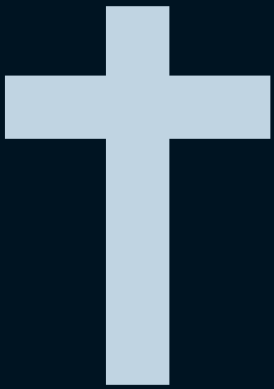
Ãcõrẽ Bedea



New Testament in Emberá, Northern (PM:emp:Emberá, Northern)

Ãcõrẽ Bedea
New Testament in Emberá, Northern (PM:emp:Emberá, Northern)

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Emberá, Northern

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.
You do not sell this work for a profit.
You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Emberá, Northern

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.
You do not sell this work for a profit.
You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-23

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022
f9d422da-2e22-541c-afc9-8fe7130d391e

Contents

MATEO 1
MARCO 84
LUCA 137
JUAʌ 223
HECHO 290
ROMANO 370
1 CORINTO 405
2 CORINTO 439
GALATA 461
EPESO 474
PILIPO 486
COLOSA 494
1 TESALONICA 502
2 TESALONICA 509
1 TIMOTEO 513
2 TIMOTEO 523
TITO 530
PILEMOʌ 535
HEBREO 537
SANTIAGO 564
1 PEDRO 573
2 PEDRO 583
1 JUAʌ 589
2 JUAʌ 598
3 JUAʌ 600
JUDA 602
APOCALIPSI 605

MATEO
BEÐEA BIA JESUCRITOÐEBEMA
MATEOBA ƀΛÐA

Jesu ume nĩbabari Mateoba naã̃ cartara ƀΛsia. Mateora idjaƀa Levi abadaa. Mateoba Romanebema boro itea parata jΛrΛ pe ƀasiđe Jesuba idjira trã̃sia (9:9-13). ΛcΛrΛmaarã Mateoba Marco cartada edapeđa judiorã itea ebuđaara ƀΛsia cawađamãrẽã Jesura ãdjirã boroda idjaƀa Ãcõrẽba ãdjirã ẽdrΛ edabari diai jarađada.

Naãrã ƀΛsia Jesucritora Abrahaã̃neba, Daviđeba zeđađebemada (1:1-18), Jesu tođađebemada (1:19đeba aƀa 2:23đaa), Juaã̃ba Jesu borocueđađebemada (3:1-17), idjaƀa diauruba Jesu mĩã sẽnanebemada (4:1-11).

Maã̃are ƀΛ́ ƀΛa Jesuba Galilea amene droma caita ođađebemada (4:12đeba aƀa 14:12đaa). Eđa ƀΛ́ ƀΛa idjia eyađe jaradiađada (5:1neba aƀa 7:29đaa), idjia ne ununaca ocuađada (8:1neba aƀa 9:38đaa), idjia edađarã doce diabueđada (10:1-42), idjaƀa ne jara ƀΛđeba jaradiađada (11:1neba aƀa 14:12đaa).

Maã̃are ƀΛ́ ƀΛa Jesuba Galilea drua ãĩ pΛrrΛa jaradia ƀađađebemada (14:13đeba aƀa 17:21naa) idjaƀa Galileađeba Jerusaleã̃naa wãbΛrΛđe jaradia ƀađađebemada (17:22đeba aƀa 20:34đaa).

Jĩrũare ƀΛ́ ƀΛa Jesura Jerusaleã̃ne mãwãnanebemada (21:1neba aƀa 28:20đaa). Eđa ƀΛ́ ƀΛa Jesuba saduceorã, pariseorã, dewararã siđa biẽ jarađada (capítulo 21–23), Ãcõrẽba cawa oiđebemada (capítulo 24–25), Jesu cruđe beupeđa ã̃rẽbađada (26:1neba aƀa 28:15đaa) idjaƀa idji ĩjã ƀearã puru ƀeaza diabueđada (28:16-20).

Jesucrito ẽberãrã drõãenabemarã
Luca 3:23-38

1 Naã̃ cartara Jesucritođebemaa. Jesucritora dadji drõãenabemarã Abrahaã̃neba idjaƀa Daviđeba nãwã zesia.*
2 Abrahaã̃ba warra Isada unusia. Maã̃be Isađeba Jacoboda yõsia. Jacobođeba Judada, idji djabarã siđa yõsiđaa.
3 Judađeba Paréda, Zará siđa yõsiđaa. Ãdji papara Tamará basía. Paréđeba Esroã̃da yõsia. Esroã̃neba Araã̃da yõsia.
4 Araã̃neba Aminadáda yõsia. Aminadáđeba Naasoã̃da yõsia. Naasoã̃neba Salmoã̃da yõsia.
5 Salmoã̃neba Booda yõsia. Boo papara Rahá basía. Boođeba Obéda yõsia. Obé papara Rut basía. Obéđeba Jeséda yõsia.

* **1:1** Genesi 12:1-3; 2 Samuel 7:16.

6 Maʎbe Jeséɗeba dadji israelerã boro Davira yõsia.
Daviɗeba Salomoʎda yõsia. Salomoʎ papara naẽna Uríaba eroƀasia.†
7 Maʎbe Salomoʎneba Roboaʎda yõsia. Roboaʎneba Abíada yõsia. Abíaɗeba Asada yõsia.
8 Asaɗeba Josapada yõsia. Josapaɗeba Joraʎda yõsia. Joraʎneba Uzíada yõsia.
9 Uzíaɗeba Jotaʎda yõsia. Jotaʎneba Acáda yõsia. Acáɗeba Ezequiada yõsia.
10 Ezequiaɗeba Manaseda yõsia. Manaseɗeba Amoʎda yõsia. Amoʎneba Josíada yõsia.
11 Josíaɗeba Jeconiada, idji djabarã siɗa yõsiɗaa.‡ Maʎ ewariɗe Babilonianebemarãba israelerãra poyaɗapeɗa ãdji druaɗaa jida edesiɗaa.§
12 Babilonia druaɗe panenacarea Jeconianeba Salatielda yõsia. Salatielɗeba Zorobabelda yõsia.
13 Zorobabelɗeba Abiuda yõsia. Abiuɗeba Eliaquiʎda yõsia. Eliaquiʎneba Azoda yõsia.
14 Azoɗeba Sadoda yõsia. Sadoɗeba Aquiʎda yõsia. Aquiʎneba Eliuda yõsia.
15 Eliuɗeba Eleazada yõsia. Eleazaɗeba Mataʎda yõsia. Mataʎneba Jacoboda yõsia.
16 Jacoboɗeba Joseda yõsia. Jose quimara Maria basía. Idjaƀa Mariaba Jesuda tosia. Ara maʎ Jesura Ãcõrẽba diai jaraɗa ẽdrʌ edabari abadaa.
17 Mãwã Abrahaʎneba aƀa Daviɗaa catorce drõãenabemarãda panasiɗaa. Davi ewariɗeba aƀa Babilonia druaɗaa jida edepeɗaɗaɗaa catorce drõãenabemarãda panasiɗaa. Idjaƀa Babilonia druaɗaa jida edepeɗaɗaɗeba aƀa Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jaraɗa zeɗaa catorce drõãenabemarãda panasiɗaa.

Jesucrito toɗa
Luca 2:1-7

18 Jesucrito toɗara nãwã ƀasia: dji papa Mariara Jose ume dji edaɗi carea beɗea bia panasiɗaa. Baribʌrʌ dji edaɗi naẽna Mariara Ãcõrẽ Jaureɗeba ƀiogoa ƀesia.
19 Dji quima Josera ẽberã jipa ƀasia. Maʎ bẽrã Mariara jũmarã quĩrãpita biẽ jara amaaba chupea igara quĩrĩã ƀasia.
20 Mãwã crĩcha ƀʌɗe bajãnebema nezocada cãĩmocaraɗeba Josemaa zepeɗa nãwã jarasia:
–Jose, Daviɗeba zeɗa, Maria edaira wayarãdua, idjira Ãcõrẽ Jaureɗebabʌrʌ ƀiogoa ƀʌ bẽrã.

† **1:6** 2 Samuel 11; 12. ‡ **1:11** Maʎ Jeconiara idjaƀa Joaquiʎ abadaa. § **1:11** 2 Reye 24:8-16.

21 Mariaba warrada toya. Maã̃ warraba idji purura ãdji
cadjiruadebemada ẽdrʌ edaya. Maã̃ bẽrã idjira trã̃ ƀʌdua
Jesu.–
22 Jũma maã̃gʌra mãwãsia Ãcõrẽba naẽna jaradа quĩrãca.
Idjideba bedeabariba nãwã jarasia:
23 Wẽrã umaquĩrã adua ƀʌda ƀiogoa ƀepeda warrada toya.
Ẽberãrãba dji warrara Emanuel adia.*
(Maã̃ trã̃ba jara ƀʌa "Ãcõrẽra dadjirã ume ƀʌda.")
24 Maã̃ne Josera cãĩmocara nũmanada ã̃rã̃mapeda Ãcõrẽ ne-
zoca bajãnebemaba jarada quĩrãca osia. Mariara edasia.
25 Baribʌrʌ ãbaa cãĩnaca basía aƀa maã̃ warra iwina
tobʌrʌdaa.† Todacarea Joseba idjira trã̃ ƀʌsia Jesu.

2

Chĩdaudeba cawa jarabadaba Jesu acʌde zepedada

1 Jesu Beleã̃ purude Judea druade tosidade Herode dji
Droma abadada dji boro basía.* Maã̃ ewaride ã̃cʌrʌ ẽberãrãda
ã̃mãdau odjabariare ƀʌ druadeba Jerusaleã̃ purude jũẽsidaa.
Maã̃gʌrãba chĩdau acʌ panʌneba ne cawabadjidaa.
2 Maã̃ne ãdjia iwidisidaa:
–Naã̃ druade judiorã boro bai warrada tosia. Idjira ¿sãma
ƀʌ? Daiba ã̃mãdau odjabariare ƀʌ druadeba chĩdau id-
jidebemada unusidaa.† Nama ze panʌa idjía bia bedeadi
carea.–
3 Maã̃ ũrĩside Herodera biẽ ƀesia aƀaʌda idji cacuabari ƀei
bẽrã. Idjaƀa Herodeba sãwã oida cawadaẽ panʌ bẽrã jũma
Jerusaleã̃nebemarã sida biẽ panesidaa.
4 Maã̃ne Herodeba jũma sacerdote bororãda, judiorã ley
jaradiabada sida trã̃cuapeda iwidisia:
–Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jaradara ¿sãmabʌrʌ toida ƀʌ?–‡
5 Ãdjirãba panusidaa:
–Beleã̃ purude naã̃ Judea druade toida ƀʌa. Maã̃nebemada
Ãcõrẽneba bedeabariba nãwã jarasia:
6 Beleã̃ purura Judadebema puru droma ƀea tãẽna dji edaara
ƀʌẽa.
Maã̃ purudeba dji boroda aƀa zeya.
Maã̃ boroba mã̃ puru Israelera bia pe eroƀaya.–§

---

* **1:23** Isaía 7:14. † **1:25** *Iwina.* Griego bedeade ã̃cʌrʌ cartade maã̃ra
neẽa. * **2:1** Maã̃gʌ Herodera "dji Droma" abadjidaa. Idjira aƀabe nama Mateo
2:1-22de, Luca 1:5de bida odja ƀʌa. Waabema bororã Herode abadada idjideba
yõsidaa. † **2:2** Numero 24:17. ‡ **2:4** *Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jaradа.* Maã̃ra
griego bedeade "Crito" ƀʌ́ ƀʌa. Critora trã̃ẽa. Jara ƀʌa "Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari
diai jaradada" wa "Ãcõrẽba dadjirã Boroda ƀʌdada." Arameo bedeade jarabadaa
"Mesías." § **2:6** Miquea 5:2.

7 Maʎbe Herodeba chĩdaudeba cawa jarabadarãra mẽrã
trʎcuasia. Dji warra toda ewari cawai carea ãdjía iwidisia dji
chĩdaura sãʎbeda odjasida. Maʎne dji ewarira jarasidaa.
8 Ãdjira Beleʎnaa wãbibʌrʌde Herodeba jarasia:
–Jãma wãnapeda dji warra zaquera bio quĩrãcuita iwidi
wãnadua. Unusidara mʎ́a jarade zedadua mʎ sida idjimaa bia
bedeade wãi carea.–
9-10 Herodeba mãwã jaradacarea ãdjira wãsidaa. Maʎbe
chĩdau ʎmãdau odjabariare unupedadara wayacusa
unusidaa. Unusidade bio ƀʌsridasidaa. Dji chĩdaura ãdji
na wãsia aba dji warra zaque ƀʌma piqui nũmebʌrʌdaa.
11 Dede eda wãbʌdade warra zaquera dji papa Maria ume
ƀʌda unusidaa. Ara maʎda chĩrãborode copanenapeda warra
zaquea bia bedeasidaa. Maʎbe ãdjiza baurudeda ewadapeda
warra zaquea oroda, incienso querada, mirra quera sida
diasidaa.
12 Mãwãnacarea Ãcõrẽba ãdjirãa cãĩmocaradeba cawabisia
Herodemaa jẽda wãrãnamãrẽã. Maʎ bẽrã dewara óareba ãdji
druadaa wãsidaa.

Egipto druadaa mĩrũ wãpedada

13 Ãdji wãpedadacarea Ãcõrẽ nezoca bajãnebemada
cãĩmocaradeba zepeda Josea jarasia:
–Herodeba bʌ warra zaquera jʌrʌ ƀʌa beai carea. Maʎba
piradrʌpeda bʌ warra zaquera, dji papa sida edapeda Egipto
druadaa wãnadua. Mama ƀedua aba mʎa jarabʌrʌdaa.–
14 Ara maʎda Josera diamasi piradrʌpeda warra zaquera,
dji papa sida edapeda Egiptodaa edesia.
15 Ãdjira mama panesidaa aba Herode beubʌrʌdaa.
Maʎgʌra mãwãsia Ãcõrẽba jarada quĩrãca. Idjideba
bedeabariba nãwã jarasia: “Mʎa mʎ warrara trʎsia
Egiptodeba zemãrẽã.”*

Herodeba Beleʎnebema warrarã quenabida

16 Herodeba cawasia chĩdaudeba cawa jarabadarãba idjira
cũrũgasidada. Maʎ carea bio quĩrũpeda Beleʎnebema warra
zaquerã poa uméneba edaa quedeada jũma quenabisia. Ara
caitabema sida quenabisia. Mãwã osia chĩdaudeba cawa
jarabadarãba chĩdau unupedada ewarira idjía jarapedada
bẽrã.
17 Mãwã jũmarãda sopuasidaa Ãcõrẽneba bedeabari Jeremi-
aba jarada quĩrãca. Nãwã jarasia:
18 Ramá purude ũrĩsidaa aega jĩã ƀʌda, sopua jĩã ƀʌda, idjaba
aujĩã ƀʌda.
Raquelera idji warrarã carea jĩã ƀʌda mãwã ƀasia.

---

* **2:15** Osea 11:1.

Idji sobiabiɗira quĩrĩãẽ basía idji warrarã neẽ ƀeɗa bẽrã.†

Jose Egiptoɗeba jẽda zeɗa

19 Herode beusiɗe Josera waɗi Egiptoɗe ƀasia. Maʄne bajãnebema nezocada idjimaa cãĩmocaraɗeba zesia.

20 Maʄ nezocaba idjía jarasia:

–Bʌ warra zaque bea quĩrĩã ƀeaɗara beusiɗaa. Maʄ bẽrã piradrʌpeɗa warra zaquera, dji papa siɗa wayacusa Israelɗaa ededua.–

21 Ara maʄda Josera piradrʌpeɗa idji warra zaquera dji papa siɗa Israelɗaa edesia.

22 Baribʌrʌ Joseba ũrĩsia Arquelaoda idji zeza Herode cacuabari Judea druaɗebema boroda ƀesida. Maʄ carea mamaa wãida wayasia. Baribʌrʌ Ãcõrẽba idjía cãĩmocaraɗeba jaraɗa bẽrã Galilea druaɗaa wãsia.

23 Mama puru Nazare abadaɗe ƀesia. Maʄgʌra mãwãsia Ãcõrẽneba beɗeabadarãba nãwã jarapeɗaɗa quĩrãca: “Idjira Nazareɗebemaana aɗia.”‡

3

Borocuebari Juaʄnebema
Marco 1:1-8; Luca 3:1-9, 15-17; Juaʄ 1:19-28

1 Mãwãnacarea Borocuebari Juaʄba Judeaɗe ẽjũã põãsa ewaraga ƀʌɗe jaradia ƀesia.

2 Nãwã jarabadjia:

–Ãcõrẽra zebʌrʌa jũmarã Boro bai carea.* Maʄ carea bãrãba cadjirua obadara igaraɗapeɗa idjimaa zeɗadua.–

3 Maʄ Juaʄnebemada Ãcõrẽneba beɗeabari Isaíaba jarasia:
Ẽberãda ẽjũã põãsa ewaraga ƀʌɗe jĩgua beɗea ƀʌa:
Ora jariɗadua dadjirã Boro bia edaɗamãrẽã. Ora idji itea jipa jariɗadua.†

4 Juaʄba jʄbarira cameyo cara oɗa basía. Idjia jʄ ƀʌ trãjʄbarira animarã e oɗa basía. Idjia aɗichichida cobadjia idjaƀa urrajõda jõbadjia.

5 Maʄne ẽberãrã Jerusaleʄnebemarãda, jũma Judea druaɗebemarãda, idjaƀa jũma Jordaʄ do caita ƀearã siɗa Juaʄmaa wãbadjiɗaa.

6 Ãdjia cadjirua opeɗaɗada idji quĩrãpita ebuɗa jarabadjiɗaa. Maʄbe Juaʄba ãdjirãra Jordaʄ doɗe borocuebadjia.

7 Mãwã ƀʌɗe ʄcʌrʌ judiorã ley jaradiabadada zesiɗaa Juaʄba borocuemãrẽã. ʄcʌrʌra pariseorã basía; ʄcʌrʌra saduceorã basía. Baribʌrʌ Juaʄba ãdjirã unubʌrʌɗe jarasia:

---

† **2:18** Jeremia 31:15. ‡ **2:23** *Idjira Nazareɗebemaana aɗia.* Nazare trʄra hebreo beɗeaɗe “nezer” jarabadaa. Maʄ beɗeaba jara ƀʌa “bacuru tucuɗa.” Isaía 4:2-6; 11:1-5; Jeremia 23:5-6; 33:14-18; Zacaria 3:8-10; 6:9-13. * **3:2** Daniel 2:44. † **3:3** Isaía 40:3.

–Dama ẽberãrã, ¿caiba jarasi bãrãra Ãcõrẽ quĩrũbiɗebemada poya mĩrũnida?

8 Bãrãba o panʌneba unubiɗadua wãrãda Ãcõrẽmaa zesiɗada.

9 Crĩcharãnadua Abrahaã̃ warrarã bẽrã Ãcõrẽba cawa oẽda. Mã̃a bãrãa ebuɗa jaraya: Ãcõrẽba quĩrĩãibʌrʌ, za taƀea mõgarara Abrahaã̃ warrarã babicuaya.

10 Maã̃ awara mã̃a jaraya: Ãcõrẽba zagarada eroƀʌa bacuru tutacuai carea. Jũma bacuru bia zauɗacara tutacuapeɗa tʌbʌɗe ƀatacuaya. Ara maã̃ quĩrãca Ãcõrẽba cadjirua obadarãda cawa oya.

11 Mã̃a bãrãra baidoba borocueya Ãcõrẽmaa zesiɗada cawabi carea. Baribʌrʌ mã̃ caiɗu zebʌrʌda mã̃ cãyãbara dji dromaara ƀʌa. Maã̃ bẽrã idjia jĩrũne jã̃ ƀʌ ẽrãi carea mã̃ra bia ƀʌẽa. Idjiabʌrʌ Ãcõrẽ Jaureda diaya.‡ Baribʌrʌ ĩjãnaẽbʌrʌ cawa oya.§

12 Ezoai careabemara idji jʌwaɗe eroƀʌa porara dji ta umebemada ãyã ƀʌi carea. Maã̃be dji tara wagaya baribʌrʌ dji porara tʌbʌ uruaɗe babueya.–

Juaã̃ba Jesu borocueɗa
Marco 1:9-11; Luca 3:21-22

13 Maã̃ ewariɗe Jesura Galilea druaɗeba Jordaã̃ doɗaa zesia Juaã̃ba idjira borocuemãrẽã.

14 Baribʌrʌ Juaã̃ba borocue amaaba jarasia:

–Bʌabʌrʌ mã̃ra borocueida ƀʌa. ¿Cãrẽ cãrẽã bʌra mã̃maa ze ƀʌ?–

15 Maã̃ne Jesuba panusia:

–Nawena bʌa obari quĩrãca odua. Biara ƀʌa dadjia jũma jipa oɗida Ãcõrẽba obi ƀʌ quĩrãca.–

Ara maã̃da Juaã̃ba ĩjãsia.

16 Jesura borocuepeɗa doeɗaʌba drua wãbʌrʌɗe cawaẽne bajãda ewasia. Maã̃ne Jesuba Ãcõrẽ Jaurera puchirã quĩrãca idji ã̃rã̃ zebʌrʌda unusia.

17 Maã̃ awara Ãcõrẽ bajãneba eɗa beɗeabʌrʌda ũrĩsiɗaa. Nãwã jarasia:

–Naã̃drʌ mã̃ Warra quĩrĩã ƀʌ́a. Mã̃ra idji carea bio ƀʌsriɗa ƀʌa.–*

4

Diauruba Jesu mĩã sẽna
Marco 1:12-13; Luca 4:1-13

‡ **3:11** *Ãcõrẽ Jaureda diaya.* Griego beɗeaɗe nãwã ƀʌ́ ƀʌa: "Ãcõrẽ Jaureba borocueya." § **3:11** *Cawa oya.* Griego beɗeaɗe nãwã ƀʌ́ ƀʌa: "Uruaba borocueya." * **3:17** Isaía 42:1-4.

1 Mãwãnacarea Ãcõrẽ Jaureba Jesura ẽjũã põãsa ewaraga
ƀʌɗaa edesia. Maʋ̃be diauruba idjira mĩã sẽsia Ãcõrẽra igarabi
carea.
2 Jesura cuarenta ewari ãsa, diamasi biɗa ne coẽ ƀaɗa bẽrã
jarra ƀesia.
3 Mãwã ƀʌɗe mĩã sẽbarira zesia. Idjia jarasia:

–Bʌda wãrãda Ãcõrẽ Warrabʌrʌ, jaradua za taƀea mõgaraa
paʋ̃ bamãrẽã.–
4 Baribʌrʌ Jesuba panusia:

–Ãcõrẽ Beɗeaɗe nãwã ƀʌ́ ƀʌa: aƀabe ne co ƀʌɗeba ẽberãra
zocai ƀaẽa, ãtebʌrʌ jũma Ãcõrẽba jara ƀʌ ĩjã ƀʌɗeba zocai
ƀaya.–*
5 Mãwãnacarea diauruba Jesura Jerusaleʋ̃, Ãcõrẽ itea ƀʌ
puruɗaa edesia. Mama Ãcõrẽ de droma boro ʋ̃tʌara ƀʌmaa
edesia.
6 Maʋ̃be diauruba jarasia:

–Bʌda wãrãda Ãcõrẽ Warrabʌrʌ, namaʌba uɗu jʋ̃drʌdua.
Ãcõrẽ Beɗeaɗe nãwã ƀʌ́ ƀʌa:
Ãcõrẽba idji bajãnebema nezocarãda diabueya bʌ
carebamãrẽã.
Bʌra ãdji jʌwaɗe edaɗia bʌ jĩrũra mõgaraba puarãmãrẽã.†
7 Maʋ̃ne Jesuba diaurua jarasia:

–Ãcõrẽ Beɗeaɗe idjaƀa jara ƀʌa: “Bariduada orãdua bãrã
Boro Ãcõrẽba carebai cawaya.”–‡
8 Mãwãnacarea diauruba Jesura eya ʋ̃tʌ ƀʌɗe edesia.
Mamaʌba Jesua jũma naʋ̃ ẽjũãne ƀea puruda, puruza ne
bia queɗea siɗa acʌbisia.
9 Maʋ̃be diauruba jarasia:

–Bʌda chĩrãboroɗe coƀepeɗa mʋ́a bia beɗeaibʌrʌ, naʋ̃gʌra
jũma mʋ̃a bʌ́a diaya bʌ jʌwaeɗa eroƀamãrẽã.–
10 Maʋ̃ne Jesuba diaurua jarasia:

–Satana, ãyã wãdua. Ãcõrẽ Beɗeaɗe nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “Bʌ Boro
Ãcõrẽabʌrʌ bia beɗeadua. Aƀa idjidrʌ ĩjã ƀadua.”–§
11 Ara maʋ̃da diaurura Jesu caitabemada ãyã wãsia. Maʋ̃ne
Ãcõrẽ nezoca bajãnebemarãda Jesumaa zeɗapeɗa idjira ne
cobisiɗaa.

Jesuba jaradia ƀeɗa
Marco 1:14-15; Luca 4:14-15

12 Borocuebari Juaʋ̃ preso ƀʌ ũrĩsiɗe Jesura jẽda Galilea
druaɗaa wãsia.

---

* **4:4** Deuteronomio 8:3. † **4:6** Salmo 91:11,12. ‡ **4:7** Deuteronomio 6:16.
§ **4:10** Deuteronomio 6:13. *Satana.* Maʋ̃ trʋ̃ra hebreo beɗeaɗeba ze ƀʌa.

13 Baribʌrʌ Nazare purude ƀeẽ basía, ãtebʌrʌ Capernauã̃ purude ƀade wãsia. Maã̃ purura amene droma icawa ƀʌa. Neptalideba yõpedada israelerã ẽjũãne ƀʌa idjaƀa Zabuloã̃neba yõpedadarã ẽjũã caita ƀʌa.

14 Maã̃gʌra mãwãsia Ãcõrẽneba bedeabari Isaíaba ƀʌda quĩrãca. Nãwã ƀʌsia:

15 Bãrã Zabuloã̃ idjaƀa Neptali ẽjũãne ƀearã, judiorãẽ Galileade ƀearã,
amene dromanaa wãbada o caita ƀearã, Jordaã̃ do icawa ƀearã:

16 Bãrãra pãĩmane duanasidaa Ãcõrẽ adua panana bẽrã.
Baribʌrʌ idira ã̃naane duanʌa Ãcõrẽnebemada cawa panʌ bẽrã.
Bãrãra zocai panʌmĩna beuda quĩrãca duanabadjidaa.
Baribʌrʌ idira ã̃mãdau odjabʌrʌ quĩrãca Ãcõrẽba ara idjidebemada bãrãa cawabi ƀʌa.*

17 Maã̃ ewarideba ã̃taa Jesuba nãwã jara nĩbasia:
–Ãcõrẽra bãrã Boro bai carea zebʌrʌa.† Maã̃ carea bãrãba cadjirua obadara igaradapeda idjimaa zedadua.–

Jesuba ƀeda ƀaribadarã trã̃na
Marco 1:16-20; Luca 5:1-11

18 Jesura Galilea amene droma icawa nĩne ẽberãda umé unusia. Aƀara Simoã̃ basía, Pedro abadada. Dewarabemara dji djaba Andre basía. Maã̃ ẽberãrãra ƀeda beabadarã basía. Ãdjira doeda ƀeda ƀari panasidaa.

19 Jesuba ãdjía jarasia:
–Mã̃ ume zedadua. Bãrãba ƀeda ƀaribada quĩrãca mã̃a bãrãa jaradiaya ẽberãrãda mã̃maa enenamãrẽã.–

20 Ara maã̃da ãdji ƀeda ƀaribadara amenapeda Jesu ume wãsidaa.

21 Nocodaa wãbʌrʌde Jesuba dewara ẽberãda umé unusia. Aƀara Zebedeo warra Santiago basía. Dewarabemara dji djaba Juaã̃ basía. Ãdji zeza ume jãbade ƀeda ƀaribada cõã ƀeada ca panasidaa. Maã̃be Jesuba ãdjira trã̃sia idji ume wãnamãrẽã.

22 Ara maã̃da ãdji jãbara, ãdji zeza sida amenapeda Jesu ume wãsidaa.

Jesu Galilea druade pʌrrʌada
Luca 6:17-19

23 Jesura jũma Galilea druade pʌrrʌa wãsia. Judiorã dji jʌrebada deza jaradiabadjia Ãcõrẽra ãdji Boro bai carea zebʌrʌda. Maã̃ bedea bia jaradiade wãbʌrʌza jũma ẽberãrã cacua biẽ ƀeada biabicuasia.

24 Maã̃ bẽrã idjira jũma Siria druade trã̃ ƀʌgasia. Maã̃ carea ẽberãrãba jũma quĩrãtanoaneba cacua biẽ ƀeada, cacua pua

---

* **4:16** Isaía 9:1-2. † **4:17** Daniel 2:44.

bara ƀeada, jai bara ƀeada, wawa ƀeada, ƀʌradrʌ ƀea siɗa idjimaa enebadjiɗaa. Jesuba ãdjirãra jũma biabibadjia.
25 Maʋ̃ carea zocãrã Galileaɗebemarãda, Decapoli druaɗebemarãda, Jerusaleʋ̃nebemarãda, Judeaɗebemarãda, Jordaʋ̃ do quĩrãrẽbemarã siɗa Jesu caiɗu wãsiɗaa.

5

Dadji bia ƀeaɗi Jesuba jaraɗa
Luca 6:20-23

1 Ẽberãrã zocãrã unusiɗe Jesura eyaɗe ʋ̃taa wãpeɗa chũmesia. Maʋ̃ne idji ume nĩbabadarãda idjimaa zesiɗaa.
2 Maʋ̃be Jesuba nãwã jaradiasia:
3 Bãrãba ara bãduƀa dji biaẽda cawa panʌbʌrʌ, bio bia panʌa Bajãne ƀʌba pe eroƀʌ bẽrã.
4 Bãrãda sopua ƀeabʌrʌ, bio bia panʌa Ãcõrẽba maʋ̃ sopuara jõbi bẽrã.
5 Bãrãba dji dromada ƀeaɗi carea jʌrʌɗaẽbʌrʌ, bio bia panʌa Ãcõrẽba bãrãa jũma naʋ̃ ẽjũãra diai bẽrã.
6 Wãrãda soɗeba jipa o quĩrĩã ƀeaɗibʌrʌ, bio bia panʌa bãrãba quĩrĩã ƀeara Ãcõrẽba diai bẽrã.
7 Bãrãda quĩrã djuburiaya ƀeaɗibʌrʌ, bio bia panʌa Ãcõrẽba quĩrã djuburiai bẽrã.
8 Bãrãra soɗeba aƀabe Ãcõrẽ itea ƀeabʌrʌ bio bia panʌa Ãcõrẽra ununi bẽrã.
9 Bãrãba jũmarãda ãbaa necai ƀeaɗamãrẽã o ƀeabʌrʌ, bio bia panʌa Ãcõrẽ warrarãana aɗi bẽrã.
10 Bãrã jipa ƀea carea dewararãba biẽ oɗibʌrʌ, bãrãra bio bia panʌa Bajãne ƀʌba pe eroƀʌ bẽrã.
11 Bãrãda mʋ̃ carea biẽ jaraɗibʌrʌ, biẽ oɗibʌrʌ, idjaƀa quĩrãtanoa sewaɗeba biẽ jaraɗibʌrʌ, bio bia panʌa.
12 Bio capipia ƀeaɗadua, bãrãba nebia waiƀʌada bajãne eropanʌ bẽrã.
Drõãenabema ewariɗe biɗa Ãcõrẽneba beɗeabadarãda ara maʋ̃ quĩrãca biẽ oɗi carea ẽpẽsiɗaa.

Tã idjaƀa ʋ̃naa
Marco 9:49-50; Luca 14:34-35

13 Bãrãra naʋ̃ ẽjũãne tã quĩrãca panʌa.* Baribʌrʌ tã cʌyada jõibʌrʌ ¿sãwã wayacusa cʌya ƀei? Aƀeɗa biẽ ƀeya. Biara ƀʌa dajadaa ƀatabueɗida ʋ̃rʋ̃ tʌgaɗamãrẽã.

---

* **5:13** *Tã quĩrãca panʌa.* Maʋ̃ba jara ƀʌca ƀʌa “bãrãra naʋ̃ ẽjũãne panʌa ẽberãrã bia duananamãrẽã” wa “bãrãba naʋ̃ ẽjũãnebemarãa Ãcõrẽ crĩchada jaradiaɗia.” 2 Corinto 4:20.

14 Bãrãra ñnaa quĩrãca ƀeaa, nañ ẽjũãne ƀeaba bãrãneba
Ãcõrẽnebemada unu panʌ bẽrã. Puru eyade ƀʌda ¿sãwã
mẽrãni?
15 Ni aƀaʌba ĩbĩrãda coadapeda epedeco droma edre
ƀʌdacaa. Ãtebʌrʌ ñtʌ dji ƀʌbadade nũmʌbadaa jũma dji dejãne
ƀeara ñnaane ƀeadamãrẽã.
16 Ara mañ quĩrãca ẽberãrã quĩrãpita biada o pananadua
ãdjirãba dadji Zeza bajãne ƀʌ́a bia bedeadamãrẽã.

Ãcõrẽba Moisea diada ley jũma odidebema

17 Crĩcharãnadua mñra zesida Ãcõrẽba Moisea diada leyda,
Ãcõrẽneba bedeabadarãba ƀʌpedada sida ãyã ƀʌi carea. Mñra
mañ carea zeẽ basía, ãtebʌrʌ zesia ãdjia jara panʌda jũma aride
oi carea.
18 Wãrã arada mña jaraya: nañ ẽjũã, bajã sida wadi ƀʌmisa
mañ leydebemara ni maãrĩ bida jõẽ́a aƀa leyba jara ƀʌra jũma
mãwãbʌrʌdaa.†
19 Mañ bẽrã bariduaba mañ leydebema dji edaara ƀʌ sida
ĩjã oẽbʌrʌ, idjaƀa dewararãa aƀarica ĩjã orãnamãrẽã jaradi-
aibʌrʌ, idjira Ãcõrẽ purude dji edaara quiruda ƀaya. Baribʌrʌ
leyra ĩjã o ƀaibʌrʌ, idjaƀa mãwã odamãrẽã dewararãa jaradi-
aibʌrʌ, mañgʌra Ãcõrẽ purude dji dromada ƀaya.
20 Wãrã arada mña jaraya: judiorã ley jaradiabadaba o panʌ
cãyãbara idjaƀa pariseorãba o panʌ cãyãbara bãrãba jipaara
odaẽbʌrʌ, Bajãne ƀʌba pe eroƀaẽa.

Jesuba quĩrũbidebema jaradiada
Luca 12:57-59

21 Bãrãba cawa panʌa dadji drõãenaʌba nãwã jarabadada:
“Mĩã bearãdua.”‡ Idjaƀa “mĩã beaibʌrʌ bãrã bororãba cawa
odia.”§
22 Baribʌrʌ mña jaraya: bariduada djãrã ume quĩrũibʌrʌ
Ãcõrẽba cawa oya. Bariduaba djãrãda crĩcha neẽ taƀʌada
aibʌrʌ bãrã bororãba cawa odia.* Idjaƀa bariduaba djãrãda
biẽ jaraibʌrʌ, Ãcõrẽba tʌbʌ uruadaa wãbiya.
23 Mañ bẽrã bʌ djabada bʌ ume quĩrũ ƀʌda quĩrãnebaibʌrʌ,
bʌa animarã Ãcõrẽa babue diade wãnamĩna babue diarãdua.
24 Ãtebʌrʌ dji babue diabada caita amepeda bʌ djaba ume
ibiade wãdua. Mañbebʌrʌ jẽda zepeda bʌ animarãra Ãcõrẽa
babue diadua.
25 Bʌa oda carea bʌ dji quĩrũba bʌra dji cawa obarimaa
edeibʌrʌ, wadi ode wãbʌdade jũma odua ibiadi carea. Mãwã

† **5:18** *Ni maãrĩ bida.* Griego bedeade nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “Caraga aƀa bida idjaƀa letra aƀa bida.” ‡ **5:21** Exodo 20:13. § **5:21** Deuteronomio 17:8. * **5:22** *Bãrã bororã.* Griego bedeade “Sanedrín” ƀʌ́ ƀʌa. Mañgʌde eda duanasidaa judiorã bororã dji dromarãda.

oẽbʌrʌ, idjia bʌra dji cawa obari jʌwade ƀʌya. Maʎbe dji cawa obariba bʌra dji zarraa jidabiya preso ƀʌmãrẽã.
26 Wãrã arada mʎa jaraya: bʌra jãmabemada ẽdrʌẽa aƀa bʌa diaida ƀʌ parata jũma diabʌrʌdaa.

Daunemabadadebema
27 Bãrãba cawa panʌa nãwã jarabadada: “Daunemarãdua.”†
28 Baribʌrʌ mʎa bãrãa jaraya: bariduaba wẽrãda acʌpeda awuaibʌrʌ aƀeda maʎ wẽrã ume idji sodeba daunemasia.
29 Maʎ bẽrã bʌ jʌwa araarebema dauba bʎa cadjiruada obibʌrʌ, maʎ cadjirua o amaaba bʌ daura ẽũtapeda ƀatabuedua. Bʌ cacuadebema aƀa aduaimĩna ewariza Ãcõrẽ ume ƀaya. Maʎda biara ƀʌa Ãcõrẽba jũma bʌ cacuada tʌbʌ uruade ƀatabuei cãyãbara.
30 Idjaƀa bʌ jʌwa araarebemaba bʎa cadjiruada obibʌrʌ, maʎ cadjirua o amaaba bʌ jʌwara ƀʌá tutapeda ƀatabuedua. Bʌ cacuadebema aƀa aduaimĩna ewariza Ãcõrẽ ume ƀaya. Maʎda biara ƀʌa Ãcõrẽba jũma bʌ cacuada tʌbʌ uruade ƀatabuei cãyãbara.

Mĩã amabadadebema
Mateo 19:9; Marco 10:11-12; Luca 16:18
31 Idjaƀa nãwã jarabadaa: “Bariduaba idji wẽrãda amaibʌrʌ, dji wẽrãa carta mĩã amainebemada diaida ƀʌa.”‡
32 Baribʌrʌ mʎa jaraya bariduaba idji wẽrãda dewara ume ƀʌẽda amaibʌrʌ, maʎgʌra dji wẽrã daunemabibʌrʌ carea bedeade ƀaya. Idjaƀa idji wẽrã amanada dewaraba edaibʌrʌ, dji edabʌrʌ umaquĩrã sida daunema ƀʌa.

Ãcõrẽ quĩrãpita wãrãda ne oi jaraidebema
33 Bãrãba cawa panʌa dadji drõãenaʌba nãwã jarabadada: “Bʌa Ãcõrẽ quĩrãpita wãrãda ne oya aibʌrʌ jũma oida ƀʌa.”§
34 Baribʌrʌ mʎa jaraya: ni aƀaʌ trʎneba wãrãda ne oyada arãnadua. Bajã trʎneba wãrãda ne oyada arãnadua, bajãra Ãcõrẽ bugue quĩrãca ƀʌ bẽrã.
35 Naʎ ẽjũã trʎneba wãrãda ne oyada arãnadua, naʎ ẽjũãra Ãcõrẽ jĩrũ ƀʌbari quĩrãca ƀʌ bẽrã. Idjaƀa Jerusaleʎ trʎneba wãrãda ne oyada arãnadua, Jerusaleʎra dadjirã Boro Ãcõrẽ puru bẽrã.
36 Idjaƀa ara bʌdji trʎneba wãrãda ne oyada arãdua, bʌ budara aƀa bida poya torroa oẽ bẽrã idjaƀa poya pãĩma oẽ bẽrã.
37 Bãrãba ne odiada adibʌrʌ, odadua. Idjaƀa odaẽana adibʌrʌ, orãnadua. Maʎ audu baridua trʎneba wãrãda ne oida jarabʌrʌra cadjiruadeba ze ƀʌa.

---

† **5:27** Exodo 20:14. ‡ **5:31** Deuteronomio 24:1. § **5:33** Deuteronomio 23:21-23.

Bʌ biẽ oɗa droaiɗebema
Luca 6:29-30

38 Bãrãba cawa panʌa nãwã jarabadada: “Aƀaʌba djãrã dauda ãrĩsira dji mãwã oɗara aƀarica dau ãrĩnida panʌa.* Quiɗada ƀʌasira dji mãwã oɗara aƀarica quiɗa ƀʌaɗida panʌa.”

39 Baribʌrʌ mʌ̃a jaraya: bʌda biẽ osiɗara chupea droadua. Bariduaba bʌra uridarra dji jʌwa araarebemane uibʌrʌ, dewarabemaare biɗa idu ubidua.

40 Bʌa jʌ̃bari jãrĩ carea bariduaba bʌda dji cawa obarimaa edeibʌrʌ, idjia jãrĩ quĩrĩã ƀʌra, dewarabema siɗa idu jãrĩbidua.

41 Zarraba bʌ́a ne zʌgʌada tʌmʌa ariɗe edebibʌrʌ, idjia jaraɗa auɗu ededua.

42 Bariduaba bʌ́a ne iwiɗibʌrʌ diadua. Bariduaba bʌ́a ne iwiɗibʌrʌɗe jẽda diayaɗa aibʌrʌ, idjia iwiɗi ƀʌra wãgarãdua.

Dadji dji quĩrũ quĩrĩãida ƀʌɗebema
Luca 6:27-28, 32-36

43 Bãrãba cawa panʌa nãwã jarabadada: “Bʌ dji biara quĩrĩãdua, baribʌrʌ bʌ ume dji quĩrũra quĩrãmadua.”†

44 Baribʌrʌ mʌ̃a jaraya: bãrã dji quĩrũra quĩrĩãnadua. Bãrã biẽ jarabʌdara bia jaraɗadua; bãrã quĩrãma panʌra bia oɗadua.‡ Ãcõrẽa iwiɗiɗadua ãdjirãra carebamãrẽã.

45 Mãwã ebuɗa ƀaya bãrã Zeza bajãne ƀʌ warrarãda. Dadji Zezaba ʌ̃mãdaura ẽberã cadjiruarã carea, dji biarã carea biɗa odjabibaria. Ẽberã jipa ƀeaẽ carea, dji jipa ƀea carea biɗa cuera zebibaria.

46 Baribʌrʌ bãrãba aƀabe bãrã dji biarãdrʌ quĩrĩã pananibʌrʌ, ¿cãrẽ nebiada Ãcõrẽba diai? Romanebema boro itea parata jʌrʌ pebadarã biɗa maʌ̃ quĩrãca obadaa.

47 Bãrãba aƀabe djabarãa “mẽrã” aɗibʌrʌ, ¿cãrẽ biada o panʌ? Dji Ãcõrẽ adua ƀea biɗa mãwã obadaa.

48 Maʌ̃ bẽrã jũmarãda quĩrĩã ƀeaɗadua bãrã Zeza bajãne ƀʌba jũmarã quĩrĩã ƀʌ quĩrãca.

6

Ne neẽ queɗeaa diaɗiɗebema

1 Bãrãba ne biada o panʌne quĩrãcuitaɗadua. Dewararãba bia ununamãrẽã orãnadua. Mãwã oɗibʌrʌ, bãrã Zeza bajãne ƀʌba idji nebiaɗebemada diaẽa.

---

* **5:38** Levitico 24:20. † **5:43** *Bʌ dji biara quĩrĩãdua.* Maʌ̃drʌ Levitico 19:18ɗe ƀʌa, baribʌrʌ ʌ̃cʌrʌba maʌ̃ auɗu dadji dji quĩrũ quĩrãmanida panʌda jaradiasiɗaa.
‡ **5:44** *Bãrã biẽ jarabʌdara bia jaraɗadua; bãrã quĩrãma panʌra bia oɗadua.* Griego beɗeaɗe ʌ̃cʌrʌ cartaɗe maʌ̃ra neẽa.

2 Bʌa ne neẽ quedeaa ne diabʌrʌde dji biaca ƀeaba obada
quĩrãca orãdua. Ãdjia ne diabʌdade cachiruda zabibadaa ju-
diorã dji jʌrebada dede, purude bida jũmarãba ãdjidebemada
bia bedeadamãrẽã. Wãrã arada mʎa jaraya: ẽberãrãba
ãdjidebemada bia bedeadida quĩrĩã panʌ bẽrã aƀabe maʎdrʌ
edadia. Ãcõrẽneba ni cãrẽ sida edadaẽa.
3-4 Bʌa ne neẽ quedeaa ne diabʌrʌde jĩgua jararãdua. Ni
aƀaʌa nẽbʌrʌrãdua. Bʌa chupea bia o ƀʌra bʌ Zeza Ãcõrẽba
unubaria. Idjiabʌrʌ bʎa nebiada diaya.*

Ãcõrẽa iwidibadadebema
Luca 11:2-4

5 Bʌa Ãcõrẽa iwidibʌrʌde dji biaca ƀeaba obada quĩrãca
orãdua. Ãdjirãba judiorã dji jʌrebada dede, purude bida
ẽberãrãba bia ununamãrẽã ʎta nũpanenapeda Ãcõrẽa
iwidibadaa. Wãrã arada mʎa jaraya: ẽberãrãba ãdji bia
ununida quĩrĩã panʌ bẽrã aƀabe maʎdrʌ edadia. Ãcõrẽneba
ni cãrẽ sida edadaẽa.
6 Bʌa Ãcõrẽa iwidibʌrʌde bʌ dede eda wãdua. Dji eda
wãbadara jũãtrʌpeda bʌduba bʌ Zeza Ãcõrẽa iwididua. Bʌa
chupea bia o ƀʌra bʌ Zeza Ãcõrẽba unubaria. Idjiabʌrʌ bʎa
nebiada diaya.
7-8 Bʌa Ãcõrẽa iwidibʌrʌde Ãcõrẽ adua ƀeaba obada quĩrãca
orãdua. Ãdjirãba aƀarida ƀarima zocãrã jarabadaa crĩcha panʌ
bẽrã dãrã iwidibʌdade Ãcõrẽba biara ũrĩda. Baribʌrʌ bãrã
Zeza Ãcõrẽa iwididi naẽna idjia cawa ƀʌa bãrãba cãrẽda quĩrĩã
panʌda.
9 Maʎ carea Ãcõrẽa nãwã iwididadua:
Dairã Zeza bajãne ƀʌ, jũmarãba bʌra wayadida panʌa.
10 Daiba quĩrĩã panʌa bʌra jũmarã Boro bai carea isabe zeida.
Quĩrĩã panʌa bʌa quĩrĩã ƀʌra naʎ ẽjũãnebemarãba odida,
bajãnebemarãba obada quĩrãca.
11 Codira ewariza daia diadua.
12 Dairãba cadjirua opedadara quĩrãdoadua, dairã biẽ obʌdara
daiba quĩrãdoabada quĩrãca.
13 Dairãra cadjiruade idu ƀaebirãdua, ãtebʌrʌ cad-
jiruadebemada ẽdrʌ ƀʌdua.† [Bʌa jũmarãda poya ƀʌa,
bʌra dji ʌƀʌara ƀʌa idjaƀa ewariza dji dromaara ƀʌa.]‡
14 Djãrãba bãrã biẽ opedadada quĩrãdoadibʌrʌ, bãrãba biẽ
opedadara bãrã Zeza bajãne ƀʌba quĩrãdoaya.
15 Baribʌrʌ djãrãba bãrã biẽ opedadada quĩrãdoadaẽbʌrʌ,
bãrãba biẽ opedadara bãrã Zeza bajãne ƀʌba quĩrãdoaẽa.

---

* **6:3-4** *Diaya.* ʎcʌrʌ cartade versículo 3-4,6,18de maʎ awara jara ƀʌa "ebuda diaya." † **6:13** *Cadjiruadebemada.* Maʎ bedeaba idjaƀa jara ƀʌa diauruda. ‡ **6:13** Griego bedeade zocãrã cartade bedea corchetede ƀʌra neẽa.

Ne coɗaca ewari oɗiɗebema

16 Bãrãba ne coɗaca ewari obʌɗaɗe sopua ƀea quĩrãca ƀearãnadua dji biaca ƀeaba obada quĩrãca. Ãdjirãra mãwã panabadaa jũmarãba cawaɗamãrẽã ne coɗaca ewarida o panʌda. Wãrã arada mʌ̃a jaraya: ẽberãrãba ãdji bia jaraɗida quĩrĩã panʌ bẽrã aƀabe maʌ̃drʌ edaɗia. Ãcõrẽneba ni cãrẽ siɗa edaɗaẽa.

17 Baribʌrʌ bʌa ne coɗaca ewari o ƀʌɗe bʌ borora queraba pãdua, quĩrã siɗa sʌgʌdua.

18 Mãwãra ẽberãrãba cawaɗaẽa bʌa ne coɗaca ewarida o ƀʌda. Aƀabe bʌ Zeza Ãcõrẽbʌrʌ cawaya. Bʌa chupea bia o ƀʌra bʌ Zeza Ãcõrẽba unubaria. Idjiabʌrʌ bʌ́a nebiada diaya.

Nebia bajãne eroƀaiɗebema
Luca 12:33-34

19 Naʌ̃ ẽjũãne nebia eroƀeaɗi carea jʌrʌrãnadua. Naʌ̃ ẽjũãnebemara mõgosiabaria, chimiaba ãrĩbaria, idjaƀa ne drʌabadara eɗa wãnapeɗa drʌabadaa.

20-21 Bãrãmaarã dji biara ƀʌra soɗeba awuabadaa. Maʌ̃ bẽrã Ãcõrẽba quĩrĩã ƀʌdrʌ ẽpẽnadua nebiada bajãnebʌrʌ eroƀeaɗi carea. Jãma chimiaba ãrĩcaa, nebiara mõgosiacaa, idjaƀa ne drʌabadara poya eɗa wãnacaa.

Dadji dau ĩbĩrã quĩrãca ƀʌɗebema
Luca 11:34-36

22 Dadji daura ĩbĩrã quĩrãca ƀʌa. Maʌ̃ bẽrã bʌ dauda bia ƀʌbʌrʌ ʌ̃naane nĩbaya.

23 Baribʌrʌ bʌ dauda cadjirua ƀʌbʌrʌ, ne cadjiruaɗe nĩda unuẽ ƀaya. Ara maʌ̃ quĩrãca bʌa jipa o ƀʌda crĩcha ƀʌra cadjiruabʌrʌ, bʌra wãrãda pãĩmane nĩa.

Poya umé ẽpẽnaẽa
Luca 16:13

24 Aƀaʌba poya idji boroda umé eroƀaẽa. Umé eroƀʌbʌrʌ aƀa biara quĩrĩãya. Aƀa ẽpẽya, maʌ̃ne dewarabemara igaraya. Ara maʌ̃ quĩrãca ne bara ƀai awua ƀʌba poya Ãcõrẽda ẽpẽẽa.

Ãcõrẽba idjiɗerã wagabaria
Luca 12:22-31

25 Maʌ̃ carea mʌ̃a jaraya: bãrã sãwã ƀeaɗida jũmawãyã crĩcharãnadua. Coɗi careabemada, doɗi careabemada, idjaƀa jʌ̃ni careabema siɗa jũmawãyã crĩcharãnadua. ¿Dadji zocai ƀaida djico cãyãbara biara ƀʌẽca? ¿Dadjida dadjia cacuaɗe jʌ̃bada cãyãbara biara ƀʌẽca?

26 Acʌɗadua, ĩbanara ne uɗacaa, ne ewaɗacaa idjaƀa ne wagaɗacaa. Baribʌrʌ bãrã Zeza bajãne ƀʌba ne cobibaria. ¿Ãcõrẽmaarã bãrãra ĩbana cãyãbara biara ƀeaẽca?

27 ¿Caida jũmawãyã crĩcha ƀʌba dãrãara zocai ƀai?§
28 ¿Cãrẽ cãrẽã bãrãba jʌ̃ninebemada jũmawãyã crĩchabada?
Acʌɗadua nepõnõda sãwã waribarida. Nepõnõra trajacaa
idjaƀa wuara cacaa.
29 Baribʌrʌ mʌ̃a jaraya: dadji drõãenabema boro Salomoʌ̃ra
bio ne bara ƀaɗamĩna nepõnõ quĩrãca quĩrãwãrẽã djioca
basía.*
30 Iɗi chirua mẽã unubadara nurẽma babuebadamĩna
Ãcõrẽba waɗibiɗa põnõbibaria. Maʌ̃ bẽrã ¿idjia biara bãrãba
jʌ̃namãrẽã diaẽca? Maʌ̃gʌra ¿sãwãẽrã poya ĩjãnaẽ?
31 Maʌ̃ bẽrã coɗi careabemada, doɗi careabemada, wa jʌ̃ni
careabema siɗa jũmawãyã crĩcharãnadua.
32 Ãcõrẽ adua ƀeaba maʌ̃gʌɗebemada crĩchabadaa, baribʌrʌ
bãrã Zeza bajãne ƀʌba cawa ƀʌa bãrãba cãrẽda eroƀeaɗida
panʌda.
33 Maʌ̃ bẽrã naãrã Ãcõrẽra bãrã Boroda ƀʌɗadua. Quĩrãcuita
pananadua idjia obi ƀʌra oɗi carea. Mãwã bãrãba neẽ panʌra
idjia jũma diaya.
34 Nubemada jũmawãyã crĩcharãnadua, nu biɗa Ãcõrẽba
bãrãra waga eroƀai bẽrã. Ewariza ne crĩchaira baraya.

7

Djãrã biẽ jarabadaɗebema
Luca 6:37-38, 41-42

1 Djãrãra biẽ jararãnadua Ãcõrẽba bãrã biẽ jararãmãrẽã.
2 Bãrãba djãrã biẽ jarabʌda quĩrãca Ãcõrẽba bãrãra biẽ
jaraya.
3 ¿Cãrẽ cãrẽã nejarra djãrã dauɗe ƀʌda acʌbada? ¿Sãwãẽrã
bacuru waiƀʌa bãdji dauɗe ƀʌda acʌɗaca?
4 Bacuru waiƀʌa bãdji dauɗe ƀʌda ununaẽ panʌbʌrʌ ¿sãwã
djãrãa nãwã jaraɗi? “Nejarra bʌ dauɗe ƀʌra mʌ̃a auƀariya.”
5 ¡Bãrãba jarabada quĩrãca oɗacaa! Naãrã bacuru waiƀʌa
bãdji dauɗe ƀʌda auƀariɗadua. Mãwã poya ununia nejarra
djãrã dauɗe ƀʌra auƀariɗi carea. Ara maʌ̃ quĩrãca bʌa
cadjirua o ƀʌra naãrã idu ƀʌdua. Maʌ̃bebʌrʌ djãrãra poya
carebaya.
6 Ãcõrẽ iteabemada usaa diarãnadua bãrã carãmãrẽã. Bãrã
neta nẽbʌa queɗeada chinaa diarãnadua ʌ̃rʌ̃ tʌgarãmãrẽã.*

Ãcõrẽa iwiɗibadaɗebema
Luca 11:9-13; 6:31

---

§ **6:27** Maʌ̃ versículoba idjaƀa jara ƀʌa “¿Cai bãrãnebemaba jũmawãyã crĩcha ƀʌba drasoara wari?” * **6:29** *Salomoʌ̃.* 1 Reye 10:4-7, 23-25. * **7:6** Maʌ̃ versículoba nãwã jara ƀʌca ƀʌa: “Ʌcʌrʌba Ãcõrẽ beɗeada ũrĩ quĩrĩãnacabʌrʌ, ãdjirãa waa jaradiarãnadua. Jaradiaɗibʌrʌ bãrãra biẽ oɗia.”

7 Bãrãba neẽ panʌra Ãcõrẽa iwiɗi pananadua; maʎne idjia bãrãa diaya. Idjia diamãrẽã jʌrʌ pananadua; maʎne ununia. Deɗe eɗa wãbadamaʌba trʎnadua; maʎne dji eɗa wãbadara ewaya diai carea.

8 Dji iwiɗi ƀʌba edaya. Dji jʌrʌ ƀʌba unuya. Dji trʎ ƀʌ itea deɗe eɗa wãbadara ewaya ne diai carea.

9 Warraba paʎ iwiɗibʌrʌɗe ¿dji zezaba mõgarada diaica?

10 Warraba ƀeda iwiɗibʌrʌɗe ¿dji zezaba damada diaica?

11 Bãrã dji cadjirua ƀeaba bãrã warrarãa ne biada dia cawa panʌbʌrʌ, ¿bãrã Zeza bajãne ƀʌba dji iwiɗi panʎa ne biada diaẽca?

12 Bãrãba quĩrĩã panʌa djãrãba ne jũmane bãrãra bia oɗida. Ara maʎ quĩrãca djãrãra bia oɗadua. Ãcõrẽba Moisea diaɗa leyda idjaƀa Ãcõrẽneba beɗeabadarãba ƀʌpeɗaɗa siɗa ara maʎ crĩchaɗeba ze ƀʌa.

Eɗa wãbada pẽsua ƀʌ
Luca 13:24

13-14 Bãrãra dji eɗa wãbada pẽsua ƀʌɗe wãnadua. Tʌbʌ uruaɗe eɗa wãbadara jeɗea ƀʌa. Dji o siɗa jeɗea ƀʌ bẽrã wãicha ƀʌa. Mama zocãrã eɗa wãbadaa. Baribʌrʌ Ãcõrẽ ume ewariza zocai ƀai carea dji eɗa wãbadara pẽsua ƀʌa. Dji oɗe wãcara ƀʌ bẽrã zarea ƀʌa wãi carea. Maʎ ora zocãrãba ununacaa.

Bacurura dji nejõneba cawabadaa
Luca 6:43-44

15 Quĩrãcuita ƀeaɗadua. ʎcʌrʌba sewaɗeba Ãcõrẽneba beɗea panʌana abadaa. Ãdjirãba dji biarã quĩrãca jaradiabadaa baribʌrʌ mãwã panʌa ẽberãrãba Ãcõrẽ beɗea igaraɗamãrẽã.

16-17 Ãdjia o panʌneba bãrãba cawaɗia dji wãrã arada wa dji wãrãẽ́da. Bacuru biaba nejõ biada zaubaria baribʌrʌ bacuru cadjiruaba nejõ cadjiruada zaubaria. ¿ʎrʌba uvada zaubarica? ¿Wa jũĩchichiba higojõda zaubarica?

18 Bacuru biaba nejõ cadjiruada zaucaa idjaƀa bacuru cadjiruaba nejõ biada zaucaa.

19 Bacuru bia zaucara tutaɗapeɗa babuebadaa.

20 Ara maʎ quĩrãca bãrãba Ãcõrẽneba beɗeabadarãda dji wãrã arada wa dji wãrãẽ́da cawaɗia ãdjirãba o panʌneba.

Jesu trʎneba ne o ƀeara ʎcʌrʌ idjiɗerãẽ́a
Luca 13:25-27

21 Ẽberãrãba mʎra ãdji boroaɗa abadamĩna jũmarãda Ãcõrẽ puruɗe ƀeaɗaẽa. Aƀabe mʎ Zeza bajãne ƀʌba quĩrĩã ƀʌ o ƀeadrʌ idji puruɗe panania.

22 Idjia cawa oi ewaridе zocãrãba mʌ̃a jaradia: “Dai Boro,
dai Boro, daira bʌdeba bedeasidaa, bʌ trʌ̃neba jairãda ãyã
jʌretasidaa, idjaba bʌ trʌ̃neba ne ununaca waibʌada osidaa.”
23 Maʌ̃ne mʌ̃a ebuda jaraya: “Cadjirua obadarã, ãyã
wãnadua. Mʌ̃a bãrãra unucaa.”

De uménebema
Marco 1:22; Luca 6:47-49

24 Maʌ̃ carea bariduaba mʌ̃ bedeada ũrĩpeda ĩjã oibʌrʌ, naʌ̃
quĩrãca baya: ẽberã crĩcha cawa bʌba idji dera mõgara ʌ̃rʌ̃ osia.
25 Maʌ̃ne cue ze nũmesia, nãũrãra dji cãbãyã puá nũmesia, do
sida ze nũmesia, baribʌrʌ idji dera cora wãẽ basía mõgara ʌ̃rʌ̃
oda bẽrã.
26 Baribʌrʌ mʌ̃ bedea ũrĩpeda ĩjã oẽbʌrʌ, naʌ̃ quĩrãca baya:
ẽberã crĩcha neẽ bʌba idji dera ĩbʌde osia.
27 Maʌ̃ne cue ze nũmesia, nãũrãra dji cãbãyã puá nũmesia,
do sida ze nũmesia. Maʌ̃ba idji dera cora wãpeda abeda jũma
ãrĩsia.–
28 Jesuba jũma jaradiadacarea ẽberãrãba cawa crĩchadaẽ
basía.
29 Judiorã ley jaradiabadarã quĩrãca jaradiaẽ basía. Ãtebʌrʌ
bio cawa bʌdeba ebuda jaradia basia.

8

Jesuba aida bara bʌ biabida
Marco 1:40-45; Luca 5:12-16

1 Jesu eyadeba edaa zeside ẽberãrãra zocãrã idji caidu
wãsidaa.
2 Mãwã bʌde ẽberã aida bara bʌda Jesumaa zesia.*
Chĩrãborode cobepeda nãwã bedea djuburiasia:
–Mʌ̃ Boro, bʌa quĩrĩã bʌbʌrʌ, mʌ̃ra poya biabida bʌa.–
3 Maʌ̃ne Jesuba jʌwa ʌ̃rʌ̃ bʌbʌrʌde jarasia:
–Mãwã o quĩrĩã bʌa. ¡Biadua!–
Ara maʌ̃da aida bara badara biasia.
4 Jesuba idjía jarasia:
–Bʌ biadara ni abaʌa jararãdua. Ãtebʌrʌ sacerdotemaa
wãdua bʌra biasida unumãrẽã. Jãʌ̃be Moiseba jarada quĩrãca
ne diacuadua.† Mãwã ẽberãrãba cawadia bʌra wãrãda bi-
asida.–

Jesuba sordaorã boro nezoca biabida
Luca 7:1-10

---

* **8:2** Aidara Jesu ewaridе wãrãda sãwã basida dadjirãba cawadaẽ panʌa. Baribʌrʌ judiorãmaarã aba Ãcõrẽbʌrʌ poya biabida basia (Numero 12:9-12; 2 Reye 5:7). Maʌ̃ awara aba aidaba jidasira ãyã bade wãida basia (Levitico 13:45-46).
† **8:4** Levitico 14:1-32.

5 Maʌ̃be Jesura Capernauʌ̃ puruɖaa wãsia. Jũẽsiɖe Romanebema sordaorã boroda idjimaa zesia. Maʌ̃gʌba nãwã beɖea djuburiasia:

6 –Mʌ̃ Boro, mʌ̃ nezocada diguiɖa bio cacua pua ƀʌ bẽrã cʌɖaɖe ƀʌradrʌ ƀʌa.–

7 Maʌ̃ne Jesuba jarasia:

–Idji biabi carea wãya.–

8 Baribʌrʌ sordaorã boroba jarasia:

–Mʌ̃ Boro, mʌ̃ra ẽberã biaẽa bʌra mʌ̃ deɖe eɖa wãmãrẽã. Baribʌrʌ mʌ̃ nezoca biamãrẽã bʌa namaʌba jaraibʌrʌ, idjira biaya.

9 Ara maʌ̃ quĩrãca mʌ̃ boroba jara ƀʌra mʌ̃a ĩjãida ƀʌa. Idjaƀa mʌ̃a jara ƀʌra sordaorã mʌ̃ jʌwaeɖa ƀeaba ĩjãnida panʌa; mʌ̃a aƀaʌa zeduaɖa aibʌrʌ zebaria; wãduaɖa aibʌrʌ, wãbaria; idjaƀa mʌ̃ nezocaa nãwã oduaɖa aibʌrʌ ara maʌ̃da idjia obaria.–

10 Maʌ̃ ũrĩsiɖe Jesuba bia crĩchasia. Maʌ̃ne idji ẽpẽ panʌrãa jarasia:

–Wãrã arada bãrãa jaraya: naʌ̃ ẽberãba bio ĩjã ƀʌ quĩrãca israelerã tãẽna ni aƀa biɖa unucaa.

11 Mʌ̃a bãrãa jaraya: ʌ̃mãdau odjabariareba idjaƀa ʌ̃mãdau ƀaebariareba drua ãĩbemarãda zocãrã zeɖia. Maʌ̃gʌrãra dadji drõãenabemarã Abrahaʌ̃ ume, Isa ume, Jacobo ume biɖa Ãcõrẽ puruɖe ne co chũpanenia.

12 Baribʌrʌ Ãcõrẽba ẽberãrã naãrã pe eroƀa quĩrĩã ƀaɖada pãĩmanaa ãyã jʌrecuaya. Mama aujĩã panania idjaƀa puaba quiɖa ĩchia panania.–

13 Maʌ̃be Jesuba sordaorã boroa jarasia:

–Diguiɖaa wãdua. Bʌa ĩjã ƀʌ quĩrãca mʌ̃a oya.–

Sordaorã boro nezocara ara maʌ̃da biasia.

Jesuba Simoʌ̃ Pedro pãcõrẽ biabiɖa
Marco 1:29-34; Luca 4:38-41

14 Maʌ̃be Jesura Pedro deɖaa wãsia. Eɖa wãsiɖe unusia Pedro pãcõrẽda cʌwamiaba cʌɖaɖe ƀʌda.

15 Maʌ̃ wẽrã jʌwara Jesuba tãsia. Ara maʌ̃da cʌwamiara dugusia. Piradrʌpeɖa ãdjira ne cobisia.

16 Queuɖacarea ẽberãrãba zocãrã jai bara ƀeada Jesumaa enesiɖaa. Maʌ̃ne Jesuba ara jarabʌrʌba dji jaira jũma ãyã jʌrecuasia. Idjaƀa cacua biẽ ƀeara jũma biabicuasia.

17 Mãwãsia Ãcõrẽneba beɖeabari Isaíaba jaraɖa quĩrãca. Nãwã jarasia: “Dadjirãra cacua biẽ ƀeasiɖe idjia biabisia, idjaƀa pua ƀeasiɖe idjia jõbisia.”‡

Jesu ẽpẽ quĩrĩã panana
Luca 9:57-62

‡ **8:17** Isaía 53:4.

18 Jesuba ẽberãrãda zocãrã idji caita powua nũmʌda unusia.
Maʎ carea idji ume nĩbabadarãa amene wa quĩrãrẽ chãniana
asia.
19 Baribʌrʌ wãni naẽna judiorã ley jaradiabarida Jesumaa
zesia. Maʎ ẽberãba jarasia:
–Jaradiabari, bʌ wãbʌrʌza mʎra bʌ ume wãya.–
20 Jesuba idjía jarasia:
–Usa pãra de bara ƀʌa, ĩbana sidа de bara ƀʌa, baribʌrʌ mʎ,
Naʎ Djara Edadara sãma cãĩ sidа neẽ ƀʌa.–
21 Maʎne aƀa idji ume nĩba jarasia:
–Mʎ Boro, bʌ ume wãi naẽna idu mʎ zezada tʌƀaribidua.–§
22 Jesuba idjía jarasia:
–Mʎ ume zedua. Beu ƀearãba beudarãra tʌƀaridida panʌa.–
*

Jesuba amene bogozoa tumabida
Marco 4:35-41; Luca 8:22-25

23 Maʎbe Jesura jãbade ƀadopeda idji ume nĩbabadarã sida
wãsidaa.
24 Mãwã panʌne nãũrãda dji cãbãyã puá nũmepeda baido
bogozoara jãbade eda wã nũmesia. Maʎne Jesura cãĩ ƀasia.
25 Maʎ carea idji ume nĩbabadarãba ʎrʎmanapeda nãwã
jarasidaa:
–¡Dai Boro, carebadua! ¡Dadjirãra ƀarrubododaa!–
26 Maʎne Jesuba jarasia:
–Bãrãra ¿sãwãẽrã ne waya panʌ? Bãrãba Ãcõrẽra ĩjãnaẽca
ƀʌa.–
Piradrʌpeda Jesuba nãũrãra, baido bogozoa sida quẽãsia.†
Ara maʎda jũma tuma nũmesia.
27 Maʎne ãdjirãba cawa crĩchadaẽ basía. Nãwã jarasidaa:
–Naʎgʌra ¿caida jãwã ƀʌ? Nãũrãba, baido bogozoa bida idji
bedeara ĩjãbadaa.–

Jesuba jai zocãrã ãyã jʌretada
Marco 5:1-20; Luca 8:26-39

28 Maʎbe amene droma quĩrãrẽ chãnapeda Gadara druade
jũẽsidaa. Maʎne ẽberã umé jai bara panʌda beudarã
tʌƀaribada uriadeba Jesumaa zesidaa. Maʎ ẽberãra bio
minijĩchia panʌ bẽrã ni aƀaʌda mamaare wãnaca basía.
29 Maʎne Jesua jĩgua ƀia jarasidaa:

---

§ **8:21** ʎcʌrʌmaarã maʎ ẽberãba nãwã jara ƀʌa: “Bʌ ume wãi naẽna, mʎa jʎãida ƀʌa aƀa mʎ zeza jaidabʌrʌdaa.” * **8:22** *Beu ƀearãba beudarãra tʌƀaridida panʌa.* Jesuba beuda tʌƀarididebemada jara ƀʌẽa. Ãtebʌrʌ ara ãdjia o quĩrĩã panʌ quĩrãca o ƀeada quẽã ƀʌa. † **8:26** *Baido bogozoa.* Griego bedeade “pusa” ƀʌ́ ƀʌa. Griegode pusa, amene sida abari bedeaa. Galilea amenera baido cũãa.

–¡Ãcõrẽ Warra!‡ ¿Cãrẽ cãrẽã daira mĩã sẽ ƀʌ? ¿Dai ewari jũẽi naẽna bʌa cawa oɗe ze ƀʌca?–

30 TʌmʌariɗeChinaɗaneco duanasiɗaa.

31 Maã̃ bẽrã dji jairãba Jesua nãwã beɗea djuburiasiɗaa:

–Bʌa dairãda ãyã jʌretaibʌrʌ, jari duanʌ china cacuaɗe idu eɗa wãbidua.–

32 Maã̃ne Jesuba jarasia:

–WãbʌrʌɗaɗUa.–

Ara maã̃da jairãra maã̃ ẽberãrã cacuaɗebemada ẽdrʌɗapeɗa china cacuaɗe eɗa wãbʌrʌsiɗaa. Maã̃ba chinara pirapoɗapeɗa perawaɗeba daiɗu tẽũcuasiɗaa. Mãwã jũma nãbʌrʌ quinisiɗaa.

33 Maã̃ china waga pananara daupera pira wãsiɗaa. Ãdji puruɗe jũẽnapeɗa ẽberãrã jai bara ƀeaɗa sãwãpeɗaɗada jũma nẽbʌrʌsiɗaa.

34 Maã̃ carea jũma dji puruɗebemarãra Jesu ƀʌmaa zesiɗaa. Ununapeɗa Jesua beɗea djuburiasiɗaa ãdji druaɗebemada ãyã wãmãrẽã.

9

Jesuba ẽberã cacua beu ƀʌ biabiɗa
Marco 2:1-12; Luca 5:17-26

1 Jesura jãbaɗe ƀadopeɗa wayacusa amene droma quĩrãrã chãpeɗa idji ƀabari puruɗe jũẽsia.

2 Mama ẽberã cacua beu ƀʌda idji cʌɗaɗe Jesumaa enesiɗaa. Jesuba unusia maã̃ ẽberã enepeɗaɗaba wãrãda ĩjã panʌda idjia dji cacua beu ƀʌra poya biabida. Maã̃ carea Jesuba dji cacua beu ƀʌ́a jarasia:

–Sobiadua, cũdra. Bʌa cadjirua oɗara mã̃a quĩrãdoasia.–

3 Mama judiorã ley jaradiabadarãda ã̃cʌrʌ panasiɗaa. Maã̃gʌrãba crĩchasiɗaa: “Idjira Ãcõrẽ quĩrãpita biẽ beɗea ƀʌa.”

4 Baribʌrʌãdjiacrĩchapanʌra Jesuba cawasia. Maã̃ carea jarasia:

–Bãrãba ¿cãrẽ cãrẽã jãwã biẽ crĩcha panʌ?*

5 Bãrãmaarã ¿sã̃gʌda zareaara ƀʌ? ¿Cadjirua oɗara quĩrãdoayaɗa aida wa naã̃ ẽberã cacua beu ƀʌra piradrʌbipeɗa nĩbabida?

6 Ãcõrẽba mã̃, Naã̃ Djara Edaɗara ƀʌsia naã̃ ẽjũãne duanʌba cadjirua obadara quĩrãdoamãrẽã. Maã̃ra bãrãa unubiya.–

Ara maã̃da dji cacua beu ƀʌ́a nãwã jarasia:

–PiradrʌUa. Bʌ cʌɗara edapeɗa diguiɗaa wãdua.–

7 Ara maã̃da dji cacua beu ƀaɗara pirabaripeɗa diguiɗaa wãsia.

---

‡ **8:29** *Ãcõrẽ Warra.* Griego beɗeaɗe ã̃cʌrʌ cartaɗe ƀʌ́ ƀʌa: “Ãcõrẽ Warra Jesu.”

* **9:4** Griego beɗeaɗe ã̃cʌrʌ cartaɗe idjaƀa ƀʌ́ ƀʌa “bãrã soɗe.”

8 Maɫ̃ unusiɗaɗe dji arima ƀeara ne wayasiɗaa.† Baribʌrʌ
Ãcõrẽa bia beɗeasiɗaa idji ʌƀʌada diaɗa bẽrã ẽberãba cacua
biẽ ƀeara biabimãrẽã.

Jesuba Mateo trɫ̃na
Marco 2:13-17; Luca 5:27-32

9 Jesu mamaʌba wãbʌrʌɗe ẽberã Mateo abadada unusia.
Maɫ̃ ẽberãra Romanebema boro itea parata diabada deɗe
chũmasia. Jesuba Mateoa jarasia:
–Mɫ̃ ume zedua.–
Ara maɫ̃da Mateora piradrʌpeɗa Jesu ume wãsia.
10 Mãwãnacarea Jesura Mateo deɗe ne co ƀasia. Jesu ume
nĩbabadarãda, Romanebema boro itea parata jʌrʌ pebadarãda,
judiorã ley igara ƀea siɗa Jesu ume ne co duanasiɗaa.‡
11 Ʌcʌrʌ pariseorãba maɫ̃gʌra unusiɗaa. Maɫ̃ carea Jesu
ume nĩbabadarãa iwiɗisiɗaa:
–Bãrãa jaradiabarira ¿cãrẽ cãrẽã Romanebema boro itea
parata jʌrʌ pebadarã ume, dewara cadjirua obadarã ume
biɗa ne co chũmʌ?–
12 Ãdjia mãwã iwiɗibʌdada Jesuba ũrĩpeɗa jarasia:
–Cacua bia ƀeaba nẽãrã diabarira jʌrʌɗacaa. Dji cacua biẽ
ƀeabʌrʌ jʌrʌƀadaa.
13 Naɫ̃ beɗeaba cãrẽda jara ƀʌda cawaɗe wãnadua: "Ani-
marã babue diaɗi cãyãbara mɫ̃a quĩrĩã ƀʌa bãrãba djãrã quĩrã
djuburiaɗida."§ Mɫ̃ra jipa ƀea trɫ̃i carea zeẽ ƀʌa, ãtebʌrʌ
cadjirua obadarãda trɫ̃ ƀʌa Ãcõrẽmaa zeɗamãrẽã.–*

Ne coɗaca ewariɗebema
Marco 2:18-22; Luca 5:33-39

14 Mãwãnacarea Borocuebari Juaɫ̃ ume nĩbabadarãda Je-
sumaa zeɗapeɗa iwiɗisiɗaa:
–Daiba, pariseorã biɗa ara cadrʌa ne coɗaca ewarira
obadaa, baribʌrʌ bʌ ume nĩbabadarãba ¿sãwãẽrã oɗaca?–
15 Jesuba ãdjía jarasia:
–Umaquĩrãba wẽrã edabʌrʌɗe ¿caida sopua ƀai? Maɫ̃
umaquĩrãra waɗibiɗa idjia eɗoɗarã ume ƀʌmisa ƀʌsriɗa
panania. Baribʌrʌ ewari aƀa dewara ẽberãrãba idjira ãyã
edeɗia. Maɫ̃bebʌrʌ idjia eɗoɗarãba ne coɗaca ewarira oɗia.
16 Dadjirãba jɫ̃bada dji sore cõã ƀʌmaa wua djiwiɗida ca-
juɗacaa. Mãwã oɗibʌrʌ djiwiɗi cajuɗa erreƀaribʌrʌba dji
wua sorera waiƀʌara cõãya.
17 Idjaƀa ni aƀaʌba uva ƀa djiwiɗira animarã e oɗa dji
soreɗe tʌɗacaa. Mãwã oɗibʌrʌ aseabʌrʌɗe animarã e oɗa dji
sorera cõãya. Maɫ̃be uva ƀara, animarã e oɗa siɗa aduaya.

---

† **9:8** *Ne wayasiɗaa.* Griego beɗeaɗe ɫ̃cʌrʌ cartaɗe ƀá ƀʌa: "Cawa crĩchaɗaẽ basía."

‡ **9:10** *Judiorã ley igara ƀea.* Griego beɗeaɗe "cadjirua obadarã" ƀá ƀʌa. § **9:13** Osea 6:6. * **9:13** *Ãcõrẽmaa zeɗamãrẽã.* Griego beɗeaɗe ɫ̃cʌrʌ cartaɗe maɫ̃ra neẽa.

Maã carea uva ƀa djiwiɗira animarã e oɗa djiwiɗiɗe tʌɗida panʌa. Mãwã umena dãrã droaɗia.–†

Jesuba wẽrãcau biabiɗa
Marco 5:21-43; Luca 8:40-56

18 Jesuba mãwã jaradia ƀʌɗe judio dji dromada zesia. Maã ẽberãra Jesu quĩrãpita ƀarru coƀepeɗa jarasia:
–Mã caura aretewa jaiɗaƀarisia. Baribʌrʌ bʌda wãsira bʌ jʌwada idji ãrã ƀʌibʌrʌ ãrẽbaya.–
19 Jesura piradrʌpeɗa maã ẽberã ume wãsia. Idji ume nĩbabadarã siɗa wãsiɗaa.
20-21 Ãdjirã tãẽna wẽrã doce poa oamiaba jida ƀʌda nĩbasia. Maã wẽrãba nãwã crĩchasia: “Mãa idjia jã ƀʌda tãibʌrʌ mãra biaya.” Maã bẽrã Jesu jẽdaareba wãpeɗa idjia jã ƀʌ iɗe tãsia.
22 Jesuba jẽda acʌbʌrʌɗe wẽrã unupeɗa nãwã jarasia:
–Cau, ƀʌsriɗadua. Wãrãda biaida ĩjãna bẽrã bʌra biasia.–
Ara maãda wẽrãra bia ƀesia.
23 Jesu judio dji droma deɗe jũẽsiɗe chiru zabadarãda idjaƀa aujĩãbadarã siɗa unusia.‡
24 Jesuba ãdjía jarasia:
–Ãyã wãnadua. Wẽrãcaura jaiɗaẽ ƀʌa, ãtebʌrʌ cãĩ ƀʌa.–
Maã carea ẽberãrãba idjimaa acʌɗapeɗa ipiɗasiɗaa.
25 Baribʌrʌ ẽberãrãra ãyã jʌretacuapeɗa Jesura deɗe eɗa wãsia. Maãbe wẽrãcau jʌwaɗe jidapeɗa piraƀaribisia.
26 Jesuba oɗaɗebemada jũma maã druaɗe ũrĩsiɗaa.

Jesuba dauƀerrea ƀea biabiɗa

27 Jesu mamaʌba wãsiɗe dauƀerrea ƀeada umé idji caiɗu ƀia zesiɗaa. Maã ẽberãrãba jĩgua jarasiɗaa:
–¡Jesu, Daviɗeba zeɗa, daira quĩrã djuburiadua!–
28 Jesu diguiɗaa jũẽsiɗe maã dauƀerrea panʌra idjimaa zesiɗaa. Maãbe Jesuba ãdjía iwiɗisia:
–¿Bãrãba wãrãda ĩjã panʌca mãa bãrãra poya biabida?–
Ãdjia panusiɗaa:
–Mãẽ, dai Boro.–
29 Maãbe Jesuba ãdji dauɗe tãpeɗa jarasia:
–Bãrãba ĩjã panʌ quĩrãca mãa oya.–
30 Ara maãda ãdji daura biasiɗaa. Maãbe Jesuba bio jara ƀʌsia maãnebemada ni aƀaʌa nẽbʌrʌrãnamãrẽã.
31 Baribʌrʌ deɗeba ẽdrʌɗapeɗa Jesuba ãdji ume oɗada jũma maã druaɗe jara wãsiɗaa.
32 Ara dauƀerrea panana ẽdrʌbʌdaɗe dewararãba ẽberã quĩrãme cara ƀʌ jai bara ƀʌda enesiɗaa.

---

† **9:17** Maãgʌɗeba Jesuba cawabisia idji beɗeara ãdjirã drõãenabema crĩcha ume ãbaa jaradiacada. ‡ **9:23** Israelerãba chiru zabadarãda, aujĩãbadarã siɗa paratada diabadjiɗaa careba aujĩãne zeɗamãrẽã.

33 Jesuba maʎ jai jʌretaɗacarea ẽberã quĩrãme cara ƀaɗara beɗeasia. Ẽberãrã mama duanʌba cawa crĩchaɗaẽ basía. Nãwã jarasiɗaa:
–Israel druaɗe waɗibiɗa naʎ quĩrãca ununaca basía.–
34 Baribʌrʌ pariseorãba jara duanasiɗaa:
–Jãʎ Jesuba jaira ãyã jʌretabaria, jairã boro Beelzebúba maʎ ʌƀʌada diaɗa bẽrã.–

Néu waiƀʌa waraga ƀʌra ¿cairãba ewaɗi?

35 Mãwãnacarea Jesura puru waiƀʌa ƀeaza, puru zaque ƀeaza pʌrrʌa wãsia. Judiorã dji jʌrebada deza jarabadjia Ãcõrẽra ãdji Boro bai carea zebʌrʌda. Maʎ beɗea bia jaradia nĩne jũma cacua biẽ ƀeara, cacua pua ƀea siɗa biabicuasia.
36 Idjia ẽberãrã cãbana unusiɗe mĩã djuburi unusia. Ne jũmane bia mĩga ƀeasia idjaƀa ãduƀa ƀeasia. Oveja dji wagabari neẽ queɗea quĩrãca panasiɗaa.§
37 Maʎne idji ume nĩbabadarãa nãwã jarasia:
–Wãrãda naʎ ẽberãrãra néu waiƀʌa waraga taƀʌ quĩrãca ƀeaa. Baribʌrʌ dji ewabadarãda zocãrãẽbe panʌa.
38 Maʎ bẽrã Néu Djibaría iwiɗiɗadua ewabadarãda idji néumaa diabuemãrẽã.–

10

Jesuba doce diabueɗarã
Marco 3:13-19; 6:7-13; Luca 6:12-16; 9:1-6

1 Jesuba idji ume nĩbabadarã doce panʌra ãbaa trʎsia. Maʎbe ãdjirãa ʌƀʌada diasia jaida ãyã jʌretaɗamãrẽã, idjaƀa cacua biẽ ƀeada, cacua pua ƀea siɗa biabiɗamãrẽã.
2 Jesuba diabueɗarã doce panʌra naʎgʌrã basía: Simoʎ, Pedro abadada; dji djaba Andre; Zebedeo warrarã Santiago idjaƀa Juaʎ;
3 Pelipe; Bartolomé; Tomá; Romanebema boro itea parata jʌrʌ pebari baɗa Mateo; Alpeo warra Santiago; Tadeo;*
4 idjaƀa Simoʎ Cananeo.† Idjaƀa ƀasia Juda Iscariote, Jesu jidabiɗada.
5 Maʎ doce ẽberãrãra Jesuba wãbigasia. Baribʌrʌ wãni naẽna idjia jarasia:
–Judiorãẽmaa, Samaria puru ƀeaɗe biɗa wãrãnadua.
6 Ãtebʌrʌ judiorãmaa, israelerã oveja aduá ƀea quĩrãca panʌmaa wãnadua.
7 Bãrã wãbʌdaza jaraɗadua Ãcõrẽra jũẽsida jũmarã Boro bai carea.

---

§ **9:36** Numero 27:15-17. * **10:3** *Tadeo.* Griego beɗeaɗe ʎcʌrʌ cartaɗe maʎ trʎ cãyãbara ƀʎ ƀʌa "Lebeo, Tadeo abada." Maʎ Tadeora Santiago warra Judaca ƀʌa.
† **10:4** *Simoʎ Cananeo.* Luca 6:15ɗe "Simoʎ Zelote" ƀʎ ƀʌa.

8 Maʄ bẽrã cacua biẽ ƀeara biabiɗadua, beupeɗaɗara
ʄrẽbabiɗadua, aiɗa bara ƀeara biabiɗadua, jaira ãyã
jʌretaɗadua. Mãwã oɗamãrẽã mʄa bãrãa ʌƀʌada bari
diabʌrʌa. Maʄ bẽrã ẽberãrãra bari carebaɗadua.
9-10 Bãrãba o panʌbari Ãcõrẽba ne diaya. Maʄ carea orora,
parata torrora ni maãrĩ biɗa ederãnadua. Bãrã wãbʌdaɗe
buchacara ederãnadua. Bãrãba jʄ panʌ awa edeɗadua. Jĩrũne
jʄbadara, bardona siɗa ederãnadua.
11 Bãrã puru waiƀʌaɗe wa puru zaqueɗe jũẽbʌdaɗe bãrã
bia edai ẽberãda jʌrʌɗadua. Maʄ ẽberã deɗe pananadua aƀa
puruɗeba ẽdrʌbʌdaɗaa.
12 Maʄ deɗe eɗa wãbʌdaɗe Ãcõrẽ trʄneba dji ẽberãrãa
jaraɗadua necai pananamãrẽã.
13 Maʄ deɗebemarãba bãrãda bia edaɗibʌrʌ, necai panania.
Baribʌrʌ bia edaɗaẽbʌrʌ, necai pananaẽa.
14 Aƀaʌba bãrãda bia edaẽbʌrʌ, wa bãrã beɗeada ũrĩ
quĩrĩãẽbʌrʌ, mamaʌba ẽdrʌɗadua. Ãdji deɗeba wa puruɗeba
ẽdrʌbʌdaɗe egoro pora bãrã jĩrũne ƀʌra jãrãpetaɗadua.
15 Wãrã arada mʄa jaraya: Ãcõrẽba cawa oi ewariɗe
Sodoma, Gomorra puru cãyãbara maʄ purura wetara cawa
oya.‡

Jesu ĩjã ƀea mĩgaɗiɗebema
Marco 13:9-13; Luca 21:12-19

16 Mʄa bãrãra ẽberã cadjirua tãẽna diabuebʌrʌa. Ãdjirãba
bãrãra biẽ oɗia usa cadrʌaba oveja orrabari quĩrãca. Maʄ
carea ãdjirã tãẽna panʌne dama quĩrãca crĩcha cawaaɗeba
nĩbaɗadua, baribʌrʌ puchirã quĩrãca ʄmʄmʄrʄã ƀeaɗadua.
17 Ẽberãrã tãẽna quĩrãcuita ƀeaɗadua. Ãdjirãba bãrãra dji
bororãmaa jida edeɗapeɗa dji jʌrebada deɗe u jidaɗia.
18 Mʄ ĩjã panʌ carea bãrãra dji dromarã quĩrãpita, dji bororã
quĩrãpita biɗa edeɗia. Maʄne bãrãba ãdjirã quĩrãpita, judiorãẽ
quĩrãpita biɗa mʄnebemada beɗeaɗia.
19 Bãrã jida edebʌdaɗe sopuarãnadua sãwã beɗeaɗida. Dji
bororã quĩrãpita panʌne Ãcõrẽba cawabiya cãrẽda jaraɗida
panʌda.
20 Maʄ beɗeabʌdaɗe bãrã crĩchaɗeba beɗeaɗaẽa, ãtebʌrʌ
bãrã Zeza Jaureda bãrãneba beɗeaya.
21 Aƀaʌba ara idji djabada beabiya mʄ ĩjã ƀʌ carea. De-
waraba idji warrada beabiya idjaƀa warrarãda ãdji djibarirã
ume biẽ panenapeɗa beabiɗia.
22 Jũmarãba bãrãra quĩrãmania mʄ ĩjã panʌ carea. Baribʌrʌ
bãrãba maʄ ewari zareaɗe mʄ ĩjã panʌda idu ƀʌɗaẽbʌrʌ,
Ãcõrẽba ẽdrʌ edaya.

‡ **10:15** *Sodoma, Gomorra puru.* Genesi 19:1-29.

23 Puru aƀaʌɗe ẽberãrãba bãrãda biẽ oɗi carea ẽpẽnibʌrʌ,
dewara puruɗaa mĩrũ wãnadua. Wãrãda mʌ̃a jaraya: bãrã
Israelɗebema puru ƀeaza jũma pʌrrʌaɗi naẽna mʌ̃, Naʌ̃ Djara
Edaɗara zeya.
24-25 Ne cawa quĩrĩã ƀʌra dji jaradiabari cãyãbara ne
cawaara ƀʌẽa. Baribʌrʌ dji jaradiabari quĩrãca ƀaibʌrʌ, bia
ƀʌa. Nezoca siɗa idji boro cãyãbara auɗuara ƀʌẽa. Baribʌrʌ
idji boro quĩrãca ƀaibʌrʌ, bia ƀʌa. Mʌ̃ra jairã boro Beelzebú a
panʌbʌrʌ, bãrãra ara maʌ̃ quĩrãca jaraɗia.§

¿Caida wayaɗida panʌ?
Luca 12:1-9

26 Ẽberãrãda wayarãnadua. Ne jũma ebuɗa ƀʌẽra mẽrã ƀeẽa.
Dadjia cawaɗaẽ panʌra Ãcõrẽba ebuɗa cawabiya.
27 Mʌ̃a bãrãa pãĩmane jara ƀʌra ʌ̃naane jaraɗadua. Mʌ̃a bãrã
cʌwʌrʌ caita jaraɗara de ʌ̃rʌ̃ba jĩgua jaraɗadua.
28 Ẽberãrãda wayarãnadua. Ãdjia naʌ̃ cacuada poya beaɗia
baribʌrʌ dadji jaureda poya beaɗaẽa. Ãtebʌrʌ naʌ̃ cacua,
dadji jaure tʌbʌ uruaɗe babueida ƀʌdrʌ wayaɗadua.
29 Ĩbana zaqueda umé nẽdoɗi carea parata pichida aƀa dia-
badaa. Baribʌrʌ bãrã Zeza bajãne ƀʌba iduaribiẽbʌrʌ, ni aƀaʌ
ĩbanada beuẽa.
30 Maʌ̃ awara Ãcõrẽba cawa ƀʌa bãrãba buɗara jũmasãwã
eropanʌda.
31 Ãcõrẽba bãrãra ĩbana zocãrã panʌ cãyãbara biara waga ƀʌ
bẽrã ne wayaɗiẽ panʌa.

Jesu carea quĩrã peraiẽ ƀʌ
Luca 12:8-9

32 Aƀaʌba ẽberãrã quĩrãpita mʌ̃da ĩjã ƀʌaɗa aibʌrʌ, mʌ̃ Zeza
bajãne ƀʌ quĩrãpita mʌ̃a idjira mʌ̃reana aya.
33 Ara maʌ̃ quĩrãca aƀaʌba ẽberãrã quĩrãpita mʌ̃da adua
ƀʌaɗa aibʌrʌ, mʌ̃a biɗa mʌ̃ Zeza bajãne ƀʌ quĩrãpita idjira
adua ƀʌaɗa aya.

¿Caida biara quĩrĩãnida panʌ?
Luca 12:51-53; 14:26-27

34 Crĩcharãnadua mʌ̃ra naʌ̃ ẽjũãnaa zesida ẽberãrã ãbaa necai
ƀʌi carea. Mʌ̃ra maʌ̃ carea zeẽ ƀʌa, ãtebʌrʌ ze ƀʌa ẽberãrãda
ãbaa bia panarãnamãrẽã.
35 Mʌ̃ra zesia warrada dji zeza ume biẽ ƀʌi carea, cauda dji
papa ume biẽ ƀʌi carea, idjaƀa ãĩguda dji pãcõrẽ ume biẽ ƀʌi
carea.
36 Bãrãba mʌ̃ ĩjã panʌ carea ara bãdji diguiɗa dji quĩrũda
ƀeaɗia.*

§ **10:24-25** Griego beɗeaɗe nãwã ƀʌ́ ƀʌa: "De djibarida jairã boro Beelzebú a panʌbʌrʌ, idji ẽberãrãra ara maʌ̃ quĩrãca jaraɗia." * **10:36** Miquea 7:6.

37 Aƀaʌba dji zezada wa dji papada mã̃ cãyãbara biara quĩrĩã
ƀʌbʌrʌ, maã̃gʌra mã̃ ume poya nĩbaɇ̃a. Aƀaʌba dji warrada wa
dji cauda mã̃ cãyãbara biara quĩrĩã ƀʌbʌrʌ, maã̃gʌra mã̃ ume
poya nĩbaɇ̃a.
38 Bia mĩgai carea ƀʌɇ̃bʌrʌ, poya mã̃ ume nĩbaɇ̃a.
39 Aƀaʌda naã̃ ɇ̃jũãne bia ƀeibʌrʌ, jĩrũare bia ƀaɇ̃a. Baribʌrʌ
aƀaʌda mã̃ carea beuibʌrʌ Ãcõrɇ̃ ume ewariza zocai ƀaya.

Ãcõrɇ̃neba nebia edaɗiɗebema
Marco 9:41

40 Bãrã bia edabʌrʌba mã̃da bia edabʌrʌa. Mã̃ bia
edabʌrʌba mã̃ Diabueɗada bia edabʌrʌa.
41 Aƀaʌba Ãcõrɇ̃neba beɗeabarida cawapeɗa bia edaibʌrʌ,
Ãcõrɇ̃ba idjiɗeba beɗeabaría nebia diabari quĩrãca maã̃ ɇ̃berãa
diaya. Ɇ̃berã jipa ƀʌda aƀaʌba cawapeɗa bia edaibʌrʌ,
Ãcõrɇ̃ba ɇ̃berã jipa ƀʌ́a nebia diabari quĩrãca maã̃ ɇ̃berãa diaya.
42 Mã̃a jaraya: aƀaʌba mã̃ ume nĩbabadarã dji eɗaara ƀearã
siɗa cawapeɗa baido cũrãsada diaibʌrʌ, Ãcõrɇ̃ba wãrãda maã̃
ɇ̃berãa nebiada diaya.–

11

1 Jesuba idji ume nĩbabadarã doce panʌ́a mãwã jaraɗacarea
mamaʌba puruza jaradiaɗe wãsia.

Jesuba Borocuebari Juaã̃nebema jaraɗa
Luca 7:18-35

2 Borocuebari Juaã̃ preso ƀasiɗe ũrĩsia Ãcõrɇ̃ba ɇ̃drʌ edabari
diai jaraɗaba o ƀʌɗebemada. Maã̃ carea idji ume nĩbabadarãda
umé diabuesia Jesua nãwã iwiɗiɗamãrɇ̃ã:
3 –¿Bʌra dji zeida ƀaɗaca, wa dewarada jã̃nida panʌ?–
4 Jesuba ãdjía nãwã panusia:
–Bãrãba unu panʌda idjaƀa ũrĩ panʌda Juaã̃a jaraɗe
wã̃nadua.
5 Dauƀerrea ƀeaɗaba unu panʌa, jĩrũ biɇ̃ ƀeaɗara bia
nĩnaa, aiɗa bara ƀeaɗara biasiɗaa, cʌwʌrʌ qui ƀeaɗaba ũrĩ
panʌa, idjaƀa beupeɗaɗara ã̃rɇ̃bacuasiɗaa. Maã̃ awara ne neɇ̃
queɗeaba beɗea bia Ãcõrɇ̃ba carebaiɗebemada ũrĩ panʌa.*
6 Mã̃ igaraɇ̃ ĩjã ƀʌra bio bia ƀaya.–
7 Juaã̃ba diabueɗarã wãpeɗaɗacarea Jesuba arima duanʌ́a
Juaã̃nebemada beɗeasia:
–Ɇ̃jũã põãsa ewaraga ƀʌɗaa bãrãba Juaã̃ acʌɗe wãsiɗaɗe
¿cãrɇ̃da ununida crĩchasiɗa? ¿Nãũrãba cha ureurea eronũmʌda
ununida crĩchasiɗaca?
8 Mãwã crĩchaɗaɇ̃ basía. Maã̃da ¿cãrɇ̃da ununida crĩchasiɗa?
¿Ɇ̃berã bio djio ƀʌda ununida crĩchasiɗaca? Mãwã́ɇ̃a; dji bio
djio ƀeara ɇ̃berãrã bororã deɗe panabadaa.

---

* **11:5** Isaía 26:19; 35:5-6; 61:1-3.

9 Maʎda ¿cãrẽda ununida crĩchasiɗa? ¿Ãcõrẽneba
beɗeabarida ununida crĩchasiɗaca? Mãẽ, Ãcõrẽneba
beɗeabarida acʌɗe wãsiɗaa. Juaʎra Ãcõrẽneba beɗeabari
dji dromaa.
10 Idjiɗebemada Ãcõrẽ Beɗeaɗe nãwã ƀʎ ƀʌa:
Beɗea jarabarida mʎa bʌ na diabueya bʌ o jarimãrẽã.†
11 Mʎa wãrã arada jaraya: naʎ ẽjũãne ni aƀaʌda Juaʎ cãyãbara
dji dromaara ƀʌẽa.‡ Baribʌrʌ Ãcõrẽ puruɗebema dji eɗaara
quiruda idji cãyãbara dji dromaara ƀʌa.
12 Borocuebari Juaʎba jaradia ƀeɗaɗeba ʎtaa Ãcõrẽ pu-
ruɗebemarãra bia mĩga panʌa. Ẽberã cadjiruarãba ãdjira biẽ
o quĩrĩã panʌa.§
13 Ãcõrẽneba beɗeabadarãba, Moise biɗa Ãcõrẽba ẽberãrã
pe eroƀaiɗebemada beɗeabadjiɗaa aƀa Borocuebari Juaʎ
ewariɗaa.
14 Ãdjia jarasiɗaa Elía quĩrãca ƀʌda aƀa naãrã zeida. Bãrãba
cawa quĩrĩã panʌbʌrʌ, Juaʎra maʎ ẽberã zeida ƀaɗaa.*
15 Dji cʌwʌrʌ bara ƀʌba quĩrãcuita ũrĩdua.
16 Iɗibema ẽberãrãnebemada mʎa ¿sãwã jarai? Puruɗe war-
rarã jemene panʌne nãwã ijarabada quĩrãca panʌa:
17 Daiba chiru zasiɗaɗe bãrãra cariɗaẽ basía.
Sopuaɗebema trʎãbi trʎãsiɗaɗe bãrãra jĩãnaẽ basía.
18 Iɗibemarãra ara maʎ quĩrãca panʌa. Borocuebari
Juaʎba ne coca ewarida obadjia idjaƀa ne aseada doca basía.
Mãwãmĩna ẽberãrãba jarabadjiɗaa idjira jai bara ƀʌda.
19 Maʎbe mʎ, Naʎ Djara Edaɗaba ne jũmada cobaria idjaƀa
ne jũmada dobaria. Baribʌrʌ ãdjirãba jarabadaa mʎra ne coya
ƀʌda, itua awua ƀʌda. Maʎ awara jarabadaa mʎra cadjirua
obadarã ume, Romanebema boro itea parata jʌrʌ pebadarã
ume biɗa nĩbabarida. Baribʌrʌ cawa panʌa Ãcõrẽ necawaara
jipa ƀʌda idji ĩjã panʌba jipa obada bẽrã.–

Jesuba idji ĩjãẽ ƀea puru quẽãna
Luca 10:13-15

20 Maʎbe Jesuba ʎcʌrʌ puruda quẽãsia. Maʎgʌrã puruɗe
idjia ne ununacada biara oɗamĩna ãdjia cadjiruada igaraɗaẽ
basía.
21 Nãwã jarasia:
–¡Coraziʎnebemarãra, Betsaidaɗebemarã siɗa mĩã djuburi
ƀeaa Ãcõrẽba cawa oi bẽrã! Mʎa ne ununaca bãrã tãẽna

† **11:10** Malaquia 3:1. ‡ **11:11** *Naʎ ẽjũãne ni aƀaʌda.* Griego beɗeaɗe nãwã ƀʌ́ ƀʌa: "Wẽrãrãba topeɗaɗaɗebemada." § **11:12** Griego beɗeaɗe maʎ versículora ebuɗa ƀʌẽa. Ʌcʌrʌmaarã nãwã jara ƀʌa: "Borocuebari Juaʎba jaradia ƀeɗaɗeba ʎtaa Ãcõrẽ puruɗebemarãda nocoɗaa wãbʌdaa. Wãrãda ẽberãrãba ne jũmada o panʌa Ãcõrẽ puruɗebemarãda ƀeaɗi carea." * **11:14** Malaquia 4:5.

odara Tirode, Sidoñne bida odabara, mañ purudebemarãba isabe cadjiruada igaradapeda Ãcõrẽda ĩjãcasidaa.† Mañ carea sopuadebema jñbadara jñcasidaa idjaba tʌbʌ porade chũpanecasidaa.

22 Baribʌrʌ mña bãrãa jaraya: Ãcõrẽba jũmarã cawa oi ewaride Tirodebemarã idjaba Sidoñnebemarã cãyãbara bãrãra wetara cawa oya.

23 ¿Capernauñnebemarãra bajãnaa wãnica? ¡Wãnaẽa! ¡Ãcõrẽba bãrãra beudarã panabadamaa batabueya!‡ Mña ne ununaca bãrã tãẽna odara Sodoma purude odabara, jãñ purura wadibida bacasia.§

24 Baribʌrʌ mña jaraya: Ãcõrẽba jũmarã cawa oi ewaride Sodomanebemarã cãyãbara bãrãra wetara cawa oya.–

Jesu ĩjã bea ñnãũninebema
Luca 10:21-22

25 Mañ ewaride Jesuba jarasia:

–Zeza, bʌra bajãnebema Boroa idjaba nañ ẽjũãnebema Boroa. Bʌa ne adua beaa mña jaradiadara cawabida bẽrã mña bʌra bia jaraya. Ne cawa beaa bʌa cawabiẽ basía.

26 Mãẽ, Zeza, bʌa mãwã o quĩrĩãsia.

27 Mñ Zezaba mńa ara idjidebemada jũma cawabisia. Ni abaʌba adua panʌa mñ, dji Warrara sãwã bʌda; aba mñ Zezabʌrʌ cawa bʌa. Ara mañ quĩrãca ni abaʌba adua panʌa mñ Zezara sãwã bʌda; ababe mñ, dji Warrabʌrʌ cawa bʌa. Mña abaʌa mñ Zezada cawabisira, mañ ẽberã bida cawaya.

28 Ne jũmaneba sẽ panʌbʌrʌ, mñmaa zedadua. Mña bãrãra ñnãũbiya.*

29 Idu mńa jipa pe edebidadua. Mñneba cawa wãnadua. Mña jũma droabaria idjaba sodeba djãrã cãyãbara dji dromaara bʌda crĩchacaa. Mñmaa zedibʌrʌ bãrãra wãrãda ñnãũnia.

30 Mña jaradia bʌra zareaẽ bʌa. Mña obi bʌ sida oicha bʌa.–

12

Jesura ñnãũbada ewari djibaria
Marco 2:23-28; Luca 6:1-5

1 Ʌnãũbada ewaride Jesura ẽjũã trigo udade nĩbasia. Mañne idji ume nĩbabadarã jarra panʌ bẽrã trigora tʌ edadapeda co nĩbasidaa.

2 Ãdjia mãwã o panʌra ñcʌrʌ pariseorãba ununapeda Jesua jarasidaa:

---

† **11:21** Ãcõrẽba Tirora, Sidoñ sida cawa osia. Amos 1:9-10. ‡ **11:23** *Beudarã panabadamaa.* Griego bedeade bʌ́ bʌa "Hades." § **11:23** *Sodoma.* Mañ purura, Gomorra sida Ãcõrẽba cawa osia. Genesi 18:16deba aba 19:29daa. * **11:28** *Ne jũmaneba sẽ panʌa.* Judiorã ley jaradiabadaba ne zʌgʌa ataubi panʌ quĩrãca ẽberãrãa ne zareada obibadjidaa. Mateo 23:4.

–Bʌ ume nĩbabadarãba ñnãũbada ewaridе ocara panʌda jãwã o panʌa.–*

3-4 Mañne Jesuba ãdjía jarasia:

–¿Bãrãba Ãcõrẽ Bedeara acʌdacaca? Davi, idji ume nĩbabadarã sida jarra panasidade ¿sãwã osida?† Davira Ãcõrẽ dede eda wãpeda Ãcõrẽ quĩrãpita bada pañda edasia.‡ Mañ pañra ¿ababe sacerdoterãba codida panasidaẽca? Baribʌrʌ Daviba copeda idji ume nĩbabadarãa diasia.

5 Mañ awara Ãcõrẽba Moisea diada leyde jara bʌa sacerdoterãra ñnãũbada ewaridе Ãcõrẽ de dromane ne odida panʌda.§ Mãwãmĩna ñnãũbada ewaridebema ley igara panʌ carea bedeade panʌẽa. ¿Bãrãba mañgʌ sida acʌdacaca?

6 Mña jaraya: Ãcõrẽ de droma cãyãbara dji dromaara bʌda nama bʌa.

7 Ãcõrẽ Bedeade nãwã jara bʌa: “Animarã babue diadi cãyãbara mña biara quĩrĩã bʌa bãrãba djãrã quĩrã djuburia pananida.”* Mañ bedeaba jara bʌda bãrãba cawa pananabara, za bedea neẽ beada biẽ jaradaẽ bacasia.

8 Mñ, Nañ Djara Edadara ñnãũbada ewari djibaria.–

Jesuba ñnãũbada ewaridе ẽberã biabida
Marco 3:1-6; Luca 6:6-11

9 Jesura mamaʌba judiorã dji jʌrebada dedaa wãsia.

10 Mama ẽberã jʌwa beu bʌda basia. Mañne ñcʌrʌba Jesura biẽ jara quĩrĩã panasidaa ñnãũbada ewari ley igara bʌ carea. Mañ bẽrã idjía iwidisidaa:

–¿Bia bʌca cacua biẽ bʌda ñnãũbada ewaridе biabida?–

11 Jesuba panusia:

–Bãrã ovejada ñnãũbada ewaridе uriade baesira ¿jʌwaba ẽdrʌ edaẽca? ¿Caiba mãwã oẽ?

12 ¿Ẽberãda oveja cãyãbara biara bʌẽca? Mañ bẽrã bia bʌa ñnãũbada ewaridе bia oida.–

13 Mañbe dji jʌwa beu bʌ́a jarasia:

–Jʌwara jiradua.–

Mãwã jirabʌrʌde idji jʌwara abeda biasia dewarabema jʌwa quĩrãca.

14 Ara mañda pariseorãra ẽdrʌdapeda wãsida. Mañbe Jesu beadi carea crĩcha jʌrʌsidaa.

Ãcõrẽba nezoca edada

15 Jesuba mañnebema cawasidе ãyã wãsia. Zocãrã ẽberãrãda idji caidu wãsidaa. Mañne Jesuba dji cacua biẽ beara jũma biabicuasia.

---

* **12:2** Exodo 34:21; Deuteronomio 23:25. † **12:3-4** 1 Samuel 21:1-6. ‡ **12:3-4** Exodo 35:12-13; Levitico 24:5-9. § **12:5** Numero 28:9-10; Ezequiel 46:4-5. * **12:7** Osea 6:6.

16 Idjia ãdjirãa bio jara ƀʌsia idjiɗebemada ebuɗa
jararãnamãrẽã.
17 Maʄgʌra mãwãsia Ãcõrẽneba beɗeabari Isaíaba jaraɗa
quĩrãca.
18 Nãwã jarasia:
Naʄgʌra mʄa edaɗa nezocaa. Mʄa idjira quĩrĩã ƀʌa. Idji carea
mʄra wãrãda bio ƀʌsriɗa ƀʌa.
Mʄ Jaurera idjía diaya. Idjia puru ƀeaza mʄa jipa oiɗebemada
jaraya.
19 Idjira ijaraẽa idjaƀa quĩrũbiɗeba ƀiaẽa. Maʄ bẽrã ni aƀaʌba
idji beɗeabʌrʌda puruɗe ũrĩnaẽa.
20 Cha cõrãicha quirura idjia cõrãtaẽa. Ĩbĩrã maãrĩ urua
quirura idjia quiaẽa.
Ara maʄ quĩrãca dji ʌƀʌaẽ ƀeara jipa o ƀaya aƀa ne jũmane
poyabʌrʌɗaa.
21 Maʄne puru ƀeaza idjira jʄãnia ẽdrʌ edamãrẽã.†

Jesu biẽ jarapeɗaɗa
Marco 3:20-30; Luca 11:14-23; 12:10; 6:43-45

22 Maʄbe ʄcʌrʌba jai bara ƀʌ ẽberãda Jesumaa edesiɗaa. Maʄ
ẽberãra dauƀerrea ƀasia idjaƀa quĩrãme cara ƀasia. Jesuba
idjira biabisia beɗeamãrẽã idjaƀa unu ƀemãrẽã.
23 Jũmarãba cawa crĩchaɗaẽ bẽrã iwiɗisiɗaa:
–Daviɗeba zeida ƀʌra ¿naʄgʌ Jesuca?–
24 Baribʌrʌ ãdjirãba mãwã jara panʌra pariseorãba ũrĩsiɗaa.
Maʄgʌrãba jarasiɗaa:
–Jãʄ ẽberãba jaira ãyã jʌretabaria, jairã boro Beelzebúba
maʄ ʌƀʌada diaɗa bẽrã.–
25 Baribʌrʌ ãdjia crĩcha panʌra Jesuba cawaɗa bẽrã jarasia:
–Aƀari druaɗebemarãda ara ãdjiduƀa djõ pananibʌrʌ, ãduƀa
dji quininia. Aƀari puruɗe wa aƀari deɗe dji ẽberãrãda ara
ãdjiduƀa djõ pananibʌrʌ, dãrã pananaẽa.
26 Ara maʄ quĩrãca Satanaba ara idji jaida ãyã jʌretaibʌrʌ,
ara idji ume djõ ƀʌa. ¿Sãwã idjia poya ƀʌra dãrã eroƀai?
27 Bãrãmaarã mʄa Beelzebúɗeba jairãda ãyã jʌreta ƀʌa.
Mãwãra bãrã ẽpẽ ƀeaba ¿caiɗeba jaira ãyã jʌretabada? Ãdjirãba
cawabiɗia bãrãba ãĩ crĩcha panʌda.
28 Baribʌrʌ mʄa Ãcõrẽ Jaureɗeba jairãda ãyã jʌreta ƀʌbʌrʌ,
Ãcõrẽba unubi ƀʌa idjira jũẽsida bãrã Boro bai carea.
29 Ẽberã mẽsrã ƀʌra naãrã jʄ chũmʌnaẽbʌrʌ, ¿sãwã idji deɗe
eɗa ne drʌaɗe wãni? Aƀa mãwã jʄ chũmʌsiɗara poya idji
nebiada drʌaɗida panʌa.‡

† **12:21** Isaía 42:1-4. ‡ **12:29** Maʄ versículoɗe Jesuba jara ƀʌa ẽberã mẽsrã ƀʌ jʄ
chũmʌ quĩrãca idjia diaurura poyabaria jaira jʌretacuai carea.

30 Aƀaʌda mʌ̃are ƀʌẽƀʌrʌ mʌ̃ ume dji quĩrũa. Aƀaʌba mʌ̃ ume ẽberãrãda Ãcõrẽmaa eneẽƀʌrʌ ãyã jʌrecuabaria.

31 Maʌ̃ carea mʌ̃a bãrãa jaraya: ẽberãrãba cadjirua obadara, biẽ bedeabada sida Ãcõrẽba jũma quĩrãdoaya. Baribʌrʌ aƀaʌba Ãcõrẽ Jaureba oda diauruba jãwã osiada aibʌrʌ, Ãcõrẽba maʌ̃ra quĩrãdoaẽa.

32 Aƀaʌba mʌ̃, Naʌ̃ Djara Edada biẽ jaraibʌrʌ Ãcõrẽba maʌ̃ra quĩrãdoaya. Baribʌrʌ aƀaʌba Ãcõrẽ Jaureda biẽ jaraibʌrʌ, Ãcõrẽba maʌ̃ra quĩrãdoaẽa. Naʌ̃ ewaride, ewari ze nũmʌza quĩrãdoaẽ ƀaya.

33 Nejõ biada zauibʌrʌ cawa panʌa bacuru biada. Baribʌrʌ dji biaẽda zauibʌrʌ cawa panʌa bacuru cadjiruada. Nejõza idji zau ƀʌdeba cawa panʌa.

34 ¡Dama ẽberãrã! ¿Bãrã dji cadjiruarãba sãwã ne biada bedeadi? Ẽberãba idji sode crĩcha ƀʌ quĩrãca bedeabaria.

35 Ẽberã biaba idji sode ne bia eroƀʌdeba ne biada jarabaria. Baribʌrʌ ẽberã cadjiruaba idji sode ne cadjirua eroƀʌdeba ne cadjiruada jarabaria.

36-37 Bʌa ne biada jaraibʌrʌ Ãcõrẽba bʌra bia ƀʌya. Baribʌrʌ ne biaẽda jaraibʌrʌ cawa oya. Mʌ̃a bãrãa jaraya: Ãcõrẽba cawa oi ewaride jũmarãba idjía jaradida panʌa cãrẽ cãrẽã ãdji bedeadeba djãrã crĩcha ãrĩsidada.

Jesuba Jonánebema jarada
Marco 8:12; Luca 11:29-32

38 Mãwãnacarea ʌ̃cʌrʌ judiorã ley jaradiabadaba, pariseorã bida Jesua jarasidaa:

–Jaradiabari, dairãba quĩrĩã panʌa bʌa ne ununacada oida. Mãwãra cawadia bʌra bajãneba ze ƀʌda.–

39 Baribʌrʌ Jesuba jarasia:

–Bãrã dji cadjiruarãba Ãcõrẽra ĩjã ama panʌa. Bãrãba mʌ̃ra bajãneba ze ƀʌda cawadi carea quĩrĩã panʌa mʌ̃a ne ununacada oida. Baribʌrʌ mʌ̃a ne ununacada oẽa. Bãrãba aƀabe Ãcõrẽneba bedeabari Joná mãwãna quĩrãca ununia.

40 Jonára ƀeda droma ƀited a ewari ũbea ãsa, diamasi bida ƀada quĩrãca mʌ̃, Naʌ̃ Djara Edadara ewari ũbea ãsa, diamasi bida egorode ƀaya.§

41 Maʌ̃ awara Ãcõrẽba jũmarã cawa oi ewaride Ninive purudebemarãda piradrʌdapeda bãrãra biẽ jaradia. Jonába Ãcõrẽba cawa oyada aside ãdjia cadjirua obadara igarasidaa.* Baribʌrʌ Joná cãyãbara dji dromaara ƀʌda nama ƀʌmĩna bãrãba ĩjãnaẽ panʌa.

---

§ **12:40** Joná 1:17. * **12:41** Joná 3:5-10.

42 Maʄ awara Salomoʄ ewaridɛ Sabá druadɛbema borora
wẽrã basía. Idjira drua tʌmʌba zesia Salomoʄ necawaa ũrĩ
carea.† Baribʌrʌ naʄ ewaridɛ Salomoʄ cãyãbara dji dromaara
ƀʌda nama ƀʌmĩna bãrãba ĩjãnaẽ panʌa. Maʄ carea Ãcõrẽba
cawa oi ewaridɛ maʄ wẽrãba pirabaripeda bãrãra biẽ jaraya.–

Jai jẽda zeda
Luca 11:24-26

43 Ẽberã cacuadɛbemada ẽdrʌdacarea jaira ẽjũã põãsa
ewaraga ƀʌdɛ ʄnãũi carea jʌrʌ ƀabaria baribʌrʌ sãma ʄnãũida
unucaa.‡
44 Maʄ bẽrã idjidubɐ nãwã jarabaria: “Mʄdji ƀadamaa jẽda
wãya.” Jũẽbʌrʌdɛ maʄ ẽberã sora de bari ƀʌ quĩrãca unubaria.
Bia ima nũmʌda idjaƀa ne jũma bia nũmeada unubaria.
45 Maʄbe siete jai idji cãyãbara cadjiruaara ƀeada maʄ
ẽberãmaa enepeda dji ẽberã sodɛ eda panebadaa. Maʄ bẽrã
dji ẽberãra idji naãrã ƀada cãyãbara wetara biẽ ƀebaria. Ara
maʄ quĩrãca mʄ ĩjãẽ panʌ carea bãrã, dji cadjiruarãda naẽna
panana cãyãbara biẽara panania.–

Jesu ẽberãrã idjimaa zepedada
Marco 3:31-35; Luca 8:19-21

46 Jesuba wadibida ẽberãrãa bedɛa ƀʌdɛ dji papa, dji
djabarã sida dajada panʌda idji ume bedɛa quĩrĩã panasidaa.
47 Aƀaʌba Jesua jarasia:
–Bʌ papada, bʌ djabarã sida dajadaare panʌa. Ãdjira bʌ ume
bedɛa quĩrĩã panʌa.–
48 Baribʌrʌ Jesuba maʄ ẽberãa jarasia:
–Bʌmaarã ¿cairãda mʄ papa idjaƀa mʄ djabarã?
49 Maʄbe idji ume nĩbabadarãmaa jʌwa supeda jarasia:
–Naʄgʌrãda mʄ papaa idjaƀa mʄ djabarãa.
50 Mʄ Zeza bajãne ƀʌba quĩrĩã ƀʌ o ƀeadrʌ mʄ djabaa, mʄ
djabawẽrãa, idjaƀa mʄ papaa.–

13

Pea podadebema ne jara ƀʌ
Marco 4:1-9; Luca 8:4-8

1 Ara maʄ ewaridɛ Jesura dedeba ẽdrʌpeda amene droma
icawa chũmane wãsia.
2 Maʄne ẽberãrãda zocãrã idjima powua nũmesia. Maʄ
bẽrã jãbadɛ ƀadopeda chũmesia. Ẽberãrãra ĩbʌdɛ do icawa
duanesidaa.
3 Maʄbe Jesuba ãdjirãa ne quĩrãtanoa ne jara ƀʌdeba nãwã
jaradiasia.
–Ẽberãda ne podɛ wãsia.

† **12:42** 1 Reye 10:1-13. ‡ **12:43** Israelerãba jarabadjidaa jairãra ẽjũã põãsa ewaraga ƀʌdɛ ƀeabadada. Isaía 34:14.

4 Mãwã po nĩne ãcʌrʌ tara odе ƀaecuasia. Maãne ĩbanada
zesedapeda mĩcuasidaa.
5 Ʌcʌrʌ tara ẽjũã mõgaraida ƀʌde ƀaecuasia. Dji egorora
nãũcha ƀʌ bẽrã maã tara isabe tunusia.
6 Mãwãmĩna besea jãwãrããba purrubasia bio carra jidaẽ
ƀada bẽrã.
7 Idjaƀa ãcʌrʌ tara ẽjũã ʌrʌida ƀʌde ƀaecuasia. Mama
ƀaecuadara jãcara ʌrʌ bara ƀʌba bʌrá quenasia.
8 Baribʌrʌ ãcʌrʌ tara ẽjũã biade ƀaecuasia. Maãgʌra bio
zausia. Ʌcʌrʌ cʌmʌba ara aride diasia, dewaraba waitabeara
diasia, waabemaba waiƀʌara diasia.*
9 Dji cʌwʌrʌ bara ƀʌba quĩrãcuita ũrĩdua.–

Jesuba ¿cãrẽ cãrẽã ne jara ƀʌdeba jaradiasi?
Marco 4:10-12; Luca 8:9-10

10 Maãbe Jesu ume nĩbabadarãba idji caita zedapeda
iwidisidaa:
–¿Cãrẽ cãrẽã ẽberãrãa ne jara ƀʌdeba jaradiabari?–
11 Jesuba panusia:
–Ãcõrẽba ẽberãrã pe eroƀʌdebemada jũmarãa cawabiẽ
ƀʌmĩna bãrãa cawabi ƀʌa.
12 Aƀaʌba wãrãda cawaibʌrʌ, Ãcõrẽba auduara cawabiya.
Baribʌrʌ adua ƀʌba cawa ƀʌda crĩchaibʌrʌ idjia crĩcha ƀʌ sida
Ãcõrẽba jãrĩya.
13 Maã carea mãa ãdjirãa ne jara ƀʌdeba jaradiabaria. Mãa
o ƀʌra ãdjirãba unu panʌmĩna cawadaẽ panʌa, idjaƀa mãa jara
ƀʌra ũrĩ panʌmĩna cawadaẽ panʌa.
14 Ãcõrẽneba bedeabari Isaíaba jaradara wãrãa:
Naã ẽberãrãba ũrĩ panʌmĩna cawadaẽa. Bio unu panʌmĩna
cawadaẽa.
15 Ãdjirãba sodeba poya cawadaẽa, ũrĩ quĩrĩãnaẽa idjaƀa unu
quĩrĩãnaẽa.
Mãwã ƀeadaẽbara ãdjirãba unucasidaa, ũrĩcasidaa idjaƀa
sodeba cawacasidaa.
Maãbe mãmaa zedapeda mãa ãdjirãra biabicasia.†
16 Baribʌrʌ bãrãra bio bia panʌa. Bãrãba unu panʌra, ũrĩ
panʌ sida cawa panʌa.
17 Wãrã arada mãa jaraya: bãrãba unu panʌra zocãrã
Ãcõrẽneba bedeabadarãba, ẽberãrã jipa ƀea bida unu quĩrĩã
panasidaa baribʌrʌ ununaẽ basía. Idjaƀa bãrãba ũrĩ panʌra
ũrĩ quĩrĩã pananamĩna ũrĩnaẽ basía.–

Pea podadebema Jesuba cawa jarada
Marco 4:13-20; Luca 8:11-15

---

* **13:8** Griego bedeade nãwã ƀʌa: "Ʌcʌrʌ cʌmʌba treinta diasia, dewaraba sesenta diasia, waabemaba cien diasia." † **13:15** Isaía 6:9-10.

18 Pea poɗaɗebema ne jara ƀʌɗeba jaraɗara naÃgʌa.
Ũrĩnadua.
19 Ta oɗe poɗaba naÃda jara ƀʌa: Ãcõrẽba ẽberãrã pe
eroƀʌɗebemada aƀaʌba ũrĩpeɗa cawaẽƀʌrʌ, diauruba maÃ
beɗea idji soɗe jũẽnara quĩrãdoabibaria.
20 Ta mõgaraiɗa ƀʌ ẽjũãne poɗaba naÃda jara ƀʌa: Ãcʌrʌ
ẽberãrãba Ãcõrẽ beɗeara ũrĩnapeɗa bio ƀʌsriɗa edabadaa.
21 Baribʌrʌ bio carra jidaẽ ƀea bẽrã dãrã droaɗacaa. Ewari
zarea zebʌrʌɗe wa Ãcõrẽ beɗea ĩjã panʌ carea ẽberãrãba biẽ
obʌdaɗe ãdjia ĩjã panʌra igarabadaa.
22 Ta ẽjũã ʌrʌiɗa ƀʌɗe poɗaba naÃda jara ƀʌa: Ãcʌrʌ
ẽberãrãba Ãcõrẽ beɗeara ũrĩbadaa, baribʌrʌ ãdjirã sãwã
bia ƀeaɗiɗebemada jũmawãyã crĩchabadaa. Ne jũmada
eroƀeaɗibʌrʌ, ƀʌsriɗa ƀeaɗida crĩchabadaa. Jũma maÃ crĩchaba
beɗea ãdji soɗe ƀeɗara bʌrá beabaria. MaÃ bẽrã ãdjira
wariɗacaa.
23 Baribʌrʌ ta ẽjũã biaɗe poɗaba naÃda jara ƀʌa: Ãcʌrʌƀa
Ãcõrẽ beɗeara bia ũrĩnapeɗa ĩjãbadaa. MaÃbe Ãcʌrʌƀa ne biada
ara ariɗe obadaa, Ãcʌrʌƀa waitabeara obadaa, idjaƀa Ãcʌrʌƀa
waiƀʌara obadaa.‡

Trigo ẽjũãne chirua cadjirua uɗa

24 MaÃbe Jesuba dewara ne jara ƀʌɗeba jarasia:
–Bajãne ƀʌba ẽberãrã pe eroƀʌra naÃ quĩrãca ƀʌa. Ẽberãda
ƀasia. MaÃ ẽberãba idji ẽjũãne trigo ta dji biada úsia.
25 Baribʌrʌ idji nezocarã cãĩ panasiɗaɗe idji ume dji quĩrũda
zepeɗa chirua cadjiruada trigo uɗaɗe úsia. MaÃbe wãsia.
26 Mãwãnacarea dji trigora odjapeɗa ẽãpetasia. Chirua cad-
jirua siɗa odjasia.
27 Dji nezocarãba djibaría iwiɗiɗe wãsiɗaa: “Dai boro, bʌ
ẽjũãne trigo biada usibʌrʌ ¿jãÃ chirua cadjiruara sãwã od-
jasi?”
28 Djibariba panusia: “MÃ ume dji quĩrũba mãwã osia.”
MaÃne dji nezocarãba idjía iwiɗisiɗaa: “Mãẽteara ¿quĩrĩã ƀʌca
dairãba ẽũcuaɗe wãnida?”
29 Djibariba panusia: “Mãwã orãnadua. Mãwã oɗibʌrʌ
trigoda chirua cadjirua ume ãbaa ẽũcuaɗia.
30 Biara ƀʌa idu ãbaa waribiɗida aƀa ewabʌdaɗaa. MaÃ
ewariɗe mÃa dji ewabʌdarãa jaraya: naãrã chirua cadjiruada
jʌrʌ peɗapeɗa cajÃnadua babueɗi carea. Baribʌrʌ trigora mÃ
ne wagabada deɗe waga ƀʌɗadua.”–

Mostaza taɗebema ne jara ƀʌ
Marco 4:30-32; Luca 13:18-19

‡ **13:23** Griego beɗeaɗe nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “ÃcʌrʌƀA treinta zaubadaa, ÃcʌrʌƀA sesenta zaubadaa, idjaƀa ÃcʌrʌƀA cien zaubadaa.”

31 Wayacusa Jesuba ne jara ƀʌdeba jarasia:
–Bajãne ƀʌba ẽberãrã pe eroƀʌra naʎ quĩrãca ƀʌa. Ẽberãba mostaza tada idji ẽjũãne úsia.
32 Maʎ mostaza tara jũma dadjia ubada cãyãbara djubibiara quirua. Baribʌrʌ dewara néu ƀea cãyãbara waiƀʌara waribaria aƀa bacuru babʌrʌdaa. Maʎ bẽrã ĩbanara dji jʌwatede de ocuade zebadaa.–

Paʎ ẽsãbaridebema ne jara ƀʌ
Luca 13:20-21

33 Idjaƀa Jesuba dewara ne jara ƀʌdeba jarasia:
–Bajãne ƀʌba ẽberãrã pe eroƀʌra paʎ ẽsãbari quĩrãca ƀʌa. Maʎ paʎ ẽsãbarira wẽrãba maãrĩ edapeda harina waiƀʌade abuesia. Maʎbe bio puerapeda chũmʌsia aƀa jũma ẽsãbʌrʌdaa.–

Jesu ne jara ƀʌdeba bedeada
Marco 4:33-34

34 Jũma maʎgʌra Jesuba ẽberãrãa ne jara ƀʌdeba jaradiasia. Aƀabe ne jara ƀʌdeba ãdjirãa bedeabadjia.
35 Ãcõrẽneba bedeabariba jarada quĩrãca wãrãda mãwãsia:
Mʎa ne jara ƀʌdeba bedeaya. Ãcõrẽba naʎ ẽjũã odadeba ʎtaa
cawabiẽ ƀadada mʎa jaraya.§

Chirua cadjirua néude waridada Jesuba cawa jarada

36 Maʎbe Jesura ẽberãrã ume ƀadada diguidaa wãsia. Idji ume nĩbabadara zedapeda iwidisidaa:
–Chirua cadjirua udadebemada dairãa cawa jaradua.–
37 Jesuba jarasia:
–Dji ta bia ubarira mʎ, Naʎ Djara Edadaa.
38 Peara naʎ ẽjũãa. Dji ta biara Ãcõrẽba pe eroƀʌ ẽberãrãa. Chirua cadjiruara diauru ẽpẽ panʌrãa.
39 Dji quĩrũ, maʎ chirua cadjirua udara diaurua. Dji néu ewadi ewariba jara ƀʌa naʎ ẽjũã jõi ewarida. Dji néu ewadira Ãcõrẽ bajãnebema nezocarãa.
40 Chirua cadjirua ẽũtacuadapeda babuebada quĩrãca naʎ ẽjũã jõbʌrʌde mãwãya.
41 Mʎ, Naʎ Djara Edadaba bajãnebema nezocarãda diabueya cadjirua obadarãda, cadjirua obibadarã sida mʎ puru tãẽnabemada jʌrʌ pedamãrẽã.
42 Maʎgʌrãra tʌbʌ uruade ƀatacuadia. Mama aujĩã panania idjaƀa puaba quida ĩchia panania.
43 Baribʌrʌ dji jipa ƀeada ãdjirã Zeza purude ʎmãdau quĩrãca dorrodorroa ƀeadia. Dji cʌwʌrʌ bara ƀʌba quĩrãcuita ũrĩdua.

Ẽjũã nẽdoda idjaƀa perla nẽdoda

§ **13:35** Salmo 78:2.

44 Bajãne Ƀʌba ẽberãrã pe eroƀʌra parata egorode mẽrã
ƀʌda quĩrãca ƀʌa. Maʄ paratara ẽberãba unupeda arima mẽrã
ƀʌsia. Maʄbe ƀʌsrida wãpeda jũma idjia eroƀʌra nẽdobuepeda
dji ẽjũãda nẽdosia.
45 Maʄ awara Bajãne Ƀʌba ẽberãrã pe eroƀʌra naʄ quĩrãca
ƀʌa. Ẽberãda ƀasia. Maʄ ẽberãba perla neta dji biada nẽdoi
carea jʌrʌ ƀabadjia.
46 Mãwã ƀʌde aba bio biya quiru nẽbʌa ƀʌda unusia. Ara
maʄda idjia eroƀʌra jũma nẽdobuepeda maʄ netara nẽdosia.

Ãtarrayadebema

47 Bajãne Ƀʌba ẽberãrã pe eroƀʌra ãtarraya quĩrãca ƀʌa.
Ãtarraya ƀaribʌdade ƀeda quĩrãtanoa jidabadaa.
48 Biradacarea ĩbʌdaa erreƀari edebadaa. Maʄbe
chũpanenapeda ƀeda biada jamarade jʌrʌ pebadaa. Dji
cadjiruada ƀatacuabadaa.
49 Ara maʄ quĩrãca naʄ ẽjũã jõbʌrʌde mãwãya. Ãcõrẽ
bajãnebema nezocarãda zedapeda ẽberã cadjiruarãda dji jipa
ƀea tãẽnabemada ãyã ƀʌdia.
50 Maʄbe tʌbʌ uruade ƀatacuadia. Mama aujĩã panania
idjaƀa puaba quida ĩchia panania.–

Nebia djiwidi idjaƀa dji drõã

51 Maʄbe Jesuba iwidisia:
–Mʄa jaradara ¿bãrãba jũma cawasidaca?–
Ãdjia panusidaa:
–Mãẽ, dai Boro.–
52 Maʄne Jesuba jarasia:
–Bajãne Ƀʌba ẽberãrã pe eroƀʌdebemada judiorã ley jara-
diabariba cawasira de djibari quĩrãca ƀaya. Idjia waga
eroƀʌdebemada nebia djiwidida, dji drõã sida acʌbibaria.–

Jesu Nazarede ƀada
Marco 6:1-6; Luca 4:16-30

53 Mãwã ne jara ƀʌdeba jaradiadacarea Jesura ãyã wãsia.
54 Maʄbe idji purude jũẽsia. Ewari aƀa judiorã dji jʌrebada
dede jaradia ƀasia. Dji ũrĩ duanʌba cawa crĩchadaẽ bẽrã nãwã
jarasidaa:
–Naʄgʌba ¿sãmaareba jãʄ crĩcha cawaara edasi? ¿Sãwã ne
ununacada poya oi?
55 ¿Idjira dadji purudebema de obari warraẽca? Idji pa-
para ¿Mariaẽca? Idji djabarãra ¿Santiago, Jose, Simoʄ idjaƀa
Judaẽca?
56 Jũma idji djabawẽrãrã sida ¿dadjirã tãẽna panʌẽca? Mãwã
baibʌrʌ, ¿idjia sãma jãcua cawasi?–
57 Ãdjirãba Jesura ĩjã quĩrĩãnaẽ basía. Maʄ bẽrã Jesuba
jarasia:

–Ãcõrẽneba bedeabarida djãrã druade wayabadaa, baribʌrʌ ara idji druadebemarãba wayadacaa. Idji dede panabada bida wayadacaa.–

58 Ãdjirãba ĩjãnaẽ bẽrã Jesuba mama ne ununacada zocãrãẽ́be osia.

14

Herodeba Jesudebema ũrĩna
Marco 6:14-29; Luca 9:7-9

1 Maã ewaride Herodera Galilea druadebema boro basía.* Maã Herodeba ũrĩsia Jesura trã ƀʌga ƀʌda.

2 Maã carea idjiare ƀeaa jarasia:

–¡Mãmaarã Borocuebari Juaã ãrẽbadada jãwã ƀʌa! Maã bẽrã jũma ne ununacara poya o ƀʌa.–

3-4 Herodeba mãwã jarasia Juaãra beabida bẽrã. Maãgʌra nãwã ƀasia: Herodeba ara idji djaba Pelipe quima Herodía abadada edasia. Baribʌrʌ Juaãba idjía jarabadjia: “Bʌ djaba quimada eroƀacara ƀʌa.”† Maã carea Herodeba Juaãra jidaped a preso ƀʌbada dede carenaba jã ƀʌsia.

5 Juaãra beabi quĩrĩã ƀasia baribʌrʌ puruda waya ƀada bẽrã poya oẽ ƀasia. Puruba crĩcha ƀasia Juaãra Ãcõrẽneba bedeabarida.

6 Herode toda ewari ƀʌsrida o panʌne Herodía cauda jũmarã quĩrãpita bairasia. Maãba Herodera bio ƀʌsridasia.

7 Maã carea maã awẽrãa wãrãneba jarasia ne baridua idjia iwidibʌrʌda diaida.

8 Maãne dji papaba idji caua nãwã iwidibisia:

–Mã́a epedecode Borocuebari Juaã boroda diadua.–

9 Mãwã iwidiside Herodera sopuasia. Baribʌrʌ jũma idji ume ne co duanʌ quĩrãpita wãrãneba jarada bẽrã Herodía cauba iwididara obisia.

10 Ara maãda Juaãra preso ƀʌbada dede ƀʌda oƀʌá tʌbisia.

11 Juaã borora epedecode enenaped a Herodía caua diasidaa. Maãbe dji cauba dji papaa diasia.

12 Mãwãnacarea Juaã ume nĩbapedadaba idji cacuara edadaped a tʌƀarisidaa. Maãbe Jesua jarade wãsidaa.

Jesuba mil juesuma audu ne cobigada
Marco 6:30-44; Luca 9:10-17; Juaã 6:1-14

13 Jesuba Juaã jaidada ũrĩside iduƀa jãbade ẽberã neẽmaa wãbʌrʌ basía. Baribʌrʌ ẽberãrãba idji sãmaa wãbʌrʌda cawasidade puruzabemada jĩrũba araa wãsidaa.

---

* **14:1** *Herode.* Maã Herodera Antipa trã jarabadjidaa. Ãcõrẽ Bedeade odja ƀʌa Marco 6:14-28de, Luca 3:19de, 9:7-9de, 13:31-33de, 23:6-12de bida. Idji zezara “Herode dji Droma” abadjidaa (Mateo 2:1-23). † **14:3-4** Levitico 18:16.

14 Jesura jãbadeba drua badobʌrʌde maʌ̃ ẽberãrã zocãrã
duanʌda unusia. Ãdjirãra mĩã djuburi ununa bẽrã dji cacua
biẽ quedeada biabicuasia.
15 Queubodo bẽrã idji ume nĩbabadarãra idjimaa wãnapeda
jarasidaa:
–Nama ẽberãra caita neẽa. Maʌ̃ awara queubʌrʌa. Ẽberãrãa
jaradua puru beade codira nẽdode wãnamãrẽã.–
16 Maʌ̃ne Jesuba idji ume nĩbabadarãa jarasia:
–Ãdjirãra wãniẽ panʌa. Bãrãbʌrʌ ne cobidadua.–
17 Baribʌrʌ ãdjia jarasidaa:
–Daiba paʌ̃da juesumabe idjaba bedada umébe eropanʌa.–
18 Jesuba jarasia:
–Mʌ̃maa enenadua, mãẽteara.–
19 Maʌ̃be ẽberãrãa jarasia põãjãrãne chũpanenamãrẽã. Maʌ̃
paʌ̃ juesuma panʌra, beda umé panʌ sida idji jʌwade edapeda
bajãnaa acʌpeda Ãcõrẽa bia jarasia. Maʌ̃be paʌ̃ra cõrãcuapeda
idji ume nĩbabadarãa diasia jedecadamãrẽã.
20 Jũmarãda ne codapeda jãwũãsidaa. Dji adubadada jʌrʌ
pesidade doce jamara birasidaa.
21 Mama ne copedadara dji umaquĩrã awa mil juesuma
panasidaca bʌa, wẽrãrãda warrarã sida juachadaẽ.

Jesu do ʌ̃rʌ̃ nĩbada
Marco 6:45-52; Juaʌ̃ 6:16-21

22 Mãwãnacarea Jesuba idji ume nĩbabadarãra jãbade
badobisia idji na quĩrãrã chãnamãrẽã. Maʌ̃ne idjira besia
ẽberãrã diguidaa wãbigai carea.
23 Jũmarãda wãbigapeda iduba eyadaa Ãcõrẽa iwididе wãsia.
Queuside iduba basia.
24 Maʌ̃misa Jesu ume nĩbabadarãra do quẽsidra panasidaa.
Maʌ̃ne nãũrãda ãdji nocoareba puá nũmʌ bẽrã baido bogo-
zoaba jãbara jirawe eronũmesia.
25 Ãsabodode Jesura do ʌ̃rʌ̃ nĩda ãdjimaa wãsia.
26 Baribʌrʌ idji ume nĩbabadarãba maʌ̃ unusidade bio dau-
perasidaa. Ne wayaaba ãdjirãra biasidaa:
–¡Bẽwãrãda jãwã nĩa!–
27 Ara maʌ̃da Jesuba jarasia:
–¡Sozarra beadadua! Mʌ̃da jãwã bʌa. ¡Ne wayarãnadua!–
28 Maʌ̃ne Pedroba idjía jarasia:
–Mʌ̃ Boro, wãrãda bʌda jãwã bʌbʌrʌ, mʌ̃ra do ʌ̃rʌ̃ bʌmaa
wãbidua.–
29 Ara maʌ̃da Jesuba jarasia:
–¡Zedua!–
Ara maʌ̃da Pedrora jãbadeba doeda badopeda Jesumaa do
ʌ̃rʌ̃ wãbʌrʌ basía.

30 Baribʌrʌ Pedroba nãũrã dji cãbãyã puá ƀʌ unusiɗe dauperasia. Maɫ̃ne ta dogo bẽrã ƀiasia:
–¡Mɫ̃ Boro, carebadua!–
31 Ara maɫ̃da Jesuba jʌwaɗe jidapeɗa jarasia:
–Ache, ¿cãrẽ cãrẽã ĩjã́ẽ basi mɫ̃a bʌra do ɫ̃rɫ̃ poya nĩbabida?–
32 Jãbaɗe ƀadosiɗaɗe nãũrãra cãbasia.
33 Maɫ̃be jũma jãbaɗe panʌra Jesu quĩrãpita chĩrãboroɗe copanenapeɗa idjía bia beɗeasiɗaa:
–¡Bʌra wãrãda Ãcõrẽ Warraa!–

Jesuba Genesare druaɗe cacua biẽ ƀea biabiɗa
Marco 6:53-56

34 Chã wãnada Genesare druaɗe jũẽsiɗaa.
35 Mamabema ẽberãrãba Jesura cawasiɗaa. Maɫ̃ carea jũma ãdji druaɗe jarabisiɗaa Jesura jũẽsida. Maɫ̃be ẽberãrãba jũma dji cacua biẽ ƀeara idjimaa enesiɗaa.
36 Ãdjirãba idjía beɗea djuburiasiɗaa aƀabe idjia cacuaɗe jɫ̃ ƀʌ ida tãbimãrẽã. Jesuba idu tãbiɗa bẽrã jũmaena biacuasiɗaa.

15

Jʌwa sʌgʌbadaɗebema
Marco 7:1-23

1 Mãwãnacarea ɫ̃cʌrʌ pariseorãda, judiorã ley jaradiabada siɗa Jerusaleɫ̃ puruɗeba Jesumaa zeɗapeɗa iwiɗisiɗaa:
2 –Bʌ ume nĩbabadarãra jʌwa sʌgʌɗaẽ ne cobadaa. ¿Cãrẽ cãrẽã dadji drõãenabemaba jaradiapeɗaɗara igara panʌ?–*
3 Maɫ̃ne Jesuba panusia:
–Bãrã biɗa ¿cãrẽ cãrẽã ara bãdjia obadaɗeba Ãcõrẽba obi ƀʌ beɗeara igarabada?
4 Idjia nãwã jarasia: “Bʌ zezada, bʌ papa siɗa waya pananadua.”† Naɫ̃ siɗa jarasia: “Bariduaba idji zezada, idji papa siɗa biẽ jaraibʌrʌ, idjira beaɗida panʌa.”‡
5-6 Baribʌrʌ bãrãba dji zeza wa dji papa careba amaaba nãwã jarabadaa: “Jũma mɫ̃a eroƀʌra Ãcõrẽa diaɗa bẽrã mɫ̃a bʌra poya carebaẽa.” Mãwã bãrã drõã naẽnabemaba jaradiapeɗaɗa ẽpẽ panʌneba Ãcõrẽ beɗeara igarabadaa.
7 Bãrã dji biaca ƀearã, Ãcõrẽneba beɗeabari Isaíaba bãrãnebemada ariɗe ƀʌsia. Nãwã jarasia:
8 Naɫ̃ puruba mɫ́a bia beɗeabaria, baribʌrʌ wãrãda ãdji soɗeba mɫ̃ma crĩchaɗacaa.

---

* **15:2** Levitico 22:4-8ɗe jara ƀʌa sacerdoterãra cuiɗida panʌnebemada, baribʌrʌ Jesu ewariɗe pariseorãba jaradiabadjiɗaa jũmarãba jʌwa sʌgʌɗida panʌda drõãenabemarãba jarapeɗaɗa quĩrãca. † **15:4** Exodo 20:12. ‡ **15:4** Exodo 21:17.

9 Ãdji quĩrĩãbe mʌ́a bia bedeabadaa. Mʌ̃ bedea cãyãbara ẽberã
crĩchadrʌ jaradiabadaa.§
10 Maʌ̃be Jesuba ẽberãrã arima duanʌra trʌ̃peda nãwã jara-
sia:
–Mʌ̃ bedeara ũrĩnadua cawadamãrẽã.
11 Dadjia cobadaba Ãcõrẽ quĩrãpita mititia ƀʌcaa. Ãtebʌrʌ
itedeba ze ƀʌbʌrʌ dadjira Ãcõrẽ quĩrãpita mititia ƀʌbaria.–
12 Mãwãnacarea Jesu ume nĩbabadarãra caita zedapeda
jarasidaa:
–¿Bʌa cawa ƀʌca pariseorãra sode biẽ duanʌda bʌa jãʌ̃
bedea jarada carea?–
13 Jesuba panusia:
–Mʌ̃ Zeza bajãne ƀʌba udaẽra jũma ẽũta ƀatacuaya.
14 Maʌ̃ bẽrã pariseorã carea crĩcharãnadua. Ãdjirãra
dauberrea ƀea quĩrãca panʌa. Ãdji ẽpẽbʌda sida dauberrea
ƀea quĩrãca panʌa. Dauberrea ƀʌba dewara dauberrea ƀʌda
eronĩbaibʌrʌ umena uriade ƀaedia.–
15 Maʌ̃ne Pedroba Jesua jarasia:
–Dadjia cobadadebema bʌa jaradiadada dairãa cawa
jaradua.–
16 Jesuba iwidisia:
–¿Bãrã bida wadi adua panʌca?
17 ¿Dadjia cobadara ƀiteda wãpeda dajadaa ẽdrʌbarida
cawadaẽ panʌca?
18 Baribʌrʌ ẽberã itedeba dajadaa ze ƀʌda sodeba ze ƀʌa.
Maʌ̃gʌba ẽberãra Ãcõrẽ quĩrãpita mititia ƀʌbaria.
19 Crĩcha cadjiruada, mĩã beaida, daunemaida, audua
ƀaida, ne drʌaida, sewa o ƀaida, djãrã biẽ jarai sida sodeba
ze ƀʌa.
20 Jũma maʌ̃gʌba ẽberãra Ãcõrẽ quĩrãpita mititia ƀʌbaria,
baribʌrʌ jʌwa sʌgʌẽ ne cobʌrʌba dadjira mititia ƀʌcaa.–

Jesuba cananeo wẽrãcau biabida
Marco 7:24-30

21 Jesura mamaʌba Tiro druade idjaƀa Sidoʌ̃ druade pʌrrʌa
wãsia.
22 Maʌ̃ne cananeo wẽrã maʌ̃ druadebemada Jesu nĩmaa
zesia. Maʌ̃ wẽrãba nãwã jĩgua bedea nũmesia:
–¡Mʌ̃ Boro, Davideba zeda, mʌ̃ra quĩrã djuburiadua! Mʌ̃
cauda jaiba bio bia mĩga eroƀʌa.–
23 Baribʌrʌ Jesuba panuẽ basía. Maʌ̃ne idji ume
nĩbabadarãra caita wãnapeda idjía nãwã bedea djuburiasidaa:
–Jãʌ̃ wẽrãra dadjirã caidu ƀia nĩa. Idjía jaradua ãyã
wãmãrẽã.–
24 Wẽrãra cananeo bẽrã Jesuba idjía jarasia:

§ **15:9** Isaía 29:13.

–Ãcõrẽba mã̃ra Israeldebema dji adua beamaa diabuesia.–
25 Mã̃ne wẽrãra Jesu quĩrãpita chĩrãborode cobepeda jarasia:
–Mã̃ Boro, ¡carebadua!–
26 Jesuba panusia:
–Biẽ bʌa warrarãba co panʌda jãrĩda usaa diai carea.–
27 Mã̃ne wẽrãba jarasia:
–Bʌa jara bʌra wãrãa, mã̃ Boro, baribʌrʌ usaba djibari mesa edre djico jurruzoada cobaria.–
28 Jesuba jarasia:
–Wẽrã, bʌa wãrãda ĩjã bʌa mã̃a bʌ cauda poya biabida. Mã̃ bẽrã bʌa quĩrĩã bʌ quĩrãca mã̃a oya.–
Ara mã̃da dji caura biasia.

Jesuba cuatro mil ẽberãrã ne cobida
Marco 8:1-10

29 Mamaʌba Jesura amene droma Galileadaa wãsia. Eyade ã̃tʌ wãpeda mama chũmesia.
30 Mã̃be ẽberãrã zocãrã idji bʌmaa zesesidaa. Ãdjirãba jĩrũ biẽ beada, daubeerrea beada, quĩrãme cara beada, jʌwa biẽ beada, quĩrãtanoa cacua biẽ bea sida zocãrã enesidaa. Mã̃gʌrãra Jesu caita bʌsidaa. Mã̃be Jesuba jũma biabicuasia.
31 Ẽberã arima duanʌba unusidaa dji quĩrãme cara beadara bedea panʌda, dji jʌwa biẽ beadara bia panʌda, jĩrũ biẽ beadara bia nĩnada, idjaba daubeerrea beadaba unu panʌda. Jũmarãba cawa crĩchadaẽ bẽrã israelerã Ãcõrẽa bia bedeasidaa.
32 Mãwã panʌne Jesuba idji ume nĩbabadarãra trã̃peda jarasia:
–Mã̃a nã̃ ẽberãrãra mĩã djuburi unu bʌa. Mã̃ ume duanʌda ewari ũbea babʌrʌa. Ãdjia codi carea eropananara jõsia. Mã̃a ãdjirãra ne codaẽ diguidaa wãbigaẽa ota cacua norrabarirãnamãrẽã.–
33 Baribʌrʌ idji ume nĩbabadarãba iwidisidaa:
–Nama ẽberãrã neẽma ¿sãma codira edadi zocãrã nũmʌ itea?–
34 Mã̃ne Jesuba iwidisia:
–¿Bãrãba pã̃da jũmasãwã eropanʌ?–
Ãdjia panusidaa:
–Sietebe eropanʌa, idjaba beda zaqueda zocãrãẽ́be eropanʌa.–
35 Mã̃be Jesuba ẽberãrãra jũma egode chũmebisia.
36 Mã̃ siete pã̃ra, beda sida idji jʌwade edapeda Ãcõrẽa bia bʌada asia. Mãwãpeda bedara pã̃ sida cõrãcuapeda idji ume nĩbabadarãa diasia jedecadamãrẽã. Ara mã̃da jedecasidaa.

37 Jũmarãba coɗapeɗa jãwũãcuasiɗaa. Dji aɗubaɗa jʌrʌ
pesiɗaɗe siete jamara birasiɗaa.
38 Mama ne copeɗaɗara dji umaquĩrã awa mil quĩmãrẽ
panasiɗaca ƀʌa, wẽrãrãda warrarã siɗa juachaɗaẽ.
39 Maʋ̃be ẽberãrã wãbigapeɗa Jesura jãbaɗe ƀadopeɗa Mag-
adaʋ̃ druaɗaa wãsia.*

16

Pariseorãba Jesua ne ununaca obi panana
Marco 8:11-13; Luca 12:54-56

1 Mãwãnacarea ʋ̃cʌrʌ pariseorãda, saduceorã siɗa Jesumaa
zesiɗaa. Idjira Ãcõrẽneba zeẽ ƀʌda unubiɗida crĩchasiɗaa. Maʋ̃
carea idjía iwiɗisiɗaa ne ununacada omãrẽã.
2 Maʋ̃ne Jesuba panusia:
–Queubʌrʌɗe ʋ̃mãdau ƀaebariare bajãda purea nũmʌbʌrʌ,
bãrãba jarabadaa nurẽma ewari biaida.
3 Idjaƀa diapeɗa ʋ̃mãdau odjabariare bajãra purea
nũmʌbʌrʌ idjaƀa towa nũmʌbʌrʌ, bãrãba jarabadaa ewari
cadjiruaida. Bãrã dji biaca ƀearãba ewari quĩrãra cawa
panʌmĩna Ãcõrẽba naʋ̃ ewariɗe o ƀʌra cawaɗacaa.
4 Bãrã dji cadjiruarãba Ãcõrẽra ĩjã ama panʌa. Mʋ̃ra
bajãneba ze ƀʌda cawaɗi carea quĩrĩã panʌa mʋ̃a ne un-
unacada oida. Baribʌrʌ mʋ̃a ne ununacada oẽa. Bãrãba aƀabe
Ãcõrẽneba beɗeabari Joná mãwãna quĩrãca ununia.–*
Maʋ̃be Jesura ãdjirã amepeɗa wãsia.

Pariseorã harina ẽsãbibari
Marco 8:14-21

5 Amene droma chãnapeɗa Jesu ume nĩbabadarãba
cawasiɗaa paʋ̃da quĩrãdoasiɗada.
6 Maʋ̃ne Jesuba jarasia:
–Pariseorã harina ẽsãbibarida, saduceorãne siɗa
quĩrãcuitaɗadua.–
7 Jesu ume nĩbabadarãra ãduƀa nãwã beɗeasiɗaa:
–Idjia mãwã jarasia dadjirãba paʋ̃da enepeɗaɗaẽ bẽrã.–
8 Jesuba cawa ƀasia cãrẽnebemada beɗea panʌda. Maʋ̃ carea
jarasia:
–¿Cãrẽ cãrẽã paʋ̃ra neẽana a panʌ? Bãrãba Ãcõrẽra ĩjãnaẽca
ƀʌa.
9 ¿Mʋ̃a oɗara bãrãba unusiɗamĩna cawaɗaẽ basica?
¿Quĩrãdoasiɗaca paʋ̃ juesumaneba mʋ̃a ẽberãrãra mil juesuma
ne cobiɗada?† ¿Quĩrãdoasiɗaca bãrãba dji aɗubaɗa jʌrʌ
pesiɗaɗe jamara jũmasãwã birasiɗada?

---

* **15:39** *Magadaʋ̃.* Griego beɗeaɗe ʋ̃cʌrʌ cartaɗe "Magdala" ƀʌ́ ƀʌa. * **16:4** *Joná mãwãna.* Joná 3:3-9; Mateo 12:38-41. † **16:9** Mateo 14:17-21.

10 ¿Idjaƀa quĩrãdoasiɗaca paɴ̃ siete panʌneba mɴ̃a ẽberãrãra
mil quĩmãrẽ ne cobiɗada?‡ ¿Quĩrãdoasiɗaca bãrãba dji
aɗubaɗa jʌrʌ pesiɗaɗe jamara jũmasãwã birasiɗada?
11 ¿Sãwãẽrã cawaɗaẽ mɴ̃a paɴ̃nebemada beɗeaẽ ƀʌda?
Mɴ̃a jarasia pariseorã harina ẽsãbibarida, saduceorãne siɗa
quĩrãcuitaɗamãrẽã.–
12 Maɴ̃bebʌrʌ cawasiɗaa Jesuba harina ẽsãbibariɗebemada
jaraẽ ƀasida, ãtebʌrʌ pariseorãba, saduceorãba
jaradiabadaɗebemada quĩrãcuitaɗamãrẽã jara ƀasia.

Pedroba Jesuɗebema jaraɗa
Marco 8:27-30; Luca 9:18-21

13 Mãwãnacarea Jesura idji ume nĩbabadarã siɗa Cesarea-
Pilipo druaɗe jũẽne wãsiɗaa. Maɴ̃ne Jesuba ãdjía iwiɗisia:
–Mɴ̃, Naɴ̃ Djara Edaɗara ¿ẽberãrãba caida crĩcha panʌ?–
14 Ãdjirãba jarasiɗaa:
–Ʌcʌrʌba jara panʌa bʌra Borocuebari Juaɴ̃da. Dewararãba
jara panʌa bʌra Elíada. Dewararãba jara panʌa bʌra Jeremi-
ada wa Ãcõrẽneba beɗeabarida.–
15 Maɴ̃ne Jesuba iwiɗisia:
–Baribʌrʌ bãrãba mɴ̃ra ¿caida crĩcha panʌ?–
16 Simoɴ̃ Pedroba panusia:
–Bʌra Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jaraɗaa, Ãcõrẽ zocai ƀʌ
Warraa.–
17 Jesuba jarasia:
–Bʌra bio bia ƀʌa, Simoɴ̃, Joná warra. Ni aƀaʌ ẽberãba
bʌ́a maɴ̃gʌra cawabiɗaẽ basía, ãtebʌrʌ mɴ̃ Zeza bajãne ƀʌba
cawabisia.
18 Mɴ̃a jaraya: bʌra Pedroa. Mɴ̃a naɴ̃ mõgara ɴ̃rɴ̃ mɴ̃ puruda
oya.§ Ni beu biɗa mɴ̃ purura poyaẽa.
19 Puruɗebema yave diabʌrʌ quĩrãca mɴ̃a bʌra Ãcõrẽba pe
eroƀʌɗebemarã tãẽna dji dromada ƀʌya.* Bʌa naɴ̃ ẽjũãne
iduaribiẽra Ãcõrẽ bajãne ƀʌ biɗa iduaribiẽa. Idjaƀa bʌa naɴ̃
ẽjũãne iduaribi ƀʌra Ãcõrẽ bajãne ƀʌ biɗa iduaribiya.–
20 Maɴ̃be Jesuba idji ume nĩbabadarãa bio jara ƀʌsia ni aƀaʌa
jararãnamãrẽã idjira Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jaraɗada.

Jesuba idji beaɗiɗebema jaraɗa
Marco 8:31-9:1; Luca 9:22-27

21 Maɴ̃ ewariɗeba ɴ̃taa Jesuba idji ume nĩbabadarãa jarabad-
jia idjira Jerusaleɴ̃ne bia mĩgaida ƀʌda. Nãwã jarasia:

---

‡ **16:10** Mateo 15:34-38. § **16:18** *Pedro.* Pedro trɴ̃ba griego beɗeaɗe mõgarada jara ƀʌa. *Naɴ̃ mõgara.* Pedro trɴ̃ba mõgara jara ƀʌ bẽrã ɴ̃cʌrʌmaarã Jesuba naɴ̃ mõgaraaɗa abʌrʌɗeba Pedroda jara ƀʌa. Dewararãmaarã jara ƀʌa Pedroba versículo 16ɗe jaraɗada. Idjaƀa ɴ̃cʌrʌmaarã Jesuda jara ƀʌa (1 Corinto 3:11; 10:4; 1 Pedro 2:6-8). * **16:19** Jesu ewariɗe puruɗebema yave eroƀʌra dji droma basía.

–Mã̃ra purudebema bororã jʌwaeda, sacerdote bororã jʌwaeda, judiorã ley jaradiabadarã jʌwaeda bida bia mĩgaya. Mã̃ra beabidia baribʌrʌ ewari ũbeade ã̃rẽbaya.–

22 Mãwã jarada carea Pedroba Jesura jĩgabe edepeda quẽã ƀʌ quĩrãca jarasia:

–Mã̃ Boro, mãwã bedearãdua. Ãcõrẽba bʌra idu mãwãbiẽa.–

23 Baribʌrʌ Jesuba jẽda acʌpeda Pedroa jarasia:

–Satana, mã̃ caitabemada ãyã wãdua. Mã̃a oida ƀʌra bʌa obi ama ƀʌa. Bʌa Ãcõrẽ quĩrãca crĩchaẽ ƀʌa. Ãtebʌrʌ ẽberã quĩrãca crĩcha ƀʌa.–

24 Mãbe Jesuba idji ume nĩbabadarãa jarasia:

–Aƀaʌba mã̃da ẽpẽ quĩrĩã ƀʌbʌrʌ, idjia o quĩrĩã ƀʌra igarapeda bia mĩgai carea ƀaida ƀʌa.† Mãbe mã̃ra ẽpẽida ƀʌa.

25 Aƀaʌba nã ẽjũãne bia ƀaida jʌrʌ ƀaibʌrʌ, jĩrũare bia ƀaẽa. Baribʌrʌ aƀaʌda mã̃ carea beuibʌrʌ, Ãcõrẽ ume ewariza zocai ƀaya.

26 Ẽberãda nã ẽjũãne ne jũma eroƀʌde beuibʌrʌ, ¿idjia eroƀʌba carebaica? Beu amaaba idjia eroƀʌdebemada ¿jũmasãwã poya diai?

27 Wãrãda mã̃, Nã Djara Edadara bajãnebema nezocarã ume zeya mã̃ Zeza ʌƀʌadeba cawa oi carea. Mãne bia opedadara mã̃a bia ƀʌya idjaƀa cadjirua opedadara biẽ ƀʌya.

28 Mã̃a wãrãda jaraya: ã̃cʌrʌ nama panʌ beudi naẽna ebuda ununia mã̃, Nã Djara Edadara jũmarã Boro bai carea zebʌrʌda.–‡

17

Jesu quĩrã awara nũmena
Marco 9:2-13; Luca 9:28-36

1 Sei ewari badacarea Jesuba Pedroda, Santiagoda, dji djaba Juã sida ãduƀa eya ã̃tʌ ƀʌmaa edesia.

2 Mama ãdji quĩrãpita Jesura quĩrã awara nũmesia. Idji quĩrãra ã̃mãdau quĩrãca dorrodorroa nũmesia. Idjia jã̃ ƀʌ sida ã̃naa quĩrãca totroa nũmesia.

3 Cawaẽne ãdjia unusidaa Moiseda Elía sida Jesu ume bedea panʌda.

4 Mã carea Pedroba Jesua jarasia:

–Dai Boro, bia ƀʌa daira nama panʌda. Bʌa quĩrĩã ƀʌbʌrʌ daiba de zaqueda ũbea odia, aƀa bʌ itea, aƀa Moise itea, idjaƀa aƀa Elía itea.–

---

† **16:24** *Bia mĩgai carea ƀaida ƀʌa.* Griego bedeade nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “Idji crura atau edeida ƀʌa.” ‡ **16:28** Daniel 7:13-14. *Ununia mã̃, Nã Djara Edadara jũmarã Boro bai carea zebʌrʌda.* Ebuda ƀʌẽa cãrẽda ununida. Ʌcʌrʌmaarã jara ƀʌa Jesu quĩrã awara nũmeinebemada ununida. Dewararãmaarã jara ƀʌa Jesu ã̃rẽbaidebemada, idji bajãnaa wãinebemada, wa Ãcõrẽ Jaure zeidebemada ununida.

5 Pedro mãwã bedea ƀʌde jʌ̃rãrã eradrʌ ƀʌda ãdji ʌ̃rʌ̃ zesia.
Maʌ̃ jʌ̃rãrãba ãdji ãnã edaside naʌ̃ bedeada jĩgua ũrĩsidaa:
–Naʌ̃gʌra mʌ̃ Warra bio quĩrĩã ƀʌ́a. Mʌ̃ra idji carea ƀʌsrida
ƀʌa. Idjia jara ƀʌra ũrĩnadua.–*
6 Maʌ̃ ũrĩsidade ne wayaaba egode ƀarruƀari tapanesidaa.
7 Mãwã ƀʌde Jesura zepeda ãdjira tãsia. Maʌ̃be jarasia:
–Piradrʌdadua. Ne wayarãnadua.–
8 Ãdjia wayacusa acʌbʌdade Jesura iduƀa nũmʌda unusidaa.
9 Eyadeba edaa zesidade Jesuba ãdjía nãwã jara ƀʌsia:
–Bãrãba unupedadara ni aƀaʌa jararãnadua aƀa mʌ̃, Naʌ̃
Djara Edada ʌ̃rẽbabʌrʌdaa.–
10 Maʌ̃ne ãdjia Jesua iwidisidaa:
–Mãwãra judiorã ley jaradiabadaba ¿cãrẽ cãrẽã jarabada
Elíada naãrã zeida ƀʌda?–
11 Jesuba panusia:
–Wãrãda Elíara naãrã zeida ƀʌa ne jũmada bia ƀʌi carea.†
12 Baribʌrʌ mʌ̃a jaraya Elíara zesida. Mãwãmĩna ni aƀaʌba
idjira cawadaẽ basía. Ãtebʌrʌ ẽberãrãba o quĩrĩã panana
quĩrãca idjira osidaa.‡ Ara maʌ̃ quĩrãca mʌ̃, Naʌ̃ Djara Edadara
ãdji jʌwaeda bia mĩgaya.–
13 Maʌ̃ne Jesu ume nĩbabadarãba cawasidaa idjia Borocue-
bari Juaʌ̃nebemada bedea ƀasida.§

Jesuba warra jai bara ƀʌ biabida
Marco 9:14-29; Luca 9:37-43

14 Ãdji eyadeba edaa zesidade ẽberãrãda zocãrã ãbaa dua-
nasidaa. Maʌ̃ne ẽberãda Jesumaa zesia. Maʌ̃ ẽberãra Jesu
quĩrãpita chĩrãborode coƀepeda jarasia:
15 –Mʌ̃ Boro, mʌ̃ warrada quĩrã djuburiadua. Idjira ara
pichia wawabaria, maʌ̃ba bia ƀacaa. Edaude tʌbʌde ƀaebaria
idjaƀa edaude doeda ƀaebaria.
16 Mʌ̃a idjira bʌ ume nĩbabadarãmaa enesia, mãwãmĩna poya
biabidaẽ basía.–
17 Jesuba jarasia:
–¡Bãrãba Ãcõrẽra ĩjãnacaa! ¡Bãrãra dji cadjiruarãa! Bãrãba
ĩjãnamãrẽã ¿aƀa sãʌ̃be mʌ̃a droai? Warrara namaa ene-
nadua.–
18 Jesuba jai quẽã jʌretaside warra cacuadebemada ẽdrʌsia.
Ara maʌ̃da warrara biasia.
19 Mãwãnacarea Jesu ume nĩbabadarãra idjimaa wãnapeda
ãduƀa iwidisidaa:
–¿Sãwãẽrã dairãba jãʌ̃ jaira poya ãyã jʌretadaẽ basi?–
20 Jesuba panusia:

---

* **17:5** Deuteronomio 18:15; Isaía 42:1. † **17:11** Malaquia 3:1; 4:5-6. ‡ **17:12** Marco 6:14-29. § **17:13** Mateo 11:14.

–Bãrãba mãcua Ãcõrẽra ĩjãnaẽ panʌ bẽrã poyaɗaẽ basía. Wãrãda mʎa jaraya: mostaza ta maãrĩ quiru quĩrãca bãrãba maãrĩ ĩjã panʌbara, naʎ eyaa namabemada ãyã ƀaɗe wãduaɗa acasiɗaa, maʎne eyara ãyã ƀaɗe wãcasia. Mãwã ĩjã panʌbara bãrãba poya oɗaẽra neẽ bacasia.

21 Baribʌrʌ jai naʎca ƀea ãyã jʌretaɗi carea Ãcõrẽa iwiɗiɗida panʌa idjaƀa ne coɗaca ewarida oɗida panʌa.–*

Jesuba waya idji beaɗiɗebema jaraɗa
Marco 9:30-32; Luca 9:43-45

22 Galilea druaɗe ãbaa panasiɗaɗe Jesuba idji ume nĩbabadarãa jarasia:

–Dãrãẽ́ne mʎ, Naʎ Djara Edaɗara aƀaʌba ẽberãrãa jidabiya.

23 Ãdjirãba mʎra beaɗia, baribʌrʌ ewari ũbeaɗe mʎra ʎrẽbaya.–

Maʎ carea ãdjirãra bio sopuasiɗaa.

Jesuba parata Ãcõrẽ de droma carea diaɗa

24 Jesu, idji ume nĩbabadarã siɗa Capernauʎ puruɗaa zesiɗaɗe Ãcõrẽ de droma carea parata jʌrʌ pebadarãda Pedromaa wãsiɗaa. Ãdjirãba iwiɗisiɗaa:

–¿Bãrãa Jaradiabariba Ãcõrẽ de droma carea paratara diabarica?–†

25 Pedroba panusia:

–Mãẽ, diabaria.–

Pedro idji deɗe eɗa wãsiɗe Jesuda naãrã beɗeasia. Nãwã iwiɗisia:

–Bʌa ¿sãwã crĩcha ƀʌ, Simoʎ? ¿Cairãba paratara naʎ ẽjũãne ƀea bororãa diaɗida panʌ? ¿Ara ãdji ẽberãrãba wa ãĩbemarãba diaɗida panʌ?–

26 Pedroba panusia:

–Ãĩbemarãba diaɗida panʌa.–

Jesuba idjía jarasia:

–Mãẽ. Dji boro ẽberãrãba diaɗacaa.

27 Dadjira dadji Boro Ãcõrẽ ẽberãrãa, baribʌrʌ maʎ paratara diaɗia ẽberãrãba biẽ crĩcharãnamãrẽã. Maʎ bẽrã doeɗa ƀeda waɗe wãdua. Dji naãrã mĩbʌrʌ iteɗe acʌsira paratada unuya. Maʎ paratara edapeɗa mʎ carea, bʌ carea biɗa diadua.–

18

Caida dji dromaara ƀʌ
Marco 9:33-48; Luca 9:46-48; 17:1-2

---

* **17:21** Griego beɗeaɗe ʎcʌrʌ cartaɗe maʎ versículora neẽa. † **17:24** Judiorã dji umaquĩrã veinte poa ʎtaa ƀeaba poaza maʎ paratara diaɗida panasiɗaa Ãcõrẽ de droma bia eropanani carea. Ewari umé trajaɗabari edaɗada diaɗida panasiɗaa. Exodo 30:13-16; 38:25-26; 2 Cronica 24:9-14; Nehemia 10:32.

1 Maʄ ewariɗe Jesu ume nĩbabadarãra idji caita zeɗapeɗa
nãwã iwiɗisiɗaa:
–Bajãne Ƀʌba pe eroƀʌɗebemarãda ¿caida dji dromaara ƀʌ?–
2 Maʄne Jesuba warra zaqueda trʄpeɗa ãdjirã ẽsi nũmʌsia.
3 Nãwã jarasia:
–Wãrã arada mʄa jaraya: bãrãba crĩcha panʌra ãyã
ƀʌɗapeɗa warrarã quĩrãca ƀeaɗaẽbʌrʌ, Bajãne Ƀʌba pe
eroƀaẽa.
4 Baribʌrʌ aƀaʌda naʄ warra zaque quĩrãca dewararã
cãyãbara eɗaara ƀeibʌrʌ, Bajãne Ƀʌba pe eroƀʌɗebemarãda dji
dromaara ƀaya.
5 Bariduaba mʄ ĩjã ƀʌɗeba warrarãda bia edaibʌrʌ, mʄda
bia edabʌrʌa.
6 Bariduaba mʄ ĩjã ƀea dji dromaẽ queɗeada cadjiruaɗe
ƀaebibʌrʌ, Ãcõrẽba maʄ ẽberãra bio cawa oya. Maʄ cawa oira
bio zarea ƀai bẽrã biara ƀʌa maʄ ẽberã ochiruɗe yu waiƀʌada
jʄnapeɗa pusaɗe ƀatabueɗida nãbʌrʌ beumãrẽã.*
7 ¡Mĩã djuburi ƀeaa naʄ ẽjũãnebemarãra! Cadjirua obibarira
naʄ ẽjũãne baraa. Maʄra baraya baribʌrʌ djãrãa ne cadjirua
obibari ẽberãda bio mĩã djuburi ƀʌa.
8 Maʄ carea bʌ jʌwaba wa bʌ jĩrũba bʌ́a cadjiruada obibʌrʌ,
maʄ cadjirua o amaaba ƀʌá tutapeɗa ãyã ƀatabuedua. Bʌa
jʌwa aƀabe wa jĩrũ aƀabe eroƀaimĩna ewariza Ãcõrẽ ume
ƀaya. Maʄda biara ƀʌa Ãcõrẽba bʌra jʌwa umé wa jĩrũ umé
eroƀʌda tʌbʌ urua quicamaa ƀatabuei cãyãbara.
9 Idjaƀa bʌ dauba bʌ́a cadjiruada obibʌrʌ, maʄ cadjirua o
amaaba ẽũtapeɗa ãyã ƀatabuedua. Dau aƀabe eroƀaimĩna
ewariza Ãcõrẽ ume ƀaya. Maʄda biara ƀʌa Ãcõrẽba bʌra dau
umé eroƀʌda tʌbʌ uruaɗe ƀatabuei cãyãbara.

Oveja aduaɗaɗebema ne jara ƀʌ
Luca 15:3-7

10 Warra zaquerãra igararãnadua. Mʄa jaraya: bajãnebema
nezocarã mʄ Zeza quĩrãpita duanʌba ãdjirãra wagabadaa.
11 Wãrãda mʄ, Naʄ Djara Edaɗaba dji aduá ƀeada ẽdrʌ edai
carea zesia.†
12 Bãrãba ¿sãwã crĩchaɗi? Ẽberãba cien oveja
eroƀʌɗebemada aƀa aduaibʌrʌ ¿dji 99 panʌra eyaɗe amepeɗa
dji aduaɗada jʌrʌɗe wãẽ́ca?
13 Mʄa wãrã arada jaraya: ẽberãba idji ovejada unusira dji
99 aduaẽ ƀea cãyãbara maʄ oveja carea ƀʌsriɗaara ƀaya.
14 Ara maʄ quĩrãca bãrã Zeza bajãne ƀʌba quĩrĩãẽ́a ni aƀaʌ
warra zaquera aduaida.

---

* **18:6** *Yu waiƀʌa.* Griego beɗeaɗe “burro yu” ƀʌ́ ƀʌa. † **18:11** Griego beɗeaɗe zocãrã cartaɗe maʄ versículora neẽa.

Bʌ djababa cadjiruada osira sãwã oida ƀʌ
Luca 17:3

15 Bʌ djababa bʌda biẽ oibʌrʌ, idjimaa wãpeɗa bãduƀa panʌne ibiaɗeba quẽãdua. Idjia bʌ beɗeada ĩjãsira bãrãra ibiaɗia.
16 Baribʌrʌ bʌ beɗeara ĩjãẽbʌrʌ, ẽberãda aƀa wa umé idjimaa ededua. Maɫ̃rãba jaraɗia jũma bʌa jara ƀʌra wãrãda.‡
17 Ãdjia jarabʌdara idjia ũrĩ quĩrĩãẽbʌrʌ, Ãcõrẽ ĩjã ƀeara jũma ãbaa trɫ̃peɗa ãdjirãa maɫ̃nebemada jaradua. Baribʌrʌ Ãcõrẽ ĩjã ƀeaba jarabʌdara ũrĩ quĩrĩãẽbʌrʌ, idjira Ãcõrẽ adua ƀʌ quĩrãca wa Romanebema boro itea parata jʌrʌ pebari quĩrãca igaradua.
18 Wãrã arada mɫ̃a jaraya: bãrãba naɫ̃ ẽjũãne iduaribiɗaẽra Ãcõrẽ bajãne ƀʌ biɗa iduaribiẽa. Idjaƀa bãrãba naɫ̃ ẽjũãne iduaribi panʌra Ãcõrẽ bajãne ƀʌ biɗa iduaribiya.
19-20 Naɫ̃da mɫ̃a jaraya: mɫ̃ ĩjã panʌda umé wa ũbea ãbaa dji jʌre panʌne mɫ̃ siɗa mama ƀaya. Maɫ̃ bẽrã bãrãnebemada umé naɫ̃ ẽjũãne mɫ̃ Zezaa iwiɗidi carea beɗea auɗibʌrʌ, bãrãba iwiɗibʌdara mɫ̃ Zeza bajãne ƀʌba oya.–

Cadjirua quĩrãdoaẽ ƀaɗaɗebema ne jara ƀʌ

21 Maɫ̃be Jesu caita zepeɗa Pedroba iwiɗisia:
–Mɫ̃ Boro, mɫ̃ djababa mɫ̃ biẽ obʌrʌɗe ¿ƀarima jũmasãwã quĩrãdoaida ƀʌ? ¿ƀarima siete bia ƀʌca?–
22 Jesuba panusia:
–Mɫ̃a jaraya: ƀarima sietebe mãwã oiẽ ƀʌa ãtebʌrʌ 77 oida ƀʌa.§
23 Bajãne ƀʌba ẽberãrã pe eroƀʌra naɫ̃ quĩrãca ƀʌa: ẽberãrã boroda ƀasia. Ewari aƀa maɫ̃ boroba quĩrĩã ƀasia idjiare ƀeaba idjia parata diaɗara jẽda diaɗida.
24 Mãwã ƀʌɗe aƀa enesiɗaa. Maɫ̃ ẽberãba dji boroa paratada waiƀʌa jẽda diaida ƀasia.
25 Maɫ̃ne idjia cãrẽba jẽda diaida neẽ ƀasia. Maɫ̃ bẽrã dji boroba idji parata edai carea maɫ̃ ẽberãda, dji quimada, dji warrarã siɗa nẽdobuei basía djãrã nezocada ƀeaɗamãrẽã. Jũma maɫ̃ ẽberãba eroƀʌ siɗa nẽdobuei basía.
26 Maɫ̃ne ẽberãra chĩrãboroɗe coƀepeɗa dji boroa nãwã beɗea djuburiasia: “Mɫ̃ boro, mɫ̃ quĩrã djuburia jɫ̃ãdua. Mɫ̃a bʎa jũma jẽda diaya.”
27 Maɫ̃ne quĩrã djuburiaɗeba dji boroba jũma dji ẽberãba diaida ƀaɗara quĩrãdoapeɗa idjira ẽdrʌ ƀʌsia.

---

‡ **18:16** Deuteronomio 19:15; 1 Timoteo 5:19. *Maɫ̃rãba.* Griego beɗeaɗe ƀʎ ƀʌa: “Ẽberã umé wa ũbea panʌba.” § **18:22** *77.* Griego beɗeaɗe “setenta veces siete” ƀʎ ƀʌa. Jesuba jara ƀʌa dadji biẽ obʌdara jũma quĩrãdoaɗida panʌda.

28 Maɫ̃be ẽberãra wãsia. Wãbʌrʌɗe idji boroare ƀʌda aƀa
unusia. Maɫ̃gʌba idjía paratada maãrĩ jẽda diaida ƀasia.
Maɫ̃ra osãga jidapeɗa jarasia: “Mʌ́a diaida ƀʌra diadua.”
29 Dewarabemaba idji quĩrãpita chĩrãboroɗe coƀepeɗa jara-
sia: “Mɫ̃ quĩrã djuburia jɫ̃ãdua. Mɫ̃a bʌ́a jũma jẽda diaya.”
30 Baribʌrʌ quĩrã djuburiaẽ basía, ãtebʌrʌ preso ƀʌbisia aƀa
idjia diaida ƀaɗara jũma diabʌrʌɗaa.
31 Dji boroare ƀeaba maɫ̃ra unusiɗaa. Maɫ̃ carea bio sop-
uasiɗaa. Wãnapeɗa dji boroa jũma nẽbʌrʌsiɗaa.
32 Dji boroba maɫ̃ ẽberãra idji quĩrãpita trɫ̃peɗa nãwã jara-
sia: “¡Bʌra nezoca cadjiruaa! Bʌa beɗea djuburiasiɗe bʌa jẽda
diaida ƀaɗara ¿mɫ̃a jũma quĩrãdoasiẽca?
33 Maɫ̃da ¿cãrẽ cãrẽã dewarabemara quĩrã djuburiaẽ basi?”
34 Dji borora bio quĩrũ ƀʌ bẽrã maɫ̃ ẽberãra preso biẽ
obadarã jʌwaeɗa ƀʌsia aƀa idjia jẽda diaida ƀaɗara jũma
diabʌrʌɗaa.–
35 Maɫ̃be Jesuba jarasia:
–Ara maɫ̃ quĩrãca bãrã djabarãba biẽ opeɗaɗada bãrãba
soɗeba quĩrãdoaɗaẽbʌrʌ, mɫ̃ Zeza bajãne ƀʌba jũma bãrãra biẽ
ƀʌya.–

19

Jesuba mĩã amaira biẽ ƀʌaɗa aɗa
Marco 10:1-12; Luca 16:18

1 Mãwã jaraɗacarea Jesura Galilea druaɗeba Judea
druaɗaa wãsia Jordaɫ̃ do quĩrãare.
2 Zocãrã ẽberãrãba idjira ẽpẽsiɗaa. Mama dji cacua biẽ
queɗeara jũma biabisia.
3 Mãwã ƀʌɗe ɫ̃cʌrʌ pariseorãda zesiɗaa idjira biẽ beɗeabiɗi
cawaya. Maɫ̃gʌrãba iwiɗisiɗaa:
–¿Umaquĩrãba dji quimada baridua carea amaida ƀʌca?–
4 Jesuba panusia:
–¿Bãrãba Ãcõrẽ Beɗeaɗe acʌɗacaca? Naɫ̃ ẽjũã osiɗe Ãcõrẽba
umaquĩrãda, wẽrã siɗa osia.*
5 Idjaƀa jarasia: “Maɫ̃ carea umaquĩrãba dji zezara, dji papa
siɗa amepeɗa idji quima ume ãbaa ƀeya. Mãwã cacua aƀa ƀʌ
quĩrãca panania.”†
6 Ãdjira umé panʌẽa, ãtebʌrʌ cacua aƀa ƀʌ quĩrãca panʌa.
Maɫ̃ bẽrã Ãcõrẽba ãbaa ƀʌɗara dji amanacara panʌa.–
7 Maɫ̃ carea ãdjirãba iwiɗisiɗaa:
–Mãwãra Moiseba ¿cãrẽ cãrẽã ƀʌsi aƀaʌba idji wẽrãa carta
mĩã amainebemada diaibʌrʌ amaida ƀʌda?–‡
8 Jesuba panusia:

---

* **19:4** Genesi 1:27. † **19:5** Genesi 2:24. ‡ **19:7** Deuteronomio 24:1-4.

–Bãrãra cʌwʌrʌ zarea ƀea bẽrã Moiseba mãwã iduaribisia.
Baribʌrʌ Ãcõrẽba naʎ ẽjũã osiđe mãwã quĩrĩãẽ ƀasia.
9 Mʎa jaraya: bariduaba idji wẽrã daunemaẽ ƀʌda
amapeđa dewara wẽrãda edaibʌrʌ, maʎ umaquĩrãra
daunema ƀʌa. [Idjia amana wẽrãda dewara umaquĩrãba
edaibʌrʌ maʎ umaquĩrã siđa daunema ƀʌa.]–§
10 Maʎne Jesu ume nĩbabadarãba idjía jarasiđaa:
–Mãwã baibʌrʌ, biara ƀʌa quima edaẽda.–
11 Maʎ carea Jesuba jarasia:
–Jũmarãba quima edaẽ crĩchara poya droađaẽa. Aƀabe
Ãcõrẽba maʎ crĩchada diaibʌrʌ poya deu ƀaya.
12 Ʌcʌrʌba poya warra ođacaa mãwã topeđađa bẽrã. Ʌcʌrʌ
mãwã ƀeaa warra orãnamãrẽã õgo opeđađa bẽrã. Idjaƀa
ʎcʌrʌba quima edaira crĩchađacaa biara ãdji Boro Bajãne
Ƀʌ itea ne ođi carea.* Bãrãda poya deu ƀeađibʌrʌ, mãwã
ƀeađadua.–

Jesuba warra zaquerã bia jara ƀʌđa
Marco 10:13-16; Luca 18:15-17

13 Maʎbe ẽberãrãba warra zaquerãda Jesumaa enesiđaa idji
jʌwara ãdjirã ʎrʎ ƀʌpeđa Ãcõrẽa iwiđimãrẽã. Baribʌrʌ Jesu
ume nĩbabadarãba djibarirãda quẽãsiđaa.
14 Maʎ carea Jesuba jarasia:
–Idu warra zaquerãra mʎmaa zebiđadua, Bajãne Ƀʌba pe
eroƀʌđebemara ãdjirã quĩrãca panʌ bẽrã.–
15 Maʎbe idji jʌwara warra zaquerã ʎrʎ ƀʌpeđa wãsia.

Parata bara ƀʌ Jesu ume beđeađa
Marco 10:17-31; Luca 18:18-30

16 Ewari aƀa cũdrada Jesumaa zesia. Maʎ cũdraba iwiđisia:
–Jaradiabari, Ãcõrẽ ume ewariza zocai ƀai carea ¿mʎa cãrẽ
biada oida ƀʌ?–†
17 Jesuba panusia:
–¿Cãrẽ cãrẽã mʎ́a biađebemada iwiđi ƀʌ?‡ Ni aƀaʌda dji
biaẽa, aƀabe Ãcõrẽdrʌ dji biaa. Bʌda Ãcõrẽ ume ewariza zocai
ƀa quĩrĩã ƀʌbʌrʌ, idjia obi ƀʌ beđeada ĩjã odua.–
18-19 Idjia iwiđisia:
–¿Sãʎgʌda?–
Jesuba jarasia:

---

§ **19:9** Griego beđeađe ʎcʌrʌ cartađe beđea corchetede ƀʌra neẽa. * **19:12** 1 Corinto 7:1-9. † **19:16** Griego beđeađe ʎcʌrʌ cartađe “Jaradiabari Bia” ƀʌ́ ƀʌa. ‡ **19:17** *Bʌa ¿cãrẽ cãrẽã mʎ́a biađebemada iwiđi ƀʌ?* Griego beđeađe ʎcʌrʌ cartađe nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “¿Cãrẽ cãrẽã mʎra dji biaađa a ƀʌ?”

–Mĩã bearãdua, daunemarãdua, ne drʌarãdua, sewaɖeba djãrãra biẽ jararãdua, bʌ zezara, bʌ papa siɖa wayadua,§ idjaƀa djãrãra quĩrĩãdua ara bʌdji quĩrĩã ƀʌ quĩrãca.–*

20 Cũdraba jarasia:

–Jũma maãgʌra ĩjã o ƀʌa.† Mãa ¿waɖi cãrẽda oẽ ƀʌ?–

21 Maãne Jesuba idjía jarasia:

–Bʌda wãrãda jipa ƀa quĩrĩã ƀʌbʌrʌ, bʌa eroƀʌra jũma nẽdobueɖe wãpeɖa dji paratara ne neẽ queɖeaa diadua. Mãwã nebiada bajãne eroƀaya. Maãbe mã ume nĩbaɖe zedua.–

22 Cũdraba maã ũrĩpeɖa sopua ƀesia bio bara ƀʌ bẽrã. Ara maãda wãsia.

23 Maãne Jesuba idji ume nĩbabadarãa jarasia:

–Wãrãda bio zarea ƀʌa ẽberã ne bara ƀʌba Ãcõrẽra idji Boroda ƀʌi carea.

24 Wayacusa mãa jaraya: parata bara ƀʌba Ãcõrẽra idji Boroda ƀʌi cãyãbara cameyoda ãguja uriaɖe eɖa wãichaara ƀʌa.–

25 Maãne idji ume nĩbabadarãba cawa crĩchaɖaẽ basía. Ãcõrẽba ne bara ƀeara bia pe eroƀʌda crĩcha panasiɖaa. Ãdjirãba iwiɖisiɖaa:

–Mãwãra Ãcõrẽba ¿caidrʌ ẽdrʌ edai?–

26 Jesuba ãdjirã acʌpeɖa jarasia:

–Ẽberãba mãwã poya ocaa baribʌrʌ Ãcõrẽmaarã oicha ƀʌa.–

27 Maãne Pedroba Jesua jarasia:

–Bʌ ẽpẽni carea daiba ne jũmada amesiɖaa. ¿Mãẽteara cãrẽda edaɖi?–

28 Jesuba panusia:

–Wãrã arada mãa jaraya: Ãcõrẽba ne jũma djiwiɖi oi ewariɖe mã, Naã Djara Edaɖara mã bugue biya quiruɖe chũmeya. Maãne bãrã mã ume nĩnara doce bugueɖe chũpanenia Israelɖeba yõpeɖaɖa doce puruɖebema bororãda ƀeaɖi bẽrã.

29 Mã carea bariduaba idji deda, djabarãda, djabawẽrãrãda, zezada, papada, quimada, warrarãda, ẽjũãda ameibʌrʌ, idjia amena cãyãbara cien edaya idjaƀa Ãcõrẽ ume ewariza zocai ƀaya.‡

30 Mãwã dji jĩrũarebemada dji nabemarãda ƀeaɖia, dji nabemarãda dji jĩrũarebemada ƀeaɖia.

20

Uva néuɖebema ne jara ƀʌ

---

§ **19:18-19** Exodo 20:12-16. * **19:18-19** Levitico 19:18. † **19:20** *Jũma maãgʌra ĩjã o ƀʌa.* Griego beɖeaɖe ãcʌrʌ cartaɖe idjaƀa "cũdra eɖaʌba" ƀʌ́ ƀʌa. ‡ **19:29** *Quima.* Griego beɖeaɖe ãcʌrʌ cartaɖe maãra neẽa.

1 Ãcõrẽba ẽberãrã pe eroƀʌra naã̃ quĩrãca ƀʌa. Néu djibarida
ƀasia. Ewari aƀa diapeɗeɗa ẽberãrãda idji uva néuɗe tra-
jaɗamãrẽã jʌrʌɗe wãsia.
2 Ʌcʌrʌ ẽberãrã ume beɗea ƀʌsia ewari aƀaʌ carea paratada
diaida. Maã̃be ãdjirãra idji uva néuɗaa trajaɗe wãbisia.
3 Ʌmãdau ã̃tʌ ƀabʌrʌɗe djibarira wayacusa puruɗaa wãsia.
Mama ẽberãrã bari ƀeada dewara unusia.
4 Ãdjirãa jarasia: “Bãrã siɗa mã̃ néuɗe trajaɗe wãnadua.
Maã̃bari mã̃a paratada ariɗe diaya.” Ara maã̃da wãsiɗaa.
5 Umatipa idjaƀa ã̃mãdau buyaɗacarea djibariba aƀarica
osia.
6 Maã̃be ã̃mãdau ƀaeboɗoɗe wayacusa puruɗaa wãsia.
Ẽberãrã bari ƀeada dewara unupeɗa iwiɗisia: “¿Cãrẽ cãrẽã iɗi
trajaɗaẽ panʌ?”
7 Ãdjirãba panusiɗaa: “Ni aƀaʌba daia trajuda diaɗaẽ panʌ
bẽrã.” Maã̃ne idjia jarasia: “Bãrã siɗa mã̃ néuɗaa trajaɗe
wãnadua. Maã̃bari mã̃a paratada ariɗe diaya.”*
8 Queuboɗoɗe djibariba trajuɗebema boroa jarasia: “Dji
traja panʌra trã̃cuapeɗa ãdji trajapeɗaɗabari paratada
diadua. Dji jĩrũare zepeɗaɗarãa naãrã diadua. Naãrã
zepeɗaɗarãa jĩrũare diadua.”
9 Ʌmãdau ƀaeboɗoɗe trajaɗe wã pananara dji boromaa
zesiɗaa. Maã̃ne ãdjiza ewari aƀa daucha trajaɗa quĩrãca
edasiɗaa.
10 Maã̃ bẽrã dji naãrã trajaɗe wã panana zesiɗaɗe
crĩchasiɗaa parata waiƀʌara edaɗida baribʌrʌ aƀarica
edasiɗaa.
11 Maã̃ carea néu djibari ume biẽ duanesiɗaa.
12 Nãwã jarasiɗaa: “Jãã̃ jĩrũare zepeɗaɗara hora aƀabe tra-
jasiɗaa, baribʌrʌ bʌa dairãa diaɗa quĩrãca ãdjirãa biɗa diasia.
Dairãdrʌ beseaɗe ewari daucha trajasiɗaa.”
13 Baribʌrʌ néu djibariba aƀaʌa jarasia: “Ache, mã̃a bʌra
jipa o ƀʌa. ¿Bʌra mã̃ ume beɗea ƀʌsiẽca ewari aƀabema
parata carea trajaida?
14 Bʌ paratara edapeɗa wãdua. Mã̃a bʌ́a diaɗa quĩrãca dji
jĩrũare traja pananaa dia quĩrĩã ƀʌa.
15 ¿Bʌmaarã mã̃ paratara mã̃djia o quĩrĩã ƀʌ quĩrãca oiẽ
ƀʌca? Mã̃ra ẽberã bia bẽrã ¿bʌra biẽ nũmʌca?”
16 Ara maã̃ quĩrãca dji jĩrũarebemada dji nabemarãda ƀeaɗia,
dji nabemarãda dji jĩrũarebemada ƀeaɗia.–†

Jesuba idji beaɗiɗebema waya jaraɗa
Marco 10:32-34; Luca 18:31-34

---

* **20:7** *Maã̃bari mã̃a paratada ariɗe diaya.* Griego beɗeaɗe ã̃cʌrʌ cartaɗe maã̃ra neẽa. † **20:16** Griego beɗeaɗe ã̃cʌrʌ cartaɗe idjaƀa ƀʌ́ ƀʌa: “Ãcõrẽba zocãrã trã̃ ƀʌa, mãwãmĩna zocãrãẽ́be edaya.”

17 Jesu Jerusaleñnaa wãbʌrʌde zocãrã ẽberãrãda idji ume
wãsidaa. Mañne idji ume nĩbabadarã doce panʌda jĩgabe
edepeda ãdjirãa jarasia:
18 –Ũrĩnadua, dadjirãra Jerusaleñnaa wãbʌdaa. Jãma abaʌba
mñ, Nañ Djara Edadara jidabiya sacerdote bororãba, judiorã
ley jaradiabadarã bida cawa odamãrẽã. Ãdjirãba jaradia mñra
beuida bʌda.
19 Mañbe mñra judiorãẽa diadia. Mañgʌrãba mñra ipida biẽ
jaradapeda, udapeda crude cachidia. Baribʌrʌ ewari ũbeade
mñra ñrẽbaya.–

Zebedeo warrarãba iwidipedada
Marco 10:35-45

20 Mãwãnacarea Zebedeo quimada, idji warrarã sida Je-
sumaa zesidaa. Mañ wẽrãba Jesua bedea djuburiai carea idji
quĩrãpita chĩrãborode cobesia.
21 Mañne Jesuba iwidisia:
–Bʌa ¿cãrẽda quĩrĩã bʌ?–
Idjia panusia:
–Bʌ jũmarã boroda bebʌrʌde za mñ warrarã umé panʌda
aba bʌ jʌwa araare, aba bʌ jʌwa acʌare bʌdua.–
22 Mañne Jesuba jarasia:
–Bãrãba adua panʌa cãrẽda iwidi panʌda. Mñra bio bia
mĩgaya. ¿Bãrã sida ara mañ quĩrãca bia mĩgadi carea panʌca?–‡
Ãdjia panusidaa:
–Mãẽ, bia mĩgadi carea panʌa.–
23 Mañne Jesuba jarasia:
–Bãrã sida wãrãda mñ quĩrãca bia mĩgadia.§ Baribʌrʌ mñ
jʌwa araare, mñ jʌwa acʌare chũpananida mña poya diaẽa. Mñ
Zezabʌrʌ mama chũpananida erobʌa.–
24 Santiagoba, Juañ ume iwidipedadada waabema die
panʌba ũrĩsidade ãdji ume quĩrũsidaa.
25 Mañne Jesuba ãdjirã trñcuapeda jarasia:
–Bãrãba cawa panʌa nañ ẽjũãnebema bororãba ãdji ẽberãrãra
jũmawãyã zocabadada. Ãdjirãba unubibadaa ãdjia jarabʌdara
jũmarãba ĩjã odida panʌda.
26 Baribʌrʌ bãrãra mãwã beadiẽ panʌa. Bãrãnebemada dji
dromada ba quĩrĩã bʌbʌrʌ waabemarã nezocada baida bʌa.
27 Dji dromaara ba quĩrĩã bʌra jũmarã cãyãbara edaara baida
bʌa.
28 Mañ quĩrãca mñ, Nañ Djara Edadara zeẽ bʌa ẽberãrã mñ
nezocarãda beadamãrẽã. Ãtebʌrʌ ze bʌa ẽberãrã nezocada bai
carea. Mãwã mñra beuya zocãrã ẽberãrãda ẽdrʌ bʌi carea.–

---

‡ **20:22** Griego bedeade nãwã bʌ́ bʌa: "¿Bãrãra mñ borocuedi quĩrãca borocuedica? ¿Mña doida bʌra bãrã bida poya dodica?" § **20:23** Jesuba jarada quĩrãca wãrãda mãwãsia. Hecho 12:1-3; Apocalipsi 1:9.

Jesuba dauƀerrea ƀea umé biabiɗa
Marco 10:46-52; Luca 18:35-43

29 Jerico puruɗeba ẽdrʌsiɗaɗe Jesu caiɗu ẽberãrãda zocãrã
wãsiɗaa.
30 Mãwã wãnane dauƀerrea panʌda umé o icawa
chũpanasiɗaa. Jesu ãdji caita wãbʌrʌda ũrĩsiɗaɗe nãwã
ƀiasiɗaa:
–¡Dai Boro, Daviɗeba zeɗa, daira quĩrã djuburiadua!–
31 Maʎne ẽberãrãba ãdjira chupeaɗamãrẽã quẽãsiɗaa,
baribʌrʌ ãdjia wetara ƀiasiɗaa:
–¡Dai Boro, Daviɗeba zeɗa, daira quĩrã djuburiadua!–
32 Maʎbe Jesura nũmesia. Ãdjira trʎpeɗa iwiɗisia:
–¿Cãrẽda quĩrĩã panʌ mʎa oida?–
33 Ãdjia jarasiɗaa:
–Dai Boro, quĩrĩã panʌa dai dauba unu ƀeida.–
34 Jesuba ãdjira mĩã djuburi ununa bẽrã ãdji daura tãsia. Ara
maʎda unu panenapeɗa Jesu ume wãsiɗaa.

21

Jesu Jerusaleʎne jũẽna
Marco 11:1-11; Luca 19:28-40; Juaʎ 12:12-19

1 Jerusaleʎ caita jũẽbʌdaɗe Betpague puruɗe Olivo eya
carra jũẽsiɗaa. Maʎne Jesuba idji ume nĩbabadarãda umé
puruɗaa diabuesia.
2 Ãdjía nãwã jarasia:
–Dadjirã quĩrãpe ƀʌ puruɗaa wãnadua. Ara jũẽbʌdaɗe burro
wẽrã warra bara ƀʌda jʎ nũmʌda ununia. Ẽrã edaɗapeɗa
umena mʎmaa enenadua.
3 Aƀaʌba bãrãa cãrẽ cãrẽã mãwã o panʌda iwiɗibʌrʌ, nãwã
jaraɗadua: “Dadji Boroba quĩrĩã ƀʌa. Baribʌrʌ nane jẽda
diabueya.”–
4 Maʎgʌra mãwãsia Ãcõrẽneba beɗeabariba jaraɗa quĩrãca.
Nãwã jarasia:
5 Sioʎ puruɗebemarãa nãwã jaraɗadua:
Acʌɗadua, bãrã boroda burro ʎrʎ bãrãmaa zebʌrʌa.
Dji droma quĩrãca zeẽ ƀʌa. Burro zaque ʎrʎ zebʌrʌa.*
6 Ara maʎda Jesu ume nĩbabadarã umé panʌra wãnapeɗa
Jesuba jaraɗa quĩrãca osiɗaa.
7 Burro wẽrãra, dji warra siɗa Jesumaa edeɗapeɗa ãdjia
cacuaɗe jʎ panʌra burro ʎrʎ ƀʌsiɗaa. Maʎbe Jesura ʎrʎ
chũmesia Jerusaleʎ puruɗaa wãi carea.
8 Ẽberãrã cãbana cuabusiba Jesu bia edaɗi carea ãdjia
cacuaɗe jʎ panʌra oɗe tõcua wãsiɗaa. Dewararãba bacuru

* **21:5** Zacaria 9:9.

jʌwate quedua bara ƀeada ƀʌá tucuaɗapeɗa oɗe ƀʌcua wãsiɗaa.
9 Maãne zocãrã ẽberãrã idji na nĩnaba, caiɗu zebʌda biɗa nãwã ƀʌga duanasiɗaa:
¡Bio bia quirua Daviɗeba zeɗara!
¡Bio bia ƀʌa Ãcõrẽ trãneba zebʌrʌra!† ¡Bio bia quirua Bajãne ƀʌra!
10 Jesu Jerusaleãne jũẽsiɗe purura ƀʌga duanesia. Nãwã iwiɗibadjiɗaa:
–Idjira ¿caida jãwã ƀʌ?–
11 Iwiɗibʌdaza Jesu ume zepeɗaɗarãba panubadjiɗaa:
–Jããgʌra Jesua, Ãcõrẽneba beɗeabaria. Idjira Nazare puruɗebemaa, Galilea druaɗebemaa.–

Jesuba ne nẽdobuebadarã ãyã jʌrecuaɗa
Marco 11:15-19; Luca 19:45-48; Juaã 2:13-22

12 Mãwãnacarea Jesura Ãcõrẽ de dromanaa wãsia. Mama dajada Ãcõrẽa diaɗi careabema nẽdobuebadarãda unusia. Ne nẽdo ƀea siɗa zocãrã duanasiɗaa. Idjaƀa ãcʌrʌba Ãcõrẽ de dromane diaida ƀʌ paratara dji drua ãĩba zebʌdarãa nẽbʌa nẽdobuebadjiɗaa ãĩbema paratara diacara panana bẽrã. Mãwã duanʌne Jesuba ãdjirãra jũma ãyã jʌretacuasia.‡ Dji parata nẽdobuebadarã mesa ƀeada, puchirã nẽdobuebadarã bugue siɗa jũma coracuasia.
13 Ãdjirãa nãwã jarasia:
–Ãcõrẽ Beɗeaɗe nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “Mã dera dji iwiɗibada de aɗia.” Baribʌrʌ bãrãba “ne drʌabadarã mĩrũbada uria” quĩrãca eropanʌa.–§
14 Jesu Ãcõrẽ de droma dajada ƀasiɗe dauƀerrea ƀeada, jĩrũ biẽ ƀea siɗa idjimaa zesesiɗaa. Maãne ãdjirãra biabicuasia.
15 Baribʌrʌ Jesuba mama ne ununaca o ƀʌda sacerdote bororãba, judiorã ley jaradiabadarã biɗa biẽ unusiɗaa.* Mãwã duanʌne warrarãba Jesua nãwã jĩgua jara panasiɗaa: “¡Bio bia quirua Daviɗeba zeɗara!” Maã ũrĩbʌdaɗe sacerdote bororãda, judiorã ley jaradiabadarã siɗa quĩrũsiɗaa.
16 Ãdjirãba Jesua nãwã jarasiɗaa:
–¿Mãwãra naã warrarãba jara duanʌda bʌa bia ũrĩ ƀʌca?–
Jesuba panusia:
–Mãẽ. ¿Bãrãba naã beɗeara acʌɗacaca?

---

† **21:9** Salmo 118:25-26. *Bio bia quirua.* Arameo beɗeaɗe jarabadaa “Hosana.”
‡ **21:12** Zacaria 14:21. § **21:13** *Mã dera dji iwiɗibada de aɗia.* Isaía 56:7. *Ne drʌabadarã mĩrũbada uria.* Jeremia 7:11. * **21:15** 2 Samuel 5:8 carea judiorãba jarabadjiɗaa dauƀerrea ƀeada, jĩrũ biẽ ƀea siɗa Ãcõrẽ de dromanaa wãcara panʌda.

Bʌa warrarãda, ju do quedea sida ƀʌsia bʌ́a bia
bedeadamãrẽã.–†
17 Maʌ̃be Jesuba ãdjirã amepeda Jerusaleʌ̃neba Betanianaa
cãĩne wãsia.

Higojõ purruba nũmena
Marco 11:12-14, 20-26

18 Nurẽma diapeda Jesura wayacusa Jerusaleʌ̃naa wãsia.
Wãbʌrʌde jarra nũmesia.
19 Maʌ̃ne higojõda o caita unusia. Baribʌrʌ araa jũẽside
quedua awa nũmʌda unusia.‡ Maʌ̃ carea higojõa jarasia:
–¡Bʌra waa zauẽ ƀaya!–
Ara maʌ̃da higojõra purrubasia.
20 Jesu ume nĩbabadarãba maʌ̃ unusidade cawa crĩchadaẽ
bẽrã iwidisidaa:
–¿Sãwãẽrã jãʌ̃ higojõra aƀeda purrubasi?–
21 Jesuba panusia:
–Wãrã arada mʌ̃a jaraya: bãrãba iwidi panʌra Ãcõrẽba
wãrãda oida ĩjãnibʌrʌ, idjaƀa poya oẽda crĩchadaẽbʌrʌ, mʌ̃a
jãʌ̃ higojõ oda cãyãbara waiƀʌara odia. Bãrãba za ƀʌ eyaa
namaʌba pusade tẽũne wãduada adibʌrʌ, bãrãba jarabʌda
quĩrãca mãwãya.
22 Bãrãba Ãcõrẽa iwidibʌdara wãrãda edadida ĩjãnibʌrʌ,
edadia.–

¿Cai trʌ̃neba Jesuba jaradia ƀʌ?
Marco 11:27-33; Luca 20:1-8

23 Jesura waya Ãcõrẽ de droma caita jũẽpeda jaradia ƀesia.
Mãwã ƀʌde sacerdote bororãda, judiorã dji dromarã sida
idjimaa zesidaa. Ãdjirãba idjía iwidisidaa:
–Bʌa nama o ƀʌra ¿caiba obi ƀʌ?–§
24 Jesuba panusia:
–Mʌ̃a bida bãrãa iwidiya. Bãrãba panusidara mʌ̃a jaraya
caiba mʌ́a mãwã obi ƀʌda.
25 ¿Caiba Juaʌ̃ra diabuesi borocuemãrẽã?* ¿Ẽberãba wa
Bajãne ƀʌba?–
Maʌ̃ne ara ãdjiduƀa jara duanesidaa:
–Bajãne ƀʌba diabuesiada adibʌrʌ, idjia jaraya: “Maʌ̃da
¿cãrẽ cãrẽã ĩjãnaẽ basi?”
26 Baribʌrʌ ¿sãwã jaradi ẽberãba diabuesida?–

† **21:16** Salmo 8:2. ‡ **21:19** Israel druade higojõ dji ca zaqueda marzo jedecode, abrilde bida codida panʌa. Dji ca zaquera ununibʌrʌ cawabadaa junione maãrĩ zauida idjaƀa agostodeba aƀa octubredaa waiƀʌa zauida. Baribʌrʌ Jesuba quedua awa ununa bẽrã cawasia jũma maʌ̃ poade higojõra zauẽda. § **21:23** *Bʌa nama o ƀʌra.* Maʌ̃gʌba jara ƀʌca ƀʌa Jesuba ne nẽdobuebadarã ãyã jʌrecuadada. Baribʌrʌ ãĩbẽrã jara ƀʌa sãwã Jesura Jerusaleʌ̃ne jũẽnada, idjia dauƀerrea ƀea, jĩrũ biẽ ƀea sida Ãcõrẽ de droma caita biabidada, wa purua jaradia ƀʌda. * **21:25** Mateo 3:1-12; Juaʌ̃ 1:6-28.

Ãdjia mãwã jara panasiɗaa purura waya panʌ bẽrã. Purumaarã Juaʄra Ãcõrẽneba beɗeabari basía.
27 Maʄ̃ bẽrã Jesua jarasiɗaa:
–Daiba adua panʌa.–
Maʄ̃ne Jesuba jarasia:
–Mãẽteara mʄ̃a biɗa bãrãa jaraẽa caiba mʄ́a jãwã obi ƀʌda.–

Warra umé panʌnebema

28 Mãwã duanʌne Jesuba sacerdote bororãa, judiorã dji dromarãa biɗa jarasia:
–Bãrãba naʄ̃ ne jara ƀʌɗebemada ¿sãwã crĩcha panʌ? Ẽberãda ƀasia. Maʄ̃ ẽberãba warrada umé eroƀasia. Ewari aƀa dji nabemaa nãwã jarasia: “Warra, nane mʄ̃ néuɗe trajaɗe wãdua.”
29 Maʄ̃ne dji warraba panusia: “¡Mʄ̃ra wãẽ́a!” Baribʌrʌ jẽda crĩchapeɗa trajaɗe wãsia.
30 Idjaƀa dewarabemaa dji zezaba aƀarida jarasia. Maʄ̃ne dji warraba panusia: “Bia ƀʌa, zeza, mʄ̃ra wãya,” baribʌrʌ wãẽ́ basía.
31 Maʄ̃ba bãrãmaarã ¿sãʄ̃gʌba dji zezaba quĩrĩã ƀaɗara ĩjã osi?–
Ãdjirãba panusiɗaa:
–Dji nabemaba.–
Maʄ̃ne Jesuba ãdjirãa jarasia:
–Mãẽ. Baribʌrʌ wãrã arada mʄ̃a jaraya: Romanebema boro itea parata jʌrʌ pebadarãda, wẽrãrã auɗua ƀea siɗa bãrã cãyãbara Ãcõrẽ puruɗebemarãda ƀeaɗia.
32 Bãrã jipa nĩbaɗamãrẽã Juaʄ̃ba jaradiaɗe zesia, mãwãmĩna ĩjãnaẽ basía. Baribʌrʌ Romanebema boro itea parata jʌrʌ pebadarãba, wẽrãrã auɗua ƀea biɗa ĩjãsiɗaa. Idjaƀa bãrãba maʄ̃ra unusiɗamĩna ĩjãni carea jẽda crĩchaɗaẽ basía.–

Djãrã néu acʌbadaɗebema ne jara ƀʌ
Marco 12:1-12; Luca 20:9-19

33 Ũrĩnadua. Dewaraɗeba ne jaraya. Ẽberãda ƀasia. Ewari aƀa maʄ̃ ẽberãba uvada upeɗa idji néura mõgaraba auɗu jũrã casía. Uva ƀa piabari siɗa osia. Idjaƀa deda ʄ̃tʌ osia mamaʌba jũma acʌi carea. Maʄ̃be idji néura ʄ̃cʌrʌ ẽberãrã jʌwaeɗa ƀʌsia. Ãdjirã ume beɗea ƀʌsia néu zaubʌrʌɗe jũmasãwã idjía diaɗida panʌda. Mãwã beɗea ƀʌpeɗa djibarira dewara druaɗaa wãsia.
34 Maʄ̃be uva jara baboɗoɗe djibariba idji nezocarãda diabuesia néuɗebema idjía diaɗida panʌra edaɗe wãnamãrẽã.
35 Maʄ̃ne dji néu acʌ panʌba idji nezocarãra jidacuasiɗaa. Aƀa puosiɗaa, aƀa beasiɗaa, idjaƀa aƀa mõgaraba taƀari jʌretasiɗaa.

36 Mãwãnacarea djibariba dewara nezocarãda diabuesia. Maʄgʌrãra dji naãrã wãpeɗaɗa cãyãbara cãbanaara panasiɗaa, baribʌrʌ néu acʌ panʌba ãdjirã siɗa aƀari quĩrãca biẽ osiɗaa.

37 Jĩrũare djibariba idji warrada ãdjirãmaa diabuesia. Nãwã crĩchasia: “Mʌ̃ warradrʌ wayaɗia.”

38 Baribʌrʌ ãdjirãba maʌ̃ warra unusiɗaɗe ara ãdjiduƀa jarasiɗaa: “Jari uruba dji zezaba eroƀʌra jũma edaya. ¡Idjira beataɗia! Mãwãbʌrʌ dji ẽjũãra dadjirã itea ƀeya.”

39 Ara maʌ̃da warrara jidaɗapeɗa néu ãĩ edeɗapeɗa beasiɗaa.

40 Jãʌ̃be djibari zebʌrʌɗe idji néu acʌ panʌra ¿sãwã obá?–

41 Maʌ̃ne sacerdote bororãba, judiorã dji dromarã biɗa nãwã panusiɗaa:

–Idjia quĩrã djuburia neẽ maʌ̃ ẽberã cadjiruarãra beapeɗa dewara ẽberãrã ume beɗea ƀʌya idji néu acʌɗamãrẽã. Maʌ̃gʌ ẽberãrãba idji néuɗebema diaɗida panʌra uva jara diaɗia.–

42-43 Maʌ̃ne Jesuba ãdjía jarasia:

–Ãcõrẽba bãrã cãyãbara dewararãda pe eroƀeya. Maʌ̃gʌrãbʌrʌ idjia quĩrĩã ƀʌra oɗia. Bãrãba ¿Ãcõrẽ Beɗeaɗe acʌɗacaca? Nãwã jara ƀʌa:

De obadaba mõgara igarapeɗaɗara dji biara ƀʌda ƀesia.
Dadjirã Boroba mãwã oɗa bẽrã dadjirãmaarã bio biya quirua.†

44 Bariduada maʌ̃ mõgara ʌ̃rʌ̃ ƀaeibʌrʌ aƀeɗa jũma ƀʌgʌzoaya, idjaƀa maʌ̃ mõgarada aƀaʌ ʌ̃rʌ̃ ƀaeibʌrʌ dji ẽberãra pepeɗea taƀeya.‡

45 Sacerdote bororãba, pariseorã biɗa maʌ̃ ne jaraɗara ũrĩsiɗaɗe cawasiɗaa Jesuba ãdjiɗebemada beɗea ƀʌda.

46 Maʌ̃ carea ãdjirãba Jesura jida quĩrĩã panasiɗaa. Baribʌrʌ puruda waya panʌ bẽrã idu ƀʌsiɗaa. Puruba crĩcha ƀasia Jesura Ãcõrẽneba beɗeabarida.

22

Ne cobada waiƀʌaɗeba ne jara ƀʌ
Luca 14:15-24

1 Jesuba wayacusa sacerdote bororãa, judiorã dji dromarã biɗa dewara ne jara ƀʌɗeba jarasia:

2 –Ãcõrẽba ẽberãrã pe eroƀʌra naʌ̃ quĩrãca ƀʌa: ẽberãrã boroda ƀasia. Idji warrada quima edabʌrʌ bẽrã ƀʌsriɗa ne cobada waiƀʌada obisia.

3 Idji nezocarãda wãbisia idjia jʌreɗarã trʌ̃namãrẽã. Baribʌrʌ ze quĩrĩãnaẽ basía.

4 Maʌ̃be dewara nezocarã wãbibʌrʌɗe nãwã jarasia: “Mʌ̃a jʌreɗarãa jaraɗadua pacada, dewara animarã boreguea ƀea

† **21:42-43** Salmo 118:22-23. ‡ **21:44** Griego beɗeaɗe ʌ̃cʌrʌ cartaɗe maʌ̃ versículora neẽa. *Mõgara.* Acʌdua Isaía 8:14-15; Daniel 2:34-35, 44-45.

siđa beapeđa cođira jũma o eroƀʌda. Ãdjirãa jarađadua jũma wi nũmʌ bẽrã mʌ̃ warra quima edabʌrʌ carea ƀʌsriđa ne cođimaa zeđamãrẽã.”

5 Baribʌrʌ idjia jʌređarãba ĩjãnaẽ basía. Aƀaʌda idji ẽjũã acʌđe wãsia. Dewarada idji ne nẽdobuebarimaa wãsia.

6 Ʌ̃cʌrʌba dji boro nezocarãra jidađapeđa puođapeđa beasiđaa.

7 Maʌ̃ carea dji borora bio quĩrũsia. Idji sordaorãda wãbigapeđa maʌ̃ mĩã beapeđađara quenanapeđa ãdji purura babuesiđaa.

8 Mãwãnacarea dji boroba idji nezocarãa jarasia: “Mʌ̃ warra quima edabʌrʌ carea ƀʌsriđa cođira jũma wisia baribʌrʌ mʌ̃a jʌređarãra nama panani carea bia pananaẽ basía.

9 Maʌ̃ carea dewara ẽberãrãda o ƀeaza jʌrʌđe wãnadua. Bãrãba unubʌdarãa jarađadua mʌ̃ warra quima edabʌrʌ carea ƀʌsriđa ne cođimaa zeđamãrẽã.”

10 Ara maʌ̃da idji nezocarãra o ƀeaza wãsiđaa. Ẽberãrã dji biarãda, dji cadjiruarã siđa zocãrã jʌresiđaa. Mãwã de dromara ẽberãrãba bira nũmesia.

11 Dji boroba jʌrebiđarã acʌđe wãsiđe ẽberãda aƀa unusia djio quima edabʌda ewariđe jʌ̃badara jʌ̃ẽ ƀʌda.

12 Dji boroba maʌ̃ ẽberãa iwiđisia: “Ache, bʌra ¿sãwã nama eđa ze ƀʌ djio jʌ̃ẽ ƀʌda?” Dji ẽberãra chupea ƀesia.

13 Maʌ̃ne dji boroba idji nezocarãa jarasia: “Naʌ̃ ẽberã jʌwara, jĩrũ siđa cabʌrađapeđa dajadaa pãĩmane ƀatabueđadua. Mama ƀeara aujĩã panania idjaƀa puaba quiđa ĩchia panania.”

14 Ãcõrẽba zocãrã trʌ̃ ƀʌa, mãwãmĩna zocãrãẽ́be edaya.–

¿Romanebema boro itea parata jʌrʌ pebʌđađe diađida panʌca?
Marco 12:13-17; Luca 20:20-26

15 Mãwãnacarea pariseorãra beđea ausiđaa Jesu biẽ beđeabiđi carea.

16 Maʌ̃ carea pariseorãba ãdji ume nĩbabadarãda, Herodeare ƀea siđa Jesumaa diabuesiđaa. Maʌ̃gʌrãba Jesua jarasiđaa:

–Jaradiabari, daiba cawa panʌa bʌra ẽberã jipa ƀʌda. Bʌa wãrã beđea Ãcõrẽ ođebemada jũmarãa jaradiabaria. Ni aƀaʌda biara unuca bẽrã ni aƀaʌba bʌ́a awara crĩchabiđacaa.

17 Mãẽteara naʌ̃gʌđebemada sãwã crĩcha ƀʌda dairãa jaradua. Romanebema boro itea parata jʌrʌ pebʌdaza ¿dadji judiorãba diađida bia ƀʌca wa biẽ ƀʌ?–

18 Idji biẽ ođi carea mãwã panʌra Jesuba cawa ƀasia. Maʌ̃ bẽrã jarasia:

–Bãrã dji biaca ƀearã, ¿cãrẽ cãrẽã mʌ̃ra biẽ beđeabi quĩrĩã panʌ?

19 Parata pichi dadjia diabadada aƀa acʌbiđadua.–

Ara maɫ̃da parata pichida aƀa acʌbisiđaa.*
20 Jesuba acʌpeđa iwiđisia:
–¿Cai quĩrãdarrada naɫ̃ paratađe ƀʌ? ¿Cai trɫ̃da ƀʌ?–
21 Ãdjia panusiđaa:
–Romanebema borođeda.–
Maɫ̃be Jesuba jarasia:
–Mãwã baibʌrʌ Romanebema borođera Romanebema boroa diađadua, idjaƀa Ãcõrẽnera Ãcõrẽa diađadua.–
22 Maɫ̃ ũrĩbʌdađe cawa crĩchađaẽ basía. Ara maɫ̃da ãyã wãsiđaa.

Beuđarã ɫ̃rẽbađiđebema Jesuba jarađa
Marco 12:18-27; Luca 20:27-40

23 Ara maɫ̃ ewariđe ɫ̃cʌrʌ saduceorãda Jesumaa zesiđaa. Saduceorãba jarabadaa beupeđađara ɫ̃rẽbađacada.† Maɫ̃ bẽrã Jesua nãwã jarasiđaa:
24 –Jaradiabari, Moiseba jarasia ẽberãda warra neẽ ƀʌđe jaiđaibʌrʌ, idji djababa dji pẽdra wẽrãra edaida ƀʌda dji djaba jaiđađa itea warra unui carea.‡
25 Ewari aƀa dairã tãẽna siete djabarãda panasiđaa. Dji nabemada quima edasia baribʌrʌ warra neẽ jaiđađa bẽrã idjiarebemaba dji pẽdra wẽrãra edasia.
26 Baribʌrʌ maɫ̃ siđa warra neẽ jaiđasia. Idjaƀa dji ũbeabema siđa aƀari quĩrãca mãwãsia. Jũma maɫ̃ siete panʌra aƀarica mãwãsiđaa.
27 Mãwãnacarea dji wẽrã siđa jaiđasia.
28 Maɫ̃ siete djabarãba aƀari wẽrãda edasiđaa. Mãwãra ɫ̃rẽbađi ewariđe ¿sãɫ̃gʌba idjira eroƀei?–
29 Maɫ̃ carea Jesuba panusia:
–Bãrãba Ãcõrẽ Beđeada, idji ʌƀʌa siđa adua panʌ bẽrã ãĩ crĩcha panʌa.
30 Ũrĩnadua. Ʌrẽbađi ewariđe ẽberãra quima edađaẽa ni quima diađaẽa, ãtebʌrʌ Ãcõrẽ bajãnebema nezocarã quĩrãca ƀeađia.
31 Ãcõrẽba beupeđađarã ɫ̃rẽbađiđebema jarađara ¿bãrãba acʌđacaca?
32 Nãwã jarasia: “Mɫ̃ra Abrahaɫ̃ Ãcõrẽa, Isa Ãcõrẽa, idjaƀa Jacobo Ãcõrẽa.”§ Idjira beu ƀea Ãcõrẽẽa, ãtebʌrʌ zocai ƀea Ãcõrẽa.–
33 Jesuba mãwã jaradia ƀʌ ũrĩbʌđađe ẽberãrãba cawa crĩchađaẽ basía.

Ãcõrẽba obi ƀʌ beđea dji dromaara ƀʌ
Marco 12:28-34

---

* **22:19** *Parata pichi.* Griego beđeađe “denario” ƀʌ́ ƀʌa. † **22:23** Hecho 23:8.
‡ **22:24** Deuteronomio 25:5-10. § **22:32** Exodo 3:6.

34 Pariseorãba cawasiɗaa Jesuba saduceorãra
chupeabisida. Maɲ carea ãdjirãra ãbaa dji jʌreɗapeɗa Jesumaa
wãsiɗaa.
35 Aƀa judiorã ley jaradiabari basía.* Maɲgʌba Jesu biẽ
beɗeabi carea nãwã iwiɗisia:
36 –Jaradiabari, Ãcõrẽba obi ƀʌ beɗeaɗebemara ¿sãɲgʌda dji
dromaara ƀʌ?–
37-38 Jesuba nãwã panusia:
–Dji naãrãbema beɗeaba nãwã jara ƀʌa: “Jũma bʌ soɗeba,
jũma bʌ jaureɗeba, idjaƀa jũma bʌ crĩchaɗeba bʌ Boro Ãcõrẽra
quĩrĩãdua.”† Ãcõrẽba obi ƀʌ beɗeaɗebemara maɲdrʌ dji dro-
maara ƀʌa.
39 Idjaƀa maɲare ƀʌda aƀari quĩrãca ƀʌa. Maɲgʌba nãwã
jara ƀʌa: “Djãrãra quĩrĩãdua ara bʌdji quĩrĩã ƀʌ quĩrãca.”‡
40 Maɲ crĩcha droma umé panʌda dadjirãba ĩjã oɗibʌrʌ, jũma
Ãcõrẽba Moisea diaɗa leyra idjaƀa Ãcõrẽneba beɗeabadarãba
ƀʌpeɗaɗa siɗa oɗia.

Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jaraɗara ¿cai warra?
Marco 12:35-37; Luca 20:41-44

41 Pariseorã waɗi arima duanʌne Jesuba ãdjirãa iwiɗisia:
42 –Bãrãmaarã Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jaraɗara ¿caiɗeba
zei?–
Ãdjirãba panusiɗaa:
–Daviɗeba zeya.–
43 Maɲne Jesuba iwiɗisia:
–Mãwã baibʌrʌ, Daviba ¿sãwãẽrã Ãcõrẽ Jaureɗeba idjira mɲ
Boroaɗa asi? Daviba nãwã jarasia:
44 Dadjirã Boroba mɲ boroa jarasia: mɲ jʌwa araare chũmedua
aƀa bʌ ume dji quĩrũrã mɲa bʌ jʌwaeɗa ƀʌbʌrʌɗaa.§
45 Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jaraɗada Daviba mɲ Boroaɗa
asibʌrʌ, ¿sãwã Davi warra bai?–
46 Maɲne ni aƀaʌba Jesua poya panunaẽ basía. Idjaƀa maɲ
ewariɗeba ɲtaa idjía iwiɗiɗira wayasiɗaa.

23

Jesuba pariseorã biẽ jaraɗa
Marco 12:38-40; Luca 11:37-54; 20:45-47

1 Mãwãnacarea Jesuba idji ume nĩbabadarãa, dewara ẽberãrãa
biɗa nãwã jarasia:
2 –Judiorã ley jaradiabadaba, pariseorã biɗa Moiseba jara-
dia ƀaɗara jaradiabadaa.

---

* **22:35** *Judiorã ley jaradiabari basía.* Maɲra griego beɗeaɗe ɲcʌrʌ cartaɗe neẽa.
† **22:37-38** Deuteronomio 6:4-5. ‡ **22:39** Levitico 19:18. § **22:44** Salmo 110:1.

3 Maʄ bẽrã ãdjirãba jarabadara jũma ĩjã oɗadua. Baribʌrʌ
ãdjirãba ara ãdjia jaradia panʌ quĩrãca oɗacaa. Maʄ bẽrã
ãdjirãba o panʌ quĩrãca orãnadua.
4 Ãdjirãba ẽberãrãa beɗea zareada ĩjã obibadaa ne zʌgʌa
ataubi panʌ quĩrãca. Baribʌrʌ ariɗe ĩjã oɗamãrẽã ni maãrĩ
biɗa carebaɗacaa.
5 Ãdjirãba ne jũmada obadaa dewararãba bia ununamãrẽã.
Ãcõrẽ beɗea cartaɗe ƀʌɗara buchaca zaqueɗe eɗa ƀʌɗapeɗa
ãdji dratuɗe, jʌwapotoɗe biɗa jʄbadaa. Baribʌrʌ dji
buchacara jouƀʌa obadaa dewararãba bia ununamãrẽã.
Idjaƀa maʄ carea ãdjia jʄbada iɗe jizojizoa drasoa ƀeada
cajuɗapeɗa jʄbadaa.*
6 Ãbaa ne cobʌdaɗe ãdjira dji dromarã chũmebadaɗe chũme
quĩrĩãbadaa. Judiorã dji jʌrebada deɗe biɗa ara maʄ quĩrãca
obadaa.
7 Idjaƀa puruɗe nĩnane quĩrĩãbadaa ẽberãrãba ãdjía
wayaaɗeba "Mẽrã, Jaradiabari" aɗida.
8 Baribʌrʌ bãrãra jũmaena djabarã bẽrã idjaƀa Jaradia-
barida aƀa eropanʌ bẽrã quĩrĩãniẽ panʌa ẽberãrãba bãrãa
"Jaradiabari" aɗida.†
9 Maʄ awara naʄ duɗabema ni aƀaʌa "dai zeza" arãnadua,
Zezada aƀa bajãne eropanʌ bẽrã.
10 Idjaƀa quĩrĩãrãnadua ẽberãrãba bãrãa "dai boro" aɗida,
bãrã Borora aƀabʌrʌ ƀʌ bẽrã. Idjira Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai
jaraɗaa.
11 Bãrãnebemada dji dromaara ƀʌra waabemarã nezocada
ƀaida ƀʌa.
12 Bariduada dji dromaara ƀa quĩrĩã ƀʌbʌrʌ Ãcõrẽba eɗaara
ƀʌya. Aƀaʌba ara idjida eɗaara ƀʌibʌrʌ Ãcõrẽba dji dromaara
ƀʌya.
13 ¡Bãrã pariseorã, judiorã ley jaradiabadarã, dji biaca
ƀearã, mĩã djuburi panʌa Ãcõrẽba cawa oi bẽrã! Bãrãba
ẽberãrãa Ãcõrẽba pe eroƀʌɗebemada idu cawabiɗacaa.
Quĩrĩãnaẽ panʌa idjia bãrãra pe eroƀaida idjaƀa dewararãba
mãwã quĩrĩã panʌ siɗa bãrãba iduaribiɗacaa.
14 ¡Bãrã pariseorã, judiorã ley jaradiabadarã, dji biaca
ƀearã, mĩã djuburi panʌa Ãcõrẽba cawa oi bẽrã! Pẽdra
wẽrãrãba eroƀeara jũma jãrĩbadamĩna dji biarãda crĩchabiɗi
carea jũmarã quĩrãpita dãrã Ãcõrẽa iwiɗibadaa. Maʄ carea
Ãcõrẽba bãrãra biara cawa oya.‡

---

* **23:5** Deuteronomio 6:6-9; Numero 15:37-41. † **23:8** *Jaradiabarida aƀa eropanʌa.* Griego beɗeaɗe ãcʌrʌ cartaɗe maʄare ƀʌ́ ƀʌa: "Idjira Critoa." ‡ **23:14** Griego beɗeaɗe ãcʌrʌ cartaɗe maʄ versículora neẽa.

15 ¡Bãrã pariseorã, judiorã ley jaradiabadarã, dji biaca
ƀearã, mĩã djuburi panʌa Ãcõrẽba cawa oi bẽrã! Naã̃ ẽjũãne,
pusade bida pʌrrʌabadaa bãrãba jaradia nĩnada abaʌa ĩjãbidi
carea. Baribʌrʌ maã̃ ĩjãbʌrʌra bãrã cãyãbara biẽara ƀepeda
wetara tʌbʌ uruade ƀaida ƀʌa.
16 ¡Bãrãra mĩã djuburi panʌa Ãcõrẽba cawa oi bẽrã!
Dauƀerrea ƀea quĩrãca panʌa. ¿Sãwã purura jipa pe ededi?
Nãwã ãĩ jaradiabadaa: bariduaba Ãcõrẽ de droma trã̃neba
wãrãda ne oida jaraibʌrʌ, mãwã oẽ sida cadjiruaẽana abadaa.
Baribʌrʌ Ãcõrẽ dede ƀʌ oro trã̃neba ne oida jaraibʌrʌ, wãrãda
oida ƀʌada abadaa.
17 ¡Bãrãra crĩcha neẽ ƀeaa! ¡Dauƀerrea ƀea quĩrãca panʌa!
¿Sãã̃da biara ƀʌ? ¿Ãcõrẽ de dromada dji oro cãyãbara biara
ƀʌẽca? Maã̃ orora Ãcõrẽ itea bia ƀʌa ababe Ãcõrẽ dede ƀʌ bẽrã.
18 Bãrãba naã̃ sida jarabadaa: “Bariduaba animarã babue
diabada trã̃neba wãrãda ne oida jaraibʌrʌ, mãwã oẽ sida
cadjiruaẽa. Baribʌrʌ dji animarã trã̃neba ne oida jaraibʌrʌ,
wãrãda oida ƀʌa.”
19 ¡Bãrãra crĩcha neẽ ƀeaa! ¡Dauƀerrea ƀea quĩrãca panʌa!§
¿Sãã̃da biara ƀʌ? ¿Ne babue diabadada dji animarã cãyãbara
biara ƀʌẽca? Maã̃ animarãra Ãcõrẽ itea bia ƀʌa ababe ne
babue diabada ã̃rã̃ ƀʌ bẽrã.
20 Ũrĩnadua: abaʌba ne babue diabada trã̃neba wãrãda ne
oida jaraibʌrʌ, ababe maã̃ trã̃neba mãwã oida jaraẽ ƀʌa.
Ãtebʌrʌ maã̃ ã̃rã̃ ƀʌ animarã trã̃neba mãwã oida jara ƀʌa.
21 Maã̃ awara abaʌba Ãcõrẽ de droma trã̃neba wãrãda ne
oida jaraibʌrʌ, ababe maã̃ trã̃neba mãwã oida jaraẽ ƀʌa.
Ãtebʌrʌ Ãcõrẽ maã̃ dede ƀʌ trã̃neba mãwã oida jara ƀʌa.
22 Maã̃ awara abaʌba bajã trã̃neba wãrãda ne oida jaraibʌrʌ,
Ãcõrẽ bugue trã̃neba mãwã oida jara ƀʌa idjaƀa Ãcõrẽ mama
chũmʌ trã̃neba wãrãda ne oida jara ƀʌa.
23-24 ¡Bãrã pariseorã, judiorã ley jaradiabadarã, dji biaca
ƀearã, mĩã djuburi panʌa Ãcõrẽba cawa oi bẽrã! Burrumia
sãbada quĩrãca Ãcõrẽ leyde maãrĩara ƀʌda quĩrãcuita obadaa.
Menta queduada, aní tada, comino sida die ewabʌdaza aƀa
Ãcõrẽa diabadaa. Baribʌrʌ cameyo mĩbuebʌda quĩrãca Ãcõrẽ
leyde dji dromaara ƀʌda odacaa. Djãrã ume jipa odacaa,
quĩrã djuburiadacaa, idjaƀa Ãcõrẽra ĩjãnacaa. Bãrãba idjía ne
diabʌda awara ¿cãrẽ cãrẽã maã̃ sida odaẽ panʌ? ¡Dauƀerrea
ƀea quĩrãca panʌa! ¿Sãwã purura jipa pe ededi?
25 ¡Bãrã pariseorã, judiorã ley jaradiabadarã, dji biaca
ƀearã, mĩã djuburi panʌa Ãcõrẽba cawa oi bẽrã! Bãrãba
tazara, epededeco sida ã̃rã̃bemada quĩrãcuita sʌgʌbadaa,

§ **23:19** *Bãrãra crĩcha neẽ ƀeaa.* Griego bededade ã̃cʌrʌ cartade maã̃ra neẽa.

baribʌrʌ eɗa mititia ƀʌa. Ara maɗ̃ quĩrãca bãrã soɗe ne jũmada ara bãdji itea eda quĩrĩãbadaa idjaƀa ne drʌabadaa.

26 ¡Pariseo dauƀerre! Naãrã tazara, epeɗeco siɗa eɗa sʌgʌdua; mãwãbʌrʌ ãrɗ̃bema siɗa bia sʌgʌ ƀaya.*

27 ¡Bãrã pariseorã, judiorã ley jaradiabadarã, dji biaca ƀearã, mĩã djuburi panʌa Ãcõrẽba cawa oi bẽrã! Bãrãra beuɗarã tʌƀaripeɗaɗa ãrɗ̃ totroa nũmʌ quĩrãca ƀeaa. Maɗ̃gʌra dajadaare bia quirua, baribʌrʌ eɗaare beuɗarã ƀʌwʌrʌba, ne jũma mititiaba bira ƀʌa.

28 Ara maɗ̃ quĩrãca bãrãra ẽberã daumaarã jipa ƀeaca panʌa, baribʌrʌ wãrãda bãrãba jaradiabadara oɗacaa. Bãrã sora ne jũma cadjiruaba bira ƀeaa.

29 ¡Bãrã pariseorã, judiorã ley jaradiabadarã, dji biaca ƀearã, mĩã djuburi panʌa Ãcõrẽba cawa oi bẽrã! Ãcõrẽneba beɗeabadarã tʌƀaripeɗaɗama bãrãba ãrɗ̃bemada bia quiruda obadaa. Dewara jipa ƀearã tʌƀaripeɗaɗama biɗa ara maɗ̃ quĩrãca obadaa.

30 Maɗ̃ne bãrãba jarabadaa: “Dadji drõãenabema ewariɗe pananabara, Ãcõrẽneba beɗeabadarãda careba beaɗaẽ bacasia.”

31 Mãwã bãrãba jara panʌa Ãcõrẽneba beɗeabadarã quenapeɗaɗarãneba yõsiɗada. Bãrãra ara ãdjirã quĩrãca ƀeaa.

32 ¡Maɗ̃ bẽrã bãrã drõãenabemaba opeɗaɗaẽra jũma oɗadua!

33 ¡Bãrãra dama quĩrãca ƀeaa! Ãcõrẽba bãrãra wãrãda tʌbʌ uruaɗe biẽ ƀʌya.

34 Mɗ̃a Ãcõrẽneba beɗeabadarãda, crĩcha cawa ƀeada, Ãcõrẽ ley jaradiabada siɗa bãrãmaa diabueya. Baribʌrʌ bãrãba ãcʌrʌ beaɗia idjaƀa ãcʌrʌ cruɗe cachi jira ƀʌɗia. Dewararãda bãrã dji jʌrebada deɗe soaba uɗia idjaƀa biẽ oɗi carea puruza ẽpẽnia.

35 Maɗ̃ bẽrã jũma ẽberã jipa ƀea naãrãeɗaʌba beapeɗaɗa carea Ãcõrẽba bãrãra cawa oya: Abel jipa ƀʌ beapeɗaɗa carea, Berequía warra Zacaria beapeɗaɗa carea idjaƀa jũma dewararã beapeɗaɗa carea biɗa. Zacariara Ãcõrẽ de dajadaare dji animarã babue diabada caita beasiɗaa.†

36 Wãrã arada mɗ̃a jaraya: jũma maɗ̃ ẽberãrã beapeɗaɗa carea Ãcõrẽba iɗibema ẽberãrãra cawa oya.–

Jesu Jerusaleɗ̃ carea sopuaɗa
Luca 13:34-35

---

* **23:26** *Epeɗeco siɗa.* Griego beɗeaɗe ãcʌrʌ cartaɗe maɗ̃ra neẽa. † **23:35** *Abel.* Genesi 4:3-8. *Zacaria.* Maɗ̃gʌ Zacaria zezara wãrãda Joyadá basía. 2 Cronica 24:20-22. *Berequía warra Zacaria.* Zacaria 1:1.

37 ¡Jerusaleã, Jerusaleã, bãrãba Ãcõrẽneba bedeabadarãda
beabadaa! ¡Ãcõrẽba diabuedarã sida mõgaraba tabari be-
abadaa!‡ Mãa barima zocãrã bãrãra ãbaa pe eda quĩrĩã basia
eterre wẽrãba idji warrarã i edre edabari quĩrãca. Mãwãmĩna
bãrãba quĩrĩãnaẽ basía.

38 Maã carea Ãcõrẽra waa bãrã ume baẽa.§
39 Mãa bãrãa jaraya: ara idiba mãra waa ununaẽa aba mã
bia edabʌdadaa. Maã ewaride nãwã jaradia: “¡Bio bia bʌa
Ãcõrẽ trãneba zebʌrʌra!”–*

24

Ãcõrẽ de droma jũma ãrĩni Jesuba jarada
Marco 13:1-23; Luca 21:5-24

1 Jesura Ãcõrẽ de droma dajadaare badada wãbʌrʌ basía.
Maãne idji ume nĩbabadarãda idji caita zedapeda jarasidaa:
–Acʌdua Ãcõrẽ de dromara, caita bea de sida sãwã bia
quedeada.–
2 Maãne Jesuba ãdjirãa jarasia:
–Mãẽ, bãrãba unu panʌra bia quedeaa. Baribʌrʌ wãrã arada
mãa jaraya: naã mõgara capedadara jũma todogozoaya.–
3 Jesu Olivo eyade chũmaside idji ume nĩbabadarãra idjimaa
wãnapeda ãduba nãwã iwidisidaa:
–Dairãa jaradua, Ãcõrẽ de dromara ¿sããbe todogozoai?
¿Cãrẽneba cawadi bʌra zebododa? Idjaba ¿cãrẽneba cawadi
naã ewarira jõbʌrʌda?–
4 Jesuba panusia:
–Quĩrãcuita beadadua ni abaʌba cũrũgarãnamãrẽã.
5 Zocãrãba jaradia ãdjidrʌ Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai
jaradada. Mãwã ẽberãrãda zocãrã cũrũgadia.
6 Bãrãba ũrĩnia abaʌ puruda dewara ume djõ duanʌda id-
jaba drua ãyã bida mãwã duanʌda. Baribʌrʌ ne wayarãnadua.
Maãgʌra jũma mãwãida bʌa. Baribʌrʌ naã ewarira wadi jõẽa.
7 Abaʌ puruda dewara puru ume djõnia. Abaʌ druadebema
boroda dewara druadebema boro ume djõnia.* Zocãrã
druade jarrabada baraya idjaba de uremiada baraya.
8 Baribʌrʌ maã naãrã mĩgabʌdara maãrĩ baya wẽrã warra
pua za bʌ quĩrãca.
9 Maã ewaride ẽberãrãba bãrãra zarrarãa jida diadia biẽ
odapeda beadamãrẽã. Mã ĩjã panʌ carea jũmarãba bãrãra
quĩrãmania.
10 Maã carea zocãrãba mã ĩjã panʌra igaradia. Maãne dji
jidabidia idjaba dji quĩrãmania.

---

‡ **23:37** 1 Reye 9:10; Jeremia 2:30. § **23:38** Jeremia 22:5. * **23:39** Salmo 118:26. * **24:7** Griego bedeade ãcʌrʌ cartade idjaba nãwã bʌ́ bʌa: “Cacua biẽ baida quĩrãtanoa odjacuadia.”

11 Ãcõrẽneba bedeabada dji wãrãé beada zedia. Maãgʌrãba
ẽberãrãra zocãrã cũrũgadia.
12 Cadjiruara auduara yõbʌrʌ bẽrã zocãrãba djãrã quĩrĩã
pananara igaradia.
13 Baribʌrʌ bãrãba maã ewari zeradе mã ĩjã panʌda
igaradaẽbʌrʌ, Ãcõrẽba ẽdrʌ edaya idji ume ewariza zocai
panani carea.
14 Maãne bedea bia Ãcõrẽba pe erobʌdebemada jũma naã
ẽjũãne jaradia puru beaza ũrĩnamãrẽã. Mãwãnacareabʌrʌ naã
ewarira jõya.
15-16 Ãcõrẽneba bedeabari Danielba cartade bʌsia Ãcõrẽ de
dromane eda dji biara bʌ dejãne Ãcõrẽba quĩrĩãcada abaʌba
bʌida.† (Dji carta acʌ bʌba cãrẽ jara bʌda cawaida bʌa.) Bãrãba
maã unubʌdade Judea druade beara eyadaa mĩrũ wãnida
panʌa.
17 Ẽberã idji de ãrã bʌra idji dede eda wãiẽ bʌa ne edai carea.
18 Dji peade bʌba idjia ãrã jãbarira jẽda edade wãiẽ bʌa.
19 Maã ewaride wẽrãrã biogoa beara, warra ju dawa erobea
sida bio mĩã djuburi beadia.
20 Ãcõrẽa iwididadua cue jara wa ãnãũbada ewaride mĩrũ
wãna amaaba.
21 Maã ewaride ẽberãrãra bio bia mĩgadia. Ãcõrẽba naã
ẽjũã odadeba ãtaa ẽberãrãra maã quĩrãca bia mĩgadacaa idjaba
mãwãnacarea waa ara maã quĩrãca mĩgadaẽa.
22 Maã ewarira dãrãya. Ãcõrẽba jũma daucha bia mĩgabibara,
ni abaʌda ẽdrʌdaẽ bacasia. Baribʌrʌ Ãcõrẽba edada ẽberãrã
carea jũma daucha bia mĩgabiẽa.
23-24 Maã ewaride ãcʌrʌba sewadeba jaradia ãdjira Ãcõrẽba
ẽdrʌ edabari diai jaradada. Idjaba ãcʌrʌba sewadeba jaradia
ãdjira Ãcõrẽneba bedeabarida. Maãgʌrãba ne ununaca waibʌa
beada odia ẽberãrã cũrũgadi carea. Ãcõrẽba edadarã sida
poya cũrũgadibara, ãdjirã sida cũrũgacasidaa. Maã bẽrã
abaʌba bãrãa jaraibʌrʌ, “Acʌdadua, Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai
jaradara nama bʌa,” maãra ĩjãrãnadua. Dewaraʌba idjira
jarima bʌada aibʌrʌ, maã sida ĩjãrãnadua.
25 Jũma maãgʌra mãa bãrãa jarasia mãwãi naẽna.
26 Maã bẽrã abaʌba bãrãa jaraibʌrʌ: “Ũrĩnadua, Ãcõrẽba ẽdrʌ
edabari diai jaradara ẽjũã põãsa ewaraga bʌde bʌa,” jãmaa

† **24:15-16** Daniel 9:27; 11:31; 12:11. Griego Antioco Epipaneba Ãcõrẽ de dromara mititia bʌsia 168 poa Jesu todi naẽna. Baribʌrʌ Jesuba jarasia maã Antiocoba oda quĩrãca wayacusa mãwãida. Ʌcʌrʌmaarã Jesuba jaradara wãrãda mãwãsia romanorãba Jerusaleã puruda, Ãcõrẽ de droma sida poa 70de jũma ãrĩsidade. Ʌcʌrʌmaarã jara bʌa cadjiruadebema ẽberãba mãwã oya (2 Tesalonica 2:3-10). Idjaba ãcʌrʌmaarã Jesuba jaradara jĩrũarebema ewaride mãwãya.

wãrãnadua. Dewaraʌba jaraibʌrʌ: “Acʌɗadua, idjira nama deɗe eɗa ƀʌa,” maʎra ĩjãrãnadua.
27 Naʎ Djara Edaɗa zebʌrʌra jũmarãba ebuɗa ununia ʎmãdau odjabariareba ʎmãdau ƀaebariɗaa baa purewa edabʌrʌɗe ebuɗa unubada quĩrãca.
28 Jũmarãba cawa panʌa ãgoso powua nũmʌma ne beuɗara taƀʌda. Ara maʎ quĩrãca mʎ zebʌrʌra jũmarãba ununia.–

Naʎ Djara Edaɗa zeiɗebema
Marco 13:24-37; Luca 21:25-33; 17:26-30, 34-36

29 Ẽberãrã bio bia mĩga pananacarea ara maʎda ʎmãdaura pãĩmaya. Jeɗeco siɗa ʎnaẽa. Chĩdaura bajãneba ƀaecuaɗia. Jũma bajãne ƀeara quĩrã awara ƀeya.‡
30 Maʎne bajãne ne ununia. Maʎgʌra mʎ, Naʎ Djara Edaɗa zebʌrʌɗebemaa. Maʎ unubʌdaɗe jũma naʎ ẽjũãne ƀea purura ne wayaaɗeba jĩãnia.§ Mʎra jʎrãrãne ʌƀʌa bara zebʌrʌda idjaƀa quĩrãwãrẽã dorrodorroa ƀʌda ununia.*
31 Maʎne cachiru jĩguabʌrʌɗe mʎa bajãnebema nezocarãda drua ƀeaza wãbiya Ãcõrẽba edaɗarãda ãbaa jʌreɗamãrẽã.
32 Higojõneba ne jarabʌrʌda cawaɗadua. Dji jʌwatera tucu nũmepeɗa quedua barabaria. Maʎneba jũmarãba cawa panʌa dãrãẽne poara zeida.
33 Ara maʎ quĩrãca mʎa jaraɗa unubʌdaɗe cawaɗadua mʎ zei ewarira jũẽboɗoda.
34 Mʎa bãrãa wãrãda jaraya: naʎ ewariɗebema ẽberãrã beuɗi naẽna maʎra jũma mãwãya.
35 Bajãra jõya, naʎ ẽjũã siɗa jõya, baribʌrʌ mʎa jaraɗara wãrãda mãwãya.
36 Baribʌrʌ ni aƀaʌba maʎ ewarira sãʎbe mãwãida cawaɗaẽa. Ãcõrẽ bajãnebema nezocarã biɗa adua panʌa. Mʎ, Naʎ Djara Edaɗa biɗa adua ƀʌa.† Aƀabe mʎ Zezabʌrʌ cawa ƀʌa.
37 Naʎ Djara Edaɗa zei ewarira Noé ewariɗe ƀaɗa quĩrãca ƀaya.‡
38 Dopapa zei naẽna ẽberãrãra ne co duanabadjia, mĩã cãĩ duanabadjia, dji caurãra quima diacua duanabadjia. Mãwã duanabadjia aƀa Noé jãba dromane ƀadobʌrʌɗaa.
39 Ãdjirãba dopapa zeiɗebemada cawaɗaca basía. Baribʌrʌ wãrãda zesiɗe ãdjirãra jũma nãbʌrʌ quinisiɗaa.§ Ara dopapa cawaẽne zeɗa quĩrãca mʎ, Naʎ Djara Edaɗara cawaẽne zeya.
40 Maʎ ewariɗe ẽberãda umé ãdji ẽjũãne traja panʌne mʎ, Naʎ Djara Edaɗaba aƀa edeya baribʌrʌ dewarabemara ƀeya.

---

‡ **24:29** Isaía 13:9-10; 34:4; Ezequiel 32:7; Joel 2:10-11; 3:15. § **24:30** Zacaria 12:10. * **24:30** Daniel 7:13-14. † **24:36** *Mʎ, Naʎ Djara Edaɗa biɗa adua ƀʌa.* Maʎra griego beɗeaɗe ʎcʌrʌ cartaɗe neẽa. ‡ **24:37** Genesi 6:5-8. § **24:39** Genesi 7:6-24.

41 Wẽrãrãda umé abari yude ne ƀa panʌne mʌ̃, Naʌ̃ Djara
Edadaba aƀa edeya baribʌrʌ dewarabemara ƀeya.
42 Maʌ̃ carea dau ʌƀʌa ƀeadadua. Bãrã Borora sãʌ̃be zeida
adua panʌa.
43 Naʌ̃da cawadadua: de djibariba ne drʌabarira sãʌ̃be
zeida cawa ƀʌbara, cãĩẽ́ bacasia ni cãrẽ sida drʌabi amaaba.
44 Ara maʌ̃ quĩrãca bãrã bida jʌ̃ã ƀeadadua. Bãrãba mʌ̃, Naʌ̃
Djara Edada zeẽda crĩcha panʌne zeya.

Nezoca umé panʌneba ne jara ƀʌ
Luca 12:41-48

45 Nezoca crĩcha cawa ƀʌba jipa obari quĩrãca ƀeadadua.
Idji boroba waabema nezocarãda idji jʌwaeda ƀʌsia aride ne
cobi ƀamãrẽã.
46 Nezocaba mãwã o ƀʌda idji boroba ununе zeibʌrʌ, idjira
bio bia ƀaya.
47 Wãrã arada mʌ̃a jaraya: dji boroba jũma idjia eroƀʌra
maʌ̃ nezoca jʌwaeda ƀʌya.
48 Baribʌrʌ maʌ̃ nezocara dji cadjirua baibʌrʌ, idji sode mʌ̃
boro zeira dãrãyana aya.
49 Maʌ̃ne waabema nezocarãra biẽ o ƀaya idjaƀa beu
nĩbabadarã ume ne co ƀepeda itua do ƀaya.
50 Aƀeda idji boro zeida jʌ̃ãẽ́ ƀaya. Mãwã ƀʌde idji borora
cawaẽne zeya.
51 Maʌ̃be dji boroba bio cawa opeda dji biaca ƀearã ume biẽ
ƀʌya. Mama jũmarãda aujĩã panania idjaƀa puaba quida ĩchia
panania.

25

Die awẽrãrãnebema ne jara ƀʌ

1 Bajãne ƀʌba ẽberãrã pe eroƀʌra naʌ̃ quĩrãca ƀaya: awẽrãrãda
die panasidaa. Ãdjiza ĩbĩrãda edadapeda quima
edaya ƀʌ umaquĩrãda audiaƀaride wãsidaa.
2 Maʌ̃ awẽrãra juesuma crĩcha cawa panasidaa. Baribʌrʌ
juesuma crĩcha neẽ panasidaa.
3 Dji crĩcha neẽ panʌba ãdji ĩbĩrãra edesidaa baribʌrʌ olivo
dragada ededaẽ basía dãrã coa eroƀeadi carea.
4 Maʌ̃ne dji crĩcha cawa panʌba ãdji ĩbĩrãra edesidaa, idjaƀa
olivo draga sida audu edesidaa.
5 Dji quima edaya ƀʌ umaquĩrãra dãrãna bẽrã jũmarãda
daupeadapeda cãĩsidaa.
6 Maʌ̃ne ariquẽtra bedeada jĩgua ũrĩsidaa: “¡Dji quima edaya
ƀʌ umaquĩrãra zebʌrʌa! ¡Idjira audiaƀaride wãnadua!”
7 Ara maʌ̃da jũma maʌ̃ awẽrãra piradrʌsidaa ãdji ĩbĩrã biara
uruabidi carea.

8 Maɫ̃ne dji crĩcha neẽ panʌba dji crĩcha cawa panʎa
jarasiɗaa: “Dai ĩbĩrãra quicuaboɗoɗaa. Bãrã olivo dra-
gaɗebemada diaɗadua.”
9 Baribʌrʌ dji crĩcha cawa panʌba panusiɗaa: “Daiba bãrãa
diaɗibʌrʌ ni aƀaʌ itea araẽa. Biara ƀʌa bãrã itea nẽdoɗe
wãnida.”
10 Ara maɫ̃da olivo dragara nẽdoɗe wãsiɗaa. Maɫ̃misa dji
quima edaya ƀʌ umaquĩrãra jũẽsia. Maɫ̃be dji crĩcha cawa
panʌra idji ume dji ƀʌsriɗa o panʌmaa eɗa wãsiɗaa. Ara
maɫ̃da nezocaba eɗa wãbadara jũãtrʌ ƀʌsia.
11 Mãwãnacarea dji olivo draga nẽdoɗe wã pananara jẽda
zeɗapeɗa jarasiɗaa: “Dai boro, dai boro, daira idu eɗa
wãbidua.”
12 Baribʌrʌ dji quima edabʌrʌ umaquĩrãba jarasia: “Wãrã
arada mɫ̃a jaraya: mɫ̃a bãrãra unucaa.”–
13 Maɫ̃be Jesuba jarasia:
–Maɫ̃ carea bãrãra dau ʌƀʌa ƀeaɗadua. Mɫ̃, Naɫ̃ Djara
Edaɗa zei ewarira, dji hora siɗa adua panʌa.*

Paratadeba ne jara ƀʌ
Luca 19:11-27

14 Bajãne ƀʌba ẽberãrã pe eroƀʌra naɫ̃ quĩrãca ƀʌa: ẽberãda
dewara druaɗaa wãi carea ƀasia. Maɫ̃ carea idji nezo-
carãda trɫ̃cuapeɗa idji paratara ãdjiza diasia ne o panʌneba
waribiɗamãrẽã.
15 Ãdjiza poya waribiɗida crĩchaɗa quĩrãca diasia. Aƀaʌa
paratada mil juesuma diasia. Dewarabemaa mil umé diasia.
Dewaraa mil aƀa diasia. Maɫ̃bebʌrʌ wãsia.
16 Dji mil juesuma edaɗara maɫ̃ parata waribi carea trajaɗe
wãsia. Mãwã idjia dewara mil juesuma edasia.
17 Ara maɫ̃ quĩrãca dji mil umé edaɗaba dewara mil umé
edasia.
18 Baribʌrʌ dji mil aƀa edaɗaba maɫ̃ paratara egoroɗe jou
ƀʌsia.
19 Dãrãbʌrʌɗe ãdji borora jẽda zesia. Maɫ̃be idjia parata
amenanebemada idji nezocarãa iwiɗisia.
20 Dji mil juesuma edaɗara zepeɗa dewara mil juesuma
enepeɗa jarasia: “Mɫ̃ boro, bʌa mil juesuma diaɗaɗeba mɫ̃a
dewara mil juesuma enesia.”
21 Dji boroba jarasia: “Bia ƀʌa, nezoca bia, bʌa jipa obaria.
Mɫ̃a maãrĩ diaɗara bʌa ariɗe oɗa bẽrã mɫ̃a waiƀʌara bʌ
jʌwaeɗa ƀʌya. Eɗa zedua mɫ̃ ume ƀʌsriɗa panani carea.”
22 Maɫ̃be dji mil umé edaɗara zepeɗa jarasia: “Mɫ̃ boro, bʌa
mil umé diaɗaɗeba mɫ̃a dewara mil umé enesia.”

---

* **25:13** *Naɫ̃ Djara Edaɗa zei.* Maɫ̃ra griego beɗeaɗe ɫ̃cʌrʌ cartaɗe neẽa.

23 Dji boroba jarasia: “Bia ƀʌa, nezoca bia, bʌa jipa obaria.
Mʌ̃a maãrĩ diaɗara bʌa ariɗe oɗa bẽrã mʌ̃a bʌ́a waiƀʌara bʌ
jʌwaeɗa ƀʌya. Eɗa zedua mʌ̃ ume ƀʌsriɗa panani carea.”

24 Baribʌrʌ dji mil aƀa edaɗara zepeɗa jarasia: “Mʌ̃ boro,
mʌ̃a cawa ƀʌa bʌa djãrãra quĩrã djuburiacada parata edai
carea. Maʌ̃ awara djãrãba upeɗaɗara ewabaria.

25 Maʌ̃ carea mʌ̃ra ne wayasia. Bʌ parata aduabue amaaba
egoroɗe jou ƀʌsia. Baribʌrʌ nama eroƀʌa.”

26 Maʌ̃ne dji boroba jarasia: “¡Nezoca cadjirua, bʌra
djuburia taƀʌa! Bʌa wãrãda cawa ƀasia mʌ̃a djãrãneda ed-
abarida idjaƀa djãrãba upeɗaɗara ewabarida.

27 Maʌ̃ bẽrã bʌa mʌ̃ paratara dji parata wagabada deɗe
ƀʌida ƀasia. Mãwã oɗabara mʌ̃ zebʌrʌɗe mʌ̃ parata edabʌrʌ
awara dji eabaɗa siɗa edacasia.”

28 Maʌ̃be dji boroba jarasia: “Idjia parata mil aƀa eroƀʌra
jãrĩnapeɗa dji die mil eroƀʌ́a diaɗadua.

29 Mʌ̃a diaɗa auɗu aƀaʌba eneibʌrʌ mʌ̃a maʌ̃ ẽberãa
auɗuara diaya. Baribʌrʌ mʌ̃a diaɗa auɗu eneẽbʌrʌ, mʌ̃a
maãrĩ diaɗa siɗa jũma jãrĩya.

30 Jãʌ̃ nezoca djuburia taƀʌra dajada pãĩmane
ƀatabueɗadua. Mama ƀeara aujĩã panania idjaƀa puaba
quiɗa ĩchia panania.”

Jũmarã cawa oiɗebema

31 Mʌ̃, Naʌ̃ Djara Edaɗara jũma bajãnebema nezocarã ume
ʌƀʌa bara zebʌrʌɗe, mʌ̃ bugue quĩrãwãrẽã ƀʌɗe chũmeya cawa
oi carea.

32 Maʌ̃ne druazabema ẽberãrãda mʌ̃ quĩrãpita zeɗia.
Maʌ̃gʌrãra mʌ̃a awara awara ƀʌya oveja wagabariba idji
ovejara chiwatu ume ãbaa pananada awara ƀʌbari quĩrãca.

33 Dji oveja quĩrãca ƀeada mʌ̃ jʌwa araare ƀʌya. Dji chiwatu
quĩrãca ƀeada mʌ̃ jʌwa acʌare ƀʌya.

34 Maʌ̃be mʌ̃, dji Boroba jʌwa araare duanʌrãa nãwã jaraya:

“Bãrã, mʌ̃ Zezaba bia ƀʌcuaɗarã, zeɗadua. Idji puruɗe bia
pananadua. Naʌ̃ ẽjũã oɗa ewariɗeba ʌ̃taa maʌ̃ purura bãrã
itea o ƀʌcãrĩa.

35-36 Mʌ̃ jarra ƀasiɗe bãrãba ne cobisiɗaa; mʌ̃ opichia ƀasiɗe
baido dawasiɗaa; mʌ̃ra drua ãĩbema quĩrãca pʌrrʌa nĩbasiɗe
bãrã deɗe bia edasiɗaa; mʌ̃a cacuaɗe jʌ̃i carea neẽ ƀasiɗe
mʌ́a diasiɗaa; mʌ̃ cacua biẽ ƀasiɗe acʌɗe zesiɗaa; idjaƀa mʌ̃ra
preso ƀasiɗe acʌɗe zesiɗaa.”

37 Maʌ̃ne dji jipa ƀeaba iwiɗiɗia: “Dai Boro, ¿sãʌ̃be bʌra
jarra ƀasi? ¿Sãʌ̃be daiba bʌra ne cobisiɗa? ¿Sãʌ̃be bʌra
opichia ƀasi? ¿Sãʌ̃be daiba bʌra baido dawasiɗa?

38 ¿Sãʌ̃be bʌra drua ãĩbema quĩrãca pʌrrʌa nĩbasi? ¿Sãʌ̃be
dai dede bʌra bia edasida? ¿Sãʌ̃be daiba bʌ cacuade jʌ̃mãrẽã
diasida?
39 ¿Sãʌ̃be bʌra cacua biẽ ƀʌde wa preso ƀʌde daiba acʌde
wãsida?”
40 Maʌ̃ne mʌ̃a panuya: “Wãrã arada mʌ̃a jaraya: bãrãba
mʌ̃ djabarã dji edaara quedeada carebasidade mʌ̃da care-
basidaa.”
41 Maʌ̃be mʌ̃ jʌwa acʌare duanʌrãa jaraya: “Bãrã, Ãcõrẽba
biẽ ƀʌdarã, mʌ̃ caitabemada ãyã wãnadua tʌbʌ urua quicadaa.
Maʌ̃gʌra Ãcõrẽba coa ƀʌsia diauruda, idji nezocarã sida cawa
oi carea.
42-43 Mʌ̃ jarra ƀaside bãrãba ne cobidaẽ basía; mʌ̃ opichia
ƀaside baido dawadaẽ basía; drua ãĩbema quĩrãca pʌrrʌa
nĩbaside bia edadaẽ basía; mʌ̃a cacuade jʌ̃i carea neẽ ƀaside
bãrãba diadaẽ basía; mʌ̃ cacua biẽ ƀaside, preso ƀaside bida
bãrãba mʌ̃ra acʌde zedaẽ basía.”
44 Maʌ̃ne ãdjirãba iwididia: “Dai Boro, daiba bʌra jarra ƀʌda,
opichia ƀʌda, drua ãĩbema quĩrãca pʌrrʌa nĩda, cacuade jʌ̃i
carea neẽ ƀʌda, cacua biẽ ƀʌda, wa preso ƀʌda ununaca basía.
¿Sãʌ̃be bʌra carebadaẽ basi?”
45 Maʌ̃ne mʌ̃a panuya: “Wãrã arada mʌ̃a jaraya: bãrãba dji
edaara quedeada carebadaẽ baside mʌ̃da carebadaẽ basía.”
46 Maʌ̃be Ãcõrẽba ãdjirãra tʌbʌ urua quicadaa ƀatacuaya,
baribʌrʌ dji jipa ƀeara idji ume ewariza zocai ƀeadamãrẽã
edeya.–

26

Jesu beadi carea crĩcha jʌrʌ panana
Marco 14:1-2; Luca 22:1-2; Juaʌ̃ 11:45-53

1 Jũma maʌ̃ jaradiadacarea Jesuba idji ume nĩbabadarãa
jarasia:
2 –Bãrãba cawa panʌa ewari umé babʌrʌde Egiptodeba
ẽdrʌpedada quĩrãnebabada ewarida odida.* Maʌ̃ne aƀaʌba
mʌ̃, Naʌ̃ Djara Edadara jidabiya crude cachi beadamãrẽã.–
3 Maʌ̃misa sacerdote bororãda, judiorã ley jaradiabadarãda,
judiorã dji dromarã sida Caipá de dromane ãbaa dji jʌresidaa.
Maʌ̃ Caipára sacerdote dji dromaara ƀasia.
4 Maʌ̃ne bedea ausidaa Jesura chupea jidadapeda beabidi
carea.
5 Baribʌrʌ jarasidaa:
–Ewari dromane jidadaẽa ẽberãrã quĩrũbucarãnamãrẽã.–

Wẽrãba nardo quera Jesu boro ʌ̃rʌ̃ weada
Marco 14:3-9; Juaʌ̃ 12:1-8

---

* **26:2** Exodo 12:1-27.

6 Maã ewaridе Jesura Betania purudе Simoã aidа bara ƀadа dеdе ƀasia.
7 Maãne wẽrãda idjimaa zesia. Maã wẽrãba boteya alabastro mõgara odada enesia.† Boteyara quera bio nẽbʌa ƀʌba bira ƀasia. Jesu ne co chũmʌne wẽrãba maã querara idji boro ãrã weabuesia.
8 Jesu ume nĩbabadarãba maã unubʌdadе quĩrũsidaa. Nãwã jarasidaa:
–¿Cãrẽ cãrẽã jãwã weatasi?
9 Nẽdobuedabara paratada waiƀʌa edacasia. Maãba ne neẽ quedеara carebacasia.–
10 Baribʌrʌ Jesuba maãda ũrĩna bẽrã jarasia:
–¿Cãrẽ cãrẽã idjira quẽã panʌ? Idjia mã jãwã odara bia ƀasia.
11 Ne neẽ quedеara ewariza bãrã tãẽna panania, baribʌrʌ mãra bãrã ume ewariza ƀaẽa.
12 Dãrãẽne mãra beupeda tʌƀaridia. Naã wẽrãba mãra maã carea queraba pãsia.
13 Wãrã arada mãa jaraya: jũma naã ẽjũãne bedеa bia mãnebema jaradiabʌdama naã wẽrãba odara nẽbʌrʌdia idji sida quĩrãnebadamãrẽã.–

Judaba Jesu jidabi carea crĩchada
Marco 14:10-11; Luca 22:3-6

14 Juda Iscariote abadada Jesuba doce edadadebema basía. Maã Judara sacerdote bororãmaa wãsia.
15 Idjia nãwã iwidisia:
–Mãa bãrãa Jesuda jida diaibʌrʌ, ¿bãrãba mã́a cãrẽda diadi?–
Maãne ãdjirãba parata torroda treinta diasidaa.‡
16 Mamaʌba ãtaa Judaba jʌrʌbadjia sãwã Jesura jidabida.

Jesuba doce edadarã ume ne coda
Marco 14:12-25; Luca 22:7-23; Juaã 13:21-30; 1 Corinto 11:23-26

17 Paã ẽsãbari neẽ ƀʌ cobada ewarida jũẽsia. Domia aƀa mãwã cobadjidaa. Dji nabema ewaridе Jesu ume nĩbabadarãba idjimaa wãnapeda iwidisidaa:
–¿Bʌa sãma quĩrĩã ƀʌ daiba Egiptodeba ẽdrʌpedada quĩrãnebadi carea cobadara bʌ itea odida?–
18 Jesuba panusia:
–Jerusaleãne dadjia unubada ẽberãmaa wãnadua. Idjía nãwã jaradadua: “Dadjirãa Jaradiabariba jara ƀʌa idji ewarira caita ƀʌda. Idjia, idji ume nĩbabadarã bida Egiptodeba ẽdrʌpedada quĩrãnebadi carea cobadara bʌ dеdе codia.”–

---

† **26:7** *Alabastro.* Maãgʌra mõgara cuaracuara ƀʌa. Mãcua zareaẽ ƀʌ bẽrã ne obadaa. Judiorãba alabastrora Egipto druadeba enebadjidaa. Jũma alabastro odara nẽbʌa ƀʌa. ‡ **26:15** Zacaria 11:12; Exodo 21:32.

19 Ara maʄ̃da Jesuba jaraɗa quĩrãca idji ume nĩbabadarãba
Egiptoɗeba ẽdrʌpeɗaɗa quĩrãnebaɗi carea cobadara osiɗaa.
20 Queuɗacarea Jesura, idji ume nĩbabadarã doce panʌ ume
mesa icawa chũmesia.
21 Ne co panʌne idjia jarasia:
–Wãrã arada mʄ̃a jaraya: aƀa bãrãnebemaba mʄ̃ra jidabiya.–
22 Maʄ̃ carea ãdjira bio sopua panesiɗaa. Ara maʄ̃da aƀa aƀa
idjía iwiɗisiɗaa:
–Mʄ̃ Boro, ¿mʄ̃a mãwã oica?–
23 Idjia panusia:
–Mʄ̃ ume aƀari epeɗecoɗe ne co ƀʌba mʄ̃ra jidabiya.§
24 Wãrãda mʄ̃, Naʄ̃ Djara Edaɗara beuida ƀʌa Ãcõrẽ Beɗeaɗe
ƀʌ́ ƀʌ quĩrãca.* ¡Baribʌrʌ mʄ̃ jidabi ẽberãra bio mĩã djuburi ƀʌa!
Idjira topeɗaɗaẽbara biara ƀacasia.–
25 Maʄ̃ne Juda, Jesu jidabiya ƀʌba iwiɗisia:
–Jaradiabari, ¿mʄ̃a mãwã oica?–
Jesuba panusia:
–Mãẽ, bʌa mãwã jara ƀʌa.–
26 Waɗi ne co duanʌne Jesuba paʄ̃da jʌwaɗe edapeɗa
Ãcõrẽa bia jarasia. Maʄ̃be cõrãcuapeɗa idji ume nĩbabadarãa
diabʌrʌɗe jarasia:
–Edaɗadua. Coɗadua. Naʄ̃gʌra mʄ̃ cacuaa.–
27 Mãwãnacarea uva ƀa tazaɗe ƀʌda edapeɗa Ãcõrẽa bia
ƀʌaɗa asia. Maʄ̃be ãdjirãa diabʌrʌɗe jarasia:
–Jũmarãba doɗadua.
28 Naʄ̃gʌra mʄ̃ oaa. Mʄ̃ oa erozoabʌrʌba Ãcõrẽba beɗea
djiwiɗida ƀʌbʌrʌa zocãrã ẽberãrãba cadjirua opeɗaɗada
quĩrãdoai carea.†
29 Mʄ̃a jaraya: mʄ̃a uva ƀara waa doẽa aƀa mʄ̃ Zezaba jũma
idji ẽberãrã pe eroƀebʌrʌɗaa. Maʄ̃bebʌrʌ mʄ̃a bãrã ume uva
ƀada wayacusa doya.–‡

Pedroba Jesu igaraẽana aɗa
Marco 14:26-31; Luca 22:31-34; Juaʄ̃ 13:36-38

30 Maʄ̃be Ãcõrẽ Beɗeaɗebemada trʄ̃ãnapeɗa Olivo eyaɗaa
wãsiɗaa.§
31 Maʄ̃ne Jesuba ãdjía jarasia:

---

§ **26:23** Salmo 41:9. * **26:24** Salmo 22; Salmo 118:22; Isaía 52:13ɗeba aƀa 53:12ɗaa. † **26:28** *Beɗea djiwiɗi.* Jeremia 31:31-34. Ãcõrẽra naãrã israelerã ume beɗea ƀʌsia (Exodo 24:6-8). *Djiwiɗi.* Griego beɗeaɗe ʄ̃cʌrʌ cartaɗe maʄ̃ra neẽa. ‡ **26:29** *Uva ƀada wayacusa doya.* Griego beɗeaɗe maʄ̃ba idjaƀa jara ƀʌa: "Uva ƀa djiwiɗida doya." § **26:30** Maʄ̃ ewari dromane judiorãba ne coɗi naẽna Salmo 113ɗeba aƀa 114ɗaa trʄ̃ãbadjiɗaa. Ne copeɗaɗacarea Salmo 115ɗeba aƀa 118ɗaa trʄ̃ãbadjiɗaa.

–Naʎ diamasi jũma bãrãba mʎra igaraɗia. Ãcõrẽ Beɗeaɗe nãwã ƀʎ ƀʌa: “Mʎa oveja wagabarira beabʌrʌɗe dji ovejara jãrãzoaɗia.”*

32 Baribʌrʌ mʎra ʎrẽbapeɗa bãrã na wãya Galilea druaɗaa.–

33 Maʎne Pedroba Jesua jarasia:

–Jũmarãba bʌra igaraɗimĩna mʎabʌrʌ igaraẽ ƀaya.–

34 Jesuba Pedroa jarasia:

–Wãrã arada mʎa jaraya: ara naʎ diamasi eterre berui naẽna bʌa ƀarima ũbea mʎra unucaaɗa aya.–

35 Baribʌrʌ Pedroba jarasia:

–Mʎ beabʌda siɗa bʌra igaraẽa.–

Waabemarã biɗa aƀarica jarasiɗaa.

Jesu Getsemanine Ãcõrẽa iwiɗiɗa
Marco 14:32-42; Luca 22:39-46

36 Jesura idji ume nĩbabadarã siɗa Getsemani abadama jũẽne wãsiɗaa. Mama Jesuba ãdjirãa jarasia:

–Mʎ awuá Ãcõrẽa iwiɗiɗe wãbʌrʌmisa nama chũpanenadua.–

37 Maʎbe Zebedeo warrarã umé panʌda, Pedro siɗa jĩga edesia. Idji sãwãinebemada jũmawãyã crĩcha ƀʌ bẽrã bio sopua ƀesia.

38 Maʎne ãdjía jarasia:

–Mʎra sopuaba beubʌrʌ quĩrãca ƀʌa. Nama panenadua. Mʎ daucha zocai pananadua.–

39 Jesura wagabe wãpeɗa idji dratura ẽjũãnaa tẽũ coƀepeɗa Ãcõrẽa iwiɗisia:

–Mʎ Zeza, bʌa quĩrã awara oida ƀʌbʌrʌ mʎra idu bia mĩgabirãdua. Baribʌrʌ mʎa quĩrĩã ƀʌ cãyãbara bʌa quĩrĩã ƀʌ quĩrãca odua.–

40 Maʎbe Jesu idji ume nĩbabadarã ũbea panʌmaa jẽda zebʌrʌɗe unusia ãdjira cãĩ panʌda. Pedroa jarasia:

–¿Bʌra mʎ daucha ni hora aƀa biɗa poya zocai ƀaẽca?

41 Bãrãra dau ʌƀʌa ƀeaɗadua. Ãcõrẽa iwiɗiɗadua mʎ igaraɗa amaaba. Mʎa cawa ƀʌa bãrãba biada o quĩrĩã panʌda. Mãwãmĩna naʎ djaraɗe ʌƀʌaẽ panʌa.–

42 Maʎbe Jesura wayacusa wãpeɗa Ãcõrẽa iwiɗisia:

–Mʎ Zeza, mʎda bia mĩgaida ƀʌbʌrʌ, bʌa quĩrĩã ƀʌ quĩrãca mĩgaya.–

43 Idji ume nĩbabadarãmaa jẽda zebʌrʌɗe cãĩ panʌda unusia. Ãdji daura daupeaba oga cara nũpanasiɗaa.

44 Ãdjira waya amepeɗa wãsia. Ãcõrẽa ara aƀarida iwiɗisia.

45 Maʎbe idji ume nĩbabadarãmaa jẽda zepeɗa jarasia:

–Bãrãra ¿waɗibiɗa cãĩ panʌca? Mʎ ewarira jũẽsia. Mʎ, Naʎ Djara Edaɗara ẽberã cadjiruarã jʌwaɗe ƀebʌrʌa.

---

* **26:31** Zacaria 13:7.

46 Piradrʌɗadua. Wãnia. Acʌɗadua, jari urua mʎ̃ jidabira.–

Jesu jidapeɗaɗa
Marco 14:43-50; Luca 22:47-53; Juaʎ̃ 18:2-11

47 Jesu waɗi beɗea ƀʌɗe Judada zesia. Maʎ̃ Judara Jesuba doce edaɗaɗebema basía. Zocãrã ẽberãrãda neco bara, bacuru bara idji ume zesiɗaa. Ãdjirãra sacerdote bororãba, judiorã dji dromarã biɗa diabuepeɗaɗarã basía.

48 Dji jidabiya ƀʌba ãdjía jaraɗoasia sãwã oida Jesuda cawaɗamãrẽã. Nãwã jarasia:

–Mʎ̃a uridarraɗe isõbʌrʌda Jesua. Idjida jidaɗadua.–

49 Maʎ̃ne Judara Jesu caita wãpeɗa jarasia:

–¡Mẽrã, Jaradiabari!–

Mãwã jarapeɗa Jesura uridarraɗe isõsia.

50 Jesuba idjía jarasia:

–Ache, bʌa oɗe ze ƀʌra odua.–†

Ara maʎ̃da dewararãda caita zeɗapeɗa Jesura jidasiɗaa.

51 Maʎ̃ne Jesu ume nĩbabari aƀaʌba idji djõbada necoda ẽũta edapeɗa sacerdote dji droma nezoca cʌwʌrʌda tʌtasia.

52 Maʎ̃be dji cʌwʌrʌ tʌtaɗaa Jesuba jarasia:

–Bʌdji necora wagadua. Necoba djõbadara necoba beuɗia.

53 Mʎ̃ Zezaa iwiɗibʌrʌ ara maʎ̃da idjia bajãnebema nezocarãda cãbana diabueya. ¿Bʌa maʎ̃ra adua ƀʌca?

54 Baribʌrʌ mãwã obʌrʌbara idji Beɗeaɗe mʎ̃nebema ƀʌ́ ƀʌra ¿sãwãcasi?–

55 Maʎ̃be Jesuba dewararãa iwiɗisia:

–Bãrãba ¿cãrẽ cãrẽã neco bara, bacuru bara mʎ̃ra jãwã jidaɗe ze panʌ? ¿Mãwãra mʎ̃ra ẽberã minijĩchiaca? Mʎ̃a ewariza Ãcõrẽ de droma dajada bãrãa jaradia chũmabadjia. ¿Cãrẽ cãrẽã mʎ̃ra mama jũmarã daiɗe jidaɗaẽ basi?

56 Baribʌrʌ jũma naʎ̃gʌra o panʌa Ãcõrẽneba beɗeabadarãba ƀʌpeɗaɗa mãwãmãrẽã.–

Mãwã ƀʌɗe Jesu ume nĩbabadarãba idjira ƀeesiɗaa. Jũmarãda mĩrũ wãbʌrʌsiɗaa.

Jesu dji dromarã quĩrãpita ƀaɗa
Marco 14:53-65; Luca 22:54-55, 63-71; Juaʎ̃ 18:12-24

57 Maʎ̃be Jesu jidapeɗaɗarãba idjira sacerdote dji droma Caipámaa edesiɗaa. Maʎ̃ Caipá deɗe judiorã ley jaradiabadarãda, judiorã dji dromarã ume ãbaa dji jʌre duanasia.

58 Maʎ̃ne Pedroba Jesu tʌmʌba ẽpẽ nĩda sacerdote dji droma dema jũẽsia. Dji de auɗu jũrã ca ƀʌɗe eɗa wãpeɗa Ãcõrẽ de dromanebema zarrarã ume ãbaa chũmesia Jesu sãwã oɗi cawai carea.

---

† **26:50** *Bʌa oɗe ze ƀʌra odua.* Maʎ̃ beɗeaba idjaƀa jara ƀʌa: "¿Cãrẽda oɗe ze ƀʌ?"

59 Maã̃ne sacerdote bororãba, jũma judiorã dji dromarã bidɑ
ẽberãrãda jʌrʌsidɑa sewadɑba Jesura biẽ jaradɑmãrẽã. Idjira
nẽbʌradɑ bʌdɑapedɑ beabidɑida crĩchasidɑa.
60 Zocãrãba Jesura sewadɑba biẽ jaradɑ zesidɑamĩna id-
jidɑebema biẽ jaradɑida neẽ basía. Mãwã duanʌne ẽberãda umé
zesidɑa.
61 Maã̃gʌrãba jarasidɑa:
–Naã̃ ẽberãba jarasia: “Mã̃a Ãcõrẽ de dromara ãrĩda bʌa,
baribʌrʌ ewari ũbeadɑe wayacusa o cobʌida bʌa.”–‡
62 Maã̃ne sacerdote dji dromaara bʌba ã̃ta nũmepedɑa Jesua
iwidɑisia:
–Naã̃gʌrãba bʌra biẽ jara panʌa. Ãdjia jara panʌra ¿wãrãca?
¿Bʌa ni cãrẽ sidɑa panuẽca?–
63 Baribʌrʌ Jesura chupea bʌesia.§ Mãwã bʌdɑe sacerdote dji
dromaara bʌba idjía jarasia:
–Ãcõrẽ zocai bʌ quĩrãpita daia wãrãda jaradua. ¿Bʌra
Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jaradɑaca? ¿Bʌra Ãcõrẽ Warraca?–
64 Jesuba panusia:
–Mãẽ, bʌa mãwã jara bʌa. Maã̃ awara mã̃a jaraya: idɑiba ã̃taa
bãrãba mã̃, Naã̃ Djara Edadɑara ununia Ãcõrẽ ne jũma poya bʌ
jʌwa araare chũmʌda idjabʌa jã̃rãrãne zebʌrʌda.–*
65 Maã̃ne sacerdote dji dromaara bʌ quĩrũbʌrʌba idjia jã̃
bʌra cõãtapedɑa dewararãa jarasia:
–¡Jãwã idjia Ãcõrẽda biẽ jara bʌa! ¿Cãrẽ cãrẽã dewarada
jʌrʌdɑi idji biẽ jaramãrẽã? Bãrãba ũrĩsidɑaa idjia Ãcõrẽda biẽ
jarabʌrʌda.
66 Jãã̃be bãrãmaarã ¿idjira sãwã odɑi?–
Ãdjirãba panusidɑaa:
–Idjira bedɑeadɑe bʌa. Maã̃ carea beadɑida panʌa.–†
67 Maã̃be ã̃cʌrʌba Jesu quĩrãne idɑosidɑaa idjabʌa chĩsidɑaa.
Dewararãba idjira quĩrãne usidɑaa.‡
68 Udɑapedɑa jarasidɑaa:
–¡Bʌda Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jaradɑa baibʌrʌ, Ãcõrẽneba
bedɑeadua! ¡Daia jaradua caibʌrʌ bʌra usida!–

Pedroba Jesu unucaadɑa adɑa
Marco 14:66-72; Luca 22:56-62; Juaã̃ 18:15-18, 25-27

69 Pedro maã̃ de droma dudɑa chũmʌne nezocawẽrãda idji-
maa zesia. Maã̃ wẽrãba jarasia:
–Bʌra Jesu Galileadɑebema ume nĩbasia.–
70 Baribʌrʌ Pedroba jũmarã quĩrãpita mẽrãsia. Nãwã jarasia:
–Mã̃a adua bʌa bʌa cãrẽda jara bʌda.–

‡ **26:61** Juaã̃ 2:19. § **26:63** Isaía 53:7. * **26:64** Salmo 110:1; Daniel 7:13-14.
† **26:66** Levitico 24:15-16. ‡ **26:67** Isaía 50:6.

71 Maʌ̃be Pedrora de jũrã ca ƀʌɗe dji ẽdrʌbadamaa wãsia.
Maʌ̃ne dewara nezocawẽrãba idjira unupeɗa arima duanʌrãa
jarasia:
–Za ƀʌda Jesu Nazareɗebema ume nĩbasia.–
72 Baribʌrʌ Pedroba wayacusa mẽrãsia:
–Mʌ̃a wãrãneba jaraya: jãʌ̃ ẽberãra unucaa.–
73 Dãrãẽ́ne arima duanʌba Pedromaa wãnapeɗa jarasiɗaa:
–Wãrãda bʌra jãʌ̃ Jesu ume nĩbasia. Bʌa poya mẽrãẽ́a,
Galileaɗebema quĩrãca beɗeabari bẽrã.–
74 Pedroba jarasia:
–¡Mʌ̃a sewada jaraibʌrʌ Ãcõrẽba cawa oya! Wãrãneba
jaraya: mʌ̃a jãʌ̃ ẽberãra unucaa.–
Ara mãwã jarabʌrʌɗe eterrera berusia.
75 Maʌ̃ne Pedroba quĩrãnebasia Jesuba nãwã jaraɗara:
“Eterre berui naẽna bʌa ƀarima ũbea mʌ̃ra unucaaɗa aya.”§
Maʌ̃be Pedrora dajadaa wãpeɗa bio sopuaba jĩãsia.

27

Juda beuɗa
Hecho 1:18-19

1 Ãsaboɗoɗe jũma sacerdote bororãda judiorã dji dromarã
ume ãbaa beɗea ausiɗaa Jesu beabiɗi carea.
2 Maʌ̃be idjira ẽberã Poncio Pilato abadamaa jʌwa
jʌ̃ edesiɗaa. Maʌ̃ Pilatora Romanebema boroba Judea
druaɗebema boroda ƀʌsia.*
3 Maʌ̃ne Judaba cawasia Jesura beaɗida. Idjiabʌrʌ jidabiɗa
bẽrã bio sopuasia. Ara maʌ̃da idjia treinta parata edaɗara
sacerdote bororãmaa, judiorã dji dromarãmaa biɗa jẽda diaɗe
wãsia.
4 Ãdjirãa jarasia:
–Mʌ̃a ẽberã beɗea neẽ ƀʌda jidabiɗa bẽrã cadjiruada osia.–
Maʌ̃ne ãdjirãba jarasiɗaa:
–¿Dairãmaarã maʌ̃da sãwãi? Maʌ̃gʌra bʌɗe ƀʌa.–
5 Maʌ̃be Judaba dji paratara Ãcõrẽ de dromane eɗa cuabue-
sia. Puru dajadaa wãpeɗa iduƀa ojʌ̃ beusia.
6 Juda wãnacarea sacerdote bororãba maʌ̃ paratara jʌrʌ
peɗapeɗa jarasiɗaa:
–Naʌ̃ paratara Ãcõrẽa diapeɗaɗa parata ume ƀʌcara panʌa,
maʌ̃ba ẽberã beabiɗa bẽrã.–

---

§ **26:75** Mateo 26:34. * **27:2** *Pilato.* Romanorã boro Tiberio abadaba Pilatora Judea druaɗebema boroda ƀʌsia. Dji boroda ƀasia poa 26ɗeba aƀa 36ɗaa. Judiorã bororãba Jesura Pilatomaa edesiɗaa ãdjia preso ƀeara beacara panʌ bẽrã. Aƀa romanorãba mãwã oɗida panasiɗaa.

7 Maã̃ carea bedea audapeda maã̃ parataba ẽjũãda
nẽdosida̧a drua ãĩbemarã joubadada eropanani carea. Maã̃
ẽjũãra Zoco Cabari Ẽjũã abadjida̧a.
8 Baribʌrʌ mamaʌba ã̃taa Oa Ẽjũã abadaa.
9 Maã̃ra mãwãsia Ãcõrẽneba bedeabari Jeremiaba jarada
quĩrãca. Nãwã jarasia: “Ãdjirãba treinta paratara edasida̧a.
Maã̃ nẽbʌara israelerãba idji carea ƀʌsida̧a.
10 Maã̃ parataba ãdjirãba zoco cabari ẽjũãda nẽdosida̧a
Ãcõrẽba mʌ́a jarada quĩrãca.”†

Jesu Pilato quĩrãpita ƀada
Marco 15:1-5; Luca 23:1-5; Juaã̃ 18:28-38

11 Maã̃ne Jesura Pilato quĩrãpita nũmasia. Pilatoba idjía
iwida̧isia:
–¿Bʌda wãrãda judiorã boroca?–
Jesuba panusia:
–Mãẽ, bʌa mãwã jara ƀʌa.–
12 Maã̃ne sacerdote bororãba, judiorã dji dromarã bida
Jesura biẽ jarasida̧a baribʌrʌ idjia panuẽ basía.
13 Maã̃ bẽrã Pilatoba Jesua iwida̧isia:
–Ãdjirãba bʌra ne jũmaneba biẽ jara duanʌa. ¿Maã̃ra ũrĩẽ́
ƀʌca?–
14 Baribʌrʌ Jesuba ni bedea aƀa bida panuẽ basía.‡ Maã̃
carea Pilatoba cawa crĩchaẽ ƀesia.

Jesu beadi carea jarapedada
Marco 15:6-20; Luca 23:13-25; Juaã̃ 18:38-19:16

15 Poaza judiorãba maã̃ ewari droma o panʌne Pilatoba
preso ƀeada aƀa ẽdrʌ ƀʌbadjia. Puruba jarabʌrʌda idjia ẽdrʌ
ƀʌbadjia.
16 Maã̃ ewarida̧e romanorãba aƀa preso eropanasida̧a
Barrabá abadada. Maã̃ Barrabára trã̃ ƀʌga ƀasia.
17-18 Pilatoba cawa ƀasia judiorã dji dromarãda Jesu ume
biẽ duanʌ bẽrã idjira jida diasida̧ada. Maã̃ carea dji ẽberãrã
powua nũmʌ́a iwida̧isia:
–¿Caida bãrãba quĩrĩã panʌ mã̃a ẽdrʌ ƀʌida: Barrabáda wa
Jesu, Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jarada̧amanada?–§
19 Pilatora ẽberãrã cawa obari bugueda̧e chũmʌne dji
quimaba naã̃ bedeada idjimaa diabuesia: “Jãã̃ ẽberã jipa
ƀʌra ẽdrʌ ƀʌdua. Ida̧i idjida̧ebema cãĩmocarada̧a bẽrã mã̃ra bio ne
waya ƀʌa.”

---

† **27:10** Jeremia 18:1-3; 19:1-4; 32:6-7; Zacaria 11:12-13. ‡ **27:14** *Ni bedea aƀa bida panuẽ basía.* Isaía 53:7. § **27:17-18** Griego bedeade ã̃cʌrʌ cartade Barrabá cãyãbara “Jesu Barrabá” ƀʌ́ ƀʌa.

20 Maʄne sacerdote bororãba, judiorã dji dromarã bidа dji
powua nũmʌ ẽberãrãa nãwã jarasidaa: “Pilatoa jaradadua
Barrabáda ẽdrʌ ƀʌpeda Jesuda beamãrẽã.”
21 Mãwã panʌne Pilatoba dji powua nũmʌ́a iwidisia:
–Naʄ umébemada ¿sãʄgʌda mʄa ẽdrʌ ƀʌida quĩrĩã panʌ?–
Ãdjirãba Barrabáda ẽdrʌ ƀʌduada asidaa.
22 Pilatoba iwidisia:
–Mãwã baibʌrʌ mʄa ¿sãwã oi Jesu, Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai
jaradamanada?–
Jũmarãba jarasidaa:
–¡Crude cachi beabidua!–
23 Pilatoba iwidisia:
–¿Cãrẽ cãrẽã mãwã oi? Idjia ¿cãrẽ cadjiruada osi?–
Mãwã bedea ƀʌde ãdjirãba wetara ƀʌga jara duanasidaa:
–¡Crude cachi beabidua!–
24 Mãwã panʌne Pilatoba cawasia ẽberãrãba idji
bedeara ĩjãnaẽda. Maʄ awara unusia ẽberãrãra wetara
quĩrũbucabʌdada. Maʄbe baidoba idji jʌwara jũmarã quĩrãpita
sʌgʌbʌrʌde jarasia:
–Naʄ ẽberã jipa ƀʌ beabʌda carea mʄra bedeade ƀʌẽa.*
Maʄgʌra ara bãdjide ƀʌa.–
25 Maʄne jũmarãba panusidaa:
–¡Mãẽteara daida, dai warrarã sida idji beabʌda carea
bedeade panania!–
26 Maʄbe Pilatoba Barrabáda ẽdrʌ ƀʌsia. Baribʌrʌ idji
sordaorãa jarasia Jesuda soaba udapeda crude cachi
beadamãrẽã.
27 Ara maʄda Pilato sordaorãba Jesura de droma Pretorio
abadadaa edesidaa. Mama waabema sordaorã trʄnapeda
idjira jũrã edasidaa.
28 Maʄbe Jesuba cacuade jʄ ƀʌra ẽrãnapeda cacua ʄrʄ jʄbada
purea ƀʌda jʄbisidaa.
29 Boroƀari ʌrʌ cadada idji borode wẽãju ƀʌsidaa idjaƀa
idji jʌwa araare bacuruda diasidaa. Maʄbe idji quĩrãpita
chĩrãborode copanenapeda ipida jarasidaa:
–¡Bio bia ƀʌa, judiorã boro!–
30 Maʄbe dau idobadjidaa idjaƀa bacuru idji jʌwade ƀʌda
jãrĩnapeda borode ubadjidaa.†
31 Idjira ipida biẽ jaradapeda ãdjia jʄbipedadara wẽãsidaa.
Maʄbe idjia jʄ ƀadada wayacusa jʄbidapeda crude cachi
beadi carea edesidaa.

Jesu crude cachi ƀʌpedada
Marco 15:21-32; Luca 23:26-43; Juaʄ 19:17-27

---

* **27:24** *Jipa ƀʌ.* Maʄra griego bedeade ʄcʌrʌ cartade neẽa. † **27:30** Isaía 50:6.

32 Mamaʌba wãsiɗaɗe sordaorãba ẽberã̃ Simoã̃ abadada unusiɗaa. Idjira Cirene puruɗebema basía. Ãdjirãba maã̃ Simoã̃a Jesu cruda ataubisiɗaa.
33 Wãbʌdada ẽjũã Golgota abadama jũẽsiɗaa. Golgota trã̃ba jara ƀʌa Boro Ƀʌwʌrʌ.
34 Mama ãdjirãba uva ƀa asea hiel abadaɗaa pueraɗada Jesua diasiɗaa pua droamãrẽã, baribʌrʌ do zapeɗa quĩrĩãẽ basía.‡
35 Maã̃be sordaorãba Jesura cruɗe cachi ƀʌsiɗaa. Mãwãnacarea ne jemenesiɗaa Jesuba cacuaɗe jã̃ ƀaɗara sãwã jeɗecaɗi cawaya. [Mãwã osiɗaa Ãcõrẽneba beɗeabariba jaraɗara mãwãmãrẽã. Nãwã jarasia: “Mã̃a cacuaɗe jã̃ ƀaɗara ãdjiza jeɗecasiɗaa. Mã̃a cacuaɗe jã̃ ƀaɗa carea ãdjirãra ne jemenesiɗaa sãwã jeɗecaɗi cawaya.”]§
36 Maã̃be chũpanenapeɗa jã̃ã panesiɗaa ni aƀaʌba Jesu carebaɗe zerãnamãrẽã.
37 Jesu boro nocoare beɗeada cachi jira ƀʌsiɗaa cawabiɗi carea idjira cãrẽ carea beabʌdada. Nãwã ƀʌ́ ƀasia: “Naã̃gʌra Jesua, judiorã boroa.”
38 Idjaƀa ne drʌabadada umé Jesu caita cruɗe cachi jira ƀʌsiɗaa, aƀa idji jʌwa araare, aƀa idji jʌwa acʌare.
39 Maã̃ne ã̃cʌrʌ ẽberãrãda caita wãnapeɗa boro ã̃rãtʌ ã̃rãtʌɗapeɗa Jesua nãwã biẽ beɗeabadjiɗaa:*
40 –Bʌa Ãcõrẽ de dromara ãrĩpeɗa ewari ũbeaɗe wayacusa poya oibʌrʌ, ¡ara bʌduƀa ẽdrʌdua! Bʌda Ãcõrẽ Warrabʌrʌ, jã̃ã̃ cruɗeba uɗaa zedua.–
41 Ara maã̃ quĩrãca sacerdote bororãba, judiorã ley jaradiabadarãba, judiorã dji dromarã biɗa Jesura ipiɗa biẽ jarabadjiɗaa:
42 –Idjia dewararãda carebasia, baribʌrʌ ara iduƀa poya ẽdrʌẽa.† Idjida Israelɗebema Borobʌrʌ, nawena jã̃ã̃ cruɗeba uɗaa zeida ƀʌa. Mãwãbʌrʌ ĩjãnia.
43 Idjia crĩcha ƀʌa Ãcõrẽra idji ume ƀʌda. ¿Idjira Ãcõrẽ Warraaɗa aẽ basica? Mãẽteara Ãcõrẽba idjira wãrãda quĩrĩã ƀʌbʌrʌ, ara nawena ẽdrʌ ƀʌida ƀʌa.–‡
44 Idjaƀa ne drʌabada idji caita cruɗe cachipeɗaɗa biɗa ara maã̃ quĩrãca biẽ jarasiɗaa.

Jesu cruɗe beuɗa
Marco 15:33-41; Luca 23:44-49; Juaã̃ 19:28-30

45 Umatipa ã̃mãdaura quisia.§ Maã̃ba naã̃ ẽjũãra hora ũbea jũma pãĩma nũmasia.

---

‡ **27:34** Salmo 69:21. § **27:35** Salmo 22:18. Griego beɗeaɗe ã̃cʌrʌ cartaɗe beɗea corcheteɗe ƀʌra neẽa. * **27:39** Salmo 22:7; 109:25. † **27:42** *Carebasia.* Griego beɗeaɗe ƀʌ́ ƀʌa “ẽdrʌ edasia.” ‡ **27:43** Salmo 22:8. § **27:45** Amos 8:9-10.

46 Hora ũbea badacarea Jesuba jĩgua jarasia:
–¿Eli, Eli, lama sabactani?–
Maʎ arameo bedeaba jara ƀʌa: “Mʎ Ãcõrẽ, mʎ Ãcõrẽ ¿cãrẽ
cãrẽã mʎduba ƀeesi?”*
47 Maʎ bedea ũrĩbʌdade ʎcʌrʌ mama caita duanʌba
jarasidaa:
–Idjia Elíada trʎ ƀʌa.–
48 Ara maʎda aba isabe pira wãpeda uva ƀa oregueada
mõda quirude dodoba edasia. Bacurude jʎpeda Jesua diasia
domãrẽã.†
49 Baribʌrʌ dewararãba jarasidaa:
–Jʎãdua, acʌdia Elíaba ẽdrʌ edade zei cawaya.–
50 Mãwã ƀʌde Jesura wayacusa jĩgua ƀiasia. Maʎbebʌrʌ
jaidasia.
51 Ara mãwãbʌrʌde Ãcõrẽ de dromane eda wua eatʌ jira
ƀʌda ẽsidra ʎtʌba edaa cõã dogosia. Idjaba de uremiada
wãsia.‡ Maʎbaƀʌmõgarara dracuasia.
52 Bẽwãrã uriara ewacuasia. MaʎneƀʌÃcõrẽ ĩjã ƀea be-
upedadada zocãrã ʎrẽbacuasidaa.
53 Ãdji ƀeada uriadeba ẽdrʌcuasidaa. Jesu ʎrẽbadacarea
Ãcõrẽ itea ƀʌ puru Jerusaleʎnaa wãsidaa. Mama zocãrãba
ãdjirãra unusidaa.
54 Romanebema sordaorã boroba, idji sordaorã bida
Jesura jʎã panasidaa ni abaʌba carebarãnamãrẽã. Baribʌrʌƀʌƀʌ
de uremiaba mãwãcuabʌrʌ unusidade bio dauperadapeda
jarasidaa:
–Wãrãda naʎ ẽberãra Ãcõrẽ Warra basía.–
55 Maʎneƀʌƀʌƀʌ zocãrã wẽrãrãba tʌmʌba acʌ duanasidaa. Jesu
Galileadeba zeside idji careba nĩbasidaa.
56 Ãdjirã tãẽna Maria Magdalenada, Zebedeo quima sida
panasidaa. Dewarabema Maria sida ƀasia. MaʎgʌƀʌMariara
Santiagoba, Jose bida ãdji papa basía.

Jesu tʌƀaripedada
Marco 15:42-47; Luca 23:50-56; Juaʎ 19:38-42

57 Queubododede ẽberã parata bara ƀʌ Jose abadada zesia.
MaʎƀʌJosera Arimatea purudebema basía.§ Idji sida Jesu ume
nĩbabadjia.
58 Idjira Pilatomaa wãpeda Jesu cacuada iwidisia tʌƀari
carea. MaʎbeƀʌPilatoba diabisia.
59 Ara maʎda Joseba Jesura edapeda boroba mititiaẽ ƀʌba
bʌrá ƀʌsia.

---

* **27:46** Salmo 22:1. † **27:48** Salmo 69:21. ‡ **27:51** *Wua eatʌ jira ƀʌ.* Exodo 26:31-33; Hebreo 9:1-15. *De uremiada wãsia.* Amos 8:8-10. § **27:57** *Arimatea.* Hebreo bedeade maʎ purura Ramá wa Ramataiʎ trʎ jarabadjidaa. 1 Samuel 1:1.

60 Maʌ̃be mõjẽ uria djiwiɗi coroɗaɗe eɗa ƀʌsia. Dji uriara maʌ̃ Joseɗe basía. Maʌ̃be mõgara waiƀʌaba uriara jũãtrʌ ƀʌpeɗa wãsia.
61 Jesu tʌƀarisiɗaɗe Maria Magdalenara, dewarabema Maria siɗa arima chũpanasiɗaa.

Pilatoba sordaorãa Jesu tʌƀariɗa jʌ̃ãbiɗa

62 Nurẽma ʌ̃nãũbada ewari basía. Maʌ̃ne sacerdote bororãda, pariseorã siɗa ãbaa Pilatomaa wãnapeɗa jarasiɗaa:
63 –Dai boro, daiba quĩrãneba panʌa jãʌ̃ ẽberã sewaiɗa ƀʌ waɗi zocai ƀasiɗe nãwã jarasida: “Mʌ̃ra ewari ũbeaɗe ʌ̃rẽbaya.”
64 Maʌ̃ carea idji tʌƀariɗara ewari ũbea bio jʌ̃ãbidua idji ume nĩbabadarãba diamasi zeɗapeɗa idjira ederãnamãrẽã. Mãwãbʌrʌ ãdjirãba purua poya jaraɗaẽa idjira beu ƀaɗada ʌ̃rẽbasida. Ãdjia ʌ̃rẽbasiaɗa aɗibʌrʌ, idjia naãrã sewa oɗa cãyãbara maʌ̃gʌ sewaɗeba purura biara cũrũga eropanania.–
65 Pilatoba ãdjirãa jarasia:
–Za duanʌ sordaorãda idji tʌƀariɗamaa edeɗapeɗa bio jʌ̃ãbiɗadua.–
66 Ara maʌ̃da sordaorãba dji uria jũãtrʌ ƀʌ mõgara ʌ̃rʌ̃ sẽyãda ƀʌsiɗaa aƀaʌba ewasira cawaɗi carea. Maʌ̃be jʌ̃ã panesiɗaa.

28

Jesu ʌ̃rẽbaɗa
Marco 16:1-8; Luca 24:1-12; Juaʌ̃ 20:1-10

1 Ʌnãũbada ewari jõnacarea nabema ewari domianebema ara ʌ̃nadrʌbʌrʌɗe Maria Magdalenada, dewarabema Maria siɗa Jesu tʌƀaripeɗaɗamaa acʌɗe wãsiɗaa.
2 Maʌ̃ne cawaẽne de uremiada dji cãbãyã uresia. Ãcõrẽ nezocada bajãneba zepeɗa uria jũãtrʌ coƀʌ mõgarara ãyã ƀʌpeɗa maʌ̃ ʌ̃rʌ̃ chũmesia.
3 Idji quĩrãra baa purewa edabari quĩrãca urua ƀasia. Idji cacuaɗe jʌ̃ ƀʌra bio totroa ƀasia.
4 Idjida bio wayaɗaẽrã sordaorãra ure nũpanenapeɗa aƀeɗa beuɗa quĩrãca tapanesiɗaa.
5 Baribʌrʌ bajãnebema nezocaba wẽrãrãa jarasia:
–Ne wayarãnadua. Mʌ̃a cawa ƀʌa bãrãba Jesu cruɗe cachipeɗaɗada jʌrʌ panʌda.
6 Idjira nama ƀʌẽa. Wãrãda ʌ̃rẽbasia idjia jaraɗa quĩrãca.* Idji tʌƀaripeɗaɗamaa acʌɗe zeɗadua.
7 Jãʌ̃be isabe wãnapeɗa idji ume nĩbapeɗaɗarãa nãwã jaraɗadua: “Idjira beu ƀaɗada ʌ̃rẽbasia. Idjira bãrã na wãya

* **28:6** Mateo 16:21; 17:23; 20:19.

Galilea druadaa. Jãma idjira ununia.” Maʎda mʎa bãrãa jaradе zesia.–

8-9 Ara maʎda wẽrãrãra Jesu tʌbaripedada uriadeba ne waya panʌmĩna bio bʌsrida pira wãsidaa. Jesu ume nĩbapedadarãa jaradе wãbʌdade Jesuda odjapeda –¡Mẽrã!– asia. Maʎbe wẽrãrãra idjimaa zedapeda jĩrũne bʌrʌdapeda idjía bia bedeasidaa.

10 Mãwã panʌne Jesuba jarasia:

–Ne wayarãnadua. Djabarãa jaradе wãnadua Galilea druadaa wãnamãrẽã. Jãma ãdjirãba mʎra ununia.–

Sordaorãba jarapedada

11 Wẽrãrã wãbʌdamisa ʎcʌrʌ sordaorã Jesu tʌbaripedadama jʎã pananada purudaa wãsidaa. Ãdjia unupedadada sacerdote bororãa jũma nẽbʌrʌsidaa.

12 Maʎ carea sacerdote bororãda, judiorã dji dromarã ume ãbaa dji jʌresidaa. Bedea audapeda sordaorãa paratada waibʌa diasidaa.

13 Diabʌdade nãwã jarasidaa:

–Bariduaba iwidibʌrʌ, jaradadua bãrã cãĩ duanʌmisa Jesu ume nĩbabadarãda diamasi zedapeda idji cacuara drʌa edesidada.

14 Pilatoba bãrã cãĩsidada ũrĩbʌrʌ, dairãda idji ume bãrãare bedeadia nẽbʌrade bearãnamãrẽã.–

15 Maʎbe sordaorãba paratara edadapeda jarasidaa Jesu ume nĩbapedadaba idji cacuara drʌa edesidada. Judiorãba idi bida mãwã jarabadaa.

Jesuba edadarãa idjida unubida
Marco 16:14-18; Luca 24:36-49; Juaʎ 20:19-23

16 Mãwãnacarea Jesu ume nĩbabadarã once panʌda Galilea druadaa wãsidaa Jesuba jarada eyadaa.

17 Idji unusidade idjía bia bedeasidaa baribʌrʌ ʎcʌrʌba mãcua ĩjãnaẽ basía.

18 Maʎne Jesura ãdjirã caita zepeda jarasia:

–Ãcõrẽba mʎa ʌbʌada diasia bajãne, naʎ ẽjũãne bida ne jũmada poya erobamãrẽã.†

19 Maʎ carea jũma puru beaza wãnapeda jaradiadadua mʎda ẽpẽnamãrẽã. Ãdjirãra dji Zeza trʎneba, dji Warra trʎneba, Ãcõrẽ Jaure trʎneba borocuedadua.

20 Ãdjirãa jaradiadadua mʎa bãrãa jaradada jũma ĩjã odamãrẽã. Maʎne mʎra bãrã ume ewariza baya aba naʎ ewari jõbʌrʌdaa.–

† **28:18** Daniel 7:13-14.

MARCO
BEƊEA BIA JESUCRITOƊEBEMA
MARCOBA ƀΛƊA

Naã̃ cartara Marcoba ƀΛsia. Idjira judio Jerusaleã̃nebema basica ƀΛa. Dji papaba deda Jerusaleã̃ne eroƀasia (Hecho 12:12). Marcora Bernabe ume dji djabawarra basía (Colosa 4:10). Pauloda carebabadjia (2 Timoteo 4:11). Pauloba Bernabe biƌa Jesuƌebemada naãrã jaradiaƌe wãsiƌaƌe Marcora edesiƌaa (Hecho 12:25ƌeba aƀa 13:13ƌaa). Hecho cartaƌe Marco trã̃ra Juaã̃ Marco ƀΛ́ ƀΛa.

1 Pedro 5:13ƌe Pedroba Marcora mã̃ warraaƌa asia. Maã̃ bẽrã zocãrãmaarã Pedroba Jesuƌebemada nẽbΛrΛ ƀaƌada Marcoba cartaƌe ƀΛsia. Mateoba, Luca biƌa ãdjiza cartada ƀΛƌi naẽna Marcoba ƀΛsica ƀΛa. Roma puruƌe Pedro ume ƀasiƌe djabarã judiorã́ẽ itea griego beƌeaƌe ƀΛsia.

Marcoba naãrã ƀΛsia Juaã̃ba Jesu borocueƌaƌebemada (1:1-11) idjaƀa diauruba Jesu mĩã sẽnanebemada (1:12-13). Maã̃are ƀΛ́ ƀΛa Jesuba Galilea druaƌe o ƀaƌaƌebemada (1:14ƌeba aƀa 9:50ƌaa) idjaƀa Galileaƌeba Jerusaleã̃naa wãbΛrΛƌe jaradia ƀaƌaƌebemada (10:1-52). Eƌa ƀΛ́ ƀΛa Jesuba ne ununaca o ƀaƌaƌebemada idjaƀa Ãcõrẽba ẽberãrã pe eroƀΛƌebema jaradia ƀaƌada. Jĩrũare ƀΛ́ ƀΛa Jesura Jerusaleã̃ne mãwãnanebemada (11:1neba aƀa 16:20ƌaa).

Naã̃ cartaƌe ebuƌa ƀΛa Jesura judiomĩna ã̃cΛrΛ judiorã́ẽba biara ĩjãbadjiƌada idjira Ãcõrẽba ẽdrΛ edabari diai jaraƌada (7:24-30; 15:33-39). Jesura naã̃ ẽjũãnaa zeẽ basía dji dromada ƀai carea ãtebΛrΛ bia mĩga ƀai carea (8:31; 10:42-45). Dadjirã itea naã̃ crĩchada waiƀΛa ƀΛa: “AƀaΛba mã̃da ẽpẽ quĩrĩã ƀΛbΛrΛ, idjia o quĩrĩã ƀΛra igarapeƌa bia mĩgai carea ƀaida ƀΛa. Maã̃be mã̃ra ẽpẽida ƀΛa.” (Marco 8:34)

Borocuebari Juaã̃nebema
Mateo 3:1-12; Luca 3:1-9, 15-17; Juaã̃ 1:19-28

1-2 Mã̃a beƌea bia Ãcõrẽ Warra Jesucritoƌebemada ƀΛya.
Naãrã Ãcõrẽneba beƌeabari Isaíaba nãwã ƀΛsia:
Beƌea jarabarida mã̃a bΛ na diabueya bΛ o jarimãrẽã.*
3 Ẽberãda ẽjũã põãsa ewaraga ƀΛƌe jĩgua beƌea ƀΛa:
Ora jariƌadua dadjirã Boro bia edaƌamãrẽã.
Ora idji itea jipa jariƌadua.†

4 Ara maã̃ quĩrãca Borocuebari Juaã̃da ẽjũã põãsa ewaraga ƀΛƌe ẽberãrãa jaradia ƀesia ãdji cadjiruara igaraƌapeƌa

* **1:1-2** Malaquia 3:1. † **1:3** Isaía 40:3.

Ãcõrẽmaa zeɗamãrẽã. Idjia jarasia mãwã osiɗara Ãcõrẽba ãdji cadjiruara quĩrãdoaida. Maʎbe borocueɗida panʌana abadjia.
5 Maʎne ẽberãrã Jerusaleʎnebemarãda, jũma Judea druaɗebemarã siɗa Juaʎmaa wãbadjiɗaa. Ãdjia cadjirua opeɗaɗada idji quĩrãpita ebuɗa jarabadjiɗaa. Maʎbe Juaʎba ãdjirãra Jordaʎ doɗe borocuebadjia.
6 Juaʎba jʎbarira cameyo cara oɗa basía. Idjia jʎ ƀʌ trãjʎbarira animarã e oɗa basía. Idjia aɗichichida cobadjia idjaƀa urrajõda jõbadjia.
7 Maʎne nãwã jaradiabadjia:
–Mʎ caiɗu aƀa zeya. Idjira mʎ cãyãbara dji dromaara ƀʌa. Maʎ bẽrã idjia jĩrũne jʎ ƀʌ ẽrãi carea mʎra bia ƀʌẽa.
8 Wãrãda mʎa bãrãra baidoba borocuesia baribʌrʌ idjiabʌrʌ Ãcõrẽ Jaureda diaya.–‡

Juaʎba Jesu borocueɗa
Mateo 3:13-17; Luca 3:21-22

9 Maʎ ewariɗe Jesura Nazare puruɗeba Juaʎ ƀʌmaa wãsia. Nazare purura Galilea druaɗe ƀʌa. Jesu wãsiɗe Juaʎba idjira Jordaʎ doɗe borocuesia.
10 Jesura doeɗaʌba drua wãbʌrʌɗe unusia bajãda ewabʌrʌda. Maʎne Ãcõrẽ Jaurera puchirã quĩrãca idji ʎrʎ zebʌrʌda unusia.
11 Ãcõrẽba bajãneba eɗaa nãwã beɗeasia:
–Bʌra mʎ Warra quĩrĩã ƀʌ́a. Bʌ carea mʎra bio ƀʌsriɗa ƀʌa.–§

Diauruba Jesu mĩã sẽna
Mateo 4:1-11; Luca 4:1-13

12 Mamaʌba Ãcõrẽ Jaureba Jesura ẽjũã põãsa ewaraga ƀʌɗaa edesia.
13 Mama Jesura animarã cadjirua ƀea tãẽna cuarenta ewari ƀasia. Satanaba idjira mĩã sẽsia Ãcõrẽda igarabi carea. Idjaƀa Ãcõrẽ bajãnebema nezocarãba idjira ne cobisiɗaa.

Jesuba jaradia ƀeɗa
Mateo 4:12-17; Luca 4:14-15

14 Borocuebari Juaʎ preso ƀeɗacarea Jesura Galilea druaɗaa wãpeɗa beɗea bia Ãcõrẽnebemada jaradiabadjia.*
15 Nãwã jarabadjia:
–Ewarira jũẽsia. Ãcõrẽra bãrã Boro bai carea zebʌrʌa.† Bãrãba cadjirua obadara igaraɗapeɗa maʎ beɗea biada ĩjãnadua.–

---

‡ **1:8** *Ãcõrẽ Jaureda diaya.* Griego beɗeaɗe nãwã ƀʌ́ ƀʌa: "Ãcõrẽ Jaureba borocueya." § **1:11** Isaía 42:1. * **1:14** *Beɗea bia Ãcõrẽnebema.* Griego beɗeaɗe ʎcʌrʌ cartaɗe ƀʌ́ ƀʌa: "Beɗea bia Ãcõrẽba pe eroƀʌɗebema." † **1:15** Daniel 2:44.

Jesuba ƀeda ƀaribadarã trʌ̃na
Mateo 4:18-22; Luca 5:1-11

16 Jesura Galilea amene droma icawa nĩne Simoʌ̃da, dji
djaba Andre siđa unusia. Maʌ̃ ẽberãrãra ƀeda beabadarã
basía. Ãdjira doeđa ƀeda ƀari panasiđaa.
17 Mãwã panʌne Jesuba ãdjía jarasia:
–Mʌ̃ ume zeđadua. Bãrãba ƀeda ƀaribada quĩrãca mʌ̃a bãrãa
jaradiaya ẽberãrãda mʌ̃maa enenamãrẽã.–
18 Ara maʌ̃da ãdji ƀeda ƀaribadara amenapeđa Jesu ume
wãsiđaa.
19 Nocođaa wãbʌrʌđe Jesuba Santiagoda, dji djaba Juaʌ̃ siđa
unusia. Ãdjira Zebedeo warrarã basía. Ãdjia jãbađe ƀeda
ƀaribada cõã ƀeada ca panasiđaa.
20 Maʌ̃ne Jesuba ãdji siđa trʌ̃sia idji ume wãnamãrẽã. Ara
maʌ̃da Santiagoba, Juaʌ̃ biđa ãdji zeza Zebedeora idji nezo-
carã ume jãbađe amenapeđa Jesu ume wãsiđaa.

Jesuba jai ãyã jʌretađa
Luca 4:31-37

21 Ãdjirãra Capernauʌ̃ puruđaa wãsiđaa. Maʌ̃be ʌ̃nãũbada
ewariđe Jesura judiorã dji jʌrebada deđaa wãpeđa Ãcõrẽ
beđeada jaradia ƀesia.
22 Jaradia ƀʌđe jũmarãba cawa crĩchađaẽ basía. Judiorã
ley jaradiabadarã quĩrãca jaradiaẽ basía. Ãtebʌrʌ bio cawa
ƀʌđeba ebuđa jaradia ƀasia.
23 Mãwã panʌne jai bara ƀʌ ẽberãda cawaẽne nãwã jĩgua
beđeasia:
24 –¡Jesu Nazaređebema! ¿Cãrẽ cãrẽã daira mĩã sẽ ƀʌ? ¿Dai
biẽ ƀʌi carea zesica? Mʌ̃a cawa ƀʌa bʌra caida: ¡Bʌra Ãcõrẽba
diabueđaa!–
25 Jesuba dji jaia nãwã jarasia:
–Chupeadua. Idji cacuađebemada ẽdrʌdua.–
26 Ara maʌ̃da jaiba dji ẽberãra wawabipeđa, dji cãbãyã
ƀiapeđa ãyã wãsia.
27 Maʌ̃ bẽrã jũma dji arima duanʌrãba cawa crĩchađaẽ basía.
Ãduƀa beđeadrua duanesiđaa:
–¡Ache! Jesuba jaradia ƀʌra awara ƀʌa. Bio cawa ƀʌđeba
ebuđa jaradiabaria. Idjia jarabʌrʌra jairã biđa ĩjã obadaa.–
28 Maʌ̃ carea jũma Galilea druađe dãrãẽ́ne Jesura trʌ̃ ƀʌga
ƀesia.

Jesuba Simoʌ̃ Pedro pãcõrẽ biabiđa
Mateo 8:14-17; Luca 4:38-41

29 Judiorã dji jʌrebada deđeba ẽdrʌđapeđa Jesura, Santi-
agora, Juaʌ̃ siđa Simoʌ̃ deđaa wãsiđaa. Simoʌ̃ djaba Andre
siđa mama ƀabadjia.

30 Maʋ̃ne ãdjia Jesua jarasiɗaa Simoʋ̃ pãcõrẽda cʌwamiaba
cʌɗaɗe ƀʌda.
31 Jesura idji ƀʌmaa wãsia. Idji jʌwaɗe jidapeɗa piradrʌ
ƀʌsia. Ara maʋ̃da cʌwamiara dugusia. Maʋ̃be Simoʋ̃ pãcõrẽba
ãdjira ne cobisia.
32 Queuɗacarea ẽberãrãba cacua biẽ ƀeada, jai bara ƀea siɗa
Jesumaa enesiɗaa.
33 Purura dji deɗe eɗa wãbadama powua nũmesia.
34 Maʋ̃ne Jesuba cacua biẽ ƀeara zocãrã biabisia idjaƀa jairã
siɗa zocãrã ãyã jʌrecuasia. Jairãba idjida cawa panana bẽrã
Jesuba chupeabibadjia.

Galileaɗe jaradia nĩbaɗa
Luca 4:42-44

35 Jesura ãsaboɗoɗe piradrʌsia. Waɗi pãĩmaena ẽberã
neẽmaa Ãcõrẽa iwiɗiɗe wãsia.
36 Maʋ̃ carea Simoʋ̃ba, idji ume panʌ biɗa Jesura jʌrʌ
panasiɗaa.
37 Idji unusiɗaɗe jarasiɗaa:
–Jũmarãba bʌra jʌrʌ duanʌa.–
38 Maʋ̃ne Jesuba jarasia:
–Dewara puru ƀeaɗaa wãnia mʋ̃a jãma biɗa jaradiaida ƀʌ
bẽrã. Mʋ̃ra maʋ̃ carea zesia.–
39 Mãwã jũma Galilea druaɗe pʌrrʌa wãsia. Judiorã
dji jʌrebada deza jaradiabadjia. Idji wãbʌrʌma jaira ãyã
jʌrecuabadjia.

Jesuba aiɗa bara ƀʌ biabiɗa
Mateo 8:1-4; Luca 5:12-16

40 Mãwã ƀʌɗe ẽberã aiɗa bara ƀʌda Jesumaa zesia.‡ Maʋ̃
ẽberãra chĩrãboroɗe coƀepeɗa nãwã beɗea djuburiasia:
–Bʌa quĩrĩã ƀʌbʌrʌ, mʋ̃ra poya biabida ƀʌa.–
41 Jesuba mĩã djuburi ununa bẽrã idji jʌwada ʋ̃rʋ̃ ƀʌbʌrʌɗe
jarasia:
–Mãwã o quĩrĩã ƀʌa. ¡Biadua!–
42 Jesu ara mãwã beɗeabʌrʌɗe ẽberãra biasia. Dji aiɗara
aƀeɗa nẽbasia.
43-44 Maʋ̃ne Jesuba idjía bio jarasia:
–Bʌ biaɗara ni aƀaʌa jararãdua. Ãtebʌrʌ sacerdotemaa
wãdua bʌra biasida unumãrẽã. Jãʋ̃be Ãcõrẽ quĩrãpita bia ƀei
carea Moiseba jaraɗa quĩrãca ne diacuadua.§ Mãwã ẽberãrãba
cawaɗia bʌra wãrãda biasida.–
Mãwã jarapeɗa Jesuba idjira wãbisia.

---

‡ **1:40** Aiɗara Jesu ewariɗe wãrãda sãwã ƀasida dadjirãba cawaɗaẽ panʌa. Baribʌrʌ judiorãmaarã aƀa Ãcõrẽbʌrʌ poya biabida ƀasia (Numero 12:9-12; 2 Reye 5:7). Maʋ̃ awara aƀa aiɗaba jidasira ãyã ƀaɗe wãida ƀasia (Levitico 13:45-46).

§ **1:43-44** Levitico 14:1-32.

45 Baribʌrʌ dji ẽberãba Jesuba idji biabidadebemada
jũmarãa nẽbʌrʌ wãsia. Maã̃ carea Jesura ni abaʌ purude ebuda
nĩbaca basía. Ãtebʌrʌ jĩga nĩbabadjia ẽberãrã beadacamaa.
Baribʌrʌ ẽberãrã puruzabemada idjimaa wãbadjidaa.

2

Jesuba ẽberã cacua beu bʌ biabida
Mateo 9:1-8; Luca 5:17-26

1-2 Dãrãẽ́ bʌde Jesura wayacusa Capernauã̃ purudaa wãsia.
Idjira diguida bʌda cawasidade ẽberãrãda zocãrã idjimaa
powua nũmesia. Dera, dji eda wãbada sida pẽsua nũmesia.
Maã̃ne Jesuba Ãcõrẽ Bedeara jaradia basia.

3 Mãwã bʌde ẽberãda quĩmãrẽ zesidaa. Maã̃rãba ẽberã cacua
beu bʌda Jesumaa ede quĩrĩã panasidaa.

4 Baribʌrʌ pẽsua nũmʌ bẽrã poya ededaẽ basía. Maã̃ carea
de ã̃rã̃ uria odapeda dji cacua beu bʌra dji cʌdadeba edaa
bʌsidaa.

5 Jesuba unusia ãdjia wãrãda ĩjã panʌda dji cacua beu bʌra
poya biabida. Maã̃ carea Jesuba dji cacua beu bʌ́a jarasia:

–Cũdra, bʌa cadjirua odara mã̃a quĩrãdoasia.–

6 Maã̃ne judiorã ley jaradiabadarãda ã̃cʌrʌ arima
chũpanasidaa. Maã̃gʌrãba crĩchasidaa:

7 “¿Cãrẽ cãrẽã jãwã bedea bʌ? ¡Ãcõrẽ quĩrãpita biẽ bedea
bʌa! Aba Ãcõrẽbʌrʌ ẽberãba cadjirua odara poya quĩrãdoaya.”

8 Ãdjia mãwã crĩcha duanʌra Jesuba idji sode abeda cawa-
sia.* Maã̃ bẽrã ãdjía jarasia:

–¿Cãrẽ cãrẽã jãwã crĩcha panʌ?

9 Bãrãmaarã ¿sã̃gʌda zareaara bʌ? ¿Cadjirua odara
quĩrãdoayada aida wa naã̃ ẽberã cacua beu bʌra piradrʌbipeda
idji cʌda edabipeda nĩbabida?

10 Ãcõrẽba mã̃, Naã̃ Djara Edadara bʌsia naã̃ ẽjũãne duanʌba
cadjirua obadara quĩrãdoamãrẽã. Maã̃ra bãrãa unubiya.–

Ara maã̃da dji cacua beu bʌ́a nãwã jarasia:

11 –Piradrʌdua. Bʌ cʌdara edapeda diguidaa wãdua.–

12 Ara maã̃da dji cacua beu badara pirabaripeda idji cʌda
edapeda jũmarã quĩrãpita ẽdrʌ wãsia. Maã̃ carea jũmarãba
cawa crĩchadaẽ basía idjaba Ãcõrẽa bia bedea duanesidaa.
Nãwã jarasidaa:

–¡Naã̃ quĩrãca dadjirãba ununaca basía!–

Jesuba Levi trã̃na
Mateo 9:9-13; Luca 5:27-32

---

* **2:8** *Sode.* Griego bedeade bʌ́ bʌa: “Jaurede.”

13 Mãwãnacarea Jesura wayacusa Galilea amene dromanaa
wãsia. Maã̃ne ẽberãrãda zocãrã idjimaa wãsiɗaa. Idjia ãdjirãa
jaradiasia.
14 Wãbʌrʌɗe Jesuba Alpeo warra Levida unusia. Maã̃ Levira
Romanebema boro itea parata diabada deɗe chũmasia. Je-
suba idjía jarasia:
–Mã̃ ume zedua.–
Ara maã̃da Levira piradrʌpeɗa Jesu ume wãsia.
15 Mãwãnacarea Jesura Levi deɗe ne co ƀasia. Zocãrãba
Jesura ẽpẽbʌda bẽrã ãdjirã siɗa ne co chũmeasia: Jesu ume
nĩbabadarãda, Romanebema boro itea parata jʌrʌ pebadarãda,
judiorã ley igara ƀea siɗa panasiɗaa.†
16 Mãwã panʌne judiorã ley jaradiabadaba, pariseorã biɗa
unusiɗaa Jesura Romanebema boro itea parata jʌrʌ pebadarã
ume, judiorã ley igara ƀea ume biɗa ne co ƀʌda. Maã̃ carea
pariseorãba Jesu ume nĩbabadarãa iwiɗisiɗaa:
–Bãrãa jaradiabarira ¿cãrẽ cãrẽã cadjirua obadarã ume,
parata jʌrʌ pebadarã ume biɗa ne co ƀʌ?–
17 Maã̃ ũrĩpeɗa Jesuba jarasia:
–Cacua bia ƀeaba nẽãrã diabarira jʌrʌɗacaa. Dji cacua biẽ
ƀeabʌrʌ jʌrʌbadaa. Mã̃ra jipa ƀea trã̃i carea zeẽ ƀʌa, ãtebʌrʌ
cadjirua obadarãda trã̃ ƀʌa Ãcõrẽmaa zeɗamãrẽã.–

Ne coɗaca ewariɗebema
Mateo 9:14-17; Luca 5:33-34

18 Maã̃ ewariɗe Borocuebari Juaã̃ ume nĩbabadarãba, parise-
orã biɗa ne coɗaca ewarida o panasiɗaa. Mãwã panʌne
dewararãda Jesumaa zeɗapeɗa iwiɗisiɗaa:
–Borocuebari Juaã̃ ume nĩbabadarãba, pariseorã biɗa ne
coɗaca ewarira obadaa. Baribʌrʌ bʌ ume nĩbabadarãba
¿sãwãẽrã oɗaca?–
19 Jesuba panusia:
–Umaquĩrãba wẽrã edabʌrʌɗe ¿caiba ne coɗaca ewarida
oi? Maã̃ umaquĩrãra waɗibiɗa idjia eɗoɗarã ume ƀʌmisa ne
coɗaca ewarira oɗaẽa.
20 Baribʌrʌ ewari aƀa dewara ẽberãrãba idjira ãyã edeɗia.
Maã̃ ewariɗebʌrʌ idjia eɗoɗarãba ne coɗaca ewarira oɗia.
21 Dadjirãba cacuaɗe jã̃bada dji sore cõã ƀʌmaa wua
djiwiɗida cajuɗacaa. Mãwã oɗibʌrʌ djiwiɗi cajuɗa er-
reƀaribʌrʌba dji wua sorera waiƀʌara cõãya.
22 Idjaƀa ni aƀaʌba uva ƀa djiwiɗira animarã e oɗa dji
soreɗe tʌɗacaa. Mãwã oɗibʌrʌ aseabʌrʌɗe animarã e oɗa dji
sorera cõãya. Maã̃be uva ƀara, animarã e oɗa siɗa aduaya.

† **2:15** *Judiorã ley igara ƀea.* Griego ƀeɗeaɗe "cadjirua obadarã" ƀʌ́ ƀʌa.

Maʌ̃ carea uva ƀa djiwiɗira animarã e oɗa djiwiɗiɗe tʌɗida panʌa.–‡

Jesura ʌ̃nãũbada ewari djibaria
Mateo 12:1-8; Luca 6:1-5

23 Ʌ̃nãũbada ewariɗe Jesura ẽjũã trigo uɗaɗe nĩbasia. Maʌ̃ne idji ume nĩbabadarãba trigora tʌ eda nĩbasiɗaa.
24 Maʌ̃ carea pariseorã ãdji caiɗu zebʌdaba Jesua jarasiɗaa:
–¡AcʌdUa! Bʌ ume nĩbabadarãba ¿cãrẽ cãrẽã ʌ̃nãũbada ewariɗe ocara panʌda o panʌ?–
25 Jesuba ãdjía jarasia:
–Ewari aƀa Daviba, idji ume nĩbabadarã biɗa coɗira neẽ panasiɗaa. Jarra panasiɗaɗe ¿sãwã osiɗa?§
26 Abiata sacerdote dji droma ƀasiɗe Davira Ãcõrẽ deɗe eɗa wãpeɗa Ãcõrẽ quĩrãpita ƀaɗa paʌ̃da edasia.* Maʌ̃ paʌ̃ra ¿aƀabe sacerdoterãba coɗida panasiɗaẽca? Baribʌrʌ Daviba copeɗa idji ume nĩbabadarãa diasia.–
27 Maʌ̃be Jesuba ãdjía jarasia:
–Ãcõrẽba ẽberãra oẽ basía ʌ̃nãũbada ewari wagaɗamãrẽã ãtebʌrʌ ʌ̃nãũbada ewarira ƀʌsia ẽberãrã ʌ̃nãũnamãrẽã.
28 Mʌ̃, Naʌ̃ Djara Edaɗara ʌ̃nãũbada ewari djibaria.–

3

Jesuba ʌ̃nãũbada ewariɗe ẽberã biabiɗa
Mateo 12:9-14; Luca 6:6-11

1 Wayacusa Jesura judiorã dji jʌrebada deɗaa wãsia. Mama ẽberã jʌwa beu ƀʌda ƀasia.
2 Ʌ̃cʌrʌba Jesura acʌ panasiɗaa ʌ̃nãũbada ewariɗe maʌ̃ ẽberã biabi cawaya. Biabisira biẽ jaraɗida crĩcha panasiɗaa.
3 Maʌ̃ne Jesuba ẽberã jʌwa beu ƀʌ́a jarasia:
–Piradrʌpeɗa ẽsi nũmane zedua.–
4 Maʌ̃be Jesuba ãdjía iwiɗisia:
–¿Ʌ̃nãũbada ewariɗe cãrẽda oɗida panʌ? ¿Biada wa cadjiruada? ¿Djãrã carebaida wa idu beubida?–
Baribʌrʌ ãdjirãra chupea panesiɗaa.
5 Maʌ̃ne Jesura sopuasia cʌwʌrʌ zarea ƀea bẽrã. Quĩrũbiɗeba ãdjirã acʌbʌrʌɗe dji jʌwa beu ƀʌ́a jarasia:
–Jʌwara jiradua.–
Mãwã jirabʌrʌɗe idji jʌwara aƀeɗa biasia.
6 Ara maʌ̃da pariseorãra ẽdrʌɗapeɗa Herodeare ƀearãmaa wãsiɗaa. Ãdjirã ume Jesu beaɗi carea crĩcha jʌrʌsiɗaa.

Galilea amene droma icawa duanana

‡ **2:22** Maʌ̃gʌɗeba Jesuba cawabisia idji beɗeara ãdji drõãenabema crĩcha ume ãbaa jaradiacada. § **2:25** 1 Samuel 21:1-6. * **2:26** Levitico 24:5-9.

7 Maã̃be Jesura idji ume nĩbabadarã sida Galilea amene
dromanaa wãsidaa. Mama Galilea druadebemarãda zocãrã
idji caidu nĩbasidaa.*
8 Jesuba ne ununacada o ƀʌda dewararã bida ũrĩsidaa. Maã̃
carea Judea druadebemarãda, Jerusaleã̃ purudebemarãda,
Idumea druadebemarãda, Jordaã̃ do wa quĩrãrẽbemarãda,
Tiro druadebemarãda, Sidoã̃ druadebemarã sida Jesu ƀʌmaa
wãsidaa.
9-10 Idjia cacua biẽ ƀeada biabi ƀada bẽrã ẽberãrãba idji tãni
carea powuabadjidaa. Idjira pẽsua eropanarãnamãrẽã Jesuba
idji ume nĩbabadarãa jarasia jãbada enenamãrẽã.
11 Ẽberã jai bara ƀeaba Jesu unubʌdade idji quĩrãpita
chĩrãborode copanenapeda jaiba ne wayaadeba jĩgua jarabad-
jidaa:
–¡Bʌra Ãcõrẽ Warraa!–
12 Baribʌrʌ Jesuba jairãa bio jarabadjia idjidebemada
ebuda jararãnamãrẽã.

Jesuba ẽberã doce edada
Mateo 10:1-4; Luca 6:12-16

13-14 Mãwãnacarea Jesura eyadaa wãpeda idjia quĩrĩãbʌrʌda
idjimaa trã̃sia. Ãdjirã zesidade idjia doce edasia idji ume
nĩbadamãrẽã idjaba idji bedea jara nĩbadamãrẽã. Maã̃gʌrãra
Jesuba trã̃ ƀʌsia “mã̃a diabuedarã.”†
15 Jesuba ãdjirãa ʌƀʌada diasia cacua biẽ ƀeara
biabidamãrẽã idjaba jai sida ãyã jʌretadamãrẽã.
16 Aƀa Simoã̃ basía.‡ Jesuba idjira trã̃ ƀʌsia Pedro.
17 Maã̃ awara Zebedeo warra Santiagoda, dji djaba Juaã̃
sida edasia. Maã̃ umébemara Jesuba trã̃ ƀʌsia Boanergerã.
Maã̃ trã̃ba jara ƀʌa “baa warrarã.”
18 Naã̃gʌrã sida edasia: Andre, Pelipe, Bartolomé, Mateo,
Tomá, Alpeo warra Santiago, Tadeo, idjaba Simoã̃ Cananeo.§
19 Jesuba Juda Iscariote sida edasia. Maã̃gʌba idjira jid-
abisia.

Jesu biẽ jarapedada
Mateo 12:22-32; Luca 11:14-23; 12:10

20 Jesu diguidaa zeside ẽberãrãda zocãrã powuasidaa.
Maã̃ba Jesura, idji ume nĩbabada sida poya ne codaẽ basía.
21 Jesu djabarãba cawadapeda idjira edade wãsidaa. Ãdjia
crĩcha panasidaa idjira quĩrãẽ ƀesida.

---

* **3:7** Griego bedeade ã̃cʌrʌ cartade idjaba ƀʌ́ ƀʌa “Judeadebemarã sida.”
† **3:13-14** *Maã̃gʌrãra Jesuba trã̃ ƀʌsia “mã̃a diabuedarã.”* Griego bedeade ã̃cʌrʌ cartade maã̃ra neẽa. ‡ **3:16** Griego bedeade ã̃cʌrʌ cartade idjaba nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “Naã̃gʌrã doce panʌda edasia.” § **3:18** *Simoã̃ Cananeo.* Luca 6:15de “Simoã̃ Zelote” ƀʌ́ ƀʌa.

22 Baribʌrʌ judiorã ley jaradiabadarã Jerusaleʌ̃ purudeba
zepedadaba jarasidaa:
–Jãʌ̃ Jesura jairã boro Beelzebúdeba bʌ bẽrã jãwã bʌa. Idjia
jaira ãyã jʌretabaria Beelzebúba maʌ̃ ʌbʌada diada bẽrã.–
23 Maʌ̃ ũrĩpeda Jesuba ãdjirã trʌ̃peda ne jara bʌdeba
bedeasia. Nãwã jarasia:
–¿Sãwã Satanaba ara idjida ãyã jʌretai?
24 Abari druadebemarãda ara ãdjiduba djõ pananibʌrʌ dãrã
pananaẽa.
25 Idjaba abari dede beada djõ pananibʌrʌ dãrã pananaẽa.
26 Ara maʌ̃ quĩrãca Satanada ara idji jairã ume djõpeda
awara wãibʌrʌ ¿sãwã idjia poya bʌra dãrã erobai? Abeda jõya.
27 Ẽberã mẽsrã bʌda naãrã jʌ̃ chũmʌnaẽbʌrʌ, ¿sãwã idji dede
eda ne drʌade wãni? Jʌ̃ chũmʌnadrʌ poya idji nebiara drʌadia.
28 Wãrã arada mʌ̃a bãrãa jaraya: ẽberãrãba cadjirua
obadara, biẽ bedeabada sida Ãcõrẽba jũma poya quĩrãdoaya.
29 Baribʌrʌ abaʌba Ãcõrẽ Jaureba odada diauruba jãwã os-
iada aibʌrʌ, Ãcõrẽba maʌ̃ra quĩrãdoaẽa. Maʌ̃ ẽberãra ewariza
bedeade baya.–
30 Jesuba mãwã jarasia idjira jai bara bʌada apedada bẽrã.

Jesu ẽberãrã idjimaa zepedada
Mateo 12:46-50; Marco 3:21; Luca 8:19-21

31 Maʌ̃ne Jesu djabarãda, dji papa sida jũẽnapeda Jesura
dajadaareba trʌ̃bisidaa.
32 Maʌ̃be ẽberãrã Jesuare chũmeaba idjía jarasidaa:
–Bʌ papara, bʌ djabarã sida dajadaare panʌa.* Ãdjia bʌra
jʌrʌ panʌa.–
33 Baribʌrʌ Jesuba jarasia:
–Bãrãmaarã ¿cairãda mʌ̃ papa idjaba mʌ̃ djabarã?–
34 Idji caita chũmeada acʌpeda jarasia:
–Naʌ̃gʌrãda mʌ̃ papaa idjaba mʌ̃ djabarãa.
35 Ãcõrẽba quĩrĩã bʌ o beadrʌ mʌ̃ djabaa, mʌ̃ djabawẽrãa,
idjaba mʌ̃ papaa.–

4

Pea podadebema ne jara bʌ
Mateo 13:1-9; Luca 8:4-8

1 Wayacusa Jesuba Ãcõrẽ bedeara amene droma icawa
jaradia besia. Maʌ̃ne ẽberãrãda zocãrã idjima powua nũmesia.
Maʌ̃ bẽrã jãba doeda ũmʌne badopeda chũmesia. Ẽberãrãra do
icawa duanesidaa.

---

* **3:32** Griego bedeade ʌ̃cʌrʌ cartade idjaba “bʌ djabawẽrãrã” bʌ́ bʌa.

2 Maʎbe Jesuba ne quĩrãtanoa ne jara ƀʌɗeba jaradiasia.
Nãwã jarasia:
3 –¡Ũrĩnadua! Ẽberãda ne poɗe wãsia.
4 Mãwã po nĩne ʎcʌrʌ tara oɗe ƀaecuasia. Maʎne ĩbanada
zeseɗapeɗa mĩcuasiɗaa.
5 Ʌcʌrʌ tara ẽjũã mõgaraiɗa ƀʌɗe ƀaecuasia. Dji egorora
nãũcha ƀʌ bẽrã maʎ tara isabe tunusia.
6 Mãwãmĩna besea jʎwʎrʎãba purrubasia bio carra jidaẽ
ƀaɗa bẽrã.
7 Idjaƀa ʎcʌrʌ tara ẽjũã ʌrʌiɗa ƀʌɗe ƀaecuasia. Mama
ƀaecuaɗara jʎcara ʌrʌ bara ƀʌba bʌrá quenasia. Maʎba poya
zauɗaẽ basía.
8 Baribʌrʌ ʎcʌrʌ tara ẽjũã biaɗe ƀaecuasia. Maʎgʌra bio
zausia. Ʌcʌrʌ cʌmʌba ara ariɗe diasia, dewaraba waitabeara
diasia, waabemaba waiƀʌara diasia.–*
9 Maʎbe Jesuba jarasia:
–Dji cʌwʌrʌ bara ƀʌba quĩrãcuita ũrĩdua.–

Jesuba ¿cãrẽ cãrẽã ne jara ƀʌɗeba jaradiasi?
Mateo 13:10-17; Luca 8:9-10

10 Ẽberãrã wãpeɗaɗacarea Jesu ume nĩbabadarã doce
panʌba, dewara idjiare chũmea biɗa iwiɗisiɗaa idjia ne
jara ƀʌɗeba jaradiaɗaɗebemada.
11-12 Jesuba panusia:
–Ãcõrẽba ẽberãrã pe eroƀʌɗebemada jũmarãa cawabiẽ
ƀʌmĩna bãrãa cawabi ƀʌa. Baribʌrʌ dewararãa mʎa ne jara
ƀʌɗeba beɗea ƀʌa ãdjirãba acʌ panʌmĩna unurãnamãrẽã,
idjaƀa ũrĩ panʌmĩna cawarãnamãrẽã. Mãwã ƀeaɗaẽbara
Ãcõrẽmaa zeɗapeɗa ãdjia cadjirua obadara quĩrãdoacasia.–†

Pea poɗaɗebema Jesuba cawa jaraɗa
Mateo 13:18-23; Luca 8:11-15

13 Maʎne Jesuba ãdjía jarasia:
–¿Bãrãba pea poɗaɗebema ne jara ƀʌɗeba jaraɗara
cawaɗaẽca? Mãwãra dewarada jaraibʌrʌ ¿sãwã cawaɗi?
14 Ũrĩnadua. Pea pobarira Ãcõrẽ beɗea jarabari quĩrãca ƀʌa.
15 Ta oɗe ƀaeɗaba naʎda jara ƀʌa: ʎcʌrʌ ẽberãrãba Ãcõrẽ
beɗeada ũrĩbadaa. Baribʌrʌ Satanada zepeɗa maʎ beɗea ãdji
soɗe jũẽnara quĩrãdoabibaria.
16 Ta mõgaraiɗa ƀʌ ẽjũãne poɗaba naʎda jara ƀʌa: ʎcʌrʌ
ẽberãrãba Ãcõrẽ beɗea ũrĩnapeɗa bio ƀʌsriɗa edabadaa.
17 Baribʌrʌ bio carra jidaẽ ƀea bẽrã dãrã droaɗacaa. Ewari
zarea zebʌrʌɗe wa Ãcõrẽ beɗea ĩjã panʌ carea ẽberãrãba biẽ
obʌdaɗe ãdjia ĩjã panʌra igarabadaa.

---

* **4:8** Griego beɗeaɗe nãwã ƀʌa: "Ʌcʌrʌ cʌmʌba treinta diasia, dewaraba sesenta diasia, waabemaba cien diasia." † **4:11-12** Isaía 6:9-10.

18 Ta ẽjũã ʌrʌida ƀʌde podaba naãda jara ƀʌa: ãcʌrʌ
ẽberãrãba Ãcõrẽ bedeara ũrĩbadaa.
19 Baribʌrʌ ãdjirã sãwã bia ƀeadidebemada jũmawãyã
crĩchabadaa idjaƀa ne jũmada awuabadaa. Crĩchabadaa ne
jũmada eroƀeadibʌrʌ, ƀʌsrida ƀeadida. Jũma maã crĩchaba
bedea ãdji sode ƀedara bʌrá beabaria. Maã bẽrã ãdjira
waridacaa.
20 Baribʌrʌ ta ẽjũã biade podaba naãda jara ƀʌa: ãcʌrʌba
Ãcõrẽ bedeara bia ũrĩnapeda ĩjãbadaa. Maãbe ãcʌrʌba ne biada
ara aride obadaa, ãcʌrʌba waitabeara obadaa, idjaƀa ãcʌrʌba
waiƀʌara obadaa.–‡

Ĩbĩrãnebema ne jara ƀʌ
Mateo 5:15; Luca 8:16-18

21 Jesuba dewara ne jara ƀʌdeba jarasia:
–Dadjirãba ĩbĩrãra coadapeda ¿epedeco droma edre
ƀʌbadaca? Mẽrã nũmʌnacaa, ãtebʌrʌ ãtʌ dji ƀʌbadade
nũmʌbadaa.§
22 Ara maã quĩrãca ne jũma ebuda ƀʌẽra mẽrã ƀeẽa. Dadjia
cawadaẽ panʌra Ãcõrẽba ebuda cawabiya.
23 Dji cʌwʌrʌ bara ƀʌba quĩrãcuita ũrĩdua.–
24 Maã awara Jesuba jarasia:
–Mãa jaradia ƀʌra quĩrãcuitadadua. Bãrãba cawadi carea
bio quĩrãcuitadibʌrʌ Ãcõrẽba bãrãa auduara cawabiya.
25 Aƀaʌba wãrãda cawaibʌrʌ, Ãcõrẽba auduara cawabiya.
Baribʌrʌ adua ƀʌba cawa ƀʌda crĩchaibʌrʌ, idjia crĩcha ƀʌ sida
Ãcõrẽba jãrĩya.–

Néu sãwã waribaridebema ne jara ƀʌ

26 Jesuba idjaƀa jarasia:
–Ãcõrẽba ẽberãrã pe eroƀʌra aƀaʌba ne ta poda quĩrãca ƀʌa.
27 Diamasi dji ẽberã cãĩ ƀʌmisa idjaƀa ãsa zocai ƀʌmisa dji
tara quida buyapeda waribaria. Dji podaba cãrẽba waribi
ƀʌda cawacamĩna mãwãbaria.
28 Egorode ara iduƀa tunubaria. Naãrã dji ƀʌwʌrʌda od-
jabaria. Maãbe dji cʌmʌda zebaria. Idjaƀa dji cʌmʌba dji tada
diabaria.
29 Maãbebʌrʌ dji tara waragabaria. Dji ewarira jũẽna bẽrã
ẽberãba necoba ewabaria.–

Mostaza tadebema ne jara ƀʌ
Mateo 13:31-32, 34-35; Luca 13:18-19

30 Idjaƀa Jesuba jarasia:

‡ **4:20** Griego bedeade nãwã ƀʌ́ ƀʌa: "Ʌcʌrʌba treinta zaubadaa, ãcʌrʌba sesenta zaubadaa, idjaƀa ãcʌrʌba cien zaubadaa."
§ **4:21** *Mẽrã nũmʌnacaa.* Griego bedeade nãwã ƀʌ́ ƀʌa: "Cʌda edre ƀʌdacaa."

–Ãcõrẽba ẽberãrã pe eroƀʌra ¿cãrẽ quĩrãca ƀʌ? ¿Sãñgʌ ne jara ƀʌdeba mña cawa jarai?
31 Mostaza ta quĩrãca ƀʌa. Mañ mostaza tara jũma dadjia
ubada cãyãbara djubibiara quirua.
32 Baribʌrʌ udacarea dewara néu ƀea cãyãbara waiƀʌara
waribaria. Dji jʌwatera waiƀʌa jedeguezoabaria. Mañ bẽrã
ĩbanara dji jʌwatede cũrãdrʌ ƀʌma de ocuade zebadaa.–
33 Mãwã ne jara ƀʌdeba Jesuba jaradiabadjia ẽberãrãba poya
cawadida panʌ quĩrãca.
34 Aƀabe ne jara ƀʌdeba ãdjirãa bededeabadjia. Baribʌrʌ idji
ume nĩbabadarã ãduƀa panʌne jũma cawa jarabadjia.

Jesuba nãũrã, amene droma sida tumabida
Mateo 8:23-27; Luca 8:22-25

35 Mañ ewaride queubododede Jesuba idji ume nĩbabadarãa
jarasia:
–¡Wa quĩrãrẽ wãnadrʌ!–
36 Ara mañda ãdjia ẽberãrã arima duanʌra amenapeda
Jesura ara idji ƀʌ jãbade quĩrãrã edesidaa. Dewara jãba sida
ãdji daucha wãsidaa.
37 Mãwã panʌne nãũrãda dji cãbãyã puá nũmesia. Mañ bẽrã
baido bogozoara jãbade eda wã nũmesia. Jãbara biru ƀaebodo
basía.
38 Mañne Jesura jãba ãdauare borocau cãĩ ƀasia. Mañ carea
idji ume nĩbabadarãba ñrñmanapeda nãwã jarasidaa:
–Jaradiabari, ¿bʌmaarã dadjirã ƀarrudida bia ƀʌca?–
39 Mañbe Jesura ñta nũmepeda nãũrãra, baido bogozoa sida
nãwã quẽãsia:
–¡Chupeadua! ¡Ipi ƀedua!–
Ara mañda nãũrãra ipi ƀesia. Jũma tuma nũmesia.
40 Mãwã ƀʌde Jesuba ãdjirãa jarasia:
–Bãrãra ¿sãwãẽrã ne waya panʌ? ¿Cãrẽ cãrẽã Ãcõrẽra ĩjãnaẽ
panʌ?–
41 Baribʌrʌ Jesuba oda carea ãdjirãra bio ne wayasidaa. Mañ
bẽrã ãduƀa iwididrua duanesidaa:
–Nañgʌra ¿caida jãwã ƀʌ? Nãũrãba, baido bogozoa bida idji
bededeara ĩjãbadaa.–

5

Jesuba jai zocãrã ãyã jʌretada
Mateo 8:28-34; Luca 8:26-39

1 Mañbe amene droma chãnapeda Gerasa druade jũẽsidaa.*
2 Jesura jãbadeba drua ƀadoside cawaẽne ẽberã jai bara
ƀʌda idjimaa zesia.

---

* **5:1** *Gerasa.* Griego bededede ñcʌrʌ cartade “Gadara” wa “Gergasa” ƀʌ́ ƀʌa.

3 Maʄ ẽberãra beudarã tʌƀaribada uriade ƀabadjia. Ni aƀaʌba idjira poyadaca basía, carenaba jʄbʌda sida.
4 Ƀarima zocãrã idjira carenaba jĩrũ jʄbadjidamĩna, jʌwa sida jʄbadjidamĩna aƀeda jũma tʌcuabadjia. Idjira ni aƀaʌba poyadaca basía.
5 Diamasi, ãsa bida idjira bẽwãrã tʌƀaribada uriade, eyade bida ƀia nĩbabadjia. Idjaƀa ara idji cacuara mõgaraba puobadjia.
6-7 Idjia tʌmʌba Jesu unuside pira zesia. Jesu quĩrãpita chĩrãborode coƀepeda jĩgua jarasia:
–Ãcõrẽ dji Dromaara ƀʌ Warra, Jesu, ¿cãrẽ cãrẽã mʄra mĩã sẽ ƀʌ? ¡Ãcõrẽ quĩrãpita wãrãneba jaradua bʌa mʄra biẽ ƀʌẽda!–
8 Mãwã bedeasia Jesuba idjía nãwã jara ƀada bẽrã:
–¡Jai, naʄ ẽberã cacuadebemada ãyã wãdua!–
9 Maʄbe Jesuba dji jaia iwidisia:
–¿Bʌra casa trʄ jarabada?–
Dji jaiba panusia:
–Mʄ trʄra Cãbana abadaa, dairãra cãbana panʌ bẽrã.–
10 Maʄne jaiba Jesua bedea djuburiasia maʄ druadebemada ãyã jʌretarãmãrẽã.
11 Mãwã panʌne ara caita ƀʌ eyade chinada zocãrã ne co duanasidaa.
12 Maʄ carea dji jairãba Jesua nãwã bedea djuburiasidaa:
–Dairãra jãʄgʌrã china cacuade idu eda wãbidua.–
13 Maʄne Jesuba iduaribisia. Ara maʄda jairãra ẽberã cacuadebemada ẽdrʌcuadapeda china cacuade eda wãbʌrʌsidaa. Baribʌrʌ eda wãnapeda chinara pirapodapeda perawadeba daidu tẽũcuasidaa. Mama aƀeda jũma nãbʌrʌ quinisidaa. Maʄgʌrã chinara mil umé panasidaca ƀʌa.
14 Maʄ carea dji china acʌ pananara purudaa pira wãsidaa. Ãdji purudebemarãa, dji puru caita ƀearãa bida jai bara ƀadadebemada jũma nẽbʌrʌsidaa. Maʄ carea purudebemarãba acʌde zesesidaa.
15-16 Jesu ƀʌma jũẽbʌdade unusidaa jai zocãrã eroƀadara Jesu caita chũmʌda. Quĩrã ƀapeda cacuade jʄbadara jʄ ƀasia. Maʄ unupedadaba dewararãa nẽbʌrʌsidaa jai bara ƀadara sãwãsida. China sãwãpedada sida nẽbʌrʌsidaa. Jũmarãda bio ne waya duanesidaa.
17 Maʄ carea ãdjirãba Jesua bedea djuburiasidaa ãdji druadebemada ãyã wãmãrẽã.
18 Jesu jãbade ƀadoside dji jai bara ƀadaba bedea djuburiasia idji ume wãi carea.
19 Baribʌrʌ Jesuba idu wãbiẽ basía. Ãtebʌrʌ jarasia:

–Diguiđa wãpeđa bʌ ẽberãrãa jaradua Ãcõrẽba bʌ ume ne waiþʌa ođada. Ãdjía nẽbʌrʌdua sãwã idjia bʌra bio quĩrã djuburiasida.–

20 Ara maʋ̃da jai eroþađara wãpeđa jũma Decapoli druađe nẽbʌrʌbadjia Jesuba idji ume ne waiþʌa ođada. Maʋ̃ bẽrã jũmarãba cawa crĩchađaẽ basía.

Jesuba wẽrãcau biabiđa
Mateo 9:18-26; Luca 8:40-56

21 Jesu jẽda jãbađe amene droma quĩrãrã chãnacarea ẽberãrã zocãrã idji þʌmaa zesiđaa. Maʋ̃ carea Jesura do icawa þesia.

22-23 Mãwã þʌđe ẽberã Jairo abadada zesia. Maʋ̃ Jairora judiorã dji jʌrebada đeđe dji boro basía. Maʋ̃ne Jairora Jesu caita jũẽpeđa idji jĩrũ caita þarru coþepeđa nãwã beđea djuburiasia:

–Mʋ̃ cauda jũãcãyã nũmʌa. Bʌ jʌwara idji ʋ̃rʋ̃ þʌđe zedua biamãrẽã.–

24 Ara maʋ̃da Jesura Jairo ume wãsia. Ẽberãrã zocãrã Jesu ume wãbʌda bẽrã pẽsua nĩbasia.

25 Maʋ̃ne ẽberãrã tãẽna wẽrã doce poa oamiaba jida þʌda nĩbasia.

26 Maʋ̃ wẽrãba nẽãrã diabadarãa idji paratara jũma diađoađamĩna biaẽ basía. Zocãrã nẽãrã diabadarãba idjira bia mĩgabisiđaa baribʌrʌ wetara wãsia.

27-28 Maʋ̃ne Jesuđebemada beđea panʌda ũrĩpeđa ẽberãrã tãẽna Jesu jẽdaare caita wãsia. Nãwã crĩchasia: “Idji cacuađe jʋ̃ þʌda tãibʌrʌ, mʋ̃ra biaya.” Ara maʋ̃da Jesu cacuađe jʋ̃ þʌra chupea tãsia.

29 Tãbʌrʌđe idji oara tʌdrʌsia. Mãwã cawasia idji cacua biẽ þađara biasida.

30 Baribʌrʌ Jesuba cawasia idji ʌþʌađeba aþaʌda biasida. Maʋ̃ bẽrã jẽda acʌpeđa iwiđisia:

–Mʋ̃a cacuađe jʋ̃ þʌra ¿caiba tãsi?–

31 Maʋ̃ne idji ume nĩbabadarãba jarasiđaa:

–¿Sãwã iwiđi þʌ caiba bʌra tãsida? Bʌa unu þʌa ẽberãrãba bʌra pẽsua eropanʌda.–

32 Mãwã jarabʌdamĩna Jesuba jũmarãda pʌrrʌga acʌsia idji tãnada cawai carea.

33 Mãwã þʌđe wẽrãra ne wayaaba ure nũmasia Jesuđeba biađada cawa þʌ bẽrã. Maʋ̃be Jesumaa zepeđa idji quĩrãpita þarru coþepeđa jarasia:

–Mʋ̃abʌrʌ wãrãda bʌra tãsia.–

34 Maʋ̃ carea Jesuba idjía jarasia:

–Cau, wãrãda biaida ĩjãna bẽrã bʌra biasia. Necai wãdua. Bʌra waa bia mĩgaẽa.–

35 Jesu wađi beđea þʌđe Jairo đeđeba ʋ̃cʌrʌ zeđapeđa idjía jarasiđaa:

–Bʌ caura jaiɗasia. ¿Cãrẽã jaradiabarira mĩã sẽi?–

36 Mãwã jarabʌdara Jesuba quĩrãcuitaẽ basía. Ãtebʌrʌ Jairoa jarasia:

–Ne wayarãdua. Soɗeba ĩjãdua.–

37 Maʋ̃be Jesuba Pedroda, Santiagoda, Santiago djaba Juaʋ̃ siɗa Jairo deɗaa edesia. Waabemara idu wãbiẽ basía.

38 Jairo dema jũẽbʌdaɗe Jesuba ũrĩsia ẽberãrãra ƀʌga aujĩã duanʌda.

39 Eɗa wãpeɗa Jesuba dji aujĩã duanʌ́a jarasia:

–¿Cãrẽ cãrẽã jãcua aujĩã duanʌ? Jãʋ̃ wẽrãcaura beuẽ ƀʌa, ãtebʌrʌ cãĩ ƀʌa.–

40 Maʋ̃ carea ẽberãrãba idjimaa acʌɗapeɗa ipiɗasiɗaa. Baribʌrʌ Jesuba jũmarãda dajadaa wãbisia. Maʋ̃be idji ume nĩbabadarãda ũbea, dji wẽrãcau zezada, dji papa siɗa eɗa edesia wẽrãcau ƀʌpeɗaɗamaa.

41 Wẽrãcau jʌwaɗe jidapeɗa Jesuba jarasia:

–Talita cumi.– (Maʋ̃ arameo beɗeaba nãwã jara ƀʌa: “Cau zaque, mʋ̃a bʌ́a jaraya: piraƀaridua.”)

42 Ara maʋ̃da wẽrãcaura piraƀaripeɗa nĩbaɗe wãsia. Idjira doce poa ƀasia. Maʋ̃gʌɗebemada jũmarãba cawa crĩchaɗaẽ basía.

43 Baribʌrʌ Jesuba ãdjía bio jarasia ni aƀaʌa jararãnamãrẽã. Idjaƀa jarasia wẽrãcaura ne cobiɗamãrẽã.

6

Jesu Nazareɗe ƀaɗa
Mateo 13:53-58; Luca 4:16-30

1 Mamaʌba Jesura idji puruɗaa wãsia. Idji ume nĩbabadarã siɗa wãsiɗaa.

2 Ʌnãũbada ewariɗe Jesuba judiorã dji jʌrebada deɗe Ãcõrẽ beɗeara jaradia ƀasia. Maʋ̃ne zocãrã ũrĩ duanʌba cawa crĩchaɗaẽ basía. Nãwã jara duanasiɗaa:

–Idjia ¿sãmaareba jãʋ̃ crĩcha cawaara edasi? ¿Caiba idjía necawaada diasi? ¿Sãwã ne ununacada poya oi?

3 ¿Idjira de obariẽca? ¿Maria warrada jãwã ƀʌẽca? ¿Idji djabarãra Santiago, Jose, Juda idjaƀa Simoʋ̃ẽca? ¿Idji djabawẽrãrã siɗa dadjirã tãẽna panʌẽca?–

Ãdjirãba Jesura ĩjã quĩrĩãnaẽ basía.

4 Maʋ̃ bẽrã Jesuba jarasia:

–Ãcõrẽneba beɗeabarida djãrã druaɗe wayabadaa, baribʌrʌ ara idji druaɗebemarãba wayaɗacaa. Idji puruba, idji deɗe panabada biɗa wayaɗacaa.–

5 Mama Jesuba ne ununacara poya oẽ basía. Aƀabe idji jʌwara ʋ̃cʌrʌ cacua biẽ ƀea ʋ̃rʋ̃ ƀʌbʌrʌɗe biabisia.

6 Idji puruɖebemarãba ĩjãnaẽ baɖa bẽrã Jesuba cawa crĩchaẽ
ƀesia.

Jesuba doce edaɖarã diabueɖa
Mateo 10:5-15; Luca 9:1-6

Jesuba puru zaque ƀeaza jaradia wãsia.
7 Mãwãnacarea idjia doce edaɖarãra ãbaa trʎsia. Ãdjirãa
ʌƀʌada diasia jaida ãyã jʌretaɖamãrẽã. Maʎbe puru zaque
ƀeaza umé uméa diabuesia.
8 Ãdji wãni naẽna jarasia wãbʌdaɖe ni cãrẽ siɖa ed-
erãnamãrẽã. Oɖe coɖida, buchacada, parata siɖa edeɖiẽ
panʌana asia. Bardona awa edeɖida panʌda jarasia.
9 Idjaƀa jarasia zapato jʎnida panʌda baribʌrʌ ãdjia cacuaɖe
jʎ panʌ awa edeɖida panʌda.
10 Maʎ awara jarasia:
–Bãrã baridua puruɖe jũẽbʌdaɖe aƀaʌ deɖe ƀaɖe wãnibʌrʌ
maʎ deɖe pananadua aƀa puruɖeba ẽdrʌbʌdaɖaa.
11 Aƀaʌ puruba bãrãda bia edaẽbʌrʌ, ãdjia bãrã beɖeada ũrĩ
quĩrĩãnaẽbʌrʌ, mamaʌba ẽdrʌɖadua. Ẽdrʌbʌdaɖe egoro pora
bãrã jĩrũ jãne ƀʌra jãrãpetaɖadua. Maʎba cawabiya ãdjia Ãcõrẽ
igara panʌ carea idjia cawa oida.–*
12 Ara maʎda Jesu ume nĩbabadarãra wãsiɖaa. Wãbʌdaza
ẽberãrãa jarabadjiɖaa ãdji cadjiruara igaraɖapeɖa Ãcõrẽmaa
zeɖamãrẽã.
13 Maʎ awara jaira zocãrã ẽberãrã cacuaɖebemada ãyã
jʌrecuasiɖaa idjaƀa zocãrã cacua biẽ ƀeara olivo dragaba
pʌrʌbʌdaɖe biabibadjiɖaa.†

Herodeba Jesuɖebema ũrĩna
Mateo 14:1-12; Luca 9:7-9

14 Herodeda Galilea druaɖebema boro basía.‡ Maʎ
Herodeba Jesura trʎ ƀʌga ƀʌda ũrĩsia. Ʌcʌrʌba Jesuɖebemada
nãwã jarabadjiɖaa:
–Borocuebari Juaʎda ʎrẽbasia. Maʎ bẽrã jũma ne ununacara
poya o ƀʌa.–§
15 Dewararãba jarasiɖaa Jesura Ãcõrẽneba beɖeabari Elíada.
Dewararãba jarasiɖaa:

---

* **6:11** Griego beɖeaɖe ʎcʌrʌ cartaɖe naʎ siɖa ƀʌ́ ƀʌa: "Wãrã arada mʎa jaraya: Ãcõrẽba cawa oi ewariɖe Sodoma, Gomorra puru cãyãbara maʎ purura wetara cawa oya." Genesi 18:16ɖeba aƀa 19:29ɖaa. † **6:13** Jesu ume nĩbabadarãba cacua biẽ ƀeara olivo dragaba pʌrʌɖaẽ basía biabiɖi carea. Ãtebʌrʌ mãwã pʌrʌbʌdaɖe cawabisiɖaa Ãcõrẽba ẽberãrã biabi ƀʌda (Santiago 5:14-15). Eɖauɖe olivo dragaba pʌrʌɖaẽne cacua biẽ ƀeara biabisiɖaa (Hecho 3:1-10; 5:12-16; 9:32-35; 19:11-12). ‡ **6:14** *Herode.* Maʎ Herodera Antipa trʎ jarabadjiɖaa. Ãcõrẽ Beɖeaɖe odja ƀʌa Mateo 14:1-10ɖe, Luca 3:19ɖe, 9:7-9ɖe, 13:31-33ɖe, 23:6-12ɖe biɖa. Idji zezara "Herode dji Droma" abadjiɖaa (Mateo 2:1-23). § **6:14** Griego beɖeaɖe ʎcʌrʌ cartaɖe ƀʌ́ ƀʌa Herodebʌrʌ mãwã jarasida.

–Idjira Ãcõrẽneba bedeabaria dadji drõãenabema ewaride
ƀeada quĩrãca.–
16 Baribʌrʌ Herodeba mãwã ũrĩpeda jarasia:
–Maãgʌra Juaãa. Mãa idjira oƀʌá tʌ beabisia baribʌrʌ
beudada ãrẽbasia.–
17-18 Herodeba Juaã beabidara nãwã ƀasia: Herodeba ara
idji djaba Pelipe quimada edasia. Maã wẽrãra Herodía abad-
jida. Herodeba idji ãyõrẽra edada bẽrã Juaãba jarabadjia:
“Bʌ djaba quimada eroƀacara ƀʌa.”* Maã carea Herodeba
Juaãra jidabipeda preso ƀʌbada dede carenaba jã ƀʌsia.
19 Maã awara Herodíaba Juaãra quĩrãma ƀasia. Idjira beabi
quĩrĩã ƀasia mãwãmĩna poya oẽ ƀasia.
20 Dji boro Herodeba Juaãra waya ƀasia idjaƀa cawa ƀasia
Juaãra ẽberã jipa ƀʌda, Ãcõrẽ itea ƀʌda. Maã carea Juaãra idu
biẽ obica basía. Herodeba Juaã bedeara bia ũrĩbadjia baribʌrʌ
cawa crĩchaẽ ƀesia.
21 Ewari aƀa Herodíaba cawasia sãwã Juaãra beabida. Nãwã
ƀasia: dji boro Herode toda ewari jũẽside ne cobada waiƀʌada
obisia. Idjiare ƀea dji dromarãda, dji djõbada bororãda, Galilea
druadebema dji droma ƀea sida trãbicuasia idji ume ne
codamãrẽã.
22 Mãwã ne co duanʌne Herodía cauda eda zepeda jũmarã
quĩrãpita bairasia. Maãba Herodera, idji ume ne co duanʌ
sida bio ƀʌsridasidaa. Herodeba maã awẽrãa jarasia:
–Bʌdjia quĩrĩãbʌrʌda mã́a iwididua. Ara maãda mãa bã́a
diaya.–
23 Idjia wãrãneba jarasia:
–Bʌa mã́a iwididibʌrʌda mãa jũma diaya. Mãa poya eroƀʌ sida
ẽsidra diaya.–
24 Maãne Herodía caura dajadaa wãpeda idji papaa nãwã
iwididisia:
–Mãa ¿cãrẽda iwidi?–
Maãne dji papaba panusia:
–Borocuebari Juaã boroda iwididua.–
25 Dji caura Herodemaa isabe jẽda wãpeda nãwã jarasia:
–Mãa quĩrĩã ƀʌa ara nawena bʌa Borocuebari Juaã boroda
mã́a epedecode diaida.–
26 Mãwã iwididside Herodera bio sopuasia. Baribʌrʌ idji ume
ne co duanʌ quĩrãpita wãrãneba jarada bẽrã awẽrãba iwididа
quĩrãca o quĩrĩãsia.
27 Ara maãda Herodeba zarrada wãbisia Juaã borora en-
emãrẽã.

---

* **6:17-18** Levitico 18:16.

28 Maã̃ zarrara preso ƀʌƀadamaa wãpeɗa Juaã̃ra oƀʌá tʌsia.
Idji borora epeɗecoɗe enepeɗa Herodía caua diasia. Maã̃be
dji cauba dji papaa diasia.
29 Juaã̃ ume nĩ̃bapeɗaɗaba maã̃ ũrĩ̃siɗaɗe Juaã̃ cacuara
jʌrʌɗe wãnapeɗa tʌƀariɗe edesiɗaa.

Jesuba mil juesuma auɗu ne cobigaɗa
Mateo 14:13-21; Luca 9:10-17; Juaã̃ 6:1-4

30 Mãwãnacarea Jesuba diabueɗarãra idji ume ãbaa dji
jʌresiɗaa. Ãdjia opeɗaɗara, jaradiapeɗaɗa siɗa Jesua jũma
nẽbʌrʌ panasiɗaa.
31 Mãwã panʌne ẽberãrãra zocãrã zesesiɗaa. Ãdjirã careba
panʌba poya ne coɗaẽ basía. Maã̃ bẽrã Jesuba jarasia:
–Wãnadrʌ ẽberã neẽmaa ã̃nãũni carea.–
32 Ara maã̃da ãduƀa jãbaɗe wãsiɗaa ẽberã neẽmaa.
33 Baribʌrʌ zocãrãba ãdji wãbʌdara unusiɗaa. Maã̃ne
cawasiɗaa cairãda mãwã wãnada. Maã̃ bẽrã puruzabemarãda
ãdji wãbʌdamaa jĩ̃rũba wãnapeɗa ãdji na jũẽ̃siɗaa.
34 Jesura jãbaɗeba drua ƀadobʌrʌɗe maã̃ ẽberãrã zocãrã
duanʌda unusia. Oveja dji wagabari neẽ queɗea quĩ̃rãca panʌ
bẽrã Jesuba ãdjirãra mĩã djuburi unusia. Maã̃ carea ãdjirãa
jaradia ƀesia.
35 Queubooɗe Jesu ume nĩ̃babadarãra idjimaa zeɗapeɗa
jarasiɗaa:
–Nama ẽberãra caita neẽa. Maã̃ awara queubʌrʌa.
36 Ẽberãrãa jaradua de ƀeamaa wa puru ƀeaɗaa coɗira
nẽdoɗe wãnamãrẽã. Ni cãrẽ siɗa neẽ panʌa.–†
37 Baribʌrʌ Jesuba jarasia:
–Bãrãbʌrʌ ne cobiɗadua.–
Maã̃ne ãdjia jarasiɗaa:
–¿Cãrẽda daiba cobiɗi? ¿Bʌa quĩ̃rĩã ƀʌca daiba jũma naã̃
ẽberãrã itea paã̃ nẽdoɗe wãnida? Aƀaʌda berara poa aƀa
trajaida ƀʌa maã̃ parata edai carea.–
38 Maã̃ne Jesuba iwiɗisia:
–¿Dadjirãba paã̃da jũmasãwã eropanʌ? Acʌɗe wãnadua.–
Ara maã̃da wãsiɗaa. Acʌɗapeɗa ãdjia jaraɗe zesiɗaa:
–Paã̃da juesumabe idjaƀa ƀedada umébe eropanʌa.–
39 Maã̃be Jesuba jũmarãa jarasia põãjãrã pãwãrãne awara
awara chũpanenamãrẽã.
40 Ara maã̃da ã̃cʌrʌ cien, ã̃cʌrʌ cincuenta awara awara
chũpanesiɗaa.
41 Jesuba paã̃ juesuma panʌra, ƀeda umé panʌ siɗa idji
jʌwaɗe edapeɗa bajãnaa acʌpeɗa Ãcõrẽa bia jarasia. Maã̃be

† **6:36** *Ni cãrẽ siɗa neẽ panʌa.* Griego beɗeaɗe ã̃cʌrʌ cartaɗe maã̃ra neẽa.

paʎra cõrãcuapeɗa idji ume nĩbabadarãa diasia jeɗecaɗamãrẽã. Þeda umébema siɗa jeɗecaɗamãrẽã diasia.

42 Maʎbe jũmarãda ne coɗapeɗa jãwũãsiɗaa.

43 Paʎ aɗubaɗara, þeda aɗubaɗa siɗa jʌrʌ pesiɗaɗe doce jamara birasiɗaa.

44 Mama ne copeɗaɗara dji umaquĩrã awa mil juesuma panasiɗaa.

Jesu do ʎrʎ nĩbaɗa
Mateo 14:22-27; Juaʎ 6:16-21

45 Mãwãnacarea Jesuba idji ume nĩbabadarãra jãbaɗe þadobisia idji na quĩrãrã chãnapeɗa Betsaidá puruɗaa wãnamãrẽã. Maʎne idjira þesia ẽberãrã diguiɗaa wãbigai carea.

46 Jũmarãda wãbigapeɗa eyaɗaa Ãcõrẽa iwiɗiɗe wãsia.

47 Queusiɗe Jesu ume nĩbabadarãra jãbaɗe do quẽsidra panasiɗaa. Maʎne Jesura drua iduþa þasia.

48 Idjia unusia ãdjira dowiba poya wãnaẽ panʌda nãũrãda ãdji nocoareba puá nũmʌ bẽrã. Ãsaboɗoɗe Jesura do ʎrʎ nĩda ãdjirã caita wãyã wãbʌrʌ basía.

49-50 Maʎne jũmarãba idjira do ʎrʎ nĩda unusiɗaa. Baribʌrʌ bẽwãrãda mãwã þʌda crĩchasiɗaa. Maʎ carea bio dauperaɗapeɗa ne wayaaba þiasiɗaa. Ara maʎda Jesuba jarasia:

–¡Sozarra þeaɗadua! Mʎda jãwã þʌa. ¡Ne wayarãnadua!–

51 Jesu jãbaɗe þadosiɗe nãũrãra cãbasia. Maʎ bẽrã bio ne wayasiɗaa idjaþa cawa crĩchaɗaẽ panesiɗaa.

52 Jesuba paʎ maãrĩ þʌɗeba ẽberãrãra zocãrã ne cobigaɗamĩna ãdjia waɗibiɗa idjiɗebemada cawaɗaẽ panasiɗaa. Aþeɗa poya cawaɗaẽ basía.

Jesuba Genesare druaɗe cacua biẽ þea biabiɗa
Mateo 14:34-36

53 Chã wãnada Genesare druaɗe jũẽnapeɗa doya wiþarisiɗaa.

54 Jãbaɗeba drua þadosiɗaɗe mamabemarãba aþeɗa Jesura cawasiɗaa.

55 Maʎ carea puruza pira wãsiɗaa ãdji cacua biẽ þeara Jesumaa edeɗamãrẽã. Ẽberãrãba Jesura sãma þʌda ũrĩsiɗara dji cacua biẽ þeara cʌɗaɗe araa edebadjiɗaa.

56 Idji wãbʌrʌza ẽberãrãba cacua biẽ queɗeara oɗe þʌbadjiɗaa. Puru zaqueɗe, puru þeaɗe, puru ãĩ biɗa mãwã obadjiɗaa. Maʎne Jesua beɗea djuburiabadjiɗaa idjia cacuaɗe jʎ þʌ ida tãbimãrẽã. Idji tãbʌdara jũmaena biacuabadjiɗaa.

7

Jʌwa sʌgʌbadadebema
Mateo 15:1-20

1 Ewari aƀa pariseorãda, judiorã ley jaradiabadarã sida
Jerusaleñ puruđeba Jesumaa zesidaa.
2 Mañ ẽberãrãba unusidaa ñcʌrʌ Jesu ume nĩbabadarãda jʌwa
sʌgʌdaẽ ne co panʌda. Drõãenabemaba jʌwa sʌgʌbadadebema
jaradiapeđađa quĩrãca ođaẽ panʌ bẽrã ãdjira biẽ jarasidaa.* (
3 Pariseorãba, waabema judiorã bida jʌwara ƀarima zocãrã
sʌgʌbadaa drõãenabemaba jaradiapeđađa quĩrãca.† Mãwã
sʌgʌdaẽbʌrʌ ne cođacaa.
4 Idjaƀa ne nẽdobuebadamaʌba diguidaa zeđapeđa
drõãenabemaba jaradiapeđađa quĩrãca sʌgʌdaẽbʌrʌ, ne
cođacaa. Mañ awara ãdji sãũda, zocoda, cuguruda, cʌđa
sida quĩrãcuita sʌgʌbadaa.‡ Ne zocãrã quĩrãcuita obadaa
drõãenabemaba jaradiapeđađa ẽpẽni carea.)
5 Mañne pariseorãba, judiorã ley jaradiabadarã bida Jesua
iwidisidaa:
–Bʌ ume nĩbabadarãba jʌwa mititia ne cobadaa. ¿Cãrẽ cãrẽã
dadji drõãenabemaba jaradiapeđađara ođaca?–
6 Jesuba panusia:
–Bãrã dji biaca ƀearã, Ãcõrẽneba beđeabari Isaíaba
bãrãnebemada ñãwã aride ƀʌsia:
Nañ puruba mʌ́a bia beđeabaria, baribʌrʌ wãrãda ãdji sođeba
mʌ̃ma crĩchađacaa.
7 Ãdji quĩrĩãbe mʌ́a bia beđeabadaa.
Mʌ̃ beđea cãyãbara ẽberã crĩchadrʌ jaradiabadaa.§
8 Ara mañ quĩrãca Ãcõrẽba obi ƀʌ beđeara bãrãba amabadaa
drõãenabemarãba jaradiapeđađa ẽpẽni carea.–*
9 Mañ awara Jesuba jarasia:
–Ara bãrãba obadađeba Ãcõrẽba obi ƀʌ beđeara igarabadaa.
10 Moiseba nãwã jarasia: “Bʌ zezada, bʌ papa sida
wayadua.”† Nañ sida jarasia: “Bariduaba idji zezada wa
idji papada biẽ jaraibʌrʌ, mañgʌra beuida ƀʌa.”‡
11-12 Baribʌrʌ bãrãba dji zeza wa dji papa careba amaaba
aƀabe nañda jarabadaa: “Jũma mʌ̃a eroƀʌra Ãcõrẽa diađa bẽrã
mʌ̃a bʌra poya carebaẽa.”§

---

* **7:2** *Ãdjira biẽ jarasidaa.* Griego beđeađe ñcʌrʌ cartađe mañra neẽa. † **7:3** Levitico 22:4-8đe sacerdoterã cuidida panʌnebemada ƀʌ́ ƀʌa, baribʌrʌ Jesu ewaride pariseorãba jarabadjidaa jũmarãba mãwã odida panʌda. ‡ **7:4** *Cʌđa.* Mañba jaraẽ ƀʌa boroƀada ãtebʌrʌ ãdji ne codi carea chũmebadada. Griego beđeađe ñcʌrʌ cartađe mañra neẽa. § **7:7** Isaía 29:13. * **7:8** Griego beđeađe ñcʌrʌ cartađe idjaƀa nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “Bãrãba zocoda, sãũ sida quĩrãcuita sʌgʌbadaa. Bãrãba ne zocãrã mañ quĩrãca obadaa.” † **7:10** Exodo 20:12. ‡ **7:10** Exodo 21:17. § **7:11-12** *Mʌ̃a eroƀʌra Ãcõrẽa diađa.* Griego beđeađe ƀʌ́ ƀʌa: “Nañgʌra Corbaña.”

13 Mãwã bãrã drõã naẽnabemaba jaradiapeɖaɖa ẽpẽ panʌneba Ãcõrẽ beɖeara igarabadaa. Bãrãba ne zocãrã maʎ quĩrãca obadaa.–

14 Maʎbe Jesuba ẽberãrã arima duanʌra jũma trʎpeɖa nãwã jarasia:

–Jũmarãba mʎ beɖeara ũrĩnadua cawaɖamãrẽã.

15 Dadjia cobadaba Ãcõrẽ quĩrãpita mititia ƀʌcaa. Ãtebʌrʌ soɖeba ze ƀʌbʌrʌ dadjira mititia ƀʌbaria.

16 Dji cʌwʌrʌ bara ƀʌba quĩrãcuita ũrĩdua.–*

17 Maʎbe Jesuba ẽberãrã arima duanʌra amepeɖa diguiɖaa wãsia. Mama idji ume nĩbabadarãba dadji mititia ƀʌbariɖebemada iwiɖisiɖaa.

18-19 Maʎne Jesuba jarasia:

–¿Bãrã biɖa waɖi adua panʌca? Ũrĩnadua: dadjia cobadaba Ãcõrẽ quĩrãpita mititia ƀʌcaa, dadji soɖe eɖa wãẽ́ ƀʌ bẽrã. Ãtebʌrʌ ƀiteɖa wãpeɖa dajadaa ẽdrʌbaria.–

Mãwã jara ƀʌɖeba Jesuba cawabisia ne jũma coɖira bia ƀʌda.

20 Maʎbebʌrʌ jarasia:

–Eɖaʌba ze ƀʌba ẽberãra Ãcõrẽ quĩrãpita mititia ƀʌbaria.

21-22 Crĩcha cadjiruada, daunemaida, auɖua ƀaida, mĩã beaida, ne drʌaida, jũma eroƀa quĩrĩã ƀaida, ne cadjirua o ƀaida, djãrã cũrũgaida, peraẽ oida, djãrãba eroƀʌ carea biẽ ƀaida, ẽcarraare biẽ beɖeaida, djãrã cãyãbara biara ƀʌda crĩchaida, idjaƀa crĩcha neẽ ƀʌca o ƀai siɖa ẽberã soɖeba zebaria.

23 Jũma maʎ cadjirua eɖaʌba ze ƀʌba ẽberãra Ãcõrẽ quĩrãpita mititia ƀʌbaria.–

Jesuba wẽrãcau biabiɖa
Mateo 15:21-28

24 Jesura mamaʌba Tiro druaɖaa wãpeɖa aƀaʌ ẽberã deɖe ƀesia.† Idji sãma ƀʌda ni aƀaʌa cawabi quĩrĩãẽ́ ƀasia. Mãwãmĩna cawasiɖaa.

25 Maʎ druaɖe wẽrãda ƀasia. Idji caura jai bara ƀasia. Maʎ wẽrãba Jesuɖebema ũrĩsiɖe idji ƀʌmaa wãpeɖa idji jĩrũ caita chĩrãboroɖe coƀesia.

26 Maʎne beɖea djuburiasia Jesuba jaira idji cau cacuaɖebemada ãyã jʌretamãrẽã. Baribʌrʌ wẽrãra judioẽ basía.‡ Siropenicia druaɖebema basía.

27 Maʎ carea Jesuba idjía jarasia:

–Warrarãda na idu ne cobida ƀʌa. Biẽ ƀʌa warrarãba co panʌda jãrĩda usaa diai carea.–

---

* **7:16** Griego beɖeaɖe ʎcʌrʌ cartaɖe maʎ versículora neẽa. † **7:24** *Tiro.* Griego beɖeaɖe ʎcʌrʌ cartaɖe maʎ awara “idjaƀa Sidoʎ” ƀʌ́ ƀʌa. ‡ **7:26** *Judioẽ.* Griego beɖeaɖe ƀʌ́ ƀʌa “griego.”

28 Maʌ̃ne wẽrãba panusia:
–Bʌa jara ƀʌra wãrãa, mʌ̃ Boro, baribʌrʌ warrarãba djico jurruzoabiɗada usaba mesa edre cobaria.–
29 Maʌ̃ ũrĩpeɗa Jesuba jarasia:
–Bʌa mãwã bia panuna bẽrã necai diguiɗaa wãdua. Bʌ cau cacuaɗe ƀaɗa jaira ãyã wãsia.–
30 Wẽrã idji deɗe jũẽsiɗe idji caura cʌɗaɗe necai ƀʌda unusia. Dji jaira wãrãda ãyã wãsia.

Jesuba ẽberã cʌwʌrʌ qui ƀʌ biabiɗa
Mateo 15:29-31

31 Jesura Tiro druaɗe ƀaɗada jẽda wãsia. Sidoʌ̃ druaɗe jũẽne wãpeɗa Decapoli druaareba Galilea amene dromanaa wãsia.
32 Mama ẽberãrãba cʌwʌrʌ qui ƀʌda Jesumaa enesiɗaa. Maʌ̃ ẽberãra idjaƀa quĩrãme cara ƀasia. Ãdjirãba Jesua beɗea djuburiasiɗaa idji jʌwara maʌ̃ ẽberã ãrʌ̃ ƀʌpeɗa biabimãrẽã.
33 Ara maʌ̃da Jesuba cʌwʌrʌ qui ƀʌra jĩga edesia. Maʌ̃be idji jʌwa jĩwĩnĩra dji ẽberã cʌwʌrʌ uriaza berajusia. Mãwã opeɗa ara idji jʌwa quẽbʌɗe iɗosia. Ẽberã quĩrãmene iƀaba maãrĩ wara edasia.
34 Maʌ̃be bajãnaa acʌpeɗa ʌ̃yãba drasoa ʌ̃yãbapeɗa arameo beɗeaɗe jarasia: “¡Epata!” Maʌ̃ beɗeaba jara ƀʌa “ogadrʌdua.”
35 Ara maʌ̃da ẽberã cʌwʌrʌra ogadrʌpeɗa bia ũrĩ ƀesia. Idji quĩrãmera biaɗa bẽrã bia beɗea ƀesia.
36 Jesuba ãdjirãa jarasia maʌ̃nebemada ni aƀaʌa jararãnamãrẽã. Mãwãmĩna wetara nẽbʌrʌbadjiɗaa.
37 Dji arima panʌba bio cawa crĩchaɗaẽ panesiɗaa. Nãwã jarasiɗaa:
–Jesuba ne jũmada bia o ƀʌa. Cʌwʌrʌ qui ƀeara ũrĩbibaria, quĩrãme cara ƀeara beɗeabibaria.–

8

Jesuba mil quĩmãrẽ ẽberãrã ne cobiɗa
Mateo 15:32-39

1 Maʌ̃ ewariɗe wayacusa ẽberãrãra Jesuma zocãrã powuasiɗaa. Ãdjirãba coɗira neẽ panasiɗaa. Maʌ̃ bẽrã Jesuba idji ume nĩbabadarãra trʌ̃peɗa jarasia:
2 –Mʌ̃a naʌ̃ ẽberãrãra mĩã djuburi unu ƀʌa. Mʌ̃ ume duanʌda ewari ũbea babʌrʌa. Ãdjia coɗi carea eropananara jõsia.
3 Mʌ̃a ãdjirãra ne coɗaẽ diguiɗaa wãbigaibʌrʌ, ota cacua norraƀariɗia. Ʌ̃cʌrʌ wãrãda tʌmʌba ze panʌa.–
4 Idji ume nĩbabadarãba iwiɗisiɗaa:
–Nama ẽberã neẽma ¿sãma jãʌ̃ ẽberãrã itea coɗira edaɗi?–
5 Maʌ̃ne Jesuba iwiɗisia:
–¿Bãrãba paʌ̃da jũmasãwã eropanʌ?–
Ãdjia panusiɗaa:

–Sietebe.–

6 Maʎbe Jesuba ẽberãrãra jũma egode chũmebicuasia. Maʎ siete paʎra idji jʌwade edapeda Ãcõrẽa bia ƀʌada asia. Maʎbe paʎra cõrãcuapeda idji ume nĩbabadarãa diasia jedecadamãrẽã. Ara maʎda jedecasidaa.

7 Idjaba ƀeda zaqueda zocãrãẽbe eropanasidaa. Jesuba maʎ carea Ãcõrẽa bia jarapeda ẽberãrãa jedecabisia.

8 Ara maʎda jũmarãba codapeda jãwũãcuasidaa. Dji adubada jʌrʌ pesidade siete jamara birasidaa.

9 Mama ne copedadara mil quĩmãrẽ duanasidaca ƀʌa. Mãwãnacarea Jesuba ẽberãrãra wãbigasia.

10 Maʎbe idjira, idji ume nĩbabadarã sida jãbade ƀadodapeda Dalmanuta druadaa wãsidaa.

Pariseorãba Jesua ne ununaca obi panana
Mateo 16:1-4; Luca 12:54-56

11 Maʎ ewaride pariseorãda zedapeda Jesu ume ijara panasidaa. Ãdjia cawa quĩrĩã panasidaa idjira wãrãda bajãneba ze ƀʌ cawaya. Maʎ bẽrã ãdjia Jesua iwidisidaa ne ununacada omãrẽã.

12 Ãdjia mãwã mĩã sẽ panʌ bẽrã Jesura ʎyãba drasoa ʎyãbapeda jarasia:

–Idibema ẽberãrãba ¿cãrẽ cãrẽã ne ununacada unu quĩrĩã panʌ? Wãrã arada mʎa jaraya: mʎra Ãcõrẽneba ze ƀʌda cawadamãrẽã mʎa ne ununacada oẽa.–

13 Mãwã jarapeda pariseorãra amesia. Jesura idji ume nĩbabadarã sida jãbade ƀadosidaa wayacusa amene droma quĩrãrã chãni carea.

Pariseorã harina ẽsãbibari
Mateo 16:5-12

14 Maʎ chã wãbʌdade Jesu ume nĩbabadarãba cawasidaa paʎda quĩrãdoasidada. Jãbade paʎda aƀabe eropanasidaa.

15 Maʎne Jesuba jarasia:

–Pariseorã harina ẽsãbibarida, Herodede sida quĩrãcuitadadua.–

16 Jesu ume nĩbabadarãra ãduƀa nãwã bedeasidaa:

–Idjia mãwã jarasia dadjirãba paʎda enepedadaẽ bẽrã.–

17 Jesuba cawa ƀasia cãrẽnebemada bedea panʌda. Maʎ carea jarasia:

–¿Cãrẽ cãrẽã paʎra neẽana a panʌ? ¿Mʎa odara bãrãba unusidamĩna cawadaẽ basica? ¿Aƀeda poya cawadaẽca? ¿Adua panʌca mʎra caida?

18 ¿Bãrãra dau bara ƀeamĩna ununacaca? ¿Cʌwʌrʌ bara ƀeamĩna ũrĩnacaca? Mʎa odara ¿quĩrãdoasidaca?

19 Mã̃a paã̃ juesumaneba ẽberãrã mil juesuma ne cobi-
gadacarea bãrãba dji adubada jʌrʌ pesidade ¿jamara jũmasãwã
birasida?–
Ãdjirãba panusidaa:
–Doce.–
20 Jesuba jarasia:
–Idjaba mã̃a siete paã̃ba ẽberãrã mil quĩmãrẽ ne cobi-
gadacarea bãrãba dji adubada jʌrʌ pesidade ¿jamara jũmasãwã
birasida?–
Ãdjirãba panusidaa:
–Siete.–
21 Maã̃be Jesuba ãdjirãa iwidisia:
–¿Sãwãẽrã bãrãba wadibida cawadaẽ?–

Jesuba ẽberã dauberrea bʌ biabida

22 Betsaidá purude jũẽsidade ã̃cʌrʌba ẽberã dauberrea bʌda
Jesuma enenapeda bedea djuburiasidaa biabimãrẽã.
23 Jesuba maã̃ dauberrea bʌra jʌwade jidapeda puru ãyã
edesia. Maã̃be dji ẽberã daude idosia. Idji jʌwara ã̃rã̃ bʌpeda
iwidisia unubʌrʌ cawaya.
24 Maã̃ne ẽberãba acʌpeda jarasia:
–Mã̃a ẽberãrãda unu bʌa baribʌrʌ bacuru quĩrãca nĩnada unu
bʌa.–
25 Jesuba wayacusa idji jʌwara ẽberã dau ã̃rã̃ bʌsia. Maã̃ne
ẽberãba bio unu besia idji daura biada bẽrã. Tʌmʌ ne jũmada
ẽsã unu besia.
26 Jesuba idjía nãwã jarasia:
–Diguidaa wãbʌrʌde purude eda wãrãdua. Mã̃a odara ni
abaʌa jararãdua.–*

Pedroba Jesudebema jarada
Mateo 16:13-20; Luca 9:18-21

27 Mãwãnacarea Jesura idji ume nĩbabadarã sida Cesarea-
Pilipo druade puru zaque beaza pʌrrʌade wãsidaa. Ode
nĩnane Jesuba idji ume nĩbabadarãa iwidisia:
–Ẽberãrãba mã̃ra ¿caida crĩcha panʌ?–
28 Ãdjirãba panusidaa:
–Ã̃cʌrʌba jara panʌa bʌra Borocuebari Juaã̃da. Dewararãba
jara panʌa bʌra Elíada. Dewararãba jara panʌa bʌra Ãcõrẽneba
bedeabarida.–
29 Maã̃ne Jesuba iwidisia:
–Baribʌrʌ bãrãba mã̃ra ¿caida crĩcha panʌ?–
Pedroba panusia:

---

* **8:26** *Mã̃a odara ni abaʌa jararãdua.* Griego bedeade ã̃cʌrʌ cartade maã̃ra neẽa.

–Bʌra Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jaraɖaa.–†
30 Jesuba ãdjirãa bio jara ƀʌsia maʎgʌra ni aƀaʌa
jararãnamãrẽã.

Jesuba idji beaɖiɖebema jaraɖa
Mateo 16:21-28; Luca 9:22-27

31 Mamaʌba ʎtaa Jesuba idji ume nĩbabadarãa jarabadjia
idjira bia mĩgaida ƀʌda. Nãwã jarasia:
–Puruɖebema bororãba, sacerdote bororãba, judiorã ley
jaradiabada biɖa mʎ, Naʎ Djara Edaɖada igaraɖapeɖa be-
abiɖia. Baribʌrʌ mʎra ewari ũbeaɖe ʎrẽbaya.–
32 Jesuba maʎgʌra ebuɖa jarasia. Maʎ carea Pedroba idjira
jĩgabe edepeɖa quẽã ƀʌ quĩrãca mãwã beɖearãduaɖa asia.
33 Baribʌrʌ Jesuba jẽda idji ume nĩbabadarãmaa acʌbʌrʌɖe
Pedrora nãwã quẽãsia:
–Satana, mʎ caitabemada ãyã wãdua. Bʌa Ãcõrẽ quĩrãca
crĩchaẽ ƀʌa. Ãtebʌrʌ ẽberã quĩrãca crĩcha ƀʌa.–
34 Jesuba idji ume nĩbabadarãra, dewararã siɖa trʎpeɖa jara-
sia:
–Aƀaʌba mʎda ẽpẽ quĩrĩã ƀʌbʌrʌ, idjia o quĩrĩã ƀʌra igara-
peɖa bia mĩgai carea ƀaida ƀʌa.‡ Maʎbe mʎra ẽpẽida ƀʌa.
35 Aƀaʌba naʎ ẽjũãne bia ƀaida jʌrʌ ƀaibʌrʌ, jĩrũare bia ƀaẽa.
Baribʌrʌ aƀaʌda mʎ carea beuibʌrʌ wa beɖea bia mʎnebema
jara ƀʌ carea beuibʌrʌ, Ãcõrẽ ume ewariza zocai ƀaya.
36 Ẽberãda naʎ ẽjũãne ne jũma eroƀʌɖe beuibʌrʌ, ¿idjia
eroƀʌba carebaica?
37 Beu amaaba idjia eroƀʌɖebemada ¿jũmasãwã poya diai?
38 Aƀaʌba naʎ ẽjũãne cadjirua o ƀea tãẽna mʎra, mʎ beɖea
siɖa adua ƀʌaɖa aibʌrʌ, mʎ, Naʎ Djara Edaɖa ʌƀʌa bara
zebʌrʌɖe maʎ ẽberãra adua ƀʌaɖa aya. Maʎ ewariɖe mʎ Zeza
Ãcõrẽ ʌƀʌa bara idjaƀa idji bajãnebema nezocarã ʌƀʌa bara
zeya.–

9

1 Idjaƀa Jesuba jarasia:
–Mʎa wãrãda jaraya: ʎcʌrʌ nama panʌ beuɖi naẽna ebuɖa
ununia Ãcõrẽba mʎ, jũmarã Boro ƀʌɖara ʌƀʌa bara zebʌrʌda.–
*

---

† **8:29** *Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jaraɖada.* Maʎra griego beɖeaɖe "Crito" ƀʌ́ ƀʌa. Critora trʎẽa. Jara ƀʌa "Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jaraɖada" wa "Ãcõrẽba dadjirã Boroda ƀʌɖada." Arameo beɖeaɖe jarabadaa "Mesías." ‡ **8:34** *Bia mĩgai carea ƀaida ƀʌa.* Griego beɖeaɖe nãwã ƀʌ́ ƀʌa: "Idji crura atau edeida ƀʌa."

* **9:1** *Ununia Ãcõrẽba mʎ, jũmarã Boro ƀʌɖara ʌƀʌa bara zebʌrʌda.* Ebuɖa ƀʌẽa cãrẽda ununida. Ʌcʌrʌmaarã jara ƀʌa Jesu quĩrã awara nũmeinebemada ununida. Dewararãmaarã jara ƀʌa Jesu ʎrẽbaiɖebemada, idji bajãnaa wãinebemada, wa Ãcõrẽ Jaure zeiɖebemada ununida.

Jesu quĩrã awara nũmena
Mateo 17:1-13; Luca 9:28-36

2 Sei ewari baɗacarea Jesuba Pedroda, Santiagoda, Juaʄ
siɗa ãduƀa eya ʄtʌ ƀʌmaa edesia. Mama ãdji quĩrãpita Jesura
quĩrã awara nũmesia.
3 Idjia cacuaɗe jʄ ƀʌra bio totroa ƀesia. Naʄ ẽjũãnebemaba
tãtobʌda siɗa maʄ quĩrãca poya totroa oɗaẽa.
4 Maʄne ãdjia unusiɗaa Elíada, Moise siɗa Jesu ume beɗea
panʌda.
5 Maʄ carea Pedroba Jesua jarasia:
–Jaradiabari, bia ƀʌa daira nama panʌda. Daiba de za-
queda ũbea oɗia; aƀa bʌ itea, aƀa Moise itea, idjaƀa aƀa Elía
itea.–
6 Pedrora mãwã beɗeasia ni cãrẽ siɗa cawaẽ bẽrã. Ãdjira
wãrãda dauperasiɗaa.
7 Mãwã ƀʌɗe jʄrãrãda ãdji ʄrʄ zesia. Maʄ jʄrãrãneba naʄ
beɗeada jĩgua ũrĩsiɗaa:
–Naʄgʌra mʄ Warraa. Idjira mʄa bio quĩrĩã ƀʌa. Idjia jara
ƀʌra ũrĩnadua.–
8 Wayacusa acʌbʌdaɗe waabemarãda ununaẽ basía. Aƀabe
Jesudrʌ ãdjirã ume ƀasia.
9 Maʄbe eyaɗeba eɗaa zebʌdaɗe Jesuba ãdjía bio jara ƀʌsia
eyaɗe unupeɗaɗara ni aƀaʌa jararãnamãrẽã aƀa Naʄ Djara
Edaɗa ʄrẽbabʌrʌɗaa.
10 Maʄgʌra ara ãdji crĩchaɗe eropanesiɗaa. Ãdjiduƀa maʄ
ʄrẽbaiɗebemada iwiɗidruabadjiɗaa.
11 Maʄbe Jesua iwiɗisiɗaa:
–Mãwãra judiorã ley jaradiabadarãba ¿cãrẽ cãrẽã jarabada
Elíada naãrã zeida ƀʌda?–
12 Jesuba panusia:
–Wãrãda Elíara naãrã zeida ƀʌa ne jũmada bia ƀʌi carea.†
Baribʌrʌ ¿cãrẽ cãrẽã Ãcõrẽ Beɗeaɗe ƀʌ́ ƀʌ Naʄ Djara Edaɗara
bia mĩgaida ƀʌda idjaƀa ẽberãrãba igaraɗida?
13 Mʄa bãrãa jaraya: Elíara wãrãda zesia.‡ Mãwãmĩna Ãcõrẽ
Beɗeaɗe ƀʌ́ ƀʌ quĩrãca ẽberãrãba o quĩrĩã pananara idji ume
osiɗaa.§

Jesuba warra jai bara ƀʌ biabiɗa
Mateo 17:14-21; Luca 9:37-43

14 Jesura, Pedrora, Santiagora, Juaʄ siɗa waabema Jesu
ume nĩbabadarã duanʌmaa zesiɗaa. Maʄne unusiɗaa zocãrã
ẽberãrãda ãdjirãma powua nũmʌda. Ʌcʌrʌ judiorã ley jaradia-
badarãda ãdjirã ume caicaya duanasiɗaa.
15 Jesu unusiɗaɗe jũmarãba bio cawa crĩchaɗaẽ basía. Ara
maʄda idjimaa pira wãnapeɗa audiaƀarisiɗaa.

---

† **9:12** Malaquia 3:1; 4:5-6. ‡ **9:13** Mateo 11:14; 17:11-12; Luca 1:16-17. § **9:13** Marco 6:14-29.

16 Jesuba ãdjirãa iwiɗisia:

–¿Cãrẽ cãrẽã caicaya duanʌ?–

17 Maʖ̃ powua nũmʌneba aƀaʌba panusia:

–Jaradiabari, mʖ̃ warrada enesia bʌa biabimãrẽã. Idjira jai bara ƀʌa. Maʖ̃ jaiba idjira quĩrãme cara eroƀʌa.

18 Jaiba jidabʌrʌɗe ƀaebibaria, yeɗaa cõpepeabibaria, quiɗa cʌrrʌabibaria, idjaƀa cacua ʌƀʌa taƀʌbaria. Mʖ̃a bʌ ume nĩbabadarãa jarasia jãʖ̃ jaira ãyã jʌretaɗamãrẽã. Mãwãmĩna poyaɗaẽ basía.–

19 Jesuba jarasia:

–¡Bãrãba Ãcõrẽra ĩjãnacaa! Ĩjãnamãrẽã ¿aƀa sãʖ̃be mʖ̃a droai? Warrara namaa enenadua.–

20 Ara maʖ̃da warrara Jesumaa edesiɗaa. Dji jaiba Jesu unubʌrʌɗe warrara wawabisia. Warrara egode ƀaepeɗa bʌraƀari taƀesia, idjaƀa iteɗaa cõpepea taƀesia.

21 Jesuba dji zezaa iwiɗisia:

–¿Dãrãbʌrʌca jãwã ƀʌra?–

Dji zezaba panusia:

–Caibe eɗaʌba jãwã ƀʌa.

22 Jaiba idjira bea quĩrĩã ƀʌa. Ƀarima zocãrã idjira tʌbʌɗe ƀaebibaria idjaƀa eɗauɗe doeɗa ƀaebibaria. Daira quĩrã djuburiadua. Poya carebaibʌrʌ, carebadua.–

23 Maʖ̃ne Jesuba jarasia:

–Bʌa ¿sãwã mʖ̃a poya carebaibʌrʌ a ƀʌ? Bʌa ĩjãida ƀʌa mʖ̃a poya carebaida. Mãwã ĩjãbʌrʌ itea Ãcõrẽba ne jũmada oida ƀʌa.–

24 Ara maʖ̃da dji zezaba jĩgua jarasia:

–Mʖ̃a ĩjã ƀʌa baribʌrʌ carebadua biara ĩjãi carea.–

25 Jesuba ẽberãrãda araa powuabʌrʌda ununa bẽrã dji jaira nãwã quẽãsia:

–Quĩrãme carabibari jai, cʌwʌrʌ quibibari jai, mʖ̃a bʌ́a jaraya: naʖ̃ warra cacuaɗebemada ãyã wãdua. Waa idji cacuaɗe eɗa zerãdua.–

26 Ara maʖ̃da dji jaira ƀiapeɗa wayacusa warrara biara wawabisia. Maʖ̃be idji cacuaɗebemada ẽdrʌsia baribʌrʌ warrara aƀeɗa beuɗa quĩrãca taƀesia. Maʖ̃ bẽrã dji arima duanʌba jara duanesiɗaa:

–¡Ay, jãʖ̃ warrara jaiɗaƀarisia!–

27 Baribʌrʌ Jesuba warra jʌwaɗe jidapeɗa piradrʌbisia. Maʖ̃ne warrara ʖ̃ta nũmesia.

28 Jesura diguiɗaa wãnacarea idji ume nĩbabadarãba ãduƀa iwiɗisiɗaa:

–¿Sãwãẽrã dairãba jãʖ̃ jaira poya ãyã jʌretaɗaẽ basi?–

29 Jesuba panusia:

–Jai naʎca ƀea ãyã jʌretaɗi carea Ãcõrẽa iwiɗiɗida panʌa idjaƀa ne coɗaca ewarida oɗida panʌa.–*

Jesuba idji beaɗiɗebema waya jaraɗa
Mateo 17:22-23; Luca 9:44-45

30-31 Mamaʌba Galilea druaɗe pʌrrʌa wãsiɗaa. Jesuba idji ume nĩbabadarãa jaradia ƀʌ bẽrã sãma panʌda ni aƀaʌa cawabi quĩrĩãẽ ƀasia. Maʎne ãdjirãa jarasia:

–Mʎ, Naʎ Djara Edaɗara aƀaʌba ẽberãrãa jidabiya. Ãdjirãba mʎra beaɗia, baribʌrʌ ewari ũbeaɗe mʎra ʎrẽbaya.–

32 Mãwã jaraɗara idji ume nĩbabadarãba poya cawaɗaẽ basía. Idjía iwiɗiɗida waya panasiɗaa.

¿Caida dji dromaara ƀʌ?
Mateo 10:42; 18:1-9; Luca 9:46-50; 17:1-2

33 Maʎbe Capernauʎ puruɗaa jẽda zesiɗaa. Diguiɗa pane-nacarea Jesuba iwiɗisia:

–¿Cãrẽ cãrẽã oɗe caicaya zesiɗa?–

34 Ãdjirãra chupea panesiɗaa wãrãda caicaya zepeɗaɗa bẽrã. Ãdjirãra ijara panasiɗaa caida dji dromaara ƀai cawaya.

35 Maʎbe Jesura chũmepeɗa idjia edaɗa doce panʌra caitaara trʎpeɗa jarasia:

–Aƀaʌda dji dromaara ƀa quĩrĩã ƀʌbʌrʌ, jũmarã cãyãbara eɗaara ƀaida ƀʌa. Waabemarã nezocada ƀaida ƀʌa.–

36 Maʎ carea warra zaqueda edapeɗa ãdjirã ẽsi nũmʌsia. Maʎbe idji jʌwaɗe bara edapeɗa jarasia:

37 –Aƀaʌba mʎ ĩjã ƀʌɗeba warrarãda bia edaibʌrʌ, mʎda bia edabʌrʌa. Mʎ bia edabʌrʌba aƀabe mʎda edabʌrʌẽa, ãtebʌrʌ mʎ Diabueɗa siɗa bia edabʌrʌa.–

38 Maʎne Juaʎba Jesua jarasia:

–Jaradiabari, daiba unusiɗaa ẽberãba bʌ trʎneba jaida ãyã jʌrecua ƀʌda. Baribʌrʌ idjira dadjirã ume nĩẽ bẽrã daiba jarasiɗaa waa mãwã orãmãrẽã.–

39 Maʎne Jesuba jarasia:

–Mãwã orãnadua. Mʎ trʎneba ne ununaca o ƀʌba mʎnebemada poya biẽ beɗeaẽa.

40 Dadjirã ume dji quĩrũẽra dadjirãare ƀʌa.

41 Wãrã arada mʎa jaraya: bãrãra mʎre bẽrã bariduaba bãrãa baidoda dawaibʌrʌ, Ãcõrẽba wãrãda maʎ ẽberãa nebi-ada diaya.

42 Bariduaba mʎ ĩjã ƀea dji dromaẽ queɗeada cadjiruaɗe ƀaebibʌrʌ, Ãcõrẽba maʎ ẽberãra bio cawa oya. Maʎ cawa oira bio zarea ƀai bẽrã, biara ƀʌa maʎ ẽberã ochiruɗe yuda jʎnapeɗa pusaɗe ƀatabueɗida.

---

* **9:29** *Idjaƀa ne coɗaca ewarida oɗida panʌa.* Griego beɗeaɗe ʎcʌrʌ cartaɗe maʎra neẽa.

43-44 Bʌ jʌwaba bʌ́a cadjiruada obibʌrʌ, maã̃ cadjirua o
amaaba ƀʌá tutadua. Bʌa jʌwa aƀabe eroƀaimĩna ewariza
Ãcõrẽ ume ƀaya. Maã̃da biara ƀʌa jʌwa umé eroƀʌda tʌbʌ
urua quicamaa wãi cãyãbara.†
45-46 Ara maã̃ quĩrãca bʌ jĩrũba bʌ́a cadjiruada obibʌrʌ, maã̃
cadjirua o amaaba ƀʌá tutadua. Bʌa jĩrũ aƀabe eroƀaimĩna
ewariza Ãcõrẽ ume ƀaya. Maã̃da biara ƀʌa Ãcõrẽba bʌra jĩrũ
umé eroƀʌda tʌbʌ urua quicamaa ƀatabuei cãyãbara.‡
47 Idjaƀa bʌ dauba bʌ́a cadjiruada obibʌrʌ, maã̃ cadjirua o
amaaba ẽũtadua. Bʌa dau aƀabe eroƀaimĩna ewariza Ãcõrẽ
ume ƀaya. Maã̃da biara ƀʌa Ãcõrẽba bʌra dau umé eroƀʌda
tʌbʌ urua quicamaa ƀatabuei cãyãbara.
48 Mama qui beuđacada baraa, idjaƀa dji eradrʌ nũmʌ siđa
quicaa.§
49 Dadjirãra bia mĩga panʌneba Ãcõrẽ itea bia ƀeađia.*
50 Tãda bia ƀʌa baribʌrʌ cʌyada jõibʌrʌ ¿sãwã wayacusa cʌya
ƀei? Maã̃ bẽrã Ãcõrẽ itea bia ƀeađadua.† Idjaƀa ãbaa necai
ƀeađadua.–

10

Jesuba mĩã amaira biẽ ƀʌđa ađa
Mateo 19:1-12; Luca 16:18

1 Maã̃be Jesura Capernauã̃ puruđeba Judea druađaa wãsia
Jordaã̃ do quĩrãare. Ẽberãrã zocãrã wayacusa idjimaa ze-
sesiđađe idjia obari quĩrãca ãdjirãa jaradia ƀesia.
2 Mãwã ƀʌđe ã̃cʌrʌ pariseorãda zesiđaa. Idji biẽ beđeabiđi
carea nãwã iwiđisiđaa:
–¿Umaquĩrãba dji quimada amaida bia ƀʌca?–
3 Jesuba panusia:
–¿Moiseba cãrẽda ƀʌsi?–
4 Pariseorãba panusiđaa:
–Moiseba iduaribisia. Idjia jarasia aƀaʌba idji wẽrãa carta
mĩã amainebemada diaibʌrʌ amaida ƀʌda.–*
5 Maã̃ne Jesuba jarasia:
–Moiseba maã̃ beđeara ƀʌsia bãrãra cʌwʌrʌ zarea ƀea bẽrã.
6 Baribʌrʌ naã̃ ẽjũã osiđe Ãcõrẽba umaquĩrãda, wẽrã siđa
osia.†

---

† **9:43-44** Griego beđeađe ã̃cʌrʌ cartađe idjaƀa nãwã ƀʌ́ ƀʌa: "Mama qui beuđacada baraa, idjaƀa dji eradrʌ nũmʌ siđa quicaa." ‡ **9:45-46** Griego beđeađe ã̃cʌrʌ cartađe idjaƀa nãwã ƀʌ́ ƀʌa: "Mama qui beuđacada baraa, idjaƀa dji eradrʌ nũmʌ siđa quicaa." § **9:48** Isaía 66:24. * **9:49** Maã̃ versículora aƀeđa ebuđa ƀʌẽa. Griego beđeađe ƀʌ́ ƀʌa: "Jũmarãda tʌbʌ uruaƀa cʌya ƀeađia." † **9:50** *Maã̃ bẽrã Ãcõrẽ itea ƀeađadua.* Maã̃ra griego beđeađe ebuđa ƀʌẽa. Nãwã ƀʌ́ ƀʌa: "Tãda ara bãdjiđe eđa eroƀeađadua." * **10:4** Deuteronomio 24:1-4. † **10:6** Genesi 1:27; 5:2.

7 Maɫ̃ carea umaquĩrãba dji zezara, dji papa siɗa amepeɗa
idji quima ume ãbaa ƀebaria.
8 Mãwã cacua aƀa ƀʌ quĩrãca panʌa.‡ Ãdjira umé panʌẽa,
ãtebʌrʌ aƀa ƀʌ quĩrãca panʌa.
9 Maɫ̃ bẽrã Ãcõrẽba ãbaa ƀʌɗara dji amanacara panʌa.–
10 Waya diguiɗaa wãpeɗaɗacarea Jesu ume nĩbabadarãba
idjía aƀari quĩrãca iwiɗisiɗaa.
11 Maɫ̃ne Jesuba panusia:
–Baridua umaquĩrãba idji quimada amapeɗa dewara
wẽrãda edaibʌrʌ, maɫ̃ umaquĩrãra daunema ƀʌa.
12 Idjaƀa wẽrãba idji quimada amapeɗa dewara
umaquĩrãda edaibʌrʌ, maɫ̃ wẽrãra daunema ƀʌa.–

Jesuba warra zaquerã bia jara ƀʌɗa
Mateo 19:13-15; Luca 18:15-17

13 Maɫ̃ne ẽberãrãba warra zaquerãda Jesuma enesiɗaa idji
jʌwada ɫ̃rɫ̃ ƀʌpeɗa bia jara ƀʌmãrẽã. Baribʌrʌ Jesu ume
nĩbabadarãba dji warrarã enebʌdara quẽãsiɗaa.
14 Ãdjia mãwã obʌdara Jesuba bio biẽ ununa bẽrã nãwã
jarasia:
–Idu warra zaquerãra mɫ̃maa zebiɗadua, Ãcõrẽba pe
eroƀʌɗebemara ãdjirã quĩrãca panʌ bẽrã.
15 Wãrã arada mɫ̃a jaraya: warra zaqueba idji zeza ẽpẽbari
quĩrãca aƀaʌba Ãcõrẽda ẽpẽẽbʌrʌ, maɫ̃ ẽberãra Ãcõrẽba pe
eroƀʌɗebema baẽa.–
16 Mãwã jarapeɗa Jesuba warra zaquerãra jʌwaɗe bara
edapeɗa idji jʌwara ɫ̃rɫ̃ ƀʌpeɗa bia jara ƀʌcuasia.

Parata bara ƀʌ Jesu ume beɗeaɗa
Mateo 19:16-30; Luca 18:18-30

17 Jesu mamaʌba wãbʌrʌɗe ẽberãda idjimaa pira zesia. Maɫ̃
ẽberãra Jesu quĩrãpita chĩrãboroɗe coƀepeɗa iwiɗisia:
–Jaradiabari bia, Ãcõrẽ ume ewariza zocai ƀai carea ¿mɫ̃a
cãrẽda oida ƀʌ?–
18 Jesuba panusia:
–¿Cãrẽ cãrẽã mɫ̃ra dji biaaɗa a ƀʌ? Ni aƀaʌda dji biaẽa,
aƀabe Ãcõrẽdrʌ dji biaa.
19 Bʌa cawa ƀʌa Ãcõrẽba obi ƀʌ beɗeara: mĩã bearãdua,
daunemarãdua, ne drʌarãdua, sewaɗeba djãrãra biẽ jararãdua,
djãrã cũrũgarãdua, bʌ zezara, bʌ papa siɗa wayadua.–
20 Maɫ̃ne ẽberãba jarasia:
–Jaradiabari, cũdra eɗaʌba mɫ̃a jũma maɫ̃gʌra ĩjã o ƀʌa.–
21 Maɫ̃ne Jesuba ẽberãra quĩrĩãneba acʌpeɗa jarasia:

‡ **10:8** Genesi 2:24.

–Wade bʌa ne aba oida bʌa. Bʌa erobʌra jũma nẽdobuede wãpeda dji paratara ne neẽ quedeaa diadua. Mãwã nebiada bajãne erobaya. Maʌ̃be mʌ̃ ume nĩbade zedua.–§

22 Dji ẽberãba maʌ̃ ũrĩpeda sopua besia bio bara bʌ bẽrã. Ara maʌ̃da wãsia.

23 Maʌ̃ne Jesuba pʌrrʌga acʌpeda idji ume nĩbabadarãa jarasia:

–Wãrãda bio zarea bʌa ẽberã ne bara bʌba Ãcõrẽra idji Boroda bʌi carea.–

24 Idji ume nĩbabadarãba cawa crĩchadaẽ basía. Ãcõrẽba ne bara beara bia pe erobʌda crĩcha panasidaa. Maʌ̃ carea Jesuba wayacusa jarasia:

–Djabarã, wãrãda bio zarea bʌa ẽberã ne bara bʌba Ãcõrẽra idji Boroda bʌi carea.

25 Parata bara bʌba Ãcõrẽra idji Boroda bʌi cãyãbara cameyoda ãguja uriade eda wãichaara bʌa.–

26 Idji ume nĩbabadarãba wetara cawa crĩchadaẽ basía. Maʌ̃ne ãdubʌa iwididruasidaa:

–Mãwãra Ãcõrẽba ¿caidrʌ ẽdrʌ edai?–

27 Jesuba ãdjirã acʌpeda jarasia:

–Ẽberãba mãwã poya ocaa baribʌrʌ Ãcõrẽba poya oida bʌa. Ãcõrẽmaarã ne jũmada oicha bʌa.–

28 Maʌ̃ne Pedroba Jesua jarasia:

–Bʌ ẽpẽni carea daiba ne jũmada amesidaa.–

29-30 Jesuba jarasia:

–Wãrã arada mʌ̃a jaraya: mʌ̃ carea idjaba bedea bia mʌ̃nebema carea abaʌba idji deda, djabarãda, djabawẽrãrãda, zezada, papada, quimada, warrarãda, ẽjũãda ameibʌrʌ, idjia amena cãyãbara naʌ̃ ewaride cien edaya: deda, djabarãda, djabawẽrãda, papada, warrarãda idjaba ẽjũã sida. Ẽberãrãba idjira biẽ odi carea ẽpẽnia baribʌrʌ jĩrũarebema ewaride Ãcõrẽ ume ewariza zocai baya.

31 Mãwã dji jĩrũarebemada dji nabemarãda beadia, dji nabemarãda dji jĩrũarebemada beadia.–

Jesuba idji beadidebema waya jarada
Mateo 20:17-19; Luca 18:31-34

32 Jerusaleʌ̃naa wãsidade Jesura nocoare nĩbasia. Mama wãbʌda carea idjia doce edadarãba cawa crĩchadaẽ panasidaa. Jũma idji caidu wãbʌdarã sida ne waya panasidaa. Mãwã duanʌne Jesuba wayacusa idjia edada doce panʌra jĩgabe edesia. Maʌ̃be idji sãwãinebemada jarasia:

33 –Ũrĩnadua, dadjirãra Jerusaleʌ̃naa wãbʌdaa. Jãma abaʌba mʌ̃, Naʌ̃ Djara Edadara jidabiya sacerdote bororãba, judiorã

§ **10:21** Griego bedeade ʌ̃cʌrʌ cartade idjaba nãwã bʌ́ bʌa: “Bʌra bia mĩgai carea bʌbʌrʌ.”

ley jaradiabadarã bida cawa odamãrẽã. Ãdjirãba mãra beuida
ƀʌda jaradapeda judiorãẽa diadia.
34 Maãgʌrãba mãra ipida biẽ jaradapeda, idodapeda,
udapeda beadia. Baribʌrʌ ewari ũbeade mãra ãrẽbaya.–

Zebedeo warrarãba iwidipedada
Mateo 20:20-28

35 Zebedeo warrarã Santiagoda, Juaã sida Jesumaa
zedapeda jarasidaa:
–Jaradiabari, daiba quĩrĩã panʌa bʌa oida ara daiba
iwidibʌda quĩrãca.–
36 Jesuba iwidisia:
–¿Cãrẽda quĩrĩã panʌ mãa bãrã itea oida?–
37 Ãdjia panusidaa:
–Bʌra jũmarã boroda ƀebʌrʌde daida aƀa bʌ jʌwa araare,
aƀa bʌ jʌwa acʌare idu chũmebidua.–*
38 Maãne Jesuba ãdjía jarasia:
–Bãrãba adua panʌa cãrẽda iwidi panʌda. Mãra bio bia
mĩgaya. ¿Bãrã sida ara maã quĩrãca bia mĩgadi carea panʌca?–†
39 Ãdjia panusidaa:
–Mãẽ, bia mĩgadi carea panʌa.–
Maãne Jesuba jarasia:
–Bãrã sida wãrãda mã quĩrãca bia mĩgadia.‡
40 Baribʌrʌ mã jʌwa araare, mã jʌwa acʌare chũpananida
mãa poya diaẽa. Ãcõrẽbʌrʌ mama chũpananida eroƀʌa.–
41 Maãne Santiagoba, Juaã bida iwidibʌdada waabema die
panʌba ũrĩsidaa. Maã carea ãdji ume quĩrũsidaa.
42 Baribʌrʌ Jesuba ãdjirã trãpeda jarasia:
–Bãrãba cawa panʌa naã ẽjũãnebema bororãba ãdji ẽberãrãra
jũmawãyã zocabadada. Ãdjirãba unubibadaa ãdjia jarabʌdara
jũmarãba ĩjã odida panʌda.
43 Baribʌrʌ bãrãra mãwã ƀeadiẽ panʌa. Bãrãnebemada dji
dromada ƀa quĩrĩã ƀʌbʌrʌ waabemarã nezocada ƀaida ƀʌa.
44 Dji dromaara ƀa quĩrĩã ƀʌra jũmarã cãyãbara edaara ƀaida
ƀʌa.
45 Maã quĩrãca mã, Naã Djara Edadara zeẽ ƀʌa ẽberãrã mã
nezocarãda ƀeadamãrẽã. Ãtebʌrʌ ze ƀʌa ẽberãrã nezocada ƀai
carea. Mãwã mãra beuya zocãrã ẽberãrãda ẽdrʌ ƀʌi carea.–

Jesuba ẽberã dauƀerrea ƀʌ biabida
Mateo 20:29-34; Luca 18:35-43

---

* **10:37** *Jũmarã boroda ƀebʌrʌde.* Griego bedeade ƀá ƀʌa: "Bʌ bia quirude."
† **10:38** Griego bedeade nãwã ƀá ƀʌa: "¿Bãrãra mã borocuedi quĩrãca borocuedica? ¿Mãa doida ƀʌra bãrã bida poya dodica?"
‡ **10:39** Jesuba jarada quĩrãca wãrãda mãwãsia. Hecho 12:1-3; Apocalipsi 1:9.

46 Jesura, idji ume nĩbabadara, dewararã zocãrã panʌ sidа
Jerico purudе jũẽne wãsidаa. Ẽdrʌbʌdadе ẽberã daubеrrea
bʌda o icawa parata iwidi bʌda chũmasia. Maʎ ẽberãra Timeo
warra Bartimeo basía.
47 Bartimeoba ũrĩsia Jesu Nazaredebemara mama
wãbʌrʌda. Maʎ carea bia jarasia:
–¡Jesu, Davidеba zedа, mʎra quĩrã djuburiadua!–
48 Maʎne zocãrãba idjira chupeamãrẽã quẽãsidаa baribʌrʌ
idjia wetara biasia:
–¡Jesu, Davidеba zedа, mʎra quĩrã djuburiadua!–
49 Maʎ ũrĩsidе Jesura nũmesia. Nãwã jarasia:
–Idjira trʎnadua.–
Maʎne ʎcʌrʌba daubеrrea bʌra trʎnapedа jarasidаa:
–Sobiadua. Piradrʌdua. Jesuba bʌra trʎ bʌa.–
50 Ara maʎda Bartimeoba idjia ʎrʎ jʎ badara ẽrãpedа isabe
piradrʌpedа Jesumaa wãsia.
51 Maʎne Jesuba idjía iwidisia:
–¿Cãrẽda quĩrĩã bʌ mʎa oida?–
Dji daubеrrea bʌba jarasia:
–Jaradiabari, mʎ dauba unuida quĩrĩã bʌa.–
52 Maʎne Jesuba jarasia:
–Wãdua. Bʌa ĩjãna bẽrã biasia.–
Ara maʎda daubеrrea badaba unu besia. Maʎbe Jesu ume
ãbaa odе wãsia.

11

Jesu Jerusaleʎne jũẽna
Mateo 21:1-11; Luca 19:28-40; Juaʎ 12:12-19

1 Jerusaleʎ purudе jũẽbodo basidе Betpague puru caita, Be-
tania puru caita bidа duanasidаa Olivo eya carradе. Maʎbe
Jesuba idji ume nĩbabadarãda umé diabuesia.
2 Ãdjía nãwã jarasia:
–Dadjirã quĩrãpe bʌ purudаa wãnadua. Jũẽbʌdadе bãrãba
burro zaqueda ununia. Maʎ burro zaque ʎrʎ wadi ni abaʌda
wãnacaa. Ẽrã edadapeda enenadua.
3 Abaʌba bãrãa cãrẽ cãrẽã jãwã o panʌda iwidibʌrʌ
jaradadua: “Dadji Boroba quĩrĩã bʌa baribʌrʌ nane jẽda
diabueya.”–
4 Odе wãbʌdadе burrora dedе edа wãbada caita jʎ nũmʌda
unusidаa. Ara maʎda ẽrã edasidаa.
5 Ʌcʌrʌ arima duanʌba iwidisidаa:
–¿Cãrẽda o panʌ? ¿Cãrẽ cãrẽã jãʎ burrora ẽrã panʌ?–
6 Jesuba jaradа quĩrãca panusidadе dji arima duanʌba idu
edebisidаa.

7 Maʋ̃be burro zaquera Jesumaa edeɗapeɗa ãdji cacuaɗe jʋ̃ panʌra burro ʋ̃rʋ̃ ƀʌsiɗaa. Maʋ̃bebʌrʌ Jerusaleʋ̃ puruɗaa wãi carea Jesura ʋ̃rʋ̃ chũmesia.
8 Zocãrãba Jesu bia edaɗi carea ãdjia cacuaɗe jʋ̃ panʌda oɗe tõcua wãsiɗaa. Dewararãba bacuru jʌwate quedua bara ƀeada ƀʌá tuɗapeɗa o icawa ƀʌcua wãsiɗaa.
9 Mãwã obʌdaɗe idji na nĩnaba, caiɗu zebʌda biɗa jĩgua jara duanasiɗaa:
¡Bio bia quirua! ¡Bio bia ƀʌa dadji Ãcõrẽ trʋ̃neba zebʌrʌra!*
10 ¡Bio bia ƀʌa dadji drõãenabema Daviɗeba zeɗara! ¡Dadjirã Boro bai carea zebʌrʌa!
¡Bio bia quirua Bajãne ƀʌra!
11 Jesu Jerusaleʋ̃ne jũẽsiɗe Ãcõrẽ de dromanaa wãsia. Jũma acʌ ƀapeɗa queubʌrʌ bẽrã idjia doce edaɗarã ume Betania puruɗaa jẽda wãsiɗaa.

Jesuba higojõ bacuru biẽ jara ƀʌɗa
Mateo 21:18-19

12 Nurẽma Betania puruɗeba wãbʌdaɗe Jesura jarra nũmesia.
13 Maʋ̃ne higojõ quedua bara ƀʌda tʌmʌba unusia. Higojõ jaraẽmĩna Jesuba acʌɗe wãsia dji ca zaqueda odja ƀʌ cawaya. Araa jũẽbʌrʌɗe quedua awa nũmʌda unusia.†
14 Maʋ̃ne Jesuba higojõa jarasia:
–¡Ni aƀaʌba bʌ nejõra waa jõnaẽa!–
Maʋ̃ beɗeara idji ume nĩbabadarãba ũrĩsiɗaa.

Jesuba ne nẽdobuebadarã ãyã jʌrecuaɗa
Mateo 21:12-17; Luca 19:45-48; Juaʋ̃ 2:13-22

15 Jesura Jerusaleʋ̃ne wayacusa jũẽpeɗa Ãcõrẽ de dromanaa wãsia. Mama dajada Ãcõrẽa diaɗi careabema nẽdobuebadarãda unusia. Ne nẽdo ƀea siɗa zocãrã duanasiɗaa. Idjaƀa ʋ̃cʌrʌba Ãcõrẽ de dromane diaida ƀʌ paratara dji drua ãĩba zebʌdarãa nẽbʌa nẽdobuebadjiɗaa ãĩbema paratara diacara panana bẽrã. Mãwã duanʌne Jesuba ãdjirãra jũma ãyã jʌretacuasia. Dji parata nẽdobuebadarã mesa ƀeada, puchirã nẽdobuebadarã bugue siɗa jũma coracuasia.
16 Maʋ̃ awara ni cãrẽ siɗa Ãcõrẽ de droma caita idu enebiẽ basía.
17 Ãdjirãa nãwã jaradiasia:

---

* **11:9** Salmo 118:25-26. *Bio bia quirua.* Arameo beɗeaɗe “Hosana” jarabadaa.
† **11:13** Israel druaɗe higojõ dji ca zaqueda marzo jeɗecoɗe, abriloɗe biɗa coɗida panʌa. Dji ca zaquera ununibʌrʌ cawabadaa junione maãrĩ zauida idjaƀa agostoɗeba aƀa octubreɗaa waiƀʌa zauida. Baribʌrʌ Jesuba quedua awa ununa bẽrã cawasia jũma maʋ̃ poaɗe higojõra zauẽda.

–Ãcõrẽ Beđeađe nãwã ƀʎ ƀʌa: “Mã̃ dera jũma puru ƀea itea dji iwiđibada de ađia.” Baribʌrʌ bãrãba “ne drʌabadarã mĩrũbada uria” quĩrãca eropanʌa.–‡

18 Maã̃ beđea ũrĩsiđađe sacerdote bororãba, judiorã ley jaradiabada biđa Jesura wayasiđaa idjia jaradia ƀʌra jũmarãba bia ũrĩ panʌ bẽrã. Mamaʌba ã̃taa crĩcha jʌrʌ panesiđaa beađi carea.

19 Queubʌrʌđe Jesura idji ume nĩbabadarã ume Jerusaleã̃neba ẽdrʌsiđaa.

Higojõ purruba nũmena
Mateo 21:20-22

20 Nurẽma diapeđa Jesura idji ume nĩbabadarã siđa wayacusa Jerusaleã̃naa wãsiđaa. Wãbʌđađe unusiđaa higo bacurura dji carrađe eđa purruba nũmʌda.

21 Maã̃ne Jesuba jarađara Pedroba quĩrãnebasia. Maã̃ carea jarasia:

–Jaradiabari, acʌdua. Bʌa biẽ jara ƀʌđa higojõra purruba nũmesia.–

22 Jesuba jarasia:

–Bãrãba Ãcõrẽra ĩjãnida panʌa.

23 Wãrã arada mã̃a jaraya: bariduaba za ƀʌ eyaa namaʌba pusađe tẽũne wãduađa aibʌrʌ, idjia jarabʌrʌ quĩrãca mãwãya. Baribʌrʌ idji sođe crĩchaiẽ ƀʌa idjia jarabʌrʌra mãwãẽ́da, ãtebʌrʌ wãrãda mãwãida ĩjãida ƀʌa.

24 Maã̃ carea mã̃a bãrãa jaraya: jũma bãrãba Ãcõrẽa iwiđibʌdara wãrãda eđađida ĩjãnibʌrʌ, eđađia.

25 Idjaƀa bãrãba Ãcõrẽa iwiđi panʌne baridua ẽberã ume biẽ panʌbʌrʌ, maã̃ ẽberãba biẽ ođara naãrã quĩrãdoađadua. Mãwãbʌrʌ bãrãba biẽ opeđađara bãrã Zeza bajãne ƀʌba quĩrãdoaya.

26 Dewaraʌba biẽ ođada quĩrãdoađaẽ́bʌrʌ, bãrãba biẽ opeđađara bãrã Zeza bajãne ƀʌba quĩrãdoaẽ́a.–§

¿Cai trã̃neba Jesuba jaradia ƀʌ?
Mateo 21:23-27; Luca 20:1-8

27 Maã̃be ãdjira wayacusa Jerusaleã̃ne jũẽsiđaa. Jesura Ãcõrẽ de droma caita nĩne, sacerdote bororãda, judiorã ley jaradiabadada, judiorã dji dromarã siđa idjimaa zesiđaa.

28 Ãdjirãba iwiđisiđaa:

–Bʌa nama o ƀʌra ¿caiba obi ƀʌ?–

29 Jesuba panusia:

–Mã̃a biđa bãrãa iwiđiya. Bãrãba panusiđara mã̃a jaraya caiba mã́a nãwã obi ƀʌda.

‡ **11:17** *Mã̃ dera jũma puru ƀea itea dji iwiđibada de ađia.* Isaía 56:7. *Ne drʌabadarã mĩrũbada uria.* Jeremia 7:11. § **11:26** Griego beđeađe ã̃cʌrʌ cartađe maã̃ versículora neẽa.

30 ¿Caiba Juaʋ̃ra diabuesi borocuemãrẽã? ¿Ẽberãba wa
Bajãne ƀʌba? Panunadua.–
31 Maʋ̃ne ara ãdjiduƀa jara duanesiɗaa:
–Bajãne ƀʌba diabuesiaɗa aɗibʌrʌ, idjia jaraya: “Maʋ̃da
¿cãrẽ cãrẽã ĩjãnaẽ basi?”
32 Baribʌrʌ ¿sãwã jaraɗi ẽberãba diabuesida?–
Ãdjia mãwã jara panasiɗaa purura waya panʌ bẽrã. Puru-
maarã Juaʋ̃ra wãrãda Ãcõrẽneba beɗeabari basía.
33 Maʋ̃ bẽrã Jesua jarasiɗaa:
–Daiba adua panʌa.–
Maʋ̃ne Jesuba jarasia:
–Mãẽteara mʋ̃a biɗa bãrãa jaraẽa caiba mʋ́a jãwã obi ƀʌda.–

12

Djãrã néu acʌbadaɗebema ne jara ƀʌ
Mateo 21:33-46; Luca 20:9-19

1 Maʋ̃ne Jesuba ne jara ƀʌɗeba ãdjirãa jarasia:
–Ẽberãda ƀasia. Ewari aƀa maʋ̃ ẽberãba uvada upeɗa idji
néura mõgaraba audu jũrã casía. Uva ƀa piabari siɗa osia.
Idjaƀa deda ʋ̃tʌ osia mamaʌba jũma acʌi carea. Maʋ̃be idji
néura ʋ̃cʌrʌ ẽberãrã jʌwaeɗa ƀʌsia. Ãdjirã ume beɗea ƀʌsia
néu zaubʌrʌɗe jũmasãwã idjía diaɗida panʌda. Mãwã beɗea
ƀʌpeɗa djibarira dewara druaɗaa wãsia.
2 Uva jara djibariba nezocada aƀa diabuesia néuɗebema
idjía diaɗida panʌra edaɗe wãmãrẽã.
3 Baribʌrʌ néu acʌ panʌba dji nezocara jidaɗapeɗa pu-
osiɗaa. Maʋ̃be jẽda jʌretabuesiɗaa ni cãrẽ siɗa diaɗaẽ.
4 Mãwãnacarea djibariba dewara nezocada diabuesia idjía
diaɗida panʌra diaɗamãrẽã. Baribʌrʌ maʋ̃ nezocara boroma
usiɗaa.* Maʋ̃be wayaɗaẽ quẽãsiɗaa.
5 Mãwãnacarea djibariba dewarada diabuesia baribʌrʌ maʋ̃
nezocara beasiɗaa. Mãwãnacarea dewara nezocarãda zocãrã
diabuesia. Baribʌrʌ ʋ̃cʌrʌra puosiɗaa, dewararãda beasiɗaa.
6 Djibariba waɗibiɗa aƀa eroƀasia diabuei carea; maʋ̃gʌra
idji warra bio quĩrĩã ƀʌ basía. Idjia crĩchasia: “Mʋ̃ warradrʌ
wayaɗia.” Ara maʋ̃da diabuesia.
7 Baribʌrʌ néu acʌ panʌba dji warra jũẽbʌrʌda unusiɗaɗe
ãduƀa jarasiɗaa: “Jari uruba dji zezaba eroƀʌra jũma edaya.
¡Idjira beataɗia! Mãwãbʌrʌ dji ẽjũãra dadjirã itea ƀeya.”
8 Ara maʋ̃da warrara jidaɗapeɗa beasiɗaa. Maʋ̃be néu ãĩ
ƀatabuesiɗaa.

---

* **12:4** *Maʋ̃ nezocara boroma usiɗaa.* Griego beɗeaɗe ʋ̃cʌrʌ cartaɗe nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “Mõgara ƀatatabʌdaɗe maʋ̃ nezocara boroɗe diasiɗaa.”

9 Maɫ̃ carea néu djibariba ¿sãwã obá? Araa wãpeɗa ãdjirã
jũma quenapeɗa idji néura dewararãa acʌbiya.
10 Bãrãba ¿Ãcõrẽ Beɗeaɗe acʌɗacaca? Nãwã jara ƀʌa:
De obadaba mõgara igarapeɗaɗara dji biara ƀʌda ƀesia.
11 Dadjirã Boroba mãwã oɗa bẽrã dadjirãmaarã bio biya
quirua.†
12 Sacerdote bororãba, judiorã ley jaradiabadaba, judiorã
dji dromarã biɗa cawasiɗaa Jesuba maɫ̃ jara ƀʌɗeba ãdjirãda
biẽ jarasida. Maɫ̃ carea Jesura jida quĩrĩã panasiɗaa. Baribʌrʌ
puruda waya panʌ bẽrã idjira idu ƀʌɗapeɗa ãyã wãsiɗaa.

¿Romanebema boro itea parata jʌrʌ pebʌdaɗe diaɗida panʌca?
Mateo 22:15-22; Luca 20:20-26

13 Mãwãnacarea pariseorãba, Herodeare ƀea biɗa Jesumaa
ɫ̃cʌrʌ diabuesiɗaa idjía biẽ beɗeabiɗi carea.
14 Jũẽnapeɗa jarasiɗaa:
–Jaradiabari, daiba cawa panʌa bʌra ẽberã jipa ƀʌda. Ni
aƀaʌda biara unuca bẽrã ni aƀaʌba bʌ́a awara crĩchabiɗacaa.
Ãtebʌrʌ bʌa wãrã beɗea Ãcõrẽ oɗebemada jũmarãa jaradia-
baria. Maɫ̃da Romanebema boro itea parata jʌrʌ pebʌdaza
¿dadji judiorãba diaɗida bia ƀʌca wa biẽ ƀʌ? ¿Diaɗida panʌca
wa diacara panʌ?–
15 Jesuba cawa ƀasia dji biarã quĩrãca ze panʌda. Maɫ̃ bẽrã
jarasia:
–Bãrãba ¿cãrẽ cãrẽã mɫ̃ra biẽ beɗeabi quĩrĩã panʌ? Parata
pichida enenadua mɫ̃a acʌi carea.–
16 Ara maɫ̃da enesiɗaa. Maɫ̃ne Jesuba iwiɗisia:
–¿Cai quĩrãdarrada naɫ̃ paratadɗe ƀʌ? ¿Cai trɫ̃da ƀʌ?–
Ãdjia panusiɗaa:
–Romanebema boroɗeda.–
17 Maɫ̃ne Jesuba jarasia:
–Mãwã baibʌrʌ Romanebema boroɗera Romanebema
boroa diaɗadua, idjaƀa Ãcõrẽnera Ãcõrẽa diaɗadua.–
Ãdjirãba Jesu carea cawa crĩchaɗaẽ basía.

Beuɗarã ɫ̃rẽbaɗiɗebema Jesuba jaraɗa
Mateo 22:23-33; Luca 20:27-40

18 Mãwã panʌne ɫ̃cʌrʌ saduceorãda Jesumaa zesiɗaa. Sa-
duceorãba jarabadaa beupeɗaɗara ɫ̃rẽbaɗacada. Maɫ̃ bẽrã
Jesua nãwã jarasiɗaa:
19 –Jaradiabari, Moiseba dadjirã itea ƀʌsia ẽberãda warra
neẽ ƀʌɗe jaiɗaibʌrʌ, idji djababa dji pẽdra wẽrãra edaida ƀʌda
dji djaba jaiɗaɗa itea warra unui carea.‡
20 Ewari aƀa siete djabarãda panasiɗaa. Dji nabemada
quima edasia baribʌrʌ warra neẽ jaiɗasia.

† **12:11** Salmo 118:22-23. ‡ **12:19** Deuteronomio 25:5.

21 Idjiarebemaba dji pẽdra wẽrãra edasia baribʌrʌ idji sidа
warra neẽ jaidasia. Ũbeabema sidа abari quĩrãca mãwãsia.
22 Jũma maʎ siete panʌra warra neẽ jaidasidaa.
Mãwãnacarea dji wẽrã sidа jaidasia.
23 Maʎ siete djabarãba abari wẽrãda edasidaa. Mãwãra
ʎrẽbadi ewaridе ¿sãʎgʌba idjira erobei?–
24 Maʎ carea Jesuba panusia:
–Bãrãba Ãcõrẽ Bedeada, idji ʌbʌa sidа adua panʌ bẽrã ãĩ
crĩcha panʌa.
25 Ũrĩnadua. Beupedadarã ʎrẽbadi ewaridе ẽberãra quima
edadaẽa ni quima diadaẽa, ãtebʌrʌ Ãcõrẽ bajãnebema nezo-
carã quĩrãca beadia.
26 ¿Bãrãba beupedadarã ʎrẽbadidebemada Moise cartade
acʌdacaca? Ãcõrẽba bacuru zaque uruga nũmʌneba Moisea
jarasia: “Mãra Abrahaʎ Ãcõrẽa, Isa Ãcõrẽa, idjaba Jacobo
Ãcõrẽa.”§
27 ¡Idjira beu bea Ãcõrẽẽa ãtebʌrʌ zocai bea Ãcõrẽa! Bãrãba
abeda ãĩ crĩcha panʌa.–

Ãcõrẽba obi bʌ bedea dji dromaara bʌ
Mateo 22:34-40

28 Mãwã bedea panʌne judiorã ley jaradiabarida Jesu caita
zesia. Maʎ jaradiabariba ũrĩsia Jesuba saduceorãa bia pa-
nunada. Maʎ carea iwidisia:
–Ãcõrẽba obi bʌ bedeadebemara ¿sãʎgʌda dji dromaara
bʌ?–
29 Jesuba panusia:
–Ãcõrẽba obi bʌ bedeadebema dji dromaara bʌra naʎgʌa:
“Ũrĩnadua, israelerã. Dadjirã Boro Ãcõrẽra ababʌrʌ bʌa.
30 Jũma bʌ sodeba, jũma bʌ jauredeba, jũma bʌ crĩchadeba,
idjaba jũma bʌ ʌbʌadeba bʌ Boro Ãcõrẽra quĩrĩãdua.”* Ãcõrẽba
obi bʌ bedeadebemara maʎdrʌ dji dromaara bʌa.
31 Idjaba maʎare bʌda abari quĩrãca bʌa. Maʎgʌba nãwã
jara bʌa: “Djãrãra quĩrĩãdua ara bʌdji quĩrĩã bʌ quĩrãca.”† Maʎ
umébema bedea cãyãbara dji dromaara beada neẽa.–
32 Maʎne judiorã ley jaradiabariba jarasia:
–Bia bʌa, Jaradiabari, bʌa jara bʌ quĩrãca Ãcõrẽra ababʌrʌ
bʌa, dewarada neẽa.
33 Dadjirãba wãrãda Ãcõrẽra jũma dadji sodeba, jũma dadji
crĩchadeba, jũma dadji jauredeba, jũma dadji ʌbʌadeba bida
quĩrĩãnida panʌa. Idjaba djãrãra ara dadji quĩrĩã bʌ quĩrãca

---

§ **12:26** Exodo 3:2-6. * **12:30** Deuteronomio 6:4-5. *Dadjirã Boro Ãcõrẽra ababʌrʌ bʌa.* Maʎgʌra idjaba jara bʌa: “Aba Ãcõrẽdrʌ dadjirã Boroa.” † **12:31** Levitico 19:18.

quĩrĩãnida panʌa. Maã̃gʌra zocãrã animarã Ãcõrẽa babue diai cãyãbara biara ƀʌa.–

34 Judiorã ley jaradiabariba maã̃gʌra crĩcha cawaadeba jaradа bẽrã Jesuba jarasia:

–Bʌra Ãcõrẽba pe eroƀʌdebemada ƀaida bodoa.–

Mãwãnacarea dewararãba Jesua iwididida wayasidaa.

Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jaradara ¿cai warra?
Mateo 22:41-46; Luca 20:41-44

35 Jesuba Ãcõrẽ de droma dajada jaradia ƀasidе ẽberãrãa nãwã iwidisia:

–Judiorã ley jaradiabadaba ¿sãwãẽrã jara panʌ Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jaradara Davi warrada?

36 Ara maã̃ Daviba Ãcõrẽ Jauredeba nãwã jarasia:
Dadjirã Boroba mã̃ boroa jarasia: mã̃ jʌwa araare chũmedua
aƀa bʌ ume dji quĩrũrã mã̃a bʌ jʌwaeda ƀʌbʌrʌdaa.‡

37 Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jaradada Daviba mã̃ Boroada asibʌrʌ, ¿sãwã Davi warra bai?–

Jesuba mãwã jaradia ƀʌda zocãrã ẽberãrãba bia ũrĩ duanasidaa.

Jesuba pariseorã biẽ jarada
Mateo 23:1-36; Luca 11:37-54; 20:45-47

38 Jesuba wadi jaradia ƀʌde nãwã jarasia:

–Judiorã ley jaradiabadarã ume quĩrãcuita ƀeadadua. Ãdjirãba djio nẽbʌa ƀeada jã̃ awua ƀeaa. Maã̃ awara purude nĩnane quĩrĩãbadaa ẽberãrãba wayaadeba “mẽrã” adida.

39 Judiorã dji jʌrebada dede ãdjira dji dromarã chũmebadade chũme quĩrĩãbadaa; ãbaa ne cobʌdade bida ara maã̃ quĩrãca obadaa.

40 Baribʌrʌ pẽdra wẽrãrãba eroquedeada sewadeba jãrĩnapeda jũmarã quĩrãpita Ãcõrẽa dãrã iwidibadaa ãdjira jipa ƀeada crĩchadamãrẽã. Maã̃ carea Ãcõrẽba dewararã cãyãbara ãdjirãra wetara cawa oya.–

Pẽdra wẽrã ne neẽ quiruba Ãcõrẽa parata diada
Luca 21:1-4

41 Ãcõrẽ de droma carea parata ƀʌbada quĩrãpe chũmasidе Jesuba unusia ẽberãrãba paratada eda ƀʌ́ duanʌda. Zocãrã ne bara ƀeaba paratada waiƀʌa eda ƀʌ́ panasidaa.

42 Maã̃ne pẽdra wẽrã parata neẽ quiruda zepeda parata edaara quiruda umébe eda ƀʌsia.

43 Jesuba idji ume nĩbabadarãa jarasia:

–Mã̃a wãrãda bãrãa jaraya: jã̃ pẽdra wẽrã ne neẽ quiruba auduara diasia jũmarãba diapedada cãyãbara.

‡ **12:36** Salmo 110:1.

44 Ãdjirãba dji adubadadrʌ eda bʌsida baribʌrʌ wẽrã ne neẽ quiruba ne coi carea erobadada jũma diasia.–

13

Ãcõrẽ de droma jũma ãrĩni Jesuba jarada
Mateo 10:16-25; 24:1-28; Luca 17:22-24; 21:5-24

1 Jesura Ãcõrẽ de droma dajadaare badada wãbʌrʌ basida idji ume nĩbabariba jarasia:

–Jaradiabari, ¡acʌdua naʎ mõgarara sãwã waibʌa beada idjaba naʎ de sida sãwã quĩrãwãrẽã quedeada!–

2 Maʎne Jesuba jarasia:

–Mãẽ, bʌa unu bʌra waibʌa beaa. Baribʌrʌ wãrã arada mʎa jaraya: naʎ mõgara capedadara jũma todogozoaya.–

3 Maʎbe Olivo eyadaa wãsidaa. Dji eyara Ãcõrẽ de droma quĩrãpe bʌa. Jesu mama chũmasida Pedroba, Santiagoba, Juaʎba, Andre bida ãdubʌa idjía iwidisidaa:

4 –Dairãa jaradua: Ãcõrẽ de dromara ¿sãʎbe todogozoai? ¿Cãrẽneba cawadi maʎ ewarira caita bʌda?–

5 Maʎne Jesuba jarasia:

–Quĩrãcuita beadadua ni abaʌba cũrũgarãnamãrẽã.

6 Zocãrãba jaradia ãdjidrʌ Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jaradada. Mãwã ẽberãrãda zocãrã cũrũgadia.

7 Bãrãba ũrĩnia abaʌ puruda dewara ume djõ duanʌda idjaba drua ãyã bida mãwã duanʌda. Baribʌrʌ ne wayarãnadua. Maʎgʌra jũma mãwãida bʌa. Baribʌrʌ naʎ ewarira wadi jõẽa.

8 Abaʌ puruda dewara puru ume djõnia. Abaʌ druadebema boroda dewara druadebema boro ume djõnia. De uremiada druaza wãya, idjaba zocãrã druade jarrabada baraya. Baribʌrʌ maʎ naãrã mĩgabʌdara maãrĩ baya wẽrã warra pua za bʌ quĩrãca.

9 Quĩrãcuita beadadua. Bãrãra jidabidapeda dji jʌrebada dedaa ededapeda bia udia. Mʎ ĩjã panʌ carea ãdjirãba bãrãra dji dromarã quĩrãpita, dji bororã quĩrãpita bida ededia. Maʎnebʌrʌ bãrãba mʎ bedeara ãdjirã quĩrãpita jaradia.

10 Wãrãda bedea bia mʎnebemada jũma puruza jaradida panʌa.

11 Ẽberãrãba bãrãra jida edebʌdade sopuarãnadua sãwã bedeadida. Maʎnebemada crĩcharãnadua. Ababe jaradadua Ãcõrẽba jarabibʌrʌda. Ara bãdji crĩchadeba bedeadaẽa, ãtebʌrʌ Ãcõrẽ Jauredrʌ bãrãneba bedeaya.

12 Abaʌba ara idji djabada beabiya. Dji zezaba idji warrada beabiya idjaba warrarãra ãdji djibarirã ume biẽ panenapeda beabidia.

13 Mã ĩjã panʌ carea jũmarãba bãrãra quĩrãmania. Baribʌrʌ
maã ewari zareade mã ĩjã panʌda igaraɗaẽbʌrʌ, Ãcõrẽba ẽdrʌ
edaya idji ume ewariza zocai panani carea.
14 Ãcõrẽba quĩrĩãcada idji ƀaiẽ ƀʌma bãrãba unubʌdade jũma
Judea druade ƀeara eyaɗaa mĩrũ wãnida panʌa.* (Dji carta
acʌ ƀʌba cãrẽ jara ƀʌda cawaida ƀʌa.)
15 Maãne ẽberã idji de ãrã ƀʌra idji dede eɗa wãiẽ ƀʌa ne edai
carea.
16 Dji peade ƀʌba idjia ãrã jãƀarira jẽda edade wãiẽ ƀʌa.
17 Maã ewaride wẽrãrã ƀiogoa ƀeara, warra ju dawa eroƀea
siɗa bio mĩã djuburi ƀeadia.
18 Ãcõrẽa iwiɗiɗadua cue jara mĩrũ wãna amaaba.
19 Maã ewaride ẽberãrãra bio bia mĩgaɗia. Ãcõrẽba naã
ẽjũã oɗaɗeba ãtaa ẽberãrãra maã quĩrãca bia mĩgaɗacaa idjaƀa
mãwãnacarea waa ara maã quĩrãca mĩgaɗaẽa.
20 Maã ewarira dãrãya. Dadjirã Boroba jũma daucha bia
mĩgabibara, ni aƀaʌda ẽdrʌɗaẽ bacasia. Baribʌrʌ Ãcõrẽba jũma
daucha bia mĩgabiẽa idjia edaɗa ẽberãrã carea.
21-22 Maã ewaride ãcʌrʌba sewaɗeba jaraɗia ãdjira Ãcõrẽba
ẽdrʌ edabari diai jaraɗada. Idjaƀa ãcʌrʌba sewaɗeba jaraɗia
ãdjira Ãcõrẽneba beɗeabarida. Maãgʌrãba ne ununaca waiƀʌa
ƀeada oɗia ẽberãrã cũrũgaɗi carea. Ãcõrẽba edaɗarã siɗa
poya cũrũgaɗibara, ãdjirã siɗa cũrũgacasiɗaa. Maã bẽrã
aƀaʌba bãrãa jaraibʌrʌ, “Acʌɗadua, Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai
jaraɗara nama ƀʌa,” maãra ĩjãrãnadua. Dewaraʌba idjira
jarima ƀʌaɗa aibʌrʌ, maã siɗa ĩjãrãnadua.
23 Quĩrãcuita ƀeaɗadua. Jũma mãa bãrãa jarasia mãwãi
naẽna.

Naã Djara Edaɗa zeiɗebema
Mateo 24:29-44; Luca 21:25-36

24 Ẽberãrã bio bia mĩga pananacarea ãmãdaura pãĩmaya.
Jeɗeco siɗa ãnaẽa.
25 Chĩdaura bajãneba ƀaecuaɗia. Jũma bajãne ƀeara quĩrã
awara ƀeya.
26 Maãgʌ ewaride mã, Naã Djara Edaɗara jãrãrãne ʌƀʌa bara
zebʌrʌda idjaƀa quĩrãwãrẽã dorrodorroa ƀʌda ununia.†

---

* **13:14** *Ãcõrẽba quĩrĩãca.* Griego beɗeade ãcʌrʌ cartade naã siɗa ƀʌ ƀʌa: “Ãcõrẽneba beɗeabari Danielba jaraɗa” (Daniel 9:27; 11:31; 12:11). Griego Antioco Epipaneba Ãcõrẽ de dromara mititia ƀʌsia 168 poa Jesu toɗi naẽna. Baribʌrʌ Jesuba jarasia maã Antiocoba oɗa quĩrãca wayacusa mãwãida. Ʌcʌrʌmaarã Jesuba jaraɗara wãrãda mãwãsia romanorãba Jerusaleã puruda, Ãcõrẽ de droma siɗa poa 70ɗe jũma ãrĩsiɗade. Ʌcʌrʌmaarã jara ƀʌa cadjiruaɗebema ẽberãba mãwã oya (2 Tesalonica 2:3-10). Idjaƀa ãcʌrʌmaarã Jesuba jaraɗara jĩrũarebema ewaride mãwãya. † **13:26** Daniel 7:13-14.

27 Maʌ̃ne mʌ̃a bajãnebema nezocarãda drua ƀeaza wãbiya
Ãcõrẽba edaɗarãda ãbaa jʌrɗamãrẽã.
28 Higojõneba ne jarabʌrʌda cawaɗadua. Dji jʌwatera tucu
nũmepeɗa quedua barabaria. Maʌ̃neba jũmarãba cawa panʌa
dãrãẽ́ne poara zeida.
29 Ara maʌ̃ quĩrãca mʌ̃a jaraɗa unubʌdaɗe cawaɗadua mʌ̃
zei ewarira jũẽboɗoda.
30 Mʌ̃a bãrãa wãrãda jaraya: naʌ̃ ewariɗebema ẽberãrã
beuɗi naẽna maʌ̃ra jũma mãwãya.
31 Bajãra jõya, naʌ̃ ẽjũã siɗa jõya, baribʌrʌ mʌ̃a jaraɗara
wãrãda mãwãya.
32 Baribʌrʌ ni aƀaʌba maʌ̃ ewarira sãʌ̃be mãwãida
cawaɗaẽa. Ãcõrẽ nezoca bajãne ƀea biɗa adua panʌa. Mʌ̃,
Naʌ̃ Djara Edaɗa biɗa adua ƀʌa. Aƀabe mʌ̃ Zezabʌrʌ cawa
ƀʌa.
33 Quĩrãcuita ƀeaɗadua. Dau ʌƀʌa ƀeaɗadua idjaƀa Ãcõrẽa
iwiɗi ƀeaɗadua. Bãrãba dji ewari sãʌ̃be zeida adua panʌa.
34 Maʌ̃ ewari zebʌrʌra naʌ̃ quĩrãca ƀaya: ẽberãda dewara
druaɗaa wãbʌrʌɗe dji nezocarãda idji de wagaɗamãrẽã ame-
sia. Ãdjiza ne oɗamãrẽã ƀʌsia. Dji eɗa wãbada acʌbaría jarasia
quĩrãcuita acʌ ƀamãrẽã.
35-36 Ara maʌ̃ quĩrãca bãrã biɗa adua panʌa bãrã De
Djibarira sãʌ̃be waya zeida: queubʌrʌɗe, ariquẽtra, eterre
berubʌrʌɗe wa diapeɗa. Maʌ̃ bẽrã dau ʌƀʌa ƀeaɗadua, mʌ̃
cawaẽne zebʌrʌɗe bãrãra cãĩ duanʌda unurãmãrẽã.
37 Mʌ̃a bãrãa jara ƀʌra jũmarãa jarabʌrʌa: dau ʌƀʌa
ƀeaɗadua.–

14

Jesu beaɗi carea crĩcha jʌrʌ panana
Mateo 26:1-5; Luca 22:1-2; Juaʌ̃ 11:45-53

1 Ewari umé babʌrʌɗe judiorãba Egiptoɗeba ẽdrʌpeɗaɗa
quĩrãnebabada ewarida oɗi basía. Maʌ̃ ewari dromane paʌ̃
ẽsãbari neẽ ƀʌda cobadaa. Maʌ̃ne sacerdote bororãba, judiorã
ley jaradiabadarã ume crĩcha jʌrʌ panasiɗaa Jesura chupea
jidaɗapeɗa beabiɗi carea.
2 Baribʌrʌ jarasiɗaa:
–Ewari dromane jidaɗaẽa ẽberãrã quĩrũbucarãnamãrẽã.–

Wẽrãba nardo quera Jesu boro ʌ̃rʌ̃ weaɗa
Mateo 26:6-13; Juaʌ̃ 12:1-8

3 Maʌ̃ ewariɗe Jesura Betania puruɗe Simoʌ̃ aiɗa bara ƀaɗa
deɗe ƀasia. Ne co chũmʌne wẽrãda idjimaa zesia. Maʌ̃ wẽrãba
boteya alabastro mõgara oɗada enesia. Boteyara nardo quera
idji awa ƀʌba bira ƀasia. Maʌ̃ nardo querara bio nẽbʌa ƀasia.

Maʎne wẽrãba dji boteya ochiruda ƀʌapeɗa querara Jesu boro ʎrʎ weasia.
4 Maʎ carea ʎcʌrʌ arima duanʌda quĩrũnapeɗa ãduƀa jarasiɗaa:
–¿Cãrẽ cãrẽã jãʎ querara weatasi?
5 Nẽdobueɗabara poa aƀa trajabʌrʌɗe edabari quĩrãca edacasia. Maʎ parataba ne neẽ queɗeara carebacasia.–
Maʎ wẽrãra bia quẽãsiɗaa.
6 Baribʌrʌ Jesuba jarasia:
–Idu ƀʌɗadua. ¿Cãrẽ cãrẽã idjira quẽã panʌ? Idjia mʎ jãwã oɗara bia ƀasia.
7 Ne neẽ queɗeara ewariza bãrã tãẽna panania; bãrãba quĩrĩãbʌdaɗe poya ãdjirãra carebaɗida panʌa. Baribʌrʌ mʎra bãrã ume ewariza ƀaẽa.
8 Naʎ wẽrãba ariɗe osia. Dãrãẽne mʎra beupeɗa tʌƀariɗia. Idjia mʎra maʎ carea queraba pãsia.
9 Wãrã arada mʎa jaraya: jũma naʎ ẽjũãne beɗea bia mʎnebema jaradiabʌdama naʎ wẽrãba oɗara nẽbʌrʌɗia idji siɗa quĩrãnebaɗamãrẽã.–

Judaba Jesu jidabi carea crĩchaɗa
Mateo 26:14-16; Luca 22:3-6

10 Juda Iscarioteda Jesuba doce edaɗaɗebema basía. Maʎ Judara sacerdote bororãmaa wãsia Jesu jidabi carea.
11 Maʎ ũrĩsiɗaɗe ãdjirãra ƀʌsriɗaɗapeɗa Judaa paratada diaɗiaɗa asiɗaa. Ara maʎda Judaba jʌrʌbadjia sãwã Jesura jidabida.

Jesuba doce edaɗarã ume ne coɗa
Mateo 26:17-29; Luca 22:7-23; Juaʎ 13:21-30; 1 Corinto 11:23-26

12 Paʎ ẽsãbari neẽ ƀʌ cobada ewarida jũẽsia. Domia aƀa mãwã cobadjiɗaa. Dji nabema ewariɗe judiorãba Egiptoɗeba ẽdrʌpeɗaɗa quĩrãnebaɗi carea oveja zaqueda beaɗapeɗa cobadaa. Maʎne Jesu ume nĩbabadarãba idjía iwiɗisiɗaa:
–¿Bʌa sãma quĩrĩã ƀʌ daiba Egiptoɗeba ẽdrʌpeɗaɗa quĩrãnebaɗi carea cobadara oɗe wãnida?–
13 Maʎne Jesuba idji ume nĩbabadarãda umé trʎpeɗa nãwã jarasia:
–Jerusaleʎ puruɗaa wãnadua. Jãma bãrãba ununia umaquĩrãba zocoda eronĩda. Idji caiɗu wãnadua.
14 Idji eɗa wãbʌrʌma dji de djibaría jaraɗadua: “Dadjirãa Jaradiabariba naʎda iwiɗibisia: mʎa, mʎ ume nĩbabadarã biɗa Egiptoɗeba ẽdrʌpeɗaɗa quĩrãnebaɗi carea cobadara ¿sãma coɗi?”
15 Maʎ de djibariba ʎtaarebema dejã waiƀʌada jũma biya o nũmʌda acʌbiya. Mama ne cobadara dadjirã itea oɗadua.–

16 Ara maɫ̃da Jesu ume nĩbabadara Jerusaleɫ̃ puruɖaa umé
wãsiɖaa. Wãbʌdaɖe Jesuba ãdjía jaraɖa quĩrãca unusiɖaa.
Maɫ̃be Egiptoɖeba ẽdrʌpeɖaɖa quĩrãnebaɖi carea cobadara
osiɖaa.
17 Queuɖacarea Jesura, idjia edaɖa doce panʌ ume jũẽsiɖaa.
18 Ne co chũpanʌne Jesuba jarasia:
–Wãrã arada mɫ̃a jaraya: aƀa mɫ̃ ume ne co ƀʌba mɫ̃ra
jidabiya.–
19 Maɫ̃ carea ãdjira sopua panesiɖaa. Ara maɫ̃da aƀa aƀa
Jesua iwiɖisiɖaa:
–¿Mɫ̃a mãwã oica?–
20 Jesuba jarasia:
–Aƀa bãrã doceɖebemaba jidabiya. Idjia biɖa aƀari
epeɖecoɖe paɫ̃da su co ƀʌa.
21 Wãrãda mɫ̃, Naɫ̃ Djara Edaɖara beuida ƀʌa Ãcõrẽ Beɖeaɖe
ƀʌ́ ƀʌ quĩrãca.* ¡Baribʌrʌ mɫ̃ jidabi ẽberãra bio mĩã djuburi ƀʌa!
Idjira topeɖaɖaẽbara biara ƀacasia.–
22 Waɖi ne co duanʌne Jesuba paɫ̃da jʌwaɖe edapeɖa
Ãcõrẽa bia jarasia. Maɫ̃be cõrãcuapeɖa ãdjía diabʌrʌɖe nãwã
jarasia:
–Coɖadua. Naɫ̃gʌra mɫ̃ cacuaa.–
23 Maɫ̃be uva ƀada edapeɖa Ãcõrẽa bia ƀʌaɖa asia. Maɫ̃ uva
ƀara ãdjirãza diasia. Jũmarãba dosiɖaa.
24 Maɫ̃ne Jesuba jarasia:
–Naɫ̃gʌra mɫ̃ oa erozoabʌrʌ́a. Mɫ̃ oaɖeba Ãcõrẽba zocãrã
ume beɖea djiwiɖida ƀʌbʌrʌa.†
25 Wãrã arada mɫ̃a jaraya: uva ƀara waa doẽa aƀa Ãcõrẽba
jũma idji ẽberãrã pe eroƀebʌrʌɖaa. Maɫ̃bebʌrʌ mɫ̃a bãrã ume
uva ƀada wayacusa doya.–‡

Pedroba Jesu igaraẽana aɖa
Mateo 26:30-35; Luca 22:31-34; Juaɫ̃ 13:36-38

26 Maɫ̃be Ãcõrẽ Beɖeaɖebemada trɫ̃ãnapeɖa Olivo eyaɖaa
wãsiɖaa.§
27 Wãbʌdaɖe Jesuba jarasia:
–Naɫ̃ diamasi jũma bãrãba mɫ̃ra igaraɖia. Ãcõrẽ Beɖeaɖe
nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “Mɫ̃a oveja wagabarira beabʌrʌɖe dji ovejara
jãrãzoaɖia.”*
28 Baribʌrʌ mɫ̃ra ɫ̃rẽbapeɖa bãrã na wãya Galilea druaɖaa.–

---

* **14:21** Salmo 22; Salmo 118:22; Isaía 52:15ɖeba aƀa 53:12ɖaa. † **14:24** *Beɖea djiwiɖi.* Jeremia 31:31-34. Ãcõrẽra naãrã israelerã ume beɖea ƀʌsia (Exodo 24:6-8).
‡ **14:25** *Uva ƀada wayacusa doya.* Griego beɖeaɖe maɫ̃ba idjaƀa jara ƀʌa: “Uva ƀa djiwiɖida doya.” § **14:26** Maɫ̃ ewari dromane ne coɖi naẽna Salmo 113ɖeba aƀa 114ɖaa trɫ̃ãbadjiɖaa. Ne copeɖaɖacarea Salmo 115ɖeba aƀa 118ɖaa trɫ̃ãbadjiɖaa.
* **14:27** Zacaria 13:7.

29 Maɫ̃ne Pedroba Jesua jarasia:
–Jũmarãba bʌra igaraɗimĩna mɫ̃a igaraẽa.–
30 Jesuba Pedroa jarasia:
–Wãrã arada mɫ̃a jaraya: nane diamasi eterre ƀarima umé berui naẽna bʌa ƀarima ũbea mɫ̃ra unucaaɗa aya.–
31 Baribʌrʌ Pedroba wetara jarasia:
–Mɫ̃ beabʌda siɗa bʌra igaraẽa.–
Jũmarãba aƀarica jarasiɗaa.

Jesuba Getsemanine Ãcõrẽa iwiɗiɗa
Mateo 26:36-46; Luca 22:39-46

32 Maɫ̃be Getsemani abadama jũẽne wãsiɗaa. Jesuba idji ume nĩbabadarãa jarasia:
–Mɫ̃a Ãcõrẽa iwiɗibʌrʌmisa nama chũpanenadua.–
33 Maɫ̃be Pedroda, Santiagoda, Juaɫ̃ siɗa jĩga edesia. Idji sãwãinebemada jũmawãyã crĩcha ƀʌ bẽrã Jesura bio sopua ƀesia.
34 Maɫ̃ne jarasia:
–Mɫ̃ra sopuaba beubʌrʌ quĩrãca ƀʌa. Nama panenadua. Mɫ̃ daucha zocai pananadua.–
35 Maɫ̃be Jesura wagabe wãpeɗa ƀarru coƀepeɗa Ãcõrẽa iwiɗisia quĩrã awara oi cawaya.
36 Nãwã jarasia:
–Zeza, bʌa ne jũmada poya oida ƀʌa. Mɫ̃ra idu bia mĩgabirãdua. Baribʌrʌ mɫ̃a quĩrĩã ƀʌ quĩrãca orãdua. Odua bʌabʌrʌ quĩrĩã ƀʌ quĩrãca.–
37 Jesu jẽda zebʌrʌɗe unusia ãdjira cãĩ panʌda. Pedroa jarasia:
–Simoɫ̃, bʌra ¿cãrẽ cãrẽã cãĩ ƀʌ? ¿Ni hora aƀa biɗa poya zocai ƀaẽca?
38 Bãrãra dau ʌƀʌa ƀeaɗadua. Ãcõrẽa iwiɗiɗadua mɫ̃ igaraɗa amaaba. Mɫ̃a cawa ƀʌa bãrãba biada o quĩrĩã panʌda. Mãwãmĩna naɫ̃ djaraɗe ʌƀʌaẽ panʌa.–
39 Jesura wayacusa wãpeɗa idjia naãrã iwiɗiɗara Ãcõrẽa iwiɗisia.
40 Maɫ̃be idji ume nĩbabadarãmaa zebʌrʌɗe wayacusa cãĩ panʌda unusia. Ãdji daura daupeaba oga cara nũpanasiɗaa. Maɫ̃ne cawaɗaẽ basía Jesua sãwã jaraɗida.
41 Ƀarima ũbea mãwã ãdjimaa zebʌrʌɗe Jesuba jarasia:
–Bãrãra ¿waɗibiɗa cãĩ panʌca? ¡Waaẽa! Mɫ̃ ewarira jũẽsia. Mɫ̃, Naɫ̃ Djara Edaɗara ẽberã cadjiruarã jʌwaɗe ƀebʌrʌa.
42 Piradrʌɗadua. Wãnia. Jari urua mɫ̃ jidabira.–

Jesu jidapeɗaɗa
Mateo 26:47-56; Luca 22:47-53; Juaɫ̃ 18:2-11

43 Jesu waɗi beɗea ƀʌɗe Judada zesia. Maɫ̃ Judara Jesuba doce edaɗaɗebema basía. Zocãrã ẽberãrãda neco bara, bacuru

bara idji ume zesiɗaa. Ãdjirãra sacerdote bororãba, judiorã ley jaradiabadarãba, dji dromarã biɗa diabuepeɗaɗarã basía.
44 Dji jidabiya ƀʌba ãdjía jaraɗoasia sãwã oida Jesuda cawaɗamãrẽã. Nãwã jarasia:
–Mʌ̃a uridarraɗe isõbʌrʌda Jesua. Idjida jidaɗapeɗa bio jʌ̃ eɗeɗadua.–
45 Maʌ̃be Judara Jesu caita wãpeɗa jarasia:
–¡Jaradiabari, Jaradiabari!–
Mãwã jarapeɗa Jesura uridarraɗe isõsia.
46 Ara maʌ̃da idji ume zepeɗaɗaba Jesura jidasiɗaa.
47 Maʌ̃ carea Jesu ume nĩbabari aƀaʌba idji djõbada necoda ẽũta edapeɗa sacerdote dji droma nezoca cʌwʌrʌda tʌtasia.
48 Maʌ̃ne Jesuba ãdjirãa jarasia:
–Bãrãra ¿cãrẽ cãrẽã neco bara, bacuru bara mʌ̃ra jãwã jidaɗe ze panʌ? ¿Mãwãra mʌ̃ra ẽberã minijĩchiaca?
49 Mʌ̃a ewariza Ãcõrẽ de droma dajada bãrãa jaradia ƀasia. ¿Cãrẽ cãrẽã mʌ̃ra mama jũmarã daiɗe jidaɗaẽ basi? Baribʌrʌ nãwã o panʌa Ãcõrẽ Beɗeaɗe ƀʌ́ ƀʌra mãwãida ƀʌ bẽrã.–†
50 Mãwã ƀʌɗe Jesu ume nĩbabadarãba idjira ƀeesiɗaa. Jũmarãda mĩrũ wãbʌrʌsiɗaa.
51 Baribʌrʌ cũdra aƀaʌda Jesu caiɗu wãsia. Maʌ̃ cũdrara boroƀaba ãnẽƀari nĩbasia. Mãwã ƀʌɗe idji siɗa jidasiɗaa.
52 Baribʌrʌ idjia boroƀara wẽãtapeɗa ãcaɗa mĩrũ pira wãsia.

Jesu dji dromarã quĩrãpita ƀaɗa
Mateo 26:57-68; Luca 22:54-71; Juaʌ̃ 18:12-24

53 Maʌ̃be Jesura sacerdote dji dromaara ƀʌma jida edesiɗaa. Mama jũma sacerdote bororãda, judiorã dji dromarãda, judiorã ley jaradiabadarã siɗa ãbaa dji jʌre duanasiɗaa.
54 Maʌ̃ne Pedroba Jesu tʌmʌba ẽpẽ nĩda sacerdote dji droma dema jũẽsia. Dji de auɗu jũrã ca ƀʌɗe eɗa Pedrora Ãcõrẽ de dromanebema zarrarã ume tʌbʌ cã chũmesia.
55 Maʌ̃ne sacerdote bororãba, jũma dji dromarã biɗa ẽberãrãda jʌrʌsiɗaa Jesuɗebemada biẽ jaraɗamãrẽã. Idjira nẽbʌraɗe ƀʌɗapeɗa beabiɗida crĩchasiɗaa. Mãwãmĩna Jesu biẽ jaraɗida neẽ ƀasia.
56 Zocãrãba sewaɗeba Jesura biẽ jarasiɗaa, baribʌrʌ ãdjia jarapeɗaɗara aƀari quĩrãca ƀaẽ basía.
57 Mãwã panʌne ʌ̃cʌrʌba piradrʌɗapeɗa sewaɗeba jarasiɗaa:
58 –Daiba ũrĩsiɗaa idjia nãwã jarabʌrʌda: “Ẽberãrãba opeɗaɗa Ãcõrẽ de dromada mʌ̃a ãrĩya, baribʌrʌ ewari ũbea babʌrʌɗe mʌ̃a dewarada oya ẽberãrãba oɗaẽda.”–‡

† **14:49** Isaía 53:12. ‡ **14:58** Juaʌ̃ 2:19-22.

59 Mãwãmĩna ãdjiza maʄnebema jarapeɗaɗara quĩrã awara ƀasia.
60 Maʄbe sacerdote dji dromaara ƀʌra ẽsi nũmepeɗa Jesua iwiɗisia:
–Naʄgʌrãba bʌra biẽ jara panʌa. Ãdjia jara panʌra ¿wãrãca? ¿Bʌa ni cãrẽ siɗa panuẽca?–
61 Jesura chupea ƀesia. Panuẽ basía. Mãwã ƀʌɗe sacerdote dji dromaara ƀʌba wayacusa Jesua iwiɗisia:
–¿Bʌra Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jaraɗaca? ¿Bʌra dadjia bia jarabada Ãcõrẽ Warraca?–
62 Jesuba panusia:
–Mãẽ, mʄ́a. Bãrãba mʄ̃, Naʄ̃ Djara Edaɗara ununia Ãcõrẽ ne jũma poya ƀʌ jʌwa araare chũmʌda idjaƀa jʄ̃rãrãne zebʌrʌda.–
§
63 Maʄne sacerdote dji dromaara ƀʌ quĩrũbʌrʌba idjia jʄ̃ ƀʌra cõãtapeɗa jarasia:
–¿Cãrẽ cãrẽã dewarada jʌrʌɗi idji biẽ jaramãrẽã?
64 ¡Bãrãba ũrĩsiɗaa idjia Ãcõrẽda biẽ jara ƀʌda! Jãʄ̃be bãrãmaarã ¿idjira sãwã oɗi?–
Maʄne jũmarãba jarasiɗaa Jesura beɗeaɗe ƀʌ carea beaɗida panʌda.
65 Maʄbe ʄ̃cʌrʌba Jesura dau iɗosiɗaa idjaƀa idji quĩrã bʌraɗapeɗa chĩbadjiɗaa. Chĩnapeɗa jarabadjiɗaa:
–¡Ãcõrẽneba jaradua caiba bʌra chĩsida!–
Mãwã duanʌne Ãcõrẽ de dromanebema zarrarãba Jesura jidaɗapeɗa puobadjiɗaa.

Pedroba Jesu unucaaɗa aɗa
Mateo 26:69-75; Luca 22:56-62; Juaʄ̃ 18:15-18, 25-29

66 Pedro maʄ̃ de droma duɗa ƀasiɗe sacerdote droma nezocawẽrãda aƀa zesia.
67 Maʄ̃ wẽrãba idjira tʌbʌ cã chũmʌda unusia. Acʌ nũmepeɗa jarasia:
–Bʌra Jesu Nazareɗebema ume nĩbasia.–
68 Maʄne Pedroba nãwã mẽrãsia:
–Mʄ̃a jãʄ̃ ẽberãra unucaa. Mʄ̃a adua ƀʌa bʌa cãrẽda jara ƀʌda.–
Mãwã jarapeɗa Pedrora de auɗu jũrã ca ƀʌɗe dji ẽdrʌbadamaa wãsia. Maʄne eterreda berusia.*
69 Wayacusa nezocawẽrãba Pedrora unupeɗa dji arima duanʌrãa jarasia:
–Za ƀʌda ãdjiɗebemaa.–
70 Pedroba mãwã ũrĩpeɗa wayacusa mẽrãsia. Dãrãẽ́ne arima duanʌba wayacusa Pedroa jarasiɗaa:

§ **14:62** Salmo 110:1; Daniel 7:13-14. * **14:68** *Maʄne eterreda berusia.* Griego beɗeaɗe ʄ̃cʌrʌ cartaɗe maʄra neẽa.

–Wãrãda bʌra ãdjiɗebemaa. Bʌra Galileaɗebemada jãwã ƀʌa. Ãdji quĩrãca beɗeabaria.–†

71 Pedroba jarasia:

–¡Mʌ̃a sewada jaraibʌrʌ Ãcõrẽba cawa oya! Wãrãneba jaraya: bãrãba jara panʌ ẽberãra mʌ̃a unucaa.–

72 Mãwã ƀʌɗe eterrera wayacusa berusia. Ara maʌ̃ne Pedroba quĩrãnebasia Jesuba jaraɗara: “Eterrera ƀarima umé berui naẽna bʌa ƀarima ũbea mʌ̃ra unucaaɗa aya.”‡ Pedroba maʌ̃nebema crĩchabʌrʌɗe dãrã jĩãsia.

15

Jesu Pilato quĩrãpita edepeɗaɗa
Mateo 27:1-2, 11-14; Luca 23:1-5; Juaʌ̃ 18:28-38

1 Ãsaboɗoɗe sacerdote bororãra, judiorã dji dromarãra, judiorã ley jaradiabada siɗa ãbaa beɗea ausiɗaa Jesura Pilatomaa edeɗi carea.* Ara maʌ̃da Jesura jʌwa jʌ̃ edesiɗaa.

2 Pilatoba Jesua iwiɗisia:

–¿Bʌda wãrãda judiorã boroca?–

Jesuba panusia:

–Mãẽ, bʌa mãwã jara ƀʌa.–

3 Maʌ̃ne sacerdote bororãba ne zocãrãneba Jesura biẽ jarasiɗaa.

4 Maʌ̃ bẽrã Pilatoba waya Jesua iwiɗisia:

–Ũrĩdua, ãdjirãba bʌra ne jũmaneba biẽ jara duanʌa. ¿Bʌa panuẽca?–

5 Baribʌrʌ Jesuba maʌ̃ siɗa panuẽ basía. Maʌ̃ bẽrã Pilatoba cawa crĩchaẽ ƀesia.

Jesu beaɗi carea jarapeɗaɗa
Mateo 27:15-31; Luca 23:13-25; Juaʌ̃ 18:38-19:16

6 Poaza judiorãba maʌ̃ ewari droma o panʌne Pilatoba preso ƀeada aƀa ẽdrʌ ƀʌbadjia. Ãdjirãba iwiɗibʌdada ẽdrʌ ƀʌbadjia.

7 Maʌ̃ne ẽberã Barrabá abadada ƀasia. Maʌ̃ Barrabára idjiare ƀearã siɗa puru quĩrũbigasiɗaɗe mĩã beasiɗaa. Maʌ̃ bẽrã preso panasiɗaa.

8 Maʌ̃ne zocãrã judiorãda Pilatomaa zeɗapeɗa iwiɗi duanesiɗaa idjia poaza obarida omãrẽã.

9-10 Pilatoba cawa ƀasia sacerdote bororãda Jesu ume biẽ duanʌ bẽrã idjira jida diasiɗada. Maʌ̃ carea dji ẽberãrã powua nũmʌ́a iwiɗisia:

---

† **14:70** *Ãdji quĩrãca beɗeabaria.* Griego beɗeaɗe ʌ̃cʌrʌ cartaɗe maʌ̃ra neẽa.

‡ **14:72** Marco 14:27-31.

* **15:1** *Pilato.* Romanorã boro Tiberio abadaba Pilatora Judea druaɗebema boroda ƀʌsia. Dji boroda ƀasia poa 26ɗeba aƀa 36ɗaa. Judiorã bororãba Jesura Pilatomaa edesiɗaa ãdjia preso ƀearã beacara panʌ bẽrã. Aƀa romanorãba mãwã oɗida panasiɗaa.

–¿Bãrãba quĩrĩã panʌca mʎa za ƀʌ judiorã borora ẽdrʌ ƀʌida?–
11 Maʎne sacerdote bororãba dji powua nũmʎa nãwã jarasiɗaa: “Pilatoa jaraɗadua Barrabádrʌ ẽdrʌ ƀʌmãrẽã.”
12 Maʎ carea Pilatoba wayacusa ãdjirãa iwiɗisia:
–Mãwãra bãrãba judiorã boro abadara ¿mʎa sãwã oi?–
13 Maʎne ãdjirãba jĩgua jara duanesiɗaa:
–¡Cruɗe cachi beabidua!–
14 Pilatoba iwiɗisia:
–¿Cãrẽ cãrẽã mãwã oi? ¿Idjia cãrẽ cadjiruada osi?–
Mãwã beɗea ƀʌɗe ãdjirãba wetara ƀʌga jara duanasiɗaa:
–¡Cruɗe cachi beabidua!–
15 Pilatora ẽberãrã ume biẽ ƀe amaaba Barrabádrʌ ẽdrʌ ƀʌsia. Baribʌrʌ Jesura soaba ubipeɗa sordaorãa diasia cruɗe cachi beaɗamãrẽã.
16 Ara maʎda sordaorãba Jesura ãdji de droma Pretorio abadaɗe eɗa edesiɗaa. Mama waabema sordaorãda trʎsiɗaa.
17 Maʎbe djio pursupursua ƀʌda Jesua jʎbisiɗaa. Boroƀari ʌrʌ caɗada idji boroɗe wẽãju ƀʌsiɗaa.
18 Maʎbe jĩgua jara duanesiɗaa:
–¡Bio bia ƀʌa, judiorã boro!–
19 Idji boroɗe bacuruba ubadjiɗaa idjaƀa dau iɗobadjiɗaa. Chĩrãboroɗe copanesiɗaa idjira wãrãda bio waya panʌ quĩrãca.
20 Idjira ipiɗa biẽ jaraɗapeɗa maʎ pursupursua ƀʌ jʎbipeɗaɗara wẽãsiɗaa. Wẽãnapeɗa idjia jʎ ƀaɗada wayacusa jʎbisiɗaa. Maʎbe cruɗe cachi beaɗi carea edesiɗaa.

Jesu cruɗe cachi ƀʌpeɗaɗa
Mateo 27:32-44; Luca 23:26-43; Juaʎ 19:17-27

21 Jesu puru dajadaa edesiɗaɗe ẽberã Simoʎ abadada Jerusaleʎnaa zebʌrʌ basía. Alejandroba Rupo biɗa maʎ Simoʎra ãdji zeza basía.† Idjira Cirene puruɗebema basía. Sordaorãba idjía Jesu crura ataubisiɗaa.
22 Mãwã Jesura ẽjũã Golgota abadamaa edesiɗaa. Golgota trʎba jara ƀʌa Boro Ƀʌwʌrʌ.
23 Mama uva ƀa asea mirraɗa pueraɗada Jesua diasiɗaa pua droamãrẽã. Baribʌrʌ Jesuba doẽ basía.
24 Maʎbe cruɗe cachi ƀʌsiɗaa. Mãwãnacarea ne jemenesiɗaa Jesuba cacuaɗe jʎ ƀaɗara sãwã jeɗecaɗi cawaya.
25 Jesu cruɗe cachi ƀʌsiɗaɗe ʎmãdau ʎtʌ ƀasia.
26 Maʎne beɗeada cachi jira ƀʌsiɗaa cawabiɗi carea idjira cãrẽ cãrẽã beabʌdada. Nãwã ƀʌ́ ƀasia: “Judiorã Boro.”
27 Idjaƀa ne drʌabadada umé Jesu caita cruɗe cachi jira ƀʌsiɗaa, aƀa idji jʌwa araare, aƀa idji jʌwa acʌare.

† **15:21** Romano 16:13.

28 Mãwãsia Ãcõrẽ cartade jara ƀʌ quĩrãca. Nãwã jara ƀʌa:
“Idjira ẽberã cadjirua quĩrãca beasidaa.”‡
29-30 Maʎne ʎcʌrʌ ẽberãrãda caita wãnapeda boro ʎrãtʌ
ʎrãtʌdapeda Jesua nãwã biẽ bedeabadjidaa:
–Ãjãã, bʌa Ãcõrẽ de dromara ãrĩpeda ewari ũbeade waya-
cusa poya oibʌrʌ, ¡ara bʌduba ẽdrʌdua! ¡Jãʎ crudeba udaa
zedua!–
31 Abari quĩrãca sacerdote bororãba, judiorã ley jaradia-
badarã bida Jesura ipida biẽ jarabʌdade nãwã jarabadjidaa:
–Idjia dewararãda carebasia, baribʌrʌ ara iduba poya
ẽdrʌẽa.§
32 Mãwãra ¿idjira Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jaradaca? ¿Idjira
Israeldebema boroca? Jãʎ crudeba udaa zeida ƀʌa dairãba
cawadapeda ĩjãni carea.–
Maʎne Jesu caita crude cachipedada bida abari quĩrãca biẽ
jarasidaa.

Jesu crude beuda
Mateo 27:45-56; Luca 23:44-49; Juaʎ 19:28-30

33 Umatipa ʎmãdaura quisia.* Maʎba naʎ ẽjũãra hora ũbea
jũma pãĩma nũmasia.
34 Hora ũbea badacarea Jesuba jĩgua jarasia:
–Eloi, Eloi, ¿lama sabactani?–
Maʎ arameo bedeaba jara ƀʌa: “Mʎ Ãcõrẽ, mʎ Ãcõrẽ, ¿cãrẽ
cãrẽã mʎduba ƀeesi?”
35 Maʎ bedea ũrĩbʌdade ʎcʌrʌ mama caita duanʌba
jarasidaa:
–Ũrĩnadua, idjia Elíada trʎ ƀʌa.–
36 Ara maʎda aba pira wãpeda uva ƀa oregueada mõda
quirude dodoba edasia. Bacurude jʎpeda Jesua diasia
domãrẽã. Maʎbe dji ẽberãba jarasia:
–Jʎãnadua; acʌdia Elíaba idjira udaa ƀʌde zei cawaya.–
37 Maʎne Jesura mĩãdua ƀiapeda ĩyãdrʌsia.
38 Ara mãwãbʌrʌde Ãcõrẽ de dromane eda wua eatʌ jira
ƀʌda ẽsidra ʎtʌba edaa cõã dogosia.†
39 Romanebema sordaorã boro Jesu quĩrãpita ƀʌba idji
mãwã beubʌrʌ unuside jarasia:
–Wãrãda naʎ ẽberãra Ãcõrẽ Warra basía.–
40 Maʎne ʎcʌrʌ wẽrãrãba tʌmʌba acʌ duanasidaa. Ãdjirã
tãẽna Maria Magdalenada, Salomé sida panasidaa. De-
warabema Maria sida ƀasia. Santiago Tẽãbema abadaba, Jose
bida maʎgʌ Mariara ãdji papa basía.

---

‡ **15:28** *Isaía 53:12.* Griego bedeade ʎcʌrʌ cartade versículo 28 neẽa. § **15:31** *Carebasia.* Griego bedeade ƀʌ́ ƀʌa “ẽdrʌ edasia.” * **15:33** Amos 8:9-10. † **15:38** Exodo 26:31-33; Hebreo 9:1-15.

41 Jesu Galileade ƀaside maã wẽrãrãra idji ume nĩbasidaa
idjaƀa careba panasidaa. Arima dewara wẽrãrãda baraasia
Jesu ume Jerusaleãnaa wãpedadada.

Jesu tʌƀaripedada
Mateo 27:57-61; Luca 23:50-56; Juaã 19:38-42

42-43 Nurẽma ãnãũbada ewari basía. Maã ewari carea
judiorãra ne o panasidaa. Queubododе Jose Arimatea
purudebemada Pilatomaa wãsia. Maã Josera judiorã
bororãnebema basía. Jũmarãba idjira bio bia unubadjidaa.
Idjia jãã ƀabadjia Ãcõrẽba jũmarãda pe eroƀamãrẽã. Ne waya
neẽ Pilatomaa wãpeda Jesu cacuada iwidisia tʌƀari carea.

44 Maãne Pilatoba cawa crĩchaẽ basía sãwã Jesura isabe
beusida. Maã carea sordaorã boroda trãpeda iwidisia Jesura
wãrãda beusi cawaya.

45 Sordaorã boroba wãrãda beusiada ada bẽrã Pilatoba
Josea Jesu cacuara idu edebisia.

46 Joseba boroƀada nẽdopeda Jesu cacuara crudebemada
udaa ƀʌpeda maã boroƀaba bʌrá ƀʌsia. Maãbe mõjẽ uria
corododе eda ƀʌpeda mõgara waiƀʌaba uriara jũãtrʌ ƀʌsia.

47 Maria Magdalenaba, Jose papa Maria bida acʌ panasidaa
Jesu cacuara mama ƀʌbʌdada.‡

16

Jesu ãrẽbada Ãcõrẽ nezocaba jarada
Mateo 28:1-10; Luca 24:1-12; Juaã 20:1-10

1 Ʌnãũbada ewari jõnacarea Maria Magdalenaba, Santiago
papa Mariaba, Salomé bida querada nẽdosidaa Jesu cacuara
pʌrʌdi carea.

2 Nabema ewari domianebemane diapeda ara ãmãdau od-
jabʌrʌde ãdjira Jesu tʌƀaripedadamaa wãsidaa.

3 Maãne nãwã jara nĩbasidaa:

–Dadjira eda wãni carea ¿jãã mõgara waiƀʌa uria jũãtrʌ ƀʌra
caiba ãyã ƀʌi?–

4 Baribʌrʌ araa acʌbʌdade unusidaa mõgara waiƀʌara orro-
cawa coƀʌda.

5 Ara maãda uriade eda wãsidaa. Eda wãbʌdade cũdrada
unusidaa. Idjia drasoa jã ƀʌra totroa querasia. Ãdji jʌwa
araare chũmasia. Idji carea wẽrãrãra dauperasidaa.

6 Maã cũdraba ãdjía jarasia:

–Dauperarãnadua. Bãrãba Jesu Nazaredebemada crude
cachipedadada jʌrʌ panʌa. Idjira ãrẽbasia. Idji ƀʌpedadamaa
acʌdadua. Nama ƀʌẽa.

‡ **15:47** *Jose.* Maãgʌ Josera Arimateadebemaẽa, ãtebʌrʌ Santiago Tẽãbema abada
ume dji djaba basía. Marco 15:40; 16:1.

7 Jãʎbe idji ume nĩbapeɗaɗarãmaa wãnadua. Pedroa,
waabemarãa biɗa jaraɗadua Jesura ãdji na Galilea druaɗaa
wãbʌrʌda. Jãma idjira ununia idjia naẽna jaraɗa quĩrãca.–*
8 Maʎne daupera panʌba cacua ure nũpanasiɗaa. Ara maʎda
wẽrãrãra Jesu cacua tʌƀaripeɗaɗa uriaɗeba pira wãsiɗaa. Ne
waya panʌ bẽrã ni aƀaʌa beɗeaɗaẽ basía.†

Jesuba Maria Magdalenaa ara idjida unubiɗa
Juaʎ 20:11-18

9 Jesura diapeɗeɗa nabema ewari domianebemane
ʎrẽbapeɗa naãrã Maria Magdalenaa unubisia. Maʎ
wẽrãnebemada Jesuba naẽna jairãda siete ãyã jʌrecuasia.
10-11 Maʎbe Mariara Jesu ume nĩbapeɗaɗarãmaa wãsia. Idji
jũẽsiɗe ãdjirãra waɗi sopuaba jĩã panasiɗaa. Mãwã panʌne
Mariaba ãdjirãa jarasia Jesura zocai ƀʌda unusida. Mãwã
ũrĩbʌdamĩna ĩjãnaẽ basía.

Jesuba dewara umé panʎa ara idjida unubiɗa
Luca 24:13-35

12 Mãwãnacarea Jesu ume nĩbapeɗaɗarãda umé puru dajada
nĩbasiɗaa. Maʎgʌrãa Jesuba ara idjida quĩrã awara unubisia.
13 Ãdjira jẽda wãnapeɗa waabemarãa jarasiɗaa. Mãwãmĩna
waɗibiɗa ĩjãnaẽ basía.

Jesuba edaɗarãa ara idjida unubiɗa
Mateo 28:16-20; Luca 24:36-44; Juaʎ 20:19-23

14 Mãwãnacarea Jesuba edaɗarã once panʌ ne co
chũpanasiɗaɗe ara idjida unubisia. Ãdji cʌwʌrʌ zareaɗeba
ĩjãnaẽ panana carea quẽãsia. Idji ʎrẽbaɗa unupeɗaɗaba
ãdjirãa jarasiɗamĩna ĩjãnaẽ panasiɗaa.
15 Maʎbe Jesuba ãdjirãa jarasia:
–Drua ƀeaza wãnapeɗa beɗea bia mʎnebemada jũmarãa
jaraɗadua.
16 Maʎ beɗeada ĩjãsiɗara idjaƀa borocuesiɗara Ãcõrẽba ẽdrʌ
edaya. Baribʌrʌ maʎ beɗea ĩjãé́ra idjia cawa oya.
17 Mʎ ĩjã ƀeaba naʎgʌda oɗia Ãcõrẽ ʌƀʌa eropanʌda unubiɗi
carea: mʎ trʎneba jairãda ãyã jʌretaɗia idjaƀa adua panʌ
beɗeaɗe beɗeaɗia.
18 Dama arada ãdji jʌwaba jidaɗia. Nẽãrã dadji beabarida
doɗibʌrʌ maʎba biẽ oẽa. Idjaƀa cacua biẽ ƀeara ãdji jʌwa ʎrʎ
ƀʌbʌdaɗe biacuaɗia.–

Jesu bajãnaa wãna
Luca 24:50-53

---

* **16:7** Marco 14:28. † **16:8** Griego beɗeaɗe ʎcʌrʌ cartaɗe Marcoba ƀʌɗara namabe ƀʌa. Versículo 9ɗeba aƀa 20ɗaa neẽa.

19 Mãwã jaraɗacarea dadjirã Boro Jesura Ãcõrẽba ɲtaa bajãnaa edesia. Mama Ãcõrẽ jʌwa araare chũmesia.
20 Maɲbe Jesuba edaɗarãba idji beɗeara ãdji wãbʌdaza jarasiɗaa. Dadjirã Boroba ãdjirãra carebasia. Ne ununaca obi ƀʌɗeba cawabisia ãdjia jara panʌra wãrã arada.

LUCA
BEƊEA BIA JESUCRITOƊEBEMA LUCABA ƀΛƊA

Naã̃ cartara Lucaba ƀΛsia. Idjira griego basica ƀΛa. Colosa 4:14ɗe, Pilemoã̃ 24ɗe biɗa jara ƀΛa Lucara Paulo ume nĩbasida. Mateoba, Marco biɗa ãdjiza carta Jesucritoɗebema ƀΛpeɗaɗacarea Lucaba naã̃ cartara ƀΛsia.

Lucaba naã̃ cartara ẽberã dji droma Teopilo itea ƀΛsia cawamãrẽã Jesuɗebema idjía jaradiapeɗaɗara wãrãda (1:1-4). Lucaba waabemarã cãyãbara ebuɗaara ƀΛsia Borocuebari Juaã̃ topeɗaɗaɗebemada (1:5-80), Jesu topeɗaɗaɗebema siɗa (2:1-52). Maã̃are ƀΛ́ ƀΛa Juaã̃ba Jesu borocueɗaɗebemada (3:1-22), Jesu drõã naẽnabemarã trã̃da (3:23-38), idjaƀa diauruba Jesu mĩã sẽ ƀaɗaɗebemada (4:1-13). Maã̃are ƀΛ́ ƀΛa Jesuba Galilea druaɗe jaradia nĩbaɗaɗebemada (4:14ɗeba aƀa 9:50ɗaa) idjaƀa Jerusaleã̃naa wãbΛrΛɗe jaradia ƀaɗaɗebemada (9:51neba aƀa 19:27ɗaa).

Jĩrũare ƀΛ́ ƀΛa Jesu Jerusaleã̃ne mãwãnanebemada: Jerusaleã̃ puru carea jĩãnada, cruɗe beapeɗaɗada, ã̃rẽbaɗada, idjaƀa idji ĩjã ƀearã quĩrãpita bajãnaa wãnada (19:28ɗeba aƀa 24:53ɗaa).

Lucaba ebuɗa ƀΛsia Ãcõrẽba cawa oiɗebemada (2:25-35; 19:37-44; 21:20-24) idjaƀa cadjirua obadarã idjimaa jẽda zebΛdarãda ẽdrΛ edaiɗebemada (1:67-80; 15:1-32; 19:1-10). Ƀarima zocãrã ƀΛsia cadjirua obadarã Jesuba quĩrã djuburiaɗada: judiorãda, judiorã́ẽda, Samariaɗebemarãda, ne neẽ̃ queɗeada, Romanebema boro itea parata jΛrΛ pebadarã siɗa.

Luca cartaɗe ebuɗa ƀΛa wẽrãrã siɗa Jesuare panasiɗada. Ƀ́ ƀΛa Elisabeɗebemada (1:5-66), Mariaɗebemada (1:26ɗeba aƀa 2:52ɗaa), Ananebemada (2:36-38), idjaƀa Jesu carebabadarãnebemada (8:1-3). Maã̃ awara wẽrãrãba idji ã̃rẽbaɗaɗebemada naãrã cawasiɗaa (24:1-12).

Lucaba Teopiloa ƀΛ́ diabueɗa

1 Ãcõrẽba dadjirã tãẽna oɗaɗebemada zocãrãba ƀΛ́ quĩrĩãsiɗaa.

2 Jũma maã̃ oɗa unupeɗaɗaba nẽbΛrΛsiɗaa idjaƀa jaradiasiɗaa. Dji carta ƀΛpeɗaɗaba maã̃da ƀΛsiɗaa.

3 BΛ dji droma ƀΛ Teopilo, mã̃a biɗa jũma maã̃ mãwãnada bio quĩrãcuita iwiɗiɗa bẽrã, mã̃maarã bia ƀΛa bΛ itea ariɗe ƀΛ́ diabueida.

4 Mãwã bΛa cawaya bΛ́a jaradiapeɗaɗara wãrãda.

Borocuebari Juaã̃ toɗi cawabiɗa

5 Herode Judea druadebema boro baside sacerdote
Zacariada basia.* Maã Zacariara sacerdoterã idji ume
trajabada sida Abíarã abadjidaa.† Dji quima Elisabera Aaroã
ẽberãrãneba yõna basía.
6 Ãdjira umena Ãcõrẽ quĩrãpita jipa panasidaa. Ãcõrẽba obi
jaradara jũma ĩjã o panʌ bẽrã biẽ jaradi neẽ panasidaa.
7 Baribʌrʌ Elisabera warra toca bada bẽrã warra neẽ
panasidaa. Maã awara bio drõãda panasidaa.
8 Mãwã panʌne Zacaria Ãcõrẽ de dromane trajai ewarida
jũẽsia. Maã bẽrã idjira, waabema sacerdoterã idji ume tra-
jabada sida Ãcõrẽ quĩrãpita traja panasidaa.
9 Maãne sacerdoterãba obada quĩrãca ne jemenesidaa caiba
Ãcõrẽ de dromane eda incienso querada bá diaida bʌ cawaya.
Maãne Zacaria trãda odjasia.
10 Incienso quera bá diai horada jũẽna bẽrã Zacariara eda
wãsia.‡ Maãne puruba dajadaare Ãcõrẽa iwidi panasidaa.
11 Mãwã bʌde bajãnebema nezocada quera bá diabada jʌwa
araare odjasia.
12 Idji unuside Zacariara bio dauperapeda abeda cawa
crĩchaẽ basía.
13 Baribʌrʌ bajãnebema nezocaba jarasia:

–Ne wayarãdua. Bʌa Ãcõrẽa iwidi badara idjia ũrĩsia. Bʌ
quima Elisabeba warrada toya. Idji trãra bʌdua Juaã.
14-15 Maã warra carea zocãrã bʌsridade. Idjira Ãcõrẽ
quĩrãpita dji droma bai bẽrã bʌ sida bio bʌsrida baya. Uva ba
aseada, itua sida doca baya. Biteda bebʌrʌ ewaridea Ãcõrẽ
Jaurera idji ume baya.§
16 Idjia zocãrã israelerãra Ãcõrẽmaa jẽda zebiya.
17 Elíaba erobada jaureda, ʌbʌa sida bʌ warraba erobaya.
Maãneba idjira dadjirã Boro na wãya dji zezada ãdji warrarã
ume ibiabi carea.* Maã awara ĩjãnaẽ bea sida carebaya
jipa beaba crĩchabada quĩrãca crĩchadamãrẽã. Mãwã carebaya
puruba dadjirã Borora bia edadamãrẽã.–
18 Maãne Zacariaba bajãnebema nezocaa iwidisia:

–¿Mãa sãwã cawai bʌa jara bʌra wãrãda? Mãra bio drõãda
bʌa. Mã quima sida djorada bʌa.–
19 Bajãnebema nezocaba Zacaria jarasia:

–Mãra Gabriel, Ãcõrẽ nezocaa. Idjia mãra bʌmaa diabuesia
maã bedea biada jaramãrẽã.

---

* **1:5** *Herode.* Maã Herodera “dji Droma” abadaa. † **1:5** *Abía.* 1 Cronica 24:10.
‡ **1:10** *Incienso querada bá diaida bʌ.* Exodo 30:34-38. § **1:14-15** Numero 6:1-5; Juece 13:2-5. * **1:17** Malaquia 4:5-6.

20 Mã̃a jara ƀʌra Ãcõrẽba ƀʌɗa ewariɗe wãrãda mãwãya.
Baribʌrʌ ĩjãnaẽ bẽrã bʌra quĩrãme cara ƀeya aƀa bʌ quima
warra tobʌrʌɗaa.–
21 Mãmisa ẽberãrãba dajada jã̃ã panasiɗaa. Ãdjia cawaɗaẽ
panasiɗaa sãwãẽrã Zacariara jãcua eɗa dãrãbʌrʌda.
22 Mãwã ƀʌɗe idjira dajadaa zesia baribʌrʌ poya beɗeaẽ
basía. Quĩrãme cara ƀeɗa bẽrã aƀabe sẽyãneba beɗea ƀasia.
Mãba ẽberãrãba cawasiɗaa Ãcõrẽba idjía ne unubisida.
23 Idji Ãcõrẽ de dromane trajai ewari jõnacarea Zacariara
diguiɗaa wãsia.
24 Mãwãnacarea idji quima Elisabera ƀiogoa ƀesia. Mã bẽrã
Elisabera jeɗeco juesuma diguiɗa ƀesia. Nãwã crĩchasia:
25 “Ãcõrẽba mʌ̃ra carebasia ƀiogoa ƀemãrẽã. Jãwã bia oɗaba
mʌ̃ quĩrã perara ãyã ƀʌsia. Ẽberãrãba mʌ̃ra waa biẽ jaraɗaẽa.”

Bajãnebema nezocaba Mariaa jaraɗa

26-27 Elisabe sei jeɗeco ƀiogoa ƀeɗacarea Ãcõrẽba
bajãnebema nezoca Gabrielda Galilea druaɗe Nazare puruɗaa
diabuesia awẽrã umaquĩrã adua ƀʌ Mariamaa. Mã Mariara
Jose ume dji edaɗi carea beɗea bia panasiɗaa. Josera
Daviɗeba zeɗa basía.
28 Bajãnebema nezocara Mariama jũẽpeɗa nãwã jarasia:

–¡Mẽrã! Ãcõrẽba bʌra bia eroƀʌa.† Idjira bʌ ume ƀʌa.–

29 Mã beɗea ũrĩsiɗe Mariaba aƀeɗa cawa crĩchaẽ basía cãrẽ
cãrẽã bajãnebema nezocara mãwã beɗea ƀʌda.
30 Mãne bajãnebema nezocaba idjía jarasia:

–Maria, ne wayarãdua; Ãcõrẽba bʌra careba ƀʌa.

31 Mã bẽrã bʌra ƀiogoa ƀepeɗa warrada toya. Mã warra
trã̃ra ƀʌdua Jesu.‡
32 Idjira dji droma baya idjaƀa Ãcõrẽ dji dromaara ƀʌba
idji Warraaɗa aya. Ãcõrẽba idjira israelerã boroda ƀʌya idji
drõãenabema Davi ƀaɗa quĩrãca.
33 Idjira Jacoboɗeba yõpeɗaɗarã boroda ƀaya. Ewariza
ãdjirãra pe eroƀaya.–§
34 Mãne Mariaba bajãnebema nezocaa iwiɗisia:

–Mã̃ra umaquĩrã adua ƀʌda ¿sãwã ƀiogoa ƀei?–

35 Bajãnebema nezocaba panusia:

–Ãcõrẽ Jaurera bʌmaa zepeɗa idji ʌƀʌara bʌ ume ƀaya. Mã
bẽrã idjia dia ƀʌ warra bʌa tobʌrʌda Ãcõrẽba idji Warraaɗa
aya.

---

† **1:28** *Ãcõrẽba bʌra bia eroƀʌa.* Griego beɗeaɗe ã̃cʌrʌ cartaɗe nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “Ãcõrẽba bʌda dewara wẽrãrã cãyãbara biara eroƀʌa.” ‡ **1:31** Mateo 1:21.
§ **1:33** 2 Samuel 7:8,16.

36 Bʌ apipi Elisabe sida warra toya.* Djorada ƀʌmĩna idjaƀa
warra tocaada abadamĩna sei jedeco ƀʌa ƀiogoa ƀʌda.
37 Ãcõrẽba poya oẽra neẽa.–
38 Mariaba panusia:
–Mã̃ra Ãcõrẽ nezocaa. Bia ƀʌa bʌa jarada quĩrãca idjia oida.–
Mãƀe bajãnebema nezocara idji quĩrãpitabemada wãsia.

Mariaba Elisabe acʌde wãna

39 Mãwãnacarea Mariara isabe Elisabe purudaa wãsia. Mã
purura Judea drua eyaida ƀʌde ƀʌa.
40 Mama Zacaria dede eda wãpeda Elisabea jarasia:
–¡Mẽrã!–
41 Elisabeba Maria bedea ũrĩbʌrʌde idji warra ƀiteda
quirura domicasia. Ara mãda Elisabera Ãcõrẽ Jauredeba
ƀesia.
42 Mãne Mariaa nãwã jĩgua jarasia:
–Bʌra wãrãda dewara wẽrãrã cãyãbara Ãcõrẽba biara careba
ƀʌa. Bʌ warra sida Ãcõrẽba bio bia ƀʌya.
43 ¿Mã̃ra cai mã̃ Boro papaba jãwã acʌde ze ƀʌra?
44 Ara bʌ bedea ũrĩbʌrʌde warra mã̃ biteda ƀʌra ƀʌsridaba
domicasia.
45 Ãcõrẽba jaradara wãrãda mãwãida ĩjãna bẽrã bʌra bio bia
ƀʌa.–
46 Mãne Mariaba jarasia:
Sodeba mã̃a jaraya: Ãcõrẽra dji dromaa.†
47 Ãcõrẽ mã̃ ẽdrʌ edabari ume mã̃ra bio ƀʌsrida ƀʌa.
48-49 Idjia za quiru nezocara bia eroƀʌa.
Idiba ã̃taa jũmarãba jaradia Ãcõrẽ jũma poya ƀʌba mã̃ra bio
careba ƀʌda, mã̃ itea ne waiƀʌada o ƀʌ bẽrã.
¡Aƀa idjidrʌ Ãcõrẽa!
50 Mã bẽrã idji waya ƀeara ewariza quĩrã djuburia ƀaya.
51 Ãcõrẽba idji ʌƀʌadeba ne waiƀʌada ocuasia.
Ara ãdjiduƀa dji dromada crĩcha ƀeara idjia memenebisia.
52 Dji droma ƀeadara ãyã ƀʌcuapeda dji edaara quedeada dji
dromada ƀʌcuasia.
53 Dji ne neẽ quedeaa ne jũma biada diasia, baribʌrʌ dji ne
bara ƀeara jʌwa bari ãyã wãbicuasia.
54-55 Idji nezoca Israel purura carebasia. Idjia Abrahãra,
idjideba yõbʌdarã sida ewariza quĩrã djuburiaya dadji
drõã naẽnabemarãa jarada quĩrãca.
56 Mariara Elisabe dede jedeco ũbea ƀapeda diguidaa wãsia.

Borocuebari Juã toda

57 Idji ewari jũẽside Elisabera warra tosia.

---

* **1:36** *Bʌ apipi.* Griego bedeade mãra ebuda ƀʌẽa. † **1:46** 1 Samuel 2:1-10; Salmo 113:5-9.

58 Idji caita panabadaba, idji ẽberãrã bidɑ maʎ ũrĩsidɑdɑ idji
ume ƀʌsridɑsidɑa Ãcõrẽba bio quĩrã djuburiadɑ bẽrã.
59 Warra todɑcarea ocho ewari ƀʌdɑ ãbaa dji jʌresidɑa
warra cacuara wẽãgodi carea.‡ Maʎne ʎcʌrʌba idji zeza trʎ
Zacariada ƀʌ́ quĩrĩã panasidɑa.
60 Baribʌrʌ dji papaba jarasia:
–Mãwã trʎ ƀʌdɑẽa, ãtebʌrʌ idji trʎra ƀʌdia Juaʎ.–
61 Ãdjirãba jarasidɑa:
–¿Cãrẽã maʎ trʎra ƀʌdi? Bãrã ẽberãrã tãẽna maʎ trʎra neẽa.–
62 Maʎbe dji zeza Zacariaa sẽyãneba iwidisidɑa cãrẽ trʎda ƀʌ́
quĩrĩã ƀʌ cawaya.
63 Maʎ carea Zacariaba bacuru pewedeada enebisia.
Maʎgʌdɑ nãwã ƀʌsia: “Idji trʎra ƀʌdia Juaʎ.”
Maʎ unusidɑdɑ jũmarãba cawa crĩchadɑẽ basía.
64 Ara maʎne Zacariara quĩrãme cara ƀadɑda waya
bedeasia. Ara maʎda idjia Ãcõrẽa bia bedeasia.
65 Jũma ãdji caita panabadaba maʎnebema ũrĩsidɑdɑ Ãcõrẽ
waya panʌba jũma Judea drua eyaidɑ ƀʌdɑ nẽbʌrʌbadjidɑa.
66 Jũma maʎ ũrĩpedɑdɑba jarabadjidɑa: “Mãwã baibʌrʌ,
maʎgʌ warrara dji droma baya.” Mãwã jarasidɑa Ãcõrẽ
ʌƀʌara dji warra ume ƀʌ bẽrã.
67 Zacariara Ãcõrẽ Jauredeba ƀepedɑ nãwã bedeasia:
68 ¡Israelerã Ãcõrẽra bio bia ƀʌa, idji ẽberãrãra ẽdrʌ edai carea
ze ƀʌ bẽrã!
69 Idji nezoca Davideba zedada diabuebʌrʌa dadji Ẽdrʌ Ed-
abarida ƀamãrẽã.§
70 Naẽna Ãcõrẽba idjideba bedeabadarãa maʎnebemada jara-
bisia.
71 Idjia jarabisia jũma dadjirã dji quĩrũnebemada, dadjirã
quĩrãma panʌnebema sidɑ ẽdrʌ edaida.
72 Mãwã oya dadji drõã naẽnabemarãa quĩrã djuburiayadɑ adɑ
bẽrã
idjaƀa ãdjirã ume bedea ƀʌdada jũma oyadɑ adɑ bẽrã.
73-74 Idjia dadji drõãenabema Abrahaʎa jarasia dadjirã dji
quĩrũ jʌwaedɑbemada ẽdrʌ ƀʌida.
Mãwã ne wayaa neẽ dadjirãba idjira poya ẽpẽ panania.
75 Dadjirã zocai panʌmisa idji quĩrãpita biya, jipa nĩbadɑia.
76 Maʎbe Zacariaba idji warradebemada nãwã jarasia:
Warra, bʌra Ãcõrẽ dji dromaara ƀʌdeba bedeabariadɑ adia.
Bʌra dadjirã Boro na wãya idji o jari carea.*
77 Bʌa israelerãa cawabiya sãwã Ãcõrẽba ãdji cadjiruara
quĩrãdoapedɑ ẽdrʌ edaida.

‡ **1:59** Genesi 17:10-12. § **1:69** 2 Samuel 7:12-13; Salmo 132:17. * **1:76** Malaquia 3:1.

78 Ãcõrẽ quĩrĩãra bio waiƀʌa ƀʌa. Dadji Ẽdrʌ Edabarira
bajãneba zeya ʎmãdau odjabari quĩrãca.
79 Maʎba dji pãĩmane ƀeaa, dji beuɗi waya ƀeaa biɗa Ãcõrẽra
cawabiya.
Idjaƀa dadjirãa cawabiya sãwã idji ume necai pananida.
80 Dji warrara warisia idjaƀa Ãcõrẽ Jaureɗeba zarea ƀesia.
Drõã ƀaɗacarea ẽjũã põãsa ewaraga ƀʌɗe ƀaɗe wãsia. Mama
ƀabadjia aƀa jũmarã quĩrãpita beɗeabʌrʌ ewariɗaa.

2

Jesu toɗa ewari
Mateo 1:18-25

1 Maʎ ewariɗe Romanebema boro Cesar Augustoba idji
jʌwaeɗa ƀeara jũma juachabisia.* Maʎ bẽrã jarasia puru ãĩ
ƀeara ãdji puruɗaa wãnamãrẽã.
2 Maʎ ẽberãrã juachabiɗara idjia naãrã obiɗa basía. Maʎ
ewariɗe Cirenioda Siria druaɗe dji boro basía.
3 Maʎne jũmarãda juachaɗamãrẽã ãdji puruza wãsiɗaa.
4 Maʎ ewariɗe Josera Galilea druaɗe Nazare puruɗe
ƀabadjia. Idjira Daviɗeba zeɗa bẽrã Judea druaɗe Beleʎ
puruɗaa wãsia. Beleʎra Davi topeɗaɗa puru basía.
5 Ãdji juachaɗamãrẽã idji quima bai Maria ume wãsia. Maʎ
ewariɗe Mariara ƀiogoa ƀasia.
6 Beleʎne panʌne Maria warra toi ewarira jũẽsia.
7 Cãĩbada de bari ƀʌra neẽ bẽrã idji warra iwina toɗara
wuaba bʌrapeɗa animarã ne cobadaɗe coquirusia.

Bajãnebema nezoca oveja wagabadarãma odjaɗa

8 Maʎ diamasi oveja wagabadarãba ãdji ovejara Beleʎ caita
waga panasiɗaa.
9 Cawaẽne bajãnebema nezocada ãdjima odjasia. Maʎne
Ãcõrẽ quĩrãwãrẽã dorrodorroaba ãdjima bio ʎnaga nũmesia.
Maʎ carea oveja wagabadara bio dauperasiɗaa.
10 Baribʌrʌ bajãnebema nezocaba ãdjía jarasia:
–Ne wayarãnadua. Mʎa beɗea biada bãrãa jaraɗe ze ƀʌa.
Maʎ beɗea carea jũmarãda ƀʌsriɗaɗia.
11 Iɗi Davi topeɗaɗa puru Beleʎne bãrã ẽdrʌ edabarida
tosiɗaa. Idjira Critoa, dadjirã Boroa.†
12 Naʎgʌɗeba bãrãba cawaɗia mʎa jarabʌrʌra wãrãda:
bãrãba maʎ warra zaquera wuaba bʌrá ƀʌda animarã ne
cobadaɗe ununia.–

---

* **2:1** Idjia mãwã obisia puru ƀeaza idji itea paratara ariɗe jʌrʌ peɗi carea.
† **2:11** *Crito.* Maʎgʌra trʎẽa, ãtebʌrʌ griego beɗeaa. Arameo beɗeaɗe jarabadaa "Mesías." Jara ƀʌa "Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jaraɗaa" wa "Ãcõrẽba dadjirã Boroda ƀamãrẽã ƀʌɗa."

13 Ara mãwã jarabʌrʌde bajãnebema nezocarãda zocãrã od-
jasidaa. Jũma ãdjirãba Ãcõrẽa nãwã bia bedeasidaa:
14 ¡Ãcõrẽ ãtʌ bajãne bʌra bio bia quirua! ¡Ẽberãrã Ãcõrẽba bia
unu bʌra naã ẽjũãne necai beadia!‡
15 Maãbe bajãnebema nezocarãra bajãnaa wãsidaa. Ara
maãda oveja wagabadarãba jarasidaa:
–Mãẽteara dadjirã Boroba cawabidara Beleãnaa acʌde
wãnia.–
16 Ara maãda wãbʌrʌsidaa. Jũẽsidade Mariada, Joseda, dji
warra zaque sida unusidaa. Warra zaquera animarã ne
cobadade basia.
17 Maã unupedadacarea bajãnebema nezocaba
warradebema jaradara ãdjia jũmarãa nẽbʌrʌsidaa.
18 Oveja wagabadaba jara panʌ ũrĩsidade jũmarãba cawa
crĩchadaẽ panesidaa.
19 Baribʌrʌ dji papa Mariaba maãgʌdebemada idji sode
jũma quĩrãcuita crĩcha babadjia.
20 Oveja wagabadarã jẽda wãbʌdade ãdjia unupedada carea
idjaba ũrĩpedada carea Ãcõrẽa bia bedeasidaa. Bajãnebema
nezocaba jarada quĩrãca wãrãda jũma mãwãsia.

Jesu Ãcõrẽ de dromanaa edepedada

21 Warra todacarea ocho ewari bʌde dji warra cacuara
wẽãgosidaa. Maãne idji trãra bʌsidaa Jesu, dji papa biogoai
naẽna bajãnebema nezocaba jarada quĩrãca.
22 Warra toda carea dji papaba wagaida bʌ ewarira waga-
sia Ãcõrẽba Moisea diada leyde bʌ́ bʌ quĩrãca.§ Maã ewari
jõnacarea idjia dji zeza ume warra zaquera Jerusaleãnaa
edesidaa Ãcõrẽ quĩrãpita bʌdi carea.
23 Mãwã osidaa Ãcõrẽ leyde nãwã bʌ́ bʌ bẽrã: “Jũma warra
iwinara Ãcõrẽa diadida panʌa.”*
24 Maã awara Ãcõrẽ quĩrãpita bia bei carea dji papaba
puchirãda babue diabisia Ãcõrẽ leyde nãwã bʌ́ bʌ bẽrã:
“Puchirãda wa putujuda umé diaida bʌa.”†
25 Maã ewaride ẽberã Simeoã abadada Jerusaleãne basia.
Maã Simeoãra jipa basia idjaba Ãcõrẽba jara bʌra quĩrãcuita ĩjã
obadjia. Idjia jãã basia Ãcõrẽba Israel puru sobiabi ewarida.‡
Ãcõrẽ Jaurera idji ume basia.
26 Naẽna Ãcõrẽ Jaureba idjía cawabisia idji jaidai naẽna
Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jaradara unuida.

---

‡ **2:14** *¡Ẽberãrã Ãcõrẽba bia unu bʌra naã ẽjũãne necai beadia!* Griego bedeade maãra ebuda bʌẽa. § **2:22** Levitico 12:1-8. * **2:23** *Warra iwina.* Exodo 13:2. † **2:24** Levitico 12:6-8. ‡ **2:25** Isaía 40:1-5; 49:13-16; 57:18-19; 61:1-3.

27 Ãcõrẽ leyde ƀʎ ƀʌ quĩrãca odi carea djibarirãba Jesura
Ãcõrẽ de dromanaa edesidade Ãcõrẽ Jaureba Simeoʎra araa
wãbisia.
28 Simeoʎba dji warra unuside bara edapeda Ãcõrẽa nãwã
bia jarasia:
29 Mʎ Boro, jãʎbebʌrʌ bʌ nezocara idu necai beubidua bʌa
jarada quĩrãca oda bẽrã.
30 Bʌa ẽdrʌ edabari diai jarada ra mʎ́a unubisia.
31 Bʌa idjira ƀʌsia jũma puru ƀeaba ununamãrẽã.§
32 Idjira ʎnaa quĩrãca ƀaya judiorãẽba bʌdebemada
cawadamãrẽã.
Idji carea bʌ puru Israelera bia jarada ia.*
33 Simeoʎba ãdji warradebema jara ƀʌ ũrĩsidade Jesu
djibarirãba cawa crĩchadaẽ basía.
34 Maʎne Simeoʎba ãdjira bia jara ƀʌpeda Mariaa nãwã
jarasia:
–Ãcõrẽba naʎ warrara diasia israelerã zocãrã bia ƀʌmãrẽã
idjaƀa zocãrã biẽ ƀʌmãrẽã. Cawabiya idjira Ãcõrẽneba ze
ƀʌda, mãwãmĩna idjira biẽ jarada ia.
35 Mãwã zocãrãba ãdji sode mẽrã eroƀeara unubidia. Idjaƀa
bʌra bio sopua ƀaya mĩãsuba subʌda quĩrãca.–
36 Arima Ãcõrẽneba bedeabari Ana abadada ƀasia. Idjira
Aserdeba yõna Panuel cau basía. Idjira djorada ƀasia. Awẽrã
quiruda quima edapeda siete poa ƀʌde pẽdra basía.
37 Idji pẽdra ƀedara 84 poa ƀasia.† Ewariza ãsa, diamasi bida
Ãcõrẽ de dromanaa wãbadjia Ãcõrẽa bia jarai carea, ne codaca
ewari oi carea idjaƀa Ãcõrẽa iwidi carea.
38 Maʎ djorara Jesu djibarirã caita wãpeda Ãcõrẽa bia
bedeasia. Maʎbe Ãcõrẽba Jerusaleʎ puru ẽdrʌ edai ewari jʎã
ƀeaa dji warra zaquedebemada bedeasia.‡
39 Ãcõrẽ leyde ƀʎ ƀʌ quĩrãca jũma opedadacarea Josera,
Maria sida Galilea druade ãdji puru Nazaredaa jẽda wãsidaa.
40 Dji warrara cacua ʌƀʌa warisia. Idjira bio ne cawasia
idjaƀa Ãcõrẽba ne jũmane idjira carebabadjia.

Jesu Ãcõrẽ de dromane ƀada

41 Poaza Jesu djibarirãra Jerusaleʎnaa wãbadjidaa judiorã
Egiptodeba ẽdrʌpedada quĩrãnebabada ewari odi carea.§
42 Jesu doce poa ƀaside ãdjira wãsidaa maʎ ewari droma
badi carea jũma judiorãba obada quĩrãca. Jesu sida ãdji ume
wãsia.

---

§ **2:31** Isaía 40:5; 52:10. * **2:32** Isaía 42:6; 46:13; 49:6. † **2:37** *Idji pẽdra ƀedara 84 poa ƀasia.* Griego bedeade ebuda ƀʌẽa. ʎcʌrʌmaarã jara ƀʌa Anara 84 poa ƀasida. ‡ **2:38** Isaía 52:10. § **2:41** Exodo 12:1-27.

43 Maã̃ ewari droma jõnacarea ãdjira jẽda wãsiɗaa. Baribʌrʌ
ãdji warra Jesura Jerusaleã̃ne ƀesia. Maã̃ra ãdjia adua
panasiɗaa.
44-45 Crĩcha panasiɗaa Jesura ẽberãrã tãẽna nĩda. Mãwã
ewari aƀa nĩbasiɗaa. Quewara idji jʌrʌsiɗaɗe ãdji ẽberãrã
tãẽna ununaẽ̃ basía. Ara maã̃da jẽda Jerusaleã̃naa Jesu jʌrʌɗe
wãsiɗaa.
46 Ewari ũbea baƀʌrʌɗe idjira unusiɗaa Ãcõrẽ de droma
dajadaare judiorã ley jaradiabadarã tãẽna chũmʌda. Ãdjia
jaradia panʌra ũrĩ ƀasia idjaƀa ãdjía iwiɗibadjia.
47 Maã̃ne ãdjia iwiɗibʌɗaɗe idjia ariɗe panubadjia. Jũma idji
ũrĩ panʌba cawa crĩchaɗaẽ̃ panasiɗaa necawaaɗeba panu ƀʌ
bẽrã.
48 Djibarirãba idji unusiɗaɗe cawa crĩchaɗaẽ̃ basía. Dji
papaba idjía iwiɗisia:
–Warra, ¿bʌa cãrẽ cãrẽã jãwã osi? ¿Cãrẽ cãrẽã nama ƀesi?
Bio sopua panʌba mã̃a, bʌ zeza biɗa bʌra jʌrʌ panasiɗaa.–
49 Jesuba panusia:
–Bãrãba ¿cãrẽ cãrẽã mã̃ra jʌrʌ panasiɗa? ¿Mã̃ Zeza deɗe
ƀaida ƀʌda adua panʌca?–
50 Baribʌrʌ Jesuba jaraɗara djibarirãba cawaɗaẽ̃ basía.
51 Maã̃be Jesura ãdji ume Nazareɗaa wãsia. Ãdjia jarabʌdara
idjia jũma ĩjã obadjia. Jũma Jerusaleã̃ne mãwãnara dji papaba
bio quĩrãcuita crĩcha ƀabadjia.
52 Jesura cacua ʌƀʌa warisia idjaƀa ewariza ne cawaara
wãsia. Ãcõrẽba, ẽberãrã biɗa idjira bia unusiɗaa.

3

Borocuebari Juaã̃nebema
Mateo 3:1-12; Marco 1:1-8; Juaã̃ 1:19-28

1 Tiberio Cesar quince poa Romanebema boro ƀʌɗe Poncio
Pilatoda Judea druaɗe dji boro basía. Herodeda Galilea
druaɗe dji boro basía.* Dji djaba Pelipeda Traconite druaɗe
idjaƀa Iturrea druaɗe dji boro basía.† Lisaniada Abilene
druaɗe dji boro basía.
2 Anáda idjaƀa Caipáda sacerdote dji dromarã basía.‡
Maã̃ ewariɗe ẽjũã põãsa ewaraga ƀʌɗe Ãcõrẽba Zacaria
warra Juaã̃a beɗeasia.

---

* **3:1** Maã̃ Herodera Antipa trã̃ jarabadjiɗaa. Idjiɗebemada beɗea ƀʌa Mateo 14:1-10ɗe, Marco 6:14-28ɗe, Luca 3:19ɗe, 9:7-9ɗe, 13:31-33ɗe, 23:6-12ɗe. † **3:1** Maã̃gʌ Pelipeɗebemada aƀa naã̃ versículoɗe ƀʌ́ ƀʌa. Dewarabema Pelipera Herode-Pelipe abadada unubadaa Mateo 14:3ɗe, Marco 6:17ɗe, idjaƀa Luca 3:19ɗe. Herode dji Droma abadara ãdji zeza basía. Antipa ume dji djabarã basía. ‡ **3:2** Caipára Aná wigu basía. Anára sacerdote dromada ƀasia poa 6ɗeba aƀa 15ɗaa. Caipára sacerdote dromada ƀasia poa 18ɗeba aƀa 36ɗaa.

3 Maʎ bẽrã Juaʎra jũma Jordaʎ do caita ƀearãa jaraɗe wãsia
ãdji cadjiruara igaraɗapeɗa Ãcõrẽmaa zeɗamãrẽã. Idjia jara-
diasia mãwã osiɗara Ãcõrẽba ãdji cadjiruara quĩrãdoaida. Dji
ĩjãbʌdara idjia doeɗa borocuebadjia.
4 Jũma maʎgʌra mãwãsia Ãcõrẽneba beɗeabari Isaíaba naẽna
ƀʌɗa quĩrãca:
Ẽberãda ẽjũã põãsa ewaraga ƀʌɗe jĩgua beɗea ƀʌa:
Ora jariɗadua dadjirã Boro bia edaɗamãrẽã. Ora idji itea jipa
jariɗadua.
5 Jogoa ƀeara jũma daucha ocuaya. Eya ʎtʌ ƀeara, eya jeweɗea
ƀea siɗa daucha ocuaya.
O jũrẽã ƀeara jipa jariya, o biẽ ƀeara jũma biya ocuaya.
6 Mãwã jũmarãba ununia sãwã Ãcõrẽba ẽdrʌ edabarida.§
7 Zocãrã ẽberãrãda zebadjiɗaa Juaʎba borocuemãrẽã.
Baribʌrʌ Juaʎba ʎcʌrʌa jarabadjia:
–Dama ẽberãrã, ¿caiba jarasi bãrãra Ãcõrẽ quĩrũbiɗebemada
poya mĩrũnida?
8 Bãrãba o panʌneba unubiɗadua wãrãda Ãcõrẽmaa
zesiɗada. Crĩcharãnadua Abrahaʎ warrarã bẽrã Ãcõrẽba cawa
oẽda. Mʎa bãrãa ebuɗa jaraya: Ãcõrẽba quĩrĩãibʌrʌ za taƀea
mõgarara Abrahaʎ warrarã babicuaya.
9 Maʎ awara mʎa jaraya Ãcõrẽba zagarada eroƀʌa bacuru
tutacuai carea. Jũma bacuru bia zauɗacara tutacuapeɗa
tʌbʌɗe ƀatacuaya. Ara maʎ quĩrãca Ãcõrẽba cadjirua
obadarãda cawa oya.–
10 Maʎ carea ẽberãrãba idjía iwiɗibadjiɗaa:
–Mãẽteara daiba ¿cãrẽda oɗida panʌ?–
11 Juaʎba panusia:
–Cacuaɗe jʎbada umé eroƀʌba dji neẽ quirúa aƀa diaida
ƀʌa. Dji coi eroƀʌba dji coi neẽ quirúa diaida ƀʌa.–
12 Mãwã ƀʌɗe Romanebema boro itea parata jʌrʌ pe-
badarãda borocueɗi carea zesiɗaa. Maʎbe ãdjia iwiɗisiɗaa:
–Jaradiabari, dairãba ¿cãrẽda oɗida panʌ?–
13 Juaʎba ãdjía jarasia:
–Bãrãba parata jʌrʌ peɗida panʌ auɗu diabirãnadua.–
14 Maʎne sordaorã arima duanʌba Juaʎa iwiɗisiɗaa:
–Dairãba ¿cãrẽda oɗida panʌ?–
Juaʎba panusia:
–Bãrã trajubari parata dia panʌneba necai ƀeaɗadua.
Waraga panʌneba djãrã paratara jãrĩrãnadua idjaƀa
sewaɗeba djãrã biẽ jararãnadua.–

§ **3:6** Isaía 40:3-5.

15 Arima duanʌba maã ũrĩsiɗaɗe bio quĩrãcuita duanesiɗaa
cãrẽda sãwãi cawaya. Ara ãduƀa nãwã crĩcha panasiɗaa:
“¿Juaãra Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jaraɗaca?”
16 Baribʌrʌ Juaãba jũmarãa jarasia:
–Wãrãda mãa bãrãra baidoba borocue ƀʌa. Baribʌrʌ mã
cãyãbara dji dromaara ƀʌda zeya. Idjia jĩrũne jã ƀʌ ẽrãi carea
mãra bia ƀʌẽa. Idjiabʌrʌ Ãcõrẽ Jaureda diaya.* Baribʌrʌ
ĩjãnaẽbʌrʌ cawa oya.†
17 Ezoai careabemara idji jʌwaɗe eroƀʌa porara dji ta
umebemada ãyã ƀʌi carea. Maãbe dji tara wagaya baribʌrʌ
dji porara tʌbʌ uruaɗe babueya.–
18 Ara maã quĩrãca ne quĩrãtanoaneba Juaãba beɗea bia dadji
ẽdrʌɗiɗebemada jaradia ƀapeɗa jarabadjia ĩjãnamãrẽã.
19 Baribʌrʌ Juaãba Galileaɗebema boro Herodera
quẽãbadjia idjia wẽrã eroƀʌ Herodía carea. Maã Herodíara
ara Herode djaba Pelipe quima basía. Maã awara Juaãba
idjira quẽãbadjia ne jũma cadjirua o ƀʌ carea.
20 Herodeba maã cadjirua o ƀʌ awara naãgʌ cadjirua siɗa
osia: Juaãra preso ƀʌbisia idji quẽã ƀʌ carea.‡

Juaãba Jesu borocueɗa
Mateo 3:13-17; Marco 1:9-11

21 Juaãba ẽberãrã borocuecua ƀasiɗe Jesu siɗa borocuesia.
Maãne Jesuba Ãcõrẽa beɗeabʌrʌɗe bajãda ewasia.
22 Ewapeɗa Ãcõrẽ Jaureda bajãneba puchirã quĩrãca idji ãrã
zesia. Maãne Ãcõrẽba bajãneba eɗaa nãwã beɗeasia:
–Bʌra mã Warra quĩrĩã ƀʌa. Bʌ carea mãra bio ƀʌsriɗa ƀʌa.–
§

Jesu drõã naẽnabemarã trã
Mateo 1:1-17

23 Jesuba jaradia ƀesiɗe treinta poa ƀasica ƀʌa. Ẽberãrãba
idjira Jose warrada crĩcha panasiɗaa. Josera Eli warra basía,
24 Elira Matá warra basía, Matára Levi warra basía, Levira
Melqui warra basía, Melquira Janai warra basía, Janaira Jose
warra basía.
25 Josera Matatía warra basía, Matatíara Amó warra basía,
Amóra Nahuã warra basía, Nahuãra Esli warra basía, Eslira
Nagai warra basía.
26 Nagaira Máha warra basía, Máhara Matatía warra basía,
Matatíara Semei warra basía, Semeira Jose warra basía, Josera
Juda warra basía.

---

* **3:16** *Ãcõrẽ Jaureda diaya.* Griego beɗeaɗe ƀʌ́ ƀʌa: “Ãcõrẽ Jaureba borocueya.”
† **3:16** *Cawa oya.* Griego beɗeaɗe ƀʌ́ ƀʌa: “Uruaba borocueya.” ‡ **3:20** Mateo 14:1-10; Marco 6:14-28. § **3:22** *Bʌ carea mãra bio ƀʌsriɗa ƀʌa.* Griego beɗeaɗe maãba idjaƀa jara ƀʌa: “Mãa bʌda jʌrʌ edasia.”

27 Judara Johanaã warra basía, Johanaãra Resa warra basía,
Resara Zorobabel warra basía, Zorobabelera Salatiel warra
basía, Salatielera Neri warra basía.
28 Nerira Melqui warra basía, Melquira Adi warra basía,
Adira Cosaã warra basía, Cosaãra Elmodaã warra basía,
Elmodaãra Ere warra basía.
29 Erera Josue warra basía, Josuera Elieze warra basía,
Eliezera Joriã warra basía, Joriãra Matá warra basía.
30 Matára Levi warra basía, Levira Simeoã warra basía,
Simeoãra Juda warra basía, Judara Jose warra basía, Josera
Jonaã warra basía, Jonaãra Eliaquiã warra basía.
31 Eliaquiãra Melea warra basía, Meleara Mainaã warra
basía, Mainaãra Matata warra basía, Matatara Nataã warra
basía, Nataãra Davi warra basía.
32 Davira Jesé warra basía, Jeséra Obé warra basía, Obéra
Boo warra basía, Boora Salmoã warra basía, Salmoãra Naasoã
warra basía.
33 Naasoãra Aminadá warra basía, Aminadára Araã warra
basía, Araãra Esroã warra basía, Esroãra Paré warra basía,
Paréra Juda warra basía.
34 Judara Jacobo warra basía, Jacobora Isa warra basía, Is-
ara Abrahaã warra basía, Abrahaãra Tare warra basía, Tarera
Naco warra basía, Nacora Seru warra basía.
35 Serura Ragau warra basía, Ragaura Pele warra basía,
Pelera Hebere warra basía, Heberera Sala warra basía.
36 Salara Cainaã warra basía, Cainaãra Arpaxa warra basía,
Arpaxara Seã warra basía, Seãra Noé warra basía, Noéra Lame
warra basía.
37 Lamera Matusaleã warra basía, Matusaleãra Enoco
warra basía, Enocora Jaré warra basía, Jaréra Majalaleel
warra basía, Majalaleelera Cainaã warra basía.
38 Cainaãra Enó warra basía, Enóra Se warra basía, Sera
Adaã warra basía, Adaãra Ãcõrẽ warra basía.

4

Diauruba Jesu mĩã sẽ ƀaɗa
Mateo 4:1-11; Marco 1:12-13

1 Jesura Ãcõrẽ Jaureɗeba ƀʌda Jordaã doɗeba jẽda wãsia.
Maãne Ãcõrẽ Jaureba idjira ẽjũã põãsa ewaraga ƀʌɗaa edesia.
2 Cuarenta ewari mama ƀasia. Maãne diauruba idjira mĩã
sẽ ƀasia Ãcõrẽda igarabi carea. Maã ewariɗe Jesuba ni cãrẽ
siɗa coẽ ƀʌ bẽrã jarra ƀasia.
3 Mãwã ƀʌɗe diauruba Jesua nãwã jarasia:

–Bʌda wãrãda Ãcõrẽ warrabʌrʌ, naã mõgarada paã babidua.–

4 Jesuba panusia:

–Ãcõrẽ Bedeade nãwã ƀʎ ƀʌa: ababe ne co ƀʌdeba ẽberãra zocai ƀaẽa, [ãtebʌrʌ jũma Ãcõrẽba jara ƀʌ ĩjã ƀʌdeba zocai ƀaya].–*

5 Mãwãnacarea diauruba Jesura eya ãtʌ ƀʌde edesia. Mamaʌba naã ẽjũãne ƀea puruda jũma acʌbitasia.

6 Maãne diauruba jarasia:

–Naã ẽjũãne ƀea purura, maã purude ne bia ƀea side jũma bʌ jʌwaeda ƀʌya. Mãre bẽrã mãa dia quĩrĩãbʌrʎa diaida ƀʌa.

7 Mã quĩrãpita chĩrãborode coƀepeda mʎa bia bedeaibʌrʌ mãa jũma diaya.–

8 Baribʌrʌ Jesuba jarasia:

–Satana, ãyã wãdua.† Ãcõrẽ cartade nãwã ƀʎ ƀʌa: “Aƀa bãrã Boro Ãcõrẽabʌrʌ bia bedeadadua. Idjia jara ƀʌdrʌ ĩjã o pananadua.”–‡

9-10 Mãwãnacarea diauruba Jesura Jerusaleãnaa edesia Ãcõrẽ de droma boro ãtʌara ƀʌmaa. Maãbe jarasia:

–Bʌda wãrãda Ãcõrẽ warrabʌrʌ, namaʌba udu jãdrʌdua. Ãcõrẽ cartade nãwã ƀʎ ƀʌa:
Ãcõrẽba idji nezocarãda bʌmaa diabueya carebadamãrẽã.
11 Bʌra ãdji jʌwade edadia bʌ jĩrũra mõgaraba puarãmãrẽã.§
12 Baribʌrʌ Jesuba jarasia:

–Idji bedeade naã side ƀʎ ƀʌa: “Bariduada orãnadua bãrã Boro Ãcõrẽba carebai cawaya.”–*

13 Mãwã mĩã sẽ ƀapeda diaurura Jesu caitabemada ãyã wãsia aƀa dewara ewaridaa.

Jesuba jaradia ƀeda
Mateo 4:12-17; Marco 1:14-15

14 Mãwãnacarea Jesura Ãcõrẽ Jaure ʌƀʌadeba ƀʌda Galilea druadaa jẽda wãsia. Jũma maã druade idjira bio trã ƀʌgasia.

15 Judiorã dji jʌrebada deza idjia Ãcõrẽ bedeara jaradia ƀabadjia. Maã bẽrã jũmarãba idjira bia jarabadjidaa.

Jesu Nazarede ƀada
Mateo 13:53-58; Marco 6:1-6

16 Mãwãnacarea Jesura idji warida puru Nazaredaa wãsia. Ʌnãũbada ewaride idjia obari quĩrãca judiorã dji jʌrebada dede eda wãsia. Maãbe idjira piradrʌsia Ãcõrẽ Bedeada nocoare lei carea.

17 Maãne Ãcõrẽneba bedeabari Isaía cartada idjía diasidaa. Maãra ewara edapeda naã bedeada jʌrʌpeda jĩgua lesia:

---

* **4:4** Deuteronomio 8:3. Griego bedeade ãcʌrʌ cartade bedea corchetede ƀʌra neẽa. † **4:8** *Satana, ãyã wãdua.* Griego bedeade ãcʌrʌ cartade maãra neẽa. ‡ **4:8** Deuteronomio 6:13. § **4:11** Salmo 91:11,12. * **4:12** Deuteronomio 6:16.

18-19 Ãcõrẽ Jaurera mã̃ ume ƀʌa. Idjia mã̃ra edasia dji ne neẽ
quedeaa jaramãrẽã Ãcõrẽba ãdjirãra carebaida.
Idjia mã̃ra diabuesia sopua ƀeada sobiabicuamãrẽã,† jida
edepedadarã ẽdrʌdida jaramãrẽã,
dauƀerrea ƀeaa unubimãrẽã, djãrã jʌwaeda mĩga ƀeara bia
ƀʌcuamãrẽã,
idjaƀa jaramãrẽã Ãcõrẽba ẽdrʌ edai ewarira jũẽsida.‡
20 Ledacarea cartara bʌrapeda dji wagabaría diasia. Mã̦be
chũmesia jaradiai carea. Jũmarãba idjira acʌ duanasidaa.
21 Mã̦ne Jesuba jarasia:
–Mã̦ bedeaba jara ƀʌra idi bãrã quĩrãpita mãwãbʌrʌa.–
22 Jũmarãba idjidebemada bia bedeasidaa. Idjia bia jaradia
ƀʌ carea cawa crĩchadaẽ basía. Ara ãdjiduƀa jara duanasidaa:
“¿Idjira Jose warrada jãwã ƀʌẽca?”
23 Jesuba jarasia:
–Bãrãba nã̦ bedeada mã̃a jaradia: “Nẽãrã diabari, ara
bʌdjida biabidua. Bʌa Capernaũ̦ne odara daiba ũrĩsidaa.
Nama bʌ purude bida aƀarica odua.”–
24 Mã̦ awara jarasia:
–Mã̃a bãrãa wãrãda jaraya: ni aƀaʌ Ãcõrẽneba bedeabarida
ara idji druade bia edadacaa.
25 Quĩrãnebadadua, Elía ƀasi ewaride Israel druade pẽdra
wẽrãrãra zocãrã panasidaa. Mã̦ ewaride poa ũbea ẽsidra cue
zeẽ ƀada bẽrã jarrabada zesia.
26 Baribʌrʌ Ãcõrẽba Elíara ni aƀaʌ pẽdra wẽrã Israeldebema
carebade wãbiẽ basía. Ãtebʌrʌ pẽdra wẽrã Sidõ̦ druade
Sarepta purude ƀʌmaa wãbisia.§
27 Ara mã̦ quĩrãca Eliseo ƀasi ewaride aida bara ƀeada
Israel druade zocãrã panasidaa baribʌrʌ ãdjirãnebema
ni aƀaʌda idjia biabiẽ basía. Ãtebʌrʌ Siria druadebema
Naamã̦da biabisia.–*
28 Mã̦ ũrĩsidade jũma dji jʌrebada dede duanʌra
quĩrũbucasidaa.
29 Ara mã̦da Jesura puru dajadaa erreƀari ededapeda eya
edaa tuca jira ƀʌde ƀatabuedi carea edesidaa.
30 Baribʌrʌ Jesura ara ãdji daidu necai wãsia.

Jesuba ẽberã jai bara ƀʌ biabida
Marco 1:21-28

31 Mãwãnacarea Jesura Galilea druade Capernaũ̦ purudaa
wãsia. Ʌnãũbada ewaride idjia jaradia ƀasia.

---

† **4:18-19** *Sopua ƀeada sobiabicuamãrẽã.* Griego bedeade ã̃cʌrʌ cartade mã̦ra neẽa. ‡ **4:18-19** Isaía 61:1-2; 58:6. § **4:26** 1 Reye 17:1-16. * **4:27** 2 Reye 5:1-14.

32 Bio cawa ƀʌdeba ebuda jaradia ƀʌ bẽrã jũmarãba cawa
crĩchadaẽ basía.
33 Judiorã dji jʌrebada dede ẽberã jai bara ƀʌda ƀasia.
Cawaẽne idjia jĩgua jarasia:
34 –¡Jesu Nazaredebema! ¿Cãrẽ cãrẽã daira mĩã sẽ ƀʌ? ¿Dai
biẽ ƀʌi carea zesica? Mã̃a cawa ƀʌa bʌra caida: ¡Bʌra Ãcõrẽba
diabuedaa!–
35 Mã̧ carea Jesuba idjía jarasia:
–Chupeadua. Idji cacuadebemada ẽdrʌdua.–
Ara mã̧da jaiba ẽberãra egode ƀaebipeda ẽdrʌsia. Baribʌrʌ
mã̧ ẽberãra ni cãrẽ sida biẽ oẽ basía.
36 Mã̧ unusidade jũmarãba cawa crĩchadaẽ basía. Ãdjiza
iwidi duanesidaa:
–Idji bededaba ¿sãwã jãwã o ƀʌ? Idjia jarabʌrʌra
jairãba ĩjãbadaa. Idjira ʌƀʌa ƀʌ bẽrã bededabʌrʌde jaira
ẽdrʌcuabadaa.–
37 Mã̧ bẽrã idjira puru caita ƀeaza bio trã̧ ƀʌgasia.

Jesuba Simoã̃ Pedro pãcõrẽ biabida
Mateo 8:14-15; Marco 1:29-31

38 Judiorã dji jʌrebada dededba ẽdrʌpeda Jesura Simoã̃ dedaa
wãsia. Mama Simoã̃ pãcõrẽda bio cʌwa nũmasia. Mã̧ carea
Jesua bedea djuburiasidaa biabimãrẽã.
39 Jesuba edaa acʌpeda dji cʌwamiara quẽãsia. Ara mã̧da
cʌwamiara dugusia. Mã̧be wẽrãra piradrʌpeda ãdjira ne
cobisia.

Jesuba zocãrã biabicuada
Mateo 8:16-17; Marco 1:32-34

40 Queubʌrʌde zocãrã quĩrãtanoa cacua biẽ ƀeada Jesumaa
enesidaa. Jesuba idji jʌwara ãdjirã ã̃rã̃ ƀʌpeda biabicuasia.
41 Ara mã̧ quĩrãca zocãrã jairãda ẽberãrã cacuadebemada
ẽdrʌbicuasia. Ẽdrʌbʌdade nãwã ƀia jarasidaa: “¡Bʌra wãrãda
Ãcõrẽ warraa!” Ãdjia cawa panasidaa idjira Ãcõrẽba diai
jarada ẽdrʌ edabarida. Mã̧ carea Jesuba ãdjira quẽãbadjia
chupeadamãrẽã.

Galileade jaradia nĩbada
Marco 1:35-39

42 Diapededa Jesura puru dajadaa wãsia ẽberã neẽmaa.
Baribʌrʌ ẽberãrãba idjira jʌrʌ panasidaa. Unusidade jarasidaa
ãdji purude ƀemãrẽã.
43 Baribʌrʌ Jesuba ãdjía jarasia:
–Mã̃a dewara puru ƀeade jaradiaida ƀʌa Ãcõrẽra zebʌrʌda
ãdji Boro bai carea. Mã̧ bedea bia jaramãrẽã Ãcõrẽba mã̃ra
diabuesia.–

44 Maʌ̃ bẽrã Jesuba judiorã druade dji jʌrebada deza jaradia
wãsia.†

5

Þeda quenapedada
Mateo 4:18-22; Marco 1:16-20

1 Ewari aþa Jesura amene droma Genesare abada icawa
þasia.* Maʌ̃ne Ãcõrẽ bedea jaradia þʌ ũrĩni carea ẽberãrãra
zocãrã idjima powua duanasidaa.
2 Arima do icawa jãbada umé ũ panasidaa. Maʌ̃ jãba
djibarirãba ãdji þeda jidabadada caita sʌgʌ panasidaa.
3 Maʌ̃ne Jesura Simoʌ̃ Pedro jãbade þadopeda jarasia
quẽsaarabe edemãrẽã. Maʌ̃be jãbade chũmepeda jũma arima
duanʌrãa jaradia þesia.
4 Jaradiadacarea Jesuba Simoʌ̃a jarasia:

–Jãʌ̃be bʌ jãbara do quẽsaara edepeda þeda þaridadua.–

5 Baribʌrʌ Simoʌ̃ba panusia:

–Jaradiabari, daira diamasi þeda þari panʌda ʌ̃nadrʌsidaa.
Mãwãmĩna ni cãrẽ sida jidadaẽ basía. Baribʌrʌ bʌa mãwã jara
þʌ bẽrã ĩjãya.–

6 Ara maʌ̃da ãdjira þeda þarisidaa. Bio zocãrã jidabʌda bẽrã
dji þeda jidabadara cõãbʌrʌ basía.
7 Maʌ̃ carea dewara jãbade þeada jʌwaba trʌ̃sidaa care-
bade zedamãrẽã. Zedapeda jãbara umena þedaba birasidaa.
Maʌ̃ba biru þaebododa basía.
8-10 Simoʌ̃ Pedroba idji ume panʌ bida þeda zocãrã ji-
dapedada unusidade cawa crĩchadaẽ basía. Idji ume panʌra
Santiago idjaba Juaʌ̃ basía. Ãdjira Zebedeo warrarã basía.
Maʌ̃ne Simoʌ̃ra Jesu caita wãpeda chĩrãborode cobepeda jara-
sia:

–Mʌ̃ Boro, biara þʌa bʌra mʌ̃ caitabemada ãyã wãida, mʌ̃ra
cadjirua obari bẽrã.–

Jesuba Simoʌ̃a jarasia:

–Dauperarãdua, idiba ʌ̃taa bʌra mʌ̃ itea ẽberã enebarida
þeya.–

11 Ãdjirãba jãbara doyaa enenapeda jũma amesidaa. Maʌ̃be
Jesu ume wãsidaa.

Jesuba aida bara þʌ biabida
Mateo 8:1-4; Marco 1:40-44

---

† **4:44** *Judiorã drua.* Griego bedeade ʌ̃cʌrʌ cartade Judea druada wa Galilea druada þʌ́ þʌa. * **5:1** Genesare amenera idjaba Galilea abadaa.

12 Ewari aƀa Jesura purudе ƀasia. Mañne ẽberã aidaba
jũma bira ƀʌda jũẽsia.† Mañ ẽberãba Jesu unusidе idji quĩrãpita
chĩrãborodе ƀarru coƀepeda nãwã quĩrã djuburiada iwidisia:
–Mʌ̃ Boro, bʌa quĩrĩã ƀʌbʌrʌ, mʌ̃ra poya biabida ƀʌa.–
13 Mañne Jesuba jʌwa ʌ̃rʌ̃ ƀʌbʌrʌdе jarasia:
–Mãwã o quĩrĩã ƀʌa. ¡Biadua!–
Ara maʌ̃da aidara anisia.
14 Mañne Jesuba idjía jarasia:
–Bʌ biadara ni aƀaʌa jararãdua. Ãtebʌrʌ sacerdotemaa
wãdua bʌra biasida unumãrẽã. Jãʌ̃be Ãcõrẽ quĩrãpita bia ƀei
carea Moiseba jarada quĩrãca ne diacuadua.‡ Mãwã ẽberãrãba
cawadia bʌra wãrãda biasida.–
15 Baribʌrʌ Jesura trʌ̃ ƀʌgaara wãsia. Maʌ̃ bẽrã ẽberãrãra
zocãrã zebadjidaa idjia jaradia ƀʌ ũrĩni carea. Cacua biẽ ƀeara
zebadjidaa biabicuamãrẽã.
16 Baribʌrʌ Jesura edaude ẽberã neẽmaa wãbadjia Ãcõrẽa
bedeai carea.

Jesuba ẽberã cacua beu ƀʌ biabida
Mateo 9:1-8; Marco 2:1-12

17 Ewari aƀa Jesuba jaradia ƀʌdе pariseorãda, judiorã
ley jaradiabadarã sida arima duanasidaa. Ãdjirãra Galilea
druadeba, Judea druadeba idjaƀa Jerusaleʌ̃ purudeba
zepedada basía. Maʌ̃ne Ãcõrẽ ʌƀʌadeba Jesuba cacua biẽ
ƀeara biabibadjia.
18 Mãwã ƀʌdе ʌ̃cʌrʌba ẽberã cacua beu ƀʌda idji cʌdadе ene-
napeda eda ede quĩrĩã panasidaa Jesu quĩrãpita ƀʌdi carea.
19 Baribʌrʌ ẽberãrã cãbana nũmʌ bẽrã poya Jesuma jũẽbidaẽ
basía. Maʌ̃ carea ãdjirãba dji cacua beu ƀʌra de ʌ̃rʌ̃ edesidaa.
Maʌ̃be de ʌ̃rʌ̃bemada ogadapeda dji cacua beu ƀʌra dji
cʌdadeba edaa ƀʌsidaa. Ẽberãrã ẽsi Jesu quĩrãpita ƀʌsidaa.
20 Jesuba unusia ãdjia wãrãda ĩjã panʌda idjia cacua beu
ƀʌra poya biabida. Maʌ̃ carea dji cacua beu ƀʌ́a nãwã jarasia:
–Ache, bʌa cadjirua odara mʌ̃a quĩrãdoasia.–
21 Maʌ̃ ũrĩsidadе arima duanʌ pariseorãba, judiorã ley jara-
diabadarã bida nãwã crĩchasidaa:
“Idjira ¿caida crĩcha ƀʌ? ¿Cãrẽ cãrẽã mãwã Ãcõrẽ quĩrãpita
biẽ bedea ƀʌ? Aƀa Ãcõrẽbʌrʌ ẽberãba cadjirua odara poya
quĩrãdoaya.”
22 Baribʌrʌ Jesuba ãdjia crĩcha panʌra cawada bẽrã nãwã
iwidisia:
–¿Cãrẽ cãrẽã bãrã sodе jãwã crĩcha panʌ?

† **5:12** Aidara Jesu ewaridе wãrãda sãwã ƀasida dadjirãba cawadaẽ panʌa. Baribʌrʌ judiorãmaarã aƀa Ãcõrẽbʌrʌ poya biabida ƀasia (Numero 12:9-12; 2 Reye 5:7). Maʌ̃ awara aƀa aidaba jidasira ãyã ƀadе wãida ƀasia (Levitico 13:45-46).
‡ **5:14** Levitico 14:1-32.

23 Bãrãmaarã ¿sãñgʌda zareaara ƀʌ? ¿Cadjirua oɗara
quĩrãdoayaɗa aida wa nañ ẽberã cacua beu ƀʌra piradrʌbipeɗa
nĩbabida?
24 Ãcõrẽba mñ, Nañ Djara Edaɗara ƀʌsia nañ ẽjũãne duanʌba
cadjirua obadara quĩrãdoamãrẽã. Mañra bãrãa unubiya.–
Ara mañda dji cacua beu ƀʌa nãwã jarasia:
–Piradrʌdua. Bʌ cʌɗara edapeɗa diguiɗaa wãdua.–
25 Ara mãwã jarabʌrʌɗe cacua beu ƀaɗara pirabaripeɗa idji
cʌɗara edapeɗa jũmarã quĩrãpita nĩbaɗe wãsia. Mañbe Ãcõrẽra
bio bia jara ƀʌda diguiɗaa wãsia.
26 Mañ unusiɗaɗe jũmarãba cawa crĩchaɗaẽ basía. Mañ bẽrã
Ãcõrẽra bio bia jarasiɗaa. Ãcõrẽ wayaaɗeba jarasiɗaa:
–¡Iɗi wãrãda ne ununaca waiƀʌada unusiɗaa!–

Jesuba Levi trñna
Mateo 9:9-13; Marco 2:13-17

27 Mãwãnacarea Jesu wãbʌrʌɗe parata Romanebema boro
itea jʌrʌ pebarida unusia. Idji trñra Levi abadjiɗaa. Mañ
ẽberãra parata diabada deɗe chũmasia. Jesuba unupeɗa jara-
sia:
–Mñ ume zedua.–
28 Ara mañda Levira piradrʌpeɗa idjia o ƀaɗara amepeɗa
Jesu ume wãsia.
29 Mañbe Jesu carea Leviba idji deɗe ne coɗi waiƀʌada
osia. Zocãrã Romanebema boro itea parata jʌrʌ pebadarãda,
dewara ẽberãrã siɗa ãdji ume ne co panasiɗaa.
30 Mañ unusiɗaɗe judiorã ley jaradiabadarãba, pariseorã
biɗa Jesu ume nĩbabadarãa nãwã biẽ jarasiɗaa:
–¿Cãrẽ cãrẽã parata jʌrʌ pebadarã ume idjaƀa dewara cad-
jirua obadarã ume biɗa ãbaa ne co panʌ?–
31 Jesuba ãdjía jarasia:
–Cacua bia ƀeaba nẽãrã diabarira jʌrʌɗacaa. Aƀabe cacua
biẽ ƀeabʌrʌ jʌrʌbadaa.
32 Mñra jipa ƀea trñi carea zeẽ ƀʌa, ãtebʌrʌ cadjirua
obadarãda trñ ƀʌa Ãcõrẽmaa zeɗamãrẽã.–

Ne coɗaca ewariɗebema
Mateo 9:14-17; Marco 2:18-22

33 Ñcʌrʌba Jesua jarasiɗaa:
–Borocuebari Juañ ume nĩbabadarãba Ãcõrẽa iwiɗibʌdaɗe
ara cadrʌa ne coɗaca ewarira obadaa. Ara mañ quĩrãca
pariseorã ẽpẽbadarã biɗa obadaa. Baribʌrʌ bʌ ume
nĩbabadarãba ¿sãwãẽrã oɗaca?–
34 Jesuba ãdjía jarasia:
–Mãwãra wẽrã edabʌrʌba ƀʌsriɗa ewari o ƀʌɗe ¿idjia
eɗoɗarãa ne coɗaca ewarida obica?

35 Baribʌrʌ ewari aƀa dewara ẽberãrãba idjira ãyã edeɗia.
Maʄ ewariɗebʌrʌ idjia eɗoɗarãba ne coɗaca ewarira oɗia.–
36 Maʄ awara Jesuba ãdjía ne jara ƀʌɗeba nãwã jarasia:
–Ni aƀaʌba wua djiwiɗida tʌɗapeɗa wua soreɗe
capiruɗacaa. Mãwã oɗibʌrʌ wua djiwiɗira ãrĩya. Maʄ awara
dji wua djiwiɗi tʌɗara dji sore ume bia ƀeẽa.
37 Idjaƀa ni aƀaʌba uva ƀa djiwiɗira animarã e oɗa dji
soreɗe tʌɗacaa. Mãwã oɗibʌrʌ aseabʌrʌɗe animarã e oɗa dji
sorera cõãya. Maʄbe uva ƀara, animarã e oɗa siɗa aduaya.
38 Maʄ carea uva ƀa djiwiɗira animarã e oɗa djiwiɗiɗe
tʌɗida panʌa. Mãwã umena dãrã droaɗia.
39 Idjaƀa uva ƀa asea dji drõã dobʌrʌba djiwiɗira do
quĩrĩãcaa. Ãtebʌrʌ jarabaria: “Uva ƀa dji drõãra djiwiɗi
cãyãbara biara ƀʌa.”–

6

Jesura ʄnãũbada ewari djibaria
Mateo 12:1-8; Marco 2:23-28

1 Ʌnãũbada ewariɗe Jesura idji ume nĩbabadarã siɗa ẽjũã
trigo uɗaɗe nĩbasiɗaa. Mama nĩnane Jesu ume nĩbabadarãba
trigora tʌ edaɗapeɗa jʌwaba cʌratʌɗapeɗa co nĩbasiɗaa.*
2 Ʌcʌrʌ pariseorãba maʄ unusiɗaɗe iwiɗisiɗaa:
–¿Bãrãba cãrẽ cãrẽã ʄnãũbada ewariɗe ocara panʌda o
panʌ?–
3 Jesuba panusia:
–¿Bãrãba Ãcõrẽ Beɗeara acʌɗacaca? Davi, idji ume
nĩbabadarã siɗa jarra panasiɗaɗe ¿sãwã osiɗa?†
4 Davira Ãcõrẽ deɗe eɗa wãpeɗa Ãcõrẽ quĩrãpita ƀaɗa paʄda
edasia. Maʄ paʄra ¿aƀabe sacerdoterãba coɗida panasiɗaẽca?
Baribʌrʌ Daviba copeɗa idji ume nĩbabadarãa diasia.–
5 Idjaƀa Jesuba jarasia:
–Mʄ, Naʄ Djara Edaɗara ʄnãũbada ewari djibaria.–

Jesuba ʄnãũbada ewariɗe ẽberã biabiɗa
Mateo 12:9-14; Marco 3:1-6

6 Dewara ʄnãũbada ewariɗe Jesura judiorã dji jʌrebada
deɗaa wãpeɗa jaradia ƀasia. Mama ẽberã jʌwa ara beu ƀʌda
ƀasia.
7 Judiorã ley jaradiabadarãda, pariseorã siɗa panasiɗaa.
Ãdjia Jesura acʌ panasiɗaa ʄnãũbada ewariɗe ẽberã jʌwa beu
ƀʌda biabi cawaya. Biabisira biẽ jaraɗida crĩcha panasiɗaa.
8 Baribʌrʌ ãdjia crĩcha panʌra Jesuba cawa ƀaɗa bẽrã dji
ẽberã jʌwa beu ƀʌa nãwã jarasia:
–Piradrʌpeɗa ẽsi nũmane zedua.–

---

* **6:1** Deuteronomio 23:24-25. † **6:3** 1 Samuel 21:1-6.

Ara maʄda dji ẽberãra piradrʌpeɗa ẽsi nũmane wãsia.
9 Maʄbe Jesuba ãdjía jarasia:
–Mʄa bãrãa iwiɗiya: ʄnãũbada ewariɗe ¿cãrẽda oɗida panʌ? ¿Biada wa cadjiruada? ¿Djãrã carebaida wa idu beubida?–
10 Maʄbe arima panʌra acʌpeɗa dji ẽberãa nãwã jarasia:
–Jʌwa jiradua.–
Mãwã jirabʌrʌɗe idji jʌwara biasia.
11 Maʄ carea arima panʌra bio quĩrũnapeɗa ãdjiduƀa iwiɗi duanesiɗaa Jesura sãwã oɗi cawaya.

Jesuba ẽberã doce edaɗa
Mateo 10:1-4; Marco 3:13-19

12 Ewari aƀa Jesura eyaɗaa wãsia. Mama Ãcõrẽa iwiɗi ƀʌda ʄnadrʌsia.
13 Ãsa baɗacarea idji ẽpẽ ƀeara ãbaa trʄcuapeɗa doce edasia. Maʄ doce edaɗara idjia trʄ ƀʌsia “mʄa diabueɗarã.”‡
14 Ãdji trʄra naʄgʌa: Simoʄ (Jesuba idjira trʄ ƀʌsia Pedro), dji djaba Andre, Santiago,§ Juaʄ, Pelipe, Bartolomé,
15 Mateo, Tomá, Alpeo warra, Santiago, Simoʄ Zelote abada,
16 Santiago djaba Juda, idjaƀa Juda Iscariote. Jĩrũare maʄgʌba Jesura jidabisia.

Jesuba cãbana duanʌ́a jaradiaɗa
Mateo 4:23-25

17 Maʄbe Jesura idjia edaɗarã ume eyaɗeba eɗaa zesiɗaa. Jeweɗaɗe idji ẽpẽ ƀea zocãrã panʌ ume idjaƀa ẽberãrã cãbana zebʌda ume ƀesia. Maʄ ẽberãrãra Judea druaɗeba, Jerusaleʄneba, pusa icawabema puru Tiroɗeba idjaƀa Sidoʄneba zesesiɗaa Jesuba jaradia ƀʌ ũrĩni carea idjaƀa cacua biẽ ƀeara biabicuamãrẽã.
18 Maʄ awara Jesuba jai ƀeara ẽberãrã cacuaɗebemada ãyã jʌrecuasia.
19 Jũma dji cacua biẽ ƀeaba idjira tã quĩrĩã panasiɗaa Ãcõrẽ ʌƀʌaɗeba biabi ƀʌ bẽrã.

Dadji bia ƀeaɗi Jesuba jaraɗa
Mateo 5:3-12

20 Jesuba idji ẽpẽ ƀea acʌpeɗa nãwã jarasia:
Bio bia ƀeaɗia bãrã dji ne neẽ panʌra Ãcõrẽba bãrãra pe eroƀʌ bẽrã.
21 Bio bia ƀeaɗia jarra ƀeara Ãcõrẽba jãwũãbi bẽrã.*
Bio bia ƀeaɗia sopuaba jĩã ƀeara Ãcõrẽba ƀʌsriɗabi bẽrã.†

---

‡ **6:13** *Mʄa diabueɗarã.* Cãpũrĩã beɗeaɗe jara ƀʌa “apóstoles.” § **6:14** Maʄ Santiagora idjaƀa Jacobo abadaa. Cãpũrĩã beɗeaɗe Santiago trʄra zesia “San Jacobo” isabe jarabʌrʌɗeba. * **6:21** Jeremia 31:25. *Bio bia ƀeaɗia jarra ƀeara Ãcõrẽba jãwũãbi bẽrã.* Maʄba naʄ crĩcha siɗa dia ƀʌa: “Bio bia ƀeaɗia soɗeba Ãcõrẽ cawa quĩrĩã ƀeara, Ãcõrẽba cawabi bẽrã.” † **6:21** Salmo 126:5-6; Isaía 57:18; 61:2-3; Apocalipsi 7:16-17.

22 Bio bia ƀeaɗia ẽberãba mã̃, Naã̃ Djara Edaɗa carea bãrã
quĩrãmabʌdaɗe, igarabʌdaɗe idjaƀa biẽ̃ jarabʌdaɗe.
23 Bãrã biẽ̃ obʌdaɗe bio capipiaɗadua, bãrãba nebia waiƀʌada
bajãne eropanani bẽrã.‡
Ãdji drõã naẽnabemarãba Ãcõrẽneba beɗeabadarãra ara maã̃
quĩrãca biẽ̃ obadjiɗaa.
24 Baribʌrʌ mĩã djuburi ƀeaɗia bãrã dji ne bara ƀeara.
Bãrãba eropanʌneba necai panʌ bẽrã nocoarebema ewariɗe
necai pananaẽa.
25 Mĩã djuburi ƀeaɗia bio ne co panʌneba jãwũã ƀeara, no-
coarebema ewariɗe jarra panani bẽrã.
Mĩã djuburi ƀeaɗia ara nawena ipiɗa ƀeara nocoarebema
ewariɗe jĩãni bẽrã idjaƀa sopuaɗi bẽrã.
26 Mĩã djuburi ƀeaɗia ẽberãrãba bãrãda bia jaraɗibʌrʌ.
Bãrã drõã naẽnabemarãba ẽberãrã Ãcõrẽ trã̃neba sewa jaradia
ƀeara bia jarabadjiɗaa.

Dadji dji quĩrũrã quĩrĩãnida panʌ
Mateo 5:38-42, 44

27 Baribʌrʌ mã̃a jara ƀʌ ũrĩ panʌ́a jaraya: bãrã dji quĩrũra
quĩrĩãnadua. Bãrã quĩrãma panʌra bia oɗadua.
28 Bãrã biẽ̃ jarabadara bia jaraɗadua. Bãrã biẽ̃ obada carea
Ãcõrẽa iwiɗiɗadua ãdjirãra carebamãrẽã.
29 Aƀaʌba bʌda uridarraɗe uibʌrʌ, dewarabema uridar-
raɗe idu ubidua. Aƀaʌba bʌa cacuaɗe jã̃ ƀʌɗebemada aƀa
jãrĩbʌrʌ, dewarabema bʌa jã̃ ƀʌ siɗa idu edebidua.
30 Aƀaʌba bʌ́a ne iwiɗibʌrʌ, wãgarãdua. Maã̃ awara bʌa
eroƀʌɗebemada aƀaʌba jãrĩsira iwiɗirãdua jẽda diamãrẽã.
31 Bãrãba quĩrĩã panʌa djãrãba bãrãra bia oɗida. Ara maã̃
quĩrãca bãrãba djãrãra bia oɗadua.
32 Aƀabe bãrã dji biarãdrʌ quĩrĩã panʌbʌrʌ, ¿caiba bãrãra bia
jarai? Cadjirua obadarã biɗa ãdji dji biarãra quĩrĩãbadaa.
33 Maã̃ awara aƀabe bãrã dji biarãdrʌ bia oɗibʌrʌ, ¿caiba
bãrãra bia jarai? Cadjirua obadarã biɗa ara maã̃ quĩrãca
obadaa.
34 Maã̃ awara bãrãba aƀabe dji poya jẽda diaɗida ƀeaa
diaɗibʌrʌ ¿caiba bãrãra bia jarai? Cadjirua obadarã biɗa ara
maã̃ quĩrãca obadaa ãdjia diapeɗaɗara waya jẽda edaɗida
crĩcha panʌ bẽrã.
35 Maã̃ carea bãrã dji quĩrũra quĩrĩãnadua. Ãdjirãra bia
oɗadua. Ãdjirãa ne diaɗadua. Baribʌrʌ diabʌdaɗe ãdjirãneba
edaɗida crĩcharãnadua. Mãwãbʌrʌ bãrãba Ãcõrẽneba edaɗira
bio waiƀʌa ƀaya idjaƀa unubiɗia wãrãda bãrãra Ãcõrẽ dji

‡ **6:23** 2 Cronica 36:16.

dromaara ƀʌ warrarãda. Idjia cadjirua obadarãda, idjía bia ƀʌadɑ adɑca sidɑ idji biadɑba carebabaria.

36 Ara maʎ quĩrãca bãrãba quĩrã djuburia ƀeadɑida panʌa bãrã Zeza bajãne ƀʌba quĩrã djuburiabari quĩrãca.

Djãrã biẽ jarabadadɑbema
Mateo 7:1-5

37 Djãrãra biẽ jararãnadua Ãcõrẽba bãrã biẽ jararãmãrẽã. Ni aƀaʌda bedɑeadɑ ƀʌadɑ arãnadua, Ãcõrẽba bãrãda bedɑeadɑ ƀeadɑ arãmãrẽã. Bãrã biẽ opedɑdara quĩrãdoadɑdua. Mãwã bãrãba biẽ opedɑdara Ãcõrẽba quĩrãdoaya.

38 Djãrãa ne diadɑdua. Mãwãbʌrʌ Ãcõrẽba bãrãa bio aduba diaya ẽ bio birapedɑ cuguzoa ƀʌ quĩrãca. Idjia diaya bãrãba djãrãa diabada quĩrãca.–

39 Maʎ awara Jesuba jarasia:

–¿Dauƀerrea ƀʌba dewara dauƀerrea ƀʌda poya eronĩbaica? ¿Eronĩbaibʌrʌ, ãdjira umena uriadɑ ƀaedɑẽca?

40 Ne cawa quĩrĩã ƀʌra dji jaradiabari cãyãbara ne cawaara ƀʌẽa. Baribʌrʌ idjia bio cawadɑcarea dji jaradiabari quĩrãca ƀeya.

41 Bãrãba ¿cãrẽ cãrẽã nejarra djãrã daudɑ ƀʌda acʌbada? ¿Sãwãẽrã bacuru waiƀʌa bãdji daudɑ ƀʌda acʌdɑca?

42 Bacuru waiƀʌa bãdji daudɑ ƀʌda ununaẽ panʌbʌrʌ ¿sãwã djãrãa nãwã jaradi? “Nejarra bʌ daudɑ ƀʌra mʎa auƀariya.” ¡Bãrãba jarabada quĩrãca odɑcaa! Naãrã bacuru waiƀʌa bãdji daudɑ ƀʌda auƀaridɑdua. Mãwã poya ununia nejarra djãrã daudɑ ƀʌra auƀaridi carea. Ara maʎ quĩrãca bʌa cadjirua o ƀʌra naãrã idu ƀʌdua. Maʎbebʌrʌ djãrãra carebaida ƀʌa.–

Bacurura dji nejõneba cawabadaa
Mateo 7:15-20; 12:34-35

43 Bacuru cadjiruaba nejõ biada zaucaa. Ara maʎ quĩrãca bacuru biaba nejõ cadjiruada zaucaa.

44 Bacurura dji nejõneba cawabadaa. Ʌrʌ bara ƀʌba higojõda zaucaa. Idjaƀa jũĩchichiba uvada zaucaa.

45 Ara maʎ quĩrãca ẽberã biaba idji sodɑ ne bia eroƀʌdɑba ne biada jarabaria. Baribʌrʌ ẽberã cadjiruaba idji sodɑ ne cadjirua eroƀʌdɑba ne cadjiruada jarabaria. Ẽberãba idji sodɑ crĩcha ƀʌ quĩrãca bedɑeabaria.

De uménebema
Mateo 7:24-27

46 Mʎa jara ƀʌra bãrãba odɑcaa. Maʎda ¿cãrẽ cãrẽã mʎra bãrã boroadɑ abada?

47 Mʎmaa zebʌrʌba mʎ bedɑeada ũrĩpedɑ ĩjã oibʌrʌ mʎa jaraya idjira cai quĩrãca ƀʌda.

48 Idjira ẽberãba de obʌrʌ quĩrãca ƀʌa. Maã̃ ẽberãba bio edu
corosia aƀa mõgara zarea unubʌrʌdaa. Maã̃ ã̃rã̃ de jĩrũra u
nũmʌsia. Maã̃ dera bio zarea nũmʌ bẽrã do waiƀʌa zebʌrʌde
cora edeẽ basía.
49 Baribʌrʌ mã̃ bedeada ũrĩpeda ĩjãẽ́ra naã̃ quĩrãca ƀʌa.
Ẽberãba deda osia baribʌrʌ de jĩrũra edu uẽ basía. Maã̃ bẽrã
do waiƀʌa zebʌrʌde idji dera cora wãsia. Aƀeda jũma ãrĩsia.–

7

Jesuba sordaorã boro nezoca biabida
Mateo 8:5-13

1 Jesuba ẽberãrãa mãwã jaradacarea Capernauã̃naa wãsia.
2 Mama sordaorã boroda ƀasia. Idjia nezoca bio quĩrĩã ƀʌda
eroƀasia. Baribʌrʌ maã̃ nezocara cacua biẽ ƀʌ bẽrã jũãcãyã
nũmasia.
3 Dji sordaorã boroba Jesudebema ũrĩside ã̃cʌrʌ judiorã dji
dromarãda Jesumaa diabuesia idji nezoca biabide zemãrẽã.
4 Ãdjirãra wãnapeda nãwã bedea djuburiasidaa:
–Jãã̃ sordaorã borora ẽberã biaa. Maã̃ bẽrã bia ƀʌa bʌa
carebaida.
5 Idjia dadji judiorãra bio quĩrĩã ƀʌ bẽrã dadjirã dji jʌrebada
deda o diasia.–
6 Mãwã jarapedada bẽrã Jesura ãdji ume sordaorã boro
dedaa wãsia. Baribʌrʌ de caita jũẽbʌdade sordaorã boroba idji
dji biarãda Jesua nãwã jarade diabuesia:
–Mã̃ Boro, mã̃ra dji biaẽ bẽrã, biara ƀʌa bʌra mã̃ dede eda
zeẽda.
7 Maã̃ carea mã̃ra bʌmaa wãẽ́ basía. Baribʌrʌ mã̃ nezoca
biamãrẽã bʌa jãmʌba jaraibʌrʌ biaya.
8 Mã̃ boroba jara ƀʌra mã̃a ĩjãida ƀʌa. Idjaƀa mã̃a jara
ƀʌra sordaorã mã̃ jʌwaeda ƀeaba ĩjãnida panʌa; mã̃a aƀaʌa
zeduada aibʌrʌ zebaria; wãduada aibʌrʌ, wãbaria; idjaƀa mã̃
nezocaa nãwã oduada aibʌrʌ ara maã̃da idjia obaria.–
9 Maã̃ ũrĩside Jesuba idjidebemada bia crĩchasia. Maã̃ carea
idji ẽpẽ panʌra acʌpeda jarasia:
–Mã̃a jaraya: naã̃ ẽberãba bio ĩjã ƀʌ quĩrãca israelerã tãẽna ni
aƀa bida unucaa.–
10 Sordaorã boroba diabuedarã jẽda wãsidade unusidaa
nezoca cacua biẽ ƀadara biasida.

Jesuba pẽdra wẽrã warra biabida

11 Mãwãnacarea Jesura, idji ume nĩbabadarã sida Naiã̃ pu-
ruda wãsidaa. Ãdjirã ume ẽberãrãra zocãrã wãsidaa.
12 Jesu dji purude eda wãbada caita jũẽside unusia ẽberãrãba
cũdra jaidadada tʌƀaride edebʌdada. Dji papara pẽdra wẽrã
basía. Aƀabe maã̃ warrada eroƀasia. Dji pẽdra wẽrã ume
ẽberãrãra cãbana duanasidaa.

13 Jesuba dji pẽdra wẽrãra mĩã djuburi unupeɗa nãwã jarasia:
–Waa jĩãrãdua.–
14 Maʎbe caita wãpeɗa dji bẽwãrã edebada bacuruda tãsia. Maʎ carea dji edebʌdarãra nũpanesiɗaa. Maʎne Jesuba jarasia:
–Cũdra, mʎa bʎa jaraya, piradrʌdua.–
15 Ara maʎda dji beu ƀaɗara piradrʌpeɗa beɗeasia. Maʎbe Jesuba idjira dji papaa diasia.
16 Maʎ carea dji arima duanʌra bio dauperasiɗaa. Jũmarãba Ãcõrẽra nãwã bia jarasiɗaa:
–Wãrãda Ãcõrẽneba beɗeabari dji dromada dadjirã tãẽna jũẽsia. Ãcõrẽba idji purura carebaɗe ze ƀʌa.–
17 Maʎ bẽrã Jesura jũma Judea druaɗe idjaƀa mama caita ƀea puruɗe biɗa trʎ ƀʌgasia.

Jesuba Borocuebari Juaʎnebema jaraɗa
Mateo 11:2-19

18-19 Juaʎ ume nĩbapeɗaɗaba Jesuba oɗara Juaʎa jũma nẽbʌrʌsiɗaa. Maʎ carea Juaʎba umé trʎpeɗa Jesua nãwã iwiɗiɗe wãbisia: “¿Bʌra dji zeida ƀaɗaca, wa dewarada jʎãnida panʌ?”
20 Ara maʎda Jesumaa wãnapeɗa iwiɗisiɗaa:
–Borocuebari Juaʎba daira bʌmaa diabuesia. Idjia nãwã iwiɗibisia: “¿Bʌra dji zeida ƀaɗaca, wa dewarada jʎãnida panʌ?”–
21 Ara maʎ ewariɗe Jesuba cacua biẽ ƀeada, jai bara ƀeada, dauƀerrea ƀea siɗa zocãrã biabicua ƀasia.
22 Maʎ bẽrã Jesuba ãdjía nãwã panusia:
–Bãrãba unu panʌda idjaƀa ũrĩ panʌda Juaʎa jaraɗe wãnadua: dauƀerrea ƀeaɗaba unu panʌa, jĩrũ biẽ ƀeaɗara bia nĩnaa, aiɗa bara ƀeaɗara biasiɗaa, cʌwʌrʌ qui ƀeaɗaba ũrĩ panʌa, idjaƀa beupeɗaɗara ʎrẽbacuasiɗaa. Maʎ awara ne neẽ queɗeaba beɗea bia Ãcõrẽba carebaiɗebemada ũrĩ panʌa.*
23 Mʎ igaraẽ ĩjã ƀʌra bio bia ƀaya.–
24 Juaʎba diabueɗarã wãpeɗaɗacarea Jesuba arima duanʎa Juaʎnebemada nãwã jarasia:
–Ẽjũã põãsa ewaraga ƀʌɗaa bãrãba Juaʎ acʌɗe wãsiɗaɗe ¿cãrẽda ununida crĩchasiɗa? ¿Nãũrãba cha ureurea eronũmʌda ununida crĩchasiɗaca?†
25 Mãwã crĩchaɗaẽ basía. Maʎda ¿cãrẽda ununida crĩchasiɗa? ¿Ẽberã bio djio ƀʌda ununida crĩchasiɗaca? Mãwãẽ́a; dji

---

* **7:22** Isaía 29:18-19; 35:5-6; 26:19. † **7:24** *Nãũrãba cha ureurea eronũmʌda.* Maʎba jara ƀʌa “ẽberã peramiaiɗa ƀʌda.”

bio djio ƀea, jũma nebia eroƀeara dji bororã de dromane panabadaa.

26 Maʄda ¿cãrẽda ununida crĩchasiɗa? ¿Ãcõrẽneba beɗeabarida ununida crĩchasiɗaca? Mãẽ, Ãcõrẽneba beɗeabarida acʌɗe wãsiɗaa. Juaʄra Ãcõrẽneba beɗeabari dji dromaa.

27 Idjiɗebemada Ãcõrẽ Beɗeaɗe nãwã ƀʎ ƀʌa:
Beɗea jarabarida mʄa bʌ na diabueya bʌ o jarimãrẽã.‡

28 Mʄa jaraya: naʄ ẽjũãne ni aƀaʌda Juaʄ cãyãbara dji dromaara ƀʌẽa.§ Baribʌrʌ Ãcõrẽ puruɗebema dji eɗaara quiruda idji cãyãbara dji dromaara ƀʌa.–*

29 Jesuba jara ƀʌ ũrĩsiɗaɗe ẽberãrãba, Romanebema boro itea parata jʌrʌ pebadarã biɗa jarasiɗaa Ãcõrẽba o ƀʌra jipa ƀʌda, Juaʄba ãdjirãra borocueɗa bẽrã.

30 Baribʌrʌ pariseorãba, judiorã ley jaradiabadarã biɗa Ãcõrẽba ãdji itea o quĩrĩã ƀaɗara igarasiɗaa. Maʄ carea Juaʄba ãdjirãra borocueẽ basía.

31 Dadjirã Boro Jesuba idjaƀa jarasia:
–Iɗibema ẽberãrãra ¿cãrẽ quĩrãca panʌ?

32 Puruɗe warrarã jemene panʌne nãwã ijarabada quĩrãca panʌa:
Daiba chiru zasiɗaɗe bãrãra cariɗaẽ basía.
Sopuaɗebema trʄãbi trʄãsiɗaɗe bãrãra jĩãnaẽ basía.

33 Bãrãra ara maʄ quĩrãca panʌa. Juaʄ zesiɗe bariduada coca basía idjaƀa uva ƀa aseada doca basía. Maʄne bãrãba jarasiɗaa idjira jai bara ƀʌda.

34 Maʄbe mʄ, Naʄ Djara Edaɗara ze ƀʌa. Mʄa ne jũmada cobaria idjaƀa ne jũmada dobaria. Maʄne bãrãba jarabadaa mʄra ne coya ƀʌda idjaƀa itua awua ƀʌda. Maʄ awara jarabadaa mʄra cadjirua obadarã ume, Romanebema boro itea parata jʌrʌ pebadarã ume biɗa nĩbabarida.

35 Baribʌrʌ cawa panʌa Ãcõrẽ necawaara jipa ƀʌda idji ĩjã panʌba jipa obada bẽrã.–

Pariseo Simoʄ deɗe Jesu ne coɗa

36 Pariseoda ƀasia. Maʄ pariseoba Jesura eɗosia idjima ne coɗe wãmãrẽã. Ara maʄda Jesura wãpeɗa ne co chũmesia.

37 Maʄ puruɗe wẽrã bio cadjirua obarida ƀasia. Maʄ wẽrãba Jesu pariseo deɗe ne co ƀʌda cawasiɗe alabastro mõgara oɗaɗe querada enesia.†

---

‡ **7:27** Malaquia 3:1. § **7:28** *Naʄ ẽjũãne ni aƀaʌda.* Griego beɗeaɗe nãwã ƀʎ ƀʌa: “Wẽrãrãba topeɗaɗaɗebemada.” * **7:28** ʎcʌrʌmaarã Jesuba versículo 29, 30 siɗa jarasia. † **7:37** Alabastro mõgarara cuaracuara ƀʌa. Mãcua zareaẽ ƀʌ bẽrã ne obadaa. Judiorãba alabastrora Egipto druaɗeba enebadjiɗaa. Jũma alabastro oɗara nẽbʌa ƀʌa.

38 Jesu caita coƀepeɗa jĩã ƀʌba idji dauƀaba Jesu jĩrũra
sʌgʌsia. Maã̃be idji buɗaba jarepeɗa Jesu jĩrũra isõpeɗa idjia
quera enenaba pʌrʌsia.
39 Maã̃ unusiɗe Jesu eɗoɗa pariseoba nãwã crĩchasia: “Naã̃
ẽberãda wãrãda Ãcõrẽneba beɗeabari baɗabara cawacasia
cadjirua obari wẽrãba jãwã o ƀʌda.”
40 Maã̃ carea Jesuba nãwã jarasia:
–Simoã̃, mã̃a bʌ́a ne jara quĩrĩã ƀʌa.–
Simoã̃ba jarasia:
–Mãẽteara jaradua, Jaradiabari.–
Jesuba jarasia:
41 –Ẽberãda umé panasiɗaa. Ãdjia ẽberã bara ƀʌ́a diai bara
panasiɗaa. Aƀaʌba quiniento ewari trajabʌrʌɗe edabari
quĩrãca diaida ƀasia.‡ Dewarabemaba cincuenta ewari tra-
jabʌrʌɗe edabari quĩrãca diaida ƀasia.
42 Baribʌrʌ ãdjia poya diaɗaẽda cawaɗa bẽrã, dji bara ƀʌ
ẽberãba ãdjia diaɗida panʌra quĩrãdoasia. Mã̃a bʌ́a iwiɗiya:
¿sãã̃gʌba dji bara ƀʌ ẽberãra biara quĩrĩãi?–
43 Simoã̃ba panusia:
–Mã̃maarã dji auɗuara diaida ƀaɗaba biara quĩrĩãya.–
Jesuba jarasia:
–Bʌa ariɗe panusia.–
44 Maã̃be wẽrãmaa acʌpeɗa Simoã̃a jarasia:
–¿Bʌa naã̃ wẽrãra unu ƀʌca? Bʌ deɗe jũẽsiɗe mã̃ jĩrũ
sʌgʌmãrẽã bʌa baidoda diaẽ̃ basía, baribʌrʌ naã̃ wẽrãba ara
idji dauƀaba mã̃ jĩrũra sʌgʌpeɗa idji buɗaba põãsa jaresia.
45 Mã̃ jũẽsiɗe bia edai carea bʌa isõẽ̃ basía, baribʌrʌ naã̃
wẽrãba mã̃ jĩrũra isõ jõẽ̃ ƀʌa.
46 Mã̃ bia edai carea bʌa mã̃ boro ã̃rã̃ olivo dragara weaẽ̃
basía, baribʌrʌ naã̃ wẽrãba mã̃ jĩrũra queraba pʌrʌsia.
47 Maã̃ bẽrã mã̃a nãwã jaraya: idjia cadjirua zocãrã oɗara
mã̃a jũma quĩrãdoasia. Maã̃ carea idjia mã̃ra bio quĩrĩã ƀʌa.
Baribʌrʌ aƀaʌba mãcua cadjirua oɗaẽda mã̃a quĩrãdoaibʌrʌ
maã̃ba mã̃ra mãcua quĩrĩã ƀaẽa.–
48 Maã̃be idjia wẽrãa jarasia:
–Bʌa cadjirua oɗara mã̃a jũma quĩrãdoasia.–
49 Baribʌrʌ dewararã arima ne co chũmeaba nãwã jara
duanesiɗaa:
–Naã̃ra ¿caida crĩcha ƀʌ? ¿Mãwãra dewaraba cadjirua oɗara
idjia poya quĩrãdoaida ƀʌca?–
50 Maã̃ne Jesuba wẽrãa jarasia:
–Bʌa mã̃ra ĩjãna bẽrã cadjiruaɗebemada ẽdrʌsia. Necai
wãdua.–

‡ **7:41** *Quiniento ewari trajabʌrʌɗe edabari quĩrãca.* Griego beɗeaɗe ƀʌ́ ƀʌa “quinientos denarios.”

8

Wẽrãrãba Jesu careba panana

1 Mãwãnacarea Jesura puru waiƀʌa ƀeaza idjaƀa puru zaque ƀeaza wãsia. Maʎne jarabadjia Ãcõrẽra ãdji Boro bai carea zebʌrʌda. Maʎ bedea bia jaradia nĩne idjia doce edadarãda idji ume nĩbabadjidaa.

2 Maʎ awara wẽrãrãda idji ume nĩbabadjidaa. Maʎ wẽrãrã ʎcʌrʌ cacua biẽ ƀeadada Jesuba biabisia idjaƀa ʎcʌrʌ jai bara ƀeadada Jesuba dji jaira ãyã jʌretasia. Aƀa Maria Magdalena basía.* Jesuba idji cacuadebemada jairãda siete ãyã jʌretasia.

3 Cuza quima Juana sida ƀasia. Cuzaba Herode dedebemada jũma cawa obadjia.† Susana sida ƀasia. Maʎ awara dewara wẽrãrãda zocãrã panasidaa. Ãdjirãba Jesu carebadi carea ne diabadjidaa.

Pea podadebema ne jara ƀʌ
Mateo 13:1-9; Marco 4:1-9

4 Zocãrã ẽberãrã puruzabemada Jesumaa zesidaa. Maʎne ne jara ƀʌdeba Jesuba ãdjirãa nãwã jaradiasia:

5 –Ẽberãda idji ẽjũãne ne pode wãsia. Mãwã po nĩne ʎcʌrʌ tara ode ƀaecuasia. Maʎ bẽrã ẽberãrãba ʎrʎ tʌgasidaa idjaƀa ĩbanaba mĩcuasidaa.

6 Ʌcʌrʌ tara mõgara ʎrʎ egoro nãũcha ƀʌde ƀaecuasia. Tu-nunacarea mãcua baido neẽ ƀʌ bẽrã jũma purrubasia.

7 Ʌcʌrʌ tara ẽjũã ʌrʌida ƀʌde ƀaecuasia. Tununacarea jʎcara ʌrʌ bara ƀʌba bʌrá quenasia.

8 Baribʌrʌ ʎcʌrʌ tara ẽjũã biade ƀaecuasia. Maʎ tara bia waridapeda bio zausidaa.–‡

Mãwã jarapeda Jesuba jĩgua jarasia:

–Dji cʌwʌrʌ bara ƀʌba quĩrãcuita ũrĩdua.–

Pea podadebema Jesuba cawa jarada
Mateo 13:10-23; Marco 4:10-20

9 Maʎ carea Jesu ume nĩbabadarãba idjía iwidisidaa:

–Bʌa mãwã ne jara ƀʌdeba jaradiadaba ¿cãrẽda jara ƀʌ?–

10 Jesuba panusia:

–Ãcõrẽba ẽberãrã pe eroƀʌdebemada jũmarãa cawabiẽ ƀʌmĩna bãrãa cawabi ƀʌa. Baribʌrʌ dewararãa mʎa ne jara ƀʌdeba bedea ƀʌa Ãcõrẽ cartade jara ƀʌra mãwãmãrẽã. Nãwã jara ƀʌa:

Naʎ ẽberãrãba ũrĩ panʌmĩna cawadaẽa. Unu panʌmĩna cawadaẽa.§

---

* **8:2** Maria Magdalenara Magdala purudebema bẽrã mãwã trʎ jarabadjidaa.
† **8:3** Maʎ Herodera Antipa trʎ jarabadjidaa.
‡ **8:8** *Bio zausidaa.* Griego bedeade ƀʎ ƀʌa: “Ta aƀa quiruba cien tada diasia.”
§ **8:10** Isaía 6:9.

11 Mã̃a ne jara ƀʌdeba jaradara naã̃gʌa: dji tara Ãcõrẽ bedeaa.
12 Ta ode ƀaedaba naã̃da jara ƀʌa: ã̃cʌrʌ ẽberãrãba
Ãcõrẽ bedeada ũrĩnapeda diauruba maã̃ bedea ãdji sode
jũẽnara quĩrãdoabibaria ĩjãrãnamãrẽã. Mãwã ãdjirãra
cadjiruadebemada ẽdrʌdacaa.
13 Ta mõgara ã̃rã̃ egoro nãũcha ƀʌde ƀaedaba naã̃da jara ƀʌa:
ã̃cʌrʌ ẽberãrãba Ãcõrẽ bedeada bio ƀʌsrida edabadaa baribʌrʌ
bio carra jidadaca bẽrã sodeba ĩjãnacaa. Maã̃ bẽrã dãrãẽ́ne bia
mĩgabʌdade idu ƀʌbadaa.
14 Ta ẽjũã ʌrʌida ƀʌde ƀaedaba naã̃da jara ƀʌa: ã̃cʌrʌ ẽberãrãba
Ãcõrẽ bedeada ũrĩnapeda naã̃ ẽjũãne sãwã bia ƀeadida, ne jũma
eroƀeadida, sãwã ƀʌsridadi sida biara crĩchabadaa. Maã̃ bẽrã
ãdjia ũrĩpedadara igaradapeda waridacaa.
15 Baribʌrʌ ta ẽjũã biade ƀaedaba naã̃da jara ƀʌa: so jipa
ƀeaba idjaƀa crĩcha bia ƀeaba Ãcõrẽ bedeara ũrĩnapeda
wãrãda ĩjãbadaa. Ãdjia ĩjã panʌra idu ƀʌdaca bẽrã ne biada
obadaa.

Ĩbĩrãnebema ne jara ƀʌ
Mateo 5:14-15; Marco 4:21-25

16 Ni aƀaʌba ĩbĩrãda coadapeda mẽrã nũmʌnacaa wa
epedeco droma edre ƀʌdacaa.* Ãtebʌrʌ ã̃tʌ dji ĩbĩrã ƀʌbadade
nũmʌbadaa dji dede eda zebʌdarãba ã̃naa ununamãrẽã.
17 Ara maã̃ quĩrãca ne jũma ebuda ƀʌẽra mẽrã ƀeẽa. Dadjia
cawadaẽ panʌra Ãcõrẽba ebuda cawabiya.
18 Maã̃ bẽrã bio quĩrãcuita ũrĩ pananadua. Aƀaʌba wãrãda
cawaibʌrʌ, Ãcõrẽba auduara cawabiya. Baribʌrʌ adua ƀʌba
cawa ƀʌda crĩchaibʌrʌ idjia crĩcha ƀʌ sida Ãcõrẽba jãrĩya.

Jesu ẽberãrã idjimaa zepedada
Mateo 12:46-50; Marco 3:31-35

19 Ewari aƀa Jesu papaba, idji djabarã bida idjira acʌde
wãsidaa. Baribʌrʌ poya araa jũẽnaẽ basía ẽberãrãda zocãrã
duanʌ bẽrã.
20 Maã̃ carea ã̃cʌrʌba idjía jarasidaa:
–Bʌ papara, bʌ djabarã sida dajadaare panʌa. Ãdjia bʌ acʌde
ze panʌa.–
21 Jesuba jarasia:
–Ãcõrẽ bedea ũrĩnapeda ĩjã ƀeada mã̃ papaa idjaƀa mã̃
djabarãa.–

Jesuba amene bogozoara tumabida
Mateo 8:23-27; Marco 4:35-41

22 Ewari aƀa Jesuba idji ume nĩbabadarãa nãwã jarasia:
–Amene wa quĩrãrẽ wãnadrʌ.–

---

* **8:16** *Mẽrã nũmʌnacaa.* Griego bedeade ƀʌ́ ƀʌa: "Cʌda edre ƀʌdacaa."

Ara maãda jãbade badodapeda wãsidaa.
23 Chãbʌdade Jesura cãĩ basia. Mãwã bʌde nãũrãda
dji cãbãyã puá nũmesia. Maã bẽrã jãbara baidoba biru
baebodosia. Abeda minijĩchiade panasidaa.
24 Maã carea Jesura ãrãmanapeda nãwã jarasidaa:
–¡Jaradiabari, Jaradiabari, dadjirãra barrubododaa!–
Jesura pirabaripeda nãũrãa, baido bogozoa bida jarasia
tumanamãrẽã. Ara maãda jũma tuma nũmesia.
25 Maãbe idji ume nĩbabadarãa nãwã jarasia:
–Bãrãba ĩjã panʌra ¿sãwãsi?–
Baribʌrʌ idji ume nĩbabadarãba ne wayaaba cawa crĩchadaẽ
basía. Ara ãdjiduba iwidi duanesidaa:
–¿Naãgʌra caida jãwã bʌ? Idji bedeara nãũrãba, baido bogo-
zoa bida ĩjãbadaa.–†

Jesuba jai zocãrã ãyã jʌretada
Mateo 8:28-34; Marco 5:1-20

26 Amene chãnapeda Gerasa druade jũẽsidaa.‡ Gerasara
Galilea amene wa quĩrãrẽ bʌa.
27 Jesu drua badobʌrʌde ẽberã maã purudebemada idjimaa
zesia. Maã ẽberãra jai bara bʌda dãrãbʌrʌ basía. Idjia cacuade
ni cãrẽ sida jãca basía. Dede bida baca basía, ãtebʌrʌ beudarã
tʌbaribada uriade babadjia.
28 Idjia Jesu unuside biasia. Maãbe Jesu quĩrãpita
chĩrãborode cobepeda jĩgua jarasia:
–Jesu, Ãcõrẽ dji Dromaara bʌ Warra, ¿cãrẽ cãrẽã mãra mĩã
sẽ bʌ? ¡Mã djuburia mãra biẽ bʌrãdua!–
29 Jaiba mãwã jarasia Jesuba maã ẽberã cacuadebemada
ẽdrʌmãrẽã jarada bẽrã. Dãrãbʌrʌ basía maã jaiba ẽberãra
biẽ o erobʌda. Dewararãba dji ẽberãra carenaba jãnapeda
quĩrãcuita wagabadjidamĩna carenara tucuapeda ẽberã
neẽmaa jaiba edebadjia.
30 Maãne Jesuba idjía iwidisia:
–¿Bʌra casa trã jarabada?–
Idjia panusia:
–Mãra Cãbana abadaa.–§
Idjia mãwã jarasia ãdjira ẽberã cacuade bio cãbana panʌ
bẽrã.
31 Maãne ãdjia Jesua bedea djuburiasidaa uria dau cʌre
bʌdaa diabuerãmãrẽã.*
32 Mãwã panʌne ãdji caita eya zaquede chinada zocãrã ne
co duanasidaa. Maã carea jairãba Jesua bedea djuburiasidaa

† **8:25** Salmo 107:28-30. ‡ **8:26** *Gerasa.* Griego bedeade ãcʌrʌ cartade "Gadara" bʌ́ bʌa. § **8:30** *Cãbana.* Griego bedeade "Legioã" bʌ́ bʌa. Maãba jara bʌa sei mil sordaorãda. * **8:31** *Uria dau cʌre bʌdaa.* Griego bedeade bʌ́ bʌa "abismo." Mama Ãcõrẽba jairãra cawa o bʌcãrĩa. Apocalipsi 9:1-3; 20:1-3.

maʎ china cacuade idu eda wãbimãrẽã. Maʎne Jesuba id-
uaribisia.
33 Ara maʎda jairãra ẽberã cacuadebemada ẽdrʌdapeda
china cacuade eda wãcuasidaa. Maʎbe cawaẽne chinara
pirapodapeda perawadeba daidu tẽũcuadapeda nãbʌrʌ quin-
isidaa.
34 Maʎ unusidade dji china waga pananara daupera pira
wãsidaa. Ãdjia unupedadara purude ƀeaa, puru jĩga ƀeaa bida
nẽbʌrʌsidaa.
35 Ẽberãrãba acʌde zesidade dji ẽberã jai zocãrã eroƀadara
Jesu caita chũmʌda unusidaa. Quĩrã ƀapeda cacuade
jʎbadara jʎ ƀasia. Maʎ carea ẽberãrãra dauperasidaa.
36 Dji unupedadaba nẽbʌrʌsidaa sãwãbʌrʌ idjira biasida.
37 Maʎba jũma Gerasadebemarãra ne wayadapeda Jesua
bedea djuburiasidaa ãdji druadebemada ãyã wãmãrẽã. Ara
maʎda Jesura wayacusa jãbade ƀadopeda Galileadaa wãsia.
38 Wãi naẽna ẽberã jai bara ƀadaba Jesua bedea djuburiasia
idji ume wãi carea. Baribʌrʌ Jesuba nãwã jarasia:
39 –Diguidaa wãpeda jũmarãa jaradua Ãcõrẽba bʌ ume ne
waiƀʌa odada.–
Ara maʎda ẽberãra idji purudaa wãsia. Mama jũmarãa
nẽbʌrʌsia Jesuba idji ume ne waiƀʌa odada.

Jesuba wẽrãcau ʎrẽbabida
Mateo 9:18-26; Marco 5:21-43

40 Galilea druade ẽberãrã cãbana panʌba Jesura jʎã
panasidaa. Idji jũẽside ãdjirãba bio capipia edasidaa.
41-42 Maʎne ẽberã Jairo abadada idjimaa zesia. Maʎ
Jairora judiorã dji jʌrebada dede dji boro basía. Idjia cauda
aƀabe eroƀasia doce poa ƀʌda. Maʎ wẽrãcaura jũãcãyã
nũmasia. Jairora Jesu jĩrũ caita coƀepeda bedea djuburiasia
idji diguidaa wãmãrẽã.
Ara maʎda Jesura wãsia baribʌrʌ wãbʌrʌde ẽberãrãba idjira
pẽsua eropanasidaa.
43 Ãdjirã tãẽna wẽrã doce poa oamiaba jida ƀʌda nĩbasia.
Maʎ wẽrãba nẽãrã diabadarãa idji paratara jũma diadoasia,†
baribʌrʌ ni abaʌba poya biabidaẽ basía.
44 Wẽrãra jẽdaareba zepeda Jesuba cacuade jʎ ƀʌ ide maãrĩ
tãsia. Ara maʎda oara poasia.
45 Maʎne Jesuba iwidisia:
–¿Caiba mʎra tãsi?–
Jũmarãba panusidaa tãnaẽ panʌda. Maʎ carea Pedroba
jarasia:

† **8:43** *Maʎ wẽrãba nẽãrã diabadarãa idji paratara jũma diadoasia.* Griego bedeade ʎcʌrʌ cartade maʎra neẽa.

–Jaradiabari, ẽberãrãba bʌra pẽsua eropanʌa. ¿Sãwã bʌa iwiɖi ƀʌ caiba bʌra tãsida?–‡
46 Baribʌrʌ Jesuba jarasia:
–Aƀaʌba mʌ̃ra tãsia. Mʌ̃a cawa ƀʌa mʌ̃ ʌƀʌaɖeba idjira biasida.–
47 Wẽrãba oɖara poya mẽrãẽ́da cawaɖa bẽrã ne wayaaba ure nũmʌda wãpeɖa Jesu jĩrũ caita chĩrãboroɖe coƀesia. Maʌ̃be jũmarã quĩrãpita idjia jarasia cãrẽ cãrẽã Jesura tãsida idjaƀa ara maʌ̃ba biasida.
48 Maʌ̃ne Jesuba jarasia:
–Cau, wãrãda biaida ĩjãna bẽrã bʌra biasia. Necai wãdua.–
49 Waɖi mama beɖea panʌne Jairo deɖeba aƀa zepeɖa Jairoa nãwã jarasia:
–Bʌ caura jaiɖasia. Jaradiabarira waa mĩã sẽrãdua.–
50 Maʌ̃ ũrĩsiɖe Jesuba jarasia:
–Ne wayarãdua. Bʌa soɖeba ĩjãibʌrʌ, idjira ʌ̃rẽbaya.–
51 Jairo deɖe jũẽpeɖa Jesuba Pedroda, Santiagoda,§ Juaʌ̃da, dji wẽrãcau zezada, dji papa siɖa eɖa edesia. Waa dewarada eɖa wãbiẽ basía.
52 Maʌ̃ne ẽberãrãda dji wẽrãcau carea aujĩã duanasiɖaa. Maʌ̃ carea Jesuba jarasia:
–Jĩãrãnadua, naʌ̃ wẽrãcaura beuẽ ƀʌa, ãtebʌrʌ cãĩ ƀʌa.–
53 Maʌ̃ carea ẽberãrãba Jesumaa acʌɖapeɖa ipiɖasiɖaa, wẽrãcaura wãrãda beusida cawa panana bẽrã.
54 Baribʌrʌ Jesuba dji wẽrãcau jʌwaɖe jidapeɖa jarasia:
–¡Cau zaque, piraƀaridua!–
55 Mãwã jarabʌrʌɖe wẽrãcaura ʌ̃rẽbapeɖa piraƀarisia. Maʌ̃be Jesuba jarasia wẽrãcaura ne cobiɖamãrẽã.
56 Maʌ̃ unusiɖaɖe djibarirãba cawa crĩchaɖaẽ basía. Baribʌrʌ Jesuba ãdjía jarasia ni aƀaʌa jararãnamãrẽã.

9

Jesuba idji ume nĩbabadarã diabueɖa
Mateo 10:5-15; Marco 6:7-13

1 Jesuba idji ume nĩbabadarã doce panʌra ãbaa trʌ̃peɖa ʌƀʌada diasia jaida ãyã jʌretaɖamãrẽã idjaƀa cacua biẽ ƀea siɖa biabiɖamãrẽã.
2 Maʌ̃be ãdjía jarasia:
–Ãcõrẽra dji Boro bai carea zebʌrʌda jaraɖe wãnadua idjaƀa cacua biẽ ƀeada biabiɖadua.–
3 Wãni naẽna Jesuba ãdjirãa jarasia:
–Bãrã wãbʌdaɖe ni cãrẽ siɖa ederãnadua. Bardonada, buchacada, coɖida, parata siɖa ederãnadua. Cacuaɖe jʌ̃ panʌ awa edeɖadua.

‡ **8:45** *¿Sãwã bʌa iwiɖi ƀʌ caiba bʌra tãsida?* Griego beɖeaɖe zocãrã cartaɖe maʌ̃ra neẽa. § **8:51** Maʌ̃ Santiagora trʌ̃ jarabadaa Jacobo.

4 Djãrã purudẽ jũẽnapeda abʌba bãrãda bia edasira maʎ
dedebemada ãyã wãrãnadua aba purudeba ẽdrʌbʌdadaa.
5 Baribʌrʌ puruba bãrãda bia edaẽbʌrʌ mamaʌba
ẽdrʌdadua. Ẽdrʌbʌdade egoro pora bãrã jĩrũne bʌra
jãrãpetadadua. Maʎba cawabiya ãdjia Ãcõrẽ igara panʌ carea
idjia cawa oida.–
6 Ara maʎda wãnapeda puru beaza jarasidaa Ãcõrẽra ãdji
Boro bai carea zebʌrʌda. Maʎ bedea bia jaradia panʌne cacua
biẽ beada biabicuabadjidaa.

Herodeba Jesudebema ũrĩna
Mateo 14:1-12; Marco 6:14-29

7 Herodeda Galilea druadebema boro basía. Maʎ Herodeba
jũma Jesuba o bʌda ũrĩsia.* Idjia cawa crĩchaẽ basia ʎcʌrʌba
nãwã jara panʌ bẽrã:
–Borocuebari Juaʎda ʎrẽbasia.–
8 Maʎne dewararãba jara panasidaa:
–Elíada waya dadjirã tãẽna zesia.–
Dewararãba jara panasidaa:
–Ãcõrẽneba bedeabari naẽna badada ʎrẽbasia.–
9 Maʎ carea Herodeba jarasia:
–Mʎa Borocuebari Juaʎra obʌá tʌ beabisia. Mãẽteara za jara
panʌra ¿caida mãwã bʌ?–
Maʎ carea Jesura unu quĩrĩã basia.

Jesuba mil juesuma audu ne cobigada
Mateo 14:13-21; Marco 6:30-44; Juaʎ 6:1-14

10 Jesuba diabuedarã jẽda zesidade ãdjia opedadada jũma
nẽbʌrʌsidaa. Mãwãnacarea Jesuba ãdjirãra Betsaidá puru caita
ẽberã neẽmaa edesia.
11 Baribʌrʌ ẽberãrãba idjira mama bʌda cawadapeda araa
wãbʌrʌsidaa. Maʎne Jesuba ãdjirãra bia edapeda jaradia besia
Ãcõrẽra ãdji Boro bai carea zebʌrʌda. Maʎ bedea bia jaradia
bʌde dji cacua biẽ quedeara biabicuasia.
12 Queubʌrʌde Jesuba doce edadarãra idjimaa wãnapeda
jarasidaa:
–Ẽberãrãa jaradua puru beamaa idjaba de beamaa
wãnamãrẽã. Mamabʌrʌ poya cãĩnia idjaba codida nẽdodia.
Namara ne neẽa.–
13 Jesuba jarasia:
–Bãrãbʌrʌ ne cobidadua.–
Baribʌrʌ ãdjirãba panusidaa:
–Dairãba ne nẽdode wãnaẽbʌrʌ, naʎ ẽberãrã cãbana panʌra
poya ne cobidaẽa. Paʎda juesumabe idjaba bedada umébe
eropanʌa.–

---

* **9:7** Maʎ Herodera Antipa trʎ jarabadjidaa.

14 Mama panʌra umaquĩrã awa mil juesuma panasiɖaca
ƀʌa. Maʎ bẽrã Jesuba idji ume nĩbabadarãa nãwã jarasia:
–Ãdjirãa jaraɖadua cincuenta awara awara egode
chũpanenamãrẽã.–
15 Idji ume nĩbabadarãba idjia jaraɖa quĩrãca osiɖaa.
Ẽberãrãra jũma chũpanesiɖaa.
16 Jesuba paʎ juesuma panʌra, ƀeda umé panʌ siɖa idji
jʌwaɖe edapeɖa bajãnaa acʌpeɖa Ãcõrẽa bia jarasia. Maʎbe
cõrãcuapeɖa idji ume nĩbabadarãa jarasia jeɖecaɖamãrẽã.
17 Jũmarãda ne coɖapeɖa jãwũãsiɖaa. Dji aɖubaɖada jʌrʌ
pesiɖaɖe doce jamara birasiɖaa.

Pedroba Jesuɖebema jaraɖa
Mateo 16:13-28; Marco 8:27-9:1

18 Ewari aƀa Jesura ẽberãrãnebemada ãyã wãpeɖa Ãcõrẽa
iwiɖi ƀasia. Idji ume nĩbabadarãda arima panasiɖaa. Ãcõrẽa
iwiɖiɖacarea Jesuba ãdjía nãwã iwiɖisia:
–¿Ẽberãrãba mʎra caiaɖa a panʌ?–
19 Ãdjirãba panusiɖaa:
–Ʌcʌrʌba jara panʌa bʌra Borocuebari Juaʎda. Dewararãba
jara panʌa bʌra Elíada. Dewararãba jara panʌa bʌra
naẽnabema Ãcõrẽneba beɖeabari baɖada ʎrẽbapeɖa jãwã
ƀʌda.–
20 Maʎne idjia waya iwiɖisia:
–Bãrãba mʎra ¿caida crĩcha panʌ?–
Pedroba panusia:
–Bʌra Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jaraɖaa.–
21 Jesuba bio jara ƀʌsia maʎgʌra ni aƀaʌa jararãnamãrẽã.
22 Maʎ awara jarasia:
–Mʎ, Naʎ Djara Edaɖara bio bia mĩgaida ƀʌa. Puruɖebema
bororãba, sacerdote bororãba, dadji judiorã ley jaradiabadarã
biɖa mʎra igaraɖapeɖa beabiɖia. Baribʌrʌ mʎra ewari ũbeaɖe
ʎrẽbaya.–
23 Jesuba jũmarãa jarasia:
–Aƀaʌba mʎda ẽpẽ quĩrĩã ƀʌbʌrʌ, idjia o quĩrĩã ƀʌra igara-
peɖa ewariza bia mĩgai carea ƀaida ƀʌa.† Maʎbe mʎra ẽpẽida
ƀʌa.
24 Aƀaʌba naʎ ẽjũãne bia ƀaida jʌrʌ ƀaibʌrʌ, jĩrũare bia ƀaẽa.
Baribʌrʌ aƀaʌda mʎ carea beuibʌrʌ Ãcõrẽ ume ewariza zocai
ƀaya.
25 Bio crĩchaɖadua: ẽberãda naʎ ẽjũãne ne jũma eroƀʌɖe
beupeɖa tʌbʌ uruaɖaa wãibʌrʌ, ¿idjia eroƀaɖaba carebaica?
26 Aƀaʌba mʎra, mʎ beɖea siɖa adua ƀʌaɖa aibʌrʌ, mʎ, Naʎ
Djara Edaɖa ʌƀʌa bara zebʌrʌɖe maʎ ẽberãra adua ƀʌaɖa aya.

† **9:23** *Bia mĩgai carea ƀaida ƀʌa.* Griego beɖeaɖe nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “Idji crura atau edeida ƀʌa.”

Maã̃ ewaridе mã̃ Zeza Ãcõrẽ ʌƀʌa bara idjaƀa idji bajãnebema nezocarã ʌƀʌa bara zeya.

27 Mã̃a wãrãda jaraya: ã̃cʌrʌ nama panʌ beudi naẽna Ãcõrẽba mã̃ra jũmarã Boro ƀʌdada ebuda ununia.–‡

Jesu quĩrã awara nũmena
Mateo 17:1-8; Marco 9:2-8

28 Mãwã jaradacarea ocho ewari ƀʌde Jesura eyade ã̃taa Ãcõrẽa iwidide wãsia. Pedroda, Juaã̃da, Santiago sida edesia.

29 Mama Jesuba Ãcõrẽa iwidi ƀʌde idji quĩrãdarrara dorrodorroa nũmesia. Idjia cacuade jã̃ ƀʌ sida totroaba dorrodorroa nũmesia.

30 Cawaẽne ẽberãda umé odjadapeda Jesu ume bedeasidaa. Aƀa Moise basía. Dewarabemara Elía basía.

31 Ãdji sida Ãcõrẽ quĩrãwãrẽãneba dorrodorroa panasidaa. Ãdjia bedea panasidaa Jesu Jerusaleã̃ne beadidebemada.§

32 Mãwã ƀʌde Pedrora dewararã sida bio daupea panasidamĩna cãĩnaẽ basía. Maã̃ne Jesura dorrodorroa ƀʌda idjaƀa ẽberã umé idji caita panʌ sida unusidaa.

33 Maã̃ ẽberãrã Jesu ume pananada wãƀʌdade Pedroba Jesua jarasia:

–Jaradiabari, bio bia ƀʌa daira nama panʌda. De zaqueda ũbea odia: aƀa bʌ itea, aƀa Moise itea idjaƀa aƀa Elía itea.–

Pedrora mãwã bedeasia ni cãrẽ sida cawaẽ bẽrã.

34 Mãwã ƀʌde jã̃rãrãda edaa zepeda ãdjirãra ãnẽƀari edasia. Maã̃ carea ãdjira bio ne wayasidaa.

35 Ara mãwãƀʌrʌde bedeada jã̃rãrãne ũrĩsidaa. Maã̃ba nãwã jarasia:

–Naã̃drʌ mã̃ Warraa. Mã̃a idjira edasia. Idjia jara ƀʌra ũrĩnadua.–*

36 Maã̃ bedea chupeadacarea Jesura iduƀa nũmʌda ununsidaa. Ãdjia unupedadara dãrãsidaa ni aƀaʌa nẽƀʌrʌdaẽ panʌda.

Jesuba warra jai bara ƀʌ biabida
Mateo 17:14-21; Marco 9:14-29

37 Nurẽma eyadeba edaa zesidade ẽberãrã zocãrãba Jesura acʌde zesidaa.

38 Maã̃ne aƀaʌba nãwã jĩgua jarasia:

–Jaradiabari, mã̃ djuburia mã̃ warrada acʌdua. Mã̃ra waa warra neẽ ƀʌa.

---

‡ **9:27** *Ebuda ununia Ãcõrẽba mã̃ra jũmarã Boro ƀʌdada.* Ebuda ƀʌẽa cãrẽda ununida. Ã̃cʌrʌmaarã jara ƀʌa Jesu quĩrã awara nũmeinebemada ununida. Dewararãmaarã jara ƀʌa Jesu ã̃rẽbaidebemada, idji bajãnaa wãinebemada, wa Ãcõrẽ Jaure zeidebemada ununida. § **9:31** *Jesu Jerusaleã̃ beadidebemada.* Griego bedeade ƀʌ́ ƀʌa: "Jesu wãinebemada." * **9:35** Isaía 42:1. *Idjira edasia.* Griego bedeade ã̃cʌrʌ cartade nãwã ƀʌ́ ƀʌa: "Idjira bio quĩrã ƀʌa."

39 Idjira jai bara ƀʌa. Maʋ̃ba cawaẽne idjira ƀiabibaria,
wawabibaria, idjaƀa yeɗaa cõpepea nũmebibaria. Idjia mʋ̃
warrara idu ƀʌcaa.
40 Mʋ̃a bʌ ume nĩbabadarãa jarasia jaira ãyã jʌretaɗamãrẽã,
mãwãmĩna poyaɗaẽ basía.–
41 Maʋ̃ carea Jesuba panusia:
–¡Bãrãba Ãcõrẽra ĩjãnacaa! ¡Bãrãra dji cadjiruarãa! Bãrãba
ĩjãnamãrẽã ¿aƀa sãʋ̃be mʋ̃a droai? Bʌ warrara namaa ene-
dua.–
42 Warrara Jesumaa wãbʌrʌɗe jaiba egode ƀaebipeɗa biara
wawabisia. Baribʌrʌ Jesuba jaira ãyã jʌretasia. Warrara
biabipeɗa dji zezaa diasia.
43 Ãcõrẽ ʌƀʌaɗeba mãwãna unusiɗaɗe jũmarãba cawa
crĩchaɗaẽ basía.

Jesuba waya idji beuiɗebema jaraɗa
Mateo 17:22-23; Marco 9:30-32

Idjia o ƀʌ carea ẽberãrãba waɗibiɗa bio crĩcha duanʌne
Jesuba idji ume nĩbabadarãa jarasia:
44 –Mʋ̃a bãrãa jarabʌrʌra bio quĩrãcuita ũrĩnadua. Mʋ̃, Naʋ̃
Djara Edaɗara aƀaʌba ẽberãrãa jidabiya.–
45 Baribʌrʌ ãdjirãba cawaɗaẽ basía cãrẽ cãrẽã Jesura mãwã
beɗeabʌrʌda. Ãcõrẽba waɗibiɗa ãdjirãa cawabiẽ ƀasia.
Maʋ̃ne ãdjia Jesua iwiɗiɗida waya panasiɗaa.

¿Caida dji dromaara ƀai?
Mateo 18:1-5; Marco 9:33-37

46 Mãwã panʌne ara ãdjiduƀa beɗea duanesiɗaa caida dji
dromaara ƀai cawaya.
47 Baribʌrʌ Jesuba maʋ̃ra cawaɗa bẽrã warra zaqueda
edapeɗa idji caita nũmʌsia.
48 Maʋ̃ne nãwã jarasia:
–Bariduaba mʋ̃ ĩjã ƀʌɗeba warrarãda bia edaibʌrʌ, mʋ̃da
bia edabʌrʌa. Idjaƀa mʋ̃ bia edabʌrʌba mʋ̃ Diabueɗada bia
edabʌrʌa. Bãrãnebema dji eɗaara quirura Ãcõrẽ quĩrãpita dji
dromaara ƀʌa.–

Dadjirã dji quĩrũẽ́ra dadjirãare ƀʌa
Marco 9:38-40

49 Maʋ̃be Juaʋ̃ba nãwã jarasia:
–Jaradiabari, daiba ẽberãda unusiɗaa bʌ trʋ̃neba jaida ãyã
jʌreta ƀʌda. Baribʌrʌ dadjirã ume nĩbaca bẽrã daiba idjía
jarasiɗaa waa mãwã orãmãrẽã.–
50 Jesuba jarasia:
–Bãrãba mãwã jaraɗiẽ panasiɗaa. Dadjirã dji quĩrũẽ́ra
dadjirãare ƀʌa.–

Jesuba Juaʋ̃, Santiago siɗa quẽãna

51 Jesu bajãnaa wãi ewari jũẽbodosidẽ wãrãda Jerusaleãnaa
wãida crĩchapeda wãsia.
52 Wãbʌrʌdẽ ãcʌrʌda Samaria druadaa na diabuesia. Puru
zaquedẽ jũẽnapeda sãma cãĩnida jʌrʌsidaa.
53 Baribʌrʌ maã purudebemarãba cawasidaa Jesura
Jerusaleãnaa wãbʌrʌda. Maã carea idjira bia edadaẽ basía.
54 Maã bẽrã Juaãba, Santiago bida Jesua jarasidaa:
–Dai Boro, Elíaba oda quĩrãca ¿Ãcõrẽa iwididica tʌbʌ urua
bajãneba diabuebʌrʌba ãdjirãra jũma quenamãrẽã?–†
55 Jesuba ãdji acʌpeda quẽãsia. [Nãwã jarasia:
–Bãrãra ¿cãrẽ cãrẽã mãwã bedea panʌ?‡
56 Mã, Naã Djara Edadara zeẽ ƀʌa ẽberãrã biẽ ƀʌi carea
ãtebʌrʌ ze ƀʌa ẽdrʌ edai carea.–]§
Maãbe dewara purudaa wãsidaa.

Jesu ẽpẽni carea zarea ƀʌa
Mateo 8:19-22

57 Odẽ wãbʌdade abaʌba Jesua jarasia:
–Jaradiabari, bʌ wãbʌrʌza mãra bʌ ume wãya.–
58 Jesuba jarasia:
–Usa pãra de bara ƀʌa, ĩbana sida de bara ƀʌa, baribʌrʌ mã,
Naã Djara Edadara sãma cãĩ sida neẽ ƀʌa.–
59 Maãne Jesuba dewara ẽberãa jarasia:
–Mã ume zedua.–
Dji ẽberãba panusia:
–Mã Boro, bʌ ume wãi naẽna idu mã zezada tʌƀaribidua.–*
60 Jesuba idjía jarasia:
–Beu ƀearãba beudarãra tʌƀaridida panʌa. Baribʌrʌ bʌa
ẽberãrãa jarade wãdua Ãcõrẽra ãdji Boro bai carea zebʌrʌda.–
61 Maãne dewaraba Jesua jarasia:
–Mã sida bʌ caidu wãya, baribʌrʌ naãrã mã ẽberãrãmaa
jarade wãida ƀʌa.–
62 Jesuba panusia:
–Aƀaʌda trajade wãpeda waya jẽda crĩchaibʌrʌ, idjira bia
ƀʌẽa Ãcõrẽ purude trajai carea.–

10

Jesuba setenta ẽberãrã diabueda

---

† **9:54** 2 Reye 1:9-16. *Elíaba oda quĩrãca.* Griego bedeade ãcʌrʌ cartade maãra neẽa. ‡ **9:55** Griego bedeade ƀʌ́ ƀʌa: "Bãrãba ¿cãrẽ jauredeba mãwã jara panʌ?"
§ **9:56** Griego bedeade ãcʌrʌ cartade bedea corchetede ƀʌra neẽa. * **9:59** *Idu mã zezada tʌƀaribidua.* Maãba griego bedeade naã crĩcha sida dia ƀʌa: "Mãa jããida ƀʌa aƀa mã zeza jaidabʌrʌdaa."

1 Mãwãnacarea dadji Boro Jesuba idji ẽpẽ ƀeada setenta
edasia Ãcõrẽ bedea jarade wãnamãrẽã.* Idji wãida ƀʌ puruza
umé uméa wãbisia.
2 Ãdjirãa nãwã jarasia:
–Zocãrãba mʌ̃ bedeara ĩjãni carea panʌa. Maʌ̃ ẽberãrãra néu
waiƀʌa waraga taƀʌ quĩrãca ƀeaa. Baribʌrʌ dji ewabadarãda
zocãrãẽ́be panʌa. Maʌ̃ bẽrã Néu Djibaría iwididadua
ewabadarãda idji néumaa diabuemãrẽã.
3 ¡Wãnadua! Mʌ̃a bãrãra ẽberã cadjirua tãẽna diabuebʌrʌa.
Ãdjirãba bãrãra biẽ odia usa cadrʌaba oveja zaque orrabari
quĩrãca.
4 Wãbʌdade buchacada, parata sida ederãnadua. Bãrãba
jĩrũne jʌ̃badara dewara ederãnadua. Wãnane ni aƀaʌ ume ode
bedearãnadua.
5 Dede eda wãbʌdade maʌ̃ dededebemarãa nãwã jaradadua:
“Ãcõrẽneba necai pananadua.”
6 Maʌ̃ dededebemarãba bãrãda necai edadibʌrʌ, bãrãba
bedeapedada quĩrãca ãdjirãra necai panania. Necai
edadaẽbʌrʌ, ãdjirãra necai pananaẽa.
7 Bãrãra necai edadibʌrʌ, maʌ̃ dede panenadua. Deza
cãĩrãnadua. Bãrãba o panʌbari ne edadida panʌ bẽrã mama
panʌmisa ãdjia diabʌdara cododadua.
8 Purude jũẽbʌdade ẽberãrãba bãrãda bia edadibʌrʌ, ãdjia
bãrãa diabʌdara cododadua.
9 Maʌ̃ awara dji cacua biẽ ƀeara biabicuadadua. Ãdjía nãwã
jaradadua: “Ãcõrẽra bãrã Boro bai carea zebʌrʌa.”
10 Baribʌrʌ purude jũẽbʌdade ẽberãrãba bãrãda bia
edadaẽbʌrʌ, ãdjía nãwã jaradadua:
11 “Naʌ̃ purudebema pora dai jĩrũnebemada bãrã quĩrãpita
jãrãpetabʌdaa unubidi carea Ãcõrẽba cawa oida. Bio
cawadadua Ãcõrẽra dji Boro bai carea zebʌrʌda.”
12 Maʌ̃ bẽrã mʌ̃a jaraya: Ãcõrẽba cawa oi ewaride idjia maʌ̃
purura wetara cawa oya Sodomanebema ẽberãrã cawa oi
cãyãbara.†

Jesuba idji ĩjãẽ́ ƀea puru quẽãna
Mateo 11:20-24

13 ¡Coraziʌ̃nebemarãra, Betsaidadebemarã sida mĩã djuburi
ƀeaa Ãcõrẽba cawa oi bẽrã! Mʌ̃a ne ununaca bãrã tãẽna
odara Tirode, Sidoʌ̃ne bida odabara, maʌ̃ purudebemarãba
isabe cadjiruada igaradapeda Ãcõrẽda ĩjãcasidaa. Maʌ̃ carea
tʌbʌ porade chũpanecasidaa idjaƀa sopuadebema jʌ̃badara
jʌ̃casidaa.

---

* **10:1** *Setenta.* Griego bedeade ʌ̃cʌrʌ cartade ƀʌ́ ƀʌa “setenta y dos.” † **10:12** Genesi 18:16deba aƀa 19:29daa.

14 Maã̃ bẽrã Ãcõrẽba cawa oi ewaridе Tirodebemarã idjaƀa
Sidoã̃nebemarã cãyãbara bãrãra wetara cawa oya.
15 ¿Capernauã̃nebemarãra bajãnaa wãnica? ¡Wãnaẽa!
¡Ãcõrẽba bãrãra beudarã panabadamaa ƀatabueya!–‡
16 Maã̃be idji ume nĩbabadarãa jarasia:
–Bãrã bedea ĩjã ƀʌba mã̃ bedeada ĩjã ƀʌa. Bãrã igara ƀʌba
mã̃da igara ƀʌa. Idjaƀa mã̃ igara ƀʌba mã̃ Diabuedada igara
ƀʌa.–

Jesuba setenta diabuedа jẽda zepedada

17 Jesuba setenta diabuedara jẽda bio ƀʌsridа zesidaa.§
Maã̃be ãdjia Jesua nãwã jarasidaa:
–¡Dai Boro, bʌ trã̃neba jairã ãyã jʌretabʌdade ãdjirãba
ĩjãbadaa!–
18 Maã̃ carea Jesuba ãdjía jarasia:
–Mãẽ, mã̃a unu ƀasia diaurura bajãneba baa purepurea
quĩrãca ƀaebʌrʌda.
19 Mã̃a bãrãa ʌƀʌada diasia diauru poyadamãrẽã idjaƀa
dama ã̃rã̃, drusõrẽ ã̃rã̃ bida poya tʌgadamãrẽã. Ni cãrẽ bida
bãrãra poya biẽ oẽa.
20 Baribʌrʌ aƀabe ƀʌsridadiẽ panʌa bãrãba jairã ãyã
jʌretabʌdade ãdjia ĩjãbada bẽrã, ãtebʌrʌ biara ƀʌsridadida
panʌa Ãcõrẽba bãrã trã̃rã bajãne ƀʌ́ eroƀʌ bẽrã.

Jesu ƀʌsridada
Mateo 11:25-27; 13:16-17

21 Mãwã bedea panʌne Jesura Ãcõrẽ Jauredeba bio ƀʌsrida
nũmesia. Maã̃ bẽrã Ãcõrẽa nãwã jarasia:
–Zeza, bʌra bajãnebema Boroa idjaƀa naã̃ ẽjũãnebema Boroa.
Bʌa ne adua ƀeaa mã̃a jaradiadara cawabida bẽrã mã̃a bʌra
bia jaraya. Ne cawa ƀeaa bʌa cawabiẽ basía. Mãẽ, Zeza, bʌa
mãwã o quĩrĩãsia.
22 Mã̃ Zezaba mã́a ara idjidebemada jũma cawabisia. Ni
aƀaʌba adua panʌa mã̃, dji Warrara sãwã ƀʌda; aƀa mã̃
Zezabʌrʌ cawa ƀʌa. Ara maã̃ quĩrãca ni aƀaʌba adua panʌa
mã̃ Zezara sãwã ƀʌda; aƀabe mã̃, dji Warrabʌrʌ cawa ƀʌa. Mã̃a
aƀaʌa mã̃ Zezada cawabisira, maã̃ ẽberã bida cawaya.–
23 Maã̃be idji ume nĩbabadarãra awara edepeda nãwã jara-
sia:
–Bãrãra bio bia panʌa mã̃a o ƀʌda unu panʌ bẽrã. Dewaraba
unusira maã̃ ẽberã sida bio bia ƀaya.

---

‡ **10:15** *Beudarã panabadamaa.* Griego bedeade ƀʌ́ ƀʌa "Hades." § **10:17** *Setenta.* Griego bedeade ã̃cʌrʌ cartade ƀʌ́ ƀʌa "setenta y dos."

24 Wãrãda zocãrã Ãcõrẽneba bedeabadarãba, ẽberãrã bororã
bida bãrãba unu panʌda unu quĩrĩã panasidaa, baribʌrʌ un-
unaẽ basía. Idjaba bãrãba ũrĩ panʌra ũrĩ quĩrĩã pananamĩna
ũrĩnaẽ basía.–

Samariadebema ẽberã bia

25 Ewari aba Jesu wãrãda ne cawa bʌ cawaya judiorã ley
jaradiabarida piradrʌpeda nãwã iwidisia:

–Jaradiabari, ¿mʌ̃a cãrẽda oida bʌ Ãcõrẽ ume ewariza zocai
bai carea?–

26 Jesuba panusia:

–Ãcõrẽ leyde ¿cãrẽda bʌ́ bʌ? ¿Bʌmaarã cãrẽda jara bʌ?–

27 Judiorã ley jaradiabariba panusia:

–Jũma bʌ sodeba, jũma bʌ jauredeba, jũma bʌ ʌbʌadeba
idjaba jũma bʌ crĩchadeba bʌ Boro Ãcõrẽra quĩrĩãdua.* Idjaba
djãrãra quĩrĩãdua ara bʌdji quĩrĩã bʌ quĩrãca.–†

28 Maʌ̃ne Jesuba jarasia:

–Bʌa aride panusia. Maʌ̃ quĩrãca bʌa osira ewariza Ãcõrẽ
ume zocai baya.–

29 Baribʌrʌ judiorã ley jaradiabariba ara idjida jipa bʌda
unubi quĩrĩãsia. Maʌ̃ carea Jesua iwidisia:

–Baribʌrʌ djãrã a bʌde ¿caida jara bʌ?–

30 Jesuba panusia:

–Ewari aba ẽberãda Jerusaleʌ̃neba Jericodaa wãsia.
Wãbʌrʌde ne drʌabadarãba idjira jidadapeda bio puodapeda
beuda quĩrãca tabʌsidaa. Idjia erobadara jũma jãrĩnapeda
wãsidaa.

31 Mãwã bʌde sacerdoteda abari ode zesia. Dji ẽberãra
tabʌda ununamĩna wãyã wãsia.

32 Ara maʌ̃ quĩrãca Levideba yõnada maʌ̃ ode zesia.‡ Idjia
bida ẽberã tabʌda ununamĩna wãyã wãsia.

33 Maʌ̃are ẽberã Samariadebemada maʌ̃ ode zesia. Dji ẽberã
tabʌ unuside sopuasia.

34 Araa wãpeda dji ẽberã cacua cõãdrʌcuapedadara olivo
dragaba, uva ba bida soapeda wuaba bʌrasia. Maʌ̃be idji
burro ʌ̃rʌ̃ bʌpeda cãĩbada dedaa edesia. Mama dji ẽberãra
biara carebasia.

35 Nurẽma Samariadebemaba de djibaría paratada diapeda
nãwã jarasia: “Idjira bio carebadua.§ Za mʌ̃a diada parataba
araẽbʌrʌ, bʌ parataba carebadua. Mʌ̃ jẽda zebʌrʌde bʌ parata
bʌdara mʌ̃a jũma jẽda diaya.”–

36 Mãwã nẽbʌrʌpeda Jesuba iwidisia:

---

* **10:27** Deuteronomio 6:5. † **10:27** Levitico 19:18. ‡ **10:32** Levideba yõpedadaba Ãcõrẽ de dromane carebabadjidaa. § **10:35** *Paratada.* Griego bedeade bʌ́ bʌa “dos denarios.”

–Ẽberã ũbeabemaba dji ne drʌabadaba puopeɖaɖara unusiɖaa. Bʌmaarã ¿sãʄgʌba idjira quĩrĩãsi?–
37 Maʄne judiorã ley jaradiabariba panusia:
–Dji quĩrã djuburiaɖaba.–
Jesuba idjía jarasia:
–Ara maʄ quĩrãca djãrãra quĩrĩãdua.–

Jesu Marta deɖaa wãna

38 Nocoɖaa wãbʌdaɖe puru zaqueɖe jũẽsiɖaa. Mama wẽrã Marta abadada ƀabadjia. Maʄ Martaba Jesura idji deɖe bia edasia.
39 Martaba djabawẽrãda eroƀasia Maria abadada. Mariara Jesu jĩrũ caita chũmasia idjia jaradia ƀʌ ũrĩ carea.
40 Mãwã ƀʌɖe Martara jʌwa tãbʌra ƀʌ bẽrã sobiẽ ƀesia. Jesu caita wãpeɖa jarasia:
–Jaradiabari ¿bʌmaarã bia ƀʌca mʄ djabawẽrãba mʄra carebaẽ ƀʌda? Idjía jaradua mʄ carebamãrẽã.–
41 Jesuba jarasia:
–Marta, Marta, bʌa ne zocãrã oida ƀʌ carea jũmawãyã crĩcha ƀʌa.
42 Baribʌrʌ ¿Ãcõrẽ beɖea ũrĩda biara ƀʌẽca? Maʄgʌda Mariaba o ƀʌa. Ni aƀaʌba idjía maʄra ocara ƀʌaɖa aɖaẽa.–

11

Ãcõrẽa iwiɖiɖiɖebema
Mateo 6:9-15; 7:7-11

1 Ewari aƀa Jesuba Ãcõrẽa iwiɖi ƀasia. Mãwãnacarea idji ume nĩbabari aƀaʌba nãwã iwiɖisia:
–Dai Boro, daiba Ãcõrẽa ariɖe iwiɖiɖi carea jaradiadua Juaʄba idji ume nĩbabadarãa jaradiaɖa quĩrãca.–
2 Jesuba jarasia:
–Bãrãba Ãcõrẽa iwiɖibʌdaɖe nãwã beɖeaɖadua:
Dai Zeza bajãne ƀʌ, jũmarãba bʌra wayaɖida panʌa.*
Daiba quĩrĩã panʌa bʌra jũmarã Boro bai carea isabe zeida. [Idjaƀa quĩrĩã panʌa naʄ ẽjũãnebemarãba bʌa quĩrĩã ƀʌra oɖida bajãnebemarãba obada quĩrãca.]†
3 Coɖira ewariza daia diadua.
4 Daiba cadjirua opeɖaɖara quĩrãdoadua djãrãba dai biẽ opeɖaɖara quĩrãdoabada quĩrãca.
Daira idu cadjiruaɖe ƀaebirãdua, ãtebʌrʌ cadjiruaɖebemada ẽdrʌ ƀʌdua.‡
5 Idjaƀa Jesuba nãwã jarasia:

---

* **11:2** *Bajãne ƀʌ.* Griego beɖeaɖe ʄcʌrʌ cartaɖe maʄra neẽa. † **11:2** Griego beɖeaɖe ʄcʌrʌ cartaɖe beɖea corcheteɖe ƀʌra neẽa. ‡ **11:4** *Ãtebʌrʌ cadjiruaɖebemada ẽdrʌ ƀʌdua.* Griego beɖeaɖe ʄcʌrʌ cartaɖe maʄra neẽa.

–Ãĩbẽrã bãrãnebemaba ariquẽtra dji biamaa wãpeɗa nãwã jaraisicada: “Ache, mʎ́a paʎ̃da ũbea diadua.
6 Naʎ̃ diamasi aƀaʌda cawaẽne mʎ̃ deɗe jũẽsia baribʌrʌ ne cobi carea mʎ̃a neẽ ƀʌa.”
7 Maʎ̃ne dji eɗa ƀʌba nãwã panuisicada: “Ache, mĩã sẽrãdua. Mʎ̃ deɗe eɗa wãbadara jũãtrʌ eroƀʌa. Daira jũma cʌɗaɗe duanʌa, mʎ̃ warrarãra cãĩ duanʌa. Maʎ̃ bẽrã mʎ̃a ni cãrẽ siɗa poya diaẽa.”
8 Mʎ̃a jaraya: idjia paʎ̃ra diaẽa bʌ ume dji bia bẽrã, ãtebʌrʌ diaya bʌa mĩã sẽ ƀʌ bẽrã.
9 Mʎ̃a jaraya: ara maʎ̃ quĩrãca Ãcõrẽa iwiɗi pananadua; maʎ̃ne idjia bãrãa diaya. Idjia diamãrẽã jʌrʌ pananadua; maʎ̃ne ununia. Deɗe eɗa wãbadamaʌba trʎ̃nadua; maʎ̃ne dji eɗa wãbadara ewaya diai carea.
10 Dji iwiɗi ƀʌba edaya. Dji jʌrʌ ƀʌba unuya. Dji trʎ̃ ƀʌ itea deɗe eɗa wãbadara ewaya ne diai carea.
11 Warraba paʎ̃ iwiɗibʌrʌɗe ¿dji zezaba mõgarada diaica?§ Warraba ƀeda iwiɗibʌrʌɗe ¿dji zezaba damada diaica?
12 Warraba ne ʎ̃mʎ̃da iwiɗibʌrʌɗe ¿dji zezaba drusõrẽda diaica?
13 Bãrã dji cadjiruarãba bãrã warrarãa ne biada dia cawa panʌbʌrʌ, ¿bãrã Zeza bajãne ƀʌba idji Jaureda dji iwiɗi panʎa diaẽca?–

Jesu biẽ jarapeɗaɗa
Mateo 12:22-30; Marco 3:20-27

14 Ewari aƀa Jesuba jaida ãyã jʌretasia. Maʎ̃ jaiba ẽberãda quĩrãme cara eroƀasia. Jai ẽdrʌɗacarea dji ẽberãra beɗeasia. Maʎ̃ unusiɗaɗe ẽberãrãba cawa crĩchaɗaẽ panesiɗaa.
15 Baribʌrʌ ʎ̃cʌrʌba jarasiɗaa:
–Jãʎ̃ Jesuba jaira ãyã jʌretabaria, jairã boro Beelzebúba maʎ̃ ʌƀʌada diaɗa bẽrã.–
16 Maʎ̃ne Jesu Ãcõrẽneba ze ƀʌ cawaya dewararãba idjía iwiɗisiɗaa ne ununacada omãrẽã.
17 Baribʌrʌ Jesuba ãdji crĩchara cawa ƀaɗa bẽrã nãwã jarasia:
–Aƀari druaɗebemarãda ara ãdjiduƀa djõ pananibʌrʌ, ãduƀa dji quininia. Ara maʎ̃ quĩrãca aƀari deɗe ƀeada djõ pananibʌrʌ dãrã pananaẽa.
18 Bãrãba jara panʌa mʎ̃a jaira Beelzebú ʌƀʌaɗeba ãyã jʌretabarida. Maʎ̃ carea mʎ̃a bãrãa iwiɗiya: Satanada ara idji jairã ume djõ ƀaibʌrʌ ¿sãwã idjia poya ƀʌra dãrã eroƀai?
19 Bãrãmaarã mʎ̃a Beelzebúɗeba jairãda ãyã jʌreta ƀʌa. Mãwãra bãrã ẽpẽ ƀeaba ¿caiɗeba jaira ãyã jʌretabada? Ãdjirãba cawabiɗia bãrãba ãĩ crĩcha panʌda.

---

§ **11:11** *¿Paʎ̃ iwiɗibʌrʌɗe...mõgarada diaica?* Griego beɗeaɗe ʎ̃cʌrʌ cartaɗe maʎ̃ra neẽa.

20 Baribʌrʌ Ãcõrẽ ʌƀʌadeba mã̃a jairãda ãyã jʌreta ƀʌbʌrʌ,
Ãcõrẽba bãrãa unubi ƀʌa idjira jũẽsida bãrã Boro bai carea.
21 Ẽberã mẽsrã ƀʌba djõbada necoba bio waga eroƀʌbʌrʌ,
idjia eroƀʌra ni aƀaʌba poya drʌadaẽa.
22 Baribʌrʌ idji cãyãbara ẽberã ʌƀʌara ƀʌda zepeda idjira
poyaibʌrʌ, idji djõbada necora jãrĩya. Mã̃be jũma idjia
eroƀadara jãrĩpeda dji biarã ume jedecaya.
23 Mã̃are ƀʌẽra mã̃ ume dji quĩrũa. Mã̃ ume ẽberãrã careba
jʌrʌ peẽ ƀʌba dji jʌrʌ pedara ẽjĩzoabibaria.

Jai jẽda zeda
Mateo 12:43-45

24 Ẽberã cacuadebemada ẽdrʌdacarea jaira ẽjũã põãsa
ewaraga ƀʌde ã̃nãũi carea jʌrʌ ƀabaria. Unuẽ bẽrã idjiduƀa
nãwã jarabaria: “Mã̃dji ƀadamaa jẽda wãya.”
25 Jũẽbʌrʌde mã̃ ẽberã sora de bia ima ƀʌ quĩrãca unubaria.
Ne jũma bia nũmeada unubaria.
26 Mã̃be siete jai idji cãyãbara cadjiruara ƀeada mã̃
ẽberãmaa enepeda dji ẽberã sode eda panebadaa. Mã̃ bẽrã dji
ẽberãra idji naãrã ƀada cãyãbara wetara biẽ ƀebaria.–

¿Cairãda wãrãda bia ƀea?

27 Jesuba mãwã jara ƀʌde wẽrã ẽberãrã tãẽna ƀʌba jĩgua
jarasia:
–¡Bʌ toda idjaƀa ju dawada wẽrãra bio bia ƀʌa!–
28 Baribʌrʌ Jesuba jarasia:
–Mã̃ cãyãbara Ãcõrẽ bedea ũrĩnapeda ĩjã obadarãda biara
ƀeaa.–

Jesuba Jonánebema jarada
Mateo 12:38-42; Marco 8:12

29 Ẽberãrã zocãrã idjimaa zebʌda unuside Jesuba jarasia:
–Idibema ẽberãrãra dji cadjiruarãa. Bãrãba mã̃ra bajãneba
ze ƀʌda cawadi carea quĩrĩã panʌa mã̃a ne ununacada oida.
Baribʌrʌ mã̃a ne ununacada oẽa. Bãrãba aƀabe Joná mãwãna
quĩrãca ununia.
30 Joná mãwãnaba Ninivedebema ẽberãrãa cawabisia idjira
Ãcõrẽneba ze ƀʌda.* Mã̃, Nã̃ Djara Edadara ara mã̃ quĩrãca
mãwãya idibemarãba cawadamãrẽã Ãcõrẽneba ze ƀʌda.
31 Salomoã̃ ewaride Sabá druadebema borora wẽrã basía.
Idjira drua tʌmʌba zesia Salomoã̃ necawaa ũrĩ carea.†
Baribʌrʌ nã̃ ewaride Salomoã̃ cãyãbara dji dromaara ƀʌda
nama ƀʌmĩna bãrãba ĩjãnaẽ panʌa. Mã̃ carea Ãcõrẽba cawa
oi ewaride mã̃ wẽrãba piraƀaripeda bãrãra biẽ jaraya.

---

* **11:30** Joná 3:3-4. † **11:31** 1 Reye 10:1-13.

32 Ãcõrẽba cawa oi ewaridе Ninivedebemarã sida
pirabaridapeda idibemarãra biẽ jaradia.‡ Jonába jarada
ũrĩsidade ãdjirãba cadjiruada igaradapeda Ãcõrẽmaa zesidaa.
Baribʌrʌ bãrãba nama aba eropanʌa Joná cãyãbara dji
dromaara bʌda. Mãwãmĩna ĩjãnacaa.

Daura dadji cacuadebema ĩbĩrã
Mateo 5:15; 6:22-23

33 Ni abaʌba ĩbĩrãda coadapeda mẽrã nũmʌnacaa wa
epedeco droma edre bʌdacaa. Ãtebʌrʌ ãtʌ dji ĩbĩrã bʌbadade
nũmʌbadaa dji dede eda zebʌdarãba ãnaa ununamãrẽã.
34 Bʌ daura ĩbĩrã quĩrãca bʌa. Maã̃ bẽrã bʌ dauda bia bʌbʌrʌ,
ãnaane bʌa. Baribʌrʌ bʌ dauda biẽ bʌbʌrʌ, pãĩmane bʌa.
35 Maã̃ carea bio quĩrãcuita badua. Bʌa ãnaa quĩrãca crĩcha
bʌra pãĩmanebemasicada.
36 Baribʌrʌ bʌda wãrãda ãnaane bʌbʌrʌ, pãĩmane ni maãrĩ
bida bʌẽbʌrʌ, wãrã bedeara ebuda cawaya ĩbĩrãba bio ãna
erobʌ quĩrãca.–

Jesuba pariseorã biẽ jarada
Mateo 23:1-36; Marco 12:38-40; Luca 20:45-47

37 Jesuba mãwã jaradacarea pariseo abaʌba idjira edosia
idji ume ne code wãmãrẽã. Ara maã̃da Jesura maã̃ ẽberã dedaa
wãpeda ne coi carea chũmesia.
38 Baribʌrʌ Jesu ne coi naẽna jʌwa sʌgʌẽ basía ãdjia obada
quĩrãca. Maã̃ unuside pariseoba cawa crĩchaẽ basía.
39 Maã̃ne Jesuba idjía jarasia:
–Bãrã pariseorãba tazara, epedeco sida ãrã̃bemada
quĩrãcuita sʌgʌbadaa, baribʌrʌ bãrã sode ne jũmada
awuabadaa idjaba cadjirua sida crĩchabadaa.
40 Bãrãra crĩcha neẽ panʌ quĩrãca panabaria. ¿Dji ãrã̃bema
odaba dadji so sida oẽ basica?
41 Sobiadeba ne neẽ quedearãa bãrãba eropanʌnebemada
diadadua. Mãwãbʌrʌ wãrãda bãrãra bia sʌgʌ beadia.
42 ¡Bãrã pariseorã mĩã djuburi beaa Ãcõrẽba cawa oi bẽrã!
Bãrãba menta queduada, ruda queduada, idjaba néudebema
sida die ewabʌdaza aba Ãcõrẽa diabadaa. Mãwãmĩna djãrã
ume jipa odacaa idjaba Ãcõrẽra quĩrĩãnacaa. Bãrãba Ãcõrẽa ne
diabʌda awara ¿cãrẽ cãrẽã maã̃ sida odaẽ panʌ?
43 ¡Bãrã pariseorã mĩã djuburi beaa Ãcõrẽba cawa oi
bẽrã! Bãrãra judiorã dji jʌrebada dede ãdjira dji dromarã
chũmebadade chũme quĩrĩãbadaa. Maã̃ awara purude nĩnane
quĩrĩãbadaa ẽberãrãba wayaadeba “mẽrã” adida.

‡ **11:32** Joná 3:1-10.

44 ¡Mĩã djuburi ƀeaa Ãcõrẽba bãrãra cawa oi bẽrã! Bãrãra
bẽwãrã joupeɗaɗa ẽjũã quĩrãca ƀeaa.§ Dji boromeada neẽ
bẽrã dji ɦrɦ wã duanʌba adua panʌa bẽwãrãda tʌga panʌda.
Ara maɦ quĩrãca bãrãba obadara ẽberãrãba ẽpẽbadaa baribʌrʌ
ãdjia adua panʌa maɦneba cadjirua obʌdada.–

45 Maɦne judiorã ley jaradiabari aƀaʌba Jesua jarasia:

–Jaradiabari, mãwã jarabʌrʌɗe dairã siɗa biẽ jara ƀʌa.–

46 Maɦ carea Jesuba idjía jarasia:

–¡Judiorã ley jaradiabadarã, bãrãra mĩã djuburi ƀeaa
Ãcõrẽba cawa oi bẽrã! Bãrãba ne poya oɗiẽ ƀeada ẽberãrãa
obibadaa. Baribʌrʌ mãwã oɗamãrẽã bãrãba ni maãrĩ biɗa
carebaɗacaa.

47-48 ¡Bãrãra mĩã djuburi ƀeaa Ãcõrẽba cawa oi bẽrã! Bãrã
drõã naẽnabemarãba Ãcõrẽneba beɗeabadarãda beasiɗaa.
Maɦbe ãdji tʌƀaripeɗaɗama bãrãba ɦrɦbemada bia quiruda
obadaa. Mãwã o panʌneba unubibadaa bãrã drõã
naẽnabemarãba opeɗaɗada bia unubadada.

49 Maɦ carea Ãcõrẽba idji necawaaɗeba nãwã jarasia:
“Mɦneba beɗeabadarãda idjaƀa mɦa diabueɗarã siɗa bãrã
israelerãmaa wãbiya. Maɦne ɦcʌrʌ beaɗia idjaƀa dewararãda
biẽ oɗi carea ẽpẽnia.”

50-51 Ãcõrẽba iɗibema ẽberãrãra cawa oya bãrã drõã
naẽnabemarãba jũma idjiɗeba beɗeabadarã beapeɗaɗa carea.
Mãẽ, mɦa jaraya: naɦ ẽjũã oɗaɗeba ɦtaa beapeɗaɗarã carea
Ãcõrẽba bãrãra cawa oya; Abel beapeɗaɗa carea, Zacaria
beapeɗaɗa carea idjaƀa jũma dewararã beapeɗaɗa carea
biɗa. Zacariara Ãcõrẽ de dajadaare dji animarã babue
diabada caita beasiɗaa.*

52 ¡Judiorã ley jaradiabadarã, bãrãra mĩã djuburi ƀeaa
Ãcõrẽba cawa oi bẽrã! Bãrãba ẽberãrãa Ãcõrẽra idu wãrãda
cawabiɗacaa. Bãrãba adua panʌa Ãcõrẽra wãrãda sãwãbʌrʌ
ƀʌda. Maɦ awara dewararãba cawa quĩrĩã panʌ siɗa bãrãba
idu cawabiɗacaa.–

53 Jesu ẽdrʌɗacarea pariseorãba, judiorã ley jaradiabada
biɗa caicayaɗeba Jesua auɗuara zarea ƀeada iwiɗi
panesiɗaa.

54 Ãdjia quĩrĩã panasiɗaa Jesuba ãĩ panuida idji biẽ jaraɗi
carea.

12

Pariseorãba biẽ obadaɗebema

---

§ **11:44** Griego beɗeaɗe ɦcʌrʌ cartaɗe maɦ versículoɗe naɦ siɗa ƀʌ́ ƀʌa: “Pariseorã, dadjirã ley jaradiabadarã, bãrã dji biaca ƀearã.” * **11:50-51** *Abel.* Genesi 4:3-10. *Zacaria.* 2 Cronica 24:17-25.

1 Mãwã panʌne ẽberãra bio zocãrã ãbaa powua nũmesia. Bio
pẽsua nũmʌ bẽrã djãrãra tʌ chãƀari duanasiɗaa. Maʄne Jesuba
naãrã idji ume nĩbabadarãa nãwã jarasia:
–Pariseorã harina ẽsãbibarida quĩrãcuitaɗadua. Ãdjirãra dji
biaca ƀeaa.
2 Ne jũma mẽrã oɗara Ãcõrẽba cawabiya. Dadjia cawaɗaẽ
panʌra mẽrã ƀeẽa.
3 Bãrãba pãĩmane jarapeɗaɗara ẽberãrãba ʄnaane jũma
ũrĩnia. Bãrã diguiɗa djãrã cʌwʌrʌ caita jarapeɗaɗa siɗa
aƀaʌba de ʄrʄba jĩgua jaraya jũmarãba cawaɗamãrẽã.–

¿Caida wayaɗida panʌ?
Mateo 10:26-31

4 Mʄ dji biarã, mʄa bãrãa jaraya: naʄ cacua beabadarãda
wayarãnadua, ãdjia beapeɗaɗacarea waa poya oɗaẽ bẽrã.
5 Mʄa bãrãa jaraya caidrʌ wãrãda wayaɗida panʌda. Bãrãba
wayaɗida panʌa naʄ cacua beapeɗa poya dadji jaure tʌbʌ
uruaɗaa diabueida ƀʌdrʌ. Mʄa wãrãda jaraya idjidrʌ
wayaɗida panʌa.
6 Ĩbana zaqueda juesuma nẽdoɗi carea parata pichida umé
diabadaa. Baribʌrʌ Ãcõrẽba ĩbanara jũma wagabaria.
7 Maʄ awara Ãcõrẽba cawa ƀʌa bãrãba buɗara jũmasãwã
eropanʌda. Ãcõrẽba bãrãra ĩbana zocãrã panʌ cãyãbara biara
waga ƀʌ bẽrã ne wayaɗiẽ panʌa.

Jesu carea quĩrã peraiẽ ƀʌa
Mateo 10:32-33; 12:32; 10:19-20

8 Mʄa naʄda jaraya: aƀaʌba ẽberãrã quĩrãpita mʄda ĩjã
ƀʌaɗa aibʌrʌ, Ãcõrẽ nezocarã bajãnebema quĩrãpita mʄ, Naʄ
Djara Edaɗaba idjira mʄreana aya.
9 Ara maʄ quĩrãca aƀaʌba ẽberãrã quĩrãpita mʄda adua
ƀʌaɗa aibʌrʌ, Ãcõrẽ nezocarã bajãnebema quĩrãpita mʄa idjira
adua ƀʌaɗa aya.
10 Aƀaʌba mʄ, Naʄ Djara Edaɗada biẽ jaraibʌrʌ, Ãcõrẽba
maʄra quĩrãdoaya. Baribʌrʌ aƀaʌba Ãcõrẽ Jaureda biẽ
jaraibʌrʌ Ãcõrẽba maʄra quĩrãdoaẽa.
11 Bãrãda mʄ ĩjã panʌ carea judiorã dji jʌrebada deɗaa,
wa dji cawa obadarã quĩrãpita, wa dji bororãmaa cawa oɗe
edeɗibʌrʌ, sopuarãnadua sãwã beɗeaɗida.
12 Cawa obʌdaɗe Ãcõrẽ Jaurebʌrʌ bãrãa cawabiya cãrẽda
jaraɗida panʌda.–

Ne bara ƀʌɗebema ne jara ƀʌ

13 Maʄne ẽberãrã tãẽna ƀʌba nãwã jarasia:
–Jaradiabari, mʄ djabaa jaradua dai zezaɗeba edaɗada
mʄ́a biɗa diamãrẽã.–

14 Baribʌrʌ Jesuba idjía jarasia:
–Ache, ¿caiba mʌ̃ra ƀʌsi bãrã nẽbʌra cawa omãrẽã?–
15 Maʌ̃ne idjia jũmarãa jarasia:
–¡Quĩrãcuita ƀeade̔adua! Paratada awua ƀearãnadua. Parata bara ƀʌde̔ba dadjira zocai ƀacaa.–
16 Maʌ̃ne Jesuba ne jara ƀʌde̔ba nãwã jaradiasia:
–Ẽberãda ƀasia bio ne bara ƀʌda. Maʌ̃ ẽberãba ne ude̔ara bio zausia.
17 Maʌ̃ carea nãwã crĩchasia: “¿Mʌ̃a sãwã oi? Naʌ̃gʌra wagai carea neẽ ƀʌa.”
18 Maʌ̃be crĩchasia: “Nãwã oya. Mʌ̃a ewade̔a wagabari dera ẽgapetapede̔a waiƀʌara oya. Mama ede̔a ne jũma mʌ̃a eroƀʌra wagaya.
19 Mãwãnacarea ara mʌ̃djiduƀa jaraya: mʌ̃a waga eroƀʌra poa zocãrã droaya. Jãʌ̃be bio necai ƀaya. Mʌ̃djia quĩrĩã ƀʌda co ƀaya idjaƀa ƀʌsride̔a ƀaya.”
20 Baribʌrʌ Ãcõrẽba idjía jarasia:
“¡Bʌra crĩcha neẽ taƀʌa! Ara naʌ̃ diamasi bʌra beuya. Maʌ̃be bʌa waga eroƀʌra ¿cai itea ƀei?”
21 Aƀaʌba naʌ̃ ẽjũãnebemada aude̔uara edaida crĩcha ƀʌbʌrʌ, baribʌrʌ Ãcõrẽnebemada mãcua crĩchaẽ ƀʌbʌrʌ, maʌ̃ quĩrãca mãwãya.–

Ãcõrẽba idjide̔rã wagabaria
Mateo 6:25-34

22 Maʌ̃ carea Jesuba idji ume nĩbabadarãa jarasia:
–Bãrã sãwã ƀeade̔ida, code̔i careabemada, cacuade̔e jʌ̃ni careabema side̔a jũmawãyã crĩcharãnadua.
23 Dadji zocai ƀaida djico cãyãbara biara ƀʌa. Dadjida dadji cacuade̔e jʌ̃bada cãyãbara biara ƀʌa.
24 Acʌde̔adua, ĩbanara ne ude̔acaa idjaƀa ewade̔acaa. Ne wagabada de side̔a ode̔acaa. Baribʌrʌ Ãcõrẽba ãdjira ne cobibaria. ¿Bãrãra ĩbana cãyãbara biara ƀeaẽca?
25 Jũmawãyã crĩcha ƀʌde̔ba ni aƀaʌda dãrãara zocai ƀaẽa.*
26 Dãrãara zocai ƀaẽbʌrʌ, ¿cãrẽ cãrẽã code̔ira, cacuade̔e jʌ̃bada side̔a jũmawãyã crĩchabada?
27 Acʌde̔adua nepõnõda sãwã waribarida. Nepõnõra trajacaa idjaƀa wuara cacaa. Baribʌrʌ mʌ̃a jaraya: dadji drõãenabema boro Salomoʌ̃ra bio ne bara ƀade̔amĩna nepõnõ quĩrãca quĩrãwãrẽã djioca basía.†
28 Ide̔i chirua mẽã unubadara nurẽma babuebadamĩna Ãcõrẽba wade̔ibide̔a põnõbibaria. Maʌ̃ bẽrã ¿idjia biara bãrãba jʌ̃namãrẽã diaẽca? Maʌ̃gʌra ¿sãwãẽrã poya ĩjãnaẽ?

---

* **12:25** *Dãrãara zocai ƀaẽa.* Ʌcʌrʌmaarã maʌ̃ba jara ƀʌa “drasoara waride̔aẽa.”
† **12:27** 1 Reye 10:4-7, 23-25.

29 Maʄ carea aƀabe coɗi careabemada, doɗi careabema
siɗa jʌrʌrãnadua. Jũmawãyã crĩcharãnadua.
30 Jũma maʄgʌra naʄ ẽjũãnebemarãba jʌrʌbadaa, baribʌrʌ
bãrã Zeza Ãcõrẽba cawa ƀʌa bãrãba cãrẽda eroƀeaɗida
panʌda.
31 Maʄ bẽrã Ãcõrẽra bãrã Boroda ƀʌɗadua. Maʄne idjia jũma
maʄgʌra diaya.–

Nebia bajãne eroƀaiɗebema
Mateo 6:19-21

32 Bãrãra cãbana panʌẽmĩna ne waya ƀearãnadua. Ãcõrẽba
quĩrĩãna bẽrã bãrãra bia pe eroƀesia.
33 Maʄ carea bãrãba eroƀeaɗebemada nẽdobueɗapeɗa ne
neẽ queɗeaa diaɗadua. Nebiada bajãne eroƀeaɗi careabʌrʌ
jʌrʌɗadua. Bajãnebemara jõcaa. Chimia biɗa cocaa. Ne
drʌabadarã biɗa poya drʌaɗacaa.
34 Bãrãmaarã dji biara ƀʌra soɗeba awuabadaa.

Nezoca biaɗebema

35-36 Nezoca bia quĩrãca Ãcõrẽba jara ƀʌra ĩjã oɗi carea
ƀeaɗadua.‡ Nezoca biaba ĩbĩrãda coa eroƀabaria idji boro
zebʌrʌɗe bia edai carea. Quima edabʌda ƀʌsriɗaa o
panʌmaʌba zepeɗa dji boroba trʄbʌrʌɗe nezoca biaba ara
maʄda deɗe eɗa wãbadara ewaya.
37 Nezocaba jʄã ƀʌda dji boroba unune zeibʌrʌ, wãrãda maʄ
nezocara bio bia ƀaya. Mʄa wãrãda jaraya: ara maʄda idji
borora nezoca quĩrãca djiopeɗa idji nezocara ne cobarima
chumebiya ne cobi carea.
38 Nezoca biaba ariquẽtra, ãsaboɗoɗe biɗa dji borora jʄãya.
Dji boroba idji jʄã ƀʌda unune zeibʌrʌ maʄ nezocara bio bia
ƀaya.
39 Naʄda cawaɗadua: de djibariba ne drʌabarira sãʄbe
zeida cawa ƀʌbara, cãĩẽ́ bacasia ni cãrẽ siɗa drʌabi amaaba.
40 Ara maʄ quĩrãca bãrã biɗa jʄã ƀeaɗadua. Bãrãba mʄ, Naʄ
Djara Edaɗa zeẽda crĩcha panʌne zeya.–

Nezoca umé panʌneba ne jara ƀʌ
Mateo 24:45-51

41 Pedroba Jesua iwiɗisia:
–Dai Boro, ¿maʄgʌra bʌa dairãa jara ƀʌca, wa jũmarãa jara
ƀʌ?–
42 Jesuba panusia:
–Nezocaba crĩcha cawaaɗeba jipa o ƀʌbʌrʌ, de djibariba idji
deɗe ƀea nezocarãra maʄ nezoca jʌwaeɗa ƀʌya ãdjia coɗira
ariɗe diamãrẽã.

---

‡ **12:35-36** *Ĩjã oɗi carea ƀeaɗadua.* Griego beɗeaɗe nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “Cʌrrʌra bio trãjʄ
coƀʌɗadua.”

43 Nezocaba mãwã o ƀʌda idji boroba unune zeibʌrʌ, idjira
bio bia ƀaya.
44 Mʌ̃a wãrãda jaraya: dji boroba jũma idjia eroƀʌra maʌ̃
nezoca jʌwaeɗa ƀʌya.
45 Baribʌrʌ maʌ̃ nezocaba idji soɗe mʌ̃ boro zeira dãrãyana
aibʌrʌ, waabema nezocarãda, nezoca wẽrãrã siɗa biẽ o ƀeya,
ƀʌsriɗa ne cobada ewarida o ƀeya idjaƀa ituaba beu nĩbaya.
46 Aƀeɗa idji boro zeida jʌ̃ãẽ ƀaya. Mãwã ƀʌɗe idji borora
cawaẽne zeya. Maʌ̃ nezocara bio cawa opeɗa dji ĩjãnaca ume
biẽ ƀʌya.
47 Nezocaba idji boroba obi ƀʌra cawa ƀʌda oẽbʌrʌ, dji
boroba maʌ̃ nezocara dji cãbãyã uya.
48 Baribʌrʌ nezocaba adua ƀʌɗeba dji boroba jara ƀʌ ãĩ
osira maʌ̃ nezocara mãcua uẽa. Wãrãda Ãcõrẽba ʌ̃cʌrʌa waiƀʌa
dia ƀʌa idji itea oɗamãrẽã. Dji waiƀʌara edaɗarãba idji itea
waiƀʌara oɗida panʌa.–

Jesu carea nẽbʌra odjaiɗebema
Mateo 10:34-36

49 Mʌ̃ra zesia naʌ̃ ẽjũã cawa oi carea.§ Ara nawena mãwã
obʌrʌbara bio bia ƀacasia.
50 Baribʌrʌ naãrã mʌ̃ra bio bia mĩgaida ƀʌa.* Maʌ̃ carea bio
sopua ƀabaria aƀa maʌ̃ ewari jũẽbʌrʌɗaa.
51 ¿Mʌ̃a ẽberãrã ãbaa necai ƀʌi carea zesida crĩcha panʌca?
Mʌ̃a jaraya maʌ̃ carea zeẽ ƀʌa, ãtebʌrʌ ze ƀʌa ẽberãrãda ãbaa
bia panarãnamãrẽã.
52 Namaʌba ʌ̃taa aƀari deɗebemada mʌ̃ carea dji quĩrũda
ƀeaɗia. Juesuma panʌne umébemada dewara ũbea panʌ ume
dji quĩrũda ƀeaɗia.
53 Dji zezada dji warra ume dji quĩrũda ƀeaɗia. Dji warrada
dji zeza ume dji quĩrũda ƀeaɗia. Dji papada dji cau ume dji
quĩrũda ƀeaɗia, dji cauda dji papa ume dji quĩrũda ƀeaɗia. Dji
pãcõrẽda dji ãĩgu ume dji quĩrũda ƀeaɗia. Idjaƀa dji ãĩgura dji
pãcõrẽ ume dji quĩrũda ƀeaɗia.

Ewari sãwã ƀaida cawa jarabada
Mateo 5:25-26; 16:1-4; Marco 8:11-13

54 Maʌ̃ awara Jesuba ẽberãrãa nãwã jarasia:
–Bãrãba jʌ̃rãrã pãĩmada ʌ̃mãdau ƀaebariare unubʌdaɗe
jarabadaa cuera zeida. Maʌ̃ne wãrãda cuera zebaria.
55 Baribʌrʌ nãũrãda ẽjũã põãsa ewaraga ƀʌareba puásira
jarabadaa ewarira bio jʌ̃wʌ̃rʌ̃ã ƀaida.† Maʌ̃ne ewarira
wãrãda jʌ̃wʌ̃rʌ̃ãbaria.

---

§ **12:49** Griego beɗeaɗe nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “Mʌ̃ra zesia tʌbʌ uruada naʌ̃ ẽjũãnaa ƀatabuei carea.” * **12:50** *Mʌ̃ra bio bia mĩgaida ƀʌa.* Griego beɗeaɗe nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “Mʌ̃ra waɗi borocueida ƀʌa.” † **12:55** *Ẽjũã põãsa ewaraga ƀʌareba.* Griego beɗeaɗe ƀʌ́ ƀʌa: “Surɗeba.”

56 Bãrã dji biaca ƀearãba ewari quĩrãra cawa panʌmĩna
Ãcõrẽba naʋ̃ ewaridе o ƀʌra cawadacaa.
57 Bãrãba ¿sãwãẽrã poya cawadaca cãrẽda jipa ƀʌda?
58 Bʌ dji quĩrũba bʌda ẽberãrã cawa obarimaa edeibʌrʌ,
wãbʌdade jũma odua ibiadi carea. Mãwã oẽbʌrʌ idjia bʌra
dji cawa obari jʌwade ƀʌya. Maʋ̃be dji cawa obariba bʌra dji
zarraa jidabiya preso ƀʌmãrẽã.
59 Mʋ̃a jaraya: bʌra jãmabemada ẽdrʌẽa aƀa bʌa diaida ƀʌ
parata jũma diabʌrʌdaa.–

13

Ãcõrẽmaa zedaẽbʌrʌ beudia

1 Mãwã panʌne ẽberãrãba Jesua jarasidaa ʋ̃cʌrʌ
Galileadebemarãba animarã Ãcõrẽa babue dia panʌne
Pilatoba ãdjirãra quenabisida.
2 Maʋ̃ carea Jesuba jarasia:
–Maʋ̃ ẽberãrãra bia mĩga beupedada bẽrã ¿bãrãba crĩcha
panʌca ãdjia wetara cadjiruara obadjidada waabema
Galileadebemarãba obada cãyãbara?
3 Mʋ̃a jaraya: mãwãẽ́a. Baribʌrʌ bãrãba cadjirua obadara
igaradapeda Ãcõrẽmaa zedaẽbʌrʌ bãrã sida beudia.
4 Siloede de ʋ̃tʌ drasoa ƀʌda dieciocho ẽberãrã ʋ̃rʋ̃ ƀaeside
jũma beusidaa. Mãwã beupedada bẽrã ¿bãrãba crĩcha panʌca
ãdjia wetara cadjiruara obadjidada waabema Jerusaleʋ̃ne
ƀeaba obada cãyãbara?
5 Mʋ̃a jaraya: mãwãẽ́a. Baribʌrʌ bãrãba cadjirua obadara
igaradapeda Ãcõrẽmaa zedaẽbʌrʌ, bãrã sida beudia.–

Higojõ zaucadebema ne jara ƀʌ

6 Maʋ̃be ne jara ƀʌdeba Jesuba ãdjirãa nãwã jaradiasia:
–Ẽberãba idji néude higojõ bacuruda eroƀasia. Ewari aƀa
maʋ̃ bacuru zau ƀʌ cawaya acʌde wãsia baribʌrʌ zauẽ ƀasia.
7 Maʋ̃ carea djibariba idji néu wagabaría nãwã jarasia: “Naʋ̃
bacuru zau ƀʌ cawaya naʋ̃ba poa ũbea acʌde ze ƀʌa baribʌrʌ
zaucaa. Maʋ̃ bẽrã biara ƀʌa tutabueida. ¿Cãrẽ cãrẽã bacuru
zaucada eroƀai?”
8 Baribʌrʌ dji néu wagabariba jarasia: “Mʋ̃ boro, biara ƀʌa
poa aƀa jʋ̃ãnida. Mʋ̃a dji carrade egorora bogajupeda ne ƀʌya.
Ãĩbẽrã maʋ̃ba zauisicada.
9 Za zei poade zausira idu ƀʌya. Zauẽbʌrʌ tutabueya.”–

Ʌnãũbada ewaride Jesuba wẽrã biabida

10 Ʌnãũbada ewaride Jesuba judiorã dji jʌrebada dede jara-
dia ƀasia.
11 Mama wẽrãda ƀasia. Maʋ̃ wẽrãra dieciocho poa jaiba
ejũrẽã eroƀasia. Maʋ̃ bẽrã poya jipa jĩrũca basía.

12 Jesuba idji unusiɗe caita trɫ̃peɗa nãwã jarasia:
–Wẽrã, bʌ cacua biẽ ƀʌɗebemada biadua.–
13 Mãwã jarapeɗa Jesuba idji jʌwara ɫ̃rɫ̃ ƀʌsia. Ara maɫ̃da wẽrãra jipa ɫ̃ta nũmepeɗa Ãcõrẽa bia jarasia.
14 Baribʌrʌ Jesuba ɫ̃nãũbada ewariɗe biabiɗa bẽrã dji jʌrebada deɗebema borora quĩrũsia. Maɫ̃ne jũmarãa nãwã jarasia:
–Ʌnãũbada ewari awara sei ewarida eropanʌa trajaɗi carea. Maɫ̃gʌ ewariɗebʌrʌ zeɗadua bãrãra biabiɗamãrẽã. Baribʌrʌ ɫ̃nãũbada ewariɗera zerãnadua.–
15 Maɫ̃ carea Jesuba jarasia:
–¡Bãrãba jaradiabada quĩrãca oɗacaa! ¿Ʌnãũbada ewariɗe bãrã pacada wa burroda ẽrãnapeɗa baido doɗe edeɗacaca?
16 Mãwã baibʌrʌ ¿biẽ ƀʌca naɫ̃ wẽrãra, diauruba dieciocho poa biẽ eroƀaɗaɗebemada ɫ̃nãũbada ewariɗe biabida? ¿Idji siɗa Abrahaɫ̃neba yõnaẽca?–
17 Jesuba maɫ̃ jarasiɗe idji biẽ jara panʌra bio perasiɗaa, baribʌrʌ idjia ne bia o ƀʌ carea purura bio ƀʌsriɗa panasiɗaa.

Mostaza taɗebema ne jara ƀʌ
Mateo 13:31-32; Marco 4:30-32
18 Maɫ̃be Jesuba jarasia:
–Ãcõrẽba ẽberãrã pe eroƀʌra ¿cãrẽ quĩrãca ƀʌ?
19 Mostaza ta quĩrãca ƀʌa. Ẽberãba maɫ̃ tada idji ẽjũãne úsia. Tunupeɗa warisia aƀa bacuru waitabe nũmebʌrʌɗaa. Maɫ̃ bẽrã ĩbanara dji jʌwateɗe de ocuaɗe zesiɗaa.–

Paɫ̃ ẽsãbariɗebema ne jara ƀʌ
Mateo 13:33
20 Maɫ̃ awara jarasia:
–Ãcõrẽba ẽberãrã pe eroƀʌra ¿cãrẽ quĩrãca ƀʌ?
21 Paɫ̃ ẽsãbari quĩrãca ƀʌa. Maɫ̃ paɫ̃ ẽsãbarira wẽrãba maãrĩ edapeɗa harina waiƀʌaɗe abuesia. Maɫ̃be bio puerapeɗa chũmʌsia aƀa jũma ẽsãbʌrʌɗaa.–

Eɗa wãbada pẽsua ƀʌ
Mateo 7:13-14, 21-23
22 Jerusaleɫ̃naa wãbʌrʌɗe Jesuba puru waiƀʌaɗe, puru zaqueɗe biɗa jaradiasia.
23 Maɫ̃ne aƀaʌba idjía iwiɗisia:
–Mɫ̃ Boro, ¿Ãcõrẽba zocãrãẽ́be ẽdrʌ edaica?–
Jesuba panusia:
24 –Ne jũma oɗadua dji eɗa wãbada pẽsua ƀʌɗe eɗa wãni carea. Wãrãda eɗa wãni carea ƀeara zocãrã panʌa baribʌrʌ poya jũma eɗa wãnaẽa.
25 De djibariba dji eɗa wãbadara jũãtrʌ nũmʌnacarea dji dajada panʌba ewamãrẽã nãwã trɫ̃ jaraɗia: “Dai boro, dai

boro, ewadua.” Baribʌrʌ de djibariba panuya: “Mã̃a bãrãra unucaa idjaƀa sãmabemada adua ƀʌa.”

26 Dji dajada panʌba nãwã jaraɗia: “Dairãra bʌ ume ãbaa ne cosiɗaa, idjaƀa bʌa dai puruɗe jaradia nĩbasiɗe arima panasiɗaa.”

27 Mã̦ne idjia bãrãa jaraya: “Mã̃a bãrãra unucaa idjaƀa sãmabemada adua ƀʌa. Cadjirua obadarã, ãyã wãnadua.”

28 Bãrã dji dajada ƀeara aujĩã panania idjaƀa puaba quiɗa ĩchia panania. Abrahaã̃da, Isada, Jacoboda idjaƀa Ãcõrẽneba beɗeabadarã siɗa Ãcõrẽ puruɗe ununia, baribʌrʌ bãrãda Ãcõrẽba idu eɗaa wãbiẽa.

29 Maã̃ ewariɗe drua ãĩbemarãda ã̃mãdau odjabariareba, ã̃mãdau ƀaebariareba, jʌwa acʌareba, jʌwa araɗeba biɗa zeɗia. Mã̦gʌrãra Ãcõrẽ puruɗe ne co chũpanenia.

30 Mã̦ne dji jĩrũarebemada dji nabemarãda ƀeaɗia, dji nabemarãda dji jĩrũarebemada ƀeaɗia.–*

Jesu Jerusaleã̃ carea sopuaɗa
Mateo 23:37-39

31 Maã̃ ewariɗe ã̃cʌrʌ pariseorãda zeɗapeɗa Jesua jarasiɗaa:

–Namabemada isabe wãdua. Herodeba bʌra bea quĩrĩã ƀʌa.–†

32 Mã̦ne Jesuba ãdjía jarasia:

–Jã̃ã̃ ẽberã usa pã quĩrãca ƀʌ́a nãwã jaraɗe wãnadua:‡ “Nane, nu biɗa mã̃a cacua biẽ ƀeara, jai bara ƀea siɗa biabicuaya. Mã̃a oida ƀʌra ewari ũbeaɗe jũma o eroƀaya.”

33 Baribʌrʌ iɗi, nu, nu nurẽma biɗa oɗe nĩbaya Jerusalẽ̦ne jũẽi carea. Ãcõrẽneba beɗeabadarãda Jerusalẽ̦ne beabada bẽrã mama wãida ƀʌa.

34 ¡Jerusaleã̃, Jerusaleã̃, bãrãba Ãcõrẽneba beɗeabadarãda beabadaa! ¡Ãcõrẽba diabueɗarã siɗa mõgaraba taƀari beabadaa! Mã̃a ƀarima zocãrã bãrãra ãbaa pe eda quĩrĩã ƀasia eterre wẽrãba idji warrarã i edre edabari quĩrãca. Mãwãmĩna bãrãba quĩrĩãnaẽ basía.

35 Maã̃ carea Ãcõrẽra waa bãrã ume ƀaẽa. Bãrãba mã̃ra waa ununaẽa aƀa mã̃ bia edabʌdaɗaa. Maã̃ ewariɗe nãwã jaraɗia: “¡Bio bia ƀʌa dadji Ãcõrẽ trã̃neba zebʌrʌra!”–

14

Jesuba ẽberã ogoro ƀʌ biabiɗa

---

* **13:30** Dji jĩrũarebema abʌrʌɗe judiorãẽ́da jara ƀʌa. Dji nabemarã abʌrʌɗe judiorãda jara ƀʌa. † **13:31** Maã̃ Herodera Antipa trã̃ jarabadjiɗaa. ‡ **13:32** *Jã̃ã̃ ẽberã usa pã quĩrãca ƀʌ́a.* Crĩchada ũbea dia ƀʌa: ẽberã crĩcha cawa ƀʌda, ẽberã cadrʌa ƀʌda, wa ẽberã siriẽ ƀʌda.

1 Ʌnãũbada ewaridе Jesura pariseo dji droma dedе ne codе
wãsia. Maʎne dewara pariseorãba bio acʌ panasidaa idjia biẽ
oi cawaya.
2 Jesu caita ẽberã ogoro ƀʌda ƀasia.
3 Jesuba judiorã ley jaradiabadarãa, pariseorãa bidа nãwã
iwidisia:
–¿Bãrãmaa bia ƀʌca ʎnãũbada ewaridе cacua biẽ ƀeara bi-
abida?–
4 Baribʌrʌ ãdjirãba ni cãrẽ sidа jaradaẽ basía. Maʎ carea Je-
suba dji cacua biẽ ƀʌra jidapeda biabipeda diguidaa wãbisia.
5 Maʎbe Jesuba ãdjía jarasia:
–Ʌnãũbada ewaridе bãrã warrada wa pacada baido juebada
uriadе ƀaesira ¿ara maʎda errebari ẽdrʌ edadaẽca?–*
6 Baribʌrʌ ãdjirãba ni cãrẽ sidа panunaẽ basía.

Edaara ƀaidebema

7 Jesuba unusia ne codе zepedadarãda bugue dji droma
ƀea careabemane chũmebʌdada. Maʎ carea Jesuba ne jara
ƀʌdeba ãdjía nãwã jarasia:
8 –Ẽberãba quima edabʌrʌdе bʌ́a ƀʌsridа ne codе wãmãrẽã
jaraibʌrʌ, dji droma chũmebadama chũmerãdua. Ãĩbẽrã bʌ
cãyãbara dji dromaara ƀʌda jũẽisicada.
9 Mãwãra djibariba bʌ́a jaraya: “Ãyã wãdua. Za ƀʌ ẽberãda
nama chũmeya.” Mãwã obʌrʌdе bʌra bio quĩrã peraya dji
edaara ƀea ume chũmei bẽrã.
10 Maʎ bẽrã bʌda edodibʌrʌ dji edaara ƀeama chũmedua.
Mãwãra bʌ edodaba unubʌrʌdе nocodaa trʎpeda jaraya: “Ze-
dua, nama dji dromarã ume chũmedua.” Mãwã bʌ edodaba
jũma dji chũmea quĩrãpita bʌra dji dromada unubiya.
11 Bariduada dji dromaara ƀa quĩrĩã ƀʌbʌrʌ Ãcõrẽba edaara
ƀʌya. Aƀaʌba ara idjida edaara ƀʌibʌrʌ Ãcõrẽba dji dromaara
ƀʌya.–
12 Maʎbe Jesuba idji edodaa nãwã jarasia:
–Bʌa ẽberãrã ne codе trʎbʌrʌdе bʌ dji biarãda, bʌ djabarãda,
bʌ ẽberãrã sidа trʎrãdua. Ne bara ƀea bʌ caita panabada
sidа trʎrãdua. Ãdjirãda trʎibʌrʌ dewara ewaridе ãdjia ẽberãrã
trʎbʌdadе bʌ sidа trʎnia. Mãwã bʌa odabari ne edaya.
13 Maʎ bẽrã bʌa ẽberãrã trʎbʌrʌdе biara dji ne neẽ ƀeada,
dji nʌcanʌca ƀeada, jĩrũ biẽ ƀeada, dauƀerrea ƀea sidа
trʎcuadua.
14 Mãwãbʌrʌ wãrãda bʌra bio bia ƀaya. Ãdjia ni cãrẽ sidа bʌ́a
poya diadaẽ bẽrã, dji jipa ƀea ʎrẽbabʌda ewaridе Ãcõrẽba bʌ́a
nebiada diaya.–

---

* **14:5** *Warra.* Griego ƀedeadе ʎcʌrʌ cartadе “burro” ƀʌ́ ƀʌa.

Ne cobada waiƀʌaɗeba ne jara ƀʌ
Mateo 22:1-10

15 Jesu ume chũpanʌba maʄ ũrĩsiɗaɗe aƀaʌba jarasia:
–Ãcõrẽ purude ne cobʌda ẽberãra bio bia ƀeaɗia.–
16 Maʄ carea Jesuba idjía jarasia:
–Ewari aƀa ẽberãba ãbaa ne coɗi waiƀʌada obʌrʌ bẽrã zocãrãa jarasia ãbaa ne coɗida.
17 Djico wiboɗoɗe djibariba idji nezocaa nãwã jaraɗe wãbisia: “Zeɗadua, djicora wisia.”
18 Baribʌrʌ ẽberãrãba wãna amaaba jarasiɗaa jʌwa tãbʌra panʌda. Aƀaʌba jarasia: “Aretewa mʄa ẽjũãda nẽdosia. Maʄda acʌɗe wãida ƀʌ bẽrã poya wãẽ́a. Mʄ djuburia maʄ carea biẽ crĩcharãdua.”
19 Dewaraba jarasia: “Mʄa aretewa pacada die nẽdoɗa bẽrã poya wãẽ́a. Maʄ pacada acʌɗe wãbʌrʌa wãrãda bia ƀea cawaya. Mʄ djuburia maʄ carea biẽ crĩcharãdua.”
20 Maʄne dewaraba jarasia: “Mʄra aretewa quima edaɗa bẽrã poya wãẽ́a.”
21 Dji nezocara jẽda wãpeɗa ãdjia jarapeɗaɗara de djibaría jarasia. Maʄ carea djibarira bio quĩrũpeɗa idji nezocaa jarasia: “Puruɗaa isabe wãdua. Maʄbe dji ne neẽ ƀeada, dji jĩrũ biẽ ƀeada, dji dauƀerrea ƀeada, dji nʌcanʌca ƀea siɗa jũma zebicuadua.”
22 Dji nezocaba mãwã oɗacarea jarasia: “Bʌa jaraɗa quĩrãca mʄa osia, mãwãmĩna waɗi dera bari coƀʌa.”
23 Maʄ carea de djibariba idji nezocaa waya jarasia: “Puru jĩga o ƀeaza wãdua. Ẽberãrãda unusira isabe zebicuadua mʄ dera bio bira coƀemãrẽã.
24 Mʄa jaraya: mʄa naãrã trʄcuaɗarãba mʄa waiƀʌa djubiɗara ni maãrĩ biɗa coɗaẽa.”–

Jesu ẽpẽira zarea ƀʌa
Mateo 10:37-38

25 Ẽberãrãda Jesu caiɗu zocãrã nĩbabadjiɗaa. Maʄ carea Jesuba ãdjimaa acʌpeɗa nãwã jarasia:
26 –Aƀaʌba mʄda ẽpẽ quĩrĩã ƀʌbʌrʌ, naãrã bio crĩchaida ƀʌa. Idji djibarirãda, quimada, warrarãda, djabarãda, djabawẽrãrãda, wa idji zocai ƀaida mʄ cãyãbara biara quĩrĩã ƀʌbʌrʌ, poya mʄ ume nĩbaẽa.
27 Bia mĩga ƀai carea ƀʌẽbʌrʌ, poya mʄ ume nĩbaẽa.†
28 Aƀaʌba de waiƀʌada o quĩrĩã ƀʌbʌrʌ, naãrã quĩrãcuita crĩchaida ƀʌa idjia eroƀʌ parataba jũma pãrãi cawaya.
29 Ãĩbẽrã de jĩrũ jouɗacarea cawaisicada poya pãrãẽ́da. Dewararãba maʄ ununapeɗa nãwã ipiɗa jaraɗia:

---

† **14:27** *Mʄ carea bia mĩga ƀai carea ƀʌẽbʌrʌ.* Griego beɗeaɗe nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “Aƀaʌba idji crura atau edeẽbʌrʌ.”

30 “¿Jãã acheba aƀa poya oi quĩrãca naã dera jãwã jʌwa
osica?”
31 Aƀaʌ druaɗebema boroba sordaorãda die mil eroƀʌbʌrʌ,
maãne dewara druaɗebema boroda veinte mil sordaorã bara
idji ume djõne zeibʌrʌ, djõni naẽna ¿idjia quĩrãcuita crĩchaẽca
poyai cawaya?
32 Idjia poyaẽda cawasira dewarabema waɗi tʌmʌ ƀʌɗe
¿ãcʌrʌ diabueẽca idji ume beɗeaɗe wãnamãrẽã?
33 Ara maã quĩrãca mã ẽpẽni naẽna bãrãba bio crĩchaɗapeɗa
ne jũma igaraɗi carea ƀeaɗaẽbʌrʌ mã ume poya nĩbaɗaẽa.

Tãda cʌyaa jõibʌrʌ
Mateo 5:13; Marco 9:50
34 Wãrãda tãra bio bia ƀʌa, baribʌrʌ cʌyaa jõibʌrʌ ¿sãwã
wayacusa cʌya ƀei?
35 Maã tãra egoroɗe jĩãpoi carea ni animarã ãcaca ãrã ƀʌi
carea aƀeɗa biẽ ƀʌa. Biara ƀʌa ƀatabueɗida. ¡Dji cʌwʌrʌ bara
ƀʌba quĩrãcuita ũrĩdua!–

15

Oveja aduaɗaɗebema ne jara ƀʌ
Mateo 18:10-14
1 Ewari aƀa Romanebema boro itea parata jʌrʌ pebadarãda,
cadjirua obadarã siɗa Jesuba jaradia ƀʌ ũrĩni carea zesiɗaa.
2 Maã carea pariseorãba, judiorã ley jaradiabadarã biɗa
idjira nãwã biẽ jarasiɗaa:
–Idjia cadjirua obadarãda bia edapeɗa ãdji ume ne cobaria.–
3 Maã carea Jesuba ãdjía ne jara ƀʌɗeba nãwã jarasia:
4 –Aƀaʌba cien oveja eroƀʌɗebemada aƀa aduaibʌrʌ ¿sãwã
oi? ¿Dji 99 panʌra ẽjũã ewaraga ƀʌɗe amepeɗa dji aduaɗada
jʌrʌɗe wãéca aƀa unubʌrʌɗaa?
5-6 Unusira idji equiaɗe edapeɗa bio ƀʌsriɗaa diguiɗaa
edeya. Maãbe idji dji biarãra, idji caita panabadarã siɗa
trãcuapeɗa jaraya: “Bãrãra mã ume ƀʌsriɗaɗadua. Mã oveja
aduaɗara unusia.”
7 Ara maã quĩrãca mãa bãrãa jaraya: 99 jipa ƀea carea
bajãnebemarãra ƀʌsriɗabadamĩna, biara ƀʌsriɗabadaa ẽberã
aƀa cadjirua obarida Ãcõrẽmaa zebʌrʌɗe.–

Parata torro aduaɗa
8 Wẽrãba parata torro die eroƀʌɗebemada aƀa aduaibʌrʌ,
¿ĩbĩrã coapeɗa idji dera bio imaẽca aƀa dji parata
unubʌrʌɗaa?
9 Unusira idji dji biarãra, idji caita panabadarã siɗa
trãcuapeɗa jaraya: “Zeɗadua, mã ume ƀʌsriɗaɗadua. Mã
parata aduaɗara unusia.”

10 Mʌ̃a jaraya ara maʌ̃ quĩrãca cadjirua obarida aƀa
Ãcõrẽmaa zebʌrʌɗe Ãcõrẽra bajãnebema nezocarã ume bio
ƀʌsriɗabadaa.

Warra cadjiruaɗe nĩbaɗaɗebema ne jara ƀʌ

11 Maʌ̃ awara Jesuba jarasia:

–Ẽberãda ƀasia. Maʌ̃ ẽberãba warrada umé eroƀasia.
12 Ewari aƀa dji tẽãbemaba dji zezaa jarasia: “Zeza, bʌa
eroƀʌɗebema mʌ̃a edaida ƀʌra mʌ́a diadua.” Maʌ̃ carea dji
zezaba eroƀʌra ãdjiza diasia.
13 Dãrãẽ́ne dji tẽãbemaba edaɗara jũma nẽdobuepeɗa tʌmʌ
dewara druaɗaa wãsia. Mama ne jũma cadjiruada o ƀesia aƀa
dji parata jõbʌrʌɗaa.
14 Ni cãrẽ siɗa neẽ ƀeɗacarea maʌ̃ druaɗe jarraba waiƀʌada
zesia. Maʌ̃ bẽrã warrara bio jarra ƀabadjia.
15 Maʌ̃ carea idjira maʌ̃ druaɗebema ne bara ƀʌ ẽberãmaa
traju jʌrʌɗe wãsia. Maʌ̃gʌba chinada idjía wagabisia.
16 Bio jarra ƀaɗa bẽrã chinaba co panʌnebemada idjia biɗa
co quĩrĩã ƀabadjia. Mãwãmĩna ni aƀaʌba idjía diaɗaca basía
ne comãrẽã.
17 Maʌ̃be cawasia biẽ oɗa bẽrã mãwã ƀʌda. Maʌ̃ne ara
idjiduƀa jarasia: “Mʌ̃ zeza itea trajabadarãra bio ne cobadaa
maʌ̃ne mʌ̃ra nama jarrababa beuboɗoa.
18 Biara ƀʌa ara nawena idjimaa wãida. Jũẽnacarea mʌ̃a idjía
jaraya: Zeza, wãrãda mʌ̃a Ãcõrẽ quĩrãpita, bʌ quĩrãpita biɗa
cadjiruada osia.
19 Maʌ̃ bẽrã biara ƀʌa mʌ̃ra waa bʌ warraaɗa aẽda. Ãtebʌrʌ
mʌ̃ra bʌ nezocada ƀʌdua.”
20 Ara maʌ̃da dji zezamaa wãsia.
Dji zezaba idjira tʌmʌ zebʌrʌda unusia. Mĩã djuburi un-
upeɗa idjimaa pira wãsia. Idjira bʌrʌpeɗa uridarraɗe isõsia.
21 Maʌ̃ne dji warraba jarasia: “Zeza, wãrãda mʌ̃a Ãcõrẽ
quĩrãpita, bʌ quĩrãpita biɗa cadjiruada osia. Maʌ̃ bẽrã biara
ƀʌa mʌ̃ra waa bʌ warraaɗa aẽda.”
22 Baribʌrʌ dji zezaba idji nezocarãa jarasia:
“Djio biyaara quiruda edaɗapeɗa idjía jʌ̃biɗadua. Idji
jʌwaɗe sortijada jʌ̃biɗadua. Maʌ̃ awara jĩrũne jʌ̃bada siɗa
jʌ̃biɗadua.
23-24 Maʌ̃be paca zaque boreguea ƀʌda beaɗadua ne coɗi
carea. ¡ƀʌsriɗada oɗia! Mʌ̃ warrara beu ƀaɗada ʌ̃rẽbasia;
adua ƀaɗada dadjirãba waya unusiɗaa.” Maʌ̃be bio ƀʌsriɗa
duanesiɗaa.
25 Maʌ̃ne dji djaba nabemara traja ƀaɗada diguiɗaa zebʌrʌ
basía. De caita jũẽbʌrʌɗe ũrĩsia chiru zá panʌda idjaƀa cari
duanʌda.
26 Maʌ̃ carea nezoca aƀa trʌ̃peɗa iwiɗisia cãrẽ cãrẽã mãwã
o panʌ cawaya.

27 Dji nezocaba jarasia: “Bʌ zezaba paca zaque boreguea
ƀʌda beabisia bʌ djabada jẽda bia zeɗa bẽrã.”
28 Maʄ ũrĩsiɗe quĩrũpeɗa dji deɗe eɗa wã quĩrĩãẽ basía.
Mãwã ƀʌɗe dji zezara idjimaa wãpeɗa beɗea djuburiasia eɗa
wãmãrẽã.
29 Maʄne dji warra nabemaba dji zezaa jarasia: “Ewari ze
nũmʌza mʄra bʌ itea bio trajabaria. Bʌa jarabʌrʌra jũma o
ƀabaria. Mãwãmĩna waɗibiɗa bʌa chiwatu zaqueda aƀa biɗa
mʄ́a diacaa mʄ dji biarã ume ãbaa ƀʌsriɗa ne coɗi carea.
30 Baribʌrʌ bʌdji warraba bʌ paratara wẽrãrã auɗua ƀea
ume jũma cosia. Maʄbe bʌmaa zebʌrʌɗe bʌa idji itea paca
zaque boreguea ƀʌda beabisia ãbaa ƀʌsriɗa ne coɗi carea.”
31 Maʄne dji zezaba jarasia: “Warra, bʌra ewariza mʄ ume
ƀabaria. Jũma mʄa eroƀʌra bʌrea.
32 Baribʌrʌ bia ƀʌa bʌ djaba waya dadjimaa zebʌrʌ carea
ƀʌsriɗada oɗida. Idjira beu ƀaɗada ʄrẽbasia; adua ƀaɗada
dadjirãba waya unusiɗaa.”–

16

Parata cawa obariɗebema ne jara ƀʌ

1 Jesuba idji ume nĩbabadarãa nãwã jarasia:
–Ẽberã bio bara ƀʌba nezoca dji dromada eroƀasia. Maʄne
ʄcʌrʌba dji boroa jarasiɗaa maʄ nezocaba idji paratara ãĩ o
ƀʌda.
2 Maʄ carea dji boroba idjira trʄpeɗa nãwã quẽãsia: “Bʌa mʄ
parata ãĩ o ƀʌra mʄa ũrĩsia. Bʌa sãwã oɗara cartaɗe acʌbidua.
Mʄa bʌra ƀatabueya.”
3 Maʄ ũrĩsiɗe nezocaba ara idjiduƀa jarasia: “Mʄ boroba
mʄra ƀatabuebʌrʌa. ¿Jãʄbe mʄa sãwã oi? Mʄra traju zarea
oi carea ʌƀʌaẽ ƀʌa; maʄ awara bio pera ƀaya djãrãa ne iwiɗi
carea.
4 Mʄa cawa ƀʌa sãwã oida mʄ wãi naẽna. Mãwãra de-
wararãba mʄra ãdji deɗe bia edaɗia.”
5 Ara maʄda idji boroa diaɗi bara ƀeada aƀa aƀa trʄcuasia.
Dji naãrãbemaa iwiɗisia: “¿Bʌa jũmasãwã mʄ boroa diaida ƀʌ?”
6 Maʄba panusia: “Mʄa olivo dragada mil galoʄ diaida
ƀʌa.”* Maʄne nezocaba jarasia: “Mãẽteara isabe chũmepeɗa
bʌ cartaɗe ƀʌ́ ƀʌra quĩrã awara odua. Ƀʌdua bʌa quinientobe
diaida ƀʌda.”
7 Maʄbe dewaraa iwiɗisia: “¿Bʌa jũmasãwã diaida ƀʌ?”
Maʄba panusia: “Mʄa trigoda cien ẽ diaida ƀʌa.”† Nezocaba
jarasia: “Bʌ cartaɗe ƀʌ́ ƀʌra quĩrã awara odua. Ƀʌdua bʌa
ochentabe diaida ƀʌda.”

---

* **16:6** *Mil galoʄ.* Griego beɗeaɗe ƀʌ́ ƀʌa “cien barril.” Maʄ jẽda diai carea mil ewari trajaida ƀasia. † **16:7** *Cien ẽ.* Maʄ jẽda diai carea 2500 ewari trajaida ƀasia.

8 Nezoca cadjiruaba mãwã oɗa carea dji boroba jarasia
idjira crĩcha cawa ƀʌda. Wãrãda Ãcõrẽ ẽberãrã cãyãbara naʌ̃
ẽjũãnebemarãba ne edaɗi carea ãdji aƀaricarã ume biara crĩcha
cawaaɗeba obadaa.‡
9 Ara maʌ̃ quĩrãca mʌ̃a bãrãa jaraya: naʌ̃ ẽjũãnebema
parataba zocãrã ẽberãrãda carebaɗadua. Mãwã bãrã dji
biarãda zocãrã eropanania. Maʌ̃be bãrã beubʌdaɗe bajãne
bia edaɗia.§
10 Aƀaʌba maãrĩ eroƀʌda bia o cawa ƀʌbʌrʌ, waiƀʌa eroƀʌ
siɗa bia o cawa ƀaya. Idjaƀa maãrĩ eroƀʌda bia ocabʌrʌ,
waiƀʌa eroƀʌ siɗa bia oca baya.
11 Ara maʌ̃ quĩrãca bãrãba naʌ̃ ẽjũãnebema nebiada jipa
oɗaẽbʌrʌ ¿Ãcõrẽba bajãnebema nebiada bãrãa diaica?
12 Idjaƀa Ãcõrẽba naʌ̃ ẽjũãne diaɗada bãrãba jipa oɗaẽbʌrʌ
¿idjia bãrã itea bajãne eroƀʌra diaica?*
13 Ni aƀaʌ nezocaba poya idji boroda umé eroƀaẽa. Umé
eroƀʌbʌrʌ aƀa biara quĩrĩãya. Aƀa ẽpẽya maʌ̃ne dewarabe-
mara igaraya. Ara maʌ̃ quĩrãca ne bara ƀai awua ƀʌba poya
Ãcõrẽda ẽpẽẽa.–
14 Jesuba jara ƀʌra pariseorãba jũma ũrĩ duanasiɗaa.
Ãdjirãra parata awua ƀea bẽrã isuɗapeɗa ipiɗasiɗaa.
15 Maʌ̃ne Jesuba ãdjirãa jarasia:
–Bãrãra dewararã quĩrãpita ẽberã bia quĩrãca panabadaa.
Ƀaribʌrʌ Ãcõrẽba cawa ƀʌa bãrãra wãrãda sãwã ƀeada.
Ẽberãrãba bia unubadara Ãcõrẽba bia unucaa.

Ãcõrẽ puruɗebema

16 Juaʌ̃ zei naẽna Ãcõrẽba Moisea diaɗa leyda, Ãcõrẽneba
beɗeabadarãba ƀʌpeɗaɗa siɗa dadjirãba eropanasiɗaa.
Mamaʌba ʌ̃taa daiba beɗea bia Ãcõrẽ puruɗebemada
jaradia panʌa. Wãrãda ẽberãrãba ne jũmada o panʌa Ãcõrẽ
puruɗebemarãda ƀeaɗi carea.
17 Baribʌrʌ Ãcõrẽba diaɗa leyra ni maãrĩ biɗa jõẽ́a. Bajãda
idjaƀa naʌ̃ ẽjũã siɗa jõichaara ƀʌa.

Jesuba mĩã amaira biẽ ƀʌaɗa aɗa
Mateo 19:1-12; Marco 10:1-12

18 Ẽberãba idji quimada amapeɗa dewara wẽrãda edaibʌrʌ
daunema ƀʌa. Idjia amana wẽrãda dewara umaquĩrãba
edaibʌrʌ maʌ̃ umaquĩrã siɗa daunema ƀʌa.

Lazaro idjaƀa ẽberã bio bara ƀaɗa

---

‡ **16:8** *Ãcõrẽ ẽberãrã.* Griego beɗeaɗe ƀʌ́ ƀʌa "ʌ̃naanebema warrarã." § **16:9** *Bãrã beubʌdaɗe.* Griego beɗeaɗe ƀʌ́ ƀʌa: "Bãrã parata jõbʌrʌɗe." *Bajãne bia edaɗia.* Maʌ̃ba aĩbẽrã jara ƀʌa: "Ãcõrẽba bãrãra bajãne bia edaya." * **16:12** Griego beɗeaɗe nãwã ƀʌ́ ƀʌa: "Bãrãba djãrãneda ariɗe oɗaẽbʌrʌ, ¿caiba bãrãa ne diai?"

19 Ẽberãda ƀasia bio bara ƀʌda. Idjira ewariza wua pur-
supursuaba idjaƀa dji biara ƀʌ lino caɗaba djiobadjia. Maã̃
awara ne cobada dromada ewariza obadjia. Maã̃ ẽberãra naã̃
ẽjũãne bio bia ƀasia.
20 Maã̃ne ẽberã ne neẽ quiru Lazaro abadada ƀasia.
Lazarora ne bara ƀʌ deɗe eɗa wãbadama egode ƀabadjia.
Idjira bio chãdaiɗa ƀasia.
21 Idjia ne bara ƀʌ ne cobadaɗeba jurruɗada co quĩrĩã
ƀabadjia. Maã̃ne usaba zeɗapeɗa idji chãdara senebadjiɗaa.
22 Mãwã panʌne dji ne neẽ queraɗara jaiɗasia. Ara maã̃da
bajãnebema nezocarãba idjira Abrahaã̃ ƀʌmaa edesiɗaa.
Mãwãnacarea dji ne bara ƀʌ siɗa jaiɗasia. Maã̃be idjira
tʌƀarisiɗaa.
23 Tʌbʌ uruaɗe bia mĩga ƀʌɗe ne bara ƀaɗaba Abrahaã̃da,
Lazaro ume ãbaa panʌda tʌmʌba unusia.†
24 Maã̃ carea jĩgua jarasia: “Zeza Abrahaã̃, mã̃ quĩrã
djuburia Lazarora diabuedua. Idji jʌwa jĩwĩnĩra baidoba
begueapeɗa mã̃ quĩrãme begueaɗe zebidua. Naã̃ tʌbʌ uruaɗe
mã̃ra bio bia mĩga ƀʌa.”
25 Baribʌrʌ Abrahaã̃ba panusia: “Poya diabueẽa. Warra,
quĩrãnebadua bʌ zocai ƀasiɗe ne jũmane bia ƀasida, baribʌrʌ
Lazarora biẽ ƀasia. Iɗira Lazarora necai ƀʌa, maã̃ne bʌra bio
bia mĩga ƀʌa.
26 Maã̃ awara uria dau cʌre ƀʌda dadjirã ẽsi ƀʌa. Maã̃ bẽrã
bʌmaa wã quĩrĩã ƀea siɗa poya wãnaẽa. Idjaƀa jãmaʌba ni
aƀaʌda poya daimaa zeɗaẽa.”
27-28 Maã̃ne ne bara ƀaɗaba jarasia: “Zeza Abrahaã̃,
mãẽteara mã̃ quĩrã djuburia Lazarora mã̃ zeza diguiɗaa di-
abuedua mã̃ djabarã juesuma panʌa jaramãrẽã nama sãwã
ƀʌda. Mã̃a quĩrĩãẽ ƀʌa ãdjirã siɗa nama bia mĩgaɗe zeɗida.”
29 Baribʌrʌ Abrahaã̃ba idjía jarasia: “Ãcõrẽba Moisea
diaɗa leyda, Ãcõrẽneba beɗeabadarãba ƀʌpeɗaɗa siɗa ãdjirãba
eropanʌa. Maã̃drʌ ĩjãnida panʌa.”
30 Maã̃ne dji ẽberãba panusia: “Zeza Abrahaã̃, maã̃gʌ carea
ĩjãnaẽa. Baribʌrʌ aƀaʌ beuɗada ã̃rẽbapeɗa ãdjimaa jaraɗe
wãibʌrʌ, ãdjia cadjiruara igaraɗapeɗa ĩjãnia.”
31 Baribʌrʌ Abrahaã̃ba jarasia: “Ãcõrẽba Moisea diaɗa
leyra, Ãcõrẽneba beɗeabadarãba ƀʌpeɗaɗa siɗa ĩjãnaẽbʌrʌ,
beuɗa ã̃rẽbaɗaba jarabʌrʌ siɗa ĩjãnaẽa.”–

17

Ãcõrẽba cadjirua obadarã cawa oya
Mateo 18:6-7, 21-22; Marco 9:42

† **16:23** *Tʌbʌ urua.* Griego beɗeaɗe ƀʌ́ ƀʌa “Hades.”

1 Jesuba idji ume nĩbabadarãa jarasia:
–Ẽberã cadjiruade baebibadara baraa. Maãra ewariza
mãwã baya baribʌrʌ ne cadjirua obibari ẽberãda mĩã djuburi
bʌa.
2 Bariduaba dji dromaẽ quedeada cadjiruade baebibʌrʌ,
Ãcõrẽba maã ẽberãra bio cawa oya. Maã cawa oira bio zarea
bai bẽrã biara bʌa maã ẽberã ochirude yuda jãnapeda pusade
batabuedida.
3 Maã bẽrã quĩrãcuita beadadua. Bʌ djababa bʌda biẽ
oibʌrʌ, idjira quẽãdua. Idjia biẽ odada igaraibʌrʌ maã odara
quĩrãdoadua.
4 Abari ewaride idjia bʌda barima siete biẽ oibʌrʌ, maãbe
barima siete bʌmaa wãpeda mãa biẽ odara quĩrãdoaduada
aibʌrʌ, idjia odara quĩrãdoadua.–

Daia biara ĩjãbidua

5 Maãne Jesuba edadarãba idjía jarasidaa:
–Daira carebadua biara ĩjãni carea.–
6 Jesuba jarasia:
–Mostaza ta djuburi quiru quĩrãca bãrãba maãrĩ bida ĩjã
panʌbara, za bʌ bacurua bʌ carrara ẽũtapeda pusade bade
wãduada abʌdade ara maãda bacuruba bãrã bedeara ĩjãcasia.

Nezocaba oida bʌ

7 Bʌ nezocada ẽjũãne traja bapeda wa oveja waga bapeda
zedacarea ¿bʌa idjía jaraica "chũmedua ne comãrẽã"?
8 Mãwã jaraẽa. Ãtebʌrʌ jaraya: "Ara nawena ne djudua.
Maãbe djiopeda mãmaa enedua coi carea. Maãbebʌrʌ bʌra
ne coida bʌa."
9 Bʌa jaradara bʌ nezocaba oda bẽrã ¿bʌa idjía bia bʌada
aica? Mãwã oẽa idjia oida bʌdrʌ oda bẽrã.
10 Ara maã quĩrãca bãrãba odida panʌra jũma osidara nãwã
jaradida panʌa: "Daira dji nezoca edaara quedeaa; ababe
daiba odida panʌdrʌ osidaa."–

Die ẽberãrã aida bara beada

11 Mãwãnacarea Jesura Galileadeba Jerusaleãnaa wãsia.
Wãbʌrʌde Samaria druade jũẽne wãsia.
12 Puru zaquede jũẽbʌrʌde die ẽberã aida bara beada idji-
maa zesidaa. Baribʌrʌ caita jũẽnaẽ basía.
13 Jesua nãwã jĩgua biasidaa:
–¡Jaradiabari, Jesu, dairãra quĩrã djuburiadua!–
14 Jesuba ãdji unuside nãwã jarasia:
–Sacerdoterãmaa wãnadua bãrã biapedadara acʌdamãrẽã.–
*
Ara maãda ãdjira wãbʌrʌsidaa. Wãbʌdade abeda bi-
acuasidaa.

---

* **17:14** Levitico 14:1-32.

15 Maã unusiɗe aƀa Ãcõrẽa jĩgua bia beɗea ƀʌda Jesumaa
jẽda zesia.
16 Egode ƀarru coƀepeɗa Jesua bio bia ƀʌaɗa asia idji bi-
abiɗa carea. Maã ẽberãra Samariaɗebema basía.
17 Jesuba idjía iwiɗisia:
–¿Dji biapeɗaɗara die panʌẽca? Waabema nuevera ¿sãma
panʌ?
18 Naã judioẽ awara ¿ni aƀaʌda Ãcõrẽa bia beɗeaɗe jẽda zeẽ
basica?–
19 Maãne Jesuba dji ẽberãa jarasia:
–Piraƀaripeɗa necai wãdua. Bʌa wãrãda ĩjãna bẽrã biasia.–†

Ãcõrẽ jũmarã Boro ƀaiɗebema
Mateo 24:23-28, 36-41

20 Pariseorãba Jesua iwiɗisiɗaa:
–¿Ãcõrẽ jũmarã Boro ƀebʌrʌda sããbe ununi?–
Maãne Jesuba panusia:
–Ãcõrẽ jũmarã boro ƀebʌrʌɗe ni cãrẽ siɗa ununaẽa.
21 Maã bẽrã poya jaraɗaẽa: “Dadjirã Borora nama ƀʌa”
wa “awuá ƀʌa.” Ãtebʌrʌ Ãcõrẽra ẽberãrã soɗebʌrʌ dji boroda
ƀebaria.–‡
22 Maãbe Jesuba idji ume nĩbabadarãa nãwã jarasia:
–Ewari zareada zeya. Maã ewariɗe bãrãba mã, Naã Djara
Edaɗara maãrĩ biɗa unu quĩrĩãnia, baribʌrʌ ununaẽa.
23 Maãne ãcʌrʌba jaraɗia idjira nama ƀʌda wa awuá ƀʌda.
Baribʌrʌ acʌɗe wãrãnadua. Ãdjira ẽpẽrãnadua.
24 Baa purewa edabʌrʌɗe jũma naã ẽjũãra ãnabaria. Ara
maã quĩrãca mã, Naã Djara Edaɗa zebʌrʌɗe jũmarãba ununia.§
25 Baribʌrʌ maã ewari jũẽi naẽna mãra bio bia mĩgaida ƀʌa.
Idjaƀa iɗibema ẽberãrãba mãra igaraɗida panʌa.
26 Naã Djara Edaɗa zei ewarira Noé ewariɗe ƀaɗa quĩrãca
ƀaya.
27 Maã ewariɗe ẽberãrãra ne co duanabadjia, mĩã cãĩ du-
anabadjia, idjaƀa dji caurãra quima diacua duanabadjia.
Mãwã duanabadjia aƀa Noé jãba dromane ƀadobʌrʌɗaa.
Mãwãnacarea dopapada zepeɗa ẽberãrãra jũma nãbʌrʌ quin-
isiɗaa.*
28 Lo ewariɗe biɗa ara maã quĩrãca ƀasia. Ẽberãrãra ne co
duanabadjia, ne nẽdo duanabadjia, ne nẽdobue duanabadjia,
de o duanabadjia idjaƀa ne u duanabadjia.

---

† **17:19** *Biasia.* Griego beɗeaɗe maã beɗeaba idjaƀa jara ƀʌa “ẽdrʌsia.” ‡ **17:21** *Ẽberãrã soɗebʌrʌ.* Griego beɗeaɗe maãba idjaƀa jara ƀʌa “bãrã tãẽnabʌrʌ.” § **17:24** *Naã Djara Edaɗara zebʌrʌɗe.* Griego beɗeaɗe ãcʌrʌ cartaɗe aƀabe ƀã ƀʌa “Naã Djara Edaɗara.” * **17:27** Genesi 6:5-17; 7:6-24.

29 Baribʌrʌ Lo Sodomaneba ẽdrʌdacarea bajãneba tʌbʌ uru-
ada cue quĩrãca zesia.† Maãgʌba dji ẽberãrãra jũma bá quena-
sia.‡
30 Mã, Naã Djara Edada zebʌrʌ ewaride ara maã quĩrãca
mãwãya.
31 Maã ewaride dji de ãrã ƀʌra idji dede eda wãiẽ ƀʌa ne edai
carea. Dji peade ƀʌra diguidaa ne jʌrʌde wãiẽ ƀʌa.
32 Lo quima sãwãnada quĩrãnebadadua.§
33 Bariduaba naã ẽjũãne bia ƀai carea jʌrʌ ƀʌbʌrʌ aduaya.
Baribʌrʌ ne jũmada aduaibʌrʌ, Ãcõrẽ ume ewariza zocai ƀaya.
34 Mãa jaraya: maã ewaride aƀari cʌdade umé panania.*
Maãne Ãcõrẽba aƀa edeya baribʌrʌ dewarabemara ƀeeya.
35 Wẽrãrãda umé ne ƀa panania. Maãne Ãcõrẽba aƀa edeya
baribʌrʌ dewarabemara ƀeeya.
36 Ẽberãda umé ãdji néude panania. Maãne Ãcõrẽba aƀa
edeya baribʌrʌ dewarabemara ƀeeya.–†
37 Ãdjirãba Jesua iwidisidaa:
–¿Maãgʌra sãma mãwãi?–
Jesuba panusia:
–Jũmarãba cawa panʌa ãgoso powua nũmʌma ne beudara
taƀʌda. Ara maã quĩrãca jũmarãba cawadia.–

18

Pẽdra wẽrãba mĩã sẽna

1 Jesuba ne jara ƀʌdeba jaradiasia Ãcõrẽa sẽnaẽ iwididida
panʌda.
2 Nãwã jarasia:
–Purude cawa obarida ƀasia. Idjia Ãcõrẽda, ẽberã sida
wayaca basía.
3 Ara maã purude pẽdra wẽrãda ƀasia. Maãgʌra dewara ume
nẽbʌra bara ƀasia. Maã bẽrã ewariza wãbadjia cawa obariba
carebamãrẽã.
4-5 Baribʌrʌ wãbʌrʌza cawa obariba idjia jara ƀʌra ũrĩ
quĩrĩãca basía. Mãwãmĩna jũmawãyã mĩã sẽ ƀʌ bẽrã ara id-
jiduƀa jarasia: “Mãa Ãcõrẽda, ẽberã sida wayacaa. Baribʌrʌ
naã wẽrãra baridua ze ƀʌ bẽrã mã sẽbi naẽna idjia iwidi ƀʌra
oya.”–
6 Maãbe Jesuba jarasia:
–Bãrãba dji cawa obari jipaẽ ƀʌba jaradara ũrĩsidaa.
7 Ãcõrẽba edadarãba diamasi ãsa bida quĩrã djuburia iwidi
panʌne ¿idjia jipa o ƀʌdeba carebaẽca? ¿Dãrãica panui carea?

† **17:29** *Tʌbʌ urua.* Griego bedeade ƀá ƀʌa: “Tʌbʌ urua, azupre bara.” ‡ **17:29** Genesi 18:20deba aƀa 19:25daa. § **17:32** Genesi 19:26. * **17:34** *Maã ewaride.* Griego bedeade “diamasi” ƀá ƀʌa. † **17:36** Griego bedeade ãcʌrʌ cartade versículo 36 neẽa.

8 Mʌ̃a jaraya: wãrãda dãrãé̃ne Ãcõrẽba carebaya. Baribʌrʌ mʌ̃, Naʌ̃ Djara Edaɖa zebʌrʌɖe ¿naʌ̃ ẽjũãne waɖi mʌ̃ beɖea ĩjã panʌda ununе zeica?–

Pariseo idjaƀa Romanebema boro itea parata jʌrʌ pebari

9 Ʌcʌrʌba ara ãdjidrʌ jipaara ƀeada crĩcha panasiɖaa. Maʌ̃ carea dewararãda igarabadjiɖaa. Jesuba ãdjirãa ne jara ƀʌɖeba nãwã jarasia:

10 –Ẽberãda umé Ãcõrẽ de dromanaa ewari iwiɖiɖe wãsiɖaa. Aƀa pariseo basía. Dewarabemara Romanebema boro itea parata jʌrʌ pebari basía.

11 Pariseo ʌ̃ta nũmʌba ara idjiɖebemada nãwã jarasia: “Ãcõrẽ, mʌ̃a bʌ́a bia jaraya mʌ̃ra dewararã quĩrãca ƀaca bẽrã. Ãdjira ne drʌabadaa, cadjirua obadaa, daunemabadaa. Idjaƀa mʌ̃ra jari ƀʌ Romanebema boro itea parata jʌrʌ pebari quĩrãca ƀʌẽa.

12 Domiaza ƀarima umé ne coɖaca ewarida obaria, idjaƀa die edabʌrʌza mʌ̃a bʌ́a aƀa diabaria.”

13 Maʌ̃ne Romanebema boro itea parata jʌrʌ pebarira jĩga nũmasia. Baribʌrʌ bajãnaa acʌẽ basía. Ãtebʌrʌ sopuaɖeba idji so ʌ̃rʌ̃ upeɖa jarasia: “Ãcõrẽ, mʌ̃ra quĩrã djuburiadua. Mʌ̃a jũmawãyã cadjiruada obaria.”

14 Mʌ̃a bãrãa jaraya: pariseo cãyãbara maʌ̃ ẽberãra diguiɖaa wãsiɖe Ãcõrẽ quĩrãpita jipa ƀasia. Bariduada dji dromaara ƀa quĩrĩã ƀʌbʌrʌ Ãcõrẽba eɖaara ƀʌya. Aƀaʌba ara idjida eɖaara ƀʌibʌrʌ Ãcõrẽba dji dromaara ƀʌya.–

Jesuba warra zaquerã bia jara ƀʌɖa
Mateo 19:13-15; Marco 10:13-16

15 Maʌ̃ne ʌ̃cʌrʌba ãdji warra zaquerãda Jesuma enesiɖaa idji jʌwada ʌ̃rʌ̃ ƀʌpeɖa bia jara ƀʌmãrẽã. Jesu ume nĩbabadarãba maʌ̃ unusiɖaɖe djibarirãda quẽãsiɖaa.

16 Baribʌrʌ Jesuba warrarãra trʌ̃cuapeɖa idji ume nĩbabadarãa jarasia:

–Idu warra zaquerãra mʌ̃maa zebiɖadua, Ãcõrẽba pe eroƀʌɖebemara ãdjirã quĩrãca panʌ bẽrã.

17 Mʌ̃a wãrãda jaraya: warra zaqueba idji zeza ẽpẽbari quĩrãca aƀaʌba Ãcõrẽda ẽpẽẽbʌrʌ, maʌ̃ ẽberãra Ãcõrẽba pe eroƀaẽa.–

Parata bara ƀʌ Jesu ume beɖeaɖa
Mateo 19:16-30; Marco 10:17-31

18 Ẽberã dji droma ƀʌba Jesua iwiɖisia:

–Jaradiabari bia, Ãcõrẽ ume ewariza zocai ƀai carea ¿mʌ̃a cãrẽda oida ƀʌ?–

19 Jesuba idjía jarasia:

–¿Cãrẽ cãrẽã mʌ̃ra dji biaaɗa a ƀʌ? Ni aƀaʌda dji biaẽa, aƀabe Ãcõrẽdrʌ dji biaa.

20 Bʌa cawa ƀʌa Ãcõrẽba obi ƀʌ beɗeara. Nãwã jara ƀʌa: daunemarãdua, mĩã bearãdua, ne drʌarãdua, sewaɗeba djãrãra biẽ jararãdua, bʌ zezara bʌ papa siɗa wayadua.–*

21 Dji ẽberãba panusia:

–Cũdra eɗaʌba mʌ̃a jũma maʌ̃gʌra o ƀʌa.–

22 Maʌ̃ ũrĩpeɗa Jesuba idjía jarasia:

–Waɗi bʌa ne aƀa oida ƀʌa: bʌa ne eroƀʌra jũma nẽdobuepeɗa dji paratara ne neẽ queɗeaa diadua. Mãwã nebiada bajãne eroƀaya. Maʌ̃be mʌ̃ ume nĩbaɗe zedua.–

23 Maʌ̃ ũrĩsiɗe dji ẽberãra bio sopuasia bio bara ƀʌ bẽrã.

24 Jesuba idjira mãwã ƀʌda unusiɗe nãwã jarasia:†

–Wãrãda bio zarea ƀʌa ẽberã ne bara ƀʌba Ãcõrẽra idji Boroda ƀʌi carea.

25 Ne bara ƀʌba Ãcõrẽra idji Boroda ƀʌi cãyãbara cameyoda ãguja uriaɗe eɗa wãichaara ƀʌa.–

26 Maʌ̃ ũrĩpeɗaɗaba iwiɗisiɗaa:

–Mãwãra Ãcõrẽba ¿caidrʌ ẽdrʌ edai?–

27 Jesuba panusia:

–Ẽberãba poya ocara Ãcõrẽmaarã oicha ƀʌa.–

28 Maʌ̃ne Pedroba jarasia:

–Bʌ ẽpẽni carea daiba ne jũmada amesiɗaa.–

29-30 Jesuba ãdjía jarasia:

–Mʌ̃a wãrãda jaraya: aƀaʌba Ãcõrẽda idji Boro ƀʌi carea idji deda, djibarirãda, djabarãda, quimada, warrarã siɗa ameibʌrʌ, idjia amena cãyãbara naʌ̃ ewariɗe bio auɗuara edaya. Idjaƀa jĩrũarebema ewariɗe Ãcõrẽ ume ewariza zocai ƀaya.–

Jesuba idji beaɗiɗebema waya jaraɗa
Mateo 20:17-19; Marco 10:32-34

31 Jesuba doce edaɗarãra awara edepeɗa jarasia:

–Ãcõrẽneba beɗeabadarãba mʌ̃, Naʌ̃ Djara Edaɗaɗebemada cartaɗe ƀʌsiɗaa. Dadjirã Jerusaleʌ̃ne jũẽbʌdaɗe ãdjia ƀʌpeɗaɗara jũma mãwãya.

32 Ʌcʌrʌba mʌ̃ra judiorãẽa jida diaɗia. Mʌ̃ra ipiɗa biẽ jaraɗia idjaƀa mʌ̃ quĩrãdarrara iɗoɗia.‡

33 Maʌ̃be mʌ̃ra uɗapeɗa beaɗia. Baribʌrʌ ewari ũbeaɗe mʌ̃ra ʌ̃rẽbaya.–

---

* **18:20** Exodo 20:12-16. † **18:24** *Idjira mãwã ƀʌda.* Griego beɗeaɗe ʌ̃cʌrʌ cartaɗe maʌ̃ra neẽa. Idjaƀa ʌ̃cʌrʌ cartaɗe ƀʌ́ ƀʌa: “Idjira sopua ƀʌa.” ‡ **18:32** Isaía 50:6; 53:5.

34 Maãgʌdebemada ãdjirãba ni maãrĩ bida cawadaẽ basía.
Ãdjia cawa crĩchadaẽ bẽrã adua panasidaa idjia cãrẽda jara
bʌda.

Jesuba dauberrea bʌ biabida
Mateo 20:29-34; Marco 10:46-52

35 Jesu Jerico puru caita jũẽbʌrʌde ẽberã dauberrea bʌda o
icawa parata iwidi bʌda chũmasia.
36 Idjia ẽberãrã bʌga zebʌdada ũrĩside iwidisia cãrẽ cãrẽã
mãwã duanʌda.
37 Maãne ãcʌrʌba jarasidaa:
–Jesu Nazaredebemada zebʌrʌ bẽrã bʌga duanʌa.–
38 Maã carea dauberrea bʌra jĩgua biasia:
–¡Jesu, Davideba zeda, mãra quĩrã djuburiadua!–
39 Idjira Jesu nocoare wãbʌdarãba quẽãsidaa chupeamãrẽã.
Baribʌrʌ jĩguaara biasia:
–¡Davideba zeda, mãda quĩrã djuburiadua!–
40 Maã ũrĩside Jesura nũmesia. Maãbe dauberrea bʌra caita
enebipeda iwidisia:
41 –¿Cãrẽda quĩrĩã bʌ mãa oida?–
Dauberrea bʌba panusia:
–Mã Boro, mã dauba unuida quĩrĩã bʌa.–
42 Jesuba jarasia:
–Unu bedua. Bʌa ĩjãna bẽrã biasia.–
43 Ara maãda unu bepeda Jesu caidu nĩbade wãsia. Idjia
Ãcõrẽra bio bia jara nĩbasia. Maã unupedadarã bida Ãcõrẽra
bia jara panesidaa.

19

Zaqueoba Jesu ununa

1 Jesura Jerico purude jũẽpeda wãyã wãbʌrʌ basía.
2 Mama ẽberã Zaqueo abadada basia. Maã Zaqueora Ro-
manebema boro itea parata jʌrʌ pebadarã boro basía. Bio ne
bara basia.
3 Idjia Jesura unu quĩrĩã basia. Baribʌrʌ ẽberã maãrĩ quiru
bẽrã ẽberãrã powua nũmʌba poya unuẽ basia.
4 Maã bẽrã Jesu wãbʌrʌ na pira wãpeda sicomoro bacurude
ãtʌ wãsia.
5 Mãwã bʌde Jesura arima jũẽsia. Maãbe ãtaa acʌpeda
jarasia:
–Zaqueo, isabe edaa zedua. Idi mãra bʌ dede cãĩne wãya.–
6 Ara maãda Zaqueora bʌsrida edaa zepeda Jesura idji
dedaa edesia.
7 Maã ununapeda jũmarãba Jesudebemada nãwã biẽ bedea
duanesidaa:
–Jãã Jesura ẽberã cadjirua obari dede cãĩne wãsia.–
8 Idji dede Zaqueora Jesu quĩrãpita nũmepeda jarasia:

–Mɑ̃ Boro, ne neẽ quedearãa mɑ̃a eroƀʌdebemada ẽsadra diaya. Maɑ̃ awara sewaɑdeba djãrãneda auɑdu edaɑdabari mɑ̃a ƀarima quĩmãrẽ jẽda diaya.–

9 Jesuba idjía jarasia:

–Idi Ãcõrẽba bʌra, bʌ ẽberãrã siɑda ẽdrʌ edasia, Abrahaɑ̃ba ĩjãna quĩrãca bʌa ĩjã ƀʌ bẽrã.*

10 Wãrãda mɑ̃, Naɑ̃ Djara Edaɑdaba dji adua ƀeada ẽdrʌ edai carea jʌrʌɑde zesia.–

Paratadeba ne jara ƀʌ
Mateo 25:14-30

11 Jesura Jerusaleɑ̃ caita ƀʌ bẽrã dji arima duanʌba crĩcha panasiɑdaa ara maɑ̃ ewariɑde Ãcõrẽra ãdjirã Boro bai carea zeida. Jesuba jara ƀʌra ũrĩ panʌ bẽrã ne jara ƀʌɑdeba nãwã jarasia:

12 –Ẽberã dji dromada tʌmʌ dewara druadaa wãsia jũmarã boroba idjira ara idji druadebema boroda ƀʌmãrẽã. Idjia crĩchasia mãwãnacarea jẽda zeida.

13 Wãi naẽna idji nezocarãda die trɑ̃pedɑ paratada waiƀʌa ãdjiza diasia.† Maɑ̃ne jarasia: “Mɑ̃ neẽmisa naɑ̃ paratara waribiɑdadua.”

14 Baribʌrʌ idji druadebemarãba idjira bio quĩrãma panʌ bẽrã, ẽberãrãda diabuesiɑdaa jũmarã boroa nãwã jaraɑdamãrẽã: “Daiba quĩrĩãẽ́ panʌa idjira dai boro baida.”

15 Mãwãmĩna dji boroda ƀesia. Jẽda zeɑdacarea idji nezocarãra trɑ̃cuasia idjia parata diadara waribisiɑda cawaya.

16 Maɑ̃ne aƀa na zepeɑda jarasia: “Mɑ̃ boro, bʌa parata diadara mɑ̃a ƀarima die auɑdu waribisia.”

17 Maɑ̃ carea dji boroba jarasia: “Bia ƀʌa, nezoca bia. Mɑ̃a maãrĩ diadara bʌa ariɑde oɑda bẽrã mɑ̃a bʌ jʌwaeɑda die puruda ƀʌya.”

18 Dewara nezocada zepeɑda jarasia: “Mɑ̃ boro, bʌa parata diadara mɑ̃a ƀarima juesuma auɑdu waribisia.”

19 Maɑ̃ carea dji boroba jarasia: “Mɑ̃a puruda juesuma bʌ jʌwaeɑda ƀʌya.”

20 Maɑ̃be dewara nezocada zepeɑda jarasia: “Mɑ̃ boro, bʌa parata diadara nama ƀʌa. Mɑ̃a wuaɑde bʌrá waga eroƀasia.

21 Mãwã osia bʌra waya ƀʌ bẽrã. Mɑ̃a cawa ƀʌa bʌa quĩrã djuburiacada djãrãneda edai carea. Maɑ̃ awara djãrãba upeɑdadara ewabaria.”

22-23 Maɑ̃ carea dji boroba jarasia: “Nezoca cadjirua, ara bʌdjia jara ƀʌɑdeba ebuɑda ƀʌa mɑ̃a jaradara oẽ basida. Bʌa mɑ̃ra mãwã ƀʌda bio cawa ƀasibʌrʌ ¿cãrẽ cãrẽã parata

---

* **19:9** *Abrahaɑ̃ba ĩjãna quĩrãca bʌa ĩjã ƀʌ bẽrã.* Griego bedeade ƀʌ́ ƀʌa: “Bʌra Abrahaɑ̃ warra bẽrã.” † **19:13** *Paratada waiƀʌa.* Griego bedeade ƀʌ́ ƀʌa “diez minas.” Mina aƀa edai carea cien ewari trajaida ƀasia.

wagabada dedɛ mɑ̃ paratara ɓʌdɛ wãẽ basi? Mãwã odabara mɑ̃ paratara dji eabada sida edacasia.”

24 Maɑ̃be dji boroba dji arima duanʎa jarasia: “Idjia eroɓʌra jãrĩnapeda dji die eroɓʎa diadadua.”

25 Ãdjirãba jarasidaa: “Baribʌrʌ, dai boro, idjia die eroɓʌa.”

26 Dji boroba jarasia: “Mɑ̃a jaraya: dji aridɛ obaría mɑ̃a auduara diaya, baribʌrʌ dji aridɛ ocaa mɑ̃a maãrĩ diada sida jãrĩya.

27 Maɑ̃ awara mɑ̃ ãdji boro baida quĩrĩãẽ pananara enenapeda mɑ̃ quĩrãpita quenanadua.”–

Jesu Jerusaleɑ̃ne jũẽna
Mateo 21:1-11; Marco 11:1-11; Juaɑ̃ 12:12-19

28 Mãwã jaradacarea Jesura nocodaa Jerusaleɑ̃naa wãsia.

29 Wãbʌrʌdɛ Betpague puru idjaɓa Betania puru caita Olivo eyadɛ jũẽsia. Maɑ̃be idji ume nĩbabadarãda umé purudaa diabuesia.

30 Ãdjía nãwã jarasia:

–Puru quĩrãpe ɓʌdaa wãnadua. Jũẽbʌdadɛ bãrãba burro zaqueda ununia. Maɑ̃ burro zaque ɑ̃rɑ̃ wadi ni aɓaʌda wãnacaa. Ẽrã edadapeda enenadua.

31 Maɑ̃ne aɓaʌba bãrãa cãrẽ cãrẽã jãwã ẽrã panʌda iwidibʌrʌ jaradadua: “Dadji Boroba quĩrĩã ɓʌa.”–

32 Ara maɑ̃da wãnapeda Jesuba ãdjía jarada quĩrãca unusidaa.

33 Burro ẽrã panʌne djibariba ãdjía iwidisia:

–¿Cãrẽ cãrẽã mɑ̃ burrora jãwã ẽrã panʌ?–

34 Ãdjirãba panusidaa:

–Dadjirã Boroba idjimaa edebisia.–

35 Ara maɑ̃da burrora Jesumaa ededapeda ãdjia cacuadɛ jɑ̃ panʌra burro ɑ̃rɑ̃ ɓʌsidaa. Maɑ̃be Jesura ɑ̃rɑ̃ chũmʌnapeda edesidaa.

36 Jesu wãbʌrʌ nocoare ẽberãrãba cacuadɛ jɑ̃ panʌra tõcua wãsidaa idji bia edadi carea.

37 Jesu Olivo eyadeba edaa wãi carea ɓʌdɛ jũma idji ume nĩnaba Ãcõrẽa jĩgua bia bedea duanesidaa. Bio ɓʌsrida panasidaa Jesuba ne ununacada ãdji quĩrãpita o ɓada bẽrã.

38 Ãdjirãba jara duanasidaa:

¡Bio bia ɓʌa jũmarã Boro Ãcõrẽ trɑ̃neba zebʌrʌra!‡

¡Jãɑ̃bebʌrʌ dadjirãra Ãcõrẽ ume necai duanania! ¡Bajãne ƀʌra dji Dromaara ɓʌa!

39 Maɑ̃ carea ɑ̃cʌrʌ pariseorã arima duanʌba Jesua jarasidaa:

–Jaradiabari, ¡bʌ ume nĩbabadarãra chupeabidua!–

‡ **19:38** Salmo 118:26.

40 Baribʌrʌ Jesuba ãdjía jarasia:
–Mã̃a wãrãda bãrãa jaraya ãdjirãda chupeadibʌrʌ mõgarada
ƀʌgadia.–
41 Jesu nocodaa wãbʌrʌde Jerusaleã̃ puruda unusia. Maã̃
puru carea jĩãsia.
42 Maã̃ne jarasia:
–¡Bʌa cawabʌrʌbara naã̃gʌ ewaride caideba bʌra necai
ƀaida! Baribʌrʌ dau bʌrá ƀʌ quĩrãca ƀʌ bẽrã bʌa maã̃gʌra poya
cawaẽa.
43 Maã̃ bẽrã ewari aƀa bʌ dji quĩrũra bʌ ume djõne zedia.
Bʌra jũrã edadapeda bʌ icawa mõgarara egoro sida boromea
buedia ni aƀaʌda ẽdrʌrãnamãrẽã.
44 Bʌ egode ƀaebibʌdade jũma bʌ ẽberãrãra quenania.§
Ãdjirãba ni aƀaʌ mõgarara dewara mõgara ã̃rã̃ ƀedaẽa. Mãwã
odia Ãcõrẽba ẽdrʌ edamãrẽã diabuedara bʌa cawadaẽ bẽrã.–

Jesuba ne nẽdobuebadarã ãyã jʌrecuada
Mateo 21:12-17; Marco 11:15-19; Juaã̃ 2:13-22

45 Jesu Ãcõrẽ de droma dajadaare jũẽbʌrʌde Ãcõrẽa diadi
careabema nẽdobuebadarãda unusia. Ne nẽdo ƀea sida zocãrã
duanasidaa. Jesuba jũma ãdjirãra ãyã jʌretacuasia. Nãwã
jarasia:
46 –Ãcõrẽ Bedeade nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “Mã̃ dera dji iwidibada
dea.” Baribʌrʌ bãrãba “ne drʌabadarã mĩrũbada uria” quĩrãca
eropanʌa.–*
47 Jesuba ewariza Ãcõrẽ de droma dajada jaradia ƀabadjia.
Maã̃ne sacerdote bororãba, judiorã ley jaradiabadarãba,
ẽberãrã dji droma ƀea bida idjira bea quĩrĩã panasidaa.
48 Baribʌrʌ poya beadaẽ basía jũmarãba idji bedeara
ewariza ũrĩ panʌ bẽrã.

20

¿Cai trã̃neba Jesuba jaradia ƀʌ?
Mateo 21:23-27; Marco 11:27-33

1 Ewari aƀa Jesuba Ãcõrẽ de droma dajada ẽberãrãa bedea
bia Ãcõrẽ ãdjirã Boro baidebemada jaradia ƀasia. Maã̃ne
sacerdote bororãda, judiorã ley jaradiabadarãda, judiorã dji
dromarã sida zesidaa.
2 Ãdjirãba Jesua nãwã iwidisidaa:
–Daia jaradua, bʌa nama o ƀʌra ¿caiba obi ƀʌ?–*
3 Jesuba ãdjía jarasia:
–Mã̃a bida bãrãa iwidiya. Panunadua.

---

§ **19:44** Jeremia 29:3-4. * **19:46** *Mã̃ dera dji iwidibada dea.* Isaía 56:7. *Ne drʌabadarã mĩrũbada uria.* Jeremia 7:11. * **20:2** *Bʌa o ƀʌra.* Maã̃ba jara ƀʌa Jesuba ne nẽdobuebadarã ãyã jʌrecuadada, cacua biẽ ƀea biabidada, idjaƀa purua jaradia ƀʌda.

4 ¿Caiba Juaɫ̃ra diabuesi borocuemãrẽã? ¿Ẽberãba wa Bajãne
Ƀʌba?–
5 Maɫ̃ne ara ãdjiduƀa jara duanesiđaa:
–Bajãne Ƀʌba diabuesiađa ađibʌrʌ idjia jaraya: “Maɫ̃da
¿cãrẽ cãrẽã ĩjãnaẽ basi?”
6 Baribʌrʌ ẽberãba diabuesiađa ađibʌrʌ, puruba dadjirãra
mõgaraba taƀari beađia. Purumaarã Juaɫ̃ra Ãcõrẽneba
beđeabari basía.–
7 Maɫ̃ bẽrã ãdjirãba nãwã panusiđaa:
–Daiba adua panʌa caiba diabuesida.–
8 Maɫ̃ carea Jesuba jarasia:
–Mãẽteara mɫ̃a biđa bãrãa jaraẽa caiba mɫ́a jãwã obi ƀʌda.–

Djãrã néu acʌbadađebema ne jara ƀʌ
Mateo 21:33-44; Marco 12:1-11

9 Mãwãnacarea Jesuba ẽberãrãa ne jara ƀʌđeba nãwã jarasia:
–Ẽberãda ƀasia. Maɫ̃ ẽberãba uvada idji ẽjũãne úsia. Maɫ̃be
idji néura ɫ̃cʌrʌ ẽberãrã jʌwaeđa ƀʌsia. Ãdjirã ume beđea ƀʌsia
néu zaubʌrʌđe jũmasãwã idjía diađida panʌda. Maɫ̃be tʌmʌ
wãpeđa mama dãrãsia.
10 Uva jara idji nezocada aƀa diabuesia néuđebema idjía
diađida panʌra edađe wãmãrẽã. Baribʌrʌ néu acʌ panʌba dji
nezocara puođapeđa jẽda jʌretabuesiđaa ni cãrẽ siđa diađaẽ.
11 Maɫ̃ carea dewara nezocada diabuesia. Baribʌrʌ maɫ̃gʌ
siđa puođapeđa biẽ jarađapeđa jẽda jʌretabuesiđaa ni cãrẽ
siđa diađaẽ.
12 Maɫ̃ carea dewarada diabuesia, baribʌrʌ maɫ̃gʌ siđa bio
puođapeđa ãyã jʌretabuesiđaa.
13 Maɫ̃ carea néu djibariba ara idjiduƀa jarasia: “¿Jãɫ̃be mɫ̃a
sãwã oi? Mɫ̃ warra bio quĩrĩã ƀʌda ãdjimaa diabueya; ãĩbẽrã
idjidrʌ wayađisicada.”
14 Mãwãmĩna idji néu acʌ panʌba dji warra unubʌđađe
jarasiđaa: “Jari uruba dji zezaba eroƀʌra jũma edaya. ¡Idjira
beatađia! Mãwãbʌrʌ dji ẽjũãra dadjirã itea ƀeya.”
15 Ara maɫ̃da dji warrara néu ãĩ ededapeđa beasiđaa.
Bãrãmaarã néu djibariba ¿sãwã obá?
16 Araa wãpeđa ãdjirã jũma quenapeđa idji néura dewararãa
acʌbiya.–
Dji arima ƀeaba maɫ̃ ũrĩsiđađe jarasiđaa:
–Biara ƀʌa Ãcõrẽba maɫ̃gʌra idu mãwãbiẽda.–
17 Baribʌrʌ Jesuba ãdjimaa acʌpeđa jarasia:
–Mãẽteara ¿cãrẽ cãrẽã Ãcõrẽ Beđeađe nãwã ƀɫ́ ƀʌ?
De obadaba mõgara igarapeđađara dji biara ƀʌda ƀesia.†

† **20:17** Salmo 118:22.

18 Bariduada maã mõgara ãrã ƀaeibʌrʌ aƀeɗa jũma ƀʌgʌzoaya,
idjaƀa maã mõgarada aƀaʌ ãrã ƀaeibʌrʌ dji ẽberãra pepeɗea
taƀeya.–‡

19 Sacerdote bororãba, judiorã ley jaradiabadarã biɗa
cawasiɗaa Jesuba maã jara ƀʌɗeba ãdjirãda biẽ jarasida.
Jesura jida quĩrĩã panasiɗaa baribʌrʌ puruda waya
panasiɗaa.

¿Romanebema boro itea parata jʌrʌ pebʌdaɗe diaɗida panʌca?
Mateo 22:15-22; Marco 12:13-17

20-21 Maãbe judiorã dji dromarãba ãcʌrʌ diabuesiɗaa Jesuda
quĩrãcuita acʌɗamãrẽã. Maãgʌrãba Jesu biẽ beɗeabʌrʌda
ũrĩsiɗara ara maãda jidaɗapeɗa ãdji druaɗebema boro
jʌwaɗe diaɗida crĩcha panasiɗaa. Ẽberã biarã quĩrãca
wãnapeɗa Jesua nãwã iwiɗisiɗaa:

–Jaradiabari, daiba cawa panʌa bʌa jipa jaradiabarida.
Bʌra ni aƀaʌare ƀacada, ãtebʌrʌ wãrã beɗea Ãcõrẽ
oɗebemada jũmarãa jaradiabarida.

22 Mãẽteara daia jaradua, Romanebema boro itea parata
jʌrʌ pebʌdaza ¿dadji judiorãba diaɗida bia ƀʌca wa biẽ ƀʌ?–

23 Bariblʌrʌ Jesuba cawa ƀasia idjira nẽbʌraɗe ƀʌɗi carea
mãwã panʌda. Maã bẽrã jarasia:

–[¿Bãrãba cãrẽ cãrẽã mãra biẽ beɗeabi quĩrĩã panʌ?]§

24 Mã́a parata pichida aƀa acʌbiɗadua. ¿Cai quĩrãdarrada naã
parataɗe ƀʌ? ¿Cai trãda ƀʌ?–

Ãdjirãba panusiɗaa:

–Romanebema boroɗeda.–

25 Maã carea Jesuba ãdjía jarasia:

–Mãwã baibʌrʌ Romanebema boroɗera Romanebema
boroa diaɗadua, idjaƀa Ãcõrẽnera Ãcõrẽa diaɗadua.–

26 Ãdjirãba Jesura jũmarã quĩrãpita poya biẽ beɗeabiɗaẽ
basía. Ãtebʌrʌ idjia jaraɗa carea bio cawa crĩchaɗaẽ bẽrã
aƀeɗa chupea duanesiɗaa.

Beuɗarã ãrẽbaɗiɗebema Jesuba jaraɗa
Mateo 22:23-33; Marco 12:18-27

27 Mãwã panʌne ãcʌrʌ saduceorãda idjimaa zesiɗaa. Sa-
duceorãba ĩjãnacaa beupeɗaɗara ãrẽbaɗida. Maã bẽrã Jesua
nãwã iwiɗisiɗaa:

28 –Jaradiabari, Moiseba dadjirã itea ƀʌsia ẽberãda warra
neẽ ƀʌɗe jaiɗaibʌrʌ, idji djababa dji pẽdra wẽrãra edaida ƀʌda
dji djaba jaiɗaɗa itea warra unui carea.*

29 Ewari aƀa djabarãda siete panasiɗaa. Dji nabemada
quima edasia, bariblʌrʌ warra neẽ jaiɗasia.

---

‡ **20:18** Isaía 8:13-15. § **20:23** Griego beɗeaɗe ãcʌrʌ cartaɗe beɗea corcheteɗe ƀʌra neẽa. * **20:28** Deuteronomio 25:5-10.

30 Maʎ carea dji djaba idjiarebemaba dji pẽdra wẽrãra edasia baribʌrʌ idji sidɑ warra neẽ jaidasia.
31 Maʎ carea dji ũbeabemaba edasia baribʌrʌ idji sidɑ warra neẽ jaidasia. Jũma dji djabarãba maʎ wẽrãra edasidɑa baribʌrʌ warra neẽ jaidasidɑa.
32 Mãwãnacarea dji wẽrã sidɑ jaidasia.
33 Maʎ siete djabarãba abari wẽrãda edasidɑa. Mãwãra ʎrẽbadi ewaridɑ ¿sãʎgʌba idjira erobei?–
34 Maʎ carea Jesuba panusia:
–Naʎ ẽjũãne ẽberãra quima edabadaa idjaba quima diacuabadaa.
35-36 Baribʌrʌ ẽberãrã Ãcõrẽba bia unu bʌda ʎrẽbadɑia. Maʎne ãdjirãra quima edadɑẽa ni quima diadɑẽa. Waa beudɑẽa. Ãdjirãra Ãcõrẽ bajãnebema nezocarã quĩrãca beadɑia. Ʌrẽbapedɑdɑ bẽrã Ãcõrẽ warrarãa.
37 Maʎ awara Moiseba bacuru zaque uruga nũmʌnebemada cartadɑe bʌsidɑe cawabisia beudɑarãra ʎrẽbadɑida. Idjia Ãcõrẽra nãwã trʎ jarasia: Abrahaʎ Ãcõrẽ, Isa Ãcõrẽ, idjaba Jacobo Ãcõrẽ.†
38 Idjira beu bea Ãcõrẽẽa ãtebʌrʌ zocai bea Ãcõrẽa. Ãcõrẽmaarã jũmarãda zocai beaa.–
39 Maʎ carea ʎcʌrʌ judiorã ley jaradiabadaba Jesua jarasidɑaa:
–Bʌa aridɑe panusia, Jaradiabari.–
40 Jesuba jũma bia panuna bẽrã dewararãba iwidɑidɑida wayasidɑaa.

Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jaradɑara ¿cai warra?
Mateo 22:41-46; Marco 12:35-37

41 Maʎbe Jesuba ãdjía iwidɑisia:
–¿Sãwãẽrã ẽberãrãba jara panʌ Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jaradɑara Davi warrada?
42-43 Daviba Salmo cartadɑe nãwã jarasia:
Dadjirã Boroba mʎ boroa jarasia: mʎ jʌwa araare chũmedua aba bʌ ume dji quĩrũrã mʎa bʌ jʌwaedɑ bʌbʌrʌdɑaa.‡
44 Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jaradɑada Daviba mʎ Boroadɑa asibʌrʌ, ¿sãwã Davi warra bai?–

Jesuba judiorã ley jaradiabadarã biẽ jaradɑa
Mateo 23:1-36; Marco 12:38-40; Luca 11:37-54

45 Jũmarãba ũrĩ duanʌne Jesuba idji ume nĩbabadarãa jarasia:
46 –Judiorã ley jaradiabadadɑebemada quĩrãcuita beadɑadua. Ãdjirãba djio nẽbʌa beada jʎ awua beaa. Maʎ awara purudɑe

† **20:37** Exodo 3:2-6. ‡ **20:42-43** Salmo 110:1.

nĩnane quĩrĩãbadaa ẽberãrãba wayaaɗeba “mẽrã” aɗida. Judiorã dji jʌrebada deɗe ãdjira dji dromarã chũmebadaɗe chũme quĩrĩãbadaa; ãbaa ne cobʌdaɗe biɗa ara maʄ quĩrãca obadaa.
47 Pẽdra wẽrãrãba eroƀeara jũma jãrĩbadamĩna dji biarãda crĩchabiɗi carea jũmarã quĩrãpita dãrã Ãcõrẽa iwiɗibadaa. Maʄ carea Ãcõrẽba ãdjirãra biara cawa oya.–

21

Pẽdra wẽrãba Ãcõrẽa ne diaɗa
Marco 12:41-44

1 Mãwã ƀʌɗe Jesuba unusia ne bara ƀeaba Ãcõrẽ de dromane ne dia panʌda.
2 Maʄne unusia pẽdra wẽrã ne neẽ quiruba parata eɗaara quiruda umé diabʌrʌda.*
3 Maʄ carea Jesuba jarasia:
–Mʄa wãrãda bãrãa jaraya: jãʄ pẽdra wẽrã ne neẽ quiruba auɗuara diasia jũmarãba diapeɗaɗa cãyãbara.
4 Ãdjirãba dji aɗubaɗadrʌ diasiɗaa, baribʌrʌ wẽrã ne neẽ quiruba ne coi carea eroƀaɗada jũma diasia.–

Ãcõrẽ de droma jũma ãrĩni Jesuba jaraɗa
Mateo 24:1-28; Marco 13:1-23

5 ʎcʌrʌba jara duanasiɗaa Ãcõrẽ de dromara mõgara biya queɗeaba o coƀʌcãdada idjaƀa ẽberãrãba Ãcõrẽ itea nebia edepeɗaɗaba biya coƀʌcãdada. Mãwã panʌne Jesuba ãdjía jarasia:
6 –Bãrãba nama unu panʌra ewari aƀa jũma ãrĩnia. Naʄ mõgara capeɗaɗara jũma toɗogozoaya.–
7 Maʄ bẽrã ãdjia Jesua nãwã iwiɗisiɗaa:
–Jaradiabari, Ãcõrẽ de dromara ¿sãʄbe toɗogozoai? ¿Cãrẽneba cawaɗi maʄ ewarira caita ƀʌda?–
8 Jesuba panusia:
–Quĩrãcuita ƀeaɗadua ni aƀaʌba cũrũgarãnamãrẽã. Zocãrãba jaraɗia ãdjidrʌ Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jaraɗada. Maʄ awara dji ewarira bio caita ƀʌaɗa aɗia. Mãwãmĩna ãdjirãra ẽpẽrãnadua.
9 Bãrãba ũrĩnia puruda dewara puru ume djõ duanʌda idjaƀa ara ãdjiduƀa djõ duanʌda, baribʌrʌ dauperarãnadua. Maʄgʌra jũma mãwãida ƀʌa. Baribʌrʌ jĩrũarebema ewarira ara maʄda jũẽẽ́a.–
10 Maʄ awara Jesuba jarasia:
–Aƀaʌ puruda dewara puru ume djõnia; aƀaʌ druaɗebema borora dewara druaɗebema boro ume djõnia.

---

* **21:2** *Parata eɗaara quiruda umé.* Griego beɗeaɗe ƀʌ́ ƀʌa “lepta umé.”

11 De uremia minijĩchiada baraya, puru zocãrãne jarrabada
zeya, idjaƀa cacua biẽ ƀaida quĩrãtanoa odjacuaɗia. Maɫ̃
awara bajãne ununaca baɗada ununia. Maɫ̃ba ẽberãrãra bio
ne wayaɗia.
12 Baribʌrʌ maɫ̃ naẽna bãrãra biẽ oɗi carea ẽpẽnia. Ʌcʌrʌ
jidaɗapeɗa judiorã dji jʌrebada deɗe edeɗia. Maɫ̃be cawa
oɗapeɗa preso ƀʌbiɗia. Idjaƀa mɫ̃ ĩjã panʌ carea bãrãra dji
dromarã quĩrãpita, dji bororã quĩrãpita biɗa edeɗia.
13 Maɫ̃ne bãrãba mɫ̃nebemada ãdjirã quĩrãpita jaraɗia.
14 Baribʌrʌ crĩcharãnadua maɫ̃ ewariɗe dji bororãa cãrẽda
jaraɗida bãrã beɗeaɗe panʌẽda cawabiɗi carea.
15 Mɫ̃abʌrʌ bãrãa crĩcha cawaada diaya beɗea
cawaɗamãrẽã. Maɫ̃ bẽrã bãrãba jarabʌdara bãrã quĩrãma
panʌba ni cãrẽ siɗa poya biẽ jaraɗaẽa.
16 Ara bãrã zezaba, bãrã djabarãba, bãrã ẽberãrãba, bãrã
ume dji biarã biɗa bãrãra jida diaɗia. Mãwã bãrãra ɫ̃cʌrʌ
quenabiɗia.
17 Mɫ̃ ĩjã panʌ carea jũmarãba bãrãra quĩrãmania.
18 Baribʌrʌ bãrã jaurera mɫ̃a ewariza bio waga eroƀaya.†
19 Maɫ̃ ewari zareaɗe bãrãba mɫ̃ ĩjã panʌda igaraɗaẽbʌrʌ,
ewariza Ãcõrẽ ume zocai panania.
20 Bãrãba ununia sordaorãba Jerusaleɫ̃ purura jũrãbʌdada.
Maɫ̃ unubʌdaɗe cawaɗia dji puru jũma ãrĩni ewarira jũẽsida.
21 Maɫ̃ne Judea druaɗe ƀeara eyaɗaa isabe wãnadua,
Jerusaleɫ̃ne ƀeara ẽdrʌɗadua, dji puru caita ƀeara puruɗaa
wãrãnadua.
22 Maɫ̃ ewariɗe Ãcõrẽba idji purura cawa oya.‡ Idji cartaɗe
ƀʌpeɗaɗara jũma mãwãya.
23 Maɫ̃ ewariɗe wẽrãrã ƀiogoa ƀeara, warra ju dawa eroƀea
siɗa bio mĩã djuburi ƀeaɗia. Jũmarãda bia mĩgaɗia Ãcõrẽba naɫ̃
purura cawa obʌrʌ bẽrã.
24 Ʌcʌrʌ necoba quenania, ɫ̃cʌrʌ drua ƀeaza jida edecuaɗia.
Maɫ̃ne judiorãẽba Jerusaleɫ̃ra ãdji jʌwaeɗa eropanania aƀa
Ãcõrẽba ƀʌɗa ewariɗaa.§

Naɫ̃ Djara Edaɗa zeiɗebema
Mateo 24:29-35, 42-44; Marco 13:24-37

25 Bãrãba ɫ̃mãdaura, jeɗecora, chĩdau siɗa quĩrã awara un-
ununia. Maɫ̃gʌba unubiya ewari minijĩchiada zebʌrʌda.* Maɫ̃
carea naɫ̃ ẽjũãne ẽberãrãra bio dauperaɗia. Ãdjirãba cawa
crĩchaɗaẽa pusa quĩrũ ƀʌba dji cãbãyã jĩgua nũmʌ bẽrã.

---

† **21:18** *Mɫ̃a bãrã jaurera ewariza bio waga eroƀaya.* Griego beɗeaɗe ƀʌ́ ƀʌa: "Bãrã buɗara ni aƀaʌda aduaẽa." ‡ **21:22** Daniel 9:25-27; Osea 9:7. § **21:24** Isaía 63:18. * **21:25** Isaía 13:9-10.

26 Bajãne ƀea quĩrã awara ƀebʌrʌɗe ẽberãrãra bio dauperaɗia. Naʋ̃ ẽjũãra minijĩchia nũmʌda unu panʌ bẽrã aƀeɗa ʋ̃yãba neẽ ƀaecuaɗia.
27 Maʋ̃nebʌrʌ mʋ̃, Naʋ̃ Djara Edaɗa jʋ̃rãrãne ʌƀʌa bara zebʌrʌda idjaƀa quĩrãwãrẽã dorrodorroa ƀʌda ununia.†
28 Maʋ̃ unubʌdaɗe ƀʌsriɗaɗadua, bãrã ẽdrʌɗi ewarira ʋ̃rʋ̃ ƀʌ bẽrã.–
29 Maʋ̃be Jesuba ne jara ƀʌɗeba nãwã jarasia:
–Higojõda wa baridua bacuruda bio quĩrãcuita acʌɗadua.
30 Bacuru itucu nũmebʌrʌɗe bãrãba cawabadaa dãrãẽ́ne poara zeida.
31 Ara maʋ̃ quĩrãca bãrãba jũma maʋ̃ unubʌdaɗe cawaɗia Ãcõrẽ jũmarã Boro bai ewarira caita ƀʌda.
32 Mʋ̃a bãrãa wãrãda jaraya: naʋ̃ ewariɗebema ẽberãrã beuɗi naẽna maʋ̃ra jũma mãwãya.
33 Bajãra jõya, naʋ̃ ẽjũã siɗa jõya baribʌrʌ mʋ̃a jaraɗara wãrãda mãwãya.
34-35 Quĩrãcuita ƀeaɗadua Ãcõrẽra quĩrãdoaɗa amaaba. Beu nĩbarãnadua idjaƀa naʋ̃ djaraba o quĩrĩã ƀʌra orãnadua. Naʋ̃ ẽjũãnebemada jũmawãyã crĩcharãnadua. Quĩrãcuita ƀeaɗaẽbʌrʌ, maʋ̃ ewariba bãrãra jidaya animarã jidabada dji animarã ʋ̃rʋ̃ cawaẽne ƀaebari quĩrãca. Maʋ̃ ewarira jũmarã ʋ̃rʋ̃ cawaẽne zeya.
36 Maʋ̃ carea bio quĩrãcuita ƀeaɗadua. Ãcõrẽa ewariza iwiɗi pananadua maʋ̃ ewari minijĩchiaɗebemada ẽdrʌɗi carea idjaƀa mʋ̃, Naʋ̃ Djara Edaɗa quĩrãpita peraɗi neẽ panani carea.–
37 Jesuba Ãcõrẽ de droma dajada ãsa jaradia ƀapeɗa diamasi Olivo eyaɗaa wãbadjia.
38 Maʋ̃ bẽrã diapeɗeɗa ẽberãrãra Ãcõrẽ de dromanaa wãbadjiɗaa Jesuba jaradia ƀʌ ũrĩni carea.

22

Jesu beaɗi carea crĩcha jʌrʌ panana
Mateo 26:1-5, 14-16; Marco 14:1-2, 10-11; Juaʋ̃ 11:45-53

1 Paʋ̃ ẽsãbari neẽ cobada ewarira caita ƀasia. Maʋ̃ ewarira judiorã Egiptoɗeba ẽdrʌpeɗaɗa quĩrãnebabada ewari abadaa.
2 Maʋ̃ne sacerdote bororãba, judiorã ley jaradiabadarã biɗa Jesu beaɗi carea crĩcha jʌrʌ panasiɗaa. Baribʌrʌ puruda waya panʌ bẽrã ebuɗa o quĩrĩãẽ́ panasiɗaa.
3 Mãwã ƀʌɗe diauruba Juda Iscariote crĩchara poyasia. Maʋ̃ Judara Jesuba doce edaɗaɗebema basía.
4 Judara sacerdote bororãmaa, Ãcõrẽ de droma zarrarã dji bororãmaa biɗa wãsia. Ãdjirãa jarasia sãwãbʌrʌ Jesura jidabida.

† **21:27** Daniel 7:13-14.

5 Maʄ ũrĩsiɗaɗe ãdjirãra bio ƀʌsriɗaɗapeɗa idjía paratada
diaɗiaɗa asiɗaa.
6 Bia ƀʌaɗa apeɗa Judara wãsia. Maʄbe idjia jʌrʌbadjia
ẽberãrã neẽne Jesura jidabi carea.

Jesuba doce edaɗarã ume ne coɗa
Mateo 26:17-29; Marco 14:12-25; Juaʄ 13:21-30; 1 Corinto 11:23-26

7 Paʄ ẽsãbari neẽ ƀʌ cobada ewarira jũẽsia. Maʄ ewariɗe
judiorã Egiptoɗeba ẽdrʌpeɗaɗa quĩrãnebaɗi carea oveja za-
queda beaɗapeɗa cobadaa.*
8 Maʄ carea Jesuba Pedroda, Juaʄ siɗa diabuesia maʄ
cobadara ãdji itea oɗe wãnamãrẽã. Nãwã jarasia:
–Dadji judiorã Egiptoɗeba ẽdrʌpeɗaɗa quĩrãnebaɗi carea
cobadara jũma oɗe wãnadua.–
9 Maʄne ãdjia iwiɗisiɗaa:
–¿Bʌa sãma quĩrĩã ƀʌ daiba maʄgʌra oɗe wãnida?–
10 Jesuba panusia:
–Puruɗe eɗa wãbʌdaɗe bãrãba ununia umaquĩrãba zocoda
eronĩda. Idji caiɗu wãnadua idji wãbʌrʌ deɗaa.
11 Maʄ de djibaría nãwã jaraɗadua: “Dadjirãa Jaradiabariba
naʄda iwiɗibisia: mʄa, mʄ ume nĩbabadarã biɗa Egiptoɗeba
ẽdrʌpeɗaɗa quĩrãnebaɗi carea cobadara ¿sãma coɗi?”
12 Maʄne idjia ʄtaarebema dejã waiƀʌada jũma biya o
nũmʌda acʌbiya. Mama oɗadua.–
13 Wãbʌdaɗe Jesuba ãdjía jaraɗa quĩrãca unusiɗaa. Ara
maʄda Egiptoɗeba ẽdrʌpeɗaɗa quĩrãnebaɗi carea cobadara
osiɗaa.
14 Ne coɗi bẽrã Jesura, idjia diabueɗarã siɗa mesa icawa
chũpanesiɗaa.
15 Maʄne ãdjía jarasia:
–Mʄ bio bia mĩgai naẽna mʄa wãrãda naʄ cobadara bãrã ume
ãbaa co quĩrĩã ƀasia.
16 Mʄa bãrãa wãrãda jaraya: naʄ coɗaba waa coẽa aƀa
Ãcõrẽba jũma idji ẽberãrã pe eroƀebʌrʌɗaa. Naʄ cobadaba jara
ƀʌ jũma mãwãnacarea wayacusa coya.–
17 Maʄbe tazada idji jʌwaɗe edapeɗa Ãcõrẽa bia jarapeɗa
nãwã jarasia:
–Naʄra doɗadua.
18 Mʄa jaraya: uva ƀara waa doẽa aƀa Ãcõrẽba jũma idji
ẽberãrã pe eroƀebʌrʌɗaa.–
19 Maʄbe paʄda idji jʌwaɗe edapeɗa Ãcõrẽa bia ƀʌaɗa asia.
Cõrãcuapeɗa ãdjía diabʌrʌɗe nãwã jarasia:
–Naʄra mʄ cacuaa, bãrã carea diabʌrʌa. Coɗadua. Mʄ
quĩrãnebaɗi carea ara naʄ quĩrãca o pananadua.–

* **22:7** Exodo 12:1-28.

20 Ara maã quĩrãca ne copeɗaɗacarea tazara idji jʌwaɗe
edapeɗa jarasia:
–Naã tazaɗe ƀʌra mã oa bãrã carea erozoabʌrʌ́a. Mã oaɗeba
Ãcõrẽba bãrã ume beɗea djiwiɗida ƀʌbʌrʌa.†
21 Baribʌrʌ mã jidabira nama mã ume ne co ƀʌa.‡
22 Wãrãda mã, Naã Djara Edaɗara bia mĩgaida ƀʌa Ãcõrẽba
jaraɗa quĩrãca, ¡baribʌrʌ mã jidabi ẽberãra bio mĩã djuburi
ƀʌa!–
23 Maã carea idji ume nĩbabadarãba ara ãdjiduƀa iwiɗi du-
anesiɗaa caibʌrʌ Jesura mãwã oida.

¿Caida dji dromaara ƀʌ?
Mateo 20:25-28; Marco 10:42-45

24 Mãwã panʌne ara ãdjiduƀa iwiɗi duanesia caida dji dro-
maara ƀʌ cawaya.
25-26 Maã carea Jesuba ãdjía jarasia:
–Ni aƀaʌba idjira dji dromaara ƀʌda crĩchaiẽ ƀʌa. Naã
ẽjũãnebema bororãba ãdji ẽberãrãra jũmawãyã zocabadaa id-
jaƀa ãdji purura carebabariaɗa abadaa. Baribʌrʌ bãrãra
mãwã ƀeaɗiẽ panʌa. Dji drõãara ƀʌra dji cũdraara ƀʌ quĩrãca
ƀaida ƀʌa. Dji borora nezoca quĩrãca ƀaida ƀʌa.
27 Ẽberãmaarã ¿caida dji dromaara ƀʌ: dji mesaɗe ne
coi carea chũmebarida wa dji ne cobibarida? ¿Dji mesaɗe
chũmebarida dji dromaara ƀʌẽca? Baribʌrʌ mãra dji dromada
ƀʌmĩna nama bãrã tãẽna nezoca quĩrãca ƀʌa.
28 Mã bia mĩga ƀasiɗe bãrãba mã ume jũma droasiɗaa.
29 Maã bẽrã mã Zezaba mã ƀʌɗa quĩrãca mãa bãrãra dji
bororãda ƀʌcuaya.
30 Mã purude bãrãra mã ume ne coɗia. Bãrãra Israelɗeba
yõpeɗaɗa doce purudebema bororãda ƀeaɗi bẽrã bugue biya
queɗeaɗe chũpanania.–

Pedroba Jesu igaraẽana aɗa
Mateo 26:31-35; Marco 14:27-31; Juaã 13:36-38

31 Maã awara Jesuba jarasia:
–Simoã, Simoã, diauruba Ãcõrẽa iwiɗisia bãrã mĩã sẽ
ƀʌɗeba mã ĩjã panʌra igarabi carea.
32 Baribʌrʌ mãa Ãcõrẽa iwiɗisia bʌa ĩjã ƀʌra igararãmãrẽã.
Mãwãmĩna igaraya. Baribʌrʌ bʌa jẽda crĩchapeɗa bʌ djabarãra
carebadua biara ĩjãnamãrẽã.–
33 Maã carea Pedroba Jesua nãwã panusia:
–Mã Boro, mãra bʌ ume aƀabe preso wãida crĩcha ƀʌẽa;
ãtebʌrʌ bʌ ume beuida crĩcha ƀʌa.–
34 Jesuba idjía jarasia:

† **22:20** Exodo 24:5-8; Jeremia 31:31-34. ‡ **22:21** Salmo 41:9.

–Mã̃a jaraya, Pedro, ara naã̃ diamasi eterre berui naẽna bʌa
ƀarima ũbea mã̃ra unucaaɗa aya.–

Ewari zarea jũẽbʌrʌa

35 Maã̃be Jesuba ãdjía jarasia:

–Mã̃a bãrã parata neẽ, buchaca neẽ idjaƀa jĩrũne jã̃bada neẽ
diabuesiɗe ¿ne cʌre ƀaesiɗaca?–§

Ãdjirãba panusiɗaa:

–Ni cãrẽ siɗa cʌre ƀaeẽ basía.–

36 Maã̃ carea idjia jarasia:

–Baribʌrʌ mã̃a jaraya: iɗira parata eroƀʌbʌrʌ ededua.
Buchaca bara ƀʌbʌrʌ maã̃ siɗa ededua. Djõbada neco neẽ ƀʌba
idjia cacuaɗe jã̃barira nẽdobuepeɗa aƀa nẽdodua.

37 Mã̃a jaraya: Ãcõrẽneba beɗeabariba mã̃nebema ƀʌɗara
wãrãda mãwãida ƀʌa. Nãwã ƀʌsia: ara idjida ẽberã cadjirua
quĩrãca idu beabisia.* Mã̃nebema ƀʌpeɗaɗara wãrãda jũma
mãwãya.–

38 Maã̃ carea ãdjirãba jarasiɗaa:

–Dai Boro, nama djõbada necoda umé eropanʌa.–

Jesuba jarasia:

–Ƀesia. Waa beɗearãnadua.–

Jesuba Olivo eyaɗe Ãcõrẽa iwiɗiɗa
Mateo 26:36-46; Marco 14:32-42

39 Maã̃be Jesura wayacusa Olivo eyaɗaa wãsia idjia obari
quĩrãca. Idji ume nĩbabadarã siɗa wãsiɗaa.

40 Araa jũẽsiɗaɗe Jesuba ãdjía jarasia:

–Ãcõrẽa iwiɗiɗadua mã̃ igaraɗa amaaba.–

41 Maã̃be Jesura mõgara taƀarida ƀʌ tʌmʌane wãsia.
Chĩrãboroɗe coƀepeɗa Ãcõrẽa nãwã iwiɗisia:

42 –Zeza, bʌmaa bia ƀʌbʌrʌ, mã̃ra idu bia mĩgabirãdua.
Baribʌrʌ mã̃a quĩrĩã ƀʌ quĩrãca orãdua, ãtebʌrʌ bʌa quĩrĩã ƀʌ
quĩrãca odua.–

[

43 Mãwã ƀʌɗe bajãnebema nezocaba ʌƀʌada idjía diaɗe zesia.

44 Jesura bio sopua ƀʌ bẽrã Ãcõrẽa wetara iwiɗi ƀasia.
Maã̃ne idji jʌara oa quĩrãca egoroɗaa erozoasia.]†

45 Jesuba Ãcõrẽa iwiɗi ƀapeɗa jẽda wãsia. Maã̃ne idji ume
nĩbabadarãra sopuaba cãĩ panʌda unusia.

46 Maã̃ carea ãdjía jarasia:

–¿Cãrẽ cãrẽã bãrãra cãĩ panʌ? Piraƀariɗapeɗa Ãcõrẽa
iwiɗiɗadua mã̃ igaraɗa amaaba.–

---

§ **22:35** Luca 10:1-20. * **22:37** Isaía 53:12. † **22:44** Griego beɗeaɗe zocãrã cartaɗe maã̃ umébema versículora neẽa.

Jesu jidapeɗaɗa
Mateo 26:47-56; Marco 14:43-50; Juaɗ̃ 18:2-11

47 Waɗi Jesu beɗea ƀʌɗe ẽberãrãda zocãrã jũẽcuasiɗaa. Judada ãdji nocoare ƀasia. Idjira Jesuba doce edaɗaɗebema basía. Jesu uridarraɗe isõi carea caita wãsia.
48 Maɗ̃ne Jesuba idjía jarasia:
–Juda, isõbʌrʌɗeba ¿mɗ̃, Naɗ̃ Djara Edaɗara bʌa jida diaica?–
49 Jesu ume nĩnaba cawasiɗaa idjira jidaɗida. Maɗ̃ carea nãwã iwiɗisiɗaa:
–Dai Boro, ¿necoba djõnica?–
50 Ara mãwãbʌrʌɗe aƀaʌba sacerdote dji droma nezoca cʌwʌrʌ jʌwa araarebemada tʌtasia.
51 Maɗ̃ carea Jesuba jarasia:
–¡Djõrãnadua! ¡Idu ƀʌɗadua!–
Ara maɗ̃da dji ẽberã cʌwʌrʌra tãpeɗa anibisia.
52 Maɗ̃be Jesuba sacerdote bororãa, Ãcõrẽ de dromanebema zarrarãa, dji droma ƀea zepeɗaɗarãa biɗa nãwã jarasia:
–Bãrãba ¿cãrẽ cãrẽã neco bara, bacuru bara mɗ̃ra jãwã jidaɗe ze panʌ? ¿Mãwãra mɗ̃ra ẽberã minijĩchiaca?
53 Ewariza mɗ̃ra Ãcõrẽ de droma dajada bãrã tãẽna ƀaɗamĩna jidaɗaca basía. Baribʌrʌ ara nawena Ãcõrẽba diaurua idu poyabi ƀʌa. Mãwã bãrãba o quĩrĩã panʌra o panʌa.–

Pedroba Jesu unucaaɗa aɗa
Mateo 26:57-58, 69-75; Marco 14:53-54, 66-72; Juaɗ̃ 18:12-18, 25-27

54 Jesura jidaɗapeɗa sacerdote dji droma deɗaa edesiɗaa. Pedroba tʌmʌba ẽpẽ nĩbasia.
55 Maɗ̃ne ɗ̃cʌrʌba de duɗa tʌbʌda coaɗapeɗa caita chũpanesiɗaa. Pedro siɗa ãdjirã tãẽna chũmesia.
56 Mãwã ƀʌɗe nezocawẽrã aƀaʌba Pedrora tʌbʌ cã chũmʌda unupeɗa bio acʌ nũmesia. Maɗ̃ne jarasia:
–Za ƀʌra Jesu ume nĩbabadjia.–
57 Baribʌrʌ Pedroba nãwã mẽrãsia:
–Bʌa jara ƀʌ ẽberãra mɗ̃a unucaa.–
58 Dãrãẽ́ne dewaraba Pedrora unupeɗa nãwã jarasia:
–Bʌra ãdjiɗebemada jãwã ƀʌa.–
Maɗ̃ carea Pedroba jarasia:
–Ache, mãwãẽ́a.–
59 Mãwãnacarea dewaraba jarasia:
–Wãrãda za ƀʌra Jesu ume nĩbabadjia. Idjira Galileaɗebemada jãwã ƀʌa.–
60 Baribʌrʌ Pedroba panusia:
–Ache, mɗ̃a adua ƀʌa bʌa cãrẽda jara ƀʌda.–

Pedro wadibida bedea ƀʌde eterrera berusia.
61 Ara mãwãbʌrʌde Jesuba Pedrora jẽdaa pʌrrʌga acʌsia. Maʌ̃ne Pedroba quĩrãnebasia Jesuba idjía jaradara: eterre berui naẽna bʌa ƀarima ũbea mʌ̃ra unucaada aya.‡
62 Ara maʌ̃da Pedrora ãyã wãpeda bio sopuaba jĩãsia.

Jesu biẽ opedada
Mateo 26:67-68; Marco 14:65

63 Maʌ̃ne Jesu jida eropanʌ ẽberãrãba idjira ipida biẽ jarabadjidaa idjaƀa puobadjidaa.
64 Jesura quĩrã bʌradapeda ubadjidaa. Maʌ̃ne nãwã jarabadjidaa:
–¡Ãcõrẽneba bedeadua! ¡Daia jaradua caibʌrʌ bʌra usida!–
65 Maʌ̃ awara ne quĩrãtanoa jara panʌneba Jesura biẽ jarabadjidaa.

Jesu dji dromarã quĩrãpita ƀada
Mateo 26:59-66; Marco 14:55-64; Juaʌ̃ 18:19-24

66 Ãsa badacarea purudebema dji dromarãda ãbaa dji jʌresidaa. Sacerdote bororãda, judiorã ley jaradiabadarã sida duanasidaa. Maʌ̃be Jesura ãdjirã quĩrãpita enebisidaa. Idjía nãwã jarasidaa:
67 –Dairãa jaradua: ¿bʌra Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jaradaca?–
Jesuba panusia:
–Mʌ̃a bãrãa jarabʌrʌ sida ĩjãnaẽa.
68 Maʌ̃ awara mʌ̃a bãrãa cãrẽ cãrẽã ĩjãnaẽ panʌda iwidibʌrʌ panunaẽa. Idjaƀa mʌ̃ra ẽdrʌ ƀʌdaẽa.§
69 Baribʌrʌ idiba ʌ̃taa mʌ̃, Naʌ̃ Djara Edadara Ãcõrẽ ne jũma poya ƀʌ jʌwa araare chũmaya.–*
70 Maʌ̃ carea jũmarãba iwidisidaa:
–Mãwã baibʌrʌ ¿bʌra Ãcõrẽ Warraca?–†
Jesuba panusia:
–Mãẽ, bãrãba mãwã jara panʌa.–
71 Maʌ̃ne ãdjirãba jarasidaa:
–¿Dadjirãba waa cãrẽda jʌrʌdi? ¿Ara idji iteba jara ƀʌẽca idjira Ãcõrẽ Warrada?–

23

Jesu Pilato quĩrãpita ƀada
Mateo 27:1-2, 11-14; Marco 15:1-5; Juaʌ̃ 18:28-38

---

‡ **22:61** Luca 22:34. § **22:68** *Idjaƀa mʌ̃ra ẽdrʌ ƀʌdaẽa.* Griego bedeade ʌ̃cʌrʌ cartade maʌ̃ra neẽa. * **22:69** Salmo 110:1; Daniel 7:13-14. † **22:70** Salmo 2:6-7.

1 Ara maʋ̃da jũma dji dromarã ãbaa dji jʌre panʌra pi-
radrʌɖapeɖa Jesura Pilatomaa edesiɖaa.*
2 Maʋ̃be Jesura Pilato quĩrãpita nãwã biẽ jara duanesiɖaa:
–Dairãba ũrĩsiɖaa naʋ̃ ẽberãba dai purura quĩrũbiga ƀʌda.
Romanebema boro itea parata jʌrʌ pebʌdaɖe idjia diabi ama
ƀʌa. Maʋ̃ awara jara ƀʌa idjira Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai
jaraɖada. Maʋ̃ba idjira jũmarã boroaɖa a ƀʌa.–
3 Maʋ̃ carea Pilatoba Jesua iwiɖisia:
–¿Bʌda wãrãda judiorã boroca?–
Jesuba panusia:
–Mãẽ, bʌa mãwã jara ƀʌa.–
4 Maʋ̃be Pilatoba sacerdote bororãa, ẽberãrã arima duanʌ́a
biɖa jarasia:
–Mʋ̃a unuẽ ƀʌa naʋ̃ ẽberãra beɖeaɖe ƀʌda.–
5 Baribʌrʌ wetara jara duanesiɖaa:
–Idjia jaradia ƀʌɖeba dai judiorãra quĩrũbiga ƀʌa. Naãrã
Galilea druaɖe mãwã osia idjaƀa naʋ̃ puruɖe biɖa mãwã o
ƀʌa.–

Jesu Herodemaa edepeɖaɖa

6 Maʋ̃ ũrĩsiɖe Pilatoba ãdjía iwiɖisia Jesura Galileaɖebema
cawaya.
7 Mamabemada cawasiɖe Jesura Herodemaa diabuesia
cawa omãrẽã.† Herodera Galileaɖe dji boro basía baribʌrʌ
maʋ̃ ewariɖe Jerusaleʋ̃ puruɖe ƀasia.
8 Jesura trʋ̃ ƀʌga ƀʌ bẽrã dãrãbʌrʌ basía Herodeba idjira unu
quĩrĩã ƀʌda. Maʋ̃ bẽrã Jesu unusiɖe bio ƀʌsriɖasia. Idjia unu
quĩrĩã ƀasia Jesuba ne ununacada obʌrʌda.
9 Herodeba Jesua quĩrãtanoa iwiɖisia, baribʌrʌ Jesuba ni
cãrẽ siɖa panuẽ basía.
10 Sacerdote bororãda, judiorã ley jaradiabadarã siɖa arima
panasiɖaa. Ãdjia Jesura bio biẽ jara panasiɖaa.
11 Mãwã panʌne Herodeba idji sordaorã biɖa Jesuda ipiɖa
biẽ jara duanasiɖaa. Djio biya quiruda Jesua jʋ̃biɖapeɖa
idji carea ipiɖa duanasiɖaa. Mãwãnacarea Herodeba idjira
Pilatomaa jẽda diabuesia.
12 Maʋ̃ ewariɖeba ʋ̃taa Pilatora Herode ume dji quĩrũ
baɖada dji biada panesiɖaa.

Jesu beaɖi carea jarapeɖaɖa
Mateo 27:15-26; Marco 15:6-15; Juaʋ̃ 18:39-19:16

13 Maʋ̃be Pilatoba puru bororãda, sacerdote bororãda, puru
siɖa ãbaa trʋ̃cuasia.

---

* **23:1** Romanorã boro Tiberio abadaba Pilatora Judea druaɖebema boroda ƀʌsia. Dji boroda ƀasia poa 26ɖeba aƀa 36 babʌrʌɖaa. Judiorã bororãba Jesura Pilatomaa edesiɖaa ãdjia preso ƀearã beacara panʌ bẽrã. Aƀa romanorãba mãwã cawa oɖida panasiɖaa. † **23:7** Maʋ̃ Herodera Antipa trʋ̃ jarabadjiɖaa.

14 Ãdjirãa nãwã jarasia:
–Bãrãba mʌ̃maa naʌ̃ ẽberãra enesidaa jaradi carea idjia pu-
rura quĩrũbiga ƀʌda; baribʌrʌ bãrã quĩrãpita bio iwididamĩna
bedeade ƀʌda unuẽa.
15 Herode bida idjira bedeade ƀʌẽda ununa bẽrã mʌ̃maa
jẽda diabuesia. Maʌ̃ bẽrã ebuda ƀʌa idjira beadiẽ panʌda.
16 Aƀabe soaba ubipeda ẽdrʌ ƀʌya.–
17 Poaza maʌ̃ ewaride Pilatoba preso ƀeada aƀa ẽdrʌ
ƀʌbadjia.‡
18 Baribʌrʌ jũma dji powua nũmʌ ẽberãrãba nãwã ƀia
jarasidaa:
–¡Jãʌ̃gʌra beabidua! ¡Barrabádrʌ ẽdrʌ ƀʌdua!–
19 Maʌ̃ Barrabára preso ƀasia puru quĩrũbigada carea idjaƀa
mĩã beada carea.
20 Pilatoba Jesuda ẽdrʌ ƀʌ quĩrĩã ƀʌ bẽrã purua waya
bedeasia.
21 Mãwãmĩna waya jĩgua ƀia jarasidaa:
–¡Crude cachi beabidua, crude cachi beabidua!–
22 Maʌ̃ne Pilatoba waya ãdjía jarasia:
–¿Baribʌrʌ naʌ̃ ẽberãba cãrẽ cadjiruada osi? Idjia cadjiruara
oẽ ƀʌa beadi carea. Maʌ̃ bẽrã soaba ubipeda ẽdrʌ ƀʌya.–
23 Baribʌrʌ ãdjirãra wadibida jĩgua ƀia duanasidaa Jesu
crude cachi beabimãrẽã. Maʌ̃ awara sacerdote bororãba ara
maʌ̃ quĩrãca jĩgua jara duanesidaa aƀa Pilatoba ĩjãbʌrʌdaa.§
24 Maʌ̃ bẽrã Pilatoba ãdjirãba jara panʌ quĩrãca osia.
25 Barrabába purura quĩrũbigadamĩna idjaƀa mĩã
beadamĩna Pilatoba idjira ẽdrʌ ƀʌsia ẽberãrãbʌrʌ iwididipedada
bẽrã. Maʌ̃be ãdjia quĩrĩã panʌ quĩrãca Jesura obisia.

Jesu crude cachi ƀʌpedada
Mateo 27:32-44; Marco 15:21-32; Juaʌ̃ 19:17-27

26 Jesu crude cachidi carea edesidade Cirenenebema
Simoʌ̃da purudaa zebʌrʌ basía. Jesuba cru eronĩbadara
maʌ̃ Simoʌ̃a ataubidapeda idji caidu edebisidaa.
27 Ãdji caidu ẽberãrãda bio cãbana wãbʌda basía. Maʌ̃ne ʌ̃cʌrʌ
wẽrãrãda Jesu carea jĩã panasidaa.
28 Jesuba ãdjimaa acʌpeda jarasia:
–Jerusaleʌ̃nebema wẽrãrã, mʌ̃ carea jĩãrãnadua; ãtebʌrʌ ara
bãdji carea, bãrã warrarã carea bida jĩãnadua.
29 Ewari aƀa ẽberãrãba jaradia: “Bio bia ƀeaa wẽrãrã warra
todacara idjaƀa ju dawadacara.”
30 Maʌ̃ne eyaa nãwã jaradia: “Dai ʌ̃rʌ̃ ƀaedua.” Dewara
eyaa jaradia: “Daira ãnã nũmʌdua.”*

---

‡ **23:17** Griego bedeade zocãrã cartade maʌ̃ versículora neẽa. § **23:23** *Sacerdote bororãba.* Griego bedeade ʌ̃cʌrʌ cartade maʌ̃ra neẽa. * **23:30** Osea 10:8.

31 Ẽberãrãba mã̃, bacuru onoa quĩrãca ƀʌda beade̶ibʌrʌ,† bacuru põ quĩrãca ƀeara ¿sãwãni?–‡
32 Jesu ume crude̶ beade̶i carea ẽberã cadjiruarãda umé edeside̶aa.
33 Ẽjũã Boro ƀʌwʌrʌ abadama jũẽside̶ade̶ Jesura crude̶ cachi jira ƀʌside̶aa. Dji ẽberã cadjiruarã side̶a crude̶ cachi jira ƀʌside̶aa, aƀa Jesu jʌwa araare, aƀa idji jʌwa acʌare.
34 [Maã̃ne Jesuba jarasia:
–Zeza, ãdjia o panʌra quĩrãdoadua. Ãdjia adua panʌa cãrẽda o panʌda.–]§
Maã̃ awara sordaorãra ne jemeneside̶aa Jesuba cacuade̶ jã̃ ƀade̶ara sãwã jede̶ecade̶i cawaya.*
35 Jũma maã̃gʌra ẽberãrãba acʌ duanaside̶aa. Maã̃ne dji bororãba idjira ipide̶a biẽ jara duanaside̶aa:
–Dewararãda carebasia.† Ãcõrẽba idjida dadjirã ẽdrʌ edamãrẽã ƀʌsibʌrʌ, ¿ara idu̶ƀa poya ẽdrʌẽca?–
36-37 Maã̃ awara sordaorã arima duanʌba Jesura ipide̶a biẽ jarabadjide̶aa. Ãdjia Jesua uva ƀa oregueada diade̶ wãnapede̶a jarabadjide̶aa:
–Bʌda wãrãda judiorã borobʌrʌ, ara bʌdu̶ƀa ẽdrʌdua.–
38 Jesu boro nocoare bede̶eada cachi jira ƀʌside̶aa cawabide̶i carea idjira cãrẽ carea beabʌdada. [Griego bede̶eade̶, latiã̃ bede̶eade̶, hebreode̶ bide̶a] nãwã ƀʌ́ ƀasia: “Naã̃gʌra judiorã boroa.”‡
39 Maã̃ne ẽberã aƀa cadjirua ode̶a carea crude̶ cachipede̶ade̶aba Jesura nãwã biẽ jarabadjia:
–Bʌda wãrãda Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jarade̶abʌrʌ, bʌdu̶ƀa ẽdrʌpede̶a dai side̶a ẽdrʌ ƀʌdua.–
40 Baribʌrʌ dewarabemaba idjira nãwã quẽãsia:
–¿Bʌ side̶a cawa o panʌmĩna wade̶ibide̶a Ãcõrẽra wayaẽca?
41 Wãrãda dadjira nama jira pananida panʌa cadjiruada opede̶ade̶a bẽrã. Baribʌrʌ za ƀʌ ẽberãba ¿cãrẽ cadjiruada osi?–
42 Maã̃be idjia Jesua nãwã jarasia:
–Bʌ jũmarã boroda ƀebʌrʌde̶e mã̃ra quĩrãnebadua.–
43 Maã̃ carea Jesuba idjía jarasia:
–Mã̃a wãrãda jaraya: bʌra nane mã̃ ume bajãne ƀaya.–§

Jesu crude̶ beude̶a
Mateo 27:45-56; Marco 15:33-41; Juaã̃ 19:28-30

---

† **23:31** Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jarade̶ara ede̶aude̶ “bacuru tucude̶a” abadjide̶aa. Isaía 4:2-6; 11:1-5; Jeremia 23:5-6; 33:14-18; Zacaria 3:8-10; 6:9-13. ‡ **23:31** Ezequiel 15:1-8. § **23:34** Griego bede̶eade̶ ã̃cʌrʌ carta̶de̶ bede̶a corchete̶de̶ ƀʌra neẽa. * **23:34** Salmo 22:18. † **23:35** *Carebasia.* Griego bede̶eade̶ ƀʌ́ ƀʌa: “Ẽdrʌ edasia.” ‡ **23:38** Griego bede̶eade̶ ã̃cʌrʌ carta̶de̶ bede̶a corchete̶de̶ ƀʌra neẽa. § **23:43** *Bajã.* Griego bede̶eade̶ ƀʌ́ ƀʌa “paraíso.” Mama jipa ƀea jaide̶apede̶ade̶arãra bia duanʌa.

44-45 Umatipa ɫmãdaura quisia. Maɫba naɫ ẽjũãra hora ũbea
jũma pãĩma nũmasia. Ãcõrẽ de dromane eɖa wua eatʌ jira ƀʌra
ẽsidra cõã dogosia.*
46 Ara maɫne Jesuba jĩgua jarasia:
–Zeza, mɫ jaurera bʌ jʌwaɖe ƀʌbʌrʌa.–†
Mãwã jarapeɖa ĩyãdrʌsia.
47 Maɫ unusiɖe sordaorã boro arima ƀʌba Ãcõrẽra nãwã bia
jarasia:
–Wãrãda naɫ ẽberãra jipa ƀasia.–
48 Jesu cruɖe beabʌda acʌɖe wãpeɖaɖaba jũma mãwãnara
ununapeɖa sopuaɖeba ãdji so ɫrɫ u duanʌda jẽda wãsiɖaa.
49 Mãwã duanʌne jũma Jesu unubadarãba, wẽrãrã
Galileaɖeba idji caiɖu nĩbapeɖaɖarã biɖa tʌmʌba acʌ
panasiɖaa.

Jesu tʌƀaripeɖaɖa
Mateo 27:57-61; Marco 15:42-47; Juaɫ 19:38-42

50-51 Ẽberã Jose abadada ƀasia. Idjira Arimatea puru
Judea druaɖebema basía. Ẽberã bia basía idjaƀa jipa ƀasia.
Ãcõrẽra jũmarã Boroda ƀemãrẽã jɫã ƀasia. Idjira judiorã dji
bororãnebema basía baribʌrʌ beɖea ausiɖaɖe bia ƀʌaɖa aẽ
basía. Ãdjia opeɖaɖara biẽ unusia.
52 Maɫ Josera Pilatomaa wãpeɖa Jesu cacuada iwiɖisia
tʌƀari carea.
53 Maɫbe Jesura eɖaa edapeɖa boroƀaba bʌrapeɖa mõjẽ
uria coroɖaɖe eɖa ƀʌsia. Maɫ uria coroɖaɖe ni aƀaʌ bẽwãrãda
waɖi ƀʌɖaca basía.
54 Ʌnãũbada ewarira ɫrɫ ƀʌ bẽrã judiorãba maɫ ewari carea
ne jũmada o eropananida panasiɖaa.
55 ʌcʌrʌ wẽrãrã Jesu ume Galileaɖeba zepeɖaɖada Jose
caiɖu wãsiɖaa. Jũẽnapeɖa mõjẽ coroɖara unusiɖaa. Idjaƀa
unusiɖaa Jesura eɖa ƀʌbʌɖada.
56 Mamaʌba jẽda wãnapeɖa ãdjirãba bẽwãrã pʌrʌbada quer-
ada osiɖaa. Nurẽma ɫnãũsiɖaa Ãcõrẽ leyba jara ƀʌ quĩrãca.‡

24

Jesu ɫrẽbaɖa
Mateo 28:1-10; Marco 16:1-8; Juaɫ 20:1-10

1 Nabema ewari domianebemane wẽrãrãra diapeɖeɖa
Jesu tʌƀaripeɖaɖamaa wãsiɖaa. Ãdjia bẽwãrã pʌrʌbada
quera opeɖaɖara edesiɖaa. [Ãdji ume dewara wẽrãrã siɖa
wãsiɖaa.]*

---

* **23:44-45** Exodo 26:31-33. † **23:46** Salmo 31:5. ‡ **23:56** Exodo 20:10.
* **24:1** Griego beɖeaɖe ɫcʌrʌ cartaɖe beɖea corcheteɖe ƀʌra neẽa.

2 Baribʌrʌ mõgara waiƀʌa dji uria jũãtrʌ ƀadara orrocawa
coƀʌda unune wãsidaa.
3 Dji uriade eda wãbʌdade dadjirã Boro Jesu beudara un-
unaẽ basía.
4 Maã carea ãdjia abeda cawa crĩchadaẽ basía. Cawaẽne ãdji
caita ẽberãda umé odjasidaa. Maã ẽberãba cacuade jã panʌra
dorrodorroa ƀasia.
5 Maã carea wẽrãrãra bio dauperabʌdaba edaa ƀarrusidaa.
Maãne dji ẽberãrãba ãdjía jarasidaa:
–¿Cãrẽ cãrẽã bãrãba zocai ƀʌda beudarã tãẽna jʌrʌ panʌ?
6 Idjira nama ƀʌẽa ãrẽbada bẽrã.† Wadi Galileade
panasidade idjia bãrãa jaradara quĩrãnebadadua.
7 Idjia nãwã jarasia: “Ʌcʌrʌba mã, Naã Djara Edadara ẽberã
cadjiruarãa jida diadida panʌa. Mãra crude beadia, baribʌrʌ
ewari ũbeade ãrẽbaya.”–‡
8 Maãnebʌrʌ ãdjirãba quĩrãnebasidaa Jesuba mãwã jaradada.
9 Ara maãda wẽrãrã jẽda wãnapeda Jesuba edadarã once
panʌ́a, waabemarãa bida ãdjia unupedadara nẽbʌrʌsidaa.
10 Maria Magdalenaba, Juanaba, Santiago papa Mariaba,
dewara wẽrãrã ãdji ume panʌ bida Jesuba edadarãa mãwã
nẽbʌrʌsidaa.
11 Baribʌrʌ wẽrãrãba jara panʌra crĩcha neẽ ƀʌca ƀada bẽrã
ãdjirãba ĩjãnaẽ basía.
12 Mãwãmĩna Pedrora ara maãda Jesu tʌƀaripedadamaa
pira wãsia. Dji uriade eda acʌside aƀabe dji bẽwãrã bʌrá ƀada
wuada unusia. Maã carea cawa crĩchaẽ diguidaa wãsia.

Emaú puruda wãbada ode nĩbapeda
Marco 16:12-13

13 Ara maã ewaride Jesu ĩjã ƀeadada umé Emaú puru za-
quedaa wãbʌda basía. Maã purura Jerusaleãneba mĩgaẽ ƀʌa.§
14 Ãdjia jũma Jesu mãwãnanebemada bedea nĩbasidaa.
15 Mãwã bedea nĩnane Jesura caita zepeda ãdji ume nĩbasia.
16 Baribʌrʌ Jesuda mãwã ƀʌda Ãcõrẽba ãdjía idu cawabiẽ
basía.
17 Maãne Jesuba ãdjía iwidisia:
–¿Bãrãba cãrẽda jara nĩna?–
Maã ũrĩsidade nũpanesidaa. Ebuda ƀasia bio sopua panʌda.*
18 Aƀa Cleopa abadaba panusia:
–Zocãrã Jerusaleãne jũẽpedadadebemaba ¿aƀabe bʌabʌrʌ
adua ƀʌca naã ewaride sãwãnada?–
19 Jesuba ãdjía iwidisia:

---

† **24:6** *Idjira nama ƀʌẽa ãrẽbada bẽrã.* Griego bedeade ãcʌrʌ cartade maãra neẽa.

‡ **24:7** Luca 9:22; 18:31-33. § **24:13** *Mĩgaẽ ƀʌa.* Griego bedeade ƀʌ́ ƀʌa “sesenta estadia.” Maã tʌmʌra once kilómetro quĩrãca ƀʌa. * **24:17** *Maã ũrĩsidade nũpanesidaa. Ebuda ƀasia bio sopua panʌda.* Griego bedeade ãcʌrʌ cartade ƀʌ́ ƀʌa: “¿Cãrẽ cãrẽã sopua panʌ?”

–¿Cãrẽnebemada jara panʌ?–

Ãdjia panusidaa:

–Jesu Nazaredebemada jara panʌa. Idjia odadeba idjaba jaradadeba cawabisia idjira Ãcõrẽneba bedeabarida. Ãcõrẽba, puru bida idjira bia unusidaa.

20 Baribʌrʌ puru bororãba, sacerdote bororã bida idjira crude cachi beabisidaa.

21 Daiba crĩchasidaa idjiabʌrʌ dadji Israel purura biẽ bʌdebemada ẽdrʌ bʌida. Mãwãmĩna idji beapedadara idiba ewari ũbea bʌa.

22 Baribʌrʌ ãcʌrʌ wẽrãrã dai tãẽnabemaba jarapedada carea daira wetara cawa crĩchadaẽ panesidaa. Ãdjira idi diapededa idji tʌbaripedadamaa wãsidaa.

23 Dji bẽwãrãra ununaẽ bẽrã daimaa jarade zesidaa ãdjia bajãnebema nezocarãda unusidada. Maãgʌrãba ãdjía jarasidamanaa Jesura ãrẽbasida.

24 Maã carea ãcʌrʌ dairãnebemaba acʌde wãsidaa. Idji tʌbaripedadama ara wẽrãrãba jarapedada quĩrãca unusidaa. Baribʌrʌ idjida ununaẽ basía.–

25 Maã carea Jesuba ãdjía jarasia:

–¡Jũma Ãcõrẽneba bedeabadarãba jarapedadara bãrãba ĩjãna ama panʌa! ¡Bãrãra crĩcha neẽ panʌa!

26 ¿Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jaradara dji Dromada bei naẽna bia mĩgaida basiẽca?–†

27 Maãbe Ãcõrẽ cartade idjidebema bʌpedadada jũma cawa jarasia. Moiseba bʌdada, Ãcõrẽneba bedeabadarãba bʌpedada sida jũma cawa jarasia.

28 Mãwã nĩnane ãdji wãbʌda purude jũẽsidaa. Maãne Jesura nocodaa wãbʌrʌ basía.

29 Baribʌrʌ ãdjirã ume bemãrẽã nãwã bio bedea djuburi-asidaa:

–Ewarira queubodo bẽrã wãrãdua. Dai ume bedua.–

Maã bẽrã ãdji ume besia.

30 Ne cobʌdade Jesuba paãda edapeda Ãcõrẽa bia jarasia. Cõrãcuapeda ãdjía diasia.

31 Maãnebʌrʌ Ãcõrẽba ãdjía idu cawabisia Jesuda mãwã bʌda. Baribʌrʌ Jesura ara maãda nẽbasia.

32 Maãne ãdjidueba nãwã jarasidaa:

–Idjia Ãcõrẽ bedea cawa jara nĩbaside ¿dadjira bio bʌsrida pananaẽ basica?–

33 Ara maãda ãdjira jẽda Jerusaleãnaa wãsidaa. Maãne Jesuba edadarã once panʌra dewararã ume ãbaa dji jʌre panʌda ununе wãsidaa.

34 Maãgʌrãba nãwã jara panasidaa:

† **24:26** Isaía 53:7-12.

–¡Jesura wãrãda ãrẽbasia! Simoãa ara idjida unubisia.–

35 Ara maãda ãdjia bida nẽbʌrʌsidaa ode sãwãpedadada.
Ãdjia jarasidaa:

–Jesuba paã cõrãcuaside daiba cawasidaa idjida mãwã
bʌda.–

Jesuba edadarãa ara idjida unubida
Mateo 28:16-20; Marco 16:14-18; Juaã 20:19-23

36 Wadibida maãgʌdebema bedea duanʌne Jesuda ãdji ẽsi
odjasia. [Maãbe ãdjirãa jarasia:

–¡Necai pananadua!–]‡

37 Maã unusidade ãdjirãra bio dauperasidaa, bẽwãrãda
mãwã bʌda crĩchasida bẽrã.

38 Baribʌrʌ Jesuba ãdjía jarasia:

–¿Cãrẽ cãrẽã bãrãra daupera panʌ? ¿Cãrẽ cãrẽã ĩjãnaẽ panʌ
mãra ãrẽbasida?

39 Mã jʌwara, mã jĩrũ sida acʌdadua. Mãda jãwã bʌa. Mãra
tãnadua. Jaurera djara neẽ bʌa, maãne acʌdadua: mãra djara
bara bʌa.–

40 Mãwã jarapeda idji jʌwara, jĩrũ sida acʌbisia.§

41 Mãwãmĩna bʌsridaba ãdjia wadi poya ĩjãnaẽ basía. Ãdjia
abeda cawa crĩchadaẽ basía. Maã carea Jesuba ãdjía nãwã
iwidisia:

–¿Bãrãba codira neẽ panʌca?–

42 Maã carea ãdjirãba Jesua beda badada diasidaa. Urrajõ
sida diasidaa.*

43 Ara maãda ãdji quĩrãpita cosia.

44 Mãwãnacarea ãdjía jarasia:

–Mã wadi bãrã ume baside jara babadjia mãnebema naẽna
bʌpedadara jũma mãwãida bʌda. Maãra Moiseba bʌsia,
Ãcõrẽneba bedeabadarãba bʌsidaa, idjaba Salmo cartade bida
bʌ́ bʌa.–

45 Maãbe Jesuba ãdji crĩchara ewasia Ãcõrẽ bedea
cawadamãrẽã.

46 Nãwã jarasia:

–Ãcõrẽ cartade nãwã bʌ́ bʌa: Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai
jaradara bia mĩgaida bʌa. Beudacarea ewari ũbeade ãrẽbaya.

47 Maãbe idji trãneba idji ĩjã beaba ẽberãrãa jaradia cad-
jiruada igaradapeda Ãcõrẽmaa zedamãrẽã. Mãwãbʌrʌ Ãcõrẽba
ãdji cadjiruara quĩrãdoaya. Maãgʌra naãrã Jerusaleã purude
jaradapeda jũma puru beaza jarade wãnia.

48 Ara bãdji dauba mã mãwãnara jũma unusidaa.

---

‡ **24:36** Griego bedeade ãcʌrʌ cartade bedea corchetede bʌra neẽa. § **24:40** Griego bedeade ãcʌrʌ cartade maã versículora neẽa. * **24:42** *Urrajõ sida diasidaa.* Griego bedeade zocãrã cartade maãra neẽa.

49 Wãrãda mʎa bãrãmaa mʎ Zezaba diai jaraɗada diabueya. Maʎra idji Jaurea. Maʎ bẽrã bãrãra nama Jerusaleʎne pananadua aƀa idji ʌƀʌa bajãneba zeida ƀʌ edabʌdaɗaa.–

Jesu bajãnaa wãna
Marco 16:19-20

50 Mãwãnacarea Jesuba ãdjirãra Jerusaleʎ puru dajadaa Betania caita pe edesia. Maʎbe idji jʌwara ʎtaa wapeɗa ãdjirãra bia jarasia Ãcõrẽba careba ƀamãrẽã.

51 Mãwã beɗea ƀʌɗe Ãcõrẽba idjira bajãnaa edesia.†

52 Ãdjirãba Jesua bia beɗea pananapeɗa bio ƀʌsriɗaa Jerusaleʎnaa jẽda wãsiɗaa.

53 Mamaʌba ʎtaa ãdjirãra ewariza Ãcõrẽ de droma dajadaare wãbadjiɗaa Ãcõrẽa bia beɗeaɗi carea.‡

† **24:51** Hecho 1:9-11. ‡ **24:53** Griego beɗeaɗe ʎcʌrʌ cartaɗe maʎare ƀʌ́ ƀʌa: “Amén.”

JUAʎ
BEɒEA BIA JESUCRITOɒEBEMA JUAʎBA ƀʌɒA

Jesu ume nĩbaɖa Juaʎba naʎ cartada ƀʌsia. Poa 80are Epeso purude ƀaside ƀʌsia. Baribʌrʌ cartade jaraẽ ƀʌa idjia ƀʌɖada. ʎcʌrʌmaarã naʎ cartade Juaʎba ara idjida "Jesuba bio quĩrĩã ƀʌ" trʎ jarabadjia (21:20-24).

Juaʎba naʎ cartara djabarã itea ƀʌsia cawaɖamãrẽã ãdjia Jesuɖebema ĩjãpeɖaɖara wãrãda. Idjaƀa jũmarã itea ƀʌsia Jesura wãrãda Ãcõrẽ Warrada ĩjãnamãrẽã. Maʎ crĩcha dromara Juaʎba ƀʌsia 20:31ne: "Jũma naʎgʌra ƀʌsia bãrãba Jesura Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jaraɖada, Ãcõrẽ Warrada ĩjãnamãrẽã. Mãwã ĩjãnibʌrʌ idjiɖeba zocai ƀai arada eroƀeaɖia."

Naʎ cartade Juaʎba ebuɖa cawabisia Jesura wãrãda Ãcõrẽneba zesida. Maʎgʌra naãrã cawabisia ẽberãrãba jara panʌneba (1:1-51). Maʎare cawabisia Jesuba ne ununaca siete o ƀʌɖeba (2:1neba aƀa 11:44ɖaa). Maʎare Juaʎba ƀʌsia Jesu beui carea ƀʌɖebemada (11:45ɖeba aƀa 17:26ɖaa), idji igara ƀeaba jidaɖapeɖa crude beapeɖaɖaɖebemada (18:1neba aƀa 19:42ɖaa) idjaƀa idji ĩjã ƀeaba idji ʎrẽbaɖa unupeɖaɖaɖebemada (20:1neba aƀa 21:25ɖaa).

Naʎ cartade Jesuba ebuɖaara jaradiasia Ãcõrẽ Jaureɖebemada (3:1-8; 6:63; 7:37-39; 14:15-29; 15:26ɖeba aƀa 16:15ɖaa, 20:19-23). Maʎ awara ebuɖa beɖea ƀʌa Ãcõrẽba idji Warra quĩrĩã ƀʌɖebemada (5:19-21; 10:17-18; 17:1-26) idjaƀa sãwã idji ĩjã ƀeara quĩrĩã ƀʌda (3:16-17; 11:33-37; 13:1neba aƀa 17:26ɖaa).

Jesucritora Beɖea abadaa

1 Naãrãeɖa "Beɖea" abadada ƀasia.* Maʎ Beɖea abadara Ãcõrẽ ume ãbaa ƀasia. Wãrãda Ãcõrẽda mãwã ƀasia.
2 Idjira naãrãeɖa Ãcõrẽ ume ƀasia.
3 Idjiɖeba Ãcõrẽba ne jũmada osia. Idji neẽ Ãcõrẽba ni cãrẽ siɖa oẽ basía.†
4 Beɖea abadaba zocai ƀai arada dia ƀʌa. Maʎ zocai ƀai arara ʎnaa quĩrãca ƀʌa, maʎneba Ãcõrẽba ẽberãrãa idjiɖebemada cawabi ƀʌ bẽrã.

---

* **1:1** Maʎ versículoɖe Juaʎba Jesucritora Beɖeada trʎ jarasia. Ara maʎ quĩrãca Jesucritora Beɖeada trʎ jarasia Apocalipsi 19:13ɖe. † **1:3** Proverbio 8:22-31. ʎcʌrʌ judiorãba jarabadjiɖaa Beɖea abadara Ãcõrẽ necawaada. Acʌdua 1 Corinto 1:30.

5 Ãcõrẽba cawabi ƀʌra pãĩmane urua eradrʌ ƀʌ quĩrãca ƀʌa.
Maʌ̃ uruara pãĩmaba poya quiaẽa.‡
6-7 Ẽberãda ƀasia Borocuebari Juaʌ̃ abadada.§ Ãcõrẽba idjira
diabuesia ʌ̃naanebemada beđeamãrẽã, jũmarãba ĩjãnamãrẽã.
8 Juaʌ̃ra maʌ̃ ʌ̃naaẽ basía, ãtebʌrʌ maʌ̃ ʌ̃naanebemada
beđeabadjia.
9 Naʌ̃ ẽjũãne zeida ƀađadrʌ maʌ̃ ʌ̃naa dji ara basía. Idjira
jũmarã itea urua ƀʌa.*
10 Maʌ̃gʌ ʌ̃naara naʌ̃ ẽjũãne ƀasia. Ãcõrẽba idjiđeba naʌ̃
ẽjũãra ođamĩna naʌ̃ ẽjũãnebemarãba idjira cawađaẽ basía.
11 Bajãneba idji druađebemarãmaa zesia. Mãwãmĩna idjira
bia edađaẽ basía.
12 Baribʌrʌ idji bia edapeđađarãba idjira ĩjãsiđaa. Maʌ̃ bẽrã
idjia ãdjirãra ƀʌsia Ãcõrẽ warrarãda ƀeađamãrẽã.
13 Ãdjira Ãcõrẽ warrarã bađaẽ basía ãdji papaba tođađeba
wa ãdji djibarirãneba. Ãtebʌrʌ Ãcõrẽbʌrʌ idji warrarãda ƀʌsia.
14 Beđea abadara naʌ̃ djara edapeđa dadjirã tãẽna
nĩbabadjia. Idji biađeba dadjirãra bio carebasia. Idjia dadjirãa
ebuđa cawabisia Ãcõrẽra wãrãda sãwã ƀʌda. Maʌ̃ne dairãba
unusiđaa idjira dji droma ƀʌda, dadjirã Zeza Warrada mãwã
ƀʌ bẽrã.
15 Borocuebari Juaʌ̃ba idjiđebemada nãwã jĩgua jarabadjia:
–Mʌ̃a naʌ̃ ẽberãnebemada nãwã jara ƀabadjia: “Mʌ̃ caiđu
zebʌrʌra mʌ̃ cãyãbara dji dromaara ƀʌa, idjira mʌ̃ naẽna ƀađa
bẽrã.”–
16-17 Ãcõrẽba naẽna idji leyda Moiseđeba dadjirãa diasia,
baribʌrʌ Jesucritođeba dadjirãa cawabisia idjira wãrãda sãwã
ƀʌda idjaƀa idji biađeba dadjirãra bio careba ƀʌda. Wãrãda
idji bia waiƀʌa ƀʌđeba jũma dadjirãra ƀarima zocãrã careba
ƀʌa.
18 Ni aƀaʌba Ãcõrẽra ununacaa.† Baribʌrʌ dji Warra aƀabe
ƀʌra Ãcõrẽ bẽrã idjaƀa dji Zeza ume ãbaa ƀʌ bẽrã, dadjirãa
cawabisia Ãcõrẽra wãrãda sãwã ƀʌda.‡

Borocuebari Juaʌ̃nebema
Mateo 3:11-12; Marco 1:7-8; Luca 3:15-17

19-20 Judiorã dji dromarãba Jerusaleʌ̃neba sacerdoterãda,
levitarã siđa Juaʌ̃maa diabuesiđaa. Maʌ̃gʌrãba Juaʌ̃a
iwiđisiđaa:
–¿Bʌra cai? ¿Bʌra Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jarađaca?–
Maʌ̃ne idjia ebuđa jarasia:

---

‡ **1:5** *Maʌ̃ uruara pãĩmaba poya quiaẽa.* Griego beđeađe maʌ̃ba idjaƀa jara ƀʌa: “Maʌ̃ uruara pãĩmaba poya cawaẽa.” § **1:6-7** Griego beđeađe aƀabe “Juaʌ̃” ƀʌ́ ƀʌa. * **1:9** Isaía 49:5-6. † **1:18** Exodo 33:18-20. ‡ **1:18** *Dji Warra aƀabe ƀʌra.* Griego beđeađe ʌ̃cʌrʌ cartađe ƀʌ́ ƀʌa: “Ãcõrẽ aƀabe ƀʌra.” *Ãcõrẽ bẽrã idjaƀa.* Griego beđeađe ʌ̃cʌrʌ cartađe maʌ̃ra neẽa.

–Mʌ̃ra Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jaraɗaẽa.–§
21 Ãdjirãba wayacusa iwiɗisiɗaa:
–¿Mãẽteara bʌra cai? ¿Bʌra Elíaca?–*
Idjia panusia:
–Mʌ̃ra Eliaẽa.–
Ãdjirãba waya iwiɗisiɗaa:
–Bʌra ¿Ãcõrẽneba beɗeabari dji droma ƀʌ zeida ƀaɗaca?–†
Idjia panusia:
–Mʌ̃ra maʌ̃gʌẽa.–
22 Maʌ̃ carea ãdjirãba iwiɗisiɗaa:
–¿Mãẽteara bʌra cai? Dai diabuepeɗaɗarãa bʌɗebemada jaraɗe wãnida panʌa. Ara bʌdjiɗebemada daia ¿cãrẽda jarai?–
23 Maʌ̃ne Juaʌ̃ba panusia:
–Ãcõrẽneba beɗeabari Isaíaba nãwã jarasia: “Ẽjũã põãsa ewaraga ƀʌɗe aƀaʌba naʌ̃da jara ƀʌa: Dadji Boro ora jipa jariɗadua.”‡ Mʌ̃ra maʌ̃ ẽberãa.–
24 Juaʌ̃maa diabuepeɗaɗarãra ʌ̃cʌrʌ pariseorã basía.§
25 Maʌ̃gʌrãba idjía iwiɗisiɗaa:
–Bʌda Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jaraɗaẽbʌrʌ, idjaƀa Eliaẽbʌrʌ, idjaƀa Ãcõrẽneba beɗeabari dji dromaẽbʌrʌ, ¿cai trʌ̃neba bʌa ẽberãrãra jãwã borocuecua ƀʌ?–
26-27 Juaʌ̃ba nãwã panusia:
–Mʌ̃ara baidoba borocuebaria. Baribʌrʌ mʌ̃ caiɗu zeida ƀaɗara bãrã tãẽna ƀʌmĩna bãrãba idjira adua panʌa. Idjira mʌ̃ cãyãbara dji dromaara ƀʌ bẽrã, idjia jĩrũne jʌ̃ ƀʌ ẽrãi carea mʌ̃ra bia ƀʌẽa.–
28 Jũma maʌ̃gʌra mãwãsia ẽjũã Betania abadama, Jordaʌ̃ do waa quĩrãrẽ ʌ̃mãdau odjabariare Juaʌ̃ba borocue ƀaɗama.*

Jesura Ãcõrẽ Oveja Zaquea

29 Maʌ̃ nurẽma Juaʌ̃ba Jesuda idjimaa zebʌrʌda unusia. Maʌ̃ne idjia jarasia:
–¡Acʌɗadua! Jãʌ̃drʌ Ãcõrẽ oveja zaquea. Idjiɗeba Ãcõrẽba naʌ̃ ẽjũãnebemarãba cadjirua obadara quĩrãdoaya.†
30 Idjiɗebemada mʌ̃a naẽna jarasia: “Mʌ̃ caiɗu zebʌrʌra mʌ̃ cãyãbara dji dromaara ƀʌa, idjira mʌ̃ naẽna ƀaɗa bẽrã.”

---

§ **1:19-20** *Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jaraɗada.* Maʌ̃ra griego beɗeaɗe “Crito” ƀʌ́ ƀʌa. Critora trʌ̃ẽa. Jara ƀʌa “Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jaraɗada” wa “Ãcõrẽba dadjirã Boroda ƀʌɗada.” Arameo beɗeaɗe jarabadaa “Mesías.” * **1:21** Malaquia 4:5-6. † **1:21** Deuteronomio 18:15-19. ‡ **1:23** Isaía 40:3. § **1:24** Griego beɗeaɗe maʌ̃ba idjaƀa nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “Juaʌ̃maa diabuepeɗaɗarãra pariseorãba diabuesiɗaa.” * **1:28** Maʌ̃ Betaniara dji Jerusaleʌ̃ caita ƀʌ puruẽa. Ʌ̃cʌrʌmaarã Juaʌ̃ba Betaniada ƀʌsia Batanea drua trʌ̃da ãĩ ƀʌbʌrʌɗeba. Idjaƀa ʌ̃cʌrʌ cartaɗe “Betábara” ƀʌ́ ƀʌa. † **1:29** Levitico 16:20-22.

31 Naẽna mã̃a adua ƀasia Jesuda mãwã ƀʌda. Baribʌrʌ mã̃a
baidoba borocue ƀʌa israelerãba cawaɗamãrẽã caida Ãcõrẽba
diabueɗada.–
32 Idjaƀa jarasia:
–Mã̃a unusia Ãcõrẽ Jaurera bajãneba puchirã quĩrãca
zepeɗa Jesu ume ƀebʌrʌda.
33 Mã̃a adua ƀasia idjira dji dromaara ƀʌda. Baribʌrʌ
mã̃a borocuemãrẽã Ãcõrẽba diabuesiɗe nãwã jarasia: “Bʌa
unuya mã̃ Jaurera aƀaʌ ẽberã ã̃rã̃ zepeɗa idji ume ƀebʌrʌda.
Unubʌrʌɗe bʌa cawaya maã̃ ẽberãbʌrʌ mã̃ Jaurera dia ƀeida.”‡
34 Mã̃a maã̃gʌra unusia. Maã̃ carea mã̃a jara ƀʌa idjira
wãrãda Ãcõrẽ Warrada.–

Jesu ume nĩbabadarã dji naãrãbemarã
Mateo 4:18-22; Marco 1:16-20; Luca 5:2-11

35 Maã̃ nurẽma Borocuebari Juã̃ra wayacusa arima ƀasia.
Idjaƀa idji ume nĩbabadarãda umé panasiɗaa.
36 Maã̃ne Juã̃ba Jesura caita wãbʌrʌda unupeɗa jarasia:
–¡Acʌɗadua! Jari ƀʌdrʌ Ãcõrẽ Oveja zaquea.–
37 Maã̃ ũrĩnapeɗa Juã̃ ume nĩbabadarã umébemara Jesu caiɗu
wãsiɗaa.
38 Jesuba jẽda acʌbʌrʌɗe idji caiɗu zebʌdada unusia. Maã̃ne
iwiɗisia:
–Bãrãba ¿cãrẽda quĩrĩã panʌ?–
Ãdjia jarasiɗaa:
–Rabi, bʌra ¿sãma ƀabari?– (Maã̃ beɗea Rabiba jara ƀʌa
“Jaradiabari.”)
39 Jesuba panusia:
–Acʌɗe zeɗadua.–
Ara maã̃da wãnapeɗa unusiɗaa sãma ƀabarida. Maã̃
ewariɗe idji ume panesiɗaa quewara babʌrʌ bẽrã.
40 Juã̃ba jaraɗa ũrĩnapeɗa Jesu caiɗu wãpeɗaɗara umé
panasiɗaa. Aƀa Simoã̃ Pedro djaba Andre basía.
41 Andrera Jesuma ƀapeɗa naãrã idji djaba Simoã̃da jʌrʌɗe
wãsia. Unupeɗa jarasia:
–Daiba unusiɗaa Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jaraɗada.–§
42 Maã̃be Andreba Simoã̃ra Jesumaa edesia.
Jũẽpeɗaɗacarea Jesuba Simoã̃maa acʌpeɗa jarasia:
–Bʌra Joná warra Simoã̃a, baribʌrʌ iɗiba ã̃taa bʌra Cepa
aɗia.–* (Maã̃ trã̃ Cepara idjaƀa Pedro abadaa.)

---

‡ **1:33** *Mã̃ Jaurera dia ƀeida.* Griego beɗeaɗe “mã̃ Jaureɗeba borocue ƀeida” ƀʌ́ ƀʌa. Ezequiel 36:25-27; Isaía 11:1-2; Joel 2:28-29. § **1:41** *Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jaraɗada.* Maã̃ra griego beɗeaɗe “Crito” ƀʌ́ ƀʌa. Critora trã̃ẽa. Jara ƀʌa “Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jaraɗada” wa “Ãcõrẽba dadjirã Boroda ƀʌɗada.” Arameo beɗeaɗe jarabadaa “Mesías.” * **1:42** *Joná.* Griego beɗeaɗe maã̃ trã̃ra Juã̃ abadaa. *Cepa, Pedro.* Maã̃gʌrã trã̃ba jarabadaa “mõgara.”

Jesuba Pelipe, Natanael sıđa trʌ̃na

43 Nurẽma Jesuba Galilea druađaa wãida crĩchasia. Maʌ̃ bẽrã
Pelipeda jʌrʌsia. Unupeđa jarasia:
–Mʌ̃a quĩrĩã ƀʌa bʌra mʌ̃ ume nĩbaida.–
44 Maʌ̃ Pelipera Betsaidá purođebema basía. Andrera id-
jaƀa Pedro sıđa mamabema basía.
45 Maʌ̃ne Pelipeba Natanaelda jʌrʌđe wãsia. Unupeđa jara-
sia:
–Moiseba ƀʌđa leyđe jara ƀʌ ẽberãda daiba unusıđaa.
Ãcõrẽneba beđeabadarãba idjıđebemada ƀʌsıđaa. Idjira Jose
warra Jesu Nazaređebemaa.–
46 Natanaelba Pelipea jarasia:
–¿Mãwãra dadjirã bia duananira Nazaređeba zeica?–
Pelipeba jarasia:
–Wãna acʌđe.–
47 Jesuba Natanael idjimaa zebʌrʌ unusıđe jarasia:
–¡Acʌđadua! Naʌ̃drʌ wãrãda israelerã dji araa. Djãrãra
cũrũgacaa.–
48 Natanaelba Jesura unuca bađa bẽrã iwıđisia:
–Bʌa mʌ̃nebemada ¿sãwã cawa ƀʌ?–
Jesuba panusia:
–Pelipeba bʌ jʌrʌđe wãi naẽna mʌ̃a cawa ƀasia bʌra higojõ
bacuru edrecare ƀʌda.–
49 Maʌ̃ carea Natanaelba jarasia:
–Jaradiabari, bʌra wãrãda Ãcõrẽ Warraa. Bʌra dadji israel-
erã Boroa.–
50 Maʌ̃ne Jesuba jarasia:
–Mʌ̃a bʌra higojõ bacuru edrecare ƀʌda cawasiađa a ƀʌ
carea ¿bʌa mãwã crĩcha ƀʌca? Maʌ̃ cãyãbara ne ununaca
waiƀʌara ƀeada zocãrã unuya.–
51 Maʌ̃be Jesuba jarasia:
–Wãrã arada mʌ̃a jaraya: bãrãba bajãra ewa nũmʌda un-
unia. Idjaƀa ununia bajãnebema nezocarãra mʌ̃, Naʌ̃ Djara
Edađa ƀʌmaa uđaa zeđapeđa ʌ̃taa wã duanʌda.–†

2

Jesuba baidoda uva ƀa babisia

1 Ewari ũbea bađacarea ẽberãda dji edasıđaa Caná purođe
Galilea druađe. Maʌ̃ carea ƀʌsrıđa ewarida o panasıđaa. Jesu
papada mama ƀasia.
2 Jesura, idji ume nĩbabadarã sıđa maʌ̃ quima edabʌrʌ
ƀʌsrıđa o panʌmaa jarasıđaa wãnamãrẽã.
3 Mãwã panʌne uva ƀara jõna bẽrã dji papaba Jesua jarasia:
–Uva ƀara jõsia.–
4 Maʌ̃ne Jesuba jarasia:

† **1:51** Genesi 28:12.

–Papa, ¿cãrẽ cãrẽã bʌa mʌ́a maʌ̃gʌra jara ƀʌ? Mʌ̃ ewarira wade jũẽẽ́ ƀʌa.–*

5 Baribʌrʌ Jesu papaba dji jede panʌ́a jarasia:

–Idjia jarabʌrʌra jũma odadua.–

6 Maʌ̃ne sei zoco waiƀʌa mõgara odada arima panasidaa. Judiorãba maʌ̃ zocodeba baidoda juebadjidaa ne sʌgʌdapeda Ãcõrẽ quĩrãpita bia ƀeadi carea. Zocoza veinte wa treinta galoʌ̃ poya ƀeasia.†

7 Maʌ̃ne Jesuba uva ƀa jede panʌ́a jarasia:

–Za ƀea zocoda baidoba biradadua.–

Ara maʌ̃da bira tʌ nũmʌsidaa.

8 Maʌ̃be Jesuba jarasia:

–Jãʌ̃be maãrĩ juedapeda uva ƀa jede panʌ boromaa ededa dua.–

Ara maʌ̃da mãwã osidaa.

9 Maʌ̃be uva ƀa jede panʌ boroba maʌ̃ baido bada da zasia. Wãrãda uva ƀada dosia, baribʌrʌ idjia adua ƀasia sãma juesidada. Aƀabe dji jede panʌbʌrʌ cawa panasidaa. Uva ƀa jede panʌ boroba dji umaquĩrã quima edaya ƀʌda trʌ̃peda jarasia:

10 –Jũmarãba naãrã uva ƀa biara ƀʌda jededabadaa. Jĩrũare quĩrã pʌrrʌa duanenacarea uva ƀa mãcuaẽ ƀʌda jededabadaa. Baribʌrʌ bʌa uva ƀa dji biara ƀʌ mẽrã eroƀada da ʌ̃rãbʌrʌ jededibʌrʌa.–

11 Maʌ̃ ne ununaca naãrã odara Jesuba Caná purude Galilea druade osia. Maʌ̃gʌdeba idjira dji Dromada unubisia. Mãwã idji ume nĩbabadarãba idjira wãrãda ĩjãsidaa.

12 Mãwãnacarea Jesura Capernauʌ̃ purudaa wãsia. Idji papada, idji djabarãda, idji ume nĩbabadarã sida idji ume ãbaa wãsidaa. Mama dãrã pananaẽ basía.

Jesuba ne nẽdobuebadarã ãyã jʌrecuada
Mateo 21:12-13; Marco 11:15-18; Luca 19:45-46

13 Judiorã Egiptodeba ẽdrʌpedada quĩrãnebabada ewarida caita ƀasia.‡ Maʌ̃ bẽrã Jesura Jerusaleʌ̃naa wãsia.

14 Mama Ãcõrẽ de droma dajada unusia Ãcõrẽa babue diadi careabemada nẽdobue panʌda. Pacada, ovejada, puchirã sida nẽdobue panasidaa. Idjaƀa ʌ̃cʌrʌba Ãcõrẽ de dromane diaida ƀʌ paratara dji drua ãĩba zebʌdarãa nẽbʌa nẽdobuebadjidaa ãĩbema paratara diacara panana bẽrã.

---

* **2:4** *Mʌ̃ ewari.* ʌ̃cʌrʌmaarã Jesuba jara ƀasia idji beadidebemada. Dewararãmaarã Jesuba jara ƀasia idjira Ãcõrẽba diai jarada ebuda cawabi ewaridebemada. Idjaƀa ʌ̃cʌrʌmaarã jara ƀʌa Jesuba uva ƀa diaidebemada wa idjia ne ununaca oi ewaridebemada. † **2:6** *Veinte wa treinta galoʌ̃.* ʌ̃cʌrʌ traduccioʌ̃ne ƀʌsidaa ochenta wa cien litro. Griego bedeade ƀʌ́ ƀʌa “metreta umé wa ũbea.” ‡ **2:13** Exodo 12:1-27.

15 Maʌ̃ carea Jesuba jʌ̃carada soa quĩrãca osia. Maʌ̃ba
Ãcõrẽ de dajada duanʌra, ãdji ovejada, ãdji paca sidа jũma ãyã
jʌretacuasia. Dji parata nẽdobuebada mesa coretacuabʌrʌdе
ãdji paratara egode cua dogosia.
16 Mãwã obʌrʌdе idjia puchirã nẽdobuebadarãa jarasia:
–Jũma naʌ̃gʌra ãyã edeдadua. Mʌ̃ Zeza dera ne nẽdobuebada
deda orãnadua.–
17 Maʌ̃ne idji ume nĩbabadarãba quĩrãnebasidaa Ãcõrẽ
Bedeade nãwã ƀʌ́ ƀʌda: “Bʌ de dromara mʌ̃a bio quĩrĩã
ƀʌ bẽrã mʌ̃ra beuya.”§
18 Mãwã ƀʌdе judiorã dji dromarãda arima panasidaa.
Maʌ̃gʌrãba Jesua jarasidaa:
–Dairãa unubidua Ãcõrẽba bʌ́a jãwã obi ƀʌda.–
19 Jesuba panusia:
–Naʌ̃ de dromada ãrĩnibʌrʌ, mʌ̃a ewari ũbeadе wayacusa
oya.–
20 Maʌ̃ne judiorã dji dromarãba jarasidaa:
–Naʌ̃ Ãcõrẽ de dromara 46 poa edesia jũma pãrãni carea.*
Maʌ̃da bʌa ¿sãwã ewari ũbeadе jũma oyada a ƀʌ?–
21 Jesuba naʌ̃ de dromaana asidе ara idjidebemada bedea
ƀasia.
22 Idji ʌ̃rẽbadacarea idji ume nĩbabadarãba quĩrãnebasidaa
idjia mãwã jaradada. Maʌ̃be ãdjirãba Ãcõrẽ Bedeade ƀʌ́ ƀʌra,
Jesuba jarada sida wãrãda ĩjãsidaa.

Jesuba ẽberãrã sãwã ƀea cawada

23 Judiorã Egiptodeba ẽdrʌpedada quĩrãnebabada ewaridе
Jesura Jerusaleʌ̃ne ƀasia. Maʌ̃ne zocãrã ne ununacada osia.
Maʌ̃ carea zocãrãba idjira ĩjãsidaa.
24 Baribʌrʌ Jesuba jũmarã crĩchada cawa ƀʌ bẽrã ĩjãẽ́ basía
ãdjia wãrãda ĩjã panʌda.
25 Jũmarã soda cawa ƀʌ bẽrã ni aƀaʌba idjía ẽberãrã sãwã
ƀeada jaradiẽ panasidaa.

3

Jesu Nicodemo ume bedeada

1 Pariseoda ƀasia Nicodemo abadada. Idjira judio dji
droma basía.
2 Maʌ̃ Nicodemora diamasi Jesumaa wãsia. Maʌ̃be Jesua
jarasia:

---

§ **2:17** Salmo 69:9. Griego bedeade ƀʌ́ ƀʌa: “Bʌ de dromara mʌ̃a bio quĩrĩã ƀʌ bẽrã mʌ̃ra babueya.” * **2:20** Ãcõrẽ de droma pãrãnada cuarenta y sei poa edesia baribʌrʌ waiƀʌara o panana bẽrã pãrãnaca basía.

–Jaradiabari, dairãba cawa panʌa bʌra Ãcõrẽba diabuedada. Bʌa o ƀʌ ne ununacara ni aƀaʌ ẽberãba poya oẽa Ãcõrẽda idji ume ƀʌẽbʌrʌ.–

3 Jesuba idjía jarasia:

–Wãrã arada mʎa bʎa jaraya: ẽberãda wayacusa todaẽbʌrʌ Ãcõrẽ purudebema baẽa.–*

4 Maʎ carea Nicodemoba idjía iwidisia:

–¿sãwã dadji drõã ƀʌda wayacusa todi? Mãẽteara ¿dadji papa ƀitedа wãida ƀʌca wayacusa todamãrẽã?–

5 Jesuba panusia:

–Wãrãda mʎa bʎa jaraya: baidodeba, Ãcõrẽ Jauredeba bida todaẽbʌrʌ, Ãcõrẽ purudebema baẽa.†

6 Dadji papaba todara naʎ djaradeba zedaa, baribʌrʌ wayacusa todara Ãcõrẽ Jauredeba todaa.

7 Mʎa wayacusa todida panʌana ada carea jũmawãyã crĩcharãdua.

8 Nãũrãra bariduaareba puábaria. Dji jĩguara ũrĩbarimĩna cawacaa sãmaareba zeida idjaƀa sãmaa wãida. Ara maʎ quĩrãca ƀʌa Ãcõrẽ Jauredeba todara. Ãcõrẽ Jaurera ununacamĩna cawa panʌa ẽberã sode sãwã o ƀʌda.–

9 Nicodemoba jarasia:

–Ãcõrẽ Jaureba ¿sãwã maʎra mãwã oi?–

10 Jesuba panusia:

–Bʌra Israeldebemarãa Ãcõrẽ bedea jaradiabari dji dromamĩna ¿maʎda adua ƀʌca?

11 Wãrã arada mʎa bʎa jaraya: daiba cawa panʌnebemada, unu panʌnebema sida bedea panʌa baribʌrʌ daiba bedea panʌra bãrãba ĩjãnacaa.

12 Mʎa naʎ ẽjũãne unubadadebema jara ƀʌda bãrãba ĩjãnacabʌrʌ, bajãnebemada jaraibʌrʌ ¿sãwã ĩjãni?

13 Ni aƀaʌda bajãnaa wãnacaa maʎ cawai carea. Aƀabe mʎ, Naʎ Djara Edadaba maʎra cawa ƀʌa, bajãneba zeda bẽrã.‡

14-15 Moiseba ẽjũã põãsa ewaraga ƀʌde dama ʎtʌ jira ƀʌda quĩrãca,§ mʎ, Naʎ Djara Edadara ʎtʌ jira ƀʌdia mʎ ĩjãbʌdara Ãcõrẽ ume ewariza zocai ƀeadamãrẽã.–*

16 Wãrãda Ãcõrẽba ẽberãrã bio quĩrĩã ƀʌ bẽrã idji Warra aƀa ƀʌda naʎ ẽjũãnaa diabuesia jũma idji ĩjãbʌdara aduarãnamãrẽã, ãtebʌrʌ idji ume ewariza zocai ƀeadamãrẽã.

---

* **3:3** *Wayacusa toẽbʌrʌ.* Griego bedeade maʎba idjaƀa jara ƀʌa: “Bajãneba toẽbʌrʌ.” † **3:5** ʎcʌrʌmaarã maʎ bedeaba nãwã jara ƀʌa: “Ãcõrẽ Jaureba ẽberã sʌgʌpeda wayacusa tobiẽbʌrʌ, maʎ ẽberãra Ãcõrẽ purudebema baẽa.” ‡ **3:13** Griego bedeade ʎcʌrʌ cartade idjaƀa ƀʌ́ ƀʌa: “Idjira bajãne ƀʌ bẽrã.” § **3:14-15** Numero 21:4-9. * **3:14-15** Griego bedeade ʎcʌrʌ cartade idjaƀa ƀʌ́ ƀʌa: “Beudapeda aduarãnamãrẽã.”

17 Ãcõrẽba idji Warrara naʎ ẽjũãnaa diabueẽ basía ẽberãrã
bedeade bʌmãrẽã ãtebʌrʌ diabuesia ẽdrʌ edamãrẽã.
18 Ãcõrẽba idji Warra ĩjã bʌra bedeade bʌada aẽa. Baribʌrʌ
idji Warra ĩjãẽ bʌra Ãcõrẽba bedeade bʌada abaria, idji Warra
aba bʌda igara bʌ bẽrã.
19 Ãcõrẽba naʎ ẽjũãnebemarãra bedeade panʌana abaria
naʎ carea: ʎnaara naʎ ẽjũãne zesia jũmarãba sãwã nĩbadida
panʌda ununamãrẽã. Baribʌrʌ ẽberãrãba obadara cadjirua
bẽrã pãĩmadrʌ biara quĩrĩãsidaa.
20 Jũma cadjirua obadaba ʎnaara quĩrĩãnacaa. Ʌnaanaa
zedacaa ãdjia cadjirua o panʌra cawarãnamãrẽã.
21 Baribʌrʌ jũma wãrã ẽpẽ bear̃a ʎnaanaa ze panʌa ãdjia
Ãcõrẽba quĩrĩã bʌ quĩrãca obadada jũmarãba cawadamãrẽã.

Borocuebari Juaʎba Jesudebema bedeada

22 Mãwãnacarea Jesura idji ume nĩbabadarã sida Judea
druadaa wãsidaa. Mama panasidade idji ĩjãbʌdara borocue-
badjia.
23 Maʎmisa Juaʎba borocue babadjia Enoʎne Salim puru
caita. Mama baidoda egorodeba ʎtaa bogadrʌ nũmabadjia.
Ẽberãrãra idjimaa wãbadjidaa, maʎne idjia borocuebadjia. (
24 Maʎgʌra mãwãsia Juaʎ preso jidadi naẽna.)
25 Maʎ ewaride ʎcʌrʌ Juaʎ ume nĩbabadarãda dewara ju-
dio ume caicayasidaa Ãcõrẽ quĩrãpita bia beadi carea ne
sʌgʌbadadebema carea.†
26 Mãwãnacarea Juaʎmaa wãnapeda jarasidaa:
–Jaradiabari, bʌ ume Jordaʎ quĩrãrẽ badaba ẽberãrãra
borocue bʌa. Idjidebemada bʌa bedeasia. Jũmarãda idjimaa
wã duanʌa.–
27 Maʎ carea Juaʎba jarasia:
–Ãcõrẽba iduaribiẽbʌrʌ, ni abaʌba ẽberãrãra zocãrã jʌrʌ
peẽa.
28 Bãrãba mʎa jaradara ũrĩsidaa. Mʎa jarasia mʎra
Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jaradaẽda. Idjaba jarasia mʎra
Ãcõrẽba idji na diabuesida ẽberãrãba cawadamãrẽã mʎ caidu
zeidebemada.
29 Quima edabʌdade dji wẽrã edabʌrʌ umaquĩrãda dji dro-
maa. Idji ume dji biada arima bebaria idjia jarabʌrʌra ĩjã oi
carea. Baribʌrʌ bʌsrida bʌa idji bedeada ũrĩ bʌ bẽrã. Ara maʎ
quĩrãca mʎa ũrĩ bʌa mʎ dji biaba ẽberãrãra jʌre bʌda. Maʎ
carea mʎra bio bʌsrida bʌa.
30 Idjida dji dromaara baida bʌa. Mʎra edaara baida bʌa.–

Ʌtaarebema ẽberã

† **3:25** *Dewara judio.* Griego bedeade ʎcʌrʌ cartade bʌ́ bʌa “judiorã.”

31 ʎtaareba ze ƀʌra jũmarã cãyãbara dji dromaara ƀʌa. Naʎ ẽjũãne ƀeara naʎ ẽjũãnebema bẽrã aƀa namaƀemadrʌ beɗeabadaa. Maʎ bẽrã bajãneba ze ƀʌra jũmarã cãyãbara dji dromaara ƀʌa.
32 Idjiabʌrʌƀeɗea ƀʌa bajãne ununanebemada, ũrĩnanebema siɗa. Mãwãmĩna idjia beɗea ƀʌra naʎ ẽjũãnebemarã ni aƀaʌba ĩjãnacaa.
33 Baribʌrʌƀeɗea ĩjã ƀʌba cawa ƀʌa Ãcõrẽba jara ƀʌra wãrãɗa.
34 Ãcõrẽba diabueɗaba Ãcõrẽ beɗeada jarabaria, Ãcõrẽba idji Jaureda idji ume ƀemãrẽã diaɗa bẽrã.
35 Dadji Zeza Ãcõrẽba idji Warrara quĩrĩã ƀʌa; maʎ bẽrã ne jũmada diasia idji jʌwaeɗa eroƀamãrẽã.
36 Idji Warra ĩjã ƀʌra Ãcõrẽ ume ewariza zocai ƀaya, baribʌrʌ dji Warra igara ƀʌra Ãcõrẽ ume ewariza zocai ƀaẽa. Ara nawena Ãcõrẽba idjira cawa o ƀʌcãrĩa.

4

Jesu Samariaɗebema wẽrã ume beɗeaɗa

1 Maʎ ewariɗe pariseorãba ũrĩsiɗaa Jesuba Juaʎ cãyãbara ẽberãrã zocãrãara eroƀʌda idjaƀa borocue ƀʌda. (
2 Wãrãda Jesuba ẽberãrãra borocueẽ basía. Idji ume nĩbabadarãbʌrʌ borocuebadjiɗaa.)
3 Pariseorãba maʎ ũrĩpeɗaɗada Jesuba cawaɗa bẽrã Judea druaɗe ƀaɗada Galilea druaɗaa wayacusa wãsia.
4 BaribʌrʌGalileaɗaa wãi carea Samaria druaɗe wãida ƀasia.
5 WãbʌrʌɗeSamariaɗe ƀʌ puru Sicar abadama jũẽne wãsia. Maʎ purura Jacoboba idji warra Josea diaɗa ẽjũã caita ƀʌa.*
6 Mama baido juebada uriada ƀasia Jacobo querasiɗe baɗada. Umatipa baboɗoɗe Jesura oɗe nĩba sẽ ƀasia. Maʎ bẽrã maʎ baido juebada uria caita chũmesia.
7-8 Jesu ume nĩbabadarãra puruɗaa wãnoasiɗaa coɗi carea ne nẽdoɗe. Mãwã ƀʌɗe wẽrã Samariaɗebemada baido jueɗe zesia. Jesuba maʎ wẽrãa jarasia:

–Mʎ́a baidoda diadua.–
9 Maʎne wẽrãba Jesua jarasia:

–Mʎ̃ra Samariaɗebema wẽrãa. ¿Cãrẽ cãrẽã judioba mʎ́a baidoda iwiɗi ƀʌ?–

Idjia mãwã jarasia judiorãba Samariaɗebemarã quĩrĩãnaca bẽrã.†
10 Jesuba panusia:

---

* **4:5** Genesi 33:18-20; 48:21-22; Josue 24:32. † **4:9** *Judiorãba Samariaɗebemarã quĩrĩãnaca bẽrã.* Griego beɗeaɗe maʎba idjaƀa nãwã jara ƀʌa: “Judiorãra Samariaɗebema epeɗecoɗe ne coɗaca bẽrã.”

–Ãcõrẽba dia ƀʌda bʌa cawabʌrʌbara idjaƀa za baido iwiɗi ƀʌda caida cawabʌrʌbara, bʌa mʎ́a baidoda iwiɗicasia. Maʎ̃be mʎ̃a baido zocai ƀai djiwiɗi diabarida diacasia.–

11 Wẽrãba jarasia:

–Bʌa ¿cãrẽba baido juei? Naʎ̃ baidora eɗu ƀʌa. Maʎ̃ zocai ƀai djiwiɗi diabari baidora ¿bʌa sãma juei?

12 Dairã drõã naẽnabema Jacoboba naʎ̃ baidora dairã itea amesia. Naʎ̃gʌɗebemada idjia do ƀabadjia. Idji warrarãba, idji animarã biɗa dobadjiɗaa. ¿Mãwãra bʌra Jacobo cãyãbara dji dromaara ƀʌca?–

13 Jesuba panusia:

–Bariduaba za ƀʌ baidoda doibʌrʌ, wayacusa opichiaya.

14 Baribʌrʌ mʎ̃a dia ƀʌ baido dobʌrʌra waa opichiaẽa. Idjira Ãcõrẽ ume ewariza zocai ƀaya, mʎ̃a dia ƀʌ baidora idjiɗe ewariza bogadrʌ ƀʌ quĩrãca ƀai bẽrã.–

15 Maʎ̃ne wẽrãba jarasia:

–Mãẽteara maʎ̃ baidora mʎ́a diadua waa opichiarãmãrẽã, idjaƀa waa nama baido jueɗe ze amaaba.–

16 Maʎ̃ carea Jesuba jarasia:

–Bʌ quimada trʎ̃ne wãpeɗa namaa zeɗadua.–

17 Wẽrãba jarasia:

–Mʎ̃ra quima neẽ ƀʌa.–

Jesuba jarasia:

–Bʌa jara ƀʌra wãrãa. Bʌra quima neẽ ƀʌa.

18 Wãrãda bʌa quima juesuma edabʌrʌa. Idjaƀa bʌa naʎ̃ ewariɗe eroƀʌra bʌ quimaẽa. Bʌa jara ƀʌra wãrãa.–

19 Maʎ̃ carea wẽrãba jarasia:

–Mʎ̃maarã bʌra Ãcõrẽneba beɗeabarida jãwã ƀʌa.

20 Dai drõã naẽnabemarãba naʎ̃ eyaɗe Ãcõrẽa bia beɗeabadjiɗaa,‡ baribʌrʌ bãrã judiorãba jarabadaa Jerusaleʎ̃nebʌrʌ idjía bia beɗeaɗida panʌda. ¿Sãmabʌrʌ wãnida panʌ Ãcõrẽa bia beɗeaɗi carea?–

21 Jesuba panusia:

–Mʎ̃a jara ƀʌra ĩjãdua. Ewari aƀa naʎ̃ eyaɗe idjaƀa Jerusaleʎ̃ne biɗa dadji Zeza Ãcõrẽa bia beɗeaɗe wãnaẽa.

22 Bãrã Samariaɗebemarãba Ãcõrẽa bia beɗeabadamĩna idjira adua panʌa. Baribʌrʌ dai judiorãba idjira cawa panʌa, judiorãneba Ãcõrẽba sãwã ẽberãrã ẽdrʌ edabarida cawabi ƀʌ bẽrã.§

‡ **4:20** Samariaɗebemarãba Guerizim eyaɗe Ãcõrẽa bia beɗeabadjiɗaa. Josuera, idji ume panʌ siɗa mama Ãcõrẽa bia beɗeasiɗaa (Josue 8:30-35). Ebal eyara Guerizim quĩrãpe ƀʌa. § **4:22** Isaía 2:2-3.

23 Baribʌrʌ ewari jũẽida ƀaɗara jũẽsia. Iɗira dadji Zezaba
quĩrĩã ƀʌa ẽberãrãba ãdji ƀeamaʌba bia beɗeaɗida idji Jau-
reɗeba idjaƀa wãrãda cawa panʌneba. Aƀa mãwãbʌrʌ idjía
ariɗe bia beɗeaɗia.
24 Ãcõrẽra jaurea. Maʌ̃ bẽrã ẽberãrãba idjía bia beɗea quĩrĩã
panʌbʌrʌ mãwã oɗida panʌa idji Jaureɗeba idjaƀa wãrãda
cawa panʌneba.–
25 Wẽrãba jarasia:
–Mʌ̃a cawa ƀʌa Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jaraɗara wãrãda
zeida.* Idji zebʌrʌɗe dadjirãa ne jũmada cawabiya.–
26 Maʌ̃ bẽrã Jesuba jarasia:
–Mʌ̃, bʌ ume beɗea ƀʌda idjía.–
27 Mãwã ƀʌɗe Jesu ume nĩbabadarãra puruɗeba jẽda zesiɗaa.
Ãdjirãba cawa crĩchaɗaẽ panesiɗaa Jesura wẽrã ume beɗea
ƀʌda unune zepeɗaɗa bẽrã. Baribʌrʌ ni aƀaʌba Jesua
iwiɗiɗaẽ basía cãrẽda quĩrĩã ƀasida wa cãrẽã wẽrã ume beɗea
ƀasida.
28 Maʌ̃be wẽrãba idji zocora amepeɗa puruɗaa wãsia.
Jũẽpeɗa ẽberãrãa jarasia:
29 –Mʌ̃a ununa ẽberãda acʌɗe wãnadrʌ. Idjia mʌ́a jarasia
jũma mʌ̃a naẽna oɗada. Mʌ̃a crĩcha ƀʌa idjira Ãcõrẽba ẽdrʌ
edabari diai jaraɗada.–
30 Ara maʌ̃da ẽberãrãra puruɗeba wãbʌrʌsiɗaa Jesu ƀʌmaa.
31 Maʌ̃misa Jesu ume nĩbabadarãba idjía beɗea djuburia
panasiɗaa ne comãrẽã.
32 Baribʌrʌ Jesuba jarasia:
–Ne coẽa, mʌ̃a coi carea eroƀʌra bãrãba adua panʌa.–
33 Idji ume nĩbabadarãba ãdjiduƀa jara duanesia:
–Aƀaʌba idjira ne cobisisicada.–
34 Maʌ̃ bẽrã Jesuba ãdjirãa jarasia:
–Mʌ̃ Diabueɗaba obi ƀʌra jũma o ƀʌɗe ne co ƀʌ quĩrãca ƀʌa.
35 Bãrãba jarabadaa: “Waɗi jeɗeco quĩmãrẽ ƀʌa néu ewaɗi
carea.” Baribʌrʌ mʌ̃a jaraya: acʌɗadua, ẽberãrã mʌ̃maa
zebʌdara néu purea taƀʌ quĩrãca panʌa. Ãcõrẽ beɗeara ara
nawena ĩjãni carea ƀeaa.
36 Néu ewaɗi ewarira jũẽsia. Néu ewabʌda quĩrãca bãrãra
trajaɗia ẽberãrãba mʌ̃da ĩjãnamãrẽã. Mãwã ãdjirãra Ãcõrẽ
ume ewariza zocai panania. Néu ewabariba edabʌrʌ carea
ƀʌsriɗabaria. Ara maʌ̃ quĩrãca bãrãra ƀʌsriɗaɗia ẽberãrãba
mʌ̃ ĩjãbʌda carea. Maʌ̃ bẽrã dji néu ewabarira dji ubari ume
ƀʌsriɗa panania.

---

* **4:25** *Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jaraɗa.* Griego beɗeaɗe “Crito” ƀʌ́ ƀʌa. Arameo beɗeaɗe jarabadaa “Mesías.” Critora idjaƀa Mesíara trʌ̃ẽa, ãtebʌrʌ jara panʌa “Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jaraɗa” wa “Ãcõrẽba dadjirã Boroda ƀʌɗa.”

37 Dadjia jarabadara wãrãa: “Aƀaʌda ne uida ƀʌa idjaƀa
aƀaʌba ewaida ƀʌa.”
38 Ara maÃ quĩrãca mÃa bãrãra diabuesia dewararãba
upeɗaɗada ewaɗamãrẽã. Ãdjia upeɗaɗada bãrãba bia ewa
panʌa.–
39 Zocãrã Samariaɗebemarã maÃ puruɗe panabadaba
Jesura ĩjãsiɗaa, wẽrãba nãwã jaraɗa bẽrã: “Idjia mÃ́a jarasia
jũma mÃa naẽna oɗara.”
40 Samariaɗebemarãra Jesumaa zeɗapeɗa beɗea djuburi-
asiɗaa ãdji ume ƀemãrẽã. MaÃbe Jesura ãdji puruɗe ewari
umé ƀesia.
41 Idjia jaradia ƀʌɗe ãdjirã awara zocãrãba ĩjãsiɗaa.
42 Ãdjirãba wẽrãa jarasiɗaa:
–Dairãba aƀabe bʌa jaraɗa carea ĩjã panʌẽa, ãtebʌrʌ ĩjã
panʌa idjia jaradia ƀʌda ũrĩpeɗaɗa bẽrã. Dairãba cawasiɗaa
idjira wãrãda jũmarã ẽdrʌ edabarida.–†

Jesuba Galileaɗe warra biabiɗa

43 Samariaɗe ewari umé ƀapeɗa Jesura Galilea druaɗaa
wãsia.
44 MaÃ naẽna idjia jaraɗoasia Ãcõrẽneba beɗeabarira ara idji
druaɗebemarãba wayaɗacada.‡
45 Jesu JerusaleÃne ƀasiɗe Galileaɗebemarã siɗa dua-
nasiɗaa Egiptoɗeba ẽdrʌpeɗaɗa quĩrãnebabada ewari baɗi
carea. Mama Jesuba ne ununaca o ƀʌda unusiɗaa. MaÃ carea
idji Galileaɗe jũẽsiɗe ãdjirãba bia edasiɗaa.
46 Galilea druaɗe ƀʌɗe Jesura wayacusa Caná puruɗaa
wãsia idjia naẽna baido uva ƀa babiɗamaa.§ MaÃmisa Caper-
nauÃ puruɗe ƀasia dji boroare trajabari dji dromada. MaÃ
ẽberã warrada bio cacua biẽ ƀasia.
47 MaÃne idjia ũrĩsia Jesura Judeaɗeba Galilea druaɗaa
zesida. Ara maÃda Caná puruɗaa wãsia Jesu ƀʌmaa.
Jũẽpeɗa beɗea djuburiasia idji warra jũãcãyã nũmʌda biabiɗe
wãmãrẽã.
48 Jesuba idjía jarasia:
–Bãrãba ne ununacada ununaẽbʌrʌ mÃa jara ƀʌra ĩjãnaẽa.–
49 Baribʌrʌ dji ẽberãba jarasia:
–MÃ Boro, mÃ warra jaiɗai naẽna isabe wãna.–
50 Jesuba jarasia:
–Diguiɗaa wãdua. Bʌ warrara biasia.–
Dji ẽberãba ĩjãna bẽrã ara maÃda wãsia.
51 Diguiɗaa jũẽbʌrʌɗe idji nezocarãba audiaƀariɗapeɗa
jarasiɗaa:
–Bʌ warrara biasia.–

---

† **4:42** *Jũmarã ẽdrʌ edabarida.* Griego beɗeaɗe ÃcʌrʌÃ cartaɗe idjaƀa ƀʌ́ ƀʌa “Crito.”

‡ **4:44** Mateo 13:57; Marco 6:4; Luca 4:24. § **4:46** JuaÃ 2:1-11.

52 Maƛne idjia iwiɗisia:
–¿Sãƛbe mãwã biasi?
Ãdjia panusiɗaa:
–Nuena ƛmãdau buyaɗacarea dji cʌwamiara dugusia.–
53 Maƛne dji zezaba cawasia ara maƛ hora quĩrãca Jesuba bʌ warrara biasiaɗa asida. Maƛba idjia, jũma idji ẽberãrã biɗa Jesura ĩjãsiɗaa.
54 Jesura Judeaɗeba Galileaɗaa jẽda zebʌrʌza ne ununacada o ƀabadjia. Maƛgʌ ne ununaca oɗara dji umébema ne ununaca oɗa basía.

5

Jesuba ƛnãũbada ewariɗe cacua biẽ ƀʌ biabiɗa

1 Mãwãnacarea judiorãba Jerusaleƛ purudɗe ewari dromada osiɗaa. Maƛ bẽrã Jesura mamaa wãsia.
2 Jerusaleƛ purudɗe cuibadada ƀʌa judiorãba coropeɗaɗada. Maƛ cuibadara dji purudɗe eɗa wãbada Oveja abada caita ƀʌa. Hebreo beɗeaɗe Betzatá abadaa.* Dji baido caita de zaqueda juesuma panʌa.
3 Mama egode cacua biẽ ƀeada, dauƀerrea ƀeada, jĩrũ biẽ ƀeada, ƀʌradrʌ ƀea siɗa zocãrã baraasia. [Ãdjirãba domimiada jƛã panabadjiɗaa.
4 Eɗaudɗe bajãnebema nezocada maƛ baido domimia oɗe zebadjia. Mãwã obʌrʌɗe dji naãrã maƛ baidoɗe eɗa wãbʌrʌda idji cacua biẽ ƀaɗara biabadjia.]†
5 Maƛne ẽberãda ƀasia 38 poa cacua biẽ ƀʌda.
6 Jesuba maƛ ẽberã egode taƀʌ unusiɗe cawasia idjira mama dãrãbʌrʌda. Maƛ bẽrã idjía iwiɗisia:
–¿Bʌra bia quĩrĩã ƀʌca?–
7 Maƛne dji cacua biẽ ƀʌba panusia:
–Mãẽ mƛ Boro, baribʌrʌ mƛa neẽ ƀʌa caiba mƛra doeɗa ƀʌida domimiabʌrʌɗe. Mƛ eɗa wãya ƀʌmisa dewarada mƛ na eɗa wãbaria.–
8 Jesuba jarasia:
–Piradrʌdua. Bʌ cʌɗara edapeɗa nĩbaɗe wãdua.–
9 Ara maƛda dji ẽberãra biasia. Idji cʌɗara edapeɗa nĩbaɗe wãsia. Baribʌrʌ maƛ ewariɗera ƛnãũbada ewari basía.
10 Maƛ bẽrã judiorã dji dromarãba ẽberã cacua biaɗaa jarasiɗaa:
–Iɗira ƛnãũbada ewari bẽrã bʌ cʌɗara edecara ƀʌa.–
11 Maƛne idjia panusia:
–Baribʌrʌ mƛ biabiɗaba jarasia: “Bʌ cʌɗara edapeɗa wãdua.”

---

* **5:2** *Betzatá.* Griego beɗeaɗe zocãrã cartaɗe “Betesda” wa “Betsaidá” ƀʌ́ ƀʌa.
† **5:4** Griego beɗeaɗe ƛcʌrʌ cartaɗe beɗea corcheteɗe ƀʌra neẽa.

12 Ãdjirãba iwiɗisiɗaa:
–¿Caiba bʎa mãwã bʌ cʌɗara edapeɗa wãduaɗa asi?–
13 Baribʌrʌ idji cacua biabiɗa trʎra adua ƀasia. Jesura
ẽberãrã zocãrã nũmʌ tãẽna ƀaɗada ãyã wãna bẽrã idjia poya
jaraẽ basía.
14 Mãwãnacarea Jesuba idjira Ãcõrẽ de droma dajada unusia.
Maʎbe jarasia:
–Bio ũrĩdua: bʌra biaɗa bẽrã waa cadjiruara orãdua bʌ biẽ
ƀaɗa cãyãbara biẽara ƀerãmãrẽã.–
15 Mãwãnacarea dji ẽberãra judiorã dji dromarãmaa wãpeɗa
jarasia idji biabiɗara Jesuda.
16 Mamaʌba ʎtaa judiorã dji dromarãba Jesura bio biẽ jara
panesiɗaa maʎ ẽberãra ʎnãũbada ewariɗe biabiɗa bẽrã.‡
17 Baribʌrʌ Jesuba ãdjirãa jarasia:
–Mʎ Zeza Ãcõrẽba waɗibiɗa ʎnãũẽ́ ẽberãrãra careba ƀʌa
idjaƀa mʎa biɗa ʎnãũẽ́ careba ƀʌa.–
18 Jesuba mãwã Ãcõrẽra idji Zezaaɗa asiɗe judiorã dji dro-
marãba wãrãda idjira bea quĩrĩã panesiɗaa. Idjia ʎnãũbada
ewariɗe ocara panʌda oɗa awara jarasia ara idjida Ãcõrẽda.

Ãcõrẽba ʌƀʌa idji Warraa dia ƀʌɗebema

19 Maʎbe Jesuba ãdjía jarasia:
–Mʎa wãrã beɗeada bãrãa jaraya: mʎ, Ãcõrẽ Warraba ara
mʎduƀa cãrẽ siɗa poya oẽa. Baribʌrʌ mʎa unu ƀʌa mʎ Zezaba
o ƀʌda. Jũma mʎ Zezaba o ƀʌra mʎa biɗa o ƀʌa.
20 Mʎ Zezaba mʎra quĩrĩã ƀʌa. Maʎ bẽrã jũma idjia o
ƀʌra mʎ́a unubibaria. Maʎ awara idjia naʎ ne ununaca oɗa
cãyãbara ne waiƀʌara ƀʌda unubiya. Maʎ carea bãrãba cawa
crĩchaɗaẽ duanenia.
21 Mʎ Zezaba beuɗarã ʎrẽbabipeɗa zocai ƀʌbari quĩrãca mʎa
zocai ƀaira mʎa dia quĩrĩãbʌrʎ́a diabaria.
22 Maʎ awara mʎ Zezaba ni aƀaʌda cawa oẽa. Ãtebʌrʌ mʎra
ƀʌsia jũmarãda cawa omãrẽã.
23 Mãwã jũmarãba mʎ Zeza waya panʌ quĩrãca mʎ siɗa
wayaɗia. Mʎ wayaẽ ƀʌba mʎ Zeza siɗa wayaẽ ƀʌa, mʎ Zezaba
mʎra naʎ ẽjũãnaa diabueɗa bẽrã.
24 Wãrã arada mʎa jaraya: bariduaba mʎ beɗeada ũrĩpeɗa
mʎ Diabueɗada ĩjãibʌrʌ, maʎ ẽberãra idji ume ewariza zocai
ƀaya. Ãcõrẽba idjira biẽ ƀʌẽa. Wãrãda maʎ ẽberãra beu ƀaɗada
zocai ƀaya.
25 Wãrã arada mʎa jaraya: ewari zeida ƀaɗara jũẽsia.
Namaʌba ʎtaa beuɗa quĩrãca ƀeaba mʎ, Ãcõrẽ Warra beɗeada
ũrĩnia. Mʎ ĩjãbʌdaba zocai ƀai arada edaɗia.

‡ **5:16** Griego beɗeaɗe ʎcʌrʌ cartaɗe idjaƀa ƀʎ ƀʌa: “Bea quĩrĩã panasiɗaa.”

26 Mʌ̃ Zezara zocai ƀai djibaria. Mʌ̃a maʌ̃ zocai ƀaira
diabaria idjia mʌ́a diaɗa bẽrã.
27 Maʌ̃ awara mʌ̃ra ƀʌsia jũmarãda cawa omãrẽã, mʌ̃ra Naʌ̃
Djara Edaɗa bẽrã.§
28 Mʌ̃a jara ƀʌ carea cawa crĩchaɗaẽ ƀearãnadua. Wãrãda
ewari aƀa jũmarã beuɗarãba mʌ̃, Naʌ̃ Djara Edaɗa beɗeara
ũrĩnia.
29 Maʌ̃ne jũmarãda ʌ̃rẽbaɗia. Ne bia o ƀeaɗara ʌ̃rẽbaɗia
Ãcõrẽ ume ewariza zocai ƀeaɗi carea, baribʌrʌ cadjirua o
ƀeaɗara ʌ̃rẽbaɗia mʌ̃a biẽ ƀʌmãrẽã.
30 Ara mʌ̃duƀa cãrẽ siɗa poya oẽa. Mʌ̃a ẽberãra cawa obaria
mʌ̃ Zezaba jarabʌrʌ quĩrãca. Mʌ̃a jipa cawa obaria. Mʌ̃a
quĩrĩã ƀʌ quĩrãca ocaa ãtebʌrʌ mʌ̃ Zeza, mʌ̃ Diabueɗaba quĩrĩã
ƀʌ quĩrãca obaria.

¿Cairãda Jesuare beɗeabada?

31 Mʌ̃a jara ƀʌra wãrãmĩna ara mʌ̃djiɗebemada beɗea ƀʌ
bẽrã bãrãmaarã wãrãẽ́ca ƀʌa.*
32 Baribʌrʌ mʌ̃ Zezara mʌ̃are beɗea ƀʌa. Mʌ̃a cawa ƀʌa idjia
jara ƀʌra wãrãda.
33 Maʌ̃ awara bãrãba ẽberãrãda Borocuebari Juaʌ̃maa dia-
buesiɗaa mʌ̃nebemada iwiɗiɗamãrẽã. Maʌ̃ne idjia jaraɗara
wãrã basía.†
34 Mʌ̃a jʌrʌẽ ƀʌa ẽberãda mʌ̃are beɗeamãrẽã. Baribʌrʌ
Juaʌ̃ba mʌ̃nebema jaraɗara mʌ̃a biɗa bãrãa jara ƀʌa
ẽdrʌɗamãrẽã.
35 Juaʌ̃ra ĩbĩrã urua quĩrãca ƀasia. Bãrãra idji ʌ̃naane ƀʌsriɗa
panasiɗaa idjira bãrã ume dãrã ƀaɗaẽmĩna.
36 Baribʌrʌ Juaʌ̃ba jaraɗa cãyãbara naʌ̃gʌda mʌ̃are biara
beɗea ƀʌa. Mʌ̃ Zezaba obi ƀʌda mʌ̃a jũma o ƀʌ bẽrã cawabi
ƀʌa mʌ̃ Zezaba mʌ̃ra wãrãda diabuesida.
37 Wãrãda mʌ̃ Zeza, mʌ̃ Diabueɗara mʌ̃are beɗea ƀʌa.
Baribʌrʌ bãrãba idji beɗeara ũrĩnacaa‡ idjaƀa idjira un-
unacaa.§
38 Idjaƀa idji beɗeara bãrã soɗe neẽ ƀeaa,* mʌ̃, idjia Dia-
bueɗara ĩjãnaca bẽrã.
39 Bãrãba Ãcõrẽ Beɗeara quĩrãcuita acʌbadaa crĩcha panʌ
bẽrã maʌ̃gʌɗeba Ãcõrẽ ume ewariza zocai ƀeaɗida. Maʌ̃
cartaba mʌ̃nebemadrʌ beɗea ƀʌa.
40 Mãwãmĩna bãrãra mʌ̃maa ze quĩrĩãnacaa zocai ƀai edaɗi
carea.
41 Mʌ̃a jʌrʌẽ ƀʌa bãrãba mʌ̃ra bia ununamãrẽã.
42 Maʌ̃ awara mʌ̃a bãrãra cawa ƀʌa. Cawa ƀʌa bãrãba
Ãcõrẽra quĩrĩãnacada.

---

§ **5:27** Daniel 7:13-14. * **5:31** Deuteronomio 19:15. † **5:33** Juaʌ̃ 1:19-34.
‡ **5:37** Exodo 33:11. § **5:37** Exodo 19:9. * **5:38** Josue 1:8-9.

43 Mʌ̃ra mʌ̃ Zeza trʌ̃neba ze ƀʌa, baribʌrʌ bãrãba mʌ̃ra bia
edaɗaẽ panʌa. Maʌ̃ne dewarada ara idji trʌ̃neba zeibʌrʌ,
maʌ̃gʌra bãrãba bia edabadaa.
44 Bãrãba aƀabe quĩrĩã panʌa dewararãba bãrãra bia un-
unida. Ãcõrẽ aƀa ƀʌba bãrãda bia unuida jʌrʌɗaẽbʌrʌ ¿sãwã
idjida ĩjãni?
45 Crĩcharãnadua mʌ̃ Zeza quĩrãpita mʌ̃a bãrãra biẽ jaraida.
Bãrãba Moiseɗeba bia pananida jʌ̃ã panʌa. Baribʌrʌ ara maʌ̃
Moiseba bãrãra mʌ̃ Zeza quĩrãpita biẽ jaraya.
46 Bãrãba Moiseba jaraɗada wãrãda ĩjã pananabara mʌ̃ra
ĩjãcasiɗaa, Moiseba mʌ̃nebemada Ãcõrẽ Beɗeaɗe ƀʌɗa bẽrã.†
47 Baribʌrʌ Moiseba ƀʌɗa siɗa ĩjãnaẽbʌrʌ ¿sãwã mʌ̃ beɗeada
ĩjãni?–

6

Jesuba mil juesuma auɗu ne cobigaɗa
Mateo 14:13-21; Marco 6:30-44; Luca 9:10-17

1 Mãwãnacarea Jesura Galilea amene droma wa quĩrãrã
wãsia. Maʌ̃ amene dromara idjaƀa Tiberia abadaa.*
2 Jesuba ne ununaca o ƀʌɗeba cacua biẽ ƀeara biabicuasia.
Zocãrã ẽberãrãba maʌ̃ra unu panana bẽrã idji caiɗu wãsiɗaa.
3 Maʌ̃be Jesura idji ume nĩbabadarã ume eya zaqueɗaa
wãnapeɗa egode chũpanesiɗaa.
4 Maʌ̃ ewariɗe judiorã Egiptoɗeba ẽdrʌpeɗaɗa
quĩrãnebabada ewarida caita ƀasia.
5-6 Maʌ̃ne Jesuba unusia ẽberãrã zocãrã idjimaa zebʌdada.
Jesuba bio cawa ƀasia cãrẽda oida baribʌrʌ Pelipea iwiɗisia:
–Paʌ̃ra ¿sãma nẽdoɗi jũma naʌ̃gʌrã ẽberãrã ne cobiɗi carea?–
Jesuba mãwã iwiɗisia Pelipeba casa panui cawaya.
7 Pelipeba panusia:
–Ẽberã dosciento ewari trajaɗa parataba paʌ̃ nẽdobʌda siɗa
araẽa ãdjirãza maãrĩ cobiɗi carea.–
8 Maʌ̃ne Simoʌ̃ Pedro djaba Andreda ƀasia. Idjira Jesu ume
nĩbabari basía. Maʌ̃ Andreba jarasia:
9 –Warra nama ƀʌba cebada oɗa paʌ̃da juesuma eroƀʌa
idjaƀa ƀedada umé eroƀʌa. Baribʌrʌ jãcua ẽberãrã zocãrã
duanʌ itea maʌ̃da ¿sãwãi?–
10 Mama põãjãrã iɗa ƀasia. Maʌ̃ bẽrã Jesuba jarasia:
–Jũmarãa jaraɗadua põãjãrãne chũpanenamãrẽã.–
Ara maʌ̃da egode chũpanesiɗaa. Ãdjirãra dji umaquĩrã awa
mil juesuma panasiɗaca ƀʌa.

---

† **5:46** Deuteronomio 18:15-19. Wãrãda jũma Ãcõrẽ drõãenabema cartaɗe ƀʌ́ ƀʌra Jesuɗebemaa.

* **6:1** *Galilea.* Maʌ̃ amene dromara Antiguo Testamentoɗe "Quinéret" wa "Cineret" trʌ̃ jarabadjiɗaa. Luca 5:1ɗe jara ƀʌa "Genesare."

11 Jesuba paʌ̃ra jʌwade edapeda Ãcõrẽa bia ƀʌada asia.
Maʌ̃be idji ume nĩbabadarãa jarasia ẽberãrãa jedecadamãrẽã.
Ƀeda sida ara maʌ̃ quĩrãca osia jũmarãba aduba codamãrẽã.
12 Jũmarãda jãwũã ne copedadacarea Jesuba idji ume
nĩbabadarãa jarasia:
–Dji adubadara jũma jʌrʌ pedadua ni maãrĩ bida
ãrĩrãmãrẽã.–
13 Ara maʌ̃da jʌrʌ pesidaa. Doce jamara birasidaa maʌ̃ paʌ̃
cebada oda juesumanebema adubadaba.
14 Jesuba mãwã odadeba cawabisia idjira Ãcõrẽneba ze
ƀʌda. Ẽberãrãba maʌ̃ ununapeda jarasidaa:
–Wãrãda naʌ̃gʌra Ãcõrẽneba bedeabari dji droma, dji naʌ̃
ẽjũãne zeida ƀadaa.–†
15 Baribʌrʌ Jesuba cawasia ẽberãrãba idjira õgo ededida
ãdjirã boroda ƀʌdi carea. Maʌ̃ carea wayacusa iduƀa eyade
ʌ̃taa wãsia.

Jesu do ʌ̃rʌ̃ nĩbada
Mateo 14:22-27; Marco 6:45-52

16 Queudacarea Jesu ume nĩbabadarãra doeda amene dro-
manaa wãsidaa.
17 Jãbade ƀadosidade Jesura ãdjimaa wadibida jũẽẽ́ ƀasia.
Baribʌrʌ waa quĩrãrã chã wãsidaa Capernauʌ̃ne jũẽni carea.
Mãwã ƀʌde bio pãĩsosoa nũmesia.
18 Maʌ̃ne nãũrãda dji cãbãyã puá nũmʌ bẽrã amene dromara
bogozoa nũmesia.
19 Do quẽsidra wãbʌdade unusidaa Jesura do ʌ̃rʌ̃ nĩda.‡
Ãdjimaa zebʌrʌ bẽrã ne wayasidaa.
20 Baribʌrʌ Jesuba jarasia:
–Mʌ̃da jãwã ƀʌa. Ne wayarãnadua.–
21 Maʌ̃ne idjira jãbade ƀʌsrida edasidaa. Ara maʌ̃da ãdji
wãbʌdama jũẽsidaa.§

Jesura zocai ƀai diabari paʌ̃a

22 Maʌ̃ nurẽma ẽberãrã waa quĩrãrẽ duanenaba
quĩrãnebasidaa jãbada ababe ƀasida. Cawa panasidaa
maʌ̃ jãbade Jesu ume nĩbabadarãra wãsidada. Idjaƀa cawa
panasidaa Jesura ãdjirã ume wãẽ́ basida.
23 Maʌ̃ne dewara jãbada Tiberia purudeba jũẽcuasia Jesuba
Ãcõrẽa bia ƀʌada apeda ẽberãrãa paʌ̃ cobigadama.

---

† **6:14** Deuteronomio 18:15-18. ‡ **6:19** Maʌ̃ amene dji jedeara die kilómetro ƀʌa. Maʌ̃gʌba jara ƀʌa cinco wa sei kilómetro wi wãbʌda basida. § **6:21** Maʌ̃ versículora griego bedeade idjaƀa jara ƀʌa: “Maʌ̃ne idjira jãbade eda quĩrĩã panʌne ãdji wãbʌdama jũẽsidaa.”

24 Mãwã ƀʌɗe ẽberãrãba cawasiɗaa Jesura, idji ume
nĩbabadarã siɗa mama panʌẽɗa. Maʎ carea ãdjirãra maʎ
jãbaɗe ƀadocuaɗapeɗa Capernauʎnaa Jesu jʌrʌɗe wãsiɗaa.
25 Jesu amene droma quĩrãrẽ unusiɗaɗe iwiɗisiɗaa:
–Jaradiabari, bʌra ¿sãʎbe nama jũẽsi?–
26 Jesuba panusia:
–Wãrã arada mʎa jaraya: bãrãba cawaɗaẽ panʌa mʎa ne
ununaca oɗaba cawabi ƀʌda. Mʎra aƀabe jʌrʌ panʌa jãʎ paʎ
copeɗaɗaba jãwũãpeɗaɗa bẽrã.
27 Trajarãnadua paʎ ƀerawabarida edaɗi carea. Ãtebʌrʌ
trajaɗadua paʎ Ãcõrẽ ume ewariza zocai ƀai diabarida edaɗi
carea. Maʎgʌra mʎ, Naʎ Djara Edaɗaba diaya. Dadji Zeza
Ãcõrẽba mʎra maʎ carea ƀʌsia.–
28 Maʎ bẽrã ãdjirãba iwiɗisiɗaa:
–Dairãba ¿cãrẽda oɗida panʌ Ãcõrẽ traju oɗi carea?–
29 Jesuba panusia:
–Ãcõrẽba obi ƀʌ trajura naʎgʌa: mʎ, idjia Diabueɗada ĩjãnida
panʌa.–
30-31 Maʎ carea ãdjirãba Jesua iwiɗisiɗaa:
–¿Bʌa dairãa cãrẽda unubi bʌ beɗea ĩjãnamãrẽã? Dadjirã
drõã naẽnabemaba ẽjũã põãsa ewaraga ƀʌɗe manáda cosiɗaa.
Ãcõrẽ Beɗeaɗe jara ƀʌa: “Idjia bajãnebema paʎda diasia
ãdjirãba coɗamãrẽã.”* ¿Bʌa cãrẽda oi?–
32 Maʎne Jesuba panusia:
–Wãrã arada mʎa jaraya, maʎ bajãnebema paʎra Moiseba
diaẽ basía. Mʎ Zezabʌrʌ diasia. Maʎ awara bajãnebema paʎ
dji arada ẽberãrãa dia ƀʌa.
33 Maʎ paʎ bajãneba zeɗaba zocai ƀai arada dia ƀʌa.–
34 Ãdjirãba jarasiɗaa:
–Dai Boro, maʎ paʎra dairãa ewariza dia ƀadua.–
35 Jesuba jarasia:
–Mʎdrʌ maʎ paʎa. Mʎabʌrʌ zocai ƀai arada diabaria. Maʎ
bẽrã mʎmaa zebʌrʌra waa jarra ƀaẽa. Mʎ ĩjã ƀʌra waa opichia
ƀaẽa.
36 Baribʌrʌ mʎa jaraɗa quĩrãca, mʎa ne ununaca oɗada
bãrãba unusiɗamĩna ĩjãnaẽ panʌa.
37 Mʎ Zezaba mʎa dia ƀʌ ẽberãrãra mʎ ĩjãne zeɗia. Mʎmaa
zebʌdara mʎa ãyã jʌretaẽa.
38 Mʎra bajãneba zeẽ ƀʌa mʎa quĩrĩã ƀʌda oi carea. Ãtebʌrʌ
zesia mʎ Diabueɗaba quĩrĩã ƀʌda oi carea.
39 Mʎ Diabueɗaba quĩrĩã ƀʌa idjia mʎa diaɗarãra ni aƀa biɗa
aduaẽda. Quĩrĩã ƀʌa naʎ ewari jõnacarea mʎa jũma ãdjirãra
ʎrẽbabida.

---

* **6:30-31** Exodo 16:4,15; Salmo 78:24; Nehemia 9:15.

40 Mʌ̃ Zezaba wãrãda quĩrĩã ƀʌa ẽberãrãba mʌ̃ra idji Warrada cawaɗapeɗa ĩjãnida idji ume ewariza zocai ƀeaɗamãrẽã. Mãwãbʌrʌ mʌ̃a ãdjirãra naʌ̃ ewari jõnacarea ʌ̃rẽbabiya.–

41 Jesuba jaraɗoasia “bajãneba zeɗa paʌ̃ra mʌ́a.” Maʌ̃ carea judiorã arima ƀeaba idjiɗebemada biẽ beɗeasiɗaa.

42 Nãwã jarasiɗaa:

–¿Naʌ̃gʌra Jesu, Jose warraẽca? Dji zeza, dji papa siɗa dadjirãba unubadaa. ¿Cãrẽ cãrẽã idjira bajãneba zesiaɗa a ƀʌ?–

43 Mãwã panʌne Jesuba jarasia:

–Waa biẽ beɗearãnadua.

44 Ni aƀaʌba poya mʌ̃ra ĩjãẽa mʌ̃ Zeza, mʌ̃ Diabueɗaba idjida mʌ̃maa eneẽbʌrʌ. Baribʌrʌ mʌ̃ Zezaba eneibʌrʌ naʌ̃ ewari jõnacarea maʌ̃ ẽberãra mʌ̃a ʌ̃rẽbabiya ewariza zocai ƀamãrẽã.

45 Ãcõrẽneba beɗeabadarã cartaɗe nãwã jara ƀʌa: “Ãcõrẽbʌrʌ jũmarãa jaradiaya.”† Mãwã bariduaba mʌ̃ Zeza beɗea ũrĩpeɗa idjiɗeba cawapeɗa mʌ̃ ĩjãne zeya.

46 Maʌ̃gʌba jaraẽ ƀʌa aƀaʌba dadji Zezara unusida. Aƀabe mʌ̃abʌrʌ Ãcõrẽra unubaria idjimaʌba zeɗa bẽrã.

47 Wãrã arada mʌ̃a jaraya: ẽberãba mʌ̃da ĩjãibʌrʌ Ãcõrẽ ume ewariza zocai ƀaida eroƀaya.

48 Mʌ̃ra paʌ̃ zocai ƀai araa.

49 Bãrã drõã naẽnabemarãba ẽjũã põãsa ewaraga ƀʌɗe maná co pananara aƀabe djico basía. Co pananamĩna beusiɗaa.

50 Baribʌrʌ bariduaba naʌ̃ paʌ̃ bajãneba zeɗada coibʌrʌ beuẽa.

51 Paʌ̃ zocai ƀai arara mʌ́a. Bariduaba maʌ̃ paʌ̃da coibʌrʌ ewariza zocai ƀaya. Mʌ̃a dia ƀʌ paʌ̃ra mʌ̃ djaraa. Maʌ̃gʌra mʌ̃a diaya ẽberãrãba zocai ƀai arada eroƀeaɗamãrẽã.–

52 Mãwã ƀʌɗe judiorã ãdjiduƀa quĩrũquĩrũ duanʌba jara duanesiɗaa:

–¿Sãwã idji djarada dadjirãa cobi?–

53 Maʌ̃ne Jesuba jarasia:

–Wãrã arada mʌ̃a jaraya: bãrãba mʌ̃ djarada coɗaẽbʌrʌ, mʌ̃ oa siɗa doɗaẽbʌrʌ, zocai ƀai arada edaɗaẽa.

54-55 Mʌ̃ djarara cobada dji wãrã araa. Mʌ̃ oara dobada dji wãrã araa. Maʌ̃ bẽrã mʌ̃ djara co ƀʌ, mʌ̃ oa do ƀʌba Ãcõrẽ ume ewariza zocai ƀaira eroƀʌa. Naʌ̃ ewari jõnacarea mʌ̃a maʌ̃ ẽberãra ʌ̃rẽbabiya.

56 Mʌ̃ djara co ƀʌ, mʌ̃ oa do ƀʌra mʌ̃ ume ƀʌa idjaƀa mʌ̃ra idji ume ƀʌa.

---

† **6:45** Isaía 54:13.

57 Mʌ̃ Zeza, mʌ̃ Diabuedaba zocai baida diai carea eroba.
Mʌ̃ra idjideba zocai bʌa. Ara maʌ̃ quĩrãca mʌ̃ djara co bʌba
mʌ̃neba zocai bai arada eroba.
58 Mʌ̃ra paʌ̃ bajãneba zeda dji araa. Bãrã drõã
naẽnabemarãba manára cobadjidamĩna jũma beusidaa.
Baribʌrʌ mʌ̃ra maná quĩrãca bʌẽa. Naʌ̃ paʌ̃ co bʌra ewariza
zocai baya.–
59 Jesuba jũma maʌ̃gʌra Capernauʌ̃ne jaradiasia judiorã dji
jʌrebada dede.

Jesu bedeadeba Ãcõrẽ ume ewariza zocai pananinebema

60 Maʌ̃ jaradia bʌ ũrĩsidade zocãrã Jesu ẽpẽ beaba jarasidaa:
–Idjia jarada zarea bʌa. ¿Caiba poya ĩjãi?–
61 Jesuba cawasia idjia jaradiada carea ãdjirãra mãwã biẽ
bedea panʌda. Maʌ̃ bẽrã jarasia:
–Mʌ̃a jaradiadara ¿bãrãmaa zarea bʌca?
62 Mãwã baibʌrʌ bãrãba ¿sãwã crĩchadi mʌ̃, Naʌ̃ Djara
Edadara ʌ̃taa naẽna badamaa wãbʌrʌda unusidara?
63 Ãcõrẽ Jaurebʌrʌ zocai bai arara diabaria. Naʌ̃ djaraba
diacaa. Mʌ̃a bãrãa jaradia bʌra Ãcõrẽ Jaureba zocai bai ara
dia bʌdebemaa.
64 Baribʌrʌ ʌ̃cʌrʌ bãrãba wadibida mʌ̃ bedeara ĩjãnaẽ
panʌa.–
Jesuba mãwã jarasia idjia naẽnaeda cawa bada bẽrã cairãba
idji bedeara ĩjãnaẽda idjaba caibʌrʌ idjira jidabida.
65 Maʌ̃ne Jesuba jarasia:
–Maʌ̃ carea mʌ̃a jarasia: mʌ̃ Zezaba ẽberãda mʌ̃maa
eneẽbʌrʌ, maʌ̃ ẽberãba poya mʌ̃ra ĩjãẽ́a.–
66 Maʌ̃ carea zocãrã Jesu ẽpẽ pananarãba idjira igarasidaa.
Waa idji ume nĩbadaẽ basía.
67 Maʌ̃ bẽrã Jesuba idjia doce edadarãa jarasia:
–¿Bãrã sida wãbʌrʌdica?–
68 Simoʌ̃ Pedroba panusia:
–Dai Boro, daida ¿caimaa wãni? Aba bʌabʌrʌ dairãa jaradia-
baria Ãcõrẽ ume ewariza zocai beadamãrẽã.
69 Dairãba bʌ bedeara wãrãda ĩjã panʌa, idjaba dairãba
wãrãda cawa panʌa bʌra Ãcõrẽba diabueda jipa bʌda.–
70 Jesuba jarasia:
–Bãrã doce panʌra mʌ̃a edasia mʌ̃ ume nĩbadamãrẽã.
Baribʌrʌ bãrãnebemada aba diaurudea.–
71 Jesuba Juda, Simoʌ̃ Iscariote warradebemada bedea
basia. Idjia jĩrũare Jesura jidabisia idji ume nĩbabadarã doce
panʌnebemamĩna.

7

Jesu djabarãba idji ĩjãnaẽ panana

1 Mãwãnacarea Jesura Galilea druade pʌrrʌ nĩbasia. Judea druadaa wã quĩrĩãé basía judiorã bororãba idjira bea quĩrĩã panana bẽrã.
2 Maʌ̃ne judiorã de zaquede warrewarrea panabada ewarira caita ƀasia.*
3 Maʌ̃ bẽrã Jesu djabarãba idjía jarasidaa:
–Biara ƀʌa bʌra Judeadaa wãida bʌ ẽpẽ ƀea jãmabemarã bida bʌa obarira ununamãrẽã.
4 Trʌ̃ ƀʌga ƀa quĩrĩã ƀʌba ne o ƀʌra mẽrã ocaa. Bʌa ne ununacada o ƀʌ bẽrã ebuda odua jũmarãba cawadamãrẽã.–
5 Jesu djabarãba mãwã jarasidaa ãdjia bida idjira Ãcõrẽba diabuedada ĩjãnaé panʌ bẽrã.
6 Maʌ̃ne Jesuba ãdjía jarasia:
–Mʌ̃ wãi ewarira wadibida jũẽé ƀʌa baribʌrʌ bãrãra baridua ewaride wãnida panʌa.
7 Naʌ̃ ẽjũãnebemarãba bãrãra quĩrãma panʌẽa. Mʌ̃drʌ quĩrãma panʌa, ãdjirãba cadjirua obadada mʌ̃a ebuda jara ƀʌ bẽrã.
8 Wãnadua maʌ̃ ewari droma o panʌmaa. Mʌ̃ra wadi wãé̃a mʌ̃ wãi ewarira jũẽé ƀʌ bẽrã.–
9 Mãwã jarapeda Galilea druade ƀesia.

De zaquede warrewarrea panabada ewari o panʌmaa Jesu wãna

10 Jesu djabarãra maʌ̃ ewari droma o panʌmaa wãsidaa. Mãwãnacarea Jesura wãsia. Baribʌrʌ ebuda wãé̃ basía ẽberãrãba cawarãnamãrẽã.
11 Judiorã bororãba idjira jʌrʌ panasidaa. Ãdjirãba iwidibadjidaa:
–¿Jãʌ̃ Jesura sãma ƀʌ?–
12 Maʌ̃ne zocãrã arima duanʌba Jesudebemada iwidrʌa bedea duanasidaa. Ʌcʌrʌba jarabadjidaa: “Idjira ẽberã biaa,” baribʌrʌ dewararãba jarabadjidaa: “Mãwãé̃a; idjira sewaida ƀʌa.”
13 Baribʌrʌ judiorã bororãda waya panʌ bẽrã ni aƀaʌba Jesudebemada jĩgua bedeadaca basía.
14 Maʌ̃ ewari droma ẽsidra obʌdade Jesura Ãcõrẽ de dromanaa wãpeda dajadaare jaradia ƀesia.†
15 Mãwã ƀʌde judiorã bororãba cawa crĩchadaé basía. Nãwã jĩgua jarasidaa:
–Ni aƀaʌba naʌ̃ ẽberãa jaradiadaé badamĩna ¿sãwã jãcua cawa ƀʌ?–
16 Maʌ̃ne Jesuba ãdjía jarasia:
–Mʌ̃a jaradia ƀʌra mʌ̃reẽa, ãtebʌrʌ mʌ̃ Diabuedadea.

---

* **7:2** Levitico 23:33-43. † **7:14** Maʌ̃ ewari dromara ocho ewari obadjidaa.

17 Ãcõrẽba quĩrĩã ƀʌda bariduaba oi carea ƀʌbʌrʌ, maã̃ ẽberãba ebuɗa cawaya ara mã̃dji crĩchaɗeba beɗeaẽ ƀʌda. Ãtebʌrʌ idjia cawaya mã̃a jaradia ƀʌra Ãcõrẽneda.
18 Bariduada ara idji crĩchaɗeba beɗea ƀʌbʌrʌ mãwã o ƀʌa ẽberãrãba idjiɗebemada bia beɗeaɗamãrẽã. Baribʌrʌ aƀaʌba quĩrĩã ƀʌbʌrʌ dewararãba idji diabueɗaɗebemada bia beɗeaɗida, wãrã beɗeada jarabaria; sewa ocaa.
19 Moiseba Ãcõrẽ leyra bãrãa diasia. Baribʌrʌ bãrãba maã̃ leyra ĩjãnacaa. Maã̃ careabʌrʌ bãrãba mã̃ra bea quĩrĩã panʌa.–
20 Maã̃ne ẽberãrãba iwiɗisiɗaa:
–¿Caiba bʌra bea quĩrĩã ƀʌ? ¿Jai bʌ cacuaɗe ƀʌba mãwã crĩchabi ƀʌca?–
21 Jesuba panusia:
–Mã̃a ã̃nãũbada ewariɗe ne ununaca aƀa oɗa carea bãrãba cawa crĩchaɗaẽ basía.‡
22 Baribʌrʌ bãrã siɗa ã̃nãũbada ewariɗe ne obadaa. Umaquĩrã cacuara wẽãgobadaa Moiseba ƀʌɗa quĩrãca. (Wãrãda mãwã oɗira Moiseɗeba zeẽ basía, ãtebʌrʌ bãrã drõã naẽnabemaneba zesia.)§
23 Ãcõrẽba Moisea diaɗa ley ĩjã oɗi carea bãrãba ã̃nãũbada ewariɗe biɗa warra zaque cacuara wẽãgobadaa. Maã̃da bãrãra ¿cãrẽ cãrẽã mã̃ ume quĩrũ panʌ ã̃nãũbada ewariɗe ẽberã biabiɗa carea?
24 Bãrãba unu panʌ carea biẽ beɗearãnadua, ãtebʌrʌ wãrã arada cawaɗapeɗa jipa beɗeaɗadua.–

¿Jesura Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jaraɗaca?

25 Jesuba Jerusaleã̃ne jaradia ƀasiɗe maã̃ puruɗebemarãba jara panasiɗaa:
–¿Idjiẽca beaɗi carea jʌrʌ panʌra?
26 Acʌɗadua, idjira nama ebuɗa beɗea ƀʌa. Baribʌrʌ ni aƀaʌba idjía ni cãrẽ siɗa jaraɗaẽ panʌa. Mãẽteara dadjirã bororãba crĩcha panʌsicada idjira Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jaraɗada.*
27 Baribʌrʌ dadjirãba cawa panʌa idjira sãmabemada. Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jaraɗa zebʌrʌɗe ni aƀaʌba cawaɗaẽa idjira sãmaʌba zebʌrʌda.–†
28 Maã̃ne Jesuba Ãcõrẽ de droma dajada jaradia ƀʌɗe jĩgua jarasia:
–Wãrãda bãrãba mã̃ra unubadaa idjaƀa cawa panʌa sãma ƀabarida. Baribʌrʌ mã̃ra ara mã̃djiɗeba zeẽ ƀʌa, ãtebʌrʌ mã̃ra ze ƀʌa wãrã jarabariɗeba. Bãrãba idjira cawaɗaẽ panʌa.

---

‡ **7:21** Juaã̃ 5:1-9. § **7:22** Genesi 17:10-27. * **7:26** *Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jaraɗa.* Griego beɗeaɗe ƀá ƀʌa "Crito." † **7:27** Ʌcʌrʌ judiorãba jarabadjiɗaa Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jaraɗara ni aƀaʌba cawaɗaẽda aƀa idjia Israel ẽdrʌ edabʌrʌɗaa.

29 Mʎa idjira cawa ƀʌa idjiɗeba zeɗa bẽrã. Idjia mʎra
diabuesia.–
30 Maʎ carea ãdjirãba Jesura jida quĩrĩã panasiɗaa, baribʌrʌ
ni aƀaʌba jidaɗaẽ basía idji ewarira jũẽẽ́ ƀaɗa bẽrã.
31 Maʎne zocãrãba idjira ĩjãsiɗaa. Ãdjirãba jarasiɗaa:
–Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jaraɗa zebʌrʌɗe ¿naʎ ẽberãba o ƀʌ
cãyãbara ne ununaca waiƀʌara ƀʌda oica?–

Pariseorãba Jesu jidaɗi carea panana

32 Pariseorãba cawasiɗaa ẽberãrãba Jesuɗebemada iwidrʌa
beɗea duanʌda. Maʎ carea ãdjirãba, sacerdote bororã biɗa
Ãcõrẽ de dromanebema zarrarãda diabuesiɗaa Jesu jidaɗe
wãnamãrẽã.
33 Mãwã panʌne Jesuba ẽberãrãa jarasia:
–Mʎra bãrã ume dãrã ƀaẽa. Jãwã ƀapeɗa mʎ Diabueɗamaa
wãya.
34 Bãrãba mʎra jʌrʌɗia mãwãmĩna ununaẽa. Mʎ wãbʌrʌmaa
bãrãra poya wãnaẽa.–
35 Maʎ carea judiorã arima ƀeaba ara ãduƀa jara dua-
nasiɗaa:
–¿Sãmaa wãi bẽrã dadjirãba idjira waa ununaẽ? ¿Griegorã
druaɗaa wãica judiorã jãma ƀeaa jaradiai carea?
36 ¿Cãrẽ cãrẽã idjia mãwã jara ƀʌ: “Bãrãba mʎra jʌrʌɗia
mãwãmĩna ununaẽa”? Idjaƀa ¿cãrẽã jara ƀʌ “mʎ wãbʌrʌmaa
bãrãra poya wãnaẽa”?–

Baido zocai ƀai ara diabariɗebema

37 Maʎ ewari droma o panʌne dji jĩrũarebema ewarira dji
dromaara ƀasia. Jesura jĩrũarebema ewariɗe ʎta nũmepeɗa
jĩgua jarasia:
–Bariduada opichia ƀʌbʌrʌ mʎmaa zedua, maʎbe baido
zocai ƀai araɗebemada dodua.
38 Ãcõrẽ Beɗeaɗe jara ƀʌa bariduaba mʎda ĩjãibʌrʌ zocai
ƀai arara idjiɗeba do quĩrãca dewararãmaa wea jira ƀeya ãdjia
biɗa edaɗamãrẽã.–‡
39 Jesuba maʎgʌɗeba cawabisia idji ĩjãbʌdaba Ãcõrẽ Jaurera
edaɗida. Maʎ ewariɗe Ãcõrẽ Jaurera waɗi zeẽ ƀasia Jesura
waɗibiɗa bajãnaa wãẽ́ ƀaɗa bẽrã.

Ẽberãrãba Jesuɗebema wariwaria beɗea duanana

40 Maʎ beɗea ũrĩsiɗaɗe arima duanʌrãba jarasiɗaa:
–Wãrãda naʎ ẽberãra Ãcõrẽneba beɗeabari dji droma zeida
ƀaɗaa.–§
41 Idjaƀa ʎcʌrʌba jarasiɗaa:
–Idjira Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jaraɗaa.–

‡ **7:38** Isaía 44:3; 55:1-4; 58:1; Joel 3:18; Zacaria 13:1.
§ **7:40** Juaʎ 1:21; 6:14; Deuteronomio 18:15-19.

Baribʌrʌ dewararãba jarasiɗaa:
–Mãwãẽ́a. Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jaraɗara Galileaɗeba zeẽa.
42 ¿Ãcõrẽ Beɗeaɗe jara ƀʌẽca idjira Daviɗeba zeida? ¿Davi puru Beleãneba zeẽca?–*
43-44 Mãwã Jesuɗebemada wariwaria beɗea duanʌne ãcʌrʌba idjira jida quĩrĩã panasiɗaa, baribʌrʌ ni aƀaʌba jidaɗaẽ basía.

Judiorã bororãba Jesu ĩjãnaẽ panana

45 Ãcõrẽ de dromanebema zarrarãra jẽda wãsiɗaa pariseorã, sacerdote bororã ume ãbaa duanʌmaa. Baribʌrʌ Jesura jidaɗaẽ basía. Maã bẽrã ãdjirãba zarrarãa iwiɗisiɗaa:
–¿Cãrẽ cãrẽã idjira enenaẽ basi?–
46 Maãne zarrarãba panusiɗaa:
–Ni aƀaʌ ẽberãda jãã ẽberã beɗeabari quĩrãca beɗeacaa.–
47 Maã carea pariseorãba jarasiɗaa:
–¿Mãẽteara idjia bãrã siɗa cũrũgasica?
48 Dai pariseorãba, dewara dji droma ƀea biɗa ni aƀaʌba idjira ĩjãnaẽ panʌa.
49 Idji ĩjã ƀeaba Ãcõrẽ leyra adua taƀeaa. Ãcõrẽba ãdjira cawa oya.–
50 Maãne Nicodemoda ãdjirã ume ƀasia. Idjira Jesumaa naẽna diamasi beɗeaɗe wã ƀaɗa basía.† Maãgʌba ãdjirãa jarasia:
51 –Baribʌrʌ ¿dadjirã leyba jara ƀʌca baridua ẽberãda cawa oɗida panʌda idji beɗea ũrĩni naẽna? ¿Idjia oɗada naãrã cawaɗida panʌẽca?–
52 Ãdjirãba panusiɗaa:
–¿Mãwãra bʌra Galileaɗebemaca? Ãcõrẽ Beɗeara bio acʌƀari ƀadua. Maãne bʌa cawaya ni aƀaʌ Ãcõrẽneba beɗeabarida Galileaɗeba zeẽda.–‡
[
53 Mãwã duananapeɗa jũmarãda ãdji deza wãbʌrʌsiɗaa.§

8

Wẽrã daunemana Jesumaa edepeɗaɗa

1 Maãbe Jesura Olivo eyaɗaa wãsia.
2 Nurẽma diapeɗa wayacusa Ãcõrẽ de droma dajadaa wãsia. Mama ƀʌɗe ẽberãrã zocãrã idjimaa zesesiɗaa. Egode chũmepeɗa ãdjirãa jaradia ƀesia.

---

* **7:42** *Davi.* 2 Samuel 7:12; Salmo 89:3-4; 132:11-12. *Beleã.* Miquea 5:2.
† **7:50** Juaã 3:1-12. ‡ **7:52** Pariseorãba ãĩ jarasiɗaa. 2 Reye 14:25ɗe jara ƀʌa Jonára Gat-heferɗebemada. Maã purura Nazare caita ƀasia Galilea druaɗe.
§ **7:53** Griego beɗeaɗe zocãrã cartaɗe versículo 7:53ɗeba aƀa 8:11ɗaa neẽa. Ʌcʌrʌ cartaɗe Luca 21:38are odja ƀʌa.

3-4 Mãwã duanʌne judiorã ley jaradiabadaba, pariseorã
bidȧ wẽrã daunema ƀʌ jidapedȧdȧda enesidȧaa. Maʎ wẽrãra
arima duanʌ ẽsi ƀʌdȧapedȧ Jesua jarasidȧaa:
–Jaradiabari, naʎ wẽrãra daiba jidasidȧaa aƀaʌ ume
daunema ƀʌda.
5 Dadjirã leydȧe Moiseba nãwã ƀea wẽrãrãda mõgaraba taƀari
beabisia.* ¿BʌmaarÃ bia ƀʌca mãwã odȧida?–
6 Ãdjirãba mãwã jarasidȧaa Jesuba sãwã panui cawaya. Idjida
biẽ jaradȧida crĩchasidȧaa. Maʎne Jesura edȧaa ƀarru chũmepedȧa
idji jʌwa jĩwĩnĩba egorodȧe ƀʌ́ ƀesia.
7 Baribʌrʌ ãdjirãba mĩã sẽ iwidȧi panʌ bẽrã piradrʌpedȧa
jarasia:
–Dji cadjirua ocaba naʎ wẽrãra mõgaraba taƀarida ƀʌa.–†
8 Mãwã jarapedȧa Jesura wayacusa edȧaa ƀarru chũmepedȧa
egorodȧe ƀʌ́ ƀesia.
9 Jesuba jaradȧa ũrĩsidȧade ara maʎda aƀa aƀa wãbʌrʌ
nũmesia.‡ Naãrã drõãrãda ãyã wãsidȧaa. Maʎbe cũdrarã sidȧa
wãbʌrʌsidȧaa. Jesura maʎ wẽrã ume iduƀa ƀesia.
10 Jesu ʎta nũmebʌrʌdȧe wẽrãra iduƀa nũmʌda unusia.§
Maʎbe iwidȧisia:
–Bʌ biẽ jara duananara ¿sãma panʌ?* ¿Caiba bʌra biẽ ƀʌi?–
11 Wẽrãba panusia:
–Ni aƀaʌba, mʎ Boro.–
Jesuba jarasia:
–Mʎa bidȧa bʌra biẽ ƀʌẽa. Wãdua, baribʌrʌ waa cadjiruara
orãdua.–]

Jesu naʎ ẽjũãnebemarã itea ʎnaa

12 Mãwãnacarea Jesuba ẽberãrãa wayacusa jarasia:
–Mʎra naʎ ẽjũãnebemarã itea ʎnaa quĩrãca ƀʌa. Bariduaba
mʎda ẽpẽibʌrʌ pãĩmane nĩbaẽa, ãtebʌrʌ ʎnaane ƀʌ bẽrã zocai
ƀai arada eroƀaya.–
13 Maʎne pariseorãba Jesua jarasidȧaa:
–Bʌa ara bʌdjidȧebemada bedȧea ƀʌ bẽrã maʎba jaraẽ ƀʌa bʌa
jara ƀʌra wãrãda.–
14 Jesuba jarasia:
–Ara mʎdjidȧebemada bedȧea ƀʌmĩna mʎa jara ƀʌra wãrã
araa. Mʎa cawa ƀʌa mʎra sãmaʌba zesida idjaƀa sãmaa waya
wãida. Baribʌrʌ bãrãba maʎra adua panʌa.†
15 Bãrãba naʎ ẽjũãnebema crĩchadȧeba mʎra acʌ panʌa. Mʎa
ni aƀaʌda mãwã acʌcaa.

---

* **8:5** Idjaƀa jara ƀʌa dji umaquĩrã sidȧa beuida ƀʌda. Levitico 20:10; Deuteronomio 22:22. † **8:7** Deuteronomio 17:6-7. ‡ **8:9** Griego bedȧeadȧe ʎcʌrʌ cartadȧe naʎ sidȧa ƀʌ́ ƀʌa: "Ãdji sodȧe cawa panasidȧaa jipaẽ ƀeada." § **8:10** *Wẽrã iduƀa nũmʌda unusia.* Griego bedȧeadȧe ʎcʌrʌ cartadȧe maʎra neẽa. * **8:10** *Bʌ biẽ jara duananara.* Griego bedȧeadȧe ʎcʌrʌ cartadȧe maʎra neẽa. † **8:14** Juaʎ 7:27-29.

16 Mʎ̃a djãrã sãwã ƀeada acʎpeɗa jaraibʎrʎ, mʎ̃a jara ƀʎra
wãrã araa, mʎ̃duƀaʎba mãwã jaraẽ ƀʎ bẽrã. Ãtebʎrʎ mʎ̃ Zeza,
mʎ̃ Diabueɗaba mʎ̃ ume mãwã jara ƀʎa.
17 Bãrã leyɗe jara ƀʎa ẽberã umého abari beɗeada jaraɗibʎrʎ
ãdjia jara panʎra wãrãda.‡
18 Ara maʎ̃ quĩrãca ara mʎ̃djiɗebemada beɗea ƀʎa, idjaƀa
mʎ̃ Zeza, mʎ̃ Diabueɗara mʎ̃are beɗea ƀʎa.–
19 Maʎ̃ne ãdjirãba Jesua iwiɗisiɗaa:
–Mãẽteara bʎ Zezara ¿sãma ƀʎ?–
Jesuba panusia:
–Bãrãba mʎ̃ra adua panʎa idjaƀa mʎ̃ Zeza siɗa adua panʎa.
Bãrãba mʎ̃da wãrãda cawabʎdabara, mʎ̃ Zeza siɗa cawa-
casiɗaa.–
20 Jesuba Ãcõrẽ de droma dajada, parata Ãcõrẽa diabadama
jaradia ƀasiɗe jũma maʎ̃gʎra jarasia. Baribʎrʎ ni aƀaʎba
idjira jidaɗaẽ basía idji ewarira waɗi jũẽẽ́ ƀaɗa bẽrã.

Mʎ̃ wãbʎrʎmaa bãrãra poya wãnaẽa

21 Maʎ̃be Jesuba jarasia:
–Mʎ̃ra wãya. Wãnacarea bãrãba mʎ̃ra jʎrʎɗia baribʎrʎ un-
unaẽa. Bãrãba mʎ̃da ĩjãnaẽ bẽrã cadjiruaɗe beuɗia. Wãrãda
mʎ̃ wãbʎrʎmaa bãrãra poya wãnaẽa.–
22 Maʎ̃ bẽrã judiorã bororãda ãdjiduƀa beɗea duanasiɗaa:
–Mãẽteara ¿iduƀa beuica? ¿Idjia maʎ̃ carea jara ƀʎca: “Mʎ̃
wãbʎrʎmaa bãrãra poya wãnaẽa”?–
23 Maʎ̃ne Jesuba jarasia:
–Bãrãra naʎ̃ ẽjũãnebemaa baribʎrʎ mʎ̃ra bajãnebemaa. Mʎ̃ra
naʎ̃ ẽjũãnebemaẽa.
24 Maʎ̃ carea mʎ̃a jarasia bãrãra cadjiruaɗe beuɗida. Bãrãba
Mʎ̃ra Mʎ̃da ĩjãnaẽ bẽrã cadjiruaɗe beuɗia.–§
25 Maʎ̃ carea ãdjirãba iwiɗisiɗaa:
–¿Bʎra cai?–
Jesuba panusia:
–Dãrãbʎrʎa mʎ̃a bãrãa jara ƀʎda.*
26 Mʎ̃a ne zocãrãneba bãrãra beɗeaɗe ƀeaɗa aida ƀʎa.
Baribʎrʎ mʎ̃ Diabueɗabʎrʎ cawa ƀʎa. Idji beɗeara wãrã araa.
Mʎ̃a idjiɗeba ũrĩ ƀʎda naʎ̃ ẽjũãnebemarãa jarabaria.–
27 Baribʎrʎ ãdjirãba cawaɗaẽ basía Jesuba idji
Zezaɗebemada beɗea ƀʎda.
28 Maʎ̃ carea idjia jarasia:
–Bãrãba mʎ̃, Naʎ̃ Djara Edaɗara cruɗe cachibʎdaɗe cawaɗia
Mʎ̃ra Mʎ̃da. Cawaɗia mʎ̃a ni maãrĩ biɗa ara mʎ̃djia quĩrĩã ƀʎ

---

‡ **8:17** Deuteronomio 17:6; 19:15. § **8:24** *Mʎ̃ra Mʎ̃da.* Maʎ̃gʎɗeba Jesuba jara ƀasia idjira Ãcõrẽda. Exodo 3:13-14. * **8:25** *Dãrãbʎrʎa mʎ̃a bãrãa jara ƀʎda.* Griego beɗeaɗe maʎ̃ra ebuɗa ƀʎẽa. ʎcʎrʎmaarã jara ƀʎa: “Mʎ̃a bãrãa ¿cãrẽda cawa jaraida ƀʎ?” wa “Mʎ̃ra ¿cãrẽ cãrẽã bãrã ume beɗeaida ƀʎ?”

quĩrãca oca basida. Idjaƀa cawaɗia mʌ̃ra beɗea ƀasida mʌ̃ Zezaba jaradiaɗa quĩrãca.
29 Mʌ̃ Diabueɗara mʌ̃ ume ƀʌa. Mʌ̃ Zezaba mʌ̃duƀa amecaa mʌ̃a ewariza idjia quĩrĩã ƀʌda o ƀabari bẽrã.–
30 Jesuba maʌ̃gʌɗebema beɗea ƀasiɗe zocãrãba idjira ĩjãsiɗaa.

Abrahaʌ̃ warrarã dji ara

31 Maʌ̃be Jesuba judiorã idji ĩjãbʌdarãa jarasia:
–Bãrãba mʌ̃ beɗeada ĩjã pananibʌrʌ, wãrãda mʌ̃ ume nĩbabadarãda ƀeaɗia.
32 Mʌ̃neba bãrãba Ãcõrẽra wãrãda cawaɗia. Maʌ̃ba bãrãra djãrã nezoca ƀeaɗada ẽdrʌ ƀʌya.–
33 Ãdjirãba jarasiɗaa:
–Baribʌrʌ dairãra Abrahaʌ̃neba yõpeɗaɗa bẽrã djãrã nezocarãé́a. ¿Sãwã bʌa dairãra ẽdrʌ ƀʌyaɗa a ƀʌ?–
34 Jesuba panusia:
–Wãrã arada mʌ̃a jaraya: cadjirua o ƀeara cadjirua nezocarãa.
35 Nezocara idji boro ẽberãrãé́a, baribʌrʌ dji boro warrara idji zeza ume ewariza ƀabaria.†
36 Maʌ̃ bẽrã Ãcõrẽ Warraba bãrãra nezoca ƀeaɗada ẽdrʌ ƀʌibʌrʌ, wãrãda ewariza Ãcõrẽ ẽberãrãda ƀeaɗia.
37 Mʌ̃a cawa ƀʌa bãrãra Abrahaʌ̃neba yõpeɗaɗada, baribʌrʌ bãrãba mʌ̃ra bea quĩrĩã panʌa mʌ̃ beɗeara ĩjãnaẽ panʌ bẽrã.
38 Mʌ̃a jara ƀʌa jũma mʌ̃ Zezaba mʌ́a jaradiaɗada. Maʌ̃ne bãrãba ĩjã o panʌa bãrã zezaɗeba ũrĩpeɗaɗada.–
39 Ãdjirãba panusiɗaa:
–Dai drõãenabema zezara Abrahaʌ̃a.–
Baribʌrʌ Jesuba jarasia:
–Bãrãra Abrahaʌ̃ warrarã dji ara baɗabara idjia oɗa quĩrãca ocasiɗaa.
40 Mʌ̃a bãrãa wãrã beɗeada jara ƀʌa Ãcõrẽba mʌ́a cawabiɗa quĩrãca. Mãwãmĩna bãrãba mʌ̃ra bea quĩrĩã panʌa. ¿Abrahaʌ̃ba mãwã osica?
41 Bãrãba bãdji zezaba obari quĩrãca obadaa.–
Maʌ̃ne ãdjirãba jarasiɗaa:
–¡Baribʌrʌ dairãra wẽrã deu ƀʌba toɗaẽa! Dairãba Zezada aƀabe eropanʌa. Idjira Ãcõrẽa.–
42 Jesuba jarasia:
–Ãcõrẽda bãrã Zezabara, bãrãba mʌ̃ra wãrãda quĩrĩãcasiɗaa, Ãcõrẽneba zepeɗa nama ƀʌ bẽrã. Mʌ̃ra ara mʌ̃djiɗeba zeẽ basía. Idjiabʌrʌ diabuesia.
43 Mʌ̃a jara ƀʌra ¿sãwãẽrã bãrãba cawaɗaẽ panʌ? Bãrãba cawaɗaẽ panʌa, mʌ̃ beɗeada ũrĩ quĩrĩãnaca bẽrã.

† **8:35** Genesi 21:9-13.

44 Bãrã zezara diaurua. Maʎ̃ bẽrã idjia quĩrĩã ƀʌdrʌ bãrãba
o quĩrĩã panʌa. Idjira naãrãeđaʌba mĩã beabaria. Wãrãneba
ƀacaa idjaƀa wãrã beđeara jaracaa. Sewa obaria sewaiđa ƀʌ
bẽrã idjaƀa sewa zeza bẽrã.
45 Mʎ̃a wãrã beđeada jara ƀʌa. Maʎ̃ bẽrã bãrãba mʎ̃ beđeara
ĩjãnacaa.
46 Mʎ̃a cadjiruada o ƀʌbʌrʌ ¿cãrẽ cadjiruada o ƀʌ? ¿Cai
bãrãnebemaba poya jarai? Mʎ̃a wãrã beđeada jara ƀʌbʌrʌ,
¿cãrẽ cãrẽã mʎ̃ beđeara ĩjãnaẽ panʌ?
47 Ãcõrẽ ĩjã ƀʌba idji beđeara ĩjã obaria baribʌrʌ bãrãra
Ãcõrẽ warrarãẽ bẽrã idji beđeara ĩjã ođacaa.–

Abrahaʎ̃ ƀai naẽna Mʎ̃ra Mʎ́a

48 Maʎ̃be judiorãba Jesua jarasiđaa:
–Bʌra Samariađebemada jãwã taƀʌa idjaƀa jai bara ƀʌa.
¿Dairãba ariđe jara panʌẽca?–
49 Maʎ̃ne Jesuba jarasia:
–Mʎ̃ra jai neẽ ƀʌa. Mʎ̃ Zezađebemada bia beđeabaria.
Baribʌrʌ bãrãba mʎ̃nebemada bia beđeađacaa.
50 Mʎ̃a jʌrʌẽ ƀʌa ẽberãrãba mʎ̃nebemada bia beđeađamãrẽã.
Baribʌrʌ aƀaʌba quĩrĩã ƀʌa ẽberãrãba mʎ̃nebemada bia
beđeađida. Idjiabʌrʌ cawa obaria.
51 Wãrã arada mʎ̃a jaraya, mʎ̃ beđea ĩjã o ƀʌra beuca baya.–
52 Maʎ̃ne judiorãba Jesua jarasiđaa:
–Iđibʌrʌ dairãba cawabʌdaa bʌra jai bara ƀʌda. Abrahaʎ̃ra
beusia. Jũma Ãcõrẽneba beđeabadarã siđa beusiđaa, baribʌrʌ
bʌa jara ƀʌa: “Mʎ̃ beđea ĩjã o ƀʌra beuca baya.”
53 Mãwãra ¿bʌra dai drõã naẽnabema Abrahaʎ̃ cãyãbara
dji dromaara ƀʌca? Idjira beusia, idjaƀa jũma Ãcõrẽneba
beđeabadarã siđa beusiđaa. Bʌra ¿caida crĩcha ƀʌ?–
54 Jesuba panusia:
–Ara mʎ̃djiđebemada bia beđeaibʌrʌ maʎ̃ba jaraẽ ƀʌa mʎ̃ra
dji biada. Baribʌrʌ mʎ̃ Zezaba mʎ̃nebemada bia beđea ƀʌa.
Bãrãba idjira bãrã Ãcõrẽana a panʌa.
55 Baribʌrʌ idjira adua panʌa. Maʎ̃ne mʎ̃a idjira cawa
ƀʌa. Idjida adua ƀʌđa ađabara mʎ̃ra bãrã quĩrãca sewaiđa
ƀacasia. Baribʌrʌ mʎ̃a idjira cawa ƀʌ bẽrã idji beđeada ĩjã o
ƀʌa.
56 Bãrã drõã naẽnabema Abrahaʎ̃ra ƀʌsriđasia mʎ̃ naʎ̃
ẽjũãnaa zebʌrʌ ewarira unuida cawa ƀađa bẽrã. Wãrãda
unupeđa bio ƀʌsriđa ƀesia.–
57 Maʎ̃ne judiorãba Jesua jarasiđaa:
–Bʌra wađibiđa cincuenta poa ƀʌẽa. ¿Sãwã bʌa Abrahaʎ̃ra
unusiađa a ƀʌ?–
58 Jesuba panusia:

–Mʎa wãrã arada jaraya: Abrahaʎ ƀai naẽnaʌba Mʎra Mʎ́a.–
‡
59 Jesuba mãwã jaraɗa carea judiorãba mõgarada edasiɗaa
idji taƀari ƀeaɗi carea.§ Baribʌrʌ Jesura mĩrũpeɗa Ãcõrẽ de
dajadabemada ãyã wãsia.*

9

Jesuba ẽberã dauƀerrea topeɗaɗa biabiɗa

1 Wãbʌrʌɗe Jesuba unusia ẽberã dauƀerrea topeɗaɗada.
2 Maʎne Jesu ume nĩbabadarãba iwiɗisiɗaa:
–Jaradiabari, ¿caiba cadjirua oɗaɗeba naʎ ẽberãra jãwã
dauƀerrea tosiɗa? ¿Idji djibarirãba cadjirua opeɗaɗaɗeba, wa
idjia cadjirua oɗaɗeba?–
3 Jesuba panusia:
–Cadjirua opeɗaɗaɗeba jãwã toɗaẽ basía. Idjira dauƀerrea
tosiɗaa idjiɗeba Ãcõrẽba ne obʌrʌda jũmarãba ununamãrẽã.
4 Maʎ bẽrã waɗi ãsa ƀʌɗe eɗa mʎ Diabueɗaba obi ƀʌra mʎa
oida ƀʌa. Queuɗacarea ni aƀaʌda poya trajaɗacaa.
5 Baribʌrʌ naʎ ẽjũãne ƀʌɗe mʎra ẽberãrã itea ʎnaa quĩrãca
ƀʌa ãdjirãba sãwã nĩbaɗida cawaɗamãrẽã.–
6 Mãwã jarapeɗa Jesura egoroɗe iɗotasia. Maʎba egorora
susua osia. Maʎ egoro susuaba dji dauƀerrea ƀʌ dauza
pʌrʌsia.
7 Maʎbe Jesuba idjía jarasia:
–Cuibada Siloe abadamaa sʌgʌɗe wãdua.– (Maʎ trʎba jara
ƀʌa “diabueɗa.”)*
Ara maʎda dauƀerrea ƀʌra wãpeɗa idji daura sʌgʌpeɗa unu
ƀesia. Maʎbe diguiɗaa wãsia.
8 Idji de caita ƀeabariba idjaƀa idji dauƀerrea ƀʌ un-
upeɗaɗaba jara duanasiɗaa:
–¿Naʎgʌẽca oɗe chũmepeɗa ne iwiɗi ƀabadara?–
9 ʎcʌrʌba idjíaɗa asiɗaa. Dewararãba idji quĩrãca ƀʌmĩna
idjiẽana asiɗaa. Baribʌrʌ dji dauƀerrea ƀaɗaba jarasia:
–Wãrãda mʎ́a.–
10 Maʎne idjía iwiɗisiɗaa:
–¿Sãwã bʌa unu ƀesi?–
11 Idjia panusia:
–Ẽberã Jesu abadaba egoroda susua opeɗa mʎ dauza
pʌrʌsia. Maʎbe idjia jarasia: “Cuibada Siloe abadamaa sʌgʌɗe
wãdua.” Wãpeɗa mʎ dau sʌgʌbʌrʌɗe unu ƀesia.–
12 Maʎne ãdjirãba iwiɗisiɗaa:
–Maʎgʌ ẽberãra ¿sãma ƀʌ?–

---

‡ **8:58** Exodo 3:13-14. § **8:59** Levitico 24:14. * **8:59** Griego beɗeaɗe ʎcʌrʌ cartaɗe ƀʎ ƀʌa: “Jesura ara ãdji daiɗe necai ẽdrʌ wãsia.” * **9:7** Genesi 49:10; Isaía 8:5-8.

Idjia panusia:
–Mʎ̃a adua ƀʌa.–

Pariseorãba dauƀerrea ƀadaa bio iwidipedada

13-14 Jesuba egoro susua opeda dauƀerrea ƀʌ biabida ewarira ʎ̃nãũbada ewari basía. Maʎ̃ carea dauƀerrea ƀadara ʎ̃cʌrʌba pariseorãmaa edesidaa.
15 Maʎ̃be pariseorã bida maʎ̃ ẽberãa iwidisidaa sãwãbʌrʌ unu ƀesida. Maʎ̃ne idjia jarasia:
–Idjia egoroda susua opeda mʎ̃ dauza pʌrʌsia. Maʎ̃be mʎ̃a baidode sʌgʌbʌrʌde unu ƀesia.–
16 ʎ̃cʌrʌ pariseorãba jarasidaa:
–Maʎ̃ ẽberãra Ãcõrẽneba zeẽ ƀʌa, ʎ̃nãũbada ewarida wayaca bẽrã.–
Baribʌrʌ dewararãba jarasidaa:
–¿Sãwã cadjirua obari ẽberãba maʎ̃ ne ununacada poya osi?–
Mãwã wariwaria bedea duanasidaa.
17 Mãwã duananapeda wayacusa dji dauƀerrea ƀadaa iwidisidaa:
–Maʎ̃ ẽberã, bʌ dau biabidara bʌmaarã ¿caida mãwã ƀʌ?
Dauƀerrea ƀadaba panusia:
–Mʎ̃maarã idjira Ãcõrẽneba bedeabaria.–
18 Judiorã dji bororãba ĩjãnaẽ panasidaa maʎ̃ ẽberãra naẽna dauƀerrea ƀasida. Maʎ̃ carea idji djibarirãda trʎ̃bisidaa.
19 Maʎ̃be ãdjía iwidisidaa:
–¿Naʎ̃gʌra bãrã warra dauƀerrea topedadaca? ¿Sãwã idira idjia unu ƀʌ?–
20 Ãdjia panusidaa:
–Daiba cawa panʌa naʎ̃gʌra dai warra dauƀerrea topedadada.
21 Baribʌrʌ adua panʌa sãwã idira unu ƀesida, idjaƀa adua panʌa caiba idjira biabisida. Idjira drõã bẽrã idjía iwididadua.–
22 Idji djibarirãba mãwã jarasidaa judiorã bororãra waya panʌ bẽrã. Wãrãda maʎ̃ judiorãba jaradoasidaa ẽberãrãba Jesura Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jaradaada acara panʌda. Aƀaʌba mãwã jarasira dji bororãba idjira judiorã dji jʌrebada dedebemada ãyã jʌretadiada asidaa.
23 Maʎ̃ carea djibarirãba jarasidaa: “Idjira drõã bẽrã idjía iwididadua.”
24 Maʎ̃ bẽrã judiorã bororãba dauƀerrea ƀadara wayacusa trʎ̃napeda jarasidaa:
–Ãcõrẽ quĩrãpita daia wãrã bedeadeba jãʎ̃ ẽberãnebemada jaradua.† Dairãba cawa panʌa idjira cadjirua obarida.–

† **9:24** Griego bedeade ƀʎ ƀʌa: “Ãcõrẽa bia bedeadua.”

25 Dauƀerrea ƀaɗaba jarasia:
–Mʌ̃a adua ƀʌa idjia cadjirua obarida wa ocada. Aƀabe
cawa ƀʌa mʌ̃ra dauƀerrea ƀasida baribʌrʌ iɗira unu ƀʌda.–
26 Maʌ̃ne ãdjirãba wayacusa idjía iwiɗisiɗaa:
–Idjia ¿sãwã osi? ¿Cãrẽda osi bʌ dau biabi carea?–
27 Idjia panusia:
–Mʌ̃a bãrãa jarasia baribʌrʌ ĩjã quĩrĩãnaẽ basía. Maʌ̃da ¿cãrẽ
cãrẽã wayacusa ũrĩ quĩrĩã panʌ? ¿Bãrã siɗa idji ume nĩba
quĩrĩã panʌca?–
28 Maʌ̃ carea ãdjirãba idjira nãwã quẽãsiɗaa:
–Bʌdrʌ jãʌ̃ ẽberã ume nĩa, baribʌrʌ dairãra Moise leyɗeba
nĩbabadaa.
29 Dairãba cawa panʌa Ãcõrẽba Moisea beɗeasida,‡ baribʌrʌ
jãʌ̃ ẽberãra sãmabemada adua panʌa.–
30 Maʌ̃ne dauƀerrea ƀaɗaba jarasia:
–¿Sãwãẽrã bãrãba jara panʌ adua panʌda idjira sãmabemada?
¿Idjia mʌ̃ daura biabiẽ basica?
31 Dadjirãba cawa panʌa cadjirua obadaba iwiɗibʌdara
Ãcõrẽba bia ũrĩcada. Maʌ̃ awara cawa panʌa bariduaba
Ãcõrẽda waya ƀʌbʌrʌ idjaƀa idjia quĩrĩã ƀʌda o ƀʌbʌrʌ,
maʌ̃gʌba iwiɗibʌrʌra Ãcõrẽba bia ũrĩbarida.§
32 Naãrã eɗaʌba aƀa iɗibema ewariɗaa ¿bãrãba ũrĩbadjiɗaca
ẽberã dauƀerrea toɗada biabibʌdada?
33 Naʌ̃ ẽberãda Ãcõrẽneba zeɗaẽbara ni cãrẽ siɗa poya oẽ
bacasia.–
34 Maʌ̃ne pariseorãba idjira quẽãsiɗaa:
–Bʌ topeɗaɗaɗeba ʌ̃taa cadjirua obaria. ¿Sãwã dairãa ne
jaradiai?–
Maʌ̃ carea idjira judiorã dji jʌrebada deɗebemada ãyã
jʌretasiɗaa.

Dji wãrãda dauƀerrea ƀea

35 Jesuba ũrĩsia dauƀerrea ƀaɗara ãyã jʌretasiɗada. Maʌ̃
carea idjira jʌrʌɗe wãsia. Unupeɗa iwiɗisia:
–¿Bʌa Naʌ̃ Djara Edaɗara wãrãda ĩjã ƀʌca?–*
36 Idjia jarasia:
–Mʌ̃ boro, jaradua idjira caida mʌ̃a wãrãda ĩjãi carea.–
37 Jesuba panusia:
–Bʌa idjira unu ƀʌa. Mʌ̃, bʌ ume beɗea ƀʌda idjía.–
38 Ara maʌ̃da Jesu quĩrãpita chĩrãboroɗe coƀepeɗa jarasia:
–Mʌ̃ Boro, mʌ̃a ĩjã ƀʌa.–
39 Maʌ̃ne Jesuba jarasia:

---

‡ **9:29** Exodo 33:11. § **9:31** Salmo 66:18; Proverbio 15:29. * **9:35** *Naʌ̃ Djara Edaɗa.* Griego beɗeaɗe ʌ̃cʌrʌ cartaɗe ƀʌ́ ƀʌa "Ãcõrẽ Warra."

–Mɑ̃ra naɑ̃ ẽjũãnaa zesia ẽberãrã cawa oi carea. Mãwã dji dauƀerrea ƀea quĩrãca ƀeaba ununia idjaƀa dji unu panʌana a panʌra dauƀerrea ƀea quĩrãca panenia.–

40 ʎcʌrʌ pariseorã Jesu caita duanʌba maɑ̃ beɗea ũrĩsiɗaɗe iwiɗisiɗaa:

–Bʌa ¿cãrẽ cãrẽã mãwã jara ƀʌ? ¿Dairãra dauƀerrea ƀeaca?–

41 Jesuba panusia:

–Bãrãda wãrãda dauƀerrea ƀeaɗabara, cadjirua obada carea beɗeaɗe pananaẽ bacasia. Baribʌrʌ bãrãba unu panʌana a panʌ bẽrã beɗeaɗe panʌa.–

10

Oveja wagabari dji bia

1 Maɑ̃ ewariɗe Jesuba jarasia:

–Mɑ̃a wãrã arada jaraya: bariduada oveja corraɗe eɗa wãbadaɗe eɗa wãẽ́bʌrʌ, ãtebʌrʌ ãyã areba eɗa wãibʌrʌ, maɑ̃gʌba ovejara drʌabaria idjaƀa biẽ obaria.

2 Baribʌrʌ dji corraɗe eɗa wãbadama eɗa wãbaridrʌ oveja wagabari araa.

3 Maɑ̃ iteabʌrʌ corra wagabariba dji eɗa wãbadara ewabaria. Ovejaba ãdji wagabari beɗeara cawa panʌa. Ãdjiza trɑ̃cuapeɗa dajadaa edebaria.*

4 Jũma dajadaa edepeɗa ãdji na wãbaria. Ovejara idji caiɗu wãbadaa idji beɗeara cawa panʌ bẽrã.

5 Baribʌrʌ ãdjia ununacara ẽpẽnacaa, ãtebʌrʌ mĩrũbadaa idji beɗeada adua panʌ bẽrã.–

6 Jesura ne jara ƀʌɗeba mãwã beɗeasia baribʌrʌ judiorãba cawaɗaẽ basía cãrẽda jara ƀʌda.

7 Maɑ̃ bẽrã Jesuba nãwã jarasia:

–Mɑ̃a wãrã arada jaraya, oveja eɗa wãbadara mɑ́a.

8 Mɑ̃ zei naẽna zocãrã ne drʌabadarã quĩrãca zebadjiɗaa idjaƀa purura biẽ obadjiɗaa. Baribʌrʌ ãdjirã beɗeara Ãcõrẽ ẽpẽ ƀeaba ĩjãnaẽ basía.†

9 Eɗa wãbadara mɑ́a. Mãneba eɗa wãbʌrʌra minijĩchiaɗebemada ẽdrʌya. Bio necai ƀaya idjia neẽ ƀʌra Ãcõrẽba jũma diai bẽrã.‡

10 Ne drʌabarira zebaria oveja drʌai carea, beai carea idjaƀa aduabi carea. Baribʌrʌ mɑ̃ra zesia ẽberãrãba zocai ƀai arada aɗuba eroƀeaɗamãrẽã.

11 Mɑ̃ra oveja wagabari dji biaa. Oveja wagabari biara idji oveja carea beuida ƀʌa.

---

* **10:3** Ezequiel 34:11-31. † **10:8** *Ãcõrẽ ẽpẽ ƀeaba.* Griego beɗeaɗe ƀʌ́ ƀʌa "ovejaba." ‡ **10:9** Griego beɗeaɗe nãwã ƀʌ́ ƀʌa: "Idjira eɗa wãya, dajadaa wãya idjaƀa põãjãrãda unuya."

12 Baribʌrʌ abaʌba parata carea ovejada waga baibʌrʌ, usa
cadrʌa zebʌrʌde ovejara amecuapeda mĩrũ wãya. Ovejara
idjideẽ bẽrã wãrãda wagacaa. Maʌ̃ne usa cadrʌaba oveja aba
ca edabʌrʌde dewararãda jãrãzoabadaa.
13 Maʌ̃ ẽberãra mĩrũ wãbaria ababe parata careabʌrʌ ovejara
wagabari bẽrã. Idjia oveja bia pananamãrẽã crĩchacaa.
14 Mʌ̃ra oveja wagabari dji biaa. Mʌ̃djiderãra cawa bʌa
oveja wagabariba idji oveja cawa bʌ quĩrãca. Idjaba mʌ̃reba
mʌ̃ra cawa panʌa.
15 Ara maʌ̃ quĩrãca mʌ̃ Zezaba mʌ̃ra cawa bʌa idjaba mʌ̃a
mʌ̃ Zezara cawa bʌa. Mʌ̃ra mʌ̃dji oveja carea beuida bʌa.
16 Mʌ̃a erobʌa dewara oveja naʌ̃ corrade beaẽda.§ Maʌ̃gʌrã
sida mʌ̃a eda eneya. Ãdjirãba mʌ̃ bedeara ĩjãnia. Mãwã
jũmarãda ãbaa panania. Maʌ̃ne ãdjirã wagabarira aba baya.
17 Mʌ̃ Zezaba mʌ̃ra quĩrĩã bʌa, ara mʌ̃djida idu beabi bẽrã.
Maʌ̃be wayacusa zocai beya.
18 Mʌ̃a iduaribiẽbʌrʌ ni abaʌba mʌ̃ra poya beadaẽa,
baribʌrʌ mʌ̃ra beuya mãwã quĩrĩã bʌ bẽrã. Mʌ̃ra beupeda
poya ʌ̃rẽbaya. Mʌ̃ Zezaba mʌ́a mãwã obisia.–
19 Maʌ̃ bedea ũrĩbʌdade judiorãra wayacusa wariwaria
bedea duanasidaa.
20 Zocãrãba jarasidaa:
–Jãʌ̃ ẽberãra jai bara bʌa. Idjira quĩrãẽ́ bʌa. ¿Cãrẽ cãrẽã idji
bedeada ũrĩni?–
21 Baribʌrʌ dewararãba jarasidaa:
–Idjia jara bʌra jai bara bʌ bedeaẽa. ¿Jaiba dauberrea beara
biabibarica?–

Judiorãba Jesu igarapedada

22 Maʌ̃ ewaride judiorãba Jerusaleʌ̃ne ewari dromada o
panasidaa. Ãdjirãba quĩrãneba panasidaa Ãcõrẽ de dromara
idji quĩrãpita biẽ badada waya bia bʌpedadada. Maʌ̃ ewari
dromara dji cũrãsaara bʌ jedecode obadjidaa.*
23 Ãcõrẽ de droma mõgaraba audu jũrã ca bʌ edaare Jesura
nĩbasia. Idji nĩbadama Salomoʌ̃ abadaa.
24 Mãwã bʌde ʌ̃cʌrʌ judiorãba Jesura audu jũrã edadapeda
iwidisidaa:
–Aba ¿sãʌ̃be bʌa dairã crĩchara cawaẽ pe erobai? Bʌda
Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jaradabʌrʌ, dairãa ebuda jaradua.–
25 Jesuba panusia:

---

§ **10:16** *Mʌ̃a erobʌa dewara oveja naʌ̃ corrade beaẽda.* Maʌ̃ bedeadeba Jesuba jara basia judiorãẽ́ bida idjida ĩjãnia. * **10:22** Judiorãba maʌ̃ ewari Janucá abadada poa zebʌrʌza obadaa diciembre jedecode. Quĩrãnebabadaa Juda Macabeo abadaba Ãcõrẽ de dromara waya bia bʌdada. Maʌ̃gʌra mãwãsia poa 164de Jesu todi naẽna. Maʌ̃ naẽna griego Antioco Epipane abadaba Ãcõrẽ de dromara biẽ bʌsia.

–Mʎ̃a bãrãa jarasia baribʌrʌ ĩjãnaẽ duanʌa. Jũma mʎ̃ Zeza trʎ̃neba o ƀʌba mʎ̃nebemada ebuɗa cawabi ƀʌa.
26 Baribʌrʌ bãrãba ĩjãnacaa, mʎ̃ ovejarãẽ bẽrã.
27 Mʎ̃ ovejarãba mʎ̃ beɗeara cawa panʌa. Mʎ̃a ãdjirãra cawa ƀʌa. Maʎ̃ bẽrã ãdjirãba mʎ̃ra ẽpẽbadaa.
28 Mʎ̃a ãdjirãa Ãcõrẽ ume ewariza zocai ƀaida dia ƀʌa. Maʎ̃ carea ãdjirãra aduaɗaẽa idjaƀa ni aƀaʌba ãdjirãra mʎ̃ jʌwaɗebemada poya jãrĩnaẽa.
29 Mʎ̃ Zezaba ãdjirãra mʎ́a diasia. Idjira jũmarã cãyãbara dji dromaara ƀʌa.† Ni aƀaʌba ãdjirãra mʎ̃ Zeza jʌwaɗebemada poya jãrĩnaẽa.
30 Mʎ̃ra mʎ̃ Zeza ume aƀarida mãwã ƀʌa.–
31 Maʎ̃ carea arima ƀea judiorãba wayacusa mõgarada edasiɗaa idji taƀari beaɗi carea.
32 Maʎ̃ne Jesuba jarasia:
–Mʎ̃ Zezaɗeba ne zocãrã biada bãrãa unubisia. ¿Sãʎ̃gʌ ne bia oɗa carea mʎ̃ra mõgaraba taƀari beaɗi?–
33 Judiorãba panusiɗaa:
–Dairãba bʌra mõgaraba taƀariɗaẽa ne bia o ƀʌ carea, ãtebʌrʌ taƀariɗia bʌ naʎ̃ djaraɗe ƀʌba ara bʌdjida Ãcõrẽana a ƀʌ carea. Maʎ̃ba bʌa Ãcõrẽra biẽ jara ƀʌa.–‡
34 Jesuba jarasia:
–Bãrã leyɗe nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “Mʎ̃a jarasia bãrãra ãcõrẽrãda.”§
35 Dadjirãba cawa panʌa Ãcõrẽ Beɗeara ewariza wãrãda. Ãcõrẽba maʎ̃ ẽberãrãa beɗeasiɗe jarasia: “Bãrãra ãcõrẽrãa.”
36 Maʎ̃ne mʎ̃a aƀabe idji Warraaɗa a ƀʌa Ãcõrẽba mʎ̃ra ara idji itea ƀʌɗa bẽrã idjaƀa naʎ̃ ẽjũãnaa diabueɗa bẽrã. ¿Bãrãba maʎ̃ carea jara panʌca mʎ̃a idjiɗebemada biẽ beɗeasida?
37 Mʎ̃ Zezaba o ƀʌɗa mʎ̃a oẽ ƀʌbʌrʌ, mʎ̃ beɗeara ĩjãrãnadua.
38 Baribʌrʌ idjia o ƀʌɗa mʎ̃a o ƀʌbʌrʌ, mʎ̃a jara ƀʌ carea bãrãba ĩjãnaẽ panʌmĩna mʎ̃a o ƀʌ carea ĩjãnadua. Mãwã bãrãba wãrãda cawaɗia mʎ̃ Zezara mʎ̃ ume ƀʌɗa idjaƀa mʎ̃ra mʎ̃ Zeza ume ƀʌɗa.–
39 Maʎ̃ne ãdjirãba wayacusa Jesura jida quĩrĩã panasiɗaa, baribʌrʌ ẽdrʌ wãsia.
40 Mãwãnacarea Jesura wayacusa Jordaʎ̃ do quĩrãrã wãsia Borocuebari Juaʎ̃ba naãrã ẽberãrã borocue ƀaɗamaa.* Jesura mama ƀesia.
41 Mãwã ƀʌɗe zocãrã ẽberãrãda idjimaa wãbadjiɗaa. Ãduƀa nãwã jarabadjiɗaa:
–Juaʎ̃ba ne ununacada oẽ basía baribʌrʌ jũma idjia naʎ̃ Jesuɗebema jaraɗara wãrã araa.–

---

† **10:29** Maʎ̃ra griego beɗeaɗe ebuɗa ƀʌẽa. ʎcʌrʌmaarã nãwã jara ƀʌa: “Mʎ̃ Zezaba mʎ́a diaɗara ne jũma cãyãbara dji dromaara ƀʌa.” ‡ **10:33** Levitico 24:14-16. § **10:34** Salmo 82:6. * **10:40** Juaʎ̃ 1:28.

42 Mama zocãrãba Jesura ĩjãsiɗaa.

11

Lazaro jaiɗaɗa

1-2 Maʌ̃ ewariɗe ẽberã Lazaro abadada jũãcãyã nũmasia. Maʌ̃ Lazarora Betanianebema basía. Aƀari purude idji djabawẽrãrã Mariada, Marta siɗa panasiɗaa. Maʌ̃gʌ Mariaba dadjirã Boro jĩrũne querada weapeɗa idji buɗaba põãsa jareɗa basía.*

3 Maʌ̃ne Lazaro djabawẽrãrãba Jesua beɗeada diabuesiɗaa:

–Dai Boro, bʌ dji biara jũãcãyã nũmʌa.–

4 Maʌ̃ beɗea ũrĩsiɗe Jesuba jarasia:

–Lazarora beuẽa, baribʌrʌ jũãcãyã nũmʌa ẽberãrãba cawaɗamãrẽã Ãcõrẽra idji Warra siɗa dji dromarãda.–

5 Jesuba Lazarora, dji djabawẽrãrã siɗa bio quĩrĩã ƀasia.

6 Baribʌrʌ Lazaro bio jũãcãyã ƀʌda cawaɗacarea waɗi ewari umé ƀesia idji ƀaɗama.

7 Mãwãnacarea idji ume nĩbabadarãa nãwã jarasia:

–Wãnadrʌ wayacusa Judeaɗaa.–

8 Maʌ̃ bẽrã idji ume nĩbabadarãba jarasiɗaa:

–Jaradiabari, dãrãẽ ƀʌa Judeaɗebemarãba bʌra mõgaraba taƀari bea quĩrĩã pananada. ¿Bʌra wayacusa jãmaa wãica?–

9 Jesuba jarasia:

–¿Ewarira doce hora ƀʌẽca? Ãsa nĩra tenedrʌcaa, idjia ʌ̃naa naʌ̃ ẽjũãne ƀʌda unu ƀʌ bẽrã.

10 Baribʌrʌ diamasi nĩra tenedrʌbaria, ʌ̃naa neẽ ƀʌ bẽrã.–

11 Mãwã jaraɗacarea Jesuba jarasia:

–Dadjirã dji bia Lazarora cãĩ ƀʌa baribʌrʌ mʌ̃a idjira ʌ̃rʌ̃mane wãya.–

12 Maʌ̃ne Jesu ume nĩbabadarãba idjía jarasiɗaa:

–Dai Boro, idjira cãĩ ƀʌbʌrʌ biabʌrʌa.–

13 Jesuba maʌ̃ jaraɗaɗeba Lazaro beuɗaɗebemada beɗea ƀasia, baribʌrʌ idji ume nĩbabadarãba crĩchasiɗaa Lazaro cãĩ ƀʌɗebemada beɗea ƀʌda.

14 Maʌ̃be Jesuba ebuɗa jarasia:

–Lazarora jaiɗasia.

15 Arima ƀaɗaẽ bẽrã mʌ̃ra ƀʌsriɗa ƀʌa maʌ̃neba bãrãba mʌ̃ra biara ĩjãni bẽrã. Waya idjimaa wãnadrʌ.–

16 Maʌ̃ne Tomá, Mĩguiso abadada ƀasia.† Maʌ̃gʌba Jesu ume nĩbabadarã waabemarãa jarasia:

–Judeaɗaa wãnadrʌ dadjirã siɗa beaɗamãrẽã.–

Beuɗarã Jesuba ʌ̃rẽbabiɗebema

---

* **11:1-2** Juaʌ̃ 12:3. † **11:16** *Mĩguiso.* Griego trʌ̃ Dídimoba jara ƀʌa mĩguisoda.

17 Betania purude jũẽside Jesuba cawasia Lazaro
tʌbaripedadara ewari quĩmãrẽ bʌda.
18 Betaniara Jerusaleãneba mãcua tʌmʌẽ basia.‡
19 Maʌ̃ bẽrã zocãrã judiorãda zesidaa Marta, Maria sobi-
abide ãdji djaba jaidada carea.
20 Mãwã panʌne Martaba cawasia Jesura jũẽbʌrʌda. Ara
maʌ̃da idji audiabaride wãsia. Maʌ̃ne Mariara diguida besia.
21 Martaba Jesu unuside idjía jarasia:
–Mʌ̃ Boro, bʌda nama badabara mʌ̃ djabara jaidaẽ bacasia.
22 Baribʌrʌ mʌ̃a cawa bʌa jũma bʌa Ãcõrẽa iwidibʌrʌra idjia
oida.–
23 Jesuba idjía jarasia:
–Bʌ djabara ʌ̃rẽbaya.–
24 Maʌ̃ne Martaba jarasia:
–Mãẽ, mʌ̃a cawa bʌa idjira jĩrũarebema ewaride ʌ̃rẽbaida
beudarã ʌ̃rẽbabʌdade.–§
25 Jesuba jarasia:
–Mʌ̃drʌ beudarã ʌ̃rẽbabibaria idjaba zocai bai diabaria.
Bariduaba mʌ̃da ĩjãibʌrʌ, naʌ̃ djarade beubʌrʌ side ewariza
Ãcõrẽ ume zocai baya.
26 Mʌ̃ ĩjã bʌra mʌ̃neba zocai bʌ bẽrã ewariza zocai baya.
¿Bʌa maʌ̃gʌra ĩjã bʌca?–
27 Maʌ̃ne Martaba panusia:
–Mãẽ mʌ̃ Boro, mʌ̃a ĩjã bʌa bʌra Ãcõrẽ Warrada, Ãcõrẽba
ẽdrʌ edabari diai jarada, naʌ̃ ẽjũãne zeida bada.–

Jesu Lazaro carea jĩãna

28 Mãwã jaradacarea Martara wãsia idji djabawẽrãmaa.
Maʌ̃be iwidrʌa jarasia:
–Dji Jaradiabarira nama bʌa. Idjia bʌ́a ne jara quĩrĩã bʌa.–
29 Maʌ̃ ũrĩpeda Mariara piradrʌpeda Jesu bʌmaa isabe
wãsia.
30 Jesura purude eda wãẽ basia. Wadibida Martaba idji
ununama basia.
31 Maʌ̃ne judiorã Maria sobiabidi carea idji diguida panʌba
unusidaa idjira isabe piradrʌpeda dajadaa wãbʌrʌda. Maʌ̃
carea idji caidu wãbʌdaba jarasidaa:
–Idjira Lazaro tʌbaripedadamaa jĩãne wãbʌrʌa.–
32 Mariara Jesu bʌma jũẽside ara idji unubʌrʌda idji jĩrũ
caita barru cobesia. Maʌ̃ne jarasia:
–Mʌ̃ Boro, bʌda nama badabara, mʌ̃ djabara jaidaẽ baca-
sia.–

‡ **11:18** *Tʌmʌẽ basia.* Griego bedeade bʌ́ bʌa "quince estadia." Maʌ̃ra kilómetro ũbeaca bʌa. § **11:24** Isaía 26:19; Daniel 12:1-3.

33 Jesuba Maria jĩgua jĩãbʌrʌda idjaƀa judiorã idji ume
zepeđađa siđa jĩãbʌdada unusiđe ãdjirã carea bio sopua
nũmepeđa jĩgua ʌ̃gasia.*
34 Maʌ̃be iwiđisia:
–Idjira ¿sãma tʌƀarisiđa?–
Ãdjirãba panusiđaa:
–Dai Boro, acʌđe wãna.–
35 Jesura jĩãsia.
36 Mãwã ƀʌđe judiorã arima duanʌba jarasiđaa:
–Acʌđadua idjia sãcua Lazarora quĩrĩã ƀasida.–
37 Baribʌrʌ ʌ̃cʌrʌ ãdjirãnebemaba jarasiđaa:
–Dauƀerrea ƀʌ biabiđaba ¿sãwãẽrã poya carebaẽ basi
Lazaro beurãmãrẽã?–

Jesuba Lazaro ʌ̃rẽbabiđa

38 Jesura wayacusa jĩgua ʌ̃gasia. Maʌ̃be Lazaro
tʌƀaripeđađama jũẽsia. Maʌ̃gʌra eya uria basía. Dji eđa
wãbadara mõgaraba jũãtrʌ ƀasia.
39 Maʌ̃ne Jesuba jarasia:
–Jãʌ̃ mõgarara ãyã ƀʌđadua.–
Marta, dji jaiđađa djabawẽrãba Jesua jarasia:
–Mʌ̃ Boro, idji jaiđađara ewari quĩmãrẽ ƀʌ bẽrã cõbusia
cadjirua ƀʌa.–
40 Baribʌrʌ Jesuba jarasia:
–¿Mʌ̃a jaraẽ basica bʌa wãrãda ĩjãibʌrʌ, Ãcõrẽra dji droma
ƀʌda unuida?–
41 Mãwã ƀʌđe ẽberãrãba mõgarara ãyã ƀʌsiđaa. Maʌ̃be Je-
suba ʌ̃taa acʌpeđa jarasia:
–Zeza, mʌ̃a bʌ́a bia jaraya mʌ̃a iwiđiđara ũrĩna bẽrã.
42 Mʌ̃a cawa ƀʌa bʌa mʌ̃ beđeara ũrĩ ƀabarida, baribʌrʌ mʌ̃a
maʌ̃gʌra jarasia naʌ̃gʌrã ẽberãrãba cawađamãrẽã bʌabʌrʌ
mʌ̃ra diabuesida.–
43 Mãwã jarađacarea Jesuba jĩgua trʌ̃ jarasia:
–¡Lazaro, dajadaa zedua!–
44 Ara maʌ̃da Lazaro beu ƀađada dajadaa zesia. Idji jʌwara,
idji jĩrũ siđa wađi wuaba bʌrá ƀeasia. Idjaƀa idji quĩrãra
wuaba ãnẽƀari ƀasia. Maʌ̃ne Jesuba jarasia:
–Ẽrãnadua bia tʌgamãrẽã.–

Judiorã bororãba Jesu beađi carea beđea aupeđađa
Mateo 26:1-5; Marco 14:1-2; Luca 22:1-2

45 Zocãrã judiorã Maria acʌđe wãpeđađaba unusiđaa Je-
suba ođara. Maʌ̃ bẽrã ãdjirãba ĩjãsiđaa.
46 Ʌcʌrʌra pariseorãmaa wãsiđaa Jesuba ođa jarađe.

---

* **11:33** *Ãdjirã carea.* Ʌcʌrʌmaarã Jesura sopuasia ãdjirãba ĩjãnaẽ basi bẽrã idjia Lazarora ʌ̃rẽbabida. Dewararãmaarã Jesura sopuasia naʌ̃ ẽjũãne ẽberãrãra beubada, cacua biẽ ƀeabada, idjaƀa cadjirua obada bẽrã.

47 Maʌ̃ carea pariseorãra, sacerdote bororã sıda jũma judiorã dji dromarã ume ãbaa dji jʌresıdaa. Nãwã jarasıdaa:
–Dadjirãba ¿sãwã odi? Maʌ̃ ẽberãba ne ununacada zocãrã o ƀʌa.
48 Idjida idu ƀʌdibʌrʌ jũmarãba crĩchadıa idjira dadjirã boroda. Idjida ẽpẽnibʌrʌ romanorãra zedapeda dadji Ãcõrẽ de dromara babuedıa idjaƀa jũma dadji judiorã sıda quenania.–
49 Mama aƀa ƀasia Caipá abadada. Idjira maʌ̃ poade dji dromaara ƀʌ sacerdote basía. Maʌ̃ Caipába jarasia:
–¡Bãrãra crĩcha neẽ panʌa!
50 Romanorãba jũma dadjirã beadi cãyãbara biara ƀʌa ẽberã aƀa dadji judiorã carea beuida.–
51 Caipába ara idji crĩchadeba mãwã jaraẽ basía. Ãtebʌrʌ idjira maʌ̃ poade dji dromaara ƀʌ sacerdote bẽrã Ãcõrẽbʌrʌ idjía jarabisia Jesura jũma judiorã carea beuida ƀʌda.
52 Baribʌrʌ aƀabe judiorã carea beuẽ basía, ãtebʌrʌ beusia jũma Ãcõrẽ warrarã naʌ̃ ẽjũãne ƀeara puru aƀa ƀʌi carea.†
53 Judiorã dji dromarãba bedea ƀʌsıdaa mamaʌba ʌ̃taa crĩcha jʌrʌdida Jesu beadi carea.
54 Maʌ̃ bẽrã Jesura judiorã tãẽna ebuda nĩbaca basía, ãtebʌrʌ Judeadebemada ãyã wãsia. Epraiʌ̃ purude idji ume nĩbabadarã ume ƀade wãsia. Maʌ̃ purura ẽjũã põãsa ewaraga ƀʌ caita ƀʌa.‡
55 Judiorã Egiptodeba ẽdrʌpedada quĩrãnebabada ewarira caita ƀasia. Maʌ̃ra ewari droma bẽrã puruzabemarãda Jerusaleʌ̃naa wãsıdaa ãdjia obada quĩrãca o panʌneba Ãcõrẽ quĩrãpita bia ƀeadi carea.§
56 Maʌ̃ ewaride ẽberãrãba Jesura jʌrʌ nĩbasıdaa. Ãcõrẽ de droma dajada ãbaa duanʌne iwidibadjidaa:
–Bãrãmaarã ¿idjira naʌ̃ ewari droma obadade zebá?–
57 Baribʌrʌ sacerdote bororãba pariseorã bıda jarasıdaa bariduaba Jesuda jũẽsida cawasıdara jaraida ƀʌda idji jidadamãrẽã.

12

Mariaba quera Jesu jĩrũ ʌ̃rʌ̃ weada
Mateo 26:6-13; Marco 14:3-9

---

† **11:52** Isaía 11:12; Jeremia 23:3; Miquea 2:12. ‡ **11:54** Epraiʌ̃ purura Jerusaleʌ̃neba ewari aƀa ƀasia. § **11:55** Ewari droma odi naẽna judiorãra Ãcõrẽ quĩrãpita bia ƀeadıda panasıdaa. Aƀaʌba ẽberã beudada tãibʌrʌ wa waraibʌrʌ, siete ewari Ãcõrẽ quĩrãpita biẽ ƀebadjia. Maʌ̃ carea ne oida ƀasia: acʌdua Numero 19:16-22; 2 Cronica 30:13-21. Mãwã oẽbʌrʌ ewari dromara ocara ƀasia. Jesu ewaride judiorãba jaradiabadjidaa judiorã Israel drua ãĩ ƀeara Ãcõrẽ quĩrãpita biẽ ƀeada. Maʌ̃ carea Jerusaleʌ̃ purudaa zedapeda siete ewari dãrãbadjidaa Ãcõrẽ quĩrãpita bia panani carea.

1 Egiptoɖeba ẽdrʌpeɖaɖa quĩrãnebabada ewari jũẽi carea waɖi sei ewari ƀʌɖe Jesura Betania puruɖaa wãsia Lazaro ƀabarimaa. Maʌ̃ Lazarora Jesuba ʌ̃rẽbabiɖa basía.
2 Jesura zeɖa bẽrã quewarabema coɖira waiƀʌa osiɖaa. Martaba coɖi careabemara jeɖeca ƀasia. Maʌ̃ne Lazaro siɖa Jesu ume ne co ƀasia.
3 Mãwã panʌne Mariaba nardo quera idji awa quiruda, nẽbʌa ƀʌda taza umé enepeɖa Jesu jĩrũne weasia.* Maʌ̃be idji buɖaba põãsa jaresia. Maʌ̃ queraba dji dera jũma tũãpa nũmesia.
4 Maʌ̃ne Jesu ume nĩbabarida aƀa ƀasia Juda Iscariote abadada. Judaba Jesura jidabi basía. Maʌ̃ Judaba jarasia:
5 –¿Cãrẽ cãrẽã jãʌ̃ querara nẽdobueẽ basi? Nẽdobueɖabara poa aƀa trajabʌrʌɖe edabari quĩrãca edacasia. Maʌ̃ba ne neẽ queɖeara carebacasia.–
6 Baribʌrʌ idjia mãwã jaraẽ basía ne neẽ queɖeada crĩcha ƀʌ bẽrã, ãtebʌrʌ mãwã jarasia ne drʌabari bẽrã. Ãdji parata wagabada buchacara idjia eroƀabadjia baribʌrʌ maʌ̃nebemada drʌabadjia.
7 Maʌ̃ne Jesuba jarasia:
–Naʌ̃ wẽrãa mãwã jararãdua. Idjia naʌ̃ querara waga eroƀasia mʌ̃ tʌƀariɖi ewari carea.†
8 Ne neẽ queɖeara ewariza bãrã tãẽna panania, baribʌrʌ mʌ̃ra bãrã ume ewariza ƀaẽa.–

Judiorã bororãba Lazaro beaɖi carea beɖea aupeɖaɖa

9 Zocãrã judiorãba cawasiɖaa Jesura Betaniane ƀʌda. Maʌ̃ bẽrã idji acʌɖe wãsiɖaa. Maʌ̃ awara Lazaro, Jesuba ʌ̃rẽbabiɖa siɖa acʌɖe wãsiɖaa.
10-11 Lazaro ʌ̃rẽbaɖa carea judiorã zocãrãba sacerdote bororãra igaraɖapeɖa Jesuda ĩjãsiɖaa. Maʌ̃ carea sacerdote bororãra beɖea ausiɖaa Lazaro siɖa beaɖi carea.

Jerusaleʌ̃nebemarãba Jesu audiaƀaripeɖaɖa
Mateo 21:1-11; Marco 11:1-11; Luca 19:28-40

12 Nurẽma zocãrã ẽberãrã ewari droma oɖi carea Jerusaleʌ̃naa zepeɖaɖaba cawasiɖaa Jesura Jerusaleʌ̃ne jũẽbʌrʌda.
13 Maʌ̃ carea ãdjirãba uruta quedua quĩrãca ƀeada tʌɖapeɖa idjira audiaƀariɖe wãsiɖaa. Nãwã jĩgua jarasiɖaa:
–¡Bio biya quirua!‡ ¡Bio bia ƀʌa dadjirã Ãcõrẽ trʌ̃neba zebʌrʌra! ¡Bia quirua Israelɖebema Borora!–
14 Maʌ̃ne Jesuba burro zaqueda unupeɖa ʌ̃rʌ̃ chũmesia. Mãwãsia Ãcõrẽ Beɖeaɖe jara ƀʌ quĩrãca:

---

* **12:3** *Taza umé.* Libra aƀa wa medio litro wa tresciento gramo. † **12:7** *Idjia naʌ̃ querara waga eroƀasia mʌ̃ tʌƀariɖi ewari carea.* Griego beɖeaɖe maʌ̃ra ebuɖa ƀʌẽa. ‡ **12:13** *¡Bio bia quirua!* Maʌ̃gʌra arameo beɖeaɖe jarabadaa “Hosana.”

15 Wayarãnadua, Sioʌ̃ eyade ƀearã. Acʌdadua, bãrã Borora
burro zaque ʌ̃rʌ̃ zebʌrʌa.§
16 Jesu ume nĩbabadarãba maʌ̃ra unu panʌmĩna cawadaẽ
panasidaa. Baribʌrʌ Jesu ʌ̃rẽbapeda bajãnaa wãnacareabʌrʌ
cawasidaa Ãcõrẽ Bedeade idjidebema naẽna ƀʌdada jũma
wãrãda mãwãsida.
17 Jesuba Lazaro beu ƀadada trʌ̃peda ʌ̃rẽbabiside
zocãrã ẽberãrãda arima duanasidaa. Mãwãnacarea ãdjia
unupedadada nẽbʌrʌbadjidaa.
18 Jesuba maʌ̃ ne ununaca odara zocãrãba ũrĩsidaa. Maʌ̃
bẽrã idji audiaƀaride wãsidaa.
19 Maʌ̃ne pariseorãba ara ãdjiduƀa jara duanasia:
–¡Acʌdadua! Jũmarãda idji caidu wãbʌdaa. Maʌ̃ bẽrã dad-
jirãba o quĩrĩã panʌra poya odaẽa.–

Jesuba idji beadi jarada

20 Maʌ̃ ewari droma o panʌne ʌ̃cʌrʌ griegorãda Ãcõrẽa bia
bedeadi carea Jerusaleʌ̃ne jũẽsidaa.
21 Maʌ̃gʌrãra Pelipe, Jesu ume nĩbabarimaa wãsidaa. Maʌ̃
Pelipera Galileade ƀʌ puru Betsaidadebema basía. Ãdjia Peli-
pea jarasidaa:
–Dairãba Jesura unu quĩrĩã panʌa.–
22 Maʌ̃ carea Pelipeba Andréa jarade wãsia. Maʌ̃be ãdjia
Jesua jarasidaa.
23 Maʌ̃ne Jesuba jarasia:
–Ewarira jũẽsia. Ãcõrẽba mʌ̃, Naʌ̃ Djara Edadara dji Dro-
mada ƀʌya.
24 Mʌ̃a wãrã arada jaraya: beuda quĩrãca trigo tada
joudaẽbʌrʌ, ara mãwã aƀari tada ƀabaria. Baribʌrʌ joudibʌrʌ
maʌ̃ tara tunupeda bio zaubaria.
25 Ara maʌ̃ quĩrãca Ãcõrẽ cãyãbara naʌ̃ djarade zocai ƀaida
biara jʌrʌ ƀʌba maʌ̃ zocai ƀaira aduaya. Baribʌrʌ naʌ̃ djarade
zocai ƀai jʌrʌi cãyãbara mʌ̃da ẽpẽibʌrʌ Ãcõrẽ ume ewariza
zocai ƀaya.
26 Bariduada mʌ̃ nezoca ba quĩrĩã ƀʌbʌrʌ, mʌ̃ ume nĩbaida
ƀʌa. Mʌ̃ wãbʌrʌmaa mʌ̃ nezoca sida wãya. Bariduada mʌ̃
nezocabʌrʌ, mʌ̃ Zezaba idjira dji dromada ƀʌya.
27 Wãrãda mʌ̃ra bio sopua ƀʌa. ¿Mʌ̃a cãrẽda jarai? ¿Mʌ̃a
jaraica “Zeza, mʌ̃ bia mĩgaidebemada ẽdrʌ ƀʌdua”? Mãwã
jaraẽa mʌ̃ra maʌ̃ carea zeda bẽrã.
28 Ãtebʌrʌ jaraya: Zeza, maʌ̃gʌdeba jũmarãa cawabidua
bʌra dji Dromaara ƀʌda.–

---

§ **12:15** Jerusaleʌ̃ purura Sioʌ̃ eyade ƀʌa. Zacaria 9:9; Isaía 40:9-10; Sofonías 3:14-17.

Ara mãwãbʌrʌde ẽberãrã arima duanʌba bedeada bajãnaa ũrĩsidaa. Maʎ bedeaba jarasia:
–Mʎa naẽna cawabisia mʎra dji Dromaara bʌda idjaba way-
acusa cawabiya.–
29 Maʎ bedea ũrĩsidade ʎcʌrʌba jarasidaa baada jururu-
asida. Dewararãba jarasidaa:
–Bajãnebema nezocaba Jesua bedeasia.–
30 Maʎne Jesuba jarasia:
–Maʎ bedeara mʎ iteaẽ basía. Biara bãrã itea basía.
31 Ʌrãbʌrʌ Ãcõrẽba cawabiya naʎ ẽjũãnebemarãra bedeade
duanʌda. Ʌrãbʌrʌ diauru, naʎ ẽjũãnebema borora Ãcõrẽba
poyaya.
32 Mʎ ʎtʌ jira bʌbʌdade mʎa jũmarãda eneya mʎ ĩjãnamãrẽã.–
33 Mãwã jarasia idjira crude cachi beadida cawabi carea.
34 Ẽberãrã mama duanʌba Jesua jarasidaa:
–Ãcõrẽba Moisea diada leydeba dairãba cawa panʌa Ãcõrẽba
ẽdrʌ edabari diai jaradara beuca baida.* Bʌa ¿sãwã jara bʌ
Naʎ Djara Edadara crude cachidida? Naʎ Djara Edadara
¿cai?–
35 Jesuba jarasia:
–Naʎ ʎnaara bãrã ume dãrã baẽa. Maʎ carea ʎnaane
nĩbadadua idji bãrã ume bʌmisa cawadaẽne pãĩmane beada
amaaba. Pãĩmane nĩba adua bʌa sãmaa wãda.
36 Ʌnaa bãrã tãẽna eropanʌne maʎ ʎnaara ĩjãnadua
ʎnaanebema ẽberãrãda beadi carea.–
Maʎ bedea jaradacarea Jesura ara maʎda wãpeda mĩrũsia.

Judiorãba wadibida Jesu ĩjãnaẽ duanana

37 Jesuba ne ununacada zocãrã ẽberãrã quĩrãpita odamĩna
ãdjirãba wadibida ĩjãnaẽ panasidaa.
38 Ãcõrẽneba bedeabari Isaíaba jarada quĩrãca wãrãda
mãwãsia. Nãwã jarasia:
Dai Boro, ¿daiba jarapedadara caiba ĩjãsi?
Ãcõrẽba idji ʌbʌara ¿caia cawabisi?†
39 Maʎ bẽrã ãdjirãba poya ĩjãnaẽ basía, Isaíaba jarada quĩrãca:
40 Mʎa ãdjirãra daubeerrea bea quĩrãca bʌsia idjaba so zarea
bʌsia
ãdji dauba unu panʌmĩna cawarãnamãrẽã idjaba ũrĩ panʌmĩna
sodeba cawarãnamãrẽã.
Mãwã panʌ bẽrã mʎmaa zedacaa mʎa biabimãrẽã.‡
41 Isaíaba idji cartade mãwã bʌsia Jesura dji Dromada beida
unupeda maʎnebemada bedeada bẽrã.§
42 Isaíaba mãwã bʌdamĩna zocãrã judiorãba, judiorã dji
dromarã bida Jesura ĩjãsidaa baribʌrʌ ebuda jaradaẽ basía.

* **12:34** Isaía 9:7; Ezequiel 37:25; Salmo 72:17; Salmo 89:35-37. † **12:38** Isaía 53:1. ‡ **12:40** Isaía 6:10. § **12:41** Isaía 6:1-5.

Waya panasiɖaa pariseorãba ãdjirãra judiorã dji jʌrebada deɖebemada ãyã jʌretaɖida.

43 Ãcõrẽba ãdjida bia jarai cãyãbara maʌ̃ judiorãba biara quĩrĩã panasiɖaa ẽberãrãba bia jaraɖida.

Ãcõrẽba Jesu beɖeaɖeba ẽberãrã cawa oya

44 Maʌ̃be Jesuba jĩgua jarasia:

–Mʌ̃ ĩjã ƀʌba mʌ̃ Diabueɖa siɖa ĩjã ƀʌa.

45 Mʌ̃ unu ƀʌba mʌ̃ Diabueɖa siɖa unu ƀʌa.

46 Mʌ̃ra naʌ̃ ẽjũãnaa ʌ̃naa quĩrãca ze ƀʌa mʌ̃ ĩjãbʌdara pãĩmane ƀearãnamãrẽã.

47 Aƀaʌba mʌ̃ beɖeada ũrĩpeɖa ĩjãẽƀʌrʌ, mʌ̃a idjira biẽ ƀʌẽa, mʌ̃ra naʌ̃ ẽjũãne ƀea biẽ ƀʌi carea zeẽ ƀʌ bẽrã. Mʌ̃ra naʌ̃ ẽjũãne ƀea ẽdrʌ edai careabʌrʌ zesia.

48 Baribʌrʌ mʌ̃ igara ƀʌra, mʌ̃ beɖea bia edaẽ ƀʌra Ãcõrẽbʌrʌ cawa oya. Jĩrũarebema ewariɖe Ãcõrẽba cawabiya idjira beɖeaɖe ƀʌda mʌ̃a jaraɖa beɖeara ĩjãnaẽ bẽrã.

49 Mʌ̃ra ara mʌ̃djiɖeba beɖea ƀʌẽa. Mʌ̃ Zeza, mʌ̃ namaa diabueɖaba mʌ́a jarasia cãrẽda jaraida ƀʌda idjaƀa sãwã maʌ̃ beɖeara jaraida ƀʌ siɖa.

50 Mʌ̃a cawa ƀʌa idjia maʌ̃ beɖeara jarabi ƀʌda ẽberãrã idji ume ewariza zocai duananamãrẽã. Maʌ̃ carea mʌ̃ Zezaba mʌ́a jaraɖa quĩrãca mʌ̃a beɖea ƀʌa.–

13

Jesuba idji ume nĩbabadarã jĩrũ sʌgʌɖa

1 Egiptoɖeba ẽdrʌpeɖaɖa quĩrãnebabada ewari bai naẽna Jesuba cawa ƀasia idji ewarira jũẽbʌrʌda. Cawasia naʌ̃ ẽjũãra amepeɖa idji Zezamaa wãida. Jesuba jũma idjiɖerã naʌ̃ ẽjũãne ƀeara bio quĩrĩã ƀaɖa bẽrã idjia maʌ̃ quĩrĩãra unubisia aƀa idji beubʌrʌ ewariɖaa.

2 Quewara pãĩmabʌrʌɖe ne co panasiɖaa. Baribʌrʌ maʌ̃ naẽna diauruba Simoʌ̃ warra Juda Iscariote soɖe crĩchada diaɖoasia Jesu jidabimãrẽã.

3 Jesuba cawa ƀasia idji Zezaba ne jũmada idji jʌwaɖe ƀʌsida, idjaƀa cawa ƀasia idjira Ãcõrẽmaʌba zepeɖa waya Ãcõrẽmaa wãida.

4 Baribʌrʌ Jesuba osia nezocaba obari quĩrãca. Ãdjirãra quewara ne co panʌne piraƀaripeɖa idjia ʌ̃rʌ̃ jʌ̃ ƀabarida ẽrãsia. Maʌ̃be cacua jarebadada edapeɖa cʌrrʌ bʌrá jʌ̃sia.

5 Epeɖeco jũguruaɖe baidoda jue edapeɖa idji ume nĩbabadarã jĩrũra sʌgʌsia. Ãdjiza sʌgʌpeɖa ãdji jĩrũra cacua jarebadaba põãsa jaresia.

6 Jesuba Simoʌ̃ Pedro jĩrũ sʌgʌbʌrʌɖe Pedroba jarasia:

–Mʌ̃ Boro, ¿bʌa mʌ̃ jĩrũda sʌgʌica?–

7 Jesuba panusia:
–Mʎ̃a o ƀʌra bʌa nawena cawaẽ ƀʌa baribʌrʌ nocoare ebuđa cawaya.–
8 Baribʌrʌ Pedroba jarasia:
–Mʎ̃ jĩrũra bʌa sʌgʌcara ƀʌa.–
Jesuba jarasia:
–Mʎ̃a bʌ jĩrũda sʌgʌẽbʌrʌ, bʌra mʎ̃reẽa.–
9 Maʎ̃ bẽrã Simoʎ̃ Pedroba jarasia:
–Mãwã baibʌrʌ, mʎ̃ Boro, mʎ̃ jĩrũ awa sʌgʌrãdua, ¡ãtebʌrʌ mʎ̃ jʌwara, mʎ̃ boro siđa sʌgʌdua!–
10 Maʎ̃ carea Jesuba jarasia:
–Ẽberã cuiđacarea aƀabe idji jĩrũ awa sʌgʌida ƀʌa idji cacuara jũma bia sʌgʌ ƀʌ bẽrã. Bãrãra jũmaena sʌgʌ ƀeaa, mãwãmĩna aƀa nama ƀʌa sʌgʌẽ ƀʌda.–
11 Jesuba cawa ƀasia caiba idjira jidabida. Maʎ̃ carea jarasia: “Aƀa nama ƀʌa sʌgʌẽ ƀʌda.”
12 Ãdjirã jĩrũ sʌgʌcuađacarea Jesuba wayacusa idjia ʎ̃rʎ̃ jʎ̃ ƀabarira jʎ̃sia. Maʎ̃be ne cobadama wayacusa chũmepeđa jarasia:
–¿Cawasiđaca cãrẽã mʎ̃a bãrã jĩrũra sʌgʌsida?
13 Bãrãba mʎ̃ra Jaradiabariađa abadaa idjaƀa bãrã Boroađa abadaa. Wãrãda ariđe jara panʌa, mãwã ƀʌ bẽrã.
14 Maʎ̃ba mʎ̃, bãrã Boroba idjaƀa Jaradiabariba nezoca quĩrãca bãrã jĩrũra sʌgʌđa bẽrã bãrã biđa nezoca quĩrãca bãdjiza jĩrũ sʌgʌđida panʌa.
15 Mʎ̃a jãwã unubisia bãdjiza dji carebađamãrẽã.
16 Mʎ̃a wãrã arada jaraya: ni aƀaʌ nezocada idji boro cãyãbara auđuara ƀʌẽa. Diabueđara idji diabueđa cãyãbara auđuara ƀʌẽa. Nezocaba obari quĩrãca mʎ̃a ođa bẽrã, bãrã biđa aƀari quĩrãca ođida panʌa.
17 ¿Cawasiđaca? Mãwã ĩjã ođibʌrʌ wãrãda bia panania.
18 Mʎ̃a jaraẽ ƀʌa jũma bãrãra bia ƀeađida, mʎ̃a edađarã sãwã ƀeada cawa ƀʌ bẽrã. Ãcõrẽ Beđeađe ƀʎ́ ƀʌ quĩrãca wãrãda mãwãmãrẽã mʎ̃a jarabʌrʌa: “Aƀa mʎ̃ ume ne co ƀađada mʎ̃ ume dji quĩrũda ƀesia.”*
19 Mʎ̃a ara nawena maʎ̃gʌra jarabʌrʌa wađi mãwãi naẽna, wãrãda mãwãbʌrʌđe bãrãba Mʎ̃ra Mʎ̃da ĩjãnamãrẽã.†
20 Wãrã arada mʎ̃a jaraya: mʎ̃a diabuebʌrʌda aƀaʌba bia edaibʌrʌ mʎ̃da bia edabʌrʌa. Idjaƀa mʎ̃ bia edabʌrʌba mʎ̃ Diabueđara bia edabʌrʌa.–

Jesuba Judađebema jarađa
Mateo 26:20-25; Marco 14:17-21; Luca 22:21-23

---

* **13:18** Salmo 41:9. † **13:19** Isaía 43:10.

21 Mãwã jarapeɗa Jesura bio sopua ƀesia. Mãwã ƀʌɗe ebuɗa
jarasia:

–Wãrã arada mʌ̃a jaraya: aƀa bãrãnebemaba mʌ̃ra jidabiya.–

22 Idji ume nĩbabadarãra aƀarica dji acʌ duanesiɗaa Jesuba
jaraɗara cawaɗaẽ baɗa bẽrã.

23 Maʌ̃ne aƀa ƀasia Jesuare chũmʌda.‡ Maʌ̃gʌba ara idjida
“Jesuba bio quĩrĩã ƀʌ” abadjia.

24 Simoʌ̃ Pedroba idjía boroba jarasia caiɗebemada beɗea
ƀʌda Jesua iwiɗimãrẽã.

25 Maʌ̃be Jesuare chũmʌba iwiɗisia:

–Dai Boro, ¿caiba bʌra jidabi?–

26 Jesuba panusia:

–Mʌ̃a paʌ̃da sõberapeɗa aƀaʌa diaya. Maʌ̃ ẽberãra idjía.–

Ara maʌ̃da paʌ̃ra sõberapeɗa Jesuba Simoʌ̃ Iscariote warra
Judaa diasia.

27 Judaba maʌ̃ coɗacarea Satana jʌwaeɗa ƀesia. Maʌ̃ne
Jesuba Judaa jarasia:

–Bʌa oya ƀʌra isabe odua.–

28 Baribʌrʌ ne co duanʌba ni aƀaʌba cawaɗaẽ basía Jesuba
cãrẽ cãrẽã mãwã jarasida.

29 Judaba ãdji parata wagabada buchacara eroƀabadjia.
Maʌ̃ bẽrã ʌ̃cʌrʌba crĩchasiɗaa Jesuba dji ewari droma careabe-
mada nẽdomãrẽã jarasida wa parata neẽ queɗeaa diabi ƀʌda.

30 Judaba paʌ̃ra copeɗa ara maʌ̃da dajadaa wãsia. Maʌ̃ra
pãĩmanacarea basía.

Jesuba obi ƀʌ beɗea djiwiɗi

31 Juda wãnacarea Jesuba jarasia:

–Ʌ̃rãbʌrʌ Ãcõrẽba unubiya mʌ̃, Naʌ̃ Djara Edaɗara dji dro-
mada. Maʌ̃ awara mʌ̃neba Ãcõrẽba unubiya ara idjida dji
dromada.

32 Mʌ̃, Naʌ̃ Djara Edaɗaba Ãcõrẽra dji dromada unubibʌrʌ,
Ãcõrẽba mʌ̃ra aƀarica dji dromada unubiya. Idjia dãrãẽ́ne
maʌ̃ra unubiya.

33 Bãrãra mʌ̃ dji biarã bẽrã mʌ̃a jaraya: mʌ̃ra bãrã ume dãrã
ƀaẽa.§ Mʌ̃a judiorã bororãa jaraɗa quĩrãca nawena bãrãa
jaraya: bãrãba mʌ̃ra jʌrʌɗia, mãwãmĩna mʌ̃ wãbʌrʌmaa poya
wãnaẽa.*

---

‡ **13:23** *Jesuare chũmʌda.* Griego beɗeaɗe ƀʌ́ ƀʌa: “Jesumaa tũrĩ chũta ƀʌda.” Judiorã Egiptoɗeba ẽdrʌpeɗaɗa quĩrãnebada ewariɗe mãwã ne cobadjiɗaa. *“Jesuba bio quĩrĩã ƀʌ” abadjia.* Juaʌ̃ba ara idjida mãwã jarabadjia. § **13:33** *Mʌ̃ dji biarã.* Griego beɗeaɗe ƀʌ́ ƀʌa “mʌ̃ warra zaquerã.” * **13:33** Juaʌ̃ 7:33; 8:21.

34 Mʌ̃a obi ƀʌ bedea djiwidida bãrãa jaraya: bãrãra bio dji
quĩrĩã ƀeadadua.† Mʌ̃a bãrã bio quĩrĩã ƀʌ quĩrãca bãrã sida
abarica dji quĩrĩãnadua.
35 Bãrãda mãwã dji quĩrĩã pananibʌrʌ, jũmarãba cawadia
bãrãra mʌ̃ ume nĩbabadarãda.–

Pedroba Jesu igaraẽana ada
Mateo 26:31-35; Marco 14:27-31; Luca 22:31-34

36 Simoʌ̃ Pedroba Jesua iwidisia:
–Dai Boro, ¿bʌra sãmaa wãi?–
Maʌ̃ne Jesuba panusia:
–Mʌ̃ wãbʌrʌmaa bʌra nawena poya wãẽ́a, baribʌrʌ tẽãbe mʌ̃
caidu wãya.–
37 Pedroba iwidisia:
–Dai Boro, ¿sãwãẽrã mʌ̃ra bʌ ume poya wãẽ́? Mʌ̃ra bʌ carea
beuida ƀʌa.–
38 Maʌ̃ne Jesuba jarasia:
–¿Bʌra mʌ̃ carea wãrãda beuida ƀʌca? Wãrã arada mʌ̃a
jaraya: eterre berui naẽna bʌa ƀarima ũbea jaraya mʌ̃ra
unucada.

14

Jesuba idjideba dadjirã Zezamaa wãni jarada

1 Sopua ƀearãnadua. Ãcõrẽba aride o ƀʌda wãrãda ĩjãnadua.
Idjaƀa mʌ̃a aride o ƀʌ sida wãrãda ĩjãnadua.
2 Mʌ̃ Zeza ƀabarima dadjirã duananira baraa. Mʌ̃ra mamaa
wãya bãrã ƀeadima bia oi carea. Mãwãẽ́bara mʌ̃a jaraẽ
bacasia.
3 Mʌ̃ra bãrã ƀeadima bia ode wãya. Maʌ̃be wayacusa zeya
bãrã edei carea mʌ̃ ume ƀeadamãrẽã.
4 Bãrãba cawa panʌa mʌ̃ra sãmaa wãida. Dji o sida cawa
panʌa.–
5 Baribʌrʌ Tomába jarasia:
–Dai Boro, adua panʌa bʌra sãmaa wãida. ¿Sãwã maʌ̃ ora
cawadi?–
6 Maʌ̃ne Jesuba jarasia:
–Maʌ̃ ora mʌ́a. Mʌ̃neba Ãcõrẽra wãrãda cawa panʌa idjaƀa
zocai ƀai arada eropanʌa. Mʌ̃neba wãnaẽbʌrʌ ni aƀaʌda mʌ̃
Zezamaa poya jũẽnaẽa.
7 Bãrãba mʌ̃da wãrãda cawa panʌbʌrʌ, mʌ̃ Zeza sida cawa
panʌa.* Idibʌrʌ bãrãba idjira cawa panʌa unu panʌ bẽrã.–
8 Maʌ̃ne Pelipeba idjía jarasia:
–Dai Boro, dadji Zezara daia unubidua. Ara maʌ̃ba bia ƀʌa.–

---

† **13:34** *Mʌ̃a obi bʌ bedea djiwidi.* Ãcõrẽba obi ƀʌ bedea dji drõãda Levitico 19:18de, Deuteronomio 6:5de unubadaa.

* **14:7** *Bãrãba mʌ̃ra wãrãda cawa panʌbʌrʌ, mʌ̃ Zeza sida cawa panʌa.* Griego bedeade ãcʌrʌ cartade ƀʌ́ ƀʌa: “Bãrãba mʌ̃ra wãrãda cawa pananabara, mʌ̃ Zeza sida cawacasidaa.”

9 Maʌ̃ carea Jesuba jarasia:
–Pelipe, mʌ̃ra dãrãbʌrʌa bãrã ume ƀʌda. Bʌa mʌ̃ra
¿waɗibiɗa cawaẽ ƀʌca? Mʌ̃ unu ƀʌba mʌ̃ Zeza siɗa unu ƀʌa.
Bʌa ¿sãwã jara ƀʌ “dadji Zezara daia unubidua”?
10 ¿Bʌa ĩjãẽ́ ƀʌca mʌ̃ra mʌ̃ Zeza ume ãbaa ƀʌda idjaƀa mʌ̃
Zezara mʌ̃ ume ãbaa ƀʌda? Mʌ̃a beɗea ƀʌra ara mʌ̃djiɗeba
beɗeacaa. Ãtebʌrʌ mʌ̃ Zeza mʌ̃ ume ãbaa ƀʌra mʌ̃neba beɗea
ƀʌa. Wãrãda mʌ̃neba ne jũmada idjia obaria.
11 Ĩjãnadua mʌ̃ra mʌ̃ Zeza ume ãbaa ƀʌda idjaƀa mʌ̃ Zezara
mʌ̃ ume ãbaa ƀʌda. Mʌ̃a mãwã jara ƀʌ carea bãrãba ĩjãnaẽ́
panʌbʌrʌ, mʌ̃a o ƀʌ carea ĩjãnadua.
12 Wãrã arada mʌ̃a jaraya: bariduaba mʌ̃da ĩjã ƀʌbʌrʌ, mʌ̃a
o ƀʌra idjia biɗa oya. Wãrãda mʌ̃a o ƀʌ cãyãbara idjia auɗuara
oya, mʌ̃ra mʌ̃ Zezamaa wãi bẽrã.
13 Bãrãba mʌ̃da ĩjã panʌ bẽrã mʌ̃ trʌ̃neba iwiɗibʌdara mʌ̃a
jũma oya. Mãwã mʌ̃neba ebuɗa ƀaya mʌ̃ Zezara dji dromada.
14 Wãrãda bãrãba mʌ̃da ĩjã panʌ bẽrã jũma mʌ̃ trʌ̃neba
iwiɗibʌdara mʌ̃a oya.

Jesuba Ãcõrẽ Jaure diai jaraɗa

15 Bãrãba mʌ̃da wãrãda quĩrĩã panʌbʌrʌ, mʌ̃ beɗeara ĩjã o
panania.†
16 Maʌ̃ bẽrã mʌ̃ Zezaa iwiɗiya bãrã Carebabarida dia-
buemãrẽã. Maʌ̃gʌra bãrã ume ewariza ƀaya.
17 Idjira Ãcõrẽ Jaurea. Idjia Ãcõrẽra wãrãda cawabibaria.
Naʌ̃ ẽjũãnebemarãba idjira poya edaɗaẽa, ununaca bẽrã idjaƀa
adua panʌ bẽrã. Maʌ̃ne bãrãbʌrʌ idjira cawa panʌa, bãrã ume
ƀʌ bẽrã idjaƀa bãrã soɗe ƀai bẽrã.‡
18 Mʌ̃a bãrãra jẽrãmãrã quĩrãca ameẽa. Mʌ̃ra wayacusa
bãrãmaa zeya.
19 Dãrãẽ́ne naʌ̃ ẽjũãnebemarãba mʌ̃ra waa ununaẽa baribʌrʌ
bãrãba mʌ̃ra ununia. Mʌ̃a zocai ƀai arada eroƀʌ bẽrã, bãrã
biɗa zocai ƀai arada eroƀeaɗia.
20 Mʌ̃ zeɗacarea bãrãba cawaɗia mʌ̃ra mʌ̃ Zeza ume ãbaa
ƀʌda, bãrãra mʌ̃ ume ãbaa panʌda, idjaƀa mʌ̃ra bãrã ume ãbaa
ƀʌda.
21 Mʌ̃ beɗea ũrĩpeɗa ĩjã o ƀʌba mʌ̃ra quĩrĩã ƀʌa. Aƀaʌba
mʌ̃da quĩrĩã ƀʌbʌrʌ, mʌ̃ Zezaba idjira quĩrĩã ƀaya. Mʌ̃a biɗa
idjira quĩrĩã ƀaya, idjaƀa ara mʌ̃da idjía unubiya.–
22 Maʌ̃be dewara Juda, Iscarioteẽba Jesua iwiɗisia:
–Dai Boro, ¿sãwã bʌra dairãa unubi baribʌrʌ naʌ̃
ẽjũãnebemarãa unubiẽ?–
23 Jesuba panusia:

---

† **14:15** *Ĩjã o panania.* Griego beɗeaɗe ʌ̃cʌrʌ cartaɗe ƀʌ́ ƀʌa: “Ĩjã o pananadua.”
‡ **14:17** *Bãrã soɗe ƀai bẽrã.* Griego beɗeaɗe ʌ̃cʌrʌ cartaɗe ƀʌ́ ƀʌa: “Bãrã soɗe ƀʌ bẽrã.”

–Mã quĩrĩã ƀʌba mã bedeara ĩjã o ƀaya. Mã Zezaba idjira quĩrĩã ƀaya. Maã̃be daira idjimaa zedia idji ume ãbaa panani carea.
24 Mã quĩrĩãé ƀʌba mã bedeara ĩjã ocaa. Bãrãba ũrĩ panʌ bedeara mã̃reẽa, ãtebʌrʌ mã Zeza, mã Diabuedadea.
25 Maã̃gʌra mã̃a bãrãa jara ƀʌa wadibida bãrã ume ƀʌ bẽrã.
26 Baribʌrʌ mã Zezaba mã trã̃neba idji Jaureda diabueya bãrã Carebabarida ƀamãrẽã. Ãcõrẽ Jaureba ne jũmada bãrãa jaradiaya. Idjia bãrãa jũma mã̃a jaradara quĩrãnebabiya.
27 Mã̃a necai ƀaida bãrã sode ameya. Mã̃a dia ƀʌ necai ƀaira naã̃ ẽjũãnebemarãba poya diadacaa. Maã bẽrã jũmawãyã sopuarãnadua. Ne wayarãnadua.
28 Mã̃a bãrãa jarasia mã̃ra wãbʌrʌda idjaƀa waya bãrã ume ƀade zeida.§ Bãrãba mã̃da wãrãda quĩrĩã panʌbara ƀʌsridacasidaa mã Zezamaa wãyana ada carea. Mã Zezara mã cãyãbara dji dromaara ƀʌ bẽrã mã̃ra wayacusa ƀʌya mã̃dji naãrã ƀadamaa.
29 Mã̃a maã̃gʌra jara ƀʌa wadi mãwãi naẽna, wãrãda mãwãbʌrʌde bãrãba ĩjãnamãrẽã.
30 Mã̃ra bãrã ume dãrã bedeaẽa, naã̃ ẽjũãnebema borora zebʌrʌ bẽrã. Idjia mã̃ra poyaẽmĩna beabiya.
31 Mãwã mã Zezaba obi ƀʌda mã̃a ĩjã oya. Maã̃gʌdeba naã̃ ẽjũãnebemarãba cawadia mã̃a mã Zezara bio quĩrĩã ƀʌda.
Piradrʌdadua. Wãnadrʌ.–

15

Jesura uva jã̃cara dji araa

1 Jesuba jarasia:

–Mã̃ra uva jã̃cara dji araa.* Mã Zezara djibaria.
2 Mã jʌwate zaudacara idjia jũma tʌcuaya, baribʌrʌ dji zaubada jʌwatera quĩrãcuita tʌcuabaria biara zaudamãrẽã.
3 Mã bedeada ĩjã panʌ bẽrã bãrãra jʌwate quĩrãcuita tʌcuada quĩrãca biya ƀeaa.†
4 Mã ume ãbaa ƀeadadua mã bãrã ume ãbaa ƀʌ quĩrãca. Jã̃caradе caraẽ ƀʌ jʌwatera ara iduƀa zaucaa. Ara maã̃ quĩrãca bãrãda mã ume ƀeadaẽbʌrʌ zaudaẽa.
5 Mã̃ra uva jã̃cara dji araa. Bãrãra mã jʌwaterãa. Mã ume ãbaa ƀeara bio zaubadaa, mã̃ra bãrã ume ãbaa ƀʌ bẽrã. Bãrãba mã neẽ ni cãrẽ sida Ãcõrẽ itea poya odaẽa.

---

§ **14:28** Juaã̃ 14:3,18. * **15:1** Antiguo Testamentode jara ƀʌa Ãcõrẽba Israelera uva jã̃cara quĩrãca usida, mãwãmĩna idjia quĩrĩã ƀada quĩrãca ãdjirãba odaẽ basía. Acʌdua Salmo 80:8-16; Isaía 5:1-7; Jeremia 2:21; Ezequiel 15:1-8; 19:10-14; Osea 10:1. Baribʌrʌ naã̃ Juaã̃ 15:1de jara ƀʌa Jesuba o ƀʌda Ãcõrẽba quĩrĩã ƀʌ quĩrãca. Maã̃ carea jara ƀʌa “uva jã̃cara dji ara.” † **15:3** Juaã̃ 13:10.

6 Mʌ̃ ume ãbaa ƀʌẽra mʌ̃ Zezaba ãyã ƀatabueya jʌwate zauca
quĩrãca. Maʌ̃ jʌwate purrubaɗacarea dadjia ãbaa bueɗapeɗa
babuebadaa.
7 Bãrãda mʌ̃ ume ãbaa ƀeaɗibʌrʌ, mʌ̃ beɗeada ĩjã o
pananibʌrʌ, iwiɗiɗadua jũma bãrãba quĩrĩãbʌdada. Maʌ̃ne
mʌ̃a diaya.
8 Bãrãda bia zauɗibʌrʌ unubiɗia wãrãda mʌ̃ ume
nĩbabadarãda mãwã ƀeada. Mãwã unubiɗia mʌ̃ Zezara dji
dromada.
9 Mʌ̃a bãrãra quĩrĩã ƀʌa mʌ̃ Zezaba mʌ̃ quĩrĩã ƀʌ quĩrãca.
Maʌ̃ bẽrã mʌ̃ quĩrĩãneba pananadua.
10 Mʌ̃a obi ƀʌ beɗeada ĩjã oɗibʌrʌ, wãrãda mʌ̃ quĩrĩãneba
panania. Ara maʌ̃ quĩrãca mʌ̃ Zezaba obi ƀʌ beɗea ĩjã o ƀʌ bẽrã
idji quĩrĩãneba ƀabaria.
11 Jũma maʌ̃gʌra mʌ̃a jara ƀʌa bãrãra mʌ̃ ume bio ƀʌsriɗa
ƀeaɗamãrẽã.
12 Mʌ̃a obi ƀʌ beɗeara naʌ̃gʌa: bãrãra dji quĩrĩãnadua mʌ̃a
bãrã quĩrĩã ƀʌ quĩrãca.
13 Ẽberãda idji dji bia carebai carea beuibʌrʌ, ni aƀaʌba maʌ̃
cãyãbara poya biara quĩrĩãra eroƀaẽa.
14 Mʌ̃a obi ƀʌ beɗeada bãrãba ĩjã oɗibʌrʌ bãrãra mʌ̃ dji
biarãa.
15 Mʌ̃a bãrãra waa mʌ̃ nezocaaɗa aẽa. Nezocaba idji boroba
oi crĩcha ƀʌra adua ƀʌa. Mʌ̃a bãrãra mʌ̃ dji biarãana aya. Mʌ̃a
bãrãa cawabisia ne jũma mʌ̃ Zezaɗeba ũrĩnada.
16 Bãrãba mʌ̃ra edaɗaẽ basía. Mʌ̃abʌrʌ bãrãra edasia.
Mʌ̃a bãrãra ƀʌsia wãnapeɗa bia zauɗamãrẽã, idjaƀa maʌ̃
zaubʌdara dãrã droamãrẽã. Mʌ̃a bãrãra edaɗa bẽrã mʌ̃ Zez-
aba jũma bãrãba mʌ̃ trʌ̃neba iwiɗibʌdara diaya.
17 Waya mʌ̃a bãrãa jaraya: aƀarica dji quĩrĩãnadua.

Naʌ̃ ẽjũãnebemarãba Jesu ĩjã ƀeara quĩrãmabadaa

18 Naʌ̃ ẽjũãnebemarãba bãrãda quĩrãma panʌbʌrʌ,
cawaɗadua ãdjirãba naãrã mʌ̃da quĩrãmasiɗada.
19 Bãrãda naʌ̃ ẽjũãnebema baɗabara ãdjirãba bãrãra
quĩrĩãcasiɗaa ãdjirãnebema bẽrã. Baribʌrʌ mʌ̃a bãrãra naʌ̃
ẽjũãnebemada edasia ãdjirã awara ƀeaɗamãrẽã. Maʌ̃ bẽrã
bãrãra quĩrãmabadaa.
20 Quĩrãnebaɗadua mʌ̃a naʌ̃ jaraɗara: “Ni aƀaʌ nezocada
idji boro cãyãbara auɗuara ƀʌẽa.”‡ Maʌ̃gʌba jara ƀʌa ẽberãrãba
mʌ̃ beɗeada ĩjã o panʌbʌrʌ, bãrã beɗea siɗa ĩjã oɗia. Baribʌrʌ
ãdjirãba mʌ̃da biẽ oɗi carea ẽpẽ panʌbʌrʌ, bãrã siɗa biẽ oɗi
carea ẽpẽnia.
21 Bãrãra mʌ̃ carea biẽ oɗia ãdjia mʌ̃ Diabueɗara adua panʌ
bẽrã.

‡ **15:20** Juaʌ̃ 13:16.

22 Mʎ̃a ãdjirãa jaradiade zedaẽbara ãdjia cadjirua opedada
carea bedeade ƀeadaẽ bacasia. Baribʌrʌ mʎ̃ bedeada
ũrĩpedada bẽrã poya jaradaẽa adua panasidada ãdjia o panʌra
cadjiruada.
23 Aƀaʌba mʎ̃da quĩrãma ƀʌbʌrʌ, mʎ̃ Zeza sida quĩrãma ƀʌa.
24 Mʎ̃a ãdjirã quĩrãpita ne ununacada odaẽbara, ãdjirãba
cadjirua o panʌ carea bedeade ƀeadaẽ bacasia. Baribʌrʌ
mʎ̃a odara ãdjirãba unusidamĩna mʎ̃ra, mʎ̃ Zeza sida quĩrãma
panʌa.
25 Mãwã duanʌa ara ãdjirã leyde jara ƀʌ quĩrãca. Nãwã jara
ƀʌa: “Mʎ̃ra bedea neẽ ƀʌda quĩrãmasidaa.”§
26 Ãcõrẽ Jaure bãrã Carebabarira zeya. Idjia wãrã bedeada
jarabaria. Mʎ̃a idjira mʎ̃ Zezamaʌba diabuebʌrʌde idjia
mʎ̃nebemada bãrãa bedeaya.
27 Bãrã bida mʎ̃nebemada bedeadia, bãrãra naãrãedaʌba
mʎ̃ ume panʌ bẽrã.

16

1 Mʎ̃a jũma maʎ̃gʌra bãrãa jara ƀʌa mʎ̃ ĩjã panʌra
igararãnamãrẽã.
2 Judiorãba bãrãra ãdjirã dji jʌrebada dedebemada ãyã
jʌrecuadia. Maʎ̃ awara bãrã beadi ewarira zeya. Bãrã
beabʌdade ãdjirãba crĩchadia Ãcõrẽba quĩrĩã ƀʌda o panʌda.
3 Mãwã odia mʎ̃ Zezada, mʎ̃ sida adua panʌ bẽrã.
4 Baribʌrʌ mʎ̃a jũma maʎ̃gʌra bãrãa jarabʌrʌa, maʎ̃
ewari jũẽbʌrʌde mʎ̃a jaradara quĩrãnebadapeda sozarra
ƀeadamãrẽã.

Ãcõrẽ Jaureba o ƀʌdebema

Mʎ̃a bãrã bia mĩgadidebemada naẽna jaraẽ basía bãrã ume
ƀada bẽrã.
5 Baribʌrʌ mʎ̃ra mʎ̃ Diabuedamaa wãya. Mãwãmĩna ni aƀaʌ
bãrãnebemaba mʎ́a iwididaẽ panʌa “bʌra ¿sãma wãi?”
6 Ãtebʌrʌ bãrãra sopua panʌa mʎ̃ra wãyana ada bẽrã.
7 Mʎ̃a wãrã arada jaraya: bãrã itea biara ƀʌa mʎ̃ra wãida.
Mʎ̃da wãẽ́bʌrʌ bãrã Carebabarida zeẽa. Baribʌrʌ mʎ̃da
wãibʌrʌ idjira diabueya.
8 Ãcõrẽ Jaure zebʌrʌde naʎ̃ ẽjũãnebemarãa cawabiya caida
cadjirua obarida, caida jipa ƀʌda, idjaƀa caida bedeade ƀʌda.
Cawabiya ãdjirãba jũma maʎ̃gʌdebemada ãĩ crĩcha panʌda.
9 Ãcõrẽ Jaureba ãdjirãa cawabiya mʎ̃ bedea ĩjãnaca bẽrã
cadjirua obadada.
10 Cawabiya mʎ̃ra jipa ƀʌda mʎ̃ Zezamaa wãna bẽrã. Maʎ̃ne
bãrãba mʎ̃ra waa ununaẽa.

---

§ **15:25** Salmo 35:19; 69:4.

11 Idjaƀa Ãcõrẽ Jaureba cawabiya naʌ̃ ẽjũãnebemarãra
wãrãda beđeađe panʌda, Ãcõrẽba naʌ̃ ẽjũãnebema borora
beđeađe ƀʌđa ađa bẽrã.*
12 Mʌ̃a wađibiđa ne zocãrã bãrãa jara quĩrĩã ƀʌa. Maʌ̃ra
bãrãba nawena jũma poya cawađaẽa.
13 Baribʌrʌ Ãcõrẽ Jaureba wãrã beđeara cawabibari bẽrã
idji zebʌrʌđe bãrãa jaradiaya wãrã beđea Ãcõrẽneba ze ƀʌda
jũma cawađamãrẽã. Idjira ara idji crĩchađeba beđeaẽa,
ãtebʌrʌ jũma mʌ̃neba ũrĩbʌrʌda jaraya. Idjia bãrãa cawabiya
nocoarebema ewariđe cãrẽda sãwãida.
14 Cawabiya mʌ̃ra dji dromada, mʌ̃ beđea ũrĩpeđa jũma
bãrãa jaradiai bẽrã.
15 Jũma mʌ̃ Zezađera mʌ̃rea. Maʌ̃ carea mʌ̃a jarasia Ãcõrẽ
Jaureba mʌ̃ beđea ũrĩpeđa bãrãa jaradiaida.

Bãrãra sopua pananapeđa ƀʌsriđađia

16 Dãrãẽ́ne bãrãba mʌ̃ra ununaẽa, baribʌrʌ mãwãnacarea
wayacusa dãrãẽ́ne mʌ̃ra ununia.–†
17 Maʌ̃ne ʌ̃cʌrʌ idji ume nĩbabadarãba ara ãdjiduƀa iwiđi
duanasiđaa:
–Idjia dadjirãa "dãrãẽ́ne bãrãba mʌ̃ra ununaẽa, baribʌrʌ
mãwãnacarea wayacusa dãrãẽ́ne mʌ̃ra ununiana" a ƀʌba
¿cãrẽda jara ƀʌ? Idji Zezamaa wãyana a ƀʌba ¿cãrẽda jara ƀʌ?
18 Maʌ̃ beđea "dãrãẽ́ne" a ƀʌba ¿cãrẽda jara ƀʌ? Dadjirãba
cawađaẽ panʌa cãrẽnebemada beđea ƀʌda.–
19 Jesuba cawasia ãdjia maʌ̃gʌđebemada iwiđi quĩrĩã
panʌda. Maʌ̃ carea jarasia:
–Mʌ̃a bãrãa jarasia dãrãẽ́ne mʌ̃ra ununaẽda idjaƀa
mãwãnacarea dãrãẽ́ne mʌ̃ra wayacusa ununida.
¿Maʌ̃gʌđebemada ara bãduƀa iwiđi duanʌẽca?
20 Wãrã arada mʌ̃a jaraya: bãrãra sopuaba jĩãnia baribʌrʌ
naʌ̃ ẽjũãnebemarãra ƀʌsriđađia. Bãrãra sopuaba jĩãnimĩna maʌ̃
sopuara jõpeđa ƀʌsriđađia.
21 Wãrãda wẽrã warra tobʌrʌđe pua ƀʌa idji ewarira jũẽna
bẽrã. Baribʌrʌ warra tođacarea maʌ̃ puara quĩrãdoabaria idji
warra carea ƀʌsriđa ƀʌ bẽrã.
22 Ara maʌ̃ quĩrãca bãrãra ara nawena sopua panʌa,
baribʌrʌ mʌ̃ra wayacusa bãrã acʌđe zeya. Maʌ̃be bãrãra
ƀʌsriđađia. Ni aƀaʌba maʌ̃ ƀʌsriđara poya jõbiẽa.
23 Maʌ̃gʌ ewariđe bãrãba ni cãrẽ siđa mʌ́a waa iwiđiđaẽa.
Wãrã arada mʌ̃a jaraya: bãrãba mʌ̃ Zezaa mʌ̃ trʌ̃neba
iwiđibʌdara idjia diaya.

---

* **16:11** Juaʌ̃ 7:21-24; 8:42-47; 12:31. † **16:16** Griego beđeađe ʌ̃cʌrʌ cartađe ƀʌ́ ƀʌa: "Mʌ̃dji Zezamaa wãi bẽrã."

24 Bãrãba wadibida dadji Zezaa ni cãrẽ sida mʎ̃ trʎ̃neba
iwididaẽ panʌa. Baribʌrʌ mãwã iwididibʌrʌ edadia. Mãwã
bãrãra bio ƀʌsrida ƀeadia.
25 Mʎ̃a ne jara ƀʌdeba maʎ̃gʌra bãrãa jarasia, baribʌrʌ
ewari aƀa mʎ̃ra waa ne jara ƀʌdeba bedeaẽa. Ãtebʌrʌ mʎ̃
Zezadebemada ebuda jaraya.
26-27 Maʎ̃ ewaride bãrãba mʎ̃ trʎ̃neba Ãcõrẽa iwididia. Mʎ̃ra
bãrãbari Ãcõrẽa bedeaẽa, mʎ̃ Zezaba bãrãra quĩrĩã ƀʌ bẽrã.
Idjia bãrãra quĩrĩã ƀʌa, mʎ̃da quĩrĩã panʌ bẽrã idjaƀa mʎ̃ra
Ãcõrẽneba zedada ĩjã panʌ bẽrã.
28 Mʎ̃ Zezamaʌba naʎ̃ ẽjũãnaa zesia. Baribʌrʌ mʎ̃a naʎ̃
ẽjũãra ameya mʎ̃ Zezamaa wayacusa wãi carea.–
29 Maʎ̃be idji ume nĩbabadarãba jarasidaa:
–Ʌ̃rãbʌrʌ bʌa jara ƀʌra daima ebuda ƀʌa. Ne jara ƀʌdeba
bedea ƀʌẽa.
30 Ʌ̃rãbʌrʌ dairãba cawabʌdaa bʌa ne jũmada cawa ƀʌda.
Daiba iwididi naẽna bʌa sãwã panuida cawa ƀʌa. Maʎ̃neba
dairãba cawa panʌa bʌra Ãcõrẽneba zesida.–
31 Jesuba jarasia:
–¿Ʌ̃rãbʌrʌ bãrãba wãrãda ĩjãbʌdaca?
32 Ewari jũẽida ƀadada jũẽbʌrʌa. Bãrãra jũma aƀa aƀa
memenenapeda mʎ̃duƀa amenia.‡ Baribʌrʌ mʎ̃duƀa ƀaẽa mʎ̃
Zezada mʎ̃ ume ƀʌ bẽrã.
33 Jũma maʎ̃gʌra mʎ̃a bãrãa jarasia mʎ̃neba necai
ƀeadamãrẽã. Naʎ̃ ẽjũãne bia mĩga ƀeadia, baribʌrʌ ne
wayarãnadua: naʎ̃ ẽjũãnebema cadjiruada mʎ̃a poyasia.–

17

Jesuba ara idji carea Ãcõrẽa iwididia

1 Jesuba mãwã jaradacarea bajãnaa acʌpeda jarasia:
–Zeza, mʎ̃ ewarira jũẽsia. Bʌ Warrara dji dromada un-
ubidua bʌ Warraba bʌra wãrãda dji dromada unubimãrẽã.
2 Bʌa jũma ẽberãrãra mʎ̃ jʌwaeda ƀʌsia. Maʎ̃gʌrãnebemada
bʌa mʎ́a ʎ̃cʌrʌ diasia. Mʎ̃a ãdjirãa ewariza zocai ƀaida diasia.
3 Ewariza zocai ƀeaba cawa panʌa bʌra wãrã Ãcõrẽ aƀa
ƀʌda. Idjaƀa za bʌa diabueda Jesucritoda cawa panʌa.
4 Bʌa mʎ́a naʎ̃ ẽjũãne obidara mʎ̃a jũma osia. Mãwã
cawabisia bʌra dji dromada.
5 Maʎ̃ carea Zeza, mʎ̃ra bʌ quĩrãpita dji dromada ƀʌdua bʌ
ume naʎ̃ ẽjũã oi naẽna dji dromada ƀada quĩrãca.

Jesuba idji ume nĩbabadarã carea Ãcõrẽa iwididia

‡ **16:32** Zacaria 13:7.

6 Bʌa mʎ́a ẽberãrã naʎ̃ ẽjũãne ƀeada ʎ̃cʌrʌ diasia. Mʎ̃a jũma ãdjirãa bʌra cawabisia. Ãdjirãra bʌrea, baribʌrʌ bʌa mʎ́a diasia bʌ beđeada jaradiamãrẽã. Ãdjia ĩjã o panʌa.

7 Maʎ̃ba cawa panʌa jũma mʎ̃a eroƀʌra bʌđeba ze ƀʌda.

8 Bʌa mʎ́a jarađara mʎ̃a ãdjirãa jaradiasia. Ãdjirãba wãrãda maʎ̃ beđeara ĩjãsiđaa. Maʎ̃ bẽrã cawa panʌa wãrãda mʎ̃ra bʌmaʌba zesida. Wãrãda ĩjã panʌa bʌa mʎ̃ra diabuesida.

9 Mʎ̃a bʎ́a iwiđiya ãdjirã carebamãrẽã. Mʎ̃a bʎ́a iwiđiẽ ƀʌa naʎ̃ ẽjũãnebemarã carea. Ãtebʌrʌ bʌa mʎ́a diađarã careabʌrʌ iwiđi ƀʌa, ãdjirãra bʌre bẽrã.

10 Jũma mʎ̃rera bʌrea idjaƀa jũma bʌrera mʎ̃rea. Ãdjirãba o panʌneba mʎ̃ra dji dromada unubi panʌa.

11 Mʎ̃ra naʎ̃ ẽjũãne ƀaẽa baribʌrʌ ãdjirãra wađibiđa naʎ̃ ẽjũãne panania. Zeza, bʌra bio biya quirua. Mʎ̃ra bʌmaa wãbʌrʌ bẽrã bʌ ʌƀʌađeba ãdjirãra bio wagadua. Bʌa mʎ́a maʎ̃ ʌƀʌara diasia.* Mãwã ãdjirãra cacua aƀa ƀʌ quĩrãca ƀeađia, dadji cacua aƀa panʌ quĩrãca.

12 Bʌ ʌƀʌađeba mʎ̃a jũma bʌa diađarãra naʎ̃ ẽjũãne waga eroƀasia. Ãdjirãnebemarã ni aƀaʌda aduađaẽ basía. Aƀabe dji aduaida ƀađadrʌ aduasia bʌ beđeaba jara ƀʌ quĩrãca wãrãda mãwãmãrẽã.†

13 ʎ̃rãbʌrʌ mʎ̃ra bʌmaa wãya. Baribʌrʌ wađibiđa naʎ̃ ẽjũãne ƀʌđe jũma maʎ̃gʌra jarabʌrʌa. Mãwã mʎ̃ bʌ ume ƀʌsriđa ƀʌ quĩrãca ãdjirã siđa bio ƀʌsriđa panania.

14 Bʌa jarađara mʎ̃a ãdjirãa jaradiasia. Baribʌrʌ naʎ̃ ẽjũãnebemarãba ãdjirãra quĩrãma panʌa mʎ̃ quĩrãca naʎ̃ ẽjũãnebemarãẽ́ bẽrã.

15 Mʎ̃a bʎ́a iwiđiẽ ƀʌa ãdjirãra naʎ̃ ẽjũãnebemada ãyã edemãrẽã, ãtebʌrʌ iwiđi ƀʌa cadjiruađebemada waga ƀamãrẽã.‡

16 Ãdjirãra naʎ̃ ẽjũãnebemaẽa mʎ̃ naʎ̃ ẽjũãnebemaẽ quĩrãca.

17 Bʌ beđeaba bʌra wãrãda cawabi ƀʌa. Maʎ̃ba ãdjirãra aƀa bʌ itea bia ƀʌdua.

18 Bʌa mʎ̃ naʎ̃ ẽjũãnebemarã tãẽna diabueđa quĩrãca mʎ̃a ãdjirãra naʎ̃ ẽjũãnebemarã tãẽna diabuebʌrʌa.

19 Ãdjirã carea ara mʎ̃djida aƀa bʌ itea bia ƀʌbʌrʌa, ãdjirã siđa aƀa bʌ itea bia ƀađamãrẽã bʌ wãrãda cawa panʌneba.

Jesuba jũma idji ĩjãbʌda carea Ãcõrẽa iwiđiđa

20 Mʎ̃a aƀabe ãdjirã carea iwiđiẽ ƀʌa. Ãtebʌrʌ ãdjirãba mʎ̃ beđea jarabʌdađe mʎ̃ ĩjãbʌda carea biđa iwiđi ƀʌa.

---

* **17:11** *Ãdjirãra bio wagadua bʌ ʌƀʌađeba. Bʌa mʎ́a maʎ̃ ʌƀʌara diasia.* Griego beđeađe ʎ̃cʌrʌ cartađe nãwã jara ƀʌa: "Jũma bʌa mʎ́a diađarãra bio wagadua bʌ ʌƀʌađeba." † **17:12** Salmo 41:9; 55:12-15. ‡ **17:15** *Cadjiruađebemada.* Zocãrãmaarã maʎ̃gʌba jara ƀʌa diauruda.

21 Zeza, bʌra mʌ̃ ume ƀʌ bẽrã idjaƀa mʌ̃da bʌ ume ƀʌ bẽrã
mʌ̃a iwiɗi ƀʌa ãdjirã siɗa dadji ume cacua aƀa ƀʌ quĩrãca
ƀeaɗamãrẽã. Mãwã naʌ̃ ẽjũãne ƀeaba ĩjãnia bʌa mʌ̃ra dia-
buesida.
22 Bʌa mʌ̃ra edasia dadjira ãbaa pananamãrẽã. Mãwã mʌ̃ra
dji dromada ƀʌsia. Ara maʌ̃ quĩrãca mʌ̃a ãdjirãra dji dromada
ƀʌsia dadji ume cacua aƀa ƀʌ quĩrãca pananamãrẽã.
23 Mʌ̃ra ãdjirã ume ƀʌ bẽrã idjaƀa bʌra mʌ̃ ume ƀʌ bẽrã
dadjirãra jũma ãbaa cacua aƀa ƀʌ quĩrãca panania. Mãwã naʌ̃
ẽjũãne ƀeaba cawaɗia bʌa mʌ̃ra diabuesida idjaƀa cawaɗia
bʌa ãdjirãra quĩrĩã ƀʌda mʌ̃ quĩrĩã ƀʌ quĩrãca.
24 Zeza, bʌa naʌ̃ ẽjũã oi naẽnaʌba mʌ̃ra quĩrĩã ƀʌa. Maʌ̃ bẽrã
bajãne mʌ̃ra dji dromada ƀʌsia. Mʌ̃a quĩrĩã ƀʌa jũma bʌa mʌ́a
diaɗarãra mama mʌ̃ ume ãbaa ƀeaɗida bʌa mʌ̃ dji dromada
ƀʌɗara ununamãrẽã.
25 Zeza, bʌra jipa ƀʌa. Naʌ̃ ẽjũãnebemarãba bʌra adua panʌa,
baribʌrʌ mʌ̃a bʌra cawa ƀʌa. Idjaƀa za ƀea biɗa cawa panʌa
bʌa mʌ̃ra namaa diabuesida.
26 Mʌ̃a ãdjirãa bʌra cawabisia. Maʌ̃ awara waɗibiɗa
auɗuara cawabi ƀaya bʌa mʌ̃ quĩrĩã ƀʌ quĩrãca ãdjirã
siɗa dji quĩrĩã pananamãrẽã idjaƀa mʌ̃ra ãdjirã soɗe
eropananamãrẽã.–

18

Jesu jidapeɗaɗa
Mateo 26:47-56; Marco 14:43-50; Luca 22:47-53

1 Jũma maʌ̃gʌ jaraɗacarea Jesura idji ume nĩbabadarã siɗa
Cedroʌ̃ do zaque waa quĩrãrẽ wãsiɗaa. Arima néuda ƀasia.
Jesura idji ume nĩbabadarã siɗa mamaa wãsiɗaa.
2 Juda, Jesu jidabiya ƀʌba maʌ̃ néura cawa ƀasia, Jesura
idji ume nĩbabadarã ume mama ƀarima zocãrã dji jʌrebadjiɗa
bẽrã.
3 Maʌ̃ bẽrã Judaba zocãrã romano sordaorãda, Ãcõrẽ de
dromanebema zarrarã siɗa maʌ̃ néuɗaa pe edesia. Ãdjirãra
sacerdoterã bororãba, pariseorã biɗa Juda ume diabuesiɗaa.
Ãdjirãba ĩbĩrãda idjaƀa mĩãsu siɗa eropanasiɗaa.
4 Maʌ̃ne Jesuba jũma sãwãida cawa ƀʌ bẽrã ãdjimaa wãpeɗa
iwiɗisia:
–Bãrãba ¿caida jʌrʌ panʌ?–
5 Ãdjirãba panusiɗaa:
–Jesu Nazareɗebemada.–
Jesuba jarasia:
–Mʌ̃da idjía.–
Maʌ̃ne Juda, Jesu jidabiya ƀʌra ãdjirã ume ƀasia.
6 Jesuba mʌ̃da idjíaɗa abʌrʌɗe ãdjirãra jẽda ʌradrʌbʌdaɗe
ƀaecuasiɗaa.

7 Maʌ̃be Jesuba wayacusa iwiɗisia:
–¿Caida jʌrʌ panʌ?–
Ãdjirãba wayacusa panusiɗaa:
–Jesu Nazareɗebemada.–
8 Maʌ̃ne Jesuba jarasia:
–Mʌ̃da idjíaɗa asia. Mʌ̃da jʌrʌ panʌbʌrʌ, za duanʌ ẽberãrãra idu wãbiɗadua.–
9 Mãwã jarasia idjia naẽna jaraɗa bẽrã: “Zeza, bʌa mʌ́a diaɗara ni aƀa biɗa aduaɗaẽa.”* Idjia jaraɗa quĩrãca wãrãda mãwãsia.
10 Maʌ̃ne Simoʌ̃ Pedroba djõbada necoda eroƀasia. Maʌ̃da ẽũta edapeɗa sacerdote dji droma nezoca cʌwʌrʌ jʌwa araarebemada tʌtasia. Maʌ̃ nezoca trʌ̃ra Malco abadaa.
11 Maʌ̃ carea Jesuba Pedroa jarasia:
–Bʌdji necora wagadua. Bʌmaarã ¿mʌ̃ Zezaba mʌ̃ mĩgayaɗa aɗara mʌ̃a droaida ƀʌẽca?–

Jesu Anámaa jida edepeɗaɗa
Mateo 26:57-58; Marco 14:53-54; Luca 22:54

12 Maʌ̃be romano sordaorãba Jesura jidaɗapeɗa jʌwa jʌ̃siɗaa. Ãdji borora, Ãcõrẽ de dromanebema zarrarã siɗa arima panasiɗaa.
13 Jesura naãrã ẽberã Aná demaa edesiɗaa. Anára Caipá zãwãrẽ basía. Maʌ̃ poaɗe Caipára sacerdote dji droma basía.†
14 Ara maʌ̃ Caipába judiorãa jaraɗoasia biara ƀʌda ẽberã aƀa jũmarã carea beuida.‡

Pedroba Jesu unucaaɗa aɗa
Mateo 26:69-70; Marco 14:66-68; Luca 22:55-57

15 Maʌ̃ne Jesu ume nĩbabadarã Simoʌ̃ Pedroda idjaƀa dewarada Jesu caiɗu wãsiɗaa. Simoʌ̃ Pedro ume wãnara sacerdote dji dromaba unubadjia. Maʌ̃ bẽrã idjira Jesu caiɗu eɗa wãsia sacerdote dji droma de duɗaa.
16 Baribʌrʌ Pedrora eɗa wãbada dajadaare ƀesia. Maʌ̃ bẽrã idji ume wãna, sacerdote dji dromaba unubarira dajadaa wãsia. Dji eɗa wãbada wagabari wẽrã ume beɗeapeɗa Pedrora eɗa edesia.
17 Maʌ̃ wẽrãba Pedroa iwiɗisia:
–¿Bʌ siɗa Jesu ume nĩbabariẽca?–
Pedroba panusia:
–Mʌ̃ẽa.–
18 Maʌ̃ne sacerdote dji droma nezocarãba, Ãcõrẽ de dromanebema zarrarã biɗa tʌbʌda coa nũmʌsiɗaa cũrãsa nũmʌ bẽrã. Coaɗapeɗa tʌbʌ cã duanasiɗaa. Maʌ̃ne Pedrora ãdjirã ume tʌbʌ cã nũmasia.

---

* **18:9** Juaʌ̃ 6:39. † **18:13** Caipára 18 poa sacerdote dji boro basía, poa 18ɗeba aƀa 36ɗaa. ‡ **18:14** Juaʌ̃ 11:50.

Anábɑ Jesua bio iwiɑiɑa
Mateo 26:59-66; Marco 14:55-64; Luca 22:66-71

19 Maʌ̃be sacerdote dji dromaba Jesua bio iwiɑisia idji ume
nĩbabadarãnebemada, idjia jaradia ɓaɑaɑebema siɑa.
20 Maʌ̃ne Jesuba panusia:
–Mʌ̃ra naʌ̃ ẽjũãnebemarã quĩrãpita ebuɑa beɑea ɓasia. Mʌ̃a
jaradia ɓasia dadjirã dji jʌrebada deza idjaɓa Ãcõrẽ de droma
dajada, jũma dadji judiorã ãbaa dji jʌrebadama. Ni maãrĩ biɑa
chupea jaraẽ basía.
21 ¿Cãrẽ cãrẽã mʌ́a iwiɑi ɓʌ? Mãwã oiẽ ɓʌa. Ãtebʌrʌ mʌ̃
beɑea ũrĩpeɑaɑarãa iwiɑida ɓʌa. Ãdjirãbʌrʌ cawa panʌa mʌ̃a
jaradiaɑara.–
22 Jesuba mãwã jarabʌrʌɑe zarra idji caita nũmʌba jʌwajãba
Jesu quĩrãdarraɑe upeɑa jarasia:
–¿Bʌa sacerdote dji dromada wayaẽ ɓʌca?–
23 Jesuba panusia:
–Mʌ̃a biẽ jarasibʌrʌ, jaradua mʌ̃a cãrẽneba biẽ jarasida.
Baribʌrʌ bia jarasibʌrʌ, bʌa ¿cãrẽ cãrẽã mʌ̃ra usí?–
24 Maʌ̃be Anábɑ Jesura jʌwa jʌ̃ ɓʌda Caipámaa diabuesia,
idjira sacerdote dji dromaara ɓʌ bẽrã.

Pedroba waya Jesu unucaaɑa aɑa
Mateo 26:71-75; Marco 14:69-72; Luca 22:58-62

25 Pedrora waɑibiɑa ʌ̃ta nũmasia tʌbʌ cã ɓʌda. Maʌ̃ne
ẽberãrãba idjía iwiɑisiɑaa:
–¿Bʌ siɑa jãʌ̃gʌ ẽberã ume nĩbabariẽca?–
Pedroba mẽrã jarasia:
–Mʌ̃ẽa.–
26 Maʌ̃ne sacerdote droma nezoca aɓaʌba Pedroa iwiɑisia:
–¿Mʌ̃a bʌra idji ume néuɑe unuẽ basica?–
Maʌ̃ nezocara Pedroba cʌwʌrʌ tʌtaɑa ume dji ẽberãrã basía.
27 Pedroba wayacusa mẽrãsia. Ara mãwã jarabʌrʌɑe eter-
rera berusia.§

Jesu Pilato quĩrãpita ɓaɑa

28 Maʌ̃be diapeɑeɑa Jesura Caipá deɑeba romanorã boro
de dajadaa edesiɑaa. Jesu edepeɑaɑa judiorãra maʌ̃ de
Pretorio abadaɑe eɑa wãnaẽ basía ãdjirãmaarã eɑa wãsiɑara
Ãcõrẽ quĩrãpita biẽ panani bẽrã. Idji quĩrãpita bia ɓa quĩrĩã
panasiɑaa Egiptoɑeba ẽdrʌpeɑaɑa quĩrãnebabada coɑi carea.*
29 Maʌ̃ bẽrã Pilatoda ãdjirãmaa dajadaa wãpeɑa iwiɑisia:†

---

§ **18:27** Juaʌ̃ 13:38. * **18:28** Judiorãba jarabadjiɑaa aɓaʌda judiorãẽ deɑe eɑaa wãsira Ãcõrẽ quĩrãpita biẽ ɓeida. Acʌdua Numero 9:9-11. † **18:29** Romanorã boro Tiberio abadaba Pilatora Judea druaɑebema boroda ɓʌsia. Dji boroda ɓasia poa 26ɑeba aɓa 36 babʌrʌɑaa. Judiorã bororãba Jesura Pilatomaa edesiɑaa ãdjia preso ɓearã beacara panʌ bẽrã. Aɓa romanorãba mãwã cawa oɑida panasiɑaa.

–Naʌ̃ ẽberã, bãrãba biẽ jara panʌba ¿cãrẽ cadjiruada osi?–

30 Ãdjirãba panusidaa:

–Naʌ̃gʌba cadjiruada odaẽbara dairãba idjira bʌmaa ene-
naẽ bacasia.–

31 Maʌ̃ carea Pilatoba ãdjirãa jarasia:

–Bãrãbʌrʌ idjira ededapeda cawa odadua ara bãdji leyba
jara ƀʌ quĩrãca.–

Maʌ̃ne judiorãba jarasidaa:

–Daiba djãrãra beabidacara panʌa. Bãrãbʌrʌ beabidida
panʌa.–

32 Maʌ̃gʌra wãrãda mãwãsia Jesuba jarada quĩrãca. Idjia
jarasia sãwã beuida ƀʌda.‡

33 Maʌ̃be Pilatora wayacusa dede eda wãsia. Jesura eda
edebipeda iwidisia:

–¿Bʌda wãrãda judiorã boroca?–§

34 Jesuba panusia:

–¿Maʌ̃gʌra bʌa iwidi ƀʌca bio cawai carea, wa iwidi ƀʌ
dewararãba bʌ́a mʌ̃nebemada mãwã jarasida bẽrã?–

35 Maʌ̃ carea Pilatoba jarasia:

–¿Mãwãra mʌ̃da judioca? Bʌ purubʌrʌ, sacerdote
bororãbʌrʌ bʌra mʌ̃maa enesidaa. ¿Bʌa cãrẽda osi ãdjirãba
mãwã odamãrẽã?–

36 Jesuba panusia:

–Mʌ̃ra ẽberãrã boromĩna mʌ̃ purura naʌ̃ ẽjũãnebemaẽa. Naʌ̃
ẽjũãnebema badabara mʌ̃ purura djõcasidaa judiorãba mʌ̃ ji-
darãnamãrẽã. Baribʌrʌ mʌ̃ purura naʌ̃ ẽjũãnebemaẽa.–

37 Maʌ̃ bẽrã Pilatoba jarasia:

–¿Mãẽteara wãrãda bʌra ẽberãrã boroca?–

Jesuba panusia:

–Mãẽ, bʌa mãwã jara quĩrĩã ƀʌbʌrʌ, mʌ̃ra ẽberãrã Boroa.
Baribʌrʌ mʌ̃ra naʌ̃ ẽjũãnaa zesia wãrã bededeada jaradiai
carea.* Jũma wãrãare ƀeaba mʌ̃ bededeara ĩjãbadaa.–

38 Maʌ̃ne Pilatoba iwidisia:

–¿Cãrẽda wãrã?–

Jesu beadi carea jarapededada
Mateo 27:15-31; Marco 15:6-20; Luca 23:13-25

Mãwã jaradacarea Pilatora wayacusa dajadaa judiorãmaa
wãpeda jarasia:

–Mʌ̃a unuẽa naʌ̃ ẽberãba cãrẽ cadjiruada osida.

39 Baribʌrʌ dai romanorãba poaza bãrã itea obada quĩrãca
odia. Bãrã Egiptodeba ẽdrʌpededada quĩrãnebabada ewari bẽrã

‡ **18:32** Juaʌ̃ 3:14; 8:28; 12:32. § **18:33** Luca 23:2de jara ƀʌa judiorã bororãba Pilatoa maʌ̃nebemada jarasidada. * **18:37** *Naʌ̃ ẽjũãnaa zesia.* Griego bededede nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “Mʌ̃ra naʌ̃ ẽjũãne todapeda zesia.”

mã̃a preso ƀʌda aƀa ẽdrʌ ƀʌya, bãrãba jarabʌdada. ¿Bãrãba quĩrĩã panʌca mã̃a za ƀʌ judiorã boroda ẽdrʌ ƀʌida?–

40 Mã̃ne ãdjirãba jĩgua jarasiɗaa:

–Jã̃gʌẽa. ¡Barrabádrʌ ẽdrʌ ƀʌdua!–

Mã̃ Barrabára mĩã beabada boro basía.†

19

1 Mã̃be Pilatoba Jesura soaba ubisia.

2 Mãwã ƀʌɗe romano sordaorãba boroƀari ʌrʌ caɗada Jesu boroɗe jã̃ ƀʌsiɗaa, idjaƀa cacua ã̃rã̃ jã̃bada pursupursua ƀʌda jã̃bisiɗaa.

3 Mã̃be Jesu caita zeɗapeɗa ipiɗa jarasiɗaa:

–¡Bio bia ƀʌa, judiorã boro!–

Mãwã jaraɗapeɗa jʌwajãba idji quĩrãdarraɗe ubadjiɗaa.

4 Mã̃be Pilatora wayacusa dajada judiorãmaa wãpeɗa jarasia:

–Ũrĩnadua. Mʌ̃a ẽberãra dajadaa eneya bãrã quĩrãpita. Mã̃maarã idjia cadjiruada oẽ basía.–

5 Jesu dajadaa enebʌdaɗe ʌrʌ caɗa boroƀarida idjaƀa cacuaɗe jã̃bada pursupursua ƀʌda jã̃ ƀasia. Mã̃ne Pilatoba jarasia:

–Za ƀʌa dji ẽberãra.–*

6 Baribʌrʌ Jesu unubʌdaɗe sacerdote bororãba, Ãcõrẽ de dromanebema zarrarã biɗa jĩgua jarasiɗaa:

–¡Idjira cruɗe cachi beabidua! ¡Cruɗe cachi beabidua!–

Mã̃ne Pilatoba jarasia:

–¡Bãrãbʌrʌ edeɗapeɗa cruɗe cachi beaɗadua! Mʌ̃maarã idjia cadjiruada oẽ basía.–

7 Mã̃ne judiorãba panusiɗaa:

–Dairãba leyda eropanʌa. Mã̃ leyɗe jara ƀʌ quĩrãca idjira beuida ƀʌa ara idjida Ãcõrẽ Warraaɗa a ƀʌ bẽrã.–†

8 Mã̃ beɗea ũrĩsiɗe Pilatora bio ne wayasia.

9 Mã̃be idji de dromane eɗa wayacusa wãpeɗa Jesua iwiɗisia:

–¿Bʌra sãmabema?–

Baribʌrʌ Jesuba panuẽ basía.

10 Mãwã ƀʌɗe Pilatoba jarasia:

–¿Bʌa panuẽca? ¿Adua ƀʌca mã̃a bʌra poya cruɗe cachi beabida idjaƀa poya ẽdrʌ ƀʌida ƀʌda?–

11 Mã̃ne Jesuba panusia:

---

† **18:40** Ʌcʌrʌ versioã̃ne jara ƀʌa Barrabára ne drʌabari basida. Baribʌrʌ Marco 15:7-8ɗe nãwã jara ƀʌa: “Mã̃ Barrabára idjiarebema siɗa romanorã ume djõsiɗaa. Mã̃ne mĩã quenapeɗaɗa bẽrã idjira preso ƀasia.” * **19:5** Pilatoba Jesura dajadaa enesiɗe acʌbi quĩrĩã ƀasica ƀʌa Jesura ẽberã minijĩchiaẽda. Baribʌrʌ Juã̃ba “ẽberã” ƀʌbʌrʌɗe jara ƀʌca ƀʌa Jesura Nã̃ Djara Edaɗada. Acʌdua Juã̃ 1:1; 1:14. † **19:7** Levitico 24:15-16.

–Ãcõrẽba bʌda ƀʌdaẽbara bʌa mʌ̃ra ni cãrẽ sidа oẽ bacasia. Mʌ̃ bʌ jʌwade diapedadaba mãwã o quĩrĩã panana bẽrã bʌ cãyãbara cadjiruada auduara osidaa.–

12 Maʌ̃ ũrĩside Pilatoba crĩcha ƀesia Jesura sãwã ẽdrʌ ƀʌida. Baribʌrʌ judiorãba wetara jĩgua jarasidaa:

–Bʌa jãʌ̃ ẽberãda ẽdrʌ ƀʌibʌrʌ bʌra romanorã boro ume dji biaẽa. Bariduaba ara idjida dji boroada aibʌrʌ, maʌ̃ ẽberãra romanorã boro ume dji quĩrũa.–

13 Pilatoba maʌ̃gʌda ũrĩna bẽrã Jesura dajadaa enebisia. Maʌ̃be idji ãbuguede chũmesia dejã “mõgara dowa oda” abadama. Hebreo bedeade Gabata abadaa.

14 Judiorã Egiptodeba ẽdrʌpedada quĩrãnebabada ewarira nurẽma bẽrã ãdjirãra ne o panasidaa. Umatipa babodode Pilatoba judiorãa jarasia:

–Acʌdadua. Bãrã Borora nama ƀʌa.–

15 Baribʌrʌ ãdjirãba jĩgua jarasidaa:

–¡Beabidua! ¡Beabidua! ¡Crude cachi beabidua!–

Maʌ̃ carea Pilatoba jarasia:

–¿Mãwãra mʌ̃a bãrã Boroda crude cachi beabica?–

Maʌ̃ne sacerdote bororãba panusidaa:

–¡Dairãba dewara borora neẽ panʌa! ¡Aƀabe romanorã borodrʌ dairã boroa!–‡

16 Maʌ̃be Pilatoba Jesura romano sordaorãa diasia crude cachi beadamãrẽã. Ara maʌ̃da idjira edesidaa.

Jesu crude cachipedada
Mateo 27:32-44; Marco 15:21-32; Luca 23:26-43

17 Jesuba idji cruda ataupeda sordaorãba idjira edesidaa ẽjũã Boro ƀʌwʌrʌ abadamaa. Hebreo bedeade Golgota abadaa.§

18 Mama ãdjirãba Jesura crude cachisidaa. Idjaƀa idji caita ẽberãda umé crude cachisidaa, aƀa Jesu jʌwa araare, aƀa jʌwa acʌare.

19 Maʌ̃ awara Pilatoba bedea ƀʌdada Jesu boro nocoare jira ƀʌbisia. Nãwã ƀʌsia: “Jesu Nazaredebema, judiorã Boro.”

20 Maʌ̃ bedeara ƀʌsia hebreo bedeade, latiʌ̃ bedeade, idjaƀa griegode bida.* Zocãrã judiorãba maʌ̃ bedeara unusidaa, Jesu crude cachipedadara puru caita ƀʌ bẽrã.

21 Judiorã sacerdote bororãba maʌ̃ bedea unusidade Pilatoa jarasidaa:

–ƀʌrãdua “Judiorã Boro.” Ãtebʌrʌ ƀʌdua: “Naʌ̃ ẽberãba jarasia idjira judiorã boroda.”–

---

‡ **19:15** Ãcõrẽ Bedeade jara ƀʌa israelerã boro arara aƀa Ãcõrẽda mãwã ƀʌda. Acʌdua Juece 8:23; 1 Samuel 8:7. § **19:17** *Hebreo.* Idi ewaride maʌ̃ bedeara arameo trʌ̃ jarabadaa. * **19:20** Latiʌ̃ bedeara romanorãba bedeabadjidaa. Hebreo bedeara judiorãba bedeabadjidaa. Griego bedeara berara jũma druazabemaba maãrĩ cawa ƀeasia. Griegode bedeabadjidaa druaza ne nẽdobuedi carea.

22 Baribʌrʌ Pilatoba jarasia:
–Mʎ̃a ƀʌđara ara mãwã ƀeya.–
23 Romano sordaorãba Jesu crude cachipeđađacarea idjia cacuade jʎ̃ ƀađada edađapeđa dji ʎ̃rʎ̃bemara quĩmãrẽ cõãnapeđa ãdjiza edasiđaa.† Idjia dewara jʎ̃ ƀađa siđa edasiđaa. Maʎ̃gʌra quĩrã tẽũ cajuđa neẽ ƀasia, ãtebʌrʌ ʎ̃tʌba eđa cađa basía.
24 Maʎ̃ne sordaorãba ãdjiduƀa jarasiđaa:
–Naʎ̃gʌra cõãnaẽa. Biara ƀʌa naʎ̃ carea ne jemenenida caiba edai cawaya.–
Maʎ̃gʌra mãwãsia Ãcõrẽ Beđeade naẽnaena ƀʌđa quĩrãca: "Mʎ̃a cacuade jʎ̃ ƀađara ãdjiza jeđecasiđaa; mʎ̃a jʎ̃ ƀađa edađi carea jemenesiđaa."‡ Wãrãda sordaorãba mãwã osiđaa.
25 Jesu crude jira ƀʌ caita Jesu papada, dji papa djabawẽrãda, Cleopa quima Mariada, Maria Magdalena siđa panasiđaa.
26 Jesuba idji papa unusiđe idjaƀa unusia idji ume nĩbabari "idjia bio quĩrĩã ƀʌ" abadada. Idjira arima nũmasia. Maʎ̃ne Jesuba idji papaa jarasia:
–Papa, za ƀʌda bʌ warraa.–
27 Maʎ̃be idji ume nĩbabaría jarasia:
–Za ƀʌda bʌ papaa.–
Maʎ̃ ewariđeba ʎ̃taa Jesu papara Jesu ume nĩbabari đeđe ƀabadjia.

Jesu crude beuđa
Mateo 27:45-56; Marco 15:33-41; Luca 23:44-49

28 Mãwã jarađacarea Jesuba cawasia jũma idjia oida ƀađara osida. Maʎ̃ne jarasia:
–Mʎ̃ra opichia nũmʌa.–
Maʎ̃gʌra jarasia Ãcõrẽ Beđeade jara ƀʌ quĩrãca.§
29 Maʎ̃ne arima zocoda uva ƀa oregueaba bira nũmasia. ʎcʌrʌba maʎ̃ uva ƀa oregueaba mõda quiruda ƀeguea edasiđaa. Mõda quirura hisopo bacuru jʌwateđe jʎ̃napeđa Jesu iteđe tẽũ nũmʌsiđaa.
30 Jesuba maʎ̃ uva ƀa oregueara dopeđa jarasia:
–Mʎ̃a oida ƀađara jũma osia.–
Maʎ̃be idji boro eđaa jaƀaripeđa jaiđasia.

Jesu orrođe mĩãsuba suđa

31 Judiorã Egiptođeba ẽdrʌpeđađa quĩrãnebabada ewarira nurẽma bẽrã ne o panasiđaa. Maʎ̃ ewari dromara ʎ̃nãũbada

† **19:23** *Romano sordaorãba Jesu crude cachipeđađacarea idjia cacuade jʎ̃ ƀađada edađapeđa dji ʎ̃rʎ̃bemara quĩmãrẽ cõãnapeđa ãdjiza edasiđaa.* Maʎ̃ beđeara idjaƀa nãwã traducida ƀʌa: "Jesu crude cachipeđađacarea romano sordaorã quĩmãrẽ panʌba idjia jʎ̃ ƀađara ãdjiza aƀarica edasiđaa." ‡ **19:24** Salmo 22:18. § **19:28** Salmo 22:15; 69:21.

ewari bẽrã ãdjirãba quĩrĩãẽ panasidaa ẽberãra crude jira
ƀeadida. Maã̃ bẽrã Pilatoa jarasidaa crude cachi ƀeara jĩrũ
ƀʌapetacuabimãrẽã isabe beudapeda ãdji cacuara mamabe-
mada ãyã ƀʌdamãrẽã.
32 Maã̃ carea sordaorãra wãnapeda Jesu ume crude cachi
panʌra aba naãrã jĩrũ ƀʌapetasidaa. Ara maã̃ quĩrãca de-
warabema ẽberã jĩrũ sida ƀʌapetasidaa.
33 Baribʌrʌ Jesuma jũẽsidade unusidaa idjira beudoasida.
Maã̃ bẽrã idji jĩrũra ƀʌapetadaẽ basía.
34 Mãwã ƀʌde sordaoba Jesu orrode mĩãsuba susia wãrãda
beusi cawaya. Ara maã̃da oara, ƀa sida erozoasia.
35 Naã̃ carta ƀʌdaba wãrãda maã̃ra unusia. Idjia jara ƀʌra
wãrãa.* Idjia cawa ƀʌa wãrã bedeada jara ƀʌda bãrã bida
sodeba ĩjãnamãrẽã.
36 Jũma maã̃gʌra wãrãda mãwãsia Ãcõrẽ Bedeade ƀʌ́ ƀʌ
quĩrãca. Nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “Idji ƀʌwʌrʌra ni aba bida ƀʌadaẽa.”†
37 Idjaba Ãcõrẽ Bedeade naã̃ sida ƀʌ́ ƀʌa: “Ãdjia supedadara
acʌdia.”‡

Jesu tʌƀaripedada
Mateo 27:57-61; Marco 15:42-47; Luca 23:50-56

38 Jũma mãwãnacarea judio Jose abadada Pilatomaa wãsia.
Maã̃ Josera Arimateadebema basía. Idjira Jesu ume nĩbabari
basía, baribʌrʌ ni abaʌa jaraca basía dewara judiorãda waya
ƀʌ bẽrã. Idjia Jesu cacuara Pilatoa iwidisia tʌƀaride edei
carea. Maã̃ bẽrã Pilatoba idu edebisia. Ara maã̃da Joseba Jesu
cacuara edade wãpeda tʌƀaride edesia.
39 Maã̃ awara Nicodemo,§ naẽna Jesuma diamasi bedeade
ze ƀadaba pora mirra quera áloe ume pueradada enesia. Maã̃
zʌgʌara 34 kilo ƀasica ƀʌa.*
40 Ãdjia Jesu cacua edadapeda maã̃ pora mirra quera áloe
ume pueradada wua torrode posidaa. Podapeda idji cacuara
maã̃ wua torroba bʌrá ƀʌsidaa judiorãba tʌƀaridi naẽna
obada quĩrãca.
41 Jesu crude cachipedada caita néuda ƀasia. Maã̃ néude
beuda tʌƀaribada uriada ƀasia mõjẽ coroda djiwidida. Mama
beudara wadibida ƀʌdaca basía.
42 Maã̃ uriara caita ƀʌ bẽrã idjaba judiorã ã̃nãũbada ewarira
jũẽbodo bẽrã Jesura mama tʌƀarisidaa.

---

* **19:35** Juaã̃ba jara ƀʌa Jesura beuda bẽrã wãrãda ẽberã basida. Juaã̃ drõã ƀaside ã̃cʌrʌba jarabadjidaa Jesura ẽberã quĩrãca ƀasida baribʌrʌ naã̃ djarada edaẽ basida. † **19:36** Exodo 12:46; Numero 9:12; Salmo 34:20. ‡ **19:37** Zacaria 12:10. § **19:39** Juaã̃ 3:1-15. * **19:39** *34 kilo.* Griego bedeade ƀʌ́ ƀʌa dji zʌgʌara cien litrada. Maã̃ba jara ƀʌa 75 libra. Mirrara, áloe sida bacuru tũãpa panʌa. Dji querara pora basía.

20

Jesu ʌ̃rẽbaɗa
Mateo 28:1-10; Marco 16:1-8; Luca 24:1-12

1 Nabema ewari domianebemane Maria Magdalenara
diapeɗeɗa waɗi pãĩmaena Jesu tʌƀaripeɗaɗamaa wãsia.
Jũẽbʌrʌɗe unusia mõgara waiƀʌa uria jũãtrʌ ƀaɗara orrocawa
coƀʌda.
2 Maʌ̃ carea pira wãsia Simoʌ̃ Pedromaa. Jesu ume nĩbabari
“Jesuba bio quĩrĩã ƀʌ” abadara mama ƀasia. Jũẽpeɗa jarasia:
–Dadjirã Borora idji tʌƀaripeɗaɗamaʌba ãyã edesiɗaa.
Daiba adua panʌa sãmaa edesiɗada.–
3 Maʌ̃be Jesu ume nĩbapeɗaɗarã Pedroda idjaƀa dewarada
Jesu tʌƀaripeɗaɗamaa wãsiɗaa.
4 Umena pira wãsiɗaa, baribʌrʌ dewarabemara Pedro
cãyãbara isabeara pira wãna bẽrã Jesu tʌƀaripeɗaɗama naãrã
jũẽsia.
5 Jũẽpeɗa eɗa acʌi carea eɗaa ƀarrusia. Maʌ̃ne wua Jesu
cacua bʌrá ƀaɗara arima taƀʌda unusia, baribʌrʌ eɗaa wãẽ́
basía.
6 Simoʌ̃ Pedrora idji jĩrũare jũẽpeɗa uriaɗe eɗa wãsia. Idjia
biɗa unusia Jesu cacua bʌrá ƀaɗa wuara arima taƀʌda.
7 Maʌ̃ awara unusia wua Jesu boro ãnẽƀari ƀaɗada.
Baribʌrʌ maʌ̃gʌra dewarabema wua ume ãbaa ƀaẽ basía,
ãtebʌrʌ jĩga ƀeɗá coƀasia.
8 Maʌ̃be naãrã jũẽna siɗa eɗaa wãsia. Wua mãwã taƀʌra
unusiɗe wãrãda ĩjãsia Jesura ʌ̃rẽbasida.
9 Baribʌrʌ ãdjia waɗibiɗa bio cawaɗaẽ panasiɗaa Ãcõrẽ
Beɗeaɗe Jesu ʌ̃rẽbaida ƀʌɗebemada ƀʌ́ ƀʌda.*
10 Maʌ̃be Jesu ume nĩbapeɗaɗarãra ãdji pananamaa jẽda
wãsiɗaa.

Jesuba Maria Magdalenaa ara idjida unubiɗa
Marco 16:9-11

11 Maʌ̃misa Mariara uria icawa jĩã ƀasia. Mãwã jĩã ƀʌba
eɗaa ƀarrusia eɗa acʌi carea.
12 Maʌ̃ne bajãnebema nezocarã cacuaɗe jʌ̃bada torroa jʌ̃
panʌda umé eɗa unusia. Aƀa Jesu ƀaɗa boro nocoare
chũmasia. Dewarabemada idji jĩrũ ƀaɗaare chũmasia.
13 Ãdjia iwiɗisiɗaa:
–Wẽrã, ¿cãrẽ cãrẽã jĩã ƀʌ?–
Maʌ̃ne idjia panusia:
–Mʌ̃ Boro Jesuda edesiɗaa. Mʌ̃a adua ƀʌa sãmaa edesiɗada.–

---

* **20:9** *Ãcõrẽ Beɗeaɗe ƀʌ́ ƀʌda.* Ʌcʌrʌmaarã Juaʌ̃ba jara ƀʌa Salmo 16:8-11; Isaía 53:11-12; Osea 6:1-2; Joná 1:17; Levitico 23:11. Baribʌrʌ dewararãmaarã Juaʌ̃ba jara ƀʌa jũma Antiguo Testamentoda.

14 Ara mãwã jarabʌrʌɗe Mariara ãyã pʌrʌwasia. Maʌ̃ne
Jesuda unusia baribʌrʌ cawaẽ basía Jesuda mãwã ƀʌda.
15 Jesuba idjía iwiɗisia:
–Wẽrã, ¿cãrẽ cãrẽã jĩã ƀʌ? ¿Caida jʌrʌ ƀʌ?–
Mariaba crĩchasia néu wagabarida mãwã ƀʌda. Maʌ̃ bẽrã
jarasia:
–Bʌa Jesu cacuada ãyã edesibʌrʌ, mʌ́a jaradua sãma ƀʌsida
mʌ̃a ãyã tʌƀariɗe edei carea.–
16 Maʌ̃ne Jesuba trʌ̃ jarasia:
–¡Maria!–
Mariaba araa acʌpeɗa –¡Raboni!– asia. (Maʌ̃ra hebreo
beɗeaɗe jara ƀʌa “Jaradiabari.”)
17 Jesuba jarasia:
–Mʌ̃ra bʌrʌrãdua mʌ̃ Zezamaa waɗi wãẽ ƀʌ bẽrã. Jãʌ̃be mʌ̃
djabarãmaa wãpeɗa jaradua mʌ̃ Zezamaa wãbʌrʌda. Idjira
bãrã Zezaa. Mʌ̃ Ãcõrẽa idjaƀa bãrã Ãcõrẽa.–
18 Ara maʌ̃da Maria Magdalenara Jesu ume nĩbabadarãmaa
wãpeɗa jarasia:
–Mʌ̃a dadjirã Boroda unusia.–
Maʌ̃ awara Jesuba jaraɗara jũma nẽbʌrʌsia.

Jesuba edaɗarãa ara idjida unubiɗa
Mateo 28:16-20; Marco 16:14-18; Luca 24:36-49

19 Maʌ̃gʌ ewarira nabema ewari domianebema basía.
Queuɗacarea Jesu ume nĩbabadarãra deɗe eɗa ãbaa dji jʌre
panasiɗaa. Dewararã judiorãda waya panʌ bẽrã dji eɗa
wãbadara bio jũãtrʌ nũmʌsiɗaa. Maʌ̃ne Jesura cawaẽne eɗa
odjasia. Ãdjirã ẽsi nũmepeɗa jarasia:
–¡Mẽrã! ¡Necai duananadua!–†
20 Maʌ̃ jarapeɗa idji jʌwada, idji orro siɗa ãdjirãa acʌbisia.
Dadjirã Boro unubʌda carea ƀʌsriɗasiɗaa.
21 Maʌ̃be Jesuba wayacusa ãdjirãa jarasia:
–Necai duananadua. Mʌ̃ Zezaba mʌ̃ naʌ̃ ẽjũãnaa diabueɗa
quĩrãca mʌ̃a bãrãda puru ƀeaza diabueya.–
22 Mãwã jarapeɗa ãdjirãmaa jãrãpuasia.‡ Jãrãpuapeɗa jarasia:
–Ãcõrẽ Jaurera edaɗadua.§
23 Ẽberãba cadjirua oɗada bãrãba Ãcõrẽ Jaureɗeba
quĩrãdoaɗibʌrʌ, maʌ̃ba jara ƀʌa Ãcõrẽba maʌ̃ cadjiruara
quĩrãdoasida. Idjaƀa ẽberãba cadjirua oɗada bãrãba Ãcõrẽ
Jaureɗeba quĩrãdoaɗaẽbʌrʌ maʌ̃ba jara ƀʌa Ãcõrẽba maʌ̃
cadjiruara quĩrãdoaẽ ƀʌda.–

Jesuba Tomáa ara idjida unubiɗa

† **20:19** *¡Necai duananadua!* Judiorãba mãwã saludabadaa. ‡ **20:22** Genesi 2:7; Ezequiel 37:1-14. § **20:22** Ãcõrẽ Jaure edapeɗaɗaɗebemada acʌdua Hecho 1:4-8; 2:1-4.

24 Tomára Jesuba edaɖa doce panʌnebema basía. Idji
ĩyãgaɖa trʌ̃ra Mĩguiso abadjiɖaa.* Jesu odjasiɖe idjira waabe-
marã ume ƀaẽ basía.
25 Maʌ̃ bẽrã idjía jarasiɖaa:
–Dairãba dadjirã Borora unusiɖaa.–
Baribʌrʌ Tomába jarasia:
–Mʌ̃dji dauba idji jʌwa clavoba cachipeɖaɖada unuẽbʌrʌ,
idjaƀa mʌ̃ jʌwa jĩwĩnĩda dji clavo cachi ƀaɖaɖe berajuẽbʌrʌ,
idjaƀa mʌ̃ jʌwada idji orroɖe berajuẽbʌrʌ, idji ʌ̃rẽbaɖara mʌ̃a
ĩjãẽ́a.–
26 Ocho ewari baɖacarea Jesu ume nĩbabadarãra wayacusa
deɖe eɖa ãbaa dji jʌre duanasia. Maʌ̃ne Tomá siɖa ƀasia.
Mãwã panʌne dji eɖa wãbadara bio jũãtrʌ nũmʌmĩna Jesura
cawaẽne odjasia. Ãdjirã ẽsi nũmepeɖa Jesuba jarasia:
–¡Mẽrã! ¡Necai duananadua!–
27 Mãwã jarapeɖa Tomáa jarasia:
–Bʌ jʌwa jĩwĩnĩra nama berajudua, mʌ̃ jʌwaza acʌdua, id-
jaƀa bʌ jʌwara mʌ̃ orroɖe berajudua. Waa ĩjãẽ́ ƀarãdua,
ãtebʌrʌ ĩjãdua mʌ̃ra wãrãda ʌ̃rẽbasida.–
28 Maʌ̃ne Tomába jarasia:
–¡Mʌ̃ Boro! ¡Mʌ̃ Ãcõrẽ!–
29 Mãwã ƀʌɖe Jesuba idjía jarasia:
–Bʌa mʌ̃ra unubʌrʌ bẽrã ĩjãbʌrʌa. ¡Baribʌrʌ ẽberãrãba mʌ̃ra
ununaẽmĩna ĩjãnibʌrʌ, bio bia ƀeaɖia!–

Naʌ̃ carta ¿cãrẽ cãrẽã ƀʌsi?

30 Jesuba dewara ne ununacada idji ume nĩbabadarã
quĩrãpita zocãrã osia, baribʌrʌ jũma maʌ̃gʌra naʌ̃ cartaɖe
ƀʌẽa.
31 Baribʌrʌ jũma naʌ̃gʌra ƀʌsia bãrãba Jesura Ãcõrẽba ẽdrʌ
edabari diai jaraɖada, Ãcõrẽ Warrada ĩjãnamãrẽã. Mãwã
ĩjãnibʌrʌ idjiɖeba zocai ƀai arada eroƀeaɖia.

21

Jesuba idji ume nĩbabadarã siete panʌrãa idji unubiɖa

1 Mãwãnacarea Jesuba ara idjida wayacusa idji ume
nĩbabadarãa unubisia Tiberia amene droma icawa.* Nãwã
basía:
2 maʌ̃ ewariɖe ãbaa panasiɖaa Simoʌ̃ Pedroda, Tomá idji
ĩyãgaɖa trʌ̃ra “Mĩguiso” abadada, Natanael Galileaɖe ƀʌ puru
Canánebemada, Zebedeo warrarãda, idjaƀa dewararãda umé.
3 Mãwã panʌne Simoʌ̃ Pedroba jarasia:
–Mʌ̃ra ƀeda beaɖe wãya.–
Maʌ̃ne ãdjirãba jarasiɖaa:

---

* **20:24** *Mĩguiso.* Griego beɖeaɖe Dídimo ƀʌ́ ƀʌa.
* **21:1** Tiberia amenera idjaƀa Galilea abadaa.

–Dairã sıda bʌ ume wãnıa.–
Ara maʎda jãbade ƀadodapeda wãsıdaa. Mãwãmĩna maʎ diamasi ƀedara jidadaẽ basía.
4 Diapededa Jesuda ĩbʌde nũmasia baribʌrʌ ãdjia unusıdamĩna adua panasıdaa Jesuda mãwã ƀʌda.
5 Mãwã ƀʌde Jesuba ãdjirãa jĩgua iwıdısia:
–Warrarã, ¿ƀedara jidasıdaca?–
Ãdjia panusıdaa:
–Jidadaẽ basía.–
6 Jesuba jarasia:
–Mãẽteara jʌwa araare ƀaribuededadua. Maʎne jidadıa.–
Ara maʎda idjia jaradaare ƀaribuesıdaa. Maʎne ãtarrayara poya erreƀarıdaẽ basía ƀedara zocãrã jidapededada bẽrã.
7 Mama ƀasia Jesu ume nĩbabari “Jesuba bio quĩrĩã ƀʌ” abadada. Maʎgʌba Pedroa jarasia:
–¡Jãʎgʌra dadjirã Boroa!–
Simoʎ Pedrora cacua egoda ƀasia. Maʎ ẽberãra dadjirã Boroda ũrĩsıde ara maʎda idjia cacuade jʎbarira jʎpeda daıdu tẽũ dogosia.
8 Baribʌrʌ waabemarãra doya arıde panʌ bẽrã ãtarrayara ƀedaba bira ƀʌda jãbadeba ĩbʌdaa erreƀari edesıdaa. Doya jũẽni carea dji tʌmʌara cien metro ƀasica ƀʌa.
9 Drua ƀadocuasıdade tʌbʌda urua ƀʌda unusıdaa. Ƀeda bá ƀʌda idjaƀa paʎ ãbuda sıda unusıdaa.
10 Jesuba jarasia:
–Bãrãba ƀeda jidapededada ʎcʌrʌ enenadua.–
11 Ara maʎda Simoʎ Pedrora jãbadaa wãpeda ãtarrayara ĩbʌdaa erreƀari enesia. Ãtarrayara ƀeda waiƀʌa ƀeaba bira ƀasia. 153 juachasıdaa. Baribʌrʌ zocãrã jidasıdamĩna dji ãtarrayara cõãẽ basía.
12 Maʎbe Jesuba jarasia:
–Ne code zedadua.–
Maʎne ãdjirãba wayasıdaa idjira caida iwıdıdı carea. Cawasıdaa idjira dadjirã Boroda.
13 Mãwã panʌne Jesuba paʎra edapeda ãdjirãa diasia. Ƀeda sıda diasia.
14 Maʎba ƀarima ũbea babʌrʌ basía Jesu ʎrẽbadacarea ara idjida idji ume nĩbabadarãa unubibʌrʌda.

Jesuba Pedro waya edada

15 Ne copededacarea Jesuba Simoʎ Pedroa iwıdısia:
–Simoʎ, Joná warra, ¿bʌa mʎra biara quĩrĩã ƀʌca za ƀeaba mʎ quĩrĩã panʌ cãyãbara?–†
Pedroba panusia:

† **21:15** ʎcʌrʌmaarã Jesuba nãwã iwıdı ƀʌa: “¿Bʌa mʎra biara quĩrĩã ƀʌca ne jũma cãyãbara?”

–Mãẽ mʎ̃ Boro, bʌa cawa ƀʌa mʎ̃a bʌra quĩrĩã ƀʌda.–
Jesuba jarasia:
–Mʎ̃ ĩjã ƀeara bio waga ƀadua oveja zaquerã wagabari quĩrãca.–
16 Jesuba wayacusa Pedroa iwiđisia:
–Simoʎ̃, Joná warra, ¿mʎ̃ra quĩrĩã ƀʌca?–
Pedroba panusia:
–Mãẽ mʎ̃ Boro, bʌa cawa ƀʌa mʎ̃a bʌra quĩrĩã ƀʌda.–
Jesuba jarasia:
–Mʎ̃ ĩjã ƀeara bio waga ƀadua oveja zaquerã wagabari quĩrãca.–
17 Jesuba wayacusa iwiđisia:
–Simoʎ̃, Joná warra, ¿mʎ̃ra quĩrĩã ƀʌca?–
Maʎ̃gʌba ƀarima ũbea iwiđibʌrʌ basía. Pedrora sopua nũmesia, Jesuba ƀarima ũbea aƀarida iwiđiđa bẽrã. Maʎ̃be idjia jarasia:
–Mʎ̃ Boro, bʌa ne jũmada cawa ƀʌa. Bʌa cawa ƀʌa mʎ̃a bʌra quĩrĩã ƀʌda.–
Jesuba jarasia:
–Mʎ̃ ĩjã ƀeara bio waga ƀadua oveja zaquerã wagabari quĩrãca.
18 Wãrã arada jaraya: cũdraeđa bʌduƀa djiobadjia bʌdji wã quĩrĩãbʌrʌmaa wãi carea. Baribʌrʌ bʌ drõã ƀeđacarea dewararãba bʌ jʌwara jirađapeđa õgo djiođia. Maʎ̃be edeđia bʌ wã quĩrĩãẽ ƀʌmaa.–‡
19 Maʎ̃ jara ƀʌđeba Jesuba cawabisia Pedrora sãwã beuida, idji beubʌrʌđeba ẽberãrãba cawađamãrẽã Ãcõrẽra dji dromada. Mãwã jarapeđa Jesuba Pedroa jarasia:
–¡Mʎ̃ ume nĩbadua!–

Jesu, idjia bio quĩrĩã ƀʌ ume

20 Pedroba jẽda acʌpeđa Jesu ume nĩbabari “Jesuba bio quĩrĩã ƀʌ” abadara caiđu zebʌrʌda unusia. Maʎ̃gʌra Jesu caita chũmasia Egiptođeba ẽdrʌpeđađa quĩrãnebabada cobada cosiđađe. Idjia iwiđisia: “Dai Boro, ¿caiba bʌra jidabi?”§
21 Pedroba maʎ̃gʌ ẽberã unupeđa Jesua iwiđisia:
–Mʎ̃ Boro, za zebʌrʌra ¿sãwã ƀai?–
22 Jesuba panusia:
–Mʎ̃a quĩrĩã ƀʌbʌrʌ idjira zocai ƀaida aƀa mʎ̃ waya zebʌrʌđaa ¿bʌa maʎ̃da sãwãi? Mʎ̃a quĩrĩã ƀʌa bʌra mʎ̃ ume nĩbaida.–
23 Mãwã jarađa carea zocãrã djabarãba crĩchasiđaa Jesuba bio quĩrĩã ƀʌ abadara beuẽđa. Baribʌrʌ Jesuba jaraẽ basía

‡ **21:18** Maʎ̃gʌba jara ƀʌa Pedro jidađapeđa beađiđebemada. § **21:20** Juaʎ̃ 13:25.

idjira beuẽda. Ãtebʌrʌ jarasia: “Mʎ̃a quĩrĩã ƀʌbʌrʌ idjira zocai ƀaida aƀa mʎ̃ waya zebʌrʌđaa, ¿bʌa maʎ̃da sãwãi?”

24 Ara maʎ̃ Jesu ume nĩ ƀađaba maʎ̃nebemada jara ƀʌa idjaƀa naʎ̃ cartađe nãwã ƀʌbʌrʌa. Dadjirãba cawa panʌa idjia jara ƀʌra wãrãda.

Jesuba maʎ̃ auđu ne zocãrã ođa

25 Wađi baraa Jesuba ocuađara. Baribʌrʌ jũma maʎ̃gʌda cartađe aƀa aƀa ƀʌbʌdabara, mʎ̃maarã maʎ̃ carta ƀʌcuađara naʎ̃ duđa araẽ bacasia.

HECHO
JESUBA DIABUEƊARÃBA OPEƊAƊA

Naã̃ cartara Lucaba ƀʌsia. Idjira griego basica ƀʌa. Colosa 4:14ɗe, Pilemoã̃ 24ɗe biɗa jara ƀʌa maã̃ Lucara Paulo ume nĩbasida. Maã̃gʌra ebuɗaara ƀʌa ara naã̃ Hecho 16:10-17ɗe, 20:5ɗeba aƀa 21:18ɗaa, idjaƀa 27:1neba aƀa 28:16ɗaa. Ʌcʌrʌmaarã 60 poa Jesucrito toɗacarea Lucaba naã̃ cartara ƀʌsia.

Beɗea bia Jesucritoɗebema ẽberã dji droma Teopilo itea ƀʌɗacarea Lucaba naã̃ carta siɗa Teopilo itea ƀʌsia Jesuba diabueɗarãba opeɗaɗaɗebemada cawamãrẽã. Dji crĩcha dromara 1:8ɗe ƀʌa. Dadji Boro Jesuba nãwã jarasia: "Ãcõrẽ Jaure bãrã ume ƀaɗe zebʌrʌɗe bãrãba idji ʌƀʌada edaɗia. Maã̃ba bãrãba Jerusaleã̃ne, jũma Judea druaɗe, Samaria druaɗe, drua tʌmʌara ƀeaɗe biɗa mã̃nebemada beɗeaɗia."

Dji naãrãbema capítuloɗe (1:1-26) eɗa ƀʌ́ ƀʌa Jesuba Ãcõrẽ Jaure diai jaraɗada, Jesu bajãnaa wãnada, idjaƀa Matía Juda Iscariote cacuabari Jesuba diabueɗada ƀeɗaɗebemada.

Maã̃are ƀʌ́ ƀʌa Jesuba diabueɗarãba Jerusaleã̃ne beɗea bia idjiɗebema jarapeɗaɗada (2:1ɗeba aƀa 8:3ɗaa). Eɗa ƀʌ́ ƀʌa Ãcõrẽ Jaure ãdjimaa zeɗada, Pedroba Ãcõrẽ de droma caita jaradiaɗada, Jesuɗerã sãwã ãbaa pananada, idjaƀa judiorãba Estebaã̃ beapeɗaɗaɗebemada.

Maã̃are ƀʌ́ ƀʌa Jesuba diabueɗarãba Judea druaɗe, Samaria druaɗe biɗa beɗea bia idjiɗebema jarapeɗaɗada (8:4ɗeba aƀa 9:43ɗaa). Eɗa ƀʌ́ ƀʌa Ãcõrẽ Jaure Samariaɗebema djabarãmaa zeɗada, Pelipeba nezoca droma Etiopiaɗebemaa jaradiaɗada idjaƀa Sauloba Jesucrito ĩjãnanebemada.

Jĩrũare ƀʌ́ ƀʌa Jesuba diabueɗarãba beɗea bia idjiɗebema judiorãẽ́a jarapeɗaɗada. Eɗa ƀʌ́ ƀʌa Ãcõrẽ Jaure judiorãẽ́maa zeɗada (10:1ɗeba aƀa 11:18ɗaa), Pedro Herode jʌwaeɗa ẽdrʌɗada (11:19ɗeba aƀa 12:25ɗaa), Paulo Jesu beɗea jaraɗe wãna dji naãrãbemada (13:1ɗeba aƀa 14:28ɗaa), djabarã dji dromarã Jerusaleã̃ne dji jʌrepeɗaɗada (15:1-35), Paulo Jesu beɗea jaraɗe wãna dji umébemada (15:36ɗeba aƀa 18:22ɗaa), dji ũbeabemada (18:23ɗeba aƀa 20:38ɗaa), idjaƀa Paulo Romanaa preso edepeɗaɗada (21:1ɗeba aƀa 28:31naa).

Jesuba Ãcõrẽ Jaure diai jaraɗa

1-2 Teopilo, naãrã mã̃a cartaɗe bʌ itea jũma ƀʌ́ diabuesia Jesuba o ƀaɗaɗebemada, idjia jaradia ƀaɗa siɗa aƀa Ãcõrẽba bajãnaa edebʌrʌɗaa. Waɗi bajãnaa wãi naẽna idjia

diabuei carea edaɗarãa Ãcõrẽ Jaureɗeba jaradiasia cãrẽda oɗida panʌda.

3 Jesu beuɗacarea ãdjirãa ara idjida ƀarima zocãrã unubisia cawaɗamãrẽã idjira wãrãda ɦrẽbasida. Cuarenta ewari mãwã osia. Maɦne ãdjirãa jaradiabadjia sãwã Ãcõrẽba idji ĩjã ƀeara bia pe eroƀʌda.

4 Ewari aƀa Jesu ãdjirã ume ƀasiɗe nãwã jarasia:

–Jerusaleɦ puruɗeba ãyã wãrãnadua. Nama jɦãnadua aƀa dadjirã Zezaba idji Jaure diai jaraɗa diabʌrʌɗaa.* Maɦnebemada mɦa bãrãa naẽna jarasia.

5 Wãrãda Juaɦba ẽberãrãra baidoba borocuesia, baribʌrʌ dãrãẽne Ãcõrẽba idji Jaureda bãrãa diaya.–†

6 Maɦbe Jesu ume ãbaa duanʌba idjía iwiɗisiɗaa:

–Dai Boro, ¿iɗibʌrʌ bʌa dadji Israel purura djãrã jʌwaeɗabemada ẽdrʌ ƀʌpeɗa dji boroda ƀeica?–

7 Jesuba panusia:

–Mãwãi ewarira bãrãba cawaɗiẽ panʌa. Aƀabe mɦ Zezabʌrʌ cawa ƀʌa maɦ ewarira ƀʌɗa bẽrã.

8 Baribʌrʌ Ãcõrẽ Jaure bãrã ume ƀaɗe zebʌrʌɗe bãrãba idji ʌƀʌada edaɗia. Maɦba bãrãba Jerusaleɦne, jũma Judea druaɗe, Samaria druaɗe, drua tʌmʌara ƀeaɗe biɗa mɦnebemada beɗeaɗia.–

9 Jesuba mãwã jaraɗacarea jũmarãba acʌ duanʌne ɦtaa jira wãsia. Maɦne jɦrãrãba idjira ãnã edaɗa bẽrã waa ununaẽ basía.

10 Waɗibiɗa Jesu ɦtaa wãnamaa acʌ duanʌne cawaẽne ãdjirã caita ẽberãda umé odjasiɗaa. Ãdjia cacuaɗe jɦ panʌra totroa ƀasia.

11 Maɦ ẽberãba nãwã jarasiɗaa:

–Achirã Galileaɗebema, ¿cãrẽ cãrẽã bajãnaa acʌ panʌ? Jesu bãrã ume ƀaɗa bajãnaa wãnara wayacusa zeya idji bajãnaa wãna quĩrãca.–‡

Matía edapeɗaɗa

12 Maɦbe Jesuba diabueɗarãra Olivo eyaɗeba Jerusaleɦnaa jẽda wãsiɗaa. Maɦ eyara Jerusaleɦ caita ƀʌa. Dji tʌmʌara judiorã ɦnãũbada ewariɗe wãbada quĩrãca ƀʌa.

13 Jerusaleɦne jũẽnapeɗa ɦtʌarebema dejãne ãdji cãĩbadamaa wãsiɗaa. Ãdjirãra naɦgʌrã basía: Pedro, Juaɦ, Santiago, Andre, Pelipe, Tomá, Bartolomé, Mateo, Alpeo warra Santiago, Simoɦ Celote, idjaƀa Santiago warra Juda.§

---

* **1:4** Luca 24:49; Juaɦ 14:26-27; Isaía 32:14-15; Joel 2:28-32. † **1:5** *Idji Jaureda bãrãa diaya.* Griego beɗeaɗe nãwã ƀʌ́ ƀʌa: "Ãcõrẽba bãrãra idji Jaureba borocueya." ‡ **1:11** Apocalipsi 1:7. § **1:13** *Santiago warra.* Griego beɗeaɗe ɦcʌrʌ cartaɗe ƀʌ́ ƀʌa "Santiago djaba."

14 Jũma ãdjirãra Jesu djabarã ume, idji papa Maria ume,
dewara wẽrãrã ume bidɑ ãbaa dji jʌrebadjidɑa Ãcõrẽa iwidɑidɑi
carea.
15 Mãwã duanʌne ewari abɑ Pedrora djabarã ẽsi ã̃ta nũmesia
bedɑeai carea. Ãdjirãra ciento veinte panasidɑaca bʌa. Maã̃ne
jarasia:
16 –Djabarã, naẽnaedɑ Ãcõrẽ Jaureba Judaba oidɑebemada
Davia bʌbisia.* Ãcõrẽ Bedɑeadɑe bʌ́ bʌ quĩrãca wãrãda mãwãida
badɑa bẽrã Judaba ẽberãrãda pe edesia Jesu jidadɑamãrẽã.
17 Judara dadjirã quĩrãca Jesuba edadɑa basía. Dadjirãba
obadara idjia bidɑa o babadjia.–
(
18 Judaba Jesu jidabidɑa carea paratada edasia. Maã̃
parataba ẽjũãda nẽdosia. Baribʌrʌ ara maã̃ ẽjũãne Judara
quĩrã edɑaa boroare baesia. Idji bira jẽsapedɑa idji jã̃sira jũma
ẽdrʌsia.
19 Jũma Jerusaleã̃nebemarãba maã̃ cawasidɑadɑe dji ẽjũãra trã̃
bʌsidɑaa Aceldama. Maã̃ trã̃ra ãdji bedɑeadɑe jara bʌa Oa Ẽjũã.)†
20 Maã̃ne Pedroba jarasia:
–Judara mãwãsia Salmo cartadɑe bʌ́ bʌ quĩrãca:
Idji dera deduma beya. Ni abɑʌda mama beadɑaẽa.‡
Idjabɑ jara bʌa:
Idjia o badɑara dewaraʌba o beya.§
21-22 Maã̃ bẽrã idji cacuabari bãrãnebemada abɑ dairã ume
beida bʌa ẽberãrãa jarai carea Jesura wãrãda ã̃rẽbasida. Maã̃
ẽberãra dadjirã ume baida bʌa Juaã̃ba dadji Boro Jesu
borocuedɑadɑeba abɑ Ãcõrẽba Jesu bajãnaa ededɑa ewaridɑaa.–
23 Maã̃ne ẽberãda umé bʌsidɑaa ãdjidɑebemada abɑ edadɑi
carea. Abɑ Jose basía. Idjira Barsabá wa Justo abadaa.
Dewarabemara Matía basía.
24-25 Maã̃be jũmarãba Ãcõrẽa nãwã iwidɑisidɑaa:
–Dai Boro, Judara bʌa diabuedɑada baesia. Idjia oida
bʌra igarasia idji baida bʌmaa wãi carea. Jũmarãba sodɑe
crĩcha panʌra bʌa cawa bʌa. Maã̃ bẽrã dairãa cawabidua
naã̃gʌ ẽberã umébemarã sãã̃gʌda edabʌrʌda bʌa diabuedɑaba
obadara omãrẽã.–
26 Maã̃be ne jemenesidɑaa caida bei cawaya. Maã̃ne
Matíadrʌ besia. Ara maã̃da idjira Jesuba diabuedɑarã once
panʌ ume ãbaa besia.

2

Ãcõrẽ Jaure zedɑa

---

* **1:16** Salmo 41:9. † **1:19** Mateo 27:3-10. ‡ **1:20** Salmo 69:25. § **1:20** Salmo 109:8.

1 Mãwãnacarea Pentecoste ewarida jũẽsia. Maãne Jesu ĩjã
ƀeara jũma ãbaa dji jʌre duanasiɗaa.*
2 Mãwã panʌne cawaẽne ũrĩsiɗaa bajãnaa jĩgua nũmʌda
nãũrã dji cãbãyã puá nũmʌ quĩrãca. Dji deɗe jũmarãba maã
jĩguara ũrĩsiɗaa.
3 Ara mãwãbʌrʌɗe tʌbʌ uruada unusiɗaa. Maã tʌbʌ uruara
ãdji boroza maãrĩ uruasia.
4 Maãne Ãcõrẽ Jaureɗeba panesiɗaa.† Ara maãda ãdjia
ũrĩnaca beɗeaɗe beɗea duanesia Ãcõrẽ Jaureba beɗeabiɗa
quĩrãca.
5 Pentecoste ewari bẽrã judiorã druazabema Ãcõrẽ waya
ƀeada Jerusaleãne duanasiɗaa.
6 Ãdjirãba maã jĩgua ũrĩsiɗaɗe acʌɗe wãsiɗaa. Maãne ũrĩsiɗaa
Jesu ĩjã ƀeaba ãdji beɗeaza beɗea duanʌda. Maã bẽrã cawa
crĩchaɗaẽ basía.
7 Mãwã panʌne jarasiɗaa:
–¿Za beɗea duanʌra jũma Galileaɗebemaẽca?
8 ¿Sãwã dadjirãba ũrĩ panʌ ara dadji beɗeaza beɗea
duanʌda?
9 Dadjirã tãẽna Partiaɗebemada, Mediaɗebemada,
Elaãnebemada, Mesopotamiaɗebemada, Judeaɗebemada,
Capadociaɗebemada, Pontoɗebemada, Asiaɗebemada,
10 Prigiaɗebemada, Panpiliaɗebemada, Egiptoɗebemada,
Romanebemada, ãcʌrʌ Libia druaɗe Cirene puru caita
ƀeabada siɗa nama duanʌa. Dadji judiorã arada, judiorã
crĩcha ẽpẽbada siɗa nama panʌa.
11 Idjaƀa ẽberãrã Cretaɗebemada, Arabiaɗebema siɗa
nama panʌa. ¡Jũmarãba ara dadji beɗeaza ũrĩ panʌa Ãcõrẽba
waiƀʌa oɗaɗebemada beɗea duanʌda!–
12 Maã carea jũmarãba cawa crĩchaɗaẽ bẽrã nãwã jara du-
anesiɗaa:
–Naã ẽberãrãra ¿sãwã jãwã beɗea duanʌ?–
13 Maãne dewararãba ipiɗa jara duanasiɗaa:
–Ãdjirãra ituaba beu duanʌa.–

Pedroba Jerusaleãne jaradiaɗa

14 Maãne Pedrora dewara once ume ãbaa ƀʌda piradrʌpeɗa
jĩgua jarasia:
–Achirã judiorã, jũma Jerusaleãne ƀeabari biɗa naãda
cawaɗadua; mãa jarabʌrʌra quĩrãcuita ũrĩnadua.
15 Bãrãba crĩcha panʌa dairãra ituaba beu duanʌda baribʌrʌ
mãwãẽa. ¡Waɗibiɗa diapeɗa nũmʌa!
16 Ãtebʌrʌ dai mãwã beɗea duanʌnebemada Ãcõrẽneba
beɗeabari Joelba nãwã ƀʌsia:

---

* **2:1** Pentecoste ewarira naẽna “néu naãrã ewapeɗaɗa carea ƀʌsriɗa obada ewari” abadjiɗaa. Levitico 23:15-21. † **2:4** Hecho 1:8.

17 Ãcõrẽba nãwã jara ƀʌa:
Jĩrũarebema ewaridе mã̃ Jaurera jũma ẽberãrãa diaya.
Mãwã bãrã warrarãra, bãrã caurã sidа mã̃neba bedеadia.
Mã̃a cũdrarãa cãĩmocara quĩrãca ne unubiya. Drõãrãa bidа cãĩmocaradе ne unubiya.
18 Mã̃ ewaridе mã̃ Jaurera mã̃ nezocarãa diaya, wẽrãa, umaquĩrãa bidа. Mã̃ne ãdjirãra mã̃neba bedеadia.
19 Mã̃ ewaridе ne ununacada bajãne unubicuaya. Na̱ã̃ ẽjũãne bidа unubicuaya.
Oada, uruada, nãrĩ cowa sidа unubicuaya.
20 Ãcõrẽba cawa oi ewari jũẽi naẽna ã̃mãdaura quiya. Jedеco sidа oa baya. Ma̱ã̃ ewarira ewari droma baya.
21 Baribʌrʌ dadjirã Boroa quĩrã djuburia iwidibʌdara idjia jũma ẽdrʌ edaya.‡
22 Achirã Israeldebema, na̱ã̃ bedеara ũrĩnadua: Ãcõrẽba Jesu Nazaredebemaa ne ununaca waiƀʌa ƀeada bãrã tãẽna obicuasia. Mãwã o ƀʌdеba Jesuba cawabisia Ãcõrẽra idji ume ƀʌda. Ma̱ã̃gʌra bãrãba bio cawa panʌa.
23 Ãcõrẽba naẽna crĩcha ƀadа quĩrãca aƀaʌa idu Jesura bãrã jʌwaedа ƀʌbisia. Ma̱ã̃be bãrãba ẽberãrã cadjiruarãa crudе cachi beabisidаa. Ãcõrẽba cawa ƀasia ma̱ã̃ra jũma mãwãida.
24 Jesura bia mĩga beusia. Baribʌrʌ Ãcõrẽba idjira ã̃rẽbabidа bẽrã beuba poya eroƀeẽ basía.
25 Dadji boro Daviba idjidebemada nãwã jarasia:
Mã̃a unusia dadji Borora ewariza mã̃ ume ƀʌda.
Idjira mã̃ jʌwa araare ƀʌ bẽrã ne wayaa neẽ ƀʌa.
26 Ma̱ã̃ carea mã̃ sora ƀʌsridа ƀʌa; mã̃ra bio ƀʌsridа trã̃ã ƀʌa.
Mã̃a cawa ƀʌa idjia mã̃ra ã̃rẽbabida. Ma̱ã̃ bẽrã beuimĩna necai ƀʌa.
27 Mã̃a cawa ƀʌa bʌa mã̃ra beudarã jaure panabadama ameẽda.
Mã̃, bʌ nezoca jipa ƀʌra idu ƀerawabiẽa.
28 Bʌa cawabisia mã̃ra wayacusa zocai ƀaida,§ idjaƀa bʌra mã̃ ume ƀʌ bẽrã mã̃ra bio ƀʌsridabiya.*
29 Mã̃ djabarã judiorã, mã̃a ebudа jaraya: dadjirã drõãenabema Davi beudacarea idjira tʌƀarisidаa. Idji tʌƀaripedadara dadjirãba wadibidа unubadaa.
30 Davira Ãcõrẽneba bedеabari basía. Ma̱ã̃ bẽrã cawa ƀasia Ãcõrẽba wãrãneba jarasida idjidеba yõbʌrʌda aƀa idji cacuabari israelerã boroda ƀʌida.†

---

‡ **2:21** Joel 2:28-32. § **2:28** *Wayacusa zocai ƀaida.* Griego bedеadе ƀʌ ƀʌa "o zocai ƀaidebemada." * **2:28** Salmo 16:8-11. † **2:30** 2 Samuel 7:12-13; Salmo 89:3-4; Salmo 132:11-12.

31 Mãwãida cawa ƀaɗa bẽrã idjia beɗeasia Ãcõrẽba ẽdrʌ
edabari diai jaraɗa ɦrẽbaiɗebemada.‡ Idjia jarasia Ãcõrẽba
ẽdrʌ edabarira beuɗarã jaure panabadama ameẽda idjaƀa
idji cacuara ƀerawabiẽda.
32 Daviba jaraɗa quĩrãca Ãcõrẽba Jesura beu ƀaɗada
ɦrẽbabisia. Jũma dairãba maɦgʌra unusiɗaa.
33 Dadji Zeza Ãcõrẽba idji jʌwa araare Jesura dji dromada
ƀʌsia. Maɦbe idji Jaure diai jaraɗada Jesua diasia idjiɗerãa
diamãrẽã. Jesuba maɦ Jaurera wãrãda dairãa diasia. Bãrãba
unu panʌra, ũrĩ panʌ siɗa idji Jaureba mãwã obi ƀʌa.
34-35 Dadjirãba cawa panʌa Davira ara idjiɗebemada
beɗeaẽ basida bajãne dji dromada ƀeẽ baɗa bẽrã. Ãtebʌrʌ
idjia nãwã jarasia:
Dadjirã Boroba mɦ boroa jarasia: mɦ jʌwa araare chũmedua
aƀa bʌ ume dji quĩrũrã mɦa bʌ jʌwaeɗa ƀʌbʌrʌɗaa.§
36 Maɦ carea jũma israelerã, wãrãda cawaɗadua: Jesu, bãrãba
cruɗe cachibipeɗaɗara Ãcõrẽba jũmarã Boroda ƀʌsia. Idjidrʌ
dadji ẽdrʌ edabari diai jaraɗaa.–*
37 Maɦ ũrĩsiɗaɗe jũmarãda bio sopuasiɗaa. Maɦ carea
ãdjirãba Pedroa, Jesuba diabueɗa dewararãa biɗa iwiɗisiɗaa:
–Djabarã, ¿ẽdrʌɗi carea cãrẽda oɗida panʌ?–
38 Maɦne Pedroba panusia:
–Cadjiruada igaraɗapeɗa Ãcõrẽmaa zeɗadua. Jesucrito
trɦneba borocueɗadua. Maɦne bãrãba cadjirua opeɗaɗara
Ãcõrẽba quĩrãdoapeɗa idji Jaureda bãrãa diaya.
39 Ãcõrẽba idji Jaure diai jaraɗara bãrã itea ƀʌa, bãrã war-
rarã itea ƀʌa, ẽberãrã tʌmʌ ƀeabadarã itea biɗa ƀʌa.† Jũma
dadji Boro Ãcõrẽba trɦ ƀʌ ẽberãrã itea ƀʌa.–
40 Pedrora dãrã beɗeasia ãdjirãba ĩjãnamãrẽã. Nãwã jara
ƀasia:
–¡Ãcõrẽba iɗibema ẽberã cadjiruarã cawa oiɗebemada
ẽdrʌɗadua!–‡
41 Zocãrã ẽberãrãba idji beɗeara ĩjãnapeɗa borocuesiɗaa.
Maɦ ewariɗe Jesu ĩjãpeɗaɗada mil ũbea panasiɗaca ƀʌa.
42 Jesuba diabueɗarãba jaradia panʌra ãdjirãba bio
ẽpẽbadjiɗaa. Ãbaa bia duanabadjiɗaa. Jesu quĩrãnebaɗi carea
cobada siɗa cobadjiɗaa.§ Idjaƀa Ãcõrẽa iwiɗi panabadjiɗaa.

Jesu ĩjã ƀeaba o pananane bema

---

‡ **2:31** *Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jaraɗa.* Maɦba jara ƀʌa “Crito.” § **2:34-35** Salmo 110:1; Luca 20:41-44. * **2:36** *Ẽdrʌ edabari diai jaraɗa.* Maɦba jara ƀʌa “Crito.” † **2:39** Ezequiel 36:23-28. ‡ **2:40** Ezequiel 11:19-21; 18:30-32. § **2:42** *Jesu quĩrãnebaɗi carea cobada siɗa cobadjiɗaa.* Griego beɗeaɗe ƀʌ́ ƀʌa “paɦ cõrãcuaɗapeɗa cosiɗaa.” Luca 22:19-20; Hecho 20:7; 1 Corinto 11:23-26.

43 Jesuba diabuedarãba ne ununacada zocãrã obadjidaa.
Maʌ̃ carea jũmarãba Ãcõrẽra bio wayasidaa.
44-45 Jũma Jesu ĩjã ƀeara ãbaa bia duanabadjidaa. Ʌ́cʌrʌba
ãdji ẽjũãda, nebia sida nẽdobuedapeda djaba aƀa ne neẽ
ƀebʌrʌde paratara diabadjidaa. Mãwã ãdjia eroƀeaba dji
carebabadjidaa.
46 Ewariza Ãcõrẽ de droma dajadaare ãbaa dji jʌrebadjidaa
idjaƀa djabarã deza sobiadeba ƀʌsrida ãbaa ne cobadjidaa.
47 Ãdjirãba Ãcõrẽa bia bedeabadjidaa. Idjaƀa dewararãba
ãdjirãra bia unubadjidaa. Maʌ̃ne dadji Boroba ewariza
ẽberãrãra ẽdrʌ edabadjia. Mãwã Ãcõrẽneba ãdjirãra yõ wãsidaa.

3

Pedroba ẽberã jĩrũ biẽ ƀʌ biabida

1 Ewari aƀa ʌ̃mãdau ʌ̃tʌeda judiorãba Ãcõrẽa iwidibada ho-
rade Pedrora Juaʌ̃ sida Ãcõrẽ de dromanaa wãsidaa.
2 Maʌ̃ne Ãcõrẽ de dromane eda wãbada Quĩrãwãrẽã ƀʌ
abadade ẽberã jĩrũ biẽ topedadada ƀasia. Ẽberãrãba id-
jira ewariza mamaa edebadjidaa dji edaa wãbʌdarãa parata
iwidimãrẽã.
3 Idjia Pedro, Juaʌ̃ sida eda wãbʌdada unuside paratada
iwidisia.
4 Pedroba, Juaʌ̃ bida idjimaa acʌsidaa. Maʌ̃ne Pedroba
jarasia:
–Daimaa acʌdua.–
5 Idjía ne diadida crĩchada bẽrã ãdjimaa acʌsia.
6 Baribʌrʌ Pedroba jarasia:
–Mʌ̃a paratada, oro sida neẽ ƀʌa, baribʌrʌ mʌ̃a eroƀʌda bʌ́a
diaya: ¡Jesucrito Nazaredebema trʌ̃neba piradrʌpeda nĩbade
wãdua!–
7 Maʌ̃ne Pedroba dji ẽberã jʌwa araare jidapeda piradrʌ
edasia. Piradrʌbʌrʌde dji ẽberã jĩrũra, idji cõrãcõrã sida biasia.
8 Ara maʌ̃da ʌ̃tʌ jʌ̃drʌpeda taibade wãsia. Jʌ̃drʌ jʌ̃drʌ nĩne
Ãcõrẽa bia bedea ƀʌda ãdji ume Ãcõrẽ de dromane eda wãsia.
9 Jũmarãba idjira Ãcõrẽa bia bedea nĩda unusidaa.
10 Maʌ̃ unusidade cawa crĩchadaẽ basía. Ãdjirãba cawasidaa
idjira ewariza Ãcõrẽ de dromane eda wãbada Quĩrãwãrẽã ƀʌ
abadama parata iwidi chũmabadjida.

Pedroba Ãcõrẽ de droma dajadaare jĩgua jaradiada

11 Ẽberã jĩrũ biẽ ƀadaba Pedrora, Juaʌ̃ sida quenaƀarica
basía. Ãdjira Ãcõrẽ de droma mõgaraba audu jũrã ca ƀʌ edaare
panasidaa. Ãdji pananamaa Salomoʌ̃ abadaa. Jũmarãba cawa
crĩchadaẽ bẽrã ãdjimaa pira wãsidaa.
12 Pedroba maʌ̃ unuside jarasia:

–Achirã Israeldebema, ¿cãrẽ cãrẽã cawa crĩchadaẽ panʌ? ¿Cãrẽ cãrẽã daida acʌ panʌ? ¿Crĩcha panʌca dai ʌƀʌadeba wa daira Ãcõrẽ quĩrãpita jipa panʌ bẽrã naã̃ ẽberãra biabisidada? ¡Mãwãẽ́a!

13 Ãcõrẽ dadjirã drõãenabema Abrahaã̃ ume, Isa ume, idjaƀa Jacobo ume ƀadaba idji nezoca Jesura dji Dromada ƀʌsia.* Bãrãba idjira Pilatoa jida diasidaa beamãrẽã. Pilatoba idjira ẽdrʌ ƀʌ quĩrĩã ƀadamĩna bãrãba igarasidaa.

14 Bãrãba Ãcõrẽ Nezoca Jipa Ƀʌra igaradapeda mĩã sẽ iwidi panasidaa Pilatoba mĩã beadada ẽdrʌ ƀʌmãrẽã.† 15 Mãwã bãrãba dadji Zocai Ƀai Diabarida beasidaa. Baribʌrʌ Ãcõrẽba idjira beu ƀadada ã̃rẽbabisia. Maã̃ ã̃rẽbadara daiba unusidaa.

16 Ara maã̃ Jesu ʌƀʌaba naã̃ ẽberã bãrãba unubadara biasia. Daiba ĩjã panʌa Jesuba cacua biẽ ƀeara biabibarida. Mãwã ĩjã panʌneba naã̃ ẽberãra wãrãda biasia. Maã̃ra bãrãba ebuda unu panʌa.

17 Mã̃ djabarã judiorã, mã̃a cawa ƀʌa bãrãba, bãrã bororã bida Jesura beasidada idjira Ãcõrẽba diai jarada ẽdrʌ edabarida cawadaẽ basi bẽrã. 18 Baribʌrʌ maã̃gʌdeba Ãcõrẽba naẽna jaradara jũma mãwãbisia. Idjideba bedeabadarãneba jarasia idjia ẽdrʌ edabari diai jaradara bia mĩgapeda beuida.‡

19 Jãã̃be bãrãba cadjiruada igaradapeda Ãcõrẽmaa zedadua. Mãwã osidara bãrãba cadjirua opedadara Ãcõrẽba quĩrãdoapeda sobiabiya.

20 Idjia Jesura diabueya naẽnaena bãrã Boroda ƀʌda bẽrã. 21 Nawena Jesucritora bajãne ƀʌa aƀa Ãcõrẽba ne jũmada wayacusa bia obʌrʌdaa. Ãcõrẽba drõãenabema ewaride idjideba bedeabadarãneba wãrãda mãwã oyada asia.

22 Moiseba dadji drõãenabemarãa nãwã jarasia: “Dadji Boro Ãcõrẽba mã̃ diabueda quĩrãca idjideba bedeabarida aƀa bãrãmaa diabueya. Maã̃ ẽberãra ara bãrã purudebema baya. Idjia jarabʌrʌra jũma ĩjãnadua.

23 Idjia jara ƀʌda aƀaʌba ĩjãẽ́bʌrʌ, Ãcõrẽba maã̃ ẽberãra idji purudebemada ãyã ƀʌya.”§

24 Maã̃ awara Samuel ewarideba ã̃taa jũma Ãcõrẽneba bedeabadarãba naã̃ ewaridebemada bedeasidaa.

25 Ãcõrẽba ãdjirãneba bedeadara idi wãrãda unu panʌa.

Maã̃ awara Ãcõrẽba bãrã drõãenabemarã ume bedeada ƀʌsia. Idjia Abrahaã̃a nãwã jarasia: “Mã̃a bʌdeba yõbʌrʌdeba

---

* **3:13** *Nezoca.* Maã̃ bedeaba idjaƀa jara ƀʌa “Warra.” † **3:14** Marco 15:6-15. ‡ **3:18** Salmo 22:7-8; 69:17-21; Zacaria 12:10; Isaía 52:13deba aƀa 53:12daa. *Ẽdrʌ edabari diai jaradа.* Maã̃ba jara ƀʌa “Crito.” § **3:23** Deuteronomio 18:15-19.

naʎ ẽjũãne ƀea purura jũma carebaya.”* Maʎ bedea ƀʌdara bãrãba idi wãrãda unu panʌa.

26 Ãcõrẽba idji nezoca Jesura edapeda naãrã bãrãmaa diabuesia carebamãrẽã.† Bãdjiza careba ƀʌa bãrãba cadjirua obadara igaradamãrẽã.–

4

Pedro, Juaʎ sida judiorã bororãmaa jida edepedada

1 Pedro, Juaʎ sida ẽberãrã ume wadi bedea panʌne sacerdoterãda, Ãcõrẽ de dromanebema zarrarã boroda, saduceorã sida ãdjimaa zesidaa.

2 Maʎne Pedroba Juaʎ bida ẽberãrãa jaradia panasidaa Jesu ʎrẽbada quĩrãca ẽberãrã sida ʎrẽbadida. Maʎ carea dji bororãra quĩrũsidaa.

3 Pedrora, Juaʎ sida jidadapeda queubodo bẽrã aƀa nurẽma preso ƀʌsidaa.

4 Baribʌrʌ Pedroba jaradia ƀada ũrĩ panana zocãrãba Jesura ĩjãsidaa. Maʎrã bara Jesu ĩjã ƀeara dji umaquĩrãrã awa mil juesuma panasidaca ƀʌa.

5 Nurẽma judiorã dji bororãda, dji drõãrãda, ãdji ley jaradiabadarã sida Jerusaleʎne ãbaa dji jʌresidaa.

6 Sacerdote dji droma Anáda arima ƀasia. Idjaƀa idji ẽberãrãda zocãrã panasidaa: Caipáda, Juaʎda, Alejandroda, dewararã sida.*

7 Maʎne ãdjirãba Pedrora Juaʎ sida enebisidaa. Ãdjirã quĩrãpita nũmʌnapeda nãwã iwidisidaa:†

–Jãʎ ẽberã jĩrũ biẽ ƀadara bãrãba ¿cai ʌƀʌadeba biabisida? ¿Cai trʎneba jãwã osida?–

8 Maʎne Pedroba Ãcõrẽ Jauredeba nãwã panusia:

–Dadji purudebema bororã, Israeldebema drõãrã dji dromarã:

9 idi bãrãba daira cawa obʌdaa ẽberã jĩrũ biẽ ƀada carebapedada carea. Iwidi panʌa idjira sãwã biasida.

10 Mãẽteara daiba ebuda panunia bãrãba, jũma israelerã bida bio cawadamãrẽã. Naʎgʌ ẽberã bãrã quĩrãpita nũmʌra Jesucrito Nazaredebema ʌƀʌadeba biasia.‡ Maʎ Jesucritora bãrãba crude cachi beasidaa, baribʌrʌ Ãcõrẽba idjira ʎrẽbabisia.

11 Ãcõrẽ cartade ƀʎ ƀʌa: “De obadaba mõgara igarapedadara dji biara ƀʌda ƀesia.”§ Jesura maʎ mõgara quĩrãca

---

* **3:25** Genesi 22:18; 26:4. † **3:26** *Nezoca.* Maʎ bedeaba idjaƀa jara ƀʌa “Warra.”

* **4:6** Maʎ ewaride Caipára sacerdote dji droma basía baribʌrʌ idji zãwãrẽ Anára maʎ naẽna sacerdote dji droma bada bẽrã idjira wadibida mãwã trʎ jarabadjidaa. † **4:7** Luca 12:11-12. ‡ **4:10** *Jesucrito Nazaredebema ʌƀʌadeba.* Griego bedeade “Jesucrito Nazaredebema trʎneba” ƀʎ ƀʌa. § **4:11** Salmo 118:22; Luca 20:9-19.

ƀʌa. Bãrã dji de obada quĩrãca panʌba idjira igarasiɗaa. Baribʌrʌ Ãcõrẽba idjira dji biara ƀʌda ƀʌsia.
12 Aƀa idjiabʌrʌ dadjirãra poya ẽdrʌ edaya. Idji awara Ãcõrẽba ni aƀaʌda naʎ ẽjũãne ƀʌẽ basía ẽberãrã ẽdrʌ edamãrẽã.–
13 Dji bororãba Pedro, Juaʎ siɗa ne wayaa neẽ beɗea panʌda unusiɗaɗe cawa crĩchaɗaẽ basía. Ãdjirãba cawa panasiɗaa Pedrora Juaʎ siɗa mãcua carta cawa panʌẽda. Maʎ awara cawasiɗaa ãdjira Jesu ume nĩbabadjiɗada.
14 Baribʌrʌ dji ẽberã biaɗara ãdji ume nũmʌ bẽrã ãdjira poya biẽ jaraɗaẽ basía.
15 Maʎne dji bororãba Pedroa, Juaʎa biɗa jarasiɗaa dajadaa jʎãne wãnamãrẽã. Maʎbe ara ãdjiduƀa beɗeasiɗaa.
16 Nãwã jarasiɗaa:

–Jãʎ ẽberãrãra ¿sãwã oɗi? Ãdjia maʎ ne ununaca oɗapeɗaɗara jũma Jerusaleʎnebemarãba cawa panʌa. Dadjia poya sewaaɗa aɗaẽa.
17 Baribʌrʌ maʎnebemada dewararãa idu cawabiɗa amaaba jãʎ Jesuare panʌrãa waragaɗia idji trʎneba waa beɗearãnamãrẽã.–
18 Ara maʎda Pedrora Juaʎ siɗa waya trʎnapeɗa ebuɗa jarasiɗaa ni maãrĩ biɗa Jesuɗebemada beɗearãnamãrẽã id-jaƀa jaradiarãnamãrẽã.
19 Baribʌrʌ Pedroba, Juaʎ biɗa jarasiɗaa:

–Bio crĩchaɗadua. ¿Biara ƀʌca Ãcõrẽda ĩjãnida wa bãrãba jara panʌda ĩjãnida? Daimaarã biara ƀʌa Ãcõrẽdrʌ ĩjãnida.
20 Daiba unupeɗaɗada, ũrĩpeɗaɗa siɗa jaradia panania. Poya chupeaɗaẽa.–
21 Maʎbe dji bororãba wetara waragaɗapeɗa Pedrora Juaʎ siɗa ẽdrʌ ƀʌsiɗaa. Puruda waya panʌ bẽrã cawaɗaẽ basía sãwã cawa oɗida. Dji ẽberã biaɗa carea jũmarãda Ãcõrẽa bia beɗea duanasiɗaa.
22 Maʎ ẽberã ne ununacaɗeba biaɗara cuarenta poa auɗu ƀasia.

Jesu ĩjã ƀeaba sozarrada iwiɗipeɗaɗa

23 Pedrora Juaʎ siɗa preso pananada ẽdrʌɗapeɗa waabema Jesu ĩjã ƀea ãbaa duanʌmaa wãsiɗaa. Maʎbe sacerdote bororãba, drõãrã dji dromarã biɗa ãdjía jarapeɗaɗada jũma nẽbʌrʌsiɗaa.
24 Maʎ ũrĩsiɗaɗe jũma ãbaa Ãcõrẽa iwiɗisiɗaa:

–Dai Boro jũma poya ƀʌ, bʌabʌrʌ bajãra, naʎ ẽjũãra, pusara, jũma ãdjiɗe nũmʌ siɗa osia.
25 Bʌ Jaureɗeba bʌ nezoca Davia nãwã jarabisia:*

* **4:25** *Bʌ Jaureɗeba.* Griego beɗeaɗe ʎcʌrʌ cartaɗe maʎra neẽa. *Bʌ nezoca Davi.* Griego beɗeaɗe ʎcʌrʌ cartaɗe idjaƀa “dai drõãenabema” ƀʌ́ ƀʌa.

¿Cãrẽ cãrẽã judiorãẽ puru ƀeara quĩrũ duanʌ? ¿Cãrẽ cãrẽã puru ƀeara ãdji quĩrĩãbe bedea au panʌ djõni carea?

26 Druazabema bororãda dji dromarã ume ãbaa dji jʌresidaa dadji Ãcõrẽ ume, idjia ƀʌda Boro ume bida djõni carea.†

27-28 Ara maʎ quĩrãca naʎ purude Herodeda, Poncio Pilatoda, judiorãẽda, dadji Israel puru sida dji jʌredapeda bedea ausidaa bʌ nezoca jipa ƀʌ Jesu beadi carea.‡ Bʌa idjira dadjirã Boroda ƀʌdamĩna ãdjia mãwã osidaa bʌa naẽna crĩcha ƀada quĩrãca. Bʌra bio ʌƀʌa ƀʌ bẽrã naẽna ƀʌsia ãdjia mãwã odamãrẽã.

29 Dai Boro, acʌdua sãwã ãdjirãba dairãra waraga panʌda. Sozarrada dairã bʌ nezocarãa diadua bʌ bedeara ne wayaa neẽ jaradi carea.

30 Bʌ ʌƀʌa sida diadua cacua biẽ ƀeara biabidi carea idjaƀa bʌ nezoca jipa ƀʌ Jesu trʎneba ne ununacada odi carea.–

31 Ãcõrẽa iwidipedadacarea ãdji duanʌ dera uresia. Maʎne jũmarãda Ãcõrẽ Jauredeba duanesidaa. Maʎba Ãcõrẽ bedeara ne wayaa neẽ jara duanesidaa.

Ananía Sapira sida beupedada

32 Maʎ ewaride Jesu ĩjã ƀeara aƀari crĩchadeba, aƀari sodeba ãbaa bia duanasidaa. Ni aƀaʌba jaradaca basía idjia ne eroƀʌra aƀabe idjideda, ãtebʌrʌ ãdjia eroƀeaba dji carebabadjidaa.

33 Jesuba diabuedarãba Ãcõrẽ ʌƀʌadeba dadji Boro Jesu ʎrẽbadadebemada ebuda jaradiabadjidaa. Idjaƀa Ãcõrẽba idji biadeba djabarãra bio carebabadjia.§

34-35 Maʎ bẽrã ãdjirã tãẽna ne neẽ ƀeara neẽ basía. Ẽjũã eroƀeaba ãdji ẽjũãra nẽdobuebadjidaa idjaƀa de eroƀeaba ãdji dera nẽdobuebadjidaa. Nẽdobuedapeda dji paratara Jesuba diabuedarãmaa edebadjidaa cawa jedecadamãrẽã. Djaba aƀa ne neẽ ƀebʌrʌde parata diabadjidaa.

36 Maʎne ẽberã Jose abadada ãdjirã ume ƀasia. Jesuba diabuedarãba idjira trʎ ƀʌsidaa Bernabe. (Bernabe trʎba jara ƀʌa "Sobiabibari Warra.") Idjira Levideba yõna basía. Chipre druade tosidaa.

37 Maʎ Bernabeba ẽjũãda nẽdobuepeda dji paratara Jesuba diabuedarãba cawa jedecadamãrẽã edesia.

---

† **4:26** Salmo 2:1-2. *Idjia dadjirã Boroda ƀʌda.* Maʎgʌba jara ƀʌa "idji Crito."

‡ **4:27-28** *Herode.* Maʎ Herodera Antipa trʎ jarabadjidaa. *Nezoca.* Maʎ bedeaba idjaƀa jara ƀʌa "Warra."

§ **4:33** *Ãcõrẽba idji biadeba djabarãra bio carebabadjia.* Maʎ bedeaba idjaƀa jara ƀʌa "jũma ẽberãrãba Jesu ĩjã ƀeara wayabadjidaa."

5

1 Idjaƀa ẽberã Ananía abadada ƀasia.* Idji quimara Sapira
abadjiđaa. Ãdjia biđa ẽjũãda nẽdobuesiđaa.
2 Baribʌrʌ Ananíara dji quima ume beđea auđapeđa dji
paratara jũma diaẽ basía. Mãwãmĩna Jesuba diabueđarãba
cawa jeđecađamãrẽã diabʌrʌđe jũma diabʌrʌađa asia.
3 Maʋ̃ne Pedroba jarasia:
–Ananía, bʌa ¿cãrẽ cãrẽã diaurura bʌ sođe idu eđa wãbisi?
Bʌa Ãcõrẽ Jaurea sewada o ƀʌa. Bʌ ẽjũã nẽdobueđađebema
paratara ʋ̃cʌrʌ mẽrã eroƀʌa.
4 Jãʋ̃ ẽjũãra ¿bʌreẽ basica? Nẽdobuepeđa dji parata siđa
¿bʌreẽ basica? Jũma dia quĩrĩãẽ́ basibʌrʌ ¿cãrẽ cãrẽã jãwã bʌ
sođe sewa oida crĩchasi? Bʌa ẽberãa sewa oẽ basía, ãtebʌrʌ
Ãcõrẽa sewa osia.–
5 Maʋ̃ ũrĩsiđe Ananíara aƀeđa beu ƀaesia. Maʋ̃nebema
ũrĩpeđađara bio ne wayasiđaa.
6 Maʋ̃be ʋ̃cʌrʌ cũdrarãba dji bẽwãrãra wuaba bʌrađapeđa
tʌƀariđe edesiđaa.
7 Dãrãẽ́ne Ananía quima Sapirada jũẽsia.† Idjia Ananía
sãwãnada adua ƀasia.
8 Pedroba idjía iwiđisia:
–Mʋ̃́a jaradua ¿bãrã ẽjũãra nẽdobuesiđaca bʌ quimaba
parata enena quĩrãca?–
Sapiraba panusia:
–Mãẽ, jãʋ̃gʌ nẽbʌađe nẽdobuesiđaa.–
9 Maʋ̃ bẽrã Pedroba jarasia:
–Bãrãra ¿cãrẽ cãrẽã sewa ođi carea beđea ausiđa dadji
Boro Jaureba sãwã oi cawaya? ¡Acʌdua! Bʌ quima tʌƀariđe
wã pananada awuá zebʌdaa. Ara nawena bʌ siđa tʌƀariđe
eđeđia.–
10 Ara maʋ̃ jarabʌrʌđe idjira Pedro jĩrũ caita beu ƀaesia.
Cũdrarã eđa jũẽbʌdađe unusiđaa idjira beu taƀʌda. Maʋ̃ne
dajadaa eđeđapeđa dji quima caita tʌƀarisiđaa.
11 Maʋ̃ carea djabarãra, jũma maʋ̃nebema ũrĩpeđađa siđa ne
wayasiđaa.

Jesu ʋ̃jã ƀeaba ẽberãrã zocãrã biabipeđađa

12 Maʋ̃ ewariđe Jesuba diabueđarãba ne ununacada zocãrã
ocuabadjiđaa. Mãwã cawabisiđaa Ãcõrẽra ãdjirã ume ƀʌda.
Aƀari crĩchađeba jũma djabarãda Ãcõrẽ de droma mõgaraba
auđu jũrã ca ƀʌ eđaare ãbaa dji jʌrebadjiđaa. Dji jʌre
pananama Salomoʋ̃ abadaa.

---

* **5:1** Maʋ̃ Ananíara aƀabe naʋ̃ capítulo 5đe odja ƀʌa. Capítulo 9đe, 22đe biđa dewara Ananíanebemada ƀʌ́ ƀʌa. Idjaƀa capítulo 23đe dewara Ananíanebemada ƀʌ́ ƀʌa. † **5:7** *Dãrãẽ́ne.* Griego beđeađe ƀʌ́ ƀʌa: “Hora ũbea babʌrʌđe.”

13 Djabarã awara ne wayaaba ni aƀaʌda ãdjirã ume
pananaẽ basía, baribʌrʌ zocãrãba ãdjirãnebemada ƀia ƀeɗea
duanasiɗaa.
14 Maʌ̃ne zocãrã umaquĩrãrãba wẽrãrã biɗa dadji Borora
ĩjãsiɗaa. Mãwã idji ĩjã ƀeara yõ wãsiɗaa.
15 Jesuba diabueɗarãba ne ununacada zocãrã o panʌ
bẽrã ẽberãrãba cacua biẽ ƀeada o icawa cʌɗaɗe wa jue-
poroɗe ƀʌbadjiɗaa Pedro wãyã wãbʌrʌɗe idji cacua jaureba
waramãrẽã.
16 Zocãrã ẽberãrã Jerusaleʌ̃ caita ƀea puruɗebema biɗa
cacua biẽ ƀeada, jai bara ƀea siɗa ãdjimaa edebadjiɗaa. Maʌ̃be
jũmarãda biacuabadjiɗaa.

Bajãnebema nezocaba Jesuba diabueɗarã ẽdrʌ ƀʌɗa

17 Jesuba diabueɗarãmaa zocãrã wã panʌ carea sacerdote
dji dromada, jũma saduceorã idjiare ƀea siɗa soɗe biẽ du-
anesiɗaa.
18 Maʌ̃ carea Jesuba diabueɗarãra jidaɗapeɗa preso
ƀʌcuasiɗaa.
19 Baribʌrʌ ara maʌ̃ diamasi dadjirã Boro nezoca
bajãnebemaba dji eɗa wãbadara ewapeɗa ãdjirãra ẽdrʌ ƀʌsia.
Maʌ̃be jarasia:
20 –Ãcõrẽ de dromanaa wãnapeɗa ẽberãrãa dadji zocai ƀai
djiwiɗiɗebemada jaraɗadua.–
21 Ãdjia ũrĩpeɗaɗara ĩjãsiɗaa. Nurẽma diapeɗa Ãcõrẽ de
dromanaa wãnapeɗa jaradia panesiɗaa. Maʌ̃misa sacerdote
dji dromaba, idji ume duanʌ biɗa jũma Israelɗebema drõãrã
dji dromarãda trʌ̃siɗaa ãbaa dji jʌreɗi carea. Maʌ̃ne Ãcõrẽ
de dromanebema zarrarãda preso ƀʌbada deɗaa wãbisiɗaa
Jesuba diabueɗarã jʌrʌɗe wãnamãrẽã.
22 Baribʌrʌ zarrarãra preso ƀʌbada deɗe jũẽsiɗaɗe ãdjirãra
ununaẽ basía. Maʌ̃ bẽrã jẽda jaraɗe wãsiɗaa.
23 Zarrarãba dji dromarãa nãwã jarasiɗaa:
–Dairãba preso ƀʌbada dera bio jũãtrʌ ƀʌda idjaƀa
zarrarãda dji eɗaa wãbadaza panʌda unusiɗaa, baribʌrʌ
ewa acʌbʌdaɗe ni aƀaʌda ununaẽ basía.–
24 Maʌ̃ ũrĩsiɗaɗe Ãcõrẽ de dromanebema zarrarã boroba,
sacerdoterã bororã biɗa cawa crĩchaɗaẽ basía idjaƀa cawaɗaẽ
basía mamaʌba ʌ̃taa cãrẽda sãwãida.‡
25 Mãwã duanʌne ẽberãda eɗa zepeɗa jarasia:
–¡Bãrãba preso ƀʌpeɗaɗarãba Ãcõrẽ de droma dajada jara-
dia panʌa!–
26 Maʌ̃ ũrĩsiɗaɗe Ãcõrẽ de dromanebema zarrarãra, ãdji
boro siɗa Jesuba diabueɗarã jʌrʌɗe wãsiɗaa. Baribʌrʌ

‡ **5:24** *Sacerdoterã bororã.* Griego ƀeɗeaɗe ʌ̃cʌrʌ cartaɗe naʌ̃ siɗa ƀʌ́ ƀʌa: "Sacerdote dji droma."

enebʌdade biẽ odaẽ basía. Wayasidaa puruba ãdjida mõgaraba tabari beadida.
27 Enenapeda dji jʌre duanʌ quĩrãpita nũmʌsidaa. Maʋ̃be sacerdote dji dromaba ãdjirãa jarasia:
28 –Naẽna dairãba bio jarasidaa bãrãba jãʋ̃ ẽberã trʋ̃neba waa jaradiarãnamãrẽã. Baribʌrʌ bãrãba jũma Jerusaleʋ̃nebemarãa jaradia panʌa. Maʋ̃ awara jãʋ̃ ẽberã beapedada carea daidrʌ bedeade bʌ́ quĩrĩã panʌa.–
29 Maʋ̃ne Pedroba, Jesuba diabuedarã waabemarã bida panusidaa:
–Ẽberãrãba jara panʌ cãyãbara Ãcõrẽba jara bʌdrʌ ĩjãnida panʌa.
30 Bãrãba Jesura crude cachi beasidaa.§ Baribʌrʌ bãrãba beapedadara dadji drõã naẽnabemarã Ãcõrẽba ʋ̃rẽbabisia.
31 Ãcõrẽba Jesura dadjirã Boroda bamãrẽã idji jʌwa araare bʌsia. Idjaba dadji Ẽdrʌ Edabarida bʌsia. Idjideba israelerãba cadjiruara igaradapeda waya Ãcõrẽmaa poya zedia. Mãwãra ãdjirãba cadjirua opedadara Ãcõrẽba quĩrãdoaya.
32 Maʋ̃gʌdebemada dairãba ebuda jarabadaa. Ãcõrẽ Jaure bida abarida jarabaria. Ãcõrẽba idji Jaurera idji ĩjãbʌdarãa diabaria.–
33 Maʋ̃ ũrĩsidade dji dromarãra bio quĩrũsidaa. Maʋ̃ba Jesuba diabuedarãra bea quĩrĩã panesidaa.
34 Maʋ̃ne pariseo Gamaliel abadada basia. Maʋ̃ Gamalielera judiorã ley jaradiabari dji droma basía. Jũmarãba idjira bio waya panasidaa. Gamalielera piradrʌpeda Jesuba diabuedarãra dajadaa edebisia.
35 Maʋ̃be dji dromarãa jarasia:
–Achirã Israeldebema, bãrãba maʋ̃ ẽberãrã sãwã odidebemada bio crĩchadadua.
36 Ẽberã Teudá sãwãnada quĩrãnebadadua. Maʋ̃ra dãrãẽ́ bʌa. Maʋ̃ ẽberãba ara idjida dji dromaana abadjia. Maʋ̃ bẽrã cuatrociento ẽberãrãba idjira ẽpẽsidaa. Baribʌrʌ romanorãba idji beasidade jũma idji ume nĩbapedadara memenesidaa. Maʋ̃be jũma idjia oi crĩcha badara jõsia.
37 Mãwãnacarea Romanebema boroba jũmarãda juachabisia. Maʋ̃ ewaride ẽberã Juda Galileadebemada basia. Maʋ̃ Judaba ẽberãrãra zocãrã idji ume eronĩbasia. Baribʌrʌ romanorãba idji beasidade jũma idji ume nĩbapedadara memenesidaa.
38 Maʋ̃ carea mʋ̃a jaraya: naʋ̃gʌ ẽberãrãra idu bʌdadua. Ãdjirãra biẽ orãnadua. Ãdjia o panʌra, ãdjia oi crĩcha panʌ sida ara ãdji crĩchadeba ze bʌbʌrʌ, dãrãẽ́ne jũma jõya.

§ **5:30** Deuteronomio 21:22-23.

39 Baribʌrʌ Ãcõrẽba obi ƀʌbʌrʌ, bãrãba poyaɗaẽa. Maʎ bẽrã
quĩrãcuita ƀeaɗadua Ãcõrẽ ume djõna amaaba.–
Gamalielba jaraɗara jũmarãba ĩjãsiɗaa.
40 Maʎbe Jesuba diabueɗarãra wayacusa eɗaa trʎsiɗaa.
Soaba ubiɗapeɗa ãdjirãa jarasiɗaa waa Jesu trʎneba ẽberãrãa
beɗearãnamãrẽã. Maʎbe ẽdrʌ ƀʌsiɗaa.
41 Ara maʎda Jesuba diabueɗarãra dji dromarã ãbaa jʌre
panʌmaʌba ƀʌsriɗa wãsiɗaa. Cawasiɗaa Ãcõrẽba ãdjirãra bia
unusida, Jesu ĩjã panʌ carea idu bia mĩgabiɗa bẽrã.
42 Ãcõrẽ de droma dajadaare, ẽberãrã deza biɗa ãdjirãba
ewariza chupeaɗaẽ Jesucritoɗebemada jaradiabadjiɗaa.
Ebuɗa jarabadjiɗaa Jesura Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai
jaraɗada.

6

Djabarã carebabadarã siete edapeɗaɗa

1 Maʎ ewariɗe Jesu ĩjã ƀeara auɗuara yõ wãsiɗaa. Maʎne
griego beɗeaɗe beɗeabadaba hebreo beɗeaɗe beɗeabadara
biẽ jara panesiɗaa. Jarasiɗaa djabarãba pẽdra wẽrãrã ewariza
carebabʌdaɗe ãdji pẽdra wẽrãrãda carebaɗacada.
2 Maʎ carea Jesuba diabueɗa doce panʌba jũma Jesu ĩjã
ƀeara ãbaa jʌreɗapeɗa nãwã jarasiɗaa:
–Bia ƀʌẽa dairãba Ãcõrẽ beɗea jaradia panʌra idu ƀʌɗida
aƀabe pẽdra wẽrãrã carebaɗi carea.*
3 Maʎ bẽrã djabarã, bãrãnebema siete ẽberãrã jipa ƀeada
edaɗadua. Ãdjira Ãcõrẽ Jaureɗeba ƀeaɗida panʌa idjaƀa
crĩcha cawa ƀeaɗida panʌa. Maʎgʌrãra dairãba ƀʌɗia pẽdra
wẽrãrã, dewararã siɗa carebaɗamãrẽã.
4 Mãwã osiɗara dairãba poya biara Ãcõrẽa iwiɗi panania
idjaƀa idji beɗeara jaradia panania.–
5 Ãdjia jarapeɗaɗara jũmarãba bia ũrĩsiɗaa. Maʎ bẽrã
Estebaʎda edasiɗaa. Maʎ Estebaʎba Jesura bio ĩjã ƀasia;
Ãcõrẽ Jaureɗeba ƀasia. Idji awara Pelipeda, Procoroda,
Nicanorda, Timoʎda, Parmenada, idjaƀa Nicolá Antioquía
puruɗebemada edasiɗaa.† Maʎ Nicolára griego basía
baribʌrʌ judio quĩrãca ƀabadjia.
6 Djabarãba maʎgʌrãra Jesuba diabueɗarãmaa edesiɗaa.
Maʎbe Jesuba diabueɗarãba Ãcõrẽa iwiɗibʌdaɗe jʌwada
ãdjirã ʎrʎ ƀʌsiɗaa Ãcõrẽba quĩrĩã ƀʌda oɗamãrẽã.

---

* **6:2** *Pẽdra wẽrãrã carebaɗi carea.* Griego beɗeaɗe ƀʌ́ ƀʌa: “Djãrã ne cobigaɗi carea” wa “parata cawa jeɗecaɗi carea.” † **6:5** Maʎ Pelipeɗebemada unubadaa Hecho 8:4-13, 26-40ɗe, 21:8-9ɗe biɗa. Idjira Jesuba diabueɗaẽ basía. Idjira biara trʎ jarabadjiɗaa “Griego Pelipe” wa “Pelipe, beɗea bia jarabari.”

7 Maãne djabarãba bedea dadji Boro Jesudebemada auduara jarasidaa.‡ Mãwã Jesu ĩjã ƀeara Jerusaleãne auduara yõsidaa. Maã awara zocãrã sacerdoterã bida ĩjãsidaa.

Estebaã dji bororãmaa edepedada

8 Ãcõrẽba idji biadeba Estebaãra bio careba ƀasia. Idji ʌƀʌara Estebaãa diasia ne ununaca waiƀʌada ẽberãrã tãẽna o ƀamãrẽã.

9 Maãne ãcʌrʌ judiorã Cirene druadebemada idjaƀa Alejandría purudebemada panasidaa. Ãdjirã dji jʌrebada dera "Nezoca Ẽdrʌpedadarã" abadjidaa. Dewara judiorã Cilicia druadebemada idjaƀa Asia druadebema sida panasidaa. Jũma maã judiorãra Estebaã ume caicaya duanesidaa.

10 Baribʌrʌ ãdjirãba Estebaãra poyadaẽ basía, idjira Ãcõrẽ Jaure necawaadeba bedeabadji bẽrã.

11 Maã carea ãdjirãba ãcʌrʌ ẽberãrãa paratada diasidaa nãwã sewa odamãrẽã:

–Daiba ũrĩsidaa jãã ẽberãba Moisedebemada, Ãcõrẽnebema sida biẽ bedea ƀʌda.–

12 Mãwã ãdjirãba puruda, judio dji dromarãda, judiorã ley jaradiabada sida quĩrũbigasidaa. Maã carea Estebaãra jidadapeda judiorã dji bororã ãbaa jʌre duanʌmaa edesidaa.

13 Maãne sewa jaradamãrẽã ãcʌrʌ ẽberãda mamaa edesidaa. Maãgʌrãba nãwã jarasidaa:

–Jãã ẽberãba Ãcõrẽ de dromanebemada, dadjirã leydebema sida biẽ bedea ƀabaria.

14 Idjia jarasia Jesu Nazaredebemaba Ãcõrẽ de dromara ãrĩda idjaƀa Moiseba jaradia ƀadara quĩrã awara oida. Idjira mãwã bedea ƀʌda daiba ũrĩsidaa.–

15 Jũma dji bororã mama chũmeaba Estebaã acʌbʌdade unusidaa idji quĩrãra bajãnebema nezoca quĩrãdarra quĩrãca ƀʌda.

7

Estebaãba Moise, Ãcõrẽ sida biẽ jaracaada ada

1 Maãne sacerdote dji dromaba Estebaãa iwidisia:

–¿Ãdjia jara panʌra wãrãca?–

2 Estebaãba nãwã panusia:

–Mã djabarã judiorã, mã bororã, mã djuburia mã bedeada ũrĩnadua. Dadji drõã naẽnabema Abrahaã wadi Mesopotamia druade ƀaside Haraã purude ƀade wãi naẽna Ãcõrẽ dji Droma ƀʌra idjima odjasia.

3 Ãcõrẽba idjía jarasia: "Bʌ druara, bʌ ẽberãra sida amepeda wãdua. Mãa druada bʌ́a acʌbiya mamaa wãmãrẽã."*

‡ **6:7** *Bedea dadji Boro Jesudebema.* Griego bedeade ƀʌ́ ƀʌa "Ãcõrẽ bedea."

* **7:3** Genesi 12:1.

4 Ara maãda Abrahaãra caldeorã druadebemada ẽdrʌpeda
Haraãne badе wãsia. Abrahaã zeza jaidadacarea Ãcõrẽba
Abrahaãra idi dadjirã duanʌ druadaa enesia.†
5 Baribʌrʌ Ãcõrẽba Abrahaãa naã druade ẽjũãra ni maãrĩ
bida diaẽ basía. Ãtebʌrʌ wãrãneba jarasia idjía, idjideba
yõbʌdarãa bida naã druara diaida.‡ Ãcõrẽba mãwã jarasia
Abrahaãba wadi warra neẽ basidе.
6 Idjaba Ãcõrẽba Abrahaãa jarasia idjideba yõbʌrʌ purura
djãrã druade baida, mama djãrã nezocarãda beadida, idjaba
maã ẽberãrãba ãdjirãra cuatrociento poa biẽ eropananida.
7 Baribʌrʌ Ãcõrẽba Abrahaãa nãwã jarasia: “Ãdjirã zoca
eropanʌ purura mãa cawa oya. Mãwãnacarea bʌ purura
ẽdrʌpeda naã druade mãa bia bedeadia.”§
8 Maãbe Ãcõrẽba Abrahaãa jarasia jũma idjideba yõbʌdarãda
cacua wẽãgodida panʌda Ãcõrẽneda cawabidi carea.* Maã
bẽrã idji warra Isa todacarea ocho ewari bʌde dji warrara
cacua wẽãgosia.† Isaba idji warra Jacobora abari quĩrãca osia.
Jacoboba idji doce warrarã sida abari quĩrãca osia.
9 Mãwãnacarea Jacobo warrarãba ãdji djaba Jose ume
biẽ panʌneba idjira nẽdobuesidaa Egipto druade nezocada
bamãrẽã.‡ Baribʌrʌ mama Ãcõrẽra idji ume basia.
10 Maã bẽrã jũma idji bia mĩga bʌdebemada Ãcõrẽba ẽdrʌ
bʌsia. Idjía necawaada diasia Egiptodebema boroba bia
unumãrẽã. Maã bẽrã dji boroba Josera idjiarebemada bʌsia.
Mãwã Egiptora idjaba dji boro ẽberãrã sida Jose jʌwaeda
panesidaa.§
11 Maã ewaride Egipto druade, Canaaã druade bida
jarrabada zesia. Maãba jũmarãda bia mĩga duanasia. Maã
bẽrã Jacobo warrarãba trigoda nẽdo quĩrĩã pananamĩna
ununaẽ basía.
12 Maãne Jacoboba ũrĩsia Egipto druade trigora barada. Maã
carea idji warrarãra mamaa trigo nẽdode diabuesia.* Maãra
ãdji naãrã wãpedada basía.
13 Wayacusa wãsidade Joseba idji djabarãa cawabisia idjira
ãdji djabada.† Mãwã Egiptodebema boroba Jose ẽberãrãra
cawasia.

---

† **7:4** Genesi 11:31neba aba 12:9daa. ‡ **7:5** Genesi 12:7; 13:15; 15:17-18; 17:8. § **7:7** Genesi 15:13-16. * **7:8** Genesi 17:4-14. Maãgʌdeba Estebaãba jara basia israelerãba ãdjirã de droma neẽ pananamĩna ãdjirãra Ãcõrẽ puru basida. † **7:8** Genesi 21:3-4. ‡ **7:9** Genesi 37:26-28. Maãgʌdeba Estebaãba jara bʌa Ãcõrẽba Josera israelerã carebai carea diabuedamĩna ãdjirãba idjira igarasidada. Ara maã quĩrãca Jesuda, Ãcõrẽneba bedeabadarã sida igarasidaa. § **7:10** Genesi 41:37-46. * **7:12** Genesi 42:1-3. † **7:13** Genesi 45:1-16.

14 Maʄbe Joseba idji zeza Jacobora, jũma idji ẽberãrã sida idji
ƀʌma enebisia. Ãdjirãra 75 panasidaa.‡
15 Mãwã Jacobora Egipto druade jũẽsia. Mama dãrã ƀapeda
jaidasia.§ Idji warrarã sida mama jaidasidaa.
16 Maʄbe ãdjira Siqueʄ purudaa edesidaa. Mama beuda
tʌƀaribada uriade ƀʌsidaa. Maʄ uriara Abrahaʄba Hamo
warrarãa nẽdoda basía.*

Estebaʄba Moise bia jarada

17 Ãcõrẽba Abrahaʄ ume bedea ƀʌdara dãrãẽne oida ƀasia.
Maʄ ewaride israelerãra Egipto druade isabe yõbʌda bẽrã
zocãrã panasidaa.
18 Baribʌrʌ dewarada Egiptodebema boroda ƀesia.
Maʄgʌba Josedebemada adua ƀasia.
19 Maʄ carea dadji purura cũrũgapeda bio biẽ osia. Ãdji
warrarã djiwidi todara õgo igarabisia beudamãrẽã.†
20 Maʄ ewaride Moisera tosidaa. Idjira bio quĩrãwãrẽã
querasia.‡ Djibarirãba ãdji dede jedeco ũbea waga
eropanasidaa.
21 Baribʌrʌ dji warra zaque ãyã ƀʌsidade Egiptodebema
boro cauba unupeda idji warra ara quĩrãca daupẽsia.§
22 Mãwã ƀʌde Egiptodebema ne cawa ƀeaba Moisea
ãdji crĩcha cawaara jũma jaradiasidaa. Mãwã idjira crĩcha
cawaadeba bedeabadjia idjaƀa ne waiƀʌada obadjia.
23 Moise cuarenta poa ƀaside idji ẽberãrã israelerã acʌde
wãida crĩchasia.
24 Wãbʌrʌde unusia Egiptodebemaba Israeldebemada aƀa
biẽ o ƀʌda. Maʄ carea Moiseba Israeldebemara carebade
wãsia. Maʄne idjia Egiptodebemara beasia Israeldebema biẽ
o ƀʌ carea.
25 Moiseba crĩchasia israelerãba cawadida idjideba Ãcõrẽba
ãdjirãra ẽdrʌ ƀʌida. Baribʌrʌ ãdjirãba cawadaẽ basía.
26 Nurẽma Moiseba unusia israelerãda umé djõ panʌda.
Ãdji ibiadamãrẽã nãwã jarasia: "¡Bãrãra aƀari purudebemaa!
¿Cãrẽ cãrẽã jãwã djõ panʌ?"
27 Baribʌrʌ dji puo ƀadaba Moisera tʌ chãtapeda jarasia:
"¿Caiba bʌra dai boroda ƀʌsi? ¿Caiba bʌra dai cawa obarida
ƀʌsi?

‡ **7:14** Genesi 45:9deba aƀa 47:12daa. Genesi 46:27de hebreo cartade jara ƀʌa Jacobo ẽberãrãra 70 duanʌda. Baribʌrʌ traducciõʄ drõã griego bedeade ƀʌde jara ƀʌa 75 duanʌda. Estebaʄba griego cartadeba nẽbʌrʌ ƀʌa. § **7:15** Genesi 49:33.
* **7:16** Wãrãda Hamo warrarã ẽjũãra Jacobobʌrʌ nẽdosia. Maʄ ẽjũãra Siqueʄ purude ƀasia (Genesi 33:19). Abrahaʄba beuda tʌƀaribada uria Hebroʄ caita ƀʌda nẽdosia. (Genesi 23:15-18). Jacobora maʄ uriade tʌƀarisidaa (Genesi 50:13). Josera Siqueʄne tʌƀarisidaa (Josue 24:32). † **7:19** Exodo 1:8-22. ‡ **7:20** *Bio quĩrãwãrẽã querasia.* Maʄgʌba idjaƀa jara ƀʌa "Ãcõrẽba idjira bio bia unusia." § **7:21** Exodo 2:1-9.

28 ¿Mã sida bea quĩrĩã ƀʌca Egiptodebema nuena beada
quĩrãca?”
29 Maã ũrĩside Moisera mĩrũ wãsia.* Maãbe Madiaã druade
drua ãĩbema quĩrãca ƀabadjia. Madiaãne ƀʌde warrada umé
unusia.
30 Cuarenta poa badacarea ewari aba Moisera ẽjũã põãsa
ewaraga ƀʌde Sinai eya caita ƀasia. Maãne bajãnebema nezo-
cada bacuru zaque uruga nũmʌne idjima odjasia.†
31 Moiseba maã unuside cawa crĩchaẽ basía. Maã carea
caitaara wãsia biara acʌi carea. Maãne Ãcõrẽ bedeabʌrʌda
ũrĩsia.
32 Ãcõrẽba idjía nãwã jarasia: “Mãra bʌ drõã naẽnabemarãba
ĩjã panana Ãcõrẽa. Abrahaãba, Isaba, Jacobo bida mãra ĩjã
panasidaa.”‡ Maã ũrĩside Moisera ne wayaaba ure nũmesia.
Maãba araa acʌida waya ƀasia.
33 Maãne dadji Boroba Moisea jarasia: “Naã eyade bʌra mã
quĩrãpita ƀʌ bẽrã bʌ jĩrũne jã ƀʌra ẽrãdua.
34 Mãa unu ƀʌa mã purura Egipto druade bio bia mĩga ƀʌda.
Idjaba mãa ũrĩ ƀʌa ãduba mĩã sopua bedea panʌda. Maã
bẽrã mãra ze ƀʌa ãdjirã ẽdrʌ ƀʌi carea. Mãa bʌra Egiptodaa
diabueya.”§

Judiorãba Moise igarapedada Estebaãba jarada

35 Israelerãba Moisera igarasidaa. Idjía nãwã jarasidaa:
“¿Caiba bʌra dai boroda ƀʌsi? ¿Caiba bʌra dai cawa obarida
ƀʌsi?”* Baribʌrʌ ara maã Moisera Ãcõrẽba Egiptodaa diabue-
sia israelerã boroda ƀamãrẽã idjaba ãdjirãra mamaʌba ẽdrʌ
edamãrẽã. Moiseba bajãnebema nezoca bacuru zaque uruga
nũmʌne odjada ʌƀʌadeba mãwã osia.
36 Moiseba zocãrã ne ununaca o ƀʌdeba dadji drõã
naẽnabemarãra Egiptodebemada ẽdrʌ enesia. Pusa Purrude
ne ununacada osia bia chãni carea. Idjaba cuarenta poa ẽjũã
põãsa ewaraga ƀʌde bida ne ununacada obadjia.†
37 Ara maã Moiseba israelerãa jarasia: “Dadji Boro Ãcõrẽba
mã diabueda quĩrãca idjideba bedeabarida aba bãrãmaa dia-
bueya. Maã ẽberãra bãrã purudebema baya. Idjia jarabʌrʌra
ĩjãnadua.”‡
38 Idjaba Moisera ẽjũã põãsa ewaraga ƀʌde jũma israelerã
ume ƀasia. Mama Sinai eyade idjira bajãnebema nezoca ume

---

* **7:29** Exodo 2:11-21. † **7:30** *Bajãnebema nezoca.* Antiguo Testamentode Ãcõrẽ odjabʌrʌde edaude ƀʌ́ ƀʌa “bajãnebema nezoca.” Versículo 31-34de ebuda ƀʌa Ãcõrẽdrʌ bedea ƀʌda. ‡ **7:32** Exodo 3:1-6. Sinai eyara idjaba Horeb abadaa.
§ **7:34** Exodo 3:7-10. * **7:35** Maãgʌdeba Estebaãba jara ƀasia israelerãba Moise igarapedada quĩrãca Jesuda, Ãcõrẽneba bedeabadarã sida igarasidaa. † **7:36** Exodo 7:3; 14:21-22; Numero 14:32-33. ‡ **7:37** Deuteronomio 18:15,18. *Idjia jarabʌrʌda ĩjãnadua.* Maãra griego bedeade ãcʌrʌ cartade neẽa.

bedeasia. Bedea dadji sãwã ƀeadida panʌnebemada edapeda dadji drõã naẽnabemarãa jarasia.
39 Baribʌrʌ Moiseba jaradara dadji drõã naẽnabemarãba ĩjã quĩrĩãnaẽ basía, ãtebʌrʌ idjira igarasidaa. Egipto druadaa jẽda wã quĩrĩã panasidaa.§
40 Moise eyade ƀaside ãdjirãba Aaroã̃a jarasidaa: "Jãã̃ Moiseba dairãra Egiptodeba ẽdrʌ enesia. Baribʌrʌ idji sãwãnada cawadaẽa. Maã̃ bẽrã dairã nocodaa edemãrẽã ãcõrẽda odua."*
41 Ara maã̃da ãdjirãba paca zaque zaca ƀʌda osidaa. Maã̃gʌ́a animarãda babue diasidaa. Maã̃ne ãdji jʌwaba opedada carea ƀʌsrida ewarida osidaa.†
42 Maã̃ carea Ãcõrẽba ãdjirãra igarapeda dewara ãcõrẽda idu ẽpẽbisia. Maã̃ne ãdjirãba bajãne unubadarãa bia bedea panesidaa. Maã̃nebemada Ãcõrẽneba bedeabadarã cartade nãwã ƀʌ́ ƀʌa:
Israelerã, bãrã cuarenta poa ẽjũã põãsa ewaraga ƀʌde duanasidade ¿animarãda mʌ́a babue diabadjidaca?
43 ¡Mãwãẽ́a! Ãtebʌrʌ ãcõrẽ Moloc abada wua deda jira edebadjidaa idjaƀa bãrã ãcõrẽ Repaã̃ abada chĩdau zaca oda sida edebadjidaa.
Maã̃ra ara bãdji jʌwaba osidaa ãdjía bia bedeadi carea. Maã̃ carea mã̃a bãrãra Babilonia drua wagaa jʌretaya.‡

Estebaã̃ba Ãcõrẽ de dromanebema jarada

44 Ẽjũã põãsa ewaraga ƀʌde dadji drõãenabemarãba Ãcõrẽ wua deda eronĩbadjidaa. Maã̃ wua deba cawabisia Ãcõrẽra ãdjirã ume ƀʌda. Ãcõrẽba Moisea wua dera obisia idjía unubida quĩrãca.
45 Mãwãnacarea ãdjideba yõpedadarãba wua dera eropanasidaa. Josue ãdji boro baside wua dera naã̃ druadaa enesidaa. Maã̃ ewaride dewara puru naã̃ druade ƀeada Ãcõrẽba dadji drõãenabemarã quĩrãpita ãyã jʌrecuasia. Mãwã naã̃ druara jũma jãrĩsidaa.§ Ãcõrẽ wua dera Davi ewaride wadibida naã̃ druade ƀasia.
46 Jacobo Ãcõrẽba Davira bia unusia. Daviba Ãcõrẽa iwidisia idji itea de biada oi carea.*
47 Maã̃ dera idji warra Salomoã̃ba osia.†
48 Baribʌrʌ Ãcõrẽ dji Dromaara ƀʌra jʌwaba oda dede ƀacaa. Ãcõrẽneba bedeabariba cartade nãwã ƀʌsia:
49 Mã̃ chũmebarira bajãa. Naã̃ ẽjũãra mã̃ jĩrũ ƀʌbaría.

---

§ **7:39** *Egipto druadaa jẽda wã quĩrĩã panasidaa.* Griego bedeade maã̃ba idjaƀa jara ƀʌa: "Egiptorã ãcõrẽda ẽpẽ quĩrĩã panesidaa." * **7:40** Exodo 32:1. † **7:41** Exodo 32:2-6. ‡ **7:43** Amos 5:25-27. § **7:45** Josue 21:43-45. * **7:46** 2 Samuel 7:1-16. † **7:47** 2 Cronica 3:1-2.

Bãrãba ¿cãrẽ deda mʎ itea oɗi? ¿Sãma mʎra ʎnãũbiɗi?
50 ¿Mʎa ara mʎdji jʌwaba ne jũmada osiẽca?‡

Judiorãba Ãcõrẽ ĩjãnaca Estebaʎba jaraɗa

51 ¡Bãrãra cʌwʌrʌ zarea taþeaa! ¡Soɗeba ĩjãnacaa!§ Ãcõrẽ beɗeara ũrĩ quĩrĩãnacaa. Ãcõrẽ Jaureba jara þʌra bãrãba ewariza igarabadaa. Ara bãdji drõãenabemarã quĩrãca panʌa.

52 Ãdjirãba Ãcõrẽneba beɗeabadarãda biẽ oɗi carea jũma ẽpẽsiɗaa. Ẽberã Jipa Þʌ zei jarapeɗaɗarã siɗa beabadjiɗaa.* Ara maʎ quĩrãca bãrãba maʎgʌ Ẽberã Jipa Þʌra jidaɗapeɗa beasiɗaa.

53 Ãcõrẽba idji leyra bajãnebema nezocarãneba bãrãa diaɗamĩna ¡bãrãba ĩjã oɗacaa!–

54 Maʎ beɗea ũrĩsiɗaɗe judiorã bororãra Estebaʎ ume bio quĩrũbʌdaba ãdji quiɗara cʌrrʌabisiɗaa.

55 Mãwã duanʌne Estebaʎra Ãcõrẽ Jaureɗeba þasia. Bajãnaa acʌbʌrʌɗe Ãcõrẽ quĩrãwãrẽã dorrodorroada idjaþa Jesura Ãcõrẽ jʌwa araare nũmʌda unusia.

56 Maʎne Estebaʎba nãwã jarasia:

–¡Acʌɗadua! ¡Mʎa bajãra ewa nũmʌda unu þʌa! ¡Naʎ Djara Edaɗara Ãcõrẽ jʌwa araare nũmʌda unu þʌa!–†

57 Maʎ ũrĩsiɗaɗe ãdjirãra dji cãbãyã þia duanenapeɗa ãdji cʌwʌrʌra jʌwaba jũãtrʌsiɗaa. Maʎne jũmarãba Estebaʎra orra edasiɗaa.

58 Puru ãyã edeɗapeɗa mõgaraba taþari jidasiɗaa. Idji naãrã biẽ jarapeɗaɗaba ãdjia ʎrʎ jʎbadara ẽrãnapeɗa cũdra caita þʌcuasiɗaa wagamãrẽã. Maʎ cũdrara Saulo abadjiɗaa.

59 Mõgaraba taþari eropanʌne Estebaʎba Ãcõrẽa nãwã iwiɗisia:

–Mʎ Boro Jesu, mʎ jaurera edadua.–

60 Maʎbe chĩrãboroɗe coþepeɗa jĩgua jarasia:

–Mʎ Boro, naʎgʌ ẽberãrãra beɗeaɗe þʌrãdua naʎ cadjirua o panʌ carea.–

Mãwã beɗeapeɗa jaiɗasia.

8

1-2 Maʎbe ʎcʌrʌ Ãcõrẽ waya þeaba Estebaʎra tʌþarisiɗaa. Idji carea jĩãbi þʌga duanesia. Maʎne Estebaʎ beapeɗaɗara Sauloba bia unusia.

Jesu ĩjã þea mĩrũ wãpeɗaɗa

---

‡ **7:50** Isaía 66:1-2. Estebaʎba jara þʌa Ãcõrẽ de dromanebemada biẽ jaraɗa carea beɗea neẽ þʌda. Davibʌrʌ de dromada obi quĩrĩã þasia Ãcõrẽ itea. Ẽberãrãbʌrʌ Ãcõrẽra deɗe eɗa wagaya panʌa. § **7:51** *Soɗeba ĩjãnacaa.* Griego beɗeaɗe "so wẽãgoẽ taþea" þʎ þʌa. * **7:52** Isaía 53:11; Jeremia 23:5; 33:15. † **7:56** Estebaʎba maʎ beɗeaɗeba jarasia Jesura Ãcõrẽda. Marco 14:62.

Maã̃ ewaridẽ ẽberãrãba Jerusaleã̃ne Jesu ĩjã ƀeara bio biẽ o panesidãa. Maã̃ carea Jesu ĩjã ƀeara jũma Judea druadãa idjaƀa Samaria druadãa mĩrũ wãsidãa. Jesuba diabuedarãdrʌ Jerusaleã̃ne panesidãa.

3 Maã̃ne Sauloba Jesu ĩjã ƀeara biẽ obadjia waa ĩjãrãnamãrẽã. Deza wãpedãa umaquĩrãra, wẽrãrã sidãa jidacuapedãa preso ƀʌbadamaa errebari edebadjia.

Pelipe Samaria druadãa wãna

4 Baribʌrʌ Jerusaleã̃neba mĩrũ wãpedadãaba ãdji wãbʌdaza bedea bia Jesucritodebemada jarabadjidãa.

5 Pelipera Samaria druadẽ puru aƀaʌdãa wãsia.* Mama jaradiabadjia Jesura Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jaradãada.

6 Pelipeba jara ƀʌda ũrĩsidãadẽ idjaƀa ne ununaca o ƀʌda unusidãadẽ jũmarãba quĩrãcuita ũrĩ duanabadjidãa.

7 Zocãrã ẽberãrã jai bara ƀeada biacuasidãa. Maã̃ jairãra ãdji cacuadebemada ƀia ẽdrʌcuabadjidãa. Idjaƀa zocãrã ƀʌradrʌ ƀeada, jĩrũ biẽ ƀea sida biacuabadjidãa.

8 Maã̃ carea maã̃ purudebemarãra bio ƀʌsrida duanasidãa.

9 Jãĩbana Simoã̃ abadada mama ƀasia. Ara idjida dji dromada crĩchabida bẽrã Samariadebemarãra cũrũga eroƀasia.†

10 Idjia jarabʌrʌra ẽberãrã dji edaara ƀeaba, dji dromaara ƀea bida quĩrãcuita ũrĩbadjidãa. Jũmarãba jarabadjidãa idjira Ãcõrẽ Λƀʌa Droma abadada.

11 Ẽberãrãba maã̃ jãĩbanara bio ẽpẽ panasidãa idjia o ƀʌdeba dãrã cũrũga eroƀada bẽrã.

12 Baribʌrʌ Pelipeba bedea bia Jesucritodebemada idjaƀa Ãcõrẽba idji ẽberãrã bia pe eroƀʌdebemada ãdjirãa jaradia ƀabadjia. Maã̃ne zocãrã umaquĩrãrãba, wẽrãrã bida ĩjãnapeda borocuesidãa.

13 Simoã̃ bida ĩjãsia. Maã̃be borocuepeda Pelipe ume nĩbade wãsia. Pelipeba ne ununaca waibʌa o ƀʌda Simoã̃ba unubʌrʌde cawa crĩchaẽ ƀesia.

14 Maã̃ne Jesuba diabuedarã Jerusaleã̃ne ƀeaba ũrĩsidãa Samariadebemarãba Ãcõrẽ bedeara ĩjãsidada. Maã̃ carea Pedroda Juaã̃ sida ãdjirãmaa diabuesidãa.

15 Jũẽnapeda Ãcõrẽa iwidisidãa ãdjirãba Ãcõrẽ Jaureda edadamãrẽã.

16 Mãwã osidãa Ãcõrẽ Jaurera wadibida maã̃ djabarãmaa zeẽ ƀada bẽrã. Aƀabe dadji Boro Jesu trã̃neba borocuesidãa.

17 Pedroba Juaã̃ bida Ãcõrẽa iwidibʌdade ãdji jʌwara djabarã ã̃rã̃ ƀʌsidãa. Ara maã̃da Ãcõrẽ Jaurera edasidãa.

---

* **8:5** Hecho 6:5. † **8:9** Griego bedeade maã̃ versículoba idjaƀa jara ƀʌa: "Maã̃ Simoã̃ba o ƀʌ carea Samariadebemarãba bio cawa crĩchadaẽ basía. Maã̃ne ara idjida dji dromada jarabadjia."

18 Maãne Simoãba unusia Jesuba diabuedarãba ãdji jʌwa
djabarã ãrã bʌbʌdade djabarãba Ãcõrẽ Jaurera edasidada.
Maã unuside ãdjía parata diayada asia abari quĩrãca poya oi
carea.
19 Nãwã jarasia:
–Jãã ʌbʌada mã́a diadadua, mãa bida mã jʌwa baridua ãrã
bʌbʌrʌde Ãcõrẽ Jaure edamãrẽã.–
20 Baribʌrʌ Pedroba jarasia:
–¿Mãwãra bʌa crĩcha bʌca Ãcõrẽba bari dia bʌra nẽdobadada?
¡Bʌdji parata ume tʌbʌ uruadaa wãdua!
21 Bʌ sora Ãcõrẽ quĩrãpita jipaẽ bʌ bẽrã naã trajura dairã
ume ocara bʌa.
22 Maã crĩcha cadjiruara igaradua. Ãcõrẽa quĩrã djuburiada
iwididua. Ãĩbẽrã maã crĩcha cadjirua bʌ sode bʌra idjia
quĩrãdoaisicada.
23 Mãa unu bʌa bʌra daiba o panʌ carea bio sobiẽ bʌda.
Cadjiruaba bʌra preso erobʌa.–
24 Maãne Simoãba jarasia:
–Mã carea dadjirã Boroa iwididadua bãrãba jarapedadara
mãwãrãmãrẽã.–
25 Pedroba Juaã bida bedea dadjirã Boro Jesudebemada
jaradapeda Jerusaleãnaa jẽda wãsidaa. Wãbʌdade Samaria
druade zocãrã puru beade maã bedea biara jara wãsidaa.

Pelipe Etiopíadebema ume bedeada

26 Mãwãnacarea dadji Boro nezoca bajãnebemada aba
Pelipemaa zepeda nãwã jarasia:
–¡Piradrʌdua! Jerusaleãneba Gaza purudaa wãbada odaa
wãdua.– (Maã ora ẽjũã põãsa ewaraga bʌde wã bʌa.)‡
27 Ara maãda Pelipera wãsia. Ode nĩne ẽberã Etiopía
druadebemada unusia. Maã ẽberãra Etiopíadebema boro
nezoca droma basía.§ Dji borora wẽrã basía.* Maã nezocaba
dji boro paratara jũma wagabadjia. Idjira Jerusaleãnaa wã
basia Ãcõrẽa bia bedeai carea.
28 Idji druadaa jẽda wãbʌrʌde idji carretade Ãcõrẽneba
bedeabari Isaía cartada acʌ chũmasia.
29 Mãwã bʌde Ãcõrẽ Jaureba Pelipea jarasia: “Jari bʌ carreta
caita nĩbade wãdua.”
30 Ara maãda araa pira wãpeda ũrĩsia dji nezocaba Isaía
cartada jĩgua le chũmʌda. Maãne Pelipeba iwidisia:
–¿Bʌa le bʌra cawa bʌca?–

‡ **8:26** *Maã ora ẽjũã põãsa ewaraga bʌde wã bʌa.* Griego bedeade maãra ebuda bʌẽa. Ãĩbẽrã jara bʌsicada “Maã ode naã ewaride wãnacaa” wa “Gaza puru drõãne ẽberãrãra beadacaa.” § **8:27** *Nezoca droma.* Cãpũrĩã bedeade bʌ́ bʌa “eunuco.” Maãba jara bʌa idjira cãrãta ja basida wẽrã nezoca bẽrã. * **8:27** *Dji borora wẽrã basía.* Idjira “ãdji Candace” abadjidaa.

31 Idjia panusia:
–Ni aƀaʌba jaradiaẽƀʌrʌ mã̃a ¿sãwã cawai?–
Mã̧ne idjia Pelipea jarasia ƀadopeɗa idji caita chũmemãrẽã.
32 Idjia Ãcõrẽ Beɗeaɗe le ƀaɗara nã̧gʌ basía:
Oveja beabadamaa edebada quĩrãca idjira beaɗe edesiɗaa.
Dji cara tʌbarima ƀʌɗe oveja chupea ƀabari quĩrãca chupea ƀesia.
33 Idji carea ipiɗaɗapeɗa jipa cawa oɗaẽ basía. Beapeɗaɗa bẽrã ¿caiba idji warrarãnebemada poya nẽƀʌrʌi?†
34 Mã̧be Etiopíaɗebema nezoca dromaba Pelipea iwiɗisia:
–Ãcõrẽneba beɗeabariba nama ¿caiɗebemada ƀʌsi? ¿Ara idjiɗebemada ƀʌsica wa dewaraɗebemada ƀʌsi? Mã̧ djuburia jaradua.–
35 Ara mã̧da Pelipeba mã̧ beɗeaɗeba beɗea bia Jesuɗebemada jaradia ƀesia.
36 Mãwã panʌne baido ƀʌma jũẽne wãsiɗaa. Mã̧ne nezoca dromaba jarasia:
–Acʌdua. Nama baidoda ƀʌa. Mã̧ra ¿borocueiẽ ƀʌca?–
[
37 Pelipeba jarasia:
–Bʌa Jesura Ãcõrẽ Warrada wãrãda soɗeba ĩjã ƀʌbʌrʌ, borocueida ƀʌa.–
Mã̧ne nezoca dromaba panusia:
–Mã̧a wãrãda ĩjã ƀʌa Jesucritora Ãcõrẽ Warrada.–]‡
38 Ara mã̧da idji carretara nũmebisia. Ãdji umena doeɗaa wãnapeɗa Pelipeba idjira borocuesia.
39 Drua zebʌɗaɗe dadjirã Boro Jaureba Pelipera ãyã edesia. Nezoca dromaba idjira waa unuẽ basía, baribʌrʌ oɗe ƀʌsriɗa wãsia.
40 Mã̧ne Pelipera Azoto puruɗe odjasia. Mã̧be puruza beɗea bia Jesuɗebemada jara wãsia aƀa Cesarea puruɗe jũẽƀʌrʌɗaa.§

9

Sauloba Jesu ĩjãna

1-2 Mã̧ ewariɗe Sauloba waɗibiɗa dadjirã Boro ĩjã ƀeara quenai carea waraga ƀabadjia. Sacerdote dji droma ƀʌmaa wãpeɗa iwiɗisia cartada ƀʌcua diamãrẽã. Mã̧ cartara Damasco puruɗe judiorã dji jʌrebada deza edeida crĩcha ƀasia.

† **8:33** Isaía 53:7-8. ‡ **8:37** Griego beɗeaɗe zocãrã cartaɗe mã̧ versículora neẽa.

§ **8:40** Mã̧ Azoto purura Antiguo Testamentoɗe “Asdo” ƀʌ́ ƀʌa. Pilisteorã puru basía. 1 Samuel 5:1-6. Pelipera Azotoɗeba Cesarea puruɗaa wãi carea noventa kilómetro jĩrũba wãida ƀasia Mediterraneo pusa icawa.

Cartade ƀʌ́ ƀasia ãdjirã tãẽna Jesu Ode nĩna umaquĩrãrãda, wẽrãrã side jidapeda Jerusaleãnaa jũma edeida ƀʌda.
3 Maã cartara edapeda wãsia. Ode nĩne Damasco caita jũẽƀʌrʌde cawaẽne bajãneba uruada jãrã tẽũsia.
4 Maãba Saulora egode ƀaebisia. Maãne bedeada ũrĩsia. Maã bedeaba jarasia:
–Saulo, Saulo, ¿cãrẽ cãrẽã mãra biẽ oi carea ẽpẽ ƀʌ?–
5 Maãne Sauloba iwidisia:
–Mã boro, ¿bʌra cai?–
Dji bedeaba panusia:
–Mãra Jesua. Bʌa biẽ oi carea ẽpẽ ƀʌra mã́a. Ara bʌduƀa puabʌrʌa cũmia ãrã tʌgabʌrʌ quĩrãca.*
6 Jããbe piradrʌpeda Damasco purudaa wãdua.† Jãma aƀaʌba jaraya bʌa cãrẽda oida ƀʌda.–
7 Saulo ume wãbʌdara bio dauperasidaa. Ãdjirãba bedeara ũrĩsidamĩna ni aƀaʌda ununaẽ basía.
8 Saulora egode taƀapeda piradrʌsia, baribʌrʌ dau ogabʌrʌde poya unuẽ basía. Maãbe idji ume wãbʌdaba idji jʌwade jidadapeda Damascodaa edesidaa.
9 Mama idjia ewari ũbea unuẽ ƀasia, ne coẽ ƀasia, idjaƀa baido doẽ ƀasia.
10 Damascode ẽberã Ananía abadada ƀasia. Maã Ananíaba Jesucritora ĩjã ƀasia.‡ Cãĩmocara quĩrãca idjia unusia dadjirã Boroba nãwã jarabʌrʌda:
–¡Ananía!–
Idjia panusia:
–Mãra nama ƀʌa, mã Boro.–
11 Dadjirã Boroba jarasia:
–Piradrʌpeda Juda dedaa wãdua. Maã dera O Jipa Ƀʌ abadade ƀʌa. Jũẽsira jaradua bʌa ẽberã Saulo Tarsodebemada acʌde ze ƀʌda. Ara nawena idjia Ãcõrẽa iwidi ƀʌa.
12 Idjia cãĩmocara quĩrãca unusia umaquĩrã Ananía abadada idjimaa zepeda idji ãrã jʌwa ƀʌbʌrʌda idji dauba wayacusa unumãrẽã.–
13 Maãne Ananíaba jarasia:
–Mã Boro, mãa jãã ẽberãnebemada ũrĩ ƀʌa. Zocãrãba jarabadaa Jerusaleãne idjia bʌ ẽberãrãra bio biẽ o ƀʌda.
14 Maã awara sacerdote bororã trãneba naã puruda ze ƀʌa bʌ ĩjã ƀeara jũma jida edei carea.–
15 Baribʌrʌ dadji Boroba jarasia:

---

* **9:5** *Ara bʌduƀa puabʌrʌa cũmia ãrã tʌgabʌrʌ quĩrãca.* Griego bedeade zocãrã cartade maãra neẽa. † **9:6** Ʌcʌrʌ versioãne versículo 6 nocoare naãgʌda ƀʌ́ ƀʌa: “Maãbe ne wayaaba cacua ure nũmʌda Sauloba jarasia: Mã Boro, bʌa ¿cãrẽda quĩrĩã ƀʌ mãa oida? Maãne Dadji Boroba jarasia.” Baribʌrʌ maãgʌra griego bedeade neẽa. ‡ **9:10** Maãgʌ Ananíara naã capítulo 9de, capítulo 22de bida odja ƀʌa. Capítulo 5de dewara Ananíanebemada ƀʌ́ ƀʌa. Idjaƀa capítulo 23de dewara Ananíanebemada ƀʌ́ ƀʌa.

–Wãdua. Mʌ̃a idjira edasia mʌ̃nebemada judiorãé̃a, ãdjirã bororãa, idjaƀa israelerãa biđa beđeamãrẽã.
16 Mʌ̃a idjía cawabiya sãwã bia mĩga ƀaida ƀʌda mʌ̃nebemada beđeai carea.–
17 Ara maʌ̃da Ananíara Saulo ƀʌmaa wãsia. Dji đeđe eđa wãpeđa idji jʌwara Saulo ʌ̃rʌ̃ ƀʌpeđa jarasia:
–Djaba Saulo, dadji Boro Jesu bʌma ođe odjađaba mʌ̃ra zebisia wayacusa bʌ dauba unumãrẽã idjaƀa Ãcõrẽ Jauređeba ƀemãrẽã.–
18 Ara maʌ̃da Saulo dauđeba ƀeda e quĩrãca ƀeada jurrusia. Maʌ̃ne wayacusa unu ƀesia. Maʌ̃be piradrʌpeđa borocuesia.
19 Maʌ̃bebʌrʌ ne copeđa cacua ʌƀʌasia.

Saulo Damasco purođe ƀađa

Saulora Damascođe Jesu ĩjã ƀea ume dãrãsia.
20 Maʌ̃ne judiorã dji jʌrebada deza idjia jaradia ƀesia Jesura wãrãda Ãcõrẽ Warrada.
21 Jũma maʌ̃ ũrĩbʌdaba cawa crĩchađaẽ basía. Ãdjirãba nãwã iwiđi duanasiđaa:
–¿Naʌ̃gʌẽca Jerusaleʌ̃ne Jesu ĩjã ƀearã jõbi quĩrĩã ƀađara? ¿Nama ze ƀʌẽca ãdjirãra sacerdote bororãmaa preso edei carea?–
22 Baribʌrʌ Sauloba ewariza ebuđaara cawabibadjia Jesura wãrãda Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jarađada. Maʌ̃ba Damascođebema judiorãba cawa crĩchađaẽ panesiđaa.

Saulo mĩrũ wãna

23 Ewari zocãrã bađacarea judiorã Damascođebemara Saulo beađi carea beđea ausiđaa.
24 Maʌ̃ carea ãsa, diamasi biđa dji puruđe eđa wãbadama jʌ̃ã panasiđaa. Baribʌrʌ ãdjia crĩcha panʌra Sauloba cawasia.
25 Maʌ̃ bẽrã diamasi Jesu ĩjã ƀeaba Saulora ẽ waiƀʌađe ƀʌđapeđa dji puru mõgaraba auđu jũrã ca ƀʌđeba uđaa puru dajada ʌraƀari ƀʌsiđaa.

Saulo Jerusaleʌ̃naa wãna

26 Saulo jẽda Jerusaleʌ̃naa wãsiđe Jesu ĩjã ƀea ume ƀe quĩrĩã ƀasia.§ Baribʌrʌ idjira waya panasiđaa. Ãdjirãba ĩjãnaẽ panasiđaa idjia wãrãda Jesura ĩjã ƀʌda.
27 Baribʌrʌ Bernabeba Saulora edesia Jesuba diabueđarãmaa. Maʌ̃be idjia nẽbʌrʌsia sãwã Sauloba dadji Borora ođe unusida, dadji Borora idji ume beđeađada, idjaƀa sãwã Sauloba Damascođe Jesuđebemada ne wayaa neẽ beđeabadjida.
28 Mãwã Saulora ãdjirã ume ƀesia. Maʌ̃ne Jerusaleʌ̃ne Jesuđebemada ne wayaa neẽ beđea nĩbabadjia.

---

§ **9:26** Saulora Jerusaleʌ̃naa jẽda wãi naẽna poa ũbea dãrãsia. Galata 1:17-19.

29 Judiorã dji griego bedeade bedeabadarã ume
Jesudebemada bedeabadjia baribʌrʌ idjira bea quĩrĩã
panasidaa.
30 Djabarãba maʄ cawasidade Saulora Cesarea purudaa
edesidaa. Mamaʌba idji puru Tarsodaa diabuesidaa.
31 Mãwãnacarea Judea druade, Galilea druade, Samaria
druade bida djabarãra necai duanasidaa. Ãcõrẽ Jauredeba
biara ĩjãsidaa, dadjirã Boro waya panʌneba nĩbasidaa idjaba
Ãcõrẽ Jaure ʌbʌadeba yõ wãsidaa.

Ẽberã Enea abada biada

32 Maʄ ewaride Pedrora Ãcõrẽ ẽberãrã acʌ nĩbabadjia. Ewari
aba Lida purude beada acʌde wãsia.
33 Mama ẽberã Enea abadada unusia. Maʄ ẽberãra bʌradrʌ
bʌ bẽrã ocho poa cʌdade basia.
34 Maʄne Pedroba jarasia:
–Enea, Jesucritoba bʌra biabisia. ¡Piradrʌdua! Bʌ cʌdara
bedadua.–
Ara maʄda Eneara piradrʌsia.
35 Lida purude, Saroʄ ẽjũãne bida jũmarãba dji biadara
unusidaa. Maʄ carea dadjirã Borora ĩjãsidaa.

Dorca ʄrẽbada

36 Maʄ ewaride Jesu ĩjã bʌ wẽrã Tabita abadada Jope purude
basia. Griego bedeade idji trʄra Dorca abadjidaa.* Maʄ
djabawẽrãba ne biada o babadjia. Ne neẽ quedeara bio
carebabadjia.
37 Ewari aba Dorcara cacua biẽ bepeda jaidasia. Maʄbe
idjira sʌgʌdapeda ʄtaarebema dejãne urraju bʌsidaa.
38 Jope purura Lida caita basia. Jesu ĩjã beaba ũrĩsidaa
Pedrora Lidade bʌda. Maʄ carea ẽberãda umé idjimaa dia-
buesidaa nãwã bedea djuburiadamãrẽã: “Daimaa isabe ze-
dua.”
39 Ara maʄda Pedrora ãdji ume wãsia. Jũẽsidade idjira
dji bẽwãrã bʌmaa edesidaa. Mama jũma pẽdra wẽrãrãda jĩã
duanasidaa. Ãdjia Pedroa Dorcaba wua cajudada acʌbisidaa.
40 Maʄne Pedroba jũmarãda dajadaa wãbisia. Chĩrãborode
cobepeda Ãcõrẽa iwidisia Dorca ʄrẽbabimãrẽã. Iwidipeda dji
bẽwãrãmaa acʌbʌrʌde jarasia:
–Tabita, ¡piradrʌdua!–
Ara maʄda idjira dau ogasia. Pedro unubʌrʌde ʄta
chũmesia.
41 Pedroba idjira jʌwade jidapeda ʄta nũmebisia. Maʄbe
djabarãra, pẽdra wẽrãrã sida trʄcuapeda Dorca ʄrẽbadada
acʌbisia.

---

* **9:36** *Tabita, Dorca.* Maʄgʌrã trʄba jara panʌa “begui.”

42 Jũma Jope purude mañnebemada cawasidaa. Mãwã
zocãrãba dadjirã Borora ĩjãsidaa.
43 Mañbe Pedrora Jopede dãrãsia ẽberã Simoñ abadama.
Mañ Simoñba animarã eda biya obadjia.

10

Bajãnebema nezocaba Cornelioa bedeada

1 Cesarea purude Cornelioda ƀasia. Idjira Italia
druadebema sordaorã boro basía.
2 Mañ Corneliora idji ẽberãrã sida jũma jipa ƀeasia. Ãcõrẽra
waya panasidaa. Cornelioba judiorã carebai carea paratada
waiƀʌa diabadjia idjaƀa Ãcõrẽa iwidi ƀabadjia.
3 Ewari aƀa quewara ñmãdau ñtʌeda Cornelioba cãĩmocara
quĩrãca bajãnebema nezocada idjimaa zebʌrʌda ebuda unu-
sia. Mañba jarasia:
–¡Cornelio!–
4 Cornelioba bajãnebema nezocara bio acʌpeda ne wayaaba
iwidisia:
–¿Cãrẽ, mñ boro?–
Mañne bajãnebema nezocaba jarasia:
–Bʌa Ãcõrẽa iwidi ƀʌra, ne neẽ quedea careba ƀʌ sida idjia
bia unu ƀʌa idjía ne babue diabʌrʌ quĩrãca.
5 Mañ bẽrã Jope purudaa ẽberãrãda diabuedua Simoñ Pedro
abada jʌrʌde wãnamãrẽã.
6 Idjira pusa icawa dewarabema Simoñ dji animarã e biya
obari dede ƀʌa.–*
7 Bajãnebema nezocara idji ume bedea ƀapeda wãsia.
Wãnacarea Cornelioba idji nezocada umé idjaƀa sordaoda aƀa
trñsia. Mañ sordaoba Corneliora carebabadjia idjaƀa Ãcõrẽra
waya ƀasia.
8 Cornelioba ununara ãdjía jũma nẽbʌrʌpeda Jopedaa dia-
buesia.

Pedroba cãĩmocara quĩrãca ununa

9 Nurẽma ãdji ode nĩnane umatipa babododede Jope puru caita
jũẽbʌda basía. Mañmisa Pedrora ñtaarebema dejãne Ãcõrẽa
iwididede wãsia.
10-11 Jarra nũmʌ bẽrã ne co quĩrĩã ƀasia. Ne dju panʌmisa
Pedroba cãĩmocara quĩrãca unusia bajãra ewabʌrʌda. Bajãneba
boroƀa waiƀʌa quĩrãca ƀʌda eda zebʌrʌda unusia. Mañ
boroƀara iquidaza jñcaraba jñ ƀasia.
12 Boroƀade eda quĩrãtanoa animarã jĩrũ quĩmãrẽ ƀeada,
ãdji jãne wãbadada, ĩbana sida ƀeasia. (Ʌcʌrʌ animarãra ju-
diorãba cododacara panasidaa.)

---

* **10:6** Griego bededede ñcʌrʌ cartade nañ sida ƀʌ́ ƀʌa: “Mañ Simoñ Pedroba bʌ́a jaraya sãwã oida ƀʌda.”

13 Mãwã ƀʌde Pedroba bedeada ũrĩsia. Maʎ bedeaba jarasia:
–Pedro, piradrʌdua. Beapeda codua.–
14 Baribʌrʌ Pedroba jarasia:
–Mʎa coẽa, mʎ Boro. Daiba codacara panʌda wa bʌ quĩrãpita mititia ƀʌda mʎa cocaa.–†
15 Dji bedeaba wayacusa jarasia:
–Bãrãba codamãrẽã Ãcõrẽba bia ƀʌdara mititia ƀʌada arãdua.–‡
16 Mãwã bedeabʌrʌda Pedroba ƀarima ũbea ũrĩsia. Maʎbe boroƀara wayacusa bajãnaa wãsia.
17 Maʎ ununa carea Pedroba aƀeda cawa crĩchaẽ ƀesia. Wadibida maʎgʌba cãrẽ jara ƀʌda crĩcha ƀʌmisa Cornelioba diabuedarãba Simoʎ dera iwidi wãnapeda dji eda wãbadama jũẽsidaa.
18 Ãdjirãba jĩgua iwidisidaa Simoʎ Pedro abadara maʎ dede ƀʌ cawaya.
19 Pedroba ununara wadi crĩcha ƀʌde Ãcõrẽ Jaureba idjía jarasia: “Ẽberãrã ũbea panʌba bʌra jʌrʌ panʌa.
20 Piradrʌpeda dudaa wãdua. Ãdji ume wãida biẽ crĩcharãdua. Mʎa ãdjira zebisia.”
21 Ara maʎda Pedrora edaa wãsia Cornelioba diabuedarãmaa. Idjia jarasia:
–Bãrãba mʎdrʌ jʌrʌ panʌa. ¿Cãrẽma ze panʌ?–
22 Ãdjirãba panusidaa:
–Daira sordaorã boro Cornelioba diabuesia. Idjira ẽberã jipa ƀʌa idjaƀa Ãcõrẽra waya ƀʌa. Jũma judiorãba idjidebemada bia crĩcha panʌa. Ãcõrẽ nezoca bajãnebemaba idjía bʌra idji dedaa trʎbisia bʌ bedea ũrĩ carea.–
23 Maʎbe Pedroba dede eda wãbisia. Maʎ diamasi Pedro ume panesidaa. Nurẽma Pedrora piraƀaripeda ãdjirã ume wãsia. Idjaƀa ʎcʌrʌ djabarã Jopedebemada ãdjirã ume wãsidaa.

Pedro Cornelio ume bedeada

24 Maʎ nurẽma Cesareade jũẽsidaa. Cornelioba idji ẽberãrãda, idji dji biarã sida ãbaa trʎna bẽrã idji dede jʎã panasidaa.
25 Pedro dji de caita jũẽside Cornelioba araa audiaƀaride wãsia. Pedro quĩrãpita egode ƀarru coƀepeda bia bedeasia.
26 Baribʌrʌ piradrʌmãrẽã Pedroba nãwã jarasia:
–¡Piradrʌdua! Mʎra ẽberãda jãwã ƀʌa.–
27 Pedrora Cornelio ume bedea ƀʌda eda wãsia. Mama ẽberãrã zocãrã duanʌda unusia.
28 Maʎbe Pedroba jarasia:

† **10:14** Levitico 11:1-32. ‡ **10:15** Marco 7:13-19.

–Bãrãba cawa panʌa dai judiorãra judiorãẽ ume nĩbacara panʌda idjaƀa judiorãẽ deɗe eɗa wãcara panʌda. Baribʌrʌ Ãcõrẽba mʎa cawabisia ni aƀaʌda jaraiẽ ƀʌda Ãcõrẽ quĩrãpita biẽ ƀʌda wa idji quĩrãpita mititia ƀʌda.

29 Maʎ bẽrã mʎ nama zemãrẽã jaraɗe wãsiɗaɗe ara maʎda ne jaraẽ zesia. Jãʎbe mʎa cawa quĩrĩã ƀʌa cãrẽ cãrẽã mʎra trʎsiɗada.–

30 Maʎne Cornelioba jarasia:

–Ewari quĩmãrẽ ƀʌa ara naʎ horaca mʎa ne coɗaca ewarida o ƀasia. Quewara ʎmãdau ʎtʌeɗa Ãcõrẽa iwiɗi ƀʌɗe ẽberãda mʎ quĩrãpita nũmʌda unusia. Idjia cacuaɗe jʎ ƀʌra dorrodorroa ƀasia.

31 Maʎ ẽberãba mʎa jarasia: “Cornelio, bʌa iwiɗi ƀaɗara Ãcõrẽba bia ũrĩsia. Idjia quĩrãdoaẽ ƀʌa bʌa ne neẽ queɗeara carebabarida.

32 Maʎbe ẽberãrãda Jopeɗaa diabuedua Simoʎ Pedro abadada jʌrʌɗe wãnamãrẽã. Idjira pusa icawa dewarabema Simoʎ dji animarã e biya obari deɗe ƀʌa. Maʎ Simoʎ Pedrora jũẽsira idjia bʎa beɗeaya.”§

33 Ara maʎda mʎa bʌra jʌrʌbisia. Bio bia ƀʌa bʌra namaa zeɗa bẽrã. Nawena jũma dairãra nama Ãcõrẽ quĩrãpita duanʌa dadjirã Boroba bʎa jarabi ƀʌda ũrĩni carea.–*

34 Maʎne Pedroba jarasia:

–ʎrãbʌrʌ mʎa cawabʌrʌa wãrãda Ãcõrẽba ni aƀaʌda quĩrã awara ocada.†

35 Ãtebʌrʌ puruzabema idji wayaaba jipa o ƀeada bia unubaria.

36 Ãcõrẽba beɗea bia Jesucritoɗeba idji ume ibiaɗiɗebemada israelerãa diabuesia. Maʎ Jesucritora jũmarã Boroa.

37 Bãrãba cawa panʌa jũma judiorã druaɗe Jesuɗebemada nẽbʌrʌbadada. Naãrã Galileaɗe Juaʎba jaradia ƀasia ẽberãrã borocueɗamãrẽã.

38 Maʎ ewariɗe Ãcõrẽba idji Jaureda, idji ʌƀʌa siɗa Jesu Nazareɗebemaa diasia.‡ Ãcõrẽra idji ume ƀʌ bẽrã Jesuba ne biada o nĩbasia idjaƀa ẽberãrã diauruba biẽ eroƀʌra jũma biabibadjia.

39 Judiorã druaɗe, Jerusaleʎ puruɗe biɗa Jesuba oɗara daiba jũma unusiɗaa. Idjia ne biada oɗamĩna judiorãba cruɗe cachi beasiɗaa.

40 Ara maʎ Jesuda Ãcõrẽba ewari ũbeaɗe ʎrẽbabipeɗa ʎcʌrʌa unubisia.

---

§ **10:32** *Maʎ Simoʎ Pedro jũẽsira idjia bʎa beɗeaya.* Maʎra griego beɗeaɗe ʎcʌrʌ cartaɗe neẽa. * **10:33** *Dadjirã Boro.* Griego beɗeaɗe ʎcʌrʌ cartaɗe “Ãcõrẽ” ƀʎ ƀʌa. † **10:34** Deuteronomio 10:16-17. ‡ **10:38** Luca 3:2-22.

41 Ãcõrẽba jũmarãa unubiẽ basía baribʌrʌ dairãa unubisia maʎ carea edaɖa bẽrã. Idji ʎrẽbaɖacarea dairãra idji ume ne cosiɖaa idjaƀa baido dosiɖaa.
42 Jesuba dairãra diabuesia jũma ẽberãrãa nãwã jaraɖamãrẽã: Ãcõrẽba idjira ƀʌsia zocai ƀeara, beupeɖaɖa siɖa jipa cawa omãrẽã.
43 Jũma Ãcõrẽneba beɖeabadarãba maʎnebemada beɖeasiɖaa. Ãdjirãba cawabisiɖaa bariduaba Jesuda ĩjãibʌrʌ, maʎ ẽberãba cadjirua o ƀaɖara Ãcõrẽba idjiɖeba quĩrãdoaida.–

Ãcõrẽ Jaure judiorãẽmaa zeɖa

44 Pedro waɖibiɖa beɖea ƀʌɖe jũma idji ũrĩ duanʌmaa Ãcõrẽ Jaureda zesia.
45-46 Maʎne dewara beɖeaɖe beɖea duanesiɖaa idjaƀa Ãcõrẽa bia beɖea duanesiɖaa. Judiorã Jesu ĩjã ƀea Pedro ume zepeɖaɖaba maʎ ũrĩsiɖaɖe cawa crĩchaɖaẽ basía Ãcõrẽba idji Jaureda judiorãẽa biɖa diaɖa bẽrã.
47 Maʎne Pedroba jarasia:

–Naʎgʌ ẽberãrãba Ãcõrẽ Jaurera edasiɖaa dadjirãba edapeɖaɖa quĩrãca. ¿Ãdjirãra borocueɖiẽ panʌca?–
48 Maʎbe Pedroba ãdjirãra Jesucrito trʎneba borocuebisia. Mãwãnacarea ãdjirãba beɖea djuburiasiɖaa idjira ãdjirã ume dãrã ƀamãrẽã.

11

Pedroba djabarã Jerusaleʎnebemarãa beɖeaɖa

1 Mãwãnacarea Jesuba diabueɖarãba, dewara djabarã Judea druaɖe ƀea biɖa ũrĩsiɖaa judiorãẽba Ãcõrẽ beɖeara ĩjãsiɖada.
2 Maʎ carea Pedro Jerusaleʎnaa wãsiɖe ʎcʌrʌ djabarã judiorãba idjira biẽ jarasiɖaa.
3 Nãwã jarasiɖaa:

–¿Cãrẽ cãrẽã bʌra judiorãẽ deɖe eɖa wãpeɖa ãdji ume ne co ƀasi?–
4 Maʎne Pedroba idji mãwãnada ãdjirãa jũma nẽbʌrʌsia.
5 –Jope puruɖe ƀasiɖe mʎa Ãcõrẽa iwiɖi ƀasia. Maʎne cãĩmocara quĩrãca boroƀa waiƀʌa quĩrãca ƀʌda unusia. Maʎra iquiɖaza jʎcaraba jʎ ƀʌda bajãneba eɖaa zepeɖa mʎma jũẽsia.
6 Mʎa bio acʌsia cãrẽda eɖa ƀʌ cawaya. Maʎne daupẽbada animarãda, mẽãbema animarãda, ãdji jãne wãbadada, ĩbana ƀea siɖa unusia.
7 Mãwã ƀʌɖe beɖeada ũrĩsia. Maʎ beɖeaba mʎ́a jarasia: “Pedro, piradrʌdua. Beapeɖa codua.”
8 Baribʌrʌ mʎa jarasia: “Mʎa coẽa, mʎ Boro. Dairãba cocara panʌda wa bʌ quĩrãpita mititia ƀʌda mʎa cocaa.”

9 Maʋ̃ne bajãneba bedeaba mʋ́a jarasia: “Bãrãba codamãrẽã
Ãcõrẽba bia ƀʌdara mititia ƀʌada arãdua.”
10 Mãwã bedeabʌrʌda mʋ̃a ƀarima ũbea ũrĩsia. Maʋ̃be
boroƀara wayacusa bajãnaa wãsia.
11 Mãwã ƀʌde ẽberãda ũbea mʋ̃ ƀʌ dede jũẽsidaa. Ãdji boroba
Cesarea purudeba mʋ̃maa diabuesia.
12 Ãcõrẽ Jaureba mʋ̃ra ãdji ume biẽ crĩchaẽ wãbisia. Ce-
sareade jũẽnapeda dairãra ãdji boro dede edaa wãsidaa. Naʋ̃
sei djabarãda mʋ̃ ume panasidaa.
13 Maʋ̃ ẽberãba daia nẽbʌrʌsia bajãnebema nezocada idji
dede nũmʌda unusida. Maʋ̃gʌba idjía jarasia: “Jope pu-
rudaa ẽberãrãda diabuedua Simoʋ̃ Pedro abadada jʌrʌde
wãnamãrẽã.
14 Idjia jaraya sãwãbʌrʌ Ãcõrẽba bʌra, bʌ dedebemarã sida
ẽdrʌ edaida.”
15 Mʋ̃a maʋ̃nebema bedea nũmʌne Ãcõrẽ Jaurera ãdjirãmaa
zesia dadjirãmaa naãrã zeda quĩrãca.*
16 Maʋ̃ne dadjirã Boroba jaradara mʋ̃a quĩrãnebasia:
“Wãrãda Juaʋ̃ba ẽberãrãra baidoba borocuesia, baribʌrʌ
Ãcõrẽba bãrãa idji Jaureda diaya.”†
17 Dadji Boro Jesucritoda ĩjã panʌ bẽrã Ãcõrẽba dadjirãa idji
Jaureda diasia. Idji Jaureda ãdjirãa bida diada bẽrã ¿mʋ̃a sãwã
idjia odadebemada biẽ jarai?–
18 Jerusaleʋ̃nebema djabarãba maʋ̃ ũrĩsidade waa biẽ
jaradaẽ basía, ãtebʌrʌ Ãcõrẽa nãwã bia bedeasidaa:
–¡Wãrãda Ãcõrẽba judiorãẽ́ sida carebasia ãdji cadjiruara
igaradapeda idjimaa zedamãrẽã! ¡Mãwã ewariza idji ume
zocai panania!–

Djabarã Antioquía purudebema

19 Estebaʋ̃ beapedadacarea ẽberãrãba Jesu ĩjã ƀea biẽ odi
carea ẽpẽsidaa. Maʋ̃ bẽrã zocãrã djabarãra Jerusaleʋ̃neba
mĩrũ wãbʌrʌsidaa. Ʌcʌrʌra Penicia druadaa, Chipre mor-
rodaa idjaƀa Antioquía purudaa bida wãsidaa. Ãdji wãbʌdaza
bedea Jesudebemada aƀabe judiorãa jarabadjidaa.
20 Mãwã panʌne ʋ̃cʌrʌ Jesu ĩjã ƀea Chipredebemada, Cirene
purudebema sida Antioquíade ƀade wãsidaa. Maʋ̃gʌrãba
griegorãa bida bedea bia dadji Boro Jesudebemada jara
panesidaa.
21 Dadji Boroba idji ʌƀʌadeba ãdjirãra carebasia. Maʋ̃ba
ãdjia jara panʌra zocãrãba ĩjãsidaa. Ãdjia naẽna ẽpẽ pananada
igaradapeda dadjirã Borora ĩjãsidaa.

---

* **11:15** Hecho 2:1-4. † **11:16** *Ãcõrẽba bãrãa idji Jaureda diaya.* Griego bedeade
nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “Ãcõrẽba bãrãra idji Jaureba borocueya.” Luca 3:16.

22 Djabarã Jerusaleñnebemaba mañ cawasiɗaɗe Bernabeda Antioquíaɗaa diabuesiɗaa.
23-24 Mañ Bernabera ẽberã jipa ƀasia. Jesura bio ĩjã ƀasia; Ãcõrẽ Jaureɗeba ƀasia. Bernabe Antioquíaɗe jũẽsiɗe unusia Ãcõrẽba idji biaɗeba djabarãra careba ƀʌda. Mañ carea idjira bio ƀʌsriɗasia. Mañne idjia jũmarãa jarabadjia dadji Borora soɗeba wãrãda ẽpẽnamãrẽã. Mãwã ƀʌɗe zocãrãba dadjirã Borora ĩjãsiɗaa.
25 Mãwãnacarea Bernabera Tarso puruɗaa Saulo jʌrʌɗe wãsia. Unupeɗa Antioquíaɗaa edesia.
26 Mama djabarã ume poa aƀa dji jʌrebadjiɗaa. Ãdjia zocãrã ẽberãrãa Jesucritoɗebemada jaradiabadjiɗaa. Mañ Antioquíaɗe ẽberãrãba Jesu ĩjã ƀeara “cristiano” abadjiɗaa. Mamabʌrʌ mañ trñra naãrã odjasia.
27 Mañ ewariɗe Ãcõrẽneba beɗeabadarãda Jerusaleñneba Antioquíaɗaa wãsiɗaa.
28 Aƀa Agabo abadada ñta nũmepeɗa Ãcõrẽ Jaureɗeba jarasia jũma nañ ẽjũãne jarrabada zeida. Mañ jarrabara wãrãda zesia Claudio Romanebema boro basiɗe.‡
29 Mañ carea Jesu ĩjã ƀea Antioquíaɗe duanʌra beɗea ausiɗaa paratada djabarã Judea druaɗe ƀea itea diabueɗi carea. Ãdjiza poya diabʌda quĩrãca diaɗiaɗa asiɗaa.
30 Mañ parata jʌrʌ pepeɗaɗacarea Bernabeda Saulo siɗa edasiɗaa djabarã bororãmaa edeɗamãrẽã.

12

Pedro preso ƀaɗada cawaẽne ẽdrʌɗa

1 Mañ ewariɗe dewara Herodeda jũma judiorã druaɗebema boroda ƀesia.* Mañ Herodeba djabarãda ñcʌrʌ jidabipeɗa biẽ obisia.
2 Juañ djaba Santiagoda necoba beabisia.†
3 Herodeba unusia judiorãra mañ carea ƀʌsriɗasiɗada. Mañ bẽrã Pedro siɗa jidabisia. Mãwã osia pañ ẽsãbari neẽ ƀʌ cobada ewariɗe.‡
4 Pedrora jidabipeɗa preso ƀʌbisia. Mañbe sordaorãda diecisei edapeɗa quĩmãrẽ quĩmãrẽ Pedrora bio wagabisia. Herodeba crĩcha ƀasia Pedrora jũmarã quĩrãpita cawa oida judiorã Egiptoɗeba ẽdrʌpeɗaɗa quĩrãnebabada ewari jõnacarea.

---

‡ **11:28** Mañ Claudiora Romanebema boro basía poa 41neba aƀa 54ɗaa. Poa 46ɗe Judea druaɗe jarrabada dji cãbãyã zesia. * **12:1** Mañ Herodera “Agripa dji naãrãbema” abadaa. Aƀabe nañ Hecho capítulo 12ɗe odja ƀʌa. Herode dji Droma wiuzaque basía. Judiorã druaɗebema boro basía poa 41neba aƀa 44ɗaa. Idji warra siɗa Agripa trñ jarabadjiɗaa. Mañgʌ Agripara odja ƀʌa Hecho 25:13ɗeba aƀa 26:32ɗaa. † **12:2** Marco 10:35-40. Santiagora idjaƀa Jacobo abadaa. ‡ **12:3** Exodo 12:1-27.

5 Pedrora preso ƀʌbada dedɇ jida eropanʌmisa djabarãba
Ãcõrẽa bio iwiɗi panasiɗaa idji carebamãrẽã.
6 Herodeba cawa oi ewari jũẽboɗo diamasi Pedrora sor-
daorã umé panʌ ẽsi cãĩ ƀasia. Carena uméba jʄ̃ ƀasia. Preso
ƀʌbada dedɇ eɗa wãbadama dewara sordaorãda nũpanasiɗaa.
7 Mãwã ƀʌdɇ cawaẽne dadjirã Boro nezoca bajãnebemada
Pedromaa zesia. Maʄ̃ba preso ƀʌbada dera eɗa ʄ̃na nũmesia.
Bajãnebema nezocaba Pedro orrodɇ tãpeɗa ʄ̃rʄ̃matasia.
Maʄ̃ne jarasia:
–Isabe piradrʌdua.–
Cawaẽne Pedro jʌwadɇ carena jʄ̃ ƀʌra ẽrã ƀaesiɗaa.
8 Maʄ̃be bajãnebema nezocaba jarasia:
–Bʌa cacuadɇ jʄ̃ ƀʌra bio trãjʄ̃dua. Jĩrũne jʄ̃bari siɗa jʄ̃dua.–
Pedroba mãwã oɗacarea bajãnebema nezocaba jarasia:
–Bʌa ʄ̃rʄ̃ jʄ̃bari siɗa jʄ̃peɗa mʄ̃ caiɗu zedua.–
9 Ara maʄ̃da Pedrora bajãnebema nezoca caiɗu wãsia,
baribʌrʌ idjia adua ƀasia bajãnebema nezocaba o ƀʌra wãrãda
mãwã ƀʌda. Cãĩmocarada crĩcha ƀasia.
10 Mãwã ƀʌdɇ sordaorã dji eɗaare panʌ caita wãyã wãsiɗaa.
Maʄ̃are dewararã caita wãyã wãnapeɗa dji dajada wãbada
jiorro oɗama jũẽsiɗaa. Jũẽbʌdadɇ maʄ̃ jiorro oɗara iduƀa ewa
dogosia. Ara maʄ̃da ẽdrʌsiɗaa. Mĩgaẽ wãbʌdadɇ bajãnebema
nezocara Pedro ume ƀaɗada nẽbasia.
11 Maʄ̃bebʌrʌ Pedroba cawasia wãrãda ẽdrʌsida.
Idjiduƀa jarasia: “Ʌrãbʌrʌ mʄ̃a cawasia dadji Boroba
wãrãda bajãnebema nezocada diabuepeɗa mʄ̃ra Herode
jʌwaeɗabemada ẽdrʌ ƀʌsida. Judiorãba biẽ o quĩrĩã
pananananebemada wãrãda ẽdrʌ ƀʌsia.”
12 Pedroba wãrãda ẽdrʌsida cawasiɗe Juaʄ̃ Marco papa
Maria deɗaa wãsia. Maria dedɇ zocãrã djabarãba Ãcõrẽa iwiɗi
panʌda ãbaa dji jʌre panasiɗaa.
13 Maʄ̃ne Pedroba dajadaareba trʄ̃ ƀʌdɇ nezocawẽrã Rode
abadaba acʌdɇ wãsia caiba trʄ̃ ƀʌ cawaya.
14 Rodeba Pedro beɗeara cawasia. Maʄ̃ bẽrã ƀʌsriɗasia
baribʌrʌ eɗa wãbadara ewaẽ basía. Ãtebʌrʌ eɗa pira wãpeɗa
djabarãa jarasia Pedrora dajada ƀʌda.
15 Maʄ̃ne jũmarãba Rodea jarasiɗaa:
–Bʌra quĩrãẽ́ nũmʌa.–
Baribʌrʌ idjia wãrãana asia. Maʄ̃ne ãdjirãba jarasiɗaa:
–Mãẽteara idji bajãnebema nezocada mãwã ƀʌa.–§
16 Mãwã panʌne Pedroba dajadaareba mĩã sẽ trʄ̃ ƀasia.
Ewasiɗadɇ ãdjirãba unusiɗaa wãrãda Pedroda mãwã ƀʌda.
Aƀeɗa cawa crĩchaɗaẽ basía.

§ **12:15** Ʌcʌrʌ judiorãba crĩchasiɗaa jũmarãba ara ãdji bajãnebema nezocada
eroƀeada. Maʄ̃ nezocara ara dji ẽberã za quĩrãca ƀʌda crĩchasiɗaa.

17 Baribʌrʌ Pedroba jʌwaba jarasia chupeadamãrẽã. Maãbe jũma nẽbʌrʌsia sãwãbʌrʌ dadji Boroba idjira preso badada ẽdrʌ edasida. Jũma nẽbʌrʌpeda jarasia:

–Jũma maãgʌra Santiagoa, waabema djabarãa bida jaradadua.–*

Maãbe Pedrora mamaʌba ãyã wãsia.

18 Ʌnadrʌside sordaorãba cawadaẽ basía Pedrora sãmaa wãsida. Abeda cawa crĩchadaẽ basía idjaba ne wayasidaa.

19 Herodeba idjira jʌrʌbisia, baribʌrʌ sordaorãba ununaẽ basía. Herodeba ãdjirãa maãgʌdebemada bio iwidipeda jũma quenabisia. Mãwãnacarea Herodera judiorã druadeba Cesarea purudaa wãpeda mama dãrãsia.

Herode beuda

20 Maã ewaride Herodera Tirodebemarã ume, Sidoãnebemarã ume bida quĩrũ basia. Baribʌrʌ maãgʌrãba cobadara Herode druade edabadjidaa. Maã carea ãdjirãra bedea audapeda ãbaa wãsidaa idji ume ibiadi carea. Naãrã Blasto abadamaa wãsidaa. Maã Blastora Herodeare dji droma basía. Maãne ãdjia jara panʌra Blastoa ĩjãbidapeda idjideba Herodea bedea djuburiasidaa ibiadi carea.

21 Herodeba bʌda ewaride djio bia quiruda jãpeda idji buguede chũmesia. Maãbe ãdjirã quĩrãpita bedeasia.

22 Mãwã bʌde ãdjirãba jĩgua jarabadjidaa:

–¡Za bedea bʌra ẽberãẽa, ãtebʌrʌ Ãcõrẽa!–

23 Baribʌrʌ Herodeba Ãcõrẽa bia bedeadaduada aẽ basía. Ara maãne dadjirã Boro nezoca bajãnebemaba idjira cacua biẽ bʌsia. Maãbe idjira quiba co beasia.

24 Maãmisa djabarãba bedea dadji Boro Jesudebemada tʌmʌara jaradia wãsidaa.† Maãne zocãrãba ĩjãbʌda bẽrã yõ wãsidaa.

25 Bernabeba, Saulo bida Jerusaleãne parata djabarã itea diapedadacarea jẽda wãsidaa. Juaã Marco abadada edesidaa.

13

Ãcõrẽ Jaureba Saulo, Bernabe sida trãna

1 Djabarã Antioquía purudebema tãẽna Ãcõrẽneba bedeabadada, Critodebema jaradiabada sida beasia. Bernabeda, Sauloda, Lucio Cirenenebemada idjaba Simoãda basia. Simoã trã ĩyãgadara “Dji Pãĩma” abadjidaa. Manaeã

* **12:17** Maã Santiagora Jesu djabaa. Santiagora idjaba Jacobo abadaa. Cãpũrĩã bedeade Santiago trãra zesia “San Jacobo” isabe jarabʌrʌdeba. Carta Santiago abadara maã Santiagoba bʌsia. † **12:24** *Bedea dadji Boro Jesudebema.* Griego bedeade bʌ́ bʌa “Ãcõrẽ bedea.”

sida ƀasia. Idjira Galilea druadebema boro Herode ume ãbaa warisia.*
2 Ewari aƀa djabarãba ne codaca ewari o panʌne dadjirã
Boroa bia bedea panasidaa. Mãwã panʌne Ãcõrẽ Jaureba
ãdjirãa jarasia:
–Bernabeda, Saulo sida mʎa trʎsia. Maʎ bẽrã ãdjida
ƀʌdadua mʎa obi ƀʌra odamãrẽã.–
3 Ãdjia ne codaca ewari odapeda Ãcõrẽa iwidibʌdade ãdji
jʌwara Bernabe ʎrʎ, Saulo ʎrʎ bida ƀʌsidaa. Maʎbe ãdjira
diabuesidaa dadjirã Boroba obi ƀʌra ode wãnamãrẽã.

Saulo, Bernabe sida Chipre druadaa wãpedada

4 Ãdjira Ãcõrẽ Jaureba diabueda bẽrã Seleucia purudaa
wãsidaa. Mamaʌba barcode Chipre morrodaa wãsidaa.
5 Salamina purude jũẽnapeda judiorã dji jʌrebada deza
Ãcõrẽ bedeara jaradiasidaa. Ãdji carebai carea Juaʎ Marcoda
ãdji ume nĩbasia.†
6 Jũma maʎ morro dromane pʌrrʌabʌdade Papo purude
jũẽne wãsidaa. Mama judio Barjesu abadada unusidaa.
Maʎ Barjesura jãĩbana basía. Sewadeba jarabadjia Ãcõrẽneba
bedeabarida.
7 Idjira Chipredebema boro Sergio Paulo abadama
ƀabadjia. Maʎ Sergio Paulora crĩcha cawa ƀasia. Ewari
aƀa idjia Bernabera, Saulo sida trʎbisia Ãcõrẽ bedeada ũrĩ
quĩrĩã ƀada bẽrã.
8 Baribʌrʌ ãdjia jaradia panʌne jãĩbana Barjesuba sewaada
abadjia dji boroba Ãcõrẽ bedeara ĩjãrãmãrẽã. (Barjesu trʎra
griego bedeade Elimá abadaa.)
9 Maʎne Saulora Ãcõrẽ Jaurededeba ƀasia. (Saulora idjaƀa
Paulo abadaa.) Pauloba Elimámaa bio acʌ nũmepeda nãwã
jarasia:
10 –¡Bʌra sewaida ƀʌa! ¡Bʌ sora cadjiruaba bira ƀʌa! Diauru
warra, ¡bʌa ne jũma jipa ƀʌda quĩrĩãcaa! ¿Cãrẽ cãrẽã ara pichia
Ãcõrẽ wãrã bedeara sewaada a ƀʌ?
11 Jãʎbe dai Boroba idji ʌƀʌadeba bʌra cawa oya. Nawena
bʌra dauƀerrea ƀeya. Dãrã ʎmãdaura unuẽ ƀaya.–
Ara maʎda jãĩbanaba towa pãĩsosoa ƀʌda unupeda
dauƀerrea ƀesia. Maʎbe bedea djuburiasia bariduaba idji
jʌwade jidadapeda careba ededamãrẽã.
12 Sergio Pauloba maʎ unuside ãdjia dadjirã Borodebema
jaradia panʌra bio bia ũrĩna bẽrã ĩjãsia.

Pisidia druadaa wãpedada

---

* **13:1** *Galilea druadebema boro Herode.* Maʎgʌ Herodera Antipa trʎ jarabadjidaa. † **13:5** Griego bedeade "Juaʎ" ƀʌ́ ƀʌa. Idjira Bernabe ẽberãrãnebema basía. Colosa 4:10.

13 Paulora idji ume nĩna siɗa Papo puruɗeba Panpilia
druaɗaa barcoɗe wãsiɗaa. Mama Pergue puruɗe jũẽsiɗaa.
Baribʌrʌ Juaã̃ Marcoba ãdjira amepeɗa Jerusaleã̃naa jẽda
wãsia.‡

14 Perguedeba dewara Antioquía puruɗaa wãsiɗaa. Maã̃
Antioquíara Pisidia druaɗe ƀʌa. Mama ã̃nãũbada ewariɗe
judiorã dji jʌrebada deɗe eɗa wãnapeɗa chũpanesiɗaa.

15 Maã̃be dji bororãba Ãcõrẽ leyɗebemada idjaƀa Ãcõrẽneba
beɗeabadaba ƀʌpeɗaɗaɗebema siɗa jĩgua lesiɗaa. Maã̃be
aƀaʌda Paulo, Bernabe chũpanʌmaa nãwã jaraɗe wãbisiɗaa:

–Djabarã, bãrãba dai carebaɗi carea beɗeada eropanʌbʌrʌ,
jaraɗadua.–

16 Maã̃ne Paulora piradrʌpeɗa jʌwaba jarasia jũmarãda chu-
peaɗamãrẽã. Maã̃be jarasia:

–Achirã Israelɗebema idjaƀa judiorãẽ́ Ãcõrẽ waya ƀearã,
ũrĩnadua:

17 Israel Ãcõrẽba dadji drõã naẽnabemarãda edasia.
Ãdjirã Egipto druaɗe ãĩbemarã quĩrãca panasiɗaɗe Ãcõrẽba
puru dromada yõbisia. Maã̃be idji ʌƀʌaba ãdjirãra Egipto
druaɗebemada ẽdrʌ enesia.§

18 Mãwãnacarea ãdjirãba ẽjũã põãsa ewaraga ƀʌɗe biẽ
obʌdara Ãcõrẽba cuarenta poa droa ƀasia.*

19 Maã̃be Canaaã̃ druaɗe Ãcõrẽba siete puru poyabipeda ãdji
ẽjũãda dadji drõã naẽnabemarãa diasia.†

20 Egiptoɗaa wãpeɗaɗaɗeba aƀa ãdji ẽjũã edabʌdaɗaa 450
poa ƀasia.‡

Mãwãnacarea Ãcõrẽba idji purua ãdji ẽdrʌ ƀʌbadarãda dia-
badjia aƀa Ãcõrẽneba beɗeabari Samuel ewariɗaa.§

21 Maã̃ ewariɗe ãdjirãba Ãcõrẽa beɗea djuburiasiɗaa ẽberã
aƀa ãdjirã boroda ƀʌmãrẽã. Maã̃ carea Ãcõrẽba Quis warra
Saulda ƀʌsia.* Maã̃ Saulora Benjamiã̃neba yõna basía.
Cuarenta poa israelerã boroda ƀasia.

22 Baribʌrʌ Ãcõrẽba Saulora ãyã ƀʌpeɗa Davida ƀʌsia ãdjirã
boroda ƀamãrẽã. Daviɗebemada Ãcõrẽba nãwã jarasia: “Maã̃a
Jesé warra Davida bia unu ƀʌa. Maã̃a obi quĩrĩã ƀʌra idjia jũma
oya.”†

---

‡ **13:13** Maã̃ Juaã̃ Marco jẽda wãnara Pauloba biẽ unusia. Hecho 15:38. § **13:17** Exodo 1:7; 12:51. * **13:18** *Droa ƀasia.* Griego beɗeaɗe ã̃cʌrʌ cartaɗe ƀʌ́ ƀʌa “waga ƀasia.” Numero 14:34. † **13:19** Josue 11:15-23. ‡ **13:20** Griego beɗeaɗe maã̃ba idjaƀa jara ƀʌa: “Maã̃be 450 poa Ãcõrẽba idji purua ãdji ẽdrʌ ƀʌbadarãda diabadjia.” § **13:20** Juece 2:16-19. * **13:21** 1 Samuel 8:1-9; 10:23-25. † **13:22** 1 Samuel 13:14; Salmo 89:20; Isaía 44:28.

23 Maʎbe Ãcõrẽba naẽna jaraɗa quĩrãca osia. Idjia Daviɗeba
yõpeɗaɗaɗebemada aƀa ƀʌsia israelerã Ẽdrʌ Edabarida
ƀamãrẽã.‡ Maʎ ẽberãra Jesua.
24 Maʎ Jesu zei naẽna Juaʎba jũma israelerãa jaradia
ƀasia ãdji cadjirua igaraɗapeɗa Ãcõrẽmaa zeɗamãrẽã. Mãwã
obʌdara idjia doeɗa borocuebadjia.
25 Idji beui ewari caita ƀasiɗe Juaʎba jarasia: “Bãrãba mʎra
¿caida crĩcha panʌ? Mʎra Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jaraɗaẽa.§
Baribʌrʌ mʎ caiɗu zebʌrʌda mʎ cãyãbara dji dromaara ƀʌa.
Idjia jĩrũne jʎ ƀʌ ẽrãi carea mʎra bia ƀʌẽa.”*

26 Achirã Abrahaʎneba yõpeɗaɗarã, judiorãẽ Ãcõrẽ waya
ƀea, Ãcõrẽba dadjirãa maʎ beɗea dadji ẽdrʌ edaiɗebemada
diabuesia.†
27 Jerusaleʎnebemaba, ãdji bororã biɗa Jesura dadji
Ẽdrʌ Edabarida cawaɗaẽ basía. Ãcõrẽneba beɗeabadaba
ƀʌpeɗaɗara ʎnãũbada ewariza jĩgua lebadamĩna idjiɗebema
ƀʌpeɗaɗada cawaɗaẽ basía. Ãtebʌrʌ Jesu beabisiɗaɗe maʎ
beɗeaba jara ƀʌra wãrãda osiɗaa.
28 Ni cãrẽ cadjirua oɗara ununaẽmĩna ãdjirãba Pilatoa
jarasiɗaa beamãrẽã.
29 Ãcõrẽ cartaɗe idji beaɗiɗebema ƀʌpeɗaɗa jũma
mãwãnacarea idjira cruɗebemada uɗaa ƀʌɗapeɗa tʌƀarisiɗaa.
30 Baribʌrʌ Ãcõrẽba idjira ʎrẽbabisia.
31 Mãwãnacarea Jesuba idji ume Galileaɗeba Jerusaleʎnaa
wãpeɗaɗarãa ara idjida ƀarima zocãrã unubisia. Iɗi maʎ
ẽberãrãba idjiɗebemada jũma israelerãa beɗea panʌa.
32-33 Ara maʎ quĩrãca daiba naʎ beɗea biada jara panʌa:
Ãcõrẽra dadji drõã naẽnabemarã ume beɗea ƀʌsia idjaƀa dad-
jirã, ãdjirãneba yõpeɗaɗarã ewariɗe maʎ beɗea ƀʌɗara jũma
osia. Jesura ʎrẽbabisia salmo umébemane ƀʌ́ ƀʌ quĩrãca.‡ Nãwã
jara ƀʌa: “Bʌra mʎ Warraa. Iɗi bʌra mʎ Warraaɗa abʌrʌa.”§
34 Ãcõrẽba Jesura beu ƀaɗada ʎrẽbabisia waa beurãmãrẽã.
Maʎnebemada idji cartaɗe nãwã jarasia: “Mʎa Davia carebai
jaraɗara bãrã ume wãrãda oya.”*
35 Maʎ carea dewara salmone naʎda jara ƀʌa: “Mʎ, bʌ
nezoca jipa ƀʌra bʌa idu ƀerawabiẽa.”†

---

‡ **13:23** 2 Samuel 7:12-16; Salmo 132:11-13,17. § **13:25** Juaʎ 1:20. * **13:25** Luca 3:16. † **13:26** *Dadjirãa.* Griego beɗeaɗe ʎcʌrʌ cartaɗe ƀʌ́ ƀʌa: “Bãrãa.” ‡ **13:32-33** *Ʌrẽbabisia.* Maʎ beɗeaba idjaƀa jara ƀʌa Ãcõrẽba idji Warrara naʎ djara edamãrẽã jaraɗaɗebemada. § **13:32-33** Griego beɗeaɗe ƀʌ́ ƀʌa “iɗi mʎra bʌ zeza basía.” Salmo 2:7. Maʎ salmoba beɗea ƀʌa Ãcõrẽba idji Warrara israelerã Boroda ƀʌɗaɗebemada. * **13:34** Isaía 55:3. † **13:35** Salmo 16:10.

36 Davi zocai ƀasiđe Ãcõrẽba idjiđeba osia idjia quĩrĩã
ƀađa quĩrãca. Maʎbe Davira jaiđapeđa tʌƀarisiđaa idji
drõãenabemarã tʌƀaripeđađama. Maʎne idjira ƀerawasia.
37 Baribʌrʌ Ãcõrẽba ʎrẽbabiđara ƀerawaẽ basía.
38-39 Maʎ ƀẽrã djabarã, naʎgʌda cawađadua: bãrãba cad-
jirua obadara Ãcõrẽba Jesuđeba quĩrãdoaya. Moise ley ĩjã o
panʌ carea Ãcõrẽba bãrãra jipa panʌana acaa. Baribʌrʌ jũma
Jesu ĩjãbʌdara Ãcõrẽba jipa panʌana abaria. Maʎdrʌ bãrãa
jara panʌa.
40 Quĩrãcuita ƀeađadua Ãcõrẽneba ƀeđeabadaba
ƀʌpeđađada bãrã ume mãwãrãmãrẽã. Nãwã ƀʌsiđaa:
41 Ãcõrẽba jara ƀʌ igara ƀearã, ¡acʌđadua! ¡Dauperađadua!
¡Beuđadua!
Mʎa bãrã ewariđe ne minijĩchiada oya.
Maʎra aƀaʌba bãrãa jarabʌrʌ siđa ĩjãnaẽa.‡
42 Paulo, Bernabe siđa judiorã dji jʌrebada đeđeba
ẽdrʌbʌđađe ẽberãrãba ƀeđea djuburiasiđaa dewarabema
ʎnãũbada ewariđe biđa maʎnebemada ƀeđeađamãrẽã.§
43 Dji jʌre panana wãsiđađe zocãrã judiorãba, judiorã crĩcha
ẽpẽbada biđa Paulora, Bernabe siđa ẽpẽsiđaa. Ãdjia maʎ
ẽberãrãa bio jarasiđaa Ãcõrẽba idji biađeba ãdjirã careba ƀʌda
ĩjã pananamãrẽã.
44 Dewarabema ʎnãũbada ewariđe purura berara jũma ãbaa
dji jʌresiđaa Ãcõrẽ ƀeđea ũrĩni carea.
45 Baribʌrʌ judiorã bororãba ẽberãrã cãbana unusiđađe sođe
biẽ duanesiđaa. Pauloba jaradia ƀʌđe ãdjirãba sewaađa abad-
jiđaa idjaƀa Paulođebemada biẽ ƀeđeabadjiđaa.
46 Maʎne Pauloba, Bernabe biđa ne wayaa neẽ ãdjirãa
jarasiđaa:
–Wãrãda daiba bãrãa Ãcõrẽ ƀeđeara naãrã jarađida
panasiđaa. Baribʌrʌ bãrãba igara panʌ bẽrã idjaƀa bãrãmaarã
ewariza Ãcõrẽ ume zocai ƀaida biẽ ƀʌ bẽrã, daiba judiorãé́a
jarađe wãnia.
47 Daiba mãwã ođamãrẽã dadjirã Boroba nãwã jarasia:
Mʎa bʌra ʎnaa quĩrãca ƀʌsia judiorãé́ba mʎnebemada
cawađamãrẽã.
Bʌa jũma naʎ ẽjũãne ƀearãa cawabiya mʎa ẽdrʌ
edaiđebemada.*
48 Judiorãé́ba maʎ ũrĩsiđađe ƀʌsriđasiđaa. Ara maʎda dad-
jirã Boro ƀeđeađebemada bia ƀeđeasiđaa. Maʎne Ãcõrẽba
ewariza idji ume zocai ƀeađi carea ƀʌđarãba ĩjãsiđaa.
49 Maʎbe dadjirã Boro ƀeđeara jũma maʎ druađe jarasiđaa.

‡ **13:41** Habacuc 1:5. § **13:42** *Ẽberãrãba.* Griego ƀeđeađe ʎcʌrʌ cartađe ƀʌ́ ƀʌa "judiorãé́ ƀeaba." * **13:47** Isaía 49:6.

50 Baribʌrʌ judiorãba Ãcõrẽ waya ƀea wẽrãrã dji dromarãa,
umaquĩrã dji dromarãa biđa jarasiđaa Paulo, Bernabe siđa
biẽ ođamãrẽã. Mãwã ãdji puruđebemada ãyã jʌretasiđaa.
51 Maʎne Pauloba Bernabe biđa puruđebema pora ãdji
jĩrũnebemada jãrãpetasiđaa unubiđi carea Ãcõrẽba cawa oida.
Maʎbe Iconio puruđaa wãsiđaa.
52 Baribʌrʌ Jesu ĩjã ƀea maʎ Antioquíađe panʌra bio ƀʌsriđa
panasiđaa idjaƀa Ãcõrẽ Jauređeba panasiđaa.

14

Iconio puruđe panana

1 Iconio puruđe ãdjia obada quĩrãca Paulora Bernabe siđa
judiorã dji jʌrebada deđe eđaa wãsiđaa. Ãdjia jaradia panʌ
carea zocãrã judiorãba griegorã biđa Jesura ĩjãsiđaa.
2 Baribʌrʌ judiorã Jesu ĩjãẽ ƀeaba judiorãẽa
djabarãnebemada biẽ crĩchabisiđaa.
3 Mãwãmĩna Paulora Bernabe siđa mama dãrã panasiđaa.
Dadjirã Boroba careba ƀʌda sođeba ĩjã panʌ bẽrã
idjiđebemada ne wayaa neẽ jaradiabadjiđaa. Maʎne dadjirã
Boroba ãdjía ʌƀʌada diasia ne ununacada ođamãrẽã. Mãwã
cawabisia idji biađebema ãdjia jaradia panʌra wãrãda.
4 Baribʌrʌ maʎ puruđebemarãba awara awara crĩcha
ƀeasia. Ʌcʌrʌ Pauloare, Bernabeare biđa panasiđaa, maʎne
ʎcʌrʌ judiorãare panasiđaa.
5 Maʎne judiorãda, judiorãẽ siđa dji puruđebema bororã
ume beđea ausiđaa Paulo, Bernabe siđa mõgaraba taƀari
beađi carea.
6 Baribʌrʌ Pauloba, Bernabe biđa maʎ cawasiđađe Licaonia
druađaa mĩrũ wãsiđaa. Listra puruđaa, Derbe puruđaa biđa
wãsiđaa. Jũma maʎ Licaonia druađe pʌrrʌa wãsiđaa.
7 Mama ãdjia beđea bia Jesuđebemada jarabadjiđaa.

Listra puruđe panana

8 Listra puruđe ẽberã jĩrũ biẽ ƀʌda ƀasia. Mãwã topeđađa
bẽrã poya nĩbaca basía.
9 Maʎ ẽberãba ũrĩ chũmasia Pauloba Jesuđebema beđea
ƀʌda. Pauloba idjimaa acʌbʌrʌđe cawasia idjia wãrãda ĩjã
ƀʌda Jesuba idjira poya biabida.
10 Maʎ bẽrã Pauloba idjía jĩgua jarasia:

–¡Piradrʌdua! ¡Ʌta nũmedua!–

Ara maʎda idjira ʎtʌ jʎdrʌpeđa nĩbađe wãsia.
11 Pauloba ođa unusiđađe maʎ puruđebemarãba licaonia
beđeađe jĩgua jara duanesiđaa:

–¡Ãcõrẽda umé dadjirãmaa ẽberã quĩrãca eđaa zesiđaa!–

12 Ãdjirãba jarasiɖaa Bernabera ãdji ãcõrẽ droma Zeuda
idjaƀa Paulora ãdji ãcõrẽ Hermeda, idjira dji beɖea jarabari
bẽrã.*
13 Listra puru quĩrãpe ãdji ãcõrẽ Zeu de dromada ƀasia.
Mamaʌba Zeu sacerdoteba pacada, nepõnõ siɖa dji puruɖe
eɖa wãbadamaa enesia. Idjia, puru ume Pauloa, Bernabea
biɖa maʌ̃ pacara babue dia quĩrĩã panasiɖaa.
14 Baribʌrʌ Jesuba diabueɖa Bernabeba, Paulo biɖa maʌ̃
cawasiɖaɖe ãdjia cacuaɖe jʌ̃ panʌra cõãcuaɖapeɖa ẽberãrã
tãẽna pira wãnapeɖa nãwã jĩgua jarasiɖaa:
15 –Achirã, ¿cãrẽ cãrẽã jãwã o panʌ? Daira ãcõrẽẽa. Daira
ẽberãa, bãrã quĩrãca. Bãrãa jaraɖe ze panʌa naʌ̃ ãcõrẽ siriẽ
ƀeada igaraɖapeɖa Ãcõrẽ zocai ƀʌdrʌ ĩjãnamãrẽã. Maʌ̃gʌ
Ãcõrẽba bajãda, ẽjũãda, pusada, ne jũma ãdjiɖe nũmʌ siɖa osia.
16 Naẽna Ãcõrẽba idji adua ƀea purua ara ãdjia o quĩrĩã
panʌda idu obibadjia.
17 Mãwãmĩna ewariza bia o ƀʌɖeba idjia cawabi ƀʌa idjira
wãrãda ƀʌda. Idjia bajãneba cueda zebibaria idjaƀa néuda
zaubibaria. Mãwã idjia dadjirãra jãwũã ne cobibaria idjaƀa
soɖe ƀʌsriɖabibaria.–
18 Pauloba Bernabe biɖa mãwã jara panasiɖamĩna maʌ̃
ẽberãrãba berara ãdjía pacara babue diasiɖaa.
19 Listraɖe panʌne ʌ̃cʌrʌ judiorã Antioquía puruɖebemada,
Iconio puruɖebema siɖa jũẽsiɖaa.† Ãdjirãba Listraɖebemarãa
Pauloɖebemada biẽ crĩchabisiɖaa. Maʌ̃ carea jũmarãba
Paulora mõgaraba taƀari jidasiɖaa. Idjira beusida crĩchasiɖa
bẽrã erreƀari edeɖapeɖa puru dajada ƀatabuesiɖaa.‡
20 Maʌ̃be Jesu ĩjã ƀeaba Paulora jũrãnapeɖa acʌ panasiɖaa.
Mãwã panʌne idjira piradrʌsia. Piradrʌpeɖa jẽda puruɖaa
wãsia. Nurẽma Bernabe ume Derbe puruɖaa wãsiɖaa.

Siria druaɖe ƀʌ Antioquíaɖaa jẽda wãna

21 Derbe puruɖe Pauloba, Bernabe biɖa beɖea bia Je-
suɖebema jarasiɖaɖe zocãrãba ĩjãsiɖaa. Mãwãnacarea Listra
puruɖaa, Iconio puruɖaa, Pisidia druaɖe ƀʌ Antioquíaɖaa
biɖa jẽda wãsiɖaa.
22 Puruza djabarãra carebabadjiɖaa Jesuda biara
ĩjãnamãrẽã. Ãdjia Jesu ĩjã panʌra igararãnamãrẽã nãwã
jarabadjiɖaa: “Ãcõrẽda dadjirã Boroda ƀʌɖibʌrʌ naʌ̃ ẽjũãne
bio bia mĩgaɖia.”

---

* **14:12** *Zeu, Herme.* Latiʌ̃ beɖeaɖe ãdji ãcõrẽ Zeura Júpiter abadaa. Ãdji ãcõrẽ Hermera Mercurio abadaa. Griegorã crĩchaɖe maʌ̃ Hermera ãdji ãcõrẽ ƀea carea dji beɖea jarabari basía. † **14:19** Maʌ̃ Antioquíara Pisidia druaɖe ƀʌa. Hecho 13:44-51ɖe. *Iconio.* Hecho 14:1-6ɖe. ‡ **14:19** 2 Corinto 11:25.

23 Puruza djabarã tãẽna ãcʌrʌ ƀʌsiđaa dji bororãda
ƀeađamãrẽã. Maãbe Ãcõrẽa iwiđiđapeđa, ne cođaca ewarida
ođapeđa dadjirã Boro ĩjã panʌra idji jʌwađe ƀʌsiđaa.
24 Mãwãnacarea Pisidia druađeba Panpilia druađe jũẽne
wãsiđaa.
25 Ãcõrẽ beđea Pergue purude jaradiađapeđa Atalia pu-
rudaa wãsiđaa.
26 Mamaʌba barcode Siria druade ƀʌ Antioquíađaa jẽda
wãsiđaa ãdjia ode wãpeđadara jũma opeđada bẽrã. Maãgʌ
purudeba djabarãba ãdjira naãrã diabuesiđaa Ãcõrẽba quĩrĩã
ƀʌra ođamãrẽã idjaba Ãcõrẽ jʌwade ƀʌsiđaa idji biađeba
carebamãrẽã.
27 Jũẽnapeđa djabarã ume ãbaa dji jʌresiđaa. Maãne
nẽbʌrʌsiđaa jũma Ãcõrẽba ãdjiđeba ođada. Jarasiđaa sãwã
Ãcõrẽba osida judiorãẽ biđa Jesura ĩjãnamãrẽã.
28 Mama Jesu ĩjã ƀea ume dãrã panesiđaa.

15

Jesu ĩjã ƀea Jerusaleãne dji jʌrepeđada

1 Maã ewaride ãcʌrʌ Judea druađebemarãda Antioquía
purudaa wãsiđaa. Mama ãdjia djabarã judiorãẽa jara-
dia panesiđaa Moiseba ƀʌda quĩrãca umaquĩrã cacuada
wẽãgođaẽbʌrʌ, Ãcõrẽba ẽdrʌ edaẽda.*
2 Maã carea Paulora, Bernabe siđa ãdjirã ume bio
caicayasiđaa. Maãbe djabarãba Pauloda, Bernabeda,
dewararã siđa Jerusaleãnaa diabuesiđaa maãnebemada
Jesuba diabuedarã ume, djabarã bororã ume biđa ãbaa
beđeađamãrẽã.
3 Djabarã Antioquíađebemaba diabuesiđade ãdjirãra Peni-
cia druade, Samaria druade biđa pʌrrʌa nĩbasiđaa. Puruza
nẽbʌrʌsiđaa sãwã judiorãẽba ãdji crĩcha drõãra igarađapeđa
Jesuda ĩjãsiđada. Maã beđea ũrĩsiđade jũma djabarãra
ƀʌsriđasiđaa.
4 Jerusaleãne jũẽsiđade Jesuba diabuedarãba, djabarãba, dji
bororã biđa ãdjirãra bia edasiđaa. Maãne Pauloba, Bernabe
biđa jũma Ãcõrẽba ãdjiđeba judiorãẽ tãẽna ođada nẽbʌrʌsiđaa.
5 Baribʌrʌ ãcʌrʌ pariseorã Jesu ĩjã ƀeaba ãta nũpanenapeđa
jarasiđaa:
–Jũma djabarã judiorãẽra cacua wẽãgođida panʌa. Ãdjirãa
jaradiađida panʌa Ãcõrẽba Moisea diađa leyra ĩjã ođamãrẽã.–
6 Maãnebemada beđeađi carea Jesuba diabuedarãra
djabarã bororã ume ãbaa dji jʌresiđaa.
7 Dãrã beđeabʌdade Pedrora piradrʌpeđa jarasia:

---

* **15:1** Genesi 17:12.

–Djabarã, bãrãba cawa panʌa bãrã tãẽna Ãcõrẽba mʌ̃da naãrã edasida judiorãẽ́a jaradiamãrẽã.† Maʌ̃ne dãrãbʌrʌa judiorãẽ́ba bedea bia Jesudebemada ũrĩnapeda ĩjãsidada.

8 Ãcõrẽba jũmarã sora cawa ƀʌa. Maʌ̃ judiorãẽ́ba ĩjãsidade Ãcõrẽba cawabisia ãdjirãra bia edasida. Idji Jaurera ãdjirãa diasia dadjirãa naẽna diada quĩrãca.‡

9 Ãcõrẽba dadjirãra ãdjirã ume quĩrã awara oẽ basía. Ãdjia ĩjãsidade ãdji sora sʌgʌsia.

10 Bãrãba ¿cãrẽ cãrẽã Ãcõrẽba cawabidara igara panʌ? ¿Idjia sãwã oi cawaya mãwã panʌca? ¿Cãrẽ cãrẽã dadjirãba, dadji drõãenabemarã bida poya odaẽ bada ãdjirãa obi quĩrĩã panʌ?

11 Dadjirãba ĩjã panʌa dadji Boro Jesuba idji biadeba dadjirãra, ãdjirã sida ẽdrʌ edasida.–

12 Maʌ̃ne Bernabeba Paulo bida nẽbʌrʌsidaa Ãcõrẽba ne ununacada ãdjideba judiorãẽ́ tãẽna osida. Maʌ̃ba cawabisia idjira ãdji ume ƀʌda. Maʌ̃ne jũmarãba chupea ũrĩ duanasidaa.

13 Maʌ̃ nẽbʌrʌpedadacarea Santiagoba jarasia:§

–Djabarã, mʌ̃ bedeara ũrĩnadua.

14 Simoʌ̃ba dadjirãa nẽbʌrʌsia Ãcõrẽba judiorãẽ́ crĩcha ƀʌdeba ãdjirãra edasida idji purudebemada ƀeadamãrẽã.

15 Simoʌ̃ba jaradara Ãcõrẽneba bedeabadaba ƀʌpedada quĩrãca ƀʌa. Nãwã ƀʌ́ ƀʌa:

16 Mãwãnacarea mʌ̃ra wayacusa zeya Davi jʌwaeda ƀada ãrĩ ƀʌda bia oi carea.
Daviba pe eroƀadara wayacusa mʌ̃a bia ƀʌya.

17 Mãwã waabema ẽberãrãba, judiorãẽ́ mʌ̃a edadarãba mʌ̃ra jʌrʌdia.

18 Dadjirã Boroba mãwã jara ƀʌa. Idjia drõã naẽnaʌba jũma maʌ̃gʌra ebuda cawabi ƀʌa.*

19 Maʌ̃ carea mʌ̃maarã dadjirãba judiorãẽ́ Ãcõrẽ ĩjãbʌdara mĩã sẽniẽ panʌa jũma dadji judiorã ley ĩjã odamãrẽã.

20 Baribʌrʌ cartade ƀʌdida panʌa jʌwaba oda ãcõrẽa nedjara diadara codiẽ panʌda, audua nĩbadiẽ panʌda, animarã otrãjʌ̃ beadara codiẽ panʌda, idjaƀa oa sida codiẽ panʌda.

21 Mãwã odiẽ panʌa dadji drõã naẽnabema ewarideba Ãcõrẽba Moisea diada leyra puruza jaradiabada bẽrã. Ʌnãũbada ewariza maʌ̃ leyra dadji judiorã dji jʌrebada deza jĩgua lebadaa.–

---

† **15:7** Hecho 10:1-43. ‡ **15:8** Hecho 10:44-47. § **15:13** Maʌ̃ Santiagora Jesu djabaa. Santiagora idjaƀa Jacobo abadaa. Cãpũrĩã bedeade Santiago trʌ̃ra zesia “San Jacobo” isabe jarabʌrʌdeba. Carta Santiago abadara maʌ̃ Santiagoba ƀʌsia.
* **15:18** Amos 9:11-12.

22 Maã crĩchara Jesuba diabuedarãba, djabarã bororãba,
jũma djabarã bida bia ũrĩsidaa. Maã bẽrã ãcʌrʌ edasidaa Paulo
ume idjaba Bernabe ume Antioquíadaa wãnamãrẽã. Silada,
Juda Barsabá abada sida edasidaa. Ãdjira djabarã tãẽna dji
dromarã basía.
23 Ãdjirã ume cartada nãwã bʌ́ diabuesidaa:
Jesuba diabuedarãba, djabarã bororãba, jũma djabarã
bida naã cartara bʌbʌdaa djabarã judiorãẽ́ Antioquía pu-
rudebema itea, Siria druadebema itea, Cilicia druadebema
itea bida. Dairãba quĩrĩã panʌa bãrãra bia pananida.
24 Dairãba ũrĩsidaa ãcʌrʌ ẽberãrãda namaʌba bãrãmaa
wãnapeda ãdjia jaradia panʌ carea bãrãra bio sopuadapeda
abeda cawa crĩchadaẽ panesidada.† Baribʌrʌ maã ẽberãrãra
dairãba diabuedaẽ basía.
25 Maã carea ãbaa dji jʌredapeda jũmarãba crĩchasidaa
ãcʌrʌ djabarãda edadapeda bãrãmaa diabuedida. Ãdjira
dadjia quĩrĩã panʌ djaba Bernabe ume, Paulo ume bida
wãnia.
26 Minijĩchiade panʌne bida Bernabeba, Paulo ume dad-
jirã Boro Jesucritoba quĩrĩã bʌda o panabaria.
27 Dairãba Judada, Sila sida diabuebʌdaa. Maã djabarãba
daiba naã cartade bʌbʌda quĩrãca jaradia.
28 Ãcõrẽ Jauremaarã, dairãmaa bida bia bʌa jũma dai
judiorã leyra bãrãa õgo ĩjã obidaẽda. Ababe naãgʌda ĩjã
obidia:
29 jʌwaba oda ãcõrẽa nedjara diadara codiẽ panʌa, oa
sida codiẽ panʌa, animarã otrãjã beadara codiẽ panʌa, idjaba
audua nĩbadiẽ panʌa. Jũma maãgʌda ĩjã osidara bia panania.
Waaẽa. Bia beadadua.
30 Maãbe ãdjia diabuepedadarãra Antioquía purudaa wãsidaa.
Jũẽnapeda jũma djabarãda ãbaa trãnapeda maã cartara di-
asidaa.
31 Djabarãba maã cartara jĩgua ledapeda bio bʌsridasidaa
ãdjirã crĩchara biabida bẽrã.
32 Judara, Sila sida Ãcõrẽneba bedeabadarã basía. Maã bẽrã
ne zocãrã jarasidaa djabarãba biara ĩjãnamãrẽã idjaba zarea
pananamãrẽã.
33 Judara, Sila sida mama dãrã pananapeda djabarãba ãdji
diabuepedadamaa jẽda bia wãbisidaa. [
34 Baribʌrʌ Silaba crĩchasia biara bʌda Antioquíade beida.]‡
35 Maãne Paulora Bernabe sida Antioquíade panesidaa.
Ãdjia, zocãrã djabarã bida dadji Boro bedeara jaradia

† **15:24** Griego bedeade ãcʌrʌ cartade naã sida bʌ́ bʌa: "Ãdjia jaradia panʌa bãrãra cacua wẽãgodida panʌda idjaba judiorã ley jũma odida panʌda Ãcõrẽba ẽdrʌ edamãrẽã." Hecho 15:1,5. ‡ **15:34** Griego bedeade ãcʌrʌ cartade maã versículora neẽa.

panasiɗaa idjaƀa beɗea bia Jesuɗebemada ebuɗa jarabadjiɗaa.

Paulo Bernabe umebemada awara wãna

36 Dãrãbʌrʌɗe Pauloba Bernabea jarasia:

–Puruza dadji Boro beɗea jaradia pananamaa wayacusa wãnaa djabarã sãwã duanʌ cawaɗi carea.–

37 Maʎne Bernabeba Juaʎ Marcoda ãdji ume ede quĩrĩã ƀasia.

38 Naãrã wãsiɗaɗe maʎ Juaʎ Marcoba Panpilia druaɗe ãdjira amepeɗa jẽda wãsia.§ Ãdji ume nocoɗaa jaradiaɗe wãẽ́ basía. Maʎ carea Paulomaarã biẽ ƀasia Juaʎ Marcora wayacusa edeida.

39 Paulora Bernabe ume maʎ carea caicayaɗapeɗa awara wãsiɗaa. Bernabeba Marcora edapeɗa barcoɗe Chipre druaɗaa wãsiɗaa.

40 Maʎne Pauloba Silada edasia idji ume wãmãrẽã. Djabarãba ãdjira dadji Boro jʌwaɗe ƀʌsiɗaa idji biaɗeba carebamãrẽã.

41 Maʎbebʌrʌ wãsiɗaa. Siria druaɗe, Cilicia druaɗe biɗa pʌrrʌabʌdaɗe puruza djabarãra carebabadjiɗaa dadji Borora biara ĩjãnamãrẽã.

16

Timoteo Paulo ume nĩbaɗa

1 Maʎne ãdjira Derbe puruɗaa wãsiɗaa. Mamaʌba Listra puruɗaa wãsiɗaa.* Mama Jesu ĩjã ƀʌ Timoteo abadada ƀasia. Timoteo papara judio basía; Jesuda ĩjã ƀasia. Idji zezara griego basía.

2 Djabarã Listraɗebemaba, Iconio puruɗebema biɗa maʎ Timoteoɗebemada bia jarabadjiɗaa.

3 Maʎne Pauloba Timoteora ede quĩrĩã ƀasia. Baribʌrʌ jũmarãba cawa panasiɗaa Timoteo zezara griegoda. Maʎ carea Pauloba Timoteora cacua wẽãgosia judiorã maʎ druaɗe ƀeaba idjiɗebemada biẽ crĩcharãnamãrẽã. Maʎbebʌrʌ wãsiɗaa.

4 Ãdji wãbʌda puruza jarasiɗaa Jesuba diabueɗarãba, djabarã bororã Jerusaleʎne ƀeaba cartaɗe ƀʌpeɗaɗara djabarãba ĩjã o pananamãrẽã.†

5 Mãwã djabarãba dadji Borora biara ĩjãsiɗaa idjaƀa ewariza cãbanaara yõ wãsiɗaa.

Pauloba Macedonianebema ẽberã ununa

---

§ **15:38** Hecho 13:13. * **16:1** Paulora Bernabe ume naẽna maʎ umébema puruɗaa wãsia. Hecho 14:6-23. † **16:4** Hecho 15:23-29.

6 Pauloda idji ume nĩna sida Prigia druade, Galacia druade
bida pʌrrʌa wãsidaa Ãcõrẽ Jaureba bedea Jesudebemara Asia
druade idu jarabidaẽ bẽrã.
7 Misia druade jũẽne wãsidade crĩchasidaa Bitinia druadaa
wãnida, baribʌrʌ Jesu Jaureba mamaa bida idu wãbiẽ basía.‡
8 Maʌ̃ bẽrã Misia druade wãyã wãnapeda Troa purudaa
jũẽne wãsidaa.
9 Diamasi Pauloba cãĩmocara quĩrãca unusia ẽberã Macedo-
nia druadebemada ʌ̃ta nũmʌda. Maʌ̃ ẽberãba Pauloa nãwã
bedea djuburiasia: “Macedonianaa dairã carebade zedua.”
10 Pauloba maʌ̃da ununa bẽrã daiba cawasidaa
Ãcõrẽba daira trʌ̃ basida bedea bia Jesudebemada
Macedoniadebemarãa jaradamãrẽã. Ara maʌ̃da wãni carea
panesidaa.
11 Troadeba jipa wãnapeda Samotracia morrode
wibarisidaa. Nurẽma Neápoli purude jũẽsidaa.
12 Mamaʌba Pilipo purudaa jĩrũba wãnapeda mama
dãrãsidaa. Maʌ̃ purura Macedonia druade puru droma
basía. Romanorãda mama panabadjidaa.
13 Ʌnãũbada ewaride daira puru dajadaa wãnapeda doedaa
wãsidaa. Crĩchasidaa mama judiorãba Ãcõrẽa iwidibadada.
Wãbʌdade wẽrãrãda ãbaa dji jʌre duanʌda unusidaa. Egode
chũpanenapeda daiba ãdjirãa bedeasidaa.
14 Maʌ̃ wẽrãrãnebemada aba Lidia abadjidaa. Idjira Tiatira
purudebema basía. Wua pursupursuada nẽdobuebadjia. Maʌ̃
judioẽ wẽrãba Ãcõrẽra waya basia. Dadji Boroba idji sode tãna
bẽrã Pauloba bedea bʌra Lidiaba quĩrãcuita ũrĩpeda ĩjãsia.
15 Lidia, jũma idji dedebemarã sida borocuesidade dairãa
bedea djuburiasia idji dede panenamãrẽã. Nãwã jarasia:
–Bãrãmaa mʌ̃a wãrãda dadjirã Boroda ĩjãsibʌrʌ, mʌ̃ dede
panane zedadua.–
Mãwã daira idji dede panebisia.
16 Ewari aba Ãcõrẽa iwidibadamaa wãbʌdade daiba nezo-
cawẽrã jai bara bʌda unusidaa. Maʌ̃ wẽrãba dji jaideba
jarabadjia cãrẽda sãwãida. Maʌ̃neba idji bororãba bio parata
edabadjidaa.
17 Maʌ̃ wẽrãra Paulo caidu, dai caidu bida zebʌrʌde ara pichia
jĩgua jarabadjia:
–¡Naʌ̃ ẽberãrãra Ãcõrẽ dji Dromaara bʌ nezocarãa! Ãdjia
bãrãa jara panʌa sãwã maʌ̃ Ãcõrẽba ẽdrʌ edabarida.–
18 Idjia ewari zocãrã mãwã jĩgua jara nĩmi bẽrã Paulora sẽsia.
Idjimaa acʌpeda dji jaia jarasia:

‡ **16:7** *Jesu Jaure.* Griego bedeade ʌ̃cʌrʌ cartade bʌ́ bʌa “Ãcõrẽ Jaure” wa ababe “Jaure.”

–Mʎa Jesucrito trʎneba bʎa jaraya: naʎ wẽrãnebemada ãyã wãdua.–

Ara maʎda dji jaira ẽdrʌsia.

19 Maʎne nezocawẽrã bororãba cawasiɗaa idjiɗeba waa parata edaɗaẽda. Maʎ carea Paulora, Sila siɗa jidaɗapeɗa puru bororãmaa edesiɗaa.

20 Dji cawa obadarã quĩrãpita nũmʌnapeɗa jarasiɗaa:

–Za panʌ judiorãba dadjirã purura quĩrũbiga panʌa.

21 Dadji romanorãba ocara panʌda ãdjia jaradia panʌa.–

22 Maʎne jũma dji arima duanʌba Paulora, Sila siɗa orra edasiɗaa. Mãwã duanʌne dji cawa obadarãba ãdjia cacuaɗe jʎ panʌra wẽãbiɗapeɗa bacuruba ubisiɗaa.§

23 Bio uɗapeɗa preso ƀʌsiɗaa. Dji preso ƀea wagabaría jarasiɗaa bio wagamãrẽã.

24 Ara maʎda preso ƀea wagabariba Paulora Sila siɗa preso ƀʌbada deɗe eɗuara ƀʌɗe ƀʌpeɗa ãdji jĩrũra chicharoɗe catʌ nũmʌsia.

25 Ariquẽtra babʌrʌɗe Pauloba Sila biɗa Ãcõrẽa iwiɗi panasiɗaa idjaƀa idjía trʎã panasiɗaa. Maʎda waabema preso ƀeaba ũrĩ panasiɗaa.

26 Cawaẽne de uremiada wãsia. Maʎgʌba preso ƀʌbada dera dji cãbãyã uresia. Jũma eɗa wãbadara ewacuasia. Preso ƀea jʎ ƀʌ carena siɗa jũma ẽrã ƀaecuasia.

27 Maʎne preso ƀea wagabarira ʎrʎmasia. Eɗa wãbada ewa nũmea unusiɗe crĩchasia preso ƀeara jũma mĩrũ wãbʌrʌsiɗada. Maʎ carea idji necoda ẽũta edasia iduƀa beui carea.

28 Baribʌrʌ Pauloba jĩgua jarasia:

–Bʌduƀa beurãdua. Dairãra jũma nama duanʌa.–

29 Maʎbe preso ƀea wagabariba ĩbĩrãda enebipeɗa Paulo, Sila panʌmaa isabe eɗaa wãsia. Ne wayaaba cacua ure nũmʌba ãdji jĩrũ caita ƀarru coƀesia.

30 Maʎbe ãdjira dajadaare edepeɗa iwiɗisia:

–Achirã, mʎa ¿cãrẽda oida ƀʌ Ãcõrẽba mʎra ẽdrʌ edamãrẽã?–

31 Ãdjia panusiɗaa:

–Bʌa, bʌ ẽberãrã biɗa dadji Boro Jesucritoda ĩjãnibʌrʌ, idjia bãrãra ẽdrʌ edaya.–

32 Maʎbe dadji Boro beɗeara idjía, jũma idji deɗebemarãa biɗa jarasiɗaa.

33 Ara maʎ diamasi preso ƀea wagabariba ãdji djara cõãpeɗaɗara sʌgʌsia. Mãwãnacarea idjira, jũma idji deɗebemarã siɗa borocuesiɗaa.

34 Paulora, Sila siɗa idji deɗaa edepeɗa ne cobisia. Ãcõrẽ ĩjãpeɗaɗa bẽrã idjira, idji deɗebemarã siɗa bio ƀʌsriɗasiɗaa.

---

§ **16:22** 2 Corinto 11:25.

35 Nurẽma dji cawa obadaba zarrarãda preso wagabarimaa
nãwã jaradₑ diabuesidₑaa:
–Paulora, Sila sidₑa ẽdrʌ ƀʌdua.–
36 Maʎbe preso ƀea wagabariba Pauloa jarasia:
–Dji cawa obadaba bãrãra ẽdrʌ ƀʌbisidₑaa. Maʎba necai
wãnadua.–
37 Baribʌrʌ Pauloba dji zarrarãa jarasia:
–Daira romanorã bẽrã baridua carea preso ƀʌcara
panasidₑaa. Baribʌrʌ ãdjia daia bio iwidₑidₑaẽ jũmarã quĩrãpita
ubidₑapedₑa preso ƀʌsidₑaa. Maʎda ¿daira chupea ẽdrʌ ƀʌbidₑica?
¡Mãwãẽa! ¡Ãdjidrʌ zedₑida panʌa dai ẽdrʌ ƀʌdₑi carea!–
38 Pauloba jaradₑara zarrarãba dji cawa obadarãa jaradₑe
wãsidₑaa. Idjaƀa jarasidₑaa Paulora, Sila sidₑa romanorãda. Maʎ
ũrĩsidₑadₑe dji cawa obadarãra ne wayasidₑaa.
39 Ara maʎda ãdjimaa wãnapedₑa quĩrã djuburia iwidₑisidₑaa
ãdjia opedₑadₑara quĩrãdoadₑamãrẽã. Maʎbe ẽdrʌ ƀʌdₑapedₑa
bedₑea djuburiasidₑaa purudₑebemada ãyã wãnamãrẽã.
40 Paulo, Sila sidₑa preso panana ẽdrʌpedₑadₑacarea Lidia
dedₑaa wãsidₑaa. Djabarã ume dji jʌredₑapedₑa ãdjirã ume
bedₑeasia dadji Borora biara ĩjãnamãrẽã. Maʎbebʌrʌ wãsidₑaa.

17

Tesalonica purudₑe quĩrũbucapedₑadₑa

1 Paulora, Silara, ãdji ume nĩna sidₑa Anpipoli purudₑe, Apolo-
nia purudₑe bidₑa wãyã wãnapedₑa Tesalonica purudₑe jũẽne
wãsidₑaa. Mama judiorã dji jʌrebada deda ƀasia.
2 Pauloba obari quĩrãca judiorã ume dji jʌredₑe wãsia. Domia
ũbea ʎnãũbada ewariza ãdjirã ume bedₑea ƀabadjia.
3 Ãcõrẽ Bedₑeadₑeba idjia ebudₑa jaradiabadjia Ãcõrẽba ẽdrʌ
edabari diai jaradₑara bia mĩga ƀaida ƀasida, idjaƀa beupedₑa
ʎrẽbaida ƀasida. Maʎ awara nãwã jarabadjia:
–Mʎa bãrãa jara ƀʌ Jesura wãrãda Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai
jaradₑaa.–
4 ʎcʌrʌ judiorãba maʎgʌra ĩjãnapedₑa Paulo ume, Sila ume
bidₑa ãbaa panesidₑaa. Idjaƀa zocãrã griegorã Ãcõrẽ waya
ƀeaba, ʎcʌrʌ wẽrãrã dji dromarã bidₑa ĩjãsidₑaa.
5 Baribʌrʌ judiorã Jesu ĩjãẽ ƀeara sodₑe biẽ duanesidₑaa.
Maʎ carea ẽberã cadjiruarãda zocãrã jʌredₑapedₑa purura
quĩrũbigadₑe wãsidₑaa. Pirapodₑapedₑa Jasoʎ dedₑe edₑa wãsidₑaa
Pauloda, Sila sidₑa jidadₑapedₑa jũmarã quĩrãpita nũmʌni carea.
6 Baribʌrʌ ãdjira maʎ dedₑe ununaẽ basía. Maʎ carea Jasoʎda,
ʎcʌrʌ djabarã sidₑa jidadₑapedₑa dji purudₑebema bororãmaa
erreƀari edesidₑaa. Jũmarãba ƀia jarasidₑaa:
–Ẽberãrã jũma naʎ ẽjũãne nẽbʌra o panʌba aƀari quĩrãca
nama odₑe zesidₑaa.

7 Maʄ awara za ƀʌ Jasoʄba ãdjirãra idji dedе bia edasia.
Jũma ãdjirãba dadji romanorã boroba obi ƀʌra igara panʌa.*
Jesumanada dadjirã boroada abadaa.–

8 Maʄ ũrĩsidade purura, ãdjirã bororã sida quĩrũbucasidaa.
9 Mãwã duanʌne dji bororãba Jasoʄa, waabemarãa bida
jarasidaa ẽdrʌdi carea paratada diadida panʌda. Dia-
pedadacarea idu wãbisidaa.

Paulo, Sila ume Bereade panana

10 Ara maʄ diamasi djabarãba Paulora, Sila sida Berea
purudaa diabuesidaa. Jũẽnapeda judiorã dji jʌrebada dedaa
wãsidaa.
11 Bereadebema judiorãra Tesalonicadebemarã quĩrãca
pananaẽ basía. Ãtebʌrʌ Jesudebemara ũrĩ quĩrĩã panasidaa.
Ewariza Ãcõrẽ Bedeara bio quĩrãcuita acʌbadjidaa ãdjia jara
panʌra wãrã cawaya.†
12 Maʄba zocãrã judiorãba Jesura ĩjãsidaa. Idjaƀa zocãrã
griego wẽrãrã dji dromarãba, umaquĩrãrã dji dromarã bida
ĩjãsidaa.

13 Maʄmisa judiorã Tesalonicadebemaba cawasidaa
Pauloba Ãcõrẽ bedeara Berea purude jaradia ƀʌda. Maʄ
carea wãnapeda mamabemarã sida quĩrũbigasidaa Paulo biẽ
odamãrẽã.
14 Ara maʄda djabarãba Paulora pusadaa diabuesidaa.
Baribʌrʌ Silara, Timoteo sida Bereade panesidaa.
15 Paulo edepedadaba idjira Atena purudaa diade wãsidaa.
Maʄbe Pauloba ãdjirã ume bedeada diabuesia Silara, Timoteo
sida idjimaa isabe zedamãrẽã. Ara maʄda djabarãra jẽda
wãsidaa.

Paulo Atena purude ƀada

16 Pauloba Sila, Timoteo sida Atena purude jʄã ƀʌde unusia
maʄ purura jʌwaba oda ãcõrẽba bira ƀʌda. Maʄ bẽrã idji sode
biẽ ƀesia.
17 Mãwã ƀʌde Paulora judiorã dji jʌrebada dede ãdjirã ume,
judiorãẽ Ãcõrẽ waya ƀea ume bida Jesudebemada bedea
ƀabadjia. Maʄ awara purude ewariza ẽberãrã duanʌma
bedea ƀabadjia.

---

* **17:7** Romanorãba ãdjirã borora Cesar abadjidaa. Maʄ ewaride Claudio abadada ãdjirã boro basía. Maʄ Claudiora dji boroda ƀasia poa 41deba aƀa 54daa. † **17:11** Ãdjia Ãcõrẽ carta drõãra acʌbadjidaa. Maʄ ewaride Ãcõrẽ carta djiwidira wadibida neẽ basía.

18 Ʌcʌrʌ ẽberãrã epicúreo crĩcha ẽpẽ ƀeada, estoico crĩcha ẽpẽ
ƀea siɗa mama panasiɗaa.‡ Maɫ̃ ẽberãrã Paulo ume beɗea
panʌne ɫ̃cʌrʌba ara ãdjiduƀa iwiɗi duanasiɗaa:
–Jãɫ̃ ẽberã nẽbʌrʌi awua ƀʌba ¿cãrẽnebemada beɗea ƀʌ?–
Dewararãba panusiɗaa:
–Ãĩbemarãba ẽpẽ ƀea ãcõrẽnebemada jaradia ƀʌca ƀʌa.–
Mãwã jarasiɗaa Pauloba beɗea bia Jesuɗebemada idjaƀa
dadji ɫ̃rẽbaɗiɗebemada jaradia ƀaɗa bẽrã.§
19-20 Mãwã panʌne Paulora Areópago eyaɗaa edesiɗaa ãdji
dji jʌrebada demaa. Maɫ̃be jarasiɗaa:
–Bʌa jaradia ƀʌra dairãmaarã crĩcha djiwiɗia. Maɫ̃ra dairãba
waɗi ũrĩnacaa. Maɫ̃ bẽrã cawa quĩrĩã panʌa cãrẽda jara ƀʌda.
¿Bʌa dairãa jaradiaẽca?–
21 Jũma Atenanebemarãba, drua ãĩbemarã mama ƀea biɗa
aƀabe crĩcha djiwiɗi ũrĩpeɗaɗada nẽbʌrʌbada bẽrã mãwã
iwiɗisiɗaa.
22 Maɫ̃ne Paulora ãdjirã ẽsi Areópago eyaɗe ɫ̃ta nũmepeɗa
jarasia:
–Achirã Atenanebema, mɫ̃a unu ƀʌa bãrãba zocãrã ãcõrẽda
bio ẽpẽbadada.
23 Puruɗe pʌrrʌa nĩne mɫ̃a unusia bãrãba ãdjirãa bia beɗeaɗi
carea opeɗaɗada. Mõgara oɗa aƀaʌɗe naɫ̃ beɗeada ƀʌ́ ƀasia:
“Ãcõrẽ dadjia adua panʌ itea oɗa.” Bãrãba adua panʌ Ãcõrẽa
bia beɗeabadaa. Ara maɫ̃ Ãcõrẽnebemada mɫ̃a bãrãa jaraya.
24 Maɫ̃ Ãcõrẽba naɫ̃ ẽjũãra, naɫ̃ ẽjũãne nũmʌ siɗa jũma osia.
Idjira bajãnebema Boroa idjaƀa naɫ̃ ẽjũãnebema Boroa. Idjira
ẽberãba oɗa deɗe ƀacaa.*
25 Bia ƀai carea iwiɗicaa ẽberãba idji itea ne omãrẽã.†
Idjiabʌrʌ jũma dadjirãa dia ƀʌa zocai ƀeaɗamãrẽã,
ɫ̃yãbaɗamãrẽã, idjaƀa ne jũma dadjia eroƀaida ƀʌra
eroƀeaɗamãrẽã.
26 Idjia ẽberã aƀaʌɗeba puruda zocãrã yõbisia jũma naɫ̃
ẽjũãne ƀeaɗamãrẽã. Idjia ƀʌsia maɫ̃gʌrã purura aƀa sãɫ̃be
ƀeaɗida idjaƀa sãma ƀeaɗida.
27 Mãwã osia ẽberãrãba idjira jʌrʌɗamãrẽã. Mãwãra tãnaca
jʌrʌbʌda quĩrãca ãĩbẽrã ununisicada. Wãrãda Ãcõrẽra tʌmʌ
ƀʌẽa, ãtebʌrʌ dadjirãza caita ƀʌa.

---

‡ **17:18** Griego Epicuro abadara ƀasia 300 poa Jesu toɗi naẽna. Maɫ̃ Epicuroba jaradiabadjia ẽberãrãba aƀabe ƀʌsriɗa ƀaidrʌ wa necai ƀaidrʌ jʌrʌɗida panʌda. Idji ẽpẽ ƀeada epicúreorã abadjiɗaa. Ãdjirãba crĩchasiɗaa ãdji ãcõrẽ ƀeaƀa ẽberãrãda crĩchaɗacada. Maɫ̃ne estoicorãba griego Zeno abadara ẽpẽbadjiɗaa. Ãdjirãba jaradiabadjiɗaa naɫ̃ djaraba o quĩrĩã ƀʌda igaraɗida panʌda, crĩcha cawaara wãnida panʌda, idjaƀa ne jũmada oɗida panʌda dewararãba carebaɗaẽne. § **17:18** Maɫ̃ griegorãba crĩchasiɗaca ƀʌa ãcõrẽ dji umaquĩrãda ƀasida Jesu abadada maɫ̃ne ãcõrẽ dji wẽrãda ƀasida Ʌrẽba abadada. * **17:24** 1 Reye 8:27; Hecho 7:48-50. † **17:25** Salmo 50:9-12.

28 Idjiɗeba dadjirãra zocai ƀeaa, nĩbabadaa, idjaƀa
panabadaa. Maɾ̃ bẽrã ɾ̃cʌrʌ bãrãnebemaba jarasiɗaa:
“Dadjirãra idji warrarãa.”‡
29 Dadjirãda Ãcõrẽ warrarãbʌrʌ, crĩchaɗiẽ panʌa Ãcõrẽra oro
oɗada, parata oɗada, wa mõgara oɗada, maɾ̃gʌra ẽberãba ara
idji crĩchaɗeba oɗa bẽrã.
30 Ẽberãrãba Ãcõrẽ adua ƀeaɗeba mãwã opeɗaɗara idjia
naẽna iduaribisia. Baribʌrʌ iɗira jara ƀʌa jũma druazabe-
maba cadjirua igaraɗapeɗa idjida ĩjãnamãrẽã.
31 Mãwã quĩrĩã ƀʌa idjia ƀʌɗa ewariɗe jũma naɾ̃
ẽjũãnebemarã jipa cawa oi bẽrã. Maɾ̃ awara aƀa edasia mãwã
omãrẽã. Idjaƀa maɾ̃ ẽberãra cawabisia beu ƀaɗada ɾ̃rẽbabiɗa
bẽrã.–
32 Maɾ̃ beu ƀaɗa ɾ̃rẽbabiɗaɗebema ũrĩsiɗaɗe ɾ̃cʌrʌra
ipiɗasiɗaa. Baribʌrʌ dewararãba jarasiɗaa:
–Dewara ewariɗe bʌa maɾ̃nebema beɗea ƀʌda waya
ũrĩnia.–
33 Maɾ̃be Paulora ãdjirã ume ƀaɗada wãsia.
34 Ʌ̃cʌrʌ dji jʌre pananaba Paulo beɗeara ĩjãsiɗaa. Aƀa
Dionisio basía. Idjira maɾ̃ Areópagoma dji jʌrebadaɗebema
basía. Idjaƀa wẽrã Damari abadaba, dewararã biɗa ĩjãsiɗaa.

18

Paulo Corinto puruɗe ƀaɗa

1 Mãwãnacarea Paulora Atena puruɗeba Corinto puruɗaa
wãsia.
2-3 Mama judio Aquila abadada unusia. Maɾ̃ Aquilara Ponto
druaɗebema basía.* Dji quima Priscila ume Italia druaɗeba
jũẽpeɗaɗada dãrãẽ̃ ƀasia. Italiaɗeba ẽdrʌsiɗaa Romanebema
boro Claudioba jũma judiorã Romane ƀeara ãyã wãbiɗa bẽrã.†
Corintoɗe Paulora ãdjimaa wãsia ãdji quĩrãca wua deda o cawa
ƀʌ bẽrã. Maɾ̃be ãdji ume ƀesia ãbaa trajai carea.
4 Ʌ̃nãũbada ewariza Paulora judiorã dji jʌrebada deɗe beɗea
ƀabadjia judiorãba, griegorã biɗa Jesura ĩjãnamãrẽã.
5 Mãwã ƀʌɗe Silara, Timoteo siɗa Macedonia druaɗeba
jũẽsiɗaa. Mamaʌba ɾ̃taa Pauloba ewariza Ãcõrẽ beɗeada
jaradia ƀabadjia. Idjia judiorãa jarabadjia Jesura wãrãda
Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jaraɗada.
6 Baribʌrʌ idjia jara ƀʌra ãdjirãba igarasiɗaa. Idjaƀa id-
jiɗebemada biẽ beɗeabadjiɗaa. Maɾ̃ carea Pauloba cacuaɗe
jɾ̃ ƀʌra jãrãpetapeɗa jarasia:

---

‡ **17:28** Griego Arato abadaba ãdji ãcõrẽ Zeuɗebemada mãwã ƀʌsia. * **18:2-3** Ponto druara idjaƀa Bitinia abadjiɗaa. Hecho 16:7. † **18:2-3** Claudioba mãwã osia poa 49ɗe.

–Bãrãba maʄ bedea igara panʌ carea Ãcõrẽba cawa obʌrʌde mʄra bedeade ƀaẽa. Maʄgʌra ara bãdjide ƀʌa. Namaʌba ʄtaa mʄra judiorãẽmaa wãya.–

7 Ara maʄda judiorã dji jʌrebada dede jaradia ƀadada Ticio Justo dede jaradiade wãsia. Maʄ ẽberãba Ãcõrẽra waya ƀasia. Idji dera judiorã dji jʌrebada de orrocawa ƀasia.‡

8 Judiorã dji jʌrebada dedebema borora Crispo abadjidaa.§ Maʄ Crispoba, jũma idji ẽberãrã bida dadji Borora ĩjãsidaa. Maʄ awara zocãrã Corintodebemarãba ũrĩsidaa Pauloba Jesudebema jaradia ƀʌda. Ĩjãnapeda borocuesidaa.

9 Ewari aƀa diamasi Pauloba cãĩmocara quĩrãca unusia dadji Boroba idjía nãwã jarabʌrʌda: “Ne wayarãdua. Jaradia ƀadua. Chupearãdua.

10 Mʄra bʌ ume ƀʌa. Ni aƀaʌba bʌra poya biẽ odaẽa, mʄa ẽberãrã zocãrã naʄ purude eroƀʌ bẽrã.”

11 Maʄ bẽrã Pauloba poa aƀa ẽsidra Ãcõrẽ bedeara mama jaradia ƀesia.

12 Galioʄ abada Acaya druadebema boroda ƀeside judiorãra bedea ausidaa Paulo biẽ odi carea.* Idjira maʄ Galioʄmaa jida edesidaa.

13 Ãdjirãba jarasidaa:

–Za ƀʌba ẽberãrãa jara ƀʌa Ãcõrẽra wayadida panʌda baribʌrʌ dadji romanorã leyba jara ƀʌ quĩrãca jaradiacaa.–

14 Paulo bedeabʌrʌ baside Galioʄba judiorãa jarasia:

–Naʄ ẽberãba biẽ odabara wa cadjirua dromada odabara mʄa bãrã bedeara sẽẽ ũrĩcasia.

15 Baribʌrʌ bãrãba aƀabe bedea carea, bãrã ãcõrẽ trʄ carea, bãrã ley carea bida ijara panʌa. Maʄ bẽrã ara bãduƀa cawa odadua. Mʄa maʄgʌdebemada cawa oi carea ƀʌẽa.–

16 Mãwã jarapeda ãyã jʌrecuasia.

17 Maʄne jũmarãba judiorã dji jʌrebada dedebema boro Sosteneda jidadapeda ara mama puosidaa.† Baribʌrʌ Galioʄba maʄ carea crĩchaẽ basía.

Paulo jẽda Antioquíadaa wãna

18 Paulora Corinto purude dãrã ƀasia. Maʄne djabarã ãbaa jʌrepeda wãyana asia. Barcode ƀadoi naẽna Paulora Cencrea purude boroƀichia tʌbisia Ãcõrẽ itea ne oi jaradara jũma oda bẽrã.‡ Maʄbebʌrʌ Siria druadaa wãsia. Aquilara dji quima Priscila sida idji ume wãsidaa.

---

‡ **18:7** *Ticio Justo.* Griego bedeade zocãrã cartade aƀabe “Justo” ƀʌ́ ƀʌa. Ʌcʌrʌba crĩcha panʌa maʄ Justora Pauloba “Gayo” trʄ jarabadjida. Romano 16:23; 1 Corinto 1:14. § **18:8** Maʄ Crispodebemada Pauloba ƀʌsia 1 Corinto 1:14de. * **18:12** Maʄ Galioʄra Acayadebema boroda ƀesia poa 51de. † **18:17** *Jũmarãba.* Griego bedeade zocãrã cartade ƀʌ́ ƀʌa: “Griegorãba.” ‡ **18:18** Numero 6:1-21.

19 Wãbʌdade Epeso purude jũẽsidaa. Mama Paulora Aquila,
Priscila ume badada awara wãsia. Maʗne judiorã dji jʌrebada
dedaa wãpeda judiorã ume Jesudebemada bedeasia.
20 Ãdjirãba idjía bedea djuburiasidaa mama dãrã bemãrẽã,
baribʌrʌ be quĩrĩãẽ basía.
21 Ãtebʌrʌ wãbʌrʌde nãwã jarasia:
–Ãcõrẽba quĩrĩãsira mʗra waya bãrã acʌde zeya.–§
Maʗbe barcode badopeda Epesodeba wãsia.
22 Cesarea purude jũẽpeda Paulora Jerusaleʗnaa djabarã
acʌde wãsia. Mamaʌba Antioquía purudaa wãsia.

Apolo Epesodaa zeda

23 Paulo mama dãrã badacarea Galacia druade, Prigia
druade bida pʌrrʌa wãsia. Puruza Jesu ĩjã beaa jaradiasia
biara ĩjãnamãrẽã.
24 Maʗmisa judio Apolo abadada Epeso purude jũẽsia.
Maʗ Apolora Alejandría purudebema basía. Idjira bia
bedeabadjia idjaba Ãcõrẽ carta sida bio cawa basia.
25 Apoloba dadji Boro Jesu Ora dewaradeba cawasia. Je-
sudebemada bio bʌsrida bedeabadjia idjaba aride jaradia
babadjia. Baribʌrʌ borocueidebemada ababe Juaʗba jaradia
badadrʌ cawa basia.*
26 Maʗne Apoloba judiorã dji jʌrebada dede ne wayaa
neẽ jaradia basia. Idjia jaradia bʌra Aquilaba, Priscila bida
ũrĩsidaa. Maʗ carea idjira ãyã ededapeda Ãcõrẽ Odebemada
biara jaradiasidaa.
27 Mãwãnacarea Apolora Acaya druadaa wã quĩrĩã basia.
Maʗ carea djabarã Epesodebemaba idjira wãida bio bia bʌada
asidaa. Cartada bʌsidaa Jesu ĩjã beaba idjira mama bia
edadamãrẽã. Acayade jũẽside Apoloba djabarã Ãcõrẽ biadeba
Jesu ĩjãpedadada bio carebasia.
28 Idjia jaradia bʌde judiorãba sewaada abʌdaza jũmarã
quĩrãpita ebuda cawabibadjia ãdjia Jesudebemada ãĩ crĩcha
panʌda. Ãcõrẽ Bedeadeba cawabibadjia Jesura wãrãda
Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jaradada.

19

Paulo Epesode bada

1 Apolo Corintode bʌmisa Paulora ẽjũã eyaida bʌde wãyã
wãpeda Epeso purude jũẽsia. Mama Jesu ĩjã beada ʗcʌrʌ
unusia.
2 Idjia maʗ djabarãa iwidisia:

§ **18:21** Griego bedeade ʗcʌrʌ cartade naʗ sida bʌ́ bʌa: “Mʗra Jerusaleʗne ewari droma zebʌrʌra bádе wãida bʌa.” * **18:25** Marco 1:1-8.

–Bãrãba Jesu ĩjãsiɗaɗe ¿Ãcõrẽ Jaurera edasiɗaca?
Ãdjirãba panusiɗaa:
–Dairãba waɗibiɗa Ãcõrẽ Jaureɗebemada ũrĩnacaa.–
3 Maɲ̃ne Pauloba iwiɗisia:
–Mãẽteara ¿sãwã borocuesiɗa?–
Ãdjirãba panusiɗaa:
–Juaɲ̃ba jaraɗa quĩrãca borocuesiɗaa.–
4 Maɲ̃ne Pauloba jarasia:
–Juaɲ̃ba jarabadjia ẽberãrãba cadjirua obadara igaraɗapeɗa Ãcõrẽmaa zeɗamãrẽã. Mãwã osiɗara idjia borocuebadjia. Maɲ̃ awara jarabadjia aƀa idji caiɗu zebʌrʌda ĩjãnamãrẽã. Maɲ̃gʌra Jesu basía.*
5 Maɲ̃ ũrĩsiɗaɗe dadji Boro Jesu trɲ̃neba borocuesiɗaa.
6 Maɲ̃be Pauloba idji jʌwa ãdji ɲ̃rɲ̃ ƀʌsiɗe Ãcõrẽ Jaurera ãdjirãmaa zesia. Maɲ̃ne dewara beɗeaɗe beɗeasiɗaa idjaƀa Ãcõrẽneba beɗeasiɗaa.
7 Jũma ãbaa ãdjira doce panasiɗaca ƀʌa.
8 Jeɗeco ũbea Paulora judiorã dji jʌrebada deɗaa wã ƀabadjia. Mama ne wayaa neẽ judiorã ume beɗea ƀabadjia Ãcõrẽra ãdji Boroda ƀʌɗamãrẽã.
9 Baribʌrʌ ɲ̃cʌrʌra cʌwʌrʌ zareacuaɗapeɗa ĩjãnaẽ basía. Ẽberãrã quĩrãpita Jesu Oɗebemada biẽ beɗeabadjiɗaa. Maɲ̃ carea Paulora ãdji ume ƀaɗada ãyã wãsia. Idjia Jesu ĩjã ƀeara jaradiabada deɗaa edesia. Maɲ̃ dera Tiranone basía. Mama ewariza Pauloba jaradia ƀesia.
10 Poa umé mãwã osia. Mãwã jũma Asia druaɗebema judiorãba, judiorãẽ biɗa dadji Boro Jesuɗebemada ũrĩsiɗaa.

Esceva warrarã sãwãpeɗaɗa

11 Ãcõrẽba zocãrã ne ununaca waiƀʌada Pauloɗeba obadjia.
12 Pauloba baridua wua tãnada ẽberãrãba cacua biẽ ƀeamaa edebadjiɗaa. Maɲ̃ba dji cacua biẽ ƀeara biabibadjiɗaa idjaƀa jairã siɗa ẽberãrã cacuaɗebemada ãyã jʌretabadjiɗaa.
13 Maɲ̃ ewariɗe ɲ̃cʌrʌ judiorãba jai ãyã jʌrecua panʌda pʌrrʌa nĩbabadjiɗaa. Maɲ̃ne dadji Boro Jesu trɲ̃neba jaira ẽberãrã cacuaɗebemada ãyã jʌreta quĩrĩãsiɗaa. Nãwã jarasiɗaa: “Pauloba jaradia ƀʌ Jesu trɲ̃neba mɲ̃a jaraya: ãyã wãdua.”
14 Mãwã o panʌra judio Esceva warrarã basía. Ãdjira siete panasiɗaa. Escevara sacerdote bororãnebema basía.†
15 Ewari aƀa jai ãyã jʌreta panʌne jaiba maɲ̃gʌrã siete ẽberãrãa jarasia:

---

* **19:4** *Jesu.* Griego beɗeaɗe ɲ̃cʌrʌ cartaɗe “Crito” ƀʌ́ ƀʌa. † **19:14** Zocãrãmaarã maɲ̃ Escevaba jai ãyã jʌretabʌrʌɗe ara idjira sacerdote dji dromaana abadjia paratada edai carea.

–Jesura mã̃a cawa ƀʌa. Paulo siđa mã̃a cawa ƀʌa. Baribʌrʌ
bãrãra ¿cai?–
16 Mã̃be ẽberã̃ jai bara ƀʌba ãdjira orra edapeđa jũma poy-
acuasia. Bio puocuađa bẽrã̃ ãdjirã̃ cacuara jũma cõã̃cuasia.
Mã̃be dji jai bara ƀʌ đeđeba ã̃cađa pira wãsiđaa.
17 Jũma Epesođe ƀea judiorãba, griegorã̃ biđa mã̃
cawasiđađe ne wayasiđaa. Mã̃ne dadji Boro Jesu
trã̃nebemada bia beđeasiđaa.
18 Mã̃ ewariđe zocãrãba Jesura ĩjãsiđaa. Mã̃be zeđapeđa
ebuđa jarasiđaa ãdjia jaiđeba o pananada.
19 Ʌcʌrʌba ãdji carta jaiđebemada enenapeđa jũmarã̃
quĩrãpita babuesiđaa. Jũma mã̃gʌrã̃ carta nẽbʌa cawasiđađe
cincuenta mil parata torro nẽbʌađe ƀasia.‡
20 Mãwã̃ Ã̃cõrẽba idji ʌƀʌađeba ođa carea dadji Boro Je-
suđebema beđeara tʌmʌara trã̃ ƀʌgasia. Mã̃ne Jesu ĩjã̃ ƀeara
yõ wãsiđaa.
21 Mãwã̃nacarea Pauloba idji sođeba crĩchasia Macedonia
druađe, Acaya druađe biđa pʌrrʌapeđa Jerusaleã̃ puruđaa
wã̃ida. Idjaƀa jarasia: “Jerusaleã̃ne ƀapeđa mã̃ra Roma pu-
ruđaa wã̃ida ƀʌa.”
22 Mã̃ bẽrã̃ idji carebabadarã̃ Timoteoda, Erasto siđa Mace-
donia druađaa na diabuesia baribʌrʌ idjira Asia druađe
ƀesia.

Epesođe quĩrũbucapeđađa

23 Ara mã̃ ewariđe Jesu O carea ẽberãrãda cãbana
quĩrũbucasiđaa.
24 Mã̃gʌra nãwã basía: ẽberã̃ Demetrio abadada ƀasia. Mã̃
ẽberãra paratađebema ne obari basía. Deda ãdji ã̃cõrẽwẽrã̃
Artemisa de droma quĩrã̃ca djuburi ocuabadjia.§ Mã̃ o
ƀʌđeba Demetrioba, idji ume ne obadarã̃ biđa parata waiƀʌa
edabadjiđaa.
25 Demetrioba mã̃ ẽberãrãra, dewarabema ne obadarã̃ siđa
ãbaa dji jʌresia. Mã̃be nãwã̃ jarasia:
–Achirã̃, bãrãba cawa panʌa dadjirãba nã̃ de zaque o
panʌneba parata waiƀʌa edabadada.
26 Baribʌrʌ bãrãba unu panʌa idjaƀa ũrĩ panʌa jã̃ã̃ Pauloba
jʌwaba ođa ã̃cõrẽra dji wãrã̃ẽana abarida. Idjia nã̃ Epesođe
idjaƀa berara jũma Asia druađe biđa mãwã̃ jara nĩa. Mã̃ bẽrã̃
zocãrã̃ ẽberãrãba Artemisara igarabʌdaa.
27 Mã̃ba dadjirãba nẽdobue panʌra ẽberãrãba biẽ ununisi-
cada. Artemisa de droma siđa waa trã̃ ƀʌga ƀaẽsicada.

‡ **19:19** Cincuenta mil parata torro edai careara ẽberãba cincuenta mil ewari trajaida ƀʌa. § **19:24** Latiã̃ beđeađe Artemisara Diana trã̃ jarabadjiđaa. Griegorãba jarabadjiđaa Artemisara ƀiogoa ƀeiđebema idjaƀa warra toiđebema ã̃cõrẽda.

Mãwãra Asia druade, jũma naã ẽjũãne bida Artemisa ẽpẽ panʌba waa dji dromada crĩchadaẽa.–

28 Maã bedea ũrĩsidade bio quĩrũnapeda bia jara duanesidaa:
–¡Bio bia bʌa Artemisa Epesodebemara!–

29 Mãwã duanʌne jũma purudebemarãra cawa crĩchadaẽ piraposidaa. Maãne ãcʌrʌba Paulo ume nĩbabadada umé jidadapeda puru dji jʌrebadadaa edesidaa: aba Gayo basía, ababemara Aristarco basía. Ãdjira Macedonia druadebema basía.

30 Paulora mama ẽberãrã ume bedeade wã quĩrĩã basia, baribʌrʌ Jesu ĩjã beaba iduaribidaẽ basía.

31 Maã awara ãcʌrʌ Asiadebema bororãba Pauloa bedeada diabuesidaa. Idji ume dji biarã bẽrã bedea djuburiasidaa dji jʌrebadadaa wãrãmãrẽã.

32 Maãmisa ãbaa dji jʌre panʌma jũmarãba cawa crĩchadaẽ bẽrã bʌga nũmesia. Jũmarãda quĩrã awara bia duanasidaa. Zocãrãba adua panasidaa cãrẽ cãrẽã ãbaa dji jʌre duanʌda.

33 Mãwã duanʌne ãcʌrʌba judio Alejandroda edasidaa puru quĩrãpita bedeamãrẽã. Mãwã osidaa dewara judiorãba idjira nocodaa chãbari edepedada bẽrã. Maãne Alejandroba jũmarãda jʌwaba chupeabisia. Idjia jara quĩrĩã basia judiorãra bedeade panʌẽda.*

34 Baribʌrʌ idjira judioda cawasidade jũmarãba nãwã dãrã bia jarasidaa:†
–¡Bio bia bʌa Artemisa Epesodebemara!–

35 Maãbe Epesodebema carta bʌbariba ẽberãrã powua nũmʌra chupeabipeda jarasia:
–Achirã Epesodebema, jũmarãba cawa panʌa ãcõrẽwẽrã Artemisa de dromara, idji zaca bʌ bajãneba baeda sida dadji purude wagabadada.

36 Ni abaʌba maãgʌra poya sewaada adaẽa. Maã bẽrã biara bʌa chupeadida. Bio crĩchadaẽne ni cãrẽ sida orãnadua.

37 Naã ẽberãrãba dadjirã ãcõrẽwẽrã de dromane ne drʌadaẽ panʌmĩna wa idjidebemada biẽ bedeadaẽ panʌmĩna bãrãba namaa enesidaa.

38 Demetrioba idji ume ne obadarã bida djãrãda jara quĩrĩã panʌbʌrʌ, nẽbʌra cawa obadarã quĩrãpita wãnida panʌa.

39 Bãrãba dewara nẽbʌrada jara quĩrĩã panʌbʌrʌ, dji bororãba puru ãbaa jʌre panʌne jaradadua. Ãdjiabʌrʌ cawa jaradia.

40 Idi quĩrũbucapedada carea romanorãba jaradisicada dadjirãba ãdji leyra igara panʌda. Ãdjia cãrẽ cãrẽã mãwã osidaada adibʌrʌ, ni cãrẽ sida poya panunaẽa.–

---

* **19:33** Griego bedeade maã versículora ebuda bʌẽa. † **19:34** *Dãrã.* Griego bedeade bʌ́ bʌa “hora umé.”

41 Mãwã jarapeđa dji carta þʌbariba jũmarãda wãbigasia.‡

20

Paulo Macedonianaa, Greciađaa biđa wãna

1 Mãwã quĩrũ duananacarea Pauloba Jesu ĩjã þeara trʌ̃cuapeđa ãdjirã ume beđeasia dadjirã Borora biara ĩjãnamãrẽã. Maʌ̃be wãyaana apeđa ojũẽcuapeđa Macedonia druađaa wãsia.*

2 Jũma maʌ̃ druađe pʌrrʌa nĩbasiđe djabarãda carebabadjia dadjirã Borora biara ĩjãnamãrẽã.† Maʌ̃bebʌrʌ Grecia druađe jũẽsia.

3 Mama jeđeco ũbea þasia. Paulo Siria druađaa barcođe wãi basiđe cawasia judiorãba idji biẽ ođi carea beđea ausiđada. Maʌ̃ carea Macedonia druaareba wãsia.

4 Pirro warra Sopater Berea puruđebemada, Segundo idjaþa Aristarco Tesalonica puruđebemada, Gayo Derbe puruđebemada, Tiquico idjaþa Tropimo Asia druađebemada, Timoteo siđa idji ume Asia druađaa wãsiđaa.‡

5 Maʌ̃ djabarãra dai na wãnapeđa Troa puruđe jʌ̃ã panasiđaa.

6 Paʌ̃ ẽsãbari neẽ̃ þʌ cobada ewari bađacarea daira Pilipo puruđeba barcođe wãsiđaa. Ewari juesumane ãdji ume Troađe dji unusiđaa. Mama siete ewari panesiđaa.

Troa puruđe duanana

7 Maʌ̃be nabema ewari domiane Jesu ĩjã þea ume ãbaa dji jʌresiđaa Jesu quĩrãnebađi carea cobadara cođi carea.§ Maʌ̃ne Pauloba jaradia þasia. Nurẽma wãida þʌ bẽrã wađi ariquẽtra beđea þasia.

8 Dairãra ʌ̃taarebema dejãne ãbaa dji jʌre panasiđaa. Ĩbĩrãda zocãrã coa nũmeasia.

9 Maʌ̃ne cũdra Eutico abadada dajadaa acʌbadađe chũmasia. Paulora dãrã beđea þʌ bẽrã maʌ̃ cũdrara daupeaba cãĩ dogosia. Mãwã þʌđe dejã ũbeađeba uđu wãsia. Idjira jaiđađada ẽberãrãba bara edasiđaa.

10 Paulora uđaa zepeđa dji cũdra ʌ̃rʌ̃ þarru coþepeđa bʌrʌsia. Maʌ̃ne jarasia:

–Dauperarãnadua. Idjira zocai þʌa.–

11 Paulora wayacusa deđe eđa wãpeđa Jesu quĩrãnebađi carea cobadada ãdjirã ume cosia. Maʌ̃be wađibiđa beđea þʌđe ʌ̃nadrʌpeđa wãsia.

---

‡ **19:41** ʌ̃cʌrʌ cartađe versículo 41ne þʌ́ þʌra versículo 40đe þʌa. Maʌ̃ne versículo 41ra neẽa. * **20:1** *Ojũẽcuapeđa.* Griego beđeađe zocãrã cartađe maʌ̃ra neẽa. † **20:2** Paulora poa aþa ẽsadra Macedonia druađe þasia. Maʌ̃ne carta 2 Corinto abadada þʌsia. ‡ **20:4** *Asia druađaa.* Griego beđeađe ʌ̃cʌrʌ cartađe maʌ̃ra neẽa.

§ **20:7** *Jesu quĩrãnebađi carea cobadada cođi carea.* Griego beđeađe þʌ́ þʌa "paʌ̃ cõrãcuađapeđa cosiđaa." Luca 22:19-20; Hecho 2:42; 1 Corinto 11:23-26.

12 Dji cũdrara diguidaa zocai edesidaa. Maã carea jũmarãda
ƀʌsrida duanesidaa.

Troadeba Mileto purudaa wãpedada

13 Paulora Asoã purudaa óare wã quĩrĩãsia. Baribʌrʌ daira
barcode na wãbisia. Mama idjira ƀadoyada asia. Daira ara
maãda wãsidaa.
14 Asoãne Paulo ume dji ununapeda barcode ƀadosia.
Maãbe Mitilené purudaa wãsidaa.
15 Mamaʌba wãnapeda nurẽma Quío morro quĩrãpe
jũẽne wãsidaa. Nurẽma Samo purude wiƀarisidaa. Maãbe
Trogiliode wiƀaridapeda nurẽma Mileto purude jũẽsidaa.*
16 Paulora Asia druade dãrã ƀa amaaba Epeso purude
wiƀariẽ wãyã wãsia. Idjira isabe Jerusaleãne jũẽ quĩrĩã ƀasia.
Idjia crĩchasia poya jũẽibʌrʌ Pentecoste ewaride mama ƀaida.

Pauloba djabarã Epesodebemarãa bedeada

17 Mileto purude ƀʌde Pauloba Epesodebema djabarã
wagabadada trãbisia.
18 Idjima jũẽsidade Pauloba jarasia:
–Bãrãba cawa panʌa mã naã Asia druade jũẽnaneba aƀa
wãbʌrʌdaa sãwã bãrã tãẽna nĩbabadjida.
19 Mãra dji dromada crĩchaẽ dadjirã Boroba quĩrĩã ƀʌra o
ƀasia. Edaude jĩã ƀabadjia idjaƀa judiorãba mãra biẽ o quĩrĩã
panana bẽrã bia mĩga ƀabadjia.
20 Mãwãmĩna mãa jũmarã quĩrãpita, bãrã deza bida bãrã
carebai carea jaradia ƀabadjia. Ni maãrĩ bida jaradia ama
ƀaca basía.
21 Judiorãa, judiorãẽa bida mãa jarasia cadjirua obadara
igaradapeda Ãcõrẽmaa zedamãrẽã idjaƀa dadjirã Boro Jesu-
critora ĩjãnamãrẽã.
22 Jããbe Ãcõrẽ Jaureba mãra wãbi ƀʌ bẽrã Jerusaleãnaa
wãya.† Baribʌrʌ mãa adua ƀʌa jãma cãrẽda sãwãida.
23 Aƀabe cawa ƀʌa Ãcõrẽ Jaureba mãa puruza ebuda
jarabarida mãra bia mĩga ƀaida idjaƀa preso ƀaida.
24 Baribʌrʌ maãnebemada mãa jũmawãyã crĩchacaa, mã bia
ƀaira jʌrʌẽ ƀʌ bẽrã. Aƀabe dadjirã Boro Jesuba mãa obi ƀʌra
pãrã quĩrĩã ƀʌa. Maã bẽrã bedea bia Ãcõrẽba idji biadeba
careba ƀʌdebemada mãa jara ƀaya.
25 Ãcõrẽba idji ẽberãrã bia pe eroƀʌdebemada mãa bãrãa
jara ƀabadjia. Baribʌrʌ idi cawa ƀʌa bãrãba mãra waa un-
unaẽda.

---

* **20:15** *Trogiliode wiƀaridapeda.* Griego bedeade zocãrã cartade maãra neẽa.
† **20:22** *Ãcõrẽ Jaureba mãra wãbi ƀʌ bẽrã.* Griego bedeade maãba idjaƀa jara ƀʌa: "Mã jaurede wãida ƀʌda cawa ƀʌ bẽrã."

26-27 Mʎa ne wayaa neẽ Ãcõrẽba bãrã itea o quĩrĩã ƀʌda jũma ebuɗa jara ƀabadjia. Maʎ carea iɗi mʎa jaraya: aƀaʌda aduaibʌrʌ, mʎra beɗeaɗe ƀʌẽa.

28 Ãcõrẽba idji Warra oaɗeba ẽberãrãra idji itea edasia.‡ Ãcõrẽ Jaureba bãrãra ƀʌcãrĩa djabarãra waga pananamãrẽã. Maʎ bẽrã ara bãduƀa bio quĩrãcuita ƀeaɗadua idjaƀa Ãcõrẽ warrarã siɗa jũma waga pananadua.

29 Mʎa cawa ƀʌa mʎ wãnacarea ẽberã cadjiruarãda usa cadrʌa quĩrãca bãrã tãẽna zeɗida djabarã jũma ãrĩni carea.

30 Ara bãdjiɗebemarã biɗa sewada jaradiaɗia Jesu ĩjã ƀearãba ẽpẽnamãrẽã.

31 Maʎ carea quĩrãcuita ƀeaɗadua. Quĩrãnebaɗadua mʎa poa ũbea ãsa, diamasi biɗa jĩã ƀʌba bãdjiza sãwã nĩbaɗida panʌda jaradia ƀasida.

32 Jãʎbe djabarã, mʎa bãrãra Ãcõrẽ jʌwaɗe ƀʌya. Idji biaɗeba dadjirã careba ƀʌɗebema beɗeara quĩrãnebaɗadua. Idji biaɗeba ʌƀʌada diabaria bãrãba biara ĩjãnamãrẽã. Idjia diai jaraɗara idji biaɗeba bãrãba edaɗia. Jũma idji itea bia ƀʌɗarãba maʎra edaɗia.

33 Mʎa djãrã paratada, oroda, cacuaɗe jʎbari siɗa ara mʎdji itea awuaẽ basía.

34 Bãrãba bio cawa panʌa ara mʎdji jʌwaba trajasida mʎa eroƀaida ƀʌra edai carea idjaƀa mʎ ume nĩnaa diai carea.

35 Jũma mʎa oɗaɗeba bãrãa cawabisia ʌƀʌa traja panʌneba dji poya trajaɗaẽ queɗeada carebaɗida panʌda. Quĩrãnebaɗida panʌa dadjirã Boro Jesuba nãwã jarasida: “Djãrãa ne dia ƀʌra Ãcõrẽ quĩrãpita biara ƀʌa djãrãneba ne eda ƀʌ cãyãbara.”–

36 Mãwã jaraɗacarea Paulora chĩrãboroɗe coƀepeɗa jũma ãdjirã ume Ãcõrẽa iwiɗisia.

37 Maʎbe bia wãbiɗi carea jũmarã bio jĩã panʌba Paulora ojũẽnapeɗa isõsiɗaa.

38 Bio sopuasiɗaa waa ununaẽana aɗa bẽrã. Maʎbe idjira barcoɗaa diaɗe wãsiɗaa.

21

Jerusaleʎnaa wãpeɗaɗa

1 Maʎ djabarã amenapeɗa dairãra barcoɗe Cos morroɗaa jipa wãsiɗaa. Nurẽma Roda morroɗaa wãnapeɗa Patará puruɗe jũẽne wãsiɗaa.

2 Maʎ Pataráɗe barco Penicia druaɗaa jipa wãi carea ƀʌda unusiɗaa. Maʎgʌɗe ƀadoɗapeɗa wãsiɗaa.

‡ **20:28** *Ãcõrẽba idji Warra oaɗeba.* Griego beɗeaɗe ʎcʌrʌ cartaɗe ƀʎ ƀʌa: “Dadji Boroba ara idji oaɗeba.”

3 Wãbʌdade Chipre morro dromada jʌwa acʌare unusidaa
baribʌrʌ Siria druadaa wãyã wãsidaa. Barcodebemarãba ne
ameni carea Tiro purude wibarisidaa.
4 Mama dairãba Jesu ĩjã beada unupedada bẽrã ãdjirã ume
siete ewari panesidaa. Maʌ̃ne ãdjirãba Ãcõrẽ Jauredeba
Pauloa jarasidaa Jerusaleʌ̃naa wãrãmãrẽã.
5 Maʌ̃ siete ewari badacarea dairãra wãsidaa. Jũma
djabarãra, ãdji quimarã, ãdji warrarã sida dairã ume puru
dajadaa wãsidaa. Mama pusa ĩbʌde chĩrãborode duanenapeda
Ãcõrẽa iwidisidaa.
6 Maʌ̃be wãniana adapeda barcode badosidaa. Maʌ̃ne
ãdjirãra diguidaa wãsidaa.
7 Maʌ̃be Tirodeba barcode wãnapeda Tolemaida purude
jũẽsidaa. Mama djabarã acʌde wãnapeda ãdjirã ume ewari aba
panesidaa.
8 Nurẽma wãnapeda Cesarea puru dromane jũẽsidaa.
Mama Pelipe dede panesidaa. Maʌ̃ Pelipera bedea bia
Jesudebema jarabari basía. Djabarã carebadamãrẽã siete
edapedadadebema basía.*
9 Idjia caurãda wadi quima edadacada quĩmãrẽ erobasia.
Maʌ̃ wẽrãrãra Ãcõrẽneba bedeabadarã basía.
10 Mama dãrã panʌne Ãcõrẽneba bedeabari Agaboda Judea
druadeba zesia.
11 Dairã acʌde zeside Paulo bi trãjʌ̃barida edasia. Maʌ̃ba
ara idji jĩrũra, jʌwa sida jʌ̃peda nãwã jarasia:
–Ãcõrẽ Jaureba nãwã jara bʌa: naʌ̃ bi trãjʌ̃bari djibarida ju-
diorãba Jerusaleʌ̃ne nãwã jʌ̃nia. Maʌ̃be judiorãéa jida diadia.–
12 Maʌ̃ ũrĩsidade dairãba, djabarã Cesareadebema bida
Pauloa bedea djuburiasidaa Jerusaleʌ̃naa wãrãmãrẽã.
13 Baribʌrʌ Pauloba jarasia:
–¿Cãrẽ cãrẽã jĩã panʌ? ¿Cãrẽã mʌ̃ra jãwã sopuabi panʌ?
Ababe mʌ̃ jʌ̃namãrẽã bʌẽa, ãtebʌrʌ Mʌ̃ Boro Jesu bedea carea
Jerusaleʌ̃ne beui carea bʌa.–
14 Maʌ̃ne dairãba idjía jara panesidaa wãrãmãrẽã baribʌrʌ
idji crĩchara poyadaẽ basía. Maʌ̃ bẽrã waa maʌ̃nebemada
bedeadaẽ basía. Ãtebʌrʌ jarasidaa:
–Mãwã baibʌrʌ, dadjirã Boroba quĩrĩã bʌ quĩrãca oya.–
15 Maʌ̃be wãni carea jũma odapeda Jerusaleʌ̃naa wãsidaa.
16 Ʌcʌrʌ Jesu ĩjã bea Cesareadebemada dairã ume wãsidaa.
Ãdjia ẽberã Mnasoʌ̃ abadamaa ededapeda dairãra idji dede
panesidaa. Idjira Chipredebema basía. Jesu ĩjãnada dãrãbʌrʌ
basía.

Paulo Jerusaleʌ̃ne Santiago ume bedeada

---

* **21:8** Hecho 6:1-6; 8:1-13, 26-40.

17 Jerusaleãne jũẽsidade djabarãba dairãra bio ƀʌsrida
edasidaa.
18 Nurẽma Paulora dairã ume Santiago acʌde wãsidaa.†
Djabarã bororã sida jũma mama duanasidaa.
19 Maãbe Pauloba "mẽrã djabarã" apeda Ãcõrẽba idjideba
judiorãẽma odada jũma daucha nẽbʌrʌsia.
20 Maã ũrĩsidade djabarãba Ãcõrẽa bia bedeasidaa. Maãbe
ãdjia Pauloa jarasidaa:
–Djaba, bʌa cawa ƀʌa judiorã bio zocãrãba Jesura ĩjã
panʌda. Ãcõrẽba Moisea diada ley sida ãdjirãba bio ẽpẽbadaa.
21 Baribʌrʌ ãdjirãba bʌdebemada sewada ũrĩsidaa. Ʌcʌrʌba
ãdjirãa jarasidaa bʌa jũma judiorã griego tãẽna ƀearãa Moi-
sera igarabi ƀʌda, ãdji warrarãra cacua wẽãgobicada, idjaƀa
waabema dadji judiorãba obada sida obicada.
22 ¿Sãwã odi maãra sewada cawadamãrẽã? Bʌ jũẽnara
dãrãẽne cawadia. Maãbe wãrãda bʌ biẽ odi carea powuadia.‡
23 Maã carea daimaarã bʌa nãwã oida ƀʌa: dairã tãẽna
djabarãda quĩmãrẽ panʌa. Ãdjia Ãcõrẽ quĩrãpita ne oi jara-
pedadara jũma obʌdaa.
24 Maã djabarãra Ãcõrẽ de dromanaa ededua. Mama
Ãcõrẽ quĩrãpita bia ƀeadi carea odadua. Ãdjia Ãcõrẽa diadida
panʌra bʌabʌrʌ diadua. Mãwãra ãdjira poya boroƀichia
tʌdia cawabidi carea ãdjia ne oi jarapedadara jũma osidada.§
Maãba jũmarãba cawadia bʌdebema jara panʌra sewada, id-
jaƀa cawadia bʌra wãrãda jipa nĩbabarida Moise leyba jara ƀʌ
quĩrãca.
25 Baribʌrʌ judiorãẽ Jesu ĩjã ƀeaba odida panʌra daiba cawa
jaradapeda cartade ƀʌsidaa: ãdjirãba nedjara jʌwaba oda
ãcõrẽa diadada codiẽ panʌa, oa sida codiẽ panʌa, animarã
otrãjã beada sida codiẽ panʌa, idjaƀa audua nĩbadiẽ panʌa.–
*
26 Nurẽma Pauloba, maã ẽberãrã bida jʌwa osidaa Ãcõrẽ
quĩrãpita bia ƀeadi carea. Maãne Ãcõrẽ de dromanaa
wãnapeda jarasidaa cãrẽ ewaride Ãcõrẽ quĩrãpita bia
pananida. Maã ewaride ãdjiza Ãcõrẽa animarãda babue
diadida panasidaa.

Judiorãba Paulo jidapedada

27 Baribʌrʌ siete ewari jũẽbʌrʌ baside ãcʌrʌ judiorã Asia
druadebemada Ãcõrẽ de droma dajada panasidaa. Maã

† **21:18** Maã Santiagora Jesu djabaa. Santiagora idjaƀa Jacobo abadaa. Cãpũrĩã
bedeade Santiago trãra zesia "San Jacobo" isabe jarabʌrʌdeba. Carta Santiago
abadara maã Santiagoba ƀʌsia. ‡ **21:22** *Maãbe wãrãda bʌ biẽ odi carea powuadia.*
Griego bedeade ãcʌrʌ cartade maãra neẽa. § **21:24** Numero 6:13-20. * **21:25**
Hecho 15:28-29.

judiorãba Paulo unusiɗaɗe jũma ẽberãrã arima duanʌra quĩrũbigaɗapeɗa Paulora jidasiɗaa.

28 Maʎne jĩgua jara panasiɗaa:

–¡Israelerã, dairãra carebaɗadua! Naʎgʌ ẽberãba druaza jaradia ƀʌa dadji israelerãra, dadjirã leyra idjaƀa Ãcõrẽ de droma siɗa biẽ taƀeada. ¡Maʎ awara griegorãda Ãcõrẽ de droma caita edesia![†] ¡Naʎ de aƀabe Ãcõrẽ itea ƀʌda biẽ ƀʌsia!–

29 Ãdjirãba mãwã jarasiɗaa Tropimo Epesoɗebemada Paulo ume puruɗe nĩda unupeɗaɗa bẽrã. Crĩchasiɗaa Pauloba Tropimora Ãcõrẽ de droma caita ede ƀasida.

30 Maʎne jũma Jerusaleʎnebemarã quĩrũnapeɗa piraposiɗaa. Ʌcʌrʌba Paulora jidaɗapeɗa Ãcõrẽ de droma dajadaa erreƀari edesiɗaa. Maʎbe eɗa wãbadara jũma jũãtrʌcuasiɗaa.

31 Paulo bea quĩrĩã panʌmisa aƀaʌba romano sordaorã boro dji dromaa jaraɗe wãsia jũma Jerusaleʎne duanʌra quĩrũbucasiɗada.

32 Ara maʎda idji sordaorãda, ãdji bororã siɗa trʎpeɗa ẽberãrã quĩrũbuca duanʌmaa pira wãsiɗaa. Judiorãba ãdjirã zebʌda unusiɗaɗe Paulo puo pananada idu ƀʌsiɗaa.

33 Sordaorã boro dji droma araa jũẽsiɗe Paulora jidapeɗa carena uméba jʎ ƀʌbisia. Maʎbe ẽberãrã powua nũmʎa iwiɗisia Paulora caida idjaƀa cãrẽda osi cawaya.

34 Maʎne jũmarãda quĩrã awara ƀia duanasiɗaa. Baribʌrʌ sordaorã boro dji dromaba cawa ũrĩca basía ẽberãrã bio ƀʌga duanʌ bẽrã. Maʎ carea Paulora sordaorã duanabadamaa edebisia.

35 Dji dumema jũẽsiɗaɗe mamaʌba sordaorãba Paulora jira edesiɗaa, judiorãra bio quĩrũ duanʌ bẽrã.

36 Ãdjirãba sordaorã caiɗu jĩgua jarabadjiɗaa:

–¡Idjira beataɗadua!–

Pauloba judiorã powua duanʎa jaraɗa

37 Sordaorãba Paulo ãdjirã duanabada deɗe eɗa edebʌdaɗe Pauloba ãdjirã boro dji dromaa griego beɗeaɗeba iwiɗisia:

–¿Bia ƀʌca mʎra bʌ ume beɗeaida?–

Dji dromaba panusia:

–¿Bʌa griego beɗeara cawa ƀʌca?

38 ¿Bʌẽca Egiptoɗebema, ẽberãrã sãʎbeɗa quĩrũbigaɗada? ¿Mĩã beabadarãda ẽjũã põãsa ewaraga ƀʌɗaa mil quĩmãrẽ pe edesiẽca?–

39 Maʎne Pauloba jarasia:

---

† **21:28** Judiorãra Ãcõrẽ de droma caita wãnida panasiɗaa baribʌrʌ griegorãra jĩgabe panenida panasiɗaa.

–Mãwãé̃a, mã̃ra judioa. Cilicia druade̔bemaa. Tarso puru dromane tosiɗaa. Mã̃ quĩrã djuburia puru quĩrãpita idu beɗeabidua.–

40 Dji dromaba idu beɗeabisia. Maã̃be Paulo dumene ã̃ta nũmʌba idji jʌwaba ẽberãrãra chupeabisia. Chupeasiɗade̔ hebreo beɗeade̔ beɗeasia.

22

1 Pauloba jarasia:

–Mã̃ djabarã, mã̃ bororã, ũrĩnadua. Ara mã̃djiɗebemada jaraya.–

2 Idjira hebreode̔ beɗea ƀʌda ũrĩsiɗa bẽrã ãdjirãra chupea duanesiɗaa. Maã̃ne Pauloba jarasia:

3 –Mã̃ra judioa. Cilicia druade̔ Tarso purude̔ tosiɗaa. Baribʌrʌ mã̃ra nama Jerusaleã̃ne warisia. Jaradiabari Gamalielba mã́a jũma dadji drõã naẽnabemarã leyba jara ƀʌra bio jaradiasia.* Mã̃a Ãcõrẽra bio ẽpẽ ƀabadjia bãrãba ẽpẽbada quĩrãca.

4 Maã̃ba O Djiwiɗi ĩjã ƀeada biẽ oi carea mã̃a ẽpẽbadjia. Umaquĩrãrãda, wẽrãrã siɗa preso ƀʌcuabisia. Idjaƀa ã̃cʌrʌ beabisia.

5 Maã̃gʌra sacerdote dji dromaba, jũma judio drõãrã dji dromarã biɗa cawa panʌa. Ãdjia mã́a cartada diasiɗaa judiorã Damascoɗebemaba cawaɗamãrẽã O Djiwiɗi ẽpẽ ƀeara mã̃a jidaida ƀʌda. Maã̃ba mã̃ra Damascoɗaa wãsia ãdjirã naã̃ Jerusaleã̃naa jida enepeɗa dji bororãba cawa oɗamãrẽã.

6 Baribʌrʌ Damascode̔ jũẽboɗode̔ umatipa basica ƀʌa. Maã̃ne cawaẽne bajãneba uruada mã̃ma jã̃rã tẽũsia.

7 Mã̃ egode ƀaeside̔ beɗeada ũrĩsia. Maã̃ beɗeaba mã́a jarasia: “Saulo, Saulo, ¿cãrẽ cãrẽã mã̃ra biẽ oi carea ẽpẽ ƀʌ?”

8 Mã̃a iwiɗisia: “Mã̃ boro, ¿bʌra cai?” Idjia panusia: “Mã̃ra Jesu Nazareɗebemaa. Bʌa biẽ oi carea ẽpẽ ƀʌra mã́a.”

9 Mã̃ ume nĩnaba maã̃ urua unusiɗade̔ dauperasiɗaa, baribʌrʌ mã̃ ume beɗeabʌrʌra ũrĩnaẽ basía.†

10 Maã̃ne mã̃a iwiɗisia: “Mã̃ Boro, ¿bʌa cãrẽda quĩrĩã ƀʌ mã̃a oida?” Dadji Boroba panusia: “Piradrʌpeɗa Damascoɗaa wãdua. Mã̃a jãma jaraya cãrẽda oida ƀʌda.”

11 Maã̃ urua jã̃rã tẽũbʌrʌba mã̃ra dauƀerreasia. Maã̃ bẽrã mã̃ ume nĩnaba mã̃ jʌwade̔ jidaɗapeɗa Damascoɗaa edesiɗaa.

12 Mama ẽberã Ananía abadada ƀasia. Maã̃ Ananíaba Ãcõrẽda waya ƀʌ bẽrã dadjirã leyra bio ĩjã o ƀasia. Jũma judiorã Damascoɗebemaba idjiɗebemada bia beɗeabadjiɗaa.

---

* **22:3** Hecho 5:34-39. † **22:9** *Dauperasiɗaa.* Zocãrã carta griego beɗeade̔ ƀeade̔ maã̃ beɗeara neẽa.

13 Maʄ Ananíaba mʄra acʌɗe wãsia. Caita wãpeɗa jarasia:
“Djaba Saulo, wayacusa bʌ dauba unu ƀedua.” Ara maʄda mʄ
daura biapeɗa idjira unusia.
14 Maʄbe Ananíaba jarasia: “Ãcõrẽ dadji drõã naẽnabema
ume ƀaɗaba bʌra edasia idjia quĩrĩã ƀʌda cawamãrẽã, dji Jipa
Ƀʌda unumãrẽã, idjaƀa idji beɗeabʌrʌda ũrĩmãrẽã.
15 Jũma bʌa ununada, ũrĩna siɗa jũmarãa jaraya.
16 ¡Waa jʄãrãdua! Piradrʌpeɗa borocuedua. Idjía iwiɗidua.
Bʌa cadjirua oɗara idjia jũma quĩrãdoaya.”
17-18 Mãwãnacarea mʄra jẽda Jerusaleʄnaa zesia. Ewari aƀa
Ãcõrẽ de dromanaa wãpeɗa idjía iwiɗi ƀasia. Maʄne mʄa
cãĩmocara quĩrãca dadji Boroda unusia. Idjia mʄ́a jarasia:
“Jerusaleʄneba isabe ãyã wãdua. Bʌa mʄnebema jara ƀʌra
namabemarãba ĩjãnaẽa.”
19 Ĩjãnida crĩcha ƀaɗa bẽrã mʄa nãwã jarasia: “Mʄ Boro,
ãdjirãba bio cawa panʌa naẽna mʄra judiorã dji jʌrebada
deza wãpeɗa bʌ ĩjã ƀeara jidapeɗa puobadjida idjaƀa preso
ƀʌbadjida.
20 Bʌɗebema beɗea ƀʌ carea Estebaʄ ƀeasiɗaɗe mʄ siɗa
arima ƀasia. Idji beabʌdada mʄa bia unusia. Maʄ awara ãdjia
ʄrʄ jʄbadara mʄa waga ƀasia.”
21 Baribʌrʌ dadji Boroba mʄ́a jarasia: “Wãdua. Mʄa bʌra
tʌmʌ judiorãẽ́maa diabueya.”–

Romanorãba Paulo soaba uɗia panana

22 Pauloba jara ƀʌra judiorãba chupea ũrĩ duanasiɗaa.
Baribʌrʌ Ãcõrẽba idjira judiorãẽ́maa diabueyaɗa asiɗe jĩgua
jara duanesiɗaa:
–¡Jãʄ ẽberãra zocai ƀacara ƀʌa! ¡Beaɗadua!–
23 Mãwã ƀia duanʌne ãdjia ʄrʄ jʄbadara quĩrũbiɗeba jãrãpe
duanesia idjaƀa egoro porara ʄtaa jãmãposiɗaa.
24 Maʄ bẽrã sordaorã boro dji dromaba jarasia Paulora
sordaorã duanabada deɗe eɗa edeɗapeɗa soaba uɗamãrẽã.
Mãwã obisia Pauloba jaramãrẽã cãrẽ cãrẽã judiorãra idji ume
quĩrũ duanʌda.
25 Baribʌrʌ idji uɗi carea jʄbʌdaɗe Pauloba sordaorã boro
arima ƀʌ́a jarasia:
–¿Bãrãba romanoda uɗida panʌca idji cawa oɗi naẽna?–
26 Maʄ ũrĩsiɗe sordaorã borora dji dromamaa wãpeɗa jara-
sia:
–¿Bʌa cawa ƀʌca cãrẽda obʌrʌda? Jãʄ ẽberãra romanoa.–
27 Maʄbe sordaorã boro dji dromara Paulomaa wãpeɗa
iwiɗisia:
–¿Wãrãda bʌra romanoca?–
Pauloba panusia:
–Mãẽ, mʄra romanoa.–

28 Sordaorã boro dji dromaba jarasia:
–Romano bai carea mʌ̃a paratada waiƀʌa diasia.–
Pauloba jarasia:
–Mʌ̃ra toɗaɗeba romanoa.–
29 Ara maʌ̃da Paulo uɗi carea pananaba idu ƀʌsiɗaa. Sordaorã boro dji dromaba Paulora romanoda cawasiɗe bio ne wayasia romanoda ubi carea jʌ̃biɗa bẽrã.

Paulo judio dji droma ƀearã quĩrãpita ƀaɗa

30 Nurẽma sordaorã boro dji dromaba waɗibiɗa cawa quĩrĩã ƀasia cãrẽ cãrẽã judiorãba Paulora biẽ jara panasiɗada. Maʌ̃ carea idjira carenaba jʌ̃ ƀaɗada ẽrã ƀʌsia.‡ Maʌ̃be sacerdote bororãda, jũma judiorã dji dromarã siɗa ãbaa jʌresia. Maʌ̃ne Paulora enepeɗa ãdjirã quĩrãpita ƀʌsia.

23

1 Pauloba judiorã dji dromarãmaa acʌpeɗa jarasia:
–Mʌ̃ djabarã, mʌ̃ra necai ƀʌa cawa ƀʌ bẽrã iɗi biɗa Ãcõrẽ quĩrãpita bia nĩda.–
2 Maʌ̃ne sacerdote dji droma Ananíaba Paulo caita panʌ́a jarasia idji iteɗe uɗamãrẽã.*
3 Maʌ̃ carea Pauloba Ananíaa jarasia:
–¡Bʌda Ãcõrẽba uya! ¡Bʌa jaradiabari quĩrãca ocaa!† Bʌra jãma chũmʌa Ãcõrẽ leyɗeba mʌ̃ra cawa oi carea baribʌrʌ ¡mʌ̃ ubi ƀʌɗeba ara maʌ̃ leyda igara ƀʌa!–
4 Maʌ̃ne caita duanʌba Pauloa jarasiɗaa:
–Sacerdote dji droma Ãcõrẽba ƀʌɗada ¿bʌa jãwã quẽãica?–
5 Pauloba jarasia:
–Djabarã, mʌ̃a adua ƀasia idjira sacerdote dji dromada. Cawaɗabara mʌ̃a mãwã jaraẽ bacasia, Ãcõrẽ Beɗeaɗe nãwã ƀʌ́ ƀʌ bẽrã: “Bãrã borora biẽ jararãnadua.”‡
6 Mãwã ƀʌɗe Pauloba cawasia dji dromarãra ʌ̃cʌrʌ saduceorãda, ʌ̃cʌrʌ pariseorãda. Maʌ̃ carea ãdjirãa jĩgua jarasia:
–Djabarã, mʌ̃ra pariseoa. Mʌ̃ drõã naẽnabemarã siɗa pariseorã basía. Maʌ̃ bẽrã ĩjã ƀʌa beuɗarãra ʌ̃rẽbaɗida. Maʌ̃ carea ʌ̃cʌrʌba mʌ̃ra cawa oɗa quĩrĩã panʌa.–
7 Pauloba mãwã jaraɗa carea pariseorãra saduceorã ume caicayaɗapeɗa awara awara crĩcha duanesiɗaa. (

---

‡ **22:30** *Carenaba jʌ̃ ƀaɗada.* Griego beɗeaɗe ʌ̃cʌrʌ cartaɗe maʌ̃ra neẽa. * **23:2** Maʌ̃ Ananíara sacerdoterã boro basía poa 47ɗeba aƀa 59ɗaa. Idjira bio cadjirua ƀasia. Judioda mãwã ƀʌmĩna judiorãba idjira beasiɗaa poa 66ɗe. Capítulo 5ɗe dewara Ananíanebemada ƀʌ́ ƀʌa. Idjaƀa capítulo 9ɗe, 22ɗe biɗa dewara Ananíanebemada ƀʌ́ ƀʌa. † **23:3** *¡Bʌa jaradiabari quĩrãca ocaa!* Griego beɗeaɗe nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “Bʌra de totroa soaɗa quĩrãca ƀʌa.” Mateo 23:27-28; Ezequiel 13:10-16. ‡ **23:5** Exodo 22:28.

8 Saduceorãba jarabadaa beuɗarãra ãrẽbaɗacada,
bajãnebema nezocarã neẽda, jaure siɗa neẽda. Baribʌrʌ
pariseorãba jũma maãgʌra ĩjã panʌa.)
9 Caicaya duanʌ bẽrã ƀʌga duanesiɗaa. Judiorã ley jaradia-
bada dji pariseorãba piradrʌɗapeɗa jĩgua jarasiɗaa:
–Dairãba unu panʌa naã ẽberãra beɗeaɗe ƀʌẽda. Ãĩbẽrã
jaureda wa bajãnebema nezocada idji ume beɗeasisicada.
Mãwã baibʌrʌ ¿sãwã Ãcõrẽ ume djõni?–§
10 Ãdjirãra wetara caicaya duanʌ bẽrã sordaorã boro dji
dromaba waya ƀasia Paulora tʌ euƀari beaɗida. Maã bẽrã
sordaorãda wãbisia Paulora ãdji tãẽnabemada jãrĩnapeɗa sor-
daorã duanabada deɗe eɗa edeɗamãrẽã.
11 Maã diamasi dadji Borora Paulomaa zepeɗa nãwã jara-
sia: “Paulo, sobiadua. Mãnebema nama Jerusaleãne beɗeaɗa
quĩrãca Roma puruɗe biɗa beɗeaida ƀʌa.”

Judiorãba Paulo beaɗia panana

12 Nurẽma judiorãda ãcʌrʌ beɗea ausiɗaa Paulo beaɗi carea.
Maã ẽberãrãba wãrãneba beɗea ƀʌsiɗaa ne coɗaẽda idjaƀa
baido doɗaẽda aƀa Paulo beabʌdaɗaa.
13 Dji beɗea ƀʌpeɗaɗara cuarenta auɗu panasiɗaa.
14 Ãdjirãra sacerdote bororãmaa, judiorã dji dromarãmaa
biɗa wãnapeɗa jarasiɗaa:
–Dairãba wãrãneba beɗea ƀʌsiɗaa ne coɗaẽda idjaƀa baido
doɗaẽda aƀa jãã Paulo beabʌdaɗaa.
15 Maã bẽrã nãwã oɗadua. Bãrãba, jũma dji bororã biɗa
sordaorã boro dji dromaa iwiɗiɗadua nu Paulora waya-
cusa bãrãmaa enebimãrẽã. Jaraɗadua bãrãba idjiɗebemada
quĩrãcuitaara iwiɗi quĩrĩã panʌda. Enebʌdaɗe nama jũẽi naẽna
dairãba idjira beaɗia.–
16 Baribʌrʌ Paulo djabawẽrã warrada arima ƀasia. Maã
cũdraba ãdjia jara panʌra ũrĩpeɗa sordaorã duanabadamaa
Pauloa jaraɗe wãsia.
17 Maã carea Pauloba sordao boroda aƀa trãpeɗa jarasia:
–Naã cũdrada dji dromaara ƀʌmaa ededua. Idjia ne jara
quĩrĩã ƀʌa.–
18 Ara maãda cũdrara sordaorã boro dji dromamaa edepeɗa
jarasia:
–Paulo, dji preso ƀʌba mãra trãpeɗa jarasia naã cũdrada
bʌmaa enemãrẽã. Idjia bʌ́a ne jara quĩrĩã ƀʌa.–
19 Maãbe sordaorã boro dji dromaba cũdra jʌwaɗe jidapeɗa
ãyã edesia. Maãbe iwiɗisia:
–¿Cãrẽda mʌ́a jara quĩrĩã ƀʌ?–
20 Maãne cũdraba jarasia:

§ **23:9** *Mãwã baibʌrʌ ¿sãwã Ãcõrẽ ume djõni?* Griego beɗeaɗe ãcʌrʌ cartaɗe maãra neẽa.

–Judiorãra bedea ausidaa nãwã odi carea: ãdjia bʎa bedea djuburiadia Pauloda nu dji dromarã ãbaa dji jʌre panʌmaa edebimãrẽã. Jaradia idjidebemada quĩrãcuitaara iwidi quĩrĩã panʌda.

21 Baribʌrʌ ãdji bedeara ĩjãrãdua. Paulo beadi carea o caita cuarenta audu mĩrũ panʌa. Ãdjirãba wãrãneba bedea bʌsidaa ne codaẽda idjaba baido dodaẽda aba Paulo beabʌdadaa. Ara nawena idji beadi carea panʌa. Ababe jʎã panʌa bʌa Paulo edebimãrẽã.–

22 Maʎbe sordaorã boro dji dromaba cũdraa jarasia:

–Bʌa mʎa jaradara ni abaʌa jararãdua.–

Mãwã jarapeda wãbisia.

Romanorãba Paulo Cesareadaa edepedada

23 Maʎbe sordaorã boro dji dromaba idjiare beada umé trʎpeda jarasia:

–Dosciento sordaorãda, setenta sordaorã cawayode wãbadada idjaba dosciento sordaorã mĩãsu catʌ beada edadapeda Cesarea purudaa diamasi wãnadua.*

24 Maʎ awara cawayoda Paulo itea edadadua naʎ Judea druadebema boro Pelimaa bia ededi carea.–†

25 Sordaorã boro dji dromaba cartada nãwã bʌ diabuesia:

26 Mʎ, Claudio Lisiaba naʎ cartara bʌbʌrʌa mʎ boro dji droma Peli itea. Mʎa quĩrĩã bʌa bʌra bia baida.

27 Judiorãba naʎ ẽberãra jidadapeda beadi basía. Baribʌrʌ mʎa cawasia idjira romanoda. Maʎ bẽrã sordaorã ume wãpeda judiorã jʌwaedabemada ẽdrʌ edasia.

28 Mʎa cawa quĩrĩã basia cãrẽ cãrẽã idjira biẽ jara panʌda. Maʎ bẽrã idjira edesia judio dji dromarã ãbaa dji jʌre panʌmaa.

29 Maʎne mʎa cawasia ababe ãdji ley carea idjira biẽ jara panʌda. Baribʌrʌ idjia cadjiruada oẽ bʌ bẽrã beadiẽ panʌa ni preso bʌdiẽ panʌa.

30 Mãwãnacarea mʎa cawasia judiorãra bedea ausidada idji beadi carea. Ara maʎda idjira bʌmaa diabuesia. Idjaba mʎa ãdjirãa jarasia idjida biẽ jara quĩrĩã panʌbʌrʌ bʌ quĩrãpita jarade wãnida panʌda.

Bia badua.‡

31 Ara maʎda sordaorãba ãdji boroba jaradara osidaa. Diamasi Paulora Antipatri purudaa edesidaa.

32 Nurẽma sordaorã jĩrũba wãbadara ãdji duanabada dedaa jẽda wãsidaa. Maʎne cawayode wãbadaba Paulora Cesareadaa edesidaa.

---

* **23:23** *Diamasi.* Griego bedeade bʎ bʌa "diamasi a la nueve." † **23:24** Maʎ Pelira Judeadebema boro basía poa 52deba aba 60daa. Cesarea purude babadjia.
‡ **23:30** *Bia badua.* Griego bedeade ʎcʌrʌ cartade maʎra neẽa.

33 Cesareade jũẽsidade sordaorãba cartara dji boroa diasidaa.
Idjaba Paulo sida idjimaa edesidaa.
34-35 Maʌ̃ carta acʌpeda dji boroba Pauloa iwidisia sãmabema
cawaya. Paulora Ciliciadebemada cawaside nãwã jarasia:
–Bʌ biẽ jara panʌda zesidara mʌ̃a ãdjira, bʌ sida ũrĩya.–
Maʌ̃be idjia sordaorãa jarasia Paulora Herodeba obida de
dromane wagadamãrẽã.§

24

Paulo Peli quĩrãpita bedeada

1 Ewari juesuma badacarea sacerdote dji droma Ananíara
ʌ̃cʌrʌ judiorã dji dromarã ume Cesareade jũẽsidaa. Ãdjiare
bedeabari Tertuloda edesidaa. Maʌ̃ne Peli quĩrãpita
Paulodebemada biẽ jarasidaa.
2 Peliba Paulo enebiside maʌ̃ Tertuloba Paulodebemada biẽ
jara nũmesia. Nãwã jarasia:
–Dji droma Peli, bʌ dai boro ƀeda ewarideba naʌ̃ druade
dãrã necai panʌa. Idjaba bʌ crĩcha cawaadeba ne zocãrãda o
ƀʌa dairãra biara duananamãrẽã.
3 Bʌa o ƀʌ carea dai ƀeaza ne jũmane bia ƀʌada abadaa.
4 Baribʌrʌ dãrã mĩã sẽ amaaba mʌ̃a bʌ́a bedea djuburiaya
bʌ biadeba dai bedeara ũrĩmãrẽã.
5 Dairãba cawa panʌa naʌ̃ ẽberãba nẽbʌrada o ƀabarida.
Idjia jũma naʌ̃ ẽjũãne judiorãra quĩrũbiga ƀabaria. Idjira dji
nazareno ĩjã ƀearã boroa.
6 Maʌ̃ awara idjia Ãcõrẽ de dromara biẽ ƀʌ́ quĩrĩãsia. Maʌ̃
carea daiba idjira jidasidaa. [Dai leydeba cawa odi basía.
7 Mãwãmĩna sordaorã boro Lisiaba idjira dai
jʌwaedabemada jãrĩsia.
8 Maʌ̃ awara jarasia naʌ̃ ẽberã biẽ jara panʌra bʌmaa zedida
panʌda.]* Bʌa idjía bio iwidibʌrʌ cawaya jũma daiba jara
panʌra wãrãda.–
9 Judiorã mama duanʌ bida jũma maʌ̃ bedeara wãrãana
asidaa.
10 Maʌ̃be dji boroba jʌwaba Pauloa jarasia bedeamãrẽã.
Ara maʌ̃da Pauloba jarasia:
–Mʌ̃a cawa ƀʌa bʌa poa zocãrã naʌ̃ druadebemada cawa
obarida. Maʌ̃ bẽrã mʌ̃ra ara mʌ̃djidebemada ƀʌsrida
bedeaya.
11 Doce ewari ƀʌa mʌ̃ra Ãcõrẽa bia bedeai carea Jerusaleʌ̃ne
jũẽnada. Bʌa bariduaa iwidibʌrʌ cawaya maʌ̃ra wãrãda.

---

§ **23:34-35** Maʌ̃ Herodera “Herode dji Droma” abadjidaa. Idjiabʌrʌ warra zaquerãra Beleʌ̃ purude quenabisia. Mateo 2:13-18. * **24:8** Griego bedeade ʌ̃cʌrʌ cartade bedea corchetede ƀʌra neẽa.

12 Za mɫ̃ biẽ jara panʌba mɫ̃ra ununaẽ basía djãrã ume
caicaya nũmʌda wa ẽberãrã quĩrũbiga ƀʌda. Ãcõrẽ de dro-
mane, judiorã dji jʌrebada dede, ni purude bida mɫ̃a mãwã
o ƀʌda ununaẽ basía.
13 Naɫ̃ ẽberãrãba poya cawabidaẽa ãdjia jara panʌra wãrãda.
14 Baribʌrʌ ebuda jaraya mɫ̃a dai drõã naẽnabemarã Ãcõrẽda
ĩjã ƀʌda. Mɫ̃ra O Djiwidi abadadebemaa. Ãdjirãba jarabadaa
maɫ̃ O Djiwidira abeda ãĩ ƀʌda baribʌrʌ mɫ̃a Ãcõrẽ leyra,
Ãcõrẽneba bedeabadaba ƀʌpedada sida jũma ĩjã ƀʌa.
15 Mɫ̃a cawa ƀʌa beudarãra Ãcõrẽba jũma ɫ̃rẽbabida: dji jipa
ƀeada, dji cadjiruarã sida.† Za mɫ̃ biẽ jara panʌ bida maɫ̃ra
cawa panʌa.
16 Maɫ̃ carea mɫ̃a ne jũmada obaria Ãcõrẽ quĩrãpita, ẽberãrã
quĩrãpita bida jipa nĩbai carea.
17 Mɫ̃ Jerusaleɫ̃neba ãyã wãnara poa zocãrã ƀʌa. Mama
nĩbapeda mɫ̃ purudebemarã dji ne neẽ quedea itea paratada
diade zesia. Idjaba Ãcõrẽa animarãda babue diade zesia.
18-19 Maɫ̃da Ãcõrẽ de dromane o ƀasia. Mamaa wãside idji
quĩrãpita bia ƀasia. Maɫ̃ne ɫ̃cʌrʌ judiorã Asiadebemaba mɫ̃ra
unusidaa, baribʌrʌ ẽberã powua nĩbaẽ basía idjaba ẽberãrãra
quĩrũbigaẽ basía. Mɫ̃ unupedadaba mɫ̃da biẽ jara quĩrĩã
panʌbʌrʌ, ãdjidrʌ bʌ quĩrãpita zedida panʌa.
20 Mãwãẽ́bʌrʌ za duanʌba jaradida panʌa cãrẽ cadjiruada
unusidada dji dromarã quĩrãpita mɫ̃ edesidade.
21 Ababe poya jaradia mɫ̃a nãwã jĩgua jarasida: idi bãrãba
mɫ̃ra biẽ jara panʌa beudarãra ɫ̃rẽbadida ĩjã ƀʌ carea.–‡
22 Peliba O Djiwididebemada bio cawa ƀasia. Baribʌrʌ ara
maɫ̃da Paulora cawa oẽ basía. Ãtebʌrʌ jarasia:
–Sordaorã boro Lisia zebʌrʌde mɫ̃a bãrã nẽbʌrara cawa
oya.–
23 Maɫ̃be idjia sordaorã boroa Paulora wagabisia, baribʌrʌ
jarasia Pauloba o quĩrĩã ƀʌra idu obimãrẽã. Idjaba iduaribisia
Paulo ume dji biarãba idjira carebade zedamãrẽã.
24 Mãwãnacarea Pelira dji quima Drusila ume wayacusa
zesia. Maɫ̃ wẽrãra judio basía.§ Maɫ̃ne Peliba Paulora trɫ̃sia
idjia Jesucrito ĩjãninebema bedea ƀʌda ũrĩ carea.
25 Mãwã ƀʌde Pauloba dadji jipa nĩbaididebemada, cacua
jipa eroƀaididebemada, Ãcõrẽba cawa oi ewari zeididebema sida
bedeasia. Peliba maɫ̃gʌdebema ũrĩside ne wayapeda nãwã
jarasia:
–Jãɫ̃be wãdua. Mɫ̃ bari ƀʌde wayacusa bʌra trɫ̃ya.–

---

† **24:15** Daniel 12:2. ‡ **24:21** Hecho 23:6. § **24:24** Maɫ̃ Drusilara Herode Agripa Nabema cau basía. Dji djabara Agripa Umébema basía. Hecho 25:13.

26 Peliba crĩcha ƀasia Pauloba idjía paratada diaida ẽdrʌ
ƀʌmãrẽã. Maã̃ carea ara cadrʌa Paulora trã̃badjia idji ume
ƀeđeai carea.
27 Poa umé bađacarea Pelira dji boro ƀađada ẽdrʌsia.
Maã̃be Porcio Pestoda dji boroda ƀesia. Baribʌrʌ Peli ẽdrʌsiđe
judiorã ume bia ƀe quĩrĩã ƀasia. Maã̃ carea Paulora preso
ƀeesia.

25

Paulo Pesto quĩrãpita ƀađa

1 Dji boro ƀeđacarea Pestora Cesarea puruđe jũẽsia. Ewari
ũbea ƀapeđa Jerusaleã̃naa wãsia.*
2-3 Mama sacerdote bororãba, judiorã dji dromarã biđa
Pestoa Pauloda biẽ jarasiđaa. Ãdjirãba Pestoa ƀeđea djuburi-
asiđaa Paulora Jerusaleã̃naa enebimãrẽã. Mãwã jarasiđaa
Paulora ota cawaẽne beađida crĩcha panʌ bẽrã.
4 Baribʌrʌ Pestoba panusia:
–Paulora Cesareađe preso ƀʌa. Mã̃ra dãrãẽ́ne mamaa wãya.
5 Maã̃ bẽrã bãrã dji dromaara ƀeara mã̃ ume Cesareađaa
wãnida panʌa. Maã̃ ẽberãba baridua cadjiruada osibʌrʌ,
mamabʌrʌ bãrãba jarađida panʌa.–
6 Pestora Jerusaleã̃ne ocho wa die ewari ƀasica ƀʌa.
Maã̃bebʌrʌ Cesareađaa wãsia. Nurẽma cawa obada đeđe
chũmepeđa Paulora enebisia.
7 Paulo enesiđađe judiorã Jerusaleã̃neba zepeđađaba id-
jira jũrã edasiđaa. Maã̃ne jarasiđaa idjia cadjirua dromada
zocãrã osida, baribʌrʌ poya cawabiđaẽ basía ãdjia jara panʌra
wãrãda.
8 Maã̃ne Paulora ara idjiare ƀeđeasia:
–Mã̃a ni aƀaʌ cadjiruada oẽ ƀʌa. Judiorã leyra igaraẽ ƀʌa,
Ãcõrẽ de dromara biẽ ƀʌẽ basía idjaƀa Romanebema boro
siđa igaraẽ ƀʌa.–
9 Baribʌrʌ Pestora judiorã ume bia ƀe quĩrĩã ƀʌ bẽrã Pauloa
iwiđisia:
–¿Bʌra Jerusaleã̃naa wã quĩrĩã ƀʌca mã̃a jãma cawa
omãrẽã?–
10 Maã̃ne Pauloba panusia:
–Mã̃ra nama Romanebema boroba ƀʌđa cawa obari
quĩrãpita ƀʌa. Namabʌrʌ bʌa mã̃ra cawa oida ƀʌa. Bʌa bio
cawa ƀʌa mã̃a judiorãra biẽ oẽ ƀʌda.
11 Mã̃a cadjiruada osibʌrʌ, bʌa mã̃ra beaida ƀʌa. Mã̃ra
beacara ƀʌađa aẽa. Baribʌrʌ naã̃ ẽberãrãba mã̃ biẽ jara panʌra
wãrãẽ́ bẽrã ni aƀaʌba mã̃ra ãdji jʌwađe ƀʌcara ƀʌa. Maã̃ bẽrã
mã̃a quĩrĩã ƀʌa Romanebema borobʌrʌ mã̃ra cawa oida.–

---

* **25:1** Maã̃ Pestora Judeađebema boro basía poa 60đeba aƀa 62đaa.

12 Maɫ̃ne Pestora idjía crĩcha diabadarã ume bedeapeda
Pauloa jarasia:
–Bʌa quĩrĩã ƀʌa Romanebema boroba bʌra cawa oida.
Mãwã baibʌrʌ, idjimaa diabueya.–

Pesto Agripa ume bedeada

13 Mãwãnacarea judiorã boro Agripada idji djabawẽrã
Berenice ume Cesareadaa Pesto acʌde wãsidaa.†
14 Ãdjira mama dãrã panʌ bẽrã Pestoba Agripaa
Paulodebemada nãwã jarasia:
–Peliba aƀa preso amenada nama ƀʌa.
15 Mɫ̃ Jerusaleɫ̃naa wã ƀaside sacerdote bororãba, ju-
diorã dji dromarã bida maɫ̃ ẽberãnebemada biẽ bedeadapeda
jarasidaa idjira beamãrẽã.
16 Mɫ̃a ãdjirãa jarasia aƀaʌda idji biẽ jara ƀea quĩrãpita ara
idjiare poya bedeaẽbʌrʌ, romanorãba beadacada.
17 Maɫ̃ carea judiorãra namaa zesidaa. Ãdji jũẽpedada
nurẽma mɫ̃ra cawa obada dede chũmepeda maɫ̃ ẽberãra
enebisia.
18 Baribʌrʌ idji biẽ jara panʌba jaradaẽ basía idjia cadjiru-
ara osida mɫ̃a crĩcha ƀada quĩrãca.
19 Ãtebʌrʌ idjira biẽ jara panasidaa ãdjia ĩjã panʌ awara
jaradia ƀʌ carea idjaƀa ẽberã Jesu abada carea. Maɫ̃gʌra
beudamĩna Pauloba jara ƀʌa zocai ƀʌda.
20 Mɫ̃a cawaẽ ƀesia sãwã oida. Maɫ̃ carea mɫ̃a Pauloa
iwidisia Jerusaleɫ̃naa wã quĩrĩã ƀʌ cawaya mama cawa oi
carea.
21 Baribʌrʌ idjia quĩrĩã ƀasia Romanebema borobʌrʌ idjira
cawa oida. Maɫ̃ bẽrã mɫ̃a idjira nama preso ƀʌbisia aƀa dji
boromaa diabuebʌrʌdaa.–
22 Maɫ̃ne Agripaba Pestoa jarasia:
–Mɫ̃a maɫ̃ ẽberã bedeada ũrĩ quĩrĩã ƀʌa.–
Pestoba jarasia:
–Nubʌrʌ bʌa ũrĩya.–

Paulo Agripa quĩrãpita bedeada

23 Nurẽma Agripara Berenice ume eda wãsidade ebuda
ƀasia ãdjira dji dromarãda. Maɫ̃ne sordaorã bororãda, pu-
rudebema dji dromarã sida eda errubusibasidaa. Maɫ̃be
Pestoba Paulora enebisia.
24 Pestoba jarasia:
–Judiorã boro Agripa idjaƀa jũma ẽberãrã nama dai ume
ãbaa dji jʌre duanʌ, za ƀʌ ẽberã bãrã quĩrãpita ƀʌra jũma
judiorãba Jerusaleɫ̃ne, naɫ̃ Cesareade bida biẽ jara panʌa.
Ãdjirãba mɫ́a ƀia jara panasidaa idjira beamãrẽã.

---

† **25:13** *Agripa.* Maɫ̃ ẽberãra Herode Agripa dji Nabema abada warra basía. Hecho 12:1-23. *Berenice.* Maɫ̃ wẽrãra Pesto quima Drusila djabawẽrã basía. Hecho 24:24.

25 Baribʌrʌ mʌ̃maarã ni cãrẽ cadjiruara oẽ ƀʌa idji beaɗi carea. Maʌ̃ne idjia iwiɗisia Romanebema boroba cawa omãrẽã. Maʌ̃ bẽrã mʌ̃a idjira Romanaa diabuei carea ƀʌa.

26-27 Idjia cadjirua oɗara dadjirã boroba cawamãrẽã mʌ̃a cartaɗe ebuɗa ƀʌida ƀʌa. Baribʌrʌ cãrẽda ƀʌida neẽ ƀʌa. Mʌ̃maarã ni cãrẽ siɗa ƀʌẽƀʌrʌ crĩcha neẽ ƀʌ quĩrãca diabueya. Maʌ̃ carea idjira bãrã quĩrãpita enebisia. Judiorã boro Agripa, mʌ̃a quĩrĩã ƀʌa bʌabʌrʌ biara ũrĩda. Mãwã bãrãba idjía bio iwiɗipeɗaɗacarea mʌ̃a dadjirã boro itea idjia cadjirua oɗada poya cawa ƀʌisicada.–

26

1 Maʌ̃be Agripaba Pauloa jarasia:

–Ara bʌdjiare idu beɗeabiya.–

Ara maʌ̃da Paulora jʌwa wapeɗa beɗeasia:

2 –Mʌ̃ boro Agripa, mʌ̃ra ƀʌsriɗa ƀʌa iɗi bʌ quĩrãpita ara mʌ̃djiare beɗeai bẽrã. Mʌ̃a cawabiya judiorãba biẽ jara panʌmĩna mʌ̃ra beɗeaɗe ƀʌẽda.

3 Bʌa bio cawa ƀʌa dadji judiorãra sãwã ƀeabarida idjaƀa cãrẽ cãrẽã caicayabadada. Maʌ̃ bẽrã beɗea djuburiaya mʌ̃ beɗeara sẽẽ ũrĩmãrẽã.

4 Jũma judiorãba cawa panʌa mʌ̃ra cũdraeɗa sãwã ƀasida mʌ̃ druaɗe idjaƀa Jerusaleʌ̃ne biɗa.

5 Ãdjirãba cawa panʌa mʌ̃ra pariseoda. Bariduaba maʌ̃da bʌ quĩrãpita jara quĩrĩã ƀʌbʌrʌ jaraida ƀʌa. Bʌa cawa ƀʌa judiorã ley ĩjã oɗi carea pariseorãba quĩrãcuitaara obadada.

6 Baribʌrʌ Ãcõrẽba dadji drõã naẽnabemarãa diai jaraɗada jʌ̃ã ƀʌ carea iɗira ãdjirãba mʌ̃ra biẽ jara panʌa.

7-8 Wãrãda jũma Israel doce warrarãneba yõpeɗaɗarãba ĩjã panʌa Ãcõrẽba dadjirãra ʌ̃rẽbabida. Maʌ̃ carea dadjirãba ãsa, diamasi biɗa Ãcõrẽa bia beɗeabadaa. Mʌ̃ boro Agripa, maʌ̃ ĩjã ƀʌ carea dewara judiorãba mʌ̃ra biẽ jara panʌa.–

Maʌ̃ne Pauloba judiorã mama ƀearãa jarasia:

–Ãcõrẽba dadjirãra ʌ̃rẽbabida ĩjã panʌbʌrʌ ¿cãrẽ cãrẽã ĩjãnaẽ panʌ idjia beu ƀaɗada aƀa ʌ̃rẽbabisida?–

Mãwã jarapeɗa Agripaa nẽbʌrʌsia:

9 –Mʌ̃a naẽna crĩcha ƀasia ne jũmada oida ƀʌda ẽberãrãba Jesu Nazareɗebemara ĩjãrãnamãrẽã.

10 Mʌ̃a Jerusaleʌ̃ne wãrãda mãwã osia. Sacerdote bororãba ãdji trʌ̃neba mʌ́a idu Jesu ĩjã ƀeara zocãrã preso ƀʌbisiɗaa. Idjaƀa maʌ̃ ẽberãrã beabisiɗaɗe mʌ̃a biɗa bia ƀʌaɗa asia.*

11 Judiorã dji jʌrebada deza mʌ̃a ãdjirãra cawa obibadjia. Ƀarima zocãrã ãdjirãa Jesuɗebemada õgo biẽ beɗeabisia.

---

* **26:10** Hecho 8:1-3.

Mɑ̃ra ãdjirã ume bio quĩrũ ƀaɗa bẽrã drua ãĩbema puruɗe biɗa biẽ oi carea ẽpẽbadjia.

12 Ewari aƀa sacerdote bororãba mɑ̃ra Damasco puruɗaa diabuesiɗaa ãdji trɑ̃neba Jesu ĩjã ƀeara preso jidacuamãrẽã.

13 Baribʌrʌ, mɑ̃ boro, umatipa oɗe nĩne uruada ɑ̃mãdau cãyãbara dorrodorroara ƀʌda unusia. Maɑ̃ uruaba mɑ̃ra, mɑ̃ ume nĩna siɗa bajãneba jɑ̃rã tẽũsia.

14 Jũma dairãra egode ƀaesiɗaa. Maɑ̃ne mɑ̃a beɗeada ũrĩsia. Maɑ̃ beɗeaba mɑ́a hebreoɗe nãwã jarasia: “Saulo, Saulo, ¿cãrẽ cãrẽã mɑ̃ra biẽ oi carea ẽpẽ ƀʌ? Ara bʌduƀa puabʌrʌa cũmia ɑ̃rɑ̃ tʌgabʌrʌ quĩrãca.”

15 Maɑ̃ne mɑ̃a iwiɗisia: “Mɑ̃ boro, ¿bʌra cai?” Mɑ̃ Boroba panusia: “Mɑ̃ra Jesua. Bʌa biẽ oi carea ẽpẽ ƀʌra mɑ́a.

16 Baribʌrʌ piradrʌdua. Ara mɑ̃da bʌ́a unubisia mɑ̃ nezocada ƀʌi carea. Bʌa ununada idjaƀa mɑ̃a unubi siɗa beɗeaida ƀʌa.†

17-18 Mɑ̃a bʌra bʌ ẽberãrã jʌwaɗebemada idjaƀa judiorãẽ́ jʌwaɗebemada ẽdrʌ edaya. Mɑ̃a bʌra judiorãẽ́maa diabueya mɑ̃ wãrã beɗeara cawaɗamãrẽã.‡ Maɑ̃ bẽrã pãĩmane duananada ɑ̃naane nĩbaɗia. Diauru jʌwaeɗabemada ẽdrʌɗapeɗa Ãcõrẽmaa zeɗia. Mɑ̃ ĩjãbʌda carea ãdjia cadjirua opeɗaɗara Ãcõrẽba quĩrãdoaya. Idjaƀa Ãcõrẽba ãdjirãra ƀʌya idjia edaɗa puruɗebemarãda ƀeaɗamãrẽã.”

19 Mɑ̃ boro Agripa, Jesuba maɑ̃ ewariɗe mɑ́a jaraɗara jũma ĩjã osia.§

20 Mɑ̃a naãrã Damasco puruɗebemarãa jarasia ãdjia cadjirua obadara igaraɗapeɗa Ãcõrẽmaa zeɗamãrẽã. Mãwãnacarea Jerusaleɑ̃ puruɗe, jũma Judea druaɗe, idjaƀa judiorãẽ́ma biɗa aƀarida jarasia. Jũmarãa jarasia bia o panʌneba unubiɗida panʌda ãdjia cadjirua opeɗaɗara wãrãda igarasiɗada.

21 Maɑ̃ careabʌrʌ judiorãba mɑ̃ra Ãcõrẽ de dromane jidaɗapeɗa bea quĩrĩãsiɗaa.

22 Baribʌrʌ Ãcõrẽba maɑ̃ ewariɗeba ɑ̃taa careba ƀʌ bẽrã mɑ̃a dji dromarãa, dji dromarãẽ́a biɗa waɗibiɗa Jesuɗebemada beɗea ƀʌa. Ãcõrẽneba beɗeabadaba, Moise biɗa cãrẽda sãwãida jarasiɗaa. Maɑ̃drʌ mɑ̃a jara ƀʌa.

23 Ãdjirãba jarabadjiɗaa Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jaraɗara bia mĩgaida ƀasida idjaƀa beuɗarãnebemada naãrã ɑ̃rẽbaida

---

† **26:16** *Bʌa ununada.* Griego beɗeaɗe ɑ̃cʌrʌ cartaɗe ƀʌ́ ƀʌa: “Bʌa mɑ̃neba ununada.” ‡ **26:17-18** *Mɑ̃ wãrã beɗeara cawaɗamãrẽã.* Griego beɗeaɗe ƀʌ́ ƀʌa: “Ãdjirã daura ogaɗamãrẽã.” § **26:19** *Jesuba maɑ̃ ewariɗe mɑ́a jaraɗara.* Griego beɗeaɗe ƀʌ́ ƀʌa: “Cãĩmocara quĩrãca ununara.”

ƀasida ñnaa dadjirã ẽdrʌđiđebemada judiorãa, judiorãẽa biđa jarai carea.–*

24 Pauloba mãwã idjiare beđea ƀʌđe Pestoba jĩgua jarasia:

–Paulo, bʌra quĩrãẽ ƀʌa. Bʌa jũmawãyã carta cawa ƀʌđeba quĩrãẽ ƀesia.–

25 Baribʌrʌ Pauloba jarasia:

–Dji droma Pesto, mñra dji quĩrã biaa. Mña jara ƀʌra wãrã bẽrã ariđe ƀʌa.

26 Mñ boro Agripaba mañnebemada cawa ƀʌa. Mañ bẽrã mñra idji quĩrãpita ne wayaa neẽ beđea ƀʌa. Mñmaarã idjia Jesu mãwãnara jũma cawa ƀʌa jũmarãba ebuđa nẽbʌrʌbada bẽrã.

27 Mñ boro Agripa, Ãcõrẽneba beđeabadaba mañnebema ƀʌpeđađara ¿bʌa ĩjã ƀʌca? Mña cawa ƀʌa bʌa ĩjã ƀʌda.–

28 Agripaba Pauloa jarasia:

–¿Bʌa ara nañda mẽ́a Critora ĩjãbica?–†

29 Pauloba jarasia:

–Mña Ãcõrẽa iwiđi ƀʌa dãrãẽ́ne wa dãrãbʌrʌđe biđa bʌra idjaƀa jũma za mñ beđea ũrĩ duanʌ siđa mñ quĩrãca ƀeađamãrẽã, baribʌrʌ nañ carena neẽ.–

30 Mãwã jarađacarea Agripara, Pestora, Berenicera, jũma mama chũmea siđa piradrʌsiđaa.

31 Dajadaa wãnapeđa ãdjirãza jara duanasiđaa:

–Jãñ ẽberãba cadjirua oẽ ƀʌa idji beađi carea wa preso ƀʌđi carea.–

32 Mañne Agripaba Pestoa jarasia:

–Romanebema boroba cawa omãrẽã nañ ẽberãba iwiđiđaẽbara, bʌa idjira poya ẽdrʌ ƀʌcasia.–

27

Paulo Roma puruđaa wãna

1 Mañ ewariđe dji boroba jarasia dairãra Italia druađaa wãnida panʌda. Mañ bẽrã Paulora, dewara preso ƀea siđa Julio jʌwaeđa ƀʌsia. Mañ Juliora sordaorã Augusto abadađebema dji boro basía.

2 Mañbe dairãra barco Adramitio puruđebemane ƀadođapeđa wãsiđaa. Mañ barcora Asia druađe puruza wãbʌrʌ basía. Djaba Aristarco Macedonia druađebemada dairã ume wãsia. Idjira Tesalonica puruđebema basía.

3 Nurẽma Sidoñ puruđe wiƀarisiđaa. Mañne Julioba biađeba Paulora idji biarãmaa idu wãbisia idjia neẽ ƀʌra diađamãrẽã.

4 Mañbe Sidoñneba wãnane nãũrãra minijĩchia puá nũmʌ bẽrã Chipre morro idjaƀa Asia ẽsi wãsiđaa.

---

* **26:23** Isaía 42:6-7; 49:6. † **26:28** Griego beđeađe mañba idjaƀa jara ƀʌa: “Bʌa mẽ́a berara crĩchabisia Crito ẽberã baida.”

5 Cilicia drua quĩrãpe idjaƀa Panpilia quĩrãpe auɗu
tʌɗapeɗa Liciaɗebema puru Miraɗe wiƀarisiɗaa.
6 Mama sordaorã boroba dewara barco Alejandría pu-
ruɗebemada unusia. Maʄ barcora Italia druaɗaa wãbʌrʌ
basía. Daira idji ume maʄ barcoɗe ƀadoɗapeɗa wãsiɗaa.
7 Ewari zocãrã nãũrã carea pĩãca wãsiɗaa. Gnido quĩrãpe
jũẽne wãni carea bia mĩgasiɗaa. Waɗi nãũrãra minijĩchia puá
nũmʌ bẽrã Creta morro icawa pʌrrʌga wãsiɗaa Salmoʄ amia
quĩrãpe.
8 Pusa icawa bia mĩga wãbʌdada Lasea puru caita Necai
Wiƀaribada abadama jũẽne wãsiɗaa.
9 Bio dãrãbʌda bẽrã judiorã ne coɗaca ewari dromada
wãsia. Maʄ ewariɗeba ʄtaa pusaɗe wãida minijĩchia ƀabaria.*
Maʄ carea Pauloba dji bororãa jarasia nocoɗaa wãrãnamãrẽã.
10 Nãwã jarasia:
–Achirã, mʄa cawa ƀʌa nawena wãnibʌrʌ minijĩchiaɗe
wãnida. Barcora ãrĩya. Bãrãba edebʌda siɗa jũma aduaɗia.†
Maʄ awara dadjirã siɗa zocãrã quininia.–
11 Baribʌrʌ sordaorã boroba Paulo beɗea cãyãbara barco
djibari beɗeada, barco peratʌbari beɗea siɗa ĩjãsia.
12 Doiɗaaɗe panani carea maʄ Necai Wiƀaribadara biẽ
ƀasia. Maʄ bẽrã zocãrãba crĩchasiɗaa biara ƀʌda Penice pu-
ruɗaa wãnida aƀa doiɗaa jõbʌrʌɗaa. Maʄ puru siɗa Creta
morroɗe ƀʌa. Mama nãũrãra mãcua puáca bẽrã pusara tuma
ƀabaria.‡

Nãũrã cadjiruaba barco ãyã edeɗa

13 Maʄne nãũrãda jʌwa acʌareba ariɗe puá nũmesia. Maʄ
carea ʄmãdau ƀaebariare bia wãnida crĩchasiɗaa. Ancla jira
edaɗapeɗa Creta icawa wãsiɗaa.
14 Baribʌrʌ dãrãẽne nãũrã cadjirua Euroclidoʄ abadada
jʌwa araareba dji cãbãyã tʌ nũmesia.
15 Maʄba barcora ãyã edesia. Barco quẽbʌra poya araa
ƀʌɗaẽ bẽrã nãũrãa idu edebisiɗaa.
16 Morro zaque Clauda abada ãbudecare wãsiɗaɗe nãũrãra
maãrĩ tumasia.§ Maʄne jãba zaque ãdauare ũmʌda barcoɗe
eɗa poya ƀʌɗaẽ pananapeɗa eɗa ƀʌsiɗaa.

---

* **27:9** Maʄ ewari dromara Ãcõrẽba cadjirua quĩrãdoai ewaria. Levitico 16:1-34; 23:26-32. Poa zebʌrʌza septiembre jeɗecoɗe ƀaebaria. Septiembreɗe, octubreɗe biɗa pusaɗe wãida minijĩchiaara ƀʌa. Idjaƀa noviembreɗeba aƀa febreroɗaa wãnaca basía, jũmawãyã minijĩchia ƀʌ bẽrã. † **27:10** Maʄ barco Alejandríaɗebemane trigoda waiƀʌa edebadjiɗaa Romanaa. ‡ **27:12** *Mama nãũrãra mãcua puáca bẽrã pusara tuma ƀabaria.* Griego beɗeaɗe ƀá ƀʌa "mamaʌba ʄmãdau ƀaebariare unubadaa." ʌcʌrʌ traduccioʄne ʄmãdau ƀaebariare cãyãbara "ʄmãdau odjabariare" ƀá ƀʌa. § **27:16** Maʄ Claudara idjaƀa Cauda trʄ jarabadaa.

17 Jãba zaque eɗa ƀʌpeɗaɗacarea barcora sogaba bio
bʌrasiɗaa ãrĩrãmãrẽã. Maʄne waya panasiɗaa Sirte ĩbʌɗe
poaɗe wãnida. Maʄ carea barcoɗe wua ʄtʌ jira ƀʌbadada eɗaa
ƀʌɗapeɗa idu nãũrãa edebisiɗaa.*
18 Nurẽma nãũrãra waɗibiɗa dji cãbãyã puá nũmasia.
Maʄ carea barcoɗe traja panʌba netata edebʌdada daiɗu
ƀatacuasiɗaa barcora wẽsaara ũmemãrẽã.
19 Nãũrãra waɗibiɗa dji cãbãyã puá nũmʌ bẽrã, ewari ũbeaɗe
ara ãdji jʌwaba netata barcoɗebema dji zʌgʌa ƀeada daiɗu
ƀatacuasiɗaa.
20 Mãwã panʌne ewari zocãrã ʄmãdau, chĩdau siɗa ununaẽ
panasiɗaa. Maʄ ewari cadjiruaɗe waɗi panʌ bẽrã dairãba
crĩchasiɗaa ẽdrʌɗaẽda.
21 Zocãrã ewari ne coɗaẽ duanasiɗaa. Maʄ bẽrã Paulora dji
bororã ẽsi nũmepeɗa jarasia:
–Achirã, mʄa bãrãa jarasia Cretaɗeba wãrãnamãrẽã. Mʄ
beɗeada ĩjãpeɗaɗabara naʄ minijĩchiaɗe duananaẽ bacasia
idjaƀa ne aduaɗaẽ bacasia.
22 Baribʌrʌ sopuarãnadua. Naʄ barcora jũma ãrĩmĩna ni
aƀaʌda beuɗaẽa.
23 Mʄra Ãcõrẽnea. Idjida ĩjã ƀʌa. Iɗi diamasi ara maʄ Ãcõrẽba
idji nezoca bajãnebemada mʄmaa diabuesia.
24 Maʄgʌba mʄ́a jarasia: “Ne wayarãdua, Paulo. Bʌra Ro-
manebema boro quĩrãpita beɗeaida ƀʌa. Bʌ carea Ãcõrẽba
jũmarã naʄ barcoɗe wãbʌdara idu quinibiẽa.”
25 Maʄ carea, achirã, sopuarãnadua. Mʄa ĩjã ƀʌa Ãcõrẽba
oida idji nezoca bajãnebemaba mʄ́a jaraɗa quĩrãca.
26 Baribʌrʌ baridua morroɗe poaɗe wãnida panʌa.–

Barco ãrĩna

27 Domia umé babʌrʌɗe diamasi waɗi nãũrãra dji cãbãyã
puá nũmasia. Maʄba Adria pusaɗe awacãrĩ basiɗaa.
Ariquẽtra babʌrʌɗe barcoɗe trajabadaba crĩchasiɗaa ẽjũã
caita jũẽbʌdada.
28 Pusa nãbuada zasiɗaɗe veinte braza ƀasia. Wagabe
wãbʌdaɗe wayacusa zasiɗaa. Maʄne quince braza ƀasia.
29 Mõgaraɗaa tẽũne wãni wayaaba anclada quĩmãrẽ barco
ãdauare ƀatabuesiɗaa. Maʄbe bio daupera duanʌba isabe
ʄnadrʌida quĩrĩã panasiɗaa.†
30 Mãwã panʌne barcoɗe trajabadara barcoɗeba chupea
ẽdrʌɗida crĩchasiɗaa. Maʄ bẽrã jãba zaquera doeɗa ƀʌsiɗaa
ancla nocoarebemada doeɗa ƀʌbʌda quĩrãca.

---

* **27:17** *Barcoɗe wua ʄtaa jira ƀʌbadada.* Griego beɗeaɗe maʄra ebuɗa ƀʌẽa.
† **27:29** *Isabe ʄnadrʌida quĩrĩã panasiɗaa.* Griego beɗeaɗe maʄ beɗeaba idjaƀa jara ƀʌa ãdji ãcõrẽrãa iwiɗisiɗada isabe ʄnadrʌmãrẽã.

31 Baribʌrʌ Pauloba sordaorã boroa, idji sordaorãa bidа
jarasia:
–Jããgʌrãda barcodе panenaẽbʌrʌ bãrãra poya ẽdrʌdaẽa.–
32 Maã̃ carea sordaorãba jãba zaque jã̃ ƀʌ jã̃carara tʌtasidaa.
Ara maã̃da jãba zaquera pusaba edesia.
33 Ãsabodоdе Pauloba jũmarãda ne codamãrẽã jarasia:
–Dadji sãwãnida adua panʌ bẽrã domia umé bãrãra ne codaẽ
panʌa.
34 Mã̃a bedea djuburiaya ne codamãrẽã. Mãwã cacua ʌƀʌa
ƀeadia poya ẽdrʌdi carea. Ni aƀaʌda cãrẽ sida sãwãnaẽa.–‡
35 Mãwã jarapeda Pauloba pã̃da jʌwade edapeda jũmarã
quĩrãpita Ãcõrẽa bia ƀʌada asia. Maã̃be cõrãcuapeda cosia.
36 Maã̃ unubʌdade jũmarãda sobiadapeda ne cosidaa.
37 Dairãra barcode 276 panasidaa.§
38 Ãdjirã jãwũãnapeda trigoda pusade ƀatacuasidaa barcora
wẽsaara ũmemãrẽã.
39 Ʌnadrʌside ãdjirãba ẽjũãda unusidaa baribʌrʌ cawadaẽ
basía sãma panʌda. Maã̃ ẽjũãne jogoada ƀasia ĩbʌ bara ƀʌda.
Crĩchasidaa poyadibʌrʌ, barcora mama poabidida.
40 Maã̃ bẽrã ancla jã̃carara tʌcuadapeda pusade jũma
amesidaa. Idjaƀa barco bia ededi carea dji peratʌbari jã̃
ƀadada ẽrãsidaa. Maã̃be nocoarebema wua ã̃tʌ jira ƀʌbadara
euƀarisidaa nãũrãba ĩbʌdaa edemãrẽã.
41 Baribʌrʌ barco quẽbʌra ĩchitade poa nũmepeda poya
nocodaa wãẽ basía. Mãwã ƀʌde pusaba jĩãwẽ nũmʌba barco
ãdaura ãrĩ wãsia.
42 Maã̃ne sordaorãba preso ƀeara beadida crĩchasidaa doyaa
ũ wãnapeda mĩrũ wãrãnamãrẽã.
43 Baribʌrʌ sordaorã boroba Paulora ẽdrʌ ƀʌ quĩrĩã ƀasia.
Maã̃ bẽrã idu quenabiẽ basía, ãtebʌrʌ jũma dji ũbi cawa ƀeada
naãrã daidu tẽũbicuasia doyaa wãnamãrẽã.
44 Waabemara bacurude wa barcode ne ƀeada ã̃rã̃ wãbisia.
Mãwã jũmarãda drua bia jũẽsidaa.

28

Malta morrode duanana

1 Drua jũẽpedadacarea dairãba cawasidaa maã̃ morrora
Malta abadada.
2 Mamabemarãba dairãra bio bia edasidaa. Cue ze nũmʌ
bẽrã idjaƀa cũrãsa nũmʌ bẽrã ãdjirãba tʌbʌda cajẽrãnapeda coa
nũmʌsidaa. Maã̃be dairãa jarasidaa tʌbʌ cãne zedamãrẽã.
3 Pauloba bacuru põãsada jʌrʌ pepeda tʌbʌ uruadaa ƀatacua
ƀasia. Maã̃ne jã̃wã̃rã̃ã carea dama arada ẽdrʌsia. Maã̃ba
Paulo jʌwade ca jira ƀesia.

‡ **27:34** *Ni aƀaʌda cãrẽ sida sãwãnaẽa.* Griego bedeade ƀʌ́ ƀʌa: “Bãrã budara ni aƀa bida aduaẽa.”
§ **27:37** *276.* Griego bedeade ã̃cʌrʌ cartade 76 ƀʌ́ ƀʌa.

4 Maã damaba Paulo jʌwade ca jira ƀʌ unusidade morrodebemarãba ara ãdjiduƀa jara duanesia: “¡Jãã ẽberãra mĩã beadaa! Pusadeba ẽdrʌdamĩna dadji ãcõrẽwẽrã Jipa Cawa Obari abadaba idjira idu zocai ƀabiẽa.”

5 Maãne Pauloba damara tʌbʌdaa jĩãpetatasia. Idjira cãrẽ sida sãwãẽ basía.

6 Jũmarãba acʌ duanasia Paulora ogoroi cawaya wa cawaẽne beui cawaya, baribʌrʌ mãwã dãrã acʌ panʌne Paulora ni maãrĩ bida biẽ ƀeẽ basía. Maã bẽrã ãdjirãba dewara crĩchada edadapeda jarasidaa Paulora ãcõrẽda.

7 Maã morrode dji borora Publio abadjidaa. Maã Publioba dairã duanʌ caita ẽjũãda eroƀasia. Idjia dairãra idji dede ewari ũbea bio bia edasia.

8 Mãwã panʌne Publio zezara amine ƀʌ bẽrã idjaƀa cʌwa nũmʌ bẽrã cʌdade ƀasia. Maãne Pauloba idjira acʌde wãsia. Ãcõrẽa iwidipeda idji jʌwara ãrã ƀʌpeda biabisia.

9 Maã carea dewararã cacua biẽ ƀeada zedapeda Pauloba biabisia.

10 Maã ẽberãrãba dairãra dji dromarã quĩrãca bia osidaa. Wayacusa barcode ƀadosidade daiba neẽ pananara ãdjirãba jũma diasidaa.

Romane jũẽpedada

11 Malta morrode dewara barco Alejandríadebemada ƀasia. Doidaa bẽrã maã barcora ãyã wãẽ ƀasia. Jedeco ũbea badacarea dairãra maã barcode wãsidaa. Dji barco quẽbʌde ãdji ãcõrẽ zaca ƀeada umé o eroƀasia: aƀa Cástor abadaa, dewarabemara Polu abadaa.*

12 Wãbʌdade Siracusa purude wiƀarisidaa. Ewari ũbea mama panasidaa.

13 Mamaʌba pusa icawa wãnane Regio purude wiƀarisidaa. Nurẽma wãnane nãũrãra ãdauareba tʌ nũmʌ bẽrã ewari uméne Puteoli purude jũẽsidaa.

14 Mama dairãba djabarãda ãcʌrʌ unusidaa. Ãdjirãba dairãa jarasidaa ãdji ume domia aƀa pananamãrẽã.

Mamaʌba Roma purudaa jĩrũba wãsidaa.

15 Djabarã Romanebemaba dai wãbʌda ũrĩsidade audiaƀaride zesidaa. Ʌcʌrʌda Apio purudaa zesidaa idjaƀa ãcʌrʌda Tres Taberna purudaa zesidaa. Pauloba ãdjirã unuside Ãcõrẽa bia bedeasia. Ãdjirã carea ƀʌsridasia.

16 Romane jũẽpedadacarea sordaorã boroba preso ƀeara idji boroa diasia.† Idjia Paulora iduƀa ƀebisia. Sordaoda aƀabe ƀʌsia idji waga ƀamãrẽã.

---

* **28:11** Ʌcʌrʌ traduccioãne “Dioscuros” ƀʌ́ ƀʌa. Maãba jara ƀʌa maã umébema ãcõrẽda mĩguiso basida. Maã ewaride ẽberãrãba ãdji ãcõrẽda barco quẽbʌde obadjidaa. † **28:16** *Preso ƀeara idji boroa diasia.* Griego bedeade ãcʌrʌ cartade maãra neẽa.

Pauloba Romane ƀea judiorãa jaraɗa

17 Ewari ũbea baɗacarea Pauloba judiorã dji droma ƀea Romanebemada trʌ̃bisia. Jũma ãbaa dji jʌresiɗaɗe Pauloba jarasia:

–Djabarã, mʌ̃ra Jerusaleʌ̃neba preso enesiɗaa. Judiorãra biẽ oẽ ƀasia. Idjaƀa dadji drõã naẽnabemaba obada siɗa biẽ beɗeaẽ ƀasia. Mãwãmĩna judiorãba mʌ̃ra jidaɗapeɗa romanorã jʌwaeɗa ƀʌsiɗaa.

18 Romanorãba mʌ́a bio iwiɗisiɗaɗe cawasiɗaa mʌ̃ra beacara panʌda cadjirua oẽ ƀʌ bẽrã. Maʌ̃ne mʌ̃ra ẽdrʌ ƀʌ quĩrĩã panasiɗaa.

19 Baribʌrʌ judiorãba maʌ̃gʌra bia ũrĩnaẽ basía. Maʌ̃ carea mʌ̃a iwiɗisia Romanebema boroba mʌ̃ra cawa omãrẽã. Mʌ̃a mãwã osia ẽdrʌi carea. Mʌ̃ purura dji boro quĩrãpita biẽ jara quĩrĩãẽ́a.

20 Maʌ̃ bẽrã mʌ̃a bãrãra unu quĩrĩã ƀasia bãrã ume beɗeai carea. Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jaraɗara jũma israelerãba jʌ̃ã panʌa.‡ Idji carea mʌ̃ra nãwã carenaba jʌ̃ ƀʌa.–

21 Maʌ̃ne ãdjirãba jarasiɗaa:

–Judeaɗebemarãba dairãa bʌɗebema cartada diabueɗaẽ panʌa. Dadji djabarã judiorã ni aƀaʌda jãmaʌba zeẽ ƀʌa bʌɗebema biẽ jarai carea.

22 Baribʌrʌ dairãba cawa panʌa jũma druaza maʌ̃ crĩcha djiwiɗiɗebemada biẽ beɗea panʌda. Maʌ̃ carea ũrĩ quĩrĩã panʌa bʌa sãwã crĩcha ƀʌda.–

23 Maʌ̃ne ãdjirãba ewarida ƀʌsiɗaa. Maʌ̃ ewari jũẽsiɗe ẽberãrãda zocãrã Paulo ƀʌmaa zesiɗaa. Diapeɗaʌba aƀa quewara Pauloba beɗea ƀasia Ãcõrẽba ẽberãrã pe eroƀʌɗebemada. Ãcõrẽba Moisea diaɗa leyɗeba, Ãcõrẽneba beɗeabadaba ƀʌpeɗaɗaɗeba biɗa jaradia ƀasia Jesuda ĩjãnamãrẽã.

24 Pauloba jaraɗara ʌ̃cʌrʌba ĩjãsiɗaa, baribʌrʌ ʌ̃cʌrʌba ĩjãnaẽ basía.

25 Maʌ̃ bẽrã caicayaɗapeɗa wãbʌrʌbʌda basía. Maʌ̃ne Pauloba nãwã jarasia:

–Ãcõrẽ Jaureba bãrã drõãenabemarãa wãrã beɗeada Ãcõrẽneba beɗeabari Isaíaɗeba nãwã jarasia:

26 Naʌ̃ purua nãwã jaraɗe wãdua:

Bãrãba ũrĩ panʌmĩna cawaɗaẽa. Bio unu panʌmĩna cawaɗaẽa.

27 Ãdjirãba soɗeba poya cawaɗaẽa, ũrĩ quĩrĩãnaẽa idjaƀa unu quĩrĩãnaẽa.

Mãwã ƀeaɗaẽbara ãdjirãba unucasiɗaa, ũrĩcasiɗaa idjaƀa soɗeba cawacasiɗaa.

‡ **28:20** Griego beɗeaɗe maʌ̃ba idjaƀa jara ƀʌa: “Mʌ̃a ĩjã ƀʌa beuɗarãra ʌ̃rẽbaɗida jũma israelerãba ĩjã panʌ quĩrãca.” Hecho 23:6; 24:15; 26:6-8.

Maʎbe mʎ ĩjãnapeɗa mʎa ãdjirãra biabicasia.§
28 Jãʎbe cawaɗadua: Ãcõrẽba dadji ẽdrʌ edaiɗebema jara
ƀeara judiorãẽmaa diabueya. Ãdjirãbʌrʌ bia ũrĩnia.–
29 Pauloba mãwã jarasiɗe judiorãra ãduƀa caicaya duanʌda
ãyã wãbʌrʌsiɗaa.*
30 Mãwãnacarea Paulora poa umé Romane ƀasia. Idji ƀʌ
debari paratada djibaría diabadjia. Idji acʌɗe wãbʌdara jũma
bia edabadjia.
31 Idjia beɗeabadjia Ãcõrẽba ẽberãrã pe eroƀʌɗebemada
idjaƀa dadji Boro Jesucritoɗebemada ebuɗa jaradiabadjia.
Maʎne ni aƀaʌba mĩã sẽnaca basía.

§ **28:27** Isaía 6:9-10. * **28:29** Griego beɗeaɗe ʎcʌrʌ cartaɗe maʎ versículora neẽa.

ROMANO
CARTA PAULOBA ƀʌɒA DJABARÃ ROMANEBEMA ITEA

Poa 56are Pauloba naã̃ cartada djabarã Roma purudebema itea ƀʌsia. Roma purudaa wãẽ̃ ƀada bẽrã cartara ƀʌsia idjidebemada cawadamãrẽã. Jerusaleã̃naa wãi naẽna Corinto purudeba diabuesica ƀʌa (Hecho 20:1-3).

Roma purude djabarã judiorãda, judiorãẽ̃ sida baraasia. Judiorãba Ãcõrẽba Moisea diada leyra ẽpẽ panabadjidaa baribʌrʌ judiorãẽ̃ba ẽpẽnaca basía. Maã̃ bẽrã Pauloba naã̃ crĩcha dromada Romano 1:16-17de ƀʌsia: “Mã̃ra peracaa bedea bia Jesucritodebemada jaradiai carea, maã̃ bedea ĩjãbʌdara Ãcõrẽba idji ʌƀʌadeba jũma ẽdrʌ edabari bẽrã; judiorãda, judiorãẽ̃ sida. Maã̃ bedea biadeba Ãcõrẽba cawabi ƀʌa sãwã ẽberãrãra jipa unubarida. Jesucritoda ĩjãsira mãwã unubaria.”

Pauloba naãrã ƀʌsia judiorãba, judiorãẽ̃ bida cadjirua obada carea Ãcõrẽba cawa oida (1:18deba aƀa 3:20daa). Maã̃are ƀʌsia Ãcõrẽba idji biadeba Jesucrito ĩjãbʌdarã jipa unu ƀʌdebemada (3:21neba aƀa 5:21naa). Maã̃are ƀʌsia Ãcõrẽba Jesucrito ĩjã ƀeara idji Jauredeba ara idji itea bia ƀʌbarida (6:1neba aƀa 8:39daa). Maã̃are ƀʌsia zocãrã judiorãba Jesucritora ĩjãnaẽ panʌmĩna ewari aƀa ĩjãnida (9:1neba aƀa 11:36daa). Maã̃are ƀʌsia sãwã dadjirãra jipa nĩbadida panʌda (12:1neba aƀa 15:13daa). Jĩrũare ƀʌsia España druadaa wãi naẽna djabarã Romanebemada acʌde wã quĩrĩã ƀʌda (15:14-28). Pauloba jĩrũare ƀʌdara 16:1-27de ƀʌa.

Naã̃ cartade Pauloba naãrã ƀʌda

1 Mã̃ra Pauloa, Jesucrito nezocaa. Ãcõrẽba mã̃ra edasia Jesucritoba diabuedada ƀamãrẽã idjaƀa ƀʌsia bedea bia Ãcõrẽnebemada jaradiade wãmãrẽã.

2 Maã̃ bedea biara Ãcõrẽba naẽnaeda diai jarasia. Idjideba bedeabadarãba maã̃ra Idji Bedeade ƀʌsidaa.

3-4 Maã̃ bedea biara idji Warradebemaa. Idji Warra dadjirã Boro Jesucritora naã̃ djarade Israeldebema boro Davideba zedaa. Baribʌrʌ idji beu ƀadada ã̃rẽbaside Ãcõrẽ Jaureba unubisia Ãcõrẽ Warra ʌƀʌa ƀʌda.

5 Jesucritodeba Ãcõrẽba mã̃ra ƀʌsia idjia diabuedada ƀamãrẽã. Idji biadeba mãwã ƀʌsia jũma druazabemaba Jesucritoda ĩjãnamãrẽã, idji bedeada ĩjã odamãrẽã, idjaƀa idjida bia jaradamãrẽã.

6 Bãrã sidа Ãcõrẽba trʌ̃sia Jesucrito itea ƀeadamãrẽã.
7 Mʌ̃a naʌ̃ cartara ƀʌbʌrʌa jũma Romanebema djabarã
itea. Ãcõrẽba bãrãra quĩrĩã ƀʌa idjaƀa trʌ̃sia idji ẽberãrãda
ƀeadamãrẽã. Mʌ̃a quĩrĩã ƀʌa dadjirã Zeza Ãcõrẽba dadjirã
Boro Jesucrito ume ãdji biadeba bãrãra careba pananida id-
jaƀa necai ƀai sidа dia pananida.

Paulo Romanaa wã quĩrĩã ƀadа

8 Naãrã mʌ̃a jaraya: Jesucritodeba mʌ̃a jũma bãrã carea
Ãcõrẽa bia ƀʌadа abaria bãrãba Jesucrito ĩjã panʌnebemada
druazabemaba bedea panʌ bẽrã.
9 Ãcõrẽba quĩrĩã ƀʌra jũma mʌ̃ sodeba o ƀʌa bedea bia
idji Warradebemada jaradia ƀʌ bẽrã. Idjia cawa ƀʌa mʌ̃a
iwidibʌrʌza bãrã carea iwidibarida.
10 Mʌ̃a iwidibaria idjia quĩrĩã ƀʌbʌrʌ mʌ̃ra idu bãrã acʌde
wãbimãrẽã.
11 Wãrãda mʌ̃a bãrãra unu quĩrĩã ƀʌa Ãcõrẽ Jauredeba care-
bai carea. Mãwã bãrãra zarea ƀeadia.
12 Mʌ̃a quĩrĩã ƀʌa dadjirãba aƀarica Crito ĩjã panʌneba dji
careba pananida zarea panani carea.
13 Djabarã, mʌ̃a quĩrĩã ƀʌa bãrãba cawadida wãrãda
ƀarima zocãrã bãrãmaa wãida crĩcha ƀabarida. Baribʌrʌ
wadibida poya wãẽ ƀʌa. Bãrãmaa wã quĩrĩã ƀʌa mʌ̃a
jaradia ƀʌdeba jãmabemarãba Jesucritoda ĩjãnamãrẽã dewara
druadebemarãba ĩjãpedada quĩrãca.
14-15 Mʌ̃a bedea bia Jesucritodebemada jũmarãa jaradiaida
ƀʌa. Ne cawa ƀeaa, ne adua quedeaa, carta cawa ƀeaa, carta
adua ƀeaa bida jaradiaida ƀʌa.* Maʌ̃ carea bãrã Romanebe-
marãa bida jaradiade wã quĩrĩã ƀʌa.
16 Mʌ̃ra peracaa bedea bia Jesucritodebemada jaradiai
carea, maʌ̃ bedea ĩjãbʌdara Ãcõrẽba idji ʌƀʌadeba jũma ẽdrʌ
edabari bẽrã; judiorãda, judiorãẽ sidа.†
17 Maʌ̃ bedea biadeba Ãcõrẽba cawabi ƀʌa sãwã ẽberãrãra
jipa unubarida. Jesucritoda ĩjãsira mãwã unubaria. Ãcõrẽ
Bedeade nãwã ƀʌ́ ƀʌa:
Ãcõrẽ quĩrãpita jipa ƀʌra idji ĩjã ƀʌdeba zocai ƀaya.‡

Ẽberãrã Ãcõrẽ quĩrãpita bedeade panʌnebema

18 Ãcõrẽba bajãneba cawabi ƀʌa cadjirua o ƀeara, jipaẽ
ƀea sidа idji quĩrũbideba jũma cawa oida. Ãdjia cadjirua o
panʌneba wãrã bedeara idu cawabidacaa.

---

* **1:14-15** *Ne cawa ƀea, ne adua quedea.* Griego bedeade ƀʌ́ ƀʌa "griegorãa idjaƀa ãĩbemarãa." † **1:16** *Judiorãda, judiorãẽ sidа.* Griego bedeade nãwã ƀʌ́ ƀʌa: "Naãrã judiorãda, maʌ̃are judiorãẽ sidа." ‡ **1:17** Habacuc 2:4.

19 Ãcõrẽnebema poya cawaida ƀʌra ãdjirãba bio cawa panʌa,
idjia cawabi ƀʌ bẽrã.
20 Naʎ ẽjũã oɗaɗeba ʎtaa Ãcõrẽ ununacaɗebemada
ẽberãrãba ebuɗa unubadaa. Idjia oɗa acʌ panʌneba cawa
panʌa idjira Ãcõrẽda idjaƀa ewariza ne jũma poya o ƀʌda.
Maʎ carea cadjirua o ƀeaba poya jaraɗaẽa Ãcõrẽ adua panʌ
bẽrã beɗeaɗe panʌẽda.
21 Ãdjirãba Ãcõrẽra cawa panasiɗamĩna idjía bia beɗeaɗaẽ
basía idjaƀa bia ƀʌaɗa aɗaẽ basía. Ãtebʌrʌ crĩcha neẽ ƀea
quĩrãca crĩcha panesiɗaa. Mãwã ãdji crĩchara biẽ ƀepeɗa
pãĩmane panesiɗaa.
22 Ãdjirãba crĩcha cawa ƀeaɗa asiɗamĩna crĩcha neẽ ƀeasia.
23 Ãcõrẽ beuca bia quiruda igarasiɗaa. Maʎbe dadji beuida
ƀʌ zaca ƀʌda oɗapeɗa maʎgʎa bia beɗea panesiɗaa. Ĩbana
za quĩrãca, animarã jĩrũ quĩmãrẽ ƀea za quĩrãca, idjaƀa
jãne wãbada animarã za quĩrãca oɗapeɗa maʎgʎa bia beɗea
panesiɗaa.
24 Maʎ carea Ãcõrẽba iduaribisia ãdji soba cadjirua o quĩrĩã
ƀʌda oɗamãrẽã. Maʎ bẽrã ãdjirãba mĩã perada o panesiɗaa.
25 Wãrã Ãcõrẽda igaraɗapeɗa sewadrʌ ẽpẽ panesiɗaa.
Ãcõrẽba ne jũmada oɗamĩna idji cãyãbara idjia oɗadrʌ ẽpẽ
panesiɗaa idjaƀa bia beɗea panesiɗaa. Baribʌrʌ dadjirãba
aƀabe Ãcõrẽabʌrʌ ewariza bia beɗeaɗida panʌa. Bia ƀʌa
mãwã ƀaida.§
26 Ãdjirãba sewada ẽpẽpeɗaɗa bẽrã Ãcõrẽba iduaribisia mĩã
perada oɗamãrẽã. Wẽrãra umaquĩrã ume ƀaida ƀʌda idu
ƀʌɗapeɗa aƀarica wẽrã ume panesiɗaa.
27 Ara maʎ quĩrãca umaquĩrãra wẽrã ume ƀaida ƀʌda idu
ƀʌɗapeɗa aƀarica umaquĩrãda dji awuaɗapeɗa mĩã perada o
panesiɗaa. Maʎ cadjirua o panʌ carea Ãcõrẽba ãdjirãra cawa
oya idjia cawa oida ƀʌ quĩrãca.
28 Ãdjirãba Ãcõrẽra igarapeɗaɗa bẽrã idjia iduaribisia crĩcha
cadjiruada ẽpẽnapeɗa mĩã oiẽ ƀeada o pananamãrẽã.
29 Ne jũma cadjiruada obadaa. Mĩã peraida ƀʌda obadaa, ne
jũma awuabadaa, djãrãra biẽ obadaa, djãrãba eroƀʌ carea biẽ
crĩchabadaa, mĩã beabadaa, caicayabadaa, djãrã cũrũgabadaa,
djãrã biẽ jarabadaa, idjaƀa nẽbʌra obadaa.
30 Djãrã ẽcarraare biẽ beɗeabadaa, Ãcõrẽra quĩrãmabadaa,
idjaƀa djãrã quĩrãpita biẽ beɗeabadaa. Ãdjirãra dji biara
ƀeaɗa abadaa idjaƀa dji dromaana abadaa. Djãrã biẽ oɗi
carea jʌrʌbadaa. Ãdji djibari beɗeara ĩjãnacaa.

---

§ **1:25** *Bia ƀʌa mãwã ƀaida.* Griego beɗeaɗe ƀʎ ƀʌa: “Amén.”

31 Cʌwʌrʌ zarea ƀeaa. Ãdjia ƀeɗea ƀʌpeɗaɗara oɗacaa.
Quĩrĩã neẽ ƀeaa, ãdji biẽ oɗara quĩrãdoaɗacaa idjaƀa djãrãra
quĩrã djuburiaɗacaa.*
32 Ãdjirãba bio cawa panʌa Ãcõrẽba mãwã o ƀeara bio cawa
oida.† Baribʌrʌ ara mãwã o nĩnaa idjaƀa dewararãba aƀari
quĩrãca cadjirua obʌdaɗe bia crĩchabadaa.

2

Ãcõrẽba cawa oiɗebema

1 Maʌ̃ba ni aƀaʌba crĩchaiẽ ƀʌa Ãcõrẽ quĩrãpita ƀeɗeaɗe
ƀʌẽda. Dji jipaara o ƀʌaɗa a ƀʌ biɗa mãwã crĩchaiẽ ƀʌa.
Djãrãba cadjirua o ƀʌda jarabʌrʌɗe ara idjida jara ƀʌa, idjia
biɗa aƀari quĩrãca obari ƀẽrã.
2 Dadjirãba cawa panʌa jũma cadjirua o ƀeara Ãcõrẽba jipa
cawa obarida.
3 Maʌ̃ ƀẽrã djãrãba cadjirua o ƀʌda aƀaʌba jaraibʌrʌ,
baribʌrʌ aƀarica o ƀʌbʌrʌ, idjia crĩchaiẽ ƀʌa Ãcõrẽba cawa
oẽda.
4 Mãwã crĩcha ƀʌba igara ƀʌa Ãcõrẽba quĩrã djuburia
ƀʌɗebemada, jũma droa ƀʌɗebemada, idjaƀa cadjirua oɗa
isabe cawa ocaɗebemada. Idjia adua ƀʌa Ãcõrẽba mãwã bio
quĩrã djuburia ƀʌda cadjiruada igarapeɗa idjimaa zemãrẽã.
5 Baribʌrʌ cʌwʌrʌ zarea ƀʌ ƀẽrã idjia cadjiruada igaracaa
Ãcõrẽmaa ze amaaba. Maʌ̃ carea Ãcõrẽba cawa oi ewariɗe idji
quĩrũbiɗeba wetara cawa oya. Maʌ̃ ewariɗe Ãcõrẽba unubiya
sãwã jũmarãda jipa cawa oida.
6 Idjia jũmarãa diaya ãdjia opeɗaɗa quĩrãca.
7 Ʌcʌrʌba biada o panʌa Ãcõrẽba ãdjida bia unumãrẽã,
bia jaramãrẽã, idjaƀa ewariza idji ume zocai ƀʌmãrẽã.
Maʌ̃ ẽberãrãra Ãcõrẽba wãrãda ƀʌya ewariza idji ume zocai
pananamãrẽã.
8 Baribʌrʌ ʌ̃cʌrʌba crĩcha biẽ ƀʌɗeba djãrã cãyãbara biara
ƀeaɗi carea jʌrʌbadaa. Maʌ̃ ƀẽrã wãrã beɗeara ĩjã quĩrĩãnacaa
idjaƀa cadjiruada obadaa. Maʌ̃ ẽberãrãra Ãcõrẽba idji
quĩrũbiɗeba bio cawa oya.
9 Idjia cawa obʌrʌɗe jũma cadjirua o ƀeara bia mĩga ƀeaɗia
idjaƀa sopua ƀeaɗia. Judiorãda, judiorãẽ siɗa mãwã ƀeaɗia.*
10 Baribʌrʌ jũma bia o ƀeara Ãcõrẽba bia unuya, bia jaraya,
idjaƀa necai ƀʌya. Judiorãda, judiorãẽ siɗa mãwã oya.
11 Ãcõrẽba ẽberãrãra jũmaena aƀari quĩrãca jipa cawa oya.

---

* **1:31** *Ãdji biẽ oɗara quĩrãdoaɗacaa.* Griego beɗeaɗe ebuɗa ƀʌẽa. † **1:32** *Ãcõrẽba mãwã o ƀeara bio cawa oida.* Griego beɗeaɗe nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “Ãcõrẽba jara ƀʌcãrĩa mãwã o ƀeara beuɗida panʌda.” * **2:9** *Judiorãda, judiorãẽ siɗa.* Griego beɗeaɗe nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “Naãrã judiorãda, maʌ̃are judiorãẽ siɗa.”

12 Ãcõrẽba Moisea diaɗa ley adua ƀeaba cadjiruara obada
bẽrã maɫ̃ leyra adua panʌmĩna Ãcõrẽba cawa oya. Idjaƀa
maɫ̃ ley cawa ƀeaba cadjiruara obada bẽrã Ãcõrẽba ara maɫ̃
leyɗeba cawa oya.
13 Ley ũrĩ panʌneba ẽberãrãra Ãcõrẽ quĩrãpita jipa ƀeaẽa,
ãtebʌrʌ ĩjã o panʌneba Ãcõrẽ quĩrãpita jipa ƀeaa.
14 Judiorãẽba maɫ̃ leyra adua panʌmĩna ãdji crĩchaɗeba maɫ̃
leyba jara ƀʌ quĩrãca eɗauɗe obadaa. Mãwã unubibadaa
biada, cadjirua siɗa cawa panʌda.
15 Ara ãdjia o panʌneba unubi panʌa maɫ̃ leyba jara ƀʌra
soɗeba cawa panʌda. Ãdji crĩchaɗe cawa panʌa biada wa
cadjiruada o panʌda, beɗeaɗe panʌda wa beɗeaɗe panʌẽda.
16 Jũmarãba ãdji soɗe mẽrã eropanʌra Ãcõrẽba cawa oi
ewariɗe Jesucritoɗeba cawa oya. Mãwãya beɗea bia mɫ̃a
jaradia ƀʌba jara ƀʌ quĩrãca.

Ãcõrẽba Moisea diaɗa leyɗeba judiorãra jipa ƀeaɗaẽa

17 Bãrã judiorãba dji biarãana abadaa. Ãcõrẽra biara cawa
panʌana abadaa. Crĩcha panʌa ẽdrʌɗida Ãcõrẽba Moisea diaɗa
leyra cawa panʌ bẽrã.
18 Maɫ̃ leyra eropanʌ bẽrã cawa panʌa Ãcõrẽba cãrẽda quĩrĩã
ƀʌda idjaƀa cãrẽda jipa ƀʌda.
19 Bãrãba crĩcha panʌa Ãcõrẽ adua ƀearãa poya bia jaradia
pananida dauƀerrea ƀea jipa edebʌda quĩrãca, pãĩmane ƀea
ɫ̃naanaa edebʌda quĩrãca.
20 Ãcõrẽba Moisea diaɗa leyra eropanʌ bẽrã crĩcha panʌa
jũma necawaada eropanʌda idjaƀa wãrã beɗea siɗa cawa
panʌda. Maɫ̃ bẽrã crĩcha panʌa crĩcha neẽ ƀearãa, waɗi bio
adua ƀearãa biɗa poya jaradia pananida.
21 Bãrãba dewararãa jaradia panʌbʌrʌ, ¿cãrẽ cãrẽã ara
bãduƀa jaradiaɗaẽ? Bãrãba jaradiabadaa ne drʌacara ƀʌda.
Baribʌrʌ bãrãra ne drʌabadaa.
22 Bãrãba jaradiabadaa daunemacara ƀʌda. Baribʌrʌ bãrãra
daunemabadaa. Bãrãba quĩrĩãnacaa jʌwaba oɗa ãcõrẽa bia
beɗeaɗida. Baribʌrʌ jʌwaba oɗa ãcõrẽ deɗebema nebiada
drʌabadaa.
23 Ãcõrẽba Moisea diaɗa leyra bãrãba bio cawa panʌana
abadaa. Baribʌrʌ maɫ̃ leyba jara ƀʌ ĩjãnaẽ panʌ bẽrã, bãrã
carea dewararãba Ãcõrẽnebemada biẽ beɗeabadaa.
24 Maɫ̃ carea Ãcõrẽ Beɗeaɗe nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “Judiorãẽba
Ãcõrẽra biẽ jarabadaa bãrãba biẽ obada carea.”†
25 Ãcõrẽba Moisea diaɗa leyda bãrãba ĩjã osiɗara, bãrã cacua
wẽãgoɗada bia ƀʌa Ãcõrẽ ẽberãrã bẽrã. Baribʌrʌ maɫ̃ leyra

† **2:24** Isaía 52:5; Ezequiel 36:20-23.

ĩjã oɖaẽbʌrʌ, bãrãra Ãcõrẽ quĩrãpita cacua wẽãgoẽ ƀea quĩrãca panʌa.‡

26 Maʌ̃ne judioẽba maʌ̃ leyra ĩjã o ƀʌbʌrʌ, cacua wẽãgoẽ ƀʌmĩna Ãcõrẽ quĩrãpita cacua wẽãgo ƀʌ quĩrãca ƀʌa.

27 Bãrã judiorãra cacua wẽãgobadaa unubiɖi carea Ãcõrẽ ẽberãrãda. Idjaƀa Ãcõrẽba Moisea diaɖa leyda cawa panʌa. Baribʌrʌ maʌ̃ leyra ĩjã oɖaẽ panʌa. Maʌ̃ bẽrã cacua wẽãgoẽ ƀʌba maʌ̃ leyda ĩjã oibʌrʌ, cawabiya bãrãra judiorãmĩna beɖeaɖe panʌda.

28 Judio arara aƀabe naʌ̃ djaraɖeba mãwã ƀʌẽa. Idjaƀa cacua wẽãgoɖa arara naʌ̃ djaraɖebemaẽa.§

29 Ãtebʌrʌ soɖe jipa ƀʌra Ãcõrẽmaarã judio araa. Soɖe jipa ƀʌɖara Ãcõrẽmaarã cacua wẽãgoɖa araa. Ãcõrẽ Jaureba mãwã jipa ƀʌbaria.* Ãcõrẽba Moisea diaɖa ley ẽpẽ ƀʌɖeba jipa ƀaẽa. Soɖe jipa ƀʌra ẽberãrãba bia jaraɖacamĩna Ãcõrẽba bia jarabaria.

3

1 Mʌ̃a mãwã jara ƀʌ bẽrã bãrãba crĩcha panʌsicada judiora Ãcõrẽ quĩrãpita mãcuaẽ ƀʌda. Crĩcha panʌsicada cacua wẽãgo ƀʌ siɖa mãcuaẽ ƀʌda.

2 Mãwãẽ́a. Ne zocãrãneba judiorãra dji biarãa. Naãrã mʌ̃a jaraya mãwã panʌda Ãcõrẽba idji beɖeara ãdjirãa diaɖa bẽrã.

3 Mãwãmĩna ʌ̃cʌrʌ ãdjirãnebemaba idji beɖeara ĩjãnaẽ basía. ¿Maʌ̃gʌ carea Ãcõrẽba oi jaraɖara oẽca?

4 Mãwãẽ́a. Ãcõrẽba oi jaraɖara wãrãda jũma oya. Ẽberãrãra jũmaena sewaiɖa ƀeamĩna Ãcõrẽra beɖea aƀa ƀʌa. Idji Beɖeaɖe nãwã ƀʌ́ ƀʌa:
Bʌ beɖeabʌrʌɖe jũmarãba cawaɖia bʌa jara ƀʌra jipa ƀʌda;
aƀaʌba bʌ biẽ jarabʌrʌɖe bʌa cawabiya bʌra jipa ƀʌda.*

5 Mʌ̃ra beɖeaya ẽberãrã beɖeabada quĩrãca. Ʌcʌrʌba jarabadaa cadjirua o panʌne Ãcõrẽra jipa ƀʌda ebuɖa unubibadada. Maʌ̃ne Ãcõrẽba cawa oibʌrʌ, idjira jipa ƀʌẽana abadaa. ¿Dji mãwã jara panʌ́a cãrẽda jaraɖi? ¿Jaraɖica Ãcõrẽra jipa ƀʌẽda cadjirua o ƀeara cawa oi bẽrã?

6 ¡Wãrãda mãwãẽ́a! Ãcõrẽda jipa ƀʌẽbara, ¿sãwã naʌ̃ ẽjũãnebemarãra jipa cawa ocasi?

7 Ʌcʌrʌba jarabadaa sewa o panʌneba Ãcõrẽra sewa ocada ebuɖa unubibadada. Crĩchabadaa ãdjia sewa o panʌ carea

‡ **2:25** *Cacua wẽãgoẽ ƀea.* Maʌ̃ba jara ƀʌa: “Ãcõrẽ ẽberãrãẽ́a.” § **2:28** *Judio araa idjaƀa cacua wẽãgoɖa araa.* Maʌ̃ba jara ƀʌa: “Ãcõrẽ ẽberãrãa.” * **2:29** Jeremia 4:4; Ezequiel 36:26-27. * **3:4** Salmo 51:4.

ẽberãrãba Ãcõrẽa auɗuara bia beɗeaɗida. Maɫ̃ bẽrã ãdjimaarã
Ãcõrẽba cawa oiẽ ƀʌa.
8 Mãwãra ¿dadjirãba auɗuara cadjiruada oɗida panʌca
ẽberãrãba Ãcõrẽa auɗuara bia beɗeaɗamãrẽã? Ʌcʌrʌba ãdji
crĩcha cadjiruaɗeba jarabadaa daiba mãwã jaradia panʌda.
Mãwã jara ƀeara Ãcõrẽba wãrãda biẽ ƀʌida ƀʌa.

Ẽberã jipa ƀʌra neẽa

9 Maɫ̃ bẽrã ¿cãrẽda jaraɗi? ¿Jaraɗica dai judiorãda dewararã
cãyãbara biara ƀeada? ¡Mãwãẽ́a! Mɫ̃a naɫ̃ cartaɗe cawabisia
judiorãba, judiorãẽ́ biɗa cadjiruara obadada.
10 Maɫ̃gʌɗebemada Ãcõrẽ Beɗeaɗe nãwã ƀʌ́ ƀʌa:
Ẽberã jipa ƀʌra ni aƀa biɗa neẽa.
11 Ni aƀaʌba adua ƀʌa cãrẽda jipa ƀʌda. Ni aƀaʌba Ãcõrẽra
jʌrʌcaa.
12 Jũmarãba Ãcõrẽra igarasiɗaa. Jũmarãda Ãcõrẽ quĩrãpita biẽ
panesiɗaa.
Ni aƀaʌba biada ocaa. Bia o ƀʌra ni aƀa biɗa neẽa.†
13 Ãdjia cadjirua beɗeabadara beuɗa uria ewa nũmʌ quĩrãca
ƀʌa. Ãdji iteba sewada obadaa.‡
Ãdjia jara panʌneba djãrãra biẽ obadaa damaba cabʌrʌ
quĩrãca.§
14 Djãrã quĩrãma panʌneba ãdji iteba biẽ jarabadaa.*
15 Baridua carea mĩã beabadaa.
16 Ãdji wãbʌdaza djãrã bia pananada ãrĩnapeɗa bia
mĩgabibadaa.
17 Djãrã ume necai ƀeaɗira adua panʌa.†
18 Ni maãrĩ biɗa Ãcõrẽra wayaɗacaa.‡
19 Maɫ̃ beɗea Ãcõrẽ leyɗe ƀʌra dji ley ẽpẽ ƀearãa jara ƀʌa.
Mãwã ni aƀaʌba poya jaraɗaẽa cadjirua neẽ ƀʌda. Maɫ̃
leyɗeba cawa panʌa jũma naɫ̃ ẽjũãnebemarãra Ãcõrẽ quĩrãpita
beɗeaɗe panʌda.
20 Wãrãda Ãcõrẽba Moisea diaɗa ley ĩjã o ƀʌɗeba ni aƀaʌda
Ãcõrẽ quĩrãpita jipa ƀaẽa. Maɫ̃ leyba cawabi ƀʌa dadjia
cadjiruada obadada.

Ãcõrẽba Jesucritoɗeba ẽberãrã jipa unubaria

21 Baribʌrʌ iɗira Ãcõrẽba cawabisia maɫ̃ ley oɗaẽne sãwã
ẽberãrãra jipa unubarida. Ãcõrẽba Moisea diaɗa leyɗe
idjaƀa Ãcõrẽneba beɗeabadarãba ƀʌpeɗaɗa cartaɗe biɗa
maɫ̃nebemada ƀʌ́ ƀʌa.

---

† **3:12** Salmo 14:1-3. ‡ **3:13** Salmo 5:9. § **3:13** Salmo 140:3. * **3:14** Salmo 10:7. † **3:17** Isaía 59:7-8. ‡ **3:18** Salmo 36:1.

22 Aƀaʌba Jesucritoda ĩjãsira Ãcõrẽba idjira jipa unubaria.
Jesu ĩjãbʌdara idjia jũma mãwã jipa unubaria. Ni aƀaʌda quĩrã
awara unucaa.
23 Wãrãda jũmarãba cadjiruada obadaa. Maʌ̃ bẽrã Ãcõrẽ biya
quiruɗebemada ãĩ ƀeaa.
24 Baribʌrʌ Ãcõrẽba ni cãrẽ siɗa obiẽne idji biaɗeba ẽberãra
jipa unubaria. Mãwã unubaria Jesucritoba idji beuɗaɗeba
cadjiruaɗebemada ẽdrʌ ƀʌɗa bẽrã.
25 Ãcõrẽba Jesucritora ƀʌsia cadjirua carea beumãrẽã. Dad-
jirã carea idji oara erozoasia. Maʌ̃ ĩjãbʌdaɗe Ãcõrẽba dadji
cadjiruara quĩrãdoabaria. Jesucrito dadjirã cadjirua carea
beuɗaba cawabi ƀʌa Ãcõrẽba jipa cawa obarida. Crito zei
naẽna cadjirua opeɗaɗara Ãcõrẽba jũma droa ƀʌɗeba cawa oẽ
ƀasia.
26 Baribʌrʌ iɗira Jesucritoɗeba Ãcõrẽba cadjiruara jũma jipa
cawa obaria. Maʌ̃ bẽrã Ãcõrẽba Jesu ĩjãbʌdara jũma jipa
unubaria. Mãwã ebuɗa ƀʌa Ãcõrẽra ne jũmane jipa ƀʌda.
27 Maʌ̃ bẽrã ¿cãrẽã ara dadjiɗebemada bia beɗeaɗi? Poya
bia beɗeaɗaẽa. ¿Sãwãẽrã? Poya bia beɗeaɗaẽa, Ãcõrẽba
Moisea diaɗa ley ĩjã o panʌneba idji quĩrãpita jipa panʌẽ bẽrã,
ãtebʌrʌ Jesu ĩjã panʌneba dadjirãra idji quĩrãpita jipa panʌa.
28 Dadjirãba jaradia panʌa Jesuda ĩjã panʌ bẽrã Ãcõrẽba
dadjirãra jipa unubarida. Ãcõrẽba Moisea diaɗa ley ĩjã o
panʌneba dadjirãra idji quĩrãpita jipa ƀeaɗacaa.
29-30 ¿Ãcõrẽra aƀabe judiorã Ãcõrẽca? ¿Idjira judiorãé
Ãcõrẽẽca? Wãrãda Ãcõrẽra aƀabʌrʌ ƀʌ bẽrã idjaƀa judiorãé
Ãcõrẽa. Idjia jũma Jesu ĩjãbʌdara jipa unubaria. Cacua wẽãgo
ƀeaba, cacua wẽãgoẽ ƀea biɗa Jesuda ĩjãsiɗara jipa unubaria.
31 Jesuda ĩjã panʌ bẽrã ¿Ãcõrẽba Moisea diaɗa leyra igara
panʌca? Mãwãéa, ãtebʌrʌ maʌ̃ leyba jara ƀʌra obadaa.

4

Abrahaʌ̃ba Ãcõrẽ ĩjãna

1 ¿Cãrẽda jaraɗi drõã naẽnabema Abrahaʌ̃nebemada? ¿Sãwã
Ãcõrẽba jipa unusi?
2 Abrahaʌ̃ba ne bia o ƀʌɗeba Ãcõrẽ quĩrãpita jipa ƀaɗabara,
ara idjiɗebemada poya bia beɗeacasia. Baribʌrʌ wãrã arada
ni cãrẽ siɗa oẽ basía Ãcõrẽ quĩrãpita bia beɗeai carea.
3 Ãcõrẽ Beɗeaɗe nãwã jara ƀʌa: “Abrahaʌ̃ba Ãcõrẽra ĩjãsia.
Maʌ̃ carea Ãcõrẽba idjira jipa unusia.”*
4 Aƀaʌba trajuda oibʌrʌ, idjia edabʌrʌra bari edaẽa, ãtebʌrʌ
idji trajubari dji boroba diaya.

* **4:3** Genesi 15:6.

5 Baribʌrʌ Ãcõrẽ quĩrãpita jipa ƀai carea ne oẽ ƀʌba Ãcõrẽda
ĩjãibʌrʌ, Ãcõrẽba maʎ ẽberãra jipa unuya. Cadjirua o ƀeaba
Ãcõrẽda ĩjãsidara Ãcõrẽba jipa unubaria.
6 Ara maʎ quĩrãca Daviba jarasia: Ãcõrẽ quĩrãpita jipa ƀai
carea ne oẽ ƀʌra Ãcõrẽba jipa unusira bio bia ƀaya.
7 Nãwã jarasia:
Ẽberãrãba Ãcõrẽ ley ĩjã odaẽ pananada idjaƀa cadjirua
opedadada Ãcõrẽba quĩrãdoasira bio bia panania.
8 Ẽberãba cadjirua oda carea Ãcõrẽba bedeade ƀʌẽana aibʌrʌ,
maʎ ẽberãra bio bia ƀaya.†
9 Maʎba ¿aƀabe cacua wẽãgo ƀeadrʌ bio bia pananica?
¿Cacua wẽãgoẽ ƀea sida bio bia pananaẽca? Daiba jarasidaa
Abrahaʎba Ãcõrẽra ĩjãna bẽrã Ãcõrẽba idjira jipa unusida.
10 Baribʌrʌ ¿Ãcõrẽba idjira sãʎbe jipa unusi? ¿Jipa unusica
idji cacua wẽãgodacarea wa wẽãgoi naẽna? Wãrãda idji cacua
wẽãgoi naẽna Ãcõrẽba idjira jipa unusia.
11 Abrahaʎba Ãcõrẽra ĩjãna bẽrã, cacua wẽãgoẽ ƀadamĩna
Ãcõrẽba idjira jipa unusia. Maʎ cawabi carea Abrahaʎba
jĩrũare idji cacuara wẽãgosia.‡ Cacua wẽãgoẽ ƀeaba Ãcõrẽda
ĩjãnibʌrʌ, Abrahaʎra ãdjirã zezaa, aƀari quĩrãca ĩjã panʌneba
Ãcõrẽba jipa unu ƀʌ bẽrã.
12 Idjaƀa Abrahaʎba idji cacua wẽãgoi naẽna ĩjã ƀada
quĩrãca cacua wẽãgo ƀeaba ĩjãnibʌrʌ Abrahaʎra ãdjirã zezaa.
13 Ãcõrẽba Abrahaʎa, idjideba zedi ẽberãrãa bida naʎ ẽjũãra
diayada asia. Baribʌrʌ mãwã jaraẽ basía Abrahaʎba idji leyda
ĩjã oda bẽrã. Ãtebʌrʌ mãwã jarasia Abrahaʎra jipa ununa bẽrã.
Mãwã jipa unusia Abrahaʎba idjida ĩjãna bẽrã.
14 Ãcõrẽba Moisea diada ley ĩjã o ƀeaba Ãcõrẽba diai
jarada edabʌdabara, dadji quĩrĩãbe Critora ĩjã panacasidaa
idjaƀa Ãcõrẽba diai jarada edadaẽ bacasia.
15 Maʎ leydeba Ãcõrẽba cawa oya. Wãrãda leyda neẽ
badabara, dadjirãra maʎ ley igarabʌda carea bedeade
pananaẽ bacasia.
16 Ãcõrẽba diai jarada dadjirãba edadia idjida ĩjã panʌ
bẽrã. Ãcõrẽba idji biadeba maʎra bari dia ƀʌa. Maʎ bẽrã jũma
Abrahaʎ ẽberãrãba maʎra wãrãda edadia. Ãcõrẽba Moisea
diada leydeba panʌba Ãcõrẽda ĩjã panʌbʌrʌ maʎra edadia.
Baribʌrʌ aƀabe ãdjiabʌrʌ edadaẽa, ãtebʌrʌ judiorãẽ bida
Abrahaʎ quĩrãca Ãcõrẽda ĩjãnibʌrʌ edadia. Mãwã Abrahaʎra
jũma dadjirã, dji Ãcõrẽ ĩjã ƀea zezaa.

† **4:8** Salmo 32:1-2. ‡ **4:11** Genesi capítulo 17.

17 Ãcõrẽ Bedeade nãwã ƀʎ ƀʌa: “Mã̃a bʌra ƀʌsia zocãrã puru
ƀea zezada ƀamãrẽã.”§ Wãrãda Ãcõrẽ quĩrãpita Abrahaã̃ra
jũma dadjirã, dji Ãcõrẽ ĩjã ƀea zezaa. Ãcõrẽba beupedadara
ã̃rẽbabibaria idjaƀa ne neẽnebemada obaria. Ara maã̃ Ãcõrẽda
Abrahaã̃ba ĩjã ƀasia.
18 Ãcõrẽba nãwã jarasia: “Bʌdeba yõbʌdarãda zocãrã dua-
nania.”* Abrahaã̃ba poya warra unuẽda cawa ƀʌmĩna ĩjãsia
Ãcõrẽba warra unubida idjia jaradа quĩrãca. Mãwã ĩjã ƀʌdeba
zocãrã puru ƀea zezada ƀesia Ãcõrẽba jaradа quĩrãca.
19 Warra unui carea jũmawãyã drõãda ƀʌmĩna Abrahaã̃ba
maã̃gʌra wadibida bio ĩjã ƀasia. Idjira berara cien poa ƀasia.
Idji quima Sara sida warra tocada cawa ƀʌmĩna Abrahaã̃ba
wadibida bio ĩjã ƀasia.
20 Idjia ni maãrĩ bida crĩchaẽ basía Ãcõrẽba diai jaradara
diaẽda. Ãtebʌrʌ sodeba wãrãda bio ĩjã ƀasia idjaƀa Ãcõrẽa bia
bedeabadjia.
21 Idjia cawa ƀasia Ãcõrẽba oi jaradara wãrãda jũma poya
oida.
22 Abrahaã̃ba mãwã ĩjãna bẽrã Ãcõrẽba jipa unusia.†
23 Ãcõrẽ Bedeade mãwã ƀʎ ƀʌa. Baribʌrʌ maã̃ bedeara
aƀabe idjidebemada bedea ƀʌẽa.
24 Ãtebʌrʌ dadjirãnebema sida bedea ƀʌa, dadjirãba ĩjã
panʌneba Ãcõrẽba jipa unu ƀʌ bẽrã. Ãcõrẽba dadji Boro Jesura
beu ƀadada ã̃rẽbabisia. Ara maã̃ Ãcõrẽda dadjirãba ĩjã panʌa.
25 Idjia Jesura ƀʌsia dadjirã cadjirua carea beumãrẽã.
Maã̃be beu ƀadada ã̃rẽbabisia dadjirãra idji quĩrãpita jipa ƀʌi
carea.

5

Jesudeba dadjirãra Ãcõrẽ ume necai duanʌa

1 Jesucritoda ĩjã panʌ bẽrã Ãcõrẽba dadjirãra jipa unu
ƀʌa. Maã̃ bẽrã dadjirã Boro Jesucritodeba Ãcõrẽ ume necai
duanʌa.
2 Maã̃ awara Jesucrito ĩjã panʌ bẽrã Ãcõrẽba idji biadeba
dadjirãra ewariza carebabaria. Idjaƀa ƀʌsrida panʌa cawa
panʌ bẽrã Ãcõrẽ biya quirudebemada edadida.
3 Maã̃ awara dadjirã bia mĩga panʌne ƀʌsrida panabadaa
cawa panʌ bẽrã maã̃gʌdeba biara droa cawadida.
4 Maã̃ droa panʌneba cawa panʌa Ãcõrẽba dadjirãra bia
unu ƀʌda. Maã̃gʌdeba cawa panʌa Ãcõrẽ bia quirudebemada
edadida.

§ **4:17** Genesi 17:5. * **4:18** Genesi 15:5. † **4:22** Genesi 15:6.

5 Maã̃ra sewaẽa, ãtebʌrʌ wãrãda edadia. Mãwã cawa panʌa
Ãcõrẽba idji Jaureda dadjirãa diada bẽrã. Idji Jauredeba
dadjirã sode cawabi ƀʌa dadjirãra wãrãda bio quĩrĩã ƀʌda.
6 Dadjirã cadjiruadebemada poya ẽdrʌdaẽ panasidade
Ãcõrẽba ƀʌda ewaride Critora dadjirã dji cadjiruarã carea
beusia.
7 Zarea ƀʌa ẽberã jipa ƀʌ carea aƀaʌba ara idjida idu be-
abida. Ãĩbẽrã ẽberã bia carea aƀaʌba ara idjida idu beabisi-
cada.
8 Baribʌrʌ Ãcõrẽba dadjirãra bio quĩrĩã ƀʌda unubisia wadi
cadjiruade panʌne Critora dadjirã carea beuda bẽrã.
9 Crito oa erozoadadeba Ãcõrẽba dadjirãra jipa unu ƀʌa.
Maã̃ bẽrã Critodeba dadjirãra Ãcõrẽba cawa oidebemada
wãrãda ẽdrʌdia.
10 Dadjirã wadibida Ãcõrẽ ume dji quĩrũda ƀeaside idji
Warra beudadeba dadjirãra idji ume bia ƀʌsia. Mãwã dad-
jirãra wãrãda ẽdrʌdia Critora zocai ƀʌ bẽrã.
11 Maã̃ awara dadjirã Boro Jesucritodeba Ãcõrẽ ume bia
panʌ bẽrã idjideba Ãcõrẽ ume ƀʌsrida panʌa.

Adaã̃ idjaƀa Crito

12 Ẽberã aƀaʌdeba cadjiruara naã̃ ẽjũãne zesia. Idjaƀa maã̃
cadjiruadeba dadji beudira zesia. Jũmarãba cadjiruada obada
bẽrã beubadaa.
13 Ãcõrẽba Moisea idji ley diai naẽna ẽberãrãba naã̃ ẽjũãne
cadjiruara obadjidaa. Baribʌrʌ maã̃ ley neẽ ƀada bẽrã jaraca
basía ẽberãba cadjirua o panʌ carea bedeade panʌda.
14 Mãwãmĩna Adaã̃ ewarideba aƀa Moise ewaridaa
ẽberãrãda beusidaa cadjiruara obadjida bẽrã. Baribʌrʌ
Adaã̃ba cadjirua oda quĩrãca odaẽ basía. Adaã̃ba igarasia
Ãcõrẽba idjía ebuda jaradara baribʌrʌ ãdjirãba mãwã odaẽ
basía.
Adaã̃neba jũmarãda biẽ panena quĩrãca dji zeida ƀadadeba
jũmarãda poya bia panesidaa.*
15-16 Wãrãda ẽberã aƀaʌba cadjirua oda carea jũmarãda
beusidaa. Baribʌrʌ ẽberã aƀaʌdeba Ãcõrẽba idji biadeba zocai
ƀaida bari diasia jũmarãda zocai ƀeadamãrẽã.† Jesucritoba
idji biadeba dadjirã itea odara Adaã̃ba cadjirua odadeba zeda
cãyãbara ʌƀʌara ƀʌa. Maã̃ bẽrã Ãcõrẽba bari dia ƀʌra Adaã̃ba
cadjirua odadeba zeda quĩrãca ƀʌẽa. Maã̃ awara Adaã̃ba
cadjirua aƀabe oda carea Ãcõrẽba cawa opeda jũmarãda
bedeade panʌana asia. Baribʌrʌ ẽberãrãba cadjiruada zocãrã

---

* **5:14** Griego bedeade nãwã ƀʌ́ ƀʌa: "Adaã̃ra dji zeida ƀada quĩrãca ƀasia."
† **5:15-16** *Jũmarã.* Griego bedeade ƀʌ́ ƀʌa "zocãrã."

opedadamĩna Ãcõrẽba ni cãrẽ sida obiẽne idji biadeba ãdjirãra jipa unubaria.

17 Wãrãda ẽberã abaʌba cadjirua odadeba jũmarãda beubadaa. Baribʌrʌ dewara ẽberãda bʌa, Jesucritoda. Idjideba Ãcõrẽba ni cãrẽ sida obiẽne ẽberãrãra jipa unubaria. Idji biadeba bio carebabaria. Ãcõrẽba mãwã erobʌra Jesucritodeba ewariza idji ume zocai panania.

18 Wãrãda ẽberã abaʌba cadjirua oda carea Ãcõrẽba cawa opeda jũmarãda bedeade panʌana asia. Idjaba ẽberã abaʌba jipa oda carea Ãcõrẽba jũmarãda poya jipa unuya ewariza idji ume zocai pananamãrẽã.

19 Wãrãda ẽberã abaʌba Ãcõrẽba jaradara ĩjã odaẽ bẽrã zocãrã ẽberãra dji cadjiruarãda panesidaa. Idjaba ẽberã abaʌba jũma ĩjã oda bẽrã zocãrã ẽberãra Ãcõrẽba jipa unuya.

20 Ãcõrẽba Moisea idji leyra diasia ẽberãrãba cawadamãrẽã cadjiruara zocãrã obadada. Baribʌrʌ ẽberãrãba cadjiruara biara osidade Ãcõrẽba idji biadeba biara quĩrã djuburiasia.

21 Wãrãda ẽberãrãba cadjiruada obada bẽrã beubadaa. Baribʌrʌ Ãcõrẽba idji biadeba ẽberãrãra jipa unubaria dadjirã Boro Jesucritodeba ewariza idji ume zocai pananamãrẽã.

6

Cadjiruadebema ẽdrʌpedada

1 ¿Maʌ̃nebemada sãwã crĩcha panʌ? ¿Dadjirãra wadibida cadjiruade nĩbadica Ãcõrẽba idji biadeba biara quĩrã djuburiamãrẽã?

2 ¡Wãrãda mãwã odiẽ panʌa! Dadjirãra cadjiruadebemada beusidaa. Maʌ̃ bẽrã ¿sãwã cadjiruade nĩbadi?

3-4 Bãrãba cawa panʌa borocuesidade unubisidada Crito ume ãbaa panʌda. Mãwã unubisidaa idji ume beusidada idjaba jousidada. Maʌ̃be dadjirã Zeza Ãcõrẽba idji ʌbʌa waibʌa bʌdeba Crito ʌ̃rẽbabida quĩrãca dadjirã sida ʌ̃rẽbabisia zocai bai djiwididе nĩbadamãrẽã.

5 Dadjirãra Crito ume beusida bẽrã idji ʌ̃rẽbada quĩrãca zocai bai djiwididе nĩbadia.

6 Dadjirãba cawa panʌa dadji crĩcha drõãra beusida Crito ume crude cachida quĩrãca. Mãwãbʌrʌ dadjirã crĩcha drõãba naʌ̃ cacuaba cadjirua o quĩrĩã bʌda waa poya obiẽa. Dadjirãra waa cadjirua nezocarãẽa.

7 Wãrãda abaʌda Crito ume ãbaa beusibʌrʌ, cadjiruadebemada ẽdrʌsia.*

---

* **6:7** *Cadjiruadebemada ẽdrʌsia.* Griego bedeade maʌ̃ba idjaba jara bʌa: “Cadjirua o bʌdebemada Ãcõrẽba jipa bʌsia.”

8 Dadjirãra Crito ume ãbaa beupeɗaɗa bẽrã ĩjã panʌa idji
ume zocai pananida.
9 Dadjirãba cawa panʌa Critora beu ƀaɗada ʎrẽbaɗa bẽrã
waa beuẽda. Beuba idjira waa poyaẽa.
10 Crito ƀarima aƀa beuɗaba jũma cadjiruada poyasia. Id-
jira waa beuẽa ãtebʌrʌ Ãcõrẽ itea zocai ƀʌa.
11 Ara maʎ quĩrãca cawaɗida panʌa bãrãra cad-
jiruaɗebemada beusiɗada idjaƀa dadjirã Boro Jesuɗeba
Ãcõrẽ itea zocai panʌda.
12 Maʎ bẽrã cadjiruara idu bãrã boro babirãnadua. Mãwã
bãrã cacua beuida ƀʌba cadjirua o quĩrĩã ƀʌda oɗaẽa.
13 Bãrã cacuaa idu cadjiruara obirãnadua. Ãtebʌrʌ ara
bãdjida Ãcõrẽa diaɗadua. Bãrãra cadjiruaɗe beu pananada
Ãcõrẽ itea zocai panesiɗaa. Maʎ bẽrã bãrã cacuada Ãcõrẽa
diaɗadua jipa oɗi carea.
14 Ãcõrẽba idji biaɗeba bãrãra ẽdrʌ ƀʌɗa bẽrã idjaƀa Ãcõrẽba
Moisea diaɗa leyɗeba panʌẽ bẽrã, cadjiruara bãrã boroda
ƀaiẽ ƀʌa.

Jipa oɗiɗebema

15 ¿Maʎnebemada sãwã crĩcha panʌ? Ãcõrẽba idji biaɗeba
dadjirãra ẽdrʌ edaɗa bẽrã idjaƀa dadjirãra Moisea diaɗa
leyɗeba panʌẽ bẽrã ¿cadjiruada oɗida panʌca? ¡Mãwãẽ́a!
16 Bãrãba cawa panʌa ara bãdjida djãrã nezocada ƀeaɗi
carea diaɗibʌrʌ, dji boroba jarabʌrʌra jũma ĩjã oɗida panʌa.
Ara maʎ quĩrãca bãrãba cadjiruara bãrã boroda ƀʌɗibʌrʌ,
cadjiruara oɗapeɗa beuɗia. Baribʌrʌ Ãcõrẽda bãrã boroda
ƀʌɗibʌrʌ, idji beɗea ĩjã obʌdaɗe jipa nĩbaɗia.
17 Naẽna bãrãra cadjirua nezocarã basía. Baribʌrʌ jũma
Ãcõrẽnebema jaradiapeɗaɗara soɗeba ĩjã o panʌ bẽrã mʎa
Ãcõrẽa bia ƀʌaɗa abaria.
18 Bãrãra cadjiruaɗebemada ẽdrʌɗapeɗa Ãcõrẽ nezocarãda
panesiɗaa jipa oɗi carea.
19 Mʎa mãwã nezocaɗebemada beɗea ƀʌa naʎ crĩchada
jaradiai carea. Ara bãdjiɗeba cawaɗida zarea ƀʌ bẽrã mãwã
jaradia ƀʌa. Wãrãda naẽna bãrãba ara bãdjida ƀʌsiɗaa cadjirua
nezocada ƀeaɗi carea. Mãwã bãrãba mĩã peraiɗebemada,
jũma cadjirua siɗa ewariza wetara o panabadjiɗaa. Baribʌrʌ
iɗira Ãcõrẽ nezocarã bẽrã ara bãdjida ƀʌɗadua jipa oɗi carea.
Mãwãbʌrʌ Ãcõrẽ itea bia ƀeaɗia.
20 Bãrãra cadjirua nezocarã basiɗe jipa oɗida crĩchaɗaca
basía.
21 Baribʌrʌ cadjirua o panʌneba ¿cãrẽ biada edasiɗa?
¿Mãwã o panana carea iɗira quĩrã pera panʌẽca? Cadjirua o
panʌ carea ẽberãrãra beuɗia.

22 Idira bãrãra cadjiruadebemada ẽdrʌpedada bẽrã Ãcõrẽ
nezocada panesidaa. Mãwã bãrãra Ãcõrẽ itea bia panesidaa.
Maã̃ bẽrã idji ume ewariza zocai panania.
23 Wãrãda cadjirua o panʌ carea ẽberãrãra beudia. Baribʌrʌ
dadjirã Boro Jesucritodeba Ãcõrẽba ewariza zocai baida bari
dia bʌa.

7

Mĩã amacara panʌ leydeba Pauloba jaradiada

1 Djabarã, Ãcõrẽba Moisea diada leyra cawa panʌ bẽrã maã̃
leydeba mã̃a bãrãa bedeaya. Bãrãba cawa panʌa ababe zocai
panʌnebʌrʌ dadjirãra maã̃ leydeba panʌda.
2-3 Naã̃ quĩrãca bʌa. Maã̃ leyba jara bʌa wẽrã quima bara
bʌra idji quima zocai bʌde idji ume baida bʌda. Idji quima
wadi zocai bʌde maã̃ wẽrãba dewara umaquĩrãda edaibʌrʌ,
leyba jara bʌa wẽrãra daunemasida. Baribʌrʌ idji quimada
beusira wẽrãra idji quima ume baida bʌ leydebemada ẽdrʌsia.
Maã̃ne idjia dewara umaquĩrãda edaibʌrʌ, daunemaẽ bʌa.
4 Djabarã, ara maã̃ quĩrãca Crito beudadeba bãrãra Ãcõrẽba
Moisea diada leydebemada beusidaa. Mãwã dewaradeba
poya panania. Idira bãrãra Crito dji ã̃rẽbadadea. Idjideba
panʌ bẽrã Ãcõrẽ itea poya bia odia.
5 Dadjirãra naã̃ djaraba o quĩrĩã bʌdeba nĩbasidade Ãcõrẽba
Moisea diada leyba jara bʌ carea wetara cadjiruada
o quĩrĩãsidaa. Maã̃ne cadjirua o panʌ carea beudida
panasidaa.*
6 Baribʌrʌ Ãcõrẽba Moisea diada leydeba pananada dad-
jirãra ẽdrʌsidaa. Maã̃ leydebemada beusida bẽrã idira Ãcõrẽra
idji Jauredeba ẽpẽnia. Waa crĩchadaẽa Moiseba bʌda leydeba
ẽpẽnida.

Cadjirua o quĩrĩã bʌdebema

7 ¿Maã̃nebemada sãwã crĩcha panʌ? ¿Ãcõrẽba Moisea diada
leyra cadjiruaca? ¡Mãwã́ẽa! Maã̃ ley neẽ badabara mã̃a adua
bacasia cãrẽda cadjiruada. Maã̃ leyba djãrãnera awuarãduada
adaẽbara, mã̃a djãrãne awuaira cadjiruada adua bacasia.†
8 Baribʌrʌ awuarãduada ada bẽrã cadjirua o quĩrĩã bʌdeba
mã̃a ne jũmada wetara awuasia. Wãrãda Ãcõrẽba Moisea diada
ley neẽ badabara wetara cadjiruara o quĩrĩã́ẽ bacasia.‡

---

* **7:5** *Beudida panasidaa.* Griego bedeade nãwã bʌ́ bʌa: "Beudira zau panasidaa."
† **7:7** Exodo 20:17. ‡ **7:8** *Wãrãda Ãcõrẽba Moisea diada ley neẽ badabara wetara cadjiruara o quĩrĩã́ẽ bacasia.* Griego bedeade nãwã bʌ́ bʌa: "Ley neẽne cadjiruara beusia."

9 Naẽna maã̃ ley adua ƀasiɗe mã̃ra necai ƀabadjia. Baribʌrʌ
cawasiɗe mã̃a cadjiruada o quĩrĩãsia. Maã̃be cadjirua carea
beuida ƀasia.
10 Maã̃ ley ĩjã o ƀʌɗeba mã̃ra Ãcõrẽ ume ewariza zocai ƀaida
ƀasia. Baribʌrʌ oca bẽrã maã̃ leyba cawabisia mã̃ra beuida
ƀʌda.
11 Maã̃ leyba jara ƀʌ carea mã̃a cadjiruada wetara o
quĩrĩãsia. Maã̃be cadjiruaba mã̃ra cũrũgasia crĩchamãrẽã maã̃
leyɗeba jipa ƀaida. Baribʌrʌ ĩjã oca bẽrã beuida ƀasia.
12 Wãrãda maã̃ leyra Ãcõrẽnea. Maã̃ leyba jara ƀʌra jũma bio
bia ƀʌa, jipa ƀʌa, idjaƀa ariɗe ƀʌa.
13 Mãwãra ¿ley bia ƀʌba mã̃ra beubisica? ¡Mãwãé̃a! Ãtebʌrʌ
cadjirua o ƀʌ carea mã̃ra mãwã beuida ƀasia. Mã̃a cadjirua o
ƀʌ carea maã̃ ley bia ƀʌba jara ƀʌa mã̃ra beuida ƀʌda. Mãwã
ebuɗa ƀʌa cadjiruara sãwãbʌrʌ ƀʌda. Mã̃a cadjirua o ƀʌra
wãrãda bio cadjirua ƀʌa.
14 Dadjirãba cawa panʌa Ãcõrẽba Moisea diaɗa leyra Ãcõrẽ
Jaureɗeba zesida. Baribʌrʌ mã̃ra naã̃ djaraɗe ƀʌa. Mã̃ra
cadjiruaba nẽdoɗa quĩrãca ƀʌa idji nezocada ƀamãrẽã.
15 Mã̃a adua ƀʌa cãrẽ cãrẽã jãwã obarida. Mã̃a ne bia o
quĩrĩã ƀʌra ocaa, ãtebʌrʌ mã̃a cadjirua o quĩrĩãé̃ ƀʌda obaria.
16 Baribʌrʌ mã̃a cadjirua o ƀʌra o quĩrĩãé̃ ƀʌ bẽrã ebuɗa ƀʌa
Ãcõrẽba Moisea diaɗa leyra mã̃a bia unu ƀʌda.
17 Maã̃ bẽrã ara mã̃djia quĩrĩã ƀʌɗeba cadjiruara o ƀʌẽa,
ãtebʌrʌ cadjirua mã̃ soɗe ƀʌba mãwã obibaria.
18 Mã̃a cawa ƀʌa mã̃ soɗera biada neẽda. Biara jaraibʌrʌ,
mã̃ra naã̃ djaraɗe ƀʌ bẽrã ara mã̃djia quĩrĩã ƀʌɗeba biada
poya ocaa. Mã̃a biada o quĩrĩã ƀʌmĩna poya ocaa.
19 Wãrãda mã̃a bia o quĩrĩã ƀʌra ocaa, ãtebʌrʌ cadjirua o
quĩrĩãé̃ ƀʌda obaria.
20 Mã̃a cadjirua o quĩrĩãé̃ ƀʌda o ƀʌmĩna, ara mã̃djia quĩrĩã
ƀʌɗeba mãwã o ƀʌẽa. Ãtebʌrʌ cadjirua mã̃ soɗe ƀʌba mãwã
obi ƀʌa.
21 Maã̃ bẽrã naã̃da cawa ƀʌa: mã̃a biada o quĩrĩã ƀʌmĩna
cadjirua mã̃ soɗe ƀʌba cadjiruada obibaria.
22 Wãrãda mã̃a soɗeba Ãcõrẽ leyra bio bia unu ƀʌa.
23 Mãwãmĩna dewara crĩcha siɗa mã̃ soɗe ƀʌa. Maã̃gʌba
mã̃ preso eroƀʌ quĩrãca mã́a cadjiruada obibaria. Mã̃a bia o
quĩrĩã ƀʌra maã̃ crĩchaba idu obi quĩrĩãcaa ne bia oi crĩcha ume
djõ ƀʌ quĩrãca.
24 ¡Mã̃ra mĩã djuburi ƀʌa! ¿Caiba mã̃ra ẽdrʌ ƀʌi naã̃ cacua
beuida ƀʌba cadjirua o quĩrĩã ƀʌɗebemada?
25 Aƀabe Ãcõrẽbʌrʌ dadjirã Boro Jesucritoɗeba mã̃ra ẽdrʌ
ƀʌya. Maã̃ carea mã̃a idjía bia ƀʌaɗa aya. Wãrãda mã̃ crĩchaɗe

Ãcõrẽ leyra ĩjã o quĩrĩã ƀʌa, baribʌrʌ naã̃ djaraɗe ƀʌ bẽrã cadjirua mã̃ soɗe ƀʌba cadjiruada obibaria.

8

Ãcõrẽ Jaureɗeba nĩbaɗiɗebema

1-2 Iɗira dadjirãra Jesucrito ume panʌ bẽrã ni maãrĩ biɗa beɗeaɗe panʌẽa.* Ãcõrẽ Jaureba dadjirãa zocai ƀai djiwiɗida Jesucritoɗeba diasia. Dadjirãra cadjiruaɗebemada idjaƀa beuɗiɗebemada ẽdrʌ ƀʌsia.

3 Ãcõrẽba Moisea diaɗa leyba dadjirãra cadjiruaɗebemada poya ẽdrʌ ƀʌẽ basía. Naã̃ djaraba o quĩrĩã ƀʌɗeba nĩnaba maã̃ ley ĩjã oɗi cãyãbara cadjiruada obadaa. Baribʌrʌ Ãcõrẽba idji Warrada diabuesia dadjirã dji cadjiruarã quĩrãca ƀamãrẽã. Maã̃ne idji Warrara dadjirã cadjirua carea beusia. Mãwã Ãcõrẽba idji Warraɗeba dadjirãra cadjiruaɗebemada ẽdrʌ ƀʌsia.

4 Idjia mãwã osia dadjirãba poya jipa oɗamãrẽã idji leyba jara ƀʌ quĩrãca. Iɗira dadjirãra poya jipa nĩbaɗia naã̃ djaraba o quĩrĩã ƀʌɗeba nĩnaẽ bẽrã, ãtebʌrʌ Ãcõrẽ Jaureɗeba nĩna bẽrã.

5 Naã̃ djaraba o quĩrĩã ƀʌɗeba nĩnaba aƀabe naã̃ djaraba cadjirua o quĩrĩã ƀʌdrʌ crĩchabadaa. Baribʌrʌ Ãcõrẽ Jaureɗeba nĩnaba Ãcõrẽ Jaureba quĩrĩã ƀʌdrʌ crĩchabadaa.

6 Naã̃ djaraba o quĩrĩã ƀʌda aƀaʌba crĩcha ƀaibʌrʌ beuya. Baribʌrʌ Ãcõrẽ Jaureba quĩrĩã ƀʌda crĩcha ƀaibʌrʌ necai ƀaya idjaƀa ewariza Ãcõrẽ ume zocai ƀaya.

7 Aƀaʌba naã̃ djaraba o quĩrĩã ƀʌda crĩcha ƀaibʌrʌ, Ãcõrẽ ume dji quĩrũa. Ãcõrẽ leyra ĩjã o quĩrĩãẽ́a, ni poya ĩjã oẽa.

8 Naã̃ djaraba o quĩrĩã ƀʌɗeba nĩnara Ãcõrẽba bia unucaa.

9 Baribʌrʌ Ãcõrẽ Jaureda wãrãda bãrã soɗe ƀʌbʌrʌ, idjiɗeba nĩnaa. Naã̃ djaraba o quĩrĩã ƀʌɗeba nĩnaẽa. Wãrãda Crito Jaure neẽ ƀʌra Critoɗeẽa.

10 Baribʌrʌ Critoda bãrã soɗe ƀʌbʌrʌ, bãrã jaurera zocai ƀʌa Ãcõrẽba bãrãra jipa unu ƀʌ bẽrã. Mãwãmĩna bãrãba cadjirua o panana carea naã̃ djaraɗe beuɗia.

11 Baribʌrʌ idji Jaureda bãrã soɗe ƀʌ bẽrã, idjiɗeba bãrã cacua beuida ƀʌra ã̃rẽbabiya Jesu ã̃rẽbabiɗa quĩrãca.

12 Djabarã, dadjirãra wãrãda Ãcõrẽ Jaureɗeba nĩbaɗida panʌa. Naã̃ djaraba o quĩrĩã ƀʌɗeba nĩbaɗiẽ panʌa.

13 Bãrãda naã̃ djaraba o quĩrĩã ƀʌɗeba nĩbaɗibʌrʌ beuɗia. Baribʌrʌ naã̃ djaraba cadjirua o quĩrĩã ƀʌda Ãcõrẽ Jaureɗeba igaraɗibʌrʌ, ewariza Ãcõrẽ ume zocai panania.

---

* **8:1-2** Griego beɗeaɗe ã̃cʌrʌ cartaɗe naã̃ siɗa ƀʌ́ ƀʌa: “Ãdjirãra naã̃ cacuaba cadjirua o quĩrĩã ƀʌɗeba nĩnaẽ bẽrã, ãtebʌrʌ Ãcõrẽ Jaureɗeba nĩna bẽrã.”

14 Jũma Ãcõrẽ Jaureɖeba nĩnara Ãcõrẽ warrarãa.
15 Bãrãba Ãcõrẽ Jaure edasiɖaɖe nezocada ƀʌẽ basía. Ãtebʌrʌ ƀʌsia Ãcõrẽ warrarãda ƀeaɖamãrẽã. Idjiɖeba ne wayaɖacaa ãtebʌrʌ Ãcõrẽa "mʌ̃ Zeza" abadaa.
16 Dadjirã soɖe Ãcõrẽ Jaureba cawabi ƀʌa wãrãda Ãcõrẽ warrarãda.
17 Idji warrarã bẽrã Crito ume ãbaa idjia eroƀʌɖebemada edaɖia. Dadjirãda wãrãda Crito bia mĩgaɖa quĩrãca bia mĩga pananibʌrʌ, Ãcõrẽba Crito ume ãbaa bio bia ƀʌya.

Bajãne bia pananinebema

18 Dadjirã naʌ̃ ewariɖe bia mĩga panʌnebemada mʌ̃a mãcua crĩchacaa, nocoarebema ewariɖe Ãcõrẽba dadjirãra bia ƀʌi bẽrã.
19 Ne jũma Ãcõrẽba ocuaɖaba quĩrĩã ƀʌa idji warrarã bia panebʌdada isabe unubida.
20-21 Naẽna ne jũma Ãcõrẽba bia ocuaɖara biẽ ƀesia. Baribʌrʌ iduƀa mãwã biẽ ƀeẽ basía, ãtebʌrʌ Ãcõrẽba biẽ ƀʌsia. Mãwãmĩna ne jũma biẽ ƀeɖaba jʌ̃ã ƀʌa Ãcõrẽba idji warrarã bia ƀʌi quĩrãca bia ƀʌmãrẽã. Maʌ̃be waa ƀerawaẽa.
22 Dadjirãba cawa panʌa wẽrãba warra tobʌrʌɖe pua carea isabe to quĩrĩãbarida. Ara maʌ̃ quĩrãca ne jũma Ãcõrẽba ocuaɖara puaɖeba ƀeaca ƀʌa. Maʌ̃ carea isabe bia ƀe quĩrĩã ƀʌa. Ãcõrẽba ocuaɖa biẽ ƀeɖa ewariɖeba aƀa iɖiɖaa mãwã ƀʌa.
23 Maʌ̃ awara Ãcõrẽba dadjirã cacuara bia ƀʌmãrẽã jʌ̃ã panʌmisa dadjirã siɖa puaɖeba panʌa. Idji warrarã edabʌrʌɖe mãwã oya. Idji Jaureda dadjirãa naãrã diasia wãrãda idji warrarãda cawaɖamãrẽã.
24 Ãcõrẽba dadjirãra ẽdrʌ edaɖa bẽrã maʌ̃gʌra jʌ̃ã panʌa. Dadjia jʌ̃ã panʌra waɖibiɖa neẽ panʌa. Eropanʌbara ¿cãrẽ cãrẽã jʌ̃ã panacasiɖa? ¿Caiba idjia eroƀʌ edai carea jʌ̃ã ƀai?
25 Baribʌrʌ dadjirãba jʌ̃ã panʌra waɖibiɖa neẽ panʌ bẽrã jũma droa panʌneba cawa panʌa wãrãda edaɖida.
26 Maʌ̃ awara ara dadjiduƀa ʌƀʌaẽ panʌ bẽrã Ãcõrẽ Jaureba dadjirãra careba ƀʌa. Wãrãda adua panʌa sãwã Ãcõrẽa ariɖe iwiɖiɖida. Baribʌrʌ Ãcõrẽ Jaureba dadjia poya jaraɖaca beɖeaɖeba dadjirã carea Ãcõrẽa iwiɖibaria.
27 Maʌ̃ne Ãcõrẽ dadji so acʌbariba idji Jaureba iwiɖi ƀʌra cawa ƀʌa, idjia quĩrĩã ƀʌ quĩrãca idjiɖerã carea iwiɖibari bẽrã.

Ãcõrẽba ne jũmaneba carebabaria

28 Ãcõrẽba crĩcha ƀaɖa quĩrãca idji quĩrĩã ƀeada trʌ̃sia. Dadjirãba cawa panʌa maʌ̃gʌrã itea Ãcõrẽba ne jũmaneba biada obarida.

29 Idjia naẽnaeɖa cawa ƀasia cairãda idjiɖerã baida. Ãdjirãra
ƀʌsia idji Warra Jesu quĩrãca ƀeaɖamãrẽã. Mãwã idji Warra
Jesura djabarã zocãrã panʌnebemada dji nabemaa.
30 Ãcõrẽba idji Warra Jesu quĩrãca ƀeaɖamãrẽã naẽnaeɖa
ƀʌɖara idjimaa trʌ̃cuasia. Idjia trʌ̃cuaɖara jipa unusia. Idjia
jipa ununarãa idji biya quiruɖebemada diaya.
31 ¿Maʌ̃gʌɖebemada sãwã crĩcha panʌ? Ãcõrẽra dadjirãare ƀʌ
bẽrã ¿caiba dadjirãra poyai?
32 Wãrãda Ãcõrẽba idji Warra arada wãgaẽ basía ãtebʌrʌ jũma
dadjirã carea idu beabisia. Maʌ̃ bẽrã ¿idjia dadjirãa ne jũma
biada Crito ume ãbaa diaẽca?
33 ¿Caiba Ãcõrẽa idjia edaɖarãda poya biẽ jarai? Ãcõrẽba
dadjirãra jipa unubaria.
34 ¿Caiba dadjirãra beɖeaɖe panʌana aɖi? Ni aƀaʌba mãwã
jaraɖaẽa Jesucritora dadjirã carea beuɖa bẽrã. Idjira beu
ƀaɖada ʌ̃rẽbasia. Iɖira Ãcõrẽ jʌwa araare ƀʌa. Mama dadjirã
carea Ãcõrẽa beɖea djuburia ƀʌa.
35 ¿Caiba dadjirãra Crito quĩrĩãnebemada poya ãyã ƀʌi? Ewari
zarea zebʌrʌɖe, bia mĩga panʌne, ẽberãrãba dadjirã biẽ oɖi
carea ẽpẽ panʌne, jarraba zebʌrʌɖe, cacuaɖe jʌ̃ni carea neẽ
panʌne, minijĩchiaɖe panʌne, ẽberãrãba bea quĩrĩã panʌne ni
aƀaʌba dadjirãra Crito quĩrĩãnebemada poya ãyã ƀʌẽa.
36 Ãcõrẽ Beɖeaɖe nãwã ƀʌ́ ƀʌa:
Ewariza bʌ carea daira bea quĩrĩã panʌa. Oveja beabʌda
quĩrãca beaɖida crĩcha panʌa.†
37 Baribʌrʌ Critoba dadjirãra quĩrĩã ƀʌa. Idjiɖeba jũma
maʌ̃gʌra dadjirãba poyabadaa.
38-39 Maʌ̃ carea mʌ̃a cawa ƀʌa dadjirãda beuɖibʌrʌ wa
zocai pananibʌrʌ, Ãcõrẽ quĩrĩãnebemada jĩga pananaẽda.
Naʌ̃ ewariɖe, nubema ewariɖe biɖa jĩga pananaẽa. Id-
jaƀa bajãnebema nezocarãba, jairãba, dji droma ƀeaba, naʌ̃
deɖaaɖe ʌ̃tʌara ƀeaba, naʌ̃ deɖaaɖe jewedaara ƀeaba, ni cãrẽ
Ãcõrẽba oɖaɖebema biɖa dadjirãra idji quĩrĩãnebemada poya
ãyã ƀʌɖaẽa.‡ Ara maʌ̃ quĩrĩãra dadjirã Boro Jesucritoɖeba
unubisia.

9

Ãcõrẽba israelerã edaɖa

1 Mʌ̃ra Critoɖe bẽrã wãrã beɖeada jaraya. Sewa oẽa. Ãcõrẽ
Jaureba mʌ̃ soɖe naʌ̃ beɖeara wãrã arada cawabi ƀʌa.
2-3 Naʌ̃da jaraya: mʌ̃ ẽberãrã judiorã carea ewariza bio
sopua ƀabaria. Ãdjirãra Ãcõrẽ ume biẽ panʌnebemada

† **8:36** Salmo 44:22. ‡ **8:38-39** *Jairã.* Griego beɖeaɖe nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “Dji dromarãba, jũma poya ƀeaba.”

poya bia ƀʌibara, mʎda ãdjirã cacuabari Critoɗebemada jĩga ƀecasia.

4 Ãdjirãra Israelɗebemaa. Ãcõrẽba ãdjirãra naãrã edasia
idji warrarãda ƀeaɗamãrẽã.* Idji quĩrãwãrẽã dorrodorroada
ãdjirãa unubisia.† Ãdji drõã naẽnabemarã ume beɗea ƀʌsia.‡
Idji ley siɗa Moiseɗeba ãdjirãa diasia. Ãdjirãa cawabisia idji
deɗe cãrẽda oɗida panʌda idjaƀa jũma idjia diai jaraɗara
ãdjirã itea ƀasia.

5 Ãdji drõã naẽnabemarãra dji dromarãda ƀeasia. Ãdjirãneba
Critora naʎ djaraɗe zesia. Idjidrʌ jũmarã Ãcõrẽa. Idjíabʌrʌ
dadjirãba ewariza bia beɗeaɗida panʌa. Bia ƀʌa mãwã ƀaida.

6 Mʎa jaraẽ ƀʌa Ãcõrẽba israelerã itea oyaɗa aɗara oẽ
ƀʌda. Ãtebʌrʌ mʎa jara ƀʌa jũma Israelɗeba yõpeɗaɗara Ãcõrẽ
quĩrãpita israelerãẽda.

7 Idjaƀa jũma Abrahaʎneba yõpeɗaɗara Ãcõrẽ quĩrãpita
Abrahaʎ warrarã araẽa. Ãcõrẽba Abrahaʎa nãwã jarasia:
“Mʎa warrarã diai jaraɗara bʌ warra Isaɗeba zeɗia.”§

8 Maʎ beɗeaba dadjirãa cawabi ƀʌa jũma Abrahaʎneba naʎ
djaraɗe topeɗaɗara Ãcõrẽ warrarãẽda. Ãcõrẽba diai jaraɗa
warrarãdrʌ Abrahaʎ warrarã araa.

9 Ãcõrẽba Abrahaʎa diai jaraɗa beɗeara naʎgʌa: “Za zei
poaɗe ara naʎ ewari quĩrãca mʎra wayacusa zeya. Maʎne
Saraba warrada to eroƀaya.”*

10-12 Maʎ awara Ãcõrẽba cawabisia idjia eda quĩrĩã ƀʌda ed-
abarida. Idjaƀa cawabisia ni aƀaʌda edacada ãdjia o panʌra
bia unu ƀʌ bẽrã ãtebʌrʌ edabaria idjia trʎna bẽrã. Nãwã
cawabisia: Rebecaba mĩguisoda tosia. Dji zezara dadji drõã
naẽnabema Isa basía. Baribʌrʌ maʎ warrarã toɗi naẽna idjaƀa
biada ni cadjiruada oɗi naẽna Ãcõrẽba Rebecaa jarasia: “Dji
nabemada dji tẽãbema jʌwaeɗa ƀaya.”†

13 Maʎ carea Ãcõrẽ Beɗeaɗe nãwã ƀʎ ƀʌa: “Mʎa Jacoboda
quĩrĩãsia, maʎne Esaúra unu amasia.”‡

14 ¿Maʎnebemada sãwã crĩcha panʌ? ¿Ãcõrẽba jipa ocada
crĩcha panʌca? ¡Mãwãẽa!

15 Ãcõrẽba Moisea nãwã jarasia:

Mʎa quĩrã djuburia quĩrĩã ƀʌ ẽberãda quĩrã djuburiaya id-
jaƀa mʎa quĩrĩãneba careba quĩrĩã ƀʌ ẽberãda quĩrĩãneba
carebaya.§

---

* **9:4** Exodo 4:22. † **9:4** Exodo 40:34-35. ‡ **9:4** Genesi 12:1-3. § **9:7** Genesi 21:12. * **9:9** Genesi 18:10,14. † **9:10-12** Genesi 25:23. ‡ **9:13** Malaquia 1:2-3. § **9:15** Exodo 33:19.

16 Wãrãda Ãcõrẽba edabʌrʌ ẽberãra edacaa maʎ ẽberãba o
ƀʌda bia unu ƀʌ bẽrã ni dji ẽberãba mãwã quĩrĩã ƀʌ bẽrã.
Ãtebʌrʌ idjia quĩrã djuburia quĩrĩã ƀʌdrʌ edabaria.
17 Ãcõrẽ Bedeade idjia Egiptodebema boroa jaradada nãwã
ƀʎ ƀʌa:
Mʎa bʌra dji boroda ƀʌsia bʌ mĩgabi ƀʌdeba mʎ ʌƀʌada unubi
carea. Mãwã mʎra jũma naʎ ẽjũãne trʎ ƀʌga ƀaya.*
18 Maʎba cawabi ƀʌa Ãcõrẽba aƀaʌda quĩrã djuburia quĩrĩã
ƀʌbʌrʌ mãwã obarida idjaƀa aƀaʌda cʌwʌrʌ zarea ƀʌ quĩrĩã
ƀʌbʌrʌ mãwã ƀʌbarida.
19 Maʎ bedea carea aƀaʌba nãwã jaraisicada: “Ãcõrẽba
mãwã obari bẽrã ¿cãrẽ cãrẽã dadjirãra bedeade panʌana a ƀʌ?
¿Idjia dadjirã ƀʌda quĩrãca panʌẽca?”
20 Baribʌrʌ dji mãwã bedea ƀʌra ¿cai mãwã Ãcõrẽa bedeai
carea? Zocoba dji cadaa jaraida ƀʌca: “Bʌa ¿cãrẽ cãrẽã mʎra
jãwã osi?”
21 ¿Dji egoro cabariba o quĩrĩã ƀʌ quĩrãca oiẽ ƀʌca? ¿Aƀari
egoroba zoco ewari droma careabemada, baridua ewari
careabema sida oida ƀʌẽca?
22 Ara maʎ quĩrãca Ãcõrẽba o quĩrĩãnada osia. Ẽberãrãba
cadjirua o panʌ carea Ãcõrẽba idji quĩrũbideba idjaƀa
idji ʌƀʌadeba cawa opeda tʌbʌ uruade ƀatabueida ƀasia.
Baribʌrʌ ãdjia cadjirua o panʌra jũma droasia.
23 Mãwã droasia idji biya quiru waiƀʌa ƀʌdebemada idjia
quĩrã djuburia ƀʌ ẽberãrãa cawabi carea. Ãdjirãra idjia naẽna
edasia idji bia quirudebemada eroƀeadamãrẽã.
24 Dadjirãra maʎ ẽberãrãnebemaa. Ʌcʌrʌ judiorãa idjaƀa
ʎcʌrʌra judiorãẽa. Baribʌrʌ Ãcõrẽba jũma dadjirãra trʎsia.
25 Ãcõrẽba jaradada Osea cartade nãwã ƀʎ ƀʌa:
Mʎ puruẽ badada mʎ puruada aya. Mʎa quĩrĩãẽ ƀada puruda
mʎa quĩrĩã ƀʌ puruada aya.†
26 Idjaƀa nãwã ƀʎ ƀʌa:
Mʎa jarasia bãrãra mʎ ẽberãrãẽda.
Mãwã jaradama mʎa bãrãra mʎ warrarãana aya.‡
27-28 Idjaƀa Isaíaba israelerãnebemada nãwã jarasia:
Israelerãra zocãrã panʌa pusa ĩbʌ quĩrãca. Mãwãmĩna ãdjirãra
zocãrãẽbe ẽdrʌdia dadjirã Boro Ãcõrẽba naʎ ẽjũãne
ƀeara isabe jũma cawa oi bẽrã.§
29 Idjaƀa maʎ naẽna Isaíaba nãwã jarasia:
Dadjirã Boro jũma poya ƀʌba dadji israelerãra ʎcʌrʌ zo-
cai ƀʌdaẽbara, Sodomanebemarã, Gomorradebemarã
quĩrãca ni aƀa bida neẽ bacasia.*

---

* **9:17** Exodo 9:16. † **9:25** Osea 2:23. ‡ **9:26** Osea 1:10. § **9:27-28** Isaía 10:22,23. * **9:29** Isaía 1:9.

Judiorãba Crito ĩjãnaẽ panʌnebema

30 ¿Maʎba cãrẽda jara ƀʌ? Judiorãẽba jʌrʌɗaca basía Ãcõrẽ
quĩrãpita jipa ƀeaɗi carea. Baribʌrʌ Critora ĩjãpeɗaɗa bẽrã
Ãcõrẽba ãdjirãra jipa unusia.
31 Maʎne israelerãba Ãcõrẽ quĩrãpita jipa ƀeaɗi carea
leyɗeba jʌrʌ pananamĩna Ãcõrẽba jipa unuẽ basía.
32 ¿Cãrẽ cãrẽã ãdjirãra jipa unuẽ basi? Jipa unuẽ basía
Crito ĩjãni cãyãbara ãdjia o panʌneba idji quĩrãpita jipa ƀeaɗi
carea jʌrʌ panana bẽrã.† Wãrãda ãdjirãba Critora ĩjãnaẽ basía
mõgaraɗe tẽnedrʌbʌda quĩrãca.
33 Ãcõrẽ Beɗeaɗe maʎnebemada nãwã ƀʌ́ ƀʌa:
Ũrĩnadua. Mʎa Sioʎ purude de oi careabema mõgarada
ƀʌbʌrʌa.‡
Maʎ mõgaraɗe ẽberãrãra tẽnedrʌɗapeɗa ƀaeɗia. Baribʌrʌ idji
ĩjã ƀʌba idji quĩrĩãbe ĩjã ƀaẽa.§

10

1 Djabarã, mʎa soɗeba quĩrĩã ƀʌa Ãcõrẽba israelerãra ẽdrʌ
edaida. Maʎ carea mʎa Ãcõrẽa iwiɗi ƀabaria.
2 Mʎa jaraya ãdjirãba Ãcõrẽra wãrãda ẽpẽ quĩrĩã panʌda.
Mãwãmĩna Ãcõrẽba quĩrĩã ƀʌɗebemada ãĩ crĩcha panʌa.
3 Ãcõrẽba sãwã ẽberãrã jipa unubarida ãdjirãba cawaɗacaa.
Maʎda igaraɗapeɗa ara ãdjia o panʌneba jʌrʌ panʌa Ãcõrẽ
quĩrãpita jipa ƀeaɗi carea.
4 Baribʌrʌ Crito ĩjãbʌdara Ãcõrẽba jipa unubaria. Maʎ bẽrã
ley ĩjã o panʌneba jipa ƀeaɗi carea waa jʌrʌɗiẽ panʌa.
5 Moiseba ƀʌsia sãwã ẽberãrãra Ãcõrẽba diaɗa leyɗeba poya
jipa ƀeaɗida. Nãwã ƀʌsia: "Ẽberãba naʎ leyba jara ƀʌra ĩjã o
ƀaibʌrʌ, zocai ƀaya."*
6 Baribʌrʌ Crito ĩjãbʌrʌda Ãcõrẽba jipa unubaria. Maʎ
ẽberãba jarabaria: "Bʌ soɗe crĩcharãdua aƀaʌda bajãnaa wãida
ƀʌda Crito naʎ duɗaa zebi carea.
7 Crĩcharãdua aƀaʌda beuɗarã panabadamaa wãida ƀʌda
Crito ʎrẽbabi carea."
8 Baribʌrʌ Ãcõrẽ Beɗeaɗe nãwã ƀʌ́ ƀʌa: "Bʌa Ãcõrẽ beɗeara
cawaicha ƀʌa.† Bʌ iteba idji beɗeara jaraida ƀʌa idjaƀa bʌ
soɗeba ĩjãida ƀʌa."‡ Idji beɗeara daiba nãwã jaradia panʌa
jũmarãba ĩjãnamãrẽã:

---

† **9:32** *Ãdjia o panʌneba.* Griego beɗeaɗe ʎcʌrʌ cartaɗe nãwã ƀʌ́ ƀʌa: "Ãcõrẽba Moisea diaɗa ley ĩjã o panʌneba." ‡ **9:33** Sioʎ purura idjaƀa Jerusaleʎ abadaa.
§ **9:33** *Idji quĩrĩãbe ĩjã baẽa.* Griego beɗeaɗe ƀʌ́ ƀʌa: "Peraẽa." Isaía 28:16; 1 Pedro 2:6. * **10:5** Levitico 18:5. † **10:8** *Bʌa Ãcõrẽ beɗeara cawaicha ƀʌa.* Griego beɗeaɗe nãwã ƀʌ́ ƀʌa: "Idji beɗeara bʌ caita ƀʌa." ‡ **10:8** Deuteronomio 30:14.

9 bʌ iteba Jesura jũmarã Boroade aibʌrʌ, idjaba Ãcõrẽba
idjira ʋ̃rẽbabisida bʌ sodeba ĩjãibʌrʌ, Ãcõrẽba ẽdrʌ edaya.
10 Wãrãda abaʌba sodeba ĩjãibʌrʌ, Ãcõrẽba jipa unuya. Iteba
Jesura jũmarã Boroade aibʌrʌ Ãcõrẽba ẽdrʌ edaya.
11 Ãcõrẽ Bedeade nãwã baʌ́ bʌa: “Idji ĩjã bʌba idji quĩrĩãbe ĩjã
baẽa.”§
12 Ãcõrẽra jũmarã Boro bẽrã judiorãra, judiorãẽ́ side abarica
obaria. Idjía quĩrã djuburia iwidibʌdara bio carebabaria.
13 Ãcõrẽ Bedeade nãwã baʌ́ bʌa: “Dadjirã Boro Ãcõrẽa quĩrã
djuburia iwidibʌdara jũma ẽdrʌ edaya.”*
14 Baribʌrʌ ẽberãrãba wadi dadjirã Boro Jesucrito ĩjãnaẽ
panʌne ¿sãwã idjía quĩrã djuburiada iwididi? Idjidebemada
wadi ũrĩnaẽ panʌne ¿sãwã ĩjãni? Idjaba ni abaʌba ãdjía jara-
diade wãẽ́bʌrʌ ¿sãwã idjidebemada ũrĩni?
15 Ãcõrẽba ni abaʌda diabueẽbʌrʌ, ¿sãwã jaradiade wãni?
Ãcõrẽ Bedeade nãwã baʌ́ bʌa: “Bedea bia jarade zebʌdara bio
bia beaa.”†
16 Baribʌrʌ jũma judiorãba bedea bia Critodebemada ĩjãnaẽ
basía. Isaía cartade nãwã baʌ́ bʌa: “Mʌ̃ Boro, daiba jara-
pedadara ¿caiba ĩjãsi?”‡
17 Wãrãda ẽberãrãba Critodebemada naãrã ũrĩnida panʌa
poya ĩjãni carea.§
18 Baribʌrʌ mʌ̃a iwidiya: ¿Judiorãba maʌ̃ bedeara ũrĩnaẽ
basica? Wãrãda ũrĩsidaa. Ãcõrẽ Bedeade nãwã baʌ́ bʌa:
Idjidebemada jũma naʌ̃ ẽjũãne jarasidaa. Maʌ̃ bedeara
tʌmʌeda jara wãsidaa.*
19 Mʌ̃a wayacusa iwidiya: ¿judiorãba maʌ̃ bedeara cawadaca
basica? Mãẽ, cawasidaa judiorãẽ́ba cawapedada quĩrãca.
Maʌ̃ carea Moiseba Ãcõrẽneba judiorãa naãrã jarasia:
Mʌ̃a edadaẽ puru careba bʌdeba mʌ̃a bãrãra jiwaida bʌya
mʌ̃da quĩrĩãnamãrẽã.
Mʌ̃ adua bada puru careba bʌdeba mʌ̃a bãrãra quĩrũbigaya
mʌ̃da quĩrĩãnamãrẽã.†
20 Idjaba Isaíaba Ãcõrẽneba ne wayaa neẽ nãwã jarasia:
Mʌ̃ jʌrʌdaẽ pananaba mʌ̃ra unusidaa. Mʌ̃nebema iwididaẽ
pananarãa ara mʌ̃djidebemada cawabisia.‡
21 Baribʌrʌ israelerãnebemada Isaíaba Ãcõrẽneba nãwã jara-
sia:

---

§ **10:11** *Idji quĩrĩãbe ĩjã baẽa.* Griego bedeade baʌ́ bʌa: “Peraẽa.” Isaía 28:16; 1 Pedro 2:6. * **10:13** Joel 2:32. † **10:15** Griego bedeade nãwã baʌ́ bʌa: “Bedea bia jarade zebʌda jĩrũra bio bia quedea.” Isaía 52:7. Griego bedeade ʋ̃cʌrʌ cartade baʌ́ bʌa: “Necai bai bedea jarade zebʌdara.” ‡ **10:16** Isaía 53:1. § **10:17** *Critodebema.* Griego bedeade ʋ̃cʌrʌ cartade baʌ́ bʌa “Ãcõrẽ Bedea.” * **10:18** Salmo 19:4. † **10:19** Deuteronomio 32:21. ‡ **10:20** Isaía 65:1.

Ewariza mã̃a jʌwa wabadjia ẽberãrã cʌwʌrʌ zarea ƀea, mã̃ ĩjãé̃
ƀeara mã̃maa zeđamãrẽã.§

11

Ãcʌrʌ judiorãba Crito ĩjãpeđađa

1 Maã̃ carea mã̃a naã̃da iwiđiya: ¿Ãcõrẽba israelerã idji
ẽberãrãda igarasica? ¡Mãwãé̃a! Mã̃da israelerãnebemaa,
Abrahaã̃ ẽberãrãnebemaa, Benjamiã̃neba yõnaa.
2 Ãcõrẽba naẽna israelerãra edasia idji puruda ƀamãrẽã.
Maã̃ bẽrã ãdjirãra igaraẽ ƀʌa. Bãrãba Ãcõrẽ Beđeađe
Elíađebema ƀʌđada cawa panʌa. Elíaba Ãcõrẽa israelerãra
nãwã biẽ jarasia.
3 "Mã̃ Boro, bʌđeba beđeabadarãda jũma quenasiđaa idjaƀa
bʌ́a animarã babue diabadada jũma ãrĩsiđaa. Aƀabe mã̃drʌ
ƀʌa, baribʌrʌ mã̃ siđa beađi carea jʌrʌ panʌa."*
4 Maã̃ne Ãcõrẽba nãwã panusia: "Mã̃a siete mil ẽberãrãda mã̃
itea waga eroƀʌa. Ãdjirãra Baal quĩrãpita chĩrãborođe ƀarru
coƀeađacaa."†
5 Ara maã̃ quĩrãca naã̃ ewariđe biđa Ãcõrẽba idji biađeba dai
judiorãda zocãrãé̃be edasia idjiđerãda ƀeađamãrẽã.
6 Mãwã Ãcõrẽba idji biađeba edasibʌrʌ, daiba o panʌ carea
edaẽ basía. Daiba o panʌ carea edađabara, mãwãra idji
biađeba edaẽ bacasia.
7 ¿Maã̃nebemada sãwã crĩcha panʌ? Israelerãba Ãcõrẽ
quĩrãpita jipa ƀeađi carea jʌrʌ pananamĩna jipa ƀeađaẽ
basía. Baribʌrʌ israelerã zocãrãé̃ panʌba ĩjãsiđaa, Ãcõrẽba
edađa bẽrã. Ãdjirãda Ãcõrẽba jipa unusia. Waabemarãba ĩjã
quĩrĩãnaẽ basía.
8 Ãcõrẽ Beđeađe nãwã ƀʌ́ ƀʌa:
Ãcõrẽba ãdjirã crĩchara ƀʌsia poya cawarãnamãrẽã, ãdji dauba
ununara poya cawarãnamãrẽã,
idjaƀa ãdji cʌwʌrʌba ũrĩnara poya cawarãnamãrẽã. Ãdjirãra
wađibiđa ara mãwã panʌa.‡
9 Idjaƀa judiorã boro Daviba maã̃gʌđebemada Ãcõrẽa jarasia:
Ãdjirã bia ne cobʌda carea idu crĩchabidua bʌa cawa oẽda.
Mãwã ãduƀa cũrũgađia animarã jidabadađe eđaa ƀaebʌda
quĩrãca. Maã̃ne ãdjirãra cawa odua.
10 Ãdjirãra dauƀerrea ƀea quĩrãca ƀʌdua ãdjia unu panʌra
cawarãnamãrẽã. Idjaƀa ewariza bia mĩgabidua.§

Ãcõrẽba judiorãé̃ ẽdrʌ đađa

---

§ **10:21** Isaía 65:2. * **11:3** 1 Reye 19:10,14. † **11:4** 1 Reye 19:18. ‡ **11:8** Isaía 29:10. § **11:10** *Bia mĩgabidua.* Griego beđeađe nãwã ƀʌ́ ƀʌa: "Ãdji ẽcarrara jũrẽã ƀʌdua." Salmo 69:22-23.

11 Naãda mãa iwiɗiya: ¿judiorãba Critora igarasiɗa bẽrã
aƀeɗa waa Ãcõrẽ ume poya bia ƀeaɗaẽca?* ¡Mãwãẽ́a! Ãtebʌrʌ
Crito igarapeɗaɗa bẽrã Ãcõrẽba judiorãẽ́da ẽdrʌ edabaria.
Mãwã judiorãra jiwaiɗa ƀeaɗapeɗa idjida quĩrĩãnia.
12 Judiorãba Crito igarapeɗaɗa bẽrã ãdjirã cãyãbara Ãcõrẽba
jũma naã ẽjũãnebema judiorãẽ́ra bio careba ƀʌa. Maã bẽrã
judiorã wayacusa Ãcõrẽ ume bia panebʌda ewariɗe ¿Ãcõrẽba
jũmarãda biara carebaẽca?
13 Mãa judiorãẽ́a ne jaraya. Ãcõrẽba mãra bãrãmaa diabue-
sia jaradia ƀamãrẽã. Maãda mãa jũma jipa o quĩrĩã ƀʌa.
14 Mãa judiorãẽ́a jaradia ƀʌɗeba quĩrĩã ƀʌa mã ẽberãrã
judiorã biɗa maã beɗeara ũrĩ quĩrĩãnida jiwaiɗa panʌ quĩrãca.
Mãwã Ãcõrẽba ãdjirãra ãcʌrʌ ẽdrʌ edaya.
15 Ãcõrẽba judiorãra igaraɗa bẽrã ãcʌrʌ naã ẽjũãnebemarãra
idji ume bia ƀʌsia. Maã bẽrã Ãcõrẽba judiorã wayacusa
bia edabʌrʌɗe ¿cãrẽda sãwãi? Ãdjirã siɗa beuɗarã quĩrãca
pananada Ãcõrẽ ume zocai ƀeaɗia.
16 Trigo naãrã ewabʌdaɗe paãda ocuaɗapeɗa maã
paãnebemada Ãcõrẽa aƀa diaɗibʌrʌ, waabema paã siɗa
Ãcõrẽnea. Ara maã quĩrãca jũma judiorãra Ãcõrẽnea, ãdji drõã
naẽnabemarãda idjiɗe baɗa bẽrã. Idjaƀa bacuru carrada
bia ƀʌbʌrʌ, dji jʌwate siɗa bia ƀeaa. Ara maã quĩrãca jũma
judiorãra Ãcõrẽnea, ãdji drõã naẽnabemarãda idjiɗe baɗa bẽrã.
17 Ʌcʌrʌ judiorãra Ãcõrẽnebemada jĩga panesiɗaa olivo
bacuru jʌwate tẽtacuaɗa quĩrãca. Bãrã judiorãẽ́ra Ãcõrẽ neẽ
panasiɗaa olivo bacuru iduƀa mẽã wariɗa quĩrãca. Baribʌrʌ
ãcʌrʌ bãrã judiorãẽ́ra ãcʌrʌ judiorã cacuabari Ãcõrẽ ẽberãrãda
panesiɗaa iduƀa mẽã wariɗa olivo bacuru jʌwatera dji
tẽtacuaɗaɗe cara ƀʌcuaɗa quĩrãca. Mãwã iɗira Ãcõrẽba bãrã
siɗa careba ƀʌa judiorã careba ƀaɗa quĩrãca.†
18 Baribʌrʌ crĩcharãnadua bãrã judiorãẽ́ra judiorã cãyãbara
Ãcõrẽ quĩrãpita biara ƀeada. Quĩrãnebaɗadua bãrãra dji car-
raɗeba zocai panʌda. Dji carrara bãrãneba zocai ƀʌẽa.
19 Ãĩbẽrã bãrã judiorãẽ́ba crĩchaɗisicada Ãcõrẽba judiorãra
igarasida bãrãda ãdjirã cacuabari edai carea.
20 Wãrãda mãwã ƀʌa. Baribʌrʌ Ãcõrẽba ãdjirãra igara-
sia Critoda ĩjãpeɗaɗaẽ bẽrã. Maãbe bãrãda edasia Critoda
ĩjãpeɗaɗa bẽrã. Maã carea bãrãra judiorã cãyãbara biara ƀeada
crĩcharãnadua, ãtebʌrʌ Ãcõrẽra waya pananadua.

---

* **11:11** Griego beɗeaɗe nãwã ƀʌ́ ƀʌa: "¿Judiorãra tẽnedrʌɗapeɗa aƀeɗa ƀaesiɗaca?" † **11:17** *Ãcõrẽba bãrã siɗa careba ƀʌa judiorã careba ƀaɗa quĩrãca.* Griego beɗeaɗe nãwã ƀʌ́ ƀʌa: "Bãrã siɗa bacuru ƀa dji carraɗeba ze ƀʌɗeba bia panʌa."

21 Judiorãba ĩjãnaẽ panʌ carea Ãcõrẽba ãdjirãra igarasia
bacuru jʌwate tẽtacuabʌrʌ quĩrãca. Ara maʎ quĩrãca bãrã
judiorãẽ́ba ĩjãnaẽbʌrʌ, Ãcõrẽba bãrã sida igaraya.

22 Bio crĩchadadua sãwã Ãcõrẽba idji biadeba carebabarida
idjaba sãwã cawa obarida. Judiorãba ĩjãpedadaẽ bẽrã Ãcõrẽba
cawa opeda ãdjirãra igarasia. Maʎne bãrã judiorãẽ́ra idji
biadeba careba bʌa idjaba careba baya. Baribʌrʌ maʎneba
pananida panʌa. Bãrãba ĩjã pananaẽbʌrʌ, Ãcõrẽba bãrã sida
cawa opeda igaraya bacuru jʌwate tẽtacuabʌrʌ quĩrãca.

23 Idjaba judiorã Crito ĩjãnaẽ pananaba ĩjãnibʌrʌ, Ãcõrẽba
ãdjirãra wayacusa bia edaya dji jʌwate tẽtadade wayacusa
cara bʌbʌrʌ quĩrãca. Idji ʌbʌadeba mãwã poya oya.

24 Wãrãda bãrã judiorãẽ́ra olivo bacuru iduba mẽã
warida quĩrãca panasidaa. Ãcõrẽba maʎ bacurudebemada
tẽtacuapeda olivo bacuru udade cara bʌcuasia. Mãwã baiẽ
bʌmĩna Ãcõrẽba osia. Maʎ bẽrã ¿judiorãra wayacusa poya
edaẽca dji uda bacuru jʌwatera wayacusa cara bʌcuabʌrʌ
quĩrãca?

Ãcõrẽba jũma israelerã ẽdrʌ edaidebema

25 Djabarã, mʎa quĩrĩã bʌa Ãcõrẽba naẽna cawabiẽ badada
bãrãba cawadida. Mãwã judiorã cãyãbara biara beada
crĩchadaẽa. Ãcõrẽba naẽna cawabiẽ badara naʎgʌa: zocãrã ju-
diorãda cʌwʌrʌ zarea panesidaa idjaba cʌwʌrʌ zarea panenia
aba jũma dji Crito ĩjãnida panʌ judiorãẽ́ba ĩjãbʌdadaa.

26 Mãwãnacarea Israel purura Ãcõrẽba jũma ẽdrʌ edaya.
Ãcõrẽ Bedeade nãwã bʌ́ bʌa:
Dadjirã Ẽdrʌ Edabarira Sioʎ purudeba zeya.‡
Idjia Jacobodeba yõpedadarãba cadjirua opedadara jũma
quĩrãdoaya.
27 Mʎa ãdjirã ume bedea bʌdara oya. Ãdjia cadjirua opedadara
quĩrãdoaya.§
28 Judiorãba bedea bia Jesudebemada igara panʌ bẽrã Ãcõrẽ
ume dji quĩrũa. Maʎ bẽrã bãrã judiorãẽ́ra Ãcõrẽ ẽberãrãda
poya beadia. Baribʌrʌ Ãcõrẽba ãdjirã drõã naẽnabemarãra
edada bẽrã wadibida quĩrĩã bʌa.
29 Wãrãda Ãcõrẽba diadara jãrĩcaa. Idjia trʎnara igaracaa.
30 Bãrã judiorãẽ́ba naẽna Ãcõrẽra ĩjãnaca basía. Baribʌrʌ ju-
diorãba ĩjãnaẽ panʌ bẽrã idira Ãcõrẽba bãrãra quĩrã djuburia
bʌa.

---

‡ **11:26** Sioʎ purura idjaba Jerusaleʎ abadaa. § **11:27** Isaía 59:20-21; 27:9.

31 Ãdjirãba idira ĩjãnacaa nocoarebema ewaride Ãcõrẽba quĩrã
djuburiamãrẽã bãrã judiorãẽ quĩrã djuburia ƀʌ quĩrãca.
32 Wãrãda Ãcõrẽba iduaribisia jũmarãda cʌwʌrʌ zarea
ƀeadamãrẽã. Mãwã jũmarãda quĩrã djuburiaya.
33 Ãcõrẽra bio ne cawa ƀʌa idjaƀa crĩcha cawa ƀʌa.
Idjia oi crĩcha ƀʌra ni aƀaʌba poya cawadaẽa. Idjia o ƀʌ sida
poya cawadaẽa.
34 ¿Caiba Ãcõrẽ crĩchara cawa ƀʌ? ¿Caiba idjía crĩchada jaradia-
bari?
35 ¿Caiba Ãcõrẽa ne diasi jẽda diamãrẽã?
36 Ãcõrẽbʌrʌ ne jũmada osia. Ne jũmada idjideba ƀʌa idjaƀa idji
itea ƀʌa.
Dadjirãba ewariza idjía bia bedeadida panʌa. Bia ƀʌa mãwã
ƀaida.

12

Ãcõrẽ itea ƀeadadua

1 Maʌ̃ba djabarã, Ãcõrẽba bãrãra quĩrã djuburiada bẽrã, mʌ̃a
bãrãa bedea djuburiaya ara bãdjida Ãcõrẽa diadamãrẽã. Idji
itea bia ƀeadadua bãrãra bia unumãrẽã. Mãwã bãrãba wãrãda
idji itea bia odia.
2 Naʌ̃ ẽjũãnebemarãba quĩrĩã panʌ quĩrãca nĩbarãnadua,
ãtebʌrʌ crĩcha djiwidi Ãcõrẽba dia ƀʌdeba jipa nĩbadadua.
Mãwã Ãcõrẽba quĩrĩã ƀʌra bãrãba cawadia. Jũma idjia quĩrĩã
ƀʌra bia ƀʌa, jipa ƀʌa, idjaƀa idjia bia unu ƀʌa.
3 Ãcõrẽba idji biadeba mʌ̃ra ƀʌsia idji itea ne o ƀamãrẽã.
Maʌ̃ bẽrã mʌ̃a bãrãa naʌ̃da jaraya: ni aƀaʌba crĩchaiẽ ƀʌa
ara idjida dji dromaara ƀʌda. Bãrãba Critora ĩjãpedada bẽrã
Ãcõrẽba bãdjiza awara awara diasia ne odamãrẽã. Maʌ̃ bẽrã
idjia diada quĩrãca bãdjia o panʌnebemada jipa crĩchadadua.
4 Dadji cacuara aƀa ƀʌmĩna dadji cacuade zocãrã eropanʌa,
jʌwada, jĩrũda, boroda, ne jũmaa. Baribʌrʌ dadji cacuade
ƀeaba aƀarida odacaa.
5 Ara maʌ̃ quĩrãca dadjirãra zocãrã panʌmĩna, Crito ume
panʌ bẽrã cacua aƀa ƀʌ quĩrãca panʌa. Mãwã dadjirã jũmarãda
cacua aƀaʌde ãbaa panʌa.
6 Ãcõrẽba idji biadeba dadjirãza ne odamãrẽã awara awara
diasia. Idjia ʌ̃cʌrʌa diasia idjideba bedeadamãrẽã. Mãwã
diasibʌrʌ, ãdjia wãrãda ĩjã panʌneba mãwã bedeadida panʌa.
7 Idjia ʌ̃cʌrʌa diasia djãrã carebadamãrẽã. Mãwã diasibʌrʌ,
djãrãra carebadida panʌa. Idjia ʌ̃cʌrʌa diasia idji bedeada
jaradiadamãrẽã. Mãwã diasibʌrʌ, idji bedeara jaradiadida
panʌa.
8 Idjia ʌ̃cʌrʌa diasia djabarã careba panʌneba biara
ĩjãnamãrẽã. Mãwã diasibʌrʌ, djabarãra carebadida panʌa

biara ĩjãnamãrẽã. Ʌcʌrʌa diasia ne dia panʌneba djãrã carebaɗamãrẽã. Mãwã diasibʌrʌ, sobiaɗeba diaɗida panʌa. Ʌcʌrʌa diasia djabarã boroda ƀeaɗamãrẽã. Mãwã diasibʌrʌ, quĩrãcuita jipa o ƀeaɗida panʌa. Idjaƀa ʌ̃cʌrʌa diasia djãrã quĩrã djuburiaɗamãrẽã. Mãwã diasibʌrʌ, ƀʌsriɗaɗeba quĩrã djuburiaɗida panʌa.

9 Soɗeba dji quĩrĩã ƀeaɗadua. Jũma cadjiruara igaraɗadua. Biadrʌ ẽpẽnadua.

10 Wãrã quĩrĩãneba dji quĩrĩã ƀeaɗadua. Crĩcha biaɗeba dji waya ƀeaɗadua idjaƀa djãrãda biara crĩchaɗadua.

11 Coa ƀearãnadua, ãtebʌrʌ zoquea ƀeaɗadua. Dadjirã Boro Jesuba quĩrĩã ƀʌra soɗeba jũma oɗadua.

12 Ãcõrẽneba ne edaɗida cawa panʌ bẽrã ƀʌsriɗa ƀeaɗadua. Bia mĩga panʌne droaɗadua. Ewariza Ãcõrẽa iwiɗiɗadua.

13 Ãcõrẽ ẽberãrã dji ne neẽ queɗeara carebaɗadua. Bãrã deɗe zebʌdara bia edaɗadua.

14 Bãrã biẽ oɗi carea ẽpẽ ƀearãa bia jaraɗadua. Wãrãda biyabʌrʌ jaraɗadua. Biẽ ƀeaɗida jararãnadua.

15 Ƀʌsriɗa ƀea ume ƀʌsriɗa ƀeaɗadua. Sopua ƀea ume sopua ƀeaɗadua.

16 Jũmarã ume bia ƀeaɗadua. Djãrã cãyãbara biara ƀeada crĩcharãnadua, ãtebʌrʌ mĩã djuburi queɗea ume bia ƀeaɗadua. Crĩcharãnadua bãrãba djãrã cãyãbara biara cawa panʌda.

17 Aƀaʌba bãrãda biẽ oibʌrʌ, aƀari quĩrãca orãnadua. Jũmarã quĩrãpita biada oɗadua.

18 Bãrãareba jʌrʌɗadua jũmarã ume necai panani carea.

19 Djabarã, aƀaʌba bãrãda biẽ osira aƀarica biẽ orãnadua. Ãtebʌrʌ iduaribiɗadua Ãcõrẽba cawa omãrẽã. Ãcõrẽ Beɗeaɗe nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “Mʌ̃abʌrʌ cadjirua o ƀeara cawa oya. Mʌ̃abʌrʌ cawa oya ãdjia cadjirua opeɗaɗa quĩrãca.”*

20 Idjaƀa Ãcõrẽ Beɗeaɗe nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “Bʌ dji quĩrũda jarra ƀʌɗe ne cobidua. Opichia ƀʌɗe baido diadua. Mãwã oibʌrʌ, idjira bio peraya.”†

21 Aƀaʌba bãrãda biẽ o ƀaibʌrʌ aƀarica orãnadua. Ãtebʌrʌ bia oɗadua idjira perapeɗa idjia biẽ o ƀʌra idu ƀʌmãrẽã.‡

13

Dji bororã jʌwaeɗa ƀeaɗadua

1 Jũmarãda naʌ̃ ẽjũãnebema bororã jʌwaeɗa ƀeaɗida panʌa Ãcõrẽba ƀʌɗa bẽrã. Neẽa Ãcõrẽba ƀʌɗaẽra.

---

* **12:19** Deuteronomio 32:35. † **12:20** *Bio peraya.* Griego beɗeaɗe nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “Tʌbʌdauda idji boro ʌ̃rʌ̃ ƀʌya.” Proverbio 25:21-22. ‡ **12:21** Griego beɗeaɗe nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “Cadjirúa idu poyabirãdua, ãtebʌrʌ bʌa bia o ƀʌɗeba cadjiruara poyadua.”

2 Maã bẽrã naã ẽjũãnebema bororã igara ƀʌba Ãcõrẽba
ƀʌɗada igara ƀʌa. Dji mãwã igara ƀeara ãdji boroba cawa oya.
3 Wãrãda jipa o ƀeaba ãdji boroba cawa oida wayaɗacaa,
ãtebʌrʌ cadjirua o ƀeabʌrʌ wayabadaa. Maã bẽrã bãrã bororã
ume ne wayaa neẽ ƀa quĩrĩã panʌbʌrʌ, biada oɗadua ãdjia bia
ununamãrẽã.
4 Wãrãda bãrã bororãra Ãcõrẽba idji nezocarã quĩrãca ƀʌsia
bãrãda carebaɗamãrẽã. Baribʌrʌ bãrãba cadjiruada oɗibʌrʌ,
ãdjida wayaɗadua wãrãda bio cawa oɗida panʌ bẽrã.* Ãdjira
Ãcõrẽ nezocarã quĩrãca panʌa cadjirua o ƀeara cawa oɗi
carea.
5 Maã bẽrã bãrãra naã ẽjũãnebema bororã jʌwaeɗa ƀeaɗida
panʌa cawa orãnamãrẽã. Maã awara ãdjirã jʌwaeɗa ƀeaɗida
panʌa, cawa panʌ bẽrã mãwã ƀaira jipa ƀʌda.
6 Maã carea bãrãba parata diaɗida panʌra bãrã bororãa
diabadaa. Jũma dadjirã druara ãdjiɗe ƀʌ bẽrã idjaƀa ãdjirãra
Ãcõrẽ nezocarã quĩrãca panʌ bẽrã, bãrãba maã paratara
diaɗida panʌa.
7 Jũmarãa diaɗadua bãrãba ãdjiza diaɗida panʌ quĩrãca.
Bãrã bororãa parata diaɗida panʌra diaɗadua. Bãrãba
wayaɗida panʌra wayaɗadua. Bãrãba bia jaraɗida panʌra bia
jaraɗadua.
8 Bãrãba diai bara panʌbʌrʌ, jẽda diaɗaẽ ƀearãnadua. Aƀabe
dji quĩrĩã ƀeaɗadua. Djãrã quĩrĩã ƀʌba jũma Ãcõrẽba Moisea
diaɗa leyra ĩjã o ƀʌa.
9 Maã leyba jara ƀʌa: “Daunemarãdua, mĩã bearãdua, ne
drʌarãdua, djãrãba eroƀʌra awuarãdua.”† Maãra idjaƀa jũma
maã leyba jara ƀʌ siɗa naã crĩcha aƀaʌba jũma jara ƀʌa:
“Djãrãra quĩrĩãdua ara bʌdji quĩrĩã ƀʌ quĩrãca.”‡
10 Quĩrĩã eroƀʌba djãrãra biẽ ocaa. Djãrã quĩrĩã ƀʌɗe jũma
Ãcõrẽba Moisea diaɗa leyra ĩjã o ƀʌa.
11 Jũma maãgʌra o pananadua cawa panʌ bẽrã naã ewarira
sãwã ƀʌda. Ʌrã̃manadua. Waa cãĩ ƀearãnadua. Dadjirã
naã ẽjũã cadjiruaɗebema ẽdrʌɗi ewarira caitaara ƀʌa dadjia
naãrã ĩjãpeɗaɗa cãyãbara.
12 Naã ewari cadjiruara jõboɗoa diamasi nũmanada
ã̃nadrʌboɗo quĩrãca. Maã bẽrã dadjirãba cadjiruada
idu ƀʌɗapeɗa biada oɗida panʌa. Mãwã dadjirãra
cadjiruaɗebemada jũma jũãtrʌ ƀeaɗia sordaoba jũãtrʌbariba
idji cacua jũãtrʌ eroƀʌ quĩrãca.
13 Dadjirãra quĩrãipa nĩbaɗida panʌa ãsa nĩbabada quĩrãca.
Ƀʌsriɗa obadaɗe beu nĩbaɗiẽ panʌa, auɗuada o nĩbaɗiẽ panʌa,

---

* **13:4** *Wãrãda bio cawa oɗida panʌ.* Griego beɗeaɗe nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “Necora idji quĩrĩãbe eroƀacaa.” † **13:9** Exodo 20:13-15,17. ‡ **13:9** Levitico 19:18.

caicaya ƀeadiẽ panʌa, idjaƀa djãrãba eroƀʌ carea biẽ crĩchadiẽ panʌa.

14 Ãtebʌrʌ dadjirã Boro Jesucrito nĩbada quĩrãca nĩbadadua. Naã̃ djaraba cadjirua o quĩrĩã ƀʌra iduaribirãnadua.

14

Djabarã biẽ jaradiẽ panʌ

1 Djaba aƀaʌba dadjia Jesucrito ĩjã panʌnebemada wadi bio adua ƀʌbʌrʌ, idjira bia edadadua. Baribʌrʌ idjia adua ƀʌdebema carea idji ume caicayarãnadua.

2 Mã̃a naã̃da jara ƀʌa: ã̃cʌrʌ djabarãba cawa panʌa ne jũmada codida panʌda. Baribʌrʌ ã̃cʌrʌ djabarãba dadjia Jesucrito ĩjã panʌnebemada wadi bio adua panʌ bẽrã crĩcha panʌa aƀabe néudebemada codida panʌda.

3 Baribʌrʌ ne jũma cobariba ne jũma cocada igaraiẽ ƀʌa. Idjaƀa ne jũma cocaba ne jũma cobarida biẽ jaraiẽ ƀʌa, umena Ãcõrẽba edada bẽrã.

4 ¿Bʌra cai mãwã djãrã nezocada biẽ jarai carea? Idji borobʌrʌ jaraya bia o ƀʌda wa biẽ o ƀʌda. Baribʌrʌ dadjirã Boro Ãcõrẽba jaraya jũma idji nezocarãba bia o panʌda, idji ʌƀʌadeba careba ƀʌ bẽrã bia o pananamãrẽã.

5 Idjaƀa ã̃cʌrʌ djabarãba crĩcha panʌa ã̃cʌrʌ ewarira ewari dromada. Ʌcʌrʌ djabarãba crĩcha panʌa ewarira jũmaena aƀarida. Baribʌrʌ ãdjiza sodeba crĩcha panʌ quĩrãca odida panʌa.

6 Ewari droma waga ƀʌba dadjirã Boro Ãcõrẽ itea mãwã o ƀʌa.* Ne jũma cobariba mãwã cobaria dadjirã Boro Ãcõrẽra waya ƀʌ bẽrã. Maã̃ carea ne cobʌrʌde idjia Ãcõrẽa bia ƀʌada abaria. Idjaƀa ne jũma cocaba mãwã cocaa dadjirã Boro Ãcõrẽra waya ƀʌ bẽrã. Maã̃ carea ne cobʌrʌde idjia bida Ãcõrẽa bia ƀʌada abaria.

7 Ni aƀaʌda ara idji itea zocai ƀʌẽa. Idjaƀa ni aƀaʌda ara idji itea beuẽa.

8 Zocai panʌne dadjirã Boro Ãcõrẽ itea zocai panʌa. Idjaƀa beusidara dadjirã Boro Ãcõrẽ itea beudia. Mãwã zocai panʌne wa beubʌdade bida dadjirã Boro Ãcõrẽnea.

9 Critora beusia beudarã Boro bai carea. Idjaƀa ã̃rẽbasia zocai ƀea Boro bai carea.

10 Maã̃ bẽrã ¿cãrẽ cãrẽã bʌ djabada biẽ jara ƀʌ? ¿Cãrẽ cãrẽã idjira igara ƀʌ? Jũma dadjirãra Ãcõrẽ quĩrãpita panania dadjiza opedadara cawa omãrẽã.†

11 Ãcõrẽ Bedeade nãwã ƀʌ́ ƀʌa:

---

* **14:6** Griego bedeade ã̃cʌrʌ cartade naã̃ sida ƀʌ́ ƀʌa: “Ewari droma wagaẽ ƀʌba mãwã o ƀʌa dadjirã Boro Ãcõrẽ itea.”

† **14:10** *Ãcõrẽ.* Griego bedeade ã̃cʌrʌ cartade “Crito” ƀʌ́ ƀʌa.

Dadjirã Boroba nãwã jara ƀʌa: mʌ̃ra wãrãda zocai ƀʌ bẽrã wãrãneba jaraya jũmarãda
mʌ̃ quĩrãpita chĩrãborode coƀeadida mʌ́a bia bedeadi carea.
Idjaƀa jũmarãba jaradia mʌ̃ra Ãcõrẽda.‡
12 Wãrãda dadjiza opedadara Ãcõrẽa jũma jaradia.
13 Maʌ̃ bẽrã djãrãba o ƀʌ carea waa biẽ bedeadiẽ panʌa.
Ãtebʌrʌ sodeba nãwã crĩchadida panʌa: dadjia o panʌneba
djaba aƀaʌda cadjiruade ƀaebidibʌrʌ, biara ƀʌa odaẽda.
14 Mʌ̃ra dadjirã Boro Jesucrito ume ƀʌ bẽrã wãrãda cawa ƀʌa
ni aƀaʌ djicoda cadjirua ƀʌẽda. Baribʌrʌ aƀaʌba baridua
djico coida cadjiruada crĩchaibʌrʌ, maʌ̃gʌra cocara ƀʌa.
15 Bʌa co ƀʌdeba bʌ djabada idji sode biẽ ƀeibʌrʌ, bʌra
quĩrĩãneba nĩẽ́a. Bʌa co ƀʌdeba bʌ djaba crĩchara ãrĩrãdua
Critora idji carea beuda bẽrã.
16 Bãrãba o panʌra biada cawa panʌa. Baribʌrʌ djãrãba maʌ̃da
biẽ jaradibʌrʌ, orãnadua biẽ bedearãnamãrẽã.
17 Ãcõrẽba pe eroƀʌdebemarãa jaracaa cãrẽda codida panʌda
idjaƀa cãrẽda dodida panʌda. Ãtebʌrʌ quĩrĩã ƀʌa ãdjirãba idji
Jauredeba jipa o pananida, necai pananida, idjaƀa ƀʌsrida
pananida.
18 Crito mãwã ẽpẽ ƀeara Ãcõrẽba bia unu ƀʌa. Ẽberãrã bida bia
unubadaa.
19 Maʌ̃ carea jʌrʌdida panʌa djabarã ume necai ƀeadi carea.
Mãwã dji careba panania biara ĩjãni carea.
20 Bãrãba co panʌneba Ãcõrẽba djãrã sode odara ãrĩrãnadua.
Wãrãda Ãcõrẽ quĩrãpita jũma djicora bia ƀʌa. Baribʌrʌ biẽ ƀʌa
dadjia co panʌneba dewaraʌda cadjiruade ƀaebidida.
21 Biara ƀʌa nedjara coẽda, uva ƀa doẽda, wa ni cãrẽ sida
oẽda bʌ djabara cadjiruade ƀaebi amaaba.
22 Bʌa ne jũmada coida ƀʌda crĩcha ƀʌbʌrʌ, wa ne jũmada co-
cara ƀʌda crĩcha ƀʌbʌrʌ, aƀabe bʌabʌrʌ Ãcõrẽ ume bʌ crĩchara
cawaida ƀʌa. Bʌa crĩcha ƀʌ quĩrãca djãrãa õgo crĩchabirãdua.
Wãrãda dadjia o panʌ carea dadji sode biẽ crĩchadaẽbʌrʌ, bio
ƀʌsrida panania.
23 Baribʌrʌ aƀaʌba nãwã crĩchaisicada: “Ãĩbẽrã naʌ̃gʌra co-
cara ƀʌa.” Dji mãwã crĩcha ƀʌba maʌ̃da coibʌrʌ, idji sode biẽ
ƀeya, biẽ o ƀʌda crĩcha ƀʌ bẽrã. Wãrãda aƀaʌba o ƀʌra ãĩbẽrã
jipa ƀʌẽda crĩchaibʌrʌ, cadjiruada o ƀʌa.

15

Djãrãra carebadadua bia pananamãrẽã

‡ **14:11** Isaía 45:23.

1 Dadjia ĩjã ƀʌɗebema bio cawa ƀeaba mãcua adua
quedeara carebadida panʌa. Aƀabe dadjia quĩrĩã panʌda
odiẽ panʌa.
2 Ãtebʌrʌ djãrãba quĩrĩã panʌdrʌ odida panʌa ãdjida bia
ƀeadamãrẽã idjaƀa biara ĩjãnamãrẽã.
3 Wãrãda Crito bida ara idjia quĩrĩã ƀʌra oẽ basía, ãtebʌrʌ
Ãcõrẽ Bedeade ƀʌ́ ƀʌ quĩrãca mãwãsia. Nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “Ãcõrẽ,
ãdjirãba bʌ biẽ jarasidade mʌ̃ sida biẽ jarasidaa.”*
4 Ne jũma Ãcõrẽ Bedeade ƀʌdara dadjirãa jaradiai carea
ƀʌa. Dadjirãra sobiabibaria idjaƀa carebabaria jũma
droadamãrẽã. Mãwã dadjirãba wãrãda cawa panʌa Ãcõrẽ
ume ewariza bia pananida.
5 Ãcõrẽba dadjirãra sobiabibaria idjaƀa carebabaria jũma
droadamãrẽã. Mʌ̃a quĩrĩã ƀʌa ara maʌ̃ Ãcõrẽba bãrãra careba
ƀaida aƀarica crĩchadamãrẽã Jesucritoba quĩrĩã ƀʌ quĩrãca.
6 Mãwã bãrãba dadjirã Boro Jesucrito Zeza Ãcõrẽa ãbaa bia
bedea panania.

Bedea bia Critodebema judiorãẽ itea bida ƀʌa

7 Critoba bãrã bia edada quĩrãca dji bia edadadua. Maʌ̃
unubʌdade ẽberãrãba Ãcõrẽa bia bedeadia.
8 Mʌ̃a jaraya: Critora zesia dai judiorã carebai carea. Mãwã
Ãcõrẽba judiorã drõã naẽnabemarã ume bedea ƀʌdara Jesu-
critoba osia. Maʌ̃ba unubisia Ãcõrẽra wãrãda bedea aƀa ƀʌda.
9 Idjaƀa Critora zesia judiorãẽba Ãcõrẽa bia bedeadamãrẽã
ãdjirãra quĩrã djuburiada bẽrã. Maʌ̃nebemada Ãcõrẽ Bedeade
nãwã ƀʌ́ ƀʌa:
Mʌ̃a bʌda judiorãẽ tãẽna bia jaraya. Mʌ̃a bʌ́a bia jara trʌ̃ãya.†
10 Idjaƀa nãwã ƀʌ́ ƀʌa:
Bãrã judiorãẽ, Ãcõrẽ puru ume ƀʌsridadadua.‡
11 Idjaƀa nãwã ƀʌ́ ƀʌa:
Jũma bãrã judiorãẽ, dadjirã Boro Ãcõrẽa bia bedeadadua.
Jũma puru ƀea, idjía bia bedeadadua.§
12 Idjaƀa Isaíaba idji cartade nãwã ƀʌsia:
Jeséɗeba aƀa zeya.* Maʌ̃gʌra jũma puru ƀea Boroda ƀeya.
Israelerãẽba idjira ĩjãnia ne jũma bia ãdjia jʌ̃ã panʌra di-
amãrẽã.†
13 Ne jũma bia dadjia jʌ̃ã panʌra Ãcõrẽba diaya. Bãrãba idjida
ĩjã panʌ bẽrã mʌ̃a quĩrĩã ƀʌa idjia bãrãra bio ƀʌsridabida
idjaƀa necai ƀʌida. Mãwã Ãcõrẽ Jaure ʌƀʌadeba bãrãba biara
cawadia ne jũma bia dadjia jʌ̃ã panʌra wãrãda edadida.

---

* **15:3** Salmo 69:9. † **15:9** Daviba mãwã ƀʌsia Salmo 18:49de. ‡ **15:10** Deuteronomio 32:43. § **15:11** Salmo 117:1. * **15:12** *Jesé.* Jeséra judiorã boro Davi zeza basía. Ʌcʌrʌ cartade Jeséra Isaí abadaa. † **15:12** Isaía 11:10.

Pauloba judiorãẽa jaradiabaria

14 Djabarã, mã̃a cawa ƀʌa bãrãba biada wãrãda o panʌda
idjaƀa bio cawa panʌ bẽrã poya dji jaradiaɗida.
15-16 Mãwãmĩna naã̃ cartaɗe mã̃a ã̃cʌrʌ crĩchada ebuɗa
ƀʌsia bãrãba quĩrãdoarãnamãrẽã. Mãwã ƀʌsia Ãcõrẽba idji
biaɗeba mã̃ra ƀʌɗa bẽrã judiorãẽ tãẽna Jesucrito nezocada
ƀamãrẽã. Maã̃ bẽrã beɗea bia Ãcõrẽnebemada ãdjirãa jaradia
ƀʌa. Ĩjãsiɗara sacerdoteba animarã babue diabʌrʌ quĩrãca
mã̃a ãdjirãra Ãcõrẽa dia ƀʌa bia unumãrẽã. Maã̃ne Ãcõrẽ
Jaureba ãdjirãra Ãcõrẽ itea bia ƀʌya.
17 Jesucrito ume ƀʌ bẽrã mã̃a Ãcõrẽ itea o ƀʌ carea bio
ƀʌsriɗa ƀʌa.
18-19 Baribʌrʌ ara mã̃djiɗebemada ni maãrĩ biɗa bia
beɗeaẽa. Aƀabe Critoba mã̃neba oɗaɗebemada bia beɗeaya.
Wãrãda mã̃neba Critoba carebasia judiorãẽba Ãcõrẽra
ĩjãnamãrẽã. Mã̃a jaradia ƀʌɗeba, o ƀʌɗeba, ne ununaca o
ƀʌɗeba biɗa mãwã carebasia. Mã̃a Ãcõrẽ Jaure ʌƀʌaɗeba
jũma maã̃gʌra osia. Jerusaleã̃neba aƀa Ilirico druaɗaa beɗea
bia Critoɗebemada mã̃a jũma jaradiaida ƀaɗama jaradiasia.
20 Wãrãda beɗea bia Critoɗebemada mã̃a jaradia quĩrĩã
ƀʌa waɗi ũrĩnacama. Dewaraʌba jaradia ƀʌma mã̃a jaradia
quĩrĩãẽa.
21 Mãwã mã̃a Ãcõrẽ Beɗeaɗe ƀʌ́ ƀʌ quĩrãca o ƀʌa. Nãwã ƀʌ́
ƀʌa:
Idjiɗebema jaraɗaca baɗama ẽberãrãba ũrĩnia. Idjiɗebema
ũrĩnaca baɗaba cawaɗia.‡

Paulo Romanaa wãida crĩchaɗa

22 Maã̃ carea ƀarima zocãrã mã̃ra bãrãmaa wã quĩrĩã ƀʌmĩna
poya wãẽ́ ƀʌa.
23-24 Baribʌrʌ namara jũma jaradiaɗa bẽrã ara nama caitara
neẽa sãma Critoɗebema jaradiaida. Maã̃ba mã̃ra España
druaɗaa wãida crĩcha ƀʌa. Wãbʌrʌɗe bãrãma wiƀariya. Mãwã
crĩcha ƀʌa dãrãbʌrʌ bẽrã bãrã acʌɗe wã quĩrĩã ƀʌda. Bãrã ume
dãrã ƀʌsriɗaɗacarea ãĩbẽrã bãrãba poya carebaɗisicada mã̃
bia wãmãrẽã.
25 Baribʌrʌ ara nawena mã̃ra Jerusaleã̃naa wãya paratada
Ãcõrẽ ẽberãrãa diai carea.
26 Maã̃ paratara djabarã Macedonia druaɗebemarãba,
Acaya druaɗebemarã biɗa ƀʌsriɗa jʌrʌ pesiɗaa Ãcõrẽ ẽberãrã
Jerusaleã̃nebema dji ne neẽ̃ queɗeara carebaɗi carea.
27 Maã̃ djabarã judiorãẽba ƀʌsriɗa maã̃ paratara djabarã
judiorã itea jʌrʌ pesiɗaa. Wãrãda mãwã oɗida panasiɗaa
judiorãa diai bara panʌ quĩrãca. Judiorãẽba ne jũma bia

‡ **15:21** Isaía 52:15.

Ãcõrẽnebemada judiorãneba edasiđa bẽrã, djabarã judiorãa ne bia naã̃ ẽjũãnebemada diađida panʌa.

28 Maã̃ parata djabarã Jerusaleã̃nebemarãa diađacarea mã̃ra España druađaa wãya. Wãbʌrʌđe bãrãma wiƀariya.

29 Mã̃a cawa ƀʌa bãrãma jũẽbʌrʌđe Critoba dadjirãra bio carebaida.§

30 Djabarã, Ãcõrẽ Jauređeba dadjirãra dji quĩrĩã panʌa. Maã̃ bẽrã dadjirã Boro Jesucritođeba mã̃a bãrãa beđea djuburiaya mã̃ careba Ãcõrẽa iwiđiđamãrẽã.

31 Idjía iwiđiđadua Judea druađebema Jesu ĩjãẽ́ ƀeaba mã̃ra biẽ orãnamãrẽã. Idjaƀa iwiđiđadua mã̃a parata Ãcõrẽ ẽberãrã Jerusaleã̃nebema itea edebʌrʌra bia edađamãrẽã.

32 Mãwãnacarea Ãcõrẽba quĩrĩãibʌrʌ, mã̃ra bãrãmaa ƀʌsriđa wãya idjaƀa bãrã tãẽna bia ã̃nãũ ƀaya.

33 Mã̃a quĩrĩã ƀʌa Ãcõrẽ dadji necai ƀai diabarira jũma bãrã ume ƀaida. Bia ƀʌa mãwã ƀaida.

16

Pauloba naã̃ cartađe jĩrũare ƀʌđa

1 Mã̃a bãrãa dadjirã djabawẽrã Pebeda bia jaraya. Idjira Cencrea purađe djabarã carebabaría.*

2 Dadjirã Boro trã̃neba bia edađadua Ãcõrẽ ẽberãrãba ođida panʌ quĩrãca. Idjia ẽberãrãda zocãrã carebasia. Mã̃ siđa bio carebasia. Maã̃ bẽrã ne jũmaneba idjira carebađadua.

3 Djabawẽrã Priscilaa, djaba Aquilaa biđa jarađadua mã̃a quĩrĩã ƀʌda ãdjira bia pananida. Ãdjia mã̃ quĩrãca aƀarica Jesucrito trajura o panʌa.

4 Ãdjira mã̃ carebađi carea minijĩchiađe panasiđaa. Mã̃a, jũma djabarã judiorã́ẽ biđa ãdjía bia ƀʌađa abadaa.

5 Idjaƀa djabarã ãdji đeđe dji jʌrebadarãa jarađadua mã̃a quĩrĩã ƀʌda ãdjirãra bia duananida. Mã̃ djaba bio quĩrĩã ƀʌ Epenetoa aƀari quĩrãca jarađadua. Acaya druađe idjiabʌrʌ naãrã Jesucritora ĩjãsia.

6 Djabawẽrã Mariaa jarađadua mã̃a quĩrĩã ƀʌda idjira bia ƀaida. Idjia bãrãra bio careba ƀʌa.

7 Mã̃ djabarã judiorã Andronicoa, Juniaa biđa aƀari quĩrãca jarađadua. Ãdjira mã̃ ume ãbaa preso panasiđaa. Ãdjiđebemada Jesuba diabueđarãba bia crĩcha panʌa. Mã̃a Crito ĩjãi naẽna ãdjia ĩjãsiđaa.

8 Mã̃ djaba Ampliatoa jarađadua mã̃a quĩrĩã ƀʌda idjira bia ƀaida. Dadjirã Boro Jesucritođeba idjira bio quĩrĩã ƀʌa.

---

§ **15:29** *Critoba.* Griego beđeađe ã̃cʌrʌ cartađe ƀʌ́ ƀʌa: “Beđea bia Critođebemaba.”

* **16:1** *Djabarã carebabaría.* Griego beđeađe ƀʌ́ ƀʌa “diacono.” Pebera wẽrã basía. Maã̃ carea cãpũrĩã beđeađe “diaconisa” jarabadaa.

9 Djaba Urbanoa jaraɗadua mʎa quĩrĩã ƀʌda idjira bia ƀaida. Idjia dai ume ãbaa Jesucritoɗebemada jaradia ƀʌa. Djaba Estaquía biɗa aƀarica jaraɗadua. Idji siɗa mʎa quĩrĩã ƀʌa.
10 Djaba Apelea jaraɗadua mʎa quĩrĩã ƀʌda idjira bia ƀaida. Idjia unubisia Critora wãrãda ĩjã ƀʌda. Jũma Aristobulo ẽberãrãa biɗa aƀari quĩrãca jaraɗadua.
11 Mʎ djaba judio Herodioʎa jaraɗadua mʎa quĩrĩã ƀʌda idjira bia ƀaida. Narciso ẽberãrã dadjirã Boro ĩjã ƀeaa jaraɗadua mʎa quĩrĩã ƀʌda ãdjirãra bia duananida.
12 Djabawẽrã Tripenaa, Triposaa biɗa jaraɗadua mʎa quĩrĩã ƀʌda ãdjira bia pananida. Ãdjia dadjirã Boro itea bia o panʌa. Idjaƀa djabawẽrã Persidáa aƀarica jaraɗadua. Idjia biɗa dadjirã Boro itea bia o ƀʌa.
13 Djaba Rupo dadjirã Boroba edaɗaa, idji papaa biɗa jaraɗadua mʎa quĩrĩã ƀʌda ãdjira bia pananida. Idji papara mʎ papaca ƀʌa.
14 Djaba Asincritoa, Plegontea, Hermaa, Patrobáa, Hermea, idjaƀa djabarã ãdjirã ume duanʎa biɗa jaraɗadua mʎa quĩrĩã ƀʌda ãdjirãra bia duananida.
15 Idjaƀa djaba Pilologoa, Juliaa, Olimpaa, Nereóa, idji djabawẽrãa, idjaƀa jũma Ãcõrẽ ẽberãrã ãdjirã ume duanʎa biɗa jaraɗadua mʎa quĩrĩã ƀʌda ãdjirãra bia duananida.
16 Wãrã quĩrĩãneba dji bia edaɗadua.† Jũma Crito ẽberãrãba quĩrĩã panʌa bãrãra bia duananida.
17 Djabarã, mʎa bãrãa beɗea djuburiaya quĩrãcuita ƀeaɗamãrẽã. Ʌcʌrʌba djabarãa awara awara crĩchabibadaa. Bãrãba wãrã beɗea cawapeɗaɗara ãdjirãba quĩrã awara jaradiabadaa. Maʎ ẽberãrã ume ãbaa ƀearãnadua.
18 Ãdjirãba dadjirã Boro Jesucritoba quĩrĩã ƀʌra o panʌẽa, ãtebʌrʌ ãdjia quĩrĩã panʌdrʌ o panʌa. Ãdji beɗea biya quiruɗeba dji cũrũgaicha ƀeara cũrũgabadaa.
19 Jũmarãba cawa panʌa bãrãba Ãcõrẽ beɗeara wãrãda ĩjã o panʌda. Maʎ carea mʎra ƀʌsriɗa ƀʌa. Wãrãda mʎa quĩrĩã ƀʌa bãrãba biada o cawaɗida idjaƀa cadjiruada oɗaẽda.
20 Ãcõrẽ dadji necai ƀai diabariba dãrãẽne diaurura poyapeɗa bãrã jʌwaeɗa ƀʌya.‡ Mʎa quĩrĩã ƀʌa dadjirã Boro Jesucritoba idji biaɗeba bãrãra careba ƀaida.
21 Djaba Timoteo mʎ ume ãbaa jaradia ƀʌba quĩrĩã ƀʌa bãrãra bia duananida. Idjaƀa mʎ djabarã judiorã Lucioba, Jasoʎba, Sosipatero biɗa quĩrĩã panʌa bãrãra bia duananida.

---

† **16:16** *Wãrã quĩrĩãneba dji bia edaɗadua.* Griego beɗeaɗe nãwã ƀʎ ƀʌa: “Isõ bia quiruɗeba dji bia edaɗadua.” ‡ **16:20** *Diaurura poyapeɗa bãrã jʌwaeɗa ƀʌya.* Griego beɗeaɗe nãwã ƀʎ ƀʌa: “Diaurura bãrã jĩrũ edre berradʌgaya.”

22 Mɫ̃ra Tercioa. Pauloba mɫ́a naɫ̃ cartara ƀʌbi ƀʌa. Dadjirã
Boro Jesucritoɗeba mɫ̃a quĩrĩã ƀʌa bãrãra bia duananida.
23 Djaba Gayo biɗa quĩrĩã ƀʌa bãrãra bia duananida. Mɫ̃ra
idji deɗe ƀʌa. Djabarã jũmarãda idji deɗe ãbaa dji jʌrebadaa.
Naɫ̃ puruɗebema parata wagabari Erastoba, djaba Cuarto
biɗa quĩrĩã panʌa bãrãra bia duananida.
24 Mɫ̃a quĩrĩã ƀʌa dadjirã Boro Jesucritoba idji biaɗeba
bãrãra careba ƀaida.

Pauloba Ãcõrẽa bia jaraɗa

25-26 Mɫ̃a beɗea bia Jesucritoɗebemada jaradia ƀabaria.
Ara maɫ̃ beɗeaɗeba Ãcõrẽba bãrãra poya carebaya zarea
ƀeaɗamãrẽã. Maɫ̃ beɗeara Ãcõrẽba naẽna cawabiẽ ƀasia
baribʌrʌ iɗira cawabisia. Idjiɗeba beɗeabadarãba maɫ̃ra car-
taɗe ƀʌsiɗaa. Ãcõrẽ beucaba mãwã ƀʌbisia druazabemarãba
ũrĩnapeɗa Jesucritoda ĩjãnamãrẽã. Ãcõrẽa bia beɗeaɗida
panʌa.
27 Idjira aƀabʌrʌ ƀʌa. Ne jũmada cawa ƀʌa. Jesucritoɗeba
dadjirãba ewariza idjía bia beɗeaɗida panʌa. Bia ƀʌa mãwã
ƀaida.

1 CORINTO

NABEMA CARTA PAULOBA ƀΛɗA DJABARÃ CORINTO PURUɗEBEMA ITEA

Pauloba naã cartada djabarã Corinto puruɗebema itea ƀΛsia. Poa 55are Epeso puruɗeba diabuesia.

Pauloba Corinto puruɗe beɗea bia Jesucritoɗebemada naãrã jaradiasia (Hecho 18:1-17). Judiorã dji jΛrebada deɗe jaradia ƀΛ bẽrã ãcΛrΛ judiorãba ĩjãsiɗaa. Dewara judiorãba Paulo ãyã jΛretapeɗaɗacarea dewara deɗe jaradia ƀesia. Mãwã ƀΛɗe ãcΛrΛ griegorã biɗa ĩjãsiɗaa. Paulora Corintoɗe poa aƀa ẽsidra ƀasia.

Corintora puru droma basía. Ẽberãrãda seisciento mil auɗu duanasiɗaca ƀΛa. Maã awara ãdjirã ãcõrẽ ƀea deda zocãrã eropanasiɗaa. BaribΛrΛ maã ãcõrẽ ƀea ẽpẽni carea auɗuada obadjiɗaa. ΛcΛrΛba Jesucrito ĩjãpeɗaɗamĩna waɗibiɗa auɗua nĩbabadjiɗaa. Djabarã tãẽna dewara nẽbΛra siɗa baraasia.

Naãrã Pauloba ãdjirãra quẽãsia ijara duanΛ carea (1:1neba aƀa 4:21naa). Maãare ƀΛsia auɗua nĩbarãnamãrẽã (5:1neba aƀa 6:20ɗaa). Maãare djabarãba cartaɗeba iwiɗipeɗaɗada panusia. Capítulo 7ɗe quima edaɗiɗebema iwiɗipeɗaɗada panusia. Capítulo 8ɗeba aƀa 11ɗaa panusia ãdjia jΛwaba oɗa ãcõrẽ carea sãwã oɗida panΛda. Capítulo 12ɗeba aƀa 14ɗaa Ãcõrẽ Jaureba obi ƀΛɗebemada panusia.

Corintoɗe ãcΛrΛba dadji ãrẽbaɗiɗebemada ãĩ crĩcha panana bẽrã Pauloba capítulo 15ɗe maãnebemada ƀΛsia. Capítulo 16ɗe ƀΛsia sãwã parata jΛre peɗida panΛda idjaƀa ãdjirã acΛɗe wãida.

Naã cartaɗe Pauloba naãrã ƀΛɗa

1 Mãra Pauloa. Ãcõrẽba quĩrĩãna bẽrã mãra trãsia Jesucritoba diabueɗada ƀamãrẽã. Dadjirã djaba Sosteneda mã ume ƀΛa.

2 Mãa naã cartara ƀΛbΛrΛa Ãcõrẽ ẽberãrã Corinto puruɗebema itea. Jesucritoɗeba Ãcõrẽba bãrãra edasia idji itea bia ƀeaɗamãrẽã. Ara maã quĩrãca idjia druaza jũma dadjirã Boro Jesucritoa iwiɗibadara edasia. Idjira ãdjirã Boroa idjaƀa dadjirã Boroa.

3 Daiba quĩrĩã panΛa dadjirã Zeza Ãcõrẽba, dadjirã Boro Jesucrito biɗa ãdji biaɗeba bãrãra careba pananida idjaƀa necai ƀaira dia pananida.

Pauloba djabarã carea Ãcõrẽa bia ƀΛaɗa aɗa

4 Bãrãra Jesucrito ume panʌ bẽrã Ãcõrẽba idji biaɗeba
careba ƀʌa. Maɫ̃ bẽrã mɫ̃a Ãcõrẽa iwiɗibʌrʌza bãrã carea bia
ƀʌaɗa abaria.
5 Jesucrito ume panʌ bẽrã Ãcõrẽba bãrãa jũma diasia bia
oɗamãrẽã. Idji beɗeara poya cawa jaradia panania idjaƀa
idjiɗebemada poya bio cawa panania.
6 Jũma Ãcõrẽba bãrãa diaɗaba unubi ƀʌa Crito beɗea daiba
jaradiapeɗaɗara wãrã arada.
7 Bãrãba dadjirã Boro Jesucrito ununi carea jɫ̃ã panʌmisa
Ãcõrẽba idji Jaureɗeba dia ƀʌra jũma eropanʌa.
8 Maɫ̃ba Ãcõrẽba bãrãra zarea eroƀaya aƀa naɫ̃ ewari
jõbʌrʌɗaa. Mãwãra dadjirã Boro Jesucritoba cawa oɗe
zebʌrʌɗe bãrãra biẽ jaraɗi neẽ ƀeaɗia.
9 Ãcõrẽra beɗea aƀa ƀʌa. Idjia bãrãra trɫ̃sia idji Warra
dadjirã Boro Jesucrito ume ãbaa ƀeaɗamãrẽã.

Djabarã crĩcha awara awara panʌnebema

10 Djabarã, dadjirã Boro Jesucritoɗeba mɫ̃a bãrãa beɗea
djuburiaya ãbaa bia duananamãrẽã. Crĩcha awara awara
duananiẽ panʌa, ãtebʌrʌ crĩcha aƀaʌɗeba ãbaa bia duananida
panʌa.
11 Djabarã, mɫ̃a ũrĩna carea mãwã jara ƀʌa. Djabawẽrã Cloe
ẽberãrãba mɫ́a jarasiɗaa bãrãra ijara duanabarida.
12 Ebuɗa jaraibʌrʌ, ɫ̃cʌrʌ bãrãnebemaba jarabadaa: “Mɫ̃ra
Pauloɗea.” Dewararãba jarabadaa: “Mɫ̃ra Apoloɗea.” De-
wararãba jarabadaa: “Mɫ̃ra Pedroɗea.”* Idjaƀa dewararãba
jarabadaa: “Mɫ̃ra Critoɗea.”
13 Mãwãra ¿Critora zocãrã ƀʌca? ¿Mɫ̃da bãrã carea cruɗe
cachisiɗaca? ¿Bãrãra mɫ̃ trɫ̃neba borocuesiɗaca?
14 Mɫ̃a ni aƀaʌ bãrãnebemada borocueɗaẽ bẽrã ƀʌsriɗa ƀʌa.
Mɫ̃a aƀabe djaba Crispoda, Gayo siɗa borocuesia.
15 Mãwã ni aƀaʌba poya jaraɗaẽa mɫ̃ trɫ̃neba
borocuesiɗada.
16 Idjaƀa mɫ̃a djaba Estepana ẽberãrã siɗa borocuesia.
Ãdjirã awara dewarada borocuesibʌrʌ mɫ̃a quĩrãnebaẽa.
17 Critoba mɫ̃ra diabueẽ basía ẽberãrã borocue ƀamãrẽã,
ãtebʌrʌ diabuesia beɗea bia idjiɗebemada jaradiamãrẽã.
Baribʌrʌ naɫ̃ duɗabema necawaaɗeba mɫ̃a jaradiaẽ ƀʌa Crito
cruɗe beuɗada ara idji quĩrĩãbe beuɗa quĩrãca ƀerãmãrẽã.

Critora Ãcõrẽ necawaa idjaƀa Ãcõrẽ ʌƀʌaa

18 Tʌbʌ uruaɗaa wãni ẽberãrãmaarã Crito cruɗe
beuɗaɗebema beɗeara siriẽ ƀʌa. Baribʌrʌ dadjirã, dji
Ãcõrẽba ẽdrʌ edaɗarãba cawa panʌa maɫ̃ beɗeaba Ãcõrẽ
ʌƀʌara cawabi ƀʌda.

---

* **1:12** *Pedro.* Griego beɗeaɗe “Cepa” ƀʌ́ ƀʌa.

19 Ãcõrẽ Bedeade nãwã ƀʎ ƀʌa:
Ne cawa ƀea necawaada mʋ̃a siriẽ ƀʌda unubiya. Crĩcha cawa
ƀea crĩchara biẽ taƀʌda cawabiya.†
20 Wãrãda Ãcõrẽba naʋ̃ ẽjũãnebema necawaara siriẽ ƀʌda
cawabisia. Jãʋ̃be ¿ne cawa ƀeara sãwãsida? ¿Judiorã ley jaradi-
abadara sãwãsida? ¿Naʋ̃ ewaride necawaadeba bedeabadara
sãwãsida?
21 Ãcõrẽba idji necawaadeba odaba idjida cawabi ƀʌa.
Baribʌrʌ naʋ̃ ẽjũãnebemarãba ara ãdji necawaadeba idjira
cawadacaa.‡ Ãdjirãmaarã daiba jaradia panʌra siriẽ ƀʌmĩna
Ãcõrẽmaarã bia ƀasia maʋ̃neba jũma idji ĩjãbʌdara ẽdrʌ edaida.
22 Crito ĩjãni carea judiorãba ne ununacada unu quĩrĩãbadaa.
Judiorãẽba naʋ̃ ẽjũãnebema necawaada jʌrʌbadaa.
23 Baribʌrʌ daiba Crito crude beudada jaradia panʌa.
Maʋ̃ bedeara judiorãba bia ũrĩnacaa. Idjaƀa judiorãẽba maʋ̃
bedeara siriẽ ƀʌda crĩchabadaa.
24 Baribʌrʌ Ãcõrẽba ʋ̃cʌrʌ judiorãda, ʋ̃cʌrʌ judiorãẽ sida
trʋ̃sia Critodeba ẽdrʌ edai carea. Maʋ̃gʌrãba cawa panʌa
Ãcõrẽba Critodeba idji ʌƀʌada, necawaa sida unubisida.
25 Ẽberãrãmaarã Critora crude beuda bẽrã Ãcõrẽra ne cawa
ƀʌẽa, ʌƀʌaẽ ƀʌa. Baribʌrʌ ne adua ƀʌ quĩrãca ƀʌmĩna Ãcõrẽra
jũma naʋ̃ ẽjũãnebemarã cãyãbara ne cawaara ƀʌa. Idjaƀa
Ãcõrẽra ʌƀʌaẽ ƀʌca ƀʌmĩna jũma naʋ̃ ẽjũãnebemarã cãyãbara
ʌƀʌara ƀʌa.
26 Djabarã, crĩchadadua Ãcõrẽba bãrã edaside sãwã ƀeasida.
Ẽberãmaarã zocãrã bãrãnebemada ne cawa ƀeadaẽ basía, dji
dromada ƀeadaẽ basía, dji droma ƀeadeba todaẽ basía.
27 Maʋ̃ bẽrã naʋ̃ ẽjũãnebema ne cawa ƀeamaarã bãrãra ne
adua quedeaa. Baribʌrʌ ãdjirãba ne adua quedea abadara
Ãcõrẽba edasia. Mãwã naʋ̃ ẽjũãnebema ne cawa ƀeara per-
abibaria. Ara maʋ̃ quĩrãca naʋ̃ ẽjũãnebema ʌƀʌa ƀeamaarã
bãrãra ʌƀʌaẽ ƀeaa. Baribʌrʌ ãdjirãba ʌƀʌaẽ ƀea abadara
Ãcõrẽba edasia. Mãwã naʋ̃ ẽjũãnebema ʌƀʌa ƀeara per-
abibaria.
28 Naʋ̃ ẽjũãnebemarãba dji edaara quedea abadara, ãdjia
igarabada sida Ãcõrẽba edasia. Mãwã dji dromaẽ ƀeara edasia
dji droma ƀea edaara ƀʌi carea.
29 Maʋ̃ bẽrã ni aƀaʌba ara idjidebemada Ãcõrẽ quĩrãpita
poya bia bedeadaẽa.

---

† **1:19** Isaía 29:14. ‡ **1:21** *Ãcõrẽba idji necawaadeba odaba idjida cawabi ƀʌa. Baribʌrʌ naʋ̃ ẽjũãnebemarãba ara ãdji necawaadeba idjira cawadacaa.* Griego bedeade maʋ̃ba idjaƀa nãwã jara ƀʌa: "Ãcõrẽba idji necawaadeba ƀʌsia ẽberãrãba naʋ̃ ẽjũãnebema necawaadeba idjira poya cawarãnamãrẽã."

30 Baribʌrʌ Ãcõrẽba bãrãra Jesucrito ume ãbaa ƀʌsia. Mãwã
Critoɗeba Ãcõrẽba idji necawaada dadjirãa cawabisia. Id-
jia dadjirãra jipa ƀʌsia, ara idji itea bia ƀʌsia, idjaƀa cad-
jiruaɗebemada ẽdrʌ edasia.
31 Maʌ̃ bẽrã Ãcõrẽ Beɗeaɗe ƀʌ́ ƀʌ quĩrãca dadjia oɗida
panʌa. Nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “Aƀaʌda bia beɗeaibʌrʌ, dadji
Boroɗebemada bia beɗeaida ƀʌa.”§

2

Crito cruɗe beuɗaɗebema Pauloba jaradiaɗa

1 Djabarã, mʌ̃a Ãcõrẽnebemada bãrãmaa jaradiaɗe wãsiɗe
beɗea bia quiruɗeba ni mʌ̃ necawaaɗeba jaradiaẽ basía.
2 Bãrã tãẽna ƀasiɗe mʌ̃a aƀabe Jesucritoɗebemada, idji
cruɗe beapeɗaɗada cawabi quĩrĩã ƀasia.
3 Maʌ̃ne mʌ̃ra ʌƀʌaẽ ƀʌda crĩchasia. Idjaƀa poya bia jara-
diaẽda crĩcha ƀaɗa bẽrã ne wayaaba cacua ure nũmabadjia.
4 Mʌ̃a Jesuɗebema nẽbʌrʌ ƀasiɗe idjaƀa jaradia ƀasiɗe mʌ̃
necawaaɗeba mãwã oẽ basía bãrãba ĩjãnamãrẽã. Ãtebʌrʌ jara-
dia ƀʌɗe Ãcõrẽ Jaureba idji ʌƀʌaɗeba cawabisia maʌ̃ beɗeara
wãrã arada.
5 Mãwã bãrãba naʌ̃ ẽjũãnebema necawaaɗeba Jesucritora
ĩjãnaẽ basía, ãtebʌrʌ Ãcõrẽ ʌƀʌaɗeba ĩjãsiɗaa.

Ãcõrẽba naẽna cawabiẽ ƀaɗara idji Jaureɗeba cawabiɗa

6 Mãwãmĩna daiba necawaada Ãcõrẽ bio ĩjã ƀeaa jaradia
panʌa. Maʌ̃ necawaara naʌ̃ ẽjũãnebemaẽa, naʌ̃ ẽjũãnebema
bororã necawaẽa. Ãdjirãra dãrã pananaẽa.
7 Daiba Ãcõrẽ necawaa naẽna cawabiẽ ƀaɗada jaradia
panʌa. Naʌ̃ ẽjũã oi naẽna Ãcõrẽba maʌ̃ necawaaɗeba ne oida
ƀʌsia dadjirãra idji ume ãbaa bia ƀeaɗamãrẽã.
8 Naʌ̃ ẽjũãnebema bororã ni aƀaʌba maʌ̃ necawaara
cawaɗaẽ basía. Cawa pananabara dadjirã Boro biya quirura
cruɗe beaɗaẽ bacasia.
9 Baribʌrʌ cawaɗaẽ basía Ãcõrẽ Beɗeaɗe ƀʌ́ ƀʌ quĩrãca.
Ñãwã ƀʌ́ ƀʌa:
Ãcõrẽba idji quĩrĩã ƀea itea bia o eroƀʌra ni aƀaʌba waɗi
ununacaa, cʌwʌrʌba ũrĩnacaa, ni cawa crĩchaɗacaa.*
10 Jũma maʌ̃gʌra Ãcõrẽba idji Jaureɗeba dadjirãa cawabisia.
Idji Jaureba ne jũmada cawa ƀʌa. Ãcõrẽ crĩcha siɗa jũma cawa
ƀʌa.
11 ¿Ẽberã crĩchara caiba cawa ƀʌ? Ara idjiduƀabʌrʌ cawa
ƀʌa. Ara maʌ̃ quĩrãca ni aƀaʌba Ãcõrẽ crĩchara poya cawaɗaẽa.
Aƀabe Ãcõrẽ Jaurebʌrʌ cawa ƀʌa.

---

§ **1:31** Jeremia 9:24. * **2:9** Isaía 64:4; 52:15.

12 Dadjirãba naʎ ẽjũãnebema crĩchada edaɖaẽ basía, ãtebʌrʌ
Ãcõrẽ Jauredrʌ edasiɖaa jũma Ãcõrẽba idji biaɖeba diaɖada
cawaɖamãrẽã.
13 Ara maʎgʌɖebemada daiba beɖea panʌa. Baribʌrʌ daiba
naʎ ẽjũãnebema necawaaɖeba beɖea panʌẽa, ãtebʌrʌ Ãcõrẽ
Jaureba daia jaradia ƀʌ quĩrãca beɖea panʌa. Mãwã Ãcõrẽ
Jaureba cawabi ƀʌra daiba jaradia panʌa idjia beɖeabi ƀʌ
quĩrãca.†
14 Baribʌrʌ Ãcõrẽ Jaureba cawabi ƀʌra Ãcõrẽ Jaure neẽ ƀʌba
cawa quĩrĩãcaa, idjimaarã siriẽ ƀʌ bẽrã. Idjaƀa poya cawacaa,
aƀabe Ãcõrẽ Jaureɖeba cawaida ƀʌ bẽrã.
15 Ãcõrẽ Jaure neẽ ƀʌba Ãcõrẽ Jaure eroƀʌ crĩchara poya
cawaẽa. Baribʌrʌ Ãcõrẽ Jaure eroƀʌba Ãcõrẽnebemada poya
bio cawaya.
16 Ãcõrẽ Beɖeaɖe nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “¿Caiba dadjirã Boro crĩchara
cawa ƀʌ? ¿Caiba idjía jaradiai?”‡ Baribʌrʌ dadjirãba Crito
crĩchada eropanʌa.

3

Pauloba, Apolo biɖa Ãcõrẽ traju opeɖaɖa

1 Djabarã, mʎa bãrãa jaradiasiɖe Ãcõrẽ Jaureɖeba
nĩbabadarãa jaradia ƀʌ quĩrãca poya jaradiaẽ basía. Ãtebʌrʌ
naʎ ẽjũãnebemarãa, Crito ĩjãna djiwiɖi ƀearãa jaradiaida ƀʌ
quĩrãca jaradiasia.
2 Mʎa Critoɖebema zareaẽ ƀʌda jaradiasia warra zaquerãa
juƀa dobi ƀʌ quĩrãca. Djico cobi ƀʌ quĩrãca zareara ƀʌda jara-
diaẽ basía, bãrãba poya cawaɖaẽ basi bẽrã. Idjaƀa waɖibiɖa
poya cawaɖaẽa.
3 Bãrãra waɖibiɖa naʎ djaraba o quĩrĩã ƀʌɖeba nĩnaa:
djãrãba eroƀʌ carea biẽ crĩchabadaa idjaƀa caicayabadaa.
Mãwã ƀea bẽrã ebuɖa ƀʌa waɖibiɖa naʎ djaraba o quĩrĩã
ƀʌɖeba nĩnada naʎ ẽjũãnebemarã quĩrãca.
4 Aƀaʌba jarabaria: “Mʎra Pauloɖea.” Dewaraba
jarabaria: “Mʎra Apoloɖea.” Bãrãba mãwã jarabada bẽrã
naʎ ẽjũãnebemarã quĩrãca ƀeaa.
5 Baribʌrʌ ¿Paulora cai? ¿Apolora cai? Aƀabe daira Ãcõrẽ
nezocaa. Daiɖeba bãrãba dadjirã Borora ĩjãsiɖaa. Ãcõrẽba
daiza obiɖa quĩrãca osiɖaa.
6 Ne ubʌrʌ quĩrãca mʎa bãrãa Jesuɖebemada naãrã jara-
diasia. Maʎbe mʎa uɖa cuebʌrʌ quĩrãca Apoloba Ãcõrẽ
beɖeara biara jaradiasia. Baribʌrʌ Ãcõrẽbʌrʌ carebasia
bãrãba ĩjãnamãrẽã mʎa uɖa waribibʌrʌ quĩrãca.

† **2:13** *Idjia beɖeabi ƀʌ quĩrãca.* Griego beɖeaɖe idjaƀa jara ƀʌa: “Ãcõrẽ Jaure eroƀearãa.” ‡ **2:16** Isaía 40:13.

7 Maã̃ bẽrã ne ubarira dji dromaẽa. Cuebari sidɑ dji dromaẽa. Ãcõrẽdrʌ dji dromaa. Idjiabʌrʌ néura waribibaria.
8 Ne ubarira, cuebari sidɑ Ãcõrẽ quĩrãpita abɑria. Idjia dadjiza ne biada diaya dadjia o bɑdɑ quĩrãca.
9 Mã̃a Apolo ume abɑrica Ãcõrẽ trajura o panʌa. Bãrãra Ãcõrẽ néua.
Maã̃ awara bãrãra Ãcõrẽba de quĩrãca o bʌa.
10 Mã̃ra de obari bia quĩrãca bʌa. Ãcõrẽba idji biadɑba mã́a diadɑba de jĩrũda bio edu jousia. Dewararãba carawabadaa. Baribʌrʌ dadjiza quĩrãcuita bɑida bʌa sãwã idji trajura o bʌda.
11 De jĩrũra edu jouɑ̃a bẽrã ni abɑʌba dewara de jĩrũda poya bʌdɑẽa. Jesucritoda dji de jĩrũa.
12 Maã̃ne ã̃cʌrʌba Ãcõrẽ bedeara aridɑ jaradiabadaa de bia o panʌ quĩrãca. Ãdjia o panʌra oro, parata, mõgara bia quedɑa ãrĩca quĩrãca bɑya. Baribʌrʌ ã̃cʌrʌba Ãcõrẽ bedeara aridɑ jaradiadɑcaa de biẽ o panʌ quĩrãca. Ãdjia o panʌra bacuru, quedua, chaba odɑ de quĩrãca bɑya.
13 Critoba cawa oi ewaridɑ dadjiza odɑra tʌbʌ uruaba acʌ zaya droai cawaya. Maã̃ba ebudɑ cawabiya dadjia odɑra sãwã bɑsida.
14 Dadjia odɑba maã̃ tʌbʌ uruada droasira Critoba dji o bɑdɑa ne biada diaya.
15 Baribʌrʌ dadjia odɑra bá wãsira dji o bɑdɑba ni cãrẽ bia sidɑ edaẽa. Idjira ẽdrʌimĩna de babʌrʌdɑ ẽdrʌbʌrʌ quĩrãca ẽdrʌya.
16 ¿Adua panʌca Ãcõrẽ Jaurera bãrã sodɑ bʌda? ¿Adua panʌca bãrãra Ãcõrẽ dedɑ?
17 Bariduaba Ãcõrẽ dera ãrĩbʌrʌ, maã̃gʌ ẽberãra Ãcõrẽba bio cawa oya idji dera abɑbe idji itea bʌ bẽrã. Idji dera bãrãa.
18 Ara bãdjidubɑ cũrũgarãnadua. Naã̃ ẽjũãnebema necawaada wãrãda bʌa. Abɑʌba maã̃ quĩrãca ne cawa bʌda crĩcha bʌbʌrʌ, waa mãwã crĩchaiẽ bʌa. Ãtebʌrʌ wãrã necawaara erobɑi carea naã̃ ẽjũãnebemarã quĩrãpita ne adua bʌ quĩrãca bɑida bʌa.
19 Naã̃ ẽjũãnebema necawaara Ãcõrẽmaarã siriẽ bʌa. Ãcõrẽ Bedeadɑ nãwã bʌ́ bʌa: “Ãcõrẽba naã̃ ẽjũãne ne cawa bɑeara ara ãdji necawaadɑba cawabibaria ne cawa panʌẽda.”*
20 Idjabɑ nãwã bʌ́ bʌa: “Ãcõrẽba cawa bʌa naã̃ ẽjũãne ne cawa bɑea crĩchara siriẽ bʌda.”†
21 Maã̃ carea crĩcharãnadua abɑʌ ẽberã ẽpẽ panʌneba dewararã cãyãbara biara bɑeada. Ãcõrẽneba bãrãba ne jũmada eropanʌa bia bɑedi carea.
22 Bãrãba mã̃da, Apoloda, Pedro sidɑ eropanʌa. Jũma naã̃ ẽjũãne bʌ sidɑ eropanʌa. Ara nawenabema, nubema

* **3:19** Job 5:13. † **3:20** Salmo 94:11.

sida eropanʌa. Dadjirãra zocai pananibʌrʌ wa beudibʌrʌ
Ãcõrẽneba ne jũmada eropanania bia ƀeadi carea.
23 Jũma bãrãra Critodeerãa. Idjaƀa Critora Ãcõrẽnea.

4

Jesucrito nezocarã

1 Bãrãba crĩchadida panʌa daira Crito nezocarãda.
Ãcõrẽba daira ƀʌsia idjidebema cawabiẽ ƀadada ebuda
jaradiadamãrẽã.
2 Wãrãda nezocaba idji boroba obi ƀʌra jũma jipa o ƀaida
ƀʌa dji boroba bia unumãrẽã.
3 Maã̃ bẽrã bãrãba wa baridua ẽberãba mã̃nebema biẽ
jarabʌdade mãcua crĩchacaa. Idjaƀa ara mã̃djiduƀa jaraẽa mã̃a
o ƀʌra sãwã ƀʌda.
4 Mã̃a ni maãrĩ bida ãĩ oẽ ƀʌda cawa ƀʌmĩna maã̃ba jaraẽ ƀʌa
mã̃a jũma jipa osida. Dadjirã Borobʌrʌ cawa jaraya.
5 Maã̃ carea idjia cawa oi ewari naẽna dadjia jaradiẽ panʌa
idji traju o ƀʌba jipa o ƀʌda wa jipa oẽ ƀʌda. Dadjirã Boro
zebʌrʌde dadjia sode crĩcha ƀadada, ne jũma dadji sode mẽrã
ƀeadada ebuda cawabiya. Maã̃ ewaride Ãcõrẽbʌrʌ dadjirãza
bia jaraya dadjia bia opedada quĩrãca.
6 Djabarã, mã̃nebemada Apolodebema sida ƀʌsia bãrã care-
bai carea. Daideba cawadida panʌa Ãcõrẽ Bedeade ƀʌ́ ƀʌ
audu crĩchadiẽ panʌda.* Mãwãra bãrãba ni aƀaʌda dewara
cãyãbara biara ƀʌda crĩchadaẽa.
7 ¿Caiba bʌra dewara cãyãbara biara ƀʌsi? Ãcõrẽba diada
awara ¿bʌa cãrẽda eroƀʌ? Bʌa Ãcõrẽneba ne jũmada edasibʌrʌ,
¿cãrẽ cãrẽã ara bʌduƀa edada quĩrãca bedea ƀʌ?
8 Ãcõrẽneba eda quĩrĩã pananara bãrãba jũma eropanʌana
abadaa. Ãcõrẽba dia ƀʌra aduba eropanʌana abadaa. Dai
neẽ bãduƀa Ãcõrẽ quĩrãpita dji dromarãda panesidada crĩcha
panʌa. Baribʌrʌ mãwãẽ́a. Bãrãra wãrãda dji dromarãda
panenabara bia ƀacasia. Mãwãra dai sida bãrã ume ãbaa dji
dromarãda panecasidaa.
9 Baribʌrʌ mã̃a crĩcha ƀʌa dairã dji Jesucritoba
diabuedarãda Ãcõrẽba jũmarã cãyãbara edaara ƀʌsida. Dairãra
dji cawa obariba jũmarã quĩrãpita beade edebʌrʌ quĩrãca
panʌa. Ẽberãrãba, bajãnebema nezocarãba, jũmarãba acʌ
duanʌa beudi cawaya.
10 Ẽberãrãmaarã daira Crito carea ne adua ƀeaa idjaƀa ʌƀʌaẽ
ƀeaa. Baribʌrʌ bãrãra Crito ume panʌ bẽrã dji ne cawaara

---

* **4:6** *Ãcõrẽ Bedeade ƀʌ́ ƀʌ audu crĩchadiẽ panʌda.* Griego bedeade maã̃ra ebuda ƀʌẽa.

ƀeade abadaa idjaƀa dji ʌƀʌa ƀeade abadaa. Ẽberãrãba
bãrãnebemada bia bedea panʌa, baribʌrʌ daira igara panʌa.
11 Wadi ara naʎ ewaride daiba jarrabada droa panʌa,
opichiada droa panʌa, idjaƀa soresorea quedeadrʌ jʎni carea
eropanʌa. Dai de arada neẽ panʌa idjaƀa ẽberãrãba daira biẽ
obadaa.
12 Daira ʎnãũnaẽ traja panʌa ne eropanani carea. Ẽberãrãba
daia biẽ bedeabʌdade daiba ãdjía bia bedeabadaa. Dai biẽ
obʌdade droabadaa.
13 Sewadeba dai biẽ jarabʌdade bedea biadeba panubadaa.
Wadi ara naʎ ewaride ẽberãrãba daira ne ƀatabueda quĩrãca
unubadaa, ne mititia quĩrãca unubadaa.

14 Mʎa maʎgʌra ƀʌẽ ƀʌa bãrã perabi carea. Ãtebʌrʌ mʎ war-
rarã quĩrãca bãrãra quĩrĩã ƀʌ bẽrã mãwã ƀʌ́ ƀʌa jipa crĩchabi
carea.
15 Bãrãba Critodebema jaradiabadarãda zocãrã
eropanʌbara wadi zezada aƀa eropanacasidaa.† Mʎneba
bãrãba bedea bia Jesucritodebema ĩjãpedada bẽrã idjideba
mʎra bãrã zezaa.
16 Maʎ carea mʎa bãrãa bedea djuburiaya mʎ nĩbabari
quĩrãca nĩbadamãrẽã.
17 Maʎ bẽrã Timoteoda bãrãmaa diabuebʌrʌa. Idjira dadjirã
Boro ume jipa nĩbabaria. Dadjirã Borodeba mʎ warraca ƀʌa.
Mʎa idjira bio quĩrĩã ƀʌa. Idjia bãrãa quĩrãnebabiya mʎra
Jesucrito ume sãwã jipa nĩda. Mʎa mãwã nĩbaira Jesucrito
ẽberãrã ƀeaza jaradia ƀʌa.
18 ʎcʌrʌ bãrãnebemada dji dromarã quĩrãca nĩnaa, crĩcha
panʌ bẽrã mʎra bãrãmaa wãẽ́da.
19 Baribʌrʌ dadjirã Boroba quĩrĩãibʌrʌ, mʎra bãrãmaa isabe
wãya. Maʎne dji dromaana abadaba jara panʌ awa ũrĩne
wãẽ́a, ãtebʌrʌ acʌde wãya ãdjia wãrãda Ãcõrẽ ʌƀʌada eropanʌ
cawaya.
20 Ãcõrẽba pe eroƀʌdebemarãba ara jãwã idjidebemada
bedeadacaa, ãtebʌrʌ idji ʌƀʌadeba jipa obadaa.
21 Maʎda ¿bãrãba sãwã quĩrĩã panʌ? ¿Quĩrĩã panʌca mʎa
quẽãne wãida wa quĩrĩãneba, ibiadeba wãida?‡

5

Djababa cadjirua o ƀʌ iduaribipedada

1 Ẽberãrãba jara panʌa bãrã tãẽna aƀaʌda daunemaya ƀʌda.
Jara panʌa maʎba dji papacauda eroƀʌda. Wãrãda Jesucrito
ĩjãẽ́ ƀea bida maʎ cadjiruara odacaa.

† **4:15** *Zocãrã.* Griego bedeade ƀʌ́ ƀʌa “10 mil.” ‡ **4:21** *Quẽãne wãida.* Griego bedeade ƀʌ́ ƀʌa “soa bara wãida.”

2 Mãwãmĩna bãrãba waɗibiɗa jara panʌa dewararã cãyãbara
biara ƀeada. Baribʌrʌ ¿maʋ̃ cadjirua carea bio sopua ƀeaɗida
panʌẽca? ¿Maʋ̃ cadjirua o ƀʌra bãrã umebemada ãyã ƀʌɗida
panasiɗaẽca?
3 Mʋ̃ra bãrã ume ƀʌẽmĩna crĩchaɗeba bãrã ume ãbaa ƀʌa.
Maʋ̃ carea bãrã ume ƀʌ quĩrãca maʋ̃ cadjirua o ƀʌ ẽberãra
dadjirã Boro Jesu trʋ̃neba cawa osia.
4 Bãrã ãbaa dji jʌrebʌdaɗe mʋ̃ra crĩchaɗeba bãrã ume ƀaya.
Idjaƀa dadjirã Boro Jesuba ʌƀʌada bãrãa diaya maʋ̃ ẽberãra
jipa cawa oɗamãrẽã.
5 Idjira ãyã ƀʌɗida panʌa diauruba bia mĩgabimãrẽã.
Mãwãra naʋ̃ djaraba cadjirua o quĩrĩã ƀʌda igaraya. Idjaƀa
Ãcõrẽba cawa oi ewariɗe idjira ẽdrʌ edaya.
6 Ara bãdjida dewararã cãyãbara biara ƀeaɗa abadaa.
Baribʌrʌ mãwã jaraira biẽ ƀʌa. ¿Bãrãba adua panʌca harina
ẽsãbibari maãrĩ ƀʌba harinara jũma ẽsãbibarida? Ara maʋ̃
quĩrãca cadjirua maãrĩ ƀʌba jũmarãda ãrĩbaria.
7 Maʋ̃ bẽrã harina ẽsãbibari drõã ãyã ƀatabuebʌda quĩrãca
maʋ̃ cadjirua o ƀʌra bãrã tãẽnabemada ãyã ƀʌɗadua.* Mãwã
bãrãra cadjirua neẽ ƀeaɗia harina djiwiɗi bʌratʌɗa ẽsãbari
neẽ ƀʌ quĩrãca. Bãrãra maʋ̃ quĩrãca ƀeaa, Critora dadjirã
cadjirua carea beuɗa bẽrã. Idjira dadjirã ẽdrʌ edai carea
beapeɗaɗa oveja basía.†
8 Dadjirãba cadjiruaɗebema ẽdrʌpeɗaɗara quĩrãnebabada
bẽrã crĩcha biaɗeba, wãrãneba nĩbaɗida panʌa.‡ Mãwã nĩbaira
paʋ̃ ẽsãbari neẽ ƀʌ quĩrãca ƀʌa. Djãrã quĩrãma ƀʌɗeba idjaƀa
biẽ o ƀʌɗeba waa nĩbaɗiẽ panʌa. Mãwã nĩbaira harina ẽsãbibari
drõã quĩrãca ƀʌa.
9 Naẽna mʋ̃a cartaɗe ƀʌsia bãrãra dji auɗua ƀea ume ãbaa
ƀeaɗiẽ panʌda.
10 Baribʌrʌ maʋ̃ba jaraẽ ƀʌa naʋ̃ ẽjũãnebema auɗua ƀea
ume, parata awua ƀea ume, ne drʌabada ume, idjaƀa jʌwaba
oɗa ãcõrẽ ẽpẽbada ume ƀeaɗiẽ panʌda. Ãdjirã ume pana
quĩrĩãnaẽbʌrʌ, naʋ̃ ẽjũãnebemada ẽdrʌɗida panʌa.
11 Ãtebʌrʌ mʋ̃a bãrã itea ƀʌsia bariduaba ara idjida
djabaaɗa aibʌrʌ, baribʌrʌ auɗuada o nĩbaibʌrʌ, parata awua
ƀaibʌrʌ, jʌwaba oɗa ãcõrẽ ẽpẽ ƀaibʌrʌ, sewaɗeba djãrãda biẽ
jara ƀaibʌrʌ, beu nĩbaibʌrʌ, wa ne drʌa ƀaibʌrʌ, maʋ̃gʌ ẽberã
ume ãbaa ƀeaɗiẽ panʌda idjaƀa ãbaa ne coɗiẽ panʌda.
12-13 Ãcõrẽ ĩjãẽ́ ƀeara cawa oi carea mʋ̃ra ƀʌẽa. Ãcõrẽbʌrʌ
idji ĩjãẽ́ ƀeara cawa oya. Baribʌrʌ bãrã tãẽna ƀeara bãrãba

---

* **5:7** Exodo 12:15. † **5:7** Exodo 12:3-13; Juaʋ̃ 1:29. ‡ **5:8** *Dadjirãba cadjiruaɗebema ẽdrʌpeɗaɗara quĩrãnebabada.* Griego beɗeaɗe ƀʌ́ ƀʌa: "Ewari droma obada."

cawa odida panʌa. Ãcõrẽ Bedeade ƀʎ ƀʌa: “Cadjirua o ƀʌra bãrã tãẽnabemada ãyã ƀʌdadua.”§

6

Djabarãba ara ãdji nẽbʌra cawa odidebema

1 Bãrã ijarabʌdade ¿cãrẽ cãrẽã Ãcõrẽ adua ƀea cawa obadamaa jarade wãbada? ¿Biara ƀʌẽca Ãcõrẽ ẽberãrãba cawa odida?

2 ¿Bãrãba adua panʌca Jesu zebʌrʌde Ãcõrẽ ẽberãrãba naʎ ẽjũãne ƀeara cawa odida? Bãrãba naʎ ẽjũãne ƀeara cawa odi bẽrã ¿sãwãẽrã nẽbʌra maãrĩ quedeada poya cawa odaẽ?

3 ¿Adua panʌca dadjirãba bajãnebema nezocarã sida cawa odida? Mãwã ƀʌ bẽrã ¿naʎ ewaride nẽbʌra bãrã tãẽna ƀeara poya cawa odaẽca?

4 Bãrãda ijaradibʌrʌ, ¿cãrẽ cãrẽã Ãcõrẽ adua ƀeamaa wãbadaa cawa odamãrẽã?*

5 Mʎa maʎgʌra jara ƀʌa bãrã peradamãrẽã. ¿Bãrã tãẽna crĩcha cawa ƀʌra ni aƀa bida neẽca djabarã ijara panʌra ibiabi carea?

6 Baribʌrʌ djabada djaba ume ijaradapeda naʎ ẽjũãnebema cawa obadarãmaa wãbadaa. Mãwã odira wãrãda bio biẽ ƀʌa Ãcõrẽ ĩjãẽ ƀea quĩrãpita ijarabada bẽrã.

7 Wãrãda ʎcʌrʌ bãrãnebemada ijarabada bẽrã unubi panʌa jipa nĩbadacada. ¿Biara ƀʌẽca bʌ biẽ odara droaida cawa obadamaa edei cãyãbara? ¿Biara ƀʌẽca bʌa eroƀʌra bʌ djabaa idu drʌabida cawa obadamaa edei cãyãbara?

8 Baribʌrʌ bãrãba ẽberãrãra biẽ obadaa idjaƀa ne drʌabadaa. Wãrãda bio biẽ o panʌa ara bãrã djabarãda mãwã obada bẽrã.

9-10 ¿Bãrãba adua panʌca cadjirua obadara Ãcõrẽ purude ƀeadaẽda? Ara bãdjiduƀa cũrũgarãnadua. Auduа nĩbabadara, jʌwaba oda ãcõrẽ ẽpẽ ƀeara, daunemabadara, umaquĩrã wẽrã quĩrãca ƀeabadara, umaquĩrãda aƀari umaquĩrã ume ƀeabadara, ne drʌabadara, parata awua ƀeara, beu nĩbabadara, sewadeba djãrã biẽ jarabadara, djãrã cũrũgabada sida Ãcõrẽ purude ƀeadaẽa.

11 Ʌcʌrʌ bãrãra naẽna mãwã ƀeasia. Baribʌrʌ bãrãba cadjirua opedadara Ãcõrẽba sʌgʌsia, idji itea bia ƀʌsia, idjaƀa jipa unusia dadjirã Boro Jesucritodeba idjaƀa idji Jauredeba.

Djabarãba auduada odiẽ panʌa

12 Ʌcʌrʌba jarabadaa: “Crito ĩjã ƀʌ bẽrã mʎa quĩrĩã ƀʌ quĩrãca jũma oida ƀʌa.” Baribʌrʌ mʎa jaraya mʎa quĩrĩã ƀʌda jũma oida ƀʌmĩna, jũma mʎa o quĩrĩã ƀʌba mʎra carebacaa. Maʎ bẽrã jũma mʎa o quĩrĩã ƀʎa iduaribiẽa.

§ **5:12-13** Deuteronomio 17:7. * **6:4** Griego bedeade maʎ versículora ebuda ƀʌẽa.

13 Idjaƀa ãcʌrʌba jarabadaa: “Djicora dadji ƀi itea ƀʌa,
idjaƀa dadji ƀira djico itea ƀʌa.” Baribʌrʌ mãa jaraya mãwã
ƀʌmĩna Ãcõrẽba umena jõbiya. Dadji cacuara ƀʌẽa audua o
ƀamãrẽã, ãtebʌrʌ dadjirã Boro Ãcõrẽ itea ƀʌa. Idjaƀa dadjirã
Boro Ãcõrẽra dadji cacua wagai carea ƀʌa.
14 Ãcõrẽba idji ʌƀʌadeba dadjirã Boro Jesura beu ƀadada
ãrẽbabisia. Ara maã quĩrãca idji ʌƀʌadeba dadjirã sida
ãrẽbabiya.
15 ¿Bãrãba adua panʌca bãrã cacuara Critodeda? Mãwãra
¿mãa Critodeda wẽrã audua ume ƀʌica? Wãrãda mãwã oira
biẽ ƀʌa.
16 ¿Bãrãba adua panʌca wẽrã audua ume ƀʌra maã wẽrã
ume cacua aƀa ƀʌ quĩrãca ƀʌda? Ãcõrẽ Bedeade nãwã jara
ƀʌa: “Ãdjira cacua aƀa ƀʌ quĩrãca panania.”†
17 Baribʌrʌ dadjirã Boro Crito ume ãbaa ƀʌra idji ume jaure
aƀa ƀʌ quĩrãca panʌa.
18 Ni maãrĩ bida audua nĩbarãnadua. Dewara cadjiruada
oibʌrʌ, maãgʌba dadji cacuara ãrĩẽ́a. Baribʌrʌ auduada
oibʌrʌ, dadji cacuada biẽ ƀeya.
19 ¿Bãrãba adua panʌca bãrã cacuara Ãcõrẽ Jaure deda?
Ãcõrẽba idji Jaurera bãrãa diasia. Idjira bãrã sode ƀʌa. Bãrãra
ara bãrãneẽa ãtebʌrʌ Ãcõrẽnea.
20 Ãcõrẽba bãrãra nẽbʌa nẽdosia. Ãcõrẽne bẽrã bãrã cacuade,
jaurede bida quĩrãipa ƀeadadua.‡

7

Quima edabadadebema

1 Jããbebʌrʌ bãrãba cartadeba iwidipedadada mãa panuya.
Wãrãda biara ƀʌa umaquĩrãba wẽrã edaẽda.*
2 Baribʌrʌ bãrã tãẽna audua obadara bara bẽrã umaquĩrãba
idji quimada eroƀaida ƀʌa, idjaƀa wẽrãba idji quimada
eroƀaida ƀʌa.
3 Umaquĩrãda idji quima ume cãĩda ƀʌa. Wẽrã sida idji
quima ume cãĩda ƀʌa.
4 Wẽrãra ara idji cacua djibariẽa, ãtebʌrʌ dji quimadrʌ
djibaria. Ara maã quĩrãca umaquĩrãra ara idji cacua djibariẽa,
ãtebʌrʌ idji quimadrʌ djibaria.
5 Bãrã cacuara bãrã quimaa wãgarãnadua. Baribʌrʌ bãrãba
ãbaa cãĩnaẽda bedea audibʌrʌ, mãwã pananira bia ƀʌa.
Baribʌrʌ dãrã mãwã pananiẽ panʌa idjaƀa aƀabe Ãcõrẽa
iwididi carea mãwã pananida panʌa. Mãwãnacarea wayacusa

† **6:16** Genesi 2:24. ‡ **6:20** *Jaure.* Griego bedeade ãcʌrʌ cartade maãra neẽa.

* **7:1** *Biara ƀʌa umaquĩrãba wẽrã edaẽda.* Griego bedeade nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “Bia ƀʌa umaquĩrãba wẽrã tãẽ́da.”

ãbaa cãĩnida panʌa bãrã cacuaba quĩrĩã ƀʌra droaɗaẽne diauruba auɗua obirãmãrẽã.
6 Mʎa jaraya: bãrãba mãwã o quĩrĩã panʌbʌrʌ, bia ƀʌa. Baribʌrʌ mʎa õgo obiẽa.
7 Mʎmaarã jũmarãda mʎ quĩrãca poya deu ƀeaɗibara bia ƀacasia. Baribʌrʌ Ãcõrẽba dadjiza diasia sãwã ƀaida. Ãcõrẽba ʎcʌrʌa dia ƀʌa poya deu ƀeaɗamãrẽã. Idjaƀa ʎcʌrʌa dia ƀʌa quima edaɗamãrẽã.
8 Mʎa deu ƀearãa, pẽdrarãa biɗa jaraya: biara ƀʌa mʎ quĩrãca quima neẽ ƀeaɗida.
9 Baribʌrʌ bãrã cacuaba quĩrĩã ƀʌda poya droaɗaẽbʌrʌ, quima edaɗida panʌa. Bãrã cacuaba quĩrĩã ƀʌɗebemada jũmawãyã crĩcha ƀai cãyãbara biara ƀʌa quima edaɗida.
10 Quima bara ƀearãa mʎa naʎda jaraya. Naʎ beɗeara mʎreẽa, ãtebʌrʌ dadjirã Boroɗea.† Wẽrãba idji quimara amaiẽ ƀʌa.
11 Baribʌrʌ idji quimara amaibʌrʌ, dewara umaquĩrãda edaiẽ ƀʌa. Ãtebʌrʌ deu ƀaida ƀʌa wa dji quima ume waya beɗeaida ƀʌa. Aƀari quĩrãca umaquĩrãba idji quimara amaiẽ ƀʌa.
12 Waabema djabarãa mʎa naʎda jaraya. Naʎgʌra dadjirã Boro Jesuba jaradiaɗaẽa: djababa wẽrã Jesu ĩjãẽ ƀʌda eroƀʌbʌrʌ, idjaƀa maʎ wẽrãra idji ume ƀa quĩrĩã ƀʌbʌrʌ, maʎ djababa idjira amaiẽ ƀʌa.
13 Djabawẽrãba quima Jesu ĩjãẽ ƀʌda eroƀʌbʌrʌ, idjaƀa maʎ umaquĩrãba idjida ama quĩrĩãẽbʌrʌ, maʎ djabawẽrãba idjira amaiẽ ƀʌa.
14 Maʎ umaquĩrã Jesu ĩjãẽ ƀʌra Ãcõrẽ itea ƀesia idji quimaba ĩjã ƀʌ bẽrã. Aƀari quĩrãca wẽrã Jesu ĩjãẽ ƀʌra Ãcõrẽ itea ƀesia idji quimaba ĩjã ƀʌ bẽrã. Mãwãẽbara bãrã warrarãra Ãcõrẽ itea ƀeaɗaẽ bacasia. Baribʌrʌ djibarirãra Ãcõrẽ itea panʌ bẽrã ãdjirã siɗa Ãcõrẽ itea panʌa.
15 Jesu ĩjãẽ ƀʌba idji quimada ama quĩrĩã ƀʌbʌrʌ, amaida ƀʌa. Mãwã djabada wa djabawẽrãda mĩã amaiẽ ƀʌ leyɗebemada ẽdrʌya. Ãcõrẽba dadjirãra necai ƀeaɗamãrẽã trʎsia.
16 Djabawẽrã, bʌa adua ƀʌa. Ãĩbẽrã bʌ quimaba bʌɗeba Jesura ĩjãisicada Ãcõrẽba ẽdrʌ edamãrẽã. Djaba, bʌa biɗa adua ƀʌa. Ãĩbẽrã bʌ quimaba bʌɗeba Jesura ĩjãisicada Ãcõrẽba ẽdrʌ edamãrẽã.
17-18 Ãcõrẽba dadjirã trʎsiɗe ara dadji panana quĩrãca ƀeaɗida panʌa. Cacua wẽãgo ƀasibʌrʌ ara mãwã ƀaida ƀʌa. Cacua wẽãgoẽ ƀasibʌrʌ ara mãwã ƀaida ƀʌa. Dadjirãza

† **7:10** Luca 16:18.

ƀeaɗida panʌa dadjirã Boro Ãcõrẽba ƀʌɗa quĩrãca. Mʌ̃a Ãcõrẽ ẽberãrã ƀeaza mãwã jaradia ƀʌa.
19 Cacua wẽãgo ƀaida biara ƀʌẽa. Cacua wẽãgoẽ ƀai siɗa biara ƀʌẽa. Ãcõrẽba obi ƀʌra ĩjã o ƀaida biara ƀʌa.
20 Ãcõrẽba dadjirã trʌ̃siɗe ara dadji panana quĩrãca ƀeaɗida panʌa.
21 Ãcõrẽba bʌ trʌ̃siɗe nezocada ƀasibʌrʌ, jũmawãyã sopua ƀarãdua. Baribʌrʌ bʌ nezoca ƀʌɗebemada poya ẽdrʌibʌrʌ, mãwã odua.
22 Nezoca Ãcõrẽba trʌ̃nara dadjirã Boro Critoba cadjiruaɗebemada ẽdrʌ ƀʌsia idji itea ne o ƀamãrẽã. Maʌ̃ne nezocaẽ Ãcõrẽba trʌ̃nara Crito nezocaa.
23 Ãcõrẽba bãrãra nẽbʌa nẽdosia. Maʌ̃ carea djãrã nezocada ƀearãnadua.
24 Djabarã, Ãcõrẽba dadjirã trʌ̃siɗe ara dadji panana quĩrãca ƀeaɗida panʌa. Maʌ̃ne ara dadji panʌ quĩrãca Ãcõrẽ quĩrãpita jipa nĩbaɗida panʌa.
25 Maʌ̃ awara quima waɗi edaɗacaɗebemada mʌ̃a jaraya. Dadjirã Boro Jesucritoba maʌ̃gʌɗebemada jaradiaɗaẽ bẽrã mʌ̃a crĩcha ƀʌda jaraya. Bãrãba cawa panʌa dadjirã Boroba mʌ̃ra quĩrã djuburiaɗa bẽrã mʌ̃a wãrãda jarabarida.
26 Nãwã jaraya: mʌ̃maarã naʌ̃ ewariɗe bia mĩga panʌ bẽrã dadji umaquĩrã deu ƀeara ara dadji ƀʌ quĩrãca ƀeaɗida panʌa.
27 Baribʌrʌ quima eroƀʌbʌrʌ, bʌ quima amaida crĩcharãdua. Quima neẽ ƀʌbʌrʌ, quima edaida crĩcharãdua.
28 Baribʌrʌ quima edaibʌrʌ cadjiruaẽa. Wẽrãda quima edaibʌrʌ cadjiruaẽa. Baribʌrʌ quima edabʌrʌra naʌ̃ ẽjũãne bia mĩga ƀaya. Bãrã mãwã bia mĩga pananida mʌ̃a quĩrĩãẽ ƀʌa.
29 Djabarã, mʌ̃a naʌ̃gʌda jara quĩrĩã ƀʌa: naʌ̃ ewarira jõboɗoa. Maʌ̃ carea djabarã quima eroƀeaba ãdjia Ãcõrẽ ẽpẽ panʌra igaraɗiẽ panʌa ãdji quima ume ƀeaɗi carea. Ãtebʌrʌ quima neẽ ƀʌba ẽpẽida ƀʌ quĩrãca ẽpẽnida panʌa.
30 Ara maʌ̃ quĩrãca djabarã sopua ƀeara sopuaẽ ƀʌ quĩrãca ƀeaɗida panʌa Ãcõrẽda bio ẽpẽni carea. Ƀʌsriɗa ƀeara ƀʌsriɗaẽ ƀʌ quĩrãca ƀeaɗida panʌa. Ne nẽdoɗaba idjia nẽdoɗara ewariza eroƀaida crĩcha ƀaiẽ ƀʌa.
31 Naʌ̃ ẽjũã dadjia unu panʌra jũma jõboɗo bẽrã ne bara ƀeaba ne neẽ ƀʌ quĩrãca crĩcha ƀeaɗida panʌa.
32 Mʌ̃a quĩrĩã ƀʌa bãrãba naʌ̃ ẽjũãnebemada jũmawãyã crĩchaɗaẽda. Umaquĩrã quima neẽ ƀʌba biara crĩcha ƀabaria dadjirã Boroba quĩrĩã ƀʌda oi carea. Dadjirã Borora ƀʌsriɗabi quĩrĩã ƀʌa.
33 Baribʌrʌ umaquĩrã quima eroƀʌba naʌ̃ ẽjũãne idji quima bia eroƀaida biara crĩcha ƀabaria. Idji quimada ƀʌsriɗabi quĩrĩã ƀʌa.

34 Mãwã quima bara ƀʌba crĩchada umé eroƀabaria.‡ Aƀari
quĩrãca wẽrã quima eroƀʌba naʋ̃ ẽjũãne idji quima bia
eroƀaida biara crĩcha ƀabaria. Idji quimada ƀʌsriđabi quĩrĩã
ƀʌa. Baribʌrʌ wẽrã quima neẽ ƀʌba dadjirã Borođebemada
biara crĩcha ƀabaria. Naʋ̃ cacuađe, jauređe biđa idji itea bia
ƀa quĩrĩã ƀʌa.

35 Maʋ̃gʌra mʋ̃a jaraẽ ƀʌa bãrãba quĩrĩã panʌ quĩrãca
ƀearãnamãrẽã ãtebʌrʌ bia ƀeađamãrẽã. Mʋ̃a aƀabe quĩrĩã
ƀʌa bãrãra quĩrãipa ƀeađida idjaƀa jũma bãrã sođeba dadjirã
Boroba quĩrĩã ƀʌda ođida.

36 Aƀaʌ djabada awẽrã djora ume dji edađi carea beđea
bia panʌbʌrʌ, dji edađi naẽna poya droaẽda crĩchaibʌrʌ idjaƀa
isabe eda quĩrĩãibʌrʌ, edaida ƀʌa. Maʋ̃ra cadjiruaẽa.

37 Baribʌrʌ djabada dji edađi carea beđea ƀʌđacarea maʋ̃
wẽrãra edaẽda idji sođeba wãrãda crĩcha ƀʌbʌrʌ idjaƀa idji
cacuaba quĩrĩã ƀʌra poya droaibʌrʌ, bia ƀʌa maʋ̃ wẽrãra
edaẽda.

38 Wãrãda quima edabʌrʌba bia o ƀʌa. Baribʌrʌ mʋ̃maarã
quima edaẽba biara o ƀʌa.§

39 Djabawẽrã quima bara ƀʌra dji quima zocai ƀʌmisa
idji ume ƀaida ƀʌa. Baribʌrʌ dji quimara beuibʌrʌ, dewara
umaquĩrãda eda quĩrĩãibʌrʌ, edaida ƀʌa. Baribʌrʌ aƀabe
dadjirã Boro Jesucrito ĩjã ƀʌdrʌ edaida ƀʌa.

40 Mʋ̃a crĩcha ƀʌa idjira quima edaẽbʌrʌ ƀʌsriđaara ƀaida.
Mʋ̃maarã Ãcõrẽ Jaureba mãwã crĩchabi ƀʌda.

8

Jʌwaba ođa ãcõrẽa djico diađađebema

1 Idjaƀa jʌwaba ođa ãcõrẽa djico diađađebemada mʋ̃a
jaraya. Dadjirãba cawa panʌa jũmarãda crĩcha cawa panʌda.
Mãwãmĩna crĩcha cawaaba dadjira djãrã cãyãbara biara ƀʌda
crĩchabibaria. Baribʌrʌ quĩrĩãba djãrãra carebabaria.

2 Aƀaʌba bio cawa ƀʌda crĩcha ƀʌbʌrʌ, wađibiđa adua ƀʌa
idjia cawaida ƀʌ quĩrãca.

3 Baribʌrʌ aƀaʌba Ãcõrẽda quĩrĩã ƀʌbʌrʌ, Ãcõrẽba idjira
cawa ƀʌa.*

---

‡ **7:34** *Crĩchada umé eroƀabaria.* Griego beđeađe ʋ̃cʌrʌ cartađe maʋ̃ra neẽa.

§ **7:38** Griego beđeađe versículo 36-38 ebuđa ƀʌẽa. Idjaƀa naʋ̃ quĩrãca traducida ƀʌa: 36 Baribʌrʌ djababa idji cau awẽrã djorada quima diaẽ ƀʌđeba biẽ o ƀʌda crĩcha ƀʌbʌrʌ, i

* **8:3** Griego beđeađe maʋ̃ versículora ebuđa ƀʌẽa.

4 Maʄ bẽrã jʌwaba oɗa ãcõrẽa djico diaɗa cobadaɗebemada
mʄa jaraya. Dadjirãba cawa panʌa jʌwaba oɗa ãcõrẽra
wãrãẽ́ɗa. Idjaƀa cawa panʌa wãrã Ãcõrẽra aƀabʌrʌ ƀʌda.
5 Bajãne, naʄ ẽjũãne biɗa ẽberãrãba ãcõrẽ abadara baraa.
Wãrãda maʄgʌrãra idjaƀa ẽberãrãba ãdji boro abada siɗa
zocãrã baraa.
6 Baribʌrʌ dadjirãmaarã Ãcõrẽra aƀabʌrʌ ƀʌa. Idjira dadjirã
Zezaa. Idjiabʌrʌ ne jũmada osia. Dadjirãra idji itea zocai
panʌa. Idjaƀa dadjirã Boro Jesucritora aƀabʌrʌ ƀʌa. Idjiɗeba
Ãcõrẽba ne jũmada osia. Idjiɗeba dadjirãra zocai panʌa.
7 Baribʌrʌ ʄcʌrʌba maʄgʌra cawaɗaẽ panʌa. Ʌcʌrʌ
djabarãba waɗibiɗa crĩcha panʌa jʌwaba oɗa ãcõrẽ ãdjia naẽna
ẽpẽ pananara zocai ƀeada. Maʄ bẽrã jʌwaba oɗa ãcõrẽa djico
diaɗada cosiɗara crĩchabadaa jʌwaba oɗa ãcõrẽra wayacusa
ẽpẽbʌdada. Wãrã beɗeada bio adua panʌ bẽrã maʄ djico co
panʌneba crĩchabadaa Ãcõrẽ quĩrãpita biẽ panebʌdada.
8 Baribʌrʌ djicoba dadjirãra Ãcõrẽ quĩrãpita bia ƀʌcaa.
Maʄ bẽrã dadjia co panʌneba, coɗaẽ panʌneba biɗa Ãcõrẽ
quĩrãpita biara ƀeaɗaẽa.
9 Wãrãda dadjia co quĩrĩã panʌra coɗida panʌa. Baribʌrʌ
quĩrãcuita ƀeaɗadua bãrãba co panʌneba djaba bio adua ƀʌra
cadjiruaɗe ƀaerãmãrẽã.
10 Ne jũma coida ƀʌ cawa ƀʌ djabada jʌwaba oɗa ãcõrẽ deɗe
eɗa ne co chũmeibʌrʌ, maʄne ne jũma coida ƀʌ adua ƀʌba
idjira mama chũmʌda unuibʌrʌ, idjia biɗa jʌwaba oɗa ãcõrẽa
djico diaɗara coida crĩchaya. Baribʌrʌ jʌwaba oɗa ãcõrẽra
ẽpẽbʌrʌda crĩcha ƀʌ bẽrã idjimaa cadjiruada o ƀʌa.
11 Mãwã ne jũma coida ƀʌ cawa ƀʌba dji bio adua ƀʌ
djabara cadjiruaɗe ƀaebiya. Baribʌrʌ quĩrãnebaɗadua
Critora beusida maʄ adua ƀʌ djaba carea.
12 Bãrãba maʄ adua ƀea djabarã cadjiruaɗe ƀaebibʌdaɗe
Crito quĩrãpita cadjiruada o panʌa.
13 Maʄ carea mʄa co ƀʌɗeba mʄ djabada cadjiruaɗe
ƀaebibʌrʌ, waa coẽa.

9

Jaradia ƀʌbari Pauloba edaca baɗa

1 ¿Mʄdjia o quĩrĩã ƀʌ quĩrãca ocara ƀʌca? ¿Mʄra Jesucritoba
diabueɗaẽca? ¿Mʄa biɗa dadjirã Boro Jesura unusiẽca?*
¿Bãrãba mʄneba dadjirã Borora ĩjãsiɗaẽca?
2 Ʌcʌrʌ djabarãba mʄra Jesucritoba diabueɗada crĩchaɗaẽ
panʌmĩna bãrãba cawaɗida panʌa mʄra wãrãda idjia dia-
bueɗada mãwã ƀʌda. Mʄa jaradiaɗaɗeba bãrãba dadjirã
Boroda ĩjãsiɗa bẽrã maʄgʌra ebuɗa ƀʌa.

* **9:1** Hecho 9:3-7.

3 Mã̃ biẽ jarabadarãa mã̃a naã̃gʌda iwiɗiya:
4 ¿mã̃a jaradia ƀʌbari ne coi carea edaiẽ ƀʌca? ¿Doi carea biɗa edaiẽ ƀʌca?
5 Waabema Jesuba diabueɗarãda, dadjirã Boro Jesu djabarãda, Pedro siɗa ãdji quima ume ãbaa nĩbabadaa.† Ara ãdjirã quĩrãca ¿mã̃ra Jesu ĩjã ƀʌ wẽrã ume dji edapeɗa mã̃ ume ãbaa eronĩbaiẽ ƀʌca?
6 Bernabeba, mã̃a biɗa Ãcõrẽ beɗea jaradia nĩnane dewara traju siɗa obadaa ne eropanani carea. Baribʌrʌ ¿waabemarã quĩrãca daiba jaradia panʌneba ne edaɗida panʌẽca?
7 ¿Sordaora ara idji parataba djõne wãbarica? ¿Uva uɗa eroƀʌba idji uvara jõcaca? ¿Oveja wagabariba oveja juƀara docaca?
8 ¿Jũma maã̃gʌra aƀabe mã̃dji crĩchaɗeba jara ƀʌca? ¿Ãcõrẽba Moisea diaɗa leyba aƀari quĩrãca jaracaca?
9 Maã̃ leyɗe nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “Bʌa pacaa ne cʌradʌgabi ƀʌɗe idji itera jã̃rãdua.”‡ Ãcõrẽba maã̃ beɗea jarasiɗe ¿aƀabe pacaɗebemada crĩcha ƀasica?
10 ¿Dadjirãnebema siɗa crĩcha ƀasiẽca? Wãrãda dadjirã careabʌrʌ Ãcõrẽba maã̃ leyra diasia. Ẽjũã o ƀʌra, dji ewa ƀʌ siɗa trajabadaa maã̃neba ne eroƀeaɗida cawa panʌ bẽrã.
11 Ara maã̃ quĩrãca daiba bãrãa Ãcõrẽ beɗeara jaradiasiɗa bẽrã ¿bia ƀʌẽca daiba bãrãneba ne edaɗida?
12 Dewararãba bãrãneba ne edaɗida panʌbʌrʌ, daiba ãdjirã cãyãbara biara ne edaɗida panʌa.

Mãwãmĩna ne iwiɗiɗacaa. Ãtebʌrʌ jũma droa panʌa ẽberãrãba beɗea bia Critoɗebemada biẽ crĩcharãnamãrẽã.
13 Bãrãba cawa panʌa Ãcõrẽ de dromane trajabadarãba ãdjia o panʌneba coɗira edabadada. Animarã babue diabadarãba maã̃ djaraɗebemada edabadaa coɗi carea.
14 Aƀari quĩrãca dadjirã Boro Jesuba jarasia beɗea bia id-jiɗebema jaradia nĩnaba maã̃neba coɗira edaɗida panʌda.§
15 Mãwãmĩna mã̃a edacaa. Idjaƀa maã̃gʌɗebemada naã̃ cartaɗe ƀʌẽ ƀʌa bãrãba ne diaɗamãrẽã. Mã̃a jaradia ƀʌbari ne edaca bẽrã ƀʌsriɗa ƀʌa. Mã̃a quĩrĩãẽ́a ni aƀaʌba ne dia ƀʌɗeba maã̃ ƀʌsriɗara jõbida. Mã̃maarã bãrãneba ne edai cãyãbara beuida biara ƀʌa.
16 Mã̃a beɗea bia Critoɗebemada jaradia ƀʌmĩna mã̃ra dji dromaana acaa, Ãcõrẽbʌrʌ jaradiabi ƀʌ bẽrã. Wãrãda beɗea bia Critoɗebemada jaradiaẽbʌrʌ, mã̃ra mĩã djuburi ƀeya.
17 Mã̃djiareba jaradia ƀaibʌrʌ, ne edaida ƀʌa. Baribʌrʌ mã̃djiareba jaradiaẽ ƀʌa. Ãcõrẽbʌrʌ mã̃ra ƀʌsia jaradia ƀamãrẽã. Maã̃ bẽrã mã̃a jaradia ƀaida ƀʌa.

---

† **9:5** *Pedro.* Griego beɗeaɗe ƀʌ́ ƀʌa “Cepa.” ‡ **9:9** Deuteronomio 25:4. § **9:14** Mateo 10:10.

18 Mãwãra ¿mʎa jaradia ƀʌbari cãrẽda edai? Ne edaẽa. Aƀabe ƀʌsridа ƀaya ne iwidiẽne bedea bia Critodebemada jaradia ƀʌ bẽrã. Mʎa jaradia ƀʌbari ne edaida ƀʌmĩna iwidicaa.

19 Mʎra djãrã nezocaẽmĩna ara mʎdjida jũmarã nezocada ƀesia zocãrãba mʎneba Jesucritoda ĩjãnamãrẽã.

20 Mʎra judiorã tãẽna ƀʌde judiorã quĩrãca ƀabaria mʎneba Jesucritoda ĩjãnamãrẽã. Ãcõrẽba Moisea diada leydeba ƀea tãẽna ƀʌde mʎra maʎ leydeba ƀʌẽmĩna maʎneba ƀʌ quĩrãca ƀabaria. Mãwã ƀabaria ãdjirãba mʎneba Jesucritoda ĩjãnamãrẽã.

21 Idjaƀa Ãcõrẽba Moisea diada ley adua ƀea tãẽna ƀʌde mʎra ãdjirã quĩrãca ƀabaria mʎneba Jesucritoda ĩjãnamãrẽã. Baribʌrʌ mʎa Ãcõrẽ leyra igaracaa. Jũma Critoba obi ƀʌra ẽpẽbaria.

22 Mʎra djabarã wãrã bedea mãcua adua ƀea tãẽna ƀʌde ãdjirã quĩrãca ƀabaria mʎneba Jesucritodebemada biara cawadamãrẽã. Mʎ wãbʌrʌza ẽberãrã tãẽna ƀʌde ãdjirã quĩrãca ƀabaria mʎneba ʎcʌrʌba Critoda ĩjãnapeda cad-jiruadebemada ẽdrʌdamãrẽã.

23 Mʎa jũma maʎ quĩrãca obaria bedea bia Critodebemada cawabi carea. Mãwã mʎa bida Ãcõrẽneba ne biada edaya.

24 Bãrãba cawa panʌa ẽberãra pirabadada caida jĩrũ mẽsrãara ƀʌ cawaya. Maʎne zocãrã pirabadamĩna aƀabe dji naãrã jũẽnabʌrʌ ne edabaria. Bãrã sida isabe pirabʌda quĩrãca jũma bia odadua Ãcõrẽba diai jaradada edadi carea.

25 Jemenebadarãba ãdji cacuara quĩrãcuita wagabadaa zarea ƀeadi carea. Mãwã obadaa dewararã cãyãbara biara jemenenapeda boroƀarida edadi carea. Maʎ boroƀarira isabe ãrĩbaria. Baribʌrʌ dadjirãba ne jũmada bia obadaa Ãcõrẽba diai jarada ãrĩcada edadi carea.

26 Maʎ bẽrã ẽberã baridua pira wãbʌrʌ quĩrãca mʎa ocaa. Idjaƀa ẽberã djõ ƀʌde baridua djõbari quĩrãca ocaa.

27 Ãtebʌrʌ mʎ cacua zarea o ƀʌ quĩrãca idjaƀa mʎ cacuaba o ama ƀʌda obi ƀʌ quĩrãca jũma o ƀʌa Ãcõrẽba diai jaradara edai carea. Mãwã oẽbʌrʌ, mʎa ẽberãrãa jaradia ƀadamĩna mʎabʌrʌ Ãcõrẽba diai jaradara poya edaẽa.

10

Jʌwaba oda ãcõrẽra igaradida panʌa

1 Djabarã, mʎa quĩrĩã ƀʌa bãrãba Moise ewaride mãwãnada quĩrãdoadaẽda. Maʎ ewaride jũma dadji drõãenabemarã Moise

ume nĩbapeɖaɖara Ãcõrẽba diabueɖa jɐ̃rãrã edre nĩbasiɖaa idjaƀa Pusa Purruɖe chãsiɖaa.*

2 Maɐ̃ pusaɖe, jɐ̃rãrã edre biɖa jũma ãdjirãra Moise ume ãbaa panasiɖa bẽrã Moise trɐ̃neba borocuepeɖaɖa quĩrãca panasiɖaa.

3 Idjaƀa jũmarãba aƀari djico Ãcõrẽba bajãneba diabueɖada cobadjiɖaa.†

4 Jũmarãba aƀari baido Ãcõrẽba mõgaraɖeba weabiɖada dobadjiɖaa.‡ Maɐ̃ mõgarara Critoda mãwã ƀasia, ãdjirã wãbʌdaza Critora jaureɖeba ãdjirã ume ƀaɖa bẽrã.

5 Baribʌrʌ Ãcõrẽba zocãrãda biẽ unusia ãdjia o panana carea. Maɐ̃ bẽrã ẽjũã põãsa ewaraga ƀʌɖe quinisiɖaa.

6 Maɐ̃ ewariɖe mãwãnaba dadjirãa cawabi ƀʌa ne cadjiruara awuaɖiẽ panʌda ãdjirãba awuapeɖaɖa quĩrãca.

7 Jʌwaba oɖa ãcõrẽra ẽpẽrãnadua ɐ̃cʌrʌ ãdjirãba ẽpẽpeɖaɖa quĩrãca.§ Ãcõrẽ Beɖeaɖe ãdjirãnebemada nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “Ẽberãrãra chũpanenapeɖa ƀʌsriɖa ãbaa ne co duanasiɖaa idjaƀa itua do duanasiɖaa. Mãwãnacarea pirabariɖapeɖa ãdji cacuaba o quĩrĩã ƀʌra o duanesiɖaa.”*

8 Dadjirãba auɖuada oɖiẽ panʌa ɐ̃cʌrʌ ãdjirãba opeɖaɖa quĩrãca. Ãdjia mãwã o panʌ carea ewari aƀaʌɖe veintitres mil quinisiɖaa.†

9 Idjaƀa Ãcõrẽba sãwã oi cawaya dadjirãba biẽ oɖiẽ panʌa ɐ̃cʌrʌ ãdjirãba opeɖaɖa quĩrãca. Maɐ̃ carea ãdjirãra damaba zocãrã cácuapeɖa quinisiɖaa.‡

10 Idjaƀa sobiẽ panʌneba Ãcõrẽnebemada biẽ beɖearãnadua ɐ̃cʌrʌ ãdjirãba opeɖaɖa quĩrãca. Maɐ̃ carea bajãnebema nezoca dadji quinibibariba ãdjirãra zocãrã quinibisia.§

11 Jũma ãdjirã mãwãnaba unubi ƀʌa sãwã Ãcõrẽba cadjiruara cawa obarida. Maɐ̃gʌra Ãcõrẽ Beɖeaɖe ƀʌ́ ƀʌa dadjirã naɐ̃ jĩrũarebema ewariɖe ƀearãba aƀari quĩrãca orãnamãrẽã.

12 Maɐ̃ bẽrã aƀaʌba bio ĩjã ƀʌda crĩcha ƀʌbʌrʌ, ara iduƀa quĩrãcuita ƀaida ƀʌa cadjiruaɖe ƀae amaaba.

13 Dadji cadjiruaɖe ƀaebida ƀʌ crĩchada bãrãmaa zebaria jũmarãmaa zebari quĩrãca. Baribʌrʌ Ãcõrẽra beɖea aƀa ƀʌa. Maɐ̃ crĩchara poya droaɖaẽbʌrʌ, idjia idu jũmawãyã zebiẽa. Idjaƀa maɐ̃ crĩcha zebʌrʌɖe Ãcõrẽba carebaya droaɖapeɖa ẽdrʌɖamãrẽã.

14 Maɐ̃ carea mɐ̃ djabarã, jʌwaba oɖa ãcõrẽra igaraɖadua.

---

* **10:1** Numero 10:34; Exodo 14:1-31. † **10:3** Exodo 16:4,35. ‡ **10:4** Exodo 17:6; Numero 20:11. § **10:7** Exodo 32:1-35. * **10:7** Exodo 32:6. † **10:8** Numero 25:1-9. ‡ **10:9** Numero 21:4-9. § **10:10** Numero 16:41-50.

15 Mʌ̃a bãrãa bedeabʌrʌa crĩcha cawa ƀearãa bedeabʌrʌ quĩrãca. Bio crĩchadadua mʌ̃a jara ƀʌra wãrã cawaya.
16 Crito quĩrãnebadi carea cobadara co panʌne dadjirãba uva ƀa tazade ƀʌ carea Ãcõrẽa bia ƀʌada adapeda dobadaa. Maʌ̃ dobʌdade unubibadaa dadjirãra Crito oadeba idji ume ãbaa panʌda. Idjaƀa paʌ̃ cõrãcuada cobʌdade unubibadaa Crito naʌ̃ djarade bia mĩgadadeba dadjirãra idji ume ãbaa panʌda.
17 Dadjirãba paʌ̃ aƀa ƀʌda zocãrã cõrãcuapeda cobadaa. Ara maʌ̃ quĩrãca dadjirãra zocãrã panʌmĩna cacua aƀa ƀʌ quĩrãca panʌa.
18 Israelerãba obadadebemada crĩchadadua. Ãdjirãba animarã Ãcõrẽa babue diabʌdade maʌ̃ djaradebemada cobadaa. Maʌ̃ cobʌdade unubibadaa Ãcõrẽra ẽpẽ panʌda. (Ara maʌ̃ quĩrãca aƀaʌba jʌwaba oda ãcõrẽa nedjara diadadebemada coibʌrʌ, unubiya maʌ̃ jʌwaba oda ãcõrẽra ẽpẽ ƀʌda.)
19 Baribʌrʌ mʌ̃a jaraẽ ƀʌa jʌwaba oda ãcõrẽra wãrã arada. Jʌwaba oda ãcõrẽa nedjara diadara ara jãwãbema djara quĩrãca ƀʌa.
20 Mãwãmĩna Ãcõrẽ adua ƀeaba nedjarada ãdji jʌwaba oda ãcõrẽa diabʌdade wãrãda jairãa dia panʌa. Ãcõrẽa dia panʌẽa. Bãrãba maʌ̃ djarara codibʌrʌ, unubidia jaida ẽpẽ panʌda. Maʌ̃gʌra mʌ̃a quĩrĩãẽ́a.
21 Jaia diada tazade ƀʌda bãrãba dodibʌrʌ, Jesucrito oa quĩrãnebadi careabema tazade ƀʌda dodiẽ panʌa. Jaia djico diadada bãrãba codibʌrʌ, dadjirã Boro quĩrãnebadi careabema cobadara codiẽ panʌa.
22 Mãwã odibʌrʌ ¿dadjirã Borora quĩrũbidaẽca? ¿Dadjirãra idji cãyãbara ʌƀʌara panʌca?

Jũma odadua djabarãba bia crĩchadamãrẽã

23 Ʌcʌrʌba jara panʌa dadjia o quĩrĩã ƀʌra jũma oida ƀʌda. Baribʌrʌ mʌ̃a jaraya: ne jũma oida ƀʌmĩna jũma dadjia o quĩrĩã ƀʌba dadjira carebacaa. Wãrãda jũma dadjia o quĩrĩã ƀʌra oida ƀʌmĩna jũma maʌ̃gʌba djabarãra carebacaa.
24 Ni aƀaʌba ara idji bia ƀaira jʌrʌ ƀaiẽ ƀʌa, ãtebʌrʌ dewararãda bia ƀeadamãrẽã jʌrʌ ƀaida ƀʌa.
25 Nedjara nẽdobuebadama nẽdodada codida panʌa. Baribʌrʌ bãrã crĩcha ãrĩna amaaba iwidirãnadua maʌ̃ nedjarara jʌwaba oda ãcõrẽa diada basi cawaya.
26 Naʌ̃ ẽjũãra, ne jũma naʌ̃ ẽjũãne nũmʌ sida dadjirã Boro Ãcõrẽba osia. Maʌ̃ bẽrã ne jũmada codida panʌa.
27 Jesu ĩjãẽ́ ƀʌba bʌda ne comãrẽã edoibʌrʌ, maʌ̃ne wã quĩrĩãibʌrʌ, wãdua. Idjia diabʌrʌra codua. Bʌ crĩcha ãrĩ amaaba iwidirãdua maʌ̃ djicora jʌwaba oda ãcõrẽa diada basi cawaya.

28 Baribʌrʌ abʌba nedjarara jʌwaba oda ãcõrẽa diadaada
aibʌrʌ, corãdua idji crĩcha ãrĩ amaaba.*
29 Mʌ̃a jaraẽ bʌa bãrãmaarã maʌ̃ djicora cocara panʌda.
Baribʌrʌ dewaraba mãwã crĩcha bʌbʌrʌ, idji crĩchara ãrĩya.
Abʌba nãwã crĩchaisicada: “Mʌ̃a o quĩrĩã bʌda obʌrʌde
abʌba biẽ crĩchaibʌrʌ, ¿maʌ̃gʌra ocara bʌca? ¿Mʌ̃a o quĩrĩã bʌ
quĩrãca oida bʌẽca?
30 Mʌ̃a cobʌrʌ carea Ãcõrẽa bia bʌada aibʌrʌ, ¿cãrẽ cãrẽã
dewaraba mʌ̃da biẽ jaraida bʌ? Biẽ jaraiẽ bʌa.”
31 Baribʌrʌ mʌ̃a jaraya: bãrã ne co panʌne, ne o panʌne bida
jũma odadua ẽberãrãba Ãcõrẽda bia jaradamãrẽã.
32 Bãrãba ne o panʌneba judiorãra, judiorãẽ́ra, Ãcõrẽ ẽberãrã
sida cadjiruade baebirãnadua.
33 Ara maʌ̃ quĩrãca mʌ̃a o bʌdeba jũmarãa bia crĩchabi quĩrĩã
bʌa. Ababe mʌ̃djidrʌ bia bai carea jʌrʌcaa, ãtebʌrʌ ẽberãrã
zocãrã bia beadamãrẽã jʌrʌbaria. Mãwã mʌ̃a o bʌdeba
ãdjirãba Critora ĩjãnia Ãcõrẽba ẽdrʌ edamãrẽã.

11

1 Mʌ̃ra Crito nĩbada quĩrãca nĩbabari bẽrã mʌ̃ quĩrãca
nĩbadadua.

Djabawẽrãrã boro ãnẽbaribadadebema

2 Djabarã, ewariza mʌ̃ra quĩrãneba panʌ bẽrã idjaba mʌ̃a
jaradiadara ẽpẽ panʌ bẽrã bãrãra bia jaraya.
3 Mʌ̃a quĩrĩã bʌa bãrãba cawadida Critora umaquĩrã
Boroda, umaquĩrãra dji wẽrã boroda, idjaba Ãcõrẽra Crito
Boroda.
4 Djabarã ãbaa dji jʌre panʌne umaquĩrãda boro
ãnẽbaripeda Ãcõrẽa iwidibʌrʌ wa Ãcõrẽneba bedeaibʌrʌ,
idji Boro Critora wayaẽ bʌda unubi bʌa.
5 Baribʌrʌ wẽrãba Ãcõrẽa iwidi bʌde wa Ãcõrẽneba bedea
bʌde boro ãnẽbariẽbʌrʌ, idji quimara wayaẽ bʌda unubi bʌa.
Mãwã o bʌra borobichia tʌ bʌ quĩrãca bʌa.
6 Wẽrãda boro ãnẽbari quĩrĩãẽ́bʌrʌ, borobichia tʌida bʌa.
Baribʌrʌ borobichia tʌsira peraida bʌ bẽrã boro ãnẽbarida
bʌa.
7 Djabarã ãbaa dji jʌre panʌne umaquĩrãrãda boro
ãnẽbaridiẽ panʌa Ãcõrẽba ara idji quĩrãca oda bẽrã idjaba
umaquĩrãrãba Ãcõrẽra ãdji boroda unubi panʌ bẽrã. Baribʌrʌ
wẽrãrãba unubi panʌa umaquĩrãra ãdji boroda.
8 Ãcõrẽba umaquĩrãra wẽrãneba oẽ́ basía, ãtebʌrʌ wẽrãra
umaquĩrãneba osia.

---

* **10:28** Griego bedeade ʌ̃cʌrʌ cartade idjaba naʌ̃ sida bʌ́ bʌa: “Naʌ̃ ẽjũãra, ne jũma naʌ̃ ẽjũãne nũmʌ sida dadjirã Boro Ãcõrẽba osia.”

9 Idjaƀa umaquĩrãra oẽ basía wẽrã carebamãrẽã, ãtebʌrʌ
wẽrãda osia umaquĩrã carebamãrẽã.
10 Maʋ̃ carea djabarã ãbaa dji jʌre panʌne wẽrãba idji borora
ãnẽƀarida ƀʌa unubi carea dji quimara idji boroda. Mãwã
oida ƀʌa bajãnebema nezocarãba bia ununamãrẽã.
11 Baribʌrʌ Jesucrito ĩjã ƀea bẽrã wẽrãba idji quimada care-
baida ƀʌa idjaƀa umaquĩrãba idji quimada carebaida ƀʌa.
12 Naãrãbema wẽrãda umaquĩrãneba zesia. Mamaʌba
ʋ̃taa umaquĩrãra wẽrãba tobaria. Baribʌrʌ wãrãda jũmaena
Ãcõrẽneba ze panʌa.
13 Bãrãmaarã, ¿bia ƀʌca wẽrãba boro ãnẽƀariẽne Ãcõrẽa
iwiđida? Bio crĩchađadua bia ƀʌ cawaya.
14 Ara dadji ƀeađeba cawa panʌa umaquĩrãba buđa ure-
abisira peraida ƀʌda.
15 Baribʌrʌ wẽrã buđa urea ƀʌra bia unubadaa. Ãcõrẽba
wẽrãa buđara diasia boro ãnẽƀarimãrẽã.
16 Bariduada maʋ̃gʌ carea caicaya ƀeibʌrʌ, mʋ̃a naʋ̃da idjía
jaraya: daiba, Ãcõrẽ ẽberãrã biđa awara ođacaa.

Crito quĩrãnebađi carea cobada djabarãba ãĩ opeđađa

17 Naʋ̃ ƀʌbʌrʌđe mʋ̃a bãrãra poya bia jaraẽa. Bãrã ãbaa
dji jʌrebʌdađe quĩrãipa ođacaa. Bia panani cãyãbara biẽ
panebadaa.
18 Naãrã jaraya mʋ̃a ũrĩ ƀʌda bãrãra ãbaa dji jʌre duanʌne
crĩcha awara awara duanabarida. Maʋ̃ beđeara jũma wãrãẽ́
siđa mʋ̃a ĩjãbaria.
19 Wãrãda bãrãra crĩcha awara awara duanʌneba ebuđa
ƀaya cairãdrʌ Ãcõrẽba bia unu ƀʌda.
20 Bãrã ãbaa dji jʌre duanʌne Crito quĩrãnebađi carea
cobadara quĩrãipa cođacaa. Ãcõrẽmaa maʋ̃ co panʌra wãrã
araẽa.
21 Jũmarã jũẽni naẽna bãdjiza enepeđađara cobadaa. Maʋ̃ne
ʋ̃cʌrʌra jarra duanebaria idjaƀa ʋ̃cʌrʌra beu duanebaria.
22 ¿Bãrãra de neẽ ƀeaca mama ne cođi carea? ¿Bãrãba Ãcõrẽ
ẽberãrãra igara panʌẽca? ¿Maʋ̃ba dji ne neẽ queđeara perabi
panʌẽca? ¿Mʋ̃a cãrẽda jarai? ¿Maʋ̃gʌ carea mʋ̃a bãrãra bia
jaraica? Maʋ̃ carea bia jaraẽa.

Crito quĩrãnebađi carea cobada

23 Mʋ̃a bãrãa jaradiađara dadjirã Boro Jesuđeba cawasia.
Maʋ̃gʌra nãwã ƀʌa: diamasi dadjirã Boro Jesu jidabi naẽna idji
jʌwađe paʋ̃da edasia.
24 Ãcõrẽa bia ƀʌađa apeđa cõrãcuabʌrʌđe jarasia:
“Edađadua. Cođadua.* Naʋ̃ra mʋ̃ cacuaa, bãrã carea
diabʌrʌa. Mʋ̃ quĩrãnebađi carea ara naʋ̃ quĩrãca o pananadua.”

---

* **11:24** *Edađadua. Cođadua.* Griego beđeađe ʋ̃cʌrʌ cartađe maʋ̃ra neẽa.

25 Ara maʄ quĩrãca ne copeɗaɗacarea tazara idji jʌwaɗe
edapeɗa jarasia: “Naʄ tazaɗe ƀʌra mʄ oaa. Mʄ oaɗeba
Ãcõrẽba bãrã ume beɗea djiwiɗida ƀʌbʌrʌa. Naʄ dobʌdaza mʄ
quĩrãnebaɗi carea doɗadua.”
26 Dadjirã Boro Jesu zebʌrʌmisa maʄ paʄ cobʌdaza idjaƀa
maʄ tazaɗe ƀʌ dobʌdaza bãrãba idji beuɗaɗebemada jara
panʌa.
27 Maʄ carea bariduaba dadjirã Boro wayaẽ maʄ paʄda
coibʌrʌ, maʄ tazaɗe ƀʌda doibʌrʌ, cadjiruada o ƀʌa. Dadjirã
Boro cacuara, oa siɗa siriẽ ƀʌda crĩcha ƀʌa.
28 Maʄ paʄ coi naẽna, maʄ tazaɗe ƀʌ doi naẽna dadjiza bio
acʌida ƀʌa wãrãda dadjirã Boro waya ƀʌ cawaya.
29 Dadjirã Boro Jesu cacua wayaẽ ƀʌba maʄ paʄda coibʌrʌ,
maʄ tazaɗe ƀʌda doibʌrʌ, Ãcõrẽba cawa oya.†
30 Maʄ carea zocãrã bãrãra cacua biẽ ƀeaa, cacua norraƀari
ƀeaa, idjaƀa ʄcʌrʌ beusiɗaa.
31 Baribʌrʌ ara dadjiza bio quĩrãcuita acʌɗida panʌa jipa o
panʌ cawaya. Mãwãra Ãcõrẽba cawa oẽa.
32 Dadjirã Boroba ubaria jipa nĩbaɗamãrẽã. Mãwã dadjirãra
naʄ ẽjũãne ƀea ume biẽ ƀʌẽa.
33 Maʄ bẽrã mʄ djabarã, dadjirã Boro quĩrãnebaɗi carea
cobadara obʌdaɗe jũmarãda jʄãnadua ãbaa coɗi carea.
34 Aƀaʌda jarra ƀʌbʌrʌ idji diguiɗa ne coida ƀʌa. Mãwã ãbaa
dji jʌrebʌdaɗe Ãcõrẽba bãrãra cawa oẽa biẽ o panʌ carea. Mʄa
waɗi jaradiaida ƀʌra jãmaa wãbʌrʌɗe jũma jaradiaya.

12

Ãcõrẽ Jaureba obi ƀʌɗebema

1 Djabarã, mʄa quĩrĩã ƀʌa Ãcõrẽ Jaureba obi ƀʌɗebemada
bãrãba bio cawaɗida.
2 Bãrãba cawa panʌa Ãcõrẽ adua ƀeasiɗe baridua carea
ãĩ crĩchabadjiɗada. Maʄ bẽrã jʌwaba oɗa ãcõrẽ ƀeada
ẽpẽbadjiɗaa. Maʄra zocai ƀeaẽ bẽrã beɗeaɗacaa.
3 Maʄ carea mʄa quĩrĩã ƀʌa bãrãba naʄda cawaɗida: Ãcõrẽ
Jaureɗeba beɗea ƀʌba Jesura biẽ ƀʌaɗa acaa. Idjaƀa Ãcõrẽ
Jaureɗeba beɗeaẽ ƀʌba Jesura jũmarã Boroaɗa acaa.
4 Ãcõrẽ Jaure aƀa ƀʌba dadjirãa dia ƀʌa ne quĩrãtanoa
oɗamãrẽã.
5 Dadjirã Boro aƀa ƀʌ itea ne quĩrãtanoa obadaa.
6 Ãcõrẽ aƀa ƀʌba dadjirãa ne quĩrãtanoa obi ƀʌa. Idjiabʌrʌ
dadjirãneba maʄra jũma obaria.
7 Ãcõrẽ Jaureba dadjirãza ne obibaria djabarã jũmarãda
carebaɗamãrẽã.

† **11:29** ʄcʌrʌba crĩchabadaa Pauloba “Jesu cacua wayaẽ ƀʌ” asiɗe jara ƀasida “Jesu
ẽberãrã wayaẽ ƀʌ.”

8 Ãcõrẽ Jaureba ãcʌrʌa dia ƀʌa idji necawaaɗeba poya beɗeaɗamãrẽã. Aƀari Ãcõrẽ Jaureba ãcʌrʌa dia ƀʌa idjiɗeba cawapeɗaɗada poya jaradiaɗamãrẽã.
9 Aƀari Ãcõrẽ Jaureba ãcʌrʌa dia ƀʌa poya bio ĩjã pananamãrẽã. Idjaƀa aƀari Ãcõrẽ Jaureba ãcʌrʌa dia ƀʌa cacua biẽ ƀeara poya biabiɗamãrẽã.
10 Idjaƀa Ãcõrẽ Jaureba ãcʌrʌa dia ƀʌa ne ununacada poya oɗamãrẽã. Ʌcʌrʌa dia ƀʌa poya Ãcõrẽneba beɗeaɗamãrẽã. Ʌcʌrʌa dia ƀʌa poya cawaɗamãrẽã aƀaʌba Ãcõrẽ Jaureɗeba beɗea ƀʌda wa jaiɗeba beɗea ƀʌda. Idjaƀa ãcʌrʌa dia ƀʌa quĩrãtanoa dadjia ũrĩnaca beɗeaɗe beɗeaɗamãrẽã. Idjaƀa ãcʌrʌa dia ƀʌa dadjia ũrĩnaca beɗeaɗe jaraɗara cawa jaraɗamãrẽã.
11 Aƀari Ãcõrẽ Jaureba jũma maãra obi ƀʌa. Idjia dadjirãza obi ƀʌa idjia quĩrĩã ƀʌ quĩrãca.
12 Dadji cacuara aƀa ƀʌa. Baribʌrʌ dadji cacuaɗe ne jũmada eropanʌa. Critora idji ĩjã ƀea ume ara maã quĩrãca panʌa.
13 Ʌcʌrʌ dadjirãra judiorãa, ãcʌrʌra judiorãẽa, ãcʌrʌra nezocarãa, ãcʌrʌra nezocarãẽa. Baribʌrʌ aƀari Ãcõrẽ Jaureba dadjirã jũmarãda cacua aƀaʌɗe ƀʌsia.* Jũma dadjirãba aƀari Ãcõrẽ Jaureda edasiɗaa.
14 Dadji cacuaɗe ne jũmada eropanʌa. Baribʌrʌ dadji cacuaɗe ƀeara aƀarica ƀeaẽa.
15 Dadji jĩrũba jaraibʌrʌ: “Mãra jʌwaẽ bẽrã naã cacuaɗebemaẽa,” maãba ¿wãrãda dadji cacuaɗebemaẽca?
16 Idjaƀa cʌwʌrʌba jaraibʌrʌ: “Mãra dauẽ bẽrã naã cacuaɗebemaẽa,” maãba ¿wãrãda dadji cacuaɗebemaẽca?
17 Dadji cacuaɗe aƀabe dauda ƀʌbara ¿cãrẽba ũrĩcasi? Dadji cacuaɗe aƀabe cʌwʌrʌda ƀʌbara ¿cãrẽba ãcasi?
18 Ãcõrẽba dadji cacuaɗe ne jũmada ƀʌsia idjia quĩrĩã ƀaɗa quĩrãca.
19 Dadji cacuaɗe ƀeara jũma aƀarica ƀaɗabara cacuara neẽ bacasia.
20 Dadji cacuaɗe ne jũmada eropanʌmĩna dadji cacuara aƀa ƀʌa.
21 Maã bẽrã dauba jʌwaa poya jaraẽa: “Bʌ neẽ mãra bia ƀaya.” Idjaƀa boroba jĩrũa poya jaraẽa: “Bãrã neẽ mãra bia ƀaya.”
22 Wãrãda naã cacuaɗe ƀeara ãcʌrʌ dadjirãmaarã mãcua siriẽ ƀeaa. Baribʌrʌ maãgʌ neẽ dadji cacuara bia ƀacaa.

---

* **12:13** *Ƀʌsia.* Griego beɗeaɗe ƀʌ ƀʌa “borocuesia.” Naã versículoɗe maã beɗeaba jaraẽ ƀʌa baidoɗe borocueɗaɗebemada, ãtebʌrʌ jara ƀʌa Ãcõrẽ Jaureba Crito ĩjã ƀʌra idji ume ãbaa ƀʌɗaɗebemada.

23 Idjaƀa naʎ cacuaɗe ƀea dadjirãmaarã mãcuaẽ ƀeara biara
djiobadaa bia ununamãrẽã. Idjaƀa naʎ cacuaɗe ƀea dadjia
unubiɗiẽ panʌra quĩrãcuita mẽrãbadaa.
24 Baribʌrʌ dadji cacuaɗe quĩrãwãrẽã ƀeara mẽrãnacaa.
Ãcõrẽba dadji cacuaɗe ƀeara jũma ariɗe osia. Dadjia un-
ubiɗaca siɗa osia bia wagaɗamãrẽã.
25 Mãwã osia dadji cacuara biẽ ƀerãmãrẽã, ãtebʌrʌ dadji
cacuaɗe ƀeara dji careba pananamãrẽã.
26 Dadji cacuaɗebemada aƀa puaibʌrʌ, jũmaena puabaria.
Ara maʎ quĩrãca dadji cacuaɗebemada aƀa bia jaraɗibʌrʌ,
jũmaena capipia ƀabaria.
27 Ara maʎ quĩrãca bãrãra jũma ãbaa Crito cacua quĩrãca
panʌa. Bãrãra idji cacuaɗebemarãa.
28 Ãcõrẽba djabarã tãẽna Jesucritoba diabueɗarãda naãrã
ƀʌsia. Maʎare idjiɗeba beɗeabadarãda ƀʌsia. Maʎare idji
beɗea jaradiabadarãda ƀʌsia. Maʎare ʎcʌrʌda ƀʌsia ne un-
unacada poya oɗamãrẽã, ʎcʌrʌda ƀʌsia cacua biẽ ƀeara
poya biabiɗamãrẽã, ʎcʌrʌda ƀʌsia djabarã carebaɗamãrẽã,
ʎcʌrʌda ƀʌsia djabarã cawa jipa edeɗamãrẽã, idjaƀa ʎcʌrʌda
ƀʌsia quĩrãtanoa dadjia ũrĩnaca beɗeaɗe beɗeaɗamãrẽã.
29 ¿Jũmarãda Jesucritoba diabueɗarãca? ¿Jũmarãda
Ãcõrẽneba beɗeabadarãca? ¿Jũmarãda Ãcõrẽ beɗea
jaradiabadarãca? ¿Jũmarãba ne ununacada poya obadaca?
30 ¿Ãcõrẽba jũmarãa diasica cacua biẽ ƀeara poya bi-
abiɗamãrẽã? ¿Ãcõrẽba jũmarãa diasica dadjia ũrĩnaca beɗeaɗe
poya beɗeaɗamãrẽã? ¿Jũmarãba dadjia ũrĩnaca beɗeaɗe
jaraɗara poya cawa jaraɗica?
31 Ãcõrẽ Jaureba obi ƀʌɗebema dji biara carebaida ƀeadrʌ
jʌrʌɗadua.
Jãʎbe mʎa bãrãa cawabiya sãwã ne jũmada poya biara o
pananida.

13

Quĩrĩãda ne jũma cãyãbara biara ƀʌa

1 Mʎda naʎ ẽjũãne ƀea beɗeaɗe beɗeaibʌrʌ idjaƀa
bajãnebema nezoca beɗeaɗe beɗeaibʌrʌ, maʎne quĩrĩãda
neẽ ƀʌbʌrʌ, mʎra jiorro oɗa jĩguabari quĩrãca wa pĩrãchiru
jĩguabari quĩrãca ƀʌa.
2 Mʎda Ãcõrẽneba beɗeaibʌrʌ, Ãcõrẽba crĩcha cawabiẽ
ƀaɗada jũma cawa ƀʌbʌrʌ, Ãcõrẽ necawaada jũma cawa
ƀʌbʌrʌ, idjaƀa soɗeba wãrãda ĩjã ƀʌɗeba eyada poya ãyã
ƀʌibʌrʌ, maʎne quĩrĩãda neẽ ƀʌbʌrʌ, mʎra ara jãwãbema
quĩrãca ƀʌa.

3 Ne jũma mã̃a eroƀʌda ne neẽ quedeaa diaibʌrʌ idjaƀa
Ãcõrẽ carea ara mã̃djida idu bá beabibʌrʌ, baribʌrʌ quĩrĩãda
neẽ ƀʌbʌrʌ, mã̃ra ara jãwãbema quĩrãca ƀʌa.
4 Quĩrĩã eroƀʌba jũma droa ƀʌa, djãrãra quĩrã djuburi-
abaria, djãrãba eroƀʌra awuacaa, djãrã cãyãbara biara ƀʌda
jaracaa ni dji dromada crĩchacaa.
5 Quĩrĩã eroƀʌba djãrãra wayabaria, aƀabe idji iteabʌrʌ
crĩchacaa, maãrĩã carea quĩrũcaa, djãrãba idji biẽ odara
quĩrãdoabaria.
6 Quĩrĩã eroƀʌra ne cadjirua carea ƀʌsridacaa, ãtebʌrʌ jũma
wãrã careabʌrʌ ƀʌsridabaria.
7 Quĩrĩã eroƀʌba djãrãba biẽ odara jũma droabaria, ne jũma
biada ĩjãbaria, jũma bia odjamãrẽã jã̃ãbaria, idjaƀa ne jũmane
droa ƀabaria.
8 Quĩrĩãra jõcaa. Baribʌrʌ ewari aƀa Ãcõrẽneba bedeabadara
waa bedeadaẽa, dadjia ũrĩnaca bedeade bedeabadara waa
bedeadaẽa, Ãcõrẽ Jauredeba cawapedada jaradiabadaba
waa jaradiadaẽa.
9 Dadjirãba aƀabe maãrĩ cawa panʌa idjaƀa Ãcõrẽneba
maãrĩ bedeabadaa.
10 Baribʌrʌ dji biara ƀʌ zebʌrʌde mã̃ maãrĩ ƀʌra jõya.
Mã̃ne ne jũmada cawadia.
11 Mã̃ wadi caibe queraside warra zaque quĩrãca
bedeabadjia idjaƀa warra zaque quĩrãca crĩchabadjia.
Baribʌrʌ drõã ƀedacarea warra zaque quĩrãca ƀadara idu
ƀʌsia.
12 Ara nawena dadjirãba Ãcõrẽnebemada jarijaria unu panʌa
quĩrã acʌbadade unu panʌ quĩrãca. Baribʌrʌ ewari aƀa dad-
jirãba jũma ebuda ununia sã̃wãbʌrʌ ƀʌda. Ara nawena mã̃a
maãrĩ cawa ƀʌa, baribʌrʌ ewari aƀa jũma cawaya Ãcõrẽba mã̃
cawa ƀʌ quĩrãca.
13 Naã̃ ũbea panʌra jõcaa: ne jũma biada ĩjã ƀaida, jũma
bia odjamãrẽã jã̃ã ƀaida idjaƀa quĩrĩãda. Baribʌrʌ maã̃
ũbeadebemada quĩrĩãda biara ƀʌa.

14

Dadjia ũrĩnaca bedeade bedeabadadebema

1 Quĩrĩãda biara ẽpẽnadua. Idjaƀa Ãcõrẽ Jaureba obi ƀʌra
jũma o quĩrĩãnadua. Baribʌrʌ biara Ãcõrẽneba bedeadida
quĩrĩãnadua.
2 Dadjia ũrĩnaca bedeade bedea ƀʌba ẽberãrãa bedea ƀʌẽa,
idjia jarabʌrʌra ni aƀaʌba cawa ũrĩnaca bẽrã. Aƀabe Ãcõrẽa
bedea ƀʌa. Dadjia cawadacada Ãcõrẽ Jauredeba bedea ƀʌa.
3 Baribʌrʌ Ãcõrẽneba bedea ƀʌba ẽberãrãa bedea ƀʌa biara
ĩjãnamãrẽã, zareaara ƀeadamãrẽã, idjaƀa sobiadamãrẽã.

4 Dadjia ũrĩnaca bedeade bedea ƀʌba ara idjida careba ƀʌa
biara ĩjãi carea. Baribʌrʌ Ãcõrẽneba bedea ƀʌba djabarãda
careba ƀʌa biara ĩjãnamãrẽã.
5 Mʌ̃maarã jũma bãrãra dadjia ũrĩnaca bedeade poya
bedeabʌdabara bia ƀacasia. Baribʌrʌ jũmarãda Ãcõrẽneba
poya bedeabʌdabara biara ƀacasia. Wãrãda dadjia ũrĩnaca
bedeade bedeai cãyãbara Ãcõrẽneba bedeaida biara ƀʌa.
Baribʌrʌ abaʌba dadjia ũrĩnaca bedeade bedeapeda cawa
jaraibʌrʌ, maʌ̃ sida bia ƀʌa. Djabarãba cawa ũrĩnapeda Ãcõrẽra
biara ĩjãnia.
6 Maʌ̃ carea djabarã, mʌ̃da bãrãmaa wãpeda dadjia ũrĩnaca
bedeade bedeaibʌrʌ, ¿bãrãda sãwã carebai? Carebaẽa.
Baribʌrʌ dadjia ũrĩbada bedeade Ãcõrẽba mʌ́a cawabidada
jaraibʌrʌ, wa Ãcõrẽ necawaadeba bedeaibʌrʌ, wa Ãcõrẽneba
bedeaibʌrʌ, wa Ãcõrẽ bedeada jaradiaibʌrʌ poya carebaya.
7 Ara maʌ̃ quĩrãca abaʌba chiruda wa arpada zaibʌrʌ
baribʌrʌ jipa zaẽbʌrʌ, jĩgua ƀʌmĩna dadjia cawadaẽa cãrẽ
trʌ̃ãbida za ƀʌda.
8 Cachiru sida jipa zaẽbʌrʌ, ¿sordaorãda sãwã isabe coƀeadi
djõni carea?
9 Ara maʌ̃ quĩrãca bãrãba ũrĩbada bedeade bedeadaẽbʌrʌ,
ẽberãrãba ¿sãwã cawadi bãrãba jara panʌda? Mãwã
bedeadibʌrʌ, bãrãra ara jãwã bedea panʌa.
10 Naʌ̃ ẽjũãne bedea quĩrãtanoa baraa. Maʌ̃ bedeaza dji cawa
ƀʌba cawa ũrĩbaria.
11 Baribʌrʌ mʌ̃a maʌ̃ bedeada adua ƀʌbʌrʌ, dji
bedeabʌrʌmaarã mʌ̃ra drua ãĩbema quĩrãca ƀʌa, idjaƀa
mʌ̃maarã idjida drua ãĩbema quĩrãca ƀʌa.
12 Bãrãra ara maʌ̃ quĩrãca ƀeaa. Ãcõrẽ Jaureba obi ƀʌra
bãrãba bio o quĩrĩã panʌ bẽrã djabarã carebai careabemada
biara o quĩrĩãnadua ãdjirãba biara Ãcõrẽra ĩjãnamãrẽã.
13 Maʌ̃ carea dadjia ũrĩnaca bedeade bedea ƀʌba Ãcõrẽa
iwidida ƀʌa ara idjia jaradara poya cawa jarai carea.
14 Dadjia ũrĩnaca bedeade mʌ̃a Ãcõrẽa iwidibʌrʌ, mʌ̃ jaureba
iwidi ƀʌa. Baribʌrʌ mʌ̃a adua ƀʌa cãrẽda iwidi ƀʌda.
15 Mãwãra ¿sãwã jipaara oi? Mʌ̃ jaureba Ãcõrẽa iwidiya
baribʌrʌ mʌ̃a cawa ƀʌ bedeade bida iwidiya. Mʌ̃ jaureba
Ãcõrẽa bia jara trʌ̃ãya, baribʌrʌ mʌ̃a cawa ƀʌ bedeade bida
trʌ̃ãya.
16 Bʌ jaureba Ãcõrẽa bia bedeaibʌrʌ, bʌa jarada cawa
ũrĩcaba ¿sãwã wãrãana ai?*

---

* **14:16** *Wãrãana ai.* Griego bedeade ƀʌ́ ƀʌa: "Amén." Maʌ̃ bedeara hebreo bedeaa. Crĩchada umé jara ƀʌa. Edaude jara ƀʌa "bia ƀʌa mãwã ƀaida" idjaƀa edaude jara ƀʌa "wãrã."

17 Wãrãda bʌa mãwã bedeabʌrʌde Ãcõrẽa bia bedea ƀʌa,
baribʌrʌ dewararãda carebaẽ ƀʌa biara ĩjãnamãrẽã.
18 Mʌ̃a Ãcõrẽa bia ƀʌada abaria mʌ̃ra bãrã cãyãbara dadjia
ũrĩnaca bedeade auduara bedeabari bẽrã.
19 Baribʌrʌ djabarã dji jʌre duanʌne mʌ̃maarã dadjia
ũrĩnaca bedeade dãrã bedeai cãyãbara biara ƀʌa dadjia ũrĩbada
bedeade dãrãẽ́ jaradiaida.†
20 Djabarã, warra zaquerã quĩrãca ƀeadadua. Ãdjirãba
cadjiruada bio adua panʌa. Baribʌrʌ Ãcõrẽ Jaureba obi
ƀʌdebemada drõãrã quĩrãca crĩcha ƀeadadua. Waa warra
zaquerã quĩrãca crĩcharãnadua.
21 Ãcõrẽ Bedeade nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “Dadjirã Boroba jara ƀʌa:
mʌ̃ra naʌ̃ puru ume drua ãĩbemarã itedeba, ãdjia ũrĩnaca
bedeabada ẽberãrãneba bedeaya. Mãwãmĩna mʌ̃ bedeara ũrĩ
ama panania.”‡
22 Maʌ̃ba cawa panʌa dadjia ũrĩnaca bedeade bedeaira Jesu
ĩjã ƀea carea ƀʌẽda, ãtebʌrʌ Jesu ĩjãẽ́ ƀeaa unubi ƀʌa Ãcõrẽba
cawa oida.§ Baribʌrʌ Ãcõrẽneba bedeaira Jesu ĩjã ƀea carea
ƀʌa, Jesu ĩjãẽ́ ƀea carea ƀʌẽa.
23 Maʌ̃ carea djabarã ãbaa dji jʌre duanʌne jũmarãda dadjia
ũrĩnaca bedeade bedea duananibʌrʌ, maʌ̃ne ʌ̃cʌrʌ Jesu ĩjãẽ́
ƀeada wa Ãcõrẽ bedea ũrĩ quĩrĩã ƀeada eda zesidara ¿ãdjia
jaradaẽca bãrãra quĩrãẽ́ duanʌda?
24 Baribʌrʌ jũmarãda Ãcõrẽneba bedeadibʌrʌ, maʌ̃ne Jesu
ĩjãẽ́ ƀʌda wa Ãcõrẽ bedea ũrĩ quĩrĩã ƀʌda eda zesira bãrãba jara
panʌ ũrĩ ƀʌdeba idjia cawaya cadjirua obarida idjaƀa Ãcõrẽ
quĩrãpita bedeade ƀʌda.
25 Idji sode mẽrã eroƀadara ebuda cawaya. Maʌ̃ne
chĩrãborode coƀepeda Ãcõrẽa bia bedeaya idjaƀa jaraya
Ãcõrẽra wãrãda bãrã ume ƀʌda.

Ãbaa dji jʌrebʌdade jũma quĩrãipa odadua

26 Maʌ̃ carea djabarã, ¿sãwã jipaara odi? Bãrã ãbaa dji
jʌre panʌne ʌ̃cʌrʌba trʌ̃ãbi Ãcõrẽ Bedeadebemada trʌ̃ãnida
panʌa, ʌ̃cʌrʌba Ãcõrẽ bedeara jaradiadida panʌa, ʌ̃cʌrʌba
Ãcõrẽba cawabidada jaradida panʌa, ʌ̃cʌrʌba dadjia ũrĩnaca
bedeade bedeadida panʌa, idjaƀa ʌ̃cʌrʌba maʌ̃ bedeadara
cawa jaradida panʌa. Baribʌrʌ jũma maʌ̃gʌra odida panʌa
djabarãba biara ĩjãnamãrẽã.

---

† **14:19** *Dãrã bedeai.* Griego bedeade ƀʌ́ ƀʌa “bedea die mil.” *Dãrãẽ́.* Griego bedeade ƀʌ́ ƀʌa “bedea juesumabe.” ‡ **14:21** Isaía 28:11-12. Ãcõrẽba israelerãa jarasia ãdjia ĩjãnaẽ panʌ carea drua ãĩbemarãba ãdjirãra ãyã ededida. § **14:22** *Jesu ĩjãẽ́ ƀeaa unubi ƀʌa Ãcõrẽba cawa oida.* Griego bedeade maʌ̃ra ebuda ƀʌẽa.

27 Dadjia ũrĩnaca bedeade bedeadibʌrʌ, djaba umé wa
ũbeabe mãwã bedeadida panʌa. Baribʌrʌ aba aba bedeadida
panʌa. Bedeadacarea abaʌba maã̃ bedeadara cawa jaraida
baʌa.
28 Baribʌrʌ djabarã ãbaa dji jʌre panʌne maã̃ bedeada cawa
jarabarida neẽbʌrʌ, dadjia ũrĩnaca bedeade bedea quĩrĩã̃ baʌra
chupea baida baʌa. Idji crĩchade Ãcõrẽa chupea bedeaida baʌa.
29 Ara maã̃ quĩrãca Ãcõrẽneba bedeabadara umé wa ũbea
bedeadida panʌa. Maã̃ne jũmarãba ãdjia bedea panʌra
quĩrãcuita ũrĩnida panʌa wãrã cawaya.
30 Djaba aba bedea baʌde Ãcõrẽba dji ũrĩ duanʌnebema
abaʌa ne cawabisira, dji bedea baʌba maã djabara idu
bedeabida baʌa.
31 Jũmarãda aba aba Ãcõrẽneba bedeadida panʌa cawa
wãnamãrẽã idjaba biara ĩjãnamãrẽã.
32 Ãcõrẽneba bedeabarira cawaẽne bedea nũmecaa, ãtebʌrʌ
poya jã̃ãbaria bedeai carea.
33 Ãcõrẽba baʌga nũmebicaa, ãtebʌrʌ necai baida diabaria.
34 Ãcõrẽ ẽberãrã ãbaa dji jʌrebʌdaza wẽrãrãra bedeadiẽ
panʌa, ãtebʌrʌ chupea ũrĩnida panʌa. Ãdji quima bedeara ĩjã
beadida panʌa judiorã leyba jara baʌ quĩrãca.
35 Wẽrãrãba iwidi quĩrĩãnibʌrʌ, diguida panʌne ãdji quimaa
iwididida panʌa. Djabarã ãbaa dji jʌre duanʌne wẽrã
bedeaira biẽ baʌa.
36 ¿Ãcõrẽ bedeara bãrãneba zesica? ¿Ababe bãrãmaa zesica?
37 Bariduaba Ãcõrẽneba bedeabarida crĩcha baʌbʌrʌ, wa
Ãcõrẽ Jauredeba ne o baʌda crĩcha baʌbʌrʌ, maã̃ ẽberãba jaraya
mã̃a naã̃ cartade baʌbʌrʌra dadjirã Boroba obi baʌda.
38 Bariduaba maã̃gʌda igaraibʌrʌ, idji sida igaradadua.
39 Maã̃ba djabarã, biara jʌrʌdadua Ãcõrẽneba bedeadida. Id-
jaba dadjia ũrĩnaca bedeade bedeabadara idu bedeabididadua.
40 Baribʌrʌ jũmaena quĩrãcuita quĩrãipa odadua.

15

Crito ã̃rẽbadadebema

1 Maã̃ awara djabarã, mã̃a bãrãa quĩrãnebabiya bedea bia Je-
sucritodebema mã̃a bãrãa jaradiadada. Maã̃ bedeara bãrãba
mã̃neba cawasidaa idjaba bio ĩjã panʌa.
2 Mã̃a jaradiadara wãrãda ĩjã pananibʌrʌ, Ãcõrẽba ẽdrʌ
edaya. Ĩjã pananaẽbʌrʌ, bãdji quĩrĩãbe ĩjãsidaa.
3 Mã̃a cawada crĩcha dromaara baʌda naãrã bãrãa jaradiasia.
Naã̃gʌ basía: Critora dadjirã cadjirua carea beusia Ãcõrẽ
Bedeade baʌ́ baʌ quĩrãca.*

* **15:3** Isaía 53:5-12.

4 Idjira tʌƀarisiɗaa, maɫ̃be ewari ũbeaɗe beu ƀaɗada
ɫ̃rẽbasia Ãcõrẽ Beɗeaɗe ƀʎ ƀʌ quĩrãca.†
5 Ʌrẽbaɗacarea ara idjida Pedroa unubisia.‡ Maɫ̃are idjia
doce edaɗarãa ara idjida unubisia.
6 Mãwãnacarea ara idjida djabarã quiniento auɗu ãbaa
panʎa unubisia. Ãdjirãnebemada ɫ̃cʌrʌ jaiɗasiɗaa baribʌrʌ
zocãrã waɗibiɗa zocai panʌa.
7 Maɫ̃ quiniento djabarãba Jesu unupeɗaɗacarea ara idjida
Santiagoa unubisia.§ Mãwãnacarea ara idjida jũma idjia dia-
bueɗarãa unubisia.
8 Jĩrũare mʎa unubisia. Mɫ̃ra warra ʌradʌgaɗa quĩrãca dji
biẽ baɗamĩna mãwã unubisia.*
9 Wãrãda mɫ̃ra Jesucritoba diabueɗaɗebema dji eɗaara ƀʌa.
Ãcõrẽ ẽberãrã biẽ oi carea ẽpẽ ƀaɗa bẽrã bia ƀʌẽa ẽberãrãba
mɫ̃ra idjia diabueɗada jaraɗamãrẽã.
10 Baribʌrʌ Ãcõrẽba idji biaɗeba mɫ̃ra ƀʌsia Jesucritoba dia-
bueɗada ƀamãrẽã. Idji quĩrĩãbe mɫ̃ra mãwã ƀʌẽ basía. Ãtebʌrʌ
jũma Jesucritoba diabueɗarã cãyãbara mɫ̃a idji itea auɗuara
o ƀʌa. Baribʌrʌ ara mɫ̃djiɗeba mãwã oẽ ƀʌa. Ãcõrẽbʌrʌ idji
biaɗeba mɫ̃ra careba ƀʌa mãwã omãrẽã.
11 Waabema Jesuba diabueɗarãba idjiɗebemada jaradia
panʌbʌrʌ wa mɫ̃a jaradia ƀʌbʌrʌ, aƀarida jaradia panʌa.
Idjaƀa bãrãba ara maɫ̃ beɗeara ĩjãsiɗaa.

Djabarã beupeɗaɗa ɫ̃rẽbaɗiɗebema

12 Dairãba Crito ɫ̃rẽbaɗaɗebemada jaradia panʌa. Maɫ̃da
¿sãwã ɫ̃cʌrʌ bãrãnebemaba beupeɗaɗara ɫ̃rẽbaɗaẽana a panʌ?
13 Beupeɗaɗada ɫ̃rẽbaɗaẽbʌrʌ, maɫ̃ba jara ƀʌa Crito siɗa
ɫ̃rẽbaẽ basida.
14 Critoda ɫ̃rẽbaẽ basibʌrʌ, mãwãra dadji quĩrĩãbe jaradia
panʌa idjaƀa bãrãba bãdji quĩrĩãbe idjira ĩjã panʌa.
15-16 Critoda ɫ̃rẽbaẽ basibʌrʌ, Ãcõrẽba idji ɫ̃rẽbabisiaɗa
abʌdaɗe daiba Ãcõrẽnebemada sewada jara panʌa. Wãrãda
beupeɗaɗada ɫ̃rẽbaɗaẽbʌrʌ, maɫ̃ba jara ƀʌa Crito siɗa ɫ̃rẽbaẽ
basida.
17 Critoda ɫ̃rẽbaẽ basibʌrʌ, bãdji quĩrĩãbe idjira ĩjã panʌa
idjaƀa waɗibiɗa cadjiruaɗe panʌa.
18 Mãwãra jũma Crito ĩjã ƀea beupeɗaɗara aduasiɗaa.
19 Dadjirãba Critoɗeba aƀabe naɫ̃ ẽjũãne bia ƀeaɗida crĩcha
panʌbʌrʌ, jũmarã cãyãbara mĩã djuburiara panʌa.
20 Baribʌrʌ Ãcõrẽba wãrãda Critora beu ƀaɗada ɫ̃rẽbabisia.
Beupeɗaɗaɗebemada idjidrʌ dji naãrã ɫ̃rẽbaɗaa. Mãwã
Ãcõrẽba unubisia jũma idjiɗerã siɗa wãrãda ɫ̃rẽbaɗida.

---

† **15:4** Salmo 16:8-11; Isaía 26:19. ‡ **15:5** *Pedro.* Griego beɗeaɗe ƀʎ ƀʌa "Cepa." § **15:7** *Santiago.* Santiagora idjaƀa Jacobo abadaa. Idjira Jesu djaba basía. * **15:8** Hecho 9:1-6.

21 Ẽberã abaʌba cadjirua oda carea dadjirãra beudia. Ara maʌ̃ quĩrãca ẽberã abaʌba bia oda carea dadjirãra ʌ̃rẽbadia.
22 Jũmarãda Adaʌ̃neba zepedada bẽrã beubadaa. Ara maʌ̃ quĩrãca Critodeba jũma idjiderãda wayacusa zocai panania.
23 Critoda naãrã ʌ̃rẽbasia. Idji waya zebʌrʌde idjiderãda ʌ̃rẽbadia.
24 Mãwãnacarea naʌ̃ ẽjũãra jõya. Maʌ̃ ewaride Critoba jai bororãda, jai dromarãda, jai mẽsrã bea sida jũma poyaya. Maʌ̃be idji puruda dadji Zeza Ãcõrẽa diaya.
25 Wãrãda Critora jũmarã boroda baida bʌa aba jũma idji dji quĩrũra poyabʌrʌdaa.†
26 Jĩrũare idjia dadji beuira jõbiya, maʌ̃gʌ sida idji ume dji quĩrũ bẽrã.
27 Ãcõrẽ Bedeade jara bʌa: "Bʌa ne jũmada idji jʌwaeda bʌsia."‡ Ne jũma Crito jʌwaeda bʌsida jara bʌmĩna ebuda bʌa Ãcõrẽba ara idjida Crito jʌwaeda bʌẽ basida. Ãcõrẽbʌrʌ ne jũmada Crito jʌwaeda bʌsia.
28 Ãcõrẽ Warra Critoba ne jũma poyadacarea ara idjida Ãcõrẽ jʌwaeda beya Ãcõrẽba ne jũmada idji jʌwaeda bʌda quĩrãca. Mãwãbʌrʌ Ãcõrẽba ne jũmada idji jʌwaeda erobaya.
29 Beupedadada ʌ̃rẽbadaẽbʌrʌ, ¿cãrẽ cãrẽã ʌ̃cʌrʌra beupedada cacuabari borocue panʌ? Ãcõrẽba beupedadara ʌ̃rẽbabiẽbʌrʌ, ¿cãrẽ cãrẽã ãdjirã cacuabari borocuedi?§
30 Idjaba beupedadada ʌ̃rẽbadaẽbʌrʌ, ¿daira cãrẽ cãrẽã Jesucrito bedea carea ewariza minijĩchiade bia mĩga panʌ?
31 Djabarã, bãrãba dadjirã Boro Jesucrito ĩjã panʌ carea mʌ̃ra wãrãda bʌsrida bʌa. Wãrãda jaraya: ewariza crĩcha bʌa ẽberãrãba mʌ̃ra Jesu bedea carea beadida.
32 Epeso purude Ãcõrẽ bedea jaradiai carea mʌ̃ra bia mĩgasia animarã cadjirua bea ume djõ bʌ quĩrãca.* Beupedadada ʌ̃rẽbadaẽbʌrʌ, ¿mʌ̃ bia mĩgada carea cãrẽ biada edasi? Wãrãda dadjirãra ʌ̃rẽbadaẽbʌrʌ, biara bʌa odida ʌ̃cʌrʌba jarabada quĩrãca: "Bia ne codia, itua dodia nu beudi bẽrã."†
33 Idu cũrũgabirãnadua. Bãrãda cadjirua obadarã ume ãbaa nĩbadibʌrʌ, ãdjirãba bãrã bia nĩbabadara ãrĩnia.
34 Jipa crĩchadadua. Cadjiruada waa orãnadua. Ʌcʌrʌ bãrãnebemaba Ãcõrẽra adua beaa. Maʌ̃ carea bãrãra peradida panʌa.

Djabarã ʌ̃rẽbabʌdade ãdji cacua sãwã baidebema

---

† **15:25** *Aba jũma idji dji quĩrũra poyabʌrʌdaa.* Griego bedeade nãwã bʌ́ bʌa: "Aba idji jĩrũ edre bʌbʌrʌdaa." ‡ **15:27** Salmo 8:6. § **15:29** Corintodebema djabarãba dji beupedada cacuabari borocue pananamĩna Ãcõrẽ Bedeade jaracaa dadjia mãwã odida panʌda. * **15:32** Hecho 19:23-41. † **15:32** Isaía 22:13.

35 Λcʌrʌba iwididisicada: “¿Beupedadada sãwãbʌrʌ ɾ̃rẽbadi? ¿Ãdjirã cacuara sãwã ƀeadi?”
36 ¡Dji mãwã iwidi ƀʌra crĩcha neẽ taƀʌa! Ne uda tunubʌrʌde dji tara ƀerawabaria.
37 Trigoda uibʌrʌ wa baridua tada uibʌrʌ, dji ƀʌwʌrʌda ucaa ãtebʌrʌ dji tadrʌ ubaria.
38 Baribʌrʌ maɾ̃ tadeba Ãcõrẽba dji ƀʌwʌrʌda tunubibaria idji ƀaida ƀʌ quĩrãca.
39 Naɾ̃ ẽjũãne zocai ƀeara aƀari cacua quĩrãca ƀeaẽa. Ẽberã cacuara awara ƀʌa, animarã cacuara awara ƀʌa, ĩbana cacuara awara ƀʌa, ƀeda cacuara awara ƀʌa.
40 Idjaƀa bajãne ne quĩrãtanoa baraa. Naɾ̃ ẽjũãne bida ne quĩrãtanoa baraa. Baribʌrʌ bajãne ne biya quedeara awara ƀeaa. Naɾ̃ ẽjũãne ne biya quedeara awara ƀeaa.
41 Λmãdau ɾ̃naara awara ƀʌa, jedeco ɾ̃naara awara ƀʌa, chĩdau ɾ̃naara awara ƀʌa. Chĩdauza ɾ̃naara awara ƀeaa.
42 Beupedada ɾ̃rẽbadira ne uda quĩrãca ƀʌa. Cacua ƀerawabarida joubadaa baribʌrʌ cacua ƀerawacada ɾ̃rẽbaya.
43 Cacua biaẽda joubadaa baribʌrʌ cacua biya quiruda ɾ̃rẽbaya. Cacua ʌƀʌaẽ ƀʌda joubadaa baribʌrʌ cacua ʌƀʌa ƀʌda ɾ̃rẽbaya.
44 Naɾ̃ ẽjũãnebema cacuada joubadaa baribʌrʌ bajãnebema cacuada ɾ̃rẽbaya. Naɾ̃ ẽjũãnebema cacuada ƀʌƀʌrʌ bajãnebema cacua sida ƀʌa.
45 Ãcõrẽ Bedeade ƀʌ́ ƀʌa: “Nabema ẽberã Adaɾ̃ abadara Ãcõrẽba zocai ƀabisia.” Baribʌrʌ Crito dji jĩrũarebema Adaɾ̃ abadada ƀʌsia idji jauredeba zocai ƀaida diamãrẽã.
46 Bajãnebema cacuada naãrãbema cacuaẽa, ãtebʌrʌ naɾ̃ ẽjũãnebema cacuadrʌ dji naãrãbemaa. Dji naãrãbema cacua jõnacarea bajãnebema cacuada edaya.
47 Nabema ẽberã Adaɾ̃ abadara egoro oda basía. Jĩrũarebema ẽberã Jesucrito abadara bajãnebemaa.
48 Adaɾ̃ cacuara egoro oda basía. Ara maɾ̃ quĩrãca naɾ̃ ẽjũãnebemarãba eropanʌa. Baribʌrʌ Critoba bajãnebema cacuada eroƀʌ quĩrãca bajãnaa wãbʌda ẽberãrãba eropanania.
49 Dadjirãra nabema ẽberã egoro oda quĩrãca panʌa idjaƀa bajãneba zeda ẽberã Crito quĩrãca panania.
50 Djabarã, mɾ̃a naɾ̃da jaraya: naɾ̃ ẽjũãnebema cacuara Ãcõrẽ bajãnebema purude poya ƀaẽa. Cacua ƀerawabarira cacua ƀerawacama poya ƀaẽa.
51 Ũrĩnadua. Ãcõrẽba naẽna cawabiẽ ƀadara mɾ̃a cawabiya: jũma dadjirãra beudaẽa, ãtebʌrʌ cacua quĩrã awara panenia.
52 Cawaẽne, daupica edabʌrʌde, jĩrũarebema cachiru jĩguabʌrʌde mãwã quĩrã awara panenia. Wãrãda Ãcõrẽ cachirura jĩguaya. Maɾ̃ne beupedadada cacua ãrĩnacade

ãrẽbaɗia. Idjaƀa dadjirã waɗi zocai ƀeara cacua quĩrã awara panenia.

53 Dadjirã cacua ãrĩbarira cacua ãrĩcada ƀeya. Dadji beuida ƀʌ cacuara beuca cacuada ƀeya.

54 Naã̃ cacua beuida ƀʌra cacua beuca ƀeƀʌrʌɗe Ãcõrẽ Beɗeaɗe ƀʌ́ ƀʌ quĩrãca wãrãda ƀaya. Nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “Ãcõrẽba dadji beuira jõbisia.”‡

55 Idjaƀa ƀʌ́ ƀʌa:

Beuba waa poya beubiẽa. Beuba waa poya puabiẽa.§

56 Ãcõrẽba Moisea diaɗa leyba cawabi ƀʌa dadjirãba cadjirua obadada. Cadjiruada obada bẽrã beuɗia.

57 Baribʌrʌ Ãcõrẽa bia ƀʌaɗa aɗida panʌa dadjirã Boro Jesucritoɗeba beuɗiɗebemada ẽdrʌ edaɗa bẽrã.

58 Maã̃ carea mã̃ djabarã, bio ĩjã pananadua. Dadjirã Boroba quĩrĩã ƀʌra bio ẽpẽ oɗadua. Bãrãba cawa panʌa dadjirã Boro itea o panʌra bãdji quĩrĩãbe o panʌẽda.

16

Djabarã Jerusaleã̃nebema itea parata jʌrʌ pepeɗaɗa

1 Maã̃ awara bãrãba djabarã Jerusaleã̃nebema itea parata jʌrʌ pebʌdaɗebemada mã̃a jaraya. Mã̃a djabarã Galacia druaɗebemarãa jaraɗa quĩrãca oɗadua.

2 Nabema ewari domiaza bãdjiza edabʌdaɗebemada waga ƀʌɗadua. Mãwãra mã̃ jũẽbʌrʌɗe bãrãba ewabe jʌrʌ peɗaẽa.

3 Mã̃ jũẽbʌrʌɗe djabarã bãrãba edabʌdada mã̃a Jerusaleã̃naa parata diaɗe diabueya. Djabarã Jerusaleã̃nebemarãba ãdjira bia edaɗamãrẽã mã̃a ãdji ume cartada ƀʌ́ diabueya.

4 Baribʌrʌ bãrãmaarã mã̃ siɗa wãida bia ƀʌbʌrʌ, ãdji ume wãya.

Paulo Corintoɗaa wãida crĩchaɗa

5 Mã̃ra naãrã Macedonia druaɗaa wãida ƀʌa. Maã̃be bãrãmaa wãya.

6 Mã̃ra bãrã ume dãrãisicada. Ãĩbẽrã jũma naã̃ doiɗaara ƀaisicada. Maã̃be bãrãba mã̃ra poya carebaɗia mã̃dji wãbʌrʌmaa bia wãmãrẽã.

7 Ara nawena poya dãrã ƀaẽ bẽrã mã̃a bãrãra acʌɗe wã quĩrĩãẽ́a. Baribʌrʌ dadjirã Boroba quĩrĩãibʌrʌ, bãrãmaa wãbʌrʌɗe dãrãica ƀʌa.

---

‡ **15:54** Isaía 25:8. *Ãcõrẽba dadji beuira jõbisia.* Griego beɗeaɗe nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “Dji poya ƀʌba beuira mĩbuesia.”

§ **15:55** Osea 13:14. Griego beɗeaɗe maã̃ versículoda nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “Beu, ¿bʌ cũmiara sãma ƀʌ? Joubada uria, ¿bʌa poya ƀaɗara sãma ƀʌ?”

8 Nama Epeso purude ƀaya aƀa Pentecoste ewari droma
jõƀʌrʌdaa.*
9 Nama mʌ̃ ume dji quĩrũda baramĩna nawena poya Ãcõrẽ
bedeara bia jaradia ƀaya idjaƀa zocãrãba ĩjãƀʌdaa.
10 Djaba Timoteoda bãrãma jũẽibʌrʌ, idjira bãrã tãẽna bia
edadadua wayarãmãrẽã. Dadjirã Boroba quĩrĩã ƀʌra idjia bia
o ƀʌa mʌ̃a o ƀʌ quĩrãca.
11 Maʌ̃ carea idjira igararãnadua, ãtebʌrʌ carebadadua mʌ̃
acʌde zebʌrʌde necai zemãrẽã. Mʌ̃a, dewara djabarã bida idji
zeida jʌ̃ã panʌa.
12 Dadjirã djaba Apoloa mʌ̃a bedea djuburiasia dewara
djabarã ume bãrã acʌde wãnamãrẽã. Baribʌrʌ ara nawena
idjira wã quĩrĩãẽ ƀʌa. Poya wãƀʌrʌde wãya.

Pauloba naʌ̃ cartade jĩrũare ƀʌda

13 Quĩrãcuita ƀeadadua. Jesucritora bio ĩjã pananadua.
Idjideba sozarra ƀeadadua idjaƀa zarea ƀeadadua.
14 Ne jũma bãrãba obʌdara quĩrĩãneba odadua.
15 Djabarã, bãrãba cawa panʌa Acaya druade Estepanaba,
idji ẽberãrã bida naãrã Jesura ĩjãsidada idjaƀa ãdji crĩchara
ƀʌcãdada jũma djabarã carebadi carea.
16 Mʌ̃a bãrãa bedea djuburiaya ãdjira, jũma ãdji quĩrãca ƀea
sida ẽpẽnamãrẽã. Jũma Ãcõrẽ traju o panʌra, djabarã careba
panʌ sida ẽpẽnadua.
17 Djaba Estepanada, Portunatoda, Acaico sida mʌ̃ma
jũẽpedada bẽrã ƀʌsrida ƀʌa. Ãdjirãba bãrã cacuabari mʌ̃ra
careba panʌa.
18 Ãdjirãba mʌ̃ sora ƀʌsridabisidaa bãrã so ƀʌsridabipedada
quĩrãca. Ãdjirãnebemada, djabarã ãdjirã quĩrãca panʌ sida bia
crĩchadadua.
19 Djabarã Asia druadebemaba quĩrĩã panʌa bãrãra bia
pananida. Djaba Aquilaba, djabawẽrã Priscilaba, djabarã ãdji
dede ãbaa dji jʌrebada bida dadjirã Borodeba quĩrĩã panʌa
bãrãra bia pananida.
20 Djabarã jũmarãba quĩrĩã panʌa bãrãra bia pananida.
Wãrã quĩrĩãneba dji bia edadadua.†
21 Mʌ̃ra Pauloa. Naʌ̃gʌ bedeara ara mʌ̃dji jʌwaba ƀʌƀʌrʌa.
22 Bariduaba dadjirã Boro Jesucritoda quĩrĩãẽƀʌrʌ, Ãcõrẽba
maʌ̃ ẽberãra biẽ ƀʌya. ¡Zedua, dadjirã Boro!
23 Mʌ̃a quĩrĩã ƀʌa dadjirã Boro Jesucritoba idji biadeba
bãrãra careba ƀaida.

---

* **16:8** Judiorãba ãdji Egiptodeba ẽdrʌpedada quĩrãnebada ewari odacarea cincuenta ewari ƀʌde ãdji néu naãrã ewapedada carea ƀʌsrida obada ewarida obadjidaa. Maʌ̃ ewari dromara Pentecoste abadjidaa. Levitico 23:15-16. † **16:20** *Wãrã quĩrĩãneba.* Griego bedeade ƀʌ́ ƀʌa: “Isõ bia quirudeba.”

24 Jesucritoɗeba mʎa bãrãra wãrãda quĩrĩã ƀʎa.‡

‡ **16:24** Griego beɗeaɗe ʎcʎrʎ cartaɗe jĩrũare ƀʎ́ ƀʎa: “Bia ƀʎa mãwã ƀaida.”

2 CORINTO
UMÉBEMA CARTA PAULOBA ƀΛƊA DJABARÃ CORINTO PURUƊEBEMA ITEA

Nabema carta djabarã Corintoɗebema itea ƀΛɗacarea Pauloba naã̃ cartada ƀΛsia. Dewara carta ƀea cãyãbara naã̃ cartaɗe ara idjiɗebemada ebuɗaara ƀΛsia.

Djabarã Corintoɗebemaba carta Pauloba naãrã ƀΛɗada acΛɗapeɗa ĩjãsiɗaca ƀΛa. Maã̃ carea aƀaΛba cadjirua o ƀaɗada Pauloba quĩrãdoasia (2:5-11). Idjaƀa Paulora sobiasia ãdjia cadjirua o pananada igarapeɗaɗa bẽrã (7:2-16). BaribΛrΛ ã̃cΛrΛ eɗa zeɗapeɗa jara panesiɗaa Paulora wãrãda Jesucritoba diabueɗaẽda. Ãdjia jarabadjiɗaa Pauloba mamaa wãyaana apeɗa wãẽ ƀΛ bẽrã sewaiɗa ƀΛda (1:15ɗeba aƀa 2:4ɗaa). Idjaƀa jarabadjiɗaa ãdjia parata djabarã Jerusaleã̃nebema itea jΛrΛ pebΛdara Pauloba ara idji itea edabarida. Maã̃ awara jarabadjiɗaa ãdjida Jesucritoba diabueɗarã dji dromarãda (11:4). Djabarãba maã̃ ẽberãrã beɗeada ĩjãpeɗaɗa bẽrã Pauloba cawa crĩchaẽ ƀesia (11:1-15).

Capítulo 1neba aƀa 7ɗaa Pauloba ƀΛsia Jesucritoba idjira wãrãda diabueɗaɗebemada. Capítulo 10ɗeba aƀa 13ɗaa aƀarida ƀΛ́ ƀΛa. Maã̃ awara jara ƀΛa ãdjirã acΛɗe wãbΛrΛɗe waɗi cadjirua o ƀeara quĩrã djuburiaẽda. Capítulo 8ɗeba aƀa 9ɗaa ƀΛ́ ƀΛa sãwã parata djabarã Jerusaleã̃nebema itea jΛrΛ peɗida panΛda.

Naã̃ cartaɗe dji crĩcha dromada 5:20ɗe ƀΛ́ ƀΛa: “Daira Critoba diabueɗarãa. Daiɗeba Ãcõrẽba bãrãa beɗea djuburia ƀΛa idji ume ibiaɗamãrẽã. Daiba Crito trã̃neba bãrãa beɗea djuburiabΛdaa: Ãcõrẽ ume ibiaɗadua.”

Naã̃ cartaɗe Pauloba naãrã ƀΛɗa

1 Mã̃ra Pauloa. Ãcõrẽba quĩrĩãna bẽrã mã̃ra Jesucritoba diabueɗaa. Dadjirã djaba Timoteora mã̃ ume ƀΛa. Naã̃ cartara ƀΛbΛrΛa Ãcõrẽ ẽberãrã Corinto puruɗebema itea, jũma idji ẽberãrã Acaya druaɗe ƀea itea biɗa.

2 Mã̃a quĩrĩã ƀΛa dadjirã Zeza Ãcõrẽba, dadjirã Boro Jesucrito biɗa ãdji biaɗeba bãrãra careba pananida idjaƀa necai ƀaira bãrãa dia pananida.

Paulo mĩgaɗa

3 Dadjirã Boro Jesucrito Zeza Ãcõrẽa bia beɗeaɗida panΛa. Idjira dadjirã quĩrã djuburiabari Zezaa, dadjirã sobiabibari Ãcõrẽa.

4 Ne jũmane bia mĩga panʌne idjia daira sobiabibaria de-
wara bia mĩga ƀeada sobiabiɗamãrẽã idjia dai sobiabiɗa
quĩrãca.*
5 Wãrãda Crito carea daira bio bia mĩgabadamĩna idjiɗeba ne
jũmane sobiabadaa.
6 Baribʌrʌ daira mãwã bia mĩga panʌa bãrã sobiaɗamãrẽã
idjaƀa cadjiruaɗebemada ẽdrʌɗamãrẽã. Ãcõrẽba dai sobi-
abibʌrʌɗe bãrã siɗa daiɗeba sobiabadaa. Mãwã bãrãra dai
quĩrãca bia mĩgabʌdaɗe poya droaɗia.
7 Daiba cawa panʌa bãrãba Ãcõrẽra wãrãda bio ĩjã panʌda.
Cawa panʌa bãrãra dai quĩrãca bia mĩgabadamĩna Ãcõrẽba
bãrãra dai quĩrãca sobiabibarida.
8 Djabarã, daiba quĩrĩã panʌa bãrãba cawaɗida daira Asia
druaɗe wãrãda bia mĩga panasiɗada. Jãcua mĩga panana bẽrã
waa poya droaɗaẽda crĩchasiɗaa. Aƀeɗa poya zocai ẽdrʌɗaẽda
crĩchasiɗaa.
9 Wãrãda daira beaɗida crĩchasiɗaa. Baribʌrʌ jũma
mãwãsia ara daduƀa poya ẽdrʌɗida crĩcharãnamãrẽã ãtebʌrʌ
beupeɗaɗa ãrẽbabibari Ãcõrẽba ẽdrʌ ƀʌida ĩjãnamãrẽã.
10 Idjia dai beaɗiɗebemada ẽdrʌ ƀʌsia idjaƀa wayacusa
beaɗida crĩchasiɗara ẽdrʌ ƀʌya. Daiba wãrãda ĩjã panʌa idjia
dai beaɗiɗebemada ẽdrʌ ƀʌ ƀaida.
11 Bãrã biɗa dai carea Ãcõrẽ iwiɗi panʌneba careba panʌa.
Zocãrãba mãwã iwiɗi panʌ bẽrã zocãrãba Ãcõrẽa bia ƀʌaɗa
aɗia idji biaɗeba dai careba ƀʌ carea.

Paulo Corintoɗaa wãi baɗa

12 Naã carea ƀʌsriɗa panʌa: daiba cawa panʌa so jipa
panʌneba, crĩcha biaɗeba naã ẽjũãnebemarã tãẽna, bãrã tãẽna
biɗa bia nĩnada. Maã so jipa ƀaira, crĩcha bia siɗa Ãcõrẽbʌrʌ
diabaria. Daira naã ẽjũãnebema necawaaɗeba mãwã nĩnaẽa,
ãtebʌrʌ Ãcõrẽba idji biaɗeba careba ƀʌ bẽrã mãwã nĩnaa.
13-14 Daiba cartaɗe ƀʌɗacaa bãrãba poya cawaɗaẽda. Mã̃a
crĩcha ƀʌa bãrãba maãrĩ cawapeɗaɗara biara cawa wãnida.
Mãwã bãrãra dai carea ƀʌsriɗaɗia idjaƀa dadjirã Boro Jesu
zebʌrʌɗe daira bãrã carea ƀʌsriɗaɗia.
15 Bãrãra mã̃ carea wãrãda ƀʌsriɗaɗida crĩcha ƀʌ bẽrã, naãrã
mã̃a crĩcha ƀasia ƀarima umé bãrã acʌɗe wãida biara carebai
carea.†
16 Mã̃a crĩcha ƀasia Macedonia druaɗaa wãbʌrʌɗe naãrã
bãrãda acʌɗe wãida. Maã̃be Macedonianaa wãpeɗa jẽda bãrã
acʌɗe wãida crĩcha ƀasia. Mãwã Judea druaɗaa wãbʌrʌɗe
bãrãba mã̃ra poya carebaɗida crĩcha ƀasia.

---

* **1:4** Isaía 40:1. † **1:15** *Carebai carea.* Griego beɗeaɗe ãcʌrʌ cartaɗe ƀʌ́ ƀʌa: "Ƀʌsriɗabi carea."

17 Baribʌrʌ mʎa crĩcha ƀaɗa quĩrãca oɗaẽ bẽrã ¿bãrãmaarã
mʎa wariwaria jarasica? ¿Bãrãmaarã mʎa oyaɗa aɗara waya
oẽana abarica mʎdjia o quĩrĩã ƀʌ quĩrãca oi carea?
18 Ãcõrẽra beɗea aƀa ƀʌa. Idjia cawa ƀʌa daiba jara-
peɗaɗara wãrã basida. Daiba bãrãmaa wãniana aɗapeɗa ara
maʎne wãnaẽana aɗaẽ basía.
19 Silvanoba, Timoteoba, mʎa biɗa bãrãa Ãcõrẽ Warra Jesu-
critoɗebemada jaradia panasiɗaa. Jesucritoba oyaɗa aɗara
waya oẽana acaa. Idjia oyaɗa aɗara jũma obaria. (Ara maʎ
quĩrãca daira panʌa.)
20 Wãrãda Ãcõrẽba oi jaraɗara jũma Critoɗeba obaria. Maʎ
carea dadjia Ãcõrẽa iwiɗibʌdaɗe Critoɗeba wãrãana abadaa.‡
Mãwã idjida bia jara panʌa.
21 Ãcõrẽbʌrʌ daira, bãrã siɗa Crito ume bio waga eroƀʌa.
Idjia dadjirãra edasia.
22 Idji Jaureda dadjirãza diasia sẽyãda ƀamãrẽã. Mãwã
cawabi ƀʌa dadjirãra idjiɗeda. Idjaƀa dadjirã soɗe ƀʌsia
cawaɗamãrẽã jũma idjia diai jaraɗara wãrãda edaɗida.
23 Mʎa Ãcõrẽ quĩrãpita jaraya: Corintoɗaa waɗi wãẽ́ ƀʌa
bãrã quẽã ƀʌɗeba sopuabi amaaba.
24 Bãrãba Critora bio ĩjã panʌ bẽrã daiba jara panʌra
õgo obiɗaẽa. Aƀabe bãrãra careba quĩrĩã panʌa ƀʌsriɗa
pananamãrẽã.

2

1 Maʎ carea mʎa crĩchasia bãrãra acʌɗe wãẽ́da. Wayacusa
bãrã quẽã ƀʌɗeba sopuabi quĩrĩãẽ́ basía.
2 Mʎa bãrãda sopuabibʌrʌ ¿caiba mʎra ƀʌsriɗabi? ¿Bãrã
sopua ƀeaba mʎra ƀʌsriɗabiɗica?
3 Maʎ carea bãrã acʌɗe wãi cãyãbara cartada diabuesia.
Mãwã mʎ wãbʌrʌɗe bãrãba mʎra sopuabiɗaẽa. Bãrãba mʎra
ƀʌsriɗabiɗida panʌa. Mʎa cawa ƀʌa bãrãba mãwã oɗi bẽrã mʎ
ume ãbaa ƀʌsriɗa pananida.
4 Wãrãda maʎ cartara ƀʌsia bãrã quẽãi carea. Baribʌrʌ
mãwã ƀʌẽ́ basía bãrã sopuaɗamãrẽã, ãtebʌrʌ cawaɗamãrẽã
mʎa bãrãra wãrãda quĩrĩã ƀʌda. Maʎ carea mʎa sopuaɗeba,
jũmawãyã crĩcha ƀʌɗeba, idjaƀa jĩã ƀʌɗeba maʎ cartara ƀʌ́
ƀasia.

Aƀaʌba cadjirua oɗada Pauloba quĩrãdoaɗa

5 Wãrãda aƀaʌba cadjirua o ƀʌɗeba mʎra sopuabisia.
Baribʌrʌ aƀabe mʎdrʌ sopuabiẽ basía, ãtebʌrʌ berara jũma

‡ **1:20** *Wãrãana abadaa.* Griego beɗeaɗe ƀʌ́ ƀʌa: “Amén.” Amén beɗeaba eɗauɗe jara ƀʌa “wãrã” idjaƀa eɗauɗe jara ƀʌa “bia ƀʌa mãwã ƀaida.”

bãrã sidɑ sopuabisia. (Berara jũma bãrãda jara ƀʌa, idjia odɑra jũmawãyã cadjirua ƀʌadɑ a quĩrĩãẽ bẽrã.)

6 Berara jũmarãba maʎ ẽberã cadjirua odɑra quẽãnapedɑ ãĩ ƀʌsidɑa. Ara maʎba bia ƀʌa.

7 Maʎ bẽrã idjia odɑra quĩrãdoadida panʌa idjaƀa sobiabidida panʌa jũmawãyã sopua ƀʌba biẽ ƀerãmãrẽã.

8 Maʎ carea mʎa bãrãa bedɑea djuburiaya wayacusa cawabidamãrẽã bãrãba idjira quĩrĩã panʌda.

9 Mʎa naẽna maʎnebemada ƀʌsia bãrãba wãrãda jũma mʎa jaradada ĩjã odi cawaya.

10 Aƀaʌba cadjirua odɑda bãrãba quĩrãdoasidara mʎa bidɑ quĩrãdoaya. Cadjirua mʎa quĩrãdoaida ƀʌda wãrãda ƀasibʌrʌ, maʎ cadjiruara Crito quĩrãpita jũma quĩrãdoasia bãrã bia duananamãrẽã.

11 Mãwã quĩrãdoasia diauruba dadjirãra cũrũgarãmãrẽã. Idjia sãwã obarida dadjirãba bio cawa panʌa.

Critodeba dadjirãba ne jũma poya panʌ

12 Mʎra Troa purudɑa wãsia bedɑea bia Critodebemada jaradiai carea. Mama dadjirã Boroba edɑ wãbadara ewabʌrʌ quĩrãca osia ẽberãrãba ũrĩ quĩrĩãnamãrẽã.

13 Baribʌrʌ mʎ djaba Titoda unuẽ bẽrã sodɑe necai ƀaẽ basía. Maʎ carea djabarã ume dji jʌrepedɑ mʎra wãyaana asia. Ara maʎda Macedonia druadɑa Tito jʌrʌdɑe wãsia.

14-15 Baribʌrʌ Ãcõrẽa bia ƀʌadɑ adida panʌa. Jesucritoba jũma poyapedɑ daira jũmarã quĩrãpita nocodɑa edebʌrʌa idjaƀa daidɑeba druaza idjidebemada cawabi ƀʌa. Critodebema jaradia panʌne Ãcõrẽ quĩrãpita daira quera quĩrãca tũãpa panʌa. Idjaƀa idjidebema cawaira quera quĩrãca ƀʌa. Maʎ querara dji ẽdrʌdi ẽberãrãba, dji aduadi ẽberãrã bidɑ ʎbadaa.

16 Dji aduadimaarã maʎ querara ẽberã beudɑ mĩguiaca ƀʌa, Jesu ĩjãnaẽ panʌneba beudi bẽrã. Baribʌrʌ dji ẽdrʌdimaarã maʎ querara bio tũãpa ƀʌa, Jesu ĩjã panʌneba zocai panani bẽrã. ¿Caiba ara idji ʌƀʌadɑeba Ãcõrẽ bedɑeara poya jaradiai?

17 Daiba parata edadi carea Ãcõrẽ bedɑeara jaradia nĩnaẽa zocãrãba obada quĩrãca. Ãtebʌrʌ Crito ume panʌ bẽrã Ãcõrẽba daira diabuesia. Maʎne idji quĩrãpita crĩcha biadɑeba jaradiabadaa.

3

Ãcõrẽba ẽberã ume bedɑea ƀʌdɑ djiwidi

1 ¿Maʎ jara panʌneba wayacusa ara daidɑebemada bia bedɑea panʌca? ¿Dai bia nĩnanebema cartada bãrãa acʌbidida panʌca jaradiadi carea? ¿Daiba bãrãa cartada iwididida panʌca jaradiadɑe wãni carea ʎcʌrʌba obada quĩrãca?

2 Bãrãdrʌ carta dai sode ƀʎ ƀʌ quĩrãca panʌa. Jũmarãba maʎ
carta acʌdapeda cawa panʌa daiba jipa jaradiabadada.
3 Daideba bãrãba Crito ĩjãpedada bẽrã bãrãra carta Critoba
ƀʎ diada quĩrãca panʌa. Idjia maʎ cartara tintaba ƀʌẽ basía,
ãtebʌrʌ zocai ƀʌ Ãcõrẽ Jaurededeba ƀʌsia. Mõgara pewededade
ƀʌẽ basía, ãtebʌrʌ dadjirã sode ƀʌsia.*
4 Ãcõrẽ quĩrãpita daiba Critodeba cawa panʌa maʎgʌra
wãrãda.
5 Daiba poya jaradaẽa ara daduba Ãcõrẽ trajura poya odida.
Ãtebʌrʌ cawa panʌa Ãcõrẽneba jũma poya odida.
6 Ãcõrẽba daira ƀʌsia idjia ẽberãrã ume bededea ƀʌda dji-
widida poya jaradiadamãrẽã. Maʎ bededea ƀʌda djiwidira
Ãcõrẽba Moisea diada ley quĩrãca jʌwaba ƀʌdaẽa, ãtebʌrʌ
Ãcõrẽ Jaureba cawabidaa. Ãcõrẽba Moisea diada leyba
cawabi ƀʌa cadjirua o panʌ carea ẽberãrãra beudida panʌda,
baribʌrʌ Ãcõrẽ Jaureba dadjirãa zocai ƀaida diabaria.
7-8 Ãcõrẽba Moisea diada leyra mõgara pewededade ƀʌda
basía.† Maʎ leyba cawabisia cadjirua o panʌ carea ẽberãrãra
beudida panʌda. Ãcõrẽba maʎ ley diaside idji dorrodorroaba
Moise quĩrãra dorrodorroabisia. Maʎ carea israelerãba Moise
quĩrãra poya acʌdaẽ basía. Maʎ dorrodorroa ƀʌra pĩãca jõbʌrʌ
badamĩna wadibida poya acʌdaẽ panasidaa.‡ Wãrãda Ãcõrẽba
idji dorrodorroaba unubisia maʎ leyra bio bia ƀʌda. Baribʌrʌ
idjia bededea ƀʌda djiwidira idji Jaureba cawabi ƀʌ bẽrã ¿Moisea
diada ley cãyãbara biara ƀʌẽca?
9 Wãrãda maʎ leyba ẽberãrãra beudida panʌda jara ƀʌmĩna
bio bia ƀʌa. Baribʌrʌ Ãcõrẽba bededea ƀʌda djiwidira biara ƀʌa.
Maʎba cawabi ƀʌa sãwã Ãcõrẽba dadjirãra jipa unubarida.
10 Ãcõrẽba Moisea diada leyra bio bia ƀadamĩna idira
mãcuaẽ ƀʌa idjia bededea ƀʌda djiwidira biara ƀʌ bẽrã.
11 Ãcõrẽba Moisea diada leyra naẽna bio bia ƀadamĩna
ewariza ƀai careabemaẽ basía. Baribʌrʌ idjia bededea ƀʌda
djiwidira jõca bẽrã biara ƀʌa.
12 Maʎ bededea ƀʌda djiwidira wãrãda jõcada cawa panʌ bẽrã
daiba maʎgʌra ebuda jaradiabadaa.
13 Daiba ni cãrẽ sida mẽrãnacaa Moiseba idji quĩrã mẽrãna
quĩrãca. Moiseba idji quĩrãra bʌrabadjia israelerãba idji quĩrã
dorrodorroa jõbʌrʌda unurãnamãrẽã.
14-15 Baribʌrʌ ãdjirãba maʎgʌdebemada cawadaẽ basía. Ãdji
crĩchara wuaba bʌrá eropanʌ quĩrãca ƀasia. Idi bida Ãcõrẽba
Moisea diada ley acʌbʌdade judiorãba cawadacaa. Ãdji
crĩchara wadibida wuaba bʌrá eropanʌ quĩrãca ƀʌa. Ababe

* **3:3** Jeremia 31:31-34. † **3:7-8** Exodo 31:18. ‡ **3:7-8** Exodo 34:27-35.

Critoɖeba poya cawaɖia. Idjiabʌrʌ ãdji crĩcha wuaba bʌrá eropanʌra ẽrã ƀʌya.
16 Wãrãda aƀaʌba ĩjãbʌrʌɖe idji crĩcha wuaba bʌrá eroƀʌ quĩrãca ƀʌra dadjirã Boroba ẽrã ƀʌya.
17 Dadjirã Boro abʌrʌɖe Ãcõrẽ Jaureda jara ƀʌa. Dadjirã Boro Jaureɖeba nĩbabarira cadjiruaɖebemada, Ãcõrẽba Moisea diaɖa leyɖebema siɖa ẽdrʌsia.
18 Dadjirãba Critoda ĩjã panʌ bẽrã dadji quĩrãra wuaba bʌrá eropanʌ quĩrãca panʌẽa. Maʎ bẽrã dadjirãneba dewararãba dadjirã Boro quĩrãwãrẽãra unu panʌa quĩrã acʌbadaɖe acʌ panʌ quĩrãca. Maʎne dadjirã Boro Jaureba dadjirãra ewariza biara o wãa dadjirã Boro quĩrãca pananamãrẽã.

4

1 Ãcõrẽba quĩrã djuburiaɖeba idji beɖeara idu jaradiabi ƀʌ bẽrã daiba poyaɖaẽda crĩchaɖacaa.
2 Ne jũma cadjirua ẽberãrãba mẽrã obadada, mĩã pera obada siɖa daiba igarasiɖaa. Djãrãra cũrũgaɖacaa. Ãcõrẽ beɖeara ãĩ jaradiaɖacaa, ãtebʌrʌ wãrã beɖeara ebuɖa jaradiabadaa. Mãwã Ãcõrẽ quĩrãpita daiba jũmarãa cawabibadaa jipa o panʌda.
3 Baribʌrʌ beɖea bia Critoɖebema daiba jaradia panʌda waɖibiɖa ebuɖa ƀʌẽbʌrʌ, aƀabe dji aduaɖimaarã mãwã ƀʌa.
4 Jipa jaraibʌrʌ, Ãcõrẽ ĩjãẽ ƀeamaarã ebuɖa ƀʌẽa. Naʎ ẽjũãne diauruda ãdjirã boroa. Diauruba ãdjirãa wãrã beɖea bia Critoɖebemada idu cawabiẽ ƀʌa dauƀerrea o ƀʌ quĩrãca.* Mãwã ãdjirãba Crito bia quiruɖebemada poya cawaɖaẽa. Critora Ãcõrẽ bẽrã mãwã bia quirua.
5 Ara daiɖebemada jaradia panʌẽa, ãtebʌrʌ jaradia panʌa Jesucritora jũmarã Boroda. Idjaƀa daiba jara panʌa Jesura quĩrĩã panʌ bẽrã daira bãrã nezocada.
6 Naʎ ẽjũãra jũma pãĩma ƀaɖada Ãcõrẽba ʎnabisia.† Ara maʎ quĩrãca idji ʎnaada dadjirã soɖe ʎnabisia. Maʎba jara ƀʌa idji biya quiruɖebemada Critoɖeba dadjirãa cawabisida.

Crito ĩjã ƀʌɖeba nĩbaɖi

7 Critoɖebema beɖea biya quirura daiba eropanʌa. Mãwãmĩna naʎ cacuara ʌƀʌaẽ ƀʌa idjaƀa ãrĩcha ƀʌa zoco quĩrãca. Maʎ bẽrã jũmarãba cawa panʌa dai ʌƀʌaɖeba maʎ beɖeara jaradia panʌẽda, ãtebʌrʌ Ãcõrẽ ʌƀʌa waiƀʌa ƀʌɖeba jaradia panʌda.
8 Daira ne jũmane bia mĩga panʌmĩna poya ẽdrʌɖaẽda crĩchaɖacaa. Sãwã oɖida cawaɖaẽ panʌne poya oɖaẽda crĩchaɖacaa.

---

* **4:4** *Wãrã.* Griego beɖeaɖe ƀʌ́ ƀʌa “ʎnaa.” † **4:6** Genesi 1:3.

9 Ẽberãrãba daira biẽ o panʌmĩna Ãcõrẽba igaraẽ ƀʌa.
Ãdjirãba daira bia mĩgabi panʌmĩna poya beadaẽa.
10 Dai wãbʌdaza ẽberãrãba daira bea quĩrĩã panʌa Jesu
beapedada quĩrãca. Baribʌrʌ Jesuba daira careba ƀʌ bẽrã ãdjia
daideba Jesu zocai ƀʌda unubadaa.
11 Wãrãda dai wadi zocai panʌne Jesu carea ẽberãrãba daira
bea quĩrĩã panania. Mãwã dai cacua beuida ƀʌdeba jũmarãba
Jesu zocai ƀʌda ununia.
12 Wãrãda ẽberãrãba daira bea quĩrĩã panʌmĩna daiba jara-
dia panʌra bãrãba ĩjãsidaa. Maã̃ bẽrã ewariza Ãcõrẽ ume zocai
panania.

13 Ãcõrẽ Bedeade ƀʌ́ ƀʌa: “Mã̃a Ãcõrẽra ĩjãna bẽrã
bedeasia.”‡ Abari quĩrãca daiba Ãcõrẽra wãrãda ĩjã panʌ
bẽrã idjidebemada bedea panʌa.
14 Ãcõrẽba dadjirã Boro Jesura ã̃rẽbabisia. Daiba cawa panʌa
ara maã̃ Ãcõrẽba dai sida Jesu quĩrãca ã̃rẽbabida. Maã̃be daira
bãrã ume ãbaa idji quĩrãpita ƀʌya.
15 Daira bia mĩga panʌa bãrã bia ƀeadamãrẽã. Maã̃ne
Ãcõrẽba idji biadeba ẽberãrãda zocãrã ẽdrʌ edabʌrʌa. Mãwã
zocãrãba idjía bia ƀʌada adia idjaba idjida bia jaradia.

16 Maã̃ bẽrã daiba waa jaradiadaẽda crĩchadacaa. Daira
ewariza cacua ʌƀʌaẽara wãnamĩna Ãcõrẽba careba ƀʌa dai
sode ʌƀʌara ƀeadamãrẽã.§
17 Dai ara nawena bia mĩgabadara dãrãẽne jõya. Baribʌrʌ
daiba bajãnebema crĩcha panʌne jũma maã̃gʌ droa panʌra
mãcua zarea ƀʌẽa. Wãrãda dai bia mĩga panʌ carea bajãne bio
bia panania. Maã̃ bia pananira ewariza ƀaya.
18 Maã̃ carea dauba unubadara daiba crĩcha panʌẽa, ãtebʌrʌ
dauba ununacada crĩcha panʌa. Dadji dauba unubadara
isabe jõbaria, baribʌrʌ dauba ununacara jõcaa.

5

1 Naã̃ ẽjũãne naã̃ cacuara dãrã droaca bẽrã wua de quĩrãca
ƀʌa.* Dadjirãba cawa panʌa naã̃ cacua beudacarea Ãcõrẽba
dadjirãa cacua beucada bajãne diaida. Maã̃ cacuara ẽberãba
odaẽa.

---

‡ **4:13** Salmo 116:10. § **4:16** *Ãcõrẽba careba ƀʌa dai sode ʌƀʌara ƀeadamãrẽã.* Griego bedeade nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “Ãcõrẽba dai sora djiwidiara o ƀʌa.” * **5:1** Griego bedeade versículo 1-4 nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “1 Naã̃ ẽjũãne dadjirãra wua dede panabadaa. Dadjirãba cawa panʌa maã̃ dera ãrĩbʌrʌ, Ãc

2 Maʎ carea naʎ cacuade panʌne dadjirãba cacua
bajãnebemada bio eda quĩrĩã panʌa.
3 Maʎ cacuara dadjirãba bajãne eropanania. Bajãne cacua
neẽ ƀeadaẽa.
4 Wãrãda dadjirã naʎ cacuade panʌne bia mĩgabadaa idjaƀa
mĩã sopua bedeabadaa. Baribʌrʌ mʎa jaraẽ ƀʌa dadjirãra
beu quĩrĩã panʌda naʎ cacua eroƀeada amaaba. Ãtebʌrʌ
bajãnebema cacuada eda quĩrĩã panʌa. Mãwã dadji cacua
beuida ƀʌra jõpeda dadji cacua beucadrʌ ƀeya.
5 Wãrãda Ãcõrẽba dadjirãra maʎ carea osia. Idji Jaurera
dadjirãa diasia cawadamãrẽã jũma idjia diai jaradara wãrãda
edadida.
6 Maʎ bẽrã dadjirã crĩchara Ãcõrẽmaa wãrãda ƀʌcãrĩnaa. Dad-
jirãba cawa panʌa naʎ cacuade panʌne dadjirã Boro ƀʌma
panʌẽda.
7 Dadji dauba unu panʌneba nĩnaẽa, ãtebʌrʌ Ãcõrẽ ĩjã
panʌneba nĩnaa.
8 Maʎ carea dadjirã crĩchara Ãcõrẽmaa wãrãda ƀʌcãrĩnaa.
Dadjirãra biara naʎ cacuadebemada ẽdrʌ quĩrĩã panʌa dadjirã
Boro ume ãbaa ƀeadi carea.
9 Maʎ carea naʎ cacuade panʌne wa beusidara, dadjirãba
jũma o quĩrĩã panʌa Ãcõrẽba bia unumãrẽã.
10 Wãrãda Critoba jũma dadjirãra cawa oya. Idjia dadjiza
diaya dadjia naʎ cacuade o ƀada quĩrãca. Bia o ƀasibʌrʌ, ara
maʎ quĩrãca diaya. Biẽ o ƀasibʌrʌ, ara maʎ quĩrãca diaya.

Ãcõrẽ ume ibiadidebema

11 Dadjirã Borora waya panʌ bẽrã daiba ẽberãrãa jara panʌa
idjida ĩjãnamãrẽã. Ãcõrẽba cawa ƀʌa daiba crĩcha biadeba
jaradia nĩnada. Mʎa crĩcha ƀʌa bãrã bida cawa panʌda.
12 Wayacusa daidebemada bãrãa bia bedea panʌẽa, ãtebʌrʌ
quĩrĩã panʌa bãrãba daidebemada poya bia crĩchadida. Mãwã
ʎcʌrʌba dai biẽ jarabʌdade bãrãba daidebemada poya bia
jaradia. Maʎgʌrãba ãdji dauba bia unu ƀʌda biara crĩchabadaa.
Sodebemada crĩchadacaa.
13 Ʌcʌrʌba jara panʌa daira quĩrãẽ panʌda. Daida mãwã
panʌbʌrʌ, Ãcõrẽba jara ƀʌ odi carea mãwã panʌa. Daida quĩrã
biabʌrʌ, bãrã carebadi carea mãwã panʌa.
14 Critoba daira quĩrĩã ƀʌ bẽrã idjia quĩrĩã ƀʌdrʌ daiba o
panʌa. Daiba cawa panʌa Ẽberã Aƀa beusida jũmarã carea.
Maʎ bẽrã Ãcõrẽ quĩrãpita jũmarãda beusidaa.
15 Wãrãda Critora jũmarã carea beupeda ʎrẽbasia dadji zo-
cai ƀeaba ara dadjia o quĩrĩã panʌ quĩrãca waa orãnamãrẽã,
ãtebʌrʌ idjia quĩrĩã ƀʌ quĩrãca o pananamãrẽã.

16 Maã carea naã ẽjũãnebemarãba djãrã acʌbada quĩrãca
idira daiba ni abaʌda acʌdacaa. Naẽna daiba Critodebemada
mãwã crĩcha pananamĩna idira mãwã odacaa.
17 Wãrãda abaʌda Crito ume bʌbʌrʌ, idjira ẽberã djiwidida
mãwã bʌa. Idji naẽna bada quĩrãca bʌẽa ãtebʌrʌ ẽberã djiwidia.
18 Jũma maãgʌra Ãcõrẽba osia. Critodeba dadjirãra idji
ume bia bʌsia idjaba daira bʌsia maãgʌdebemada ẽberãrãa
jaradiadamãrẽã.
19 Wãrãda Critodeba Ãcõrẽba naã ẽjũãnebemarãra idji ume
bia bʌsia. Dadjia cadjirua opedadara jũma quĩrãdoasia. Id-
jaba maã bedea idji ume bia baidebemada daia diasia jara-
diadamãrẽã.
20 Maã bẽrã daira Critoba diabuedarãa. Daideba Ãcõrẽba
bãrãa bedea djuburia bʌa idji ume ibiadamãrẽã. Daiba Crito
trãneba bãrãa bedea djuburiabʌdaa: Ãcõrẽ ume ibiadadua.
21 Critoba cadjiruada oca basía. Baribʌrʌ dadjirã carea
Ãcõrẽba idjira dji cadjirua quĩrãca unusia. Mãwã Critodeba
Ãcõrẽba dadjirãra jipa unu bʌa.

6

1 Daiba Ãcõrẽ ume ãbaa idji trajuda o panʌa. Maã bẽrã daiba
bãrãa bedea djuburiadia Ãcõrẽba idji biadeba careba bʌda
igararãnamãrẽã.
2 Ãcõrẽ Bedeade nãwã jara bʌa:
Mãa carebai carea bʌda ewaride bʌa iwididara mãa ũrĩsia.
Bʌ ẽdrʌ edada ewaride mãa bʌra carebasia.*
Wãrã arada mãa jaraya: idi Ãcõrẽba idji biadeba careba bʌa.
Idi Ãcõrẽba ẽdrʌ edabaria.
3 Ni cãrẽneba daidebemada biẽ unubidaẽ panʌa daiba jara-
dia panʌnebemada, ni abaʌba biẽ bedearãnamãrẽã.
4 Ãtebʌrʌ ne jũmane unubi panʌa daira Ãcõrẽ nezocarãda.
Bia mĩga panʌne, ne neẽ panʌne, minijĩchiade panʌne bida
jũma droa panʌneba mãwã unubi panʌa.
5 Ẽberãrãba u eropanʌne, jida eropanʌne, dai ume quĩrũbʌca
duanʌne bida mãwã unubi panʌa. Jũmawãyã traja panʌne,
cãĩnaẽ panʌne, ne codaẽ panʌne bida mãwã unubi panʌa.
6-7 Dai jipa nĩnaneba, wãrã crĩcha cawaadeba, jũma droa
panʌneba, sobiadeba, Ãcõrẽ Jaure dai sode bʌdeba, wãrã
quĩrĩãneba, wãrã bedea jaradia panʌneba, idjaba Ãcõrẽ
ʌbʌadeba bida mãwã unubi panʌa. Dai jipa panʌneba cadjiru-
ara poyabadaa idjaba ara maãba daida cadjiruadebemada
jũãtrʌbadaa.
8 Edaude ãcʌrʌba daida bia jarabadaa. Edaude biẽ
jarabadaa. Edaude daira biẽ trã bʌgabibadaa. Edaude bia

* **6:2** Isaía 49:8.

trã̃ ƀʌgabibadaa. Daiba wãrã̃ bedeada jara panʌmĩna ã̃cʌrʌba jara panʌa daira sewaida panʌda.
9 Daira bio cawa panʌmĩna ãdjia ununaca ẽberãrã̃ quĩrãca obadaa. Daira beubododa crĩcha panʌmĩna wadi zocai panʌa. Daira puobadamĩna beadacaa.
10 Daira sopuabadamĩna ewariza ƀʌsrida panʌa. Daira ne neẽ̃ panʌa. Mãwãmĩna daiba zocãrã̃ ẽberãrãa Ãcõrẽnebemada cawabibadaa ãdjirãra ne bara ƀea quĩrãca ƀeadamãrẽã̃. Daira ne neẽ̃ panʌmĩna Ãcõrẽneba ne jũmada eropanʌa.
11 Djabarã̃ Corintodebema, daiba sodeba bãrãra bio quĩrĩã̃ panʌ bẽrã̃ ebuda mãwã̃ jara panʌa.
12 Wãrãda daiba bãrãra sodeba quĩrĩã̃ panʌa, baribʌrʌ bãrãba daira sodeba quĩrĩã̃ẽ́ panʌa.
13 Maã̃ bẽrã̃ mã̃a bãrãa bedea djuburiaya zezaba idji warrarãa bedea djuburiabari quĩrãca: daiba sodeba bãrã̃ quĩrĩã̃ panʌ quĩrãca bãrã̃ bida daira sodeba quĩrĩã̃ pananadua.

Crito ĩjãẽ́ ƀea ume bedea ƀʌrã̃nadua

14 Crito ĩjãẽ́ ƀea ume bedea ƀʌrã̃nadua. ¿Ẽberã̃ jipa ƀʌda sãwã̃ ẽberã̃ cadjirua ume bia ƀai? ¿Ã̃naada sãwã̃ pã̃ĩma ume bia ƀai?
15 ¿Critoda sãwã̃ diauru ume bia ƀai?† ¿Crito ĩjã̃ ƀʌra sãwã̃ Crito ĩjãẽ́ ƀʌ ume bia nĩbai?
16 ¿Jʌwaba oda ãcõrẽda Ãcõrẽ dede ƀaida ƀʌca? Wãrãda dadjirãra Ãcõrẽ zocai ƀʌ de dromaa. Maã̃ carea Ãcõrẽba idji bedeade nãwã̃ jarasia:
Mã̃ra ãdjirã̃ ume ƀaya. Ãdjirã̃ tã̃ẽna nĩbaya.
Mã̃ra ãdji Ãcõrẽ baya idjaƀa ãdjirãra mã̃ ẽberãrãda ƀeadia.‡
17 Idjaƀa dadjirã̃ Boroba nãwã̃ jarasia:
Ãdjirãmabemada ãyã̃ wãnadua. Ãdjirã̃ ume ãbaa ƀearãnadua.
Mã̃a bia unucara igaradadua. Maã̃be mã̃a bãrãra bia edaya.§
18 Mã̃ra bãrã̃ Zeza baya. Bãrãra mã̃ warrarãda ƀeadia idjaƀa mã̃ caurãda ƀeadia.
Dadjirã̃ Boro jũma poya ƀʌba mãwã̃ jara ƀʌa.*

7

1 Djabarã̃, Ãcõrẽba dadjirãa maã̃gʌra jũma oyada ada bẽrã̃ naã̃ cacuaba cadjirua obarira, dadji crĩchadeba obari sida jũma igaradida panʌa. Ãcõrẽ bio waya panʌneba idji itea bia ƀeadida panʌa.

Paulo djabarã̃ Corintodebema carea ƀʌsridada

† **6:15** *Diauru.* Griego bedeade ƀʌ́ ƀʌa "Belial." ‡ **6:16** Levitico 26:12; Ezequiel 37:27. § **6:17** Isaía 52:11; Ezequiel 20:41. * **6:18** 2 Samuel 7:14; 1 Cronica 17:13; Isaía 43:6.

2 Sodeba daira quĩrĩãnadua. Daiba ni abʌda biẽ odaẽ panʌa,
cadjiruada crĩchabidaẽ panʌa, cũrũgadaẽ panʌa.
3 Mʌ̃a maʌ̃gʌra jaraẽ ƀʌa bãrã biẽ jarai carea. Mʌ̃a naẽna
jarasia daiba bãrãra sodeba quĩrĩã panʌda. Idjaba mãwã
quĩrĩã panania bãrã ume ãbaa panʌne wa beubʌdade bida.
4 Mʌ̃a bãrãa ebuda bedea ƀʌa cawa ƀʌ bẽrã jipa odida. Bãrã
carea mʌ̃ra ƀʌsrida ƀʌa. Dai bia mĩga panʌne mʌ̃ra bãrã carea
sobia babaria idjaba bio ƀʌsrida babaria.
5 Macedonia druade jũẽsidade daira poya ʌ̃nãũnaẽ
panasidaa, ãtebʌrʌ ne jũmane bia mĩga panasidaa. Daira ne
waya nĩbabadjidaa idjaba ẽberãrãra dai ume caicayabadjidaa.
6 Baribʌrʌ Tito jũẽside daira sobiasidaa Ãcõrẽba sopua ƀeara
sobiabibari bẽrã.
7 Daira ababe idji jũẽna carea ƀʌsridadaẽ basía, ãtebʌrʌ bãrã
carea ƀʌsridasidaa. Idjia jarasia bãrã ume baside bãrãba
idjira sobiabisidada. Maʌ̃ awara nẽbʌrʌsia bãrãba daira unu
quĩrĩã panʌda, cadjirua opedada carea sopuaba jĩã panʌda,
idjaba quĩrĩãneba mʌ̃ra crĩcha panʌda. Maʌ̃ carea mʌ̃ra biara
ƀʌsridasia.
8 Mʌ̃a carta naẽna ƀʌdaba bãrãra sopuabidamĩna mʌ̃ra sop-
uaẽ ƀʌa. Naãrã sopua basia. Cawasia bãrãra dãrã sopuaẽ
pananamĩna maʌ̃ cartadeba bãrãra sopuabisida.
9 Baribʌrʌ idira mʌ̃ra ƀʌsrida ƀʌa. Ƀʌsrida ƀʌẽa bãrãra
sopuabida bẽrã, ãtebʌrʌ ƀʌsrida ƀʌa bãrãba cadjirua o pana-
nara sopuadeba igaradapeda wayacusa Ãcõrẽmaa zesida
bẽrã. Wãrãda Ãcõrẽba quĩrĩã ƀʌ quĩrãca bãrãra sopuasidaa.
Mãwã daiba quẽãpedada carea bãrãra biẽ ƀeadaẽ basía.
10 Abaʌba cadjirua oda carea Ãcõrẽba quĩrĩã ƀʌ quĩrãca
sopuaibʌrʌ, idjia cadjirua odara igarapeda Ãcõrẽmaa zeya.
Maʌ̃be Ãcõrẽba idjira ẽdrʌ edaya. Ãcõrẽ ume bia ƀeda
bẽrã maʌ̃ sopuadebemada biẽ crĩchacaa. Baribʌrʌ abaʌda
naʌ̃ ẽjũãnebemarã sopuabada quĩrãca sopuaibʌrʌ, cadjiruara
igaraẽ bẽrã beuya.
11 Ãcõrẽba quĩrĩã ƀʌ quĩrãca bãrãra sopuasida bẽrã maʌ̃
sopuaba bãrãa jipa crĩchabisia idjaba jipaara obisia. Maʌ̃ bẽrã
bãrãba jipa o panʌda jũmarãa cawabi quĩrĩã panʌa. Djababa
cadjirua oda carea bãrãra quĩrũsidaa idjaba Ãcõrẽba cawa
oidebemada wayasidaa. Maʌ̃ carea ara maʌ̃da dji cadjirua
oda ẽberãda quẽãnapeda ãĩ ƀʌsidaa. Ne jũmaneba bãrãba un-
ubisidaa maʌ̃ cadjirua oda carea bedeade panʌẽda. Maʌ̃
awara mʌ̃ra unu quĩrĩã panʌa.
12 Mʌ̃a maʌ̃ cartara ababe dji cadjirua oda ẽberãa quẽãi
carea ƀʌẽ basía. Idjaba dji biẽ ƀeda ẽberã carebai carea ƀʌẽ
basía. Ãtebʌrʌ ƀʌsia bãrãba ĩjã o panʌneba Ãcõrẽ quĩrãpita
cawadamãrẽã wãrãda daiare panʌda.

13 Jũma maʼãgʌba daira sobiabisia.
Maʼã awara bãrãba Titora ƀʌsrɨdabisɨdaa. Idjira bãrãmaʌba ƀʌsrɨda zeɗa bẽrã daira biara ƀʌsrɨdasɨdaa.
14 Tito bãrãmaa wãi naẽna mʼã̃a bãrãnebemada idjía bia jarasia. Mʼã̃a jaraɗa quĩrãca Titoba unune wãna bẽrã mʼã̃ra bãrã carea quĩrã peraẽ ƀʌa. Jũma daiba bãrãa jaradiapeɗaɗara wãrã basía. Ara maʼã quĩrãca jũma daiba Titoa bãrãnebema bia jarapeɗaɗara wãrã basía.
15 Titoba quĩrãneba ƀabaria bãrãba idji beɗeara ĩjã osɨɗada idjaƀa waya panʌneba idjira bia edasɨɗada. Maʼã bẽrã bãrãra biara quĩrĩã ƀʌa.
16 Ɨdira mʼã̃ sɨda ƀʌsrɨda ƀʌa. Mʼã̃a cawa ƀʌa bãrãba wãrãda jipa o pananida.

8

Djabarãba sobiaɗeba parata diapeɗaɗa

1 Maʼã̃ awara djabarã, daiba cawabi quĩrĩã panʌa Ãcõrẽba idji biaɗeba djabarã Macedonia druaɗebemada careba ƀʌda.
2 Ãdjirãra bio bia mĩga panʌmĩna ƀʌsrɨda panʌa. Ne neẽ panʌmĩna ƀʌsrɨdaba Ãcõrẽa paratada waiƀʌa diasɨɗaa.
3 Mʼã̃a jaraya: ãdjia poya diabʌda quĩrãca sobiaɗeba diasɨɗaa. Idjaƀa ãdjia poya diaɗida panana auɗu diasɨɗaa.
4 Ãdjirãba daia bio beɗea djuburiasɨɗaa ãdjia bɨɗa djabarã Jerusaleʼã̃nebemada carebaɗi carea.
5 Maʼã̃ne ãdjia aƀabe daiba crĩcha panana quĩrãca oɗaẽ basía. Ãtebʌrʌ naãrã ara ãdjida diasɨɗaa dadjirã Boro Jesucritoba quĩrĩã ƀʌ quĩrãca oɗi carea. Maʼã̃are daiba jarapeɗaɗara osɨɗaa. Mãwã Ãcõrẽba quĩrĩã ƀʌ quĩrãca arɨɗe osɨɗaa.
6 Djaba Titoba naãrã bãrãa crĩchada diasia bãrã bɨɗa paratada djabarã Jerusaleʼã̃nebema itea jʌrʌ peɗamãrẽã. Maʼã̃ carea daiba Titoa beɗea djuburiasɨɗaa bãrãa jaraɗe wãmãrẽã jũma bãrãba sobiaɗeba diaɗiaɗa apeɗaɗara wãrãda jʌrʌ peɗamãrẽã.
7 Bãrãba ne jũmane bio bia o panʌa; Jesura bio ĩjã panʌa, bio beɗea cawa panʌa, Ãcõrẽneba bio ne cawa panʌa, Ãcõrẽba quĩrĩã ƀʌ quĩrãca bio o quĩrĩã panʌa, idjaƀa daira bio quĩrĩã panʌa. Maʼã̃ bẽrã bãrãba sobiaɗeba parata jʌrʌ pe panʌra waiƀʌa diaɗadua.
8 Mʼã̃a maʼãgʌra õgo obiẽ ƀʌa, ãtebʌrʌ mʼã̃a quĩrĩã ƀʌa bãrãba acʌbɨɗida djabarã wãrãda quĩrĩã panʌda. Maʼã̃ carea mʼã̃a bãrãa cawabi ƀʌa sãwã dewararãba paratara djabarã Jerusaleʼã̃nebema itea jʌrʌ pe panʌda. Bãrã bɨɗa ara maʼã̃ quĩrãca oɗibʌrʌ, acʌbɨɗia wãrãda djabarãra quĩrĩã panʌda.
9 Bãrãba bio cawa panʌa dadjirã Boro Jesucritoba idji biaɗeba bãrã carea oɗada. Idjira bajãne ne jũma bara ƀʌmĩna,

bãrã carea naɫ djaraɖe ne neẽ ƀʌ quĩrãca ƀasia bãrãba ne jũma Ãcõrẽba dia ƀʌɖebemada eroƀeaɖamãrẽã.
10 Bãrãba parata jʌrʌ pe panʌnebemada mɫa jaraya. Mɫmaarã bãrãba nãwã oɖibʌrʌ bia panania: za wãsi poaɖe bãrãbʌrʌ naãrã jʌwa osiɖaa parata jʌrʌ peɖi carea idjaƀa maɫgʌra o quĩrĩãsiɖaa.
11 Bãrãba naãrã parata jʌrʌ pe panasiɖaɖe sobiaɖeba mãwã o panasiɖaa. Ara maɫ quĩrãca bãrãba sobiaɖeba diaɖiaɖa apeɖaɖara jũma daucha diaɖadua. Bãdjiza poya diabʌda quĩrãca diaɖadua.
12 Wãrãda aƀaʌba poya diabʌrʌ quĩrãca sobiaɖeba diaibʌrʌ, maɫ diaɖara Ãcõrẽba bia unuya. Dadjia neẽ ƀʌbʌrʌ, Ãcõrẽba diabicaa.
13 Mɫa mãwã jaraẽ ƀʌa dewararã careba panʌneba bãrãra bia mĩgaɖamãrẽã. Ãtebʌrʌ mɫa quĩrĩã ƀʌa aƀarica dji carebaɖida.*
14 Mɫa jara ƀʌa iɖira bãrãba aɖuba eropanʌ bẽrã djabarãra carebaɖida panʌda. Ara maɫ quĩrãca bãrã ne neẽ panʌne ãdjirãba aɖuba eropanʌba bãrãra carebaɖida panʌa. Mãwã jũmarãda aƀarica dji careba ƀeaɖia.
15 Ãcõrẽ Beɖeaɖe nãwã jara ƀʌa: “Dji waitabeara jʌrʌ peɖaba aɖuba eroƀaẽ basía idjaƀa dji maãrĩara jʌrʌ peɖaba cʌrebaeẽ basía.”†

Pauloba Tito Corintoɖaa diabueɖa

16 Mɫa Ãcõrẽa bia ƀʌaɖa abaria. Idjia djaba Tito soɖe ƀʌsia bãrãra quĩrĩã ƀamãrẽã mɫa bãrã quĩrĩã ƀʌ quĩrãca.
17 Daiba idjía jarasiɖaa bãrã acʌɖe wãmãrẽã. Maɫne idjia bia ƀʌaɖa asia. Idjira wãrãda bãrã acʌɖe wã quĩrĩã ƀʌa.
18 Idji ume daiba djabada aƀa diabuebʌdaa. Maɫ djababa beɖea bia Critoɖebemada careba jaradia nĩbabari bẽrã djabarã puruzabemaba idjira bia jarabadaa.
19 Maɫ awara djabarã puruzabemaba idjira edasiɖaa dai ume parata djabarã itea jʌrʌ pepeɖaɖa Jerusaleɫnaa diaɖe wãmãrẽã. Maɫgʌra daiba o panʌa djabarãba dadjirã Boroa bia beɖeaɖamãrẽã idjaƀa daiba wãrãda careba quĩrĩã panʌda acʌbiɖi carea.‡
20 Daiba quĩrãcuita o panʌa maɫ parata waiƀʌa jʌrʌ pepeɖaɖa edebʌdaɖe ni aƀaʌba biẽ jararãnamãrẽã.
21 Wãrãda daiba Ãcõrẽ quĩrãpita, ẽberãrã quĩrãpita biɖa jipa o quĩrĩã panʌa.

---

* **8:13** *Ãtebʌrʌ mɫa quĩrĩã ƀʌa aƀarica dji carebaɖida.* Griego beɖeaɖe ɫcʌrʌ cartaɖe maɫra neẽa. † **8:15** Exodo 16:18. ‡ **8:19** *Daiba wãrãda careba quĩrĩã panʌda.* Griego beɖeaɖe ɫcʌrʌ cartaɖe nãwã ƀá ƀʌa: “Bãrãba wãrãda careba quĩrĩã panʌda.”

22 Umébema djabarã bãrãmaa wãbʌdade dewara djabada
ãdji ume diabuedia. Maʎ djababa barima zocãrã daia un-
ubisia djabarãra bio careba quĩrĩã bʌda. Idira bãrãra biara
careba quĩrĩã bʌa bãrãba jipa odida cawa bʌ bẽrã.
23 Bariduaba Titodebemada iwidisidara jaradadua idjira
mʎ ume nĩbabarida idjaba mʎ ume bãrã tãẽna Ãcõrẽ trajura
o bʌda. Bariduaba dewara djabarãnebemada iwidisidara
jaradadua ãdjira djabarãba diabuepedadarãda idjaba ãdji
carea ẽberãrãba Critodebemada bia bedea panʌda.
24 Maʎ djabarãa unubidadua bãrãba ãdjira wãrãda quĩrĩã
panʌda. Mãwã ãdjia cawadia daiba bãrãnebema bia jara-
pedadara wãrã basida. Maʎne djabarã beaza bida ara maʎ
quĩrãca cawadia.

9

Djabarã Jerusaleʎnebema itea parata jʌrʌ pepedada

1 Bãrãba djabarã Jerusaleʎnebema itea parata jʌrʌ pe
panʌnebemada mʎa naʎ cartade waa bʌiẽ bʌa.
2 Mʎa cawa bʌa bãrãba careba quĩrĩã panʌda. Maʎ
carea nama Macedonia druade mʎa djabarãa bãrãnebemada
bia bedeabaria. Mʎa ãdjirãa jarabaria poa aba babʌrʌda
bãrã Acaya druade panʌba carebadi carea panʌda. Mãwã
ũrĩpedada bẽrã zocãrã djabarã Macedonianebemaba abari
quĩrãca careba quĩrĩã panʌa.
3 Maʎ carea mʎa naʎ djabarãda bãrãmaa diabuebʌrʌa bãrãba
diadiada apedadara wãrãda jũma jʌrʌ pedamãrẽã. Mãwã mʎa
bãrãnebema bia jaradara sewa baẽa, ãtebʌrʌ bãrãba wãrãda
diadi carea panania.
4 Mãwã odaẽbʌrʌ, ʎcʌrʌ Macedonianebema djabarã mʎ
ume bãrãmaa wãbʌdade ãĩbẽrã ununisicada bãrãba paratara
jʌrʌ pedaẽ panʌda. Mãwãra daira quĩrã peradia, crĩcha
panana bẽrã bãrãba wãrãda jʌrʌ pedida. Idjaba bãrã sida
biara quĩrã peradia.
5 Maʎ carea mʎa naʎ djabarãa bedea djuburiasia mʎ
na bãrãa jarade wãnamãrẽã bãrãba sobiadeba diadiada
apedadara jũma jʌrʌ pedamãrẽã. Mãwã mʎ jũẽbʌrʌde
bãrãba sobiadeba diadiada apedadara jũma eropanania.
Maʎba cawabidia daiba õgo diabidaẽ panʌda ãtebʌrʌ bãrãba
sobiadeba diasidada.
6 Naʎda quĩrãnebadadua: “Maãrĩ ubʌrʌba maãrĩ ewaya.
Waibʌa ubʌrʌba waibʌa ewaya.”
7 Ẽberãza diaida bʌa idji sode crĩcha bʌ quĩrãca. Dia
amaaneba diaiẽ bʌa, idjaba õgo diabi panʌ carea diaiẽ bʌa.
Bʌsrida dia bʌra Ãcõrẽba quĩrĩã bʌa.

8 Wãrãda Ãcõrẽba ne jũmada bãrãa aɖuba poya diaya.
Mãwã ewariza ne jũmane bãrãba eroƀeaɖida panʌda wãrãda
eropanania maʋneba ne jũma biada oɖi carea.
9 Ãcõrẽ Beɖeaɖe nãwã ƀʌ́ ƀʌa:
Idjia jeɖecasiɖe ne neẽ queɖeaa waiƀʌa diasia. Ewariza idjia
jipa obaria.*
10 Ãcõrẽba netada diabaria uɖamãrẽã. Coɖi careabema siɖa
diabaria. Neta uɖamãrẽã aɖuba diabʌrʌ quĩrãca idjia ne
jũmada aɖuba bãrãa diaya djãrãra bio carebaɖamãrẽã. Maʋne
jipa o panʌneba ne biada zocãrã ununia ne uɖa bio zau ƀʌ
quĩrãca.
11 Wãrãda Ãcõrẽba bãrãa ne jũmada aɖuba diaya djãrãra so-
biaɖeba poya carebaɖamãrẽã. Maʋbe bãrãba dai ume parata
diabuebʌda carea djabarãba Ãcõrẽa bia ƀʌaɖa aɖia.
12 Bãrãba parata diabʌdaba aƀabe carebaɖa djabarã ne
neẽ panʌba eroƀeaɖamãrẽã, ãtebʌrʌ maʋgʌ carea djabarãba
Ãcõrẽa bio bia ƀʌaɖa a panania.
13 Bãrãba careba panʌneba unubi panʌa beɖea bia
Critoɖebemada wãrãda ĩjã panʌda. Maʋ bẽrã ãdjirãba Ãcõrẽa
bia beɖeaɖia. Maʋ awara Ãcõrẽa bia beɖeaɖia bãrãba
sobiaɖeba ãdjirã itea diapeɖaɖa carea idjaƀa dewararã siɖa
sobiaɖeba carebabada bẽrã.
14 Ãcõrẽba idji biaɖeba bãrãra bio carebasia ãdjirã care-
baɖamãrẽã. Maʋ bẽrã ãdjirãba bãrã bio quĩrĩã panʌneba
Ãcõrẽa bãrã carea iwiɖi panania.
15 Wãrãda Ãcõrẽba diaɖa carea dadjirãba Ãcõrẽa bia ƀʌaɖa
aɖida panʌa. Maʋ diaɖara jãcua bio biya quiru bẽrã dadjirãba
poya cawa jaraɖaɖa sãwã ƀʌda.

10

Pauloba ara idjiɖebema djabarãa cawabiɖa

1 Mʋra Pauloa. Crito quĩrĩãneba, idji biaɖeba biɖa mʋa bãrãa
beɖea djuburiaya jipa oɖamãrẽã. Ʌcʌrʌba jara panʌa bãrã
ume ƀʌɖe bãrã quẽãi carea mʋa waya ƀabarida, baribʌrʌ bãrã
ume ƀʌẽne cartaɖeba quẽãi carea wayacada.
2 Mãwã jara panʌmĩna bãrãma jũẽbʌrʌɖe dai biẽ jara panʌra
mʋa wãrãda quẽãya. Ãdjia jara panʌa daira naʋ djaraba quĩrĩã
ƀʌ quĩrãca nĩnada. Maʋ bẽrã bãrã siɖa quẽã amaaba mʋa
beɖea djuburiaya jipa oɖamãrẽã.
3 Daira naʋ djaraɖe panʌa baribʌrʌ cadjirua poyaɖi carea
naʋ djaraɖeba djõ panʌẽa.

---

* **9:9** Salmo 112:9.

4 Daiba djõni carea eropanʌra naã̃ ẽjũãnebemaẽa, ãtebʌrʌ
Ãcõrẽ ʌƀʌaɗeba jũma idjiɗebema idu cawabiɗacara daiba
poyabadaa.
5 Jũma crĩcha ãĩ ƀeara, jũma Ãcõrẽnebema idu cawabiɗaca
crĩcha droma ƀea siɗa daiba sewada cawabibadaa. Preso
jidabʌda quĩrãca daiba mãwã crĩcha ƀeara jipa crĩchabibadaa
Crito ĩjãnamãrẽã.
6 Daiba djabarã cʌwʌrʌ zarea ƀeara quẽãni carea panʌa.
Baribʌrʌ naãrã jã̃ã panʌa bãrãba ne jũmane ĩjã oɗamãrẽã.
7 Bãrãba ã̃rã̃bemada acʌ panʌa. Bariduada wãrãda
Critoɗeda crĩcha ƀʌbʌrʌ, cawa ƀaida ƀʌa dai siɗa Critoɗerãda.
8 Ãcõrẽba daia obi ƀʌɗebemada mã̃a ãĩbẽrã jũmawãyã beɗea
ƀʌmĩna mã̃gʌ carea quĩrã pera ƀʌẽa. Dadjirã Boroba daia
mãwã obi ƀʌa bãrãba biara ĩjãnamãrẽã. Idjia daira ƀʌẽ basía
bãrã biẽ ƀeaɗamãrẽã.
9 Mã̃a quĩrĩãẽa bãrãba crĩchaɗida mã̃ cartaɗeba bãrãra dau-
perabi quĩrĩã ƀʌda.
10 Ʌcʌrʌba jara panʌa cartaɗeba mã̃a bio quẽãbarida idjaƀa
jũmawãyã obibarida. Baribʌrʌ bãrã ume ƀʌɗe mã̃ra, mã̃ beɗea
siɗa mãcuaẽ ƀʌaɗa abadaa.
11 Mãwã jara panʌba cawaɗida panʌa daiba tʌmʌba car-
taɗeba jara panʌ quĩrãca bãrã ume panʌne oɗida.
12 Ʌcʌrʌba ara ãdjiɗebemada bia beɗeabadaa. Ãdjirãra
crĩcha neẽ ƀeaa. Ara ãdjida acʌbadaa cãrẽda biara ƀʌ cawaya.
Baribʌrʌ daiba jara quĩrĩãnaẽa ãdji quĩrãca panʌda wa ãdji
cãyãbara biara panʌda.
13 Ara daiɗebemada jũmawãyã beɗeaɗaẽa, ãtebʌrʌ Ãcõrẽba
daia obi ƀʌɗebemada bia beɗeaɗia. Idjia obi ƀʌra jũma o panʌ
bẽrã daiba bãrãa biɗa jaradiabadaa.
14 Daibʌrʌ bãrãa naãrã beɗea bia Critoɗebemada jaradiaɗe
wãsiɗaa. Mãwãnaẽbara iɗira bãrãa jaradiabʌdaɗe Ãcõrẽba
diabueɗaẽma jaradia panacasiɗaa.
15 Djãrãba opeɗaɗa carea ara daiɗebemada bia beɗeaɗacaa
daibʌrʌ opeɗaɗa quĩrãca. Ãtebʌrʌ daiba quĩrĩã panʌa bãrãba
Critora biara ĩjãnida. Mãwã daiba bãrã druaɗe poya biara
jaradiaɗia ara Ãcõrẽba obi ƀʌ quĩrãca.
16 Mã̃be beɗea bia Critoɗebemara dewara druaɗe biɗa
jaradiaɗia. Baribʌrʌ djãrãba jaradiapeɗaɗamaa wãnaẽa de-
waraba oɗara daibʌrʌ osiɗaaɗa aɗa amaaba.
17 Ãcõrẽ Beɗeaɗe ƀʌ́ ƀʌa: “Aƀaʌda bia beɗeaibʌrʌ, dadji
Boroɗebemada bia beɗeaida ƀʌa.”*
18 Aƀaʌba ara idjida bia jaraibʌrʌ, mã̃ba jara ƀʌẽa Ãcõrẽba
mã̃ ẽberãra bia unu ƀʌda. Ãtebʌrʌ Ãcõrẽba bia jara ƀʌ ẽberãdrʌ
bia unu ƀʌa.

* **10:17** Jeremia 9:24.

11

Jesucritoba diabuedarã quĩrãca bea

1 Mʌ̃ra crĩcha neẽ bʌ quĩrãca bedea bʌmĩna quĩrĩã bʌa bãrãba droadida. Mʌ̃ djuburia mʌ̃a jara bʌra ũrĩnadua.

2 Ãcõrẽba wagabi bʌ quĩrãca mʌ̃a bãrãra bio waga quĩrĩã bʌa. Ẽberãba idji cau quima diabʌrʌ quĩrãca mʌ̃a bãrãra Critoa dia quĩrĩã bʌa ababe idjiderãda beadamãrẽã. Mʌ̃a quĩrĩã bʌa bãrãra idji itea bio bia beadida awẽrã umaquĩrã adua quiru quĩrãca.

3 Baribʌrʌ mʌ̃a waya bʌa ʌ̃cʌrʌba bãrãra cũrũgadida damaba crĩcha cawaadeba Eva cũrũgada quĩrãca.* Mãwãra bãrãba Crito wãrãda sodeba ĩjã panʌra igaradia.

4 Ãĩba zedaba Jesudebemada daiba jaradiapedada awara jaradiabʌrʌde bãrãba iduaribibadaa. Idjaba Ãcõrẽ Jaure bãrãba edapedadadebemada awara jaradiabʌrʌde bãrãba iduaribibadaa. Idjaba bedea bia bãrãba ĩjãpedada awara jaradiabʌrʌde bãrãba iduaribibadaa.

5 Mãwã jaradia beara ¿bãrãmaarã Jesucritoba diabueda dji dromarãca? Mʌ̃maarã ãdjirã cãyãbara mʌ̃ra ni maãrĩ bida edaara bʌẽa.

6 Mʌ̃ra bedea biya quirudeba bedeacamĩna wãrã bedeara bio cawa bʌa. Maʌ̃ wãrã bedeara daiba ne jũmaneba bãrãa ebuda cawabisidaa.

7 Mʌ̃a bedea bia Ãcõrẽnebemada bãrãa bari jaradiada bẽrã mʌ̃ra bãrã quĩrãpita edaara besia Ãcõrẽ ume bia beadamãrẽã. ¿Mãwãra cadjirua osica?

8 Dewara djabarãba paratada mʌ́a diasidaa bãrãa poya bio jaradia bamãrẽã.

9 Mʌ̃ bãrãma baside ne jũma erobadaẽmĩna bãrãa ne iwidiẽ basía. Ãtebʌrʌ mʌ̃a neẽ badara djabarã Macedonianebema zepedadaba jũma diasidaa. Mʌ̃a ni maãrĩ bida bãrãa iwidiẽ basía idjaba iwidiẽ baya.

10 Wãrã bedea Critodebemada mʌ̃ sode bʌ bẽrã wãrãneba jaraya: bãrã drua Acayade mʌ̃a ni abaʌa paratada iwidiẽa. Mãwã bãrãneba parata edaẽ bʌada abʌrʌde ni abaʌba poya jaradaẽa maʌ̃ra jaracara bʌda.

11 ¿Mʌ̃ra cãrẽ cãrẽã mãwã bedea bʌ? ¿Bãrãda quĩrĩãẽ́ bʌ bẽrã mãwã bedea bʌca? Ãcõrẽba cawa bʌa mʌ̃a bãrãra quĩrĩã bʌda.

12 Ara mʌ̃djia obari quĩrãca o baya. Mãwã dai quĩrãca o panʌana abadaba ni maãrĩ bida poya jaradaẽa dai quĩrãca o panʌda.

13 Ãdjira Critoba diabuedarãẽ́a, ãtebʌrʌ djãrã cũrũgabadarãa. Sewadeba ãdjia crĩchabibadaa ãdjira Critoba diabuedarãda.

---

* **11:3** Genesi 3:1-13.

14 Baribʌrʌ bãrãba crĩchaɖiẽ panʌa ãdjira mãwã zeɖaẽda.
Diauru siɖa bajãnebema nezoca ñnaanebema quĩrãca zebaria.
15 Mañ bẽrã idji nezocarã biɖa jipa o panʌ quĩrãca zeɖibʌrʌ
bãrãba crĩchaɖiẽ panʌa sãwã jãwã zebʌdada. Baribʌrʌ ãdjirã
beubʌda ewariɖe ãdjia cadjirua opeɖaɖa quĩrãca edaɖia.

Paulo bia mĩga ƀʌ carea ƀʌsriɖaɖa

16 Mña wayacusa jaraya: ni aƀaʌba crĩchaiẽ ƀʌa mñra crĩcha
neẽ ƀʌda. Baribʌrʌ mãwã crĩchaɖibʌrʌ, mñra crĩcha neẽ
ƀʌ quĩrãca idu beɖeabiɖadua mña biɖa ara mñdjiɖebemada
maãrĩ bia beɖeai carea.
17 Ara mñdjiɖebemada bia beɖea ƀʌɖe dadjirã Boroba
mãwã beɖeabiẽ ƀʌa, ãtebʌrʌ mñra crĩcha neẽ ƀʌ quĩrãca beɖea
ƀʌa.
18 Zocãrãba ara ãdjiɖebemada bia beɖeabadaa nañ
ẽjũãnebemarãba obada quĩrãca. Mañ bẽrã mña biɖa ara
mñdjiɖebemada bia beɖeaya.
19 Bãrãmaarã bãrãra crĩcha bara ƀeaa. Baribʌrʌ crĩcha neẽ
ƀeaba jaradia panʌra bãrãba bia ũrĩbadaa.
20 Ara ãdji beɖeada õgo ĩjã obibʌdaɖe, bãrã orroɖeba ne
cobʌdaɖe, bãrã cũrũgabʌdaɖe, bãrã igarabʌdaɖe, bãrã uridar-
raɖe ubʌdaɖe biɖa bãrãba iduaribibadaa.
21 Mña jaraya: jãñ ẽberãrãba jãcua bia o panʌ bẽrã ãdjidrʌ dji
dromaca ƀeaa. Mãwãra mñra pera ƀʌa daira ʌƀʌaẽ queɖea
bẽrã. Mañ carea ãdjia obada quĩrãca poya oɖaẽca ƀʌa.
Aƀaʌba ara idjiɖebemada poya bia beɖeaibʌrʌ, mña biɖa
ara mñdjiɖebemada poya bia beɖeaya. Baribʌrʌ mãwã
beɖeaira crĩcha neẽ ƀʌ quĩrãca beɖeaida ƀʌa.
22 Ãdjira hebreorãana a panʌa. ¿Mñ siɖa aƀariẽca? Ãdjira
israelerãana a panʌa. ¿Mñ siɖa aƀariẽca? Ãdjira Abrahañ
warrarãana a panʌa. ¿Mñ siɖa aƀariẽca?
23 Ãdjira Crito nezocaaɖa a panʌa. Baribʌrʌ ãdjirã cãyãbara
mña biara Critoba quĩrĩã ƀʌda obaria. Mãwã beɖea ƀʌɖe
crĩcha neẽ ƀʌ quĩrãca beɖea ƀʌa. Wãrãda ãdjirã cãyãbara mña
Ãcõrẽ trajura auɖuara obaria. Ãdjirã cãyãbara ẽberãrãba mñra
ƀarima zocãrã usiɖaa. Ãdjirã cãyãbara mñra ƀarima zocãrã
preso ƀʌsiɖaa. Ƀarima zocãrã mñra beuidia ƀasia.
24 Ƀarima juesuma judiorãba mñra jidasiɖaa. Jidabʌdaza
soaba ƀarima 39 usiɖaa.
25 Ƀarima ũbea mñra jidaɖapeɖa bacuruba usiɖaa. Ƀarima
aƀa mñra mõgaraba taƀari jidasiɖaa beaɖi carea. Ƀarima ũbea
mñra pusaɖe ƀarrusia. Mañne ƀarima aƀa ãsa, diamasi biɖa
mñra pusaɖe ũmasia.
26 Mñra pi ƀaca basía, ãtebʌrʌ baridua pʌrrʌa nĩbabadjia.
Do minijĩchiaɖe nĩbabadjia idjaƀa ne drʌabada barama
minijĩchiaɖe nĩbabadjia. Ara mñ ẽberãrã judiorã tãẽna, judiorãẽ

tãẽna bidа mã̃ra minijĩchiade ƀasia. Purude, puru jĩga bidа mã̃ra minijĩchiade ƀasia. Pusade bidа minijĩchiade ƀasia. Wãrãẽ́ djabarãma bidа mã̃ra minijĩchiade ƀasia.

27 Traja ƀʌde mã̃ra bia mĩgabadjia. Ƀarima zocãrã cãĩẽ́ ƀabadjia, jarra ƀabadjia, opichia ƀabadjia, ne coẽ ƀabadjia. Cũrãsaba mã̃ra jĩsua ƀabadjia, idjaƀa jã̃i carea neẽ ƀabadjia.

28 Maã̃ awara ewariza jũma djabarã druazabema carea mã̃a bio crĩcha ƀabaria.

29 Aƀa cacua biẽ ƀʌƀʌrʌ, mã̃ sidа cacua biẽ ƀʌca ƀabaria. Aƀaʌba dewara djabada cadjiruade ƀaebibʌrʌ, mã̃ra maã̃ ẽberã ume quĩrũbaria.

30 Ara mã̃djidebemada bia bedeaibʌrʌ, mã̃ ʌƀʌaẽ ƀʌdebemada bia bedeaya.

31 Dadjirã Boro Jesucrito Zeza Ãcõrẽa ewariza bia bedeadida panʌa. Idjia cawa ƀʌa mã̃ra sewa oẽ ƀʌda.

32 Damasco purude ƀaside dji nocoba idji zarrarãa mã̃ra jʌrʌbisia preso ƀʌi carea. Dji nocora dji druadebema boro Aretaba ƀʌda basía.

33 Purura mõgaraba audu jũrã ca ƀasia. Maã̃ne dajadaa acʌbadada ã̃tʌ ƀasia. Djabarãba mã̃ra ẽ waiƀʌade ƀʌdapeda maã̃gʌdeba udaa ʌraƀari ƀʌsidaa puru dajada. Mãwã mã̃ra dji noco jʌwadebemada ẽdrʌsia.†

12

Pauloba bajãne ununa

1 Waya ara mã̃djidebemada bia bedeaya, maã̃ba djãrãra carebacamĩna. Dadjirã Boroba mã́a cãĩmocara quĩrãca unubidada idjaƀa cawabida sida mã̃a jaraya.

2 Mã̃a ẽberãda unubaria Crito ĩjã ƀʌda.* Catorce poa babʌrʌa Ãcõrẽba maã̃ djabara bajãnaa idji ƀʌmaa ede ƀadada.† Mã̃a adua ƀʌa Ãcõrẽba idji cacuada ede ƀasida wa aƀabe idji jaureda ede ƀasida. Ãcõrẽbʌrʌ cawa ƀʌa.

3-4 Baribʌrʌ mã̃a cawa ƀʌa Ãcõrẽba maã̃ djabara idji bajã biya quirumaa ede ƀasida. Mama maã̃ djababa ũrĩsia bedea biya quiru dadjia poya cawa jaradaẽda idjaƀa naã̃ ẽjũãne jaracara panʌda. Wãrãda mã̃a adua ƀʌa Ãcõrẽba idji cacuada ede ƀasida wa aƀabe idji jaureda ede ƀasida. Ãcõrẽbʌrʌ cawa ƀʌa.

5 Maã̃ djabadebemada mã̃a bia bedeaya, baribʌrʌ ara mã̃djidebemada bia bedeaẽa. Aƀabe mã̃ ʌƀʌaẽ ƀʌdebemada bia bedeaya.

---

† **11:33** Hecho 9:23-25. * **12:2** Pauloba ara idjida mãwã jara ƀʌa. Baribʌrʌ mẽrãmẽrã jara ƀʌa ẽberãrãba crĩcharãnamãrẽã idjira dji dromada jara ƀʌda. † **12:2** *Bajãnaa idji ƀʌmaa.* Griego bedeade ƀʌ́ ƀʌa: "Ũbeabema bajãnaa." Ũbeabema bajãda jarabʌdade judiorãba jara panʌa "Ãcõrẽ ƀʌmaa."

6 Wãrãda ara mʎdjidebemada bia bedea quĩrĩã ƀʌbara
mʎra crĩcha neẽ ƀʌ quĩrãca bedeaẽ bacasia, wãrã bedeada
bedea ƀʌ bẽrã. Baribʌrʌ mʎra mãwã bedeaẽa ni aƀaʌba
crĩcharãnamãrẽã mʎra biara ƀʌda. Ãtebʌrʌ mʎa quĩrĩã ƀʌa
bãrãba mʎnebemada aride crĩchadida mʎa o ƀʌda unu panʌ
bẽrã idjaƀa mʎa jaradia ƀʌda ũrĩ panʌ bẽrã.

7 Ãcõrẽba mʎ́a bajãne unubidara bio biya querasia.
Mãwãmĩna ara mʎdjidebemada jũmawãyã bia crĩcharãmãrẽã
Ãcõrẽba mʎ́a puada idu unubi ƀʌa. Maʎ puara ʌrʌba su nũmʌ
quĩrãca ƀʌa. Diauru nezocaba mãwã o ƀʌa.

8 Mʎa ƀarima ũbea dadjirã Boro Jesucritoa bedea djuburia-
sia maʎ puara jõbimãrẽã.

9 Baribʌrʌ idjia jarasia: “Mʎ biadeba bʌra carebaya jũma
droa ƀamãrẽã. Bʌ ʌƀʌaẽ ƀʌde mʎ ʌƀʌara bʌdeba biara unubi
ƀʌa.” Mʎ ʌƀʌaẽ ƀʌde Crito ʌƀʌara eroƀabari bẽrã mʎ ʌƀʌaẽ
ƀʌdebemada ƀʌsridaba bia bedeaya.

10 Crito carea bia mĩga ƀʌde, ʌƀʌaẽ ƀʌde, ne neẽ ƀʌde,
ẽberãrãba biẽ jara panʌne idjaƀa biẽ odi carea ẽpẽ panʌne
mʎra ƀʌsrida ƀʌa. Wãrãda mʎ ʌƀʌaẽ ƀʌde Critodeba ʌƀʌa ƀʌa.

Corintodebema djabarã Pauloba crĩcha ƀada

11 Mʎra crĩcha neẽ ƀʌ quĩrãca ara mʎdjidebemada bia bedea
ƀʌa, baribʌrʌ bãrãbʌrʌ mʎra mãwã bedeabisidaa. Bãrãba
mʎnebemada bia bedeadida panʌmĩna bia bedeadaẽ panʌa.
Crĩcha panʌa bãrãba ẽpẽ panʌ ẽberãrãra Jesucritoba dia-
buedarã dji dromarãda. Mʎra dji dromaẽmĩna ãdjirã cãyãbara
edaara ƀʌẽa.

12 Mʎ bãrã tãẽna ƀaside jũma droa ƀasia. Idjaƀa ne un-
unaca waiƀʌa ƀeada obadjia Jesucritoba diabuedarãba obada
quĩrãca. Mãwã cawabisia mʎra wãrãda Jesucritoba dia-
buedada.

13 ¿Mʎa cãrẽneba bãrãra dewara purudebema djabarã
cãyãbara biẽara osi? Aƀabe bãrãba mʎra carebadamãrẽã
iwididaẽ bẽrã biẽ osisicadame. Mãẽteara ¡maʎ biẽ odara mʎ
quĩrã djuburia quĩrãdoadadua!

14 Mʎra bãrãmaa wãi carea ƀʌa. Naʎba ƀarima ũbea
wãya. Baribʌrʌ mʎa iwidiẽa bãrãba carebadamãrẽã. Bãrãba
eroƀeara jʌrʌ ƀʌẽa, ãtebʌrʌ quĩrĩã ƀʌa bãrãba mʎra ẽpẽnida.
Warra zaquerãba ne jʌrʌdacaa ãdji djibarirãa ne diadi carea,
ãtebʌrʌ djibarirãba ne jʌrʌbadaa ãdji warrarãa diadi carea.

15 Ara mʎdjida, jũma mʎa eroƀʌ sida ƀʌsrida diaya bãrã
carebai carea. Mʎa bãrãra bio quĩrĩã ƀʌ bẽrã ¿bãrãba mʎra
quĩrĩãẽ́ panebʌdaca? Mʎmaarã mãwãẽ́a.

16 Bãrãba cawa panʌa mʎa bãrã paratara ni maãrĩ bida edaẽ
basida. Mãwãmĩna ʎcʌrʌ bãrãnebemaba jara panʌa mʎ crĩcha
cawaadeba bãrãra cũrũgasida parata edai carea.

17 Mʎ̃a djabarã diabuesiɗe ¿ãdjiɗeba bãrãra cũrũgasica
parata edai carea?
18 Mʎ̃a Titoa beɗea djuburiasia bãrã acʌɗe wãmãrẽã. De-
wara djaba siɗa idji ume diabuesia. Ãdji wãsiɗaɗe ¿Titoba
bãrãra cũrũgasica parata edai carea? ¿Daiba aƀari crĩchada
eropananaẽ basica? ¿Aƀari quĩrãca nĩbaɗaẽ basica?
19 ¿Bãrãmaarã daiba mãwã jara panʌca daiɗebemada biẽ
crĩcharãnamãrẽã? Mãwãẽ́a. Djabarã, daira Critoɗe bẽrã Ãcõrẽ
quĩrãpita jũma maʎ̃gʌra jara panʌa bãrãba biara ĩjãnamãrẽã.
20 Mʎ̃a waya ƀʌa bãrãma jũẽbʌrʌɗe bãrãba jipa o panʌda
unune wãẽ́da mʎ̃a unu quĩrĩã ƀʌ quĩrãca. Maʎ̃ne bãrãba
quĩrĩãnaẽmĩna mʎ̃a quẽãya. Wãrãda mʎ̃a waya ƀʌa unune
wãida bãrãra caicaya duanʌda, djãrãba ne eroƀea carea biẽ
duanʌda, quĩrũ duanʌda, ara bãdji bia panani carea jʌrʌ
duanʌda, nẽbʌra o duanʌda, djãrã biẽ jara duanʌda, dji dro-
maca crĩcha duanʌda, idjaƀa quĩrãipa oɗaẽ duanʌda.
21 Mʎ̃a waya ƀʌa bãrãma jũẽbʌrʌɗe Ãcõrẽba mʎ̃ra bãrã carea
wayacusa quĩrã perabida. Maʎ̃ne zocãrã bãrãba naẽna cad-
jirua o pananada waɗibiɗa o panʌ bẽrã mʎ̃ra jĩãya. Bãrãba
cadjirua obadara, auɗua nĩbabadara, naʎ̃ cacuaba cadjirua o
quĩrĩã ƀʌ obada siɗa waɗibiɗa igaraɗaẽ panʌ bẽrã jĩãya.

13

Pauloba naʎ̃ cartaɗe jĩrũare ƀʌɗa

1 Ãcõrẽ Beɗeaba nãwã jara ƀʌa: “Aƀaʌba biẽ oɗa cawa
obʌdaɗe ẽberãda umé wa ũbea arima pananida panʌa. Maʎ̃ne
idjia biẽ oɗaɗebemada aƀarida jaraɗibʌrʌ, cawaɗia wãrãda
biẽ osida.”* Naʎ̃ba ƀarima ũbea mʎ̃ra bãrãmaa wãbʌrʌ bẽrã
cawa oya Ãcõrẽ Beɗeaba jara ƀʌ quĩrãca.
2 Ƀarima umé bãrãmaa wãsiɗe mʎ̃a cadjirua o ƀearãa
jarasia waa orãnamãrẽã. Mãwã oɗaẽbʌrʌ, wayacusa
zebʌrʌɗe mʎ̃a ãdjirãra quĩrã djuburiaẽana asia. Idjaƀa ara
nawena mʎ̃ra bãrã ume ƀʌẽmĩna aƀarida jaraya: cadjirua o
ƀearãba igaraɗaẽbʌrʌ, mʎ̃ wayacusa wãbʌrʌɗe ãdjirãra quĩrã
djuburiaẽa.
3 Mãwã mʎ̃a unubiya Critora wãrãda mʎ̃neba beɗea ƀʌda.
Bãrãba maʎ̃da cawa quĩrĩã panʌa. Critoba ara idjida ʌƀʌaẽ
ƀʌda bãrãa unubicaa, ãtebʌrʌ ʌƀʌa ƀʌda unubi ƀʌa.
4 Idjira ʌƀʌaẽ ƀʌ quĩrãca cruɗe cachipeɗaɗamĩna Ãcõrẽ
ʌƀʌaɗeba zocai ƀʌa. Dai siɗa ʌƀʌaẽ panʌa idji ʌƀʌaẽ ƀaɗa
quĩrãca, baribʌrʌ idji ume daira Ãcõrẽ ʌƀʌaɗeba panania bãrã
carebaɗi carea.

---

* **13:1** Deuteronomio 19:15.

5 Ara bãdjiza bio crĩchaɖadua wãrãda Jesura ĩjã panʌ cawaya.
Ara bãdjiza bio acʌɖadua jipa nĩna cawaya. ¿Bãrãba adua
panʌca Jesucritora bãrã soɖe ƀʌda? Bãrã soɖe ƀʌẽbʌrʌ id-
jiɖerãẽ́a.
6 Baribʌrʌ bãrã soɖe ƀʌda cawasiɖara mʌ̃a crĩcha ƀʌa bãrãba
cawaɖida daira wãrãda Jesucritoba diabueɖarãda.
7 Daiba Ãcõrẽa iwiɖi panʌa bãrãba cadjirua orãnamãrẽã.
Baribʌrʌ mãwã iwiɖi panʌẽa acʌbiɖi carea daira Jesucritoba
diabueɖarãda. Ãtebʌrʌ iwiɖi panʌa bãrãba jũma biada
oɖamãrẽã, daira Jesucritoba diabueɖarãda crĩchaɖaẽ panʌ
siɖa.
8 Daiba wãrã beɖeara poya quĩrã awara oɖaẽa, ãtebʌrʌ wãrã
beɖeara jũma ĩjã oɖida panʌa.
9 Bãrãba bio ĩjã pananibʌrʌ daira ʌƀʌaẽ panʌmĩna ƀʌsriɖa
panʌa. Maʌ̃ awara daiba Ãcõrẽa iwiɖi panʌa bãrãba jipaara o
pananamãrẽã.
10 Maʌ̃ carea bãrãmaa wãi naẽna mʌ̃a naʌ̃ cartara ƀʌ́ di-
abuebʌrʌa. Bãrãba ĩjãsiɖara bãrãma jũẽbʌrʌɖe mʌ̃a quẽãẽ́a.
Wãrãda dadjirã Boro Jesuba mʌ̃ra ƀʌẽ basía bãrãra biẽ
ƀeaɖamãrẽã, ãtebʌrʌ mʌ̃ra ƀʌsia bãrãba biara ĩjãnamãrẽã.
11 Djabarã, jĩrũare mʌ̃a nãwã ƀʌya: ƀʌsriɖa ƀeaɖadua, waya-
cusa jipa o pananadua, mʌ̃a jara ƀʌra ĩjã o pananadua, aƀari
crĩchada eroƀeaɖadua, idjaƀa ãbaa necai ƀeaɖadua. Mãwãra
Ãcõrẽra bãrã ume ƀaya. Idjiɖeba quĩrĩãda, necai ƀai siɖa ze
ƀʌa.
12 Wãrã quĩrĩãneba dji bia edaɖadua.†
13 Jũma namabema djabarãba quĩrĩã panʌa bãrãra bia dua-
nanida.
14 Mʌ̃a quĩrĩã ƀʌa dadjirã Boro Jesucritoba idji biaɖeba
bãrãra careba ƀaida, Ãcõrẽba bio quĩrĩã ƀaida, idjaƀa ewariza
Ãcõrẽ Jaureba ãbaa bia eroƀaida.

† **13:12** *Wãrã quĩrĩãneba.* Griego beɖeaɖe ƀʌ́ ƀʌa: “Isõ bia quiruɖeba.”

GALATA
CARTA PAULOBA ƀʌɒA DJABARÃ GALACIA DRUAɒEBEMA ITEA

Pauloba naãrã Jesucritoɒebema jaraɒe wãsiɒe naʎgʌrã puru Galacia druaɒe ƀeaɒaa wãsia: Antioquía Pisidiaɒebema, Iconio, Listra, idjaƀa Derbe (Hecho 13:1neba aƀa 14:23ɒaa). Ẽberãrã maʎ purude ƀeara biara judiorãé basía. Pauloba mama jaradiaɒacarea ʎcʌrʌ judiorãda jũẽnapeɒa jaradia panesiɒaa Crito ĩjãni awara cacua wẽãgoɒida panʌda. Maʎ awara jara panasiɒaa Pauloba ãdji leyra jũma ĩjãbica bẽrã Critoba diabueɒaẽda. Maʎne djabarã Galaciaɒe ƀeaba ãdjira ẽpẽbʌda basía.

Maʎ carea Pauloba naʎ Galata cartada ƀʌsia. Poa 50ɒe ƀʌsica ƀʌa. Naãrã Pauloba djabarãra quẽãsia beɒea bia Critoɒebema ĩjãnapeɒa dewara crĩcha ẽpẽbʌda carea. Maʎare ƀʌsia sãwã Jesucritoba idjira trʎsida judiorãéa jaradia nĩbamãrẽã idjaƀa mãwã o ƀʌra djabarã dji dromarã Jerusaleʎne ƀeaba bia unu panʌda (Hecho 15). Maʎ awara ƀʌsia Crito ĩjã panʌ carea Ãcõrẽba idji biaɒeba dadjirãra jipa unu ƀʌda. Jũma maʎgʌra 1:10ɒeba aƀa 2:21naa ƀʎ ƀʌa.

Maʎare Pauloba ƀʌsia Moise ley ĩjãbi panʌneba maʎ judiorãba judiorãéa beɒea bia Critoɒebemara igarabi panʌda idjaƀa maʎ ley ẽpẽbʌdaba jũma ĩjã oɒida panʌmĩna poya oɒaẽda. Maʎ carea ƀʌsia Abrahaʎba maʎ ley neẽ ĩjãna bẽrã Ãcõrẽba carebasida. ƀʌsia ãdjirãba mãwã ĩjãnibʌrʌ Ãcõrẽba carebaida Abrahaʎ carebaɒa quĩrãca. Jũma maʎgʌra ƀʎ ƀʌa 3:1neba aƀa 4:31naa.

Pauloba jĩrũare ƀʌsia beɒea bia Critoɒebemada ĩjãnibʌrʌ Ãcõrẽba dadjirãra leyɒebemada ẽdrʌ ƀʌida idji Jaureba pe eronĩbamãrẽã. Maʎ carea ƀʌsia sãwã idji Jaureɒeba nĩbaɒida panʌda. Maʎnebemada ƀʎ ƀʌa 5:1neba aƀa 6:18ɒaa.

Naʎ cartaɒe Pauloba naãrã ƀʌɒa

1 Mʎra Pauloa, Jesucritoba diabueɒaa.* Ẽberãrãba mʎra ƀʌɒaẽ basía idjaƀa edaɒaẽ basía Jesucritoba diabueɒada ƀamãrẽã. Ãtebʌrʌ Jesucritoba idjaƀa idji Zeza Ãcõrẽ, idji beu ƀaɒa ʎrẽbabiɒaba mʎra mãwã ƀʌsiɒaa.

2-3 Mʎa naʎ cartara ƀʌbʌrʌa djabarã Galacia druaɒebema itea. Mʎa, jũma djabarã mʎ ume panʌ biɒa quĩrĩã panʌa dadjirã Zeza Ãcõrẽba, dadjirã Boro Jesucrito biɒa ãdji biaɒeba

---

* **1:1** *Jesucritoba diabueɒa.* Cãpũrĩã beɒeaɒe jara ƀʌa "apóstol." Maʎ griego beɒeaba jara ƀʌa "diabueɒa."

bãrãra careba pananida idjaƀa necai ƀai siđa bãrãa dia pananida.
4 Dadjirã Boro Jesucritoba ara idjida dadjirã cadjirua carea
idu beabisia naʎ ewari cadjiruađebemada ẽdrʌ edai carea.
Mãwã osia dadjirã Zeza Ãcõrẽba quĩrĩãna bẽrã.
5 Ewariza idjía bia beđeađida panʌa. Bia ƀʌa mãwã ƀaida.†

Beđea bia Critođebemara aƀabʌrʌ ƀʌa

6 Mʎa cawa crĩchaẽa sãwã bãrãra dãrãẽne Ãcõrẽnebemada
ãĩ wãbʌdada. Ãcõrẽba bãrãra trʎsia Crito biađeba ẽdrʌ edai
carea, baribʌrʌ bãrãba biara ẽpẽ panʌa dewararãba beđea bia
quĩrãca jara panʌda.
7 Wãrãda ãdjia jaradia panʌra beđea biaẽa. Baribʌrʌ ʎcʌrʌba
bãrãa ãĩ crĩchabibadaa beđea bia Critođebemada ãĩ jaradia
panʌ bẽrã.
8 Bariduaba beđea bia Critođebemada daiba bãrãa jaradia-
peđađa awara jaradiaibʌrʌ, Ãcõrẽba idjira ewariza biẽ ƀʌya;
daiba wa bajãnebema nezoca biđa awara jaradiađibʌrʌ, dai
siđa Ãcõrẽba ewariza biẽ ƀʌya.
9 Daiba naãrã jarapeđađara mʎa wayacusa jaraya: bãrãba
beđea bia Critođebema ĩjãpeđađada bariduaba awara jaradi-
aibʌrʌ, Ãcõrẽba idjira ewariza biẽ ƀʌya.
10 Mãwã jara ƀʌđeba mʎa jʌrʌẽ ƀʌa ẽberãrãba mʎra bia
ununida, ãtebʌrʌ quĩrĩã ƀʌa Ãcõrẽba mʎra bia unuida. Crito
ĩjãi naẽna mʎa jʌrʌ ƀabadjia ẽberãrãba mʎra bia ununamãrẽã.
Wađibiđa mãwã o ƀʌbara, mʎra Crito nezocaẽ bacasia.

Jesucritoba Paulo trʎna

11 Djabarã, cawađadua beđea bia Critođebema mʎa bãrãa
jaradiađara ẽberã crĩchaẽda.
12 Maʎ beđeara mʎa ni aƀaʌ ẽberãneba cawaẽ basía. Ni
aƀaʌ ẽberãba mʎa jaradiaẽ basía. Ãtebʌrʌ Jesucritobʌrʌ mʎa
cawabisia.
13 Bãrãba ũrĩsiđaa mʎra sãwã nĩbasida judiorãba jaradiabada
jũma ĩjã o ƀasiđe. Bãrãba cawa panʌa mʎa Ãcõrẽ ẽberãrãra bio
biẽ obadjida. Aƀeđa jũma jõbi quĩrĩã ƀasia.
14 Judiorãba jaradiabadara mʎa biara cawabʌrʌ basía mʎ
daucharã cãyãbara. Dai drõã naẽnabemaba obadara mʎa bio
ĩjã obadjia.
15-16 Baribʌrʌ mʎ tođi naẽna Ãcõrẽba mʎra edasia. Idji
biađeba mʎra trʎsia idji nezocada ƀamãrẽã. Idjia crĩchađa
quĩrãca idji Warrara mʎa cawabisia judiorãẽa idjiđebemada
jaramãrẽã. Maʎne mʎa ni aƀaʌa iwiđiẽ basía sãwã oida ƀʌ
cawaya.

† **1:5** *Bia ƀʌa mãwã ƀaida.* Cãpũrĩã beđeađe ƀʌ́ ƀʌa: “Amén.”

17 Idjaƀa Jesucritoba mã̃ naẽna diabueđarãa Jerusaleã̃naa
iwiđiđe wãẽ́ basía. Ãtebʌrʌ mã̃ra Arabia druađaa wãsia.
Mãwãnacarea Damasco puruđaa jẽda wãsia.
18 Poa ũbea bađacarea mã̃ra Jerusaleã̃naa Pedro cawai
carea wãsia. Mama quince ewari idji ume ƀasia.
19 Pedro awara dadji Boro Jesucritoba diabueđarãnebemada
aƀabe idji djaba Santiagoda unusia.‡ Dewararãra mã̃a unuẽ
basía.
20 Ãcõrẽ quĩrãpita mã̃a bãrãa jaraya: mã̃nebema ƀʌbʌrʌra
sewaẽa.
21 Jerusaleã̃naa wãnacarea mã̃ra Siria druađaa idjaƀa Cilicia
druađaa wãsia.
22 Crito ĩjã ƀea Judea druađebemarãba mã̃ra ununaca basía.
23 Ãdjirãba aƀabe ũrĩbadjiđaa djabarãba nãwã jara panʌda:
“Dadjirã biẽ oi carea ẽpẽ ƀađaba iđira jaradia nĩa jũmarãba
Jesu ĩjãnamãrẽã. Naẽna mã̃gʌra idjia aƀeđa jõbi quĩrĩã ƀasia.”
24 Maã̃ bẽrã mã̃ carea ãdjirãba Ãcõrẽa bia beđeasiđaa.

2

Jesucritoba diabueđarãba Paulo bia edapeđađa

1 Catorce poa bađacarea mã̃ra Bernabe ume wayacusa
Jerusaleã̃naa wãsia. Tito siđa wãsia.
2 Mã̃ra wãsia Ãcõrẽba cawabiđa bẽrã mama wãida ƀʌda.
Jũẽpeđa naãrã mã̃a aƀabe djabarã dji dromarãa jarasia beđea
bia Critođebema mã̃a judiorãẽ́a sãwã jaradia ƀʌda. Mãwã osia
mã̃a o ƀʌra ãdjirãba bia unu panʌ cawaya.*
3 Maã̃ne Tito mã̃ ume ƀʌra judioẽmĩna ãdjia jarađaẽ basía idji
cacuara wẽãgoida ƀʌda.
4 Maã̃nebemada beđeasiđaa ã̃cʌrʌ wãrã djabarãẽ́ba
jarabadjiđa bẽrã jũmarãda cacua wẽãgođida panʌda Ãcõrẽ
ẽberãrã ƀeađi carea. Ãdjirãra djabarã quĩrãca djabarãmaa
zeđapeđa Jesucritoba ẽdrʌ ƀʌđada igarabi quĩrĩã panasiđaa.
Ãdjirãba dadjirãa wayacusa judiorã leyda ĩjã obi quĩrĩã
panasiđaa nezoca quĩrãca.
5 Baribʌrʌ ãdjia jarapeđađara daiba ni maãrĩ biđa ĩjãnaẽ
basía bãrãba beđea bia Critođebema dji wãrã arada ewariza
eroƀeađamãrẽã.
6-7 Djabarã dji dromarãba dewara crĩchada jarađaẽ basía
mã̃a jaradiamãrẽã. Ãtebʌrʌ cawasiđaa Ãcõrẽba mã̃ra dia-
buesida beđea bia Critođebemada judiorãẽ́a jaradiamãrẽã
Pedro judiorãmaa diabueđa quĩrãca. (Ãdjirãra dji dromarãda

‡ **1:19** Santiagora idjaƀa Jacobo abadaa.

* **2:2** *Mãwã osia mã̃a o ƀʌra ãdjirãba bia unu panʌ cawaya.* Griego beđeađe nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “Mãwã osia mã̃ pira wãnara, pira wãbʌrʌ siđa ara jãwã ƀerãmãrẽã.”

dãrãbʌdamĩna mʌ̃a quĩrãcuitaẽ ƀʌa, Ãcõrẽba dadjira quĩrã awara unuca bẽrã.)

8 Wãrãda Ãcõrẽba Pedrora edapeɗa judiorãmaa jaradiamãrẽã diabuesia. Ara maʌ̃ Ãcõrẽba mʌ̃ra edapeɗa judiorãẽ́maa diabuesia.

9 Djabarã dji dromarã Santiagoba, Pedroba, Juaʌ̃ biɗa cawasiɗaa Ãcõrẽba idji biaɗeba wãrãda mʌ̃ra judiorãẽ́maa diabuesida. Maʌ̃ne ãdjira mʌ̃ ume, Bernabe ume biɗa jʌwa jidasiɗaa cawabiɗi carea aƀari crĩchada eropanʌda. Ãdjia jarasiɗaa daiba judiorãẽ́ma jaradia pananida, maʌ̃ne ãdjia judiorãma jaradia pananida.

10 Aƀabe daia jarasiɗaa djabarã ne neẽ queɗeara carebaɗamãrẽã. Maʌ̃gʌra mʌ̃maarã bio bia ƀasia mãwã o quĩrĩã ƀaɗa bẽrã.

Pauloba Pedro quẽãna

11 Ewari aƀa Pedrora Antioquía puruɗaa djabarã acʌɗe wãsia. Mama mʌ̃a idjira jũmarã djabarã quĩrãpita quẽãsia, idjia wãrãda biẽ oɗa bẽrã.

12 Nãwã biẽ osia: ʌ̃cʌrʌ djabarã judiorãra Santiago ƀʌmaʌba Antioquía puruɗaa wãsiɗaa. Ãdjirãba jarabadjiɗaa judiorãẽ́ra cacua wẽãgoɗida panʌda Ãcõrẽ ẽberãrã ƀeaɗi carea. Ãdji jũẽni naẽna Pedrora djabarã judiorãẽ́ ume ne cobadjia, baribʌrʌ maʌ̃ djabarã judiorã jũẽpeɗaɗacarea idjira waa djabarã judiorãẽ́ ume ne coẽ basía. Ãtebʌrʌ jĩga nĩbaɗe wãsia. Idjia wayasia djabarã judiorãba idjira biẽ jaraɗida judiorãẽ́ ume ne co ƀʌ carea.†

13 Idjaƀa dewararã djabarã judiorã biɗa djabarã judiorãẽ́ra igarasiɗaa Pedroba sewaɗeba o ƀʌ quĩrãca. Mãwã o panʌ bẽrã Bernabe biɗa aƀari quĩrãca biẽ osia.

14 Baribʌrʌ mʌ̃a unusia ãdjirãra wãrã beɗea bia Critoɗebemaba jara ƀʌ quĩrãca nĩnaẽda. Maʌ̃ bẽrã mʌ̃a Pedrora jũmarã djabarã quĩrãpita nãwã quẽãsia: “Bʌra judiomĩna judio quĩrãca ƀacaa. Ãtebʌrʌ judioẽ quĩrãca ƀabaria. Maʌ̃da ¿cãrẽ cãrẽã judiorãba obadara bʌa djabarã judiorãẽ́a obi ƀʌ?

15 Ãcõrẽba Moisea diaɗa leyra judiorãẽ́ba neẽ panʌ bẽrã dadji judiorãba ãdjirãra cadjirua obadarãana abadaa. Dadjirãra toɗaɗeba judiorã bẽrã maʌ̃ leyra eropanʌa.

16 Baribʌrʌ dadjirãba cawa panʌa maʌ̃ ley ĩjã o ƀʌɗeba ni aƀaʌda Ãcõrẽ quĩrãpita jipa ƀaẽda, ãtebʌrʌ Jesucrito ĩjã ƀʌ carea Ãcõrẽba jipa unuya. Dadjirã biɗa Jesucritora ĩjãsiɗaa Ãcõrẽba bia unumãrẽã. Wãrãda Ãcõrẽba Moisea diaɗa ley ĩjã

† **2:12** Pedrora naẽna biẽ jaraɗa bẽrã wayacusa biẽ jaraɗida crĩchasia. Hecho 11:1-18.

o panʌneba dadjirãra Ãcõrẽ quĩrãpita jipa ƀeadaẽa, ni aƀaʌda maʌ̃ ley ĩjã o ƀʌdeba idji quĩrãpita jipa ƀaẽ bẽrã.‡

17 Ãcõrẽba Moisea ley diada cãyãbara dadjirãba jʌrʌsidaa Critodeba Ãcõrẽba jipa unumãrẽã. Maʌ̃ bẽrã ʌ̃cʌrʌmaarã dadjirãra cadjirua obadarãa. Mãwãra ¿Critoba dadjirãa cadjiruada obi ƀʌca? ¡Mãwãẽ́a!

18 Mʌ̃a ley naẽna ẽpẽ ƀadada wayacusa ẽpẽibʌrʌ, mʌ̃drʌ bedeade ƀeya.

19 Naẽna mʌ̃ra Ãcõrẽba Moisea diada leydeba ƀasia. Baribʌrʌ maʌ̃ leydebemada ẽdrʌsia.§ Mãwã mʌ̃ra Ãcõrẽ itea zocai ƀesia.

20 Mʌ̃ra Crito ume ãbaa crude cachisidaa. Maʌ̃ bẽrã ara mʌ̃djideba ƀʌẽa, ãtebʌrʌ Critodrʌ mʌ̃ sode ƀʌa. Naʌ̃ djarade zocai ƀʌmisa mʌ̃ra Ãcõrẽ Warra Jesu ĩjã ƀʌdeba ƀaya. Ara maʌ̃ Jesuba mʌ̃ra quĩrĩãsia idjaƀa mʌ̃ carea ara idjida idu beabisia.

21 Ãcõrẽba idji biadeba dadji jipa ƀʌdada mʌ̃a igaraẽa. Ãcõrẽba Moisea diada ley ĩjã o panʌneba idji quĩrãpita poya jipa ƀeadibara, Critora idji quĩrĩãbe beucasia.”

3

Aƀabe Jesucritodrʌ ĩjãnida panʌa

1 Djabarã Galacia druadebema, ¡bãrãra crĩcha neẽ ƀeaa! ¿Caiba bãrãra cũrũgasi wãrã bedeara idu ƀʌdamãrẽã? Daiba bãrã quĩrãpita ebuda jaradiabadjidaa Jesucritora bãrã carea crude cachi beasidada.

2 Mʌ̃a naʌ̃da bãrãa iwidiya: ¿Ãcõrẽba Moisea diada ley ĩjã o panʌneba bãrãba Ãcõrẽ Jaurera edasidaca? ¿Bedea bia Jesucritodebemada ũrĩnapeda ĩjãsidade edasidaẽca?

3 ¡Bãrãra wãrãda crĩcha neẽ ƀeaa! Crito ĩjãsidade naãrã Ãcõrẽ Jauredeba bia nĩbasidaa. ¿Idira ara bãdjia o panʌneba jũma jipa ƀeadica?*

4 Crito ĩjã panʌ carea bãrãra bio bia mĩgasidaa. Maʌ̃da Critoda igaradibʌrʌ, ¿bãdji quĩrĩãbe bia mĩgasidaẽca? Mʌ̃maarã bãdji quĩrĩãbe bia mĩgadaẽ basía.

5 Ãcõrẽba idji Jaurera bãrãa diasia idjaƀa bãrã tãẽna ne ununacada o ƀʌa. ¿Ãcõrẽba cãrẽ cãrẽã mãwã o ƀʌ? Mãwã o ƀʌa bãrãba bedea bia Critodebemada ũrĩnapeda ĩjãsida bẽrã. Ãcõrẽba mãwã oẽ ƀʌa idjia Moisea diada leyra bãrãba ĩjã o panʌ bẽrã.

6 Abrahaʌ̃nebemada crĩchadadua. “Abrahaʌ̃ba Ãcõrẽra wãrãda ĩjãsia. Maʌ̃ carea Ãcõrẽba idjira jipa unusia.”†

---

‡ **2:16** Salmo 143:2. § **2:19** *Maʌ̃ leydebemada ẽdrʌsia.* Griego bedeade nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “Maʌ̃ leydebemada beusia.” * **3:3** *Ara bãdjia o panʌneba.* Griego bedeade ƀʌ́ ƀʌa “naʌ̃ djaradeba.” † **3:6** Genesi 15:6.

7 Maɫba cawaɗadua wãrãda Ãcõrẽ ĩjã ƀeadrʌ Abrahaɫ war-
rarãda.
8 Naẽnaeɗaʌba Ãcõrẽ Beɗeaɗe ƀʎ ƀʌa judiorãẽba Ãcõrẽda
ĩjãsiɗara idjia ãdjirã siɗa jipa unuida. Maɫ carea naẽnaeɗa
Ãcõrẽba Abrahaɫa beɗea bia dadji ẽdrʌɗiɗebemada beɗeasia.
Idjia nãwã jarasia: “Bʌɗebaɫʌanaɫ ẽjũãne ƀea purura jũma
carebaya.”‡
9 Maɫ bẽrã Abrahaɫba ĩjãna quĩrãca ĩjã ƀeara Ãcõrẽba jũma
carebaya Abrahaɫ carebaɗa quĩrãca.
10 Ãcõrẽba Moisea diaɗa ley ĩjã o panʌneba jipa ƀeaɗida
crĩcha ƀeara Ãcõrẽba biẽ ƀʌya. Maɫ leyɗe nãwã ƀʎ ƀʌa: “Naɫ
ley jũma ĩjã oẽ ƀeara Ãcõrẽba biẽ ƀʌya.”§
11 Wãrãda ebuɗa ƀʌa Ãcõrẽba Moisea diaɗa ley ĩjã o ƀʌɗeba
ni aƀaʌda Ãcõrẽ quĩrãpita jipa ƀaẽda. Ãcõrẽ Beɗeaɗe nãwã ƀʎ
ƀʌa: “Ãcõrẽ quĩrãpita jipa ƀʌ ẽberãra Ãcõrẽ ĩjã ƀʌɗeba ƀaya.”*
12 Baribʌrʌ Ãcõrẽba Moisea diaɗa ley ĩjã o ƀʌɗeba jipa ƀaida
crĩcha ƀʌba crĩchacaa Ãcõrẽ ĩjã ƀʌɗeba jipa ƀaida. Ãtebʌrʌ
idjiɗebemada nãwã ƀʎ ƀʌa: “Naɫ ley ĩjã o ƀʌra maɫgʌɗeba
ƀaya.”†
13 Ãcõrẽba Moisea diaɗa leyba biẽ ƀʌiɗebemada Jesucritoba
dadjirãra ẽdrʌ ƀʌsia. Idjidrʌ Ãcõrẽba dadjirã cacuabari biẽ
ƀʌsia. Ãcõrẽ leyɗe nãwã ƀʎ ƀʌa: “Aƀaʌda bacuruɗe jira
ƀʌɗibʌrʌ, Ãcõrẽba idjira biẽ ƀʌya.”‡
14 Maɫgʌra mãwãsia Ãcõrẽba Jesucritoɗeba judiorãẽ siɗa
carebamãrẽã idjia naẽna Abrahaɫa carebayaɗa aɗa quĩrãca.§
Dadjirãba Jesucritoda ĩjã panʌ bẽrã Ãcõrẽba idji Jaure diai
jaraɗara edasiɗaa.

Ãcõrẽba Abrahaɫ ume beɗea ƀʌɗara leyba ãyã ƀʌcaa

15 Djabarã, maɫra ne jara ƀʌɗeba beɗeaya: ẽberãba dewara
ume beɗea ƀʌɗara cartaɗe ƀʌpeɗa idji trɫda maɫ cartaɗe
ƀʌsira, ni aƀaʌba maɫ beɗea ƀʌɗara poya ãyã ƀʌɗaẽa, idjaƀa
dewara crĩchada poya eɗa ƀʌɗaẽa. Ara maɫ quĩrãca Ãcõrẽba
wãrãneba jaraɗara quĩrã awara oẽa.
16 Ãcõrẽba Abrahaɫa, idjiɗeba yõida ƀʎa biɗa jarasia idjia
jũmarãda carebaida.* Ãcõrẽ Beɗeaɗe ƀʌẽ ƀʌa “Abrahaɫneba
yõni ẽberãrãda” zocãrã ẽberãrã jara ƀʌ quĩrãca. Ãtebʌrʌ
ƀʎ ƀʌa Ãcõrẽba Abrahaɫneba yõida ƀʎa mãwã jarasida
aƀaʌɗebemada beɗea ƀʌ bẽrã. Maɫra Critoa.

---

‡ **3:8** Genesi 12:3. § **3:10** Deuteronomio 27:26. * **3:11** Habacuc 2:4. † **3:12** Levitico 18:5. ‡ **3:13** *Bacuruɗe.* Griego beɗeaɗe bacuru aƀʌrʌɗe cru siɗa jara ƀʌa. Deuteronomio 21:23. § **3:14** Genesi 12:3. * **3:16** Genesi 22:18.

17 Mã̃a jara ƀʌra naã̃gʌa: Ãcõrẽra Abrahaã̃ ume bedea ƀʌsia.† 430 poa badacarea idji leyra Moisea diasia. Baribʌrʌ idjia Abrahaã̃ ume naãrã bedea ƀʌdara maã̃ leyba ãyã ƀʌẽ basía. Ãyã ƀʌdabara idjia carebayada adara oẽ bacasia.

18 Ãcõrẽba Moisea diada ley ĩjã o panʌ carea idjia dadjirãda carebaibʌrʌ, idjia carebayada ada quĩrãca carebaẽa. Baribʌrʌ Ãcõrẽba Abrahaã̃ra carebayada ada bẽrã idji biadeba carebasia.

19 Maã̃da ¿Ãcõrẽba cãrẽ cãrẽã idji leyra Moisea diasi? Idji leyra diasia ẽberãrãba cadjirua obadada cawadamãrẽã. Ẽberãrãra maã̃ leydeba panasidaa aƀa Abrahaã̃neba yõida ƀada zebʌrʌdaa, idjideba Ãcõrẽba carebayada ada bẽrã. Ãcõrẽba Moisea maã̃ leyra bajãnebema nezocarãneba diasia. Maã̃be Moiseba ẽberãrãa diasia.

20 Baribʌrʌ Ãcõrẽba Abrahaã̃a carebayada aside ni aƀaʌda maã̃ bedea jarade diabueẽ basía, ãtebʌrʌ ara idjiabʌrʌ Abrahaã̃a mãwã jarasia.

21 Mãẽteara Ãcõrẽba idji ley Moisea diaside ¿idjia Abrahaã̃ ume bedea ƀʌdara igarasica? ¡Mãwãẽ́a! Ãcõrẽba Moisea diada leydeba dadjirãda ewariza Ãcõrẽ ume poya zocai ƀeadibara, maã̃ ley ĩjã o panʌneba Ãcõrẽ quĩrãpita jipa panacasidaa.

22 Baribʌrʌ Ãcõrẽ Bedeade ƀʌ́ ƀʌa cadjiruaba jũmarãda preso eroƀʌda. Mãwã Ãcõrẽba Abrahaã̃a ẽberãrã carebayada adara poya oya. Wãrãda Jesucrito ĩjãbʌdara mãwã careba ƀʌa.

23 Crito zei naẽna dadjirãba idjida poya ĩjãnaẽ basía. Maã̃ne dadjirãra Ãcõrẽba Moisea diada ley jʌwaeda panasidaa. Maã̃ leydebemada poya ẽdrʌdaẽ basía aƀa Ãcõrẽba Crito cawabibʌrʌdaa.

24 Wãrãda Ãcõrẽba Moisea diada leyba dadjirãra pe eronĩbasia aƀa Crito zebʌrʌdaa. Crito zedacarea idji ĩjã panʌ carea Ãcõrẽba dadjirãra jipa unu ƀʌa.

25 Idira dadjirãba Critoda ĩjã panʌ bẽrã Ãcõrẽba Moisea diada leyba pe eronĩẽ́a.

26 Jesucritoda ĩjã panʌ bẽrã jũma bãrãra Ãcõrẽ warrarãa.

27 Bãrã borocuesidade unubisidaa Crito ume ãbaa panʌda. Maã̃ bẽrã idji quĩrãca panesidaa.‡

28 Jũma bãrãra Jesucrito ume ãbaa panʌ bẽrã Ãcõrẽ quĩrãpita judiora griego ume aƀaria, nezocara nezocaẽ ume aƀaria, idjaƀa umaquĩrãra wẽrã ume aƀaria.

---

† **3:17** Griego bedeade ã̃cʌrʌ cartade nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “Critodeba Ãcõrẽra Abrahaã̃ ume bedea ƀʌsia.” ‡ **3:27** *Idji quĩrãca panesidaa.* Griego bedeade nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “Critoba djio panesidaa.”

29 Bãrãra Critoɗe bẽrã wãrãda Abrahaã̃ warrarãa. Maã̃ba
Ãcõrẽba bãrãra carebasia idjia Abrahaã̃a carebayaɗa aɗa
bẽrã.

4

Dadjirãra Ãcõrẽ warrarãa

1 Mã̃a jara ƀʌra naã̃ quĩrãca ƀʌa: warraba idji zezaɗera jũma
edaida ƀʌmĩna caibe ƀʌɗe nezoca quĩrãca ƀʌa.
2 Caibe ƀʌra warra wagabada jʌwaeɗa ƀʌa, idjaƀa idji
zezaɗe edaida ƀʌra dewararãba wagabadaa aƀa dji zezaba
jaraɗa ewariɗaa.
3 Ara maã̃ quĩrãca Crito ĩjãni naẽna dadjirãra warra zaque
quĩrãca ƀeasia. Maã̃ ewariɗe dadjirãba naã̃ ẽjũãnebema
crĩchara ĩjã o panasiɗaa nezoca quĩrãca.
4 Baribʌrʌ Ãcõrẽba jaraɗa ewari jũẽsiɗe idji Warrara naã̃
ẽjũãnaa diabuesia. Maã̃ Warrara wẽrãba tosia, idjaƀa Ãcõrẽba
Moisea diaɗa leyra ĩjã oida ƀasia.
5 Ãcõrẽba idjira diabuesia dadjirã maã̃ ley jʌwaeɗa ƀeaɗara
ẽdrʌ ƀʌpeɗa idji warrarãda ƀʌi carea.
6 Bãrãra Ãcõrẽ warrarã bẽrã idji Warra Jaureda diabuesia
bãrã soɗe ƀamãrẽã. Idji Jaure dadjirã soɗe ƀʌba Ãcõrẽa "¡Mã̃
Zeza!" abaria cawaɗamãrẽã dadjirãra Ãcõrẽ warrarãda.
7 Maã̃ bẽrã iɗira bãrãra nezocarãẽ́a, ãtebʌrʌ Ãcõrẽ warrarãa.
Ãcõrẽ warrarã bẽrã idji warrarã itea eroƀʌda edaɗia.*

Pauloba djabarã carea bio crĩcha ƀeɗa

8 Naẽna bãrãba Ãcõrẽ adua panasiɗaɗe wãrãẽ́ ãcõrẽda ẽpẽ
panasiɗaa ãdji nezoca quĩrãca.
9 Baribʌrʌ iɗira bãrãba Ãcõrẽra cawa panʌa. Jipa jaraibʌrʌ,
Ãcõrẽba bãrãra cawa ƀʌa. Maã̃da ¿cãrẽ cãrẽã crĩcha ʌƀʌaẽ
ƀeada wayacusa ẽpẽ panʌ nezoca quĩrãca? Maã̃ba bãrãra
carebacaa.
10 Bãrãba quĩrãtanoa ewarida, jeɗecoda, poa siɗa
wagabadaa Ãcõrẽba bia unumãrẽã.
11 Maã̃ bẽrã mã̃a crĩcha ƀʌa mã̃dji quĩrĩãbe bãrãa jaradiasida.
12 Djabarã, bãrã judiorãẽ́ quĩrãca ƀai carea mã̃ra Ãcõrẽba
Moisea diaɗa leyɗebemada ẽdrʌsia. Maã̃ bẽrã mã̃a bãrãa
beɗea djuburiaya mã̃ quĩrãca maã̃ leyɗe ƀearãnamãrẽã. Naẽna
bãrãba mã̃ra biẽ́ oɗaẽ basía.
13 Bãrãba cawa panʌa mã̃a bãrãma beɗea bia
Critoɗebemada naãrã jaradiasiɗe cacua biẽ́ ƀʌ bẽrã bãrã
druaɗe jaradia ƀesida.

---

* **4:7** *Edaɗia.* Griego beɗeaɗe ã̃cʌrʌ cartaɗe ƀʌ́ ƀʌa: "Critoɗeba edaɗia."

14 Cacua biẽ ƀʌmĩna bãrãba mʌ̃ra igaraɗaẽ basía idjaƀa
jʌretaɗaẽ basía.† Ãtebʌrʌ bia edasiɗaa Ãcõrẽ nezoca
bajãnebema edabʌda quĩrãca, Jesucrito edabʌda quĩrãca.
15 ¿Sãwãsi bãrã ƀʌsriɗa naẽna eroƀeaɗara? Mʌ̃a wãrãda
jaraya bãrãba poya opeɗaɗabara ara bãdji daura nuẽtacasiɗaa
mʌ́a diaɗi carea.
16 Mʌ̃a wãrã beɗeaɗeba quẽã ƀʌ bẽrã ¿mʌ̃ra bãrã ume dji
quĩrũca?
17 Bãrã tãẽna ãĩ jaradia ƀeaba ne jũma o panʌa bãrãba ãdji
beɗeara ĩjãnamãrẽã. Baribʌrʌ ãdjia jaradia panʌba bãrãra
carebacaa. Bãrãra dai umebemada ãĩ ede quĩrĩã panʌa ãdjidrʌ
soɗeba ẽpẽnamãrẽã.
18 Wãrãda bia ƀʌa ewariza crĩcha biada soɗeba ẽpẽ
pananida. Baribʌrʌ mãwã ẽpẽniẽ panʌa aƀabe mʌ̃ bãrã
ume ƀʌɗebʌrʌ. Ãtebʌrʌ mʌ̃ neẽne biɗa ewariza soɗeba ẽpẽ
pananida panʌa.
19 Djabarã mʌ̃ warrarãca ƀea, mʌ̃ra wayacusa bãrã carea
bia mĩga ƀʌa wẽrã warra pua nũmʌ quĩrãca. Mʌ̃ra mãwã bia
mĩga ƀaya aƀa bãrã Crito quĩrãca panebʌdaɗaa.
20 ¡Mʌ̃da ara nawena bãrã ume ƀaɗabara cawacasia sãwã
bãrã ume beɗeaida ƀʌda! Mʌ̃a wãrãda adua ƀʌa bãrãnebemada
sãwã crĩchaida.

Saraɗeba idjaƀa Agaraɗeba Pauloba cawabiɗa

21 Ãcõrẽba Moisea diaɗa leyɗe ƀa quĩrĩã ƀeaba mʌ́a
jaraɗadua: ¿Ãcõrẽ leyɗe ƀʌ́ ƀʌra adua panʌca?
22 Nãwã ƀʌ́ ƀʌa: Abrahaʌ̃ba warrada umé eroƀasia. Aƀa ne-
zocawẽrã Agaraba tosia.‡ Dewarabemara idji quima Saraba
tosia.§ Sarara nezocawẽrãẽ basía.
23 Nezoca wẽrãba warrara tosia Abrahaʌ̃ba naʌ̃ djaraɗeba
mãwã quĩrĩãna bẽrã. Baribʌrʌ dji quimaba toɗara Ãcõrẽba diai
jaraɗa basía.
24 Maʌ̃gʌba crĩcha dromada dia ƀʌa. Ãcõrẽba beɗea ƀʌɗada
umé panʌa. Maʌ̃ beɗea ƀʌɗa umé panʌra Sara idjaƀa Agara
quĩrãca panʌa. Ãcõrẽba beɗea ƀʌɗara aƀa Sinai eyaɗe diasia.
Maʌ̃ beɗea ƀʌɗara nezocawẽrã Agara quĩrãca ƀʌa, maʌ̃ beɗea
ƀʌɗa ẽpẽ ƀeara nezoca quĩrãca panʌ bẽrã.
25 Sinai eya Arabia druaɗe ƀʌra Agara quĩrãca ƀʌa maʌ̃
eyaɗe diaɗa leyɗe ƀeara nezoca quĩrãca panʌ bẽrã. Id-
jaƀa Jerusaleʌ̃ naʌ̃ ẽjũãne ƀʌra Agara quĩrãca ƀʌa maʌ̃ pu-
ruɗebemarãra nezoca quĩrãca panʌ bẽrã. Nezoca quĩrãca
panʌa Ãcõrẽba Moisea diaɗa leyɗe panʌ bẽrã.

---

† **4:14** Ʌcʌrʌba crĩchabadaa Paulo cacua biẽ ƀaɗaba Galaciaɗebemarãra ƀia mĩgabisida. ‡ **4:22** Genesi 16:1-16. § **4:22** Genesi 21:1-3.

26 Baribʌrʌ bajãnebema Jerusaleãra Sara quĩrãca ƀʌa maã
purudebemarãra nezoca quĩrãca panʌẽ bẽrã. Mãwã panʌa
Ãcõrẽba Moisea diada leyde panʌẽ bẽrã. Dadjirãra mam-
abema bẽrã Sara warrarãca panʌa.
27 Ãcõrẽ Bedeade nãwã ƀʌ́ ƀʌa:
Wẽrã warra tocara, ƀʌsridadua. Warra pua unucara, bio
ƀʌsridadua.
Wẽrã umaquĩrãba igaradaba warrarãda auduara eroƀaya
wẽrã quima bara ƀʌ cãyãbara.*
28 Djabarã, dadjirãra Isa quĩrãca panʌa. Isara tosidaa Ãcõrẽba
Abrahaã mãwã jaradа bẽrã. Ara maã quĩrãca dadjirãra Ãcõrẽ
warrarãda panesidaa idjia mãwã jaradа bẽrã.
29 Abrahaã ewaride Ismael, baridua warra quĩrãca todaba Isa,
Ãcõrẽ Jaure ʌƀʌadeba todara biẽ obadjia. Ara maã quĩrãca
idi bida Ãcõrẽba Moisea diada leyde ƀeaba Crito ĩjã ƀeara biẽ
obadaa.
30 Baribʌrʌ Ãcõrẽ Bedeade nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “Nezoca wẽrãra, idji
warra sida ãyã jʌretadua. Nezoca wẽrã warraba nezocaẽ
wẽrã warra ume dji zezaba eroƀʌra poya edaẽa.”†
31 Maã bẽrã djabarã, dadjirãra nezocawẽrã warrarã quĩrãca
panʌẽa. Ãtebʌrʌ nezocaẽ warrarã quĩrãca panʌa.

5

Critoba dadjirã ẽdrʌ ƀʌda

1 Critoba dadjirãra ẽdrʌ ƀʌsia maã ẽdrʌ ƀʌdade nĩbadamãrẽã.
Maãgʌra bio ĩjã pananadua. Wayacusa nezoca quĩrãca
ƀearãnadua.
2 ¡Ũrĩnadua! Mãra Pauloa. Mãa naãgʌda bãrãa jaraya: Ãcõrẽ
quĩrãpita jipa ƀeadi carea bãrã cacuada wẽãgodida panʌda
crĩcha panʌbʌrʌ, Critoba bãrã carea odaba carebaẽa.
3 Wayacusa mãa jaraya: baridua umaquĩrãba idji cacuada
wẽãgobibʌrʌ, Ãcõrẽba Moisea diada leyra jũma ĩjã o ƀaida ƀʌa.
4 Maã ley ĩjã o panʌneba Ãcõrẽ quĩrãpita jipa ƀeadida crĩcha
ƀeara Crito jĩga wãsidaa. Idji biadeba jipa ƀʌdara ãdjirãba
igarasidaa.
5 Baribʌrʌ dadjirãba Critoda ĩjã panʌ bẽrã Ãcõrẽ Jauredeba
wãrãda cawa panʌa Ãcõrẽba dadjirãra jipa unuida.
6 Cacua wẽãgo ƀʌdeba dadjira Jesucrito ume ãbaa ƀacaa
idjaba cacua wẽãgoẽ ƀʌdeba idji ume ãbaa ƀacaa. Ãtebʌrʌ idji
ĩjã ƀʌdeba idji ume ãbaa ƀʌa. Mãwã ĩjã ƀʌba djãrãra quĩrĩã ƀʌa.
7 Bãrãba wãrã bedeara bia ẽpẽ panasidaa. ¿Caiba mĩã sẽsi
bãrãba maã bedeara igaradamãrẽã?
8 Ãdjia jaradia panʌra Bãrã Trãneba zeẽ ƀʌa.

---

* **4:27** Isaía 54:1. † **4:30** Genesi 21:10.

9 Quĩrãnebadadua: harina ẽsãbibari maãrĩ ƀʌba harinara
jũma ẽsãbibaria. Ara maʌ̃ quĩrãca maãrĩ ãĩ jaradia ƀʌba abedа
jũma ãĩ crĩchabibaria.
10 Mãwãmĩna dadjirã Boro Jesucritodeba mʌ̃a cawa ƀʌa
bãrãba mʌ̃a jara ƀʌ awara crĩchadaẽda. Baribʌrʌ bariduaba
bãrãda mãwã mĩã sẽibʌrʌ Ãcõrẽba cawa oya.
11 Djabarã, Ãcõrẽ quĩrãpita jipa ƀeadi carea cacua
wẽãgodida panʌda mʌ̃a wadi jaradia ƀʌbara, dji mãwã jaradia
ƀeaba mʌ̃ra biẽ odi carea ẽpẽnaẽ bacasia. Mʌ̃a mãwã jaradia
ƀʌbara ãdjirãba Jesu crude beudadebemada biẽ crĩchadaẽ
bacasia.
12 Mʌ̃maarã biara ƀacasia bãrã mãwã mĩã sẽ ƀeaba ãdji
umaquĩrã cacuara abeda jũma tʌtadida.
13 Djabarã, Ãcõrẽba bãrãra trʌ̃sia idjia ẽdrʌ ƀʌdade
nĩbadamãrẽã. Baribʌrʌ ẽdrʌpedada bẽrã crĩcharãnadua bãdji
cacuaba quĩrĩã ƀʌ quĩrãca odida panʌda. Ãtebʌrʌ wãrã
quĩrĩãneba dji carebadadua.
14 Ãcõrẽba Moisea diada leyra naʌ̃ bedea abaʌba jũma jara
ƀʌa: “Djãrãra quĩrĩãdua ara bʌdji quĩrĩã ƀʌ quĩrãca.”*
15 Quĩrãcuita ƀeadadua. Ijara duananibʌrʌ, djõ dua-
nanibʌrʌ, ara bãduba jũma ãrĩnia.†

Ãcõrẽ Jaurededeba nĩbadadua

16 Maʌ̃ carea mʌ̃a jaraya: Ãcõrẽ Jaurededeba nĩbadadua.
Mãwãbʌrʌ bãrã cacuaba cadjirua o quĩrĩã ƀʌra odaẽa.
17 Naʌ̃ djaraba cadjirua o quĩrĩã ƀʌra Ãcõrẽ Jaureba
quĩrĩãcaa. Idjaba Ãcõrẽ Jaureba obi quĩrĩã ƀʌra naʌ̃ djaraba
quĩrĩãcaa. Ãdjira ãbaa bia pananaca bẽrã bãrãba o quĩrĩã
panʌra poya odaẽa.
18 Baribʌrʌ Ãcõrẽ Jaureba bãrãda eronĩbʌrʌ, Ãcõrẽba Moisea
diada leyde panʌẽa.
19 Naʌ̃ cacuaba cadjirua obarira ebuda ƀʌa. Maʌ̃ra naʌ̃gʌa:
daunemabadara, auدua nĩbabadara, baridua ume auدua o
quĩrĩãbadara,
20 jʌwaba oda ãcõrẽa iwidibadara, jãĩbanaba obadara,
djãrã quĩrãmabadara, ijarabadara, djãrãne awuabadara,
maãrĩã carea quĩrũbadara, ara ãdji bia ƀaidrʌ jʌrʌbadara,
caicayabadara, Ãcõrẽ bedea quĩrã awara jaradia panʌneba
awara wãbadara,
21 djãrãba eroƀʌ carea biẽ crĩchabadara, mĩã beabadara,
beu nĩbabadara, ƀʌsrida ewari o panʌne jũmawãyã cadjirua
obadara, idjaba ne jũma cadjirua maʌ̃ quĩrãca ƀea sida.‡ Mʌ̃a

---

* **5:14** Levitico 19:18. † **5:15** Griego bedeade maʌ̃ versículoda nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “Bãrãda dji ca duananibʌrʌ, idjaba dji cotadica duananibʌrʌ, ara bãduba jũma ãrĩnia.” ‡ **5:21** *Mĩã beabada.* Griego bedeade ãcʌrʌ cartade maʌ̃ra neẽa.

bãrãa naẽna jaraɖa quĩrãca wayacusa jaraya: maɴ̃ cadjirua o ƀeara Ãcõrẽ purude ƀeaɖaẽa.

22-23 Baribʌrʌ Ãcõrẽ Jaureba naɴ̃gʌda diabaria: djãrã quĩrĩã ƀeaɖida, ƀʌsriɖaada, necai ƀeaɖida, jũma droa ƀeaɖida, ẽberã biada ƀeaɖida, sobiada, bedea aƀa ƀeaɖida, jũmarã ume aduá ƀeaɖida, idjaƀa dadji cacua jipa eroƀeaɖi siɖa. Jũma maɴ̃gʌra ni aƀaʌ leyba cadjiruaɖa acaa.

24 Naɴ̃ djaraba ne jũma cadjirua o quĩrĩã ƀabarira Critoɖerãba crude cachi beasiɖaa.

25 Dadjirãra Ãcõrẽ Jaureɖeba zocai panʌ bẽrã idjiɖeba nĩbaɖida panʌa.

26 Djãrã cãyãbara biara ƀeada crĩchaɖiẽ panʌa, caicaya duananiẽ panʌa, idjaƀa djãrãba eroƀʌ carea biẽ crĩchaɖiẽ panʌa.

6

Dji carebaɖadua

1 Djabarã, djabada cawaẽne cadjiruaɖe ƀaesira, bãrã dji Ãcõrẽ Jaureɖeba nĩnaba biaɖeba carebaɖida panʌa wayacusa jipa nĩbamãrẽã. Baribʌrʌ quĩrãcuita ƀeaɖadua bãrã siɖa aƀari quĩrãca cadjiruaɖe ƀaeɖa amaaba.

2 Bia mĩga panʌne dji carebaɖadua. Mãwãbʌrʌ Critoba obi ƀʌra bãrãba jũma oɖia.

3 Dji dromaẽ ƀʌba idjida dji dromada crĩcha ƀʌbʌrʌ, ara idjiduƀa cũrũga ƀʌa.

4 Djãrãba o ƀʌ acʌi cãyãbara ara dadjia o ƀʌdrʌ acʌida ƀʌa jipa o ƀʌ cawaya. Mãwã ara dadjia o ƀʌ carea ƀʌsriɖa ƀaya.

5 Dadjiza oɖida panʌra jũma jipa oɖida panʌa.

6 Ãcõrẽ bedea cawabʌrʌba dji jaradiabaría ne jũma bia idjia eroƀʌɖebemada diaida ƀʌa.

7 Ara bãduƀa cũrũgarãnadua. Ni aƀaʌba Ãcõrẽra poya cũrũgaẽa. Quĩrãnebaɖadua: ne u ƀʌba idjia ubʌrʌ quĩrãca ewaya.

8 Maɴ̃ carea naɴ̃ djaraba cadjirua o quĩrĩã ƀʌda aƀaʌba o ƀʌbʌrʌ, Ãcõrẽba maɴ̃ ẽberãra biẽ ƀʌya. Baribʌrʌ Ãcõrẽ Jaureba quĩrĩã ƀʌda aƀaʌba o ƀʌbʌrʌ, Ãcõrẽba maɴ̃ ẽberãra ewariza idji ume zocai ƀʌya.

9 Maɴ̃ bẽrã sẽnaẽ ne biada o pananadua. Sẽnaẽbʌrʌ, Ãcõrẽba ƀʌɖa ewariɖe dadjirãba biada edaɖia.

10 Maɴ̃ carea dadjirãba poya obʌdaza jũmarãda bia carebaɖida panʌa. Biara Jesu ĩjã ƀeada mãwã carebaɖida panʌa.

Pauloba naɴ̃ cartaɖe jĩrũare ƀʌɖa

11 Acʌɖadua, ara mɴ̃dji jʌwaba letra waiƀʌaba naɴ̃ cartara ƀʌbʌrʌa.

12 Bãrã cacua wẽãgobi quĩrĩã ƀeaba Crito cruđe
beuđađebemada jaradiabadaa baribʌrʌ cacua wẽãgobi panʌa
judiorãba bia ununamãrẽã idjaƀa ãdjia jaradia panʌ carea biẽ
orãnamãrẽã.
13 Baribʌrʌ dji cacua wẽãgopeđađaba Ãcõrẽba Moisea diađa
leyra jũma ĩjã ođacaa. Mãwãmĩna ãdjirãba bãrã cacuada
wẽãgobi quĩrĩã panʌa, bãrãba mãwã osiđara ara ãdjiđebemada
bia beđeađi carea.
14 Baribʌrʌ mʌ̃ra mãwã ƀʌẽa. Mʌ̃nebemada ni maãrĩ biđa
bia beđeaẽa. Ãtebʌrʌ aƀabe dadjirã Boro Jesucrito cruđe
beuđađebemada bia beđeaya. Critora cruđe beuđa bẽrã naʌ̃
ẽjũãnebemaba bia unubadara mʌ̃maarã jũma beusia. Idjaƀa
naʌ̃ ẽjũãne ƀeamaarã mʌ̃ra beusia.
15 Ãcõrẽmaarã cacua wẽãgo ƀaida wa cacua wẽãgoẽ ƀai siđa
biara ƀʌẽa. Idjia ẽberã djiwiđi ođadrʌ bia unu ƀʌa.
16 Mʌ̃a quĩrĩã ƀʌa jũma mʌ̃a jara ƀʌ quĩrãca ĩjã ƀeara
Ãcõrẽba quĩrã djuburia ƀaida, necai ƀai siđa ãdjirãa dia ƀaida.
Maʌ̃gʌrãra Ãcõrẽ ẽberãrã araa.*
17 Iđiba ʌ̃taa mʌ̃a quĩrĩãẽ́a aƀaʌba mʌ̃ra mĩã sẽida. Je-
suđebema jaradia ƀʌ carea ẽberãrãba mʌ̃ra biẽ osiđaa. Mʌ̃
djara cõãcuađa aninada eroƀʌa unubi carea mʌ̃ra idjiđeda.
18 Djabarã, mʌ̃a quĩrĩã ƀʌa dadjirã Boro Jesucritoba idji
biađeba jũma bãrãra careba ƀaida. Bia ƀʌa mãwã ƀaida.

---

* **6:16** *Maʌ̃gʌrãra Ãcõrẽ ẽberãrã araa.* Griego beđeađe ƀʌ́ ƀʌa: “Maʌ̃gʌrãra Ãcõrẽ israelerãa.”

EPESO
CARTA PAULOBA ƀΛƊA DJABARÃ EPESO PURUƊEBEMA ITEA

Paulo Romane preso ƀasiɗe naʎ cartada djabarã Epeso puruɗebemarã itea ƀΛsia. Poa 60ɗe ƀΛsica ƀΛa.

Paulo Epesoɗe jũẽsiɗe Aquila, Priscila ume ƀaɗada awara wãsia (Hecho 18:19). ΛcΛrΛmaarã Priscilaba, Aquila ume Epesoɗe naãrã Jesuɗebemada jaraɗe wãsiɗaa (Hecho 18:26). Paulo jẽda zesiɗe poa umé auɗu djabarãa jaradia ƀabadjia (Hecho 19:8-10). Zocãrãba Critoda ĩjãbΛda bẽrã dji ãcõrẽwẽrã Artemisa ẽpẽbadara quĩrũbucasiɗaa (Hecho 19:21-41).

Pauloba ƀΛsia judiorãda judiorãẽ siɗa Crito ume panΛ bẽrã ãdjirãra puru aƀa ƀΛda. Capítulo 1ne ƀΛ ƀΛa Ãcõrẽba Critoɗeba oɗada, Pauloba Ãcõrẽa bia beɗeaɗada idjaƀa djabarã carea iwiɗiɗada. Capítulo 2ɗe, 3ɗe biɗa ƀΛ ƀΛa Ãcõrẽba Crito ẽberãrãneba obi quĩrĩã ƀΛɗebemada. Capítulo 4ɗeba aƀa 6ɗaa ƀΛ ƀΛa sãwã dadjirãba maʎgΛra oɗida.

Pauloba naʎ cartaɗe naãrã ƀΛda

1 MʎΛra Pauloa. Ãcõrẽba quĩrĩãna bẽrã mʎΛra Jesucritoba diabueɗaa. MʎΛa naʎ cartara ƀΛbΛrΛa jũma Ãcõrẽ ẽberãrã Jesucrito ĩjã ƀea Epeso puruɗebema itea.

2 MʎΛa quĩrĩã ƀΛa dadjirã Zeza Ãcõrẽba, dadjirã Boro Jesucrito biɗa ãdji biaɗeba bãrãra careba pananida idjaƀa necai ƀai siɗa bãrãa dia pananida.

Ãcõrẽba ne jũma bia dadji jaure itea dia ƀΛ

3 Dadjirã Boro Jesucrito Zeza Ãcõrẽa bia beɗeaɗida panΛa. Crito ume panΛ bẽrã idji Jaureɗeba ne jũma biada dadjirãa bajãneba dia ƀΛa.

4 Naʎ ẽjũã oi naẽna Critoɗeba dadjirãra edasia idji itea bia ƀeaɗamãrẽã idjaƀa idji quĩrãpita cadjirua neẽ ƀeaɗamãrẽã.

5 Naẽnaeɗa Jesucritoɗeba dadjirãra edasia idji warrarãda ƀeaɗamãrẽã, mãwã o quĩrĩã ƀaɗa bẽrã idjaƀa dadjirãra quĩrĩãna bẽrã.

6 Idji bia waiƀΛa ƀΛɗeba dadjirãra bio carebasia idjia quĩrĩã ƀΛ Warraɗeba. Maʎ carea idjía bia beɗeaɗida panΛa.

7 Idji Warra oa erozoaɗaɗeba Ãcõrẽba dadjirãra cadjiruaɗebemada ẽdrΛ edasia. Dadjirãba cadjirua opeɗaɗara idji biaɗeba jũma quĩrãdoasia.

8 Idji biaɗeba dadjirãra bio carebasia jũma idji necawaada, crĩcha cawaa siɗa diaɗa bẽrã.

9-10 Idjia o quĩrĩã ƀʌda naẽna cawabiẽ ƀasia. Baribʌrʌ dadjirãa cawabisia idji biaɗeba quĩrĩãna bẽrã. Idjia Critoɗeba naẽnaeɗa oi crĩcha ƀaɗara idjia ƀʌɗa ewariɗe jũma oya. Maʎ ewariɗe ne jũma bajãnebemada, naʎ ẽjũãnebema siɗa Crito jʌwaeɗa ƀʌya.

11 Ãcõrẽba naẽnaeɗa crĩcha ƀaɗa quĩrãca Critoɗeba dadjirãra edasia idjia diaiɗebemada edaɗamãrẽã.* Mãwã osia ne jũmada idjia o quĩrĩã ƀʌ quĩrãca obari bẽrã.

12 Idjia quĩrĩãsia dai judiorã dji naãrã Crito ĩjãpeɗaɗaba idji biya quiruɗebemada bia beɗeaɗida.

13 Maʎ awara bãrã judiorãé biɗa wãrã beɗea bia dadji ẽdrʌɗiɗebemada ũrĩnapeɗa Critora ĩjãsiɗaa. Mãwã bãrã siɗa idji ẽberãrãda panesiɗaa. Crito ĩjãsiɗaɗe Ãcõrẽba jaraɗa quĩrãca idji Jaureda bãrãa diasia sẽyãda ƀamãrẽã. Maʎba cawabi ƀʌa bãrãra idjiɗerãda.

14 Ãcõrẽ Jaurera edapeɗaɗa bẽrã dadjirãba cawa panʌa jũma Ãcõrẽba diai jaraɗara wãrãda edaɗida idjiɗerã jũma bia ƀʌi ewariɗe. Maʎ carea idji biya quiruɗebemada bia beɗeaɗida panʌa.

Pauloba Ãcõrẽa iwiɗiɗa

15-16 Maʎ bẽrã mʎa ewariza bãrã carea Ãcõrẽa bia ƀʌaɗa abaria. Dãrãbʌrʌa mʎa ũrĩ ƀʌda bãrãba dadjirã Boro Jesura ĩjã panʌda idjaƀa jũma Ãcõrẽ ẽberãrãra quĩrĩã panʌda. Maʎ ewariɗeba ʎtaa mʎa bãrã carea Ãcõrẽa iwiɗibaria.

17 Mʎa dadjirã Boro Jesucrito Ãcõrẽa, dadjirã Zeza biya quirúa iwiɗibaria idji Jaureɗeba bãrãa necawaada diamãrẽã idjaƀa idjiɗebemada cawabimãrẽã. Mãwã bãrãba idjida biara cawaɗia.

18 Idjaƀa iwiɗibaria Ãcõrẽba bãrã crĩchara ewamãrẽã. Mãwã bãrãba cawaɗia cãrẽda idjiɗeba edaɗi carea jʎã panʌda, maʎ edaɗamãrẽã trʎna bẽrã. Maʎne bãrãba cawaɗia idji ẽberãrãba edaɗira waiƀʌa bio biya quiruda.

19-20 Idjaƀa mʎa iwiɗibaria bãrãba cawaɗamãrẽã idji ʌƀʌara jũmarã cãyãbara ʌƀʌara ƀʌda. Maʎ ʌƀʌaɗeba idjia dadjirã idji ĩjã ƀeara careba ƀʌa. Ara maʎ ʌƀʌa waiƀʌa ƀʌɗeba Ãcõrẽba Critora beu ƀaɗada ʎrẽbabipeɗa bajãne idji jʌwa araare chumebisia.

21 Ãcõrẽba idjira jũma jai bororã cãyãbara, bajãnebema dji droma ƀea cãyãbara, dji mẽsrã ƀea cãyãbara, idjaƀa dji ʌƀʌa ƀea cãyãbara dji dromaara ƀʌsia. Naʎ ewariɗe idjira jũmarã cãyãbara dji dromaara ƀʌa, tẽãbema ewariɗe biɗa mãwã ƀaya.

---

* **1:11** *Edasia idjia diaiɗebemada edaɗamãrẽã.* Griego beɗeaɗe maʎra ebuɗa ƀʌẽa. Ʌcʌrʌmaarã nãwã jara ƀʌa: "Edasia idji ẽberãrãda ƀeaɗamãrẽã."

22 Ãcõrẽba ne jũmada Crito jʌwaeɗa ƀʌsia, idjaƀa Critora
ƀʌsia ne jũmane idji ẽberãrã Boroda ƀamãrẽã.
23 Crito ẽberãrãra idji cacuaa. Ãdjirãra ne jũmane idjiɗeba
panʌa. Idjaƀa ne jũmada idjiɗeba ƀʌa.

2

Ãcõrẽba Jesucritoɗeba dadjirã ẽdrʌ edaɗa

1 Naẽna bãrãra Ãcõrẽnebemada beu ƀeasia, ĩjãnaẽ panʌneba
cadjiruada obadjiɗa bẽrã.*
2 Mãwã nĩbasiɗaa naã̃ ẽjũãnebema crĩchada ẽpẽ panana bẽrã
idjaƀa naã̃ ẽjũã deɗaaɗe panʌ jairã boro siɗa ẽpẽ panana bẽrã.
Naã̃ ewariɗe idjia Ãcõrẽ beɗea ĩjãẽ́ ƀeara idji jʌwaeɗa eroƀʌa.
3 Naẽna jũma dadjirãda ãdji quĩrãca nĩbasiɗaa naã̃ cacuaba
cadjirua oya ƀʌda ẽpẽ panana bẽrã. Naã̃ cacuaba cadjirua o
quĩrĩã ƀʌda, cadjirua dadji crĩchaɗe ƀʌ siɗa o panasiɗaa. Dji
cadjiruarã bẽrã Ãcõrẽba idji quĩrũbiɗeba dadjirãra cawa oida
ƀasia jũma cadjirua obadarã cawa obari quĩrãca.
4-5 Baribʌrʌ Ãcõrẽba bio quĩrã djuburiabaria. Idjia dadjirãra
bio quĩrĩã ƀʌ bẽrã cadjiruaɗe beu ƀeaɗada Crito ume ãbaa
zocai ƀʌsia. Ãcõrẽba idji biaɗeba bãrãra ẽdrʌ edasia.
6 Jesucrito ume ãbaa panʌ bẽrã Ãcõrẽba dadjirãra idji ume
ãbaa ã̃rẽbabisia idjaƀa idji ume ãbaa bajãne chũmebisia.
7 Maã̃gʌra jũma osia nocoarebema ewariɗe unubi carea
sãwã idji bia waiƀʌa ƀʌɗeba carebasida dadjirãra Jesucrito
ume panʌ bẽrã.
8 Jesuda ĩjãpeɗaɗa bẽrã Ãcõrẽba idji biaɗeba bãrãra ẽdrʌ eda-
sia. Ara bãdjia opeɗaɗaɗeba ẽdrʌɗaẽ basía, ãtebʌrʌ Ãcõrẽbʌrʌ
bari ẽdrʌ edasia.
9 Bãrãba bia o panʌ carea Ãcõrẽba ẽdrʌ edaẽ basía. Mãwã ni
aƀaʌda ara idjiɗebemada poya bia beɗeaɗaẽa.
10 Ãcõrẽba dadjirãra Jesucritoɗeba djiwiɗida osia ne biada
o pananamãrẽã. Maã̃ ne biara idjiabʌrʌ naẽna ƀʌsia dadjirãba
oɗamãrẽã.

Critoɗeba judiorã, judiorãẽ́ siɗa Ãcõrẽ ume bia panena

11 Maã̃ carea quĩrãnebaɗadua bãrãra naã̃ djaraɗe judiorãẽ́
bẽrã judiorãba “cacua wẽãgoẽ ƀea” abadaa Ãcõrẽ neẽ ƀea aɗi
carea. Ara ãdjida “cacua wẽãgo ƀea” abadaa Ãcõrẽ ẽberãrã
aɗi carea. Baribʌrʌ ãdji cacuara wẽãgosiɗa bẽrã aƀabe naã̃
djaraɗe quĩrã awara ƀeaa.
12 Quĩrãnebaɗadua naẽna bãrãra Crito neẽ ƀeasida idjaƀa
Israelɗebemaẽ basida. Ãcõrẽ ãdjirã ume beɗea ƀʌsiɗe idjia

---

* **2:1** Ʌcʌrʌ versioã̃ne naã̃ siɗa ƀʌ́ ƀʌa: “Idjia bãrãa zocai ƀaida diasia.” Baribʌrʌ maã̃ra griego beɗeaɗe neẽa.

bãrãa ni cãrẽ sidа diai jaraẽ basía. Maʎ awara bãrãra sãwã bia ƀeadida neẽ panasidaa idjaƀa naʎ ẽjũãne Ãcõrẽ neẽ ƀeasia.
13 Baribʌrʌ idira Jesucrito ume panʌ bẽrã, bãrãra naẽna tʌmʌ ƀeadada Ãcõrẽba Crito oadeba idji caita enesia.
14 Wãrãda Critoba dadjirãra necai ƀʌsia. Idjia judiorãra judiorãẽ ume ãbaa ƀʌsia puru aƀa ƀemãrẽã. Idji beudadeba dadjirãra awara pananada ãbaa ƀʌsia.
15 Ãcõrẽba Moisea diada leyba ne zocãrã obibaria. Baribʌrʌ idji beudadeba Critoba maʎ leyra ãyã ƀʌsia judiorãda, judiorãẽ ume ãbaa necai ƀʌi carea. Idjia puru umé pananada puru djiwidida aƀa osia.
16 Idji crude beudadeba puru umé ƀadada puru aƀa opeda umena Ãcõrẽ ume bia ƀʌsia. Mãwã dadjirãra awara pananada idjia ãbaa bia ƀʌsia.
17 Critoba bedea bia Ãcõrẽ ume necai ƀaidebemada bãrã dji Ãcõrẽnebema tʌmʌ ƀeadaa, dai dji Ãcõrẽ caita ƀeaa bida jarade zesia.†
18 Critodeba dadji umérãba aƀarica dadjirã Zeza Ãcõrẽa idji Jaure aƀa ƀʌdeba poya iwididia.
19 Maʎ bẽrã bãrã judiorãẽra waa Ãcõrẽ purudebemada ãĩ ƀeadaẽa, ãtebʌrʌ Ãcõrẽ purudebemarã ume ãbaa panʌa. Idira bãrãra Ãcõrẽ ẽberãrãa.
20 Bãrãra mõgara de quĩrãca panʌa. Jesuba diabuedarãda, Ãcõrẽneba bedeabadarã sida maʎ de edrebema mõgara quĩrãca panʌa. Bãrãra mõgara ãdjirã ʎrʎ ca wãbʌda quĩrãca panʌa. Maʎ dedebema dji biara ƀʌ mõgarara Jesucritoa.
21 Idjideba maʎ dera biya cara ƀebaria idjaƀa waiƀʌara wari wãbaria dadjirã Boro itea bia ƀemãrẽã.
22 Crito ume panʌ bẽrã bãrã sida jũma Ãcõrẽ ẽberãrã ume ãbaa de quĩrãca panʌa. Maʎ dede Ãcõrẽra idji Jauredeba ƀabaria.

3

Ãcõrẽba Paulora ƀʌsia judiorãẽa jaradia ƀamãrẽã

1 Maʎ bẽrã mʎa [bãrã carea Ãcõrẽa iwididibaria.]* Mʎra Pauloa. Bãrã judiorãẽa Jesucritodebemada jaradia ƀʌ carea preso ƀʌa.
2 Mʎmaarã bãrãba bio cawa panʌa Ãcõrẽba idji biadeba mʎra ƀʌsida bãrãa jaradiamãrẽã.

---

† **2:17** *Bãrã dji Ãcõrẽnebema tʌmʌ ƀeadaa, dai dji Ãcõrẽ caita ƀeaa bida jarade zesia.* Maʎba jara ƀʌa "judiorãẽa, judiorãa bida jarade zesia."

* **3:1** *Bãrã carea Ãcõrẽa iwididibaria.* Maʎra griego bedeade neẽa. Pauloba jarai ƀadada jũma jaraẽ basía, ãtebʌrʌ dewara crĩchada jaradia ƀesia. Baribʌrʌ zocãrãmaarã idjia jarai basía maʎ djabarã carea Ãcõrẽa iwididibarida 3:14de jara ƀʌ quĩrãca.

3 Idjia naẽna cawabiẽ ƀaɗada mʎ̃a cawabisia.
Maʎ̃gʌɗebemada mʎ̃a naʎ̃ cartaɗe maãrĩ ƀʌsia.
4 Naʎ̃ carta acʌ panʌne bãrãba cawaɗia Ãcõrẽba
Critoɗebema cawabiẽ ƀaɗara mʎ̃a cawa ƀʌda.
5 Naãrãeɗa Ãcõrẽba ẽberãrãa maʎ̃ra cawabiẽ ƀasia, baribʌrʌ
iɗira idjiɗeba beɗeabadarãa, Jesucritoba diabueɗarãa biɗa
idji Jaureɗeba cawabisia.
6 Idjia cawabiẽ ƀaɗara naʎ̃gʌa: judiorãẽba beɗea bia
Critoɗebemada ĩjã panʌneba judiorã ume ãbaa Ãcõrẽba di-
aiɗebemada edaɗia, aƀari cacuaɗe duanʌa, idjaƀa Ãcõrẽba
Jesucritoɗeba diai jaraɗada ãbaa eropanʌa.
7 Ãcõrẽba idji biaɗeba mʎ̃ra idji nezocada ƀʌsia beɗea bia
Critoɗebemada jaradiamãrẽã. Idji ʌƀʌaɗeba mãwã osia.
8 Jũma Ãcõrẽ ẽberãrã tãẽna eɗaara ƀʌmĩna Ãcõrẽba
idji biaɗeba mʎ̃ra ƀʌsia judiorãẽma Critoba bio careba
ƀʌɗebemada jaradiamãrẽã. Critoba bio careba ƀʌra
dadjirãba poya jũma cawa jaraɗaẽa.
9 Ãcõrẽ ne jũma oɗaba mʎ̃ra ƀʌsia jũmarãa ebuɗa
cawabimãrẽã sãwã osida idjia naẽna oi crĩcha ƀaɗara. Maʎ̃ oi
crĩcha ƀaɗara naẽna cawabiẽ ƀasia.
10 Iɗira judiorãra judiorãẽ ume ãbaa ƀʌɗa bẽrã ãdjirãneba
bajãnebema dji droma ƀeaa, dji ʌƀʌa ƀeaa biɗa cawabisia
idjira ne jũmane bio ne cawa ƀʌda.
11 Mãwã osia idjia naãrãeɗa dadjirã Boro Jesucritoɗeba oida
crĩcha ƀaɗa bẽrã.
12 Dadjirãba ara maʎ̃ Jesucritora ĩjã panʌ bẽrã idjaƀa idji
ume ãbaa panʌ bẽrã Ãcõrẽa ne wayaa neẽ iwiɗiɗida panʌa.
13 Maʎ̃ carea mʎ̃a bãrãa nãwã beɗea djuburiaya: mʎ̃ra bãrã
carea bia mĩga ƀʌmĩna jũmawãyã sopuarãnadua. Mãwã bia
mĩga ƀʌa bãrãra Ãcõrẽ ume bia ƀeaɗamãrẽã.

Pauloba Epesoɗebema djabarã carea Ãcõrẽa iwiɗiɗa

14 Maʎ̃ carea mʎ̃ra dadjirã Boro Jesucrito Zeza quĩrãpita
chĩrãboroɗe coƀebaria.†
15 Idjia jũma bajãne ƀeara, naʎ̃ ẽjũãne ƀea siɗa osia idjaƀa
idjiɗeba panʌa.‡
16 Idjiɗerã itea ne eroƀʌra bio biya quirua. Maʎ̃ bẽrã mʎ̃a
iwiɗi ƀʌa idji Jaureɗeba idji ʌƀʌara bãrãa soɗe diamãrẽã.
Mãwã bãrãra zarea ƀeaɗia.
17 Idjaƀa iwiɗi ƀʌa ĩjã panʌ bẽrã Critora bãrã soɗe ƀamãrẽã.
Iwiɗi ƀʌa bãrãra ne jũmane quĩrĩãneba pananamãrẽã. Mãwã
zarea ƀeaɗia bio carra jida panʌ quĩrãca.

---

† **3:14** *Dadjirã Boro Jesucrito.* Griego beɗeaɗe ʎ̃cʌrʌ cartaɗe maʎ̃ra neẽa. ‡ **3:15** Griego beɗeaɗe maʎ̃ versículoda nãwã ƀʎ́ ƀʌa: “Idjiɗeba jũma bajãnebemarãba, naʎ̃ ẽjũãnebemarã biɗa ãdji trʎ̃ra edabadaa.”

18 Maʎne bãrãba jũma Ãcõrẽ ẽberãrã ume poya cawaɗia
Crito quĩrĩãra waiƀʌa ƀʌda, jeɗea ƀʌda, drasoa ƀʌda, ʎtʌ ƀʌda,
idjaƀa nãbua ƀʌda.
19 Ara dadji crĩchaɗeba poya cawaɗacamĩna mʎa iwiɗi ƀʌa
bãrãba maʎ quĩrĩãra cawaɗamãrẽã. Cawasiɗara ne jũmane
Ãcõrẽ quĩrãca ƀeaɗia.
20-21 ¡Ãcõrẽra bio bia quirua! Idji ʌƀʌa dadjirã soɗe ƀʌɗeba
waiƀʌara poya oya dadjirãba crĩchabada cãyãbara wa idjía
iwiɗibada cãyãbara. Djabarã, Jesucrito ume panʌ bẽrã ¡ewariza
Ãcõrẽa bia beɗeaɗadua! Bia ƀʌa mãwã ƀaida.

4

Ãcõrẽ Jaureɗeba djabarãra cacua aƀa panʌa

1 Mʎra dadjirã Boro Jesu carea preso ƀʌa. Mʎa bãrãa beɗea
djuburiaya jipa nĩbaɗamãrẽã. Ãcõrẽba bãrãra trʎsia mãwã
nĩbaɗamãrẽã.
2 Crĩcharãnadua bãrãra dji dromarãda, ãtebʌrʌ sobiaɗeba
ƀeaɗadua. Quĩrĩãneba aƀarica dji droaɗadua.
3 Jũma oɗadua ãbaa necai ƀeaɗi carea. Mãwã Ãcõrẽ Jaureba
bãrã ãbaa bia ƀʌɗara ãrĩnaẽa.
4 Dadjirãra cacua aƀa panʌa. Ãcõrẽ Jaure aƀa ƀʌda
eropanʌa. Ãcõrẽba bãrãra trʎsia aƀarida jʎã pananamãrẽã.
5 Dadjirã Boro Jesura aƀabʌrʌ ƀʌa. Dadjirãba aƀari Jesuda
ĩjã panʌa. Idjaƀa aƀari trʎneba borocuesiɗaa.
6 Ãcõrẽra aƀabʌrʌ ƀʌa. Idjira jũmarã Zezaa, jũmarã Boroa.
Jũma idjiɗerã soɗe ƀʌa idjaƀa dadjirãneba idjia o quĩrĩã ƀʌra
oƀaria.
7 Baribʌrʌ Critoba dia quĩrĩã ƀaɗa quĩrãca idji biaɗeba
dadjirãza idji itea ne oɗamãrẽã awara awara diasia.
8 Ãcõrẽ Beɗeaɗe nãwã ƀʎ ƀʌa:
Idji ʎtaa wãsiɗe idjia poyaɗara preso edesia. Maʎbe ne biada
ẽberãrãa diasia.*
9 Idjira ʎtaa wãsiaɗa a ƀʌba ¿cãrẽda jara ƀʌ? Jara ƀʌa ʎtaa wãi
naẽna idjira ʎtʌba naʎ ẽjũãnaa zesida.
10 Dji ʎtʌba eɗaa zeɗadrʌ wayacusa bajã ʎtʌara ƀʌmaa wãsia
ne jũmada idjiɗeba ƀeaɗamãrẽã.
11 Idjiabʌrʌ ʎcʌrʌ ƀʌsia idjia diabueɗarãda ƀeaɗamãrẽã,
ʎcʌrʌ ƀʌsia Ãcõrẽneba beɗeabadarãda ƀeaɗamãrẽã, ʎcʌrʌ
ƀʌsia beɗea bia Critoɗebemada jaradia nĩbaɗamãrẽã, idjaƀa
ʎcʌrʌ ƀʌsia idji ẽberãrã wagabadada idjaƀa jaradiabadada
ƀeaɗamãrẽã.
12-13 Idjia mãwã ƀʌsia Ãcõrẽ ẽberãrã carebaɗamãrẽã, ãdjirã
biɗa Ãcõrẽ itea poya bia oɗamãrẽã. Mãwã jũma Crito
ẽberãrã idji cacua abadara zareara wari wãnia aƀa jũmarãda

* **4:8** Salmo 68:18.

Ãcõrẽ Warra ĩjã panʌneba idjaƀa cawa panʌneba ãbaa bia
panebʌdaɗaa. Maʋ̃ne dadjirãra ne jũmane Crito quĩrãca
ƀeaɗia.
14 Mãwãra waa warra zaque quĩrãca ƀeaɗaẽa. Warra zaqueba
baridua beɗeada ĩjãbaria. Maʋ̃ awara ẽberãrã cũrũga cawa
ƀeaba jaradia panʌneba sewada ĩjãbibadaa nãũrãba jãba ãyã
edebʌrʌ quĩrãca. Baribʌrʌ dadjirãra maʋ̃ quĩrãca ƀeaɗaẽa.
15 Ãtebʌrʌ quĩrĩãneba wãrã beɗeada ẽpẽnida panʌa ne jũmane
dadjirã Boro Crito quĩrãca ƀeaɗi carea.
16 Idjiɗeba jũma dadjirã idji cacua abadara ãbaa cara panʌa
dji carebaɗi carea. Dadjirãza oɗida panʌ quĩrãca obʌdaɗe
jũmarãda quĩrĩãneba bia wari wãnia.

Critoɗeba zocai ƀai djiwiɗi eroƀeara sãwã nĩbaɗida panʌ

17 Bãrãba wãrãda oɗamãrẽã mʌ̃a dadjirã Boro trʌ̃neba
naʋ̃da jaraya: waa Ãcõrẽ adua ƀea quĩrãca nĩbarãnadua.†
Ãdjirãra crĩcha siriẽ ƀeaɗeba nĩbabadaa.
18 Ãdji crĩchara pãĩmane ƀʌ bẽrã Ãcõrẽnebemada cawaɗacaa.
Ãdji so zareaba Ãcõrẽra adua panʌ bẽrã idjia zocai ƀai dia ƀʌda
neẽ panʌa.
19 Ãdjia cadjirua o panʌ carea peraɗacaa. Aƀabe cadjiruada
o quĩrĩãbadaa. Ne jũma mĩã perada o panʌba sẽnacaa.
20 Baribʌrʌ bãrãba Crito ĩjãsiɗaɗe cawasiɗaa mãwã ƀeaɗiẽ
panʌda.
21 Wãrãda bãrãba Jesucritoɗebemada ũrĩnapeɗa ĩjãsiɗaa.
Ĩjãpeɗaɗacarea djabarãba wãrã beɗea idjiɗebemada biara
jaradiasiɗaa.
22 Ãdjia jaradiapeɗaɗara naʋ̃gʌa: bãrã crĩcha drõãneba waa
nĩbarãnadua naẽna o panana quĩrãca. Bãrã crĩcha drõãra jũma
ãrĩ ƀʌa naʋ̃ cacua cadjirua o awua ƀʌba cũrũga eroƀʌ bẽrã.
23 Ãtebʌrʌ idu Ãcõrẽa bãrã crĩchara djiwiɗida obiɗadua.
24 Maʋ̃ crĩcha djiwiɗira Ãcõrẽba osia bãrãra idji quĩrãca
ƀeaɗamãrẽã. Maʋ̃ bẽrã wua djiwiɗi jʋ̃ panʌ quĩrãca crĩcha
djiwiɗiɗeba nĩbaɗadua. Mãwã bãrãra Ãcõrẽ quĩrãpita jipa,
biya nĩbaɗia wãrã beɗeaba jara ƀʌ quĩrãca.
25 Maʋ̃ bẽrã sewara idu ƀʌɗadua. Aƀabe wãrãdrʌ djãrã ume
beɗeaɗadua, jũma dadjirãra aƀari cacuaɗebema bẽrã.
26 Quĩrũnibʌrʌ cadjiruada orãnadua. Maʋ̃ quĩrũbira soɗe
ewari aƀa eroƀearãnadua.‡
27 Diaurua idu cũrũgabirãnadua.
28 Ne drʌabari baɗara waa ne drʌaiẽ ƀʌa, ãtebʌrʌ ara idji
jʌwaba trajaida ƀʌa ne eroƀai carea. Mãwã idjia eroƀaya ne
neẽ queɗeara carebai carea.

---

† **4:17** *Ãcõrẽ adua ƀea quĩrãca.* Griego beɗeaɗe ƀʌ́ ƀʌa: "Judiorãẽ nĩbabada quĩrãca."
‡ **4:26** Salmo 4:4.

29 Bedea cadjiruara bedearãnadua. Ãtebʌrʌ djãrã carebadi
carea ababe bedea biadrʌ bedeadadua. Mãwã bãrã bedea ũrĩ
beara bia panania.
30 Cadjirua o panʌba Ãcõrẽ Jaurera sopuabirãnadua.
Ãcõrẽba idji Jaureda bãrãa diasia sẽyãda bamãrẽã. Maʌ̃ba
cawabi bʌa bãrãra idjideerãda. Idji Jaurera bãrã ume baya aba
Ãcõrẽba idji ẽberãrã jũma bia bʌi ewaridaa.
31 Jũma bãrãba sode biẽ crĩchabadara, sodeba quĩrũbadara,
quẽguea bedeabadara, caicayabadara, djãrã biẽ jarabadara,
idjaba jũma djãrã biẽ odi crĩchabada sida ãyã bʌdadua.
32 Sobia beadadua. Quĩrã djuburiaya beadadua. Bãrã biẽ
opedadara quĩrãdoadadua Ãcõrẽba bãrã cadjirua Critodeba
quĩrãdoada quĩrãca.

5

Ãcõrẽ warrarã sãwã beadida panʌ

1 Ãcõrẽba bãrã, idji warrarãra bio quĩrĩã bʌa. Maʌ̃ bẽrã idji
quĩrãca beadadua.
2 Jũmarãda quĩrĩãnadua Critoba dadjirã quĩrĩã bʌda unubida
quĩrãca. Quĩrĩãneba dadjirã carea ara idjida idu beabisia
Ãcõrẽa animarã babue diabʌrʌ quĩrãca. Ãcõrẽba maʌ̃da bia
unusia.
3 Bãrãra Ãcõrẽ ẽberãrã bẽrã daunemaniẽ panʌa,
audua nĩbadiẽ panʌa, idjaba djãrãneda awuadiẽ panʌa.
Maʌ̃nebemada ni maãrĩ bida bedeadiẽ panʌa.*
4 Bedea cadjiruada, siriẽ bʌ bedeada, ijaramia cadjirua sida
bedearãnadua mãwã bedeaira biẽ bʌ bẽrã.† Ãtebʌrʌ Ãcõrẽa bia
bʌada adadua.
5 Bãrãba cawa panʌa daunemabadara, audua nĩbabadara,
ne jũma awuabada sida Critoba, Ãcõrẽ bida ãdji purude
edadaẽda. Ne jũma awua baira jʌwaba oda ãcõrẽ ẽpẽ bʌ
quĩrãca bʌa, Ãcõrẽ cãyãbara idjia awua bʌda biara ẽpẽ bʌ bẽrã.
6 Abaʌba sewadeba cadjiruada odida panʌana aibʌrʌ, idu
cũrũgabirãnadua. Cadjirua o panʌ carea Ãcõrẽba idji bedea ĩjãẽ
beara cawa oya.
7 Maʌ̃ bẽrã cadjirua obadarã ume abarica orãnadua.
8 Naẽna bãrãra pãĩmanebema basía, baribʌrʌ idira dad-
jirã Boro ume panʌ bẽrã bãrãra ʌ̃naanebemaa. Maʌ̃ bẽrã
ʌ̃naanebema warrarã quĩrãca nĩbadadua.

---

* **5:3** *Ni maãrĩ bida bedeadiẽ panʌa.* Maʌ̃ bedeara idjaba nãwã traducida bʌa: "Nĩbadadua dewararãba ni maãrĩ bida poya jararãnamãrẽã bãrãba cadjiruada o panʌda."

† **5:4** *Bedea cadjiruada.* Ʌcʌrʌ cartade "sewada" bʌ́ bʌa.

9 Ʌnaane nĩbaɗibʌrʌ sobia ƀeaɗia, jipa oɗia, idjaƀa
wãrãneba nĩbaɗia.‡
10 Dadjirã Boroba bia unu ƀʌda cawaɗi carea jʌrʌɗadua.
11 Pãĩmanebemarãba cadjirua obadaɗeba ne biada zecaa.
Maʎ bẽrã aƀarica orãnadua, ãtebʌrʌ cawabiɗadua ãdjia
obadara cadjiruada.
12 Wãrãda dadjira peraɗida panʌa ãdjia cadjirua mẽrã
obadaɗebemada beɗeaɗi carea.
13-14 Baribʌrʌ ne jũmada ʎnaane ƀʌbʌdaɗe sãwãbʌrʌ ƀʌda
ebuɗa unubibadaa, ʎnaane ne jũmada ebuɗa unubada bẽrã.
Maʎ carea nãwã jarabadaa:
Ʌrʎmadua bʌ cãĩ ƀʌra. Cadjiruaɗe beu ƀaɗada piradrʌdua.
Maʎbe Critoba bʌra ʎnaane ƀʌya.
15 Maʎ bẽrã quĩrãcuita nĩbaɗadua. Adua ƀea quĩrãca
nĩbarãnadua, ãtebʌrʌ necawaaɗeba nĩbaɗadua.
16 Bãrãba poya obʌdaza bia oɗadua, naʎ ewariɗe ẽberãrãba
ne jũma cadjiruada obada bẽrã.
17 Crĩcha neẽ ƀea quĩrãca ƀearãnadua, ãtebʌrʌ bio
cawaɗadua cãrẽda dadjirã Boroba obi ƀʌda.
18 Ituaba beu nĩbarãnadua. Maʎgʌba cadjiruada wetara
obibaria. Beu nĩbaɗi cãyãbara Ãcõrẽ Jaureɗeba ƀeaɗadua.
19 Ãcõrẽ Beɗeaɗe ƀʌ trʎãbida, djabarãba trʎãbadada, idjaƀa
Ãcõrẽ Jaureba trʎãbi ƀʌ siɗa dji carebaɗi carea ãbaa trʎãnadua.
Dadjirã Boroa soɗeba trʎãnadua bia beɗeaɗi carea.
20 Dadjirã Boro Jesucrito trʎneba ewariza dadjirã Zeza
Ãcõrẽa ne jũma carea bia ƀʌaɗa aɗadua.

Dadji quima ume sãwã ƀeaɗida panʌ

21 Crito waya panʌneba aƀarica dji ĩjãnadua.§
22 Wẽrã quima bara ƀea, bãrãba dadjirã Boro Crito beɗea ĩjã
obada quĩrãca bãrã quima beɗeara ĩjã oɗadua.
23 Umaquĩrãda idji quima boroa. Ara maʎ quĩrãca Critora
idji ẽberãrã Boroa idjaƀa idji ẽberãrãra idji cacua quĩrãca
panʌa. Idjira ãdjirã Ẽdrʌ Edabaria.
24 Crito ẽberãrãba idji beɗea ĩjã obada quĩrãca wẽrãba idji
quima beɗeara jũma ĩjã ƀaida ƀʌa.
25 Umaquĩrãrã, bãrã quimara quĩrĩã ƀeaɗadua Critoba dad-
jirã quĩrĩã ƀʌda unubiɗa quĩrãca. Quĩrĩãneba dadjirã carea ara
idjida idu beabisia.
26 Idjia mãwã osia dadjirãra Ãcõrẽ itea bia ƀʌi carea. Idji
beɗeaba dadjirã cadjiruara sʌgʌsia baidoba sʌgʌɗa quĩrãca.*

‡ **5:9** *Ʌnaane nĩbaɗibʌrʌ.* Griego beɗeaɗe ʎcʌrʌ cartaɗe ƀá ƀʌa: "Ãcõrẽ Jaureɗeba nĩbaɗibʌrʌ." § **5:21** *Crito waya panʌneba.* Griego beɗeaɗe ʎcʌrʌ cartaɗe ƀá ƀʌa: "Ãcõrẽ waya panʌneba." * **5:26** Griego beɗeaɗe nãwã ƀá ƀʌa: "Dadjirã cadjiruara sʌgʌsia baidoba idjaƀa idji beɗeaba."

27 Jũma maãgʌra osia dadjirãra idji itea bio biya ƀʌi carea,
jaigua neẽ, bidrubidrua neẽ, ni baridua mititia neẽ biɗa. Idjia
quĩrĩã ƀasia dadjirãra idji itea biya ƀeaɗida biẽ jaraɗi neẽ.
28 Ara maã quĩrãca umaquĩrãba idji quimara bio quĩrĩã
ƀaida ƀʌa ara idji cacua quĩrĩã ƀʌ quĩrãca. Umaquĩrãba idji
quimada quĩrĩã ƀʌbʌrʌ, ara idjida quĩrĩã ƀʌa.
29-30 Ni aƀaʌba ara idji cacuada quĩrãmacaa, ãtebʌrʌ bia ne co
ƀʌɗeba bio wagabaria. Ara maã quĩrãca Critoba idji ẽberãrãra
wagabaria, idji cacua quĩrãca panʌ bẽrã.†
31 Ãcõrẽ Beɗeaɗe nãwã ƀá ƀʌa:
Maã carea umaquĩrãba dji zezara, dji papa siɗa amepeɗa idji
quima ume ãbaa ƀeya.
Mãwã cacua aƀa ƀʌ quĩrãca panania.‡
32 Maã beɗeaba crĩcha droma cawaẽ pananada cawabi ƀʌa.
Mãa jara ƀʌa Crito idji ẽberãrã ume ãbaa panʌnebemada.
33 Maãnebemada cawabi ƀʌmĩna bãdjiza bãrã quimara quĩrĩã
ƀeaɗida panʌa ara bãdji quĩrĩã panʌ quĩrãca. Idjaƀa wẽrãba
idji quimara waya ƀaida ƀʌa.

6

Warrarã djibarirã ume sãwã ƀeaɗida panʌ

1 Warrarã, bãrã djibarirã beɗeara ĩjãnadua dadjirã Boroba
quĩrĩã ƀʌ quĩrãca. Maãgʌra jipa ƀʌa.
2-3 Ãcõrẽ leyɗe nãwã jara ƀʌa: “Bãrã zezara, bãrã papa siɗa
waya pananadua.”* Maãda ĩjã osiɗara Ãcõrẽba nãwã care-
bayaɗa asia: “Mãwã bãrãra naã ẽjũãne dãrã bia duanania.”†
Maã basía idji leyɗe naãrã carebayaɗa aɗara.
4 Zezarã, bãrã warrarãra quĩrũbirãnadua. Ãtebʌrʌ quĩrãcuita
jaradia panʌneba idjaƀa jipa obi panʌneba dadjirã Boroba
quĩrĩã ƀʌ quĩrãca daupẽnadua.

Nezocarã ãdji boro ume sãwã ƀeaɗida panʌ

5 Nezocarã, bãrã boro naã ẽjũãnebema waya panʌneba idjia
jarabʌrʌra soɗeba jũma ĩjã oɗadua Crito beɗea ĩjã o panʌ
quĩrãca.
6 Aƀabe idjia acʌ ƀʌɗe mãwã orãnadua idji ume bia ƀeaɗi
carea. Ãtebʌrʌ soɗeba ĩjã oɗadua bãrãra Crito nezocarã bẽrã.
Ãcõrẽba mãwã quĩrĩã ƀʌa.
7 Bãrã boroba jara ƀʌ o panʌne crĩcha biaɗeba oɗadua
dadjirã Boro Crito itea o panʌ quĩrãca. Crĩcharãnadua aƀabe
naã duɗabema boro itea mãwã o panʌda.

---

† **5:29-30** Griego beɗeaɗe ãcʌrʌ cartaɗe naã siɗa ƀá ƀʌa: “Idji djara idjaƀa idji ƀʌwʌrʌ quĩrãca panʌ bẽrã.” ‡ **5:31** Genesi 2:24. * **6:2-3** Exodo 20:12. † **6:2-3** Deuteronomio 5:16.

8 Bãrãba cawa panʌa nezocabʌrʌ wa nezocaẽbʌrʌ, dadji
Boro Critoba dadjirãza bajãne diaya dadjia oɗa quĩrãca.

9 Nezoca bororã, bãrã biɗa bãrã nezocara bia oɗadua. Ãdjira
waragarãnadua. Quĩrãnebaɗadua ãdji Boro bajãne ƀʌra idjaƀa
bãrã Boroda. Idjia jũmarãda ariɗe cawa obaria.

Dadjirã jũãtrʌɗamãrẽã Ãcõrẽba diaɗa

10 Maʋ̃ awara djabarã, dadjirã Boro ʌƀʌa waiƀʌa ƀʌɗeba
zarea ƀeaɗadua.

11 Ãcõrẽba bãrãa diasia cadjiruaɗebemada jũãtrʌɗamãrẽã.
Maʋ̃gʌba jũãtrʌ ƀeaɗadua sordaoba idji jũãtrʌbari jʋ̃bari
quĩrãca. Mãwã bãrãra zarea ƀeaɗia diauruba cũrũgarãmãrẽã.

12 Dadjirãra ẽberãrã ume djõ panʌẽa.‡ Ãtebʌrʌ jairã cadjirua
naʋ̃ ẽjũã deɗaaɗe panʌ ume djõ panʌa. Ãdjirãra dji dromaa,
ʌƀʌa ƀeaa, naʋ̃ ẽjũã cadjirua bororãa.

13 Maʋ̃ carea Ãcõrẽba jũãtrʌɗamãrẽã diaɗaba jũãtrʌ
ƀeaɗadua. Mãwã diauruba mĩã sẽbʌrʌɗe bãrãba poya
droaɗia. Poyaɗapeɗa biara zarea ƀeaɗia.

14 Maʋ̃ bẽrã wãrã beɗea ĩjã panʌneba zarea ƀeaɗadua
sordaoba jʋ̃ ƀʌ bio trãjʋ̃ eroƀʌ quĩrãca. Jipa nĩbaɗadua cad-
jiruaɗebemada jũãtrʌɗi carea sordaoba ne zareaba idji so ʋ̃rʋ̃
jũãtrʌbari quĩrãca.

15 Beɗea bia Ãcõrẽ ume necai ƀaiɗebema jaraɗe wãni carea
ƀeaɗadua sordaoba djõne wãi carea idji jĩrũne jʋ̃bari quĩrãca.§

16 Maʋ̃ awara ne jũmane Critora ĩjã pananadua. Maʋ̃ra
sordaoba jũãtrʌbari idji jʌwaɗe eroƀʌ quĩrãca ƀʌa. Diauruba
mĩã sẽbʌrʌɗe cha uruaba drʌbʌrʌ quĩrãca ƀʌa. Baribʌrʌ
bãrãba Critoda ĩjã pananibʌrʌ, droaɗia jũãtrʌbariba cha urua
quiabʌda quĩrãca.

17 Idjaƀa soɗeba bio cawaɗadua Ãcõrẽba bãrãra wãrãda ẽdrʌ
edasida. Maʋ̃ cawa ƀʌra sordaoba ne zarea idji boroɗe jʋ̃bari
quĩrãca ƀʌa. Maʋ̃ awara Ãcõrẽ beɗeara idji Jaureɗeba bio
cawaɗadua. Ãcõrẽ beɗeaba cadjiruara poyabari bẽrã djõbada
neco quĩrãca ƀʌa.

18 Ewariza ne jũma carea Ãcõrẽ Jaureɗeba idjía iwiɗi
pananadua. Jũma idji ẽberãrã carea quĩrãcuita sẽnaẽ idjía iwiɗi
pananadua.

19 Idjaƀa mʋ̃ carea Ãcõrẽa iwiɗi pananadua. Idjía
iwiɗiɗadua mʋ́a cawabimãrẽã sãwã Critoɗebemada

‡ **6:12** *Ẽberãrã ume djõ panʌẽa.* Griego beɗeaɗe nãwã ƀʌ́ ƀʌa: "Djara bara ƀea ume, oa bara ƀea ume djõ panʌẽa."

§ **6:15** Maʋ̃ versículora idjaƀa nãwã traducida ƀʌa: "Beɗea bia Ãcõrẽ ume necai ƀaiɗebemada bio ĩjã pananadua zarea panani carea, sordaoba chiradʌga amaaba idji jĩrũne jʋ̃bari quĩrãca."

bedeaida ƀʌda. Mãwã mʎa ne wayaa neẽ ẽberãrãa cawabiya bedea bia Critodebema Ãcõrẽba naẽna cawabiẽ ƀadada.
20 Critoba mʎra diabuesia maʎ bedea jaradiamãrẽã. Jaradia ƀʌ carea idira mʎra preso ƀʌa. Ãcõrẽa iwididadua mʎa ne wayaa neẽ Critodebemada bedeai carea mʎa oida ƀʌ quĩrãca.

Naʎ cartade Pauloba jĩrũare ƀʌda

21 Dadjia quĩrĩã panʌ djaba Tiquicoba mʎnebemada bãrãa jũma nẽbʌrʌya cawadamãrẽã mʎra sãwã ƀʌda idjaƀa cãrẽda o ƀʌda. Idjira dadjirã Boro nezocaa. Dadjirã Boro trajura ne jũmane bia obaria.
22 Idjira mʎa bãrãmaa diabuebʌrʌa cawadamãrẽã daira sãwã panʌda. Idjia bãrãra sobiabiya.
23 Djabarã, mʎa quĩrĩã ƀʌa dadjirã Zeza Ãcõrẽba, dadjirã Boro Jesucrito bida bãrãra carebadida dji quĩrĩã pananamãrẽã idjaƀa biara ĩjã pananamãrẽã. Idjaƀa quĩrĩã ƀʌa ãdji necai ƀai sida bãrãa dia pananida.
24 Mʎa quĩrĩã ƀʌa Ãcõrẽba idji biadeba jũma dadjirã Boro Jesucrito wãrãda bio quĩrĩã ƀeara careba ƀaida. Bia ƀʌa mãwã ƀaida.

PILIPO
CARTA PAULOBA ƀʌƋA DJABARÃ PILIPO PURUƋEBEMA ITEA

Poa 61are Pauloba naã̃ cartada ƀʌsia. Romane preso ƀasiɖe ƀʌsica ƀʌa (Hecho 28:16-31). Pilipo 1:13ɖe maã̃ra ebuɖa ƀʌa.

Hecho 16:6-40ɖe ƀʌ́ ƀʌa Paulo naãrã Pilipo puruɖaa wãnanebemada. Maã puru dajada Pauloba ã̃cʌrʌ wẽrãrãda unupeɖa Jesucritoɖebemada jaradiasia. Wẽrã Lidia abadaba naãrã ĩjãsia. Idji deɖe Paulora, idji ume nĩna siɖa panasiɖaa. Djabarãda ara maã deɖe dji jʌre panasiɖaca ƀʌa.

Paulo preso ƀasiɖe djabarã Pilipo puruɖebemaba idjía paratada diabuesiɖaa. Ãdjia diapeɖaɖara djaba Epaproditoba edesia. Pauloba naã cartara ƀʌsia ãdjirãa bia ƀʌaɖa ai carea. Naãrã Ãcõrẽa bia beɖeasia (1:1-11). Maã̃are ãdjirãa nẽbʌrʌsia idji sãwã ƀʌɖebemada. Pauloba crĩcha ƀasia dãrãẽne preso ƀʌɖebemada bia ẽdrʌida (1:12-26). Maã̃are ƀʌsia Crito quĩrãca nĩbaɖamãrẽã (1:27ɖeba aƀa 2:18ɖaa). Maã̃are ƀʌsia Epaproditoda isabe jẽda diabueida idjaƀa Timoteoba jaradia ƀamãrẽã diabueida (2:19-30). Maã̃are ƀʌsia ãĩ jaradia ƀea carea quĩrãcuitaɖamãrẽã (3:1neba aƀa 4:1naa). Pauloba jĩrũare ƀʌɖara 4:2-23ɖe ƀʌ́ ƀʌa.

Pauloba naã cartaɖe naãrã ƀʌɖa

1 Mã̃ra Pauloa. Timoteora mã ume ƀʌa. Daira Jesucrito nezocaa. Mã̃a naã cartara djabarã Pilipo puruɖebemarã itea ƀʌbʌrʌa: djabarã wagabadarã, djabarã carebabadarã, jũma Ãcõrẽ ẽberãrã Jesucrito ume ƀearã itea.*

2 Daiba quĩrĩã panʌa dadjirã Zeza Ãcõrẽba, dadjirã Boro Jesucrito biɖa ãdji biaɖeba bãrãra careba pananida idjaƀa ãdji necai ƀai siɖa dia pananida.

Pauloba djabarã carea Ãcõrẽa iwiɖiɖa

3 Mã̃a bãrã quĩrãnebabʌrʌza Ãcõrẽa bia ƀʌaɖa abaria.

4-5 Ãcõrẽa iwiɖibʌrʌza mã̃a bãrã carea ƀʌsriɖa iwiɖibaria, bãrãba idji beɖea ĩjãsiɖa ewariɖeba ã̃taa beɖea bia Critoɖebemada mã careba jaradia panʌ bẽrã.

6 Mã̃a naã̃gʌda wãrãda cawa ƀʌa: Ãcõrẽba bãrã soɖe traju bia jʌwa oɖara biara o wãya aƀa Jesucrito zebʌrʌɖaa. Maã̃ne idjia bãrãra jũma biya o eroƀaya.

---

* **1:1** *Djabarã wagabadarã.* Cãpũrĩã beɖeaɖe “pastores” o “ancianos” abadaa. *Djabarã carebabadarã.* Cãpũrĩã beɖeaɖe “diaconos” abadaa.

7 Bia ƀʌa mʎa jũma bãrãnebemada mãwã crĩcha ƀaida,
bãrãra bio quĩrĩã ƀʌ bẽrã. Mʎ preso ƀʌɗe wa beɗea bia
Critoɗebemada wãrã arada cawabi ƀʌɗe Ãcõrẽba idji biaɗeba
bãrãra mʎ siɗa careba ƀʌa idji beɗea jaradia pananamãrẽã.
8 Ãcõrẽba cawa ƀʌa mʎa Jesucrito quĩrĩã waiƀʌaɗeba jũma
bãrãra bio quĩrĩã ƀʌda.
9 Mʎa Ãcõrẽa iwiɗi ƀʌa bãrãra biara dji quĩrĩã ƀeaɗamãrẽã,
idjida biara cawaɗamãrẽã idjaƀa sãwã nĩbaɗida panʌda
cawaɗamãrẽã.
10 Mãwã bãrãba bio cawaɗia cãrẽda biara ƀʌda idjaƀa Crito
zebʌrʌɗe idji quĩrãpita cadjirua neẽ ƀeaɗia, biẽ jarai siɗa neẽ
ƀeaɗia.
11 Mʎa iwiɗi ƀʌa bãrãra Jesucritoɗeba ne jũmane jipa
ƀeaɗamãrẽã, ẽberãrãba Ãcõrẽra dji dromaara ƀʌaɗa
aɗamãrẽã idjaƀa idjía bia beɗeaɗamãrẽã.

Ne jũmane Paulora Crito carea ƀʌa

12 Djabarã, mʎa bãrãa cawabi quĩrĩã ƀʌa mʎ preso
ƀʌra cadjiruaẽda, ãtebʌrʌ careba ƀʌa ẽberãrãba beɗea bia
Critoɗebemada ĩjãnamãrẽã.
13 Romanebema boro de wagabada sordaorãba, dewararã
biɗa cawa panʌa mʎra Crito carea preso ƀʌda.
14 Maʎ carea zocãrã djabarãba dadjirã Boro Jesuɗeba biara
Ãcõrẽ beɗeara ne wayaa neẽ jara nĩnaa.
15 Wãrãda ʎcʌrʌ mʎ ume biẽ panʌ bẽrã Critoɗebemada jara
nĩnaa mʎ cãyãbara cawaara panʌana aɗi carea. Baribʌrʌ
ʎcʌrʌba crĩcha biaɗeba jara nĩnaa.
16-17 Maʎgʌrãba quĩrĩãneba mãwã obadaa. Cawa panʌa
Ãcõrẽba mʎra nama ƀʌsida beɗea bia Critoɗebemada wãrã
arada cawabimãrẽã. Baribʌrʌ ʎcʌrʌba idjiɗebemada jara
nĩnaa cawaara ƀeada crĩcha panʌ bẽrã. Crĩcha biaɗeba mãwã
oɗacaa. Ãdjirãba crĩcha panʌa maʎgʌɗeba mʎ nama preso
ƀʌra wetara sopuabiɗida.
18 Baribʌrʌ ¿maʎda sãwãi? Crĩcha biaɗeba wa crĩcha biẽ
panʌneba jara nĩnabʌrʌ, Critoɗebemada jara panʌa. Maʎ
carea mʎra ƀʌsriɗa ƀʌa.
Idjaƀa ƀʌsriɗa ƀaya.
19 Bãrãba Ãcõrẽa iwiɗi panʌ bẽrã idjaƀa Jesucritoba diaɗa
Jaureba careba ƀʌ bẽrã mʎa cawa ƀʌa mʎra namaʌba bia
ẽdrʌida.
20 Crito carea mʎra ni maãrĩ biɗa pera quĩrĩãé ƀʌa, ãtebʌrʌ
idjiɗebemada beɗeai carea sozarra ƀa quĩrĩã ƀʌa. Mãwã
mʎa jũmarãa Critora dji dromaara ƀʌda cawabiya ewariza o
ƀabari quĩrãca. Zocai ƀeibʌrʌ wa beaɗibʌrʌ, mʎa quĩrĩã ƀʌa
jũmarãba mʎneba cawaɗida Critora dji dromaara ƀʌda.

21 Mɑ̃maarã zocai ƀʌɗe aƀabe Crito carea ƀaida ƀʌa,
baribʌrʌ beuibʌrʌ biara ƀaya.
22 Mɑ̃ zocai ƀʌɗe Critoɗebemada poya jaradia ƀaya. Maɑ̃
carea mɑ̃a adua ƀʌa sãwã quĩrĩã ƀʌda, zocai ƀaida wa beuida.
23 Zarea ƀʌa jaraida maɑ̃ umébemarã sãɑ̃gʌda biara ƀʌda.
Mɑ̃maarã biara ƀʌa beuida Crito ume ƀai carea.
24 Baribʌrʌ bãrã carea biara ƀʌa mɑ̃ra zocai ƀaida.
25 Maɑ̃ bẽrã cawa ƀʌa bãrã carebai carea mɑ̃ra waɗibiɗa
zocai ƀaida idjaƀa waya bãrã ume ãbaa ƀaida. Mãwã bãrãba
Critora biara ĩjã panʌneba ƀʌsriɗa panania.
26 Jesucritoba mɑ̃ra wayacusa bãrãmaa edebʌrʌɗe bãrãra
idji carea biara ƀʌsriɗaɗapeɗa bia jaraɗia.
27 Jipa nĩbaɗadua beɗea bia Critoɗebemaba jara ƀʌ quĩrãca.
Mãwãra mɑ̃a bãrãda acʌɗe wãibʌrʌ, wa bãrã ume ƀʌẽne
bãrãnebemada ũrĩbʌrʌ, cawaya bãrãba aƀari crĩchaɗeba ãbaa
bio ĩjã panʌda idjaƀa ãbaa bio traja panʌda maɑ̃ beɗea biada
cawabiɗi carea.
28 Bãrã ume dji quĩrũra ni maãrĩ biɗa wayarãnadua. Maɑ̃ba
cawabiya Ãcõrẽba ãdjirãra biẽ ƀʌida, baribʌrʌ bãrãra ẽdrʌ
ƀʌida. Maɑ̃gʌra Ãcõrẽba jũma o ƀʌa.
29 Ãcõrẽba bãrãra edaẽ basía aƀabe Crito ĩjã pananamãrẽã,
ãtebʌrʌ edasia Crito carea bia mĩgaɗamãrẽã.
30 Bãrãba unusiɗaa mɑ̃ra bia mĩga ƀʌda idjaƀa iɗi ũrĩ panʌa
waɗibiɗa mĩga ƀʌda.† Ara maɑ̃ quĩrãca bãrã siɗa bia mĩga
panʌa.

2

Ãcõrẽba Crito jũmarã cãyãbara dji dromaara ƀʌɗa

1-2 Critoba bãrã crĩchara careba ƀʌ bẽrã, idji quĩrĩãba bãrã
sora biabi ƀʌ bẽrã, Ãcõrẽ Jaurera bãrã ume ƀʌ bẽrã, idjia
bãrãra quĩrĩã ƀʌ bẽrã, idjaƀa quĩrã djuburia ƀʌ bẽrã mɑ̃ra
nãwã bio ƀʌsriɗabiɗadua: aƀari crĩchada eroƀeaɗadua, dji
quĩrĩã pananadua, idjaƀa aƀari crĩchaɗeba jũma oɗadua.
3 Djãrã cãyãbara biara ƀeada crĩcha panʌneba ni cãrẽ siɗa
orãnadua. Idjaƀa orãnadua aƀabe bãdji iteabʌrʌ bia ƀeaɗi
carea. Ãtebʌrʌ crĩchaɗadua dewararãda bãrã cãyãbara biara
ƀeada.
4 Ara bãdjiza bia ƀeaɗi carea jʌrʌrãnadua, ãtebʌrʌ jʌrʌɗadua
djãrã siɗa bia ƀeaɗamãrẽã.
5 Jesucritoba crĩcha ƀaɗa quĩrãca crĩchaɗadua:
6 Idjira Ãcõrẽmĩna Ãcõrẽca ƀaida crĩchaca basía.
7 Ãtebʌrʌ idji baɗada idu ƀʌsia nezoca bai carea. Maɑ̃be
dadjirã quĩrãca naɑ̃ djaraɗe ƀesia.

† **1:30** Hecho 16:11-40.

8 Maʎbe ɛdaara ƀesia. Ãcõrẽba beuida ƀʌadɛa asidɛ idjia ĩjã
osia. Crudɛ bia mĩga beuimĩna ĩjã osia.
9 Maʎ carea bajãne Ãcõrẽba idjira dji dromaara ƀʌsia. Idjira
jũmarã Boroda ƀʌsia.*
10 Mãwã jũma bajãne ƀeara, naʎ ẽjũãne ƀeara, beudarã
panabadama ƀearã sida Jesu quĩrãpita chĩrãborodɛ
coƀeadia.
11 Maʎne jũmarãba ebuda jaradia Jesucritora jũmarã Boroda
idjaƀa jũmarãda dadjirã Zeza Ãcõrẽa bia bedeadia.

Djabarã naʎ ẽjũãne sãwã ƀeadida panʌ

12 Mʎ djabarã, mʎ bãrã ume ƀadadɛba ʎtaa Ãcõrẽ bedɛara
ĩjã o panʌa. Idi mʎra bãrã ume ƀʌẽmĩna Ãcõrẽ bio waya
panʌneba ĩjã o pananadua idjia bãrãra ẽdrʌ edada bẽrã.
13 Ãcõrẽbʌrʌ bãrãra careba ƀʌa idjia quĩrĩã ƀʌra o
pananamãrẽã idjaƀa mãwã o quĩrĩã ƀeadamãrẽã.
14 Idarradaẽne, caicayadaẽne jũma odadua.
15 Mãwã bãrãra biẽ jaradi neẽ ƀeadia idjaƀa jipa ƀeadia.
Ẽberãrã bio cadjirua obada tãẽna panʌmĩna cadjirua neẽ
ƀeadadua. Ãcõrẽ warrarã bẽrã ãdjirã tãẽna chĩdau udjizua ƀea
quĩrãca panʌa.
16 Bedɛa zocai ƀaidɛbemada ãdjirãa ebuda cawabi
pananadua. Mãwã Crito zebʌrʌdɛ mʎra bãrã carea ƀʌsridaya.
Maʎne mʎa cawaya mʎdji quĩrĩãbe nĩbaẽ basida idjaƀa mʎdji
quĩrĩãbe trajaẽ basida.
17 Dãrãẽne mʎra Crito carea beadisicada. Mãwã uva ƀa
Ãcõrẽa wea diada quĩrãca ƀaya. Idjaƀa bãrãba Crito ĩjã panʌra
animarã Ãcõrẽa babue diada quĩrãca ƀʌa.† Maʎ carea mʎra
bãrã ume bio ƀʌsrida ƀʌa.
18 Ara maʎ quĩrãca bãrã sida mʎ ume ãbaa ƀʌsrida ƀeadida
panʌa.

Timoteo idjaƀa Epaprodito

19 Dadjirã Boro Jesuba quĩrĩãsira mʎa Timoteoda isabe
bãrãmaa wãbiya. Mãwã idji wayacusa mʎmaa zebʌrʌdɛ mʎ
sida ƀʌsrida ƀaya bãrã sãwã duanʌda cawai bẽrã.
20 Nama mʎ ume idji quĩrãca ƀʌda dewara neẽa. Idjia bãrãra
wãrãda careba quĩrĩã ƀʌa.
21 Jũmarãba ara ãdji bia ƀeadida jʌrʌbadaa Jesucritoba
quĩrĩã ƀʌ jʌrʌdi cãyãbara.
22 Baribʌrʌ bãrãba cawa panʌa Timoteoba biada obarida.
Warraba idji zeza carebabari quĩrãca idjia bedɛa bia
Critodɛbemada careba jaradia ƀʌa.

---

* **2:9** Griego bedɛadɛ nãwã ƀʎ ƀʌa: "Ãcõrẽba idjía dji dromaara ƀʌ trʎda diasia."
† **2:17** Levitico 23:18.

23 Mʌ̃ sãwã odida cawasira Timoteora bãrãmaa diabueida
crĩcha ƀʌa.
24 Baribʌrʌ crĩcha ƀʌa dadjirã Boroba mʌ̃ra carebaida
dãrãéne mʌ̃ sida bãrãmaa wãmãrẽã.
25 Bãrãba djaba Epaproditoda mʌ̃ carebamãrẽã
diabuesidaa. Idjia mʌ̃ ume aƀarica Ãcõrẽ bedeara jaradia
ƀʌa sordao djõ ƀʌ quĩrãca. Nawena mʌ̃a idjira jẽda wãbiya.
26 Idjia bãrãra wãrãda unu quĩrĩã ƀʌa. Idjira bio sopua ƀʌa,
bãrãba idji cacua biẽ ƀʌda ũrĩsidade sopuasida bẽrã.
27 Wãrãda idjira cacua biẽ ƀasia. Berara beusia. Baribʌrʌ
Ãcõrẽba idjira quĩrã djuburiasia. Aƀabe idjida quĩrã
djuburiaẽ basía, ãtebʌrʌ mʌ̃ sida quĩrã djuburiasia wetara
sopuarãmãrẽã.
28 Maʌ̃ bẽrã mʌ̃a idjira isabe jẽda wãbi quĩrĩã ƀʌa bãrãba
idji unubʌdade wayacusa ƀʌsridadamãrẽã. Mãwã mʌ̃ra bãrã
carea mãcua sopua ƀaẽa.
29 Idjira bio ƀʌsrida edadadua dadjirã Boro Jesucritode
bẽrã. Idjida, djabarã idji quĩrãca ƀea sida bia wayadadua.
30 Critoba obi ƀʌ carea idjira berara beusia. Bãrãba jãmaʌba
mʌ̃ carea poya odaẽ panʌda idjia beui adua osia.

3

Aƀa Critodrʌ ẽpẽnida panʌ

1 Maʌ̃ awara djabarã, dadjirã Boro Jesudeba ƀʌsrida
ƀeadadua. Mʌ̃a naʌ̃gʌ bedeara naẽna ƀʌdamĩna sẽcaa aƀarida
wayacusa ƀʌi carea. Mãwã bãrãra cadjiruadebemada waga
ƀaya.
2 Ẽberãrã usa quĩrãca ƀeadebemada quĩrãcuitadadua ãdjia
obadara biẽ ƀʌ bẽrã. Ãdjia jaradiabadaa umaquĩrã cacuada
wẽãgodida panʌda Ãcõrẽ ẽberãrã ƀeadi carea.
3 Baribʌrʌ dadjirãdrʌ dji wãrã wẽãgopedadarãa.* Dad-
jirãbʌrʌ Ãcõrẽ Jauredeba idjía bia bedeabadaa. Idjaƀa Je-
sucritoba dadjirã carea odara bia jarabadaa. Dadjia naʌ̃
djarade o panʌ carea Ãcõrẽba jipa unuida crĩchadacaa.
4 Mʌ̃a naʌ̃ djarade bia oda carea mãwã crĩcha ƀaida ƀʌmĩna
mãwã crĩchacaa. Wãrãda bariduaba idjia o ƀʌ carea Ãcõrẽba
jipa unuida crĩcha ƀʌbʌrʌ, idji cãyãbara mʌ̃abʌrʌ biara mãwã
crĩcha ƀaida ƀʌa.
5 Mʌ̃ topedadacarea ocho ewari ƀʌde mʌ̃ra cacua
wẽãgosidaa. Mʌ̃ra israelerãnebemaa, Benjamiʌ̃neba yõnaa.
Mʌ̃da, mʌ̃ djibarirã sida hebreorã araa. Pariseo bẽrã mʌ̃a
judiorã leyra quĩrãcuitaara ĩjã obadjia.

---

* **3:3** *Dji wãrã wẽãgopedadarãa.* Maʌ̃ bedeaba jara ƀʌa dadjirãra Ãcõrẽ puruda. Naẽna israelerãba jũma ãdji umaquĩrã cacuara wẽãgobadjidaa cawabidi carea ãdjirãra Ãcõrẽ puruda.

6 Maʎ ley bio ẽpẽ ƀaɗa bẽrã Crito ĩjã ƀeara biẽ oi carea
ẽpẽbadjia. Judiorã leyra jũma ĩjã o ƀaɗa bẽrã ni aƀaʌba poya
jaraɗaca basía mʎra jipaẽ ƀʌda.
7 Baribʌrʌ Critoda ĩjã ƀʌ bẽrã ne jũma mʎa bia unu ƀaɗara
iɗira bia unucaa.
8-9 Wãrãda mʎ Boro Jesucrito cawaida ne jũma cãyãbara
biara ƀʌa. Mʎa crĩcha ƀaɗara idji carea jũma igarasia. Jũma
maʎgʌra nejarra quĩrãca unusia Crito cawai carea idjaƀa idji
ume ƀai carea. Mʎa crĩchacaa Ãcõrẽba Moisea diaɗa leyɗeba
mʎra idji quĩrãpita jipa ƀʌda. Ãtebʌrʌ cawa ƀʌa Crito ĩjã ƀʌ
carea Ãcõrẽba mʎra jipa unu ƀʌda.
10 Mʎa Critoda biara cawa quĩrĩã ƀʌa. Idjira Ãcõrẽ ʌƀʌaɗeba
ʎrẽbasia. Mʎra ara maʎ ʌƀʌaɗeba idji ume nĩba quĩrĩã ƀʌa. Maʎ
bẽrã idji bia mĩgaɗa quĩrãca mʎra mĩga quĩrĩã ƀʌa, idjaƀa idji
beuɗa quĩrãca beu quĩrĩã ƀʌa.
11 Mãwã quĩrĩã ƀʌa Ãcõrẽba mʎra ʎrẽbabi bẽrã.
12 Mʎa jaraẽ ƀʌa mʎra aƀeɗa mãwã ƀʌda. Idjaƀa jaraẽ
ƀʌa mʎra aƀeɗa jipa ƀʌda. Baribʌrʌ mãwã ƀai carea mʎra
nocoɗaa wãa Jesucritoba mʎra maʎ carea edaɗa bẽrã.
13 Djabarã, mʎa jaraẽ ƀʌa mʎra wãrãda mãwã ƀʌda baribʌrʌ
mʎa naʎda o ƀʌa: mʎa naẽna o ƀaɗara quĩrãdoapeɗa biara
Crito quĩrãca ƀai carea nocoɗaa wãa.
14 Idji quĩrãca ƀai carea nĩa, Ãcõrẽba mʎra mãwã ƀamãrẽã
Jesucritoɗeba trʎna bẽrã.
15 Jũma dadjirã Crito bio cawa ƀeaba maʎ quĩrãca crĩchaɗida
panʌa. Bãrãba quĩrã awara crĩcha panʌbʌrʌ, sãwã crĩchaɗida
panʌda Ãcõrẽba ebuɗa cawabiya.
16 Baribʌrʌ dadjirãba cawapeɗaɗara jũma ĩjã oɗida panʌa.
17 Djabarã, mʎ quĩrãca ƀeaɗadua. Bãrã tãẽna nĩbasiɗaɗe
daiba unubisiɗaa sãwã ƀeaɗida panʌda. Djabarã mãwã
ƀeada ẽpẽ pananadua.
18 Mʎa naʎda ƀarima zocãrã bãrãa jarasia idjaƀa jĩã ƀʌba
wayacusa jaraya: zocãrã ẽberãrãba ãdjia o panʌneba un-
ubibadaa Crito cruɗe beuɗaɗebema beɗeara quĩrĩãnacada.
19 Maʎ bẽrã beubʌdaɗe Ãcõrẽba ãdjirãra jũma biẽ ƀʌya. Ãdji
cacuaba quĩrĩã ƀʌdrʌ ãdji ãcõrẽa.† Mĩã pera o panʌnebemada
bia beɗeabadaa. Aƀabe naʎ ẽjũãnebemada crĩchabadaa.
20 Baribʌrʌ dadjirãra bajãnebemaa. Dadjirã Ẽdrʌ Edabarira
mamaʌba zeida jʎã panʌa. Idjira dadjirã Boro Jesucritoa.
21 Idji zebʌrʌɗe dadjirã cacua beuida ƀʌra quĩrã awara oya.
Maʎne idji cacua quĩrãca bio biya ƀeya. Idji ʌƀʌaɗeba mãwã
oya. Maʎ ʌƀʌaɗeba idjia ne jũmada poyaya.

---

† **3:19** *Ãdji cacuaba quĩrĩã ƀʌdrʌ ãdji ãcõrẽa.* Griego beɗeaɗe nãwã ƀʎ ƀʌa: “Ãdji ƀidrʌ ãdji ãcõrẽa.”

4

1 Maʎ carea mʎ djabarã, mʎa jaraɖa quĩrãca dadjirã Boro
Jesucritora bio ĩjã pananadua. Mʎa bãrãra bio quĩrĩã ƀʌa
idjaƀa unu quĩrĩã ƀʌa. Bãrã carea mʎra bio ƀʌsriɖa ƀʌa.
Bãrãra mʎ ƀʌsriɖaa.*

Pauloba djabarãa obiɖa

2 Mʎa djabawẽrã Evodiaa, djabawẽrã Sintiquea biɖa beɖea
djuburiaya ibiaɖamãrẽã dadjirã Boro Jesucrito ume panʌ
bẽrã.
3 Djaba, mʎ ume Ãcõrẽ traju obari, mʎa bʎa iwiɖiya maʎ
djabawẽrãrã carebamãrẽã. Ãdjida, Clementeda, waabemarã
siɖa mʎ ume bio trajasiɖaa beɖea bia Critoɖebemada
cawabiɖi carea. Jũma ãdjirã trʎra Ãcõrẽba idji zocai
ƀaiɖebema cartaɖe ƀʎ eroƀʌa.
4 Dadjirã Boro Jesucrito ume panʌ bẽrã ewariza ƀʌsriɖa
ƀeaɖadua. Mʎa wayacusa jaraya: ¡ƀʌsriɖa ƀeaɖadua!
5 Bãrãra ẽberã biada jũmarãa unubiɖadua. Dadjirã Boro
Jesucrito zei ewarira caita ƀʌa.
6 Baridua carea jũmawãyã crĩcharãnadua, ãtebʌrʌ Ãcõrẽa
iwiɖiɖadua, idjía beɖea djuburiaɖadua, idjaƀa ne jũma carea
bia ƀʌaɖa aɖadua.
7 Maʎba Ãcõrẽba bãrã sora, bãrã crĩcha siɖa necai ƀʌya
Jesucrito ume panʌ bẽrã. Maʎ necai ƀaira ẽberãrãba ãduƀa
poya cawaɖaẽa.
8 Maʎ awara djabarã, jũma wãrãnebemada, ne jũma dadjia
bia unubadaɖebemada, jũma jipa ƀʌɖebemada, jũma cadjirua
neẽ ƀʌɖebemada, jũmarãba quĩrĩãbadaɖebemada, jũma bia trʎ
ƀʌga ƀʌɖebemada, ne jũma biaɖebemada, ne jũma dadjia bia
jarabadaɖebema siɖa crĩcha pananadua.
9 Mʎa jaradiaɖara, bãrãba mʎneba cawapeɖaɖara, mʎneba
ũrĩpeɖaɖara, unupeɖaɖa siɖa jũma o pananadua. Maʎne
Ãcõrẽra bãrã ume ƀaya idjaƀa bãrãra necai ƀʌya.

Djabarãba ne diabuepeɖaɖa carea Pauloba bia ƀʌaɖa aɖa

10 Dadjirã Boro Jesucritoɖeba mʎra bio ƀʌsriɖa ƀʌa, bãrãba
mʎ crĩcha panʌneba wayacusa ne diabuesiɖa bẽrã. Maʎgʌra
bãrãba naẽna o quĩrĩã pananamĩna poya oɖaẽ basía.
11 Mãwã jaraẽ ƀʌa mʎra ne neẽ ƀʌ bẽrã. Mʎa cawasia
sãwãbʌrʌ necai ƀaida ara mʎdjia eroƀʌba.
12 Ne neẽ ƀʌɖe idjaƀa aɖuba eroƀʌɖe sãwã ƀaida cawa ƀʌa.
Mʎa cawasia bariduaɖe sãwã necai ƀaida, jãwũã ƀʌɖe idjaƀa
jarra ƀʌɖe, aɖuba eroƀʌɖe idjaƀa ne neẽ ƀʌɖe biɖa.
13 Critoɖeba jũma poya oya idjia mʎ́a ʌƀʌada dia ƀʌ bẽrã.

---

* **4:1** *Bãrãra mʎ ƀʌsriɖaa.* Griego beɖeaɖe nãwã ƀʎ ƀʌa: “Bãrãra mʎ boroƀaria.”

14 Baribʌrʌ mʎa bãrãa bia ƀʌaɗa aya, mʎ bia mĩga ƀʌɗe
carebapeɗaɗa bẽrã. Wãrãda bãrãba bia osiɗaa.
15 Djabarã Pilipoɗebema, bãrãba cawa panʌa beɗea bia
Critoɗebemada naãrã ĩjãsiɗaɗe mʎ sãwãnada. Macedonia
druaɗeba dewara druaɗaa jaradiaɗe wãsiɗe djabarã dewara
puruɗebemarãba mʎ́a ne diabueɗaẽ basía. Aƀabe bãrãbʌrʌ
mʎ́a ne diabuesiɗaa.†
16 Mʎ Tesalonica puruɗe ƀasiɗe bãrãba ƀarima zocãrã ne
diabuesiɗaa carebaɗi carea.
17 Mʎa iwiɗiẽ ƀʌa bãrãba ne diabueɗamãrẽã, ãtebʌrʌ quĩrĩã
ƀʌa bia o panʌ carea Ãcõrẽba bãrãra biara carebaida.
18 Ne jũma bãrãba djaba Epaprodito ume diabuepeɗaɗara
mʎa edasia. Maʎ bẽrã aɗuba eroƀʌa. Maʎgʌba mʎra bia ƀaya.
Bãrãba diabuepeɗaɗara quera tũãpa Ãcõrẽa diaɗa quĩrãca ƀʌa.
Maʎra Ãcõrẽba bia unu ƀʌa.
19 Wãrãda jũma bãrãba neẽ panʌda mʎ Ãcõrẽba ne jũma
eroƀʌɗebemada Jesucritoɗeba diaya.
20 Maʎ bẽrã ewariza dadjirã Zeza Ãcõrẽa bia beɗeaɗida
panʌa. Bia ƀʌa mãwã ƀaida.

Pauloba jĩrũare ƀʌɗa

21 Jũma Ãcõrẽ ẽberãrã Jesucrito ume ƀeaa jaraɗadua mʎa
quĩrĩã ƀʌda ãdjirãra bia duananida. Djabarã mʎ ume panʌ
biɗa quĩrĩã panʌa bãrãra bia duananida.
22 Jũma Ãcõrẽ ẽberãrã namabemarãba quĩrĩã panʌa bãrãra
bia duananida. Djabarã Romanebema boro itea traja panʌba
biara mãwã jara panʌa.
23 Mʎa quĩrĩã ƀʌa dadjirã Boro Jesucritoba idji biaɗeba
bãrãra careba ƀaida.‡

† **4:15** Hecho 18:5. ‡ **4:23** Griego beɗeaɗe ʎcʌrʌ cartaɗe naʎ siɗa ƀʌ́ ƀʌa: “Bia ƀʌa mãwã ƀaida.”

COLOSA
CARTA PAULOBA ƀʌɗA DJABARÃ COLOSA PURUɗEBEMA ITEA

Poa 60are Paulo preso ƀasiɗe naʎ cartada ƀʌsia. Carta Pilemoʎ itea diabuesiɗe naʎ carta siɗa Romaneba diabuesica ƀʌa. Djabarã Colosaɗe ƀeaba, Laodiceaɗe ƀea biɗa leɗamãrẽã diabuesia (4:16).

Paulora Colosaɗaa wãca basía (2:1). Epaproba naãrã beɗea bia Jesucritoɗebemada jaraɗe wãsia (1:5-7). Djabarã Colosaɗe, Laodiceaɗe, Hierapoliɗe ƀearãa jaradia ƀabadjia (4:12-13). Maʎgʌrã purura aƀari druaɗe panasiɗaa.

Epapro ƀasiɗe ʎcʌrʌba crĩcha ãĩ ƀeada ẽpẽ panesiɗaa. Ʌcʌrʌba Ãcõrẽa bia beɗeaɗi cãyãbara bajãnebema nezocarãa bia beɗeabadjiɗaa. Dewararãba jarabadjiɗaa aƀaʌba ãdji leyda ẽpẽibʌrʌ cadjiruada oẽda. Maʎ carea Epaproba Pauloa jaraɗe wãsia. Pauloba naʎ cartara ƀʌsia djabarãba sewara ĩjãrãnamãrẽã idjaƀa Jesucritora dji dromaara ƀʌda cawaɗamãrẽã (1:15-23; 2:6-23). Maʎ awara Pauloba naʎ cartaɗe ƀʌsia djabarã carebai carea jaradia ƀasida (1:24ɗeba aƀa 2:5ɗaa). Maʎare ƀʌsia djabarãra sãwã nĩbaɗida panʌda (3:1neba aƀa 4:6ɗaa). Djabarã itea jĩrũare ƀʌɗada 4:7-18ɗe ƀʌa.

Naʎ cartaɗe Pauloba naãrã ƀʌɗa

1 Mʎra Pauloa. Ãcõrẽba quĩrĩãna bẽrã mʎra Jesucritoba diabueɗaa. Dadjirã djaba Timoteora mʎ ume ƀʌa.

2 Mʎa naʎ cartara ƀʌbʌrʌa Ãcõrẽ ẽberãrã Jesucrito ĩjã ƀea Colosa puruɗebema itea. Daiba quĩrĩã panʌa dadjirã Zeza Ãcõrẽba idji biaɗeba bãrãra careba ƀaida, necai ƀai siɗa dia ƀaida.*

Djabarã carea Pauloba Ãcõrẽa iwiɗiɗa

3 Dadjirã Boro Jesucrito Zeza Ãcõrẽa iwiɗibʌdaza daiba bãrã carea bia ƀʌaɗa abadaa.

4 Daiba ũrĩ panʌa bãrãba Jesucritora ĩjã panʌda idjaƀa jũma Ãcõrẽ ẽberãrãra bio quĩrĩã panʌda.

5-6 Bãrãra mãwã panʌa, cawa panʌ bẽrã Ãcõrẽba bãrã itea nebiada bajãne waga eroƀʌda. Maʎgʌra bãrãba naẽna ũrĩsiɗaa wãrã beɗea Jesucritoɗebemada bãrãma jũẽsiɗe. Maʎ beɗeara jũma druaza wari wãa idjaƀa zau ƀʌa bãrãma zau ƀʌ quĩrãca. Bãrãba maʎ beɗea naãrã ũrĩsiɗaɗe Ãcõrẽba idji biaɗeba bãrãra

---

* **1:2** *Dadjirã Zeza Ãcõrẽba.* Griego beɗeaɗe ʎcʌrʌ cartaɗe ƀʌ́ ƀʌa: “Dadjirã Zeza Ãcõrẽba, dadjirã Boro Jesucrito biɗa.”

wãrãda ẽdrʌ edaida bio cawasiɗaa. Maʎ ewariɗeba ʎtaa maʎ beɗeara bãrãma bio zau ƀʌa.
7 Maʎ beɗeara djaba Epaproba bãrãa cawabisia. Idjira daiba wãrãda quĩrĩã panʌa. Dai ume aƀarida o ƀʌa. Idjira Crito nezocaa. Bãrã carebai carea ne jũmane jipa obaria.†
8 Idjia daia jarasia bãrãra Ãcõrẽ Jaureɗeba wãrãda dji quĩrĩã panʌda.
9 Mãwã ũrĩpeɗaɗaɗeba ʎtaa daiba bãrã carea ewariza Ãcõrẽa iwiɗi panʌa idjia obi quĩrĩã ƀʌra bãrãa jũma cawabimãrẽã idjaƀa crĩcha cawaada, necawaa siɗa idji Jaureɗeba jũma diamãrẽã.
10 Mãwã bãrãra poya jipa nĩbaɗia dadjirã Boroba quĩrĩã ƀʌ quĩrãca idjaƀa ne jũmane idjia bãrãra bia unuya. Wãrãda bãrãba ne jũma bia o panʌneba nejõ bia zau ƀʌ quĩrãca duanania idjaƀa Ãcõrẽra biara cawa wãnia.
11 Daiba Ãcõrẽa iwiɗi panʌa idji ʌƀʌa waiƀʌa ƀʌɗeba bãrãra zarea ƀʌmãrẽã. Maʎba bãrã bia mĩga panʌra, bãrã biẽ o panʌ siɗa bia droaɗia.
12 Mãwã ƀʌsriɗa dadjirã Zeza Ãcõrẽa bia ƀʌaɗa aɗia. Bãrãra jũma idji ẽberãrã ume bia ƀʌsia idjia eroƀʌɗebemada bajãne edaɗamãrẽã.
13 Ãcõrẽba dadjirãra diauru jʌwaeɗabemada ẽdrʌ edapeɗa ƀʌsia idji Warra quĩrĩã ƀʌba pe eroƀamãrẽã.
14 Idji Warraɗeba Ãcõrẽba dadjirãra cadjiruaɗebemada ẽdrʌ edasia.‡ Dadjirãba cadjirua opeɗaɗara jũma quĩrãdoasia.

Critora ne jũma cãyãbara dji dromaara ƀʌa

15 Dadjia ununaca Ãcõrẽra Jesucritoɗeba unubadaa. Idjidrʌ Ãcõrẽ Warra iwina bẽrã ne jũma Ãcõrẽba oɗa Boroa.
16 Idjiɗeba Ãcõrẽba ne jũmada osia. Bajãne ƀeada, naʎ ẽjũãne ƀeada, dadjia unubadada, dadjia ununaca siɗa jũma osia.
Jũma ununaca bororãda, dji dromarãda, dji ʌƀʌa ƀea siɗa osia. Ãcõrẽba ne jũmada Critoɗeba osia idjaƀa Crito itea osia.
17 Ne jũma oi naẽna Critoda ƀasia. Ne jũmada idjiɗeba ƀeaa.
18 Critora idji ẽberãrã boroa. Idjiɗeba ãdjirãra ƀeaa. Idjida ewariza zocai ƀai carea naãrã ʎrẽbasia. Maʎ bẽrã ne jũma cãyãbara dji dromaara ƀʌa.
19 Ãcõrẽba quĩrĩãsia Critora ara idji quĩrãca ƀaida.
20 Idjaƀa quĩrĩãsia Critoɗeba ne jũma bajãnebemada, naʎ ẽjũãnebema siɗa idji ume bia ƀeaɗamãrẽã.
Maʎ bẽrã Crito cruɗe oa erozoaɗaɗeba idji ume necai ƀʌsia.

---

† **1:7** *Bãrã carebai carea.* Griego beɗeaɗe ʎcʌrʌ cartaɗe ƀʌ́ ƀʌa: “Dai carebai carea.” ‡ **1:14** *Ẽdrʌ edasia.* Griego beɗeaɗe ʎcʌrʌ cartaɗe ƀʌ́ ƀʌa: “Ẽdrʌ edasia idji oaɗeba.”

21 Cadjirua o panʌneba bãrãda naẽna Ãcõrẽnebemada jĩga
ƀeasia idjaƀa biẽ crĩcha panʌneba Ãcõrẽ ume dji quĩrũda
ƀeasia.
22 Baribʌrʌ Crito beuɗaɗeba Ãcõrẽba bãrãra idji ume bia ƀʌsia
idji quĩrãpita cadjirua neẽ, biẽ jaraɗi neẽ ƀeaɗamãrẽã.
23 Maʎ bẽrã Crito bio ĩjã panʌneba zarea ƀeaɗida panʌa.
Beɗea bia Critoɗebema bãrãba ũrĩpeɗaɗara igaraɗiẽ panʌa,
ãtebʌrʌ Ãcõrẽba diai jaraɗada jʎã pananida panʌa. Maʎ beɗea
biara jũma naʎ ẽjũãne jaradia panʌa. Ara maʎ beɗeada mʎa
biɗa jaradia ƀʌa.

Pauloba djabarã carebai carea jaradia ƀaɗa

24 Iɗira mʎa bãrã carebai carea bia mĩga ƀʌmĩna ƀʌsriɗa ƀʌa.
Idjaƀa Crito carea waɗibiɗa wetara bia mĩgaida ƀʌ bẽrã bia
mĩga nĩbaya jũma idji ẽberãrã carebai carea.
25 Ãcõrẽba mʎra idji ẽberãrã nezocada ƀʌsia. Maʎ bẽrã idji
beɗeara jũma daucha bãrãa jaradia ƀʌa.
26 Maʎ beɗeara drõã naẽnabema ewariɗe Ãcõrẽba cawabiẽ
ƀasia, baribʌrʌ iɗira idji ẽberãrãa cawabisia.
27 Maʎ beɗea bia quiru cawabiẽ ƀaɗara idjiɗerã dji ju-
diorãẽa biɗa cawabisia. Maʎ cawabiẽ ƀaɗara naʎgʌa: Critora
bãrã soɗe ƀʌa. Idjiɗeba cawa panʌa idji bia quiruɗebemada
edaɗida.
28 Jũma crĩcha cawaaɗeba daiba Critoɗebemada jũmarãa
jaradia panʌa jipa nĩbaɗamãrẽã. Mãwã daiba jũmarãda
Critoɗeba ne jũmane jipa panʌda Ãcõrẽa unubiɗia.
29 Maʎ carea mʎra ʎnãũẽ traja ƀʌa Critoba idji ʌƀʌa waiƀʌa
dia ƀʌɗeba.

2

1 Mʎa quĩrĩã ƀʌa bãrãba naʎda cawaɗida: mʎra bio traja ƀʌa
bãrã Colosaɗebemarãda, djabarã Laodicea puruɗebemada,
jũma djabarã mʎ ununaca siɗa carebai carea.
2 Mʎa quĩrĩã ƀʌa jũmarãda soɗeba zarea ƀeaɗida, quĩrĩãneba
ãbaa bia duananida, idjaƀa wãrã crĩcha cawaa eropanʌneba
bia duananida. Mãwãbʌrʌ Ãcõrẽba naẽna cawabiẽ ƀaɗara
cawaɗia. Maʎra Critoa.
3 Idjiabʌrʌ Ãcõrẽ necawaada, crĩcha cawaa siɗa poya diaya.
Maʎ necawaara, crĩcha cawaa siɗa bio bia panʌa.
4 Jũma maʎgʌra mʎa jara ƀʌa ni aƀaʌba sewa jaradia
panʌneba bãrãra cũrũgarãnamãrẽã.
5 Mʎra bãrã ume ƀʌẽmĩna crĩchaɗeba bãrã ume ƀʌa. Mʎa
cawa ƀʌa bãrãra ãbaa bia duanʌda idjaƀa Critora bio ĩjã
panʌda. Maʎ carea ƀʌsriɗa ƀʌa.

Zocai ƀai djiwiɗi Critoɗeba eropanʌa

6 Bãrãba dadjirã Boro Jesucritora ĩjãpeɗaɗa bẽrã idjiɗeba
nĩbaɗadua.
7 Idjiɗeba zarea pananadua bio carra jida panʌ quĩrãca,
de ƀauƀawa ƀʌ quĩrãca. Idjira bio ĩjã pananadua djabarãba
jaradiapeɗaɗa quĩrãca. Maʖ awara ewariza Ãcõrẽa bia ƀʌaɗa
aɗadua.
8 Quĩrãcuita ƀeaɗadua ni aƀaʌba bãrãra cũrũgarãnamãrẽã
dadji carebaca wãrãẽ́ crĩchaɗeba. Jũma maʖgʌra drõã
naẽnabema crĩchaa, naʖ ẽjũãnebema crĩchaa. Beɗea
Critoɗebemaẽa.
9 Critora naʖ djaraɗe ƀasimĩna wãrãda Ãcõrẽ basía.
10 Bãrãra Crito ẽberãrã bẽrã idjiɗeba ne jũmada eropanʌa
Ãcõrẽ ume bia ƀeaɗi carea. Idjidrʌ jũma dadjia ununaca dji
droma ƀea Boroa.
11 Bãrãra idji ẽberãrã bẽrã cacua wẽãgopeɗaɗa quĩrãca
panʌa. Baribʌrʌ maʖgʌra jʌwaba oɗaẽa. Ãtebʌrʌ jara ƀʌa
bãrãra naʖ djaraba cadjirua o quĩrĩã ƀʌɗebemada ẽdrʌsiɗada.
Maʖgʌ cacua wẽãgoɗara Critobʌrʌ osia.
12 Ãcõrẽba idji ʌƀʌaɗeba Critora ʖrẽbabisia. Bãrãba
Ãcõrẽra mãwã ʌƀʌa ƀʌda ĩjãpeɗaɗa bẽrã borocuesiɗaɗe
unubisiɗaa Crito ume jousiɗada idjaƀa Ãcõrẽba bãrãra idji
ume ʖrẽbabisida.
13-14 Naẽna cadjirua o panʌneba bãrãra beu ƀeasia. Maʖne
naʖ djaraba cadjirua o quĩrĩã ƀʌra ẽpẽbadjiɗaa.* Baribʌrʌ
Ãcõrẽba bãrãra Crito ume zocai ƀʌsia. Wãrãda cadjirua o panʌ
carea dadjirãba Ãcõrẽa ne diai bara panasiɗaa. Ãcõrẽ leyɗe ƀʌ́
ƀʌa dadjirãra beuɗida panʌda. Baribʌrʌ Crito cruɗe beusiɗe
Ãcõrẽba maʖ diai bara pananara jũma jõbisia. Jũma dadjia
cadjirua opeɗaɗara idjia quĩrãdoasia.
15 Crito cruɗe beusiɗe Ãcõrẽba jũma dadjia ununaca
dji droma ƀeara poyasia. Mãwã poyaɗara idjia jũmarãa
cawabisia.
16 Maʖ bẽrã bãrãba cobada carea, dobada carea biɗa
ẽberãrãba biẽ jaraɗibʌrʌ, ãdji beɗeara ĩjãrãnadua. Bãrãba ewari
droma wagaɗaca carea, jeɗeco djiwiɗi wagaɗaca carea,
ʖnãũbada ewari wagaɗaca carea biɗa ãdjirãba biẽ jaraɗibʌrʌ,
ĩjãrãnadua.
17 Jũma maʖgʌba Ãcõrẽba oiɗebemada jarijaria unubi ƀasia.
Baribʌrʌ Ãcõrẽba oi jaraɗara Critoɗeba jũma osia.
18 Maʖ carea aƀaʌba bãrãba nebiada bajãne edaɗaẽana
aɗibʌrʌ, ĩjãrãnadua.† Mãwã beɗeabadara djãrã cãyãbara

---

* **2:13-14** *Naʖ djaraba cadjirua o quĩrĩã ƀʌra ẽpẽbadjiɗaa.* Griego beɗeaɗe ƀʌ́ ƀʌa: "Cacua wẽãgoẽ panʌneba." † **2:18** *Bãrãba nebiada bajãne edaẽana aɗibʌrʌ.* Griego beɗeaɗe maʖba idjaƀa jara ƀʌa: "Aƀaʌba bãrãda dji biaẽana aɗibʌrʌ."

edaara ƀea quĩrãca nĩbabadamĩna dji dromarãda crĩchabadaa. Ãdjirãba bajãnebema nezocarãa bia bedeabadaa. Cãĩmocara quĩrãca unupedadada biara jaradiabadaa. Baribʌrʌ ara ãdji crĩchadeba mãwã jaradiabadaa idjaƀa mãwã crĩcha panʌneba djãrã cãyãbara biara ƀeada crĩchabadaa.

19 Ãdjirãra dadjirã Boro Crito ume panʌẽa. Baribʌrʌ Crito ẽberãrãba idjideba ne jũmada eropanʌa idji ume ãbaa bia panani carea. Idjideba dadjirãra waribadaa Ãcõrẽba waribi ƀʌ quĩrãca.

20 Bãrãra Crito ume ãbaa beusida bẽrã naʎ ẽjũãnebema crĩchara ẽpẽniẽ panʌa. Maʎda ¿cãrẽ cãrẽã wadibida maʎ crĩchara ẽpẽ panʌ naʎ ẽjũãnebemarãba ẽpẽbada quĩrãca?

21 Nãwã jarabadaa: “Jãʎgʌra tãrãnadua, jari ƀʌra corãnadua, jidarãnadua.”

22 Jũma maʎra naʎ ẽjũãnebema crĩchaa. Maʎ crĩcha ƀeara ẽpẽniẽ panʌa jũma dadjia copedadara, dopedada sida jõbari bẽrã.

23 Wãrãda maʎ crĩcha ẽpẽ ƀeara ne cawa ƀeaca ƀeaa. Ãdjia jarabadaa ara dadjiduƀa ne obi panʌneba Ãcõrẽra poya bia ẽpẽnida, djãrã cãyãbara edaara nĩbadida panʌda, idjaƀa ara daduƀa puadeba bia mĩga ƀeadida panʌda. Baribʌrʌ jũma maʎgʌba dadji cacuaba cadjirua o quĩrĩã ƀʌra jõbicaa.

3

Bajãnebemada jʌrʌdida panʌa

1 Bãrãra Crito ume ʎrẽbapedada bẽrã bajãnebemada jʌrʌ pananadua. Mama Critora Ãcõrẽ jʌwa araare chũmʌa.

2 Bajãnebemada crĩcha pananadua. Naʎ ẽjũãnebemada crĩcharãnadua.

3 Bãrãra Crito ume beupedada bẽrã idji ume zocai panʌa. Maʎ zocai ƀaidebemada ẽberãrãba cawadacaa. Baribʌrʌ Critora Ãcõrẽ ume zocai ƀʌ bẽrã, bãrã sida Ãcõrẽ ume zocai panʌa.

4 Bãrãba Critodeba zocai ƀaira eropanʌa.* Ara idjida waya unubibʌrʌde bãrãra idji ume panania. Maʎne idji quĩrãca quĩrãwãrẽã panania.

Critodeba dadjirã djiwidida panena

5 Maʎ bẽrã jũma naʎ ẽjũãnebema crĩcha bãrã sode ƀʌra igaradadua. Auƀua nĩbarãnadua, mĩã perada orãnadua, bãrã cacuaba cadjirua o awua ƀʌra orãnadua, crĩcha cadjiruara ẽpẽrãnadua, idjaƀa ne awua ƀearãnadua. Ne awua ƀʌba Ãcõrẽ cãyãbara maʎda biara ẽpẽbari bẽrã jʌwaba oda ãcõrẽ ẽpẽ ƀʌ quĩrãca ƀʌa.

---

* **3:4** *Bãrãba.* Griego bedeade ʎcʌrʌ cartade ƀʌ́ ƀʌa: “Dadjirãba.”

6 Jũma maʄ̃ cadjirua carea Ãcõrẽba idji ĩjãẽ́ ƀeara cawa oya.†
7 Bãrã siɗa naẽna mãwã nĩbabadjiɗaa.
8 Jãʄ̃be bãrã soɗeba quĩrũbadara, quẽguea beɗeabadara, djãrã biẽ obadara, djãrã biẽ jarabadara, beɗea cadjirua jarabada siɗa jũma igaraɗadua.
9 Djãrãa sewa orãnadua. Bãrãra naẽna cadjiruaɗe pananada ẽdrʌsiɗaa. Bãrãba cadjirua obadapeɗaɗara idu ƀʌsiɗaa.
10 Wua djiwiɗi jʄ̃bʌda quĩrãca bãrãra djiwiɗida panesiɗaa. Ãcõrẽba mãwã osia. Maʄ̃ awara bãrãra biara o wãa idji quĩrãca ƀeaɗamãrẽã idjaƀa idjida biara cawaɗamãrẽã.
11 Ãcõrẽba mãwã oɗa bẽrã idji quĩrãpita griegora judio ume aƀaria. Cacua wẽãgo ƀeara cacua wẽãgoẽ ƀea ume aƀaria. Drua ãĩbemada, ne adua ƀʌ ẽberãda, nezocada, nezocaẽ siɗa aƀaria. Critoda dji biara ƀʌa. Idjira jũmarã soɗe ƀʌa.
12 Ãcõrẽba bãrãra quĩrĩãneba edasia idji itea bia ƀeaɗamãrẽã. Maʄ̃ bẽrã djãrãra quĩrã djuburia ƀeaɗadua. Ẽberã biada ƀeaɗadua. Bãrãra djãrã cãyãbara biara ƀeada crĩcharãnadua. Jũmarã ume crĩcha biaɗeba ƀeaɗadua. Ne jũmane droaɗadua.
13 Jũmarã ume droa cawa ƀeaɗadua. Aƀaʌba biẽ osira maʄ̃ biẽ oɗara quĩrãdoaɗadua. Bãrãba biẽ opeɗaɗara dadjirã Boroba quĩrãdoaɗa quĩrãca bãrã biɗa quĩrãdoaɗadua.
14 Maʄ̃ awara biara jũmarã ume dji quĩrĩã duananadua. Mãwã bãrãra jũmarã ume ãbaa bia duanania.
15 Bãrãra cacua aƀa ƀʌ quĩrãca panʌ bẽrã Ãcõrẽba bãrãra trʄ̃sia ãbaa necai duananamãrẽã. Critoba necai ƀaira bãrã soɗe dia ƀʌa.‡ Maʄ̃ba cawabiya cãrẽda oɗida panʌda. Maʄ̃neba ƀeaɗadua. Idjaƀa Ãcõrẽa bia ƀʌaɗa aɗadua.
16 Beɗea Critoɗebemara bãrã soɗe eroƀeaɗadua. Jũma Ãcõrẽ necawaaɗeba dji jaradiaɗadua idjaƀa dji carebaɗadua biara ĩjãni carea. Ãcõrẽ Beɗeaɗe ƀʌ trʄ̃ãbida, djabarãba trʄ̃ãbadada, Ãcõrẽ Jaureba trʄ̃ãbi ƀʌ siɗa Ãcõrẽa trʄ̃ãnadua. Soɗeba bia jara panʌneba trʄ̃ãnadua.
17 Bãrã beɗeabʌdaɗe, ne obʌdaɗe biɗa jũma oɗadua dadjirã Boro Jesuba quĩrĩã ƀʌ quĩrãca. Idjiɗeba dadjirã Zeza Ãcõrẽa bia ƀʌaɗa aɗadua.

Djabarã ãdji ẽberãrã ume sãwã ƀeaɗida panʌ

18 Wẽrã quima bara ƀea, bãrã quimaba jara ƀʌra ĩjã oɗadua. Dadjirã Boro Jesu ume panʌ bẽrã mãwã oɗida panʌa.
19 Umaquĩrã quima bara ƀea, bãrã quimada quĩrĩãnadua. Ãdjirã ume quĩrũ ƀearãnadua.
20 Warrarã, bãrã djibarirã beɗeara ne jũmane ĩjãnadua. Ãcõrẽba maʄ̃gʌra bia unu ƀʌa.

---

† **3:6** *Idji ĩjãẽ́ ƀeara.* Griego beɗeaɗe ʄ̃cʌrʌ cartaɗe maʄ̃ra neẽa. ‡ **3:15** *Critoba.* Griego beɗeaɗe ʄ̃cʌrʌ cartaɗe ƀʌ́ ƀʌa: “Ãcõrẽba.”

21 Zezarã, bãrã warrarãra quĩrũbirãnadua so ãrĩrãnamãrẽã.
22 Nezocarã, bãrã boro naʎ ẽjũãnebemaba obibʌrʌra jũma
ĩjã odadua. Ababe idjia acʌ bʌde idji ume bia beadi carea
orãnadua. Ãtebʌrʌ Ãcõrẽra waya panʌ bẽrã biadeba jũma
odadua.
23-24 Jũma bãrãba o panʌra zoqueadeba odadua dadjirã
Boro itea o panʌ quĩrãca. Ababe ẽberãrãba bia ununamãrẽã
orãnadua. Bãrãra dadjirã Boro Crito nezocarãa. Bãrãba cawa
panʌa idji itea bia o panʌbari idjia bãrãa ne diaida.
25 Baribʌrʌ dji biẽ o bʌra Ãcõrẽba cawa oya. Ãcõrẽba
jũmarãda aride cawa obaria.

4

1 Nezoca bororã, bãrã nezocarã ume jipa odadua. Bãrã bida
Boroda bajãne eropanʌda cawa panʌa.
2 Ewariza Ãcõrẽa iwidi pananadua. Iwidibʌdade dau ʌbʌa
beadadua idjaba bia bʌada adadua.
3 Dai carea iwididadua Ãcõrẽba eda wãbadara ewabʌrʌ
quĩrãca idu Critodebema naẽna cawabiẽ badada jaradia-
bimãrẽã. Maʎ jaradia bʌ carea mʎra preso bʌa.
4 Iwididadua mʎa ebuda jaradiai carea mʎa oida bʌ quĩrãca.
5 Crito ĩjãẽ bea tãẽna crĩcha cawaadeba nĩbadadua. Ewariza
jʌrʌdadua idjidebemada ãdjirãa cawabidi carea.
6 Bedea biadeba bedeadadua jũmarãba bia ũrĩnamãrẽã.
Mãwã Critodebema iwidibʌdade bãrãba cawa beadia sãwã
panunida panʌda.

Pauloba naʎ cartade jĩrũare bʌda

7-8 Mʎa quĩrĩã bʌ djaba Tiquicoda bãrãmaa diabuebʌrʌa
mʎnebemada cawadamãrẽã idjaba sobiadamãrẽã. Idjia
mʎ ume ãbaa Ãcõrẽ trajura ne jũmane bia o bʌa. Idjia
daidebemada bãrãa jũma cawabiya.
9 Jãmabema djaba Onesimoda djaba Tiquico ume dia-
buebʌrʌa. Idjia ne jũmane jipa o bʌa idjaba daiba idjira quĩrĩã
panʌa. Tiquicoba, Onesimo bida bãrãa nẽbʌrʌdia jũma nama
sãwã nũmʌda.
10 Djaba Aristarcoda mʎ ume ãbaa preso bʌa. Idjia quĩrĩã
bʌa bãrãra bia duananida. Bernabe djabawarra Marcoba
quĩrĩã bʌa bãrãra bia duananida. Idjidebemada mʎa naẽna
cartade bʌsia. Idjira bãrãmaa wãibʌrʌ, bia edadadua.
11 Idjaba djaba Jesu, Justo abadaba quĩrĩã bʌa bãrãra bia
duananida. Djabarã judiorãnebema maʎ ũbeabe panʌba nama
mʎ careba jaradia panʌa ẽberãrãba Ãcõrẽra ãdjirã Boroda
bʌdamãrẽã. Maʎ djabarãneba mʎra sobia babaria.
12 Jesucrito nezoca jãmabema Epaproba quĩrĩã bʌa bãrãra
bia duananida. Idjia ewariza Ãcõrẽa iwidi babaria bãrãra ne

jũmane zarea ƀeaɗamãrẽã, bio ĩjã pananamãrẽã, idjaƀa jũma
Ãcõrẽba obi quĩrĩã ƀʌda cawaɗapeɗa ĩjã oɗamãrẽã.
13 Mʌ̃a jaraya: djaba Epaproda wãrãda traja ƀʌa
bãrãra, jũma djabarã Laodicea puruɗebemara, Hierapoli
puruɗebema siɗa carebai carea.
14 Djaba nẽãrã diabari Lucaba quĩrĩã ƀʌa bãrãra bia dua-
nanida. Idjira daiba quĩrĩã panʌa. Djaba Demá biɗa quĩrĩã
ƀʌa bãrãra bia duananida.
15 Dadjirã djabarã Laodicea puruɗebemarãa jaraɗadua
mʌ̃a quĩrĩã ƀʌda ãdjirãra bia duananida. Dadjirã djabawẽrã
Ninpaa, jũmarã djabarã idji deɗe ãbaa dji jʌrebadarãa biɗa
jaraɗadua mʌ̃a quĩrĩã ƀʌda ãdjirãra bia duananida.
16 Bãrãba naʌ̃ carta acʌpeɗaɗacarea djabarã Laodicea pu-
ruɗebemarãa biɗa acʌbiɗadua. Bãrã biɗa carta mʌ̃a ãdjirãa
diabueɗara acʌɗadua.
17 Djaba Arquipoa jaraɗadua: “Dadji Boroba obi ƀʌra jũma
quĩrãcuita o ƀadua.”
18 Mʌ̃ra Pauloa. Ara mʌ̃dji jʌwaba ƀʌbʌrʌa mʌ̃a quĩrĩã
ƀʌda bãrãra bia duananida. Mʌ̃ preso ƀʌ carea Ãcõrẽa iwiɗi
pananadua. Mʌ̃a quĩrĩã ƀʌa Ãcõrẽba idji biaɗeba bãrãra
careba ƀaida.

1 TESALONICA
NABEMA CARTA PAULOBA ƀΛɗA DJABARÃ TESALONICA PURUɗEBEMA ITEA

Paulo naãrã Tesalonica purudaa wãnanebemada ƀʌ́ ƀʌa Hecho 17:1-10ɗe. Tesalonicadeba Bereadaa wãsia. Mamaʌba Atena purudaa wãsia. Mama ƀʌɗe Timoteora jẽda Tesalonicadaa diabuesia. Maʌ̃ne Paulora Corintodaa wãsia. Tesalonicadeba Timoteora Silvano ume Paulomaa wãsidaa. Djabarã Tesalonicadebemada nẽbʌrʌpedada bẽrã Pauloba nabema carta djabarã Tesalonicadebema itea ƀʌsia. Poa 51ne Corintodeba diabuesia.

Maʌ̃ nabema cartade Pauloba djabarã carea Ãcõrẽa bia ƀʌada asia (1:1-10). Maʌ̃are quĩrãnebabisia ãdjirã tãẽna bia nĩbadadebemada (2:1-16). Maʌ̃are ƀʌsia ãdjirãda crĩcha ƀʌ bẽrã acʌde wã quĩrĩã ƀʌda (2:17deba aƀa 3:5daa). Maʌ̃are ƀʌsia Timoteoba ãdjirã bia jaradadebemada (3:6-13). Maʌ̃are ƀʌsia sãwã djabarãra nĩbadida panʌda (4:1-12). Maʌ̃are ƀʌsia Crito zeidebemada (4:13deba aƀa 5:11daa). Pauloba djabarã itea jĩrũare ƀʌdada 5:12-28ɗe ƀʌa.

Naʌ̃ cartade Pauloba naãrã ƀʌda

1 Mʌ̃ra Pauloa. Naʌ̃ cartara ƀʌbʌrʌa djabarã Tesalonica purudebemarã itea. Bãrãra dadjirã Zeza Ãcõrẽnea, dadjirã Boro Jesucritodea. Djaba Silvanoda, Timoteo sida mʌ̃ ume panʌa. Daiba quĩrĩã panʌa dadjirã Zeza Ãcõrẽba, dadjirã Boro Jesucrito bida ãdji biadeba bãrãra careba pananida, necai ƀai sida bãrãa dia pananida.

Djabarãba bia opedada

2 Daiba ewariza Ãcõrẽa iwidibʌdade bãrã carea bia ƀʌada abadaa.

3 Daiba dadjirã Zeza Ãcõrẽ quĩrãpita ewariza quĩrãneba panʌa bãrãba Ãcõrẽ ĩjã panʌneba biada o panʌda, quĩrĩãneba dji careba panʌda, idjaƀa bia mĩga panʌmĩna dadjirã Boro Jesucritoba nebia diamãrẽã jʌ̃ã panʌra quenatʌdaẽ panʌda.

4 Djabarã, Ãcõrẽba bãrãra bio quĩrĩã ƀʌa. Daiba cawa panʌa idjia bãrãra edasida.

5 Daiba bedea bia Critodebema bãrãa jaradiasidade ara jãwã bedeadaẽ basía. Ãtebʌrʌ maʌ̃ bedeara wãrã arada cawa panʌ bẽrã Ãcõrẽ Jaure ʌƀʌadeba bedeasidaa. Bãrãba cawa panʌa daira sãwã bãrã tãẽna nĩbasidada bia pananamãrẽã.

6 Ara maã quĩrãca bãrãba ẽpẽsiɗaa. Dadjirã Boro nĩbaɗa
quĩrãca ẽpẽsiɗaa. Bãrãra bio bia mĩga panʌmĩna Ãcõrẽ Jaureba
ƀʌsriɗa dia ƀʌɗeba beɗea Critoɗebemara ĩjãsiɗaa.*
7 Mãwã jũma Crito ĩjã ƀea Macedonia druaɗebemaba, Acaya
druaɗebema biɗa bãrãneba unusiɗaa sãwã nĩbaɗida panʌda.
8 Ãdjirã awa bãrãneba dadjirã Boro beɗeara ũrĩnaẽ basía,
ãtebʌrʌ druazabemaba cawasiɗaa bãrãba Ãcõrẽra ĩjã panʌda.
Maã bẽrã ¿daiba bãrãnebemada cãrẽda jaraɗi?
9 Ãdjirãbʌrʌ jara panʌa sãwã bãrãba daira bia edasiɗada,
idjaƀa jʌwaba oɗa ãcõrẽ ƀeara igarasiɗada Ãcõrẽ wãrãda
zocai ƀʌ ĩjãni carea.
10 Ãdjirãba jara panʌa sãwã bãrãba Ãcõrẽ Warra Jesu
bajãneba zeida jʌã panʌda. Ara maã Jesuda Ãcõrẽba ã̃rẽbabisia.
Idjia dadjirãra Ãcõrẽba cawa oɗe zeiɗebemada ẽdrʌ edasia.

2

Pauloba Tesalonica puruɗe oɗa

1 Djabarã, bãrãba cawa panʌa dai bãrãma panasiɗaɗe dadji
quĩrĩãbe pananaẽ basida.
2 Cawa panʌa bãrãmaa wãni naẽna Pilipoɗebemarãba
daira biẽ jarasiɗada idjaƀa biẽ osiɗada.* Maã awara
bãrãma jũẽsiɗaɗe zocãrãba quĩrĩãnaẽ basía daiba jaradiaɗida.
Baribʌrʌ Ãcõrẽba carebasia idji beɗea biada bãrãa ne wayaa
neẽ jaradiaɗamãrẽã.
3 Daiba crĩcha biaẽneba wa sewaɗeba bãrãa jaradiaɗaẽ
basía. Idjaƀa bãrãra cũrũgaɗida crĩchaɗaẽ basía.
4 Ãtebʌrʌ Ãcõrẽba bia ununa bẽrã daira ƀʌsia idji beɗea
bia Critoɗebemada jaradiaɗamãrẽã. Maã bẽrã daiba jara-
dia panʌa. Daiba jʌrʌɗaẽ panʌa ẽberãrãba bia ununamãrẽã
ãtebʌrʌ quĩrĩã panʌa dadji so acʌ ƀʌ Ãcõrẽba bia unumãrẽã.
5 Bãrãba cawa panʌa daiba beɗea bia quiruɗeba jaradiaɗaẽ
panasiɗada. Idjaƀa parata edaɗi carea sewaɗeba jaradiaɗaẽ
basía. Maã̃ra Ãcõrẽba cawa ƀʌa.
6-7 Daiba jʌrʌɗaẽ panasiɗaa bãrãba, dewararã biɗa daida
bia jaraɗamãrẽã. Maã awara daira Critoba diabueɗarã
bẽrã iwiɗiɗida panasiɗaa bãrãba ne diaɗamãrẽã. Baribʌrʌ
iwiɗiɗaẽ basía. Ãtebʌrʌ quĩrĩãneba daiba bãrãra careba
panasiɗaa dji papaba warra zaquerã wagabari quĩrãca.
8 Daiba bãrãra bio quĩrĩã panʌ bẽrã aƀabe beɗea bia
Ãcõrẽnebemada bãrãa jaradiaɗaẽ basía, ãtebʌrʌ ne jũmaneba
carebaɗi carea panasiɗaa.

---

* **1:6** Hecho 17:1-10. * **2:2** Hecho 16:11-40.

9 Djabarã, bãrãba cawa panʌa daiba bedea bia
Ãcõrẽnebemada bãrãa jaradia panasidade ãsa diamasi bida
ʎnãũnaẽ dewara traju sida obadjidada parata edadi carea.
Quĩrĩãnaẽ basía bãrãba daia õgo ne dia panʌneba bia mĩgadida.

10 Bãrãba cawa panʌa, Ãcõrẽ bida cawa ƀʌa daira bãrã dji
Crito ĩjã ƀea tãẽna biya, jipa, biẽ jaradi neẽ nĩbasidada.
11 Maʎ awara cawa panʌa zezaba idji warrarã ume obari
quĩrãca daiba bãdjiza sobiabisidada idjaƀa jipa nĩbadamãrẽã
jara panasidada.
12 Daiba jarasidaa bãrãra Ãcõrẽba quĩrĩã ƀʌ quĩrãca
nĩbadamãrẽã. Idjia bãrãra trʎsia pe eroƀai carea idjaƀa idji
biya quirudebemada eroƀeadamãrẽã.

13 Daiba ewariza bãrã carea Ãcõrẽa bia ƀʌada abadaa.
Bãrãba Ãcõrẽ bedeada daideba ũrĩsidade ẽberã crĩcha quĩrãca
ĩjãnaẽ basía. Ãtebʌrʌ maʎ bedeara wãrãda Ãcõrẽ bedeada
cawapedada bẽrã ĩjãsidaa. Ara maʎ bedeaba bãrã dji Crito ĩjã
ƀea crĩchara biara o wãa.
14 Djabarã, bãrãba ĩjã panʌ carea ara bãdji druadebemarãba
biẽ o panasidaa Ãcõrẽ ẽberãrã judiorã druade mãwãna
quĩrãca. Mama Jesucrito ĩjã ƀea judiorãra dji ĩjãẽ́ ƀeaba biẽ o
panasidaa.
15 Dadjirã Boro Jesura, Ãcõrẽneba bedeabadarã sida
beasidaa. Maʎ awara daira ãyã jʌretasidaa. Ãdjirãra Ãcõrẽba
bia unucaa. Ãdjira jũmarã ume dji quĩrũa.
16 Ãcõrẽba ẽdrʌ edamãrẽã daiba judiorãẽ́a jaradia quĩrĩã
panʌne ãdjirãba iduaribidacaa. Mãwã cadjiruara waiƀʌada o
panʌa. Maʎ carea Ãcõrẽba idji quĩrũbideba ãdjirãra cawa oya.

Paulo Tesalonicadebema djabarã acʌde wã quĩrĩã ƀada

17-18 Djabarã, dãrãẽ́ ƀʌa daira bãrã ume pananada ãyã
wãpedada. Ara nawena daiba bãrãra ununaẽ panʌmĩna
crĩchadeba bãrã ume panʌa. Daiba wãrãda bãrã acʌde
wã quĩrĩã panasidaa baribʌrʌ diauruba mĩã sẽ ƀasia
wãrãnamãrẽã. Mʎra wãrãda ƀarima zocãrã bãrãmaa wãi
carea ƀasia.
19 Bãrã carea ƀʌsrida panʌ bẽrã mãwã panʌa. Maʎ awara
cawa panʌa dadjirã Boro Jesucrito zebʌrʌde daiba bãrãra
jipa panʌda idjía unubidida. Maʎne idji quĩrãpita bãrãda dai
ƀʌsrida baya.†
20 Wãrãda bãrã carea ƀʌsrida panʌa. Bãrãra dai ƀʌsrida.

---

† **2:19** *Bãrãda dai ƀʌsrida baya.* Griego bedeade nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “Bãrãda dai boroƀaria.” Pauloba jara ƀasia boroƀari jʎ ƀʌ quĩrãca idjira djabarã carea ƀʌsrida ƀaida.

3

1-2 Daiba waa poya droadaẽ bẽrã crĩchasidaa daduba Atena
purude panʌmisa djaba Timoteoda bãrãmaa wãida. Ara
maãda idjira diabuesidaa Crito biara ĩjã panʌneba zarea
beadamãrẽã. Ãcõrẽ nezoca Timoteoba dai ume abari bedea
bia Critodebemada jaradiabaria.*
3 Maã awara idjira diabuesidaa bãrã bia mĩga panʌne
jũmawãyã crĩcharãnamãrẽã. Bãrãba cawa panʌa Crito ĩjã panʌ
carea dadjirãra bia mĩgadida panʌda.
4 Bãrã ume panasidade daiba jarabadjidaa ẽberãrãba dad-
jirãra bia mĩgabidida. Bãrãba cawa panʌa maãgʌra wãrãda
mãwãsida.
5 Maã carea mãa waa poya droaẽ bẽrã Timoteora bãrãmaa
diabuesia wadi Critora ĩjã panʌ cawaya. Mãa crĩchasia ãĩbẽrã
diauruba bãrãa Critora igarabisida. Mãwãnabara daiba bãrãa
Critodebema jaradiapedadara ara jãwã becasia.
6 Baribʌrʌ Timoteora bãrãma badada daima jũẽsia. Bãrãba
Crito ĩjã panʌnebemada, bãrã quĩrĩãnebema sida idjia mĩã biya
jarade zesia. Idjia jarasia bãrãba quĩrĩãneba wadibida daira
quĩrãnebabadada idjaba unu quĩrĩã panʌda daiba bãrã unu
quĩrĩã panʌ quĩrãca.
7 Maãba djabarã, daiba cawasidaa bãrãba Jesura wadi ĩjã
panʌda. Maã bẽrã daira bia mĩga panʌmĩna sobiasidaa.
8 Idibʌrʌ daira wãrãda so aduá panesidaa, cawa panʌ bẽrã
bãrãba wadibida dadjirã Borora ĩjã panʌda.
9 Bãrã carea daira Ãcõrẽ quĩrãpita bio bʌsrida panʌa. Jãcua
bʌsrida panʌ bẽrã Ãcõrẽa bia bʌada abʌdade wadibida maãra
cʌrebae bʌa.
10 Ãsa, diamasi bida daiba Ãcõrẽa iwidibadaa bãrã acʌde
wãni carea. Mãwã bãrãba Critodebema wadi adua panʌra
daiba poya jaradiadia jũma daucha ĩjãnamãrẽã.
11 Daiba dadjirã Zeza Ãcõrẽa, dadjirã Boro Jesua iwidi panʌa
bãrãmaa wayacusa wãbidamãrẽã.
12 Daiba quĩrĩã panʌa dadjirã Boroba bãrãra careba baida
jũmarã ume biara dji quĩrĩã beadamãrẽã daiba bãrã bio quĩrĩã
panʌ quĩrãca.
13 Idjaba iwidi panʌa Critoba bãrãra careba baida sodeba
bio ĩjãnamãrẽã. Mãwã dadjirã Boro Jesura jũma idjiderã ume
zebʌrʌde bãrãra dadjirã Zeza Ãcõrẽ quĩrãpita biya beadia biẽ
jaradi neẽ.

4

Sãwã nĩbadida panʌ Ãcõrẽba bia unumãrẽã

---

* **3:1-2** *Ãcõrẽ nezoca.* Griego bedeade ãcʌrʌ cartade bʌ́ bʌa "Ãcõrẽ ume trajabari."

1 Maã awara djabarã, daiba bãrãa jaradiasiđaa sãwã Ãcõrẽ
quĩrãpita nĩbađida panʌda idjia bia unumãrẽã. Dadjirã Boro
Jesuđeba daiba bãrãa beđea djuburiađia ara maã quĩrãca
nĩbađamãrẽã. Wãrãda bãrãba mãwã o panʌa, baribʌrʌ biara
ođadua.
2 Dadjirã Boro Jesuđeba daiba jaradiapeđađada bãrãba
cawa panʌa.
3 Ãcõrẽba quĩrĩã ƀʌa bãrãra idji itea bia ƀeađida. Maã bẽrã
auđuada orãnadua.
4 Bãrã cacuara jipa cawa eroƀeađadua Ãcõrẽ quĩrãpita,
ẽberãrã quĩrãpita biđa bia ƀeađamãrẽã.
5 Naã djaraba cadjirua o awua ƀʌra orãnadua Ãcõrẽ adua
ƀeaba obada quĩrãca.*
6 Maãgʌđeba djabarãda biẽ orãnadua idjaƀa cũrũgarãnadua.
Jũma maãgʌra dadjirã Boroba cawa oya daiba bãrãa jara-
peđađa quĩrãca.
7 Ãcõrẽba dadjirãra edaẽ basía cadjiruađe ƀeađamãrẽã,
ãtebʌrʌ edasia idji itea bia ƀeađamãrẽã.
8 Maã igara ƀʌba ẽberãba jarađada igaraẽ ƀʌa, ãtebʌrʌ
Ãcõrẽba jara ƀʌda igara ƀʌa. Ara maã Ãcõrẽba idji Jaureda
bãrãa diasia cadjirua neẽ ƀeađamãrẽã.
9 Maã awara bãrãra sãwã djabarã ume dji quĩrĩãnida panʌda
mãa naã cartađe ¿cãrẽã ƀʌi? Ãcõrẽbʌrʌ bãrãa maãra jaradia-
sia.
10 Bãrãba jũma djabarã Macedonia druađebemara
mãwã quĩrĩã panʌa. Baribʌrʌ djabarã, daiba bãrãa beđea
djuburiađia biara dji quĩrĩã ƀeađamãrẽã.
11 Idjaƀa jʌrʌđadua jũmarã ume necai duanani carea. Djãrã
nẽbʌrađe ƀearãnadua. Bãrã jʌwaba trajađadua daiba jara-
peđađa quĩrãca.
12 Mãwãbʌrʌ bãrãba ne eroƀeađia idjaƀa Jesu ĩjãẽ ƀeaba
bãrãra bia ununia.

Jesu ume ãbaa dji jʌređiđebema

13 Djabarã, daiba quĩrĩã panʌa bãrãba Jesu ĩjã ƀea
jaiđapeđađadebemada cawađida. Mãwã bãrãra sopuađaẽa
Ãcõrẽ ĩjãẽ ƀea sopuabada quĩrãca. Ãdjirãra sopuabadaa dji
beupeđađara sãwãbʌrʌ duananida cawađaẽ bẽrã.
14 Baribʌrʌ dadjirãba Jesura beu ƀađada ãrẽbasida ĩjã panʌa.
Maã bẽrã cawa panʌa Jesu ĩjã ƀea jaiđapeđađara Ãcõrẽba jũma
ãrẽbabida idji ume ƀeađamãrẽã.†

---

* **4:5** *Bãrã cacua.* Griego beđeađe ƀʌ́ ƀʌa "bãrã zoco." Ʌcʌrʌmaarã maã beđeaba jara ƀʌa "bãrã quima." † **4:14** *Jesu ĩjã ƀea jaiđapeđađara Ãcõrẽba jũma ãrẽbabida idji ume ƀeađamãrẽã.* Griego beđeađe nãwã ƀʌ́ ƀʌa: "Ãcõrẽba Jesu ĩjã ƀea jaiđapeđađara idji ume eneya."

15 Maʄ carea dadjirã Boroba jaraɗara daiba bãrãa
jarabʌdaa: dadjirã Boro zebʌrʌɗe dadjirã, dji waɗi zocai
ƀeara dji jaiɗapeɗaɗa na idjimaa wãnaɛ̃a.
16 Bajãnaa dadjirã Borora beɗeabʌrʌda jĩgua ũrĩnia,
bajãnebema nezoca dji droma siɗa beɗeabʌrʌda ũrĩnia, idjaƀa
Ãcõrẽ cachiru jĩgua siɗa ũrĩnia. Maʄne dadjirã Borora bajãneba
zeya. Idji ĩjã ƀea jaiɗapeɗaɗada naãrã ʄrẽbaɗia.
17 Ara maʄda dadjirã, dji zocai ƀeara, ãdjirã ume ãbaa ʄtaa
wãnia dadjirã Boro ume jʄrãrãne dji ununi carea. Maʄbe
dadjirã Boro ume ewariza duanania.
18 Maʄ beɗeaba bãrãra dji sobiabiɗadua.

5

Dadjirã Boroba cawa oi ewari

1 Djabarã, mʄa naʄ cartaɗe ƀʌɛ̃a sãʄbe dadjirã Borora zeida.
2 Bãrãba bio cawa panʌa dadjirã Boroba cawa oi ewarira
cawaɛ̃ne zeida diamasi ne drʌabari zebari quĩrãca.
3 Ẽberãrãba nãwã jara panania: “Jũma necai nũmʌa, dau-
peraɗira neɛ̃a.” Mãwã panʌne cawaɛ̃ne ãdjirã jũma ãrĩ
ewarira zeya wẽrã ƀiogoa ƀʌ cawaɛ̃ne puabari quĩrãca.
Maʄne ãdjirãra ni aƀaʌda ẽdrʌɗaɛ̃a.
4 Baribʌrʌ djabarã, bãrãra pãĩmane ƀeaɛ̃a. Maʄ bẽrã dadjirã
Boroba cawa oɗe zebʌrʌ ewariɗe bãrãra dauperaɗaɛ̃a ne
drʌabari zebʌrʌɗe dauperabada quĩrãca.
5 Jũma bãrãra ʄnaanebemaa, ãsabemaa. Dadjirãra diama-
sibemaɛ̃a, pãĩmanebemaɛ̃a.
6 Maʄ bẽrã dadjirãra cãĩ ƀeaɗaɛ̃a dewararã cãĩ ƀea quĩrãca,
ãtebʌrʌ dau ʌƀʌa ƀeaɗia, quĩrãcuita jipa ƀeaɗia.
7 Cãĩ ƀeara diamasi cãĩ ƀeaa, beu nĩmira diamasi beu nĩa.
8 Baribʌrʌ dadjirãra ãsabema bẽrã quĩrãcuita jipa ƀeaɗida
panʌa. Critora ĩjã pananida panʌa, dji quĩrĩã ƀeaɗida panʌa,
idjaƀa Ãcõrẽba cawa oiɗebema ẽdrʌɗira jʄã pananida panʌa.
Mãwã ara dadjida cadjiruaɗebemada jũãtrʌ ƀeaɗia sordaoba
idji jãare ne zareaba jũãtrʌbari quĩrãca, idji boro siɗa ne
zareaba jũãtrʌbari quĩrãca.
9 Ãcõrẽba dadjirãra trʄẽ basía cawa oi carea, ãtebʌrʌ trʄsia
dadjirã Boro Jesucritoɗeba ẽdrʌɗamãrẽã.
10 Idjira dadjirã carea beusia. Maʄ bẽrã dadjirãda zocai
ƀeaɗibʌrʌ wa beuɗibʌrʌ, idji zebʌrʌɗe idji ume ãbaa zocai
panania.
11 Maʄ carea dji sobiabiɗadua. Idjaƀa dji carebaɗadua
biara ĩjãni carea bãrãba o panʌ quĩrãca.

Pauloba djabarãa jĩrũare jaradiaɗa

12 Maʎ awara djabarã, daiba bedea djuburiadia djabarã
bãrã tãẽna Ãcõrẽ traju o panʌda bio wayadamãrẽã. Ãdjirãra
dadjirã Boro Jesucritodeba bãrã bororãa. Bãrãra sãwã
nĩbadida panʌda jaradiabadaa.
13 Ãdjidebemada bia crĩchadadua. Ãdjia o panʌ carea bio
quĩrĩãnadua. Jũmarã ume bia duananadua.
14 Djabarã, daiba jaradia bãrã tãẽna djuburia ƀeara
quẽãnamãrẽã. Sode ƀʌsridaẽ ƀeara sobiabidadua. Sode
ʌƀʌaẽ ƀeara carebadadua. Jũmarã ume droadadua.
15 ¡Ũrĩnadua! Aƀaʌba bãrãda biẽ osira idjida aƀarica biẽ
orãnadua. Ãtebʌrʌ ewariza bãdjiza biadrʌ odadua. Jũmarã ume
bia odadua.
16 Ne jũmane ƀʌsrida ƀeadadua.
17 Ʌnãũnaẽ Ãcõrẽa iwidi pananadua.
18 Ne jũma carea Ãcõrẽa bia ƀʌada adadua. Maʎdrʌ Ãcõrẽba
quĩrĩã ƀʌa, bãrãra Jesucrito ĩjã ƀea bẽrã.
19 Ãcõrẽ Jaureba o ƀʌra idu obi ama ƀearãnadua.*
20 Ãcõrẽneba bedeabariba jara ƀʌra igararãnadua.
21 Jũma maʎra quĩrãcuita ũrĩnadua, maʎbe aƀabe dji wãrãdrʌ
ĩjãnadua.
22 Ni maãrĩ bida cadjiruara orãnadua.
23 Mʎa quĩrĩã ƀʌa dadji necai ƀai diabari Ãcõrẽba bãrãra
biara o wãida ne jũmane idji itea bia ƀeadamãrẽã. Mʎa quĩrĩã
ƀʌa Ãcõrẽba bãrã jaureda, bãrã crĩchada, bãrã cacua sida jũma
wagaida. Mãwã dadjirã Boro Jesucrito zebʌrʌde bãrãra ni
maãrĩ bida biẽ jaradi neẽ ƀeadia.
24 Bãrã Trʎnara bedea aƀa ƀʌ bẽrã jũma maʎgʌra oya.

Pauloba jĩrũare ƀʌda

25 Djabarã, dai carea Ãcõrẽa iwididadua.
26 Wãrã quĩrĩãneba jũma djabarãa nãwã jaradadua: daiba
quĩrĩã panʌa bãrãra bia duananida.†
27 Mʎa dadjirã Borodeba jaraya: naʎ cartara jũma djabarã
quĩrãpita ledadua.
28 Mʎa quĩrĩã ƀʌa dadjirã Boro Jesucritoba idji biadeba
bãrãra careba ƀaida.

---

* **5:19** Griego bedeade maʎ versículoda nãwã ƀʎ ƀʌa: "Ãcõrẽ Jaure uruada quiarãnadua." † **5:26** *Wãrã quĩrĩãneba.* Griego bedeade ƀʎ ƀʌa: "Isõ bia quirudeba."

2 TESALONICA
UMÉBEMA CARTA PAULOBA ƀΛƊA DJABARÃ TESALONICA PURUƊEBEMA ITEA

Nabema carta ƀΛƊacarea Pauloba ũrĩsica ƀΛa djabarãra bia mĩga panΛda, sewa jaradiabadarãda ãdji tãẽna zesiƊada, idjaƀa ãcΛrΛ djabarãra coaiƊa ƀeada. Maã carea umébema cartara ƀΛsia. Djabarã carea Ãcõrẽa bia ƀΛaƊa apeƊa iwiƊisia ãdjia biara ĩjãnamãrẽã (1:1-12; 2:13-17). Maã awara Ãcõrẽba cawa oi ewariƊebemada ebuƊaara ƀΛsia ãcΛrΛba sewaƊeba jaradia pananada ĩjãrãnamãrẽã (2:1-12). Maãare ƀΛsia ãdjirãba Ãcõrẽa iwiƊi pananida panΛda idjaƀa dji coaiƊa ƀeara trajaƊida panΛda (3:1-15). Idjia djabarã itea jĩrũare ƀΛƊada 3:16-18Ɗe ƀΛa.

Pauloba naã cartaƊe naãrã ƀΛƊa

1 Mãra Pauloa. Naã cartara ƀΛbΛrΛa djabarã Tesalonica puruƊebema itea. Bãrãra dadjirã Zeza Ãcõrẽnea, dadjirã Boro JesucritoƊea. Djaba Silvanoda, Timoteo siƊa mã ume panΛa.

2 Daiba quĩrĩã panΛa dadjirã Zeza Ãcõrẽba, dadjirã Boro Jesucrito biƊa ãdji biaƊeba bãrãra careba pananida, necai ƀai siƊa bãrãa dia pananida.

Ãcõrẽba idji beƊea ĩjãnaca cawa oiƊebema

3 Djabarã, daiba ewariza bãrã carea Ãcõrẽa bia ƀΛaƊa abadaa. Daiba mãwã obadara bia ƀΛa. Bãrãba ewariza Critora biara ĩjã panΛa idjaƀa biara dji quĩrĩã panΛa.

4 Maã carea daiba Ãcõrẽ ẽberãrã duanΛza bãrãnebemada ƀΛsriƊa nẽbΛrΛbadaa. Jarabadaa ẽberãrãba biẽ oƊi carea ẽpẽ panΛmĩna bãrãba Critora waƊi ĩjã panΛda idjaƀa bia mĩga panΛmĩna jũma droa panΛda.

5 Maãba cawabi ƀΛa Ãcõrẽba jipa cawa obarida. Idjia bãrãra bia unu ƀΛa pe eroƀai carea. Maã carea ara nawena bia mĩga panΛa.

6 Ãcõrẽba jipa cawa obaria. Bãrã bia mĩgabi panΛra idjia bia mĩgabiya.

7-8 BaribΛrΛ bãrã, dji bia mĩga ƀeara ãnãũbiya dai ãnãũbi quĩrãca. MaãgΛra mãwãya dadjirã Boro Jesura idji nezocarã mẽsrã ƀea ume urua eradrΛ nũmΛne bajãneba zebΛrΛƊe. Maãne jũma Ãcõrẽ ĩjãẽ ƀeada, beƊea bia dadjirã Boro JesuƊebema ĩjãnacada cawa oya.

9 Ãdjirãra tΛbΛ uruaƊe ewariza bia mĩgabiya. Dadjirã Boro quĩrãpitabemada, idji ΛƀΛa dromanebema siƊa tΛmΛ ƀeaƊia.

10 Maʎ ewaridе idjidеrãba idjía bia bedeadia. Ãdjirã ume bia oda carea jũma idji ĩjã ƀeaba idjira bio bia ununia. Daiba idjidebema jaradiapedadara bãrãba ĩjãpedada bẽrã bãrã sida maʎ ẽberãrãnebemaa.

11 Maʎ carea daiba ewariza dadjirã Ãcõrẽa iwidibadaa bãrãda bia unumãrẽã. Idjia bãrãra maʎ carea trʎsia. Daiba iwidi panʌa Ãcõrẽba idji ʌƀʌadeba bãrãra ne jũmane carebamãrẽã. Mãwã idji ĩjã panʌneba bia o quĩrĩã panʌra bãrãba jũma odia.

12 Mãwãra bãrãneba jũmarãba dadjirã Boro Jesucritora bia jaradia idjaƀa idjideba bãrãda bia jaradia. Dadjirã Ãcõrẽba, dadjirã Boro Jesucrito bida ãdji biadeba careba panʌ bẽrã mãwã bia jaradia.

2

Cadjiruadebema ẽberã zeida ƀʌ

1-2 Maʎ awara djabarã, daiba bãrãa bedea djuburiadia dadjirã Boro Jesucrito zeidebemada idjaƀa dadjirã idji ume ãbaa dji jʌredidebemada ãĩ crĩcharãnamãrẽã. Aƀaʌba dadjirã Boroba cawa oi ewarira jũẽsiada aibʌrʌ, dauperarãnadua. Bariduaba Ãcõrẽneba bedea ƀʌ quĩrãca mãwã jaraibʌrʌ, wa mãwã jaradiaibʌrʌ, wa daiba cartade mãwã ƀʌsidaada aibʌrʌ, ĩjãrãnadua.

3 Ni maãrĩ bida aƀaʌa idu cũrũgabirãnadua. Dadjirã Boroba cawa oi ewari zei naẽna zocãrã ẽberãrãba Ãcõrẽra igaradia. Maʎne cadjiruadebema ẽberãda odjaya. Maʎ ẽberãra Ãcõrẽba tʌbʌ uruade ƀatabueya.

4 Idjia Ãcõrẽra idjaƀa ne jũma ẽberãrãba ãcõrẽ abada sida quĩrĩãca baya. Idjida jũma maʎgʌ cãyãbara dji dromaara ƀʌada aya. Maʎ bẽrã Ãcõrẽ de dromane chũmepeda jaraya idjidrʌ Ãcõrẽda.

5 Bãrãma ƀaside mʎa ¿maʎgʌra jaraẽ basica? ¿Quĩrãnebadaẽca?

6 Maʎ bẽrã cawa panʌa cãrẽba maʎ ẽberãra idu odjabiẽ ƀʌda. Baribʌrʌ idji ewari jũẽbʌrʌde odjaya.

7 Nawena cadjiruara mẽrã o nĩnaa, baribʌrʌ dji iduaribiẽ ƀʌba maʎ cadjiruadebema ẽberãra idu odjabiẽ ƀʌa. Mãwã ƀaya aƀa Ãcõrẽba dji iduaribiẽ ƀʌra ãyã edebʌrʌdaa.

8 Maʎbebʌrʌ cadjiruadebema ẽberãra odjaya. Baribʌrʌ dadjirã Boro Jesu quĩrãwãrẽã dorrodorroa zebʌrʌde ara bedeabʌrʌba maʎ ẽberãra beaya.

9 Cadjiruadebema ẽberãra diauruba zebiya. Diauru ʌƀʌaba ne ununacada quĩrãtanoa ocuaya ẽberãrãba Ãcõrẽba mãwã o ƀʌda crĩchadamãrẽã.

10 Ne quĩrãtanoa cadjirua o ƀʌɗeba ẽberãrã tʌbʌ uruaɗe bia
mĩgaɗida panʌra cũrũgaya. Ãdjirãba wãrã beɗeada quĩrĩãnaca
bẽrã Ãcõrẽba ẽdrʌ edaẽa.
11 Ãtebʌrʌ idu sewada ĩjãbiya. Mãwã ara ãdjiduƀa bio cũrũga
ƀeaɗia.
12 Maʌ̃ ẽberãrã wãrã beɗea ĩjãẽ́ ƀeaba cadjiruada ƀʌsriɗaa
obada bẽrã Ãcõrẽba biẽ ƀʌya.

Ãcõrẽba idji ĩjã ƀea ẽdrʌ edaɗa

13 Djabarã, daiba ewariza bãrã carea Ãcõrẽa bia ƀʌaɗa
abadaa. Dadjirã Boroba bãrãra quĩrĩã ƀʌa. Idjia bãrãra ẽdrʌ
edai carea naẽnaeɗa edasia. Bãrãba idji wãrã beɗea ĩjã panʌ
bẽrã idjaƀa idji Jaureba bãrãra idji itea bia ƀʌɗa bẽrã ẽdrʌ
edaya.
14 Daiba beɗea bia Critoɗebema jaradia panʌneba Ãcõrẽba
bãrãra trʌ̃sia dadjirã Boro Jesucrito bia quiruɗebemada
edaɗamãrẽã.
15 Maʌ̃ bẽrã djabarã, zarea ƀeaɗadua. Daiba jaradia-
peɗaɗara, cartaɗe ƀʌpeɗaɗa siɗa quĩrãdoarãnadua.

16-17 Ãcõrẽba dadjirãra quĩrĩãsia. Idji biaɗeba sobiabicua-
sia ewariza mãwã ƀeaɗamãrẽã. Idjaƀa cawabisia wãrãda
idjiɗeba nebiada edaɗida. Daiba quĩrĩã panʌa dadjirã Boro
Jesucritoba, dadjirã Zeza Ãcõrẽ biɗa bãrãra sobiabiɗida id-
jaƀa zarea ƀʌɗida. Mãwã bãrãba beɗea panʌra, o panʌ siɗa
jũma bia ƀaya.

3

Djabarãba Ãcõrẽa iwiɗiɗamãrẽã Pauloba jaraɗa

1 Maʌ̃ awara djabarã, dai carea Ãcõrẽa iwiɗiɗadua dad-
jirã Boro beɗeara druaza isabe jũẽmãrẽã idjaƀa ẽberãrãba
maʌ̃nebemada bia jaraɗamãrẽã bãrã tãẽna mãwãna quĩrãca.
2 Ãcõrẽa iwiɗiɗadua daira ẽberã cadjiruarãba biẽ o quĩrĩã
panʌnebemada wagamãrẽã. Ãcõrẽ ĩjã quĩrĩãẽ́ ƀeada baraa.
3 Baribʌrʌ dadjirã Borora beɗea aƀa ƀʌa. Idjia bãrãra
careba ƀaya zarea ƀeaɗamãrẽã idjaƀa cadjiruaɗebemada
waga ƀaya.
4 Dadjirã Boroɗeba cawa panʌa daiba jaradiapeɗaɗara
bãrãba wãrãda o panʌda idjaƀa o pananida.
5 Quĩrĩã panʌa dadjirã Boro Ãcõrẽba cawabida bãrãra bio
quĩrĩã ƀʌda. Idjaƀa quĩrĩã panʌa idjia carebaida Critoba
droaɗa quĩrãca droaɗamãrẽã.

Coa neẽ trajaɗida panʌ

6 Djabarã, dadjirã Boro Jesucrito trʎneba daiba bãrãa
jaraɗia djabarã coaiɗa ƀea ume ãbaa ƀearãnamãrẽã. Daiba
jaradiapeɗaɗa quĩrãca oɗacaa.
7 Bãrãba cawa panʌa dai nĩbapeɗaɗa quĩrãca bãrãra nĩbaɗida
panʌda. Bãrã tãẽna panasiɗaɗe daira bari pananaca basía.
8 Daiba bãrãneda bari coɗaẽ basía, ãtebʌrʌ ãsa, diamasi biɗa
ʎnãũnaẽ dewara traju siɗa o panasiɗaa bãrãba daia õgo ne
diarãnamãrẽã.
9 Wãrãda bãrãba carebaɗamãrẽã iwiɗiɗida pananamĩna
iwiɗiɗaẽ basía. Ãtebʌrʌ daira trajasiɗaa cawabiɗi carea
bãrãba aƀari quĩrãca oɗida panʌda.
10 Bãrã tãẽna panasiɗaɗe daiba naʎda jarasiɗaa: dji traja
quĩrĩãẽ́ ƀʌra ne cobirãnadua.
11 Daiba ũrĩ panʌa ʎcʌrʌ bãrãnebemada coaiɗa ƀeada.
Ãdjirãra trajaɗacaa ãtebʌrʌ djãrã nẽbʌraɗe panabadaa.
12 Maʎ djabarãa daiba dadjirã Boro Jesucritoɗeba beɗea
djuburiaɗia necai trajaɗamãrẽã coɗira eroƀeaɗamãrẽã.
13 Baribʌrʌ djabarã, bia o panʌneba sẽrãnadua.
14 Daiba naʎ cartaɗe jaradiapeɗaɗada aƀaʌba ĩjãẽ́bʌrʌ,
jũmarãa cawabiɗadua biẽ o ƀʌda. Idji ume ãbaa ƀearãnadua
peramãrẽã.
15 Baribʌrʌ idjira bãrã ume dji quĩrũ quĩrãca eroƀearãnadua,
ãtebʌrʌ bãrã djaba bẽrã jaraɗadua jipa omãrẽã.

Pauloba jĩrũare ƀʌɗa

16 Daiba quĩrĩã panʌa dadjirã Boro necai ƀai diabariba idji
necai ƀaira bãrãa ewariza ne jũmane dia ƀaida. Quĩrĩã panʌa
dadjirã Borora bãrã ume ƀaida.
17 Mʎra Pauloa. Naʎgʌ beɗeada mʎ jʌwaba ƀʌbʌrʌa. Jũma
mʎ cartaɗe nãwã ƀʌbaria cawabi carea mʎabʌrʌ ƀʌbʌrʌda.
Nãwã ƀʌ́ ƀabaria.
18 Mʎa quĩrĩã ƀʌa dadjirã Boro Jesucritoba idji biaɗeba
bãrãra careba ƀaida.

1 TIMOTEO
NABEMA CARTA PAULOBA TIMOTEO ITEA ƀʌƍA

Pauloba naã cartara Timoteo itea ƀʌsia. Timoteora Listra puruɗebema basía. Paulora naãrã maã puruɗaa wãnanebemada ƀʎ ƀʌa Hecho 14:6-23ɗe. Pauloba Timoteoda idji ume jaradiaɗe wãmãrẽã edaɗaɗebemada ƀʎ ƀʌa Hecho 16:1-3ɗe. Ãdjia beɗea bia Jesucritoɗebemada zocãrã puru ƀeaɗe ãbaa jaradiasiɗaa.

Paulora Roma puruɗe preso ƀaɗada poa 62ɗe ẽdrʌsica ƀʌa. Maãbe jẽda Epeso puruɗaa wãsia. Timoteoda mama amesia djabarã nẽbʌraɗe ƀeada carebamãrẽã. Maãbe Macedonia druaɗaa wãsia. Naã nabema cartara mamaʌba diabuesia Timoteoa crĩcha biada diai carea.

Epesoɗe ãcʌrʌba drõãenabema crĩchada jaradia panasiɗaa. Baribʌrʌ Pauloba ƀʌsia aƀabe beɗea bia Critoɗebema ĩjã panʌneba dadjirãra cadjiruaɗebemada ẽdrʌɗida (1:1-20). Maãare ƀʌsia sãwã djabarãba Ãcõrẽa iwiɗiɗida panʌda (2:1-8), djabawẽrãra sãwã ƀeaɗida panʌda (2:9-15), idjaƀa djabarã bororãda sãwã ƀeaɗida panʌda (3:1-16). Capítulo 4ɗe Pauloba ƀʌsia sewa jaradia ƀeaɗebemada idjaƀa sãwã Jesucrito nezocara nĩbaida ƀʌɗebemada. Maãare ƀʌsia djabarã boroba sãwã djabarãra wagaida ƀʌda (5:1neba aƀa 6:2ɗaa). Jĩrũare ƀʌsia Crito ĩjã ƀʌba sewada igarapeɗa wãrã beɗeada ĩjãida ƀʌda. Maã awara ƀʌsia paratada awua ƀaiẽ ƀʌda ãtebʌrʌ ne biada o ƀaida ƀʌa bajãne ne biada eroƀai carea (6:3-21).

Pauloba naã cartaɗe naãrã ƀʌɗa

1 Mãra Pauloa, Jesucritoba diabueɗaa. Ãcõrẽ dadji Ẽdrʌ Edabariba dadji Boro Jesucrito ume mãra mãwã ƀʌsiɗaa. Ara maã Jesucritoɗeba dadjira wãrãda bia ƀeaɗida cawa panʌa.

2 Timoteo, mãa naã cartara bʌ itea ƀʌbʌrʌa. Mãneba Critora ĩjãna bẽrã bʌra wãrãda mã warraca ƀʌa. Mãa quĩrĩã ƀʌa dadji Zeza Ãcõrẽba dadji Boro Jesucrito biɗa quĩrã djuburia pananida, ãdji biaɗeba careba pananida, idjaƀa necai ƀai siɗa dia pananida.

Ãĩ jaradia ƀeaa idu jaradiabirãdua

3 Macedonia druaɗaa wãi naẽna mãa bʎa beɗea djuburiasia Epesoɗe ƀemãrẽã. Mãwã osia bʌa quĩrã awara jaradia ƀeaa waa idu jaradiabirãmãrẽã.

4 Ãdjirãa jaradua drõã naẽnabema nẽbʌrʌbadara, dadji drõã naẽnabemarã trã zocãrã jaradiabada siɗa waa jaradiarãnamãrẽã. Maãba aƀabe caicaya duanebibaria. Dadjirãra

carebacaa Ãcõrẽba obi ƀʌda oɗamãrẽã. Aƀabe idji beɗea ĩjã panʌneba poya oɗia.

5 Mʌ̃a mãwã jara ƀʌa djabarãba crĩcha biaɗeba, sobiaɗeba, wãrãda Ãcõrẽ ĩjã panʌneba dji quĩrĩã duananamãrẽã.

6 Baribʌrʌ ʌ̃cʌrʌra maʌ̃nebemada ãĩ wãsiɗaa. Maʌ̃be baridua beɗea dadji carebacada ẽpẽsiɗaa.

7 Ãdjirãra Ãcõrẽba Moisea diaɗa ley jaradiabadada ƀa quĩrĩã panʌa, baribʌrʌ bio cawa panʌ quĩrãca jaradiabadamĩna adua panʌa cãrẽda jaradia panʌda.

8 Dadjirãba cawa panʌa maʌ̃ leyra biada. Baribʌrʌ ariɗe jaradiaɗida panʌa.

9 Maʌ̃ bẽrã cawaɗida panʌa Ãcõrẽba maʌ̃ leyra diaẽ basida dji jipa o ƀea carea, ãtebʌrʌ diasia dji ĩjã oɗaca carea, cʌwʌrʌ zarea ƀea carea, Ãcõrẽ neẽ ƀea carea, cadjirua o ƀea carea, Ãcõrẽ wayaɗaca carea, Ãcõrẽ igarabada carea, ãdji djibarirã beabada carea, mĩã beabada carea,

10 daunemabada carea, ara ãdji aƀaricarã ume mĩã perada obada carea, djãrã nẽdobuebada carea, sewaiɗa ƀea carea, sewaɗeba djãrã biẽ jarabada carea, idjaƀa wãrã beɗeaba jara ƀʌra oɗaca carea.

11 Beɗea bia quiru Ãcõrẽnebemaba maʌ̃ wãrã beɗeara cawabi ƀʌa. Dadji Ãcõrẽ bia quiruba maʌ̃ra mʌ́a diasia jaradia ƀamãrẽã.

Ãcõrẽba Paulo quĩrã djuburiaɗa

12 Dadjirã Boro Jesucritoba mʌ́a ʌƀʌada diasia idji beɗea jaradia ƀamãrẽã. Idjia cawasia mʌ̃a ne jũmada jipa oida. Maʌ̃ bẽrã mʌ̃ra ƀʌsia idjia quĩrĩã ƀʌda o ƀamãrẽã. Maʌ̃ carea mʌ̃a idjía bia ƀʌaɗa aya.

13 Naẽna mʌ̃a idjiɗebemada biẽ beɗeabadjia idjaƀa idjiɗerãda biẽ oi carea ẽpẽbadjia. Djãrãa biẽ beɗeabadjia. Baribʌrʌ idjia mʌ̃ra quĩrã djuburiasia. Idjida waɗi ĩjãẽ ƀaɗa bẽrã adua ƀʌɗeba mãwã biẽ obadjia.

14 Dadjirã Boro Jesucritoba idji biaɗeba mʌ̃ra bio carebasia idjida ĩjãmãrẽã idjaƀa idji quĩrĩãda eroƀamãrẽã.

15 Naʌ̃ beɗeara wãrã ara bẽrã jũmarãba ĩjãnida panʌa: Jesucritora naʌ̃ ẽjũãnaa zesia cadjirua obadarã ẽdrʌ edai carea. Cadjirua obadarãnebemada mʌ̃drʌ dji cadjiruaara ƀasia.

16 Baribʌrʌ Ãcõrẽba mʌ̃ra quĩrã djuburiasia. Mãwã Jesucritoba mʌ̃, dji cadjiruaara ƀaɗaɗeba unubisia idjia jũma bia droa ƀʌda. Mʌ̃neba dji waɗi ĩjãẽ ƀeaa cawabisia sãwã ẽberã cadjiruara quĩrã djuburiabarida zocai ƀai jõcada eroƀeaɗamãrẽã.

17 Ãcõrẽda ewariza jũmarã Boroa. Idjira beucaa. Dadjirãba
ununacaa. Ababe idjidrʌ bʌa.* Idjíabʌrʌ dadjirãba ewariza
bia bedeadida panʌa idjaba wayadida panʌa. Bia bʌa mãwã
baida.
18-19 Mʌ̃ warra Timoteo, bʌa oida bʌra mʌ̃a jara bʌbʌrʌa.
Ãcõrẽneba bʌdebema jarapedadara quĩrãnebadua. Mãwã
Crito ĩjã bʌdeba, crĩcha biadeba bʌa wãrã bedeara waga
erobaya bia djõ bʌ quĩrãca. Ʌcʌrʌba crĩcha bia erobeadada
igaradapeda ãdjia Crito ĩjã panʌra idu bʌsidaa.
20 Maʌ̃gʌ ẽberãrãnebemarã aba Himeneo basía. Abara Ale-
jandro basía. Ãdjira mʌ̃a diauru jʌwade bʌsia cawadamãrẽã
Ãcõrẽnebemada waa biẽ bedeadiẽ panʌda.

2

Sãwã Ãcõrẽa iwididida panʌ

1 Naʌ̃da biara jaraya: jũma ẽberãrã carea djabarãba Ãcõrẽa
bedea djuburiadida panʌa, carebamãrẽã iwididida panʌa,
idjaba bia bʌada adida panʌa.
2 Jũma naʌ̃ ẽjũãnebema bororã carea, zarra bea carea bida
Ãcõrẽa iwididida panʌa dadjirãra necai beadi carea, aduá
beadi carea, Ãcõrẽ waya beadi carea, idjaba ne jũmane jipa
beadi carea.
3 Mãwã iwidi pananida bia bʌa. Ãcõrẽ dadji Ẽdrʌ Edabariba
maʌ̃gʌra bia unu bʌa.
4 Idjia quĩrĩã bʌa jũmarãba wãrã bedeada cawadapeda cad-
jiruadebemada ẽdrʌdida.
5 Ãcõrẽra ababʌrʌ bʌa. Idjaba ẽberãrã Ãcõrẽ ume bia
bʌbarida ababʌrʌ bʌa. Maʌ̃ ẽberãra Jesucritoa.
6 Ara idjida idu beabisia jũma ẽberãrãda ẽdrʌ bʌi carea.
Ãcõrẽba bʌda ewaride Jesucritoba maʌ̃ra cawabisia.
7 Maʌ̃ carea mʌ̃ra idji bedea jarabarida bʌsia. Mʌ̃ra idjia
diabuedada bʌsia wãrã bedea idji ĩjãnida panʌnebemada ju-
diorãẽa jaradiade wãmãrẽã. Mʌ̃a wãrã bedeada jara bʌa.*
Sewada oẽ bʌa.
8 Djabarã ãbaa dji jʌrebʌdaza mʌ̃a quĩrĩã bʌa umaquĩrãrãba
crĩcha biadeba Ãcõrẽa iwididida. Maʌ̃ne quĩrũ beadiẽ panʌa,
caicaya beadiẽ panʌa.†
9 Mʌ̃a quĩrĩã bʌa wẽrãrãra quĩrãipa, aride djiodida. Ãdji
budara jũmawãyã biya erudiẽ panʌa. Oroda wa neta nẽbʌa

---

* **1:17** *Ababe idjidrʌ bʌa.* Griego bedeade ʌ̃cʌrʌ cartade bʌ́ bʌa: “Ababe idjidrʌ ne cawa bʌ Ãcõrẽa.” * **2:7** *Mʌ̃a wãrã bedeada jara bʌa.* Griego bedeade ʌ̃cʌrʌ cartade nãwã bʌ́ bʌa: “Mʌ̃ra Critode bẽrã wãrã bedeada jara bʌa.” † **2:8** *Ãcõrẽa iwididida.* Griego bedeade bʌ́ bʌa: “Jʌwa ʌ̃taa wadida.” Maʌ̃ ewaride ẽberãrãba jʌwa ʌ̃taa wabadjidaa Ãcõrẽa iwidibʌdade. Maʌ̃ bẽrã edaude Ãcõrẽa iwididiada adi cãyãbara jarabadjidaa: “Jʌwa ʌ̃taa wadia.”

ƀeada jũmawãyã pẽũniẽ panʌa.‡ Djio nẽbʌa ƀʌ siđa jʌ̃niẽ panʌa.

10 Ãtebʌrʌ Ãcõrẽ waya ƀea bẽrã wẽrãrãba bia o panʌneba bio djio panʌ quĩrãca ƀeđida panʌa.

11 Djabarã ãbaa dji jʌre panʌne wẽrãrãba chupea ũrĩnida panʌa idjaƀa dji bororãda waya ƀeđida panʌa.

12 Ãbaa dji jʌrebʌdađe mʌ̃a iduaribicaa wẽrãba jaradia ƀaida wa umaquĩrãda idji jʌwaeđa eroƀaida. Ãtebʌrʌ wẽrãba chupea ũrĩ ƀaida ƀʌa.

13 Mãwã ƀaida ƀʌa Ãcõrẽba Adaʌ̃da naãrã ođa bẽrã. Mãwãnacarea Evada osia.

14 Maʌ̃ awara diauruba Adaʌ̃ra cũrũgaẽ basía, ãtebʌrʌ wẽrãda cũrũgasia. Cũrũgasiđe wẽrãba cadjiruada osia.

15 Baribʌrʌ warra to panʌneba wẽrãrãra ẽdrʌđia Critoda ĩjã pananibʌrʌ, wãrã quĩrĩãda eropananibʌrʌ, idjaƀa Ãcõrẽ itea bia pananibʌrʌ. Jũma maʌ̃gʌra quĩrãipa ẽpẽnida panʌa.§

3

Djabarã wagabari sãwã ƀaida ƀʌ

1 Naʌ̃ beđeara wãrã araa: aƀaʌda djabarã wagabarida ƀa quĩrĩã ƀʌbʌrʌ, biada o quĩrĩã ƀʌa.*

2 Maʌ̃ bẽrã djabarã wagabarira biẽ jarađi neẽ ƀaida ƀʌa, quima aƀa eroƀaida ƀʌa, jũmawãyã ƀaiẽ ƀʌa, crĩcha biađeba ƀaida ƀʌa, quĩrãipa ƀaida ƀʌa, idji đeđe jũẽbʌdara bia edaida ƀʌa, idjaƀa jaradia cawa ƀaida ƀʌa.

3 Idjira beu nĩbaiẽ ƀʌa. Quĩrũbi jʌrʌya ƀaiẽ ƀʌa, ãtebʌrʌ aduá ƀaida ƀʌa. Jũmarã ume necai ƀaida ƀʌa. Paratada awua ƀaiẽ ƀʌa.

4 Idji đeđebemarãra bio waga cawa ƀaida ƀʌa, idji warrarãra cʌwʌrʌ ĩjã eroƀaida ƀʌa, idjaƀa ãdjirãba idjira wayađida panʌa.

5 Ara idji đeđebemarãda waga adua ƀʌbʌrʌ, ¿sãwã Ãcõrẽ ẽberãrãda bia wagai?

6-7 Crito ĩjãẽ́ ƀea biđa idjiđebemada bia crĩchađida panʌa. Mãwã ẽberãrãba idjiđebemada biẽ beđeađaẽa idjaƀa diauruba idjira ẽberãrã quĩrãpita biẽ ƀʌẽa. Ãcõrẽ beđea ĩjãna djiwiđi ƀʌra djabarã wagabarida ƀaiẽ ƀʌa dji dromada crĩcharãmãrẽã. Mãwã crĩchasira Ãcõrẽba idjira cawa oya diauru cawa ođa quĩrãca.

Djabarã carebabari sãwã ƀaida ƀʌ

---

‡ **2:9** *Neta nẽbʌa ƀea.* Griego beđeađe ƀʌ́ ƀʌa "perla." § **2:15** Maʌ̃ versículoba jara ƀʌra ebuđa ƀʌẽa. Ãcõrẽ Beđea bio cawa ƀeamaarã Pauloba cawabi ƀasia wẽrãrãda dji bororãẽmĩna bia ƀeada. Idjia jaraẽ basía warrarãda tođida panʌda ẽdrʌđi carea.

* **3:1** *Djabarã wagabari.* Griego beđeađe ƀʌ́ ƀʌa "dji acʌbari." Cãpũrĩã beđeađe biara "pastor" jarabadaa.

8 Ara maʎ quĩrãca djabarã carebabada siɖa jipa nĩbaɖida
panʌa ẽberãrãba wayaɖamãrẽã.† Ãdjirãba sewada o ƀeaɖiẽ
panʌa, beu nĩbaɖiẽ panʌa, idjaƀa paratada awua ƀeaɖiẽ
panʌa.
9 Dadjia ĩjã panʌ beɖea Ãcõrẽba cawabiɖara crĩcha biaɖeba
bio wagaɖida panʌa.
10 Djabarã carebabada ƀʌɖi naẽna bio quĩrãcuita acʌɖida
panʌa. Maʎbe biẽ jaraɖi neẽ ƀeabʌrʌ, djabarã carebabadada
ƀeaɖida panʌa.
11 Aƀari quĩrãca ãdji quima siɖa jipa nĩbaɖida panʌa
ẽberãrãba wayaɖamãrẽã.‡ Nẽbʌra o ƀeaɖiẽ panʌa. Jũmawãyã
ƀeaɖiẽ panʌa ãtebʌrʌ ne jũmane jipa ƀeaɖida panʌa.
12 Djabarã carebabariba wẽrãda aƀa eroƀaida ƀʌa. Idji
warrarãra, idji deɖebemarã siɖa bio waga cawa ƀaida ƀʌa.
13 Djabarã carebabadaba oɖida panʌra jipa oɖibʌrʌ,
jũmarãba ãdjirãnebemada bia beɖeaɖia. Mãwã ne wayaa neẽ
ãdjirãba Jesucrito ĩjã panʌnebemada poya beɖeaɖia.

Wãrã beɖea Ãcõrẽba cawabiɖa

14-15 Mʎra isabe bʌ acʌɖe wã quĩrĩã ƀʌa. Mãwãmĩna mʎra
dãrãisicada. Maʎ bẽrã naʎ cartara bʌ itea ƀʌbʌrʌa Ãcõrẽ
ẽberãrãra sãwã ãbaa ƀeaɖida panʌda cawamãrẽã. Dadjirãra
Ãcõrẽ zocai ƀʌ ẽberãrãa. Idji wãrã beɖeara quĩrãcuita jaradi-
abadaa ni aƀaʌba quĩrã awara jaradiarãnamãrẽã.§
16 Wãrãda Ãcõrẽba naʎ beɖea cawabiɖara bio bia ƀʌa:
Critora naʎ djaraɖe zesia.
Ãcõrẽ Jaureba cawabisia idjira jipa ƀʌda.
Bajãnebema nezocarãba idjira unusiɖaa.
Djabarãba idjiɖebemada judiorãẽma jaradiasiɖaa.
Zocãrãba naʎ ẽjũãne idjira ĩjãsiɖaa.
Ãcõrẽba idjira bajã bia quiruɖe wayacusa edasia.

4

Ãĩ jaradiabadarã

1 Ãcõrẽ Jaureba ebuɖa jara ƀʌa naʎ jĩrũarebema ewariɖe
ʎcʌrʌba Crito ĩjã pananara igaraɖapeɖa jai cũrũgaya ƀeada,
ãdjia jaradiabi panʌ siɖa ẽpẽnida.
2 Maʎ jairãba jaradiabi panʌra ẽberãrã dji biaca ƀea se-
waiɖa ƀeaba jaradiabadaa. Cadjirua obadaɖeba maʎ ẽberãrã
crĩchara jũma ãrĩ ƀeaa.

---

† **3:8** *Djabarã carebada.* Griego beɖeaɖe ƀʌ́ ƀʌa "nezoca." Cãpũrĩã beɖeaɖe biara "diacono" jarabadaa. ‡ **3:11** *Ãdji quima.* Griego beɖeaɖe ƀʌ́ ƀʌa "wẽrãrã." ʎcʌrʌmaarã djabarã carebabada quimarãda jara ƀʌa idjaƀa ʎcʌrʌmaarã djabarã carebabada dji wẽrãrãda jara ƀʌa. § **3:14-15** *Wãrã beɖeara quĩrãcuita jaradiabadaa.* Griego beɖeaɖe nãwã ƀʌ́ ƀʌa: "Dadjirãra wãrã beɖea de jĩrũa, de edrebemaa."

3 Ãdjirãba idu quima edabiɗacaa. Ne jũma coɗi siɗa idu cobiɗacaa. Baribʌrʌ Ãcõrẽba jũma diasia idji ĩjã ƀeaba, wãrã beɗea cawa ƀeaba idjía bia ƀʌaɗa aɗapeɗa coɗamãrẽã.

4 Ne jũma Ãcõrẽba ocuaɗara bia ƀʌa. Maʋ̃ bẽrã Ãcõrẽa bia ƀʌaɗa asiɗara ni aƀaʌ coɗiɗebemara igaraɗiẽ panʌa.

5 Maʋ̃ coɗira Ãcõrẽ quĩrãpita bia ƀʌa Ãcõrẽ beɗeaba mãwã jara ƀʌ bẽrã idjaƀa idjía bia ƀʌaɗa abada bẽrã.

Jesucrito nezoca bia

6 Bʌa jũma maʋ̃gʌda djabarãa jaradia ƀaibʌrʌ, Jesucrito nezoca biada ƀaya. Ãcõrẽ wãrã beɗea dadjia ĩjã panʌ ẽpẽ ƀʌɗeba bʌ jaurera ʌƀʌa wari ƀaya bia ne co ƀʌ quĩrãca.

7 Drõã naẽnabema nẽbʌrʌbada biẽ ƀeara igaradua. Ãcõrẽba quĩrĩã ƀʌ quĩrãca nĩbai carea cawa wãdua.

8 Wãrãda naʋ̃ cacuara zarea o pananibʌrʌ, ara dadji cacuada carebaɗia. Baribʌrʌ Ãcõrẽ ume nĩbaɗi carea cawa wãnibʌrʌ, maʋ̃ba dadjira ne jũmane carebaya. Iɗibema ewariɗe, tẽãbema ewariɗe biɗa carebaya.

9 Maʋ̃ beɗeara wãrã araa. Jũmarãba maʋ̃ra ĩjãnida panʌa.

10 Maʋ̃ carea dadjira traja panʌa idjaƀa bia mĩga panʌa. Ãcõrẽ zocai ƀʌba ẽdrʌ edamãrẽã jʋ̃ã panʌa. Idjia jũmarãda ẽdrʌ edabaria. Biara jaraibʌrʌ, idji ĩjãbʌdadrʌ ẽdrʌ edabaria.

11 Jũma maʋ̃gʌra jaradiadua idjaƀa ĩjã oɗamãrẽã jaradua.

12 Bʌra cũdramĩna ni aƀaʌa idu igarabirãdua. Ãtebʌrʌ bʌa beɗeabʌrʌɗeba, ne o ƀʌɗeba, wãrã quĩrĩãneba, quĩrãipa ƀʌɗeba, idjaƀa Crito ĩjã ƀʌɗeba djabarãa unubidua sãwã ƀeaɗida panʌda.

13 Jũmarã quĩrãpita Ãcõrẽ Beɗeara jĩgua ledua, jaradia ƀadua, idjaƀa djabarãra careba ƀadua biara ĩjãnamãrẽã aƀa mʋ̃ jũẽbʌrʌɗaa.

14 Ãcõrẽba bʌa omãrẽã diaɗara quĩrãdoarãdua. Djabarã wagabadaba ãdji jʌwa bʌ ʋ̃rʋ̃ ƀʌsiɗaɗe Ãcõrẽneba jarasiɗaa idjia maʋ̃ra diabʌrʌda.

15 Jũma maʋ̃gʌra quĩrãipa o ƀadua jũmarãba cawaɗamãrẽã bʌa ewariza biara o wãda.

16 Ara bʌdjiɗebemada, bʌa jaradia ƀʌ siɗa quĩrãcuita ƀadua. Jũma maʋ̃gʌra jipa o nĩbadua. Mãwã o ƀaibʌrʌ bʌra ẽdrʌya. Bʌa jaradia ƀʌ ũrĩ ƀea siɗa ẽdrʌɗia.

5

Djabarã ume sãwã ƀaida ƀʌ

1 Drõãrãra quẽãrãdua, ãtebʌrʌ bʌ zeza ume beɗeabari quĩrãca ãdji ume biaɗeba beɗeadua ĩjãnamãrẽã. Cũdrarãa beɗeadua bʌ djabarã ume beɗeabari quĩrãca.

2 Djorarãa bedeadua bʌ papa ume bedeabari quĩrãca.
Awẽrãrãa crĩcha biadeba bedeadua bʌ djabawẽrã ume
bedeabari quĩrãca.
3 Pẽdra wẽrãrã dji carebadi neẽ ƀeara carebadua.
4 Baribʌrʌ pẽdra wẽrãba warrarãda eroƀʌbʌrʌ, wiuza-
querãda eroƀʌbʌrʌ, maãgʌrãba carebadida panʌa. Ãdjirãba
bio cawadida panʌa sãwã ãdji ẽberãrãra carebadida panʌda.
Ãdji djibarirãa ne diadida panʌa djibarirãba ãdjirãa dia
panana quĩrãca. Maãgʌra Ãcõrẽ quĩrãpita jipa ƀʌa.
5 Pẽdra wẽrã wãrãda iduba ƀʌba bio cawa ƀʌa jũma idjia
eroƀaida ƀʌra Ãcõrẽbʌrʌ diaida. Ãsa, diamasi bida Ãcõrẽa
iwidibaria carebamãrẽã.
6 Baribʌrʌ pẽdra wẽrãba ababe ƀʌsridada jʌrʌ ƀaibʌrʌ, zocai
ƀʌmĩna beudaca ƀʌa. Maã pẽdra wẽrãra djabarãba carebadiẽ
panʌa.
7 Jũma maãgʌra djabarãa obidua pẽdra wẽrãrã carea biẽ
jaradiẽ neẽ ƀeadamãrẽã.
8 Aƀaʌba ara idji ẽberãrãda, idji dedebemarã sida carebaca
baibʌrʌ, Ãcõrẽ bedeara igara ƀʌa. Idjia Crito ĩjãẽ ƀea cãyãbara
biẽara o ƀʌa.
9 Djabarãba baridua pẽdra wẽrã trãda cartade ƀʌdiẽ panʌa
carebadi carea. Ãtebʌrʌ nãwã ƀeadrʌ ƀʌdida panʌa: sesenta
poa audu ƀeada, umaquĩrã ababe eroƀeadada.
10 Ãdjia bia opedada carea trã ƀʌga ƀeadida panʌa. Ãdji
warrarãda bia daupẽbadidabʌrʌ, ãdji dede zepedadara bia ed-
abadjidabʌrʌ, djabarã jĩrũra sʌgʌbadjidabʌrʌ, bia mĩga ƀeara
carebabadjidabʌrʌ, idjaƀa ne jũma biada obadjidabʌrʌ, maã
pẽdra wẽrã trãra cartade ƀʌdida panʌa.*
11 Baribʌrʌ pẽdra wẽrã wadi warrada ƀea trãra cartade
ƀʌrãnadua. Ãdji cacuaba o quĩrĩã ƀʌdeba wayacusa quima
eda quĩrĩãbadaa. Mãwã ãdjia Crito traju odi carea waa quima
edadaẽana apedadara igarabadaa.
12 Ãdjia naãrã bedea ƀʌpedada quĩrãca ƀeadaca bẽrã
bedeade panebaria.
13 Maã awara ãdjirãra deza nĩbabadaa idjaƀa coa panebadaa.
Coa ƀea awara nẽbʌrada o panebadaa, djãrã nẽbʌrade
panebadaa, idjaƀa ne jaraiẽ ƀeada bedea panebadaa.
14 Maã carea mãa quĩrĩã ƀʌa pẽdra wẽrã wadi warra ƀeara
quima edadida, warra todida, idjaƀa ãdji de sida bia wa-
gadida. Mãwãra dadjirã dji quĩrũba poya biẽ bedeaẽa.
15 Mãa maãda jara ƀʌa ãcʌrʌ pẽdra wẽrãrãra ãĩ wãnapeda
diauruda ẽpẽ panʌ bẽrã.

---

* **5:10** *Jĩrũra sʌgʌbadjidabʌrʌ.* Maãba jara ƀʌa nezoca quĩrãca djabarãra carebabadjidada.

16 Crito ĩjã ƀʌ wẽrãba pẽdra wẽrã idji ẽberãrã tãẽna ƀeada
carebaida ƀʌa.† Maã̃ pẽdra wẽrãra djabarãba carebaɗiẽ panʌa.
Ãtebʌrʌ pẽdra wẽrã ẽberãrã neẽ ƀʌdrʌ carebaɗida panʌa.

Djabarã wagabadarã ume sãwã oɗida panʌ

17 Djabarã wagabadarãba bia o panʌ carea djabarãba crĩcha
biaɗeba ãdjirãda carebaɗida panʌa ara jãwã ƀearãnamãrẽã.
Biara Ãcõrẽ beɗea jaradiabadara, dadji sãwã nĩbaiɗebema
jaradiabada siɗa carebaɗida panʌa.

18 Ãcõrẽ Beɗeaba nãwã jara ƀʌa: “Bʌa pacaa ne cʌradʌgabi
ƀʌɗe idji itera jã̃rãdua.”‡ Idjaƀa nãwã jara ƀʌa: “Ne o ƀʌba
paratada edaida ƀʌa idjia o ƀʌbari.”§

19 Aƀaʌba djabarã wagabarida biẽ jaraibʌrʌ, baribʌrʌ ẽberã
uméba wa ũbeaba aƀarida jaraɗaẽbʌrʌ, maã̃ beɗeara ĩjãrãdua.

20 Baribʌrʌ djabarã wagabariba cadjiruada o ƀaibʌrʌ,
jũmarã quĩrãpita quẽãdua waabemarãba wayaɗamãrẽã.

21 Ãcõrẽ quĩrãpita, Crito quĩrãpita, bajãnebema nezocarã
quĩrãpita biɗa mʌ̃a bʌ́a jaraya: jũma mʌ̃a jaraɗara ĩjã odua. Ni
aƀaʌare ƀarãdua, ãtebʌrʌ jũmarã ume quĩrãipa o ƀadua.

22 Quĩrãcuita crĩchaẽne bʌ jʌwara ni aƀaʌ ã̃rã̃ ƀʌrãdua
djabarã wagabarida ƀamãrẽã. Bʌa mãwã oibʌrʌ, idjia cad-
jiruada osira bʌ siɗa maã̃ cadjirua carea beɗeaɗe ƀaya. Jũma
cadjiruaɗebemada ãĩ ƀadua.

23 Bʌra baridua cacua biẽ ƀabari bẽrã aƀabe baidoda
dorãdua. Ãtebʌrʌ uva ƀa siɗa bʌ ƀi carea maãrĩ dodua.

24 Ãcõrẽba cawa oi naẽna ã̃cʌrʌba cadjirua o panʌra dad-
jia ebuɗa unubadaa baribʌrʌ dewararãba cadjirua o panʌra
tẽãbe cawaɗia.

25 Ara maã̃ quĩrãca ã̃cʌrʌba bia o panʌra dadjia ebuɗa
unubadaa, idjaƀa ã̃cʌrʌba bia o panʌra ebuɗa ununacamĩna
mẽrã ƀeẽa.

6

Nezocarã sãwã ƀeaɗida panʌ

1 Crito ĩjã panʌ nezocarãba ãdji borora waya ƀeaɗida panʌa.
Mãwãra dewararãba Ãcõrẽda, dadjia jaradia panʌ siɗa biẽ
jaraɗaẽa.

2 Ãdjirã boroba Critoda ĩjã ƀʌbʌrʌ, crĩchaɗiẽ panʌa djaba
bẽrã wayaɗaẽda. Ãtebʌrʌ idji itea biara trajaɗida panʌa. Ãdji
trajuɗeba Crito ĩjã ƀʌba parata edabari bẽrã quĩrĩãneba idji
itea trajaɗida panʌa. Maã̃gʌra jaradia ƀadua. Idjaƀa mãwã
oɗamãrẽã ãdjirãa jaradua.

---

† **5:16** *Crito ĩjã ƀʌ wẽrãba.* Griego beɗeaɗe ã̃cʌrʌ cartaɗe ƀʌ́ ƀʌa: “Crito ĩjã ƀʌ wẽrãba wa umaquĩrãba.” ‡ **5:18** Deuteronomio 25:4. § **5:18** Luca 10:7.

Parata awua ƀea

3-4 Aƀaʌba quĩrã awara jaradia ƀaibʌrʌ, dadjirã Boro Jesucritoba jipa jaradiaɗada ãĩ ƀʌaɗa aibʌrʌ, idjaƀa dadji jipa nĩbaɗiɗebema siɗa quĩrã awara jaradia ƀaibʌrʌ, jũma cawa ƀʌda crĩcha ƀʌmĩna wãrãda adua ƀʌa. Sobiẽ ƀʌɗeba ijara beɗea ƀebaria. Baridua beɗea carea caicaya ƀebaria. Maãgʌɗeba zebaria djãrãba eroƀʌ carea biẽ ƀaida, djãrã ume quĩrũbi jʌrʌ ƀaida, djãrã ẽcarraare biẽ beɗea ƀaida, idjaƀa djãrã ume biẽ crĩcha ƀaida.

5 Maã ẽberã crĩcha ãrĩ ƀeara, wãrã beɗea adua ƀea siɗa baridua ijara beɗeabadaa. Ãdjirãba crĩchabadaa Ãcõrẽ ĩjã ƀʌɗeba parata edaɗida.*

6 Wãrãda Ãcõrẽ ĩjã ƀʌɗeba nebia waiƀʌada eropanʌa. Baribʌrʌ ara dadjia naã ẽjũãne eropanʌba necai ƀeaɗida panʌa.

7 Tosiɗaɗe dadjirãba naã ẽjũãnaa ni cãrẽ siɗa enenaẽ basía. Beubʌdaɗe ni cãrẽ siɗa edeɗaẽa.

8 Maã bẽrã coɗida eropanʌbʌrʌ, cacuaɗe jã̃nida eropanʌbʌrʌ, ara maãba necai ƀeaɗida panʌa.

9 Baribʌrʌ parata bara ƀa quĩrĩã ƀeaba ne jũma awua panʌneba cadjiruaɗe ƀaebadaa. Maãne ne siriẽ ƀea awua panʌneba, dadji ãrĩda ƀea awua panʌneba biɗa cadjiruaɗe panebadaa animarã jã̃caraba jidaɗa quĩrãca. Maãne ãdjirãra bio ãrĩnapeɗa bio biẽ ƀeabaria.

10 Ne jũma cadjiruara parata awua ƀʌɗeba zebaria. Ara maã awua panʌneba ã̃cʌrʌba Crito ĩjã pananara igarasiɗaa. Mãwã ãdjira bio biẽara panesiɗaa.

Pauloba Timoteoa obiɗa

11 Baribʌrʌ bʌa Critora ĩjã ƀʌ bẽrã jũma maãgʌɗebemada ãĩ nĩbadua.† Jipa nĩbadua. Ãcõrẽra ẽpẽdua. Soɗeba wãrãda Critora ĩjã ƀadua. Jũmarãda quĩrĩã ƀadua. Jũma droadua. Jũmarã ume aduá ƀadua.

12 Ne jũmane Critora ĩjã ƀadua bia djõ ƀʌ quĩrãca. Mãwã bʌra ewariza Ãcõrẽ ume zocai ƀaya. Bʌa Crito ĩjã ƀʌda zocãrã duanʌ quĩrãpita jarasiɗe Ãcõrẽba bʌra trã̃sia maã zocai ƀaira eroƀamãrẽã.

13-14 Jũma zocai ƀeara Ãcõrẽneba zocai panʌa. Ara maã Ãcõrẽ quĩrãpita mã̃a beɗeada jaraya bʌa ĩjã o ƀamãrẽã. Jesucrito quĩrãpita biɗa aƀari beɗeada jaraya idjia wãrã beɗeada Poncio Pilato quĩrãpita jaraɗa quĩrãca. Mã̃a naã̃gʌda jaraya: mã̃a jaradia ƀʌra quĩrãipa ĩjã o ƀadua biẽ jaraɗi neẽ aƀa dadjirã Boro Jesucrito zebʌrʌɗaa.

15 Ãcõrẽba ƀʌɗa ewariɗe idjira unubiya.

---

* **6:5** Griego beɗeaɗe ã̃cʌrʌ cartaɗe naã siɗa ƀʌ́ ƀʌa: "Maã̃gʌrã ume ãbaa ƀarãdua."
† **6:11** *Critora ĩjã ƀʌ.* Griego beɗeaɗe "Ãcõrẽ ẽberã" ƀʌ́ ƀʌa.

Ãcõrẽ biya quiruda jũmarã Boroa.
Idjira jũma bororã cãyãbara dji dromaara ƀʌa idjaƀa jũma dji
droma ƀea Boroa.
16 Aƀabe idjida beucaa. Idji ƀʌma dorrodorroa nũmʌ bẽrã ni
aƀaʌda caita poya wãnaẽa.
Idjira ni aƀaʌba ununaẽ panʌa idjaƀa poya ununacaa.
Mʌ̃a quĩrĩã ƀʌa ewariza jũmarãba idjía bia beɗea pananida
idjaƀa jũmarãda poya eroƀaida.
Bia ƀʌa mãwã ƀaida.

Parata bara ƀeaba sãwã oɗida panʌ

17 Naʌ̃ ẽjũãne parata bara ƀearãa jaradua dji dromarãda
crĩcharãnamãrẽã. Ãdjia ne eropanʌra dãrã droaca bẽrã jaradua
maʌ̃neba bia ƀeaɗida crĩcharãnamãrẽã. Biara Ãcõrẽdrʌ
crĩchaɗida panʌda.‡ Idjiabʌrʌ dadjirãa ne jũmada aɗuba dia
ƀʌa necai ƀeaɗamãrẽã.
18 Dji ne bara ƀeaa jaradua jũmarã ume bia oɗamãrẽã.
Idjaƀa jaradua ãdjia eropanʌnebemada sobiaɗeba dewararãa
diaɗi carea ƀeaɗida panʌda.
19 Mãwã bia o panʌneba ne waga wãbʌrʌ quĩrãca o panʌa
nocoarebema ewariɗe bia ƀeaɗi carea. Maʌ̃ne ãdjia wãrã
zocai ƀaira eroƀeaɗia.

Pauloba naʌ̃ cartaɗe jĩrũare ƀʌɗa

20 Timoteo, jũma Ãcõrẽba jaraɗara bio wagadua. Ãcõrẽ
quĩrãpita biẽ ƀea nẽbʌrʌbadara igaradua. Idjaƀa jũma crĩcha
Ãcõrẽ beɗea ume quĩrã awara ƀeara igaradua. Ʌcʌrʌba maʌ̃
crĩcha ƀeara necawaaɗa abadaa. Baribʌrʌ necawaẽa.
21 Ʌcʌrʌba maʌ̃ necawaara eropanʌana abadaa. Maʌ̃ carea
ãdjia Crito ĩjã pananara igarasiɗaa. Mʌ̃a quĩrĩã ƀʌa Ãcõrẽba
idji biaɗeba bʌra careba ƀaida.§

---

‡ **6:17** *Ãcõrẽ.* Griego beɗeaɗe ʌ̃cʌrʌ cartaɗe ƀʌ́ ƀʌa "Ãcõrẽ zocai ƀʌ."

§ **6:21** *Bʌra.* Griego beɗeaɗe ʌ̃cʌrʌ cartaɗe ƀʌ́ ƀʌa "bãrãra."

2 TIMOTEO
UMÉBEMA CARTA PAULOBA TIMOTEO ITEA ƀΛƊA

Pauloba umébema carta Timoteo itea ƀΛsiđe wayacusa preso ƀasia. Poa 67đe ƀΛsica ƀΛa. Idji preso ƀΛđebemada ẽdrΛẽda crĩcha ƀΛ bẽrã naã̃ cartara ƀΛsia Timoteoba idji isabe acΛđe zemãrẽã (4:6-13; 4:21).

Pauloba naãrã ƀΛsia Timoteo carea Ãcõrẽa bia ƀΛađa abarida (1:1-7). Maã̃are ƀΛsia Timoteora peraiẽ ƀΛda Jesucrito carea ni idji preso ƀΛ carea (1:8-18). Maã̃are ƀΛsia Jesucrito ĩjã ƀΛđeba zarea ƀamãrẽã idjaƀa ne jũmane Ãcõrẽ itea bia ƀamãrẽã (2:1-26). Maã̃are ƀΛsia jĩrũarebema ewariđe minijĩchiada zeimĩna Timoteoba Ãcõrẽ beđeada jipa jaradia ƀaida ƀΛda (3:1neba aƀa 4:5đaa). Maã̃are ƀΛsia idji cawa obΛdađebemada idjaƀa jarasia Timoteora isabe zemãrẽã (4:6-22).

Dji crĩcha dromada naã̃gΛa: “Ãcõrẽ beđeara jaradia ƀadua. Ẽberãrãba ũrĩ quĩrĩã panΛne, ũrĩ quĩrĩã́ panΛne biđa jaradiai carea ƀadua.” (2 Timoteo 4:2).

Pauloba naã̃ cartađe naãrã ƀΛđa

1 Mã̃ra Pauloa. Ãcõrẽba quĩrĩãna bẽrã mã̃ra Jesucritoba diabueđaa. Idjia mã̃ra diabuesia Ãcõrẽba diai jarađa zocai ƀaiđebemada jarađe wãmãrẽã. Maã̃ zocai ƀaira Jesucritođeba ƀΛa.

2 Timoteo, naã̃ cartara bΛ itea ƀΛbΛrΛa. Mã̃a bΛra bio quĩrĩã ƀΛa mã̃ warra quĩrãca. Quĩrĩã ƀΛa dadji Zeza Ãcõrẽba, dadji Boro Jesucrito biđa bΛra quĩrã djuburia pananida, ãdji biađeba careba pananida, necai ƀai siđa dia pananida.

Timoteo carea Pauloba Ãcõrẽa bia ƀΛađa ađa

3 Ãsa, diamasi biđa mã̃a Ãcõrẽa iwiđibΛrΛđe bΛ carea bia ƀΛađa abaria. Ãcõrẽba jara ƀΛra crĩcha biađeba obaria mã̃ drõã naẽnabemarãba opeđađa quĩrãca.

4 Mã̃ wãbΛrΛ carea bΛra jĩãsia. Maã̃ crĩchabΛrΛđe acΛđe wã quĩrĩã ƀabaria bio ƀΛsriđa ƀai carea.

5 Mã̃a quĩrãneba ƀabaria bΛa Critora wãrãda ĩjã ƀΛda bΛ papadjora Loidaba, bΛ papa Eunice biđa bΛ naẽna ĩjã panana quĩrãca. Mã̃a cawa ƀΛa bΛa biđa aƀari quĩrãca Critora ĩjã ƀΛda.

6 Mã̃ jΛwara bΛ ã̃rã̃ ƀΛsiđe Ãcõrẽba bΛ́a diasia idji itea ne omãrẽã. Maã̃ carea mã̃a jaraya: Ãcõrẽba diađara biara ẽpẽ odua.

7 Ãcõrẽba dadjía ne waya ƀai soda diaẽ basía, ãtebʌrʌ dadji
soɗe diasia jũma poya oɗamãrẽã, quĩrĩãda eroƀeaɗamãrẽã,
idjaƀa dadji cacuara jipa eroƀea cawaɗamãrẽã.
8 Maã̃ bẽrã dadji Boro Jesucritoɗebemada jarai carea per-
arãdua. Mã̃ra Jesucrito carea preso ƀʌmĩna perarãdua. Ãteƀʌrʌ
beɗea bia Jesucritoɗebema jaradiaƀʌrʌɗe Ãcõrẽ ʌƀʌaɗeba bʌ
siɗa bia mĩgai carea ƀadua.
9 Ãcõrẽba dadjirãra ẽdrʌ edasia idjaƀa trã̃sia idji itea bia
ƀeaɗamãrẽã. Dadjia bia o panʌ carea mãwã oẽ basía, ãtebʌrʌ
idji biaɗeba oida crĩcha ƀaɗa bẽrã mãwã osia. Wãrãda naã̃
ẽjũã ƀai naẽna Ãcõrẽba idji biaɗeba crĩchasia Jesucritoɗeba
dadjirãra carebaida.
10 Maã̃be Jesucrito dadji Ẽdrʌ Edabari zesiɗe unubisia sãwã
idji biaɗeba carebabarida. Dadji beuida ƀaɗara Jesucritoba
jõbipeɗa ewariza zocai ƀaida diasia. Beɗea bia idjiɗebemaba
maã̃ra ebuɗa cawabi ƀʌa.
11 Ãcõrẽba mã̃ra ƀʌsia maã̃ beɗea bia jarabarida ƀamãrẽã,
Jesucritoba diabueɗada ƀamãrẽã, idjaƀa judiorãẽ́a jaradia-
barida ƀamãrẽã.*
12 Maã̃ carea mã̃ra bia mĩga ƀʌa. Baribʌrʌ peraẽ ƀʌa. Mã̃a
cawa ƀʌa caida ĩjã ƀʌda. Idjaƀa cawa ƀʌa mã̃a idji jʌwaɗe
wagamãrẽã ƀʌɗada idjia poya wagaida aƀa idjia cawa oi
ewariɗaa.†
13 Mã̃a jipa jaradia ƀaɗa quĩrãca jaradia ƀadua. Jesucrito ĩjã
ƀʌɗeba, quĩrĩãneba nĩbadua.
14 Ãcõrẽ Jaure dadji soɗe ƀʌba wãrã beɗea Ãcõrẽba bʌ́a
diaɗara bio waga ƀadua.
15 Bʌa cawa ƀʌa berara jũma djabarã Asia druaɗebemaba
mã̃ra igarasiɗada. Djaba Pigeloba, Hermogene biɗa mãwã
osiɗaa.
16 Baribʌrʌ mã̃a quĩrĩã ƀʌa dadji Boroba djaba Onesiporo
ẽberãrãra quĩrã djuburia ƀaida. Idjia mã̃ra ƀarima zocãrã
carebasia. Mã̃ra carenaba jã̃ ƀʌmĩna mã̃ carea quĩrã peraẽ
basía.
17 Ãtebʌrʌ Roma puruɗe jũẽpeɗa mã̃ra quĩrãcuita jʌrʌ nĩne
unusia.
18 Mã̃a quĩrĩã ƀʌa dadji Boroba cawa oi ewariɗe idjira
quĩrã djuburiaida. Bʌa cawa ƀʌa Onesiporoba Epesoɗe bio
carebasida.

2

Sãwã Jesucrito beɗea jaradiaida ƀʌ

1 Mã̃ warra, Jesucrito biaɗeba zarea ƀadua.

---

* **1:11** *Judiorãẽ́a.* Griego beɗeaɗe ã̃cʌrʌ cartaɗe maã̃ra neẽa. † **1:12** *Idji jʌwaɗe wagamãrẽã ƀʌɗada.* Ã̃cʌrʌmaarã maã̃ beɗeaba jara ƀʌa: “Idjia mã̃ jʌwaɗe ƀʌɗada.”

2 Mʎa zocãrã ẽberãrã quĩrãpita jaradia ƀaɗada bʌa ũrĩsia.
Ara maʎ jaradia ƀaɗara bʌa biɗa djabarã jipa ƀeaa jaradia
ƀadua ãdjirãba aƀari quĩrãca dewararãa jaradiaɗamãrẽã.
3 Bʌra Jesucrito sordao bia bẽrã mʎ quĩrãca bia mĩgai carea
ƀadua.
4 Sordaoba ne baridua ocaa, ãtebʌrʌ idji boroba quĩrĩã
ƀʌdrʌ obaria bia unumãrẽã.
5 Idjaƀa dji jemenebarida idji jemeneida ƀʌ quĩrãca
jemeneẽbʌrʌ, idjia poyabʌrʌ siɗa idjia edaida ƀaɗara edaẽa.
6 Ẽjũã o ƀʌra bia mĩgabaria. Maʎ bẽrã idjiabʌrʌ néu
zauɗaɗebemada naãrã edaida ƀʌa.
7 Mʎa jara ƀʌra bio crĩchadua. Dadji Boro Jesuba bʎa jũma
maʎgʌra cawabiya.
8 Jesucritoɗebemada quĩrãnebadua. Idjira Daviɗeba zeɗaa.
Idjira beu ƀaɗada Ãcõrẽba ʎrẽbabisia. Maʎ beɗea bia id-
jiɗebemada mʎa jaradia ƀʌa.
9 Maʎ carea mʎra bia mĩga ƀʌa. Mʎra ẽberã cadjirua quĩrãca
carenaba jʎ eropanʌa. Baribʌrʌ Ãcõrẽ beɗeara jʎ eropanʌẽa.
10 Maʎ carea mʎa jũma droa ƀʌa Ãcõrẽba edaɗa ẽberãrã
carebai carea. Mãwã Ãcõrẽba ãdjirã siɗa Jesucritoɗeba ẽdrʌ
edaya ewariza idji bia quiruɗebemada eroƀeaɗamãrẽã.
11 Naʎ beɗeara wãrã araa:
Dadjirãda Crito ume beusiɗabʌrʌ, idji ume zocai panania.
12 Dadjirã bia mĩga panʌda droaɗibʌrʌ, idji ume dji bororãda
ƀeaɗia.
Dadjirãba Critoda adua panʌana aɗibʌrʌ, idjia biɗa dadjirãra
adua ƀʌaɗa aya.
13 Dadjirãda idji ume jipa nĩbaɗaẽbʌrʌ, idjida jipa ƀabaria ara
idjia jaraɗara o ama ƀaca bẽrã.

Ãcõrẽ nezoca sãwã ƀaida bʌ

14 Jũma maʎgʌra djabarãa quĩrãnebabi ƀadua. Dadjirã Boro
quĩrãpita jaradua ãdjirãra baridua beɗea carea caicaya ƀeaɗiẽ
panʌda. Maʎ caicayaba biada diacaa, ãtebʌrʌ dji ũrĩ ƀea
crĩchara ãrĩbaria.
15 Ãcõrẽ wãrã beɗeara jipa jaradia ƀʌda unubi ƀadua. Ne
obari bia quĩrãca quĩrãcuita o ƀadua Ãcõrẽba bʌra quĩrã pera
neẽ bia unumãrẽã.
16 Ãcõrẽ quĩrãpita biẽ ƀea nẽbʌrʌbadara igaradua. Maʎ ẽpẽ
ƀeara Ãcõrẽnebemada tʌmʌara wãbadaa.
17 Ãdjia jaradia panʌba ẽberãrãra ãrĩ wãbaria aiɗaba pea co
wãbari quĩrãca. Mãwã jaradiabadarã tãẽna Himeneoda, Pileto
siɗa panʌa.
18 Ãdjira wãrã beɗeaɗebemada ãĩ wãsiɗaa. Ãdjia jaradi-
abadaa ẽberãrã jaiɗapeɗaɗara ʎrẽbacuasiɗada. Maʎgʌɗeba
ʎcʌrʌba Crito ĩjã panʌra ãdjia ãrĩbʌdaa.

19 Baribʌrʌ Ãcõrẽ ẽberãrãba Critora bio ĩjã panʌa de jĩrũba
dera zarea erobabari quĩrãca. Ãcõrẽba idjiderãda cawabi
carea nãwã jarasia: “Dadjirã Boroba jũma idjiderãra cawa
bʌa.” Idjaba jarasia: “Dadjirã Boro ĩjã panʌana a beaba jũma
cadjiruara igaradida panʌa.”
20 De waibʌade ababe oro odada, parata oda sida beaẽa,
ãtebʌrʌ bacuru odada, egoro cada sida beaa. Ʌcʌrʌra dji biara
bea bẽrã baridua ewari carea beaẽa, baribʌrʌ waabemara
baridua ewari carea beaa.
21 Dadjirã sida ara maʎ quĩrãca panʌa. Dadjirãba cadjiruara
igaradibʌrʌ, dadjirã Boro itea dji biara beada panania. Mãwã
dadjirãneba idjia ne poya oya idjaba ne jũma biada odi carea
beadia.
22 Cũdrarãba cadjirua awua panʌnebemada ãĩ badua. Jipa
oida ẽpẽ badua. Jesura ĩjã badua. Jũmarãda quĩrĩã badua.
Jũmarã ume necai badua. Dadjirã Boro Ãcõrẽa iwidibadarã
ume so jipa bʌdeba jũma maʎgʌra ẽpẽ badua.
23 Ẽberãrãba crĩcha siriẽ bea bedea panʌne eda bedearãdua.
Bʌa cawa bʌa maʎgʌdeba caicayabadada.
24 Dadjirã Boro nezocara ijara baiẽ bʌa, ãtebʌrʌ jũmarã ume
aduá baida bʌa. Jaradia cawa baida bʌa. Jũmarã ume droa
baida bʌa.
25 Idjia jaradia bʌ quĩrĩãnaca ẽberãrãa bedea biadeba Ãcõrẽ
bedeara cawabida bʌa. Mãwãra Ãcõrẽba ãdjirãra carebaisi-
cada idjimaa jẽda zedapeda wãrã bedeada cawadamãrẽã.
26 Quĩrãipa crĩchasidara ãdjirãra diauruba jida
erobʌdebemada ẽdrʌdia. Ara nawena diauruba jida pe
erobʌa idjia quĩrĩã bʌra odamãrẽã.

3

Jĩrũarebema ewaride ẽberãrã sãwã beadi

1 Bʌa naʎgʌda cawa baida bʌa. Jĩrũarebema ewaride
minijĩchiada zeya.
2 Ẽberãrãba ne jũmada ãdji itea quĩrĩãnia, parata awua
beadia, ãdjida biara beada adia, dji dromada crĩchadia, djãrãda
biẽ jaradia, ãdji djibarirã bedeara ĩjãnaca baya, ãdji care-
babʌrʌ ẽberãa bia bʌada adaca baya, idjaba Ãcõrẽra wayadaca
baya.
3 Ãdjirãba djãrãda quĩrĩãnaca baya, quĩrã djuburiadaca baya,
nẽbʌra oya beadia, cadjirua odira poya igaradaca baya,
jʌwaichia beadia, idjaba ne jũma biada igaradia.
4 Ãdji dji bia quĩrãca eropanʌra cũrũga bʌdeba biẽ odia.
Bio crĩchadaẽne ne bariduada o beadia. Jũmarã cãyãbara ne
cawaara beada adia. Ãcõrẽ cãyãbara bʌsridada biara quĩrĩã
beadia.

5 Ãcõrẽ ĩjã ƀeaca ƀeaɗia baribʌrʌ iduaribiɗaẽa Ãcõrẽba idji
ʌƀʌaɗeba ãdjira jipa ƀʌmãrẽã. Maãgʌrã ume ãbaa ƀarãdua.
6 Mãwã ƀeara djãrã deza wãbadaa wẽrã crĩcha neẽ ƀea,
cadjiruaba bira ƀeada cũrũgaɗi carea. Maãgʌ wẽrãrãba ne
jũma cadjirua o quĩrĩã ƀʌɗeba bariduada ĩjãbadaa.
7 Ãdjirãra ewariza ne cawa wãnaa, baribʌrʌ wãrã beɗeara
poya cawaɗacaa.
8 Janéba, Jambre biɗa Moise beɗea igarapeɗaɗa quĩrãca ãĩ
jaradia ƀea biɗa wãrã beɗeara igarabadaa.* Ãdji crĩchara
cadjiruaba jũma ãrĩ ƀeaa. Wãrã beɗeara cawaɗacaa.
9 Baribʌrʌ ãdjia o panʌra bia odjaẽa. Jũmarãba ãdjira
crĩcha neẽ ƀeada ebuɗa cawaɗia Moise ewariɗe Jané, Jambre
mãwãpeɗaɗa quĩrãca.†

Pauloba Timoteoa obiɗa

10-11 Baribʌrʌ bʌabʌrʌ jũma mãa jaradia ƀʌra bio cawa ƀʌa.
Mã nĩbada, mãa o quĩrĩã ƀʌda, mãa Crito ĩjã ƀʌda, mãa jũmarã
ume droa ƀʌda, mãa quĩrĩã eroƀʌda, mã biẽ oɗi carea ẽpẽbʌda
jũma droa ƀʌda, mã bia mĩga ƀʌ siɗa bʌa cawa ƀʌa. Antio-
quíaɗe, Iconione, Listraɗe biɗa mã biẽ oɗi carea ẽpẽpeɗaɗada
bʌa bio cawa ƀʌa.‡ Mãra bio bia mĩgasia. Baribʌrʌ dadji
Boroba jũma maãgʌɗebemada ẽdrʌ ƀʌsia.
12 Wãrãda jũma Jesucrito ĩjã ƀea Ãcõrẽ quĩrãpita bia nĩnada
ẽberãrãba biẽ oɗi carea ẽpẽnia.
13 Baribʌrʌ ẽberã cadjiruarãba, djãrã cũrũgabada biɗa we-
tara cadjiruara o wãnia. Djãrãra cũrũga ƀeaɗia idjaƀa de-
wararãba ãdjira cũrũgaɗia.
14 Baribʌrʌ bʌa cawaɗara wãrã arada cawa ƀʌ bẽrã maãra
ẽpẽ wãdua. Bʌa cawa ƀʌa bʌ́a jaradiapeɗaɗaba jipa jaradi-
asiɗada.
15 Caibe eɗa Ãcõrẽ Beɗeara cawasia. Maã beɗeaba bʌ́a
cawabi ƀaya aƀʌba Critoda ĩjãsira Ãcõrẽba ẽdrʌ edaida.
16 Ãcõrẽbʌrʌ jũma Idji Beɗeara ƀʌbisia. Jũma maãgʌra bia
ƀʌa jaradiai carea, cadjirua o ƀeara quẽãi carea, ãĩ o ƀeara
jipa o cawabi carea, idjaƀa sãwã quĩrãipa nĩbaɗida cawabi
carea.
17 Mãwã Ãcõrẽ ẽberãrãba ne jũma biada o cawaɗapeɗa poya
o panania.

4

1 Jesucritora zeya jũmarã Boroda ƀai carea. Maãne ẽberãrã
zocai ƀeara, beupeɗaɗa siɗa cawa oya. Maã bẽrã Jesucrito

---

* **3:8** Exodo 7:10-12. Janéra, Jambre siɗa Egiptoɗebema ne cawa ƀea basía. † **3:9** Exodo 8:16-19. Janéba, Jambre biɗa jũma poya oɗaẽ basía Moiseba Ãcõrẽneba oɗa quĩrãca. Mãwã jũmarãba cawasiɗaa ãdjira sewaiɗa ƀeada. ‡ **3:10-11** Hecho 13:44ɗeba aƀa 14:21naa.

quĩrãpita, Ãcõrẽ quĩrãpita bidɑ mɑ̃ naɑ̃ bedeada jaraya bʌa omãrẽã.
2 Ãcõrẽ bedeara jaradia badua. Ẽberãrãba ũrĩ quĩrĩã panʌne, ũrĩ quĩrĩãẽ panʌne bidɑ jaradiai carea badua. Ãĩ o beara jipa o cawabidua. Cadjirua o beara quẽãdua. Idjaba djabarãra carebadua biara ĩjãnamãrẽã. Jũma droa bʌdeba, quĩrãcuita jaradia bʌdeba mãwã odua.
3 Ewari aba ẽberãrãba wãrã bedeara ũrĩ quĩrĩãẽ panania. Ãtebʌrʌ ãdjia quĩrĩã panʌda ẽpẽnia. Maɑ̃ bẽrã jaradiabadada zocãrã jʌrʌdia ãdjia ũrĩ quĩrĩã panʌra jaradiadamãrẽã.
4 Ãdjirãba wãrã bedeara ũrĩ ama beadia, maɑ̃ne naɑ̃ dudabemaba nẽbʌrʌbadada ẽpẽnia.
5 Baribʌrʌ bʌra ne jũmane quĩrãipa badua. Bia mĩga bʌde droa badua. Bedea bia Critodebemada jaradia badua. Jũma bʌa Ãcõrẽ itea oida bʌra jipa o badua.
6 Dãrãẽne mɑ̃ra beadia.* Mɑ̃ beui ewarira caita bʌa.
7 Mɑ̃a Ãcõrẽ itea oida badara jũma osia. Jũma jipa osia bia djõna quĩrãca. Mɑ̃a Critora igaraẽ bʌa.
8 Mɑ̃a jipa o bʌ carea dadji Boroba mɑ̃ itea nepeda waga erobʌa. Idjia jipa cawa obari bẽrã maɑ̃ nepera mɑ́a diaya idjia cawa obʌrʌde. Baribʌrʌ ababe mɑ́a diaẽa, ãtebʌrʌ jũma idji zei ewari unu quĩrĩã bearãa diaya.

Timoteo zemãrẽã Pauloba jarada

9 Isabe mɑ̃ acʌde zedua.
10 Djaba Cresentera Galacia druadaa wã bʌa. Titora Dalmacia druadaa wã bʌa. Maɑ̃ awara djaba Demába naɑ̃ ẽjũãnebemada biara quĩrĩãna bẽrã mɑ̃ra igarapeda Tesalonica purudaa wãsia.
11 Ababe djaba Lucada mɑ̃ ume bʌa. Bʌ zebʌrʌde djaba Marcoda jʌrʌde wãpeda enedua.† Mɑ̃a Ãcõrẽ itea o bʌra idjia carebaida bʌa.
12 Djaba Tiquicora mɑ̃a Epesodaa wãbisia.
13 Bʌ zebʌrʌde mɑ̃a jĩsua carea jɑ̃barida enedua. Maɑ̃da Troa purude, djaba Carpo dede besia. Idjaba mɑ̃ carta beara enedua. Mɑ̃a biara quĩrĩã bʌa mɑ̃ carta animarã ede bʌ́ beada.
14 Jiorrodeba ne obari Alejandroba mɑ̃ biẽ oda carea dadjirã Boroba cawa oya.
15 Idji ume quĩrãcuita badua. Dadjia jaradia panʌnebemada idjia bio biẽ jara bʌa.
16 Ara mɑ̃dji carea dji dromarã quĩrãpita bedeaside ni abaʌda mɑ̃are bedeadaẽ basía. Ãtebʌrʌ jũmarãba mɑ̃ra

---

* **4:6** *Dãrãẽne mɑ̃ra beadia.* Griego bedeade nãwã bʌ́ bʌa: "Mɑ̃ra uva ba Ãcõrẽa wea diabʌda quĩrãca bʌa." Maɑ̃ bedeadeba Pauloba cawabi basia dãrãẽne ẽberãrãba idjira Crito carea beadida. † **4:11** *Marco.* Hecho 13:5; 13:13; 15:36-40.

igarasiɗaa. Mɑ̃a quĩrĩãẽ̃a ãdjira maɑ̃ carea Ãcõrẽ quĩrãpita beɗeaɗe ƀeaɗida.
17 Baribʌrʌ dadji Borora mɑ̃ ume ƀasia. Idji ʌƀʌada mɑ̃́a diasia idji beɗea jaramãrẽã. Mãwã jũma judiorãẽ̃ arima duanʌba ũrĩsiɗaa. Maɑ̃ne dadjirã Boroba mɑ̃ra imama iteɗebemada ẽdrʌ edasia.
18 Maɑ̃ awara dadjirã Boroba jũma mɑ̃ biẽ obʌdaɗebemada ẽdrʌ edaya. Idjia mɑ̃ra waga edeya idji ẽberãra bajãne bia pe eroƀʌmaa. Ewariza idjía bio bia beɗeaɗida panʌa. Bia ƀʌa mãwã ƀaida.

Pauloba jĩrũare ƀʌɗa

19 Djaba Aquilaa, Priscaa biɗa jaradua mɑ̃a quĩrĩã ƀʌda ãdjira bia pananida. Ara maɑ̃ quĩrãca djaba Onesiporo ẽberãrãa jaradua.
20 Djaba Erastora Corinto puruɗe ƀesia. Djaba Tropimora cacua biẽ ƀeɗa bẽrã idjira Mileto puruɗe amesia.
21 Cue jara bai naẽna isabe zedua. Djabarã Eubuloba, Pudenteba, Linoba, Claudiaba, jũma djabarã biɗa quĩrĩã panʌa bʌra bia ƀaida.
22 Mɑ̃a quĩrĩã ƀʌa dadjirã Boro Jesucritora bʌ ume ƀaida idjaƀa Ãcõrẽba idji biaɗeba bãrãra careba ƀaida. Bia ƀʌa mãwã ƀaida.‡

‡ **4:22** *Bia ƀʌa mãwã ƀaida.* Griego beɗeaɗe ɑ̃cʌrʌ cartaɗe maɑ̃ra neẽa.

TITO
CARTA PAULOBA TITO ITEA ƀΛɗA

Pauloba naɫ̃ cartada Tito itea ƀʌsia. Maɫ̃ Titoba Pauloɗeba Jesucritora ĩjãsia (1:4). Mamaʌba ɫ̃taa Paulo ume nĩbabadjia. Paulo naãrã Jerusaleɫ̃naa djabarã bororã ume beɗeaɗe wãsiɗe Titora edesia (Galata 2:1-3). 2 Corintoɗe 2:12-13ɗe, 7:5-6ɗe biɗa jara ƀʌa Titoba djabarã Corintoɗebemarãa jaradia ƀabadjida. 2 Timoteo 4:10ɗe jara ƀʌa Titora Dalmacia druaɗaa wãsida.

Romane preso ƀaɗa ẽdrʌɗacarea Pauloba wayacusa puruza djabarã acʌɗe wãsia. Tito ume beɗea bia Jesucritoɗebemada Creta morro dromanaa jaraɗe wãsiɗaa (1:5). Ʌcʌrʌba ĩjãpeɗaɗacarea Pauloba Titora mama amesia jaradia ƀamãrẽã. Mãwãnacarea Pauloba naɫ̃ cartara diabuesia Titora idji ume Nicopoli puruɗaa wãmãrẽã (3:12). Tiquicoda wa Artemada diabuesia Tito cacuabari djabarãa jaradia ƀamãrẽã. Poa 63ɗe Pauloba naɫ̃ cartara Corintoɗeba diabuesica ƀʌa. Djaba Zenaba, Apolo biɗa Titomaa edesiɗaa (3:13).

Pauloba Ãcõrẽa bia ƀʌaɗa apeɗa ƀʌsia djabarã wagabadarãda sãwã ƀeaɗida panʌda (1:1-9) idjaƀa Titoba sewa jaradia ƀea carea quĩrãcuitaida ƀʌda (1:10-16). Maɫ̃are ƀʌsia drõãrãda, djorarãda, cũdrarãda, nezocarã siɗa sãwã ƀeaɗida panʌda (2:1-10). Maɫ̃are ƀʌsia Ãcõrẽba ãdjirã ẽdrʌ edaɗa bẽrã jipa nĩbaɗida panʌda (2:11ɗeba aƀa 3:10ɗaa). Jĩrũare ƀʌsia Titora zemãrẽã (3:12-15).

Dji crĩcha dromada 2:15ɗe ƀʌ́ ƀʌa: “Jũma maɫ̃gʌra jaradia ƀadua. Carebadua djabarãba maɫ̃ beɗeara ĩjã oɗamãrẽã. Ãĩ o ƀeara quẽãdua, Ãcõrẽba bʌra ƀʌɗa bẽrã mãwã omãrẽã. Djabarãa bʌra idu igarabirãdua.”

Pauloba naɫ̃ cartaɗe naãrã ƀʌɗa

1 Mɫ̃ra Pauloa, Ãcõrẽ nezocaa idjaƀa Jesucritoba diabueɗaa. Mɫ̃ra diabuesia Ãcõrẽba edaɗarãba idjida ĩjãnamãrẽã idjaƀa wãrã beɗea cawaɗapeɗa Ãcõrẽba quĩrĩã ƀʌ quĩrãca ƀeaɗamãrẽã.

2 Ãdjirãba ewariza Ãcõrẽ ume zocai panani carea jɫ̃ã panʌa. Naɫ̃ ẽjũã oi naẽna Ãcõrẽ sewa ocaba maɫ̃ zocai ƀaira diaida jarasia.

3 Maɫ̃be idjia ƀʌɗa ewariɗe mɫ̃a jaradia ƀʌɗeba idji beɗea Critoɗebemada ebuɗa cawabisia. Maɫ̃ beɗeara Ãcõrẽ dadji Ẽdrʌ Edabariba mɫ́a jaradiabisia.

4 Tito, mɫ̃a naɫ̃ cartara bʌ itea ƀʌbʌrʌa. Dadjia aƀari quĩrãca
Critora ĩjã panʌ bẽrã bʌra wãrãda mɫ̃ warra quĩrãca ƀʌa. Mɫ̃a
quĩrĩã ƀʌa dadji Zeza Ãcõrẽba, dadji Boro Jesucrito biđa ãdji
biađeba bʌra careba pananida, necai ƀai siđa dia pananida.

Pauloba Titoa obi jarađa

5 Mɫ̃a bʌra Creta morro dromane amesia ota o ƀeđara jũma
omãrẽã. Mɫ̃a jarađa quĩrãca djabarã wagabadada puruza
ƀʌcuadua.*
6 Djabarã wagabarira biẽ jarađi neẽ ƀaida ƀʌa. Quima aƀa
eroƀaida ƀʌa. Idji warrarãba Critora ĩjã ƀeđida panʌa idjaƀa
jipa nĩbađida panʌa. Mãwãra ẽberãrãba jarađaẽa cadjirua o
panʌda wa cʌwʌrʌ zarea panʌda.
7 Djabarã wagabariba Ãcõrẽ trajura obari bẽrã biẽ jarađi
neẽ ƀaida ƀʌa. Idjira cawaara ƀʌ quĩrãca ƀaiẽ ƀʌa, caicaya
ƀaiẽ ƀʌa, beu nĩbaiẽ ƀʌa, jʌwaichia ƀaiẽ ƀʌa idjaƀa parata
awua ƀaiẽ ƀʌa.
8 Ãtebʌrʌ idji đeđe jũẽbʌdara jũma bia edaida ƀʌa, ne jũma
biada o quĩrĩã ƀaida ƀʌa, crĩcha biađeba ƀaida ƀʌa, jipa ƀaida
ƀʌa, Ãcõrẽ itea ƀaida ƀʌa, idjaƀa idji cacuara jipa eroƀaida
ƀʌa.
9 Wãrã beđea idjía jaradiapeđađara bio ĩjã ƀaida ƀʌa. Mãwã
idjia wãrã beđea jipa jaradia ƀʌđeba ẽberãrãra poya carebaya
biara ĩjãnamãrẽã, idjaƀa wãrã beđea biẽ taƀʌađa abadarãa
poya cawabiya ãĩ crĩcha panʌda.
10 Mɫ̃a mãwã jara ƀʌa wãrã beđea quĩrĩãnacada, dadji
carebaca beđea jaradiabadada, djãrã cũrũgabada siđa bara
bẽrã. Dadji umaquĩrã cacua wẽãgođida panʌana abadara maɫ̃
ẽberãrãnebemaa.
11 Ãdjia jaradiaiẽ ƀeada jaradia panʌneba deza ẽberãrã
crĩchara jũma ãrĩbadaa. Aƀabe parata carea jaradiabadaa.
Maɫ̃gʌrãa idu jaradiabirãdua.
12 Cretađebema drõã naẽnabema dji dromaba nãwã jara-
sia: “Cretađebemarãra sewaiđa ƀeaa, animarã cadrʌa quĩrãca
ƀeaa, ne coya ƀeaa, djuburia ƀeaa.”†
13-14 Maɫ̃ba jarađara wãrãa. Maɫ̃ carea maɫ̃ ẽberãrãra
quẽã ƀadua wãrã beđeada ĩjãnamãrẽã, judiorãba drõã naẽna
nẽbʌrʌbadara igarađamãrẽã, idjaƀa wãrã beđea ĩjãnacaba
jaradia panʌda ĩjãrãnamãrẽã.
15 Ãcõrẽ quĩrãpita bia ƀeamaarã ne jũmada Ãcõrẽ quĩrãpita
bia ƀʌa. Baribʌrʌ Ãcõrẽ ĩjãé ƀeamaarã ni cãrẽ siđa bia ƀʌẽa.
Ãdji crĩchara, ãdji so siđa cadjiruaba jũma ãrĩ ƀeaa.

---

* **1:5** *Djabarã wagabada.* Griego beđeađe ƀʌ́ ƀʌa “drõãrã.” Cãpũrĩã beđeađe maɫ̃ba jara ƀʌa “pastores” o “ancianos.” † **1:12** *Drõã naẽnabema dji droma.* Griego beđeađe ƀʌ́ ƀʌa “Ãcõrẽneba beđeabari.”

16 Ãdjia jarabadaa Ãcõrẽra cawa panʌda, baribʌrʌ ãdjia o panʌneba unubibadaa idjira igara panʌda. Ãdjirãra cʌwʌrʌ zarea ƀeaa idjaƀa ne bia oɗi carea ƀeaɗacaa. Ãdjia obadara Ãcõrẽba quĩrĩãcaa.

2

Pauloba Titoa jaradiabiɗa

1 Baribʌrʌ bʌabʌrʌ wãrã beɗeara jipa jaradia ƀaida ƀʌa.

2 Drõãrãa jaradiadua ãdji cacuara jipa eroƀeaɗamãrẽã, quĩrãipa ƀeaɗamãrẽã, crĩcha biaɗeba nĩbaɗamãrẽã, Critora bio ĩjã ƀeaɗamãrẽã, wãrã quĩrĩãneba ƀeaɗamãrẽã, idjaƀa jũma droaɗamãrẽã.

3 Idjaƀa djorarãa jaradiadua Ãcõrẽ quĩrãpita jipa ƀeaɗamãrẽã, nẽbʌra orãnamãrẽã idjaƀa beu nĩbarãnamãrẽã. Ãtebʌrʌ ne jũma biada jaradiaɗida panʌa.

4-5 Ãdjirãba awẽrãrãa jaradiaɗida panʌa ãdji quimara, ãdji warrarã siɗa quĩrĩãnamãrẽã, crĩcha biaɗeba jipa nĩbaɗamãrẽã, wẽrã biada ƀeaɗamãrẽã, ãdji dera bia wagaɗamãrẽã, sobia ƀeaɗamãrẽã, idjaƀa ãdji quimaba jara ƀʌra ĩjã oɗamãrẽã. Mãwãra ni aƀaʌba Ãcõrẽ beɗeara biẽ jaraɗaẽa.

6 Cũdrarãa jaradiadua crĩcha biaɗeba jipa nĩbaɗamãrẽã.

7 Jũma bia o ƀʌɗeba jũmarãa unubi ƀadua sãwã nĩbaɗida panʌda. Crĩcha biaɗeba jipa jaradia ƀadua.

8 Wãrã beɗeada jaradia ƀadua ni aƀaʌba bʌra biẽ jararãnamãrẽã. Mãwã jaradia ƀaibʌrʌ, bʌ ume dji quĩrũra peraɗia. Ãdjia ni maãrĩ biɗa dadjirãra poya biẽ jaraɗaẽa.

9 Nezocarãa jaradiadua ãdji boroba jara ƀʌra jũma ĩjã oɗamãrẽã. Ne jũmada bia oɗida panʌa ãdji boroba bia unumãrẽã. Ãdji boroba jarabʌrʌra daucha panuniẽ panʌa.

10 Ãdji boroɗeda drʌaɗiẽ panʌa, ãtebʌrʌ unubiɗida panʌa ãdjia ne jũmada jipa o panʌda. Mãwãra ẽberãrãba cawaɗia Ãcõrẽ dadji Ẽdrʌ Edabari beɗeara bio bia ƀʌda.

11 Ãcõrẽba jũmarãa unubisia idji biaɗeba ẽberãrãra ẽdrʌ edabarida.

12 Maãgʌba dadjirãa cawabi ƀʌa ne jũma cadjiruara, naã ẽjũãnebemarãba quĩrĩãbada siɗa igaraɗida panʌda. Idjaƀa cawabi ƀʌa dadjirã naã ẽjũãne panʌne crĩcha biaɗeba jipa nĩbaɗida panʌda Ãcõrẽba quĩrĩã ƀʌ quĩrãca.

13 Dadjirã bia panani ewari jã panʌmisa mãwã pananida panʌa. Maã ewariɗe dadjirã Ẽdrʌ Edabari Jesucritora zeya. Maãne idji quĩrãwãrẽãra ununia. Idjira dadjirã Ãcõrẽ dji dromaa.

14 Dadjirã carea Jesucritoba ara idjida idu beabisia ne jũma cadjiruaɗebemada ẽdrʌ edai carea. Dadjirãra ara idji itea bia

ƀʌsia idji puruda ƀeadamãrẽã idjaƀa ne jũma biada o quĩrĩã pananamãrẽã.

15 Jũma maʎgʌra jaradia ƀadua. Carebadua djabarãba maʎ
ƀedeara ĩjã odamãrẽã. Ãĩ o ƀeara quẽãdua, Ãcõrẽba bʌra ƀʌda
bẽrã mãwã omãrẽã. Djabarãa bʌra idu igarabirãdua.

3

Ãcõrẽba idji biadeba dadjirã ẽdrʌ edada

1 Djabarãa quĩrãnebabidua naʎ ẽjũãnebema bororã jʌwaeda
pananamãrẽã. Ãdjia jarabʌdara ĩjã odida panʌa idjaƀa ne
jũma biada odi carea ƀeadida panʌa.

2 Djabarãa jaradua: ni aƀaʌdebemada biẽ bedeadiẽ panʌa,
caicaya ƀeadiẽ panʌa, ãtebʌrʌ sobia ƀeadida panʌa, jũmarã
ume aduá ƀeadida panʌa.

3 Wãrãda naẽna dadjirã bida crĩcha biada neẽ panasidaa,
Ãcõrẽra ĩjãnaẽ panasidaa, ãĩ crĩcha panasidaa. Dadjia cad-
jirua o awua ƀeara, ƀʌsrida o quĩrĩã ƀea sida nezoca
quĩrãca jũma obadjidaa. Baridua cadjiruade nĩbabadjidaa,
djãrãba eroƀʌ carea sode biẽ panebadjidaa, djãrãba dadjirãra
quĩrãmabadjidaa, idjaƀa dadjirãba djãrãda quĩrãmabadjidaa.

4 Baribʌrʌ dadjirã Ẽdrʌ Edabari Ãcõrẽba idji biada, idji
quĩrĩã sida jũmarãa cawabisia.

5 Maʎba dadjirãra ẽdrʌ edasia. Dadjia bia opedada carea
ẽdrʌ edaẽ basía, ãtebʌrʌ idji quĩrã djuburiadeba ẽdrʌ edasia.
Dadjirã cadjiruara sʌgʌsia djiwidi toda quĩrãca ƀeadamãrẽã
idjaƀa Ãcõrẽ Jaureba dadjirãa zocai ƀai djiwidida diasia.

6 Dadji Ẽdrʌ Edabari Jesucritodeba Ãcõrẽba idji Jaurera
dadjirãa wãgaẽ diasia.

7 Ãcõrẽba idji biadeba dadjirãra jipa unu ƀʌ bẽrã ewariza idji
ume zocai panania. Maʎda jʎã panʌa.

8 Maʎ bedeara wãrã araa. Mʎa quĩrĩã ƀʌa bʌa maʎgʌra bio
jaradia ƀaida Ãcõrẽ ĩjã ƀeaba ne jũma biada o wãnamãrẽã.
Maʎ bedeara bio bia ƀʌa. Jũmarãda carebabaria.

9 Baribʌrʌ baridua bedea siriẽ ƀʌ carea caicayarãdua.
Ãcõrẽba Moisea diada ley carea bida caicayarãdua. Idjaƀa
dadji drõã naẽnabemarã trʎ jaradiabadara igaradua. Jũma
maʎgʌra biẽ ƀʌ bẽrã carebacaa.

10 Aƀaʌba djabarãda ijarabibʌrʌ, idjira quẽãdua waa mãwã
orãmãrẽã. Idjia ĩjãẽ́bʌrʌ, wayacusa quẽãdua. Maʎne wadibida
ĩjãẽ́bʌrʌ, idji ume ƀarãdua.

11 Bʌa bio cawa ƀʌa maʎ ẽberãba wãrã bedeara igarapeda
biẽ o ƀʌda. Cadjirua o ƀʌdeba unubi ƀʌa ara idjida Ãcõrẽ
quĩrãpita bedeade ƀʌda.

Naã cartade Pauloba jĩrũare ƀʌđa

12 Mã̃a djaba Artemada wa djaba Tiquicoda bʌmaa wãbiya.
Jãma jũẽnacarea isabe Nicopoli puruđaa mã̃ acʌđe zedua. Mã̃a
za uru cue jara mama ƀaida crĩcha ƀʌa.

13 Ẽberãare beđeabari Zenada, Apolo siđa bʌmaʌba
wãbʌdađe ne jũmaneba carebadua bia wãnamãrẽã.

14 Dadjirã dji Crito ĩjã ƀeaba biada o cawa wãnida panʌa
ne neẽ quedea carebađi carea. Mãwãra ara dadji quĩrĩãbe
ƀeađaẽa.

15 Jũma mã̃ ume duanʌba quĩrĩã panʌa bʌra bia ƀaida. Dai
quĩrĩã panʌ Crito ĩjã ƀeaa jaradua daiba quĩrĩã panʌda ãdjirãra
bia duananida. Mã̃a quĩrĩã ƀʌa Ãcõrẽba idji biađeba jũma
bãrãra careba ƀaida.

PILEMOʌ
CARTA PAULOBA PILEMOʌ ITEA ƀʌƍA

Pauloba naʌ̃ cartada Pilemoʌ̃ itea ƀʌsia. Poa 60are Romane preso ƀasiɗe ƀʌsia. Carta djabarã Colosaɗebema itea diabuesiɗe naʌ̃ carta siɗa diabuesica ƀʌa (Colosa 4:11).

Maʌ̃ Pilemoʌ̃ra Colosaɗe ƀabadjia idjaƀa ne bara ƀasia. Pauloɗeba Jesucritoda ĩjãsia (v. 19). Djabarãda idji deɗe dji jʌrebadjiɗaa (v. 2). Idjia nezoca Onesimo abadada eroƀasia. Baribʌrʌ maʌ̃ Onesimora ne drʌasica ƀʌ bẽrã mĩrũ wãsia (vv. 18-19). Paulo preso ƀʌmaa wãpeɗa careba ƀesia.

Onesimoba Crito ĩjãnacarea Pauloba naʌ̃ cartara ƀʌsia. Critoɗeba djabarã bẽrã Pauloba Pilemoʌ̃a beɗea djuburiasia Onesimora wayacusa bia edamãrẽã (vv. 10-12, 15-20). Pauloba ƀʌsia Onesimoba drʌaɗara idjiabʌrʌ jẽda diaida.

Naʌ̃ carta ƀʌsiɗe Pauloba ẽdrʌida crĩcha ƀasia. Ara ẽdrʌpeɗa Pilemoʌ̃maa wãida crĩcha ƀasia (v. 22).

Pauloba naʌ̃ cartaɗe naãrã ƀʌɗa

1 Mʌ̃ra Pauloa. Jesucrito carea preso ƀʌa. Dadji djaba Timoteoda nama ƀʌa. Djaba Pilemoʌ̃, daiba bʌra quĩrĩã panʌa. Bʌa dai quĩrãca Ãcõrẽ trajura o ƀʌ bẽrã mʌ̃a naʌ̃ cartara bʌ itea ƀʌbʌrʌa.

2 Idjaƀa ƀʌbʌrʌa jũma djabarã bʌ deɗe ãbaa dji jʌrebadarã itea, dadji djabawẽrã Apia itea, dadji djaba Arquipo itea biɗa. Arquipoba Ãcõrẽ beɗeara dai careba jaradiabaria.

3 Mʌ̃a quĩrĩã ƀʌa dadjirã Zeza Ãcõrẽba, dadjirã Boro Jesucrito biɗa ãdji biaɗeba bãrãra careba pananida idjaƀa necai ƀai siɗa bãrãa dia pananida.

Djaba Onesimo carea Pauloba beɗea djuburiaɗa

4 Mʌ̃a Ãcõrẽa iwiɗibʌrʌza bʌ carea bia ƀʌaɗa abaria.

5 Mʌ̃a ũrĩsia bʌa dadjirã Boro Jesura bio ĩjã ƀʌda idjaƀa jũma Ãcõrẽ ẽberãrãra quĩrĩã ƀʌda.

6 Mʌ̃a Ãcõrẽa iwiɗi ƀʌa Crito ĩjã ƀea ume bʌra bio bia ƀamãrẽã.* Mãwã jũma ne bia dadjia Jesucritoɗeba eropanʌda bʌa bio cawaya.

7 Djaba, bʌa Ãcõrẽ ẽberãrãra quĩrĩãneba sobiabiɗa bẽrã mʌ̃ siɗa sobiabisia idjaƀa bio ƀʌsriɗabisia.

8 Maʌ̃ carea bʌ́a iwiɗiya mʌ̃a jarabʌrʌ quĩrãca omãrẽã. Critoɗeba mʌ̃a obida ƀʌmĩna obiẽa.

9 Ãtebʌrʌ mʌ̃a beɗea djuburiaya quĩrĩãneba mãwã omãrẽã. Mʌ̃ra drõã Pauloa. Jesucrito carea preso ƀʌa.

---

* **1:6** *Crito ĩjã ƀea ume bʌra bio bia ƀamãrẽã.* Ʌcʌrʌmaarã maʌ̃ba jara ƀʌa: “Crito ĩjã ƀʌɗeba bʌra idji ẽberãrã ume bio bia ƀamãrẽã.”

10 Bʌ nezoca Onesimo carea mʌ̃a bedea djuburiaya. Idjira
mʌ̃ warra quĩrãca ƀʌa. Mʌ̃ nama preso ƀʌde idjia mʌ̃neba
Critora ĩjãna bẽrã mʌ̃ warra quĩrãca ƀesia.
11 Naẽna bʌ nezoca dji biaẽ basía, baribʌrʌ idira nezoca
biada ƀesia. Mãwã idjia bʌ itea bia trajaya idjaƀa mʌ̃ra bia
carebaya.
12 Idjira bʌmaa jẽda diabuebʌrʌa. Mʌ̃a idjira bio quĩrĩã ƀʌa.
Mʌ̃ quĩrã djuburia idjira bia edadua mʌ̃ edabʌrʌ quĩrãca.†
13 Bedea bia Critodebema carea mʌ̃ preso ƀʌde idjira mʌ̃
ume eroƀa quĩrĩã ƀasia jũma bʌa mʌ̃ carea jãmaʌba poya oẽ
ƀʌda omãrẽã.
14 Baribʌrʌ bʌa bia ƀʌada aẽne mãwã o quĩrĩãẽ basía. Mʌ̃a
quĩrã djuburia iwidi ƀʌra bʌ́a õgo obiẽa ãtebʌrʌ quĩrĩã ƀʌa
bʌabʌrʌ mãwã o quĩrĩã ƀaida.
15 Dãrãẽ ƀʌa bʌ nezoca Onesimora bʌ ume ƀadada mĩrũ
wãnada. Ãĩbẽrã mãwãsia idji jẽda wãbʌrʌde bʌa ewariza
eroƀamãrẽã.
16 Baribʌrʌ idjira nezoca quĩrãca eroƀaiẽ ƀʌa, ãtebʌrʌ ne-
zoca cãyãbara biara eroƀaida ƀʌa. Critodeba bʌ djaba bẽrã
quĩrĩãneba eroƀaida ƀʌa. Mʌ̃a idjira bio quĩrĩã ƀʌa, baribʌrʌ
mʌ̃ cãyãbara bʌa idjira biara quĩrĩãida ƀʌa, bʌ nezoca bẽrã
idjaƀa dadjirã Borodeba bʌ djaba bẽrã.
17 Bʌmaarã dadjia Ãcõrẽ itea aƀarida o panʌbʌrʌ, Ones-
imora bia edadua mʌ̃ edabʌrʌ quĩrãca.
18 Idjia bariduadeba bʌda biẽ osibʌrʌ wa bʌ́a jẽda diai bara
ƀʌbʌrʌ, mʌ́a iwididua.
19 Ara mʌ̃ jʌwaba nãwã ƀʌbʌrʌa: idjia jẽda diaida ƀʌra mʌ̃a
diaya. Quĩrãnebadua mʌ̃neba Crito ĩjãna bẽrã bʌa mʌ́a diai
bara ƀʌda.
20 Djaba, dadji Boro carea mʌ̃ quĩrã djuburia iwidi ƀʌra
odua. Dadjira Critodeba djabarã bẽrã mʌ̃ sora ƀʌsridabidua.
21 Mʌ̃a mãwã ƀʌbʌrʌa cawa ƀʌ bẽrã bʌa mʌ̃ bedeara ĩjãida.
Cawa ƀʌa mʌ̃a jara ƀʌ cãyãbara bʌa biara oida.
22 Maʌ̃ awara mʌ̃a crĩcha ƀʌa bãrãba Ãcõrẽa iwidi panʌneba
mʌ̃ra ẽdrʌida. Mãwã mʌ̃ra bãrãmaa poya wãya. Maʌ̃ bẽrã mʌ̃
cãĩ sida waga eroƀadua.

Pauloba naʌ̃ cartade jĩrũare ƀʌda

23 Djaba Epaproda Jesucrito carea mʌ̃ ume preso ƀʌa. Idjia
quĩrĩã ƀʌa bʌra bia ƀaida.
24 Marcoba, Aristarcoba, Demába, Luca bida quĩrĩã panʌa
bʌra bia ƀaida. Ãdjirãba mʌ̃ ume Ãcõrẽ trajura o panʌa.
25 Mʌ̃a quĩrĩã ƀʌa dadjirã Boro Jesucritoba idji biadeba
bãrãra careba ƀaida.‡

† **1:12** Griego bedeade maʌ̃ versículora ebuda ƀʌẽa. ‡ **1:25** *Bãrãra.* Griego bedeade ƀʌ́ ƀʌa "bãrã jaurera."

HEBREO
CARTA HEBREORÃ ITEA

Naã̃ cartada hebreorã itea ƀʌɗa basía. Cawaɗaẽ panʌa caiba ƀʌsida. Ʌcʌrʌmaarã Bernabeba, Apoloba, Silaba, Lucaba, Clemente Romanebemaba wa dewaraba ƀʌsida. Naẽna zocãrãba crĩcha panasiɗaa Pauloba ƀʌɗada. Aƀabe cawa panʌa Hebreo carta ƀʌɗara judio basida. (Judiorãra hebreo beɗeaɗe beɗeabada bẽrã hebreorã abadaa.) Naã̃ carta ƀʌɗaba, dji carta edaɗarã biɗa Timoteora unubadjiɗaa (13:23). Maã̃ awara djabarã Italia druaɗebemarã ume dji bia basía (13:24-25). Poa 70 bai naẽna ƀʌsia.

Naã̃ cartara djabarã judiorã bia mĩga ƀea itea ƀʌsia Jesucrito igararãnamãrẽã. Jesucrito ĩjã panʌ carea ãdjia eroƀeara ã̃cʌrʌba jãrĩsiɗaa (10:32-34). Jũma naã̃ cartaɗe dji ƀʌɗaba jara ƀʌa Critora dji dromaara ƀʌda.

Critora bajãnebema nezocarã cãyãbara biara ƀʌa (1:1neba aƀa 2:18ɗaa). Critora Moise cãyãbara biara ƀʌa (3:1neba aƀa 4:13ɗaa). Critora dadjirã Sacerdote dji Dromaara ƀʌa (4:14ɗeba aƀa 7:28ɗaa). Critoba cadjirua carea oɗara sacerdoterãba obada cãyãbara biara ƀʌa (8:1neba aƀa 10:39ɗaa).

Jĩrũare dji carta ƀʌɗaba jara ƀʌa Ãcõrẽba dadjirã bia unumãrẽã idjida ĩjãnida panʌda (11:1neba aƀa 13:25ɗaa). Dji crĩcha dromara 12:1ne ƀʌa: “Maã̃ ẽberãrã zocãrãba unubisiɗaa Ãcõrẽra wãrãda ĩjãsiɗada. Maã̃da cawa panʌ bẽrã dadjirã biɗa ara maã̃ quĩrãca ĩjã pananida panʌa. Dadjirãa idu ĩjãbicara, cadjiruaba dadjirã bʌrá edabari siɗa ãyã ƀʌɗapeɗa jũma droa panʌneba nocoɗaa wãnadrʌ dadjirã jũẽnida panʌmaa.”

Ãcõrẽ Warrara dji dromaara ƀʌa

1 Naẽnaeɗa Ãcõrẽba dadji drõã naẽnabemarãa ƀarima zocãrã quĩrãtanoaneba beɗeabadjia. Idjiɗeba beɗeabadarãneba mãwã osia.

2 Baribʌrʌ naã̃ jĩrũarebema ewariɗe idji Warraɗeba dadjirãa beɗeasia. Idji Warraɗeba Ãcõrẽba ne jũmada osia idjaƀa idjida ƀʌsia ne jũma eroƀamãrẽã.

3 Idji Warraba Ãcõrẽ quĩrãwãrẽã dorrodorroada unubibaria. Idjiabʌrʌ Ãcõrẽra sãwã ƀʌda cawabibaria. Idji beɗea ʌƀʌa ƀʌɗeba ne jũma oɗara ara mãwã ƀʌa. Idjia dadjirã cadjiruara sʌgʌpeɗa Ãcõrẽ dji droma ƀʌ jʌwa araare bajãne chũmesia.

4 Ãcõrẽba idjira bajãnebema nezocarã cãyãbara dji dromaara ƀʌsia. Ãcõrẽba idjira trã̃ ƀʌsia “mã̃ Warra,” maã̃ne ãdjirãra trã̃

ƀʌsia “mʌ̃ nezocarã.” Mãwã Ãcõrẽba idji trʌ̃ ƀʌdara ãdjirã trʌ̃
ƀʌda cãyãbara biara ƀʌa.
5 Ãcõrẽba ni aƀaʌ bajãnebema nezocaa nãwã jaraẽ basía:
Bʌra mʌ̃ Warraa. Idi bʌra mʌ̃ Warraada abʌrʌa.*
Idjaƀa ãdjidebemada nãwã jaraẽ basía:
Mʌ̃ra idji zeza baya, idjaƀa idjira mʌ̃ warra baya.†
6 Ãcõrẽba idji Warra iwina naʌ̃ ẽjũãnaa diabuebʌrʌde nãwã
jarasia:
Jũma Ãcõrẽ bajãnebema nezocarãba idjía bia bedeadida panʌa.
7 Bajãnebema nezocarãnebemada Ãcõrẽba nãwã jarasia:
Bajãnebema nezocarãda osia nãũrã quĩrãca ƀeadamãrẽã.‡
Ãdjirãra osia tʌbʌ urua quĩrãca ƀeadamãrẽã.§
8 Baribʌrʌ idji Warradebemada Ãcõrẽba nãwã jarasia:
Ãcõrẽ, bʌra ewariza jũmarã boroda ƀaya. Bʌ purura jipa pe
eroƀaya.
9 Bʌa biadrʌ quĩrĩãsia. Cadjiruara quĩrãmasia.
Maʌ̃ carea Ãcõrẽ, bʌ Ãcõrẽba jũma bʌ ume panʌ cãyãbara bʌdrʌ
dji dromaara ƀʌsia. Mãwã bʌra bio ƀʌsridabisia.*
10 Idjaƀa nãwã jarasia:
Jũmarã Boro, naãrãeda bʌa naʌ̃ ẽjũãda, bajã sida osia.
11 Jũma maʌ̃gʌra jõya baribʌrʌ bʌra ara mãwã ƀaya. Jũma
maʌ̃gʌra dji sore baya wua dji sore babari quĩrãca.
12 Wua sore ẽrãpeda djiwidi jʌ̃bʌrʌ quĩrãca bʌa jũma maʌ̃gʌra
ãyã ƀʌpeda djiwidida oya.
Baribʌrʌ bʌra ara bʌdji ƀʌda ƀaya. Bʌra beucaa.†
13 Ãcõrẽba ni aƀaʌ bajãnebema nezocaa jaraẽ basía:
Mʌ̃ jʌwa araare chũmedua aƀa bʌ dji quĩrũra mʌ̃a jũma bʌ
jʌwaeda ƀʌbʌrʌdaa.‡
14 Jũma bajãnebema nezocarãda Ãcõrẽba zocabaria. Ãcõrẽba
ãdjirãra diabuebaria dji ẽdrʌdirã carebadamãrẽã.

2

Quĩrãcuita ƀeadadua Crito igarada amaaba

1 Maʌ̃ bẽrã ãĩ wãna amaaba dadjirãba wãrã bedea
ũrĩpedadara quĩrãcuita biara ẽpẽnida panʌa.

---

* **1:5** Salmo 2:7. *Idi bʌra mʌ̃ Warraada abʌrʌa.* Griego bedeade ƀʌ́ ƀʌa: “Idi mʌ̃a bʌda unusia” wa “idi mʌ̃ra bʌ zeza basía.” † **1:5** 2 Samuel 7:14. ‡ **1:7** Griego bedeade “nãũrã” idjaƀa “jaure” aƀari bedeaa. Maʌ̃ carea ʌ̃cʌrʌ traduccioʌ̃ne maʌ̃ versículode nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “Idji bajãnebema nezocarãda osia jaureda ƀeadamãrẽã.” § **1:7** Salmo 104:4. * **1:9** Salmo 45:6-7. † **1:12** Salmo 102:25-27. ‡ **1:13** Salmo 110:1. *Bʌ jʌwaeda ƀʌbʌrʌdaa.* Griego bedeade ƀʌ́ ƀʌa: “Bʌ jĩrũ edre ƀʌbʌrʌdaa.”

2 Ãcõrẽba naẽna obi ƀaɗa beɗeara bajãnebema nezocarãneba
diasia. Maã beɗeara ẽberãrãba jũma ĩjã oɗida panasiɗaa. Jũma
ĩjã oẽ ƀeara, igara ƀea siɗa Ãcõrẽba ariɗe cawa obadjia.
3-4 Ara maã quĩrãca Ãcõrẽba ẽdrʌ edaiɗebema beɗeada dad-
jirãba igaraɗibʌrʌ, ¿Ãcõrẽba cawa oiɗebemada sãwã ẽdrʌɗi?
Maã beɗea bio bia ƀʌra dadjirã Boro Jesuba naãrã jaradiasia.
Maã ũrĩpeɗaɗaba dadjirãa jarasiɗaa maãgʌra wãrãda. Maã
awara Ãcõrẽba ne ununaca waiƀʌada quĩrãtanoa obisia. Idjia
quĩrĩã ƀaɗa quĩrãca idji Jaureba obi ƀʌra idjiɗerãza diasia.
Jũma maãgʌɗeba cawabisia maã beɗeara wãrãda. Maãda
dadjirãba igaraɗibʌrʌ, ¿sãwã ẽdrʌɗi?

Jesucrito dadji quĩrãca ƀaɗa

5 Ẽjũã djiwiɗi zeida ƀʌ daiba jara panʌra Ãcõrẽba
bajãnebema nezocarã jʌwaeɗa ƀʌẽ basía.
6 Ãtebʌrʌ Ãcõrẽ Beɗeaɗe nãwã ƀʌ́ ƀʌa:
Mã Ãcõrẽ, ẽberãda ¿cãrẽ? ¿Cãrẽã dairãma crĩchabari?
Ẽberãda ¿cãrẽ? ¿Cãrẽã dairãda wagabari?
7 Bʌa daira bajãnebema nezocarã cãyãbara eɗaara ƀʌsia.
Mãwãmĩna daira naã ẽjũãne bia ƀʌsia idjaƀa dji dromarãda
ƀʌsia.*
8 Bʌa ne jũmada dai jʌwaeɗa ƀʌsia.†
Ãcõrẽba ne jũmada dadji jʌwaeɗa ƀʌsia. Dadji jʌwaeɗa
ƀʌɗaẽra neẽa. Mãwãmĩna waɗibiɗa ununaẽa ne jũma dadji
jʌwaeɗa ƀʌda.
9 Baribʌrʌ Jesuɗebemada cawa panʌa.‡ Ãcõrẽba idjira
bajãnebema nezocarã cãyãbara naã ẽjũãne eɗaara ƀʌsia.
Ãcõrẽba idji biaɗeba mãwã osia Jesura jũmarã carea
beumãrẽã. Bia mĩga beuɗa bẽrã Ãcõrẽba idjira bia ƀʌsia
idjaƀa dji dromada ƀʌsia.
10 Ãcõrẽba ne jũmada osia. Idjiɗeba ne jũmada ƀeaa.
Ãcõrẽmaarã bia ƀasia Jesura bia mĩgaida. Mãwã idjira ẽberãrã
Ẽdrʌ Edabarida ariɗe ƀʌsia. Idjiɗeba Ãcõrẽba idji warrarãda
zocãrã edasia idji biya quiruɗebemada edaɗamãrẽã.
11 Jesuba ẽberãrãda Ãcõrẽ itea bia ƀʌbaria. Idjia, maã
ẽberãrã biɗa aƀari Zezada eropanʌa. Maã carea Jesura per-
acaa ãdjirãra idji djabarã ai carea.
12 Ãcõrẽ Beɗeaɗe nãwã ƀʌ́ ƀʌa:
Mãa bʌɗebemada mã djabarãa beɗeaya. Jũmarã ãbaa dji jʌre
duanʌne mãa bʌda bia jaraya.§

---

* **2:7** Griego beɗeaɗe ãcʌrʌ cartaɗe naã siɗa ƀʌ́ ƀʌa: "Daira ƀʌsia ne jũma bʌa oɗa bororãda ƀeaɗamãrẽã." † **2:8** Salmo 8:4-6. *Dai jʌwaeɗa ƀʌsia.* Griego beɗeaɗe nãwã ƀʌ́ ƀʌa: "Ne jũmada idji jĩrũ edre ƀʌsia." ‡ **2:9** *Jesuɗebemada cawa panʌa.* Griego beɗeaɗe nãwã ƀʌ́ ƀʌa: "Dadjirãba Jesura unu panʌa." § **2:12** Salmo 22:22.

13 Idjaƀa nãwã ƀʎ ƀʌa:
Mɫ̃a idjidrʌ ĩjã ƀaya.*
Idjaƀa naɫ̃ siđa ƀʎ ƀʌa:
Mɫ̃ra nama ƀʌa, idjaƀa warrarã Ãcõrẽba mʎ̃a diađara mɫ̃ ume
ãbaa panʌa.†
14 Maɫ̃ warrarãba djarada, oa siđa eropanʌ bẽrã Jesu biđa
aƀarida edasia idji beuđađeba diauru poyai carea. Diaurura
beu djibaria.
15 Jesuba diaurura poyađa bẽrã, beuđi carea waya ƀeađara
idjia jũma ẽdrʌ ƀʌsia. Ewariza beuđi waya panʌneba ãdjirãra
biẽ panasiđaa nezoca quĩrãca.
16 Wãrãda Jesura bajãnebema nezocarã carebađe zeẽ basía,
ãtebʌrʌ Abrahaɫ̃ quĩrãca Ãcõrẽ ĩjã ƀeadrʌ carebađe zesia.‡
17 Idji zesiđe ne jũmane dadji quĩrãca ƀasia djãrã quĩrã djuburi-
abari Sacerdote dji Droma bai carea.§ Wãrãda Ãcõrẽ quĩrãpita
sacerdote dji droma jũma ariđe obarida ƀesia. Maɫ̃ba
ara idjida idu beabisia ẽberãrãba cadjirua obadara Ãcõrẽba
quĩrãdoamãrẽã.
18 Diauruba mĩã sẽ ƀasiđe Jesura bia mĩgasia. Maɫ̃ bẽrã
diauruba mĩã sẽ ƀeara careba cawa ƀʌa.

3

Moise cãyãbara Jesura dji dromaara ƀʌa

1 Djabarã, bãrãra Ãcõrẽ ẽberãrã bẽrã idjaƀa Ãcõrẽba bãrãra
trɫ̃na bẽrã, Jesucritođebemada bio quĩrãcuita crĩchađadua.
Idjira Ãcõrẽba diabueđaa idjaƀa Sacerdote dji Dromaa. Dad-
jirãba ebuđa jarabadaa idjidrʌ wãrãda ĩjã panʌda.
2 Ãcõrẽba obiđara Jesuba jũma ariđe osia Moiseba Ãcõrẽ
ẽberãrã ume ođa quĩrãca.*
3 Ẽberãrãba de bia obariđebemada dji de cãyãbara biara
beđeabadaa. Ara maɫ̃ quĩrãca dadjirãba Moiseđebema
cãyãbara Jesuđebemada biara beđeađida panʌa.
4 Dera dji ođa bara ƀeaa. Baribʌrʌ Ãcõrẽba ne jũmada osia.
5 Moisera Ãcõrẽ nezoca bẽrã Ãcõrẽ ẽberãrã ume jũma ariđe
osia. Maɫ̃ne idjia cawabisia Ãcõrẽba nocoarebema ewariđe
cãrẽda jaraida.
6 Baribʌrʌ Ãcõrẽ warra Critora idji ẽberãrã boroa. Ãdjirã
ume jũma ariđe o ƀʌa. Dadjirãba Critoda ĩjã pananibʌrʌ idjaƀa
idjiđeba edađira ƀʌsriđa jɫ̃ã pananibʌrʌ, Ãcõrẽ ẽberãrãa.†

---

* **2:13** Isaía 8:17. † **2:13** Isaía 8:18. ‡ **2:16** Griego beđeađe nãwã ƀʎ ƀʌa: "Abrahaɫ̃ ẽberãrãra carebađe zesia." § **2:17** *Dadji quĩrãca.* Griego beđeađe ƀʎ ƀʌa: "Idji djabarã quĩrãca." * **3:2** *Ãcõrẽ ẽberãrã ume.* Griego beđeađe ƀʎ ƀʌa "Ãcõrẽ đeđe." † **3:6** Griego beđeađe ɫ̃cʌrʌ cartađe naɫ̃ siđa ƀʎ ƀʌa: "Aƀa naɫ̃ ewari jõbʌrʌđaa."

Critora igararãnadua

7-8 Maʎ carea Ãcõrẽ Jaureba nãwã jara ƀʌa:
Idi Ãcõrẽ bedea ũrĩbʌdade bãrã sora zarearãnadua bãrã drõã
naẽnabemarã so zareapedada quĩrãca.
Ãdjirã ẽjũã põãsa ewaraga ƀʌde duanasidade Ãcõrẽba
jaradara igarasidaa idjia sãwã oi cawaya.
9 Mama idjia odara cuarenta poa unusidamĩna ãdjirãba ĩjãnaẽ
basía sãwã oi cawaya.
10 Maʎ carea ãdjirã ume quĩrũpeda Ãcõrẽba nãwã jarasia:
"Ãdjirãba mʎra sodeba wãrãda ẽpẽnacaa. Mʎ ora cawa
quĩrĩãnacaa."
11 Idjaƀa quĩrũ ƀʌde wãrãneba nãwã jarasia: "Mʎa ʎnãũbima
ãdjirãra jũẽnaẽa."‡
12 Djabarã, quĩrãcuita ƀeadadua. So cadjiruaba Ãcõrẽ ĩjãnaẽ
ƀearãnadua. So cadjiruaba Ãcõrẽ zocai ƀʌra igarabaria.
13 Wadi ewari ƀʌde eda ewariza dji carebadadua biara ĩjãni
carea. Mãwã ni aƀaʌda cadjiruaba cũrũgapeda so zarea
ƀeadaẽa.
14 Dadjirãba naãrã ĩjãpedadadeba aƀa beubʌdadaa Critoda ĩjã
pananibʌrʌ, idji ume panania.
15 Maʎ carea Ãcõrẽ Bedeade nãwã jara ƀʌa:
Idi Ãcõrẽ bedea ũrĩbʌdade bãrã sora zarearãnadua bãrã drõã
naẽnabemarã so zareapedada quĩrãca.§
16 Ãcõrẽ bedea ũrĩpedadacarea ¿cairãda so zareasida? ¿Jũma
Moiseba Egiptodeba ẽdrʌ edadarãda mãwã so zareasidaẽca?
17 ¿Ãcõrẽra cairã ume cuarenta poa quĩrũ ƀasi? ¿Cadjirua
opedadarã ume quĩrũ ƀasiẽca? ¿Maʎ carea ãdjirãra ẽjũã põãsa
ewaraga ƀʌde quinisidaẽca?
18 ¿Ãcõrẽba cairãa wãrãneba jarasi idjia ʎnãũbima jũẽnaẽda?
¿Idji bedea ĩjãnaẽ ƀeadarãa mãwã jarasiẽca?
19 Maʎgʌdeba dadjirãba cawa panʌa ãdjirãba ĩjãpedadaẽ
bẽrã Ãcõrẽba ʎnãũbida ƀadama poya jũẽnaẽ basida.

4

1 Ãcõrẽba wãrãda jara ƀʌa dadjirãra wadibida idjia ʎnãũbima
poya jũẽnida panʌda. Baribʌrʌ quĩrãcuita ƀeadadua. Mãwã́ẽra
ʎcʌrʌ bãrãnebemada mama jũẽnaẽa.
2-3 Bedea bia Ãcõrẽba ʎnãũbidebemada dadjirãba ũrĩsidaa
drõã naẽnabemarãba ũrĩpedada quĩrãca. Dadjirãba sodeba
ĩjã panʌ bẽrã Ãcõrẽba ʎnãũbima jũẽnia. Baribʌrʌ drõã
naẽnabemarãba ũrĩnapeda ĩjãpedadaẽ bẽrã maʎ bedeaba care-
baẽ basía. Ãdjirãnebemada Ãcõrẽba nãwã jarasia:

‡ **3:11** Salmo 95:7-11; Numero 14:21-35. § **3:15** Salmo 95:7-8.

Quĩrũ ƀʌde mʌ̃a wãrãneba nãwã jarasia: “Mʌ̃a ʌ̃nãũbima
ãdjirãra jũẽnaẽa.”*
Mãwã jarasia naʌ̃ ẽjũã odadeba ʌ̃taa idjia oida ƀadara jũma o
eroƀʌmĩna.†
4 Ãcõrẽba idji bedeade ʌ̃nãũbada ewaridebemada nãwã jara-
sia:‡
Sietebema ewaride Ãcõrẽba jũma pãrã eroƀasia. Maʌ̃ bẽrã
sietebema ewaride ʌ̃nãũsia.§
5 Idjaƀa Ãcõrẽba idji bedeade nãwã jara ƀʌa:
Mʌ̃a ʌ̃nãũbima ãdjirãra jũẽnaẽa.*
6 Bedea bia Ãcõrẽba ʌ̃nãũbidebema naãrã ũrĩpedadaba ĩjãnaẽ
basía. Maʌ̃ bẽrã idjia ʌ̃nãũbida ƀadama jũẽnaẽ basía. Baribʌrʌ
ʌ̃cʌrʌ ẽberãrãda wadibida Ãcõrẽba ʌ̃nãũbima poya jũẽnia.
7 Maʌ̃ carea Ãcõrẽba dewara ewarida ƀʌsia idjia ʌ̃nãũbima
jũẽnamãrẽã. Maʌ̃ ewarira Ãcõrẽba trʌ̃ ƀʌsia “idi.” Maʌ̃
ewari ƀʌdacarea dãrãbʌrʌde idjia Davideba maʌ̃nebemada
bedeasia. Maʌ̃ bedeara mʌ̃a naẽna naʌ̃ cartade ƀʌsia. Nãwã
ƀʌa:
Idi Ãcõrẽ bedea ũrĩbʌdade bãrã sora zarearãnadua.†
8 Josueba israelerãra Ãcõrẽba wãrãda ʌ̃nãũbimaa ededabara
Ãcõrẽba dewara ʌ̃nãũbidebemada bedeaẽ bacasia.
9 Maʌ̃ bẽrã ʌ̃nãũbada ewarida Ãcõrẽ ẽberãrã itea wadibida ƀʌa.
10 Aƀaʌda Ãcõrẽba ʌ̃nãũbima ƀʌbʌrʌ, idjia o ƀadadebemada
ʌ̃nãũsia Ãcõrẽba ne jũma opeda ʌ̃nãũna quĩrãca.
11 Maʌ̃ bẽrã dadjirãba biara jʌrʌdida panʌa Ãcõrẽba ʌ̃nãũbima
jũẽni carea. Mãwãra ni aƀaʌda ƀaedaẽa drõã naẽnabemarã
ĩjãnaẽ panʌneba ƀaepedada quĩrãca.

12 Wãrãda Ãcõrẽ bedeara zocai ƀʌa idjaƀa ʌƀʌa ƀʌa. Idji
bedeara djõbada neco quida umé era ƀʌ cãyãbara pewedeara
ƀʌa. Idji bedeaba dadji crĩchara, dadji soba o quĩrĩã ƀʌ sida
jũma ebuda cawabibaria dadji crĩcha, dadji jaure, dadji so sida
edu cõbʌrʌ quĩrãca.

13 Ãcõrẽba ne jũmada unubaria. Idjia unuẽ ƀʌra neẽa. Idjia
odara, dadjia mẽrã eroƀʌ sida ebuda unu ƀʌa. Idjia cawa
obʌrʌde jũma dadjia odara idjía jaradida panʌa.

Jesura dadjirã Sacerdote dji Droma

14 Ãcõrẽ Warra Jesura bajãnaa wãsia. Idjira dadjirã Sacer-
dote dji Dromaa. Dadjirãba idjira ĩjã panʌana a panʌ bẽrã
wãrãda ĩjã pananida panʌa.

---

* **4:2-3** Salmo 95:11. † **4:2-3** *Idjia oida ƀadara.* Maʌ̃ba cawabi ƀʌa Ãcõrẽba dadji ʌ̃nãũni sida osida. ‡ **4:4** *Ʌ̃nãũbada ewari.* Griego bedeade ƀʌ́ ƀʌa “séptimo día.” § **4:4** Genesi 2:2. * **4:5** Salmo 95:11. † **4:7** Salmo 95:7-8.

15 Jesu dadjirã Sacerdote dji Dromaba cawa ƀʌa dadjirãra
ʌƀʌaẽ panʌda. Diauruba idjira mĩã sẽsia dadjirã mĩã sẽbari
quĩrãca. Baribʌrʌ Jesuba cadjiruara oẽ basía.
16 Dadji ʌƀʌaẽ ƀʌdebemada cawa ƀʌ bẽrã dadjirã idji bugue
caita wãbʌda quĩrãca ne wayaa neẽ Ãcõrẽa iwididida panʌa.
Mãwã idjia dadjirãra quĩrã djuburiaya idjaƀa idjia care-
bamãrẽã iwidibʌdade idji biadeba carebaya.

5

1 Ãcõrẽba sacerdote dji droma ƀʌbʌrʌza ẽberãda aƀa
edapeda ƀʌbaria. Maã̃ bẽrã ẽberãrãba cadjirua opedada
carea sacerdoteba Ãcõrẽa ne diabaria idjaƀa animarãda
babue diabaria.*
2 Ẽberãrãba adua panʌneba ãĩ opedadara sacerdote dji
dromaba poya cawa quĩrã djuburiaya idjia bida aƀarica obari
bẽrã.
3 Ẽberãrãba cadjirua opedada carea animarã babue
diabʌrʌde idjia oda carea bida animarã babue diaida ƀʌa.
4 Ni aƀaʌda ara idjiduƀa sacerdote dji dromada ƀecaa,
ãtebʌrʌ Ãcõrẽbʌrʌ aƀa trã̃peda ƀʌbaria Aaroã̃ ƀʌda quĩrãca.
5 Ara maã̃ quĩrãca Critora ara idjiduƀa Sacerdote dji Dro-
mada ƀeẽ basía, ãtebʌrʌ Ãcõrẽbʌrʌ idjira mãwã ƀʌsia. Ãcõrẽba
idjía nãwã jarasia:
Bʌra mã̃ Warraa. Idi bʌra mã̃ Warraada abʌrʌa.†
6 Idjaƀa nãwã jarasia:
Bʌra ewariza sacerdoteda ƀaya Melquisedé ƀada quĩrãca.‡
7 Crito naã̃ djarade ƀaside jĩã ƀʌba Ãcõrẽa jĩgua bedea djuburi-
asia, Ãcõrẽba idji beuida ƀʌdebemada poya ẽdrʌ ƀʌida ƀada
bẽrã. Maã̃ne Ãcõrẽba quĩrĩã ƀʌ quĩrãca ĩjã oyada ada bẽrã,
Ãcõrẽba idji bedeara ũrĩsia.§
8 Critora Ãcõrẽ Warramĩna idji bia mĩga ƀʌdeba ĩjã o cawasia.
9 Ne jũmane daucha ĩjã oda bẽrã, idjia jara ƀʌ ĩjã o ƀeara jũma
ẽdrʌ edaya ewariza zocai ƀeadamãrẽã.
10 Maã̃ bẽrã Ãcõrẽba idjira Sacerdote dji Dromada ƀʌsia
Melquisedé ƀada quĩrãca.

Wãrã bedeara igararãnadua

11 Maã̃gʌdebemada daiba zocãrã jaradia quĩrĩã panʌa.
Baribʌrʌ zarea ƀʌa ebuda cawabidida, bãrãba isabe
cawadaca bẽrã.
12 Bãrãba Jesu ĩjãpedadara dãrãbʌdaa. Maã̃ bẽrã idira bãrãra
Ãcõrẽ bedea jaradiabadada ƀeadida panasidaa. Mãwãmĩna

* **5:1** Levitico 1:1deba aƀa 6:7daa. † **5:5** Salmo 2:7. *Idi bʌra mã̃ Warraada abʌrʌa.* Griego bedeade ƀá ƀʌa: "Idi mã̃a bʌda osia" wa "idi mã̃ra bʌ zeza basía."
‡ **5:6** Salmo 110:4. Genesi 14:18. § **5:7** Marco 14:32-36.

Ãcõrẽ bedeara mãcua adua panʌ bẽrã poya bia jaradiadacaa. Abaʌba bãrãa Ãcõrẽ bedeadebema cawaichaara bʌda wayacusa jaradiaida bʌa juba dawabʌrʌ quĩrãca. Bãrãra warra zaque quĩrãca bea bẽrã djico codi cãyãbara jubadrʌ dodida panʌa.

13 Juba do beara wadi djuburi quedea bẽrã sãwã jipa oira adua beaa.

14 Baribʌrʌ djico zareara drõãrã iteaa. Ãdjirãba Ãcõrẽ bedea quĩrãcuita crĩcha panʌneba cawa panʌa cãrẽda biada idjaba cãrẽda cadjiruada.

6

1-2 Maʌ̃ bẽrã nocodaa wãnia Critoda biara cawadi carea. Dadjirãba idjidebema naãrã cawapedada awa jaradiadaẽa. Wayacusa jaradiadaẽa cadjirua o panʌ carea beudida panʌda, cadjirua igaradapeda Ãcõrẽmaa zedida panʌda, Ãcõrẽ ĩjãninebemada, borocuedidebemada, djabarã ʌ̃rʌ̃ jʌwa bʌdidebemada, beudarã ʌ̃rẽbadidebemada, idjaba Ãcõrẽba cawa odarã ewariza bia mĩgadidebema sida.

3 Ãcõrẽba quĩrĩã bʌbʌrʌ, jũma maʌ̃gʌdebemada wayacusa jaradiadi cãyãbara dadjirãra nocodaa wãnia Critoda biara cawadi carea.

4 Ʌcʌrʌba wãrã bedeara cawa panasidaa. Ãcõrẽba dia bʌ carea bʌsrida panasidaa. Idji Jauredeba ne edasidaa.

5 Idji bedea bio bia bʌda, idji ʌbʌa nocoarebema ewaride unubi sida cawa panasidaa.

6 Ãdjirãba Critoda igarapedada bẽrã wayacusa poya jẽda idjimaa zedaẽa. Zesidara Ãcõrẽ Warra wayacusa crude cachibʌda quĩrãca idjidebemada jũmarãa biẽ bedeabidia.

7 Cue zebʌrʌza egoroba dobaria. Maʌ̃ba egoro biade ne udara dji uda itea bia zaubaria. Ãcõrẽba maʌ̃ ẽjũãra bia jarabaria. Crito igaraẽ beara maʌ̃ ẽjũã quĩrãca panʌa.

8 Baribʌrʌ cue zedacarea ʌrʌda, chirua cadjirua sida tunuibʌrʌ, maʌ̃ egorora biẽ bʌa. Ãcõrẽba maʌ̃ ẽjũãra biẽ jarapeda jĩrũare jũma babueya. Crito igara beara maʌ̃ ẽjũã cadjirua quĩrãca panʌa.

9 Djabarã, daira mãwã bedea panʌmĩna cawa panʌa Ãcõrẽba bãrãra ẽdrʌ edada bẽrã o biade wãbʌdada.

10 Ãcõrẽra jipa bʌ bẽrã bãrãba bia o panʌra idjaba idji quĩrĩã panʌra quĩrãdoaẽa. Idji ẽberãrã careba panʌneba unubisidaa idjira quĩrĩã panʌda. Idi bida careba panʌa.

11 Daiba quĩrĩã panʌa bãdjiza mãwã o pananida aba beubʌdadaa. Mãwãbʌrʌ bãrãba Ãcõrẽneba edadi carea jʌ̃ã panʌra jũma edadia.

12 Daiba quĩrĩãnaẽa bãrãra coa ƀeadida, ãtebʌrʌ quĩrĩã
panʌa bãrãra dewararã djabarã quĩrãca ƀeadida. Ãdjirãba
Critoda ĩjã panʌ bẽrã idjaƀa jũma droa panʌ bẽrã, Ãcõrẽba diai
jaradara jũma edadia.

Ãcõrẽba bedea ƀʌdara wãrãda oya

13 Ãcõrẽ cãyãbara dji dromaara ƀʌda neẽa. Maʌ̃ bẽrã
Abrahaʌ̃ ume bedea ƀʌside ara idji trʌ̃neba wãrãda care-
bayada asia.
14 Nãwã jarasia: “Wãrãda mʌ̃a bʌra carebaya idjaƀa bʌdeba
zocãrã yõbiya.”*
15 Abrahaʌ̃ba jũma droa ƀʌdeba jʌ̃ã ƀapeda Ãcõrẽba warra
diai jaradada unusia.
16 Ẽberãrãba wãrãneba jarabʌdade ãdji cãyãbara dji dro-
maara ƀʌ trʌ̃neba mãwã jarabadaa. Maʌ̃ne ni aƀaʌba poya
sewaada adacaa.
17 Ara maʌ̃ quĩrãca Ãcõrẽba ebuda cawabi quĩrĩãsia idjia diai
jarada edadi ẽberãrãba maʌ̃ra wãrãda edadida idjaƀa idjia
crĩcha ƀʌ quĩrãca wãrãda obarida. Maʌ̃ carea ara idji trʌ̃neba
diayada asia.
18 Ãcõrẽra sewa oca bẽrã idjia diai jaradara wãrãda diaya id-
jaƀa idji trʌ̃neba jaradara quĩrã awara oẽa. Maʌ̃ bẽrã Ãcõrẽba
dadjirã waga ƀamãrẽã jʌrʌsidaa. Idjia jaradara wãrãda oida
cawa panʌ bẽrã dadjirãba poya sozarra ĩjã panania. Maʌ̃ba
Jesudeba edadi carea jʌ̃ã panʌra quenaƀaridaẽa.
19-20 Dadjia jʌ̃ã panʌra wãrãda edadida cawa panʌa. Maʌ̃ba
dadjirãra careba ƀʌa bio ĩjã pananamãrẽã anclaba barco ero
ũmabari quĩrãca. Dadjia jʌ̃ã panʌra wãrãda edadida cawa
panʌa Jesura bajãnaa dadjirã na wãna bẽrã. Idjira Ãcõrẽ dede
wuaba eatʌ jira ƀʌ edaare wãsia dadjirã carebai carea. Mama
idjira dadjirã Sacerdote dji Dromada ƀesia Melquisedé ƀada
quĩrãca. Ewariza mãwã ƀʌa.

7

Melquisedé

1 Maʌ̃ Melquisedéra Saleʌ̃ purudebema boro basía idjaƀa
Ãcõrẽ dji Dromaara ƀʌ sacerdote basía.* Maʌ̃ ewaride
Abrahaʌ̃ra ʌ̃cʌrʌ puru bororã ume djõpeda jũma poyasia.
Abrahaʌ̃ jẽda zebʌrʌde Melquisedéba audiaƀaride wãpeda
idjira bia jarasia Ãcõrẽba carebamãrẽã.
2 Maʌ̃be Abrahaʌ̃ba djõ ƀapeda jãrĩnanebemada Melquisedéa
diasia. Die juachabʌrʌza aƀa diasia. Melquisedé trʌ̃ba jara

* **6:14** Genesi 22:17. * **7:1** Genesi 14:17-20.

ƀʌa “ẽberãrã boro jipa ƀʌ.” Idjaƀa idjira Saleñnebema boro abadjiɗaa. Mañ trñba jara ƀʌa “necai ƀaiɗebema boro.”

3 Ni aƀaʌba adua panʌa Melquisedé zezara, dji papa siɗa cairã basida. Adua panʌa idji ẽberãrã drõã naẽnabemara cairã basida. Idji toɗaɗebemada, beuɗaɗebema siɗa adua panʌa.† Mãwã idjira Ãcõrẽ Warra quĩrãca ewariza sacerdotea.

4 ¡Melquisedéɗebemada bio crĩchaɗadua! Idjira wãrãda dji droma basía. Dadjirã drõã naẽnabema dji droma ƀʌ Abrahañba djõ ƀapeɗa jãrĩnanebemada idjía diasia. Die juachabʌrʌza aƀa diasia.

5 Mãwãnacarea Ãcõrẽba Moisea diaɗa leyɗe jarasia jũma israelerãba edabʌdaɗebemada Leviɗeba yõpeɗaɗa sacerdoterãa diaɗida panʌda. Die edabʌdaza aƀa diaɗida panʌa. Israelerãra mañ sacerdoterã djabarãmĩna, aƀari Abrahañneba yõpeɗaɗamĩna, mãwã diaɗida panʌa.

6 Baribʌrʌ Melquisedéra Leviɗeba yõnaẽ basía. Mãwãmĩna Abrahañba jãrĩnanebemada idjía diasia. Die juachabʌrʌza aƀa diasia. Mañne Melquisedéba Abrahañra bia jarasia Ãcõrẽba carebamãrẽã. Mãwã osia Ãcõrẽba Abrahaña naẽna wãrãda carebayaɗa aɗamĩna.‡

7 Jũmarãba cawa panʌa dji dromaara ƀʌba dji eɗaara ƀʌra bia jarabarida Ãcõrẽba carebamãrẽã.

8 Israelerãba edabʌdaɗebemada Leviɗeba yõpeɗaɗa sacerdoterãa diabadaa. Mañ sacerdoterã beuɗimĩna die edabʌdaza ãdjía aƀa diabadaa. Baribʌrʌ Melquisedéra waɗi zocai ƀʌca ƀʌa Ãcõrẽ beɗeaba idjira beusida jaraẽ ƀʌ bẽrã. Mãwã Abrahañba jãrĩnanebemada mañ beuca sacerdotea diasia. Die juachabʌrʌza aƀa diasia.

9-10 Israelerãba die edabʌdaɗebemada Leviɗeba yõpeɗaɗa sacerdoterãa aƀa diabadaa. Baribʌrʌ Melquisedéba Abrahañ audiaƀarisiɗe Abrahañ wiuzaque Levira waɗi neẽ basía. Mañ bẽrã dadjirãba nãwã jaraɗida panʌa: Abrahañba die juachabʌrʌza Melquisedéa aƀa diasiɗe idji wiuzaque Leviɗeba yõnirã biɗa ara mañgʌda diasiɗaa.

11 Ãcõrẽba idji ley diasiɗe Leviɗeba yõpeɗaɗa sacerdoterãda ƀʌsia israelerã mañ leyɗeba pe eronĩbaɗamãrẽã. Naãrã Aaroñda sacerdote dji droma basía. Mañ sacerdoterãba o panʌneba ẽberãrãda poya jipa ƀeaɗibara, ¿cãrẽ cãrẽã Aaroñ awara sacerdote Melquisedé quĩrãca ƀʌda zeida ƀasi?

12 Mañ sacerdotera Leviɗeba yõpeɗaɗa sacerdoterã cacuabari ƀesia. Mañ bẽrã dji ley siɗa awara ƀesia.

---

† **7:3** Griego beɗeaɗe mañ versículoda nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “Melquisedéra zeza neẽ ƀʌa, papa neẽ ƀʌa, ẽberãrã drõã naẽnabema siɗa neẽ ƀʌa. Idji toɗa ewari neẽ ƀʌa, idji beuɗa ewari siɗa neẽ ƀʌa.” ‡ **7:6** Genesi 12:1-3.

13 Jũma maãgʌba dadjirã Boro Jesudebemada bedea bʌa.
Idjira Levideba yõnaẽ basía, ãtebʌrʌ Judadeba yõna basía. Maã
naẽna ni abaʌ Judadeba yõnada sacerdote beadaẽ basía.
14 Moiseba jaraca basía sacerdoterãra maã ẽberãrãneba
zedida. Baribʌrʌ jũmarãba cawa panʌa dadjirã Boro Jesura
Judadeba yõna basida.
15 Jũma mãa jaradara ebudaara bʌa naãda cawadibʌrʌ:
Levideba yõpedadarã awara Jesuda sacerdoteda besia
Melquisedé bada quĩrãca.
16 Idjira sacerdoteda beẽ basía leyba bʌda bẽrã. Leyba
ababe Levideba yõpedadadrʌ bʌbaria. Jesura sacerdoteda
besia idji ʌbʌadeba beuca bẽrã.
17 Maã carea Ãcõrẽ Bedeade nãwã bʌ́ bʌa:
BʌRa ewariza sacerdoteda baya Melquisedé bada quĩrãca.§
18 Naãrã bada leyba ni abaʌda carebadaẽ bẽrã Ãcõrẽba ãyã
bʌsia.
19 Maã leyba ni aba bida jipa bʌẽ basía. Maã ley cãyãbara
Ãcõrẽba ne biara bʌda diasia dadjirã carebai carea.
Maãgʌdeba dadjirãra Ãcõrẽ caita wãbadaa.
20-21 Ãcõrẽba dji naãrã panana sacerdoterã bʌside ewariza
beadida jaraẽ basía. Baribʌrʌ Ãcõrẽba Jesura sacerdoteda
bʌside wãrãneba jarasia ewariza mãwã baida. Ãcõrẽ Bedeade
nãwã bʌ́ bʌa:
Dadjirã Boroba wãrãneba jarasia bʌra ewariza sacerdoteda
baida Melquisedé bada quĩrãca.* Idjia jaradara quĩrã
awara oẽa.
22 Maãgʌra Ãcõrẽba wãrãneba jarada bẽrã dadjirãba cawa
panʌa Ãcõrẽba Jesudeba dadjirã ume bedea bʌdara wãrãda
oida. Maã bedea bʌdara idjia naãrã diada ley cãyãbara biara
bʌa.
23 Naãrã beada sacerdoterãra beubadjidaa. Aba jaidasira
idjia o badara waa poya oẽ bẽrã idji cacuabari dewarada
bebadjia. Mãwã zocãrãda sacerdote basidaa.
24 Baribʌrʌ Jesura beuca bẽrã ewariza sacerdote baya.
25 Maã bẽrã idjideba Ãcõrẽmaa zebʌdara jũma poya ẽdrʌ
edaya ewariza zocai beadamãrẽã. Idjira beuca bẽrã ewariza
dadjirã carea Ãcõrẽa bedea djuburiabaria.
26 Dadji Sacerdote dji Droma Jesuba cadjiruara ocaa, ne
jũmane jipa bʌa. Ãcõrẽba idjira bia unu bʌa. Cadjirua obadarã
tãẽnabemada ãyã bʌpeda bajãne dji dromada bʌsia. Maã bẽrã
ne jũmane dadjirãra poya carebaya.
27 Idjia ocaa dewararã sacerdote dji dromarãba ewariza
obada quĩrãca. Maã sacerdoterãba ara ãdjia cadjirua opedada

§ **7:17** Salmo 110:4. * **7:20-21** *Melquisedé bada quĩrãca.* Griego bedeade ãcʌrʌ cartade maãra neẽa.

carea naãrã Ãcõrẽa animarãda babue diabadaa. Maã̃bebʌrʌ dewara animarãda babue diabadaa ẽberãrãba cadjirua opedade carea. Baribʌrʌ Jesuba animarã babue diabʌrʌ quĩrãca ara idjida idu beabisia ẽberãrãba cadjirua obada carea. Ðarima aba mãwã odaba cadjiruara jũma sʌgʌsia.

28 Ãcõrẽba Moisea diada leyba ẽberãrã ne jũmane jipaẽ beada bʌbaria sacerdote dji dromarãda beadamãrẽã. Baribʌrʌ maã̃ ley diadacarea Ãcõrẽba wãrãneba jarasia idji Warrara ewariza Sacerdote dji Dromada baida. Mãwã idji Warrara bʌsia dadjirã carea sacerdote aride bʌda bemãrẽã.

8

Jesu dadjirã Sacerdote dji Dromaa

1 Dji crĩcha droma daiba jara panʌra naã̃gʌa: dadjirã Sacerdote dji Dromada bajãne Ãcõrẽ bugue biya quiru jʌwa araare chũmʌa.

2 Bajãne Ãcõrẽ de dji wãrã arade idjira sacerdotea. Maã̃ dera ẽberãba odaẽa, ãtebʌrʌ dadjirã Boro Ãcõrẽba odaa.

3 Sacerdote dji dromarãda Ãcõrẽba jũma bʌbaria idjía ne diadamãrẽã idjaba animarãda babue diadamãrẽã. Maã̃ bẽrã Jesucrito bida ne diaida basia.

4 Idjida naã̃ ẽjũãne bʌbara sacerdote baẽ bacasia naã̃ ẽjũãne sacerdoterã bara bẽrã. Maã̃ sacerdoterãba Ãcõrẽa ne diabadaa idji leyde bʌ́ bʌ quĩrãca.

5 Sacerdoterãba o panʌneba unubibadaa bajãne sãwãbʌrʌ bʌda. Maã̃ carea Moiseba Ãcõrẽ wua de oi naẽna Ãcõrẽba idjía nãwã jarasia: “Jũma daucha odadua mã̃a naã̃ eyade unubida quĩrãca.”*

6 Baribʌrʌ Jesu dadjirã Sacerdote dji Dromaba bajãne o bʌra sacerdoterãba naã̃ ẽjũãne o panʌ cãyãbara biara bʌa. Ara maã̃ quĩrãca Ãcõrẽba Jesudeba bedea bʌdara biara bʌa Moisedeba bedea bʌda cãyãbara. Mãwã biara bʌa maã̃ bedea bʌside Ãcõrẽba ẽberãrãra biara carebayada ada bẽrã.

7 Ãcõrẽba Moisedeba naãrã bedea bʌdaba wãrãda carebadabara waya dewara bedeada bʌẽ bacasia.

8 Baribʌrʌ Ãcõrẽba Moisedeba bedea bʌdara ẽberãrãba jũma opedadaẽ bẽrã idjia bedeade panʌda unusia. Maã̃ carea nãwã jarasia:

Jũmarã Boroba nãwã jara bʌa: “Ewari aba mã̃a israelerã ume,
Judadebemarã ume bida bedea djiwidida bʌya.
9 Maã̃ bedea djiwidira bãrã drõã naẽnabemarã ume bedea
bʌda quĩrãca baẽa.

---

* **8:5** Exodo 25:40.

Bãrã drõã naẽnabemarã ume bedea ƀʌsia Egiptodeba
quĩrãcuita waga ẽdrʌ enesiɗe.†
Baribʌrʌ wãrãda ĩjãpeɗaɗaẽ bẽrã mʎa ãdjirãra igarasia.” Mãwã
jara ƀʌa jũmarã Boroba.
10 Idjaƀa jũmarã Boroba nãwã jara ƀʌa: “Nocoarebema
ewariɗe mʎa bedea djiwiɗida israelerã ume nãwã
ƀʌya:
mʎ leyra ãdjirã crĩchaɗe, ãdjirã soɗe biɗa ƀʌya.
Mʎra ãdjirã Ãcõrẽ baya, idjaƀa ãdjirãra mʎ puru baya.
11 Maʎne jũmarãba mʎra cawa panania. Dji eɗaara ƀeaba, dji
dromarã biɗa cawa panania.
Maʎ bẽrã ni aƀaʌba idji druaɗebemarãa, idji ẽberãrãa biɗa
waa jaradiaɗaẽa mʎ jũmarã Boroda cawaɗamãrẽã.
12 Ãdjirãba biẽ opeɗaɗara mʎa jũma quĩrãdoaya. Ãdjirãba cad-
jirua opeɗaɗara mʎa waa crĩcha ƀaẽa.”‡
13 Ãcõrẽba bedea djiwiɗi ƀʌyaɗa asiɗe cawabisia idjia naãrã
bedea ƀʌɗara dji drõãda. Dji drõã bẽrã dãrãẽne ãyã ƀʌya.§

9

Ãcõrẽ de naʎ ẽjũãnebema idjaƀa bajãnebema

1 Ãcõrẽ israelerã ume naãrã bedea ƀʌsiɗe jarasia idji wua
deda naʎ ẽjũãne oɗida panʌda, maʎ deɗe sãwã oɗida panʌ
siɗa.
2 Maʎ de oɗapeɗa dji nocoarebema dejãra “Ãcõrẽ itea ƀʌ
dejã” abadjiɗaa. Maʎ dejãne ĩbĩrãda, mesa siɗa ƀasia. Paʎ
Ãcõrẽ quĩrãpita ƀʌɗa siɗa ƀasia.
3 Dji eɗaara ƀʌ dejãne wuaba eatʌ jira ƀasia. Maʎgʌ dejãra
“Ãcõrẽ itea biara ƀʌ dejã” abadjiɗaa.
4 Quera bá diabadada mama ƀasia. Maʎra oroba jũma bʌrá
ƀasia. Ãcõrẽ baurude siɗa ƀasia. Maʎ siɗa oroba jũma bʌrá
ƀasia. Epeɗeco jũgurua oro oɗada manába bira ƀʌɗa maʎ
ƀaurudeɗe eɗa ƀasia.* Aaroʎ bacuru tununa siɗa eɗa ƀasia.†
Ãcõrẽba diaɗa ley mõgara pewedeaɗe ƀʌɗa siɗa eɗa ƀasia.‡
5 Baurude ʎrʎ bajãnebema nezoca quĩrãca i bara
panʌda umé panasiɗaa. Ãdji iba dji baurude ʎrʎ coƀʌra
jũãtrʌ eropanasiɗaa.§ Ãdji panʌmaa Ãcõrẽ quĩrãwãrẽã
dorrodorroada zebadjia. Maʎ baurude ʎrʎ coƀʌmaa
sacerdoteba oa jĩãpobʌrʌɗe Ãcõrẽba ẽberãrãba cadjirua
opeɗaɗara quĩrãdoabadjia. Maʎgʌɗebemada ara nawena
daiba naʎ cartaɗe jũma jaradiaɗaẽa.

---

† **8:9** *Quĩrãcuita waga ẽdrʌ enesiɗe.* Griego bedeaɗe ƀʌ́ ƀʌa: “Jʌwa jidapeɗa ẽdrʌ enesiɗe.” ‡ **8:12** Jeremia 31:31-34. § **8:13** *Dãrãẽne ãyã ƀʌya.* Griego bedeaɗe ƀʌ́ ƀʌa: “Dãrãẽne nẽbaya.” * **9:4** Exodo 16:33. † **9:4** Numero 17:1-10. ‡ **9:4** Exodo 25:16. § **9:5** Exodo 25:17-22.

6 Jũma maãgʌ pãrãpeɖaɖacarea sacerdoterãra ewariza dji
nocoarebema dejãne eɖa wãbadjiɖaa ãdjia Ãcõrẽ itea oɖida
panʌra jũma oɖi carea.
7 Baribʌrʌ dji eɖaara ƀʌ dejãne aƀabe sacerdote dji dro-
madrʌ poaza ƀarima aƀa eɖa wãbadjia. Eɖa wãbʌrʌɖe idjia
cadjirua oɖa carea idjaƀa ẽberãrãba adua panʌneba cadjirua
opeɖaɖa carea biɖa animarã oada Ãcõrẽ quĩrãpita jĩãpoi carea
edebadjia.*
8 Maãneba Ãcõrẽ Jaureba cawabi ƀasia ẽberãrãra waɖi
Ãcõrẽ de bajãne ƀʌɖe poya eɖa wãnaẽda. Sacerdoterãba waɖi
Ãcõrẽ de naã ẽjũãne ƀʌɖe ne oɖida panʌmisa mãwã ƀasia.
9 Naã ewariɖe jũma maãgʌba cawabi ƀʌa Ãcõrẽa ne dia
panʌneba idjaƀa animarã babue dia panʌneba biɖa dji mãwã
o ƀea crĩchara poya jipa ƀʌẽda.
10 Ãcõrẽba Moisea diaɖa leyba aƀabe cawabisia cãrẽda
coɖida panʌda, cãrẽda doɖida panʌda, idjaƀa Ãcõrẽba sʌgʌbi
ƀʌra sãwã sʌgʌɖida panʌda. Jũma maãgʌra naã djaraɖe obad-
jiɖaa aƀa Ãcõrẽba jũma quĩrã awara obʌrʌɖaa.
11 Baribʌrʌ Critora zesia dadjirã Sacerdote dji Droma bai
carea. Jũma ne bia naã ewariɖe ƀʌda idjia dadjirãa dia ƀʌa.†
Idjira Ãcõrẽ de bajãne ƀʌɖe dadjirã carea ne o ƀʌa. Maã dera
dji araa. Ãcõrẽ de naã ẽjũãne ƀʌ cãyãbara biara ƀʌa. Ẽberãba
oɖaẽa; naã ẽjũãnebemaẽa.
12 Critora Ãcõrẽ de bajãne ƀʌɖe dji eɖaara ƀʌ dejãne ƀarima
aƀa eɖa wãsia. Maã dejãra “Ãcõrẽ itea biara ƀʌ dejã” abadaa.
Wãsiɖe chiwatu oada, paca zaque oa siɖa Ãcõrẽ quĩrãpita
jĩãpoi carea edeẽ basía. Ãtebʌrʌ ara idji oada edesia. Ƀarima
aƀa mãwã oɖaba dadjirãra ẽdrʌ ƀʌsia ewariza beɖea neẽ
ƀeaɖamãrẽã.
13 Sacerdoteba paca dji umaquĩrã oada, chiwatu oada, paca
zaque wẽrã babue diaɖa pora siɖa ẽberãrã ãrã jĩãpobaria.
Maãba ẽberãrã Ãcõrẽ quĩrãpita biẽ ƀeaɖara naã djaraɖe bia
ƀʌbaria.
14 Mãwã baibʌrʌ, ¿Crito oaba dadjirãra biara ƀʌẽca? Critora
cadjirua neẽ ƀasia. Ãcõrẽ Jaure beucaba carebaɖa bẽrã ara
idjida idu beabisia animarã Ãcõrẽa babue diabʌrʌ quĩrãca.
Cadjirua o panʌ carea dadjirãra beuɖida panasiɖaa. Baribʌrʌ
Critoba ara idjida idu beabiɖa bẽrã dadjirãba cadjirua
opeɖaɖara Ãcõrẽba quĩrãdoapeɖa dadjirã crĩchara jipa ƀʌsia.
Mãwã Ãcõrẽ zocai ƀʌra dadjirãba poya ĩjãnia.

---

* **9:7** Levitico 16:1-34. † **9:11** *Jũma ne bia naã ewariɖe ƀʌda.* Griego beɖeaɖe ãcʌrʌ cartaɖe ƀʌ́ ƀʌa: “Jũma ne bia zeida ƀʌda.”

15 Ãcõrẽba naãrã bedea ƀʌdadeba panasidade ẽberãrãba
cadjiruada obadjidaa. Baribʌrʌ Critodrʌ beusia ãdjia cadjirua
obadadebemada ẽdrʌ ƀʌi carea. Critora beuda bẽrã idjideba
Ãcõrẽba bedea djiwidida ƀʌsia. Mãwã Ãcõrẽba ne jũma bia jõca
diai jaradara idjia trʌ̃narãba Critodeba poya edadia.
16 Naʌ̃ quĩrãca ƀʌa: ẽberãba cartade ƀʌbaria idji beudacarea
caiba idjia eroƀʌra edaida. Baribʌrʌ dji edaida ƀʌba dji bedea
ƀʌdara wãrãda beusida acʌbiẽbʌrʌ, poya edaẽa.
17 Dji bedea ƀʌda wadi zocai ƀʌmisa dji edaida ƀʌba maʌ̃
cartade ƀʌ́ ƀʌra poya edaẽa. Aƀabe beudacareabʌrʌ poya
edaya.
18 Ara maʌ̃ quĩrãca Ãcõrẽba israelerã ume naãrã bedea
ƀʌside animarã oada erozoasia. Maʌ̃ba cawabisia ãdjirãba
maʌ̃ bedea ƀʌdara ĩjã odida panasidada.
19 Maʌ̃ra nãwã ƀasia: Ãcõrẽba diada leyra Moiseba naãrã
ẽberãrãa jũma jarasia. Maʌ̃be paca zaque oada, chiwatu oa
sida baidodaa puerasia. Hisopo bacuru jʌwatede oveja cara
purea odada jʌ̃peda oade ƀeguea edasia. Maʌ̃ oaba idjia
Ãcõrẽba diada ley cartara, ẽberãrã sida jĩãposia.
20 Jĩãpobʌrʌde nãwã jarasia: “Naʌ̃ oaba jara ƀʌa Ãcõrẽ bãrã
ume bedea ƀʌdara jũma ĩjã odida panʌda.”‡
21 Ara maʌ̃ quĩrãca Moiseba Ãcõrẽ wua dera, jũma maʌ̃ dede
eda ƀea sida oaba jĩãposia.
22 Wãrãda Ãcõrẽba Moisea diada leyba jara ƀʌa berara ne
jũmada oaba jĩãpoida ƀʌda Ãcõrẽ quĩrãpita bia ƀamãrẽã. Oada
erozoaẽbʌrʌ dadjia cadjirua opedadara Ãcõrẽba quĩrãdoaẽa.

Crito oaba dadjia cadjirua odara jũma sʌgʌbaria

23 Ãcõrẽ wua dera, maʌ̃ dede eda ƀea sida Ãcõrẽ de bajãne ƀʌ
zaca ƀasia. Jũma maʌ̃gʌra animarã oaba jĩãpoida ƀasia Ãcõrẽ
quĩrãpita bia ƀamãrẽã. Baribʌrʌ Ãcõrẽ de bajãne ƀʌra, maʌ̃
dede eda ƀea sida animarã oa cãyãbara oa biara ƀʌba jĩãpoida
ƀasia.
24 Critoba idji oara Ãcõrẽ de ẽberãba odade eda edeẽ basía,
maʌ̃gʌra aƀabe Ãcõrẽ de ara bajãne ƀʌ zaca ƀada bẽrã. Critoba
idji oara bajãnebʌrʌ Ãcõrẽ quĩrãpita edesia. Idira mama dad-
jirã carea Ãcõrẽa quĩrã djuburia iwidi ƀʌa.
25 Idjira bajãnaa wãẽ́ basía idji oada ƀarima zocãrã jĩãpoi
carea naʌ̃ ẽjũãnebema sacerdote dji dromaba poaza Ãcõrẽ itea
biara ƀʌ dejãne obari quĩrãca.
26 Mãwã ƀadabara naʌ̃ ẽjũã odadeba ʌ̃taa Critora ƀarima
zocãrã beuida ƀacasia. Baribʌrʌ naʌ̃ jĩrũarebema ewaride

‡ **9:20** Exodo 24:8.

zepeđa ara idjida idu beabisia. Þarima aþa mãwã ođaba dadjirãba cadjirua opeđađara jũma ãyã þʌsia.
27 Jũmarãda þarima aþa beuđia. Mãwãnacarea Ãcõrẽba cawa oya.
28 Ara maʎ quĩrãca Critoba þarima aþa ara idjida idu beabisia zocãrãba cadjirua opeđađara ãyã þʌi carea. Idjira wayacusa zeya, baribʌrʌ maʎne dadjirãba cadjirua obadara ãyã þʌi carea zeẽa. Ãtebʌrʌ zeya idji jʎã þeara ẽdrʌ edai carea.

10

1 Ãcõrẽba Moisea diađa leyba jũma ne bia Critođeba zeiđebemada jarijaria unubi þʌa. Maʎ ne biara leyba diacaa. Maʎ bẽrã poaza Ãcõrẽa animarã babue diađe wãbadara leyba poya jipa þʌcaa.
2 Leyba ãdjirãra wãrãda jipa þʌđabara, waa animarãra babue diađe wãnaẽ bacasia. Animarã babue dia panʌneba wãrãda cadjirua neẽ panenabara, waa crĩchađaẽ bacasia idji quĩrãpita beđeađe panʌda.
3-4 Baribʌrʌ paca dji umaquĩrã oaba, chiwatu oa biđa cadjiruara poya ãyã þʌca bẽrã, poaza animarã babue dia panʌneba quĩrãnebabi þʌa ãdjia cadjirua obadada.
5 Maʎ carea Crito naʎ ẽjũãnaa zesiđe idjia Ãcõrẽa nãwã jarasia:
Bʌa animarãra bʎa babue diađida quĩrĩãẽ́ þʌa. Ne diađi siđa quĩrĩãẽ́ þʌa. Bʌa mʎ́a cacua diađadrʌ quĩrĩã þʌa.
6 Ãdji cadjirua carea animarã babue diabʌđađe, ne diabʌđađe biđa bʌra þʌsriđa þacaa.
7 Maʎ bẽrã mʎa jarasia: Ãcõrẽ, mʎra nama þʌa bʌa quĩrĩã þʌda oi carea.
Bʌ Beđeađe mʎnebemada mãwã þʎ́ þʌa.*
8 Critoba naãrã jarasia Ãcõrẽba quĩrĩãẽ́ þʌda ẽberãrãba ãdji cadjirua carea animarãda idjía babue diađida idjaþa ne diađida. Ãcõrẽba Moisea diađa leyba mãwã obi þʌmĩna, maʎneba Ãcõrẽra þʌsriđa þacaađa asia.
9 Maʎbe Critoba Ãcõrẽa nãwã jarasia: “Mʎra nama þʌa bʌa quĩrĩã þʌda oi carea.” Maʎba cawabi þʌa naãrã Ãcõrẽba animarã babue diabi þađara Critoba ãyã þʌsida. Maʎ cacuabari ara idjida idu beabiđa bẽrã idjidrʌ þesia.
10 Ãcõrẽba quĩrĩã þʌra Jesucritoba jũma osia. Ara idjida idu beabisia. Þarima aþa mãwã ođaba dadjirãra ewariza Ãcõrẽ itea bia þʌsia.
11 Sacerdoterãba ewariza Ãcõrẽ itea ne obadaa idjaþa animarãra babue diabadaa. Mãwãmĩna maʎgʌba cadjiruara ãyã þʌcaa.

---

* **10:7** Salmo 40:6-8.

12 Baribʌrʌ Jesucritoba cadjirua carea ara idjida idu be-
abisia. Þarima aþa mãwã oɗaba jũma cadjiruara ãyã þʌsia.
Maʋ̃be Ãcõrẽ jʌwa araare chũmesia.
13 Mama jʋ̃ã þʌa aþa Ãcõrẽba jũma idji ume dji quĩrũra idji
jʌwaeɗa þʌbʌrʌɗaa.†
14 Critoba ara idjida idu beabisia. Mãwã þarima aþa oɗaba
jũma Ãcõrẽ itea þeara jipa þʌsia. Maʋ̃ jipa þʌɗara ewariza
þaya.
15 Ãcõrẽ Jaure biɗa aþarida dadjirãa cawabi þʌa. Naãrã
jarasia:
16 Jũmarã Boro Ãcõrẽba nãwã jara þʌa: “Nocoarebema
ewariɗe mʋ̃a beɗea djiwiɗida israelerã ume nãwã
þʌya: mʋ̃ leyra ãdjirã crĩchaɗe, ãdjirã soɗe biɗa þʌya.”‡
17 Maʋ̃are nãwã jarasia:
Ãdjirãba biẽ opeɗaɗara mʋ̃a jũma quĩrãdoaya. Ãdjirãba cadjirua
opeɗaɗara mʋ̃a waa crĩcha þaẽa.§
18 Critoɗeba Ãcõrẽba dadjirã cadjiruara jũma quĩrãdoaɗa bẽrã,
waa dadjirã cadjirua carea idjía ne diaɗiẽ panʌa.

Jesucritoɗeba dadjirãra Ãcõrẽ caita poya wãnia

19 Maʋ̃ bẽrã djabarã, Ãcõrẽ itea biara þʌ dejãne eɗa wãbʌda
quĩrãca naʋ̃ ewariɗe Jesucrito oaɗeba dadjirãra Ãcõrẽ caita ne
wayaa neẽ wãnida panʌa.
20 Maʋ̃ dejãne wua eatʌ jira þʌ cõãbʌrʌ quĩrãca Jesucritoba
idji beuɗaɗeba o djiwiɗida jarisia dadjirã Ãcõrẽ caita poya
wãnamãrẽã. Maʋ̃ oɗe wãbʌrʌra ewariza Ãcõrẽ ume zocai
þaya.
21 Dadjirãba Sacerdote dji Dromada bajãne eropanʌa. Idjia
Ãcõrẽ ẽberãrãra jũma carebabaria.
22 Maʋ̃ bẽrã Ãcõrẽ caita wãnadrʌ. Critoba dadjirã crĩcha
cadjirua þaɗada jipa þʌsia dadjirã so idji oaba jĩãpobʌrʌ
quĩrãca. Ãcõrẽ quĩrãpita bia þʌsia dadjirã cacuara baido
pãpãrã quiruba sʌgʌɗa quĩrãca. Maʋ̃ bẽrã crĩcha aþa panʌneba
idjaþa wãrãda ĩjã panʌneba Ãcõrẽ caita wãnida panʌa.
23 Ãcõrẽra beɗea aþa þʌ bẽrã dadjirãba jʋ̃ã panʌra id-
jaþa maʋ̃nebema jũmarãa jara panʌ siɗa ni maãrĩ biɗa
quenaþariɗiẽ panʌa.
24 Jʌrʌɗida panʌa sãwã dji carebaɗida biara dji quĩrĩãni
carea idjaþa ne biada oɗi carea.

---

† **10:13** *Idji jʌwaeɗa þʌbʌrʌɗaa.* Griego beɗeaɗe bʌ́ þʌa: “Idji jĩrũ edre þʌbʌrʌɗaa.”

‡ **10:16** Jeremia 31:33. § **10:17** Jeremia 31:34.

25 Ãbaa dji jʌrebadara idu ƀʌdiẽ panʌa ãcʌrʌba idu ƀʌbada
quĩrãca. Ãtebʌrʌ dji carebadida panʌa biara ĩjãni carea. Dad-
jirã Boro Ãcõrẽba cawa oi ewarira dãrãẽ́ne zeida cawa panʌ
bẽrã biara mãwã odida panʌa.
26 Wãrã bedea cawapedadacarea ara dadjiareba cadjiru-
ada o pananibʌrʌ, waa neẽa Ãcõrẽa diadi carea maã̃ cadjiru-
ara quĩrãdoamãrẽã.
27 Mãwã o ƀʌba ababe ne wayaadeba jã̃ãida ƀʌa Ãcõrẽba
cawa omãrẽã. Maã̃ ewaride Ãcõrẽba jũma idji ume dji quĩrũra
tʌbʌ uruga nũmʌne ƀatabueya ewariza bá nũmamãrẽã.
28 Naẽna abaʌba Ãcõrẽba Moisea diada leyda igarasira,
maã̃ne ẽberã umẽba wa ũbeaba jarasidara wãrãda mãwã ƀʌda,
idjira abeda quĩrã djuburia neẽ beabadjidaa.*
29 Maã̃ba ¿sãwã crĩcha panʌ? ¿Ãcõrẽba idji Warra
igarabadara wetara cawa oẽca? Ãcõrẽba idji Warra oadeba
bedea djiwidida ƀʌsia dadjirãra idji itea bia ƀʌi carea. Mãwãra
Ãcõrẽ Warra oa erozoada siriẽ ƀʌda crĩchabadara ¿idjia wetara
cawa oẽca? Maã̃ awara Ãcõrẽ Jaureba idji biadeba dadjirãra
careba ƀʌa. Mãwãra Ãcõrẽ Jaure biẽ jarabadara ¿idjia wetara
cawa oẽca?
30 Dadjirãba cawa panʌa Ãcõrẽba nãwã jarasida: “Mã̃abʌrʌ
cawa oya. Jũmarãa diaya ãdjirãba opedada quĩrãca.”† Idjaƀa
nãwã jarasia: “Jũmarã Boro Ãcõrẽba idji ẽberãrãra cawa oya.”‡
31 Ãcõrẽ zocai ƀʌba dadjida cawa oibʌrʌ wãrãda bio
minijĩchia ƀʌa.
32 Quĩrãnebadadua bãrãba naãrã wãrã bedea cawasidade
sãwã panasidada. Maã̃ ewaride bãrã bia mĩgapedadara jũma
droasidaa.
33 Edaude jũmarã quĩrãpita Crito carea biẽ jarasidaa idjaƀa
biẽ osidaa. Edaude djabarã Crito carea bia mĩga panʌ ume bia
mĩgasidaa.
34 Crito carea preso ƀʌpedadara bãrãba quĩrã djuburi-
asidaa. Idjaƀa bãrãba ne eroƀeadara ƀʌsrida idu jãrĩbisidaa,
cawa panʌ bẽrã maã̃ cãyãbara ne biara ƀʌ jõcada bajãne
eropanʌda.
35 Maã̃ bẽrã bãrãba Ãcõrẽ ĩjã panʌra igararãnadua. Ĩjã
pananibʌrʌ, Ãcõrẽba bajãne ne biada waiƀʌa diaya.
36 Bãrãba jũma droadida panʌa. Mãwã Ãcõrẽba quĩrĩã ƀʌda
odapeda idjia diai jaradara jũma edadia.
37 Ãcõrẽ Bedeade nãwã ƀʌ́ ƀʌa:
Dji zeida ƀʌra dãrãẽ́ne zeya. Idjira wãrãda dãrãẽ́a.

---

* **10:28** Deuteronomio 17:2-6. † **10:30** Deuteronomio 32:35. ‡ **10:30** Deuteronomio 32:36.

38 Ẽberã jipa ƀʌra mã̃ ĩjã ƀʌdeba zocai ƀaya. Baribʌrʌ idjia ĩjã
ƀʌda igaraibʌrʌ, mã̃a idjira bia unuẽa.§
39 Ʌcʌrʌba Ãcõrẽ ĩjã panʌra igaradapeda aduadia. Baribʌrʌ
dadjirãra mã̃ ẽberãrã quĩrãca panʌẽa, ãtebʌrʌ Ãcõrẽ ĩjã
panʌneba ewariza zocai panania.

11

Ãcõrẽ ĩjã ƀʌdebema

1 Dadjirãba Ãcõrẽda ĩjã panʌ bẽrã cawa panʌa dadjia jã̃ã
panʌra wãrãda edadida idjaƀa ununaẽ panʌ sida wãrãda.
2 Dadji drõã naẽnabemarãba Ãcõrẽra ĩjã panana bẽrã Ãcõrẽba
bia unusia.
3 Dadjirãba Ãcõrẽda ĩjã panʌ bẽrã cawa panʌa Ãcõrẽ
bedeabʌrʌba nã̃ ẽjũãra, bajã sida jũma osida. Mãwã dadjia
ununacadeba idjia ne jũma dadjia unubadara osia.
4 Abelba Ãcõrẽda ĩjã ƀada bẽrã Caiã̃ba diada cãyãbara ne
biara ƀʌda diasia. Ĩjãna bẽrã idjia diadara Ãcõrẽba bia un-
upeda jarasia idjira jipa ƀʌda. Abelera beudamĩna idjia
wãrãda ĩjã ƀadaba dadjirãa wadibida cawabi ƀʌa Ãcõrẽra
ĩjãnida panʌda.*
5 Enocoba Ãcõrẽra ĩjã ƀada bẽrã beurãmãrẽã Ãcõrẽba zocai
edesia. Ãcõrẽba ededa bẽrã idjira waa ununaẽ basía. Ãcõrẽ
Bededede ƀʌ́ ƀʌa Enoco edei naẽna Ãcõrẽba idjira bia unusida.†
6 Baribʌrʌ Ãcõrẽ ĩjãẽ́ ƀʌra Ãcõrẽba bia unucaa. Ãcõrẽmaa ze
quĩrĩã ƀʌba ĩjãida ƀʌa Ãcõrẽra wãrãda ƀʌda idjaƀa jũma idji
jʌrʌbʌdara carebabarida.
7 Noéba wadi unuca zeidebemada Ãcõrẽba idjía jarasia.
Mã̃ra Noéba ĩjãsia. Ara mã̃da Ãcõrẽra waya ƀada bẽrã
idji ẽberãrãra ẽdrʌ edai carea jãba dromada osia. Ãcõrẽda
ĩjãna bẽrã Noéba cawabisia nã̃ ẽjũãne ƀeara dji cadjiruarãda.
Noéba ĩjãna bẽrã Ãcõrẽba jipa unusia.‡
8 Ãcõrẽba Abrahã̃a jarasia idjia diai jarada druadaa
wãmãrẽã. Abrahã̃ba Ãcõrẽra ĩjãna bẽrã sãma wãda adua
ƀʌmĩna idji druara amepeda wãsia.§
9 Ãcõrẽra ĩjãna bẽrã idjira Ãcõrẽba diai jarada druade ãĩbema
quĩrãca wua dede ƀabadjia. Idji warra Isara, idji wiuzaque
Jacobo sida ara mã̃ quĩrãca panabadjidaa, Ãcõrẽba ãdjía bida
mã̃ druara diai jarada bẽrã.

---

§ **10:38** Habacuc 2:3-4. * **11:4** Genesi 4:3-5. † **11:5** Genesi 5:22-24. ‡ **11:7** Genesi capítulo 6–8. § **11:8** Genesi 12:1-5.

10 Abrahaãra mãwã ƀabadjia, bajãne ƀʌ puru jõcaɗaa wãi
carea jʌ̃ã ƀaɗa bẽrã. Maʌ̃ purura Ãcõrẽba bio crĩcha ƀapeɗa
jũma osia.

11 Abrahaãra drõãda ƀasia. Idji quima Sarara warra toca
basía. Baribʌrʌ Abrahaãba ĩjãsia Ãcõrẽba idjía warrara un-
ubida. Ãcõrẽba diai jaraɗara ĩjãna bẽrã warrada unusia.*

12 Mãwã Abrahaãra beuyama ƀaɗamĩna idjiɗeba ẽberãrãra
zocãrã yõsiɗaa chĩdau zocãrã ƀʌ quĩrãca, pusa ĩbʌ poya
juachaiẽ ƀʌ quĩrãca.

13 Jũma nama trʌ̃ odjapeɗaɗara Ãcõrẽ ĩjã panʌda beusiɗaa.
Mãwãmĩna Ãcõrẽba diai jaraɗara ãdjirãba naʌ̃ ẽjũãne edaɗaẽ
basía. Baribʌrʌ cawasiɗaa nocoarebema ewariɗe idjia jũma
diaida.† Maʌ̃ carea ƀʌsriɗasiɗaa idjaƀa ebuɗa jarasiɗaa naʌ̃
ẽjũãne ãdjirãra drua ãĩbemarãda, djãrã druaɗe pʌrrʌa ƀeada.

14 Mãwã jara panʌneba ebuɗa cawabisiɗaa ãdji drua arada
edaɗi carea jʌ̃ã panʌda.

15 Ãdji ẽdrʌpeɗaɗa druada jẽda crĩchapeɗaɗabara poya jẽda
wãnida panacasiɗaa.

16 Baribʌrʌ drua biara ƀʌ bajãne ƀʌda quĩrĩã panasiɗaa.
Maʌ̃ carea Ãcõrẽra peracaa idjira ãdjirã Ãcõrẽ abʌdaɗe. Idjia
puruda ãdjirã itea bajãne o eroƀʌa.

17-18 Abrahaʌ̃ba wãrãda ĩjã ƀʌ cawaya Ãcõrẽba jarasia idji
warrada babue diamãrẽã. Abrahaʌ̃ba Ãcõrẽra ĩjã ƀaɗa bẽrã
idji warra Isara babue diaɗe wãsia. Baribʌrʌ maʌ̃ naẽna
Ãcõrẽba idjía nãwã jaraɗoasia: “Bʌ warra Isaɗeba bʌ war-
rarãra zocãrã yõnia.”‡ Ãcõrẽba mãwã jaraɗamĩna Abrahaʌ̃ba
idji warra aƀabe quiruda babue diai carea ƀasia.

19 Abrahaʌ̃ba crĩchasia idji warra Isa beaɗacarea Ãcõrẽba
idjira poya ʌ̃rẽbabida. Wãrãda Ãcõrẽba Isa ʌ̃rẽbabibʌrʌ quĩrãca
idu beabiẽ basía. Mãwã Abrahaʌ̃ba Isara zocai eroƀesia.§

20 Isaba Ãcõrẽda ĩjã ƀaɗa bẽrã idji warra Jacobora, Esaú siɗa
bia jarasia Ãcõrẽba nocoarebema ewariɗe carebamãrẽã.*

21 Jacobo beuyama ƀasiɗe Ãcõrẽda ĩjã ƀaɗa bẽrã idjia Jose
warrarãra aƀa aƀa bia jarasia Ãcõrẽba carebamãrẽã. Maʌ̃be
idji bardonane jida nũmʌba Ãcõrẽa bia beɗeasia.†

---

* **11:11** Griego beɗeaɗe maʌ̃ versículora ebuɗa ƀʌẽa. Nãwã traducida ƀʌa: “Abrahaʌ̃ quima Sara biɗa Ãcõrẽra ĩjãna bẽrã ƀiogoasia, warra tocamĩna idjaƀa djorada ƀʌmĩna. Ãcõrẽba diai jaraɗara wãrãda diaida ĩjãna bẽrã warra tosia.” † **11:13** *Cawasiɗaa nocoarebema ewariɗe idjia jũma diaida.* Griego beɗeaɗe ƀʌ́ ƀʌa: “Maʌ̃gʌra tʌmʌba unusiɗaa.” ‡ **11:17-18** Genesi 21:12. § **11:19** Genesi 22:1-14.
* **11:20** Genesi 27:27-29; 39-40. † **11:21** Genesi 48:1-20.

22 Jose beuyama ƀasiđe Ãcõrẽda ĩjã ƀađa bẽrã israelerãra
Egipto druađeba ẽdrʌđiađa asia. Ẽdrʌbʌdađe idji ƀʌwʌrʌra
Canaaã̃ druađaa joude edeđaduađa asia.‡
23 Moise tosiđa ewariđe Egiptođebema boroba israelerã
warra umaquĩrã zaquerãda jũma quenabisia. Baribʌrʌ Moise
djibarirãba Ãcõrẽda ĩjã panana bẽrã dji boroba jarađara
wayađaẽ basía. Moise tođacarea unusiđaa idjira warra
quĩrãwãrẽã ƀʌda. Maã̃ bẽrã dji boroba bearãmãrẽã jeđeco
ũbea mẽrã eropanasiđaa.§
24 Moiseba Ãcõrẽda ĩjã ƀađa bẽrã drõã bađacarea quĩrĩãẽ́
ƀasia ẽberãrãba idjira Egiptođebema boro cau warraađa
ađida.*
25 Idjimaarã cadjirua o ƀʌđeba warrewarrea ƀʌsriđa ƀai
cãyãbara biara ƀasia Ãcõrẽ ẽberãrã ume ãbaa bia mĩga ƀaida.
26 Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jarađara wãrãda zeida ĩjãna
bẽrã, idjia crĩchasia Egiptođebema ne biada eroƀai cãyãbara
biara ƀʌda bia mĩga ƀaida.† Ãcõrẽba nocoarebema ewariđe
diai jarađada biara eda quĩrĩãna bẽrã mãwã crĩcha ƀasia.
27 Moiseba Ãcõrẽda ĩjã ƀađa bẽrã Egiptođebema boro
quĩrũbi wayaẽ ẽdrʌsia. Ãcõrẽ ununacara unu ƀʌ quĩrãca idjia
ĩjã ƀʌra igaraẽ basía.
28 Moiseba Ãcõrẽda ĩjã ƀađa bẽrã israelerã Egiptođeba
ẽdrʌđi ewarida obisia.‡ Maã̃ne deza dji eđa wãbada icawa
oada jĩãpobisia dji beabariba ãdji umaquĩrã warra dji nabe-
marãda bearãmãrẽã.§
29 Ãcõrẽda ĩjã panana bẽrã israelerãra Ãcõrẽba Pusa Purru
ẽsi ewađa ođe põãsa chãsiđaa. Baribʌrʌ Egiptođebemarã
ƀari ođe chãbʌđađe jũma nãbʌrʌ quinisiđaa.*
30 Ãcõrẽda ĩjã panana bẽrã israelerãra siete ewari Jerico
puru auđu pʌrrʌgabʌđađe maã puru auđu jũrã ca ƀʌra jũma
tođogozoasia.†
31 Israelerã umẽba Jerico puru sãwã ƀʌ cawaya acʌđe
wãsiđađe wẽrã auđua Rahába Ãcõrẽda ĩjã ƀađa bẽrã ãdjira
bia edasia. Maã carea israelerãba Ãcõrẽ ĩjãẽ́ ƀeara jũma
quenasiđađe idjira beađaẽ basía.‡
32 ¿Ãcõrẽ ĩjã ƀeađađebemada mã̃a cãrẽda wađi jarai?
Sansoã̃nebemada, Gedeoã̃nebemada, Baracođebemada,
Jepteđebemada, Daviđebemada, Samueldebemada,

‡ **11:22** Genesi 50:24-25. § **11:23** Exodo 1:22đeba aƀa 2:2đaa. * **11:24** Exodo 2:10-12. † **11:26** *Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jarađa.* Griego beđeađe ƀʌ́ ƀʌa: "Crito." ‡ **11:28** *Egiptođeba ẽdrʌđi ewarida.* Cãpũrĩã beđeađe ƀʌ́ ƀʌa "Pascua." § **11:28** Exodo 12:21-30. * **11:29** Exodo 14:21-31. † **11:30** Josue 6:1-21. ‡ **11:31** Josue 2:1-21; 6:22-25.

Ãcõrẽneba bedeabadarãnebema sida bedeai carea ewariba araẽa.
33 Ãcõrẽda ĩjã panana bẽrã ʎcʌrʌba drua beara poyasidaa, ʎcʌrʌba ãdji druara jipa erobeasia, idjaba ʎcʌrʌba naʎ ẽjũãne Ãcõrẽba diai jaradara edasidaa. Ãcõrẽda ĩjã panana bẽrã ʎcʌrʌra Ãcõrẽba imamaa idu cobiẽ basía.
34 Ãcõrẽda ĩjã panana bẽrã ʎcʌrʌra tʌbʌ uruga nũmʌba baẽ basía, ʎcʌrʌra necoba beadidebemada ẽdrʌsidaa, ʎcʌrʌ cacua ʌbʌaẽ beadada cacua ʌbʌasidaa idjaba mẽsrã beasia dji quĩrũ ume djõni carea. Maʎba ãdji dji quĩrũra poyasidaa.
35 Ʌcʌrʌ wẽrãrãba Ãcõrẽda ĩjã panana bẽrã ãdji ẽberãrã beupedadara ʎrẽbasidaa. Baribʌrʌ ʎcʌrʌda Ãcõrẽ ĩjã panʌ carea ẽberãrãba bio puodapeda beasidaa. Ãcõrẽda igaradibʌrʌ ẽdrʌ bʌdiada asidade igaradaẽ basía. Ãtebʌrʌ idu beabisidaa ʎrẽbadapeda zocai bai biara bʌda edadi carea.
36 Ʌcʌrʌda Ãcõrẽ ĩjã panʌ carea ẽberãrãba ipida biẽ jarasidaa, soaba usidaa, idjaba carenaba jʎnapeda preso bʌsidaa.
37 Ʌcʌrʌda mõgaraba tabari beasidaa. Ʌcʌrʌda ẽsidra bʌá ʌrrasidaa. Ʌcʌrʌda necoba beasidaa. Ʌcʌrʌda de neẽ bea bẽrã pʌrrʌa wãsidaa. Maʎne ãdjia jʎni carea neẽ beada bẽrã oveja e odada, chiwatu e oda sida jʎbadjidaa. Ãdjirãra abeda ne neẽ beasia. Ẽberãrãba ãdjirãra bia mĩga eropanabadjidaa idjaba biẽ obadjidaa.
38 Maʎ ẽberãrãra Ãcõrẽ quĩrãpita dji biara beasia. Maʎ bẽrã naʎ ẽjũãne beadiẽ panasidaa. Ãdjirãra de neẽ bea bẽrã ẽjũã põãsa ewaraga bʌde, eyade bida pʌrrʌa nĩbabadjidaa. Eya uriade, egoro uriade bida panabadjidaa.
39 Jũma maʎ ẽberãrãba Ãcõrẽra ĩjã panana bẽrã Ãcõrẽba ãdjirãra bia unusia. Mãwãmĩna idjia diai jaradara naʎ ẽjũãne edadaẽ basía.
40 Ãcõrẽba dadjirã itea ne biara bʌda erobʌ bẽrã quĩrĩãsia ãdjirãra dadjirã ume ne jũmane bia pananida.

12

Jesucritoda crĩcha pananadua

1 Maʎ ẽberãrã zocãrãba unubisidaa Ãcõrẽra wãrãda ĩjãsidada. Maʎda cawa panʌ bẽrã dadjirã bida ara maʎ quĩrãca ĩjã pananida panʌa. Dadjirãa idu ĩjãbicara, cadjiruaba dadjirã bʌrá edabari sida ãyã bʌdapeda jũma droa panʌneba nocodaa wãnadrʌ dadjirã jũẽnida panʌmaa.
2 Jesudrʌ biara crĩchadida panʌa. Idjiabʌrʌ carebasia dadjirãba naãrã ĩjãnamãrẽã idjaba carebabaria ewariza ĩjã pananamãrẽã. Crĩchadadua sãwã idjira crude bia mĩgasida.

Maã carea peraida ƀaɗamĩna peraẽ basía. Idjia cawasia mãwãnacarea bio ƀʌsriɗa ƀaida. Iɗira Ãcõrẽ bugue biya quiru jʌwa araare chũmʌa.

3 Bio crĩchaɗadua ẽberã cadjiruarãba Jesu biẽ osiɗaɗe sãwã droasida. Mãwã bãrãra sẽnaẽa idjaƀa bãrãba ĩjã panʌra igaraɗida crĩchaɗaẽa.

4 Bãrãra cadjirua ume djõ panʌa. Baribʌrʌ waɗibiɗa bãrãra beaɗaẽ panʌa Jesu beapeɗaɗa quĩrãca.*

5 Biara ĩjãnamãrẽã Ãcõrẽ Beɗeaɗe ƀʌ́ ƀʌra ¿bãrãba quĩrãdoasiɗaca? Idji warrarãa nãwã jarasia:

Mã warra, Jũmarã Boroba quẽãbʌrʌɗe sopuarãdua. Jipa omãrẽã quẽãbʌrʌɗe biẽ crĩcharãdua.

6 Jũmarã Boro Ãcõrẽba quĩrĩã ƀʌ ẽberãrãra quẽãbaria jipa oɗamãrẽã.

Idji warrarã ƀeaɗamãrẽã edaɗarãba cadjirua osiɗara idjia ubaria.†

7 Bãrã bia mĩga panʌra droaɗadua Ãcõrẽba maãgʌɗeba jipa obi ƀʌ bẽrã. Bãrãra idji warrarã bẽrã, Ãcõrẽba mãwã idu bia mĩgabi ƀʌa cawa jipa oɗamãrẽã. ¿Warraba jipa omãrẽã dji zezaba quẽãcaca?

8 Ãcõrẽba idji warrarãra jũma quẽãbaria jipa oɗamãrẽã. Mãwã oẽbʌrʌ, bãrãra idji warrarã araẽa.

9 Dadjirãba naã djaraɗe zezada eropanasiɗaa. Ãdjirãba dadjirãra quẽãbadjiɗaa jipa oɗamãrẽã. Maã carea ãdjirãra wayabadjiɗaa. Maãba ¿ewariza zocai ƀeaɗi carea dadjirã Zeza bajãnebemara biara wayaɗiẽ panʌca?

10 Dadjirã zeza naã ẽjũãne zocai panasiɗaɗe dadjirãra quẽãbadjiɗaa jipa oɗamãrẽã ara ãdjia crĩcha panana quĩrãca. Baribʌrʌ Ãcõrẽba mãwã obaria idji quĩrãca cadjirua neẽ bia ƀeaɗamãrẽã.

11 Jipa oɗamãrẽã quẽãbʌdaɗe dadjirãra ƀʌsriɗaɗacaa ãtebʌrʌ sopuabadaa. Baribʌrʌ tẽã baɗacarea dji ĩjãpeɗaɗaba jipa obadaa idjaƀa necai ƀeabadaa.

Ãcõrẽra ĩjã pananadua

12 Maã carea sẽ panʌmĩna bãrã jʌwa norraƀari ƀeada, bãrã chĩrãboro ureurea ƀea siɗa wayacusa ʌƀʌabibʌda quĩrãca biara ĩjã pananadua.

13 O jipa ƀʌɗe nĩbaɗadua. Mãwã dji sẽ panʌra ãĩ wãnaẽa ãtebʌrʌ biara ĩjã panania.‡

---

* **12:4** *Bãrãra beaɗaẽ panʌa Jesu beapeɗaɗa quĩrãca.* Griego beɗeaɗe nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “Waɗibiɗa bãrã oara erozoaẽ ƀʌa.” † **12:6** Proverbio 3:11-12. ‡ **12:13** Griego beɗeaɗe nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “O jipa ƀʌɗe nĩbaɗadua dji jĩrũ biẽ ƀeara ãĩ tʌgarãnamãrẽã ãtebʌrʌ ãdji jĩrũra biaɗamãrẽã.”

14 Jũmarã ume necai ƀeadadua. Idjaƀa Ãcõrẽ itea bia
ƀeadadua. Ãcõrẽ itea bia ƀeaẽba idjira poya ununaẽa.
15 Quĩrãcuita ƀeadadua Ãcõrẽba idji biadeba careba ƀʌra
ni aƀaʌba igararãnamãrẽã. Idjaƀa quĩrãcuita ƀeadadua bãrã
tãẽna ni aƀaʌda ne carra asea quĩrãca ƀearãnamãrẽã. Maʎba
djabarãa biẽ crĩchabipeda ãrĩbaria.
16 Quĩrãcuita ƀeadadua bãrã tãẽna ni aƀaʌda audua
nĩbarãnamãrẽã ni Esaú quĩrãca Ãcõrẽnebemada crĩchadaẽ
ƀearãnamãrẽã. Esaúra warra iwina bẽrã dji zezaba
eroƀʌdebemada waiƀʌara edaida ƀasia. Mãwãmĩna idji
djababa ƀarima aƀa ne cobidabari idjia edaida ƀadara jũma
idji djabaa diasia.§
17 Bãrãba cawa panʌa mãwãnacarea Esaúba quĩrĩã ƀasida dji
zezaba idjira bia jaraida Ãcõrẽba carebamãrẽã. Mãwãmĩna
dji zezaba idjira igarasia. Esaúra jĩãnamĩna idjia naãrã odara
poya bia ƀʌẽ basía.*
18 Bãrã Ãcõrẽmaa zepedadara israelerã zepedada quĩrãca
ƀʌẽa. Israelerãra Sinai eyadaa wãsidaa. Maʎ eyara ãdji dauba
unusidaa.† Maʎne eyara uruga nũmasia, ewarira pãĩsosoa
nũmesia, idjaƀa nãũrãda minijĩchia pua nũmesia.
19 Ãdjirãba cachiru jĩguara, Ãcõrẽba jĩgua bedeabʌrʌ sida
ũrĩsidaa. Maʎ ũrĩsidade ne wayaaba bedea djuburiasidaa
Ãcõrẽra waa bedearãmãrẽã.
20 Bio ne wayasidaa Ãcõrẽba nãwã jarada bẽrã: “Baridua
ẽberãda, animarã sida naʎ eya caita zeibʌrʌ, mõgaraba taƀari
beadida panʌa wa chaba drʌ beadida panʌa.”‡
21 Israelerãba unu panʌra bio minijĩchia ƀʌ bẽrã Moiseba
nãwã jarasia: “Mʎra ne wayaaba ure nũmʌa.”§
22 Baribʌrʌ bãrãra Ãcõrẽmaa zesidade bajãnebema Sioʎ
eyadaa, bajãnebema Jerusaleʎnaa zesidaa. Maʎ purura Ãcõrẽ
zocai ƀʌdea. Mama bajãnebema nezocarãda mil zocãrã ãbaa
ƀʌsrida dji jʌre duanʌa.
23 Bãrãra Ãcõrẽ warrarã dji jʌre duanʌmaa zesidaa.
Ãcõrẽmaarã jũmarãda warra iwinaa. Bajãnebema bẽrã ãdji
trʎra mama ƀʎ ƀʌa. Bãrãra jũmarã Cawa Obari Ãcõrẽmaa
zesidaa. Ẽberãrã jipa ƀea Ãcõrẽba bia ƀʌdamaa zesidaa.
24 Bãrãra Jesumaa zesidaa. Idjideba Ãcõrẽra ẽberãrã ume
bedea djiwidida ƀʌsia. Bãrãra idji oa jĩãpodamaa zesidaa. Jesu
oa erozoadaba cawabi ƀʌra Abel oa erozoadaba cawabi ƀʌ

§ **12:16** Genesi 25:27-34. * **12:17** Genesi 27:1-41. † **12:18** *Eyara ãdji dauba unusidaa.* Griego bedeade nãwã ƀʎ ƀʌa: “Eya dadjia poya tãida ƀʌmaa zesidaa.” ‡ **12:20** Exodo 19:12-13. *Wa chaba drʌ beadida panʌa.* Griego bedeade ʎcʌrʌ cartade maʎra neẽa. § **12:21** Deuteronomio 9:19.

cãyãbara biara ƀʌa. Jesu oa erozoadaba cawabi ƀʌa Ãcõrẽba cadjiruara sʌgʌbarida. Baribʌrʌ Abel oa erozoadaba cawabi ƀʌa Ãcõrẽba cadjiruara cawa obarida.*

25 Maã̃ carea quĩrãcuita ƀeadadua Ãcõrẽba jara ƀʌra igaradа amaaba. Idjia Sinai eyade jarada igarapedadara cawa oside ẽdrʌdaẽ basía. Maã̃ bẽrã idjia bajãneba dadjirã sode jara ƀʌda igaradibʌrʌ ¿ẽdrʌdica? Ẽdrʌdaẽa.

26 Sinai eyade Ãcõrẽ bedeaside de uremiada wãsia. Baribʌrʌ naã̃ ewaride idjia nãwã jara ƀʌa:

Wayacusa mã̃a de uremiara wãbiya. Maã̃ne aƀabe naã̃ ẽjũãda urebiẽa, ãtebʌrʌ bajã sida urebiya.†

27 Wayacusa urebiyada aside Ãcõrẽba cawabisia ne jũma idjia ocuadara urepeda jõbida. Maã̃ne aƀabe jõcadrʌ ƀeya.‡

28 Dadjirãra Ãcõrẽ puru jõcade panani bẽrã idjía bia ƀʌada adida panʌa. Bio waya panʌneba idjía bia bedeadida panʌa idjia quĩrĩã ƀʌ quĩrãca.

29 Mãwã wayadida panʌa dadji Ãcõrẽba idji ĩjãẽ ƀeara cawa oi bẽrã tʌbʌ uruaba jũma bábari quĩrãca.

13

Djabarãra sãwã nĩbadida panʌa

1 Bãrãra djabarã bẽrã aƀarica dji quĩrĩã ƀeadadua.

2 Quĩrãdoarãnadua bãrã dede zebʌdara bia edadida panʌda. Ʌcʌrʌba cawadaẽne bajãnebema nezocarãda ãdji dede bia edasidaa.

3 Preso ƀeara quĩrãdoarãnadua bãrã sida ãdjirã ume preso panʌ quĩrãca. Ẽberãrãba biẽ o panʌneba bia mĩga ƀeara quĩrãdoarãnadua bãrã sida ãdjirã ume bia mĩga panʌ quĩrãca.

4 Jũmarãba ãdji quimara waya ƀeadida panʌa. Ãcõrẽba audua obadara, daunemabada sida cawa oi bẽrã aƀabe bãrã quima ume cãĩnida panʌa.

5 Paratara awua ƀearãnadua. Ãtebʌrʌ bãdjia eroƀeaba ƀʌsrida ƀeadadua Ãcõrẽba nãwã jarada bẽrã: “Mã̃a bʌra ameẽa idjaƀa igaraẽa.”*

6 Maã̃ carea dadjirãba ne wayaa neẽ nãwã jaradida panʌa:

Mã̃ Boroba mã̃ra careba ƀʌa. Maã̃ bẽrã mã̃ra ne wayaẽ ƀʌa. ¿Ẽberãba mã̃da sãwã biẽ oi?†

7 Bãrã bororãda quĩrãnebadadua. Ãdjirãba Ãcõrẽ bedeara bãrãa jaradiasidaa. Crĩchadadua sãwã ãdjira nĩbasidada idjaƀa

---

* **12:24** Genesi 4:10-11. † **12:26** Hageo 2:6. ‡ **12:27** Griego bedeade nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “Ne jũma idjia ocuada ureida ƀʌra urepeda jõbiya. Maã̃ne aƀabe ne jũma urecada ƀeya.” * **13:5** Deuteronomio 31:6. † **13:6** Salmo 118:6.

maɫ̃gʌba cãrẽda sãwãsida. Ãdjia Crito ĩjã panana quĩrãca bãrã bida ĩjã pananadua.

8 Jesucritora quĩrã awara ƀacaa. Nuena ƀada quĩrãca idi bida abarica ƀʌa, idjaba ewariza mãwã ƀaya.

9 Baribʌrʌ ɫ̃cʌrʌba ne quĩrãtanoa ãĩ jaradiabadaa. Ãdjirãa idu cũrũgabirãnadua. Bãrãba co panʌneba wa codaẽ panʌneba Ãcõrẽra biara ĩjãnaẽa. Maɫ̃ba ni abaʌda carebacaa. Ãtebʌrʌ Ãcõrẽba idji biadeba careba ƀʌa bãrãba biara sodeba ĩjãnamãrẽã.

10 Dadjirãba Jesuda eropanʌa animarã dadji cadjirua carea babue diapedada quĩrãca. Baribʌrʌ Ãcõrẽ dede wadibida ãdji cadjirua carea animarã babue diabadarãba Jesura poya edadaẽa.‡

11 Cadjirua carea sacerdote dji dromaba animarã oara Ãcõrẽ itea biara ƀʌ dejãne eda jĩãpode wãbaria. Baribʌrʌ dji animarãra puru jĩga ededapeda babuebadaa.

12 Ara maɫ̃ quĩrãca Jesura puru jĩga bia mĩgasia idji oaba ẽberãrãra Ãcõrẽ itea bia ƀʌi carea.

13 Maɫ̃ bẽrã puru jĩga Jesumaa wãbʌda quĩrãca idjira ẽpẽnida panʌa. Ẽberãrãba Jesu biẽ jarapedada quĩrãca dadjirã sida biẽ jarabʌdade droadida panʌa.

14 Naɫ̃ ẽjũãne dadjirãra puru jõcade panʌẽa, ãtebʌrʌ jɫ̃ã panʌa bajãnebema puru jõcade panani carea.

15 Maɫ̃ carea Jesucritodeba dadjirãba ewariza Ãcõrẽa bia bedeadida panʌa. Dadji Ãcõrẽ ĩjã panʌana a panʌba idjía bia bedeabʌdade animarã babue diabʌda quĩrãca o panʌa.

16 Quĩrãdoarãnadua bia odi carea idjaba bãrãba eropanʌneba dji careba panani carea. Jũma maɫ̃gʌra Ãcõrẽba bia unu ƀʌa animarã babue diabʌda quĩrãca.

17 Djabarã, bãrã bororãba jara panʌra ĩjã odadua. Bãrãra waga panʌ bẽrã ãdji jʌwaeda ƀeadadua. Ãdjirãba cawa panʌa Ãcõrẽba cawa obʌrʌde jũma ãdjia opedadara idjía ebuda jaradida. Maɫ̃ bẽrã ãdjia jara panʌra ĩjã odadua. Mãwã ãdjirãba ƀʌsrida, sopua neẽ jũma odia. Bãrãba ĩjã odaẽ panʌneba ãdjirãda sopuabidibʌrʌ, bãrãra poya bia carebadaẽa.

18 Dai carea Ãcõrẽa iwididadua. Daira ne jũmane jipa nĩba quĩrĩã panʌa. Cawa panʌa cadjiruara odaẽ panʌda.

19 Mɫ̃ djuburia, Ãcõrẽa iwididadua wayacusa isabe bãrãmaa wãbimãrẽã.

---

‡ **13:10** Griego bedeade maɫ̃ versículoda nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “Dadjirãba animarã babue diabadada eropanʌa. Ãcõrẽ dede ne o panʌba maɫ̃nebemada cocara panʌa.”

20-21 Dadjirã Boro Jesucritora Oveja Wagabari dji Dromaa.
Necai ƀai diabari Ãcõrẽba idjira beu ƀaɗada ʎrẽbabisia. Je-
sucrito oaɗeba Ãcõrẽra ẽberãrã ume beɗea ƀʌsia. Maʎra
ewariza ƀaya. Mʎa quĩrĩã ƀʌa Ãcõrẽba ne jũma biada bãrãa
o cawabida idjia quĩrĩã ƀʌ quĩrãca poya oɗamãrẽã. Idjaƀa
quĩrĩã ƀʌa Jesucritoɗeba idjia dadjirã soɗe ne jũma oida idjia
quĩrĩã ƀʌ quĩrãca ƀeaɗamãrẽã. Dadjirãba ewariza Jesucritoa
bia beɗeaɗida panʌa. Bia ƀʌa mãwã ƀaida.

22 Djabarã, mʎa naʎ carta zaqueda ƀʌsia bãrãba biara
ĩjãnamãrẽã. Maʎ bẽrã mʎa bãrãa beɗea djuburiaya naʎ
beɗeara bia edaɗamãrẽã.

23 Cawaɗadua dadjirã djaba Timoteo preso ƀaɗara
ẽdrʌsida. Idjida isabe mʎmaa zeibʌrʌ, bãrã acʌɗe wãbʌrʌɗe
mʎa idjira edeya.

24 Djabarã, bãrã bororãa, jũma Ãcõrẽ ẽberãrãa biɗa
jaraɗadua mʎa quĩrĩã ƀʌda ãdjirãra bia duananida. Djabarã
Italia druaɗebemarãba quĩrĩã panʌa bãrãra bia duananida.

25 Mʎa quĩrĩã ƀʌa Ãcõrẽba idji biaɗeba bãrãra jũma careba
ƀaida.

SANTIAGO
CARTA SANTIAGOBA ƀΛƊA

Jesu djaba Santiagoba naã̃ cartada ƀΛsica ƀΛa. Maã̃ Santiagoba naãrã Jesura ĩjãẽ́ ƀasia (Juaã̃ 7:1-9). BaribΛrΛ idjira Jesu ĩjã ƀearã tãẽna dji dromada ƀesia. Hecho cartaƊe maã̃ra ebuƊa ƀΛa (12:17; 15:12-21; 21:17-19). Santiagora Jerusaleã̃ne ƀabadjia. Poa 62Ɗe idjira Jesu ĩjã ƀΛ carea beasiƊaa.

Santiagoba naã̃ cartara Israel doce warrarãneba yõpeƊaƊarã druaza ƀea itea ƀΛsia. ΛcΛrΛmaarã maã̃ba jara ƀΛa djabarã judiorã itea ƀΛsida. Dewararãmaarã jara ƀΛa jũma Jesu ĩjã ƀea itea ƀΛsida.

Santiagoba naã̃ cartara ƀΛsia cawabi carea sãwã naã̃ ẽjũãne nĩbaƊida panΛda. 1:1-18Ɗe ƀΛ́ ƀΛa Ãcõrẽ necawaada, jũma droa ƀai siƊa iwiƊida panΛda. Maã̃are Ãcõrẽ wãrãda ĩjã ƀaiƊebemada ƀΛ́ ƀΛa (1:19Ɗeba aƀa 2:26Ɗaa). Maã̃are ƀΛ́ ƀΛa dadji quĩrãme quĩrãcuitaƊiƊebemada idjaƀa naã̃ ẽjũã awuaƊiẽ panΛnebemada (3:1neba aƀa 5:6Ɗaa). Jĩrũare ƀΛ́ ƀΛa dadjia jũma droa panΛne djãrã bia oƊiƊebemada (5:7-20).

Dji crĩcha dromada 2:8Ɗe ƀΛ́ ƀΛa: “Bãrãba Ãcõrẽ leyƊebema dji dromaara ƀΛda wãrãda ĩjã o panΛbΛrΛ, bia o panΛa. Ãcõrẽ BeƊeaƊe maã̃ leyba nãwã jara ƀΛa: djãrãra quĩrĩãdua ara bΛdji quĩrĩã ƀΛ quĩrãca.”

Bia mĩga ƀΛƊe droa ƀaiƊebema

1 Maã̃ra Santiagoa, Ãcõrẽ nezocaa idjaƀa dadjirã Boro Jesucrito nezocaa. Naã̃ cartara ƀΛbΛrΛa Israel doce warrarãneba yõpeƊaƊarã druaza ƀea itea. Maã̃a quĩrĩã ƀΛa bãrãra bia pananida.

2 Djabarã, bariduaƊeba bia mĩga panΛne ƀΛsriƊa ƀeaƊadua.

3 Bãrãba cawa panΛa mãwã bia mĩga panΛne Ãcõrẽda ĩjã pananibΛrΛ, biara droa cawaƊida.

4 Maã̃ bẽrã jũma bia droa pananadua. Mãwã ne jũmane biya, jipa ƀeaƊia. Ni maãrĩ biƊa biẽ ƀeaƊaẽa.

5 Bãrãnebemaba crĩcha cawaada neẽ ƀΛbΛrΛ, Ãcõrẽa iwiƊida ƀΛa. Maã̃ne Ãcõrẽba diaya. Idjía iwiƊisiƊara quẽãẽ́ne jũmarãa aƊuba diabaria.

6 BaribΛrΛ wãrãda ĩjã ƀΛƊeba iwiƊida ƀΛa. Ni maãrĩ biƊa crĩchaiẽ ƀΛa Ãcõrẽba diaẽda. Mãwã crĩcha ƀΛra nãũrãba pusa bogozoa ãyã edebari quĩrãca ƀΛa.

7 Mãwã ƀΛba crĩchaiẽ ƀΛa dadjirã BoroƊeba ne edaida.

8 Idjira crĩcha umé ƀΛ bẽrã aƀari crĩchaƊe ƀacaa.

9 Djaba mĩã djuburi ƀΛra ƀΛsriƊa ƀaida ƀΛa Ãcõrẽ quĩrãpita dji droma bẽrã.

10 Baribʌrʌ parata bara ƀʌra ƀʌsrideа ƀaida ƀʌa Ãcõrẽba
idjira mĩã djuburi unu ƀʌ bẽrã. Parata bara ƀʌra dãrã ƀaẽa
nepõnõ dãrã ƀaca quĩrãca.
11 Ʌmãdau odjadacarea jʎwʎrʎãba chiruara põpõnozoabaria.
Maʎbe dji põnõ jurrupeda idji biya quirura jõbaria. Ara maʎ
quĩrãca ne bara ƀʌra ewariza parata edai carea ƀʌde beuya.
12 Aƀaʌba bia mĩga ƀʌde jũma droa ƀʌbʌrʌ, Ãcõrẽ quĩrãpita
bio bia ƀʌa.* Jũma droadacarea Ãcõrẽba boroƀari diabʌrʌ
quĩrãca idjira ewariza zocai ƀʌya. Ãcõrẽba jũma idji quĩrĩã
ƀearãa wãrãneba mãwã zocai ƀʌyada asia.
13 Cadjirua oi crĩcha zebʌrʌde ni aƀaʌba jaraiẽ ƀʌa Ãcõrẽba
maʎra dia ƀʌda. Cadjirua oi crĩchara Ãcõrẽmaa zeca bẽrã idjia
ni aƀaʌa maʎra diacaa.
14 Ãtebʌrʌ cadjirua oi crĩchara zebaria ara dadjia mãwã o
quĩrĩã ƀʌ bẽrã.
15 Cadjirua oi crĩchara zepeda maʎda o ƀebaria. Mãwã o
ƀeda bẽrã beudacarea Ãcõrẽnebemada ewariza jĩga ƀaya.
16 Djabarã, ara bãduƀa cũrũgarãnadua.
17 Ʌtaareba dadjirã Zeza Ãcõrẽba ne jũma bio biya
quedeadrʌ dadjirãa diabaria. Idjiabʌrʌ ne jũma bajãne
uruabadara ocuasia. Maʎra ewariza aƀarica uruadacaa.
Baribʌrʌ Ãcõrẽra quĩrã awara ƀacaa idjaƀa quĩrã awara ocaa.
18 Idjia quĩrĩãna bẽrã idji wãrã bedeadeba dadjirãra zocai
ƀʌsia. Mãwã néudebema naãrã ewada idjía diada quĩrãca
dadjirãra jũma idjia odadebemada idji itea biara panʌa.
19 Maʎ bẽrã djabarã, jũmarãba quĩrãcuita ũrĩni carea ƀeadida
panʌa, quĩrãcuita bedeadida panʌa, idjaƀa baridua carea is-
abe quĩrũniẽ panʌa.
20 Dadji quĩrũbʌdade Ãcõrẽba jipa obi ƀʌra odacaa.
21 Maʎ bẽrã ne jũma cadjiruara, ne jũma jipaẽ ƀʌ sida
igaradadua. Maʎbe Ãcõrẽba idji bedea bãrã sode ƀʌdada
crĩcha biadeba ĩjãnadua. Ara maʎ bedeaba bãrãra Ãcõrẽba
cawa oidebemada poya ẽdrʌ edaya.
22 Ãcõrẽ bedeara ĩjã o pananadua. Aƀabe ũrĩbadada
ƀearãnadua. Mãwã ƀeadibʌrʌ, ara bãduƀa cũrũga ƀeadia.
23 Ãcõrẽ bedea ũrĩ ƀʌba ĩjã oẽbʌrʌ, ẽberãba quĩrã acʌbadade
idji quĩrã acʌbʌrʌ quĩrãca ƀʌa.
24 Acʌbʌrʌde idjira sãwã ƀʌda unubarimĩna, ãyã wãsira
aƀeda quĩrãdoabaria.
25 Baribʌrʌ bariduaba Ãcõrẽ bedeada ũrĩpeda
quĩrãdoaẽbʌrʌ, bio bia ƀaya. Maʎ bedea jipa ƀʌ dadji ẽdrʌ

---

* **1:12** *Bia mĩga ƀʌde.* Griego bedeade maʎba idjaƀa jara ƀʌa: “Cadjirua oi crĩcha zebʌrʌde.”

ƀʌbarida ewariza quĩrãcuita crĩchapeɗa ĩjã o ƀaibʌrʌ, idjia o ƀʌɗeba bio bia ƀaya.

26 Aƀaʌba Ãcõrẽda ĩjã ƀʌda crĩcha ƀʌbʌrʌ, baribʌrʌ idji quĩrãmeda quĩrãcuita wagaẽbʌrʌ, ara idjiduƀa cũrũga ƀʌa. Wãrãda ĩjãẽ ƀʌa.

27 Wãrãda ĩjã ƀʌba nãwã oida ƀʌa dadji Zeza Ãcõrẽba idjia o ƀʌra bia unumãrẽã idjaƀa jipa unumãrẽã: jẽrãmãrãda, pẽdra wẽrãrã siɗa bia mĩga panʌne carebaida ƀʌa, idjaƀa naʌ̃ ẽjũãne ƀea cadjiruada oiẽ ƀʌa.

2

Ni aƀaʌ ume quĩrã awara oɗiẽ panʌ

1 Djabarã, bãrãba dadjirã Boro biya quiru Jesucritoda ĩjã panʌ bẽrã ni aƀaʌ ume quĩrã awara orãnadua.

2 Ãĩbẽrã ewari aƀa bãrã ãbaa dji jʌre panʌne ẽberãba jʌwaɗe oro oɗa jʌ̃ ƀʌda, djio nẽbʌa jʌ̃ ƀʌda eɗa zeisicada. Maʌ̃ne idjaƀa ẽberã ne neẽ ƀʌba djio sore jʌ̃ ƀʌda eɗa zeisicada.

3-4 Bãrãba bio djio nũmʌda bia ununapeɗa idjía nama biara ƀʌma chũmeduaɗa aɗibʌrʌ, maʌ̃ne dji ne neẽ quirúa jãma ʌ̃ta nũmeduaɗa aɗibʌrʌ, wa nama mʌ̃ jĩrũ caita egode chũmeduaɗa aɗibʌrʌ, ¿ara bãrã tãẽna quĩrã awara o panʌẽca? ¿Crĩcha biẽ ƀʌɗeba mãwã o panʌẽca?

5 Djabarã, ¡ũrĩnadua! ¿Ãcõrẽba naʌ̃ ẽjũãne ne neẽ queɗeara Jesucrito ĩjãnamãrẽã edasiẽca? Mãwã ãdjirãra ne bara panʌ quĩrãca ƀeaa. Ãcõrẽba ãdjirãra bia pe eroƀaya idji quĩrĩã ƀearãa wãrãneba mãwã jaraɗa bẽrã.

6 Mãwãmĩna bãrãba ne neẽ queɗeara biẽ obadaa. Parata bara ƀeadrʌ bia obadaa. Baribʌrʌ ¿parata bara ƀeabʌrʌ bãrãra biẽ oɗacaca? ¿Ãdjiabʌrʌ bãrãra cawa obadamaa õgo eɗeɗacaca?

7 Bãrãra Jesucritoɗea. Baribʌrʌ ¿ãdjirãba idji trʌ̃ biya quiruda biẽ jaraɗacaca?

8 Bãrãba Ãcõrẽ leyɗebema dji dromaara ƀʌda wãrãda ĩjã o panʌbʌrʌ, bia o panʌa. Ãcõrẽ Beɗeaɗe maʌ̃ leyba nãwã jara ƀʌa: “Djãrãra quĩrĩãdua ara bʌdji quĩrĩã ƀʌ quĩrãca.”*

9 Baribʌrʌ bãrãba ʌ̃cʌrʌda quĩrã awara o panʌbʌrʌ, cadjiruada o panʌa. Ãcõrẽ leyba jara ƀʌa bãrãra maʌ̃ carea beɗeaɗe panʌda.

10 Aƀaʌba Ãcõrẽ leyɗebemada aƀa ĩjã oẽbʌrʌ, jũma ĩjã oẽ ƀʌ carea beɗeaɗe ƀʌa.

11 Naʌ̃ quĩrãca ƀʌa. Ãcõrẽba jarasia “daunemarãdua” idjaƀa “mĩã bearãdua.” Daunemaẽmĩna mĩã beaibʌrʌ, Ãcõrẽ leyra ĩjã oẽ ƀʌa.

---

* **2:8** Levitico 19:18.

12 Quĩrãcuita bedeadadua idjaba jipa odadua, Ãcõrẽba dadji
ẽdrʌ bʌbari leydeba cawa oi bẽrã.
13 Djãrã quĩrã djuburiacara Ãcõrẽba cawa obʌrʌde quĩrã
djuburiaẽa. Maã̃ne djãrã quĩrã djuburiabadara bia beadia.

Crito wãrãda ĩjã bʌba biada obaria

14 Djabarã, abaʌba Jesucritoda wãrãda ĩjã bʌada aibʌrʌ,
baribʌrʌ biada oẽ bʌbʌrʌ, ¿maã̃ba carebaica? ¿Maã̃ba idjira
wãrãda ẽdrʌica?
15 Naã̃ quĩrãca bʌa. Djababa wa djabawẽrãba cacuade jã̃i
carea idjaba coi carea neẽ bʌsicada.
16 Maã̃ne aba bãrãnebemaba idjía jaraibʌrʌ, “mã̃a quĩrĩã bʌa
bʌra bia wãida, cacuade jã̃i careabemara erobaida, idjaba bia
ne co baida,” baribʌrʌ ni cãrẽ sida diaẽbʌrʌ, ¿maã̃ jaradaba
carebasica? Carebaẽ basía.
17 Ara maã̃ quĩrãca Jesucrito ĩjã bʌada a bʌba biada oẽbʌrʌ,
wãrãda ĩjãẽ́ bʌa. Idjia ĩjã bʌada a bʌra ẽberã beuda quĩrãca bʌa.
18 Abaʌba jaraisicada: “Bʌa Jesucritora ĩjã bʌada abaria,
maã̃ne mã̃a biada obaria.” Mã̃a naã̃da jaraya: bʌa bia oẽne
acʌbidua Jesucritora wãrãda ĩjã bʌda. Maã̃ne mã̃a bia o
bʌdeba acʌbiya Jesucritora wãrãda ĩjã bʌda.
19 Bʌa ĩjã bʌa Ãcõrẽra ababʌrʌ bʌda. ¡Bio bia bʌa! Jairã bida
mãwã ĩjã panʌa, baribʌrʌ Ãcõrẽ wayaaba urebadaa.
20 Bʌra crĩcha neẽ bʌa. ¿Mã̃a bʌ́a cawabida bʌca Jesucrito ĩjã
bʌada a bʌba biada oẽbʌrʌ wãrãda ĩjãẽ́ bʌda?†
21 ¿Dadji judiorã zeza Abrahaã̃ba oda carea Ãcõrẽba idjira
jipa unuẽ basica? Ãcõrẽba Abrahaã̃a idji warra Isara babue
diaduada aside Abrahaã̃ba mãwã ode wãsia.‡ ¿Ãcõrẽba idjira
maã̃ carea jipa unuẽ basica?
22 Bʌa cawaida bʌa Abrahaã̃ba wãrãda Ãcõrẽra ĩjãna bẽrã
mãwã osida. Idjaba mãwã oda bẽrã unubisia Ãcõrẽra wãrãda
ĩjã bʌda.
23 Abrahaã̃ba odaba cawabi bʌa Ãcõrẽ Bedeade bʌ́ bʌra
wãrãda. Nãwã bʌ́ bʌa: “Abrahaã̃ba Ãcõrẽra ĩjãsia. Maã̃ carea
Ãcõrẽba idjira jipa unusia.”§ Idjaba Abrahaã̃ra Ãcõrẽ ume dji
biaada abadjidaa.
24 Maã̃gʌdeba bãrãba cawa panʌa Ãcõrẽba dadjira jipa unuẽ
bʌda ababe idjida ĩjã panʌana a panʌ bẽrã, ãtebʌrʌ jipa unu
bʌa idjira ĩjãnapeda biada o panʌ bẽrã.

---

† **2:20** Griego bedeade ãcʌrʌ cartade maã̃ versículoda nãwã bʌ́ bʌa: “¿Mã̃a bʌ́a cawabida bʌca Jesucrito ĩjã bʌada a bʌba biada oẽbʌrʌ, idjia ĩjã bʌada adara ẽberã beuda quĩrãca bʌda?” ‡ **2:21** Genesi 22:1-18. § **2:23** Genesi 15:6.

25 Ara maʎ quĩrãca wẽrã auɗua Rahába oɗa carea Ãcõrẽba
idjira jipa unusia. Josueba diabueɗarãra idji deɗe bia edasia
idjaƀa dewara óare jẽda wãbisia.*
26 Beuɗara jaure neẽ ƀʌa. Ara maʎ quĩrãca Ãcõrẽ ĩjã ƀʌaɗa a
ƀʌba biada oẽbʌrʌ, wãrãda ĩjãẽ́ ƀʌa. Idjia ĩjã ƀʌaɗa a ƀʌra ẽberã
beuɗa quĩrãca ƀʌa.

3

Quĩrãcuita beɗeaɗida panʌa

1 Djabarã, bãrãba cawa panʌa Ãcõrẽba dji jaradiabadada
biara cawa oida. Maʎ bẽrã zocãrã bãrãnebemaba jʌrʌɗiẽ panʌa
Ãcõrẽ beɗea jaradiabadada ƀeaɗi carea.
2 Jũma dadjirãba ƀarima zocãrã ãĩ obadaa. Aƀaʌba beɗea
ƀʌɗe dewara soda ãrĩcabʌrʌ, ne jũmane jipa ƀʌa idjaƀa idji
cacuara jũma jipa eroƀʌa.
3 Dadjirãba cawayo quẽbʌra jʎbadaa ĩjã obiɗi carea. Mãwã
cawayora dadji wã quĩrĩã panʌmaa edebadaa.
4 Idjaƀa barcoɗebemada crĩchaɗadua. Barcora waiƀʌa
ƀeamĩna, nãũrã dji cãbãyã pua nũmʌba edebarimĩna, dji
edebʌrʌba peratʌbari maãrĩ quiruba idji wã quĩrĩã ƀʌmaa
edebaria.
5 Ara maʎ quĩrãca dadji quĩrãmera maãrĩ quirumĩna
jũmawãyã beɗeabaria. Crĩchaɗadua sãwã urua maãrĩ quiruba
oi waiƀʌada jũma bábibarida.
6 Dadji quĩrãmera tʌbʌ urua quĩrãca ƀʌ bẽrã jũmarãda ãrĩda
ƀʌa. Ne jũma cadjiruada beɗeabaria. Ara dadji cacuaɗe ƀʌ
bẽrã dadjira jũma ãrĩbaria aƀa beubʌdaɗaa. Idjaƀa diauruba
cadjiruada beɗeabibaria tʌbʌ jidabibʌrʌ quĩrãca.*
7 Quĩrãtanoa animarã ƀeada, ĩbana ƀeada, ãdji jãne
wãbada ƀeada, pusaɗe ƀea siɗa ẽberãrãba jidaɗapeɗa
ʎmʎmʎrʎãbibadaa.
8 Baribʌrʌ dadji quĩrãmera ni aƀaʌba poyaɗacaa. Dadji
quĩrãmeba cadjiruada baridua beɗeabaria. Nẽãrã cadjiruaba
bira ƀʌ quĩrãca ƀʌa.
9 Dadji quĩrãmeba dadji Zeza Ãcõrẽa bia beɗeabadaa, id-
jaƀa aƀari quĩrãmeba ẽberãrãda biẽ jarabadaa Ãcõrẽba ara idji
quĩrãca oɗamĩna.
10 Aƀari iteba beɗea biada, beɗea cadjirua siɗa beɗeabaria.
Djabarã, mãwã ƀaiẽ ƀʌa.
11 Egoroɗeba ʎtaa bogadrʌ ƀʌ baidoɗeba ¿baido cũãda idjaƀa
baido cʌyada zebarica?

---

* **2:25** Josue 2:1-24. * **3:6** *Diauruba.* Griego beɗeaɗe ƀʌ́ ƀʌa: “Tʌbʌ uruaba.”

12 ¿Higojõ bacuruba olivoda zaubarica? ¿Uvaba higojõda
zaubarica? Zaucaa. Ara maã quĩrãca egorodeba ãtaa bogadrʌ
ƀʌ baidodeba baido cũãda idjaƀa baido cʌyada zecaa.

Wãrã necawaa

13 Bãrãra crĩcha cawa ƀeada, ne cawa ƀeada crĩcha panʌbʌrʌ,
bia nĩnaneba unubidadua wãrãda mãwã ƀeada. Dji dromada
crĩchadaẽne necawaadeba bia odida panʌa.

14 Baribʌrʌ djãrãba eroƀʌ carea wa o ƀʌ carea sobiẽ
ƀeadibʌrʌ, idjaƀa djãrã cãyãbara biara ƀeadi carea jʌrʌdibʌrʌ,
jararãnadua bãrãra ne cawa ƀeada. Mãwã jaradibʌrʌ, wãrã
bedeara igara panʌa.

15 Bãrã necawaadeba mãwã crĩcha panʌbʌrʌ, maã
necawaara Ãcõrẽneba zecaa, ãtebʌrʌ naã ẽjũãnebema necawaa,
ẽberã necawaa, idjaƀa diauru necawaa.

16 Djãrãba eroƀʌ carea wa o ƀʌ carea sobiẽ ƀeara,
djãrã cãyãbara biara ƀeadi carea jʌrʌ ƀea sida baridua
caicayabadaa idjaƀa ne jũma cadjiruada obadaa.

17 Baribʌrʌ Ãcõrẽba dia ƀʌ necawaa eroƀeaba ne jũmane
jipa obadaa, jũmarãda ãbaa necai ƀeadamãrẽã jʌrʌbadaa,
jũmarã ume bia panabadaa, dewaraba jara ƀʌra ũrĩni carea
panabadaa, djãrãra quĩrã djuburiabadaa idjaƀa ne jũma bi-
ada obadaa. Ni aƀaʌ ume quĩrã awara odacaa. Idjia jaradia
ƀʌ quĩrãca wãrãda obaria.

18 Ẽberãrã ãbaa necai ƀeadamãrẽã jʌrʌbariba ãdjirãra ãbaa
necai ƀʌbaria necai ƀai bedea ubʌrʌ quĩrãca. Mãwã idjia
unuya ẽberãrãba jipa o panʌda ne bia ewabʌrʌ quĩrãca.

4

Ãcõrẽba jara ƀʌra jũma ĩjã o pananadua

1 ¿Bãrãra cãrẽ cãrẽã djõbada idjaƀa ijarabada? Bãrãba o
quĩrĩã panʌ cadjiruara bãrã sode djõ ƀʌa mãwã odamãrẽã.

2 Bãrãra ne eda quĩrĩãbadamĩna poya edadacaa. Maã bẽrã
mĩã beabadaa. Djãrãneda eda quĩrĩãbadaa. Baribʌrʌ poya
edadaca bẽrã ijarabadaa idjaƀa djõbadaa. Bãrãba quĩrĩã
panʌra edadacaa Ãcõrẽa iwididaca bẽrã.

3 Idjaƀa bãrãba Ãcõrẽa iwidibʌdade edadacaa crĩcha biẽ
ƀʌdeba iwidibada bẽrã. Bãrãba aƀabe iwidibadaa edadapeda
bãdjia quĩrĩã panʌ quĩrãca odi carea.

4 Daunemabʌda quĩrãca bãrãba Ãcõrẽra igarasidaa naã
ẽjũãnebemada ẽpẽni carea. ¿Bãrãba wadibida adua panʌca
naã ẽjũãnebema quĩrĩã ƀʌra Ãcõrẽ ume dji quĩrũda? Wãrãda
bariduaba naã ẽjũãnebemada quĩrĩã ƀʌbʌrʌ, Ãcõrẽ ume dji
quĩrũa.

5 Ãcõrẽba dadjirã sode ƀʌda Jaureba quĩrĩã ƀʌa aƀabe
Ãcõrẽdrʌ quĩrĩã pananida. ¿Bãrãba crĩcha panʌca Ãcõrẽ
Bedeade ara idji quĩrĩãbe mãwã ƀʌbisida?
6 Baribʌrʌ Ãcõrẽba idji biadeba dadjirãra bio careba ƀʌa.
Maã̃ carea Idji Bedeade nãwã ƀʌ́ ƀʌa:
Dji dromada crĩcha ƀeara Ãcõrẽba idu bia wãbicaa.
Baribʌrʌ dji dromada crĩchaẽ ƀeara Ãcõrẽba idji biadeba care-
babaria.*
7 Maã̃ carea Ãcõrẽ jʌwaeda ƀeadadua. Diaurura ĩjãrãnadua.
Mãwã idjira bãrãmabemada ãyã wãya.
8 Ãcõrẽ caita zedadua, mãwãra idjira bãrã caita zeya. Bãrã
dji cadjirua obadarã, ¡jʌwa sʌgʌbʌda quĩrãca waa cadjiru-
ara orãnadua! Bãrã dji crĩcha umé eroƀea, ¡crĩcha cadjirua
igaradapeda aƀabe Ãcõrẽdrʌ crĩchadadua!
9 Bãrãba cadjirua opedada carea sopua ƀeadadua, jĩãnadua,
aujĩãnadua. Waa ƀʌsridaba ipidarãnadua, ãtebʌrʌ bãrãba cad-
jirua opedada carea wãrãda sopuadadua.
10 Crĩcha edaara ƀʌdeba dadjirã Boro Ãcõrẽ quĩrãpita zedadua.
Mãwã bãrãra dji dromarãda ƀʌya.

Djãrãra biẽ jararãnadua

11 Djabarã, djãrãra biẽ jararãnadua. Aƀaʌba idji djabada biẽ
jaraibʌrʌ wa cadjiruade ƀʌada aibʌrʌ, Ãcõrẽ leyda biẽ jara
ƀʌa, idjaƀa maã̃ leyra biẽ ƀʌda crĩcha ƀʌa.† Aƀaʌba Ãcõrẽ
leyda biẽ ƀʌda crĩcha ƀʌbʌrʌ, maã̃ leyba jara ƀʌra ĩjã oẽ ƀʌa.
Ãcõrẽ leyba jara ƀʌ cãyãbara idjidrʌ djãrã cawa obarida ƀesia.
12 Baribʌrʌ maã̃ leyra Ãcõrẽbʌrʌ diasia. Idjiabʌrʌ cawa
obaria. Aƀabe idjiabʌrʌ ẽberãrãra poya ẽdrʌ edaya idjaƀa
poya biẽ ƀʌya. Maã̃ bẽrã ¿bʌra cai, bʌ djaba cawa oi carea?

Bãrãnebemada aride crĩchadadua

13 ¡Maã̃ bedeara ũrĩnadua! Ʌcʌrʌba nãwã jarabadaa: “Nane
wa nu dadjira dewara puruda̧a wãnia. Mama poa aƀa pana-
nia. Maã̃ne ne odia parata edadi carea.”
14 Baribʌrʌ bãrãba adua panʌa nubema ewaride cãrẽda
sãwãida. ¿Bãrãba cawa panʌca nubema ewaride zocai
ƀeadida? Adua panʌa. Bãrãra jã̃rãrã towaa quĩrãca ƀeaa.
Jã̃rãrã towaa odjapeda isabe nẽbabari quĩrãca bãrã sida dãrã
ƀeadaẽa.
15 Maã̃ bẽrã biara ƀʌa bãrãba nãwã jaradida: “Dadji
Boro Ãcõrẽba quĩrĩãibʌrʌ, dadjirãra zocai ƀeadia. Maã̃be ne
ocuadia.”

---

* **4:6** Proverbio 3:34. † **4:11** *Ãcõrẽ ley.* Ebuda ƀʌẽa sã̃gʌ leyda jara ƀʌda. Ʌcʌrʌmaarã Ãcõrẽba Moisea diada leyda jara ƀʌa. Dewararãmaarã djãrã quĩrĩãida ƀʌ leyda jara ƀʌa. Santiago 2:8.

16 Baribʌrʌ bãrãba mãwã odacaa. Ãtebʌrʌ dji dromada
crĩcha panʌ bẽrã jarabadaa bãdjia o quĩrĩã panʌra poya odida.
Wãrãda maʎ quĩrãca bedeadira biẽ ƀʌa.
17 Bariduaba biada o cawa ƀʌmĩna oẽbʌrʌ, cadjiruada o ƀʌa.

5

Ãcõrẽba parata bara ƀea cawa oidebema

1 Parata bara ƀea, ¡mʎ bedeara ũrĩnadua! ¡Jĩãnadua! Dãrãẽ́ne
bãrãra biẽ ƀeadi bẽrã aujĩãnadua.
2 Jũma bãrãba eropanʌra ƀerawada quĩrãca ƀʌa. Bãrãba
cacuade jʎbadara chimiaba ãrĩna quĩrãca ƀʌa.
3 Naʎ jĩrũarebema ewaride bãrãba paratara waiƀʌa waga
panʌa. Baribʌrʌ bãrã oroda, parata sida menazau ƀʌa.
Ãcõrẽba cawa obʌrʌde bãrã parata menazau ƀʌba cawabiya
bãrãba biẽ osidada. Maʎ bẽrã tʌbʌ uruade bia mĩga ƀeadia.
4 Bãrã néu ewapedadarãa paratada diadaẽ panʌa ãdji tra-
jubari. Maʎ bẽrã ãdjirãba Ãcõrẽa iwidi panʌa cawa omãrẽã.
¡Ũrĩnadua! Ãdjia iwidi panʌra dadjirã Boro Ãcõrẽ jũma poya o
ƀʌba ũrĩsia.
5 Naʎ ẽjũãne bãrãba ne jũmada eropanʌa idjaƀa bãrãba o
quĩrĩã panʌra obadaa. Mãwã bãrãra paca boreguea ƀʌ quĩrãca
panʌa. Baribʌrʌ paca beabʌrʌ quĩrãca dãrãẽ́ne Ãcõrẽba bãrãra
biẽ ƀʌya.
6 Bãrãba ẽberã jipa ƀeara cawa odapeda beasidaa. Maʎne
bearãnamãrẽã ãdjia ni cãrẽ sida odaẽ basía.

Jũma droadadua

7 Maʎ bẽrã djabarã, jũma droadadua aƀa dadjirã Boro Je-
sucrito zebʌrʌdaa. Ẽberã pea o ƀʌdebemada crĩchadadua.
Idji néu udacarea cueda jʎãbaria tunupeda bia waragamãrẽã.
Dãrã jʎãbaria zaumãrẽã.
8 Ara maʎ quĩrãca jũma droa panʌneba jʎã pananadua id-
jaƀa sodeba ĩjã pananadua, dadjirã Boro Jesucrito zeira caita
ƀʌ bẽrã.
9 Djabarã, Jesucritoba bãrã cawa orãmãrẽã djãrãra biẽ
jararãnadua. Jesucrito dadji cawa obarira dãrãẽ́ne zeya.*
10 Djabarã, crĩchadadua sãwã Ãcõrẽneba bedeabadarãba
droasidada. Dadjirã Boro Ãcõrẽ trʎneba bedea panʌ carea
bia mĩgapedadara jũma droasidaa. Ara maʎ quĩrãca bãrã bida
jũma droadida panʌa.
11 Dadjirãba crĩchabadaa bia mĩga panʌne droa ƀeara bio
bia ƀeada. Bãrãba ũrĩbadaa Joba idji dãrã bia mĩgadara jũma
droasida. Dãrã mĩgadacarea cawa panʌa dadjirã Boro Ãcõrẽba

---

* **5:9** *Jesucrito dadji cawa obarira dãrãẽ́ne zeya.* Griego bedeade nãwã ƀʌ́ ƀʌa: "Dadji cawa obarira dede eda wãbadama ƀʌa."

idjira bia ƀʌsida. Dadjirã Boro Ãcõrẽra quĩrã djuburiaiɗa ƀʌa idjaƀa quĩrĩãneba carebaya ƀʌa.

Ãcõrẽa iwiɗiɗadua

12 Maʄ awara djabarã, ni aƀaʌ trʄneba wãrãda oɗiaɗa arãnadua. Bajãnebema trʄneba, naʄ ẽjũãnebema trʄneba, ni bariduaɗeba wãrãda oɗiaɗa arãnadua. Oɗiaɗa aɗibʌrʌ, wãrãda oɗadua. Idjaƀa oɗaẽana aɗibʌrʌ, wãrãda orãnadua. Mãwã Ãcõrẽba cawa oẽa.

13 Bãrãnebemada aƀa bia mĩga ƀʌbʌrʌ, Ãcõrẽa iwiɗida ƀʌa. Aƀa ƀʌsriɗa ƀʌbʌrʌ, trʄãbiɗeba Ãcõrẽa bia beɗeaida ƀʌa.

14 Bãrãnebemada aƀa cacua biẽ ƀʌbʌrʌ, djabarã wagabadarãda trʄida ƀʌa idji carea Ãcõrẽa iwiɗiɗamãrẽã.† Ãdjirãba iwiɗibʌdaɗe dadjirã Boro Jesu trʄneba nedragaba maãrĩ pʌrʌɗida panʌa.

15 Idjaƀa ĩjã pananida panʌa Ãcõrẽba idjira biabida. Mãwã iwiɗiɗibʌrʌ dadjirã Boroba biabiya. Dji cacua biẽ ƀaɗaba cadjiruada osibʌrʌ, dadjirã Boroba maʄgʌra quĩrãdoaya.

16 Maʄ carea bãrãba cadjirua opeɗaɗara dji jaraɗadua. Idjaƀa ãbaa Ãcõrẽa iwiɗiɗadua bia duanani carea. Ẽberã jipa ƀʌba Ãcõrẽa iwiɗisira Ãcõrẽ ʌƀʌaɗeba ne waibʌada obaria.

17 Elíara dadjirã quĩrãca ẽberã basía. Idjia soɗeba Ãcõrẽa iwiɗisia cue zerãmãrẽã. Maʄbe Israel druaɗe poa ũbea ẽsidra cue zeẽ basía.

18 Mãwãnacarea idjia Ãcõrẽa iwiɗisia cuera zemãrẽã. Ara maʄda cue zesia.‡ Maʄba néura tunupeɗa zausia.

19-20 Djabarã, naʄda cawaɗadua: wãrã beɗeaɗebemada aƀa ãĩ wãibʌrʌ, maʄne aƀaʌba idjía cadjiruada igarabipeɗa jẽda zebibʌrʌ, maʄ ẽberãba cadjirua zocãrã o ƀaɗara Ãcõrẽa quĩrãdoabiya idjaƀa ewariza Ãcõrẽ jĩga ƀaiɗebemada ẽdrʌ ƀʌya.§

† **5:14** *Djabarã wagabadarã.* Cãpũrĩã beɗeaɗe jara ƀʌa “ancianos” o “pastores.”

‡ **5:18** 1 Reye capítulo 17–18.

§ **5:19-20** *Ãcõrẽ jĩga ƀaiɗebemada.* Griego beɗeaɗe ƀʌ́ ƀʌa “beuiɗebemada.”

1 PEDRO
NABEMA CARTA PEDROBA ƀΛƊA

Pedroba naã cartada ƀΛsia. Jesuba idji trãsiƈe ƀeda beabari basía (Marco 1:16-18). BaribΛrΛ Jesuba diabueƈaƈebemada Pedrora dji dromaara ƀasia. IdjiabΛrΛ Jerusaleãne Ãcõrẽ de dromane judiorãa Jesucritoƈebemada ebuƈa jaradiasia (Hecho 2:14-41) idjaƀa judiorãẽmaa biƈa Jesuƈebemada jaraƈe wãsia (Hecho 10:1-48). Poa 67are romanorãba idjira quĩrã eƈaa cruƈe cachi beasiƈaa.

Poa 64ƈe Roma puruda bá wãsia. Zocãrãmaarã dji boro Neroã abadaba bábisia de djiwiƈida ocuai carea. BaribΛrΛ nẽbΛraƈe ƀa amaaba Neroãba jarasia Crito ĩjã ƀeadrΛ beƈeaƈe panΛda. Maã bẽrã romanorãba drua ƀeaza djabarãra biẽ oƈi carea ẽpẽ panesiƈaa. Maã carea Pedroba naã cartada ƀΛsia. Romaneba djabarã drua ƀeaza diabuesia bia mĩga panΛmĩna Critoda ĩjã pananamãrẽã (2:18-25; 3:8-18; 4:12-19; 5:8-11).

Dji crĩcha dromada 2:21ne nãwã ƀá ƀΛa: “Critora bãrã carea bia mĩgaƈa bẽrã Ãcõrẽba bãrãra trãsia bia mĩgaƈamãrẽã. Crito bia mĩgasiƈe unubisia bãrã mĩgabΛdaƈe sãwã nĩbaƈida panΛda.”

Naã cartaƈe Pedroba ƀΛsia Ãcõrẽba Jesucritoƈeba dadjirãra edasida idji puruda ƀamãrẽã (1:1-11; 2:1-10). Maã bẽrã dadjirãra ne jũmane jipa nĩbaƈida panΛa (1:1neba aƀa 3:7ƈaa, 4:1-11; 5:1-11). Dadji druaƈebema leyda, dji bororã siƈa ĩjãnida panΛa (2:13-17). BaribΛrΛ ne jũma cãyãbara Jesucritoda ĩjãnida panΛa (3:13-16).

Pedroba naã cartaƈe naãrã ƀΛƈa

1 Mãra Pedroa, Jesucritoba diabueƈaa. Mãa naã cartara ƀΛbΛrΛa Ãcõrẽba edaƈarã Ponto druaƈe, Galacia druaƈe, Capadocia druaƈe, Asia druaƈe, Bitinia druaƈe biƈa ãĩbemarã quĩrãca panabada itea.

2 Dadjirã Zeza Ãcõrẽba bãrãra edasia idjia naẽnaeƈa crĩcha ƀaƈa quĩrãca. Ãcõrẽ Jaureba bãrãra idji itea ƀΛsia Jesucritoda ĩjãnamãrẽã idjaƀa idji oaƈeba Ãcõrẽ quĩrãpita cadjirua neẽ ƀeaƈamãrẽã. Mãa quĩrĩã ƀΛa Ãcõrẽba idji biaƈeba bãrãra careba ƀaida, necai ƀai siƈa bãrãa dia ƀaida.

Pedroba Ãcõrẽa bia beƈeaƈa

3 Dadjirã Boro Jesucrito Zeza Ãcõrẽa bia beƈeaƈida panΛa. Idjia dadjirãra bio quĩrã djuburiaƈa bẽrã Jesucrito beu ƀaƈa ãrẽbaƈaƈeba zocai ƀai djiwiƈida diasia. Maã bẽrã idji ume bajãne pananida jã̃ã panΛa.

4 Ãcõrẽba zocai ƀai djiwiɗida diaɗa bẽrã idjia dadjirã itea
bajãne waga eroƀʌra jũma edaɗia. Maʎgʌra ãrĩcaa, jõcaa,
idjaƀa cadjirua neẽ ƀʌa.
5 Jesucritoda ĩjã panʌ bẽrã Ãcõrẽba idji ʌƀʌaɗeba bãrãra
waga eroƀaya aƀa jĩrũarebema ewariɗe ẽdrʌ edabʌrʌɗaa.
6 Maʎ carea ara nawena ne quĩrãtanoaneba bãrãra bia mĩga
panʌmĩna bio ƀʌsriɗa panʌa.
7 Mãwã bia mĩgaɗida panʌa maʎ droa panʌneba unubiɗi
carea Jesucritora wãrãda ĩjã panʌda. Bãrãba ĩjã panʌra oro
quĩrãca ƀʌa. Orora jʎwʎrʎãba dorraƀaribibadaa idji awa
ƀemãrẽã. Ara maʎ quĩrãca bãrã bia mĩga panʌ droa panʌneba
unubi panʌa Jesucritora wãrãda ĩjã panʌda. Maʎgʌra oro
cãyãbara biara ƀʌa orora ãrĩbari bẽrã. Bãrãba Jesucritora
wãrãda ĩjã panʌda unubi panʌ bẽrã, idji unubʌdaɗe Ãcõrẽba
bãrãra bia unuya, bia jaraya idjaƀa dji dromarãda ƀʌya.
8 Bãrãba ununacamĩna Jesucritora quĩrĩã panʌa. Nawena
ununaẽ panʌmĩna idjida ĩjã panʌa. Idji carea bio ƀʌsriɗa
panʌa. Jãcua ƀʌsriɗa panʌ bẽrã maʎ ƀʌsriɗara sãwãbʌrʌ ƀʌda
poya cawa jaraɗaẽa.
9 Mãwã ƀʌsriɗa panʌa Jesucrito ĩjã panʌneba Ãcõrẽba ẽdrʌ
edai bẽrã.
10 Ãcõrẽneba beɗeabadarãba naẽnaeɗa jarabadjiɗaa Ãcõrẽba
idji biaɗeba bãrã ẽdrʌ edaida. Maʎgʌɗebema cawaɗi carea
ãdjirãba quĩrãcuita crĩchabadjiɗaa idjaƀa iwiɗibadjiɗaa.
11 Crito Jaure ãdji soɗe ƀʌba beɗeabibadjia Crito bia
mĩgapeɗa Ãcõrẽba bia ƀʌiɗebemada. Beɗeapeɗaɗacarea
cawa quĩrĩã panasiɗaa caiɗebemada Crito Jaureba ãdjirãa
beɗeabisida idjaƀa sãʎbe jũma maʎgʌra mãwãida.
12 Baribʌrʌ Ãcõrẽba cawabisia ãdjia beɗeapeɗaɗara ãdji
ewariɗe mãwãẽda, ãtebʌrʌ nocoarebema ewariɗe mãwãida
jũma dadjirã carebai carea. Ãdjia beɗeapeɗaɗara iɗira
beɗea bia Critoɗebema jaradia panʌba dadjirãa ebuɗa
cawabi panʌa Ãcõrẽ Jaure bajãneba diabueɗaɗeba. Maʎgʌra
bajãnebema nezocarã biɗa cawa quĩrĩã panʌa.

Ãcõrẽ itea bia ƀeaɗadua

13 Maʎ bẽrã bia oɗi carea crĩcha cawaaɗeba ƀeaɗadua.
Quĩrãipa ƀeaɗadua. Sẽnaẽ jʎã pananadua Jesucrito unubʌda
ewariɗe Ãcõrẽba idji biaɗeba bãrãra bia edamãrẽã.
14 Warra cʌwʌrʌ ĩjã ƀʌ quĩrãca ƀeaɗadua. Naʎ cacuaba
cadjirua o quĩrĩã ƀʌra waa orãnadua Ãcõrẽ adua ƀeasiɗe
obadapeɗaɗa quĩrãca.
15 Ãcõrẽba bãrãra trʎsia. Idjira ne jũmane jipa ƀʌa. Maʎ bẽrã
bãdjia obʌdaza jipa ƀeaɗadua.

16 Ãcõrẽ Bedeade nãwã ƀʎ ƀʌa: “Jipa ƀeadadua mʎ̃ra jipa ƀʌ
bẽrã.”*
17 Bãrãba Ãcõrẽa bedeabʌdade bãrã Zeza abadaa. Dadjia
opedada quĩrãca idjia jũmarãda cawa oya. Maʎ̃ bẽrã wadi
naʎ̃ ẽjũãne ãĩbemarã quĩrãca panʌmisa ewariza idji waya
panʌneba jipa nĩbadadua.
18-19 Bãrãra naẽna siriẽ ƀea crĩchadeba nĩbabadjidaa bãrã
drõã naẽnabemarãba mãwã jaradiabadjida bẽrã. Baribʌrʌ
cawa panʌa Ãcõrẽba bãrãra maʎ̃nebemada ẽdrʌ edasida. Idjia
bãrãra nẽdoẽ basía oro ãrĩda ƀʌba wa parata ãrĩda ƀʌba, ãtebʌrʌ
Crito oaba nẽbʌa nẽdosia. Critora dji biara ƀʌ oveja zaque
Ãcõrẽa babue diada quĩrãca ƀasia.
20 Naʎ̃ ẽjũã oi naẽna Ãcõrẽba Critora edapeda naʎ̃
jĩrũarebema ewaride diabuesia bãrãra bia ƀeadamãrẽã.
21 Critodeba bãrãba Ãcõrẽra ĩjã panʌa. Ãcõrẽba idjira beu
ƀadada ʎ̃rẽbabipeda dji dromada ƀʌsia. Maʎ̃ bẽrã bãrãba
Ãcõrẽra wãrãda ĩjã panʌa idjaƀa jʎ̃ã panʌa Ãcõrẽba jaradara
jũma omãrẽã.
22 Wãrã bedeada ĩjã o panʌ bẽrã bãrãra cadjirua neẽ
panesidaa. Maʎ̃ bẽrã djabarãra wãrãda quĩrĩã panʌa. Sodeba
wãrãda bio dji quĩrĩã ƀeadadua.
23 Naʎ̃ djara beuida ƀʌdeba bãrãra djiwididida todaẽ basía,
ãtebʌrʌ Ãcõrẽ beucadeba djiwididida tosidaa. Ãcõrẽ bedea
jõcaba zocai ƀaida diabaria. Maʎ̃ bedeadeba bãrãra djiwididida
tosidaa.
24 Ãcõrẽ Bedeade nãwã ƀʎ ƀʌa:
Jũmarãda chirua quĩrãca ƀeaa. Ãdji quĩrãwãrẽãra nepõnõ
quĩrãca ƀʌa.
Chiruara purrubapeda dji põnõra jurrubaria.
25 Baribʌrʌ dadjirã Boro bedeara jõcaa.†
Maʎ̃ bedea jõcara bedea bia Critodebemaa. Maʎ̃gʌra
djabarãba bãrãa jarasidaa.

2

Ãcõrẽba edada ẽberãrã

1 Djãrã biẽ odira igaradadua. Djãrãra cũrũgarãnadua.
Ʌcʌrʌba ara ãdjia jarabada quĩrãca odacaa. Maʎ̃ ẽberãrã
quĩrãca ƀearãnadua. Djãrãba eroƀʌ carea biẽ crĩcharãnadua.
Djãrãra biẽ jararãnadua.
2-3 Dadjirã Boroba biadeba bãrãra carebabarida cawasidaa.
Maʎ̃ bẽrã warra zaque djiwidi todaba ju do quĩrĩã ƀabari
quĩrãca Ãcõrẽ bedeara biara cawa quĩrĩãnadua.* Idji bedeara

---

* **1:16** Levitico 11:45; 19:2. † **1:25** Isaía 40:6-8. * **2:2-3** *Ju do quĩrĩã ƀabari quĩrãca Ãcõrẽ bedeara biara cawa quĩrĩãnadua.* Griego bedeade ƀʎ ƀʌa: “Ãcõrẽ Jaureba dia ƀʌ juƀara do quĩrĩãnadua.”

juƀa idji awa quiru quĩrãca ƀʌa. Idji beɗeada cawa wãnibʌrʌ
wariɗia aƀa idjia bãrã ẽdrʌ edabʌrʌɗaa.
4 Dadjirã Boro Jesucritomaa zeɗadua. Idjira zocai ƀʌa, de oi
careabema mõgara quĩrãca ƀʌa.† Ẽberãrãba idjira igarasiɗaa,
baribʌrʌ Ãcõrẽba edasia mõgara biya quiru nẽbʌa ƀʌ quĩrãca.
5 Bãrãra idjiɗeba zocai ƀea bẽrã de oi careabema mõgara
quĩrãca ƀeaa. Bãrãneba Ãcõrẽba idji deda obʌrʌa. Idjaƀa
bãrãra sacerdoterã idji itea ƀʌɗaa. Bãrãba Jesucritoɗeba
Ãcõrẽ itea ne o panʌne idjía animarã babue diabʌda quĩrãca
o panʌa. Mãwã o panʌra idjia bia unu ƀʌa.
6 Ãcõrẽ Beɗeaɗe Jesucritoɗebemada nãwã ƀʌ́ ƀʌa:
Ũrĩnadua, Sioʌ̃ puruɗe mʌ̃a de oi careabema mõgara dji biara
ƀʌda ƀʌbʌrʌa.‡
Maʌ̃ mõgara biya quiru nẽbʌa ƀʌda mʌ̃a edasia. Maʌ̃ bẽrã idji
ĩjã ƀʌba idji quĩrĩãbe ĩjã ƀʌẽa.§
7 Bãrã dji Crito ĩjã ƀeamaarã idjira bio bia ƀʌa. Baribʌrʌ idji
ĩjãẽ ƀeamaarã biẽ ƀʌa. Ãdjiɗebemada Ãcõrẽ Beɗeaɗe nãwã ƀʌ́
ƀʌa:
De obadaba mõgara igarapeɗaɗara dji biara ƀʌda ƀesia.*
8 Idjaƀa nãwã ƀʌ́ ƀʌa:
Maʌ̃ mõgaraɗe ẽberãrãra tenedrʌɗapeɗa ƀaeɗia.†
Ãdjirãba Ãcõrẽ beɗeara ĩjãnaẽ panʌ bẽrã mõgaraɗe
tenedrʌbʌda quĩrãca panʌa. Ãcõrẽba ãdjirãra ƀʌsia mãwã
ƀeaɗamãrẽã.
9 Baribʌrʌ bãrãra Ãcõrẽba edaɗarãa, jũmarã Boro Ãcõrẽ sac-
erdoterãa, idji itea ƀʌɗa ẽberãrãa, idji purua. Mãwã Ãcõrẽba
bio biya oɗaɗebemada bãrãba beɗeabadaa. Ãcõrẽba bãrãra
pãĩmanebemada trʌ̃sia idji ʌ̃naa bio biya quiruɗe ƀeaɗamãrẽã.
10 Naẽna bãrãra Ãcõrẽ puruẽ basía, baribʌrʌ iɗira Ãcõrẽ
purua. Naẽna Ãcõrẽba bãrãra quĩrã djuburiaẽ ƀasia, baribʌrʌ
iɗira quĩrã djuburia ƀʌa.

Naʌ̃ ẽjũãnebema bororã beɗeara ĩjãnadua

11 Mʌ̃ djabarã, naʌ̃ ẽjũãne bãrãra drua ãĩbemarãa. Maʌ̃ bẽrã
mʌ̃a bãrãa beɗea djuburiaya naʌ̃ cacuaba cadjirua o quĩrĩã
ƀʌda igaraɗamãrẽã. Maʌ̃gʌra dadji jaure ume djõ ƀʌa.
12 Ãcõrẽ adua ƀea tãẽna jipa nĩbaɗadua. Ara nawena ãdjirãba
bãrãra cadjirua obadarãana a panʌmĩna, bãrãba bia o panʌra
unu panʌa. Maʌ̃be Ãcõrẽ zebʌrʌɗe bãrã carea idjía bia
beɗeaɗia.

---

† **2:4** *Idjira zocai ƀʌa, de oi careabema mõgara quĩrãca ƀʌa.* Griego beɗeaɗe ƀʌ́ ƀʌa: "Idjira zocai ƀʌ mõgaraa." ‡ **2:6** Sioʌ̃ purura idjaƀa Jerusaleʌ̃ abadaa. § **2:6** Isaía 28:16. * **2:7** Salmo 118:22. † **2:8** Isaía 8:14.

13 Dadjirã Boro Jesucrito carea jũma naʄ ẽjũãnebema bororã
beɗeara ĩjãnadua. Naʄ druaɗebema boroba jarabʌrʌra
ĩjãnadua idjira dji dromaara ƀʌ bẽrã.
14 Idjiarebemarãba jarabʌda siɗa ĩjãnadua. Dji boroba
ãdjirãra ƀʌsia cadjirua obadarãda cawa oɗamãrẽã idjaƀa bia
obadarãda bia jaraɗamãrẽã.
15 Ãcõrẽba quĩrĩã ƀʌa bãrãba biada o pananida. Mãwã
bãrãba crĩcha neẽ ƀeada chupeabiɗia adua panʌneba bãrãra
biẽ jarabada bẽrã.
16 Critoba bãrãra ẽdrʌ ƀʌɗa bẽrã, maʄ ẽdrʌ ƀʌɗaɗe
nĩbaɗadua. Baribʌrʌ ẽdrʌ ƀʌɗa bẽrã crĩcharãnadua cadjiruara
oɗida panʌda. Ãtebʌrʌ Ãcõrẽ nezocarãda ƀeaɗadua.
17 Jũmarãda wayaɗadua. Djabarãra bio quĩrĩãnadua.
Ãcõrẽra wayaɗadua. Naʄ druaɗebema boro dji droma siɗa
wayaɗadua.
18 Nezocarã, bãrã borora waya pananadua. Idji beɗeara ĩjã
oɗadua. Aƀabe bãrã boro dji quĩrã djuburiabari ume mãwã
ƀearãnadua, ãtebʌrʌ dji cadrʌa ume biɗa mãwã ƀeaɗadua.
19 Eɗauɗe bia o ƀʌ carea dadjira bia mĩgabaria. Baribʌrʌ
Ãcõrẽba idu mĩgabi ƀʌda cawapeɗa jũma droaibʌrʌ, Ãcõrẽba
bia unuya.
20 Bãrãba biẽ o panʌ carea dji boroba uibʌrʌ, bãrãba
droaɗimĩna ¿caiba bãrãnebemada bia beɗeai? Baribʌrʌ bia o
panʌ carea mĩga panʌne droaɗibʌrʌ, Ãcõrẽba bia unuya.
21 Critora bãrã carea bia mĩgaɗa bẽrã Ãcõrẽba bãrãra
trʄsia bia mĩgaɗamãrẽã. Crito bia mĩgasiɗe unubisia bãrã
mĩgabʌdaɗe sãwã nĩbaɗida panʌda.
22 Critoba cadjiruara oca basía idjaƀa sewa oca basía.‡
23 Ẽberãrãba idji biẽ jarasiɗaɗe ãdjirãra biẽ jaraẽ basía. Idji
biẽ osiɗaɗe ãdjirãra waragaẽ basía. Ãtebʌrʌ Ãcõrẽba jipa cawa
obari bẽrã idji biẽ o panʌra Ãcõrẽ jʌwaɗe ƀʌbadjia.
24 Critoba dadjirã cadjiruara idji ʄrʄ cruɗe edesia dadjirãra
cadjiruaɗebemada beuɗapeɗa jipa ƀeaɗamãrẽã. Idji djara
cõãdrʌcuapeɗaɗaɗeba bãrãra bia panesiɗaa.
25 Bãrãra naẽna oveja adua nĩna quĩrãca nĩbasiɗaa, baribʌrʌ
iɗira Critomaa jẽda zesiɗaa. Idjia bãrãra waga ƀʌa oveja
wagabariba idji oveja wagabari quĩrãca.

3

Quima bara ƀea sãwã ƀeaɗiɗebema

1-2 Wẽrã quima bara ƀea, bãrã quima beɗeara ĩjã oɗadua.
Mãwã ʄcʌrʌba Ãcõrẽ beɗea ĩjãnaẽ panʌmĩna bãrãra quĩrãipa

‡ **2:22** Isaía 53:9.

ƀeada, Ãcõrẽ waya ƀeada ununapeɗa ĩjãnia. Bãrãba ãdjía ĩjãnamãrẽã jaraɗaẽmĩna bia o panʌ carea ĩjãbiɗia.
3 Bãrã quĩrãwãrẽãra aƀabe ãrʌ̃bemada ƀaiẽ ƀʌa; buɗa biya erupeɗa ne jũma pẽũ jʌ̃ ƀʌɗeba ƀaiẽ ƀʌa, djio oro oɗa jʌ̃ ƀʌɗeba ƀaiẽ ƀʌa, wua biya quiru jʌ̃ ƀʌɗeba ƀaiẽ ƀʌa.
4 Ãtebʌrʌ bãrã quĩrãwãrẽãra soɗebʌrʌ ƀaida ƀʌa; biya, necai ƀʌɗeba ƀaida ƀʌa. Maʌ̃ quĩrãwãrẽãra ãrĩcaa idjaƀa Ãcõrẽba bia unu ƀʌa.
5 Ara maʌ̃ quĩrãca drõã naẽnabema wẽrãrã Ãcõrẽ itea ƀeaɗara quĩrãwãrẽã ƀeasia. Ãcõrẽba jaraɗara ãdjirãba soɗeba wãrãda ĩjã panasiɗaa idjaƀa ãdji quima beɗeara ĩjã obadjiɗaa.
6 Saraba Abrahaʌ̃ beɗeara ĩjã obadjia idjaƀa mʌ̃ boroaɗa abadjia. Ne wayaa neẽ bãrãba ne jũma biada o pananibʌrʌ, Sara cauda ƀeaɗia.
7 Umaquĩrãrã quima bara ƀea, crĩcha biaɗeba bãrã quima ume bia ƀeaɗadua. Bãrã quima waya panʌneba ãdjira bia wagaɗadua, wẽrãra umaquĩrã cãyãbara ʌƀʌaẽ ƀʌ bẽrã idjaƀa bãrã ume ãbaa Ãcõrẽ biaɗeba bajãne zocai ƀeaɗi bẽrã. Mãwã oɗaẽbʌrʌ, bãrãba iwiɗibʌdara Ãcõrẽba bia ũrĩẽ́a.

Bia o panʌ carea mĩgaɗiɗebema

8 Maʌ̃ awara djabarã, aƀari crĩchaɗeba jũma bãrãra ãbaa bia duananadua. Djãrã carebai crĩchaɗeba ƀeaɗadua. Djabarã bẽrã dji quĩrĩãnadua. Dji quĩrã djuburiaɗadua idjaƀa djãrã cãyãbara biara ƀeada crĩcharãnadua.
9 Aƀaʌba bãrãda biẽ osira aƀari quĩrãca orãnadua. Biẽ jarasira aƀari quĩrãca biẽ jararãnadua. Ãtebʌrʌ iwiɗiɗadua Ãcõrẽba idjira carebamãrẽã. Cawa panʌa Ãcõrẽba bãrãra edasida mãwã ƀeaɗamãrẽã. Mãwã ƀeaɗibʌrʌ, Ãcõrẽba bãrã siɗa carebaya.
10 Ãcõrẽ Beɗeaɗe nãwã ƀʌ́ ƀʌa:

Bariduada ƀʌsriɗa ƀa quĩrĩã ƀʌbʌrʌ, cadjirua beɗea amaaba idji quĩrãmera wagaida ƀʌa.
Dãrã bia ƀa quĩrĩã ƀʌbʌrʌ, sewa o amaaba idji itera wagaida ƀʌa.

11 Idjia ne jũma cadjiruada igarapeɗa biada o ƀaida ƀʌa.
Djãrã ume necai ƀai carea jʌrʌpeɗa mãwã ƀaida ƀʌa.
12 Jũmarã Boro Ãcõrẽba ẽberã jipa ƀeara waga ƀʌa. Ãdjirãba iwiɗibʌdara bia ũrĩ ƀʌa.
Baribʌrʌ cadjirua obadara idu bia wãbicaa.*
13 Bãrãba biada o pananibʌrʌ, ¿caiba bãrãda biẽ oi?
14 Baribʌrʌ bãrãba bia o panʌ carea bia mĩgaɗibʌrʌ, Ãcõrẽ quĩrãpita bio bia ƀeaa. Bãrã biẽ obʌdara wayarãnadua. Jũmawãyã crĩcharãnadua.

---

* **3:12** Salmo 34:12-16.

15 Critora bãrã Boro bẽrã sodeba idjidrʌ wayadadua. Bãrãba
Critodeba edadi carea jʌ̃ã panʌnebemada abaʌba iwidisira
aride panuni carea beadadua. Wayaadeba ijaradaẽ pa-
nunadua.
16 Ara bãdubа cawa pananadua cadjiruada odaẽ panʌda.
Mãwãra bãrã Critodeba bia nĩnanebema biẽ bedeabadara
peradia.
17 Ãcõrẽba bãrãda idu bia mĩgabibʌrʌ, biara bʌa bia o panʌ
carea bia mĩgadida biẽ o panʌ carea bia mĩgadi cãyãbara.
18 Critora jipa bʌmĩna cadjirua carea barima aba beusia.
Maʌ̃ba dadjirã dji jipaẽ beara Ãcõrẽ ume bia bʌsia. Idjira naʌ̃
djarade beusia, baribʌrʌ Ãcõrẽ Jauredeba ʌ̃rẽbasia.
19 Idjaba Ãcõrẽ Jauredeba idjira jaure preso beamaa wãsia.
Wãpeda jarasia jũma cadjiruara poyasida.
20 Maʌ̃gʌrã jaureba Noé ewaride Ãcõrẽ bedeara ĩjãnaẽ
basía. Maʌ̃ne Noéba jãba dromada o bʌmisa Ãcõrẽba jũma
droa bʌdeba jʌ̃ã basia ãdjirãba ĩjãnamãrẽã. Baribʌrʌ ẽberã
zocãrãẽ́be dopapadebemada ẽdrʌsidaa. Jipa jaraibʌrʌ,
ochobe ẽdrʌsidaa.
21 Maʌ̃ dopapaba borocuebadadebemada jara bʌa.
Borocuebʌdade Jesucrito ʌ̃rẽbadadeba dadjirãra ẽdrʌbadaa.
Borocuebʌrʌba dadji cacua mititiara sʌgʌcaa ãtebʌrʌ mãwã
obadaa dadjirãra Ãcõrẽ quĩrãpita waa bedeade panʌẽda cawa
panʌ bẽrã.†
22 Jesucritora bajãnaa wãpeda Ãcõrẽ jʌwa araare bʌa. Jũma
bajãnebema nezocarãra, jũma jairã dji dromarãra, dji ʌbʌa bea
sida idji jʌwaeda erobʌa.

4

Crito nĩbada quĩrãca nĩbadadua

1 Critora naʌ̃ djarade bia mĩgada bẽrã bãrã bida abari
crĩchada erobeadadua. Naʌ̃ djarade bia mĩga bʌba cadjiruada
igarasia.
2 Maʌ̃ba wadi naʌ̃ ẽjũãne bʌde naʌ̃ cacuaba cadjirua o quĩrĩã
bʌra o baẽa, ãtebʌrʌ Ãcõrẽba quĩrĩã bʌdrʌ o baya.
3 Naẽna bãrãba cadjiruara o beasia Ãcõrẽ adua beaba
obada quĩrãca. ¡Besia! ¡Waa mãwã orãnadua! Jũmawãyã
aud uada obadjidaa, naʌ̃ cacuaba cadjirua o quĩrĩã bʌda obad-
jidaa, beu nĩbabadjidaa, bʌsrida obadade jũmawãyã cadjiruada
obadjidaa, itua do awua beasia, idjaba jʌwaba oda ãcõrẽda
ẽpẽbadjidaa. Maʌ̃ra Ãcõrẽba quĩrĩãcaa.

† **3:21** *Ãtebʌrʌ mãwã obadaa dadjirãra Ãcõrẽ quĩrãpita waa bedeade panʌẽda cawa panʌ bẽrã.* Ʌcʌrʌmaarã maʌ̃ bedeaba nãwã jara bʌa: “Borocuebʌdade dadjirãba Ãcõrẽa iwidibadaa dadji cadjiruara quĩrãdoamãrẽã.”

4 Idira bãrãba waa Ãcõrẽ adua ƀea ume cadjiruada oɗaca
bẽrã ãdjirãba cawa crĩchaɗacaa. Maã̃ carea bãrãnebemada biẽ
beɗeabadaa.
5 Baribʌrʌ Ãcõrẽba cawa obʌrʌɗe ãdjia opeɗaɗara idjía jũma
jaraɗia. Idjia zocai ƀeara, beuɗarã siɗa cawa oi carea ƀʌa.
6 Maã̃ bẽrã beɗea bia Critoɗebemada beuɗarãa jaradi-
asiɗaa ãdji jaurera zocai ƀeaɗamãrẽã Ãcõrẽ zocai ƀʌ quĩrãca.*
Mãwãmĩna ãdjirãra naã̃ djaraɗe beusiɗaa Ãcõrẽba jũmarãda
beuɗida panʌana aɗa bẽrã.
7 Ne jũma jõi ewarira caita ƀʌa. Maã̃ bẽrã jipa crĩcha
ƀeaɗadua idjaƀa quĩrãcuita ƀeaɗadua. Mãwã Ãcõrẽa poya
iwiɗiɗia.
8 Bio dji quĩrĩã ƀeaɗadua. Maã̃gʌra ne jũma cãyãbara biara
ƀʌa. Quĩrĩã eroƀʌba cadjiruara ƀarima zocãrã quĩrãdoabaria.
9 Bãdji diguiɗa biẽ crĩchaɗaẽ dji bia edaɗadua.
10 Ãcõrẽba idji biaɗeba dadjirãza djãrã carebaɗamãrẽã
awara awara diasia. Ãcõrẽ nezoca biarã bẽrã idjia bãdjiza
diaɗaɗeba djãrãra carebaɗadua.
11 Aƀaʌba jaradiaibʌrʌ, Ãcõrẽ beɗeada jaradia ƀʌ bẽrã
quĩrãcuita jaradiaida ƀʌa. Aƀaʌba djãrãda carebaibʌrʌ,
Ãcõrẽba dia ƀʌ ʌƀʌaɗeba carebaida ƀʌa. Ne jũma oɗadua
jũmarãba Jesucritoɗeba Ãcõrẽa bia beɗeaɗamãrẽã. Idjíabʌrʌ
ewariza bia beɗeaɗida panʌa. Bia ƀʌa ne jũmada idji jʌwaeɗa
eroƀaida. Bio bia ƀʌa mãwã ƀaida.†

Crito ĩjã ƀʌ carea bia mĩgaida ƀʌɗebema

12 Djabarã, bãrã bia mĩga panʌ carea jũmawãyã
crĩcharãnadua. Mãwã panʌa Critoda biara ĩjãni carea. Maã̃
bẽrã bia mĩgaɗiẽ panʌda crĩcharãnadua.
13 Ãtebʌrʌ Crito quĩrãca bia mĩga panʌ bẽrã ƀʌsriɗa
ƀeaɗadua. Mãwã Ãcõrẽba Critora dji dromaara ƀʌda
unubibʌrʌɗe bãrãra bio ƀʌsriɗaɗia.
14 Bãrãda Crito ĩjã panʌ carea biẽ jaraɗibʌrʌ, Ãcõrẽ quĩrãpita
bio bia ƀeaa. Ãcõrẽ Jaure quĩrãwãrẽã quirura bãrã ume ƀʌa.
15 Bãrãra bia mĩgaɗimĩna ni aƀaʌda mĩã beaɗa carea, ne
drʌaɗa carea, djãrã nẽbʌraɗe eɗa ƀaɗa carea, dewara cad-
jirua oɗa carea biɗa mĩgaiẽ ƀʌa.
16 Baribʌrʌ aƀaʌda Crito ĩjã ƀʌ carea bia mĩgaibʌrʌ, peraiẽ
ƀʌa. Ãtebʌrʌ Critoɗe bẽrã Ãcõrẽa bia beɗeaida ƀʌa.

---

* **4:6** *Beuɗarãa.* ʌcʌrʌmaarã jara ƀʌa djabarã zocai ƀeasiɗaɗe maã̃ beɗeara ũrĩsiɗada. Dewararãmaarã jara ƀʌa Crito zei naẽnabemarãba ũrĩsiɗada. † **4:11** Griego beɗeaɗe ƀʌ́ ƀʌa: “Amén.” Amén beɗeaba eɗauɗe jara ƀʌa “wãrã” idjaƀa eɗauɗe jara ƀʌa “bia ƀʌa mãwã ƀaida.”

17 Ewarira jũẽsia Ãcõrẽba idjiɗerãda cawa omãrẽã. Ãcõrẽba
dadjirãda naãrã cawa oibʌrʌ, ¿beɗea bia Ãcõrẽnebema ĩjãẽ
ƀeara sãwã panani?
18 Ẽberã jipa ƀʌda ẽdrʌi carea zarea ƀʌbʌrʌ, ¿Ãcõrẽ igarapeɗa
cadjirua obarira sãwã ẽdrʌi?‡
19 Maʌ̃ carea Ãcõrẽba quĩrĩã ƀʌ quĩrãca bia mĩga panʌba ara
ãdjida idji jʌwaɗe ƀʌɗapeɗa ne biada oɗida panʌa. Dadji
Oɗara beɗea aƀa ƀʌa.

5

Pedroba djabarã wagabadarãa jaraɗa

1 Bãrã wagabadarãa mʌ̃a beɗea djuburiaya, mʌ̃ siɗa
djabarã wagabari bẽrã. Crito bia mĩgaɗara mʌ̃a unusia. Id-
jaƀa Ãcõrẽba Crito dji dromaara ƀʌda unubibʌrʌɗe mʌ̃ siɗa
idji ume ƀaya. Maʌ̃ bẽrã nãwã beɗea djuburiaya:
2 Ãcõrẽba djabarã bãrã jʌwaɗe ƀʌɗara bio wagaɗadua.
Mãwã orãnadua dewararãba õgo obi panʌ bẽrã. Ãtebʌrʌ waga
quĩrĩã panʌ bẽrã mãwã oɗadua.* Parata awua panʌneba
wagarãnadua, ãtebʌrʌ soɗeba waga quĩrĩã panʌ bẽrã mãwã
oɗadua.
3 Bãrãba waga panʌra nezocarã quĩrãca eroƀearãnadua,
ãtebʌrʌ bãdji nĩbaɗeba unubiɗadua sãwã nĩbaɗida panʌda.
4 Maʌ̃be Crito dadjirã Wagabari dji Droma zebʌrʌɗe bãrãra
dji dromarãda ƀʌya boroƀari ãrĩcada diabʌrʌ quĩrãca.
5 Cũdrarã, drõãrãba jarabʌdara ĩjã oɗadua. Jũmarãda dji
careba ƀeaɗida panʌa djãrã cãyãbara dji dromaara ƀʌda
crĩchaɗaẽ. Ãcõrẽ Beɗeaɗe nãwã ƀʌ́ ƀʌa:
Dji dromada crĩcha ƀeara Ãcõrẽba idu bia wãbicaa.
Baribʌrʌ dji dromada crĩchaẽ ƀeara Ãcõrẽba idji biaɗeba care-
babaria.†
6 Maʌ̃ bẽrã ne jũma poya o ƀʌ Ãcõrẽ quĩrãpita dji droma quĩrãca
ƀearãnadua. Mãwãbʌrʌ idjia quĩrĩã ƀʌ ewariɗe bãrãra dji
dromarãda ƀʌya.
7 Bãrãba jũmawãyã crĩcha panʌra Ãcõrẽa jũma jaraɗadua, idjia
bãrãra waga ƀʌ bẽrã.
8 Quĩrãcuita ƀeaɗadua idjaƀa dau ʌƀʌa ƀeaɗadua. Diauru
bãrã ume dji quĩrũra imama quĩrãca ʌrrʌa nĩa caia Ãcõrẽda
poya igarabi cawaya.‡
9 Baribʌrʌ diaurura ĩjãrãnadua. Critodrʌ bio ĩjã pananadua,
cawa panʌ bẽrã bãrã djabarã jũma druaza ƀeara aƀari quĩrãca
bia mĩga panʌda.

---

‡ **4:18** Proverbio 11:31. * **5:2** Griego beɗeaɗe ãcʌrʌ cartaɗe naʌ̃ siɗa ƀʌ́ ƀʌa: "Ãcõrẽba quĩrĩã ƀʌ quĩrãca." † **5:5** Proverbio 3:34. ‡ **5:8** *Caia Ãcõrẽda poya igarabi cawaya.* Griego beɗeaɗe ƀʌ́ ƀʌa: "Caida poya cobuei cawaya."

10 Baribʌrʌ bãrãra dãrã mĩgadaẽa. Mãwãnacarea Ãcõrẽba ne
jũmane bia ƀʌya. Idjia bãrãra carebaya biara ĩjãnamãrẽã, jũma
droadamãrẽã idjaƀa zarea ƀeadamãrẽã. Ãcõrẽba idji biadeba
ne jũmane carebabaria. Idjia bãrãra Jesucritodeba trʌ̃sia idji
ume ewariza bajãne dji dromada ƀeadamãrẽã.
11 Bia ƀʌa ewariza ne jũmada idji jʌwaeda eroƀaida.§ Bia
ƀʌa mãwã ƀaida.

Pedroba naʌ̃ cartade jĩrũare ƀʌda

12 Djaba Silvanoba naʌ̃ carta zaqueda careba ƀʌsia. Mʌ̃a
cawa ƀʌa idjia ne jũmane jipa obarida. Naʌ̃ cartadeba mʌ̃a
bãrãra careba quĩrĩã ƀʌa biara ĩjãnamãrẽã. Idjaƀa cawabi
quĩrĩã ƀʌa wãrãda Ãcõrẽba idji biadeba careba ƀʌda. Maʌ̃gʌra
ĩjã pananadua.
13 Djabarã Babilonianebemaba quĩrĩã panʌa bãrãra bia
pananida.* Bãrã edada quĩrãca ãdjirã sida Ãcõrẽba edasia. Mʌ̃
warraca ƀʌ Marco bida quĩrĩã ƀʌa bãrãra bia pananida.
14 Wãrã quĩrĩãneba dji bia edadadua.† Mʌ̃a quĩrĩã ƀʌa jũma
bãrã, Jesucrito ume ƀeara necai ƀeadida.‡

---

§ **5:11** Griego bedeade ʌ̃cʌrʌ cartade naʌ̃ sida ƀʌ́ ƀʌa: "Ẽberãrãba idjíabʌrʌ bia bedeadida panʌa." * **5:13** *Babilonianebema.* Pedro ewaride djabarãba Roma purura Babilonia abadjidaa. † **5:14** *Wãrã quĩrĩãneba dji bia edadadua.* Griego bedeade nãwã ƀʌ́ ƀʌa: "Quĩrĩãneba isõnadua dji bia edadi carea." ‡ **5:14** Griego bedeade ʌ̃cʌrʌ cartade naʌ̃ sida ƀʌ́ ƀʌa: "Bia ƀʌa mãwã ƀaida."

2 PEDRO
UMÉBEMA CARTA PEDROBA ƀΛƊA

Pedroba naã̃ carta sidа ƀΛsia. Maã̃ bẽrã̃ Umébema Pedro abadaa. Poa 66are ƀΛsica ƀΛa. ƀΛdacarea dãrã́ẽne romanorãba idjira crudе cachi beasidаa.

Pedroba naã̃ cartara biara ƀΛsia Crito ĩjã̃ ƀeaba sewa jaradiabadarã̃ carea quĩrã̃cuitadamãrẽã̃. Capítulo 2de maã̃nebemada ƀΛ́ ƀΛa. Capítulo 1ne ƀΛ́ ƀΛa dadjia wãrã̃ bedeada cawa panΛ bẽrã̃ maã̃drΛ ĩjã̃nida panΛda. Capítulo 3de ƀΛ́ ƀΛa dadjia Crito zeira jã̃nida panΛda.

Dji crĩcha dromada 3:14-15de nãwã̃ ƀΛ́ ƀΛa: “Djabarã̃, bãrã̃ba jũma maã̃ra jã̃ã̃ panΛ bẽrã̃ ne jũmane quĩrã̃ipa nĩbadadua Ãcõrẽba bãrã̃ biya, cadjirua neẽ, idji ume necai panΛda unumãrẽã̃. Quĩrã̃nebadadua dadjirã̃ Boroba ẽberãrã̃ ẽdrΛ edai carea jũma droa ƀΛda.”

Pedroba naã̃ cartade naã̃rã̃ ƀΛda

1 Mã̃ra Simoã̃ Pedroa, Jesucrito nezocaa idjaba idjia diabuedaa. Mã̃a naã̃ cartara ƀΛbΛrΛa dai quĩrã̃ca Jesucrito ĩjã̃ ƀearã̃ itea. Dadjirã̃ba ĩjã̃ panΛra bio biya quirua. Jesucritora dadjirã̃ Ãcõrẽa idjaba Ẽdr̃Λ Edabaria. Idjira jipa ƀΛ bẽrã̃ dadjirã̃ra carebasia ĩjã̃namãrẽã̃.

2 Bãrã̃ba Ãcõrẽra, dadjirã̃ Boro Jesu sida cawa panΛ bẽrã̃, mã̃a quĩrĩã̃ ƀΛa ã̃dji biadeba bãrã̃ra bio careba pananida idjaba necai ƀai sida aduba dia pananida.

Ãcõrẽba trã̃narã̃ sã̃wã̃ ƀeadida panΛ

3-4 Ãcõrẽda cawa panΛ bẽrã̃, idji ΛƀΛadeba dadjirã̃a ne jũma diasia idjia quĩrĩã̃ ƀΛ quĩrã̃ca nĩbadamãrẽã̃ idjaba ewariza idji ume zocai ƀeadamãrẽã̃. Idjira dji droma bẽrã̃ idjaba jipa ƀΛ bẽrã̃ dadjirã̃ra trã̃peda ne waiƀΛa bio bia ƀΛda dadjirã̃ itea oyada asia. Mãwã̃ o ƀΛ bẽrã̃ naã̃ ẽjũã̃nebemarã̃ba cadjirua o quĩrĩã̃ panΛra bãrã̃ba igaradapeda poya idji quĩrã̃ca jipa ƀeadia.

5 Maã̃ba bãrã̃ba nãwã̃ odida panΛa: Critoda ĩjã̃ panΛ bẽrã̃ bio jΛrΛdadua jipa nĩbadi carea; jipa nĩnane jΛrΛdadua crĩcha cawaada eroƀeadi carea;

6 crĩcha cawaa eropanΛne jΛrΛdadua bãrã̃ cacuara jipa eroƀeadi carea; bãrã̃ cacua jipa eropanΛne jΛrΛdadua jũma droadi carea; jũma droa panΛne jΛrΛdadua Ãcõrẽba quĩrĩã̃ ƀΛ quĩrã̃ca ƀeadi carea;

7 Ãcõrẽba quĩrĩã ƀʌ quĩrãca panʌne jʌrʌɗadua djabarã
cʎãgaɗi carea; djabarã cʎãga panʌne jʌrʌɗadua jũmarãda
quĩrĩãni carea.
8 Bãrãba maʎda jũma biara o wãnibʌrʌ, dadjirã Boro Jesu-
critoda cawa panʌ bẽrã ne bia oɗi carea zoquea ƀeaɗia.
9 Baribʌrʌ mãwã oẽ ƀʌra dau towa ƀʌ quĩrãca ƀʌa,
dauƀerrea ƀʌ quĩrãca ƀʌa. Idjia quĩrãdoasia naẽna cadjirua o
ƀaɗara Ãcõrẽba jũma sʌgʌsida.
10 Djabarã, Ãcõrẽba bãrãra trʎpeɗa edasia. Wãrãda mãwã
ƀeada unubiɗi carea zoquea ƀeaɗadua. Mãwã oɗibʌrʌ
ƀaeɗaẽa.
11 Maʎbe Ãcõrẽba bãrãra dadjirã Boro Jesucrito puruɗe bio
bia edaya. Mama dadjirã Ẽdrʌ Edabariba ewariza bia pe
eroƀaya.
12 Jũma maʎgʌra cawa panʌmĩna idjaƀa wãrã beɗea bãrãa
jaradiapeɗaɗara bio ĩjã panʌmĩna, mʎa jũma maʎgʌra bãrãa
quĩrãnebabi ƀaya.
13 Mʎmaarã jipa ƀʌa waɗi zocai ƀʌmisa maʎra quĩrãnebabi
ƀaida.
14 Dadjirã Boro Jesucritoba mʎ́a ebuɗa cawabisia dãrãẽ́ne
mʎra beuida.
15 Maʎ bẽrã mʎa jũma oya mʎ beuɗacarea bãrãba jũma
maʎgʌra ewariza quĩrãnebaɗamãrẽã.

Jesuɗebema jarapeɗaɗara wãrãa

16 Dadjirã Boro Jesucrito ʌƀʌaɗebemada, idji waya
zeiɗebema siɗa daiba bãrãa jaradiasiɗaɗe ẽberãba ara ãdji
crĩchaɗeba jarapeɗaɗada jaradiaɗaẽ basía. Ãtebʌrʌ dadjirã
Boro Jesu quĩrãwãrẽã dorrodorroada unupeɗaɗa bẽrã mãwã
jaradiasiɗaa.
17 Dadjirã Zeza Ãcõrẽba idjiɗebema bia jarasiɗe idjaƀa dji
dromada unubisiɗe daira aria panasiɗaa. Maʎne Ãcõrẽ dji
droma bio quĩrãwãrẽã ƀʌba nãwã jarasia: “Naʎdrʌ mʎ War-
raa. Mʎa idjira bio quĩrĩã ƀʌa. Mʎra idji carea ƀʌsriɗa ƀʌa.”*
18 Daiba maʎ beɗeara wãrãda bajãnaa ũrĩsiɗaa Jesu ume
Ãcõrẽ eyaɗe panasiɗaɗe.
19 Maʎ awara cawa panʌa Ãcõrẽneba beɗeabadarãba jara-
peɗaɗara wãrãda. Maʎ beɗeara ĩbĩrã pãĩmane urua ƀʌ quĩrãca
ƀʌ bẽrã bãrãba bio quĩrãcuita ũrĩnida panʌa. Ĩbĩrãra urua
ƀabaria aƀa ʎnadrʌbʌrʌɗaa, aƀa diapeɗabema chĩdau od-
jabʌrʌɗaa. Ara maʎ quĩrãca dadjirã naʎ ẽjũã cadjiruaɗe
panʌmisa maʎ beɗeaba dadjirã soɗe cawabi ƀʌa sãwã
nĩbaɗida panʌda aƀa Crito zebʌrʌɗaa.

---

* **1:17** Mateo 17:5; Marco 9:7; Luca 9:35.

20 Naã̃da bio cawaɖadua: Ãcõrẽneba beɖeabadarãba Idji
Beɖeaɖe ƀʌpeɖaɖara ara ãdji crĩchaɖeba ni maãrĩ biɖa ƀʌɖaẽ
basía.
21 Jũma ãdjia jarapeɖaɖara ẽberã crĩchaɖeba zeẽ basía.
Ãtebʌrʌ Ãcõrẽ Jaureɖeba beɖeasiɖaa.†

2

Sewa jaradiabadarã

1 Israelerã tãẽna ã̃cʌrʌba sewaɖeba jarabadjiɖaa Ãcõrẽneba
beɖeabadada. Bãrã tãẽna biɖa sewa jaradiabadarãda baraya.
Sewaɖeba ãdjirãba dadji ãrĩbari crĩchada Ãcõrẽ beɖea quĩrãca
jaradiaɖia. Dadjirã Boro Jesuba ãdjirã ẽdrʌ ƀʌɖada igaraɖia.
Maã̃ carea Ãcõrẽba isabe cawa oya.
2 Ãdjia mĩã pera obadara zocãrãba bio ẽpẽnia. Ãdjirã carea
ẽberãrãba wãrã beɖea ẽpẽbadaɖebemada biẽ beɖeaɖia.
3 Ãdjirãba paratada awua panʌ bẽrã, bãrã parata edaɖi
carea ara ãdji crĩchaɖeba sewada jaradiaɖia. Maã̃ carea
dãrãẽ́ne Ãcõrẽba wãrãda cawa oya. Dãrãbʌrʌa Ãcõrẽba ãdjirã
cawa oi carea ƀʌda.
4 Bajãnebema nezocarãba cadjirua osiɖaɖe Ãcõrẽba quĩrã
djuburiaẽ basía. Ãtebʌrʌ preso ƀʌbada uria pãĩsosoa ƀʌɖe
ƀatacuasia.* Mama carenaba jã̃ ƀeaa aƀa Ãcõrẽba cawa oi
ewariɖaa.
5 Idjaƀa drõã naẽnabemarãba Ãcõrẽ igarasiɖaɖe idjia quĩrã
djuburiaẽ basía. Ãtebʌrʌ dopapada zebisia maã̃ ẽberãrã
jũma nãbʌrʌ quininamãrẽã. Baribʌrʌ Noéba dadji jipa
nĩbaiɖebemada jaradiabadjia. Idjida, idji ẽberãrã siete panʌ
siɖa Ãcõrẽba ẽdrʌ edasia.†
6 Idjaƀa Ãcõrẽba Sodoma puru, Gomorra puru siɖa cawa
osiɖe jũma babuesia. Aƀeɖa jũma pora babisia. Maã̃gʌɖeba
idjia cawabisia idji quĩrĩãnacara sãwãnida.
7 Baribʌrʌ ẽberã jipa ƀʌ Lo abadara Ãcõrẽba Sodoma
babueiɖebemada ẽdrʌ edasia.‡ Lora sopua ƀabadjia maã̃
puruɖebemarãba ne jũma cadjirua o panʌ carea.
8 Maã̃ ẽberã jipa ƀʌra Sodomanebemarã tãẽna ƀabadjia. Jipa
ƀʌ bẽrã ãdjia cadjirua o panʌ unubʌrʌɖe idjaƀa ũrĩbʌrʌɖe
ewariza sopua ƀabadjia.

---

† **1:21** Versículo 20-21 idjaƀa nãwã traducida ƀʌa: "Baribʌrʌ naã̃da bio cawaɖadua: Ãcõrẽneba beɖeabadarãba Idji Beɖeaɖe ƀʌpeɖaɖara ni aƀaʌba ara idji crĩchaɖeba poya cawaɖaẽa, maã̃gʌra ẽberã crĩchaɖeba zeẽ basi bẽrã. Ãtebʌrʌ Ãcõrẽ Jaureɖeba beɖeasiɖaa." * **2:4** *Preso ƀʌbada uria pãĩsosoa ƀʌ.* Griego beɖeaɖe ƀʌ́ ƀʌa "Tártaro." † **2:5** Genesi capítulo 6–8. ‡ **2:7** Genesi 19:1-29.

9 Maʎba ebuɗa ƀʌa jipa o ƀeara dadjirã Boro Ãcõrẽba bia
mĩga panʌnebemada ẽdrʌ eda cawa ƀʌda. Idjaƀa jipa oẽ ƀeara
sãwã eroƀaida cawa ƀʌa aƀa idjia cawa oi ewariɗaa.
10 Naʎ cacuaba cadjirua o quĩrĩã ƀʌ obadara idjaƀa Ãcõrẽ
ãdji Boro bai quĩrĩãnaca siɗa wetara cawa oya.
Sewa jaradiabadara cadjirua oɗi carea peraɗacaa.
Cawaara ƀea quĩrãca panabadaa. Jairã dji droma ƀea biẽ
jaraɗi carea wayaɗacaa.
11 Bajãnebema nezocarãda ãdji cãyãbara ʌƀʌara ƀeamĩna id-
jaƀa ne waiƀʌara obadamĩna, dadjirã Boro Ãcõrẽ quĩrãpita
jairã dji droma ƀeara biẽ jaraɗacaa.
12 Baribʌrʌ sewa jaradiabadaba ãdjia adua panʌnebemada
biẽ beɗeabadaa. Animarã quĩrãca crĩcha neẽ ƀeaa. Aƀabe ãdji
cacuaba quĩrĩã ƀʌdrʌ obadaa. Animarãda tobaria ẽberãba ji-
daɗapeɗa beaɗamãrẽã. Ara maʎ quĩrãca sewa jaradiabadara
jũma beuɗia.
13 Ãcõrẽba ãdjirãra bio biẽ ƀʌya ara ãdjia opeɗaɗa quĩrãca.
Ãdjirãra ne co awua ƀeaa idjaƀa itua awua ƀeaa. Maʎdrʌ ãdji
ƀʌsriɗaa. Diamasi, ãsa biɗa mãwã obadaa. Djabarã ume ãbaa
ne co panʌne biɗa mãwã obadaa. Mãwã bãrã tãẽna wua jaigua
mititia quĩrãca ƀeaa.
14 Ãdjirãra daunemaya ƀeaa. Ne jũma cadjirua o panʌba
sẽnacaa. Bio ĩjãẽ ƀeada cũrũgabadaa. Ne jũmada awuabadaa.
Maʎ carea Ãcõrẽba ãdjirãra biẽ ƀʌya.
15 Ãcõrẽ o jipa ƀʌda igaraɗapeɗa ãĩ wãsiɗaa. Beor warra
Balaaʎba oɗa quĩrãca obadaa.§ Balaaʎra parata awua ƀaɗa
bẽrã parata carea cadjiruada oida crĩchasia.
16 Baribʌrʌ cadjirua oɗe wãƀʌrʌɗe burroba idjira quẽãsia.
Maʎ animarã beɗeacada ẽberã quĩrãca beɗeasia. Ãcõrẽneba
beɗeabari Balaaʎba crĩcha neẽ ƀʌ quĩrãca biẽ oɗe wãida crĩcha
ƀʌmĩna burroba idu wãbiẽ basía.
17 Sewa jaradiabadara do zaque baido neẽ ƀʌ quĩrãca ƀeaa.*
Ãdjirãra jʎrãrã nãũrãba ãyã edebʌrʌ quĩrãca ƀeaa. Nãũrãba
jʎrãrã ãyã edebʌrʌɗe cue zecaa. Ara maʎ quĩrãca ãdjia jaradia
panʌba carebacaa. Ãcõrẽba uria bio pãĩsosoa ƀʌda o ƀʌsia
ãdjirã biẽ ƀʌi carea.
18 Ãdjirãba beɗea biya quiruɗeba jaradiabadaa. Baribʌrʌ
maʎba carebacaa. Ãdjirãba jaradiabadaa naʎ cacuaba cad-
jirua o quĩrĩã ƀʌra oɗida panʌda. Mãwã cadjiruaɗeba
ẽdrʌpeɗaɗa dãrãẽ ƀeara ãdjirãba cũrũgabadaa wayacusa cad-
jiruada oɗamãrẽã.

---

§ **2:15** Numero 22:1-41. * **2:17** *Do zaque baido neẽ ƀʌ quĩrãca ƀeaa.* Griego beɗeaɗe nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “Baido egoroɗeba ʎtaa bogadrʌ ƀaɗa jõna quĩrãca ƀeaa.”

19 Jarabadaa ãdjida ẽpẽnibʌrʌ, nezoca ẽdrʌ ƀʌpeɗaɗa quĩrãca
biara ƀeaɗida. Mãwãmĩna cadjiruada poya igaraɗaca bẽrã
biara ƀeaẽa. Maʋ̃ba ãdjirãda cadjirua nezocarãa. Wãrãda
baridua cadjiruada poya igaraɗaẽbʌrʌ, dadjirãra maʋ̃gʌ ne-
zocaa.
20 Jesucrito dadjirã Boro, dadji Ẽdrʌ Edabarira cawasiɗa
bẽrã naʋ̃ ẽjũãne ƀʌ cadjiruaɗebemada ẽdrʌsiɗaa. Baribʌrʌ
jʋ̃caraɗe bʌrá panebʌda quĩrãca wayacusa cadjiruada
oɗibʌrʌ, naãrã panana cãyãbara biẽara panenia.
21 Maʋ̃ bẽrã Ãcõrẽ beɗea cawapeɗaɗa igaraɗi cãyãbara biara
ƀacasia Ãcõrẽ o jipa ƀʌɗebemada adua ƀeaɗida.
22 Ãdjirãra ẽberãba jarabada quĩrãca ƀeaa. Nãwã jarabadaa:
“Usaba weɗara wayacusa cobaria.”† Idjaƀa nãwã jarabadaa:
“Chinara cuipeɗa wayacusa egoro ƀa susuaɗe taƀebaria.”

3

Dadjirã Boroba cawa oɗe zeiɗebema

1 Djabarã, naʋ̃ba cartara ƀarima umé mʋ̃a bãrã itea
ƀʌbʌrʌa. Carta umerãne mʋ̃a wãrã beɗeara quĩrãnebabi ƀʌa
jipa crĩchaɗamãrẽã.
2 Mʋ̃a quĩrĩã ƀʌa Ãcõrẽneba beɗeabadarãba naẽna jara-
peɗaɗara bãrãba quĩrãnebaɗida. Idjaƀa quĩrĩã ƀʌa Jesucrito
dadjirã Boro, dadji Ẽdrʌ Edabariba jaraɗada quĩrãnebaɗida.
Maʋ̃ra idjia diabueɗarãba bãrãa jaradiasiɗaa.
3 Naʋ̃da bio cawaɗadua: jĩrũarebema ewariɗe Ãcõrẽ ipiɗa
biẽ jarabadara baraya. Ãdji cacuaba cadjirua o quĩrĩã ƀʌda
o ƀeaɗia.
4 Nãwã ipiɗa jaraɗia: “Crito zei jaraɗara ¿sãwãsi? Dadji drõã
naẽnabemarãra jũma beusiɗaa. Baribʌrʌ naʋ̃ ẽjũã oɗaɗeba
jũma ara mãwã ƀʌa.”
5 Maʋ̃ ẽberãrãba ĩjã quĩrĩãnaẽa naẽnaeɗa Ãcõrẽ beɗeabʌrʌba
bajãda osida, ẽjũãda pusaɗe odjabisida, idjaƀa baidoɗeba
mãwã osida.*
6 Ara maʋ̃ baidoba jũma naʋ̃ ẽjũãne naẽna ƀeaɗara ũpeɗa
nãbʌrʌ quinibisia.
7 Ara maʋ̃ quĩrãca Ãcõrẽ beɗeabʌrʌba naʋ̃ ẽjũãda, bajã siɗa
waga eroƀʌa idjaƀa idjia cawa oi ewariɗe babueya. Maʋ̃
ewariɗe idji quĩrĩãnacara cawa opeɗa jũma biẽ ƀʌya.
8 Baribʌrʌ djabarã, naʋ̃da quĩrãdoarãnadua: dadjirã Boro-
maarã ewari aƀara mil poa quĩrãca ƀʌa idjaƀa mil poara
ewari aƀa quĩrãca ƀʌa.
9 Dadjirã Boro zeyaɗa aɗara dãrãbʌrʌ bẽrã ʋ̃cʌrʌba crĩcha
panʌa zeẽda. Baribʌrʌ mãwãẽ́a. Ãtebʌrʌ bãrã carea jũma droa

† **2:22** Proverbio 26:11. * **3:5** *Baidoɗeba mãwã osida.* Griego beɗeaɗe maʋ̃ra ebuɗa ƀʌẽa.

ƀʌ bẽrã dãrãbʌrʌa. Idjia quĩrĩãẽ ƀʌa ni aƀaʌda aduaida. Quĩrĩã ƀʌa jũmarãba cadjiruada igaraɗapeɗa idjimaa zeɗida.

10 Dadjirã Boroba cawa oi ewarira cawaẽne zeya ne drʌabari zebari quĩrãca.† Maʎ ewariɗe minijĩchia jururu-apeɗa bajãra nẽbaya. Ne jũma dadjia bajãne unubadara bá wãya. Idjaƀa naʎ ẽjũãra, ne jũma naʎ ẽjũãne ƀea siɗa bá wãya.‡

11 Ne jũmada jõi bẽrã bãrãra Ãcõrẽba quĩrĩã ƀʌ quĩrãca jipa, cadjirua neẽ nĩbaɗida panʌa.

12 Ãcõrẽba cawa oi ewarira jʎã pananida panʌa. Maʎmisa Ãcõrẽba quĩrĩã ƀʌra o pananadua maʎ ewarira isabeara zemãrẽã.§ Maʎ ewariɗe Ãcõrẽba bajãra babueya. Maʎne ne jũma dadjia bajãne unubadara, naʎ ẽjũãne unubada siɗa jʎwʎrʎãba dorraƀariya.

13 Baribʌrʌ Ãcõrẽba bajã djiwiɗida, ẽjũã djiwiɗi siɗa oyaɗa asia. Maʎda dadjirãba jʎã panʌa. Mama jũmarãba jipa o ƀeaɗia.

14 Djabarã, bãrãba jũma maʎra jʎã panʌ bẽrã ne jũmane quĩrãipa nĩbaɗadua Ãcõrẽba bãrã biya, cadjirua neẽ, idji ume necai panʌda unumãrẽã.

15 Quĩrãnebaɗadua dadjirã Boroba ẽberãrã ẽdrʌ edai carea jũma droa ƀʌda. Dadji djaba Paulo biɗa aƀarida cartaɗe bãrãa ƀʎ diabuesia Ãcõrẽba idjía diaɗa necawaaɗeba.

16 Cartaza maʎgʌɗebemada ƀʌsia. ʎcʌrʌ crĩcha idjia ƀʌɗara cawaɗi carea zarea ƀʌa. Wãrã beɗea cawaɗacaba, bio ĩjãẽ ƀeaba idjia ƀʌɗara ãĩ jaradiabadaa jũma Ãcõrẽ Beɗea ãĩ jara-diabada quĩrãca. Maʎ carea Ãcõrẽba ãdjirãra biẽ ƀʌya.

17 Djabarã, bãrãba maʎda cawa panʌ bẽrã quĩrãcuita ƀeaɗadua ẽberã cadjiruarãba ãĩ jaradia panʌneba cũrũgarãnamãrẽã. Mãwã bãrãba bio ĩjã panʌra igaraɗaẽa.

18 Jesucrito dadjirã Boro, dadji Ẽdrʌ Edabarira biara cawa wãnadua. Idji biaɗeba wariɗadua. Iɗi idjaƀa ewariza idjía bia beɗeaɗida panʌa. Bia ƀʌa mãwã ƀaida.

---

† **3:10** *Zebari quĩrãca.* Griego beɗeaɗe ʎcʌrʌ cartaɗe “diamasi zebari quĩrãca” ƀʎ ƀʌa. ‡ **3:10** *Ne jũma naʎ ẽjũãne ƀʌ siɗa bá wãya.* Griego beɗeaɗe maʎra ebuɗa ƀʌẽa. ʎcʌrʌmaarã nãwã jara ƀʌa: “Idjaƀa Ãcõrẽba cawa obʌrʌɗe ne jũma ẽberãrãba naʎ ẽjũãne opeɗaɗara unubiya.” § **3:12** *Ãcõrẽba quĩrĩã ƀʌra o pananadua maʎ ewarira isabeara zemãrẽã.* Maʎ beɗeara idjaƀa nãwã traducida ƀʌa: “Maʎ ewarira isabe zeida quĩrĩãnida panʌa.”

1 JUAʎ
NABEMA CARTA JUAʎBA ƀʌƿA

Jesu ume nĩbaɗa Juaʎba naʎ cartada ƀʌsia. Baribʌrʌ cartaɗe jaraẽ ƀʌa idjia ƀʌɗada. Poa 90are ƀʌsica ƀʌa.

Naʎ cartara jũma djabarã itea ƀʌsia sewada ĩjãrãnamãrẽã. Juaʎ drõã ƀasiɗe ʎcʌrʌba dewara crĩcha Jesuɗebemada ẽpẽ panesiɗaa. Ãdjia jarabadjiɗaa Jesu naʎ ẽjũãne ƀasiɗe ẽberãrãba aƀabe idji jaureda unubadjiɗada. Dewararãba jarabadjiɗaa Jesura ẽberã basida baribʌrʌ borocueside Critoda idji ume ãbaa ƀesida. Idjaƀa dewararãba jarabadjiɗaa naʎ djarara aƀeɗa cadjirua ƀʌda. Maʎ bẽrã jaradiabadjiɗaa necawaada edaɗida panʌda naʎ djaraɗebemada ẽdrʌɗi carea. Baribʌrʌ maʎ necawaa edapeɗaɗaba jarabadjiɗaa naʎ djaraba cadjirua oida bia ƀʌda.

Maʎ carea Juaʎba naʎ cartara ƀʌsia. Dji crĩcha dromada naʎgʌa: Ãcõrẽ Warrara ¿cai? Idjaƀa Ãcõrẽ warrarãra ¿cairã? Juaʎba naãrã ƀʌsia dadjirãra Ãcõrẽ ʎnaane nĩbabadaɗebemada (1:1ne aƀa 2:17ɗaa). Maʎare ƀʌsia diauru warrarãra sãwã ƀeada idjaƀa Ãcõrẽ warrarãra sãwã ƀeada (2:18ɗeba aƀa 3:11ɗaa). Maʎare ƀʌsia wãrã quĩrĩã Ãcõrẽneba ze ƀʌɗebemada (3:12ɗeba aƀa 4:21naa). Jĩrũare ƀʌsia Jesu ĩjã panʌneba naʎ ẽjũãnebema cadjiruara poyaɗida (5:1-21).

Dji Zocai Ƿai Diabari Beɗea

1 Naãrãeɗa ƀasia Zocai Ƿai Diabari Beɗea abadada. Idjira waɗibiɗa ƀʌa. Idjia jaradia ƀʌda daiba ũrĩsiɗaa. Idjira dai dauba unusiɗaa idjaƀa jʌwaba tãsiɗaa. Idjia o ƀʌra quĩrãcuita acʌsiɗaa. Idjiɗebemada mʎa naʎ cartaɗe ƀʌbʌrʌa.

2 Maʎ zocai ƀai diabarira Ãcõrẽba naʎ ẽjũãne unubisia. Daiba idjira unusiɗaa idjaƀa idjiɗebemada wãrãda beɗea panʌa. Daiba bãrãa jara panʌa maʎ zocai ƀai diabarira ewariza ƀabarida. Naãrãeɗa idjira dadji Zeza Ãcõrẽ ume bajãne ƀabadjia. Idji bajãne ƀaɗada Ãcõrẽba daia naʎ ẽjũãne unubisia.

3 Daiba unupeɗaɗada, ũrĩpeɗaɗa siɗa bãrãa jara panʌa bãrã siɗa dai ume ãbaa aƀarica dadjirã Zeza Ãcõrẽ ume idjaƀa idji Warra Jesucrito ume bia pananamãrẽã.

4 Jũma maʎgʌra mʎa ƀʌbʌrʌa dadjirãra bio ƀʌsriɗaɗi carea.*

Ãcõrẽra cadjirua neẽ ƀʌa

---

* **1:4** *Dadjirãra.* Griego beɗeaɗe ʎcʌrʌ cartaɗe "bãrãra" ƀʌ́ ƀʌa.

5 Daiba Jesucritoɗeba ũrĩpeɗaɗa bãrãa jara panʌra naʌ̃gʌa: Ãcõrẽra ʌ̃naa quĩrãca ƀʌa ne jũmane jipa ƀʌ bẽrã. Maʌ̃ba idjima pãĩmara ni maãrĩ biɗa neẽa.

6 Dadjirãda idji ume ãbaa bia panʌana a panʌbʌrʌ, baribʌrʌ pãĩmane nĩnabʌrʌ, sewa o panʌa. Wãrã beɗeara ẽpẽnaẽ panʌa.

7 Baribʌrʌ idji ʌ̃naane ƀʌ quĩrãca dadjirãda ʌ̃naane nĩbaɗibʌrʌ, dadjirã djabarã ume ãbaa bia panania. Idjaƀa idji Warra Jesucrito oa erozoaɗaba dadjirã cadjiruara jũma sʌgʌbaria.

8 Dadjirãda cadjirua neẽ panʌana a panʌbʌrʌ, ara dadjiduƀa cũrũga panʌa idjaƀa wãrã beɗeara adua panʌa.

9 Baribʌrʌ Ãcõrẽra beɗea aƀa ƀʌ bẽrã idjaƀa jipa obari bẽrã, dadjirãba cadjirua opeɗaɗada idjía jaraɗibʌrʌ, maʌ̃ cadjiruara idjia quĩrãdoaya. Aƀeɗa jũma dadjirãba biẽ opeɗaɗara sʌgʌya.

10 Baribʌrʌ dadjirãba cadjiruada oɗacaaɗa aɗibʌrʌ, Ãcõrẽra sewaiɗa ƀʌaɗa a panʌa idjaƀa idji beɗeara ĩjãnaẽ panʌa.†

2

Dadjirã carea Ãcõrẽa beɗea djuburiabari

1 Djabarã, bãrãra mʌ̃ warrarã quĩrãca ƀeaa. Mʌ̃a naʌ̃gʌra ƀʌbʌrʌa bãrãba cadjiruara orãnamãrẽã. Baribʌrʌ aƀaʌba cadjiruada oibʌrʌ, aƀa eropanʌa dadji Zeza Ãcõrẽa dadjirã carea beɗea djuburiabarida. Maʌ̃ beɗea djuburiabarira Jesucritoa. Idjira ne jũmane jipa ƀʌa.

2 Idjira beusia Ãcõrẽba dadjirã cadjiruada quĩrãdoamãrẽã. Aƀabe dadjirã cadjirua carea beuẽ basía, ãtebʌrʌ beusia jũma naʌ̃ ẽjũãne duanʌrã cadjirua carea biɗa.

3 Ãcõrẽba obi ƀʌda dadjirãba ĩjã o panʌbʌrʌ, ebuɗa ƀʌa idjira wãrãda cawa panʌda.

4 Baribʌrʌ aƀaʌba jaraibʌrʌ: “Mʌ̃a idjira cawa ƀʌa,” maʌ̃ne idjia obi ƀʌda ĩjã oẽ ƀʌbʌrʌ, maʌ̃ ẽberãra sewaiɗa ƀʌa. Idjia wãrã beɗeara adua ƀʌa.

5-6 Baribʌrʌ Ãcõrẽ beɗea ĩjã o ƀʌba Ãcõrẽra wãrãda quĩrĩã ƀʌa. Ãcõrẽ ume ãbaa ƀʌaɗa a ƀʌra nĩbaida ƀʌa Jesucrito nĩbaɗa quĩrãca. Dadjirãda mãwã nĩbaɗibʌrʌ, cawa panʌa wãrãda idji ume ãbaa panʌda.

Ãcõrẽba obi ƀʌ djiwiɗi

7 Djabarã, mʌ̃a bãrãa ƀʌẽ ƀʌa Ãcõrẽba obi ƀʌ beɗea djiwiɗida, ãtebʌrʌ ƀʌ́ ƀʌa idjia naẽna obi jaraɗada.* Maʌ̃ obi

† **1:10** Ãcõrẽba jarasia jũmarãda cadjirua obadada. Romano 3:23. Maʌ̃ carea cadjirua neẽ ƀʌaɗa a ƀʌba Ãcõrẽra sewaiɗa ƀʌaɗa a ƀʌa. * **2:7** Juaʌ̃ 13:34-35.

jaraɗara bãrãba Crito ĩjãpeɗaɗaɗeba ʌ̃taa cawa panʌa. Wãrãda bãrãba ũrĩpeɗaɗara Ãcõrẽba naẽna obi jaraɗa basía.

8 Mãwãmĩna mʌ̃a ƀʌbʌrʌra Ãcõrẽba obi ƀʌ beɗea djiwiɗi quĩrãca ƀʌa. Maʌ̃ beɗeara djiwiɗi quĩrãca ƀʌa Critoba ĩjã oɗa bẽrã idjaƀa bãrã biɗa wãrãda ĩjã o panʌ bẽrã. Djiwiɗi quĩrãca ƀʌa pãĩma jãrãdrʌbʌrʌ quĩrãca bãrãba cadjiruara igara wãbʌda bẽrã. Idjaƀa djiwiɗi quĩrãca ƀʌa wãrã ʌ̃naa odjabʌrʌ quĩrãca bãrãba quĩrĩãneba jipa o wãbʌda bẽrã.

9 Bariduaba ʌ̃naane ƀʌaɗa aibʌrʌ, baribʌrʌ idji djabada quĩrãma ƀaibʌrʌ, waɗibiɗa pãĩmane ƀʌa.

10 Idji djaba quĩrĩã ƀʌra ʌ̃naane ƀʌa. Idji soɗe neẽa cãrẽba cadjiruaɗe ƀaebida.

11 Baribʌrʌ idji djaba quĩrãma ƀʌra pãĩmane ƀʌa. Pãĩmane nĩ bẽrã adua ƀʌa sãmaa wãda, pãĩmaba idjira dauƀerrea eroƀʌ bẽrã.

12 Warrarã, mʌ̃a naʌ̃ cartara bãrãa ƀʌbʌrʌa Ãcõrẽba Critoɗeba bãrã cadjiruara quĩrãdoaɗa bẽrã.

13 Drõãrã, mʌ̃a naʌ̃ cartara bãrãa ƀʌbʌrʌa naãrãeɗa ƀaɗada waɗibiɗa ƀʌda cawa panʌ bẽrã.

Cũdrarã, mʌ̃a naʌ̃ cartara bãrãa ƀʌbʌrʌa diaurura poyapeɗaɗa bẽrã.

Warrarã, mʌ̃a naʌ̃ cartara bãrãa ƀʌbʌrʌa dadji Zeza Ãcõrẽra cawasiɗa bẽrã.

14 Drõãrã, mʌ̃a naʌ̃ cartara bãrãa ƀʌbʌrʌa naãrãeɗa ƀaɗada waɗibiɗa ƀʌda cawasiɗa bẽrã.

Cũdrarã, mʌ̃a naʌ̃ cartara bãrãa ƀʌbʌrʌa bio ĩjã panʌ bẽrã, Ãcõrẽ beɗeara bãrã soɗe ƀʌ bẽrã, idjaƀa diaurura poyapeɗaɗa bẽrã.

15 Naʌ̃ ẽjũãnebema crĩchara, ne jũma cadjirua naʌ̃ ẽjũãne ƀʌ siɗa quĩrĩãrãnadua. Naʌ̃ ẽjũãnebema cadjirua quĩrĩã ƀʌba dadji Zeza Ãcõrẽra quĩrĩãẽ ƀʌa.

16 Naʌ̃ ẽjũãnebema cadjiruara naʌ̃gʌa: naʌ̃ cacuaba awua ƀʌ cadjirua o ƀaida, dadji dauba unu ƀʌ awua ƀaida, idjaƀa dadjia eroƀʌ carea wa o ƀʌ carea ara dadjida dji biara ƀʌda crĩcha ƀai siɗa. Jũma maʌ̃gʌra dadjirã Zeza Ãcõrẽneba zeẽ ƀʌa, ãtebʌrʌ naʌ̃ ẽjũã cadjiruaɗeba ze ƀʌa.

17 Naʌ̃ ẽjũã cadjiruara idjaƀa jũma cadjirua ẽberãrãba o awua panʌ siɗa jõya. Baribʌrʌ Ãcõrẽba jara ƀʌ ĩjã o ƀʌra ewariza idji ume zocai ƀaya.

Crito ume dji quĩrũ

18 Djabarã mʌ̃ warrarãca ƀea, naʌ̃ ewarira jõboɗoa. Bãrãba ũrĩsiɗaa Crito ume dji quĩrũda zeida.† Crito ume dji quĩrũrã

† **2:18** *Crito ume dji quĩrũ.* Griego beɗeaɗe “Anticrito” ƀʌ́ ƀʌa.

idira baraa. Maʌ̃ bẽrã dadjirãba cawa panʌa naʌ̃ ewarira jõbododa.

19 Ãdjirãra dadjirã ume pananada ẽdrʌsidaa, baribʌrʌ wãrãda dadjirãnebemaẽ basía. Ãdjirãda wãrãda dadjirãnebema badabara, dadjirã ume ãbaa wadi panacasidaa. Baribʌrʌ maʌ̃gʌra mãwãsia ebuda bamãrẽã jũmarãda dadjirãnebemaẽda.

20 Baribʌrʌ bãrãba Ãcõrẽ Jaure Critoba diadada eropanʌa. Idjideba jũma bãrãba wãrã bedeara cawa panʌa.

21 Mʌ̃a naʌ̃ cartara bʌẽ bʌa bãrãba wãrã bedeada adua panʌ bẽrã ãtebʌrʌ bʌbʌrʌa cawa panʌ bẽrã. Idjaba bãrãba cawa panʌa sewara wãrãneba zecada.

22 ¿Caida sewaida bʌ? Jesura Ãcõrẽba diai jarada ẽdrʌ ed-abariẽana a bʌda sewaida bʌa.‡ Idjira Crito ume dji quĩrũa. Idjia dadji Zeza Ãcõrẽra, Ãcõrẽ Warra sida igara bʌa.

23 Ãcõrẽ Warra igara bʌba dadji Zeza Ãcõrẽra neẽ bʌa. Jesura Ãcõrẽ Warraada a bʌba dadji Zeza Ãcõrẽ sida erobʌa.

24 Maʌ̃ bẽrã bãrãba ĩjãpedadadeba ʌ̃taa Critodebema ũrĩ panʌra bãrã sode bio waga erobeadadua. Maʌ̃da bio waga panʌbʌrʌ, bãrãra dadji Zeza Ãcõrẽ ume, idji Warra ume bida ãbaa panʌa.

25 Mãwã ãbaa panʌbʌrʌ, Critoba dadjirãa wãrãneba jarasia ewariza Ãcõrẽ ume zocai pananida.

26 Mʌ̃a maʌ̃ra bʌsia ʌ̃cʌrʌba bãrãra cũrũga quĩrĩã panʌ bẽrã.

27 Baribʌrʌ bãrãba Ãcõrẽ Jaure Critoba diadara eropanʌa. Maʌ̃ bẽrã jʌrʌdiẽ panʌa dewararãba bãrãa jaradiadamãrẽã. Ãcõrẽ Jaureba bãrãa ne jũmada jaradia bʌa. Idjia jaradia bʌra sewaẽa, ãtebʌrʌ wãrã araa. Maʌ̃ carea Crito ume ãbaa beadadua Ãcõrẽ Jaureba bãrãa jaradiada quĩrãca.

28 Djabarã mʌ̃ warrarãca bea, Crito ume ãbaa beadadua. Mãwã idji zebʌrʌde dadjirãra ne wayaa neẽ, quĩrã pera neẽ idji quĩrãpita beadia.

29 Bãrãba cawa panʌa Jesucritora jipa bʌda. Idjaba cawa panʌa jũma jipa o beara Ãcõrẽ warrarãda.

3

Ãcõrẽ warrarã

1 Crĩchadadua sãwã dadji Zeza Ãcõrẽba dadjirãra jãcua quĩrĩã bʌda. Jãcua quĩrĩã bʌ bẽrã dadjirãra idji warrarãana abaria. Wãrãda dadjirãra idji warrarãa. Naʌ̃ ẽjũãnebemarãba dadjirãra Ãcõrẽ warrarãda adua panʌa, Ãcõrẽra adua panʌ bẽrã.

‡ **2:22** *Ãcõrẽba diai jarada ẽdrʌ edabari.* Griego bedeade “Crito” bʌ́ bʌa.

2 Djabarã, dadjirãra Ãcõrẽ warrarãa. Mãwãmĩna Ãcõrẽba
waɗibiɗa cawabiẽ ƀʌa dadjirãra sãwã ƀeaɗida. Baribʌrʌ
dadjirãba cawa panʌa Crito zebʌrʌɗe idji quĩrãca ƀeaɗida,
maʎ ewariɗe idjira sãwãbʌrʌ ƀʌda ununi bẽrã.
3 Crito quĩrãca ƀai carea jʎã ƀʌra cadjirua neẽ ƀabaria Crito
cadjirua neẽ ƀʌ quĩrãca.
4 Cadjirua o ƀʌba Ãcõrẽ beɗeara ĩjã ocaa. Idjia maʎ beɗeara
aƀeɗa igara ƀʌa.
5 Baribʌrʌ bãrãba cawa panʌa Jesucritora naʎ ẽjũãnaa
zesida dadjirã cadjirua ãyã ƀʌi carea. Ni maãrĩ biɗa idjira
cadjirua neẽ ƀʌa.
6 Idji ume ãbaa ƀʌba cadjiruara ocaa. Baribʌrʌ cadjirua o
ƀʌba Jesucritora adua ƀʌa idjaƀa sãwãbʌrʌ ƀʌda cawacaa.
7 Djabarã mʎ warrarãca ƀea, ni aƀaʌa idu cũrũgabirãnadua.
Jipa o ƀʌra Ãcõrẽ quĩrãpita jipa ƀʌa Crito jipa ƀʌ quĩrãca.
8 Baribʌrʌ cadjirua o ƀʌra diauruɗea, diaurura
naãrãeɗaʌba cadjirua obari bẽrã. Ãcõrẽ Warrara naʎ ẽjũãnaa
zesia diauruba o ƀʌ poyai carea.
9 Ãcõrẽneba toɗaba cadjiruara o ƀacaa, idji Zeza Ãcõrẽba
obari quĩrãca o ƀʌ bẽrã. Ãcõrẽneba toɗa bẽrã cadjiruara o
ƀaẽa.
10 Naʎgʌɗeba dadjirãba cawa panʌa cairãda Ãcõrẽ war-
rarãda idjaƀa cairãda diauru warrarãda. Jipa oẽ ƀʌra Ãcõrẽ
warraẽa. Idjaƀa idji djaba quĩrĩãẽ ƀʌra Ãcõrẽ warraẽa.

Dji quĩrĩã ƀeaɗida panʌa

11 Bãrãba ĩjãpeɗaɗaɗeba ʎtaa ũrĩ panʌ beɗeara naʎgʌa: dad-
jirãra dji quĩrĩã ƀeaɗida panʌa.
12 Caiʎ quĩrãca ƀeaɗiẽ panʌa.* Idjira diauruɗe basía. Maʎ
bẽrã idji djabara beasia. ¿Cãrẽ cãrẽã idji djabara beasi?
Beasia idji djababa o ƀaɗara Ãcõrẽ quĩrãpita bia ƀaɗa bẽrã
baribʌrʌ idjia oɗara biẽ ƀaɗa bẽrã.
13 Djabarã, naʎ ẽjũãnebemarãba bãrãda quĩrãmanibʌrʌ,
jũmawãyã crĩcharãnadua.
14 Dadjirãba djabarãra quĩrĩã panʌ bẽrã cawa panʌa dad-
jirãra beu pananada zocai panesiɗada. Idji djaba quĩrĩãẽ ƀʌra
waɗibiɗa beu ƀʌa.
15 Idji djaba quĩrãma ƀʌra Ãcõrẽ quĩrãpita mĩã beabaria.
Bãrãba cawa panʌa mĩã beabarira ewariza Ãcõrẽ ume zocai
ƀaẽda.
16 Wãrã quĩrĩãra sãwãbʌrʌ ƀʌda dadjirãba cawa panʌa
naʎgʌɗeba: Jesucritora dadjirã carea beusia. Ara maʎ quĩrãca
dadjirã siɗa quĩrĩãneba djabarã carea beuɗi carea ƀeaɗida
panʌa.

---

* **3:12** Genesi 4:1-15.

17 Naʌ̃ ẽjũãne ne bara ƀʌ djababa ne neẽ ƀʌ djabada unu
ƀʌda carebaẽbʌrʌ, ¿Ãcõrẽ quĩrĩãra idji sode eroƀʌca? Neẽ ƀʌa.
18 Djabarã mʌ̃ warrarãca ƀea, dadjirã quĩrĩãra aƀabe
bedeadeba ƀaiẽ ƀʌa, ãtebʌrʌ dadjia o panʌneba wãrãda quĩrĩã
bara panʌda unubidida panʌa.
19-20 Maʌ̃neba cawa panʌa dadjirãra wãrãda Ãcõrẽneda.
Idjaƀa ara dadjirãda sode dji biaẽda crĩchadibʌrʌ, Ãcõrẽ
quĩrãpita poya necai panania. Ãcõrẽba dadjirãnebemada biara
cawa ƀʌa dadjirã sode crĩcha panʌ cãyãbara. Idjia aƀeda jũma
cawa ƀʌa.
21 Djabarã, dadjirã sode cawa panʌbʌrʌ cadjiruade
panʌẽda, ne wayaa neẽ Ãcõrẽa poya iwididia.
22 Maʌ̃ne dadjirãba Ãcõrẽa iwidibʌdara idjia diaya, idjia obi
ƀʌda idjaƀa bia unu ƀʌda ĩjã o panʌ bẽrã.
23 Idjia obi ƀʌra naʌ̃gʌa: idji Warra Jesucritora ĩjãnida idjaƀa
dji quĩrĩã ƀeadida idjia dadjirãa jarada quĩrãca.
24 Ãcõrẽba obi ƀʌ bedea ĩjã o ƀʌra Ãcõrẽ ume ƀʌa, idjaƀa
Ãcõrẽra idji ume ƀʌa. Dadjirãba cawa panʌa Ãcõrẽra dadjirã
ume ƀʌda, idji Jaureda dadjirãa diada bẽrã.

4

Sewa jaradia ƀea sãwã cawadi

1 Djabarã, Ãcõrẽ Jaurededeba bedea panʌana abadara jũma
ĩjãrãnadua, ãtebʌrʌ quĩrãcuita acʌdadua ãdjia wãrãda Ãcõrẽ Jau-
rededeba wa dewaradeba bedea panʌ cawaya. Mãwã odadua
zocãrãba naʌ̃ ẽjũãne sewadeba ãdjia Ãcõrẽ Jaurededeba bedea
panʌana abada bẽrã.
2 Nãwãbʌrʌ bãrãba cawadia caida Ãcõrẽ Jaurededeba bedea
ƀʌda: aƀaʌba Jesucritora naʌ̃ djarade wãrãda zesiada aibʌrʌ,
Ãcõrẽ Jaurededeba bedea ƀʌa.
3 Baribʌrʌ aƀaʌba Jesucritora naʌ̃ djarade zeẽ basiada
aibʌrʌ, Ãcõrẽ Jaurededeba bedea ƀʌẽa. Crito ume dji quĩrũneba
bedea ƀʌa.* Bãrãba ũrĩsidaa Crito ume dji quĩrũra zeida ƀʌda.
Wãrãda idjira ara nawena naʌ̃ ẽjũãne ƀʌa.
4 Djabarã mʌ̃ warrarãca ƀea, bãrãra Ãcõrẽnea. Bãrãba maʌ̃
sewaida ƀeaa idu cũrũgabidaẽ basía bãrã sode ƀʌra naʌ̃ ẽjũãne
ƀea sode ƀʌ cãyãbara ʌƀʌara ƀʌ bẽrã.
5 Maʌ̃ sewaida ƀeara naʌ̃ ẽjũã cadjiruadebemaa. Maʌ̃ bẽrã
ãdjirãba naʌ̃ ẽjũãnebema crĩchada jaradiabadaa idjaƀa ãdjia
jaradia panʌra naʌ̃ ẽjũãne Ãcõrẽ adua ƀeaba ĩjãbadaa.
6 Baribʌrʌ dadjirãra Ãcõrẽnea. Ãcõrẽ cawa ƀʌba dadjia jara-
dia panʌra ĩjãbaria. Baribʌrʌ Ãcõrẽ adua ƀʌba dadjia jaradia

* **4:3** *Crito ume dji quĩrũ.* Griego bedeade “Anticrito” ƀʌ́ ƀʌa.

panʌra ĩjãcaa. Maãneba dadjirãba cawa panʌa caiba Ãcõrẽ Jaureɗeba wãrã beɗeara jaradia ƀʌda idjaƀa caiba dewara jaureɗeba sewara jaradia ƀʌda.

Ãcõrẽba ẽberãrã quĩrĩã ƀʌɗebema

7 Djabarã, dadjirãra dji quĩrĩã ƀeaɗida panʌa, wãrã quĩrĩãra Ãcõrẽneba ze ƀʌ bẽrã. Jũma dji quĩrĩã eroƀeara Ãcõrẽ warrarãa idjaƀa Ãcõrẽra cawa panʌa.

8 Ãcõrẽra ne jũmane quĩrĩã bara ƀʌ bẽrã quĩrĩã neẽ ƀʌba Ãcõrẽra adua ƀʌa.

9 Ãcõrẽba dadjirãra quĩrĩã ƀʌda unubisia idji Warra aƀa ƀʌda naã ẽjũãnaa diabuesiɗe idjiɗeba ewariza zocai ƀeaɗamãrẽã.

10 Wãrã quĩrĩãra nãwãbʌrʌ ƀʌa: quĩrĩãneba Ãcõrẽba idji Warrara diabuesia beumãrẽã dadjirã cadjirua poya quĩrãdoai carea. Ãcõrẽba mãwã oẽ basía dadjirãba idjira quĩrĩã panana bẽrã, ãtebʌrʌ mãwã osia idjia dadjirãra quĩrĩãna bẽrã.

11 Djabarã, Ãcõrẽba dadjirãra mãwã quĩrĩãna bẽrã dadjirã siɗa dji quĩrĩã ƀeaɗida panʌa.

12 Ni aƀaʌba Ãcõrẽra ununacaa. Baribʌrʌ dadjirãda dji quĩrĩã panʌbʌrʌ, Ãcõrẽra dadjirã ume ƀʌa idjaƀa idji quĩrĩãneba dadjirãba wãrãda jũmarãda quĩrĩã panʌa.

13 Ãcõrẽba idji Jaureda dadjirãa diaɗa bẽrã cawa panʌa dadjirãra Ãcõrẽ ume panʌda idjaƀa idjira dadjirã ume ƀʌda.

14 Daiba unusiɗaa idjaƀa jara panʌa dadjirã Zeza Ãcõrẽba idji Warrara wãrãda diabuesida naã ẽjũãnebemarã ẽdrʌ edamãrẽã.

15 Bariduaba Jesura wãrãda Ãcõrẽ Warraaɗa aibʌrʌ, Ãcõrẽra idji ume ƀʌa idjaƀa idjira Ãcõrẽ ume ƀʌa.

16 Dadjirãba cawa panʌa idjaƀa ĩjã panʌa Ãcõrẽba dadjirãra quĩrĩã ƀʌda. Ãcõrẽba ne jũmane quĩrĩã ƀʌa. Wãrã quĩrĩã eroƀʌra Ãcõrẽ ume ƀʌa idjaƀa Ãcõrẽra idji ume ƀʌa.

17 Mãwã dadjirãba Ãcõrẽra, jũma ẽberãrã siɗa wãrãda quĩrĩã panʌa. Ãcõrẽba cawa oi ewariɗe dadjirãra ne wayaa neẽ ƀeaɗia, naã ẽjũãne Jesucrito nĩbaɗa quĩrãca nĩbapeɗaɗa bẽrã.

18 Dadjirãba Ãcõrẽda, jũma ẽberãrã siɗa quĩrĩã panʌbʌrʌ, Ãcõrẽba cawa oiɗebemada wayaɗaẽ panʌa, wãrã quĩrĩãba maã wayaɗira jõbibari bẽrã. Ãcõrẽba cawa oi waya ƀʌba cawa ƀʌa Ãcõrẽba idjira cawa oida. Idjia Ãcõrẽra, jũma ẽberãrã siɗa waɗibiɗa wãrãda quĩrĩã ƀʌẽa.

19 Dadjirãba Ãcõrẽra quĩrĩã panʌa idjia dadjirãra naãrã quĩrĩãna bẽrã.

20 Aƀaʌba Ãcõrẽda quĩrĩã ƀʌaɗa aibʌrʌ, maʎne idji djabada
quĩrãma ƀaibʌrʌ, idjira sewaiɗa ƀʌa. Idji djaba unu ƀʌda
quĩrĩãẽ ƀaibʌrʌ, ¿sãwã Ãcõrẽ unuẽ ƀʌda quĩrĩã ƀai?
21 Jesucritoba dadjirãa obi ƀʌra naʎgʌa: Ãcõrẽ quĩrĩã ƀʌba
idji djabara quĩrĩã ƀaida ƀʌa.

5

Ãcõrẽ Warra ĩjãnida panʌnebema

1 Jesura Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jaraɗada aƀaʌba ĩjãibʌrʌ,
maʎ ẽberãra Ãcõrẽ warraa.* Dadji Zeza Ãcõrẽ quĩrĩã ƀʌba idji
warrarã siɗa quĩrĩã ƀʌa.
2 Dadjirãba Ãcõrẽda quĩrĩã panʌbʌrʌ idjaƀa idjia obi ƀʌda ĩjã
o panʌbʌrʌ, cawa panʌa idji warrarã siɗa quĩrĩã panʌda.
3 Dadjirãba Ãcõrẽda wãrãda quĩrĩã panʌbʌrʌ, idjia obi ƀʌra
jũma ĩjã oɗia. Idjia obi ƀʌra zareaẽ ƀʌa.
4 Jũma Ãcõrẽ warrarãba naʎ ẽjũãnebema cadjiruara
igarabadaa. Wãrãda dadjia Jesucritoda ĩjã panʌ bẽrã naʎ
ẽjũãnebema cadjiruara poya igaraɗia.
5 ¿Caiba naʎ ẽjũãnebema cadjiruara poya igarai? Aƀaʌba
Jesura wãrãda Ãcõrẽ Warrada ĩjã ƀʌbʌrʌ, maʎ ẽberãba naʎ
ẽjũãnebema cadjiruara poya igaraya.

Ãcõrẽ Jaureba Jesura wãrãda Ãcõrẽ Warra cawabiɗa

6 Jesucritora naʎ ẽjũãnaa zepeɗa baidoɗe borocuesia idjaƀa
idji oara cruɗe erozoasia. Naʎ ẽjũãnaa zepeɗa aƀabe baidoɗe
borocueẽ basía, ãtebʌrʌ idji oa siɗa cruɗe erozoasia. Ãcõrẽ
Jaureba cawabi ƀʌa maʎgʌra wãrãda, idjia wãrã beɗeara
cawabibari bẽrã. [
7 Idjaƀa bajãne ũbea panʌba maʎgʌra wãrã arada jara
panʌa; dadji Zeza Ãcõrẽba mãwã jara ƀʌa, “Beɗea” abadaba
mãwã jara ƀʌa, idji Jaure biɗa mãwã jara ƀʌa. Maʎ ũbeara aƀa
ƀʌda mãwã ƀʌa.†]
8 Naʎ sẽyã ũbea panʌba cawabibadaa Jesuɗebema beɗeara
wãrãda: Jesura borocueɗa bẽrã, idji oara cruɗe erozoaɗa
bẽrã, idjaƀa Ãcõrẽ Jaureba cawabi ƀʌ bẽrã. Maʎ ũbea panʌba
aƀarida cawabi panʌa.
9 Ẽberãba ununara wãrãana aibʌrʌ dadjirãba ĩjãbadaa.
Baribʌrʌ Ãcõrẽba jara ƀʌra biara ĩjãnida panʌa, idji
Warraɗebemada wãrãda jara ƀʌ bẽrã.
10 Ãcõrẽ Warra ĩjã ƀʌba idji soɗe cawa ƀʌa Ãcõrẽba jara ƀʌra
wãrãda. Baribʌrʌ Ãcõrẽba jara ƀʌ ĩjãẽ ƀʌba Ãcõrẽra sewaiɗa

---

* **5:1** *Ãcõrẽba ẽdrʌ edabari diai jaraɗa.* Griego beɗeaɗe “Crito” ƀʌ́ ƀʌa. † **5:7** Griego beɗeaɗe ãcʌrʌ cartaɗe versículo 7 neẽa.

ƀʌda crĩcha ƀʌa, Ãcõrẽba idji Warraɗebema jara ƀʌra ĩjãẽ́ ƀʌ bẽrã.
11 Ãcõrẽba jara ƀʌra naʌ̃gʌa: idji Warraɗeba dadjirãa diasia
ewariza idji ume zocai ƀeaɗida.
12 Wãrãda Ãcõrẽ Warra ĩjã ƀʌra idji ume ewariza zocai ƀaya.
Baribʌrʌ Ãcõrẽ Warra ĩjãẽ́ ƀʌba idji ume ewariza zocai ƀaida
neẽ ƀʌa.

Juaʌ̃ba naʌ̃ cartaɗe jĩrũare ƀʌɗa

13 Mʌ̃a naʌ̃ cartara bãrã dji Ãcõrẽ Warra ĩjã ƀea itea ƀʌbʌrʌa
cawaɗamãrẽã ewariza Ãcõrẽ ume zocai ƀeaɗida.
14 Ãcõrẽba quĩrĩã ƀʌ quĩrãca dadjirãba iwiɗiɗibʌrʌ, cawa
panʌa idjia bia ũrĩbarida. Maʌ̃ bẽrã poya ne wayaa neẽ idjía
iwiɗiɗida panʌa.
15 Dadjia iwiɗibʌdara ũrĩbarida cawa panʌ bẽrã, idjaƀa cawa
panʌa maʌ̃ iwiɗibʌdara idjia diaida.
16 Cadjiruada ƀʌa Ãcõrẽba quĩrãdoacada. Aƀaʌba maʌ̃
cadjiruada osira beuya. Maʌ̃ bẽrã mʌ̃a jaraẽ ƀʌa ẽberã
maʌ̃ cadjirua oɗa carea iwiɗiɗamãrẽã. Baribʌrʌ cadjiruada
ƀʌa Ãcõrẽba quĩrãdoabarida. Aƀaʌba maʌ̃ cadjiruada osira
waɗibiɗa poya ẽdrʌya ewariza Ãcõrẽ neẽ ƀaiɗebemada.‡ Maʌ̃
bẽrã aƀaʌba idji djababa maʌ̃ cadjiruada o ƀʌda unuibʌrʌ, idji
carea Ãcõrẽa iwiɗida ƀʌa. Maʌ̃ne Ãcõrẽba dji ẽberã cadjirua
oɗaa idji ume ewariza zocai ƀaida diaya.
17 Jũma Ãcõrẽ quĩrãpita biẽ o ƀʌra cadjiruaa. Baribʌrʌ cad-
jiruada ƀʌa Ãcõrẽba quĩrãdoabarida. Aƀaʌba maʌ̃ cadjiruada
osira waɗibiɗa beuɗebemada poya ẽdrʌya.
18 Dadjirãba cawa panʌa Ãcõrẽ warrarãba cadjiruara o
pananacada, Ãcõrẽ Warra Jesucritoba ãdjirãra waga ƀʌ bẽrã.
Maʌ̃ba diauruba ãdjirãra poya biẽ oẽa.
19 Dadjirãba cawa panʌa dadjirãra Ãcõrẽneda. Idjaƀa cawa
panʌa jũma naʌ̃ ẽjũãne Ãcõrẽ adua ƀeara diauru jʌwaeɗa
panʌda.
20 Dadjirãba cawa panʌa Ãcõrẽ Warrara zesida idjaƀa crĩcha
cawaada dadjirãa diasida wãrã Ãcõrẽda cawaɗamãrẽã. Idji
Warra Jesucrito ume panʌ bẽrã dadjirãra wãrã Ãcõrẽ ume
panʌa. Ãcõrẽdrʌ dji wãrã Ãcõrẽa. Idjiabʌrʌ ẽberãrãa diabaria
idji ume ewariza zocai ƀeaɗida.
21 Djabarã mʌ̃ warrarãca ƀea, jʌwaba oɗa ãcõrẽ ƀeara
ẽpẽrãnadua.

‡ **5:16** *Ewariza Ãcõrẽ neẽ ƀaiɗebemada.* Griego ƀeɗeaɗe ƀʌ́ ƀʌa “beuiɗebemada.”

2 JUAʎ

UMÉBEMA CARTA JUAʎBA ƀʌɒA

Jesu ume nĩbaɖa Juaʎba naʎ cartada ƀʌsia. Poa 90are Epeso purudе ƀasiɖe ƀʌsia. Naʎ cartaɖe ara idjida djabarã wagabari drõãana asia. Cartara ƀʌsia “wẽrã Ãcõrẽba ẽdrʌ edaɖa itea, idji warrarã itea biɖa.” ʎcʌrʌmaarã maʎba jara ƀʌa djabarã aƀaʌ purudebemada.

Naʎ cartaɖe Juaʎba naãrã ƀʌsia idjira ƀʌsriɖa ƀʌda wãrã beɖeada ĩjã panʌ bẽrã idjaƀa wãrã quĩrĩãra eropanʌ bẽrã (vv. 1-6). Maʎbe ãdjirãa jarasia sewa jaradiabadarãda bia edarãnamãrẽã (vv. 7-11). Juaʎ drõã ƀasiɖe ʎcʌrʌba jara panasiɖaa Jesu naʎ ẽjũãne ƀasiɖe ẽberãrãba aƀabe idji jaureda unubadjiɖada. Juaʎba jarasia ãdjida bia edarãnamãrẽã (v. 7). Jĩrũare ƀʌsia dãrãẽne dji ununida idjaƀa ʎcʌrʌ djabarãba quĩrĩã panʌda ãdjira bia pananida (vv. 12-13).

Naʎ cartaɖe Juaʎba naãrã ƀʌɖa

1 Mʎra djabarã wagabari drõãa.* Mʎa naʎ cartara ƀʌbʌrʌa wẽrã Ãcõrẽba ẽdrʌ edaɖa itea, idji warrarã itea biɖa. Mʎa bãrãra wãrãda quĩrĩã ƀʌa. Baribʌrʌ aƀabe mʎabʌrʌ bãrãra quĩrĩã ƀʌẽa, ãtebʌrʌ jũma wãrã beɖea cawa ƀeaba bãrãra quĩrĩã panʌa.

2 Mʎa bãrãra quĩrĩã ƀʌa, wãrã beɖeara dadjirã soɖe ƀʌ bẽrã. Wãrã beɖeara dadjirã soɖe ewariza ƀaya.

3 Dadjirãba wãrã beɖeada ẽpẽ panʌ bẽrã idjaƀa dji quĩrĩã panʌ bẽrã, mʎa quĩrĩã ƀʌa dadjirã Zeza Ãcõrẽba, dadjirã Zeza Warra Jesucrito ume ãdji biaɖeba bãrãra careba pananida, quĩrã djuburia pananida, ãdji necai ƀai siɖa bãrã soɖe ƀaida.†

Wãrã beɖea idjaƀa quĩrĩã

4 Mʎa ʎcʌrʌ bʌ warrarãnebemada ũrĩsia. Mʎra ƀʌsriɖasia ãdjirãra wãrãneba nĩna bẽrã dadjirã Zeza Ãcõrẽba jara ƀʌ quĩrãca.

5 Djabawẽrã, mʎa beɖea djuburiaya dadjirãra dji quĩrĩãnamãrẽã. Maʎgʌra Ãcõrẽba obi ƀʌ beɖea djiwiɖiẽa, ãtebʌrʌ maʎ beɖeara dadjirãba naãrãeɖa ũrĩsiɖaa.‡

6 Maʎ wãrã quĩrĩãra naʎgʌa: Ãcõrẽba obi ƀʌ beɖeara ĩjã o pananida. Maʎ obi ƀʌ beɖeara bãrãba naãrãeɖa ũrĩsiɖaa. Maʎ beɖeaba jara ƀʌa quĩrĩãneba nĩbaɖida panʌda.

Djãrã cũrũgabada

---

* **1:1** *Djabarã wagabari drõã.* Maʎ beɖeaba jara ƀʌa djabarã boroda. Cãpũrĩã beɖeaɖe jara ƀʌa “anciano” wa “pastor.” † **1:3** Juaʎ 1:14-18. ‡ **1:5** Juaʎ 13:34.

7 Djãrã cũrũgabadara naʌ̃ ẽjũãne zocãrã nĩnaa. Ãdjirãba
ĩjãnacaa Jesucritora naʌ̃ djaraɗe dadjirã quĩrãca zesida. Dji
mãwã ƀʌra djãrã cũrũgabaria idjaƀa Crito ume dji quĩrũa.
8 Quĩrãcuita ƀeaɗadua maʌ̃gʌrãba cũrũgarãnamãrẽã. Mãwã
bãrãba Ãcõrẽ itea o panʌbari idjia diaira aduaɗaẽa, ãtebʌrʌ
jũma daucha edaɗia.§
9 Bariduaba idji crĩchada Critoba jaradiaɗa auɗu jaradia
nĩbaibʌrʌ, idjaƀa Critoba jaradiaɗada ĩjã ama ƀaibʌrʌ, maʌ̃ba
Ãcõrẽra neẽ ƀʌa. Baribʌrʌ bariduaba Critoba jaradiaɗada ĩjã
ƀaibʌrʌ, dji Zezara, dji Warra siɗa eroƀʌa.
10 Bariduada bãrãmaa wãbʌrʌɗe Critoba jaradiaɗa quĩrãca
jaradiaẽbʌrʌ, maʌ̃gʌra bãrã deɗe edarãnadua idjaƀa “bia ƀʌa
bʌra zesida” arãnadua.
11 “Bia ƀʌa bʌra zesida” a ƀʌba maʌ̃ ẽberãba cadjirua o ƀʌra
idji ume ãbaa o ƀʌa.

Juaʌ̃ba naʌ̃ cartaɗe jĩrũare ƀʌɗa

12 Mʌ̃a ne quĩrãtanoa bãrãa jara quĩrĩã ƀʌa. Baribʌrʌ naʌ̃
cartaɗe jũma ƀʌẽa. Mʌ̃a bãrãra acʌɗe wã quĩrĩã ƀʌa. Maʌ̃ne
bãrã ume ãbaa beɗeaɗia bio ƀʌsriɗaɗi carea.
13 Bʌ djabawẽrã warrarã Ãcõrẽba ẽdrʌ edaɗaba quĩrĩã panʌa
bãrãra bia duananida.*

§ **1:8** *Bãrãba Ãcõrẽ itea o panʌbari.* Griego beɗeaɗe ʌ̃cʌrʌ cartaɗe ƀʌ́ ƀʌa: “Daiba Ãcõrẽ itea o panʌbari.”

* **1:13** Griego beɗeaɗe ʌ̃cʌrʌ cartaɗe idjaƀa ƀʌ́ ƀʌa: “Amén.” Maʌ̃ba jara ƀʌa “bia ƀʌa mãwã ƀaida.”

3 JUAʌ̃

Ũbeabema CARTA JUAʌ̃BA ƀʌɗa

Jesu ume nĩbaɗa Juaʌ̃ba naʌ̃ cartada ƀʌsia. Poa 90are Epeso purude ƀasiɗe ƀʌsia. Naʌ̃ cartaɗe ara idjida djabarã wagabari drõãana asia. Cartara djaba Gayo itea ƀʌsia.

Naʌ̃ cartaɗe Juaʌ̃ba naãrã ƀʌsia idjira ƀʌsriɗa ƀʌda Gayoba wãrã beɗeada ĩjã ƀʌ bẽrã idjaƀa wãrã quĩrĩãda eroƀʌ bẽrã (vv. 1-4). Maʌ̃are ƀʌsia idjia djabarã diabueɗaɗebemada. Gayoba ãdjirã bia edapeɗa careba ƀʌ carea Juaʌ̃ba idjira bia jarasia (vv. 5-8). Baribʌrʌ Gayoma djabarã boro Diotrepeba ãdjirãa idu jaradiabica basía. Maʌ̃ awara ãdjirã bia edabʌdara ãyã jʌretabadjia idjaƀa Juaʌ̃ra biẽ jarabadjia (vv. 9-10). Baribʌrʌ Juaʌ̃ba Gayoa jarasia Diotrepe quĩrãca nĩbarãmãrẽã, ãtebʌrʌ djãrã bia o ƀamãrẽã (vv. 11-12). Jĩrũare ƀʌsia dãrãẽ́ne dji ununida idjaƀa djabarãba quĩrĩã panʌda idjira bia ƀaida (vv. 13-15).

Djaba Gayoba bia oɗa

1 Mʌ̃ra djabarã wagabari drõãa.* Mʌ̃a naʌ̃ cartara ƀʌbʌrʌa mʌ̃ djaba Gayo itea. Mʌ̃a bʌra wãrãda quĩrĩã ƀʌa.

2 Djaba, mʌ̃a Ãcõrẽa iwiɗi ƀʌa bʌra idji ume bia ƀʌ bẽrã ne jũmane bia ƀamãrẽã idjaƀa cacua bia ƀamãrẽã.

3 Mʌ̃ra bio ƀʌsriɗasia, ʌ̃cʌrʌ djabarã mʌ̃ma jũẽpeɗaɗaba nẽbʌrʌsiɗa bẽrã bʌa wãrã beɗeada ẽpẽ ƀʌda.

4 Mʌ̃ djabarãba wãrã beɗeara ẽpẽ panʌda ũrĩbʌrʌɗe mʌ̃ra biara ƀʌsriɗa ƀabaria.†

5 Djaba, bʌa djabarã careba ƀʌɗeba bia o ƀʌa. Bʌa unuca djabarã siɗa carebabari bẽrã wãrãda bio bia o ƀʌa.

6 Maʌ̃gʌrãba bʌ quĩrĩãnebemada namabema djabarãa nẽbʌrʌsiɗaa ãbaa dji jʌre panasiɗaɗe. Mʌ̃ quĩrã djuburia, ãdjirãra carebadua bia wãnamãrẽã Ãcõrẽba idji traju o ƀea carebabibari quĩrãca.

7 Ãdjirãba Jesucritoɗebemada jaradia nĩnaa. Maʌ̃ne ãdjia Ãcõrẽ adua ƀeaa iwiɗiɗacaa carebaɗamãrẽã.

8 Maʌ̃ carea dadjirãba maʌ̃ djabarãra bia edaɗida panʌa. Mãwã ãdjirã ume ãbaa traja panʌa Ãcõrẽ wãrã beɗeada cawabiɗi carea.

Djaba Diotrepeba biẽ oɗa

---

* **1:1** *Djabarã wagabari drõã.* Maʌ̃ beɗeaba jara ƀʌa djabarã boroda. Cãpũrĩã beɗeaɗe jara ƀʌa "anciano" wa "pastor." † **1:4** *Mʌ̃ djabarã.* Griego beɗeaɗe ƀʌ́ ƀʌa "mʌ̃ warrarã."

9 Mʌ̃a cartada jũma djabarã jãmabema itea naẽna ƀʌsia.
Baribʌrʌ djaba Diotrepeba dai bedeara ĩjãẽ ƀʌa. Idjira
djabarã tãẽna dji dromaara ƀa quĩrĩã ƀʌa.
10 Maʌ̃ carea jãmaa wãbʌrʌde mʌ̃a jũmarãa cawabiya idjia
biẽ o ƀʌda. Idjia daida sewadeba biẽ jarabaria. Maʌ̃ awara
djabarã jãmaa wãbʌdara idjia bia edacaa idjaƀa djabarãba
ãdji dede eda quĩrĩã panʌne iduaribicaa. Bia edasidara maʌ̃
djabarãra ãyã jʌretabaria.

Djaba Demetriodebema bia bedeapedada

11 Djaba, cadjiruara ẽpẽrãdua ãtebʌrʌ biadrʌ ẽpẽdua. Bia
obarira Ãcõrẽnea, baribʌrʌ cadjirua obariba Ãcõrẽra adua
ƀʌa.
12 Djaba Demetriodebemada jũmarãba bia bedea panʌa.
Wãrã bedea ẽpẽ ƀʌdeba unubi ƀʌa idjira jipa ƀʌda. Dai bida
idjidebemada bia bedea panʌa. Bãrãba cawa panʌa daiba jara
panʌra wãrãda.

Juaʌ̃ba naʌ̃ cartade jĩrũare ƀʌda

13 Mʌ̃a ne quĩrãtanoa bʌ́a jara quĩrĩã ƀʌa baribʌrʌ cartade
ƀʌẽa.
14 Dãrãẽ́ne bʌ acʌde wã quĩrĩã ƀʌa. Maʌ̃be ãbaa bedeadia.
15 Mʌ̃a quĩrĩã ƀʌa Ãcõrẽba idji necai ƀaira bʌ sode dia ƀaida.
Namabema djabarãba quĩrĩã panʌa bʌra bia ƀaida. Jãmabema
djabarãza jaradua mʌ̃a quĩrĩã ƀʌda ãdjirãra bia duananida.

JUDA
CARTA JUDABA ƀΛƊA

Jesu djaba Judaba naã cartada ƀΛsica ƀΛa. Dji ƀΛɗaba jara ƀΛa idjira Santiago djabada (1:1). ΛcΛrΛmaarã naã cartara djabarã judiorã itea ƀΛsia. Poa 65are ƀΛsica ƀΛa.

Judaba naã cartara ƀΛsia ãcΛrΛba sewada jaradia panana bẽrã. Maã ẽberãrãba jara panasiɗaa Ãcõrẽba idji biaɗeba ẽdrΛ edaɗa bẽrã baridua cadjiruada oɗida panΛda (1:4, 18-19). Maã carea Judaba djabarãa jarasia ãdjia ĩjã panΛra ni aƀaΛa idu quĩrã awara jaradiabiɗiẽ panΛda (1:3). Maã awara ƀΛsia djabarãra dji carebaɗida panΛda Jesucrito biara ĩjãni carea idjaƀa Ãcõrẽ ĩjãẽ ƀeada quĩrã djuburiaɗida panΛda (1:20-23).

Naã cartaɗe Judaba naãrã ƀΛɗa

1 Mãra Judaa, Santiago djabaa idjaƀa Jesucrito nezocaa.* Naã cartara ƀΛbΛrΛa jũma dadjirã Zeza Ãcõrẽba trãnarã itea. Idjia bãrãra quĩrĩã ƀΛa idjaƀa Jesucritoɗeba waga eroƀΛa.

2 Mãa quĩrĩã ƀΛa idjia bãrãra bio quĩrã djuburia ƀaida, necai ƀaira aɗuba dia ƀaida, idjaƀa bãrãra bio quĩrĩã ƀaida.

Sewa jaradia ƀea

3 Djabarã, mãa naã cartaɗe Ãcõrẽba dadjirã ẽdrΛ edaɗaɗebemada ƀΛ́ quĩrĩã ƀasia. BaribΛrΛ mãmaarã biara ƀΛa ara nawena ƀΛida quĩrãcuita ƀeaɗamãrẽã. Bãrãba ĩjã panΛra ni aƀaΛa idu quĩrã awara jaradiabirãnadua. Ãcõrẽba wãrã beɗeara jũma idji ẽberãrãa ƀarima aƀa diasia. Quĩrã awara diacaa.

4 Mãwã ƀΛ́ ƀΛa ãcΛrΛda djabarã quĩrãca zeɗapeɗa bãrã tãẽna panΛ bẽrã. Maã ẽberãrãba sewaɗeba jaradiabadaa Ãcõrẽba idji biaɗeba dadjirãra ẽdrΛ edaɗa bẽrã dadji cacuaba cadjirua o quĩrĩã ƀΛda oɗida panΛda. Ãdjirãba dadjirã Boro aƀa ƀΛ Jesucritora igarabadaa. Naãrãeɗaƀba ƀΛ́ ƀasia Ãcõrẽba ãdjirãra cawa oida.

5 Bãrãba cawa panΛmĩna mãa quĩrãnebabiya dadjirã Boroba idji purura Egiptoɗeba ẽdrΛ edasida. BaribΛrΛ ẽdrΛ edaɗacarea idji ĩjãpeɗaɗaẽra quinibisia.

6 Idjaƀa quĩrãnebaɗadua ãcΛrΛ bajãnebema nezocarãda Ãcõrẽba ƀΛɗa quĩrãca ƀeaɗaẽ basida. ÃtebΛrΛ ãdji pananara igarasiɗaa. Maã carea Ãcõrẽba uria pãĩsosoa ƀΛɗe preso ƀΛcãrĩa aƀa idjia cawa oi ewariɗaa.

---

* **1:1** Santiagora idjaƀa Jacobo abadaa.

7 Ara maʎ quĩrãca Ãcõrẽba Sodomanebemarãda, Gomorrade̶bemarãda, ãdji caita be̶a purude̶bemarã side̶a cawa osia. Maʎ ẽberãrãba aude̶uada obadjide̶aa. Abede̶a ne jũma cadjirua dadji cacuaba oiẽ be̶ʌda obadjide̶aa. Maʎ carea Ãcõrẽba ãdjirãra tʌbʌ urua quicade̶e ewariza bia mĩga erobʌa. Maʎba cawabi be̶ʌa jũma cadjirua obadara mãwã bia mĩga pananida.

8 Bãrã tãẽna zepede̶ade̶ara maʎ ẽberãrã quĩrãca panʌa. Ãdjirãba cãĩmocarade̶ade̶a ẽpẽbadaa. Ãdji cacuaba cadjirua o quĩrĩã be̶ʌda obadaa, dadjirã Borora igarabadaa, idjabe̶a jairã dji droma be̶ada biẽ jarabadaa.

9 Baribʌrʌ bajãnebema nezoca dji droma Miguelba mãwã oca basía. Moise beude̶acarea Miguelera idji cacua carea diauru ume caicayasia. Mãwãmĩna diaurura biẽ jaraida crĩchaẽ basía, ãtebʌrʌ jarasia: “Dadji Boroba bʌra quẽãya.”

10 Baribʌrʌ maʎ ẽberãrã bãrã tãẽna zepede̶ade̶aba ãdjia adua panʌnebemada biẽ bede̶eabadaa. Ãdjia cawa panʌra animarã crĩcha quĩrãca be̶ʌa. Animarã quĩrãca abe̶abe ãdji cacuaba quĩrĩã be̶ʌda obadaa. Maʎ carea Ãcõrẽba biẽ be̶ʌya.

11 Ãdjira mĩã djuburi be̶eaa. Caiʎba ode̶a quĩrãca obadaa.† Parata awua panʌneba Balaaʎba ode̶a quĩrãca ãĩ o nĩnaa. Coreba Moise igarade̶a quĩrãca Ãcõrẽda igara panʌ bẽrã ãdjirã side̶a biẽ be̶ʌya.

12 Quĩrĩãneba bãrã ãbaa ne co panʌne ãdjirã side̶a ne wayaa neẽ be̶ʌsride̶a ne cobadaa. Mãwã bãrãba o panʌra ãrĩbadaa. Abe̶abe ãdjidrʌ crĩchabadaa. Ãdjirãra jʎrãrã nãũrãba ãyã edebari quĩrãca be̶eaa. Nãũrãba jʎrãrã ãyã edebʌrʌde̶e cue zecaa. Ara maʎ quĩrãca ãdjia jaradia panʌba carebacaa. Ãdjirãra bacuru zauca quĩrãca be̶eaa. Nejõ zauca cora wãna quĩrãca be̶eaa. Mãwã be̶arima ume beude̶a quĩrãca be̶eaa.

13 Ãdjirãra pusa bogozoa quĩrãca be̶eaa. Pusa bogozoaba cõpepea do icawa be̶atabuebari quĩrãca ãdjirãba mĩã perada baridua obadaa. Ãĩ wãpede̶ade̶a bẽrã chĩdau be̶aebʌrʌ quĩrãca be̶eaa. Ãcõrẽba uria bio pãĩsosoa be̶ʌda o be̶ʌsia ãdjirã ewariza biẽ be̶ʌi carea.

14-15 Maʎ ẽberãrãnebemada Enocoba bede̶easia. (Adaʎneba abe̶a Enocode̶aa siete drõãenabemarã panside̶aa.) Enocora Ãcõrẽneba nãwã bede̶easia: “¡Ũrĩnadua! Dadjirã Boroba jũmarã cawa oi carea idjide̶rã zocãrã panʌ ume zebʌrʌa. Maʎne jũma idji quĩrĩãnacara biẽ be̶ʌya. Idji quĩrĩãnacade̶eba cadjirua opede̶ade̶a bẽrã idjabe̶a idjide̶bemada bio biẽ bede̶eapede̶ade̶a bẽrã mãwã oya.”

16 Maʎ ẽberãrãra baridua carea biẽ duanebaria, idjabe̶a baridua carea djãrãra biẽ jarabadaa. Abe̶abe ãdjia quĩrĩã

† **1:11** *Caiʎ.* Genesi 4:3-8. *Balaaʎ.* Numero 22:1-35. *Core.* Numero 16:1-35.

ƀeadrʌ jʌrʌbadaa. Dji droma quĩrãca beɗeabadaa. Ãdji ẽpẽnamãrẽã djãrãa bia beɗeabadaa.

Djabarãba sãwã oɗida panʌ

17 Baribʌrʌ djabarã, dadjirã Boro Jesucritoba diabueɗarãba naẽna jarapeɗaɗara quĩrãnebaɗadua.

18 Bãrãa nãwã jarasiɗaa: "Jĩrũarebema ewariɗe Ãcõrẽ ipiɗa biẽ jarabadara baraya. Ãcõrẽda quĩrĩãnaca bẽrã ãdji cacuaba o quĩrĩã ƀʌda o ƀeaɗia."

19 Ãdjirãba djabarãa awara awara crĩchabibadaa, baridua ãdjia quĩrĩã panʌda obadaa, Ãcõrẽ Jaureda neẽ ƀeaa.

20 Baribʌrʌ djabarã, biara Critoda ĩjãni carea dji carebaɗadua. Ãcõrẽa idji Jaureɗeba iwiɗiɗadua.

21 Ãcõrẽ quĩrĩãneba nĩbaɗadua. Dadjirã Boro Jesucritoba quĩrã djuburiaɗeba zocai ƀai jõcada diamãrẽã jʌ̃ãnadua.

22 Djabarã bio ĩjãẽ́ ƀeara quĩrã djuburiaɗadua.

23 Tʌbʌ uruaɗaa wãbʌdara ẽdrʌɗamãrẽã carebaɗadua. Djãrãra quĩrã djuburiaɗadua, baribʌrʌ quĩrãcuita ƀeaɗadua. Ãdjia cadjirua obadara jũma igaraɗadua.‡

Judaba Ãcõrẽa bia beɗeaɗa

24 Ãcõrẽba bãrãra poya wagaya cadjiruaɗe ƀaerãnamãrẽã. Idji quĩrãwãrẽã quĩrãpita cadjirua neẽ poya bia ƀʌya. Mama bãrãra ƀʌsriɗa ƀeaɗia.

25 Ãcõrẽra aƀabʌrʌ ƀʌa. Idjira dadjirã Ẽdrʌ Edabaria. Idjidrʌ dji dromaa, ne jũma poya o ƀʌa. Idjira jũmarã Boroa. Naẽnaeɗa mãwã ƀasia, iɗi mãwã ƀʌa, idjaƀa ewariza mãwã ƀaya. Dadjirã Boro Jesucritoɗeba idjíabʌrʌ bia beɗeaɗida panʌa. Bia ƀʌa mãwã ƀaida.

‡ **1:23** *Ãdjia cadjirua obadara jũma igaraɗadua.* Griego beɗeaɗe ƀʌ́ ƀʌa: "Ãdjia jʌ̃ panʌra quĩrãmanadua cadjirua o panʌneba jaigua ƀʌ bẽrã."

APOCALIPSI
JESUCRITOBA JUAÑA CAWABIDA

Jesu ume nĩbada Juañba nañ cartada bʌsia. Poa 95are bʌsia. Griego bedeade apocalipsiba jara bʌa "unubida" wa "cawabida."

Domitiano abadada poa 81neba aba 96daa Romanebema boro basía. Mañ ewaride leyda bʌsidaa jũmarãba Ãcõrẽa bia bedeabʌda quĩrãca Romanebema boroa bia bedeadida panʌda. Mãwã oẽ bʌ carea Juañra preso basia.

Mañne Jesucritoba Juaña nañ cartara bʌbisia djabarã siete purude bearã itea. Jesuba bʌbidada Juañba jũma cãĩmocara quĩrãca unusia. Juañba Jesu ĩjã bearãa cawabisia Jesura wãrãda ãdjirã ume bʌda idjaba dãrãẽne dji quĩrũda jũma poyaida. Jarasia Jesucrito zedacarea Ãcõrẽba diauruda, jũma idjiare bea sida babueida. Idjaba jarasia diauruba Critoderã beabʌrʌ sida ewariza Ãcõrẽ purude bia duananida.

Dadjirãba nañ crĩcha droma 2:10de bʌ́ bʌra quĩrãnebadida panʌa: "Bãrã dãrãẽne bia mĩgadira wayarãnadua. ¡Ũrĩnadua! Diauruba ñcʌrʌ bãrãnebemada preso jidabiya ĩjã panani cawaya. Bãrãra dãrãnaẽ bia mĩgadia. Baribʌrʌ bãrã beabʌda sida ĩjã pananadua. Mañbe mña bãrãra ewariza zocai bʌya."

Nañ cartade Juañba naãrã bʌda

1 Mñra Jesucrito nezoca Juaña. Nañ cartade bʌ́ bʌa Jesucritoba bajãneba mñ́a cawabidada. Mañ cawabidara Ãcõrẽba Jesucritoa cawabisia idji ĩjã beaa cawabimãrẽã dãrãẽne cãrẽda sãwãida.* Jesucritoba bajãnebema nezocada mñmaa diabuesia mañra cawabimãrẽã.

2 Jũma mña ununara wãrãda jara bʌa. Mña jaraya nañ bedeara Ãcõrẽneba ze bʌda idjaba Jesucritoba wãrãda cawabisida.

3 Mañ sãwãinebema bedea djabarã quĩrãpita lebʌrʌra bio bia baya. Idjaba nañ bedea ũrĩnapeda ĩjã o beara bio bia beadia, nañ bedeara dãrãẽne mãwãi bẽrã.

Djabarã Asia druadebema itea Juañba bʌda

4 Mñra Juaña. Nañ cartara bʌbʌrʌa djabarã Asia druadebemarã itea. Siete purudaa diabuebʌrʌa. Mña quĩrĩã bʌa Ãcõrẽba idji biadeba bãrãra careba baida idjaba necai baira bãrãa dia baida. Idjira bʌa, naẽna basia, idjaba ewariza

---

* **1:1** *Idji ĩjã beaa.* Griego bedeade bʌ́ bʌa "nezocarãa."

ƀaya. Idjaƀa mʎa quĩrĩã ƀʌa Ãcõrẽ bugue biya quiru quĩrãpita siete jaure panʌba mãwã o pananida.†

5 Maʎ awara quĩrĩã ƀʌa Jesucritoba mãwã o ƀaida. Idjia Ãcõrẽnebemada wãrãda jarabaria. Beu ƀaɗada naãrã ʎrẽbasia ewariza zocai ƀai carea. Jũma naʎ ẽjũãnebema bororã cãyãbara dji dromaara ƀʌa. Idjia dadjirãra quĩrĩã ƀʌa idjaƀa idji oaɗeba cadjiruaɗebemada ẽdrʌ ƀʌsia.

6 Dadjirãra ƀʌsia Ãcõrẽ puruɗe sacerdoteda ƀeaɗamãrẽã. Mãwã idji Zeza Ãcõrẽba quĩrĩã ƀʌra o panania. Idjía bia beɗeaɗida panʌa. Bia ƀʌa idjidrʌ ewariza jũmarã Boroda ƀaida. Wãrãda bia ƀʌa mãwã ƀaida.‡

7 Ũrĩnadua. Critora jʎrãrãne zeya. Maʎne jũmarãba ununia. Idji supeɗaɗa biɗa ununia.

Idji unubʌdaɗe jũma naʎ ẽjũãnebemara jĩãnia.§ Wãrãda mãwã ƀaya.

8 Dadjirã Boroba jarasia: “Mʎra ne jũma poya o ƀʌ Ãcõrẽa. Mʎra dji Alpaa idjaƀa dji Omegaa.* Maʎba jara ƀʌa mʎra dji naãrãbemada idjaƀa dji jĩrũarebemada. Mʎra ƀʌa, naẽna ƀasia, idjaƀa ewariza ƀaya.”

Juaʎba Crito ununa

9 Mʎra bãrã djaba Juaʎa. Dadjirãra Jesucrito ume panʌ bẽrã mʎra bãrã ume Ãcõrẽ puruɗebemaa, bãrã ume bia mĩga ƀʌa, idjaƀa bãrã ume jũma droa ƀʌa. Ãcõrẽ beɗea jaradia ƀʌ carea idjaƀa Jesuɗebema wãrãana a ƀʌ carea mʎra morro droma Patmo abadaɗe ƀʌsiɗaa.

10 Dadjirã Boro Jesucrito itea wagabada ewariɗe mʎra Ãcõrẽ Jaureɗeba ƀasia.† Maʎne mʎ ẽcarraare aƀaʌba beɗea ƀʌda ũrĩsia. Idji beɗeara cachiru jĩgua quĩrãca ƀasia.

11 Maʎba jarasia: “Bʌa unubʌrʌda cartaɗe ƀʌpeɗa djabarã siete puru ƀeaɗe panʌmaa diabuedua: Epesoɗaa, Esmirnanaa, Pergamonaa, Tiatiraɗaa, Sardiɗaa, Piladelpiaɗaa, idjaƀa Laodiceaɗaa.”‡

12 Maʎne mʎa jẽda acʌsia caida beɗea ƀʌ cawaya. Acʌbʌrʌɗe siete ĩbĩrã oro oɗada unusia.

---

† **1:4** *Siete jaure panʌba.* ʎcʌrʌmaarã maʎ siete jaure panʌra Ãcõrẽ Jaureda mãwã ƀʌa. Idjaƀa ʎcʌrʌmaarã maʎ jaure siete panʌra bajãnebema nezocarã dji dromada mãwã ƀeaa. ‡ **1:6** *Wãrãda bia ƀʌa mãwã ƀaida.* Griego beɗeaɗe ƀʌ́ ƀʌa: “Amén.” § **1:7** Mateo 24:30; Juaʎ 19:34-37. * **1:8** Griego alfabetoɗe alpara dji naãrãbema letraa, omegara dji jĩrũarebema letraa. † **1:10** *Dadjirã Boro Jesucrito itea wagabada ewariɗe.* Jesu ʎrẽbaɗacarea domiaza djabarãba idji ʎrẽbaɗara quĩrãnebabadjiɗaa. Iɗira domingoza mãwã obadaa. ‡ **1:11** Griego beɗeaɗe ʎcʌrʌ cartaɗe naʎ siɗa ƀʌ́ ƀʌa: “Mʎra dji Alpaa idjaƀa dji Omegaa. Maʎba jara ƀʌa mʎra dji naãrãbemada idjaƀa dji jĩrũarebemada.”

13 Maã siete ĩbĩrã ẽsi ẽberã zaca ƀʌda unusia.§ Idjia cacuade
jã ƀʌra edu jĩrũ daucha jũẽ ƀasia. Idji ju caita oro odada trãjã
ƀasia.
14 Idji budara totroa querasia oveja cara quĩrãca wa nieve
quĩrãca. Idji daura tʌbʌ urua quĩrãca ƀasia.
15 Idji jĩrũra bronce tʌbʌde dorraƀaripeda ʌrada quĩrãca
urua ƀasia. Idji bedeara do jururua ƀʌ quĩrãca jĩguasia.
16 Idji jʌwa araare chĩdauda siete eroƀasia. Idji itedeba
djõbada neco quida umena pewedea era ƀʌda odja nũmasia.
Idji quĩrãra ãmãdau dorrodorroa quĩrãca ƀasia.
17 Idji unuside ne wayaaba mãra idji jĩrũ caita beuda
quĩrãca egode taƀesia. Baribʌrʌ idji jʌwa araarebemada mã
ãrã ƀʌpeda jarasia: “Ne wayarãdua. Mãra dji naãrãbemaa
idjaƀa dji jĩrũarebemaa.
18 Mãra dji Zocai Ƀʌa. Mãra beudamĩna acʌdua zocai ƀʌda,
idjaƀa ewariza zocai ƀaya. Mãabʌrʌ beudarãra ãrẽbabida
ƀʌa.*
19 Bʌa unu ƀʌda cartade ƀʌdua. Idi sãwã nũmʌda idjaƀa
jĩrũare sãwã nũmainebema sida ƀʌdua.
20 Mãa cawabiya bʌa ununa siete chĩdau mã jʌwa araarebe-
mane eroƀʌba cãrẽda jara ƀʌda idjaƀa maã siete ĩbĩrã oro
odaba cãrẽda jara ƀʌda. Maã siete chĩdauba jara ƀʌa
bajãnebema nezocarã siete panʌda. Maã siete panʌba djabarã
siete puru ƀeade panʌda wagabadaa. Ãdjiza djabarã puru
aƀaʌde panʌda wagabadaa. Dji ĩbĩrã siete panʌba jara ƀʌa
djabarã siete puru ƀeade panʌnebemada.”

2

Critoba djabarã Epeso purudebemarã itea ƀʌbida

1 Idjia mã́a nãwã jarasia: “Djabarã Epeso purudebema
wagabari bajãnebema nezoca itea cartade nãwã ƀʌdua:
Idji jʌwa araarebemane chĩdau siete eroƀʌba, siete ĩbĩrã
oro oda tãẽna nĩba nãwã jara ƀʌa:
2 Bãrãba o panʌra mãa cawa ƀʌa. Mã itea bio traja
panʌda idjaƀa bia mĩga panʌne jũma droa panʌda cawa ƀʌa.
Bãrãba dji cadjirua obadarãa iduaribidacada cawa ƀʌa.
Ʌcʌrʌ bãrãmaa wãnapeda Jesucritoba diabuesiada abad-
jidaa.* Baribʌrʌ bãrãba quĩrãcuita acʌ panʌneba cawasidaa
ãdjirãra sewaida ƀeada.

---

§ **1:13** *Ẽberã zaca ƀʌda.* Griego bedeade nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “Naã djara edadaca ƀʌda unusia.” Aƀari quĩrãca jara ƀʌa Daniel 7:13de. * **1:18** *Mãabʌrʌ beudarãra ãrẽbabida ƀʌa.* Griego bedeade nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “Mãabʌrʌ ẽberãrã beudidebema yavera eroƀʌa. Beupedada duanʌmabema yavera eroƀʌa.” * **2:2** *Jesucritoba diabuesiada abadjidaa.* Griego bedeade ƀʌ́ ƀʌa “apóstoles.”

3 Bãrã mɫ̃ carea bia mĩga panʌne jũma droa panʌa idjaƀa
sẽnaẽ mɫ̃ itea bia traja panʌa.
4 Baribʌrʌ naɫ̃gʌda mɫ̃a biẽ unu ƀʌa: bãrãba naãrã quĩrĩã
eroƀeɗara iɗira mãcua neẽ panʌa.
5 Maɫ̃ bẽrã quĩrãnebaɗadua bãrãba naãrã quĩrĩã
eropananada.† Wayacusa Ãcõrẽmaa zeɗadua. Oɗadua bãrãba
naãrã bia o panana quĩrãca. Bãrãda wayacusa Ãcõrẽmaa
zeɗaẽbʌrʌ, mɫ̃a bãrã cawa oɗe wãya.‡ Maɫ̃ne bãrã ĩbĩrãra ãyã
ƀʌya.
6 Baribʌrʌ naɫ̃gʌda bia o panʌa: Nicolá ẽpẽ ƀeaba biẽ
obadara bãrãba quĩrĩãnacaa. Mɫ̃a biɗa quĩrĩãcaa.
7 Dji cʌwʌrʌ bara ƀʌba ũrĩdua Ãcõrẽ Jaureba djabarãa
jara ƀʌra. Cadjirua poyapeɗaɗarãa mɫ̃a bacuru zocai ƀai
diabariɗebema nejõda idu jõbiya. Maɫ̃ bacurura Ãcõrẽ ẽjũã
biya quiruɗe ƀʌa.”

Critoba djabarã Esmirna puruɗebema itea ƀʌbiɗa

8 “Djabarã Esmirna puruɗebema wagabari bajãnebema ne-
zoca itea cartaɗe nãwã ƀʌdua:
Dji beupeɗa wayacusa zocai ƀʌra dji naãrãbemaa idjaƀa
jĩrũarebemaa. Idjia nãwã jara ƀʌa:
9 Bãrãba o panʌra mɫ̃a cawa ƀʌa.§ Bia mĩga panʌda idjaƀa
ne neẽ ƀeada cawa ƀʌa. Mãwãmĩna Ãcõrẽneba bãrãra ne
bara ƀeaa. Mɫ̃a cawa ƀʌa ɫ̃cʌrʌ judiorãba bãrãnebemada
biẽ beɗeabadada. Ãdjirãra Ãcõrẽ ẽberãrãana abadamĩna
mãwãẽ́a.* Ãtebʌrʌ diauru ẽberãrãa.†
10 Bãrã dãrãẽ́ne bia mĩgaɗira wayarãnadua. ¡Ũrĩnadua! Di-
auruba ɫ̃cʌrʌ bãrãnebemada preso jidabiya ĩjã panani cawaya.
Bãrãra dãrãnaẽ bia mĩgaɗia.‡ Baribʌrʌ bãrã beabʌda siɗa ĩjã
pananadua. Maɫ̃be mɫ̃a bãrãra ewariza zocai ƀʌya.§
11 Dji cʌwʌrʌ bara ƀʌba ũrĩdua Ãcõrẽ Jaureba djabarãa
jara ƀʌra. Cadjirua poyapeɗaɗara ewariza Ãcõrẽnebemada jĩga
ƀeaɗaẽa.”*

Critoba djabarã Pergamo puruɗebema itea ƀʌbiɗa

12 “Djabarã Pergamo puruɗebema wagabari bajãnebema
nezoca itea cartaɗe nãwã ƀʌdua:

† **2:5** Griego beɗeaɗe nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “Quĩrãnebaɗadua sãmaʌba ƀaesiɗada.” ‡ **2:5** *Bãrã cawa oɗe wãya.* Griego beɗeaɗe ɫ̃cʌrʌ cartaɗe nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “Dãrãẽ́ne mɫ̃a bãrã cawa oɗe wãya.” § **2:9** *Bãrãba o panʌra mɫ̃a cawa ƀʌa.* Griego beɗeaɗe ɫ̃cʌrʌ cartaɗe maɫ̃ra neẽa. * **2:9** *Ãcõrẽ ẽberãrã.* Griego beɗeaɗe ƀʌ́ ƀʌa “judiorã.” † **2:9** *Diauru ẽberãrã.* Griego beɗeaɗe ƀʌ́ ƀʌa: “Diauru ume dji jʌrebada deɗebemarãa.” ‡ **2:10** *Dãrãnaẽ.* Griego beɗeaɗe “die ewari” ƀʌ́ ƀʌa. § **2:10** *Ewariza zocai ƀʌya.* Griego beɗeaɗe nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “Mɫ̃a boroƀari zocai ƀaiɗebemada bãrãa diaya.” * **2:11** *Ewariza Ãcõrẽnebemada jĩga ƀeaɗaẽa.* Griego beɗeaɗe ƀʌ́ ƀʌa: “Ƀarima umé beuɗaẽa.”

Djõbada neco quiđa umena pewedea era eroƀʌba nãwã jara ƀʌa:

13 Bãrãba o panʌra mʌ̃a cawa ƀʌa.† Idjaƀa cawa ƀʌa bãrã panabadama diaurura dji droma chũmebada buguede chũmʌda. Mãwãmĩna bãrãba mʌ̃da wađibiđa ẽpẽ panʌa. Bãrã purude diauru ƀabarima djaba Antipa mʌ̃ carea beasiđade bãrãba mʌ̃ ĩjã panʌra igarađaẽ basía. Djaba Antipaba ne jũmane mʌ̃nebemada bedeabadjia.

14 Baribʌrʌ naʌ̃gʌda mʌ̃a biẽ unu ƀʌa. Ʌcʌrʌ bãrã tãẽnabemaba Balaaʌ̃ba jaradiađara ẽpẽ panʌa.‡ Balaaʌ̃ba Baláa jaradiasia sãwã israelerãra cadjiruade ƀaebida. Jʌwaba ođa ãcõrẽa nedjara diađada cobibadjia idjaƀa auđuada obibadjia.

15 Idjaƀa ʌ̃cʌrʌ bãrã tãẽnabemaba Nicolá ẽpẽ ƀeaba jaradiabadara ẽpẽ panʌa. Maʌ̃ jaradiabadara mʌ̃a quĩrĩãcaa.§

16 Maʌ̃ bẽrã wayacusa Ãcõrẽmaa zeđadua. Mãwã ođaẽbʌrʌ, mʌ̃a dãrãẽ́ne bãrã cawa ođe wãya. Maʌ̃ne neco mʌ̃ itedeba odja nũmʌba maʌ̃ ẽberãrã ume djõya.

17 Dji cʌwʌrʌ bara ƀʌba ũrĩdua Ãcõrẽ Jaureba djabarãa jara ƀʌra. Cadjirua poyapeđađarãa mʌ̃a maná mẽrã ƀađara cobiya idjaƀa mõgara zaque totroa quiruda diaya.* Maʌ̃ mõgara zaquede trʌ̃ djiwiđida ƀʌ́ ƀʌa. Ni aƀaʌba maʌ̃ trʌ̃ra adua ƀʌa. Baribʌrʌ dji edabʌrʌba cawaya.”

Critoba djabarã Tiatira purudebema itea ƀʌbiđa

18 “Djabarã Tiatira purudebema wagabari bajãnebema nezoca itea cartade nãwã ƀʌdua:

Ãcõrẽ Warra daura tʌbʌ urua quĩrãca ƀʌa, idji jĩrũra bronce ʌrađa uruabari quĩrãca ƀʌa. Idjia nãwã jara ƀʌa:

19 Bãrãba o panʌra mʌ̃a cawa ƀʌa. Bãrã quĩrĩãnebemada, mʌ̃ ĩjã panʌnebemada, mʌ̃ itea o panʌnebemada, idjaƀa jũma droa panʌnebema siđa cawa ƀʌa. Bãrãba naãrã o panana cãyãbara iđi biara o panʌda cawa ƀʌa.

20 Baribʌrʌ naʌ̃gʌda mʌ̃a biẽ unu ƀʌa. Wẽrã Jezabel abadaba sewa jaradia ƀʌra bãrãba iduaribi panʌa.† Idjira Ãcõrẽneba bedeabariađa abaria. Maʌ̃ne idjia jaradia ƀʌdeba mʌ̃ nezocarãra cũrũgabaria auđua nĩbađamãrẽã idjaƀa nedjara jʌwaba ođa ãcõrẽa diađada cođamãrẽã.

21 Mʌ̃a jʌ̃ã ƀasia idjia cadjiruara igarapeđa Ãcõrẽmaa zemãrẽã baribʌrʌ idji auđua nĩra igara quĩrĩãẽ́ basía.

---

† **2:13** *Bãrãba o panʌra mʌ̃a cawa ƀʌa.* Griego bedeade ʌ̃cʌrʌ cartade maʌ̃ra neẽa.

‡ **2:14** Numero 22:1deba aƀa 25:3đaa; 31:16. § **2:15** *Maʌ̃ jaradiabadara mʌ̃a quĩrĩãcaa.* Griego bedeade ʌ̃cʌrʌ cartade maʌ̃ra neẽa. * **2:17** Manára Ãcõrẽba diabueđa paʌ̃ basía. Exodo 16:31-34. † **2:20** *Jezabel.* 1 Reye 16:29-31; 18:4,19; 2 Reye 9:22.

22 Maã bẽrã mã̃a idjira cacua piraba cʌɖaɖe ƀʌya. Maã̃be
jũma idji ume daunemabadaba idji quĩrãca cadjirua o panʌda
igaraɖaẽbʌrʌ, mã̃a bia mĩgabiya.
23 Idji warrarãra mã̃a quinibiya. Mãwã djabarã duanʌza
cawaɖia mã̃a jũmarã crĩchara, jũmarãba soɖeba o quĩrĩã panʌ
siɖa cawa ƀʌda. Bãdjiza opeɖaɖa quĩrãca mã̃a cawa oya.
24-25 Baribʌrʌ ã̃cʌrʌ bãrã Tiatiraɖebemaba maã̃ wẽrãba
jaradia ƀʌra ẽpẽnaẽ panʌa. Maã̃ awara diauruba idjiɖerãa
cawabiɖa mẽrã eroƀʌra jʌrʌɖaẽ panʌa cawaɖi carea.
Mã̃a aƀabe jaraya bãrãba naã̃ ewariɖe ĩjã panʌ quĩrãca ĩjã
pananamãrẽã aƀa mã̃ zebʌrʌɖaa. Dewara beɖeada ĩjã obiẽa.
26-27 Cadjirua poyapeɖaɖara idjaƀa mã̃a quĩrĩã ƀʌ
ewariza opeɖaɖara mã̃a druazabema bororãda ƀeaɖamãrẽã
ƀʌcuaya mã̃ Zezaba mã̃ra jũmarã boroda ƀʌɖa quĩrãca.
Maã̃be ãdjirãba quĩrã djuburia neẽ jũmarãa ĩjã obiɖia.‡ Zoco
toɖozoabibʌda quĩrãca jũmarãda poyaɖia.§
28 Mã̃a diapeɖabema chĩdauda ãdjirãa diaya.*
29 Dji cʌwʌrʌ bara ƀʌba ũrĩdua Ãcõrẽ Jaureba djabarãa
jara ƀʌra.”

3

Critoba djabarã Sardi puruɖebema itea ƀʌbiɖa

1 “Djabarã Sardi puruɖebema wagabari bajãnebema nezoca
itea cartaɖe nãwã ƀʌdua:
Ãcõrẽ quĩrãpita jaureda siete panʌa.* Ãdji zocabariba
chĩdauda idji jʌwaɖe siete eroƀʌa. Idjia nãwã jara ƀʌa:
Bãrãba o panʌra mã̃a cawa ƀʌa. Ẽberãrãba jara panʌa
bãrãba Ãcõrẽra bio ĩjã panʌ bẽrã zocai ƀeada. Baribʌrʌ wãrã
arada bãrãba Ãcõrẽra ĩjãnaẽ panʌ bẽrã dji beuɖarãa.
2 ¡Quĩrãcuitaɖadua! Mã̃a unu ƀʌa bãrãba o panʌra Ãcõrẽ
quĩrãpita jipa ƀʌẽda. Bãrãba bia o panʌra jũma idu ƀʌboɖoɖaa.
Baribʌrʌ maã̃gʌra wayacusa bia ẽpẽnadua.
3 Wãrã beɖea bãrãba ũrĩpeɖaɖara quĩrãnebaɖadua.
Maã̃gʌra bio ĩjãnadua. Cadjiruada igaraɖapeɖa Ãcõrẽmaa
zeɖadua. Bãrãra quĩrãcuita ƀeaɖaẽbʌrʌ, ne drʌabari quĩrãca
mã̃ra cawaẽne zeya bãrã cawa oi carea.
4 Baribʌrʌ bãrã Sardiɖebemarã zocãrãẽbe cadjiruaɖe
nĩnaẽa bãrãba cacuaɖe jã̃ panʌra mititiabiɖaẽ panʌ quĩrãca.
Bãrãdrʌ mã̃ ume ãbaa nĩbaɖi carea bia panʌ bẽrã totroa quiru
jã̃ panʌda mã̃ ume ãbaa nĩbaɖia.

---

‡ **2:26-27** *Quĩrã djuburia neẽ jũmarãa ĩjã obiɖia.* Griego beɖeaɖe ƀʌ́ ƀʌa: “Jiorroba ĩjã obiya.” § **2:26-27** Salmo 2:9. * **2:28** Diapeɖeɖabema chĩdauba jara ƀʌa Critoda. Apocalipsi 22:16. * **3:1** Ʌcʌrʌmaarã maã̃ siete jaure panʌba jara ƀʌa Ãcõrẽ Jaureda. Idjaƀa ã̃cʌrʌmaarã jara ƀʌa bajãnebema nezocarã dji dromada.

5 Cadjirua poyapeɖaɖaba ara maʎ quĩrãca totroa quiruda
jʎnia. Ãdji trʎra ewariza zocai ƀeaɖi cartaɖe eɖa ƀʎ ƀea
bẽrã mʎa ãyã ƀʎẽa. Ãtebʎrʎ mʎ Zeza quĩrãpita, idji nezocarã
bajãnebema quĩrãpita biɖa ãdjirãra mʎreana aya.
6 Dji cʎwʎrʎ bara ƀʎba ũrĩdua Ãcõrẽ Jaureba djabarãa jara
ƀʎra."

Critoba djabarã Piladelpia puruɖebema itea ƀʎbiɖa

7 "Djabarã Piladelpia puruɖebema wagabari bajãnebema
nezoca itea cartaɖe nãwã ƀʎdua:
Ãcõrẽ quĩrãpita Bio Biya Quirura, Wãrãda Beɖea Aƀa Ɓʎra
Davi puru boroa.† Idjia ewabʎrʎra ni aƀaʎba poya jũãtrʎ
ƀʎɖaẽa. Idjia jũãtrʎ ƀʎbʎrʎra ni aƀaʎba poya ewaɖaẽa.
8 Idjia nãwã jara ƀʎa:
Bãrãba o panʎra mʎa cawa ƀʎa. ¡Ũrĩnadua! Eɖa wãbadada
mʎa bãrã na ewa nũmʎsia. Maʎgʎra ni aƀaʎba poya jũãtrʎ
ƀʎɖaẽa. Bãrãra mãcua ʎƀʎaẽ panʎmĩna mʎ beɖeara bio ĩjã
panʎa. Mʎra igaraɖaẽ panʎa.
9 ¡Ũrĩnadua! Bãrã jĩrũ caita mʎa diauru ẽberãrãda
chĩrãboroɖe copanebiya.‡ Maʎne ãdjirãba cawaɖia mʎa bãrãra
quĩrĩã ƀʎda. Ãdjirãra Ãcõrẽ ẽberãrãana abadamĩna wãrãẽ́a.§
Ãdjirãra sewaiɖa ƀeaa.
10 Bãrã mʎ carea bia mĩga panʎra jũma droa panʎa mʎa
jaraɖa quĩrãca. Maʎ bẽrã naʎ ẽjũãnebemarã bia mĩgaɖi ewari
zebʎrʎɖe mʎa bãrãra wagaya. Maʎ ewariɖe mʎa jũma naʎ
ẽjũãne ƀeara bia mĩgabiya sãwã oɖi cawaya.
11 Mʎra dãrãẽ́ne zeya. Maʎ bẽrã bãrãba iɖi ĩjã panʎ quĩrãca
ĩjã pananadua. Mãwã ni aƀaʎba bãrã nepeda jãrĩnaẽa.
12 Cadjirua poyapeɖaɖara mʎ Ãcõrẽ deɖebema de jĩrũ
quĩrãca ƀʎya. Mãwã idji deɖebemada ãyã wãnaca baya. Ãdji
dratuɖe mʎ Ãcõrẽ trʎda ƀʎya idjiɖerãda cawabi carea. Idjaƀa
mʎ Ãcõrẽ puru trʎ Jerusaleʎ Djiwiɖi abada siɖa ãdji dratuɖe
ƀʎya maʎ puruɖebemada cawabi carea. Maʎ purura bajãneba
mʎ Ãcõrẽ ƀʎmaʎba zeya. Idjaƀa ãdji dratuɖe mʎ trʎ djiwiɖida
ƀʎya mʎreda cawabi carea.
13 Dji cʎwʎrʎ bara ƀʎba ũrĩdua Ãcõrẽ Jaureba djabarãa
jara ƀʎra."

Critoba djabarã Laodicea puruɖebema itea ƀʎbiɖa

14 "Djabarã Laodicea puruɖebema wagabari bajãnebema
nezoca itea cartaɖe nãwã ƀʎdua:

---

† **3:7** *Davi puru.* Maʎba jara ƀʎa "Ãcõrẽ puru." *Puru boroa.* Griego beɖeaɖe nãwã ƀʎ ƀʎa: "Idjia Davi yavera eroƀʎa." Ãdji tãẽna dji yave eroƀʎra puru boroa. ‡ **3:9** *Diauru ẽberãrã.* Griego beɖeaɖe ƀʎ ƀʎa: "Diauru ume dji jʎrebada deɖebemarãa."

§ **3:9** *Ãcõrẽ ẽberãrã.* Griego beɖeaɖe ƀʎ ƀʎa "judiorã."

Wãrã Bedea trʌ̃ jarabadaba Ãcõrẽnebemada wãrãda jũma aride jarabaria.* Idjideba Ãcõrẽba ne jũmada osia.† Idjia nãwã jara ƀʌa:

15 Bãrãba o panʌra mʌ̃a cawa ƀʌa. Mʌ̃ra igaradaẽ panʌa baribʌrʌ sodeba ẽpẽnaẽ panʌa. Mãwã bãrãra baido cũrãsa quĩrãca panʌẽa ni baido jʌ̃wʌ̃rʌ̃ã quĩrãca panʌẽa. Sodeba wãrãda ẽpẽnaẽbʌrʌ, mʌ̃maarã biara ƀacasia mʌ̃ra abeda ẽpẽnaẽda.

16 Baribʌrʌ baido jʌ̃wʌ̃rʌ̃ãjʌ̃wʌ̃rʌ̃ã ƀʌ quĩrãca panʌa; mʌ̃ra igaradaẽ panʌmĩna sodeba wãrãda ẽpẽnaẽ panʌa. Maʌ̃ bẽrã mʌ̃a bãrãra igaraya baido jʌ̃wʌ̃rʌ̃ãjʌ̃wʌ̃rʌ̃ã ƀʌ mʌ̃ itedeba webʌrʌ quĩrãca.

17 Bãrãba jara panʌa ne jũma eropanʌda, ne jũmada edasidada. Bãrãba edadida panʌra waa neẽana a panʌa. Baribʌrʌ adua panʌa mĩã djuburi panʌda, biẽ panʌda, ne neẽ panʌda, dauƀerrea panʌda, idjaƀa ãcada panʌda.

18 Maʌ̃ bẽrã mʌ̃a bãrãa crĩcha biada diaya: oro tʌbʌde dorraƀarida idji awa quiruda mʌ̃neba nẽdodadua. Mãwã bãrãra wãrã arada ne bara ƀeadia. Idjaƀa wua totroa quiruda mʌ̃neba nẽdodadua jʌ̃ni carea. Mãwã bãrã ãcada panana carea quĩrã peradaẽa. Idjaƀa dau tada mʌ̃neba nẽdodadua bãrã daude tadapeda bia ununi carea.

19 Mʌ̃a quĩrĩã ƀʌ ẽberãrãra quẽãbaria idjaƀa ubaria mʌ̃ bedea ĩjã odamãrẽã. Maʌ̃ bẽrã wayacusa mʌ̃maa zedapeda sodeba wãrãda ẽpẽ pananadua.

20 ¡Ũrĩnadua! Mʌ̃ra dede eda wãbadama ƀʌa. Dajadaareba trʌ̃ ƀʌa bãrãba ewadapeda mʌ̃ra idu eda wãbidamãrẽã. Bariduaba mʌ̃ bedeada ũrĩpeda dji eda wãbadara ewaibʌrʌ, mʌ̃ra eda wãpeda idji ume ne coya.

21 Mʌ̃a cadjiruara poyada bẽrã mʌ̃ Zeza ume idji bugue biya quirude chũmesia. Ara maʌ̃ quĩrãca cadjirua poyapedadara mʌ̃ bugue biya quirude mʌ̃ ume chũmebiya.

22 Dji cʌwʌrʌ bara ƀʌba ũrĩdua Ãcõrẽ Jaureba djabarãa jara ƀʌra.”

4

Bajãnebemarãba Ãcõrẽa bia bedeapedada

1 Mãwãnacarea wayacusa cãĩmocara quĩrãca mʌ̃a unusia bajãne eda wãbadada ewa nũmʌda. Maʌ̃ne mʌ̃a naãrã ũrĩna cachiru jĩgua quĩrãca bedea ƀʌba jarasia: “Nama ʌ̃taa zedua. Mʌ̃a cawabiya nocoarebema ewaride cãrẽda sãwãida.”

---

* **3:14** *Wãrã bedea.* Griego bedeade ƀʌ́ ƀʌa: “Amén.” † **3:14** Griego bedeade maʌ̃ba idjaƀa nãwã jara ƀʌa: “Idjira ne jũma Ãcõrẽba oda Boroa.”

2 Ara maʎda mʎra Ãcõrẽ Jaurеdеba ƀesia. Maʎne mʎa unusia bugue biya quiru bajãne ƀʌda. Maʎ bugueɖe aƀa chũmasia.
3 Maʎ bugueɖe chũmʌra urua ƀasia jaspe mõgara quĩrãca idjaƀa cornalina mõgara urua ƀabari quĩrãca. Eumada maʎ bugue biya quiru auɖu jũrã ƀasia. Maʎ eumara esmeralda mõgara quĩrãca urua ƀasia.
4 Bugue biya quiru auɖu veinticuatro bugue biya queɖeaba jũrã ƀasia. Maʎ bugue biya queɖeaɖe veinticuatro drõãrãda chũpanasiɖaa. Ãdjia cacuaɖe jʎ panʌra totroa querasia. Idjaƀa oro oɖa nepeda jʎ panasiɖaa.
5 Maʎne Ãcõrẽ bugue biya quiru ẽsi ƀʌɖeba baada purewa eda nũmabadjia, jururua nũmabadjia, dji cãbãyã ƀae nũmabadjia. Maʎ bugue quĩrãpita ĩbĩrãda siete urua nũpanasiɖaa. Siete jaure Ãcõrẽ quĩrãpita ƀeada mãwã panʌa.
6 Maʎ bugue quĩrãpe pusa pãpãrã ƀʌ quĩrãca ƀasia. Maʎra vidrio ẽsã quiru quĩrãca ƀasia. Bugue jʌwa araare, jʌwa acʌare, jẽdaare, nocoare biɖa animarã zaca zocai ƀeada quĩmãrẽ panasiɖaa. Ãdjirãra jãare, ẽcarraare biɖa dauba bira panasiɖaa.
7 Aƀa imama zaca ƀasia. Aƀa paca zaca ƀasia. Aƀa dji quĩrãdarrara ẽberã quĩrãca ƀasia. Idjaƀa aƀa nejõbʌ waiƀʌa wãƀari ƀʌ zaca ƀasia.
8 Maʎ quĩmãrẽbema zocai panʌba ida sei eropanasiɖaa. Ãdji cacuara jũma dauba bira panasiɖaa. I edre biɖa dauba bira panasiɖaa. Ãsa, diamasi biɖa ãdjirãba ʎnãũnaẽ nãwã jarabadaa:

Bio bia quirua, bio bia quirua, bio bia quirua dadjirã Boro Ãcõrẽra.
Idjia jũma poya o ƀʌa. Idjira ƀasia, iɖi ƀʌa, idjaƀa ewariza ƀaya.

9-10 Ãcõrẽ ewariza zocai ƀʌra idji bugue biya quiruɖe chũmabaria. Maʎne dji animarã zaca zocai ƀeaba idjía bio bia quiruaɖa abadaa, bia beɖeabadaa, idjaƀa bia ƀʌaɖa abadaa. Mãwã jarabʌdaza veinticuatro drõãrãda Ãcõrẽ ewariza zocai ƀʌ quĩrãpita chĩrãboroɖe copanenapeɖa bia beɖeabadaa. Maʎbe ãdji nepeda dji bugueɖe chũmʌ quĩrãpita ƀʌɖapeɖa nãwã jarabadaa:

11 Dairã Boro Ãcõrẽ, bʌdrʌ bia ƀʌa jũmarãba bio biya quiruaɖa aɖida, wayaɖida, idjaƀa bʌa jũma poya eroƀaida bia ƀʌaɖa aɖida.
Bʌa ne jũmada oɖa bẽrã bia ƀʌa jũmarãba mãwã jaraɖida.
Wãrãda bʌa quĩrĩãna bẽrã ne jũmada osia idjaƀa ne jũmada bʌɖeba ƀʌa.

5

Juaɫba Oveja Zaque ununa

1 Maɫbe mɫa unusia bugue biya quiruđe chũmʌba carta tuyađada jʌwa araare eroƀʌda. Maɫ cartara quĩrã umena ƀʌ́ ƀasia. Dji quĩrã tẽũne siete ceraba cara panasiđaa ni aƀaʌba ewararãnamãrẽã.

2 Maɫne mɫa bajãnebema nezoca dji dromada unusia. Idjia jĩgua iwiđisia: "¿Caida bia ƀʌ naɫ cartađe cara ƀeara oguecuapeđa ewarai carea?"

3 Baribʌrʌ ni aƀaʌda bia ƀaẽ basía maɫ carta ewarapeđa acʌi carea. Bajãne, naɫ ẽjũãne, beuđarã panabadama biđa neẽ basía.*

4 Maɫne mɫra dji quĩãne jĩã ƀesia ẽberã biada neẽ bađa bẽrã maɫ carta ewarapeđa acʌi carea.

5 Baribʌrʌ veinticuatro drõãrãnebema aƀaʌba mɫ́a nãwã jarasia: "Waa jĩãrãdua. Acʌdua, Juda ẽberãrãnebema Imama abadaba idji ume dji quĩrũda poyasia. Idjira Daviđeba zeđaa. Idjiabʌrʌ naɫ cartađe siete cara ƀeara oguecuapeđa ewaraida ƀʌa."

6 Maɫne Ãcõrẽ bugue biya quiru caita, animarã zaca zocai ƀea quĩmãrẽ panʌ caita, idjaƀa veinticuatro drõãrã panʌ ẽsi mɫa Oveja Zaqueda ɫta nũmʌda unusia. Idjira beapeđađa quĩrãca ƀasia. Idjia cachuda siete eroƀasia. Dau siđa siete eroƀasia. Maɫ siete dauba jara ƀʌa Ãcõrẽ quĩrãpita siete jaure panʌda. Maɫgʌrãra Ãcõrẽba jũma naɫ ẽjũãne diabuebaria.

7 Maɫne Oveja Zaquera bugue biya quiruđe chũmʌmaa wãpeđa carta idji jʌwa araare eroƀʌra edasia.

8 Maɫ carta edađacarea animarã zaca zocai ƀea quĩmãrẽ panʌra idjaƀa veinticuatro drõãrã siđa idji quĩrãpita chĩrãborođe copanesiđaa. Jũma ãdjirãba arpada, epeđeco jũgurua siđa eropanasiđaa. Maɫ epeđeco jũguruara incienso queraba bira ƀeasia. Maɫ incienso queraba jara ƀʌa Ãcõrẽ ẽberãrãba idjía iwiđibʌdada.

9 Veinticuatro drõãrãba, animarã zaca zocai ƀea quĩmãrẽ panʌ biđa naɫ trɫãbi djiwiđida trɫãsiđaa:

Bʌra beapeđađa bẽrã bʌdrʌ bia ƀʌa maɫ carta edapeđa dji cara ƀeara oguecuaida.

Bʌ oa erozoađaba ẽberãrãda Ãcõrẽ itea nẽdosia.

Beđeazabemada, puruzabemada, jũma druazabema siđa ɫcʌrʌ nẽdosia.

10 Bʌa ãdjirãra ƀʌsia dadji Ãcõrẽ puruđe sacerdoterãda ƀeađamãrẽã.

Idjaƀa naɫ ẽjũãne dji bororãda ƀeađia.

---

* **5:3** *Beuđarã panabadama.* Griego beđeađe ƀʌ́ ƀʌa: "Naɫ ẽjũã edre."

11 Maã̃be mã̃a acʌbʌrʌde bajãnebema nezocarãda trã̃ã
duanʌda unusia. Maã̃gʌrãra zocãrã panʌ bẽrã mã̃a poya
juachaẽ basía.† Ãdjirãra Ãcõrẽ bugue biya quiru, dji animarã
zaca zocai bea, idjaba veinticuatro drõãrã aude jũrã
panasidaa.
12 Nãwã jĩgua trã̃ã panasidaa:
¡Oveja Zaque beapedadada bio bia bʌa!
Jũmarãba idjía bia bedeadida panʌa ne jũma poya erobʌ bẽrã,
ne jũmada erobʌ bẽrã, jũma cawa bʌ bẽrã idjaba bio ʌbʌa
bʌ bẽrã.
Idjidrʌ dji dromaara bʌada adida panʌa idjaba bio bia
quiruada adida panʌa.
13 Maã̃ne mã̃a ũrĩsia jũma Ãcõrẽba oda bajãne beaba, naã̃
ẽjũãne beaba, beudarã jaureba, pusade bea bida nãwã trã̃ã
duanʌda:‡
Jũmarãba dji bugue biya quirude chũmʌ́a, Oveja Zaquea bida
ewariza bia bedeadida panʌa.
Ãdjida dji dromaana adida panʌa, bio bia quiruada adida
panʌa, idjaba ãdjia jũma poya eropananida bia bʌada
adida panʌa.
14 Maã̃be animarã zaca zocai bea quĩmãrẽ panʌba nãwã
jarasidaa: “Bia bʌa mãwã baida.” Ara maã̃da veinticuatro
drõãrãda chĩrãborode copanenapeda dji ewariza zocai bʌ́a bia
bedeasidaa.§

6

Cartade cara beada sei oguecuada

1 Maã̃be mã̃a unusia Oveja Zaqueba cartade cara beada
aba ogabʌrʌda. Idjaba ũrĩsia animarã zaca zocai bea quĩmãrẽ
panʌnebema abaʌba nãwã jara bʌda: “Acʌde zedua.” Idji
bedeara baa jĩguabʌrʌ quĩrãca basia.
2 Araa acʌde wãside cawayo torroda unusia. Maã̃ cawayo
ã̃rã̃ chũmʌba idji jʌwade enedrʌmada erobasia. Abaʌba idjía
nepeda diasia. Ara maã̃da ã̃cʌrʌ poyapeda dewararã poyai
carea wãsia.
3 Mãwãnacarea Oveja Zaqueba wayacusa cartade cara beada
aba ogabʌrʌde mã̃a ũrĩsia dewarabema animarã zaca zocai
bʌba nãwã jara bʌda: “Acʌde zedua.”
4 Araa acʌde wãside cawaẽne cawayo purea bʌda odjasia.
Abaʌba maã̃ cawayo ã̃rã̃ chũmʌ́a djõbada neco waibʌada di-
asia. Ãcõrẽba idjía idu ãrĩbisia ẽberãrã naã̃ ẽjũãne ãbaa necai
duanʌda, mãwã djõ duanʌba dji quena duananamãrẽã.

---

† **5:11** *Zocãrã.* Griego bedeade bʌ́ bʌa “diez miles de diez miles, y miles de miles.” Cãpũrĩã bedeade jara bʌa “millones de millones.”

‡ **5:13** *Beudarã jaureba.* Griego bedeade bʌ́ bʌa: “Naã̃ ẽjũã edrecare beaba.”

§ **5:14** *Dji ewariza zocai bʌ́a.* Griego bedeade ã̃cʌrʌ cartade maã̃ra neẽa.

5 Mãwãnacarea Oveja Zaqueba wayacusa cartade cara þeada aþa ogabʌrʌde mʌ̃a ũrĩsia dewarabema animarã zaca zocai þʌba nãwã jara þʌda: “Acʌde zedua.” Araa acʌde wãside mʌ̃a cawayo pãĩmada unusia. Maʌ̃ cawayo ʌ̃rʌ̃ chũmʌba ne zʌgʌa zabadada idji jʌwade eroþasia.

6 Maʌ̃ne mʌ̃a ũrĩsia animarã zaca zocai þea ẽsi aþa bedea þʌda. Maʌ̃ba dji cawayo ʌ̃rʌ̃ chũmʌ́a nãwã jarasia: “Trigoda idu bia zaubirãdua. Mãwã trigo libra ume nẽdoi carea ẽberãda ewari aþa trajaida þʌa. Cebada sida idu bia zaubirãdua. Mãwã cebada sei libra nẽdoi carea ẽberãda ewari aþa trajaida þʌa. Baribʌrʌ nedraga diabarida, uva sida idu bia zaubidua nedragada, uva þa sida baramãrẽã.”

7 Mãwãnacarea Oveja Zaqueba wayacusa cartade cara þeada aþa ogabʌrʌde mʌ̃a ũrĩsia dewarabema animarã zaca zocai þʌba nãwã jara þʌda: “Acʌde zedua.”

8 Araa acʌde wãside mʌ̃a unusia cawayo cuaracuara þʌda. Maʌ̃ cawayo ʌ̃rʌ̃ chũmʌ trʌ̃ra “Beuidebema” abadaa. Idji caidu aþa nĩbabadjia “Beudarã panabada ẽjũã” abadada.* Jũma naʌ̃ ẽjũãne ẽberãrã quĩmãrẽ þeaza Ãcõrẽba ãdjía aþa idu beabisia. Maʌ̃ ẽberãrãra beasidaa djõ duanʌba, jarrababa, cacua biẽ duanʌba, idjaþa animarã naʌ̃ ẽjũãnebema minijĩchia þea bida.

9 Mãwãnacarea Oveja Zaqueba wayacusa cartade cara þeada aþa ogabʌrʌde mʌ̃a unusia Ãcõrẽ bedea jaradia panʌ carea beapedadarã jaureda. Ãdjirãra bajãne Ãcõrẽa ne babue diabada edrecare duanasidaa.

10 Nãwã jĩgua jarasidaa: “Jũmarã Boro, bʌra bio bia quirua idjaþa wãrãda bedea aþa þʌa. ¿Bʌa sãʌ̃be dudabemarãra cawa oi dairã beapedada carea?”

11 Ãcõrẽba ãdjiza wua torroda jʌ̃namãrẽã diasia. Maʌ̃be nãwã panusia: “Wadi necai jʌ̃ãnadua aþa ẽberãrãba bãrã beapedada quĩrãca bãrã djabarã Crito nezocarãda jũma daucha beabʌdadaa.”

12 Mãwãnacarea Oveja Zaqueba wayacusa cartade cara þeada aþa ogabʌrʌda mʌ̃a acʌ þasia. Maʌ̃ne de uremiada dji cãbãyã uresia. Sopua carea jʌ̃bada pãĩma þʌ quĩrãca ʌ̃mãdaura pãĩmasia. Jedecora oa quĩrãca jũma pureasia.

13 Nãũrã dji cãbãyã puábʌrʌde nejõ dji ca jurrubari quĩrãca chĩdaura bajãneba egorodaa jurrusia.

14 Bajãra carta bʌratʌbʌrʌ quĩrãca nẽbasia. Jũma eyara, pusade þea morro sida naãrã þeadama panenaẽ basía.

15 Maʌ̃be naʌ̃ ẽjũãnebema bororãda, ãdjiarebemada, zarrarã bororãda, ne bara þeada, naʌ̃ ẽjũãne dji dromarãda, nezoca

---

* **6:8** *Beudarã panabada ẽjũã.* Griego bedeade þʌ́ þʌa “Hades.”

ƀeada, nezocaẽ ƀea siđa eya uriađe idjaƀa eyađe mõgara coƀeađe mĩrũcuasiđaa.

16 Ãdjirãba nãwã jarasiđaa: “Eya, mõgara, dai ãrã ƀaeđadua. Daida mẽrãnadua jãã bugue biya quiruđe chũmʌ quĩrãpitabemada idjaƀa Oveja Zaqueba cawa oiđebemada.

17 Ãdjia cawa ođi ewari dromada jũẽsia. ¿Caiba maãgʌra droai?”

7

Sẽyã Ãcõrẽ nezocarã dratuđe ƀʌđa

1 Mãwãnacarea mãa bajãnebema nezocarãda quĩmãrẽ unusia. Ãdjira naã ẽjũã iquiđaza nũmeasia. Ãdjia nãũrãda ni aƀaʌareba naã ẽjũãne, pusađe, ni aƀaʌ bacurumaa biđa idu puabiđaẽ basía.

2-3 Maãne mãa unusia dewara nezoca bajãnebemada ãmãdau odjabariareba zebʌrʌda. Maãgʌba dji zocai ƀʌ Ãcõrẽ sẽyã ƀʌbarida eroƀasia. Idjia bajãnebema nezocarã quĩmãrẽ panʌ́a nãwã jĩgua jarasia: “Naã ẽjũãra, pusara, bacuru siđa ãrĩrãnadua aƀa daiba Ãcõrẽ sẽyãra idji nezocarã dratuđe jũma ƀʌbʌđadaa.” Mãwã jarasia Ãcõrẽba ʌƀʌada bajãnebema nezocarã quĩmãrẽ panʌ́a diađa bẽrã naã ẽjũãra, pusa siđa ãrĩnamãrẽã.

4 Maãne mãa ũrĩsia Ãcõrẽ sẽyã eroƀeara jũmasãwã panʌda. 144 mil panasiđaa. Jũma ãdjirãra Israel ẽberãrãnebema basía.

5 Israel warra Judađeba yõpeđađada doce mil panasiđaa. Rubeãneba yõpeđađada doce mil panasiđaa. Gađeba yõpeđađada doce mil panasiđaa.

6 Aserđeba yõpeđađada doce mil panasiđaa. Neptaliđeba yõpeđađada doce mil panasiđaa. Manaseđeba yõpeđađada doce mil panasiđaa.

7 Simeoãneba yõpeđađada doce mil panasiđaa. Leviđeba yõpeđađada doce mil panasiđaa. Isacarđeba yõpeđađada doce mil panasiđaa.

8 Zabuloãneba yõpeđađada doce mil panasiđaa. Joseđeba yõpeđađada doce mil panasiđaa. Idjaƀa Benjamiãneba yõpeđađada doce mil panasiđaa.

Ẽberãrã zocãrã Ãcõrẽ quĩrãpita ƀea

9 Mãwãnacarea wayacusa cãĩmocara quĩrãca mãa ẽberãrãda zocãrã unusia. Ni aƀaʌba ãdjirãra poya juachađaẽ basía. Druazabemada, puruzabemada, beđeazabema siđa ãcʌrʌ duanasiđaa. Jũmarãba cacuađe jãbada torroada jã ƀeasia idjaƀa ƀʌsriđa panʌ bẽrã uruta queduaca ƀeada ãdji jʌwađe eroƀeasia. Ãdjirãra Ãcõrẽ bugue biya quiru quĩrãpita idjaƀa Oveja Zaque quĩrãpita biđa ãta duanasiđaa.

10 Maʄne jũmarãba nãwã jĩgua jarasiɗaa: “¡Dai Ãcõrẽ naʄ
bugue biya quiruɗe chũmʌba, Oveja Zaque biɗa dairãra ẽdrʌ
eɗasiɗaa!”
11 Maʄne animarã zaca ƀea quĩmãrẽ panʌra, veinticua-
tro drõãrã siɗa Ãcõrẽ bugue biya quiru caita panasiɗaa.
Jũma bajãnebema nezocarãda ãdjirã auɗu jũrã ʄta duanasiɗaa.
Maʄne bugue biya quiru quĩrãpita maʄ bajãnebema nezo-
carãra chĩrãboroɗe quĩrã eɗaa ƀarru copanenapeɗa Ãcõrẽa bia
beɗeasiɗaa.
12 Nãwã jarasiɗaa:
¡Bãrãba jara panʌ quĩrãca wãrãa!* Ewariza jũmarãba dairã
Ãcõrẽa bia beɗeaɗida panʌa dji dromaara ƀʌ bẽrã,
ne cawaara ƀʌ bẽrã, ne jũma poya eroƀʌ bẽrã idjaƀa bio ʌƀʌa
ƀʌ bẽrã.
Idjía bia ƀʌaɗa aɗida panʌa idjaƀa bio biya quiruaɗa aɗida
panʌa. ¡Wãrãda bia ƀʌa mãwã ƀaida!†
13 Maʄbe veinticuatro drõãrãnebema aƀaʌba mʄa iwiɗisia:
“¿Bʌa cawa ƀʌca za cacuaɗe jʄbada torroa jʄ ƀeara cairãda
jãwã ƀeada? ¿Cawa ƀʌca sãmaʌba zesiɗada?”
14 Mʄa panusia: “Bʌabʌrʌ cawa ƀʌa.”
Maʄne idjia jarasia: “Naʄ ẽberãrãra jĩrũarebema ewari bio
minijĩchia ƀʌɗebema ẽdrʌpeɗaɗarãa. Oveja Zaque oaba ãdjia
cacuaɗe jʄbadara totroa tãtosiɗaa.
15 Maʄ bẽrã Ãcõrẽ bugue biya quiru quĩrãpita duanʌa. Idji
deɗe ãsa, diamasi biɗa idji itea ne o panʌa. Maʄ bugue biya
quiruɗe chũmʌba ãdjirãra waga ƀaya.‡
16 Waa jarra ƀeaɗaẽa ni opichia ƀeaɗaẽa. Beseaba waa baẽ
ƀeaɗia idjaƀa jʄwʄrʄãba mĩã sẽẽa.
17 Oveja Zaqueba ãdjirãra Ãcõrẽ bugue biya quiruma waga
ƀaya. Ãdjirãra edeya zocai ƀai dia ƀʌ baido bogadrʌ nũmeamaa
doɗamãrẽã. Maʄne Ãcõrẽba ãdjirã dauƀara jũma jareya.”

8

Cartaɗe cara ƀeaɗa jĩrũarebema ogaɗa

1 Oveja Zaqueba cartaɗe siete cara ƀeaɗa jĩrũarebema
ogasiɗe bajãne dãrã chupea nũmesia.*
2 Mãwãnacarea mʄa unusia bajãnebema nezocarãda Ãcõrẽ
quĩrãpita siete ʄta duanʌda. Siete cachiruda ãdjirãa diasia.
3 Maʄbe dewara nezoca bajãnebemada zepeɗa Ãcõrẽa quera
babadama ʄta nũmesia. Maʄ quera babada oro oɗara Ãcõrẽ
bugue quĩrãpita ƀʌa. Bajãnebema nezocaba idji jʌwaɗe quera

* **7:12** *Wãrãa.* Griego beɗeaɗe ƀʌ ƀʌa: “Amén.” † **7:12** *Wãrãda bia ƀʌa mãwã ƀaida.* Griego beɗeaɗe ƀʌ ƀʌa: “Amén.” ‡ **7:15** *Ãdjirãra waga ƀaya.* Griego beɗeaɗe ƀʌ ƀʌa: “Ãcõrẽba idji wua dera ãdjirã ʄrʄ ƀʌya.” * **8:1** *Dãrã.* Griego beɗeaɗe ƀʌ ƀʌa “media hora.”

babada epeđecoda eroƀasia. Maã̃ epeđecora oro ođa basía. Aƀaʌba idjía incienso querada waiƀʌa diasia jũma Ãcõrẽ ẽberãrãba iwiđipeđađa ume ãbaa bá diamãrẽã. Ara maã̃da quera babada ã̃rã̃ incienso querara bá nũmʌsia.

4 Ãcõrẽ ẽberãrãba iwiđipeđađara maã̃ bajãnebema nezocaba incienso quera bá nũmʌ cowaa ume ãbaa Ãcõrẽmaa tũãpa cowasia.

5 Maã̃be bajãnebema nezocaba quera babada epeđecoda edapeđa quera babada ã̃rã̃ tʌbʌdau urua ƀʌba birasia. Maã̃ tʌbʌdau uruara naã̃ ẽjũãnaa peatasia. Maã̃ba baada jururuasia, dji cãbãyã jĩgua ƀae nũmesia, purewa eda nũmesia, idjaƀa naã̃ ẽjũãra ure nũmesia.

Bajãnebema nezocarãba cachiru zapeđađa

6 Maã̃be bajãnebema nezocarã siete panʌba ãdji siete cachiru edapeđađara zađi carea eronũpanesiđaa.

7 Aƀaʌba idji cachiruda zásia. Ara maã̃da hieloda cue quĩrãca naã̃ ẽjũãnaa jurrusia. Idjaƀa uruada oa ume puera ƀʌda naã̃ ẽjũãnaa jurrusia. Maã̃ba naã̃ ẽjũãra, bacuru siđa berara ẽsidra bá wãsia.† Mama chiruara jũma bá wãsia.

8 Mãwãnacarea dewarabema nezocaba idji cachiruda zásia. Ara maã̃da eya waiƀʌa quĩrãca ƀʌda purega jida nũmʌda aƀaʌba pusađe ƀatabuesia. Maã̃ba pusara berara ẽsidra oa babisia.

9 Maã̃ne pusađebema animarãda berara ẽsidra quinisiđaa idjaƀa barcora berara ẽsidra jũma ãrĩsiđaa.

10 Mãwãnacarea dewarabema nezocaba idji cachirura zásia. Ara maã̃ne chĩdau waiƀʌa uruga jida nũmʌda bajãneba ƀaesia.‡ Berara ẽsidra naã̃ ẽjũãne ƀea đođe, baido bogadrʌ ƀeađe biđa ƀaesia.

11 Maã̃ chĩdau trã̃ra Asea abadaa. Idji ƀaeđama baidora jũma aseasia. Maã̃ baidoba ẽberãrãra zocãrã quinisiđaa.

12 Mãwãnacarea dewarabema nezocaba idji cachirura zásia. Ara maã̃da ã̃mãdaura, jeđeco siđa berara ẽsidra pãĩma nũmesia. Chĩdau ƀea siđa berara ẽsidra pãĩmacuasiđaa. Maã̃ bẽrã ãsa ƀaida ƀađada berara ẽsidra pãĩma nũmasia. Diamasi biđa jeđecora, chĩdau ƀea siđa ã̃na ƀaida ƀađada berara ẽsidra ã̃naẽ basía.

13 Mã̃a ã̃taa acʌbʌrʌđe ũrĩsia nejõbʌ ã̃tʌ wãƀari ƀʌba jĩgua jara ƀʌda:§ “¡Mĩã djuburi ƀeađia! ¡Mĩã djuburi ƀeađia! ¡Mĩã djuburi ƀeađia naã̃ ẽjũãne ƀeara dewarabema nezoca ũbea panʌba ãdji cachiru zabʌđađe!”

---

† **8:7** *Naã̃ ẽjũãra.* Griego beđeađe ã̃cʌrʌ cartađe maã̃ra neẽa. *Berara ẽsidra.* Griego beđeađe ƀá ƀʌa “la tercera parte.” Maã̃ beđeara versículo 7đeba aƀa 12đaa odja ƀʌa. ‡ **8:10** *Uruga jida nũmʌda.* Griego beđeađe ƀá ƀʌa: “Ĩbĩrã quĩrãca uruga jida nũmʌda.” § **8:13** *Nejõbʌ.* Griego beđeađe ã̃cʌrʌ cartađe ƀá ƀʌa “bajãnebema nezoca.”

9

1 Mãwãnacarea dewarabema nezocaba idji cachiruda zásia.
Maãne mãa chĩdau bajãneba naã ẽjũãnaa ƀaeđada unusia.
Aƀaʌba uria dau cʌre ƀʌ jũãtrʌ ƀʌ ewabarida maã chĩdaúa
diasia.
2 Maã uria jũãtrʌ ƀʌ ewasiđe uriađeba nãrĩda ãtaa cowasia
pea bá wãbʌrʌ cowabari quĩrãca.* Maã cowaaba ãmãdaura,
bajã pãwãrã ƀʌ siđa jũma pãĩma nũmesia.
3 Maãne ađichichi waiƀʌada maã cowaađeba naã ẽjũãnaa
wãwãzoasia. Ãcõrẽba maã ađichichia ʌƀʌada diasia ẽberãrã
cađamãrẽã drusõrẽba cabʌrʌ quĩrãca.
4 Idjia ađichichia jarasia naã ẽjũãnebema chiruara, ƀacuru
siđa ãrĩrãnamãrẽã. Ãtebʌrʌ aƀabe ẽberãrã Ãcõrẽ sẽyã ãdji
dratuđe neẽ ƀeada cabisia.
5 Ãcõrẽba ađichichia ẽberãrãra idu beabiẽ basía, ãtebʌrʌ
jeđeco juesumabe idu puabisia. Maã puara drusõrẽba cađa
pua quĩrãca ƀasia.
6 Maã ewariđe ẽberãrãra beu jʌrʌđia baribʌrʌ beuđaẽa.
Wãrãda beu quĩrĩã pananimĩna beuđaẽa.
7 Maã ađichichira cawayo sordaoba djõne edebari quĩrãca
ƀeasia. Ãdji borođe nepe oro ođa quĩrãca ƀʌda jã ƀeasia. Ãdji
quĩrãdarrara ẽberã quĩrãca ƀeasia.
8 Ãdji buđara wẽrã buđaca ƀeasia. Ãdji quiđara imama
quiđaca ƀeasia.
9 Ãdji cacuara jiorro ođaba jũãtrʌ ƀeasia. Ãdji i jĩguara
jururuga nũmasia cawayo zocãrã ãdji carreta bara ẽberãrã djõ
panʌmaa pira wãbʌda quĩrãca.
10 Ãdji drura drusõrẽne quĩrãca quiđa cũmia ƀeasia. Jeđeco
juesuma ãdji druba ẽberãrãra poya biẽ o panania.
11 Maã ađichichi borora uria dau cʌre ƀʌ wagabaria.† Idji
trãra hebreo beđeađe Abadoã abadaa. Griego beđeađe Apo-
lioã abadaa.‡
12 Nabema mĩã djuburi ƀeađi jarađara jõsia, baribʌrʌ
wađibiđa umé panʌa.§
13 Mãwãnacarea dewarabema nezocaba idji cachiruda zásia.
Maãne Ãcõrẽ quĩrãpita quera babada oro ođa cachu quĩmãrẽ
panʌareba aƀa beđea ƀʌda mãa ũrĩsia.
14 Dji beđea ƀʌba bajãnebema nezoca cachiru zađaa nãwã
jarasia: “Do waiƀʌa Euprate abadama bajãnebema nezoca
quĩmãrẽ jã panʌda ẽrã ƀʌdua.”

---

* **9:2** *Pea bá wãbʌrʌ cowabari quĩrãca.* Griego beđeađe ƀá ƀʌa: “Jiorro dorraƀaribada cowabari quĩrãca.” † **9:11** *Uria dau cʌre ƀʌ wagabaria.* Cãpũrĩã beđeađe ƀá ƀʌa “ángel del abismo.” ‡ **9:11** *Abadoã, Apolioã.* Maã trãba jara panʌa: “Ne jũma ãrĩbari.” § **9:12** Maã mĩã djuburi ƀeađi jarađara dadjirãba Apocalipsi 8:13đe unubadaa.

15 Ara maʄda idjia maʄ quĩmãrẽ panʌra ẽrã ƀʌsia naʄ ẽjũãne
ƀeara berara ẽsidra quenanamãrẽã.* Ãcõrẽba ãdjira eroƀasia
ara maʄ poade, ara maʄ jedecode, ara maʄ ewaride mãwã
quenanamãrẽã.
16 Maʄne mʄa ũrĩsia aƀaʌba jarabʌrʌda cawayode
wãbada sordaorãda jũmasãwã enebʌdada. Dosciento miyoʄ
enebʌdaada asia.
17 Mʄa cãĩmocara quĩrãca ununa cawayora nãwã ƀeasia: ãdji
borora imama boro quĩrãca ƀeasia. Ãdji itedeba uruada,
azupreda, idjaƀa nãrĩda cowabadjia. Dji ʄrʄ chũmeaba ãdji
jãare jũãtrʌbarida jʄ ƀeasia. Maʄ jũãtrʌbarira purega ƀasia,
zapiro mõgara quĩrãca pãwãrã ƀasia idjaƀa azupre quĩrãca
cuara ƀasia.†
18 Cawayo itedeba cowa ƀʌ nãrĩba, uruaba, azupre bida naʄ
ẽjũãne ƀeara berara ẽsidra quenasidaa.
19 Maʄgʌrã cawayoba ãdji itedeba cowa ƀʌba, ãdji dru bida
ẽberãrãra beabadjidaa. Ãdji drura dama quĩrãca ƀasia. Maʄba
ẽberãrãra cadapeda beabadjidaa.
20 Mãwãmĩna ẽberãrã quininaẽ badaba wadibida ãdjia cad-
jirua obadara igaradaẽ basía. Ãdjia jai ẽpẽbadara igaradaẽ
basía. Jʌwaba oda ãcõrẽra igaradaẽ basía: dji oro odada,
parata odada, bronce odada, mõgara odada, bacuru oda
sida igaradaẽ basía. Maʄ jʌwaba oda ãcõrẽba ununacamĩna,
ũrĩnacamĩna, idjaƀa nĩbadacamĩna, ẽberãrãba maʄra igaradaẽ
basía.
21 Idjaƀa mĩã beabadara, djãrã nʄgʌbadara, audua
nĩbabadara, ne drʌabada sida ẽberãrãba igaradaẽ basía.

10

Bajãnebema nezocaba carta zaque eroƀada

1 Mãwãnacarea cãĩmocara quĩrãca mʄa unusia bajãnebema
nezoca dji dromada edaa zebʌrʌda. Idjia cacuade jʄ ƀʌra
jʄrãrã basía. Idji boro ʄrʄ eumada ƀasia. Idji quĩrãra ʄmãdau
quĩrãca urua ƀasia. Idji jĩrũra tʌbʌ eradrʌ nũmʌ quĩrãca ƀasia.
2 Idji jʌwade carta zaqueda ewara eroƀasia. Idji jĩrũ
araarebemara pusade tʌga nũmasia. Jĩrũ acʌarebemara drua
tʌga nũmasia.
3 Maʄbe idjira imama jarragabari quĩrãca jĩgua ƀiasia.
Mãwã ƀiabʌrʌde baara ƀarima siete jururuasia.
4 Baa ƀarima siete jururuadacarea maʄ jururuaba jaradara
mʄa cartade ƀʌi basía. Maʄne bajãnaa mʄa bedeada ũrĩsia
nãwã jarabʌrʌda: “Baaba ƀarima siete jururua jaradara mẽrã
eroƀadua. Cartade ƀʌrãdua.”

* **9:15** *Berara ẽsidra.* Griego bedeade ƀʌ́ ƀʌa “la tercera parte.” Ara maʄ quĩrãca jara ƀʌa versículo 18de. † **9:17** *Zapiro mõgara.* Griego bedeade ƀʌ́ ƀʌa “jacinto nepõnõ.”

5 Maʋ̃be mʋ̃a ununa bajãnebema nezoca pusade idjaba drua tʌga nũmʌba idji jʌwa araarebemada ʋ̃taa bajãnaa wasia.
6 Mãwã bʌde idjira naʋ̃ ẽjũãnebema, bajãnebema, pusadebema jũma oda Ãcõrẽ trʋ̃neba bedeasia. Nãwã jarasia Ãcõrẽ ewariza zocai bʌ trʋ̃neba: “Ãcõrẽba jaradara dãrãẽ́ne jũma mãwãya.
7 Idjideba bedeabadarãda idji nezocarãa. Naẽna Ãcõrẽba ãdjirãa jarabadjia idjia cawabiẽ bʌda jĩrũare jũma mãwãida. Bajãnebema nezoca dji jĩrũarebemaba cachiru zabʌrʌde wãrãda jũma mãwãya.”
8 Maʋ̃be bajãnaa bedea mʋ̃a naẽna ũrĩnaba wayacusa nãwã jarasia: “Bajãnebema nezoca jĩrũ aba pusade jĩrũ aba drua tʌga nũmʌba carta zaque idji jʌwade ewara erobʌda edade wãdua.”
9 Ara maʋ̃da bajãnebema nezocamaa wãpeda mʋ̃a iwidisia carta zaquera diamãrẽã. Idjia panusia: “Edadua. Codua. Bʌ itedera urrajõ quĩrãca cũã baya, baribʌrʌ bʌ biteda asea nũmeya.”
10 Maʋ̃ carta zaquera bajãnebema nezoca jʌwadebemada edapeda cosia. Mʋ̃ itede urrajõ quĩrãca cũã basia baribʌrʌ codacarea mʋ̃ biteda asea nũmesia.
11 Maʋ̃be idjia mʋ́a jarasia: “Bʌa wayacusa Ãcõrẽneba bedeaida bʌa zocãrã puru sãwãninebemada, zocãrã drua sãwãninebemada, bedeaza sãwãninebemada, idjaba ẽberãrã bororã sãwãninebema sida.”

11

Ãcõrẽnebema bedeabadarã umé panʌ

1 Mãwãnacarea abaʌba de zabada bacuru quĩrãca bʌda mʋ́a diasia. Idjia nãwã jarasia: “Ãcõrẽ de dromara, animarã babue diabada sida zade wãdua. Idjaba Ãcõrẽa mama bia bedea panʌ sida jũma juachadua.
2 Baribʌrʌ Ãcõrẽ de droma mõgaraba audu jũrã ca bʌ edaarebema ẽjũãda zarãdua, maʋ̃gʌra Ãcõrẽ ĩjãẽ́ beaa diada bẽrã. Ãdjirãba Ãcõrẽ puru Jerusaleʋ̃ra 42 jedeco poya eropanania.*
3 Maʋ̃ ewaride mʋ̃a ẽberãda umé diabueya mʋ̃nebemada ebuda bedeadamãrẽã. Ãdjia sopua carea jʋ̃bada jʋ̃ panʌne 1,260 ewari Ãcõrẽneba bedeadia.”
4 Ãcõrẽ naʋ̃ ẽjũãnebema boro quĩrãpita olivo bacuruda umé panʌa, ĩbĩrã sida umé panʌa. Maʋ̃ba idjidebema bedeabada umé panʌda jara bʌa.†

---

* **11:2** Griego bedeade nãwã bʌ́ bʌa: “Ãdjirãra Ãcõrẽ itea bʌ purura 42 jedeco biwadʌgadia.” † **11:4** Zacaria 4:1-14.

5 Bariduaba ãdjida biẽ o quĩrĩãnibʌrʌ, ãdji itedeba urua
eradrʌbʌrʌba ãdji ume dji quĩrũra bá beadia. Jũma ãdji biẽ o
quĩrĩãbʌdara ara maʎ quĩrãca beadia.
6 Maʎ ẽberã umé panʌba Ãcõrẽneba bedea panʌne bajãra
poya jũãtrʌdia cue zerãmãrẽã. Baido sida ãdjia poya oa
babidia idjaþa naʎ ẽjũã ãrĩnira quĩrãtanoa poya zebidia ãdjia
o quĩrĩã panʌ quĩrãca.
7 Baribʌrʌ Ãcõrẽnebema jũma bedeapedadacarea animarã
cadjirua uria dau cʌre þʌdeba zebʌrʌba ãdjira orraya. Maʎba
ãdjira poyapeda beaya.
8 Dji bewãrãra Jerusaleʎ puru dromane tapanania.
(Jerusaleʎ purude dadjirã Boro Jesura crude cachi beasidaa.
Ʌcʌrʌba maʎ purura trʎ jarabadaa “Sodoma” idjaþa “Egipto”,
Jerusaleʎnebemaba cadjiruara aþarica obada bẽrã.)
9 Puruzabemaba, bedeazabemaba, druazabema bida
bẽwãrã mama tapanʌda ewari ũbea ẽsidra acʌ panania. Maʎ
bewãrãra idu joubidaẽa.
10 Ãdji beupedada carea naʎ ẽjũãne þeara þʌsridadia.
Þʌsrida panʌba ãdjiza nebiada diadruadia maʎ Ãcõrẽneba
bedeabada umé pananaba ãdjirãra bia mĩga eropanana bẽrã.
11 Baribʌrʌ ewari ũbea ẽsidra badacarea Ãcõrẽba ãdjira
ʎrẽbabisia. Ãdji piradrʌbʌda unupedadara bio dauperasidaa.
12 Maʎbe dji Ãcõrẽneba bedeabadaba bedeada bajãnaa jĩgua
ũrĩsidaa. Nãwã jarasia: “Nama ʎtaa zedadua.” Ara maʎda ãdji
ume dji quĩrũba acʌ panʌne jʎrãrãne bajãnaa wãsidaa.
13 Maʎbe de uremiada dji cãbãyã uresia. Maʎba Jerusaleʎ
purude deda zocãrã coracuasia.‡ Ẽberãrãda siete mil quin-
isidaa. Maʎne dji zocai þeara bio daupera duanʌba Ãcõrẽ
bajãne þʎa bia bedeasidaa.
14 Maʎ mĩã djuburi þeadi jaradara jõsia. Baribʌrʌ
jĩrũarebema mĩã djuburi þeadi jaradara dãrãẽ́ne zeya.§

Jĩrũarebema cachiru zada

15 Bajãnebema nezoca dji jĩrũarebemaba idji cachirura zásia.*
Maʎne bajãne zocãrã nãwã jĩgua bedeasidaa:

Dadjirã Boro Ãcõrẽda, idjia ẽdrʌ edabari diai jarada ume naʎ
ẽjũãnebema boroda panesidaa.†

Idiba ʎtaa Ãcõrẽra ewariza jũmarã Boroda þaya.

---

‡ **11:13** *Zocãrã.* Griego bedeade þʎ þʌa “la décima parte.” § **11:14** Mĩã djuburi þeadi jaradara ũbea panʌa. Apocalipsi 8:13. * **11:15** *Bajãnebema nezoca dji jĩrũarebemaba.* Cãpũrĩã bedeade þʎ þʌa “séptimo ángel.” † **11:15** *Idjia ẽdrʌ edabari diai jarada.* Griego bedeade “idji Crito” þʎ þʌa.

16 Maʎbe veinticuatro drõãrãda ãdji bugue biya quirude
Ãcõrẽ quĩrãpita chũmeanada chĩrãborode ƀarru copanenapeda
Ãcõrẽa bia bedeasidaa.
17 Nãwã jarasidaa:
Dairã Boro Ãcõrẽ jũma poya ƀʌ, bʌra naãrãeda ƀasia idjaƀa
wadibida ƀʌa.‡
Bʌ ʌƀʌa waiƀʌa ƀʌda unubi ƀʌ bẽrã idjaƀa jũmarã Boroda
ƀeda bẽrã daiba bia ƀʌada a panʌa.
18 Druazabemarãra bʌ ume quĩrũbucasidaa. Baribʌrʌ bʌa
cawa oi ewarira jũẽsia.§ Idibʌrʌ bʌa beudarãra cawa
oya.
Maʎne bʌ nezocarã bʌdeba bedeapedadarãa, bʌ ẽberãrãa, bʌ
waya ƀea dji dromarãa, edaara ƀearãa bida bʌa ne
biada diaya ãdjia opedada quĩrãca.
Baribʌrʌ naʎ ẽjũãne cadjirua opedadara bʌa biẽ ƀʌya.
19 Maʎbe Ãcõrẽ de droma bajãne ƀʌra ewasia. Maʎ dede eda
Ãcõrẽ ley wagabada baurudeda mʎa unusia. Maʎne baada
purewa eda nũmesia, jururua nũmesia, idjaƀa dji cãbãyã ƀae
nũmesia. Naʎ ẽjũãra ure nũmesia idjaƀa hieloda cue quĩrãca
jurru nũmesia.

12

Wẽrã Juaʎba ununa

1 Ne jarai waiƀʌada bajãne odjasia. Mʎa unusia wẽrãba
ʎmãdauda wua quĩrãca jʎ ƀʌda.* Idji jĩrũra jedeco ʎrʎ ƀasia.
Doce chĩdauda boroƀari quĩrãca jʎ ƀasia.
2 Maʎ wẽrãra ƀiogoa ƀasia. Warra toide nũmʌ bẽrã puaba
ƀiabadjia.
3 Maʎbe dewara ne jaraida bajãne odjasia. Mʎa je droma
purega ƀʌda unusia. Maʎ jeba boroda siete eroƀasia idjaƀa
cachuda die eroƀasia. Nepeda boroza jʎ ƀeasia.
4 Idji druba jãrãwẽbʌrʌba chĩdauda berara ẽsidra bajãneba
naʎ ẽjũãnaa jurrubisia.† Maʎ jera wẽrã warra toi carea ƀʌma
nũmesia warra zaque ara tobʌrʌda mĩ carea.
5 Maʎne wẽrãba umaquĩrã warrada tosia. (Maʎ warraba
quĩrã djuburia neẽ jũma naʎ ẽjũãne ƀeaa idji bedeada ĩjã
obiya.)‡ Baribʌrʌ jeba mĩ naẽna Ãcõrẽba maʎ warrara ʎtaa
edesia idji bugue biya quirude chũmʌmaa.

---

‡ **11:17** Griego bedeade ʎcʌrʌ cartade idjaƀa ƀʌ́ ƀʌa: “Idjaƀa zeida ƀʌa.” § **11:18** *Bʌa cawa oi ewarira jũẽsia.* Griego bedeade nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “Bʌ quĩrũbi ewarira jũẽsia.” * **12:1** Maʎ wẽrãba judiorãnebemada jara ƀʌa. † **12:4** *Berara ẽsidra.* Griego bedeade ƀʌ́ ƀʌa “la tercera parte.” ‡ **12:5** *Quĩrã djuburia neẽ.* Griego bedeade ƀʌ́ ƀʌa: “Jiorroba ĩjã obiya.” Salmo 2:7-9.

6 Maʗbe wẽrãra ẽjũã põãsa ewaraga ƀʌmaa mĩrũ wãsia.
Mama 1,260 ewari idjira waga eroƀai carea Ãcõrẽba jũma o
eroƀasia.
7 Mãwãnacarea bajãnebema nezoca dji droma Miguel
abadada idjiare panʌ nezocarã siɗa je ume bajãne
djõbucasiɗaa. Maʗne jera idjiare panʌ siɗa djõbucasiɗaa.
8 Baribʌrʌ jeba, idjiare panʌ biɗa poyaɗaẽ basía. Maʗ bẽrã
ãdjira bajãne waa poya pananaẽ basía.
9 Maʗne je dromara, jũma idjiare panʌ siɗa naʗ ẽjũãnaa
ƀatabuesiɗaa. Maʗ jera naẽnaeɗa baɗa dama basía. Idji trʗra
Diauru idjaƀa Satana abadaa.§ Idjia naʗ ẽjũãne ƀeara jũma
cũrũga eroƀʌa.
10 Maʗbe mʗa ũrĩsia aƀaʌda bajãne jĩgua beɗea ƀʌda. Maʗba
nãwã jarasia:
Iɗibʌrʌ dadji Ãcõrẽba idji ẽberãrãra ẽdrʌ edabʌrʌa.
Iɗibʌrʌ idji ʌƀʌaɗeba jũmarã boroda ƀaya.
Crito idjia ẽdrʌ edabari diai jaraɗaba jũma poya eroƀaya.
Dadji djabarã biẽ jarabarida bajãneba uɗaa ƀatabuesiɗaa.
Idjia ãsa, diamasi biɗa dadji Ãcõrẽ quĩrãpita djabarãra biẽ
jarabadjia.
11 Dadji djabarãba Oveja Zaque oa erozoaɗaba idjaƀa idji
beɗea jara panʌneba poyasiɗaa.
Ãdjirã Crito carea beaɗira wayaɗaẽ basía, ãtebʌrʌ beuɗi carea
panasiɗaa.
12 ¡Maʗ bẽrã jũma bajãne ƀeara ƀʌsriɗaɗadua!
Baribʌrʌ naʗ ẽjũãne ƀeara, pusaɗe ƀea siɗa mĩã djuburi
ƀeaɗia diaurura bãrãmaa zeɗa bẽrã.
Idjira dãrã ƀaẽda cawa ƀʌ bẽrã bio quĩrũ ƀʌa.
13 Jeba cawasia idjira naʗ ẽjũãnaa ƀatabuesiɗada. Maʗ carea
wẽrã warra toɗara biẽ oi carea ẽpẽsia.
14 Baribʌrʌ jeba biẽ orãmãrẽã Ãcõrẽba wẽrãa nejõbʌ droma ida
diasia ẽjũã põãsa ewaraga ƀʌmaa wãƀari wãmãrẽã. Mama
Ãcõrẽba idjira poa ũbea ẽsidra waga eroƀai carea jũma o
eroƀasia.
15 Maʗ bẽrã jeba idji iteɗeba baidoda do quĩrãca cumabuesia
wẽrãra do ƀarrea edemãrẽã.
16 Baribʌrʌ egoroba wẽrãra carebasia. Egorora yã dogopeɗa
jeba iteɗeba do quĩrãca cumabueɗara jũma dosia.
17 Maʗ carea jera wẽrã ume bio quĩrũsia. Ara maʗda id-
jira wẽrãneba yõpeɗaɗa waabemarã ume djõne wãsia. Maʗ
yõpeɗaɗara Ãcõrẽ beɗea ĩjã o ƀearãa, Jesucritoba jaradiaɗa ĩjã
ƀearãa.

---

§ **12:9** Griegoɗe beɗea diauruba jara ƀʌa: “Djãrã biẽ jarabari.” Satana trʗba jara ƀʌa: “Dji quĩrũ.”

13

Animarã minijĩchia ƀʌ pusaɗeba odjaɗa

1 Mãwãnacarea jera pusa ĩbʌɗe nũmesia.* Maãne mãa unusia animarã minijĩchia ƀʌda pusaɗeba odjabʌrʌda. Maã animarãra siete boroda idjaƀa die cachuda eroƀasia. Cachuza nepeda jã ƀeasia. Boroza Ãcõrẽ biẽ jara ƀʌ beɗeada trã quĩrãca ƀʌ́ eroƀeasia.

2 Maã animarã mãa ununara imama gorogoroa quĩrãca ƀasia. Idji jĩrũra wi jĩrũ quĩrãca ƀasia. Idji itera imama ite quĩrãca ƀasia. Jeba maã animarãa idji ʌƀʌada diasia. Idjaƀa idji bugue biya quiruɗe chũmebisia naã ẽjũãne ƀeara poya eroƀamãrẽã.

3 Maã animarã boro aƀa cõnara anina bara ƀasia. Maã cõnaba idjira wãrãda beuida ƀasia baribʌrʌ dji cõnara ani ƀasia. Maã carea jũma naã ẽjũãne ƀeaba cawa crĩchaɗaẽ basía. Maã bẽrã idjira ẽpẽsiɗaa.

4 Ãdjirãba jea bia beɗeabadjiɗaa, idji ʌƀʌara maã animarãa diaɗa bẽrã. Idjaƀa dji animarãa biɗa bia beɗeabadjiɗaa. Nãwã jarabadjiɗaa: “¿Caida naã animarã quĩrãca ƀʌ? ¿Caida idji ume poya djõi?”

5 Ãcõrẽba maã animarãa idu jarabisia ara idjidrʌ dji dromada idjaƀa Ãcõrẽra biẽ taƀʌda. 42 jeɗeco naã ẽjũãne ƀeada idu poyabisia.

6 Maãne idjia Ãcõrẽda, Ãcõrẽ trãda, Ãcõrẽ ƀʌmabemada, jũma bajãne ƀea siɗa biẽ jarabadjia.

7 Idjaƀa Ãcõrẽba iduaribisia maã animarãra idji ẽberãrã ume djõnapeɗa poyamãrẽã. Iduaribisia puruzabemada, beɗeazabemada, druazabema siɗa poya eroƀamãrẽã.

8 Maãne jũma naã ẽjũãne ƀeaba maã animarãa bia beɗeabadjiɗaa. Naã ẽjũã oi naẽna ãdji trãra Oveja Zaqueba eroƀʌ cartaɗe ƀʌẽ ƀeasia. Maã cartaɗe ẽberãrã ewariza zocai ƀeaɗi trãda jũma ƀʌ́ ƀʌa.

9 Dji cʌwʌrʌ bara ƀʌba ũrĩdua:

10 Aƀaʌda preso ƀeida Ãcõrẽba quĩrĩã ƀʌbʌrʌ, preso ƀeya.
Aƀaʌda necoba beuida quĩrĩã ƀʌbʌrʌ, necoba beuya.†
Maã carea Ãcõrẽ ẽberãrãba bio droaɗida panʌa idjaƀa bio ĩjã pananida panʌa.

Animarã minijĩchia ƀʌ egoroɗeba odjaɗa

11 Mãwãnacarea mãa dewara animarã minijĩchia ƀʌda egoroɗeba odjabʌrʌda unusia. Maã animarãba cachu zaqueda umé eroƀasia oveja zaque cachu quĩrãca. Baribʌrʌ je beɗeabʌrʌ quĩrãca beɗeabadjia.

---

* **13:1** *Jera pusa ĩbʌɗe nũmesia.* Griego beɗeaɗe ãcʌrʌ cartaɗe ƀʌ́ ƀʌa: “Mãra pusa ĩbʌɗe nũmesia.” Ʌcʌrʌ Bibliaɗe maã beɗeara 12:18ɗe ƀʌ́ ƀʌa. † **13:10** Jeremia 15:2; 43:11.

12 Idjira pusaɗeba odjaɗa animarãare ƀasia. Maɦne animarã pusaɗeba odjaɗaba jarabʌrʌra idjia ẽberãrãa jũma ĩjã obibadjia. Maɦ bẽrã jarasia jũma naɦ ẽjũãne ƀeaba animarã pusaɗeba odjaɗaa bia beɗeaɗamãrẽã. Maɦ animarã boro cõna aninara beuida ƀaɗamĩna waɗi zocai ƀasia.
13 Animarã egoroɗeba odjaɗaba ne ununaca waiƀʌa ƀeada ocuabadjia. Ẽberãrãba acʌ panʌne urua siɗa bajãneba naɦ ẽjũãnaa ƀaebisia.
14 Ãcõrẽba iduaribisia egoroɗeba odjaɗa animarãba maɦ ne ununacara pusaɗeba odjaɗa animarã trɦneba poya o ƀamãrẽã.‡ Mãwã egoroɗeba odjaɗa animarãba naɦ ẽjũãne ƀeara cũrũgasia. Djõbada necoba animarã cõna waɗi zocai ƀʌ za quĩrãca ƀʌda idjia obisia.§ Mãwã oɗacarea idjia jarasia jũmarãba maɦgʌ́a bia beɗeaɗamãrẽã.
15 Ãcõrẽba iduaribisia animarã egoroɗeba odjaɗaba animarã jʌwaba oɗaa zocai ƀaira diaida.* Maɦbe animarã jʌwaba oɗara beɗeasia. Maɦ jʌwaba oɗa animarãba idjía bia beɗeaɗaẽra jũma quenabisia.
16 Maɦ awara egoroɗeba odjaɗa animarãba jũmarãa sẽyãda ãdji jʌwa araɗe wa dratuɗe ƀʌbisia. Dji dromarãa, dji eɗaara queɗeaa, ne bara ƀeaa, ne neẽ queɗeaa, nezocarãa, nezocarãẽ́a biɗa maɦ sẽyãda ƀʌbisia.
17 Aƀabe maɦ sẽyã eroƀeaba poya ne nẽdoɗida panasiɗaa idjaƀa poya nẽdobueɗida panasiɗaa. Maɦ sẽyãra pusaɗeba odjaɗa animarã trɦa wa idji trɦnebema numeroa.
18 Maɦ numeroba caida jara ƀʌ cawai careara ne cawa ƀaida ƀʌa. Crĩcha cawa ƀʌba poya cawaya caida jara ƀʌda. Maɦ numerora ẽberã trɦda mãwã ƀʌa. Idji numerora naɦgʌa: 666.

14

144 mil ẽberãrã trɦãpeɗaɗa

1 Mãwãnacarea mɦa unusia Oveja Zaquera Sioɦ eya boroɗe nũmʌda. Idji ume ẽberãrãda 144 mil panasiɗaa. Ãdjirã dratuɗe Oveja Zaque trɦda, dji Zeza trɦ siɗa ƀʌ́ eroƀeasia.

---

‡ **13:14** *Ãcõrẽba iduaribisia egoroɗeba odjaɗa animarãba maɦ ne ununacara pusaɗeba odjaɗa animarã trɦneba poya o ƀamãrẽã.* Maɦ beɗeara idjaƀa nãwã traducida ƀʌa: "Diauruba egoroɗeba odjaɗa animarãa ʌƀʌada diasia maɦ ne ununacara pusaɗeba odjaɗa animarã trɦneba poya o ƀamãrẽã." § **13:14** *Djõbada necoba animarã cõna waɗi zocai ƀʌ za quĩrãca ƀʌda idjia obisia.* Maɦ beɗeara idjaƀa nãwã traducida ƀʌa: "Djõbada necoba cõna waya zocai ƀeɗa animarã quĩrãca ƀʌda idjia obisia." * **13:15** *Ãcõrẽba iduaribisia animarã egoroɗeba odjaɗaba animarã jʌwaba oɗaa zocai ƀaira diaida.* Maɦ beɗeara idjaƀa nãwã traducida ƀʌa: "Diauruba idjía ʌƀʌada diasia pusaɗeba odjaɗa animarã zaca ƀʌ zocai ƀabimãrẽã."

2 Maʎne bajãnaa mʎa ũrĩsia do bũga nũmʌ quĩrãca, baa jururua nũmʌ quĩrãca. Mʎa ũrĩnara arpa zabadarãba biya zá duanʌ quĩrãca ƀasia.

3 Maʎne Ãcõrẽ bugue biya quiru quĩrãpita, animarã zaca zocai ƀea quĩmãrẽ panʌ quĩrãpita, veinticuatro drõãrã quĩrãpita biɗa trʎãbi djiwiɗida trʎã duanasiɗaa. Ni aƀaʌba maʎ trʎãbira poya trʎã cawaɗaẽ basía. Aƀabe maʎ 144 mil ẽberãrã Ãcõrẽba naʎ ẽjũãnebema ẽdrʌ edaɗaba trʎã cawasiɗaa.

4 Maʎ ẽberãrãra wẽrã adua ƀeasia. Ãcõrẽ itea ni maãrĩ biɗa biẽ ƀeaɗaẽ basía. Oveja Zaque wãbʌrʌza ẽpẽbadaa. Ãcõrẽba ãdjirãra idji itea, Oveja Zaque itea biɗa ƀeaɗamãrẽã naʎ ẽjũãnebemada ẽdrʌ edasia. Néuɗebema naãrã ewaɗa Ãcõrẽa diaɗa quĩrãca panʌa.

5 Sewara ni aƀa biɗa oɗacaa. Aƀeɗa cadjirua neẽ ƀeaa.

Bajãnebema nezoca ũbea panʌba jarapeɗaɗa

6 Mãwãnacarea mʎa bajãnebema nezocada unusia bajãne wãƀaribusida. Idjia beɗea biada eroƀasia jũma naʎ ẽjũãnebemarãa, druazabemarãa, beɗeazabemarãa, puruzabemarãa biɗa jarai carea. Maʎ beɗeara ewariza mãwã ƀaya.

7 Idjia nãwã jĩgua jarasia: “¡Ãcõrẽra wayaɗadua! Idjia cawa oi ewarira jũẽna bẽrã idjidrʌ dji dromaana aɗadua. Bajãda, egoroda, pusada, baido bogadrʌ ƀea siɗa oɗa bẽrã idjía bia beɗeaɗadua.”

8 Maʎ bajãnebema nezoca caiɗu dewarada zepeɗa nãwã jarasia: “Babilonia puru dromara jũma ãrĩsia. Wãrãda jũma ãrĩsia. Maʎ puruɗebemarãba auɗua o duanʌba druazabemarãa aƀarica cadjiruada obisiɗaa itua õgo diabʌda quĩrãca.”

9-10 Maʎ bajãnebema nezoca wãnacarea dewarada wãƀari zesia. Idjia nãwã jĩgua jarasia: “Bariduaba animarã minijĩchia ƀʎa, jʌwaba oɗa idji za quĩrãca ƀʎa biɗa bia beɗeaibʌrʌ, idjaƀa dratuɗe wa jʌwaɗe maʎ animarã sẽyãda idu ƀʌbibʌrʌ, Ãcõrẽba quĩrũbiɗeba maʎ ẽberãra bio biẽ ƀʌya uva ƀa asega ƀʌ dawabʌrʌ quĩrãca. Maʎ ẽberãra jũma bajãnebema nezocarã quĩrãpita, Oveja Zaque quĩrãpita biɗa azupre uruaba bio bia mĩga ƀaya.

11 Maʎ ẽberã bia mĩga ƀʌma tʌbʌ uruara quica baya. Ewariza cowa nũmaya. Bariduaba animarã minijĩchia ƀʎa, jʌwaba oɗa idji za quĩrãca ƀʎa biɗa bia beɗeaibʌrʌ, ʎnãũnira neẽ ƀaya. Maʎ animarã trʎ idu ƀʌbipeɗaɗaba ãsa, diamasi biɗa ʎnãũnira neẽ panania.”

12 Maʎ carea Ãcõrẽ ẽberãrãba naʎ ẽjũãne bio droaɗida panʌa. Idjia ĩjã obi ƀʌ beɗeada ĩjã o ƀeaɗida panʌa idjaƀa Jesura bio ĩjã pananida panʌa.

13 Mãwãnacarea mã̃a bajãnaa ũrĩsia aƀa nãwã beđeabʌrʌda:
"Cartađe nãwã ƀʌdua: iđiba ã̃taa bia ƀeađia dadjirã Boro Jesu
ĩjã panʌne beubʌdara."

Mã̃ne Ãcõrẽ Jaureba nãwã jarasia: "Wãrãda bia ƀeađia.
Ãdjirãra bia mĩga pananananebemada ã̃nãũnia. Ãdjia bia
opeđađa carea Ãcõrẽba ne biada bajãne diaya."

Ãcõrẽba naã̃ ẽjũãne ƀea cawa oiđebema

14 Mãwãnacarea mã̃a ã̃taa acʌbʌrʌđe jã̃rãrã torroda unusia.
Ẽberã zaca ƀʌda maã̃ jã̃rãrã ã̃rã̃ chũmʌda unusia.* Nepe oro
ođada jã̃ ƀasia. Idji jʌwađe neco peweđea era ƀʌda eroƀasia.

15 Mãwã ƀʌđe Ãcõrẽ de droma bajãne ƀʌđeba nezocada
aƀa dajadaa zepeđa dji jã̃rãrã ã̃rã̃ chũmʌ́a nãwã jĩgua jarasia:
"Ẽjũãnebema néura jũma purea taƀʌa. Ewai jara nũmʌ bẽrã bʌ
necoba ewadua."

16 Ara mã̃da jã̃rãrã ã̃rã̃ chũmʌba idji necoba naã̃ ẽjũãnebema
néura ƀarima aƀabe orrawe tubʌrʌba jũma ewasia.

17 Mã̃be dewara nezocada Ãcõrẽ de droma bajãne ƀʌđeba
dajadaa zesia. Idjia biđa neco peweđea era ƀʌda eroƀasia.

18 Mã̃ne quera babada bajãne ƀʌmaʌba dewara nezocada
zesia. Maã̃ nezocaba quera babada uruada urua eroƀabaria.
Idjia bajãnebema nezoca neco peweđea era eroƀʌ́a nãwã jĩgua
jarasia: "Ẽjũãnebema uvara jũma purea nũmʌ bẽrã bʌ neco
peweđea era ƀʌba uvara dji cʌmʌne ewadua."

19 Ara mã̃da bajãnebema nezocaba idji necoba naã̃
ẽjũãnebema néura ƀarima aƀabe orrawe tubʌrʌba uvara
cʌmʌne jũma ewasia. Mã̃be uvara dji biwadʌgabadađe
cuabuesia dji ƀa piai carea. Mã̃ba jara ƀʌa Ãcõrẽba cawa
oiđebemada.

20 Uvara Jerusaleã̃ puru dajada biwadʌgasia. Mã̃ne oada
mamaʌba mĩga weaƀari wãsia.† Dji nãbuada cawayo ite jã̃bada
ã̃tʌđe jũẽsia.

15

Bajãnebema nezoca siete panʌba bia mĩgabiđiđebema

1 Wayacusa ne jarai waiƀʌada mã̃a bajãne unusia. Maã̃
ne jarai carea mã̃a cawa crĩchaẽ ƀesia. Bajãnebema nezo-
carãda siete panasiđaa. Ãdjirãza jĩrũarebema bia mĩgabiđira aƀa
eropanasiđaa. Maã̃ bia mĩgabi siete panʌ jũma mãwãnacarea
Ãcõrẽ quĩrũbiđeba cawa oira jõya.

---

* **14:14** *Ẽberã zaca ƀʌda.* Griego beđeađe ƀʌ́ ƀʌa: "Naã̃ djara edađaca ƀʌda." Aƀari quĩrãca jara ƀʌa Daniel 7:13. † **14:20** *Mĩga weaƀari wãsia.* Griego beđeađe nãwã ƀʌ́ ƀʌa: "1,600 estadia weaƀari wãsia." Cãpũrĩã beđeađe jara ƀʌa "300 kilómetro weaƀari wãsia."

2 Maʎ awara mʎa pusa quĩrãca unusia vidrio quĩrãca ẽsã quiruda idjaƀa urua nũmʌda. Maʎ icawa jũma dji animarã minijĩchia ƀʌ ĩjãpeɗaɗaẽra duanasiɗaa. Ãdjirãba maʎ animarãa, jʌwaba oɗa idji za quĩrãca ƀʎa biɗa bia beɗeaɗaẽ basía idjaƀa idji trʎnebema numeroda ãdji dratuɗe, jʌwaɗe biɗa idu ƀʌbiɗaẽ basía. Ãcõrẽba arpa diaɗada ãdjirãba eropanasiɗaa.

3 Arpa zabʌdaɗe Ãcõrẽ nezoca Moise trʎãbida, Oveja Zaque trʎãbi siɗa nãwã trʎã panasiɗaa:

Dairã Boro Ãcõrẽ jũma poya ƀʌ, bʌa o ƀʌra waiƀʌa ƀʌa.
Bʌa o ƀʌ carea ẽberãrãba cawa crĩchaɗaẽ panabadaa.
Jũmarã Boro, bʌa o ƀʌra jipa ƀʌa idjaƀa ariɗe ƀʌa.*

4 Dairã Boro, ¿caiba bʌra wayaẽ ƀai?
¿Caiba bʌra dji dromaana aẽ? Bʌdrʌ dji wãrã Ãcõrẽa.
Druazabemarãda zeɗapeɗa bʎa bia beɗeaɗia bʌa jipa o ƀʌra unubiɗa bẽrã.

5 Mãwãnacarea ʎtaa acʌbʌrʌɗe mʎa Ãcõrẽ deda bajãne unusia.
Dji eɗaara ƀʌ dejãne wua eatʌ jira ƀʌra ewa nũmasia.

6 Maʎ deɗeba bajãnebema nezoca siete panʌra dajadaa zesiɗaa. Bia mĩgabiɗi siete panʌra eropanasiɗaa. Lino wua oɗa totroa dorrodorroa quiruda jʎ panasiɗaa. Ãdji ju caita oro oɗaba trãjʎ ƀeasia.

7 Maʎbe animarã zaca zocai ƀea quĩmãrẽ panʌnebema aƀaʌba ãdjirãa epeɗeco jũgurua oro oɗada aƀa aƀa diasia. Maʎ epeɗecora ewariza zocai ƀʌ Ãcõrẽ quĩrũbiba bira ƀeasia.†

8 Maʎbe Ãcõrẽ dorrodorroaba, ʌƀʌa biɗa idji deɗe eɗa cowaga nũmesia. Maʎba ni aƀaʌda maʎ deɗe eɗa poya wãnaẽ basía aƀa bajãnebema nezocarã siete panʌba bia mĩgabiɗi siete panʌ jõbʌrʌɗaa.

16

Ãcõrẽba jĩrũarebema bia mĩgabi siete panʌ

1 Maʎbe mʎa ũrĩsia aƀaʌda Ãcõrẽ de bajãne ƀʌɗeba jĩgua beɗeabʌrʌda. Maʎba bajãnebema nezocarã siete panʎa nãwã jarasia: “Jãʎ siete epeɗeco jũgurua Ãcõrẽ quĩrũbiba bira ƀeara ẽjũãnaa weabueɗe wãnadua.”

2 Ara maʎda aƀa wãpeɗa idji epeɗecoɗe ƀʌda naʎ ẽjũãnaa weabuesia. Maʎba animarã minijĩchia ƀʌ trʎ dratuɗe wa jʌwaɗe ƀʎ eroƀeara, maʎ animarã za quĩrãca ƀʌ jʌwaba oɗaa bia beɗeabada siɗa aiɗa cadjirua minijĩchia ƀʌba jũma birasia.

---

* **15:3** *Jũmarã Boro.* Griego beɗeaɗe ʎcʌrʌ cartaɗe ƀʎ ƀʌa “Ãcõrẽ ẽberãrã boro” wa “ewariza ƀʌ boro.” † **15:7** Epeɗeco Ãcõrẽ quĩrũbiba bira ƀʌba jara ƀʌa Ãcõrẽba cawa oiɗebemada.

3 Mãwãnacarea dewara nezocaba idji epeɗecoɗe ƀʌda pu-
saɗe weabuesia. Maʎba pusara oa babisia. Ẽberã beuɗa oa
quĩrãca ũmesia. Maʎne jũma pusaɗe zocai ƀeara quinisiɗaa.
4 Mãwãnacarea dewara nezocaba idji epeɗecoɗe ƀʌda doza
idjaƀa baido bogadrʌ ƀeaza weabuesia. Maʎba baidora jũma
oa bacuasia.
5 Maʎne mʎa ũrĩsia baido wagabari bajãnebema nezocaba
Ãcõrẽa nãwã jarabʌrʌda:
¡Bʌdrʌ dji wãrã Ãcõrẽa! Bʌra iɗi ƀʌa idjaƀa naẽna ƀasia. Bʌa
ẽberãrãra jipa cawa osia.
6 Ãdjirãba bʌ ẽberãrã oada, bʌɗeba beɗeabadarã oa siɗa ero-
zoabisiɗaa.
Maʎ carea bʌa ãdjirãa oada dobibʌrʌa ãdjia biẽ opeɗaɗa
quĩrãca.
7 Maʎbe mʎa ũrĩsia aƀaʌba bajãne ƀʌ quera babadamaʌba
nãwã jarabʌrʌda: “Dai Boro Ãcõrẽ jũma poya ƀʌ, wãrãda bʌa
jipa ariɗe cawa obaria.”
8 Mãwãnacarea dewara nezocaba idji epeɗecoɗe ƀʌda
ʎmãdau ʎrʎ weabuesia. Maʎba ʎmãdaura wetara uruabisia
ẽberãrãda ƀámãrẽã.
9 Ʌmãdau jʎwʎrʎãba ãdjirã bio babʌda carea Ãcõrẽda biẽ
jarabadjiɗaa, idjiabʌrʌ mãwã bia mĩgabi ƀʌ bẽrã. Baribʌrʌ
ãdjia cadjirua obadara igaraɗaẽ basía idjaƀa Ãcõrẽdrʌ dji dro-
maana aɗaẽ basía.
10 Mãwãnacarea dewara nezocaba idji epeɗecoɗe ƀʌda an-
imarã minijĩchia ƀʌ bugue ʎrʎ weabuesia. Ara maʎda maʎ
animarãba poya ƀʌ druaɗe ewarira pãĩma nũmesia. Maʎne
puaba ẽberãrãba ãdji quĩrãmera cabadjiɗaa.
11 Ãdji pua carea, ãdji aiɗa carea Ãcõrẽ bajãne ƀʌda biẽ
jarabadjiɗaa. Baribʌrʌ ãdjia cadjirua obadara igaraɗaẽ basía.
12 Mãwãnacarea dewara nezocaba idji epeɗecoɗe ƀʌda Eu-
prate do waiƀʌaɗe weabuesia. Ara maʎda dora poasia
ʎmãdau odjabariareba druazabema bororã djõne zebʌdaɗe
bia chãnamãrẽã.
13 Idjaƀa mʎa jai cadjirua baujĩã quĩrãca ƀeada ũbea unusia.
Aƀa je iteɗeba ẽdrʌsia. Aƀa animarã minijĩchia ƀʌ iteɗeba
ẽdrʌsia. Idjaƀa Ãcõrẽneba beɗeabari dji wãrãẽ ƀʌ iteɗeba aƀa
ẽdrʌsia.*
14 Maʎ jairãba ne ununaca waiƀʌada quĩrãtanoa obadjiɗaa.
Idjaƀa jũma druazabema bororãmaa wãnapeɗa jarasiɗaa ãbaa
Ãcõrẽ ume djõne wãnamãrẽã. Ãcõrẽ dji droma ƀʌba jũmarã
poyai ewariɗe mãwã djõnia.

---

* **16:13** *Ãcõrẽneba beɗeabari dji wãrãẽ.* Ãcõrẽneba beɗeabari dji wãrãẽra Juaʎba naãrã unusia animarã minijĩchia ƀʌ quĩrãca egoroɗeba odjabʌrʌda. Apocalipsi 13:11-18.

15-16 Maã̃ bororãra ẽjũã Armagedoã̃ abadamaa djõne edesidaa. Maã̃ trã̃ra hebreo bedeaa.
(Jesuba nãwã jarasia:) “¡Ũrĩnadua! Ne drʌabari quĩrãca mã̃ra cawaẽne zeya. Bio bia ƀeadia dau ʌƀʌa ƀeara idjaƀa cacuade jã̃bada jã̃ ƀeara. Mãwã mã̃ zebʌrʌde ãdjira ãcada ƀeadaẽa ni quĩrã peradaẽa.”

17 Mãwãnacarea jĩrũarebema nezocaba idji epedecode ƀʌda naã̃ dedaade weabuesia. Maã̃ne Ãcõrẽ de bajãne ƀʌdeba idji bugue biya quirumaʌba bedeaba nãwã jĩgua jarasia: “Ya jõsia. Waaẽa.”

18 Ara maã̃da baara purewa eda nũmesia, dji cãbãyã ƀae nũmesia, jururua nũmesia, idjaƀa de uremiada dji cãbãyã ure nũmasia. Ãcõrẽba ẽberã oda ewarideba maã̃ de uremia quĩrãca wadi urecaa.

19 Maã̃ de uremiaba egorora drapeda puru droma ƀadada puru ũbea panʌ quĩrãca taƀesia. Idjaƀa jũma naã̃ ẽjũãnebema purura ãrĩsida. Ãcõrẽba quĩrãdoaẽ basía Babilonia puru dromada cawa oi carea. Idji quĩrũbida̧eba maã̃ purura bio cawa osia uva ƀa bio asega ƀʌ dawabʌrʌ quĩrãca.

20 De uremiaba pusade morro ƀeara, eya ƀea sida jũma nẽbabisia.

21 Bajãneba hieloda mõgara waiƀʌa quĩrãca ẽberãrã ã̃rã̃ jurrusia. Maã̃ hielo zʌgʌara berara cien libra ƀeasia.† Maã̃ hielo jurru nũmʌba bio mĩga panʌ bẽrã ẽberãrãba Ãcõrẽda biẽ jarasidaa.

17

Juaã̃ba wẽrã audua ununa

1 Bajãnebema nezocarã siete epedeco eropananada aƀa mã̃maa zepeda nãwã jarasia: “Wãna. Mã̃a acʌbiya sãwã Ãcõrẽba wẽrã audua trã̃ ƀʌga ƀʌda cawa oida. Maã̃ wẽrãra do zocãrã ã̃rã̃ chũmabaria.

2 Naã̃ ẽjũãnebema bororãba idji ume cadjiruada obadjidaa. Idjaƀa maã̃ wẽrãba audua o ƀʌda unu panʌ bẽrã naã̃ ẽjũãnebemarãba auduada obadjidaa ituaba beu duanʌ quĩrãca.”

3 Ara maã̃da Ãcõrẽ Jaurededeba ƀʌde bajãnebema nezocaba mã̃ra ẽjũã põãsa ewaraga ƀʌdaa edesia. Mama mã̃a unusia wẽrãda animarã minijĩchia ƀʌ ã̃rã̃ chũmʌda. Maã̃ animarãra purea ƀasia idjaƀa trã̃ zocãrã Ãcõrẽ biẽ jara ƀʌda idji cacuade ƀʌ́ eroƀasia. Maã̃ animarãba siete boroda idjaƀa die cachuda eroƀasia.

† **16:21** Griego bedeade ƀʌ́ ƀʌa “talento aƀa.” Cãpũrĩã bedeade ƀʌ́ ƀʌa “cuarenta kilos.”

4 Maã wẽrãba wua pursupursua ƀʌda idjaƀa purea ƀʌda jã
ƀasia. Oroba, mõgara nẽbʌaba, neta nẽbʌa ƀʌ biđa djio ƀasia.*
Taza oro ođada idji jʌwađe eroƀasia. Maã tazara ne jũma
Ãcõrẽba quĩrĩãcaba idjaƀa jũma maã wẽrãba auđua o ƀʌba bira
ƀasia.
5 Ẽberãba cawaiẽ ƀʌ trã̃da idji dratuđe eroƀasia. Nãwã ƀʌ́
ƀasia:
Mã̃ra Babilonia puru dromaa. Mã̃ra wẽrã auđuarã papaa,
idjaƀa ne jũma naã ẽjũãne Ãcõrẽba quĩrĩãca papaa.
6 Acʌbʌrʌđe mã̃a cawasia maã wẽrãra Ãcõrẽ ẽberãrã
oaba, Jesuđebema jaradia panʌ carea beapeđađa oaba beu
chũmʌda.
Maã wẽrã ununa carea mã̃a cawa crĩchaẽ ƀesia.
7 Maã̃be bajãnebema nezocaba mã́a nãwã iwiđisia:
“¿Sãwãẽrã cawa crĩchaẽ ƀʌ? Maã wẽrãnebemada, idji edebʌrʌ
animarã minijĩchia ƀʌđebema siđa mã̃a cawabiya. Animarã
siete boro eroƀʌđebemada, die cachu eroƀʌđebema siđa
cawabiya.
8 Bʌa ununa animarã minijĩchia ƀʌra naẽna zocai ƀasia,
iđira neẽa, baribʌrʌ ewari aƀa uria dau cʌre ƀʌđeba ẽdrʌya.
Mãwãnacarea Critoba idjira ewariza biẽ ƀʌya. Naã ẽjũãne
ƀeaba idji unubʌdađe cawa crĩchađaẽ panenia. Naã ẽjũã oi
naẽna ãdjirã trã̃ra ewariza zocai ƀeađi cartađe ƀʌẽ ƀeasia.
9 Bʌa ununaba ne jara quĩrĩã ƀʌ cawai careara ne cawa
ƀaida ƀʌa. Siete bororãba jara ƀʌa siete eyada. Maã siete eya
ã̃rã dji wẽrã auđuada chũmʌa.
10 Idjaƀa maã siete bororãba jara ƀʌa ẽberãrã bororãda
siete panʌda. Maã siete bororãnebemada juesuma beusiđaa.
Aƀaʌba wađi ẽberãrãra poya eroƀʌa. Idjaƀa aƀabemada wađi
odjaẽ ƀʌa. Baribʌrʌ idji zebʌrʌđe ẽberãrã boroda ƀeimĩna dãrã
ƀaẽa.
11 Animarã minijĩchia ƀʌ naẽna ƀađa iđi neẽba jara
ƀʌa ẽberãrã boro dewara zeiđebemada. Idjira maã siete
bororãnebemaa. Critoba idjira ewariza biẽ ƀʌya.
12 Bʌa die cachu ununaba jara ƀʌa ẽberãrã bororã die pana-
ninebemada. Ãdjirãra wađibiđa ẽberãrã bororãẽ́a. Baribʌrʌ
animarã minijĩchia ƀʌra ẽberãrã boroda ƀebʌrʌđe ãdjirã siđa
ẽberãrã bororãda ƀeađia. Mãwãmĩna dãrãnaẽa.†
13 Maã die bororãba aƀari crĩchada edađia. Ãdji druara
animarã minijĩchia ƀʌ jʌwaeđa ƀʌđia.
14 Maã̃ne ãdjirãra Oveja Zaque ume djõnia. Baribʌrʌ Oveja
Zaqueba ãdjirãra poyaya idjida jũma dji droma ƀea Boro
bẽrã idjaƀa jũma bororã cãyãbara dji dromaara ƀʌ bẽrã.

---

* **17:4** *Neta nẽbʌa ƀʌa.* Griego beđeađe ƀʌ́ ƀʌa “perla.” † **17:12** *Dãrãnaẽa.* Griego beđeađe nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “Hora aƀabe ẽberãrã bororãda ƀeađia.”

Poyabʌrʌde idji bio ĩjã panʌra idji ume panania. Ãdjirãra trʌ̃sia idjaba edasia.”

15 Maʌ̃be bajãnebema nezocaba mʌ́a nãwã jarasia: “Wẽrã audua chũmʌma bʌa doda zocãrã unusia. Maʌ̃ do zocãrãba jara baʌa puruzabemada, bedeazabemada, druazabema sida.

16 Bʌa die cachu ununaba, animarã minijĩchia baʌ bida maʌ̃ wẽrã audua baʌra igaradapeda quĩrãmania. Maʌ̃ bẽrã jũma idjia erobʌra jãrĩnia. Abeda ãcada baʌdia. Ãdjirãba idji djarada codia idjaba babuedia.

17 Ãcõrẽba maʌ̃ die bororã sode baʌsia idjia quĩrĩã baʌ quĩrãca odamãrẽã. Maʌ̃ carea abari crĩchada edadapeda ãdji druara animarã minijĩchia baʌ jʌwaeda baʌdia aba Ãcõrẽba jaradara jũma mãwãbʌrʌdaa.

18 Bʌa ununa wẽrã auduaba puru dromada jara baʌa. Maʌ̃ purudebema boroba druazabema bororãda idji jʌwaeda erobʌa.”

18

Ãcõrẽba Babilonia puru cawa oda

1 Mãwãnacarea mʌ̃a bajãnebema nezocada unusia bajãneba edaa zebʌrʌda. Maʌ̃ra dji droma basía. Idji dorrodorroaba naʌ̃ ẽjũãra ʌ̃naga nũmesia.

2 Idjia nãwã jĩgua jarasia:

¡Babilonia puru dromara ãrĩsia! ¡Wãrãda jũma ãrĩsia! Ẽberãrã neẽa, ãtebʌrʌ jairãda mama panabadaa.

Jũma jai cadjirua baara mama panabadaa. Jũma ĩbana Ãcõrẽ quĩrãpita mititia baara mama panabadaa.*

3 Maʌ̃ purudebemarãba audua o duanʌba druazabemarãa abarica cadjiruada obisidaa itua õgo diabʌda quĩrãca.

Druazabema bororãba abari quĩrãca obadjidaa wẽrã audua ume daunemabʌda quĩrãca.

Maʌ̃ carea Babilonia purura jũma ãrĩsia.

Maʌ̃ puruba ne bia waibʌada jũmawãyã eda quĩrĩã bada bẽrã naʌ̃ ẽjũãnebema ne nẽdobuebadarãda ne barasidaa.

4 Maʌ̃be mʌ̃a ũrĩsia abaʌba bajãneba nãwã jarabʌrʌda:

Mʌ̃ ẽberãrã, Babilonia purudebemada ãyã wãbʌrʌdadua jãʌ̃ puruba cadjirua o baʌ quĩrãca orãnamãrẽã.

Mãwãra Ãcõrẽba jãʌ̃ puru cawa obʌrʌde bãrãra cawa oẽa.

5 Jãʌ̃ puruba jũmawãyã cadjiruada o baʌa. Ãdji cadjiruara mõgara pã buebʌda quĩrãca bajãnaa jũẽsia.

Jũma ãdjia cadjirua opedadara Ãcõrẽba quĩrãdoaẽ baʌa.

6 Jãʌ̃ purura biẽ odadua djãrã biẽ oda quĩrãca.

---

* **18:2** Griego bedeade ʌ̃cʌrʌ cartade naʌ̃ sida bʌ́ baʌa: “Jũma animarã Ãcõrẽ quĩrãpita mititia baara mama panabadaa.”

Idjia djãrã biẽ oɖa cãyãbara ƀarima umé biẽara oɖadua.
Idjia djãrãra biẽ osia uva ƀa asega ƀʌ õgo diabʌrʌ quĩrãca.
Maʌ̃ bẽrã idjira ƀarima umé biẽara oɖadua uva ƀa asega ƀʌ
ƀarima umé õgo diabʌda quĩrãca.
7 Jãʌ̃ purura bio bia mĩgabiɖadua idjaƀa bio sopuabiɖadua ãdji
purura dji dromaana a panʌ bẽrã idjaƀa ne biada aɖuba
eropanʌana a panʌ bẽrã.
Jãʌ̃ puruba nãwã crĩcha ƀʌa: “Mʌ̃ra wẽrã dji droma idji
buguɖe chũmʌ quĩrãca ƀʌa.
Mʌ̃ra pẽdra wẽrã quĩrãca ƀʌẽa. Mʌ̃ra sopua ƀaẽa.”
8 Mãwã crĩcha ƀʌ bẽrã dãrãẽ́ne jãʌ̃ puruɖebemarãra quininia,
sopuaba jĩãnia, idjaƀa jarrababa biẽ duanania.†
Dadjirã Boro Ãcõrẽ jũma poya ƀʌba cawa obʌrʌɖe jãʌ̃ purura
babueya.
9 Jãʌ̃ puru ume druazabema bororãba cadjiruada obadjiɖaa
daunemabʌda quĩrãca. Idjaƀa jãʌ̃ puruba ne bia aɖuba
eroƀʌɖebemada edapeɖaɖa bẽrã ne barasiɖaa. Maʌ̃ carea jãʌ̃
puru bá nũmʌ cowaa unubʌdaɖe jĩãnia.
10 Waya panania Ãcõrẽba Babilonia puru cawa oɖa quĩrãca
ãdjirã siɖa cawa oida. Maʌ̃ carea tʌmʌba acʌ panʌne nãwã
jaraɖia:
¡Mĩã djuburi, mĩã djuburi Babilonia puru droma ne jũma
obari baɖara!
Ãcõrẽba jãʌ̃ purura isabe cawa osia.
11 Naʌ̃ ẽjũãnebema ne nẽdobuebadara maʌ̃ puru carea aujĩãnia
ãdjia nẽdobue panʌ nẽdoɖira neẽ ƀai bẽrã.
12 Maʌ̃ puruɖe ne jũmada nẽdobuebadjiɖaa: oroda, paratada,
mõgara nẽbʌa ƀeada, neta nẽbʌa ƀeada, dji biara ƀʌ lino
wuada, seda wuada, wua pursupursua ƀʌda, wua purea
ƀʌda, bacuru tũã queɖeada, elepante quiɖa oɖada, bacuru
nẽbʌa ƀʌ oɖada, bronce oɖada, jiorro oɖada, marmol mõgara
oɖa siɖa nẽdobuebadjiɖaa.‡
13 Idjaƀa canelada, ne jũma tũãpa queɖeada, incienso quer-
ada, mirra querada, olibano querada, uva ƀada, olivo dra-
gada, harina biada, trigoda, pacada, ovejada, cawayoda,
carreta siɖa nẽdobuebadjiɖaa. Ẽberãrã siɖa nẽdobuebadjiɖaa
nezocada ƀeaɖamãrẽã.
14 Jũma maʌ̃ nẽdobuebadarãba nãwã jaraɖia: “Ne jũma jãʌ̃
puruba awua ƀaɖara neẽ ƀesia. Jãʌ̃ puruba parata waiƀʌa
eroƀaɖara, ne biya queɖea aɖuba eroƀaɖa siɖa jũma jõsia.
Waa edaɖaẽa.”
15 Wãrãda maʌ̃ puruɖaa ne jũma nẽdobueɖe wãbadapeɖaɖara
bio ne barasiɖaa. Ãdjirãba waya panania Ãcõrẽba maʌ̃ puru

† **18:8** *Dãrãẽ́ne.* Griego beɖeaɖe ƀʌ́ ƀʌa: “Ewariɖe aƀaʌɖe.” ‡ **18:12** *Elepante quiɖa.* Cãpũrĩã beɖeaɖe ƀʌ́ ƀʌa “marfil.”

cawa oɗa quĩrãca ãdjirã siɗa cawa oida. Maã̃ carea tʌmʌba acʌ
panʌne nãwã aujĩãnia:
16 ¡Mĩã djuburi, mĩã djuburi jãã̃ puru droma ƀaɗara!
Jãã̃ purura wẽrã lino wua dji biara ƀʌba djio ƀʌ quĩrãca ƀasia.
Wua pursupursua ƀʌba idjaƀa purea ƀʌba djio ƀʌ quĩrãca
ƀasia.
Oro oɗaba, neta nẽbʌa ƀʌba, mõgara nẽbʌa queɗeaba djio ƀʌ
quĩrãca ƀasia.§
17 Baribʌrʌ jãã̃ puruba ne bara ƀaɗara isabe jõsia.
Jũma barcoɗebema bororãba, barcoɗe wãbadaba, barcoɗe tra-
jabadaba, pusaɗe trajabada biɗa tʌmʌba acʌ duanania.
18 Maã̃ puru bá nũmʌ cowaa unubʌdaɗe nãwã jĩgua jaraɗia:
“¿Sãã̃gʌ puruda jãã̃ puru quĩrãca ƀʌ?”
19 Maã̃be sopuaba ãdji boro ã̃rã̃ egoro porada jãmãpoɗapeɗa
nãwã jĩgua aujĩãnia:
¡Mĩã djuburi, mĩã djuburi jãã̃ puru droma ƀaɗara! Jãã̃ purura
ne bara ƀaɗa bẽrã, barco eroƀeara
jãma ne barasiɗaa. Baribʌrʌ jãã̃ purura isabe jũma ãrĩsia.
20 ¡Jũma bajãne ƀeara ƀʌsriɗaɗadua jãã̃ purura ãrĩna bẽrã!
Ãcõrẽ ẽberãrã, Jesuba diabueɗarã, Ãcõrẽneba beɗeabadarã
siɗa ƀʌsriɗaɗadua.
Jãã̃ puruba bãrã biẽ oɗa carea Ãcõrẽba cawa osia.
21 Maã̃be bajãnebema nezoca dji dromaba mõgara waiƀʌada
yu droma quĩrãca ƀʌda edapeɗa ƀatabuesia. Mãwã obʌrʌɗe
nãwã jarasia:
Maã̃ mõgara juerza pusaɗaa ƀatabueɗa quĩrãca Babilonia
puru dromara isabe jũma ãrĩya. Maã̃ purura waa un-
unaẽa.
22 Maã̃ puruɗe arpa, chiru, cachiru zá duanʌ siɗa waa ũrĩnaẽa.
Ẽberãrãra trã̃ã duanʌ siɗa waa ũrĩnaẽa.
Maã̃ puruɗe ne obadara waa ununaẽa. Yuɗe ne ƀa duanʌ
jĩguada waa ũrĩnaẽa.
23 Maã̃ puruɗe ĩbĩrã uruara waa ununaẽa. Quima edabʌdaɗe
ƀʌsriɗa ƀʌga nũmʌra waa ũrĩnaẽa.
Mamabema ne nẽdobuebadara naã̃ ẽjũãne dji dromada ƀeasia.
Mamabema jãĩbanarãba druazabemarãda jũma
cũrũgabadjiɗaa. Maã̃ carea purura jũma ãrĩsia.
24 Ãcõrẽneba beɗeabadarã beapeɗaɗa carea, Ãcõrẽ ẽberãrã
beapeɗaɗa carea, idjaƀa jũma naã̃ ẽjũãne beapeɗaɗa
carea biɗa maã̃ purura beɗeaɗe ƀʌa.

19

Bajãnebemarãba Ãcõrẽa bia beɗeapeɗaɗa

---

§ **18:16** *Neta nẽbʌa ƀʌ.* Cãpũrĩã beɗeaɗe ƀʌ́ ƀʌa “perla.”

1 Mãwãnacarea mʎa bajãnaa zocãrã nãwã bedea duanʌda
ũrĩsia.
¡Biya quirua dadjirã Boro Ãcõrẽra! Idjiabʌrʌ ẽberãrãra ẽdrʌ
edasia. Idjidrʌ dji dromaara ƀʌa idjaƀa dji ʌƀʌara ƀʌa.
2 Idjia jipa aride cawa obaria. Wẽrã audua trʎ ƀʌga ƀaɗara
cawa osia maʎ wẽrãba cadjirua o ƀʌɗeba jũma naʎ
ẽjũãnebemarãa aƀarica cadjiruada obida bẽrã.
Ãcõrẽba maʎ wẽrãra biẽ ƀʌsia idji nezocarãda quenana bẽrã.
3 Wayacusa nãwã jĩgua jarasidaa:
¡Biya quirua dadjirã Boro Ãcõrẽra! Jãʎ puru bá nũmʌ cowaara
ewariza cowa nũmaya.
4 Maʎne veinticuatro drõãrãda, animarã zaca zocai ƀea
quĩmãrẽ panʌ sida chĩrãne ƀarru copanesidaa Ãcõrẽa bia
bedeadi carea. Ãcõrẽ idji bugue biya quirude chũmʌne
ãdjirãba nãwã bia bedeasidaa:
¡Maʎgʌra wãrãa!* ¡Dadjirã Boro Ãcõrẽra biya quirua!
5 Idjaƀa mʎa ũrĩsia Ãcõrẽ bugue biya quirumaʌba aƀa nãwã
bedeabʌrʌda:
¡Jũma Ãcõrẽ nezocarã, dadjirã Ãcõrẽa bia bedeadadua!
¡Ãcõrẽ waya ƀearã, idjía bia bedeadadua! ¡Dji droma ƀeaba,
dji edaara ƀea bida bia bedeadadua!

Oveja Zaque quima edai ewari

6 Maʎbe zocãrã jĩgua bedea duanʌda mʎa ũrĩsia. Maʎra do
jururuga nũmʌ quĩrãca ƀasia, baa dji cãbãyã ƀaebʌrʌ quĩrãca
ƀasia. Ãdjirãba nãwã jara duanasidaa:
¡Biya quirua dadjirã Boro Ãcõrẽra!
¡Dadjirã Boro Ãcõrẽba jũma poya o ƀʌa! ¡Idjidrʌ jũmarã Boroa!
7 ¡ƀʌsridadia! ¡Capipiadia! Idjidrʌ dji Dromaana adia, Oveja
Zaque quima edai ewarira jũẽna bẽrã. Idji quima baira
djiosia.
8 Ãcõrẽba idjira dji biara ƀʌ lino wua totroa dorrodorroa
quiruba djiobisia.
(Maʎ biara ƀʌ lino wuaba jara ƀʌa Ãcõrẽ ẽberãrãba jipa
obadadebemada.)
9 Bajãnebema nezocaba mʎa jarasia: “Cartade nãwã ƀʌdua:
Oveja Zaque quima edabʌrʌ carea ne cobʌdamaa jʌredarãda
bio bia ƀeaa.” Idjaƀa jarasia: “Maʎgʌra wãrã bedea Ãcõrẽba
jaradaa.”
10 Ara maʎda mʎra bajãnebema nezoca jĩrũ caita chĩrãne
ƀarru coƀesia idjía bia bedeai carea. Baribʌrʌ idjia mʎa
jarasia: “Jãwã orãdua, ãtebʌrʌ Ãcõrẽabʌrʌ bia bedeadua. Mʎra

* **19:4** *Wãrãa.* Griego bedeade ƀʌ́ ƀʌa: “Amén.”

Ãcõrẽ nezocada jãwã quirua bʌ quĩrãca idjaƀa djabarã Jesuba jaradiaɗa ĩjã ƀea quĩrãca.”

Jesuba jaradiaɗara Ãcõrẽ Jaureba idji nezocarãa beɗeabibaria.†

Cawayo torro ãrã zeɗa

11 Mãwãnacarea mã̃a unusia bajãne eɗa wãbadada ewa nũmʌda. Cawaẽne cawayo torroda odjasia. Mã̃ cawayo ãrã̃ chũmʌra “Beɗea Aƀa Ɓʌ” idjaƀa “Wãrã Ara” abadaa. Idjia ẽberãrãra jipa cawa obaria idjaƀa jipa o ƀʌɗeba dji quĩrũ ume djõbaria.

12 Idji daura tʌbʌ quĩrãca urua ƀasia. Nepeda zocãrã jã̃ ƀasia. Idji boroɗe trã̃da ƀʌ́ eroƀasia baribʌrʌ aƀabe idjiabʌrʌ mã̃ trã̃ra cawa ƀasia.

13 Idjia cacuaɗe jã̃ ƀʌra oaɗe tʌ edaɗa basía. Idji trã̃ra Ãcõrẽ Beɗea abadaa.‡

14 Idji caiɗu bajãnebema sordaorãda cawayo torro ƀea ãrã̃ zesiɗaa. Ãdjia cacuaɗe jã̃ ƀeara dji biara ƀʌ lino wua totroa quiru basía. Ni maãrĩ biɗa mititiaẽ ƀeasia.

15 Ãcõrẽ Beɗea abada iteɗeba djõbada neco peweɗea ƀʌɗa odja ƀasia druazabemarã poyai carea. Idji jʌwaɗe eroƀʌ jiorro oɗaba ãdjirãa ĩjã obiya.§ Uva biwadʌgabʌrʌ quĩrãca ãdjirãra cawa oya Ãcõrẽ jũma poya ƀʌba quĩrũbiɗeba mãwã cawa obi bẽrã.

16 Idjia ãrã̃ jã̃ ƀʌɗe idji ƀacara ãrã̃ nã̃ trã̃da ƀʌ́ eroƀʌa: “Jũmarã bororã cãyãbara dji dromaara ƀʌ, idjaƀa jũma dji droma ƀea Boro.”

17 Mã̃be mã̃a unusia bajãnebema nezocada ã̃mãdau ãrã̃ nũmʌda. Idjia jũma ne mĩguia cobada ã̃tʌ wãƀaribadarãa nãwã jĩgua jarasia: “Zeɗadua. Ãbaa dji jʌreɗadua ne coɗi waiƀʌa Ãcõrẽba o ƀʌma.

18 Mama ẽberãrã boro djarada, sordaorã boro djarada, mẽsrã ƀea djarada, cawayo djarada, cawayo ãrã̃ wãbada djara siɗa coɗia. Jũma ẽberãrã djarada coɗia: nezocaẽ djarada, nezoca djarada, dji eɗaara queɗea djarada, idjaƀa dji dromarã ƀea djara siɗa coɗia.”

19 Mã̃be mã̃a unusia animarã minijĩchia ƀʌda, nã̃ ẽjũãnebema bororãda, jũma ãdji sordaorã siɗa ãbaa dji jʌre duanʌda. Cawayo ãrã̃ chũmʌ ume, idjiare panʌ sordaorã ume djõni carea duanasiɗaa.

20 Djõbʌdaɗe cawayo ãrã̃ chũmʌba animarã minijĩchia ƀʌra, Ãcõrẽneba beɗeabari dji wãrãẽ́ siɗa jidasia. Mã̃ Ãcõrẽneba beɗeabari dji wãrãẽ́ba animarã minijĩchia ƀʌ trã̃neba ne

† **19:10** *Jesuba jaradiaɗara Ãcõrẽ Jaureba idji nezocarãa beɗeabibaria.* Griego beɗeaɗe mã̃ra ebuɗa ƀʌẽa. ‡ **19:13** Juã̃ 1:1. § **19:15** Salmo 2:9.

ununaca waiƀʌa ƀeada obadjia. Mãwã animarã minijĩchia ƀʌ sẽyã idu ƀʌbipeɗaɗara jũma cũrũgabadjia. Maʌ̃ animarã za quĩrãca ƀʌ jʌwaba oɗaa bia beɗeapeɗaɗara cũrũgabadjia. Cawayo ʌ̃rʌ̃ chũmʌba maʌ̃ animarã minijĩchia ƀʌra, Ãcõrẽneba beɗeabari dji wãrãé siɗa zocai panʌda tʌbʌ urua azupre bara uruga nũmʌne ƀatabuesia.

21 Djõbada neco idji iteɗeba odja ƀʌba dewararãda jũma quenasia. Maʌ̃be jũma ne mĩguia cobada ʌ̃tʌ wãƀaribadara maʌ̃ djara co duanʌba jãwũãsiɗaa.

20

Mil poa

1 Mãwãnacarea mʌ̃a bajãnebema nezocada eɗaa zebʌrʌda unusia. Idjia uria dau cʌre ƀʌ jũãtrʌ ƀʌ ewabarida eroƀasia. Idjaƀa carena omoga chũmʌda idji jʌwaɗe eroƀasia.

2 Jera jidapeɗa mil poa jʌ̃ ƀʌsia. Maʌ̃ jera drõã naẽnabema damaa, diauru idjaƀa Satana abadaa.

3 Bajãnebema nezocaba idjira uria dau cʌre ƀʌɗe eɗaa ƀatabuepeɗa jũãtrʌ nũmʌsia ni aƀaʌba poya ewarãnamãrẽã. Maʌ̃ba diauruba druazabemarãda waa cũrũgaẽa aƀa mil poa jõbʌrʌɗaa. Mil poa baɗacarea idjira ẽrã ƀʌya naʌ̃ ẽjũãne dãrãé ƀamãrẽã.

4 Maʌ̃be mʌ̃a bugueda zocãrã unusia. Maʌ̃ ʌ̃rʌ̃ chũmeara Ãcõrẽba ƀʌsia Crito ume dji bororãda ƀeaɗamãrẽã. Idjaƀa mʌ̃a ẽberãrã oƀʌá tʌpeɗaɗa jaureda unusia. Mãwã oƀʌá tʌsiɗaa Jesuba jaradiaɗa ĩjã panʌ carea idjaƀa Ãcõrẽ beɗea jaradia panʌ carea. Ãdjirãba animarã minijĩchia ƀʌ́a, idji za quĩrãca ƀʌ jʌwaba oɗaa biɗa bia beɗeaɗaẽ basía. Idji sẽyãra ãdji dratuɗe, jʌwaɗe biɗa idu ƀʌbiɗaẽ basía. Ãdjirãra ʌ̃rẽbaɗapeɗa Crito ume dji bororãda mil poa panesiɗaa.

5 Maʌ̃ ʌ̃rẽbapeɗaɗara Ãcõrẽba naãrã ʌ̃rẽbabiɗa basía. Dewara beuɗarãra ʌ̃rẽbaɗaẽ basía aƀa mil poa jõnacarea.

6 Ãcõrẽba naãrã ʌ̃rẽbabi ẽberãrãra bio bia ƀeaɗia. Ãdjirãra waa beuɗaẽa, ãtebʌrʌ Ãcõrẽ sacerdoterãda, Crito sacerdoterã siɗa ƀeaɗia.* Idjaƀa mil poa Crito ume dji bororãda ƀeaɗia.

Ãcõrẽba diauru tʌbʌ uruaɗe ƀatabueɗa

7 Mil poa jõnacarea diaurura jʌ̃ ƀaɗada ẽrã ƀʌya.

8 Maʌ̃ne idjia jũma druaza cũrũgaɗe wãya. Gog druaɗebemarãda, Magog druaɗebemarã siɗa cũrũgaya. Maʌ̃ druaɗebema sordaorãda pusa ĩbʌ quĩrãca zocãrã panʌda edeya Ãcõrẽ ẽberãrã ume djõnamãrẽã.

---

* **20:6** *Waa beuɗaẽa.* Griego beɗeaɗe nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “Ƀarima umé beuɗaẽa.” Ƀarima umé beuɗiba jara ƀʌa Ãcõrẽ neẽ tʌbʌ uruaɗe bia mĩgaɗida. Apocalipsi 20:14.

9 Jũma naã ẽjũãra ãdjirãba biraya. Maãne Ãcõrẽba quĩrĩã ƀʌ
puruda, idji ẽberãrã duanʌmaa auɗu jũrã edaɗia. Baribʌrʌ
Ãcõrẽba uruada bajãneba ƀaebiya. Maãba ãdjirãra jũma bá
quenaya.

10 Mãwãnacarea Ãcõrẽba diaurura ẽberãrã cũrũga eroƀaɗada
tʌbʌ urua azupre bara uruga nũmʌne ƀatabueya. Naẽna
Ãcõrẽba animarã minijĩchia ƀʌda, Ãcõrẽneba beɗeabari dji
wãrãẽ siɗa maã tʌbʌ uruaɗe ƀatabuesia. Mama ãdjira, diauru
siɗa ewariza ãsa, diamasi biɗa bio bia mĩga panania.

Ãcõrẽba bugue waiƀʌa torroa ƀʌɗeba cawa oi

11 Mãwãnacarea mãa bugue waiƀʌa torroa ƀʌda unusia. Maã
buguɗe chũmʌ siɗa unusia. Idji quĩrãpita jũma naã ẽjũãra,
bajã siɗa nẽbasiɗaa. Ni aƀaʌba waa ununaẽ basía.

12 Idjaƀa mãa unusia beupeɗaɗarã dji dromarãda, dji
eɗaara queɗea siɗa Ãcõrẽ quĩrãpita duanʌda. Maãne cartada
ewaracuasia. Maã cartaɗe jũma ẽberãrãba opeɗaɗada ƀʌ́
ƀeasia. Dewara carta siɗa ewarasia. Maã cartaɗe ewariza zo-
cai ƀeaɗi ẽberãrã trãda ƀʌ́ ƀeasia. Jũma beupeɗaɗara Ãcõrẽba
cawa osia ãdjirãba opeɗaɗa quĩrãca. Jũma ãdjia opeɗaɗara
cartaɗe ƀʌ́ ƀasia.

13 Jũma pusaɗe beupeɗaɗara Ãcõrẽ quĩrãpita zesiɗaa.
Aƀeɗa jũma beupeɗaɗa jaurera ãdji panabadamaʌba Ãcõrẽ
quĩrãpita zesiɗaa.† Maãbe Ãcõrẽba ãdjiza cawa osia ãdjia
opeɗaɗa quĩrãca.

14 Beuɗira Ãcõrẽba jõbisia tʌbʌ uruaɗe ƀatabuebʌrʌ quĩrãca.
Beupeɗaɗa panabada ẽjũã siɗa tʌbʌ uruaɗe ƀatabuesia.
Ãcõrẽba bariduada tʌbʌ uruaɗe ƀatabueibʌrʌ, ƀarima umé
beusiaɗa abadaa.

15 Ẽberãrã ewariza zocai ƀeaɗi cartaɗe trã ƀʌẽ ƀeara
Ãcõrẽba tʌbʌ uruaɗe ƀatabuesia.

21

Ẽjũã djiwiɗi idjaƀa bajã djiwiɗi

1 Mãwãnacarea mãa bajã djiwiɗida, ẽjũã djiwiɗi siɗa unusia.
Maãne naã ẽjũãra, bajã siɗa neẽ basía. Pusa siɗa neẽ basía.

2 Idjaƀa mãa unusia Ãcõrẽ puru djiwiɗi Jerusaleã abadada
idji ƀʌmaʌba bajãneba eɗaa zebʌrʌda.* Maã purura biya
querasia wẽrã quima edabʌrʌɗe bio djio ƀʌ quĩrãca.

3 Maãbe mãa ũrĩsia aƀaʌda Ãcõrẽ bugue biya quirumaʌba
nãwã jĩgua beɗeabʌrʌda:† “¡Ũrĩnadua! Iɗira Ãcõrẽra ẽberãrã

† **20:13** *Beupeɗaɗa pananabada.* Griego beɗeaɗe ƀʌ́ ƀʌa “Hades.” * **21:2** *Mãã.* Griego beɗeaɗe ãcʌrʌ cartaɗe ƀʌ́ ƀʌa: “Mãã, Juaãba unusia.” † **21:3** *Ãcõrẽ bugue biya quirumaʌba.* Griego beɗeaɗe ãcʌrʌ cartaɗe ƀʌ́ ƀʌa: “Bajãneba.”

tãẽna ƀʌa.‡ Idjira ãdjirã ume ƀaya. Maʎne ãdjirãra idji ẽberãrãda ƀeaɗia. Wãrãda idjidrʌ ãdjirã ume ƀaya idjaƀa ãdjirã Ãcõrẽ baya.

4 Ãdji dauƀara idjia jũma jareya. Jũma naẽna ƀaɗara jõna bẽrã waa beuɗaẽa, jĩãnaẽa, aujĩãnaẽa, idjaƀa puara neẽ ƀaya.”

5 Maʎbe dji bugue biya quiruɗe chũmʌba nãwã jarasia: “Mʎa ne jũma djiwiɗida o ƀʌa.”

Idjaƀa nãwã jarasia: “Naʎ beɗeara cartaɗe ƀʌdua wãrã beɗea bẽrã idjaƀa wãrãda mãwãi bẽrã.”

6 Mãwãnacarea idjia mʎ́a nãwã jarasia: “Mʎa oida ƀaɗara jũma osia. Mʎra dji Alpaa idjaƀa dji Omegaa.§ Maʎba jara ƀʌa mʎra dji naãrãbemada idjaƀa dji jĩrũarebemada. Bariduada opichia ƀʌbʌrʌ, mʎa baido bogadrʌ ƀʌda bari dobiya. Maʎ baidoba zocai ƀaida diabaria.

7 Cadjirua poyapeɗaɗarãba jũma maʎgʌra edaɗia warraba dji zezaɗeba ne edabari quĩrãca. Mʎra ãdji Ãcõrẽ baya idjaƀa mʎ warrarãda ƀeaɗia.

8 Baribʌrʌ Crito ẽpẽni carea waya ƀeara, mʎ beɗea ĩjãnaẽ ƀeara, mʎa quĩrĩãca o ƀeara, mĩã beabadara, auɗua obadara, jãĩbanara, jʌwaba oɗa ãcõrẽ ĩjã ƀeara, sewaiɗa ƀea siɗa tʌbʌ urua azupre bara uruga nũmʌne bia mĩga ƀeaɗia. Ãcõrẽba bariduada tʌbʌ uruaɗe ƀatabueibʌrʌ, ƀarima umé beusiaɗa abadaa.”*

Jerusaleʎ djiwiɗi

9 Maʎbe bajãnebema nezocarã siete epeɗeco eropananada aƀa mʎmaa zesia. Maʎ bajãnebema nezocarãba ãdji epeɗecoɗe siete eropananaba naʎ ẽjũãne ƀeara jĩrũare bia mĩgabisiɗaa.† Dji mʎmaa zeɗaba nãwã jarasia: “Wãna. Mʎa acʌbiya Oveja Zaqueba quima edabʌrʌda.”

10 Ara maʎda Ãcõrẽ Jaureɗeba ƀʌɗe idjia mʎra eya waiƀʌa ʎtʌ ƀʌmaa edesia. Mama unubisia Ãcõrẽ puru djiwiɗi Jerusaleʎ abadada Ãcõrẽ ƀʌmaʌba bajãneba eɗaa zebʌrʌda.

11 Ãcõrẽ dorrodorroaba maʎ purura dorrodorroa ƀasia. Urua ƀasia mõgara biya quiru nẽbʌa ƀʌ quĩrãca, jaspe mõgara quĩrãca. Ẽsã querasia vidrio quĩrãca.

12 Maʎ purura ʎtʌ mõgaraba auɗu jũrã ca ƀasia. Eɗa wãbadara doce panasiɗaa. Eɗa wãbadaza bajãnebema nezocada aƀa ƀasia. Maʎ awara Israel warrarã doce panana trʎda eɗa wãbadaza aƀa ƀʌ́ ƀeasia.

---

‡ **21:3** *Ãcõrẽ.* Griego beɗeaɗe ƀʌ́ ƀʌa: “Ãcõrẽ wua de.” § **21:6** Griego alfabetoɗe alpara dji naãrãbema letraa, omegara dji jĩrũarebema letraa. * **21:8** Apocalipsi 20:6,14. † **21:9** Apocalipsi capítulo 16.

13 Eɖa wãbadara ɫmãdau odjabariare ũbea panasiɖaa,
ɫmãdau ƀaebariare ũbea panasiɖaa, orro aƀaare ũbea
panasiɖaa, idjaƀa dewarabema orroare ũbea panasiɖaa.‡
14 Maɫ puru auɖu jũrã ca ƀʌra doce mõgara ɫrɫ ƀasia.
Mõgaraza Oveja Zaqueba doce diabueɖarã trɫda aƀa ƀʌ́
ƀeasia.
15 Bajãnebema nezoca mɫ ume beɖea ƀaɖaba ẽjũã zabada
oro oɖada eroƀasia. Puru, dji eɖa wãbada, puru auɖu jũrã ca
ƀʌ siɖa zai carea eroƀasia.
16 Maɫ ẽjũã zabadaba bajãnebema nezocaba purura zasía.
Dji puru zaɖara jũmaena aƀarica ƀasia. Dji drasoara, dji jeɖea
siɖa aƀarica ƀasia. Dji zaɖara 2,200 kilómetro ƀasia.§ Dji
drasoada, dji ɫtʌada, dji jeɖea siɖa jũmaena aƀarica ƀasia.
17 Maɫbe puru auɖu jũrã ca ƀʌ siɖa zasía. Dji zaɖara bicaca
144 ƀasia.* Naɫ ẽjũãnebemarãba zabada quĩrãca bajãnebema
nezocaba zasía.
18 Maɫ purura jũmaena oro idji awa quiru oɖa basía. Maɫra
vidrio ẽsã quiru quĩrãca ƀasia. Dji puru auɖu jũrã ca ƀʌra
jaspe mõgaraba caɖa basía.
19 Maɫ auɖu jũrã ca ƀʌra doce mõgara ɫrɫ ƀasia. Maɫ
mõgarara jũmaena biya queɖeasia. Naãrãbemada jaspe mõgara
basía. Maɫare zapiro mõgarada ƀasia. Maɫare ágata mõgarada
ƀasia. Maɫare esmeralda mõgarada ƀasia.
20 Maɫare ónice mõgarada ƀasia. Maɫare cornalina mõgarada
ƀasia. Maɫare crisólito mõgarada ƀasia. Maɫare berilo
mõgarada ƀasia. Maɫare topacio mõgarada ƀasia. Maɫare
crisopraso mõgarada ƀasia. Maɫare jacinto mõgarada ƀasia.
Jĩrũare amatista mõgarada ƀasia.
21 Maɫ puruɖe eɖa wãbada doce panʌra neta nẽbʌa ƀʌ oɖa
basía.† Eɖa wãbadaza neta aƀa oɖa basía. O puru ẽsi ƀʌra oro
idji awa quiru oɖa basía. Maɫra ẽsã querasia vidrio quĩrãca.
22 Maɫ puruɖe Ãcõrẽ de dromara mɫa unuẽ basía neẽ
bẽrã. Ẽberãrãba dadjirã Boro Ãcõrẽ jũma poya ƀʌ quĩrãpita,
Oveja Zaque quĩrãpita biɖa bia beɖeaɖia idji de dromane
obadapeɖaɖa quĩrãca.
23 Ʌmãdau neẽ, jeɖeco neẽ biɖa maɫ purura ɫna nũmabaria
Ãcõrẽ dorrodorroaba, Oveja Zaqueba dia ƀʌ ɫnaa biɖa.
24 Maɫ puru ɫnaaba druaza ɫna ƀeaɖia jũmarãda maɫ
ɫnaane nĩbaɖamãrẽã. Idjaƀa druazabema bororãba ne bia

‡ **21:13** *Orro aƀaare, dewarabema orroare.* Griego beɖeaɖe nãwã ƀʌ́ ƀʌa: “Al lado norte y al lado sur.” § **21:16** *2,200 kilómetro.* Griego beɖeaɖe nãwã ƀʌ́ ƀʌa “12,000 estadia.” * **21:17** *Bicaca 144.* Cãpũrĩã beɖeaɖe ƀʌ́ ƀʌa “65 metros.” † **21:21** *Neta nẽbʌa ƀʌda.* Griego beɖeaɖe ƀʌ́ ƀʌa “perla.”

eropanʌra maʎ puruɖaa edeɖia.‡
25 Diamasira neẽ bai bẽrã maʎ puruɖe eɖa wãbadara
ewariza jũãtrʌɖaca baya.
26 Jũma druazabemarãba ne bia eropanʌra maʎ puruɖaa
edeɖia.§
27 Baribʌrʌ ne jũma Ãcõrẽba bia unucara maʎ puruɖe eɖa
edecara panʌa. Cadjirua obadara, sewaiɖa ƀea siɖa eɖa
wãcara panʌa. Aƀabe ewariza zocai ƀeaɖi cartaɖe trʎ ƀʎ
ƀeadrʌ poya eɖa wãnia. Maʎ cartara Oveja Zaqueba eroƀʌa.

22

Do zocai ƀai diabari

1-2 Mãwãnacarea bajãnebema nezocaba do pãpãrã quiruda
mʎa unubisia. Ẽsã querasia vidrio quĩrãca. Maʎ baidoba
zocai ƀaida diabaria. Ãcõrẽ idjaƀa Oveja Zaque bugue biya
quiruɖeba maʎ dora puruɖebema o jeɖea ƀʌ ẽsi wea ƀʌa. Do
orroza bacuru nejõ zocai ƀai diabarida ƀasia. Maʎ bacurura
jeɖecoza zaubaria. Maʎba jara ƀʌa poaza ƀarima doce za-
ubarida. Maʎ bacuru queduada ƀʌa druazabemarã cacua bia
pananamãrẽã.
3 Ãcõrẽba biẽ ƀai jaraɖada maʎ puruɖe neẽ baya. Ãcõrẽ
idjaƀa Oveja Zaque bugue biya quirura maʎ puruɖe ƀaya.
Mama Ãcõrẽ nezocarãba idjía bia beɖeaɖia.
4 Idji quĩrãra ununia idjaƀa idji trʎra ãdjirã dratuɖe ƀʎ
eroƀeaɖia.
5 Diamasira neẽ baya. Dadji Boro Ãcõrẽba ʎnaada diai
bẽrã, ĩbĩrã neẽ idjaƀa ʎmãdau neẽ biɖa ẽberãrãra bia ƀeaɖia.
Ewariza ãdjirãra idji ume ãbaa dji bororãda ƀeaɖia.

Crito dãrãẽne zeiɖebema

6 Maʎbe bajãnebema nezocaba mʎa jarasia: “Jũma naʎ
beɖeara wãrãa idjaƀa wãrãda mãwãya. Dadjirã Boro Ãcõrẽba
idjiɖeba beɖeabadarãa beɖeabibaria. Idjiabʌrʌ bajãnebema
nezocada diabuesia idji nezocarãa cawabimãrẽã dãrãẽne
cãrẽda sãwãida.”
7 Jesuba jarasia: “¡Ũrĩnadua, mʎra isabe zeya! Naʎ cartaɖe
ƀʎ ƀʌa dãrãẽne cãrẽda sãwãida. Bio bia ƀʌa jũma naʎ cartaɖe
jara ƀʌ ĩjã ƀʌra.”
8 Mʎra Juaʎa. Jũma maʎgʌra unusia idjaƀa ũrĩsia.
Mãwãnacarea mʎra bajãnebema nezoca jĩrũ caita chĩrãne ƀarru

‡ **21:24** *Druazabema bororãba ne bia eropanʌra maʎ puruɖaa edeɖia.* Maʎ beɖeara idjaƀa nãwã traducida ƀʌa: “Druazabema bororãra maʎ puruɖaa wãnia Ãcõrẽa bia beɖeaɖi carea.” § **21:26** Maʎ versículora idjaƀa nãwã traducida ƀʌa: “Idjaƀa druazabemarãra maʎ puruɖaa wãnia Ãcõrẽa bia beɖeaɖi carea.”

coƀesia bia beɗeai carea. Mãwã osia idjia jũma maɦgʌra unubiɗa bẽrã.
9 Baribʌrʌ idjia jarasia: “Jãwã orãdua, ãtebʌrʌ Ãcõrẽabʌrʌ
bia beɗeadua. Mɦra Ãcõrẽ nezocada jãwã quirua bʌ quĩrãca,
djabarã Ãcõrẽneba beɗeabadarã quĩrãca, idjaƀa jũma naɦ car-
taɗe jara ƀʌ ĩjã ƀea quĩrãca.”
10 Idjaƀa jarasia: “Naɦ cartaɗe ƀʌ́ ƀʌa dãrãẽne cãrẽda
sãwãida. Maɦra mẽrã eroƀarãdua jũma dãrãẽne mãwãi bẽrã.
11 Cadjirua o ƀʌra idji cawa cadjiruaɗe ƀadua. Ne jũma
Ãcõrẽba quĩrĩãca o ƀʌra idji cawa maɦne ƀadua. Baribʌrʌ jipa
o ƀʌba ewariza jipa o ƀaida ƀʌa. Idjaƀa Ãcõrẽ itea bia ƀʌra
ewariza Ãcõrẽ itea bia ƀaida ƀʌa.”
12 Jesuba jarasia: “¡Ũrĩnadua, mɦra isabe zeya! Zebʌrʌɗe
mɦa jũmarãa ne diai carea eneya ãdjia opeɗaɗa quĩrãca.
13 Mɦra dji Alpaa idjaƀa dji Omegaa.* Maɦba jara ƀʌa mɦra
dji naãrãbemada idjaƀa dji jĩrũarebemada.
14 Bio bia ƀeaa cacuaɗe jɦbada tãto eroƀeara. Ãdjirãra
puruɗe eɗa wãnida panʌa nejõ zocai ƀai diabarida jõni carea.
15 Baribʌrʌ cadjirua obadara, jãĩbanara, auɗua obadara,
mĩã beabadara, jʌwaba oɗa ãcõrẽ ẽpẽbadara, idjaƀa sewa oya
ƀeara jũma dajadaare duanenia.†
16 Mɦra Jesua. Bajãnebema nezocada diabuesia jũma
maɦgʌra djabarã ƀeaza jaramãrẽã. Mɦra Daviɗeba zeɗaa,
idjiɗeba tununaa.‡ Mɦra Diapeɗabema Chĩdau Uruga Ƀʌ
abadaa.”
17 Ãcõrẽ Jaureba, Oveja Zaque quima abada biɗa nãwã jara
panʌa: “¡Zedua!” Maɦ ũrĩ ƀʌba jaraida ƀʌa: “¡Zedua!” Dji
opichia ƀʌra zeida ƀʌa baido zocai ƀai diabarida domãrẽã.
Maɦ baido do quĩrĩã ƀʌba bari doida ƀʌa.
18-19 Naɦ cartaɗe ƀʌ́ ƀʌa dãrãẽne cãrẽda sãwãida. Naɦ car-
taɗe ƀʌ́ ƀʌ ũrĩ ƀearãa mɦa jaraya: bariduaba naɦ cartaɗe
ƀʌ́ ƀʌda auɗu jaraibʌrʌ, Ãcõrẽba naɦ cartaɗe bia mĩgai jara
ƀʌba idjira bia mĩgabiya. Idjaƀa bariduaba naɦ cartaɗe ƀʌ́
ƀʌda maãrĩ awara jaraibʌrʌ, Ãcõrẽba idjía nejõ zocai ƀai dia-
bariɗebemada idu jõbiẽa idjaƀa Ãcõrẽ puruɗe eɗa idu wãbiẽa.
Maɦ nejõnebemada, maɦ puruɗebema siɗa naɦ cartaɗe ƀʌ́ ƀʌa.
20 Jũma naɦ cartaɗe ƀʌ́ ƀʌda Jesuba wãrãana a ƀʌa. Nãwã jara
ƀʌa: “¡Wãrãda mɦra isabe zeya!”
Bia ƀʌa isabe zeida.§ ¡Zedua dairã Boro Jesu!
21 Mɦa quĩrĩã ƀʌa dadjirã Boro Jesuba idji biaɗeba jũma
bãrãra careba ƀaida.

---

* **22:13** Griego alfabetoɗe alpara dji naãrãbema letraa, omegara dji jĩrũarebema letraa. † **22:15** *Cadjirua obadarã.* Griego beɗeaɗe ƀʌ́ ƀʌa “usa.” ‡ **22:16** Isaía 11:1-10. § **22:20** Griego beɗeaɗe ƀʌ́ ƀʌa: “Amén.”